adj. - adjektivum - adjective
adv. - adverbiále - adverb
an. - z angličtiny - token from english
anat. - anatomie - anatomy
bh. - týká se buddhismu - is used in a buddhist speech
c. - počitatelné - countable
čas. - časově - regarding time
cl. - týká se lidí - is concerning people
f. - femininum - feminine
fr. - používá se mezi přáteli - used amongst friends
fut. - budoucnost - future
gram. - gramatický jev - grammatical phenomena
hor. - horoskop - horoscope
hov. - hovorový - spoken language
I - slovesný rod trpný - intransitive
idi. - idiom - idiom
m. - masculinum - masculine
míst. - místně - regarding places
mj. - měrná jednotka - measuring unit
ml. - mladším - used when speaking with younger people
mn. - týká se buddhistických mnichů - is used only regarding buddhist monks
n. - podstatné jméno - noun
nc. - neurčitý - indefinite
nep. - nepoužívá se - is not used much
nř. - nepříjemný - when used, not pleasant
nž. - neživotný - about things, thoughts, places etc.
p. - gramatický pád - grammatical case
p. - přejaté z jazyka páli - token from pali language
p.p. - slovesný vid dokonavý, minulý - past perfect
p.s. - slovesný vid nedokonavý, minulý - past simple
pal. - páli slovo - pali word
pc. - týká se počítače - personal computer
pl.- plurál - plural
př. - mezi přáteli - amongst friends
prep. - preposition - předložka
pres. - présent - present
přísl. - přísloví - sayings
resp. - s respektem - respectful
sb - somebody - někdo
sg. - singulár - singular
smw - somewhere - někde
spis. - spisovný - written language
st. - stát - state

sth - something - něco
T - slovesný rod činný - transitive
t. - město - town
u. - určitý - definite
uc. - nepočitatelné - uncountable
v. - verbum - verb
vil. - vesnický, prostý - village talk
všeob. - všeobecně - generally
vt. - vtip - joke
vul. - vulgární - low-minded word
ž. - životný - for living beings
zas. - zastaralé slovo - old word
zv. - týká se zvířat - is concerning animals

Sinhala - English - Česky

- (උ)ත්;too;také;
- (උ)ත්;also;také;
- (උ)යි;and also;a také...;
- (උ)යි;and also;a rovněž... ;
-ඉන්;from (sth.);z (něčeho) (český 2. p.);
-ඉන්;from (sth.);od (něčeho) (český 2. p.);
-ඉන්: ගම්මුන්ට ගොවිතැනින්;from: to villagers from cultivation;z: vesničanům z pěstování;
-ඉන්: ගෙදරින් ආවෙ;from: left home;z: odešel z domova;
-උත්: එයා පොතුත් ලියනවා.;also: He also writes books.;také: Také píše knihy.;
-උත්: පොතුත් එක්ක පැනුත් ගේන්ඩ.;also: With books bring also pens.;i: S knihami přines i pera.;
-උත්: සරමකුත්;also: also a sarong;ještě: ještě sarong;
-උයි: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;just: It was by that one that I came to Colombo.;právě: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;
-එ;in;v;čas./míst.
-එ;(spoken substitution for written ending ය in sinhala nouns);(mluvená náhrada za spisovnou koncovku ය u sinhálských podstatných jmen);
-එං;by (sth.);(něčím) (český 6. p.);
-එං: යාපනේට බස් එකෙන් යන එක අමාරුයි;go: going to Jaffna by bus is difficult;go: jet autobusem do Džafny je obtížné.;
-එං: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;twenty: Twenty times thirty is six hundred.;dvacet: Dvacet krát třicet je šest set.;
-එකෙනුයි: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;by that one: It was by that one that I came to Colombo.;tím: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;
-එන:කන්තෝරුවෙන් ගියෙ;from: left the office;z: opustil kancelář;

-එන්;from;od;míst.
-එන්;from;z;míst.
-එන්: පහෙන් දකක්;fifth: two fifths;pětiny: dvě pětiny;
-එන්: පොල් වගාවෙන්;from: from planting coconut;z: ze sázení kokosu;
-එන්: විනාඩි පහලොහෙන් පහලොහට;every: every fifteen minutes;každých: každých patnáct minut;
-එන්: හතරෙන් තුන;quaters: three quaters;čtvrtiny: tři čtvrtiny;
-එන්: ළමයා බස් එකෙන් ගියා.;child: The child went by bus.;dítě: Dítě jelo autobusem.;
-ඒවා;may (sth be)!;ať (se něco děje)!;
-ක;in;v;míst./čas. prep.
-ක;inside;ve;míst. prep.
-ක;in;ve;míst./čas. prep.
-කං;until;do, až do;čas.
-ක: ඉස්කෝලෙක;in: in a school;v: ve škole;
-කං: ඔයා එනකං;till: till you come;než: než přijdeš;
-ක: පිට පලාතක ඉන්නවා;is: he is somewhere else;je: je někde jinde;
-ක්;a (indefinite suffix);neurčitý člen resp. přípona (součástí pod. jm.);
-ක්: දෙක තුනක්;three: two or three;tři: dva nebo tři;nž.
-ක්: දෙකක් තුනක්;two: two or three;dva: dva nebo tři;nž.
-ක්: මෙහෙම: මම මෙහෙම ඉන්නකොට බස් එකක් අවා.;as: When I was remaining like that a bus came.;jak: Jak jsem tam tak stál, přijel autobus.;
-කිං;during;během;čas.
-කිං: එයා අවුරුදු පහකිං දෙමළ ඉගනගත්තා.;in: He learned Tamil in five years.;za: Naučil se tamilsky za několik let.;
-කිං: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;after: Came back after about half an hour.;za: Vrátil se asi za půl hodiny.;
-කින්;from (sth);z (něčeho);
-කින්;in a (time unit);za (časovou jednotku);
-කින්: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;in: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;za: Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;
-කින්: තව අවුරුද්දකින්;after. after a year;za: za rok;
-කින්: පොතකින්;from book;z knihy;
-කින්: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;before: I'll be back after two hours.;do: Vrátím se za dvě hodiny.;
-කින්: මාසයකින්;in a month;za měsíc;
-කොට: ඔයා පෙරාදෙණියට යනකොට මට කියන්නෙ;when: when you go to Peradenia, tell me.;až: Až půjdeš do Peradenie, řekni mi.;
-කොට: ඔයා ලියුම ලියනකොට මට කියන්න.;after: Tell me after you write the letter.;až: Řekni mi

až napíšeš ten dopis.;
-කොට: මම එහෙ යනකොටම මගෙ අක්කාත් ආවා.;as soon as: As soon as I went there my elder sister also came there.;jakmile: Jakmile jsem tam šel, starší sestra tam také přišla.;
-ගන්නවා;(polite form);(výraz slušnosti) ;
-ගන්නවා;do sth. for oneself;dělat něco pro sebe;T
-ගන්නවා: උයවගන්නවා;for (sb.): cook for (sb);někomu: vařit pro (někoho) resp.;
-ගන්නවා: පුතා පොත කියවාගත්තා.;for oneself: The son reads the book for oneself.;pro sebe: Syn si čte knihu.;
-ගන්නවා: මම රෙදි මැදගන්නවා.;for myself: I press the clothes for myself.;sobě: Žehlím si to oblečení pro sebe.;
-ගන්නවා: හෝදාගන්නෙත් මැදගන්නෙත්;for oneself: wash and press for oneself;sobě: prát si a žehlit si;
-ගමං;during;zatímco (se něco dělo);
-ගමං;as soon as;hned jak (se něco stane);
-ගමං;while;během (něčeho);
-ගමං;when;jakmile;
-ගානවා;put;vložit;T
-ගානවා;apply (put);umazat;T
-ගානවා;apply (put);použít;T
-ගෙ: සිරිල්ගෙ ගෙදරින් ද?;from: From Siril's house?;ze: Ze Sirilova domu?;
-ගෙන: බීගෙන බීගෙන ගියා;by drinking it dissappeared;pitím zmizel (nápoj);
-ගෙන්;from (sb./sth.);od (někoho/něčeho);cl.
-ගෙන්: එයාගෙන් හෙට එනවා ද අහන්න.;ask: Ask him if he is coming tomorrow.;zeptat se: Zeptej se, zda přijde zítra.;
-ගෙන්: ජිනදාසගෙන් මං ඇහුවා කොහෙද යන්නෙ කියලා.;asked: I asked Jinadasa where did he go.;zeptal: Zeptal jsem se Džinadásy kam jde.;
-ගෙන්: මගෙ තාත්තගෙන් සල්ලි ලැබුනා.;from: I received money from my father.;od: Dostal jsem peníze od otce.;
-ගෙන්: මහත්තයා ළමයින්ගෙන් වැඩ කරගන්නවා.;from: The gentleman gets the work done by children.;od: Ten pán si nechává dělat práci dětmi.;
-ගොල්ල;group (of people);skupina (lidí);sg.
-ට;for (sb./sth.);pro (někoho/něco);čas./míst.
-ට;(makes infinitive form of verb);(vytváří infinitive slovesa);spis.
-ට -ත්;no matter (whom) one (does);je jedno (komu) (uděláš);
-ට -ත්;no matter (whom) one (does);nezáleží na tom, (komu) (uděláš) ;
-ට පරදින්ට;loose;prohrát;spis.
-ට: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;to: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;do: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;
-ට: උදේ හතට විතර;in: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";v: asi v sedm

ráno "ráno sedmou asi";
-ට: එකොළහට පහයි;to: five minutes to eleven;do: za pět minut bude jedenáct hodin;
-ට: ගම්මුන්ට ගොවිතැනින්;for: to villagers from cultivation;pro: vesničanům z pěstování;
-ට: දොළහට පහයි.;after: It's five to twelve.;do: Za pět minut bude dvanáct "do dvanácti pět.";
-ට: පැය දෙකකට පස්සේ;after: after two hours;po: za dvě hodiny;
-ට: පේරාදෙනියටත්;to: to Peradenia as well;do: taky do Peradenie;
-ට: බස් එකකට;to: to a bus;do: do nějakého autobusu;
-ට: මාතරට;to Matara;do Mátary;
-ට: මාතලේට;to Matale;do Mátale;
-ට: ළමයාට කියලා;told: told the child to ... ;řekl: řekl dítěti aby...;
-ට: ළමයින්ට කියලා;told: told to children to ...;řekl: řekl dětem aby ...;
-ට: විනාඩි පහළොහෙන් පහළොහට;fifteen: every fifteen minutes;patnáct: každých patnáct minut;
-ත්;also;také;
-ත්;inspite of;přestože;
-ත් එක්ක;along with (sb.);s (někým);ž.
-ත් එක්ක;with (sb.);s (někým);ž.
-ත්: අම්මත් තාත්තත් අක්කත් - ඔය තුන්දෙනාම අද ගියා.;and: Mother, father and elder sister - all three or them went today.;a: Matka, otec a starší sestra - všichni tři dnes odešli.;
-ත්: එයා යන නිසා ඔයත් යන්න.;also: He goes, so you go also.;také: On jde tak jdi také.;
-ත්: එයාත් එනවාලු.;also: He is also coming, he says.;také: Říká, že také přijde.;
-ත්: කල් ඇතුව යන්නත් පුලුවන්.;also: You can also go in time.;také: Také můžeš přijít včas.;
-ත්: ගිහිල්ලාත්;already: already gone;už: už odešel;
-ත්: තාත්තා ගියත් නැතත්;whether: whether my father goes or not;jestli: jestli můj otec půjde nebo ne;
-ත්: තාත්තා විතරක් නෙමෙය අම්මාත් එනවා.;also: Not only the father, but also the mother is coming.;také: Nejen otec, také matka přijde.;
-ත්: පේරාදෙනියටත්;as well: to Peradenia as well;také: také do Peradenie;
-ත්: මට උගන්නන්නත් ඕන.;also: I must also teach.;také: Musím také učit.;
-ත්: මමත් ඒක කැරුවෙ නෑ.;even: Even I didn't do it.;ani: Ani já jsem to neudělal.;
-ත්: මේ කඩේ සීනිත් නෑ.;even: There isn't even sugar in this shop.;ani: V tom obchodě není ani cukr.;
-ත්: මේ දවස්වල වැඩත් වැඩියි;also. I also have a lot of work these days.;také: Také mám v těchto dnech hodně práce.;
-ත්: සල්ලි තිබිලාත් පොත් ගන්නෙ නෑ.;inspite of: Inspite of having had money he doesn't buy books.;přestože: Přestože má peníze, nekupuje si knihy.;
-ත්: හොඳත් මේ ළමයා.;also: It is this child who is also good.;také: Právě tohle dítě je také dobré.;
-තුරු;until;dokud;čas. spis.
-තුරු;until;do;čas. spis.
-තුරු;until;až do;čas. spis.

-තුරු: අරිනතුරු;until: until it is opened;dokud: dokud je otevřeno;

-ද -ද;as well as;stejně jako... spis.;

-දා-;day;den;

-දැ;question mark;tázací znaménko;spis.

-දී;during;během (něčeho);čas.

-දී: අවුරුද්දක දී හුහක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;after: One can read a lot of books in one year.;během: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;

-දී: පහකදී;during: during five;během: během pěti;

-නෙ: ඉන්නවානෙ.;not: lives, doesn't he?;ne: žije, ne? hov.;

-පි: අම්මත් පර්ක් එකට ආපි.;came: Suddenly mother came to park too.;nečekaně: Matka něčekaně přišla do parku také.;

-පි: කකුල කාපි දිය බරියා;suddenly: suddenly water snake bit the leg;najednou: najednou říční had kousl do nohy;

-ම;verity (incluzive marker);opravdu;

-ම;indeed (incluzive marker);vskutku;

-ම;(assertion marker);(silné zdůraznění);

-ම අද මම ම එහෙ යන්න ඕන;alone: I alone must go there today.;sám: Já sám tam dnes musím jít.;

-ම: අක්කර සියයම ගන්නවා නං;all: if we buy all the hundred acres;všechny: jestli koupíme všech těch sto akrů,;

-ම: එදාම උණ බැස්සා.;just: On that very day fever came down.;právě: V ten den chřipka ustoupila;

-ම: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;whole: You should eat whole the banana.;celý: Měl by si sníst celý banán.;

-ම: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;when: When you write this report, give it to the boss.;až: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;

-ම: ඔයා ලියුම ලිව්වාම මට කියන්න.;as soon as: Tell me after you write the letter.;jakmile: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;

-ම: තාත්ත උදෙන්ම වත්ත සුද්ද කරන්ඩයි යන්නෙ.;soon: Father is going to clean the garden very early in the morning.;brzy: Otec chodí vždy brzo ráno čistit zahradu.;

-ම: මම අදම එහෙ යන්න ඕන.;for sooth: I must go there for sooth.;opravdu: Opravdu tam musím jít.;

-ම: මම පොත් තුන හතරක්ම ගත්තා.;bought: I bought three or four books.;koupit: Koupil jsem tři nebo čtyři knihy.;

-මගින: මිනිසාමගින;with man;s mužem (český 6. p.);spis.

-මයි;(do sth) for good (without undoing it);(udělat něco) nadobro;adv.

-යැ?: එකට එච්චර යනවායැ?;does it?: That doesn't cost that much, does it?;nebo ano?: To tolik nestojí, nebo ano?;

-යැ?: මෙක හොඳ ඉඩමක්යැ?;is not, is it?: This is not good piece of land, is it?;ne, nebo ano?: Tohle není dobrý pozemek, nebo ano?;

-යැ?: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;don't you know?: Without rain you can't do

anything, can you?;nevíš?: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;
-යි;assertion marker;potvrzující znaménko;
-යි;also;také;
-යි;verily;opravdu;
-යි;indeed;vskutku;
-යි;verily;právě;
-යි: අක්කා ඊයෙයි ආවෙ;just: it is yesterday, when the elder sister came.;právě: je to právě včera, kdy starší sestra přišla;
-යි: උපුලුයි උදිතුයි එක්ක;with: with Udit and Upul;s: s Uditem a Upulem;
-යි: එකොළහට පහයි;after: five minutes to eleven;za: za pět minut bude jedenáct hodin;
-යි: එයා ගියාට පස්සෙයි;only after: only after he left;hned jak: hned jak odešel;
-යි: එයා ලියුම ලියාගනියි.;might: He might write the letter for himself.;Asi si napíše ten dopis.;
-යි: ඒ ගැන ඔයාගෙන් පොඩි උදව්වක් ගන්නයි ආවෙ.;came: I came to get a little help from you regarding that.;přišel: Přišel jsem pro pomoc od tebe ohledně toho.;
-යි: ඒ පොතයි මේ පොතයි ඒක වගේ.;and: That book and this book are alike;a: Tamta a tahle kniha jsou stejné.;
-යි: නුවරටුයි මාතලේටුයි.;as well as: To Kandy as well as to Matale.;i: Do Kandy i do Matale.;
-යි: පොලුයි රබරුයි ඇර;and: besides coconut and rubber;a: kromě kokosu a gumy;
-යි: බොස් අදයි හෙටයි නිවාඩු.;boss: Today and tomorrow the boss has holiday.;šéf: Šéf má dnes a zítra volno;
-යි: ලියාගෙයි පිනාගෙයි හමුවීම;meeting: meeting of Liya and Pina;setkání: setkání Liyi a Piny;
-යි: හාලුයි පොලුයි;and: rice and coconut;i: rýži i kokos;
-ලු;probably;asi;
-ලු;it seems that;asi;
-ලු: එයා හොඳලු.;seems to: It seems that he is good.;zdá se: Zdá se, že je dobrý.;
-ලු: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;maybe: Maybe some animal or something had fallen into it!;možná: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;
-ලු: පුතා කඩේට ගියාලු.;maybe: It seems that son has gone to shop.;asi: Syn šel do obchodu, zdá se.;
-ලු: භාවනා කරනවා ඇතිලු;probably: probably is meditating;pravděpodobně: pravděpodobně medituje;
-ව: අපේ පූසාව ගෙනිච්චෙ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;may be: It may be his elder sister, who took away our cat.;asi: Asi to byla jeho starší sesta, kdo odnesl naší kočku.;
-ව: මම කඩේට යන ගමං යාලුවෙක්ව බලන්න ගියා.;while: While going to the shop I visited a friend.;během: Během toho co šel do obchodu, navštívil kamaráda.;
-ව: මිනිසාව;man (whom?);muže (český 4. p.);
-ව: රුපියල් එක්සියකටව;even: even for a hundred rupees;i: i za sto rupií;
-වත්;so to say;snad;
-වත්;(makes adjective);(vytváří přídavné jméno);
-වත්;at least;minimálně;adv.

-වත්;(doubt);(pochybnost);
-වත්;at least;alespoň;
-වත්;could it be;snad;
-වත් -වත්;neither - nor -;ani - ani - ;
-වත්: එයා සිංහලවත් දෙමළවත් දන්නෙ නෑ.;neither: He knows neither Sinhala nor Tamil.;ani: Neumí ani sinhálsky ani tamilsky.;
-වත්: එයාවත් මේ ලියුම් ලිව්ව ද?;was: Was it really him, who wrote the letter?;byl: Byl to opravdu on, kdo napsal tento dopis?;
-වත්: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;all: Any article in this shop is expensive.;všechny: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
-වත්: ඔයා මේ පොතවත් කියවන්න;at least: read at least this book;alespoň: přečti si alespoň tuhle knihu;
-වත්: මේ බස් එකෙන්වත්;at least: at least by this bus;alespoň: alespoň tímto autobusem;
-වල;in;v;čas./míst. prep.
-වල: නිව්යෝක්වල;in: in New York;v: v New Yorku;
-වලට;to (sth.);na (něco);pl.
-වලට;for (sth.);pro (něco);pl.
-වලින්;from (sth.);od (něčeho) (český 2. p.);pl.
-වලින්;from (sth.);z (něčeho) (český 2. p.);pl.
-වලින්: ආන්ඩුවෙ රස්සාවල්වලින්;from: from work in government;z: z práce ve vládě;
-වාවෙ: නංගි පොත කියවපුවාවෙ.;let: Let the younger sister read the book.;nechej: Nech mladší sestru číst tu knihu.;
-වෙනි: දහවෙනි පාන්තියෙ;grade: in tenth grade;třída: v desáté třídě (ve škole);
අ;ayanna (sinhala vowel);ajanna (sinhálská samohláska);
අකාර්යක්ෂමතාව;inefficiency;nevýkonnost;sg.
අක්කර;acres;akry;pl.
අක්කර: අක්කර සියයම ගන්නවා නං;acr: if we buy all the hundred acres;akr: jestli koupíme všech těch sto akrů,;
අක්කරමනය;invasion;invaze;sg.
අක්කරේ;acre;akr;sg.
අක්කලා;elder sisters;starší sestry;pl.
අක්කලාගෙ;elder sisters';starších sester;
අක්කලෑ;elder sisters';starších sester;
අක්කා;sister (elder);sestra (starší);sg.
අක්කා: අක්කායි ඊයෙ ආවෙ;sister (elder): it is the elder sister, who came yesterday;sestra (starší): je to právě starší sestra, kdo včera přišel;
අක්කෙ!;Elder sister!;Starší sestro! hov.;
අක්මාව;liver;játro;
අක්මාව;liver;játro;sg.

අකාරාදිය;dictionary (big one);slovník (velký);sg. spis.
අකාරුනිකා;impolite;neslušný;adj.
අකීකරු වැඩ;naughtiness “naughty work”;zlobení (dětí) "zlobivá práce";sg.
අකුනු ගහනවා;lightning "'lightning flashes' - beat";blesky šlehají;T
අකුනු ගහනවා;thunderstrom "thunders - beat";hromobití "hromy bijí";T
අකුනු: හිටිගමන් අකුනු ගහනවා.;lightning: Sometimes there is a lightning.;blesky. Někdy tu uhodí blesky.;
අකුර;letter (symbol);znak;sg.
අකුර;symbol;znak;sg.
අකුරු;symbols;znaky;pl.
අකුරු;script;písmo;n.
අකුරු;letters(symbols);znaky;pl.
අකුරු ගහනවා;type (on computer);psát na počítači;T
අකුලනවා;roll up;natočit (na špulku);T
අකුල්;bushes;křoví;pl.
අඛන්ඩව පවතිනවා;continue;pokračovat;spis.
අග;end (of a stick);konec (tyče);sg.
අග: ගිය වාරෙ අග දී;end: at the end of the last term;konec: na konci posledního obdobı́;
අග: විබක්ති අනුව අග;endings: correct case endings;konec: správné pádové koncovky;
අගදී;at the end;na konci;
අගනුවර;capital city;hlavní město;sg.
අගනුවරවල්;capital cities;hlavní města;pl.
අගමැති;prime minister;předseda vlády;sg.
අගය;value (price);hodnota;sg. spis.
අගල;ditch;příkop;sg.
අගල;trench;příkop;sg.
අගල්;ditches;příkopy;pl.
අගවල්;ends (of a stick);konce (tyče);pl.
අග්‍ර;best;nejlepší;adj. spis.
අග්‍රකොටස;best part;nejlepší část;
අගුල;lock;zámek (na zamykání);sg. spis.
අගුල;lock;zámek;sg.
අගුල අරිනවා;unlock "lock - open";odemknout "zámek otevřít";T
අගුල අරිනවා;unlock;odemknout;T
අගුල දමනවා;lock;zamknout;spis. T
අගුල්;locks;zámky (na zamykání);sg. spis.
අගේට;worthy;vhodně;adv.
අගෝස්තු;August;srpen;an.

අගෝස්තු;August;srpen;n.
අඟ;horn (of an animal);roh (of an animal);sg.
අඟ;features;rysy;pl.
අඟ;traits;vlastnosti;pl.
අඟල;inch;palec;mj. sg.
අඟහරු;Mars;Mars;n.
අඟහරුවාදා;Tuesday "Mars day";úterý "Marsův den";
අව්ව: දැන් අව්වයි;sun shine: it's sunny "now sunny";pálení slunce: je slunečno "teď slunečno";
අච්චාරුව;pickle;cídidlo;sg.
අචින්තෙය්‍ය;unconprehensible;nepostižitelný;adj.
අචින්තෙය්‍ය;unconceivable;nepostižitelný;adj.
අජීර්ණය;indigestion;zažívací potíže;sg.
අජීර්ණේ;indigestion;trávení - špatné;hov. n.
අජූතයි;very ugly;velmi ošklivý;adj. hov.
අජූව;ugly;ošklivý;adj.
අට;eight;osm;
අට;eight;osm;
අට සිල්;eight precepts (abstinency of killing, stealing, sex, telling lies, taking drugs, eating after noon, dancing-singing-playing musical instruments-watching amusing performances-adorning oneself with flowers, jewelery or scents-sitting or lying on luxury furniture);osm pravidel (zdržování se zabíjení, kradení, sexu, lhaní, braní drog, jezení po poledni, tancování-zpívání-hraní na hudební nástroje-sledování zábavných představení-zdobení se květinami, šperky či parfémy, sedání/lehání na luxusní nábytek);bh.
අට සිල්: මම අට සිල් සමාදන් වෙනවා.;eight precepts: I observe the eight precepts.;osm pravidel: Dodržuji osm pravidel.;
අටවෙනි;eighth;osmý;adj.
අටවෙනියා;eighth one;osmý;n.
අඩ;half;půl;
අඩ හඳ;crescent Moon;půlměsíc;
අඩනවා;cry;brečet;I
අඩි කෝඩු;feet;stopy;mj. pl.
අඩි කෝඩුව;foot;stopa;mj. sg.
අඩි කෝදුව;foot ruler;pravítko na stopy - 0,3045 m;sg.
අඩි පාර;foot path;cesta (vyšlapaná);sg.
අඩි පොළොවේ හප්පනවා;clump;dupat;T
අඩි රූල;foot;stopa;mj. sg.
අඩි රූල්;feet;stopymj. pl.;
අඩිය;sole;chodidlo;sg.
අඩිය;bottom;dno;sg.

අඩිය;step;krok;sg.
අඩිය;sole;šlapka (chodidlo);sg.
අඩිය;sole;podrážka;sg.
අඩියතියනවා;step;vkročit;T
අඩියෙ;at the bottom;na dně;
අඩු;less;méně;
අඩු;lack;nedostatek;
අඩු;few;málo;
අඩු;low;nízký;adj.
අඩු;not enough;nedostatek;
අඩු කරනවා;reduce;omezit;T
අඩු වෙනවා;decrease;zmenšit se;I
අඩු: අඩු රුධිර පීඩනය;low: low blood pressure;nízký: nízký krevní tlak;
අඩු: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;lack: Tell me when you have a lack!;málo: Řekni mi, až budeš mít málo!;hov.
අඩුගානෙ;at least (in question);minimálně (v otázce);
අඩුගානෙ -වත්;at least (for statement);minimálně (v tvrzení);
අඩුගානෙ: අඩුගානෙ අක්කරයක්වාත්;at least: at least one acre;minimálně: minimálně jeden akr;
අඩුගානෙ: පංතියට අඩුගානෙ ළමයි කීදෙනෙක් එනවා ද?;at least: At least how many students come to the class?;nejméně: Nejméně kolik studentů přijde do třídy?;
අඩුගානෙ: මේ කඩේ අඩුගානෙ හාල්වත් නෑ.;neither: In this shope there is neither the rice.;ani: V tomto obchodě není ani rýže.;
අඩුපාඩු;deficient;nedostatečný;adj.
අඩුපාඩු;lacking;nedostatečný;adj.
අඩුපාඩුව;lack and loss;nedostatek;n.
අඩුපාඩුව;lack;nedostatek;n.
අඩුයි;rare;vzácný;adj.
අඩුවෙලා යනවා;cease;ustat;I
අඩුවෙලා යනවා;diminish;přestat;I
අණ;command;příkaz;sg.
අණ;decree;rozkaz;sg.
අණ;order (decree);rozkaz;sg.
අණ කරනවා;order;přikázat;T
අණිය;acne;akné;n.
අඬගහනවා;call (sb);zavolat (někoho);T
අඬගහනවා;summon;vyvolat (někoho);T
අඬගහනවා;invite;pozvat;T
අඬගහනවා;call someone;zavolat někoho;T

අඬනවා;cry;brečet;v.
අඬපි;cried unexpectedly;brečel nečekaně;
අත;hand;ruka;sg.
අත අරිනවා;give up;zanechat (něčeho);T
අත දානවා;interfere "hand - put";vměšovat se “ruku – vkládat”;
අත පය;limbs;končetiny;pl.
අත පිහින එක;napkin "hand cleaner";ubrousek "ruce čistič";sg.
අත මිටත් සරුයි;money in the hands;peníze k dispozici (peníze v rukách);
අත හරිනවා;let (sth be) "turn hands";nechat (něco být) "otočit ruce";T
අත හරිනවා;give up "turn hands";přestat (s něčím) "otočit ruce";T
අත හරිනවා;leave (a thing) "turn hands";opustit (něco) "točit ruce";T
අත: ඒ මේ අත;direction: here and there;směr: sem a tam;
අත: ඔලුවට අත ගහනවා;head: hold own head;hlava: držet se za hlavu;
අතගා;touched "hand - applied";dotknul se "ruku použil";p.s.
අතගානවා;touch "rub a hand";dotknout se "rukou třít";T
අතන;there (in far);támhle (v dálce);
අතන: අතන බොතලයක් තියෙනවා.;there: There is a bottle.;tam: Tam je láhev.;
අතන: කොළඹ බස් අතන නවත්තනවා.;that place: Colombo buses stop at that place.;támhle: Autobusy do Kolomba zastavují támhle.;
අතයවස්ස;not needed;nepotřebný;adj.
අතයවස්ස;redundant;nepotřebný;adj.
අතර;while;zatímco;
අතර;between;mezi;prep.
අතර: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;amongst: My mother doesn't live. "my - mother - living - amongst - not";mezi: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";
අතරතුර;during;během;čas. prep.
අතරතුර;between;mezi;prep.
අතරමං: මම අතරමං වෙලා;on the way: I got lost;na cestě: ztratil jsem se;
අතරමග;during the way;během cesty;
අතරමග;on the way;během cesty;
අතරමග;during the way;po cestě (během cesty);
අතරමග: අතරමග දී අපේ කාරෙකේ හැප්පුනා.;on the way: On the way our car had an accident.;během cesty: Během cesty mělo naše auto nehodu.;
අතරමග: අතරමග නැවතුනා;on the way: stopped on the way;během cesty: zastavil během cesty;
අතරින;between;mezi;prep. spis.
අතරෙ දී: හොයන්න ගිය අතරෙ දී;during: during searching;během: během hledání;
අතරේ;among (people);mezi (lidmi);prep.
අතරේ;between;mezi;prep.

අතරේ: පොත් අතරේ;among: among the books;mezi: mezi knihami;
අතරේ: ලාමයි අතරේ;among: among the children;mezi: mezi dětmi;
අත්;hands;ruce;pl.
අත් අරිනවා;give up;zanechat (něčeho);T
අත් එන්නත් කරල;vaccination;očkování;n.
අත් ඔර්ලෝසුව;wrist watch;hodinky;sg.
අත් ඔර්ලෝසුව;watch (clock);hodinky;sg.
අත් ඔර්ලෝසුව;watch;hodinky;n.
අත් අඩංගුවට ගත්;arrested;zadržený (o podezřelém);adj.
අත් දැකීම;experience;zkušenost;sg.
අත් බෑග් එක;handbag;kabelka;sg.
අත් වන්නා;get "'become into hands'";vzít si "'přijít do rukou'";
අත් වන්නා: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;had: looked like if vicotry was going to be in ones hands;měl: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;spis.
අත් හැරලා දානවා;give up;zanechat (něčeho);T
අත්කම්;handicrafts;ruční práce;pl.
අත්කම්;handicrafts;umělecká řemesla;pl.
අත්ත;branch;větev;sg.
අත්තිකාරම;advance (of money);vklad (peněz);sg.
අත්තිවාරම;foundation;nadace;sg.
අත්තිවාරම්;foundations;nadace;pl.
අත්දකිනවා;experience;prožít;I
අත්පුඩි ගහනවා;clap;tleskat;T
අත්පොලසන දෙනවා;clap;tleskat všeob. T;
අත්බෑගය;handbag;kabelka;sg.
අත්මාර්ථකාමී;selfish;sobecký;adj.
අත්‍යාවශ්‍ය;essential;nezbytný;adj. spis.
අත්ලන්තික් සාගරය;Atlantic Ocean;Atlantický oceán;
අත්වැඩ සාප්පුව;craft shop;obchod s ručně udělanými výrobky;sg.
අත්සනය;signature;podpis;sg.
අත්සන් කරනවා;sign "signature - make";podepsat "podpis dělat";T
අත්සන් කරනවා;sign;podepsat se;T
අතින් නිමවූ;hand made;ručně udělaný;adj.
අතින්: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;by hand: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;rukou: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;
අතිරේක;additional;přídavný;adj.
අතීතය;future;budoucnost;n.
අතීතය;past;minulost;n.

අතීතෙ;past;minulost;hov. n.
අතු;branches;větve;pl.
අතු ගඟ;tributary "branch river";přítok "větev-řeka";sg.
අතුගානවා;sweep;zametat;T
අතුගානවා: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;sweep: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;zametat: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
අතුගෑවා;swept;zametl;p.s.
අතුගෑවා;swept;zametal;p.s.
අතුරනය;carpet;koberec;sg.
අතුරින්;out of;z (nějaké množiny);prep.
අතුල්ලනවා;scrub;vygruntovat;T
අතුල්ලනවා;scrub;drhnout;T
අතේ;with;kým (český 6. p.);
අතේ;by way of;kým (český 6. p.);
අතේ;through;kým (český 6. p.);
අද;today;dnes;
අද: අද කාලගුනය හොඳයි;today: today is a nice weather;dnes: dnes je hezky;
අද: අද දහතරවෙනිදා;today: today is the forteenth;dnes: dnes je čtrnáctého;
අද: අද දිනය මොකක් ද?;today: what's the date today?;dnes: jaké je dnes datum?;
අද: අද වහාතය ඝනයි;today: today is fuggy;dnes: dnes je dusno;
අද: අද වහිනවා;today: today it is raining;dnes: dnes prší;
අදර්මිශ්ට;unjust;bezpráví;adj.
අදහනවා;believe;věřit;T
අදහස;intention;záměr;sg.
අදහස;meaning;význam;sg.
අදහස;idea;nápad;sg.
අදහස් කරනවා;intend;mít záměr;T
අදහස් කරනවා;mean;mínit;T
අදහස් කරනවා: මොකද්ද ඔබ එයින් අදහස් කරන්නෙ?;intention: What do you mean by that?;záměr: Co tím myslíš?;
අද්දර;by;při (podél);míst.
අද්දර;along;podél;míst.
අද්දර: ගඟ අද්දර;by: by the river;při: při řece;
අද්වොකාත්;advocate;právník;sg.
අද්වොකාත්;advocate;advokát;sg.
අදාහනය කරනවා;cremate;zpopelnit;T
අදික;more;více;

අදිකාරිය;authority;autorita;sg.
අදිනවා;carry away;odnést;T
අදිනවා;draw up;vytahovat;T
අදිනවා;pull;táhnout;T
අදිනවා;pull;tahat;T
අදිනවා;take away;odnést;T
අදිනවා;draw (pull);táhnout (k sobě);T
අදිමින් ඉන්නවා;be pulling;tahat (být tahající);
අදිමින් කරනවා;pull;tahat;T
අදියර;phase;fáze;sg.
අදියර;stage;úroveň;sg.
අඩුලුහුඩුකම්;shortcommings;nedostatky;pl.
අදේව දෘෂ්ටිය;atheism;odmítání existence boha/Boha;n.
අදේව දෘෂ්ටිය;atheism;ateismus;n.
අධ්‍යාපනය;education;vzdělání;n.
අධ්‍යාපනය;education;výuka;n.
අධික;more;více;spis.
අධික;too much;příliš mnoho ;
අධික;too high;příliš vysoko;
අධික: අධික රුධිර පීඩනය;high: high blood pressure;vysoký: vysoký krevní tlak;spis.
අධීක්ෂනය;surpervising;kontrola;sg.
අධිෂ්ඨානය;determination;rozhodnutí se;n.
අන කරනවා;order (decree) "decree - make";rozkázat "rozkaz dělat";T
අන දෙනවා;decree "decree give";rozkázat "rozkaz dát";T
අනතරා කරනවා;dye;barvit;T
අනතීත කාලය;perfect form;předpřítomný čas;gram.
අනතුර;accident;nehoda;n.
අනතුර;accident;neštěstí;n.
අනතුර;danger;nebezpečí;n.
අනතුර;injury;zranění;sg. spis.
අනතුරු ඇඟවීම;warning;varování;sg.
අනතුරුව;after;po;prep. spis.
අනතුරුව: පැය දෙකකට අනතුරුව;after: after two hours;po: za dvě hodiny;
අනනවා;knead;hníst;T
අනනවා;knead;válet;T
අනන්‍යතාවය;identity;identita;sg.
අනපේක්ෂිත;unexpected;neočekávaný;adj.
අනබෙර: අනබෙර ගහනවා;drum: play a drum (to give an information from king to people) "decree -

drum - hit";buben: hrát na buben (a rozhlásit královo hlášení lidem) "rozkaz-buben mlátit";
අනයනය කරනවා;import;dovážet;T
අන්ඩ;voice;hlas;n. hov.
අන්ඩ;sound;zvuk;sg.
අන්ඩ;sound;zvuk;n. hov.
අන්ඩ;limb;končetina;sg.
අන්ඩනවා;cry;plakat;v.
අන්ඩනවා;cry;brečet;v.
අන්ත;end;konec všeob.;
අන්තයි: දැන් මම අන්තයි වගේ;worse: I feel worse;horší: cítím se hůř;
අන්තර්ජාලය;internet;internet;n.
අන්තරා වෙනවා;injure onself;zranit se;I
අන්තරා වෙනවා;die by injury;zemřít zraněním;I
අන්තරාදායකයි;Danger "dangerous" (sign);Nebezpečí "nebezpečné" (nápis);
අන්තරාදායි;dangerous;nebezpečný;adj.
අන්තවාදීන්;extremests;extrémisti;pl.
අන්තිම;last;poslední;adj.
අන්තිම: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;last: he came five to twelve;poslední: přišel "za pět minut dvanáct";idi.
අන්තිම: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;last: he came for the last while;poslední: přišel na poslední chvíli;idi.
අන්තිමයි;awful;odporný;adj.
අන්තිමයි;awful "last";hrozný "poslední";adj.
අන්තිමේ;at the end;na konci;
අන්තුර;injury;zranění;sg.
අන්ද;blind;slepý;adj. nř.
අඳිනවා;draw (a picture);kreslit;T
අඳිනවා;draw;kreslit;T
අඳිමින් ඉන්නවා;drawing (a picture);kreslit (být kreslící);
අන්ධ;blind;slepý;adj.
අන්ධකාරය;darkness;tma;n.
අන්ධගහනවා;call (sb.) "voice - beat";zavolat (někoho) "hlas udeřit";T
අන්ධනවා;weep;plakat;spis. v.
අන්ධනවා;cry;brečet;spis. v.
අන්ධමින් ඉන්නවා;be weeping;plakat (být plakající);
අන්ධමින් ඉන්නවා;be crying;brečet (být brečící);
අන්ධුව;pincers;kleště;sg.
අන්න ඒකයි!;exactly so!;přesně proto!;hov.

අන්න ඒකයි!;yes!;ano!;hov.
අන්න හරි!;yes!;ano!;hov.
අන්න: අන්න! බුස් එක!;look: Look over there! There is a bus!;podívej!: Podívej se támhle! Je tam autobus!;
අන්න!;look!;podívej!;
අන්නයෝන්‍ය;one to others;jeden druhému;
අන්නවනවා;pierce;propíchnout pro (někoho);T
අන්නාසි;pineapple;ananas;sg.
අන්ෂය;half;polovina;n.
අන්ෂය;part;část;n.
අනාගත කාලය;future;budoucnost;n.
අනාගතය;past;minulost;n.
අනාගතය;future;budoucnost;n.
අනාචාරසීලී;impolite;neslušný;adj.
අනාථවූ;homeless;bezdomovec;sg.
අනායාස මරණය;euthanasia;eutanásie;n.
අනාරක්ෂිත;unsafe;nebezpečný;adj.
අනික්;others;ostatní;spis.
අනික් පිටුව;next page;další stránka;
අනික්: අනික් ඔක්කොටම වඩා;others: more than all the others;ostatní: víc než všichni ostatní;
අනිච්ච: මෙක අනිච්චයි;impermanent: This is impermanent.;pomíjivý: Tohle je pomíjivé.;
අනිච්ච: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;impermanent: Everything is impermanent.;pomíjivý: Vše je pomíjivé.;
අනිත්;next;další;prep.
අනිත් පිටුව;next page;další stránka;
අනිති;prick;píchání (propichování);n.
අනිති;prick;propichování;n.
අනිද්දා;day after tomorrow;pozítří;
අනිනවා;stab;propíchnout;T
අනිනවා: පිහියෙන් අනිනවා;stab by knife;probodnout nožem;
අනියම්;informal;neformální;adj.
අනිච්ච;impermanency;pomíjivost;
අනිවාරයෙන්;of course!;samozřejmě!;hov.
අනිවාරයෙන්;for sure!;jistě že!;hov.
අනිවාර්‍ය;compulsory;povinný;adj.
අනිවාර්‍ය;compulsion;nátlak;sg.
අනිවාර්‍ය;compulsion;donucení;sg.
අනුකරනය;imitation;napodobení;sg.

අනුගමනය;following;následující;adj.
අනුගමනය කරනවා;follow;následovat;T
අනුග්‍රහකයා;customer;zákazník;sg.
අනුග්‍රහකයා;sponsor;sponzor;sg.
අනුග්‍රාහකයා;client;klient;sg.
අනුගාමිකයෝ;supporters;podporovatelé;pl.
අනුමත කරනවා;confirm;potvrdit;T
අනුමානකරනවා;doubt;pochybovat;T
අනුමානකරනවා;consider;uvážit;T
අනූව;ninety;devadesát;
අනුශෝචනය;condolence;kondolence;n.
අනුස්වාරය ; (makes consonant that sounds like "n" in "finger" which is connected to following consonant without any vowel); (vytváří souhlásku podobnou "n" ve slově "skunk", která se pojí k následující souhlásce bez jakékoliv samohlásky);
අනේ;please;prosím;
අඳකාර;dark;tmavý;adj.
අඳකාර;dark;temný;adj.
අඳකාරෙ;darkness;tma;n.
අඳකාරෙ;darkness;temnota;n.
අඳනය;under robe;spodní róba;mn. sg.
අඳයා;blind person;slepec;sg.
අඳවනවා;dress (sb);obléknout (někoho);T
අඳහනවා;believe;věřit (v něco);v.
අඳිනවා;wear (clothes);nosit (oblečení);T
අඳිනවා;draw;kreslit;T
අඳිනවා;draw;táhnout;T
අඳිනවා;dress (clothes);obléci (oblečení);T
අඳිනවා;wear (clothes);nosit (oblečení);T
අඳුනනවා;know (someone);znát (někoho);v.
අඳුනනවා;know;znát;cl. I
අඳුනාගන්නවා;recognize;rozpoznat;I
අඳුර;darkness;tma;n.
අඳුර;darkness;temnota;n.
අඳුරනවා;recognize;rozpoznat;cl. T
අඳුරනවා;recognize;rozeznat;cl. T
අඳුරු;dark;tmavý;adj.
අඳුරු;dark;temný;adj.
අඳුරු වැටෙනවා;get dark "darknes - fall";ztmívat se "tma padá";I

අදේමයි;how sad;jak smutné;hov. idi.
අදේමයි;it is a pity;jaká škoda;hov. idi.
අප;we;my;spis.
අපක්ෂපාත;neutral;neutrální;adj.
අපගේ;our;naše;
අපට;to us;nám;
අපත්;also to us;nám také ;
අපත්;loss;ztráta;n.
අපත්යයි;alergic;alergický;adj.
අපනයනය කරනවා;export;vyvážet;T
අපරාදය;deliquency;delikvence;sg.
අපරාදෙ;in vain;na nic;
අපරාදේ!;useless!;k ničemu!;
අපරාදේ!;useless!;na nic!;
අපවත් වෙනවා;die;zemřít;I
අපහසු වතොත්;if difficulties became;kdyby byly potíže;spis.
අපහාසය;humiliation;ponížení;n.
අපහාසය;humiliation;pokoření;n.
අප්ප්‍රානික;inanimate;neživý;adj. spis.
අප්ප්‍රානික;inanimate;neživotný;adj. spis.
අප්ප්රිකා;Africa;Afrika;
අප්පිරියාව;distaste (for food);nechuť (k jídlu);n.
අප්පුඩි ගහනවා;applaud;tleskat (z údivu);T
අප්පුඩි ගහනවා;clap;tleskat;T
අප්‍රාණික;feeble;slabý, vetchý;adj.
අප්‍රිය;unpleasant;nepříjemný;adj. spis.
අප්‍රියෙල්;April;duben;n.
අප්රේල්;April;duben;n.
අප්‍රේල්;April;duben;an.
අපාය;hell;peklo;sg.
අපි;we;my;
අපි කන්නෙමු;we: we eat;my: my jíme;spis.
අපි කවුරුත්;all of us;všichni z nás;
අපි කැවෙමු;we: we ate;my: my jsme jedli;spis.
අපි දෙන්නොම;we both;my oba;
අපි: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;we: Bus that come by today got broken.;my: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;
අපි: අපි දෙන්නා;we: two of us.;my: dva z nás;

අපි: අපි මේ පොත් කියවන්ඩ ද?;we: May we read the books?;my: Máme tedy přečíst ty knihy?;
අපිට;to us;nám;
අපිරිසිදු;dirty;špinavý;adj.
අපුලුස්සන්නා;dhobi;sluha;sg.
අපුලුස්සන්නා;servant;sluha;sg.
අපූරු;wonderful;podivuhodný;adj.
අපූරු;strange;divný;adj.
අපූරු;fine;výborný;adj.
අපෙං;from us;od nás;
අපේ;our;naše;hov.
අපේ: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;our: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;náš: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
අපෝ!;oh no!;ach ne!;
අපෝ!;(slight disgust);(slabé znechucení);
අබ;mustard;hořčice;sg.
අබ ඇටේ;mustard seed;hořčičné semínko;hov. sg.
අබයබුමිය;santuary;svatyně;sg.
අබ්‍යාසය;exercise;cvičení;sg.
අබාවය;death;smrt;sg. spis.
අබිම තාත්තය;intention;záměr;sg.
අබිමතාර්තය;purpose;účel;sg.
අබියාචනාව;plea;námitka;sg.
අබියාචනාව;plea;obhajoba;sg.
අබියෝග කරනවා;challenge;vyzývat;T
අබෙ;freedom from fear;svoboda od strachu;p. sg.
අභ්‍යාන්තර;Domestic (sign at airport);Vnitrostátní (nápis na letišti);
අභ්‍යාස් පොත;course book;učebnice;sg.
අභිලාසයන්;aspirations;aspirace;pl.
අභිලාසයන්;aspirations;touhy;pl.
අභිලාසයන්;aspirations;aspirace;pl.
අමත;alms bowl;almužní miska;nep. spis.
අමතක කරනවා. ඒක අමතක කරන්න!;forget: Forget about it!;zapomenout: Zapomeň na to! ;
අමතක වෙනවා;forget;zapomenout;I
අමතක් වෙනවා;forget (sth. somewhere);zapomenout (někde nějakou věc);I
අමතක් වෙනවා: මට එකක් අමතක් උනා.;forget: I forgot one thing.;zapomenout: Jednu věc jsem zapoměl.;
අමතනවා;invent;vymyslet;T
අමතනවා;address (sb);zavolat (někoho);T

අමතනවා;invite;pozvat;T
අමතනවා;think;myslet;T
අමතර;extra;navíc;
අමතර;extra;extra;
අමත්තුව;cessation;zastavení;n.
අමත්‍රය;alms bowl;almužní miska;nep. spis.
අමද්‍යප බීම වර්ග;non-alcoholic drinks;nealkoholické nápoje;pl.
අමදිනවා;sweep;zametat;mn. T
අමන;stupid;hloupý;adj.
අමනාපය;anger;vztek;n. spis.
අමරිකාව;America;Amerika;st.
අම්මට හුකන්ඩ;fuck your mother;omrdej svou matku;vulg.
අම්මලා;mothers;matky;pl.
අම්මා;mom;máma;sg.
අම්මා;mother;matka;sg.
අම්මා: ඒක එව්ල්ලා අමමාගෙ පොතක්.;mother: That is one of my mother's book.;matka: To je jedna z matčin knih.;
අම්මා: කෝ අම්මා?;mother: Where is mother?;matka: Kde je matka?;
අම්මා: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;mother: My mother doesn't live."my - mother - living - amongst - not";matka: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";
අම්මී;mum;máma;sg.
අමා;immortal;nesmrtelný;adj.
අමානුෂික;inhuman;nehumánní;adj.
අමාරු;difficult;obtížný;adj.
අමාරු: එච්චර අමාරු නෑ;difficult: it is not so difficult;obtížný: není to tak obtížné;
අමාරුකාරයා;complicated person;složitá osobnost;
අමාරුයි: යාපනේට බස් එකෙන් යන එක අමාරුයි;difficult: going to Jaffna by bus is difficult;obtížný: jet autobusem do Džafny je obtížné.;
අමාරුයි: විෂය නොදැන උගන්නන එක තමයි අමාරුයි.;difficult: Without knowing the subject is, indeed, difficult to teach.;těžké: Bez znalosti toho předmětu je vskutku těžké učit.;
අමාරුව;difficulty, trouble;potíž;sg.
අමියාව;distaste (for food);nechuť (k jídlu);n.
අමු;raw;syrový;adj.
අමු මිරිස්;green chillies;zelené papriky;pl.
අමුත්තක්: කියන්න තරම අමුත්තක් නෑ;nothing: there is nothing worth saying;nic: není tu nic, co by stálo za to říct;
අමුත්තා;visitor;návštěvník;sg.
අමුත්තා;guest;host;sg.
අමුත්තාක;anything;cokoliv;

අමුනනවා;string (on a string etc.);navlékat (na šňůru);T
අමුනනවා;fix;napíchnout;T
අඹ;mangoes;manga;pl.
අඹ ගහ;mango tree;mangovník;sg.
අඹ: අඹ ගෙඩියක් කීය ද?;mango: How much is the mango?;mango: Kolik stojí to mango?;
අඹනවා;mould;hnít;T
අඹනවා;mould;utvářet;T
අඹුව;wife;manželka;sg.
අය;people;lidi;pl.
අය කරනවා;charge;stát (o ceně);T
අය කරනවා;charge;účtovat;T
අය කරනවා: කීයක් අය කරනවා ද?;charge: How much do you charge?;účtovat si: Kolik účtujete? "Kolik peněz dělat?";
අය කරනවා: බෙත්වලට ඔයාගෙන් හුඟක් අය කෙරුවා ද?;charge: Did he charge you a lot for medicine?;účtovat: Naúčtoval ti hodně za léky?;
අය බද්ද;tax;daně;sg.
අය බද්ද;tax;daň;sg.
අය බදු;tax;daně;pl.
අය: ඉඩං තියෙන අය;people: people who have lands;lidé: lidé, kteří mají pozemky;
අය: මෙහෙ හුඟක් අය.;people: Many people are here.;lidé: Je tu mnoho lidí.;
අය: සල්ලි තියෙන අය;people: those who have money;lidé: ti, kdo mají peníze;
අයකැමියා;cashier;pokladní;sg.
අයත්;belong;patřit;nž. spis.
අයත්;belong;řadit se (do kategorie ...);nž. spis.
අයැදිනවා;worship;uctívat;T
අයිති;correct one;správný;sg.
අයිති;right one (the correct one);pravý (ten správný);sg.
අයිතිකරු;owner;vlastník;hov. sg.
අයිතිකාර මහත්මයා;owner;vlastník;sg. spis.
අයිතිකාරු;owner;vlastník;sg.
අයින;edge, corner;roh;sg.
අයින් කරනවා;put aside;odsunout;T
අයිනේ;beside;podél;prep.
අයිනේ: පාර අයිනේ;side: by the side of the road;strana: na straně silnice;
අයියලා;elder brothers;starší bratři;pl.
අයියලාගෙ;elder brothers';starších bratrů;
අයියලෑ;elder brothers';starších bratrů;
අයියා;brother (elder);bratr (starší);sg.

අයියා: අයියාට වැඩියෙ මල්ලි හොඳයි.;brother (elder): The younger brother is better than the older brother.;bratr starší: Mladší bratr je lepší než starší bratr.;
අයිස්;ice;led;n.
අයිස් ක්‍රීම්;ice cream;zmrzlina;n.
අයිස් කැටේ;ice cube;kostka ledu;
අයිස්ක්‍රීම්: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;ice cream: I will give the ice cream later;zmrzlina: zmrzlinu dám později;
අර;that one (I point it out, it's far away);tento (ukazuji na to, je vzdálený);
අරං;hire (people);najmout (lidi);p.p.
අරං අරං;while taking;během braní;
අරං අරං;during taking;během braní;
අරං යියා. අපේ පූසාව අරං ගියේ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;took away: It may be his elder sister, who took away our cat.;vzal a odešel: Asi to byla jeho starší sestra, kdo odnesl naší kočku.;
අර වගේ;like that (in far);jako tamto (v dálce);
අර: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;that: What is that big building?;tam: Co je ta velká budova?;
අරක;that (far away);tamten (v dálce);nž.
අරක;that one (over there);tamten (v dáli);
අරක: අරක මෙච්චා කරන්න;there: do something with that (woman's talk);tam: udělej tam s tím něco (ženská mluva);
අරක්කැමි;chef;kuchař;sg.
අරක්කු;liquor;alkohol;n.
අරක්ගත්;have guarded;strážil;p.p.
අරක්ගත්;having guarded;strážil;p.s.
අරක්ගත් බහිරවයා;protecting spirit;ochráňující duch;sg.
අරක්ෂක;protective;ochranný;adj.
අරකෙන්;by that one;tamtím;
අරගත්තු;token;vzatý;adj.
අරගන;have got;vzal;p.p.
අරගන්නවා;take "by taking take for oneself";vzít "berouce vzít si";T
අරගන්නවා;take "taking take";brát si "braním brát";T
අරගෙන;having accepted;přijmutím;
අරගෙන;took;vzal;p.p.
අරමුන;object;předmět (meditační);sg.
අරමුන;purpose;účel;sg. spis.
අරඹනවා;begin;začít;T
අරවා;those ones (I point them out, they are far away);tamty (ukazuji na ně, jsou vzdáleny);
අරවා;those (far away);tamty (v dálce);nž.
අරහෙ;there (far away);támhle (v dálce);

අර්තපල්;potato;brambora;sg.
අර්තය;meaning;význam;sg.
අර්තාපල්;potatoes;brambory;pl.
අර්ද ද්වීපය;peninsula;poloostrov;sg.
අර්බුදය;crisis;krize;sg.
අර්හ;be worthy of;být hoden (čeho);adj.
අරිනවා;free;pustit;T
අරිනවා;open;otevřít;T
අරිනවා;send;poslat;T
අරිනවා;unlock "open";odemknout "otevřít";T
අරිනවා;free;uvolnit;T
අරිනවා;finish;skončit;T
අරිනවා: අරිනතුරු;open: until it is opened;otevřít: dokud je otevřeno;
අරිනවා: ඉස්කෝල අරිනවා;finish: school has finished "school opens (for children to leave)";skončit: škola skončila "škola se otevírá (aby děti mohly odejít)";
අරිනවා: එයාට ඒ වැඩ කරන්ඩ අරින්ඩ.;let: Let him do the work.;nechat: Nech ho udělat tu práci.;
අරිනවා: ජනෙය්ලය අරින්න!;open: Open the window!;otevřít: Otevři to okno!;
අරිනවා: සියුරු අරිනවා;disrobe: disrobe "send robes (from home back to monastery)";disrobovat "poslat róby (z domova zpátky do kláštera)";
අරුන;dawn;svítání;n.
අරුන;morning twilight;raní svítání;n.
අරුමය;importance;důležitost;n.
අරුමෝසම්;artificial;ozdoby;pl.
අරුමෝසම්;decoration;dekorace;pl.
අරු;that animal over there;támhleto zvíře;
අරෙව්වාගෙ;like that (in far);jako tamto (v dálce);
අරෙහෙ;there (far away);támhle (v dálce);
අල;potatoes;brambory;pl.
අල;yams;brambory;pl.
අල පාත්ති;potatoe beds (in a field);bramborové chlívky (v poli);pl.
අල බැදපුව;french fries;hranolky;pl.
අල වර්ග;potatoe kinds;druhy brambor;pl.
අල වර්ග;potatoe kinds;bramboráty;pl.
අල: අල ගලවනවා;potatoes: uproot potatoes;brambory: vykořenit brambory;
අලල්ලා: අල්ලලා දාගන්න;catch: catching and putting;chytil: braní a pokládání;
අලවනවා;paste;přilepit;T
අලවනවා;paste;lepit;T
අල්දෙඩි;potatoes "potatoe fruits";brambory "bramborů plody";pl.

අල්පෙනෙත්ත;pin;šroub;sg.
අල්මරිය;cupboard;skříň;sg.
අල්ල;palm;palma;sg.
අල්ල;palm;dlaň;sg.
අල්ල;palm (of hand);dlaň;sg.
අල්ලගන්න;catch for oneself;chytit si;T
අල්ලගන්නවා;catch for oneself;chytit si;T
අල්ලනවා;touch "hold";dotknout se "držet";T
අල්ලනවා;touch;dotknout se;T
අල්ලනවා: අල්ලා සොලවලා;hold: held and shook;chytnout: chytil a zatřepal;
අල්ලනවා: නරක පෙත්ත අල්ලං එන්න;grasp: grasp for the wrong side;uchopit: uchopit za špatný konec;idi.
අල්ලනවා!;catch!;chyť!;
අල්ලනවා. බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;catch: laugh to catch one's belly;popadat se: smát se až se popadat za břicho;
අල්ලන්න එපා!;Do not touch. (sign);Nedotýkejte se. (nápis);
අල්ලපු;embedded;posázený (drahokamy);adj.
අල්ලපු;adjoining;vedlejší;adj.
අල්ලපු;next;vedlejší;adj.
අල්ලපු;adjoining;přiléhající (hned vedle);míst. prep.
අල්ලපු: අල්ලපු කඩේ;next: In the next shop.;vedlejší: Ve vedlejším obchodě.;
අල්ලස්;bribery;podplácení;n.
අල්ලුම;demand;požadavek;sg.
අලාබය;loss "antiprofit";ztráta "antizisk";sg.
අලි බඳනය එක;heavy chain;těžký řetěz;sg.
අලි වැඩ;great acts "elephants acts";velké činy "sloní činy";pl.
අලිගැට පේර;alligator pear;avokádo;sg./pl.
අලිගැට පේර;avocado;avokádo;sg./pl.
අලියා;elephant;slon;sg.
අලියා. මම අලියා පිටේ ගිහිල්ලා තියෙනවා.;elephant: I have ridden on an elephant.;slon: Již jsem jel na slonovi.;
අලු;palms (of hands);dlaně;pl.
අලු;dust;popel;n.
අලු පාට;grey;šedý, šedá, šedé;adj.
අලු බඳුන;ashtray;popelník;sg.
අලු සූරියකාන්ත;artichoke;artičok;sg.
අලුතම: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;newest: That (indeed) is our newest cat.;nejnovější: To je právě naše nejnovější kočka.;
අලුත්;new;nový;adj.

අලුත්;fresh;čerstvý;adj.
අලුත්;fresh;čerstvý;adj. idi.
අලුත් වෙඩියා කරනවා;repair;opravit;nep. spis. T
අලුත්: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;new: I wait until I receive new work.;nový: Čekám až mi dají novou práci.;
අලුත්: අලුත් වාතය පමණ;fresh: nothing like fresh air;čerstvý: nic než čerstvý vzduch;spis.
අලුත්: මේ පලතුරු ඒ පලතුරුවලට වැඩියෙ අලුත්.;new: These fruits are fresher than those fruits.;nový: Toto ovoce je čerstvější než tamto.;
අලුත්: සුභ අලුත් අවුරුද්දක්!;new: Happy new year!;nový: Šťastný nový rok!;
අලුතෙං;anew;opět;
අලුතෙං;newly;znovu;
අලේ;sweet potatoes;sladké brambory;n.
අව අටවක;crescent moon (almost full moon);ubylý úplněk;n.
අවංක;honest;čestný;adj.
අවකාශ ලෝකය;universe;universum;sg.
අවකාශ ලෝකය;space;vesmír (celičký svět);sg.
අවජාතකයා;bastard!;vulg.;
අවදානයෙන්;attentively;pozorně;adv.
අවදානයෙන්;with attention;pozorně;adv.
අවදි විබක්තිය;ablative case;český 2. pád (od koho/čeho);gram.
අවදී කරනවා: හතරට මට අවදී කරන්න.;wake up: Wake me up at four.;vzbudit: Vzbuďte mě ve čtyři.;
අවදී කරවන ඔර්ලෝසුව;alarm clock;budík;sg.
අවදී වෙනවා;wake up;probudit se;I
අවධානය;attention;pozornost;n.
අවධානය;concentration;soustředění;n.
අවධානය කඩනවා;break attention;narušit pozornost;T
අවධි;ablative;ablativ (od koho, čeho) (jako český 2. p.);gram.
අවනඹු කරනවා;humiliate;pokořit;T
අවන්හල් සේවිකාව;waitress;číšnice;f.
අවබෝදය;comprehension;pochopení;hov. sg.
අවබෝධ;comprehended;pochopený;adj.
අවබෝධ;inteligent;inteligentní;adj.
අවබෝධය;understanding;pochopení;sg.
අවමගුල;funeral "unmarry";pohřeb "od-svatba";sg.
අවමඟුල;funeral;pohřeb;sg.
අවලංගු කරනවා;cancel;zrušit;T
අවලස්සන;ugly;ošklivý;adj.

අවවාද කරනවා;advise "'piece of advise' - give";poradit "radu dát";T
අවවාද කරනවා;give an advise "'piece of advice' - give";poradit "radu dát";T
අවවාද කරනවා;warn (sb);varovat (někoho);T
අවවාද කරනවා: ඔයාට අවවාද කරනවා;advise: I advise you;radit: radím ti;
අවවාදෙ;advice;rada;sg.
අවශ්‍ය;necessary;potřebný;adj.
අවශ්‍ය;need;potřeba;sg.
අවශ්‍ය;necessary;nutný (potřebný);adj.
අවශ්‍යතා: මිනිස්සුනට හුඟක් අවශ්‍යතා තියෙනවා.;needs: People have many needs.;potřeby: Lidé mají mnoho potřeb.;
අවශ්‍යයි: මට අවශ්‍යයි;need: I need;potřebovat: potřebuji;
අවශ්‍යයි: මට අවශ්‍යයි හෙට ඔබට කතා කරන්නෙ.;want: Tomorrow I want to call you.;potřebovat: Zítra ti chci zavolat.;
අවසන් කරනවා;finish;skončit;T
අවසර;permission;povolení;n.
අවසර;permission;svolení;n.
අවසර දෙනවා;give permission;povolit;T
අවසර දෙනවා;allow;povolit;T
අවසර දෙනවා;permit;svolit;T
අවසර: අවසර ඇත් ද?;permission: Is it permitted?;povolení: Je to povoleno?;
අවසරයි;excuse me;z dovolením;
අවසරයි;excuse me;dovolte mi;
අවස්තාව;opportunity;příležitost (k něčemu);sg.
අවස්තාවක්: මට තව අවස්තාවක් දෙන්න!;chance: Give me one more chance!;šance: Dejte mi ještě jednu šanci!;hov.
අවස්ථාව;opportunity;příležitost;sg.
අවසාන;last;poslední;adj.
අවසාන එක;last one;poslední;sg.
අවසානයට කිට්ටුව;close to an end;blízko konce;
අවසානයට කිට්ටුව;will end soon;brzy skončí;
අවසානයෙ දී: මම එය අවසානයෙ දී කලා.;last time: I did it for the last time.;naposledy: Udělal jsem to naposledy.;
අවසාන්;end;konec;n.
අවසානෙ;at the end;na konci;
අව ආවරන ආලේපය;sunblock;opalovací krém;sg.
අව රශ්නයට පිච්චීම;sunburn;spálení sluncem;sg.
අවකන්නාඩි;sunglasses;sluneční brýle;sg.
අව්වට පිච්චීම;sunburn;úpal;sg.
අව්වයි;sunny;slunečno;adj.

අවාන;fan (hand held);vějíř;sg.
අවාසනාවට;unfortunately;naneštěstí;adv.
අවාසනාවන්ත;unfortunate;nešťastný (smolař);adj.
අවාසනාවන්ත;unlucky;nešťastný (smolař);adj.
අවාසි;disadvantage;nevýhoda;sg.
අවිනීත;impudent;drzý;adj.
අවිවාහකය;single (unmaried);svobodný (status) (neměl svatbu);n.
අවිවේකී;without freetime;bez volného času;adj.
අවුරුද්ද;year;rok;sg.
අවුරුද්ද: සුභ අලුත් අවුරුද්දක්!;year: Happy new year!;rok: Šťastný nový rok!;
අවුරුද්දකින්;in a year;do roka;
අවුරුදු;years;roky;pl.
අවුරුදු: අවුරුදු පහ කට ඉස්සර;years: five years ago;lety: před pěti lety;
අවුරුදු: මට අවුරුදු විස්සයි.;years: I am twenty (years old). "To me - years - twenty.";roky: Je mi dvacet. "Mě - roků - dvacet.";
අවුල;confusion;zmatení;sg.
අවුල;disorder;nepořádek;sg.
අවුව;sunshine;sluneční záře;n.
අවුව සැරයි;sunshine is strong;slunce pálí;
අවුස්සනවා;stir up;rozdmýchat;T
අවුස්සනවා;stir;rozmíchat;T
අශ්වයා;horse;kůň;sg.
අශ්වයා: කෝකා ද අශ්වයා?;horse: Which one is a horse?;kůň: Který je kůň?;
අසජ්;exrement;výkal;hov. n.
අසනීප වෙනවා;fall ill;onemocnět;I
අසනීප වෙනවා: සීතල කෑම කෑවාම, අසනීප වෙනවා.;fall ill: When you eat cold food, you fall ill.;onemocnět: Když budeš jíst studené jídlo, onemocníš.;
අසපුව;monastery;klášter;bh. sg.
අසපුව;meditation center;meditační centrum;bh. sg.
අංසබාගෙ;paralysis;mrtvice;hov. n.
අංසබාගෙ;paralysis;ochrnutí;hov. n.
අසමානත්වය;inequaly;nerovnoměrně;adv.
අසරන;helpless;zoufalý;adj.
අසල: රූපය අසලට ගියා;near: went near to the statue;poblíž: šel blízko k té soše;
අසල් වැසියා;neighbour;soused;sg.
අසල් වැසියො;neighbours;sousedé;pl.
අසහාය;unique;jedinečný;adj.
අස්කරගන්නවා;get removed for oneself "take being removing";odklidit si "odklízeje vzít si";T

අස්කරනවා;put in order;dát do pořádku;T
අස්කරනවා;tide (a thing somewhere);uklidit (nějakou věc někam);T
අස්කරනවා;tide;uklidit;T
අස්කරනවා;remove;odsunout;T
අස්කරනවා;fire out (people);vyhodit (lidi z práce);T
අස්කරනවා: පොත් පේලියට අස්කරලා තියෙනවා.;arrange: Books have been arranged in a row.;srovnat: Knihy byly srovnány do řady.;
අස්කරනවා: මිනිස්සුව අස්කෙරුවා;fire out: fired out the people;vykopnout: vykopnul lidi;p.s.
අස්වැන්න;harvest;těžba;sg.
අස්වෙනවා;be removed;odstranit;I
අස්වෙන්න;harvest;těžit;T
අස්වෙන්නක්: ගම්මු මහන්සිවෙලා හොඳ අස්වෙන්නක් ලබාගන්නවා.;harvest: Villagers toil hard and get a good harvest.;sklizeň: Vesničané pracují tvrdě a mají dobrou sklizeň.;
අස්ස;corner;roh (domu);sg.
අස්සන;undersign;podpis;sg.
අස්සන;signature;podpis;sg.
අස්සයා;horse;kůň;sg.
අස්සයො;horses;koně;pl.
අස්සෙන්;in between;mezi;míst. prep.
අසා සිටිනවා;listen;poslouchat;T
අසාගැනීම;hearing sence;sluch;n.
අසාත්මික;alergy;alergie;sg.
අසාමාන්‍යයි;unusual;neobvyklý;adj.
අසාර්තක කරනවා;cancel;zrušit;T
අසාර්තක වුනා;cancelled;zrušil;p.s.
අසාර්තක වෙනවා;cancel;zrušit;I
අසාර්තක වෙනවා;cancell "not-fulfill - become";zrušit se "ne-splnit stát se";I
අසුද්ද;dirty;špinavý;adj.
අසුන;seat;sedadlo;sg. spis.
අසුන් ගන්නවා;sit down;sednout si;mn. T
අසූව;eighty;osmdesát;
අහ ගන්ඩ;learn "by asking - take";učit se "ptaním se brát";
අහක;outside;venku (mimo);
අහක;useless;zbytečný;adj.
අහක;away;pryč;
අහක;redundant;odstranitelný;adj.
අහක දානය;gift of that which is useless;dar toho, co je zbytečné;sg.
අහකට යන්න!;Go away!;Jdi pryč!;

අහක් දමන කෑම;leftovers;zbytky (od jídla);n. spis.
අහංකාර;useless;zbytečný;adj.
අහංකාර;vain;marný;adj.
අහංකාර;proud of;namyšlený;adj.
අහංකාර;proud of;hrdý;adj.
අහංකාරය;pride;pýcha;n.
අහගන්නවා;listen;poslouchat;T
අහගන්නවා;ask for oneself;zeptat se "ptaním brát";T
අහත් කරනවා;get rid of sth.,;zbavit se něčeho;T
අහදා බලනවා;experiment;experimentovat;T
අහනවා;listen;poslouchat;hov. T
අහනවා;ask;zeptat se;T
අහනවා: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;listen to: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;poslouchat: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';hov. ml.
අහනවා: මට අහාන්න;listen: Listen to me.;poslouchat: Poslouchejte mě.;
අහන්න වෙනවා;hear;slyšet;I
අහපි;asked unexpectedly;zeptal se nečekaně;
අහල;nearby;poblíž;prep.
අහල පහල;in the vicinity;v bezprostřední blízkosti;
අහල පහල අය;neighbours;sousedé;pl.
අහස;sky;nebe;n.
අහස් යානය;aeroplane;letadlo;nep. sg.
අහසෙහි;in the sky;v nebi;spis.
අහිංසක;innocent;nevinný;adj.
අහු වෙනවා;prepare;připravit se;I
අහු වෙනවා: කටටම අහු වුනා;catch: caught to mouth;chytit: chytil do úst;p.s.
අහු වෙනවා: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;catch: I am the one who get's caught!;chytit: A jsem to já, koho chytí!;
අහුරනවා;pack;zabalit;T
අහුලනවා;pick;trhat;T
අහුලාගෙන;picking;trháním;
අහුවෙනවා;include;zahrnovat;I
අහුවෙනවා;get caught;být chycen;I
අළුයම;dawn;úsvit;sg.
ආ;having come;přicházením;
ආ;ah (when meeting);ách (při setkání);
ආ;hey (when meeting);hej (při setkání);

ආ;as soon as came;jakmile přišel;
ආ;āyanna (sinhala long vowel);ájanna (sinhálská dlouhá samohláska);
ආ;oh (when meeting);och (při setkání);
ආ;having come;příchodem;
ආං;look over there;podívej se támhle;
ආ ගන්නවා;come for oneself;přijít si "přicházeje brát";T
ආකල්පය;attitude;postoj;sg.
ආකාරය;nature of (sth.);přirozenost (něčeho);n.
ආකාරය;the way (sth.) is;přirozenost (něčeho);n.
ආකාශය;sky;nebe;n.
ආකාසෙ;sky;nebe;n.
ආගන්තුක සත්කාර;hospitability;pohostinnost;n.
ආගන්තුකයා;visitor;návštěvník;sg.
ආගන්තුකයා;guest;host;sg.
ආගම;religion;náboženství;sg.
ආගම: ආගම් පිළිබඳ කරුණු;religion: things about religions;náboženství: věci týkající se náboženství;
ආගම: මම ආගමට ලැදියි.;religion: I am religious.;náboženství: Jsem nábožensky založený.;
ආගමන;immigration;imigrace;n.
ආගමන;immigration;přistěhovalectví;n.
ආගමන අවසරය;visa;vízum;sg.
ආගමන කටයුතු;immigration (office);imigrace (kancelář);n.
ආගමන: ආගමන හා විගමන;immigration: immigration and emigration;přistěhovalectví: přistěhovalectví a vystěhovalectví;spis.
ආගමනික;immigration;přistěhovalectví;n.
ආගියතොරතුරු;chatting and news;povídání si;
ආච්චි;grandma;babička;sg.
ආච්චි;grandmother;babička;sg.
ආචාර කරනවා;greet;pozdravit;T
ආචාරශීලි;polite;slušný;adj.
ආචාර්ය;doctor (academic);doktor (titul);n.
ආචාර්ය;doctor (academic);Dr. (titul);n.
ආචාර්‍ය: ආචාර්‍ය ස්මිත් මහත්තයා;doctor: Dr. Smith;doktor: Dr. Smith;
ආඥාව;command;příkaz;nep. sg. spis.
ආඥාව;decree;rozkaz;sg.
ආඩම්බර;proud;hrdý;adj.
ආඩම්බරය;pride;pýcha;n.
ආඩඹර;proud;namyšlený;adj.
ආඩඹර;proud;pyšný;adj.

ආඩම්බර;proud;hrdý;adj.
ආඩම්බරය;conceit;namyšlenost;n.
ආඩයම: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආඩයමක් ලැබෙනවා.;income: I have a good income from this work.;příjem: Z téhle práce mám dobrý příjem.;
ආණ්ඩු කරනවා;govern;vládnout;T
ආණ්ඩුව;government;vláda;sg.
ආණ්ඩුව: අපිට ආණ්ඩුවෙ ගේකුත් ලැබුනා.;government: We also received government quaters/home.;vláda: Také jsme dostali od vlády ubytování.;
ආඩුකාර;ruler;vládce;sg.
ආඩුකාර;director;ředitel;sg.
ආඩුකාර;governor;guvernér;sg.
ආතම්මා;grandmother;babička;sg.
ආත්තම්මා;grandma;babička;sg.
ආත්තම්මා;grandmother;babička;sg.
ආත්තා;grandma;babička;sg.
ආත්තා;grandmother;babička;sg.
ආත්ම විශ්වාසය;selfconfidence;sebedůvěra;sg.
ආතා;grandpa;dědeček;sg.
ආතා;grandfather;dědeček;sg.
ආදයම;income;příjem (peněz);sg.
ආදයම: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;income: He said he had a good income.;příjem (peněz): Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;
ආදර හමුව;date (sb);sbalit (někoho);T
ආදරය;love;láska;sg.
ආදරවන්ත;loving;milující;adj.
ආදරවන්තයා;lover;milenec m. sg.;
ආදරවන්තිය;lover;milenka;f. sg.
ආදරේ කරනවා;love;milovat;T
ආදහනය;cremation;kremace;sg.
ආදාර;help;pomoc;sg.
ආදාර විබාක්තිය;locative case;české příslovce místa;gram.
ආදී;et cetera;a podobně;
ආදී;and so on;a tak dále;
ආදිකාලීන;ancient;antický;adj.
ආදියෙන්;with those;s těmi;spis.
ආදියෙන්;of all;ze všech;spis.
ආදීනව;drawbacks;nevýhody;pl.
ආධාර;locative;lokativ (jako české příslovce místa);gram.

ආධාර;help;pomoc;n. spis.
ආන;rack;police;sg.
ආන්න!;There!;Támhle!;
ආනිසංස;benefit;prospěch;n.
ආඳා;eel;úhoř;sg.
ආඳු;eels;úhoři;pl.
ආපත්ති දේසනාව;confessing higher ordained monks' faults (also called ඇවැත් දේසනාව);přiznání chyb výše ordinovaného mnicha (také nazýváno ඇවැත් දේසනාව);bh. mn. n. pal.
ආපන ශාලාවක්;restaurant;restaurace;nu. sg.
ආපහු;back;zpátky;
ආපහු;back (direction);zpátky (směr);
ආපහු එනවා;return;vrátit se;T
ආපහු එනවා;come back;jít zpět;T
ආපහු ගන්නවා;get back;vzít si zpátky;T
ආපහු ගන්නවා;get back;dostat zpátky;T
ආපහු: ආපහු යන්නෙ මැයිවල.;back: I'll be going back in May.;zpátky: Vrátím se v květnu.;
ආපහු: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;come back: Came back after about half an hour.;vrátit se: Vrátil se asi za půl hodiny.;
ආප්තෝපදේශය;proverb;přísloví;sg.
ආප්ප;hoppers;násypky (druh jídla);sg.
ආප්පෙ;hopper;násypka (druh jídla);sg.
ආපි;came unexpectedly;přišel nečekaně;
ආපි: අම්මත් පර්ක් එකට ආපි.;unexpectedly: Suddenly mother came to park too.;přišel nečekaně: Matka něčekaně přišla do parku také.;
ආපු;come;příchozí;adj.
ආපු: ආපු මිසක් කාපු කෙනෙක් නෑ.;came: There are only ones that came, but no one who ate.;přišel: Jsou tu jenom ti, kteří přišli, ale nikdo, kdo jedl.;
ආපු: තාත්තා ආපු ගමං පුතා ගියා.;as soon as: As soon as the father came, the son went.;jakmile přišel: Jakmile otec přišel, syn odešel.;
ආබමනික;immigration;imigrace;n.
ආබාදිතයන්;disabled;postižení;pl.
ආබාධිත;disabled;postižený;adj.
ආබාධිතයා;disabled;postižený;sg.
ආභරණ;jewelery;klenoty;pl.
ආමන්තුන්නය;addressing (sb.);oslovování (někoho);cl. n.
ආමවාත පිටවෙනවා;burb;krkat;I nř.
ආමාවක;new moon;nov (měsíc v novu);n.
ආමාවක;new moon;měsíc v novu;n.
ආයතන;faculty;schopnost;n. p. sg.

ආයි!;ouch!;jau!;
ආයි!;ouch!;au!;
ආයි!;ouch!;auvajs!;
ආයි!;ouch!;jauvajs!;
ආයුදය;weapon;zbraň;sg.
ආයුධ;weapons;zbraně;pl.
ආයුබෝවන්;may you live long time (old greetings);dobrý den (starý pozdrav);nep. spis.
ආයුබෝවන්;goodbye;na shledanou nep.;
ආයුෂ;life span;délka života;
ආයුෂ;span;rozsah;čas. n.
ආයෙ;again;znovu;hov.
ආයෙත්;again;znovu;adv.
ආයෙත්;again;opět;adv.
ආයෙත්: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;again: if you come to this place again;znovu: jestli sem znovu přijdeš;
ආයෙම;again;znovu;hov.
ආරක්ෂකයා;guard;stráž;sg.
ආරක්ෂකයො;guard;stráže;pl.
ආරක්ෂා කරනවා;protect;chránit;T
ආරක්ෂා කරනවා;protect;ochraňovat;T
ආරක්‍ෂා සහිත;safe;bezpečný;adj.
ආරක්ෂාව;security;ochrana;sg.
ආරක්ෂාව;safety;ochrana;sg.
ආරක්ෂික;safe;bezpečný;adj.
ආරක්ෂික ලිංගික සංසර්ගය;safe sex;bezpečný sex;
ආරංචිය;information;informace;sg.
ආරංචිය;news;novinka;sg.
ආරංචිය: මටත් ඒ ගැන ආරංචි උනා.;get to know: I too heard about that.;dozvědět se: Také jsem o tom slyšel.;
ආරංචියි: මට ඒ ගැන ආරංචියි.;heard about: I heard about that.;obeznámen: Slyšel jsem o tom.;
ආරංචිවෙනවා;get the tidings;doslechnout se;I
ආරංචිවෙනවා;get the tidings;dozvědět se;I
ආරම්භ කරනවා;begin;začít;T
ආරම්භය;start;začátek;sg.
ආරස්සා කරනවා;protect;ochraňovat;hov. T
ආර්ථිකය;economy;ekonomika;n.
ආරාදනා;invitations;pozvání;pl.
ආරාදනා කරනවා;invite (sb.);pozvat (někoho);T

ආරාදනා කරනවා;invite (sb.);zvát (někoho);T
ආරාදනා කරනවා;invite;pozvat;T
ආරාදනා කරනවා: එයා එයාගෙ නංගිගෙ මගුල්ගෙදරට ඔයාටත් අරාදනා කරයි.;invite: He might invite you to his younger sister's wedding also.;pozvat: Možná tě na svatbu své mladší sestry pozve také.;
ආරාදනාව;invitation;pozvání;sg.
ආරිය අෂ්ටාංගික මාර්ගය;noble eightfold path;ušlechtilá osmičlená stezka;bh. p.
ආරියෙ තෘශ්නිම් භාවය;noble silence;ušlechtilé mlčení;bh. n.
ආරුක්කුව;arch;oblouk;sg.
ආලපන;vocative;vokativ (jako český 5. p.);gram.
ආලපන විබක්තිය;vocative case;český 5. pád;gram.
ආලය;love;láska;sg.
ආලවන්ත;loving;milující;adj.
ආලෙ වැටෙනවා;fall in love "love - fall";zamilovat se "láska padá";I
ආලේපය;ointment;mast;sg.
ආලෝක දැකීම;seeing lights (in meditation);vidění světel (v meditaci);bh.
ආලෝකය;sun light;sluneční světlo;sg.
ආලෝකය;day light;denní světlo;sg.
ආවා;came;přišel;p.s.
ආවා: මං ආවා;came: I came;přišel: přišel jsem;
ආවාම;once comes;jakmile přijde;
ආවාම;when comes;jakmile přijde;
ආවාම;as soon as came;jakmile přišel ;
ආවාසය;monk's hut (of an elder monk);mnišský přístřešek (seniorního mnicha);bh. mn. sg.
ආවෙ;came (emphatic);přišel (zdůrazněno);p.s.
ආවෙ: ගෙදරින් ආවෙ;left: left home;odešel: odešel z domova;
ආවොත්;if (one) comes;když přijde (kdyby přišel);
ආවොත්: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;if come: if you come to this place again;kdyby přišel: jestli sem znovu přijdeš;
ආශ්වර්යමත්;marvellous;kouzelný;adj.
ආශ්වර්යමත්;marvellous;zázračný;adj.
ආශ්‍රාස;inbreath;nádech;sg. spis.
ආශ්‍රාස පාශ්‍රාස;inbreath - outbreath;nádech - výdech;spis.
ආශිංසන: සුභ ආශිංසන!;Congratulation!;gratulace: Gratuluji!;
ආශීර්වාද කරනවා;bless;žehnat;T
ආශීර්වාද කරනවා;bless;požehnat;T
ආසන පටිය;seat belt;bezpečnostní pás (na sedadle);sg.
ආසනය;seat;sedadlo;sg.

ආසයි: නඟී ඔයාට හරි ආසයි වගෙ.;like: It seems that younger sister likes you very much.;ráda: Asi tě mladší sestra má moc ráda.;
ආසයි: මට පොත් කියවන්න ආසයි.;like: I like to read books.;rád: Rád čtu knihy.;
ආසයි: මම ලංකාවට හරිම ආසයි.;like: I like Sri Lanka very much.;rád: Srí lanku mám moc rád.;
ආස්මි;food - a kind of (fried string hoppers with treacle);jídlo - nějaký druh (osmažená nudlová hnízda s medem);n.
ආස්යාත්‍රාව;airplane;letadlo;sg.
ආශ්‍රය කරනවා;befriend;přátelit se;T
ආස්වාදය;pleasure;potěšení;n. spis.
ආස්සරය කරනවා;befriend;přátelit se;T
ආසා;like (desire);rád (chtít);
ආසා කරනවා;desire;toužit;T
ආසා කරනවා: බත් කන්ට ආසා කළා;like: liked to eat the rice;ráda: ráda jedla rýži spis.;
ආසාව;liking;zalíbení;n.
ආසාව;desire;touha;sg.
ආසාව;likeness;obliba;sg.
ආසාවල්;desires;touhy;pl.
ආසාවල්;desires;tužby;pl.
ආසාවල්;likenesses;obliby;pl.
ආසියා;Asia;Ásie;
ආසියානු සන්ස්කෘති;asian cultures;asijské kultury;pl.
ආහාරය: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;food: Monk doesn't mind eating leftovers.;potrava: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
ඇක්නිය;acne;akné;n.
ඇක්සිඩන්ට් එක;accident;nehoda;an. sg.
ඇකිලුවා;rolled up;natáčel (na špulku);p.s.
ඇකිලෙනවා;shrink;smrštit se;I
ඇකිලෙනවා;shrink;zmenšit se, (smrštit se);I
ඇකිලෙනවා;shrink;zmáčknout;I
ඇකිළෙනවා;curl up;natočit (na špulku);I
ඇකිළෙනවා;cower;skrčit se;I
ඇගෙ;her;její;
ඇඟ;body;tělo;sg.
ඇඟ පත හෝදනවා;wash one's body;umýt si tělo;T
ඇඟ පත හෝදනවා;wash one's body;umýt se;T
ඇඟ හැප්පනවා;drag down (sb.);srazit někoho (autem atd.);v.
ඇඟ: බස් එක ළමයාගෙ ඇඟෙ හැප්පුනා.;body: The bus has dragged down the boy.;tělo: Autobus srazil chlapce.;
ඇඟලුම්;clothing;oblékání nep. pl.;

ඇඟවල්;bodies;těla;pl.
ඇඟිල්ල;finger;prst;sg.
ඇඟිල්ල උරුක් කරනවා;point finger;ukázat prstem;
ඇඟිලි;fingers;prsty;pl.
ඇඟිලි ගහනවා;interfere "fingers - beat";zasahovat do (něčeho) “prsty – mlátit”;
ඇට;grains;zrna;pl.
ඇට;bones;kosti;pl.
ඇට;seeds;semena (z květin);pl.
ඇට කටුව;bone;kost;sg.
ඇට වර්ග;pulses;luštěniny;pl.
ඇටය;seed;semeno;sg. všeob.
ඇටය;grain;zrno;sg.
ඇටය;bone;kost;sg.
ඇටි කුකුලා;bird - a kind of (black with brown wings);pták - nějaký druh (černý s hnědými křídly);sg.
ඇටි කුකුලා: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;bird: (certain) bird eats kittens;pták: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
ඇඩය; (makes vowel similar to "a" in track); (vytváří samohlásku podobnou "e" v nepořádně vysloveném "ne");
ඇණ තියා;squat;dřep;sg.
ඇණ බා;squat;dřep;sg.
ඇණ බා ගන්නවා;squat;jít do dřepu;T
ඇණ බා ගන්නවා;squat;dřepnout si (jít do dřepu);T
ඇණය;nail;hřebík;sg.
ඇඬිල්ල;crying;brečení;n.
ඇඬිල්ල: ඔය ඇඬිල්ල;crying: your crying;brečení: tvoje brečení;
ඇතත් නැතත්: වැස්ස ඇතත් නැතත්;whether: whether there be rain or not;ať: ať prší nebo ne;
ඇත් ද?: අවසර ඇත් ද?;is it?: Is it permitted?;je?: Je to povoleno?;
ඇත්ත;truth;pravda;sg.
ඇත්ත ද?;Is it true?;Je to pravda?;
ඇත්ත ද?;really?;opravdu?;hov.
ඇත්ත නැතත්: වැස්ස ඇතත් නැතත්;whether: whether there be rain or not;nehledě na: nehledě na to, zda prší nebo ne;
ඇත්ත: ඇත්ත කියන්න.;true: Tell me the truth;pravda: Řekněte pravdu.;
ඇත්ත: එක ඇත්ත;it is true;je to pravda;
ඇත්තෑ;be (emphatic);být (s důrazem);
ඇත්තු;elephants tuskers;sloni s kly;pl.
ඇත්තෙ;might be;mohlo by;
ඇත්තෙ;may (might be);může;

ඇත්තෙ: අද මහත්තයා ඇත්තෙ ගෙදර.;must be: Today the gentleman must be at home.;určitě: Dnes je ten pán určitě doma.;
ඇත්තෙ: එන්ඩ ඇත්තෙ;must: must have come;určitě: určitě přišel;
ඇත්තෙ: ඒ කඩේ පොත් ඇත්තෙ නෑ.;at all: There are no books at all in the shop.;vůbec žádný: V tom obchodě nejsou vůbec žádné knihy.;
ඇත්තෙ: වත්තෙ වැඩ කරනවා ඇත්තෙ තාත්තා.;for sure: It must be father who is working on the estate.;určitě: Určitě je to otec, kdo pracuje na tom pozemku.;
ඇත්තෙන්ම;trully;opravdu;adv.
ඇත්තෙන්ම;really;skutečně;adv.
ඇතා;elephant tusker;slon s kly;sg.
ඇතැම් විට;sometimes;někdy;
ඇතැයි;probably;pravděpodobně;adv.
ඇතැයි;would;by (pravděpodobně);adv.
ඇති;am;jsem;
ඇති;enough;stačí;
ඇති;are;jsou;
ඇති;surely;určitě;
ඇති;surely;jistě;
ඇති;is;je;
ඇති ද;is it enough?;stačí?;
ඇති දැඩි කරනවා;bring up;vychovat/vychovávat;T
ඇති වෙනවා;exist;být;I
ඇති වෙනවා;be bored "enough - become";být unavený "dostatek 'stát se'";I
ඇති: අපිට මේ ළමයි ඇති.;enough: These children are enough for us.;stačí: Tyto děti nám stačí.;
ඇති: ඇතිවෙන්න පාඩං කරලා ඇති;enough: studied enough for sure;dost: učil se jistě dost;
ඇති: එච්චර ඇති.;enough: That much is enough.;stačit: Tolikhle mi stačí.;
ඇති: එයාට ඇති තරන් වතුර බීපුදෙන්.;enough: Let him drink as much water as he wants.;dostatek: Nech ho pít kolik vody chce.;
ඇති: ඒ ඇති;enough: that is enough;stačit: to stačí;
ඇති: ඒ පොත හොඳ ඇති;surely: This book is surely good.;určitě: Tato kniha je určitě dobrá.;
ඇති: තාත්තාට බස් එක වරදින්ඩ ඇති.;might: Father might have missed the bus;asi: Otec asi nestihl autobus.;
ඇති: මට මේ පොත් ඇති.;enough: These books are enough for me.;stačí: Tyto knihy mi stačí.;
ඇති: මේ පොතෙන් ඇති වැඩක් නෑ.;that: There is no use of the book.;ta: Ta kniha je k ničemu.;
ඇති: මේවාගෙන් ඇති වෙඩක් නෑ.;for sure: These are of no use.;určitě: Jsou k ničemu.;
ඇති: යනවා ඇති;for sure: goes, for sure;určitě: určitě chodí;
ඇති: වරිදින්ඩ ඇති;went wrong for sure;určitě se spletl;
ඇති: සල්ලි ඇති අය;have: those who have money;mít: ti, kdo mají peníze;
ඇතින්න;elephant;slon;f. sg.

ඇතිල්ලෙනවා;squeak, creak;vrzat;I
ඇතිලිය;pot (flat bottomed);hrnec (s plochým dnem);sg.
ඇතිලෙන දෙනීමක්;rubbing sensation;pocit (nějakého) tření;nu. sg.
ඇතිලෙන දෙනීමක්;rubbing sensation;pocit (nějakého) tření;nu. sg.
ඇතිලෙනවා;rub;odírat se;I
ඇතිලෙනවා;rub;třít se;I
ඇතිවෙනවා;be enough;stačit;I
ඇතිවෙනවා;have;mít (vlastnit);I
ඇතිවෙන්න තියෙනවා;have enough;mít dostatek;I
ඇතිවෙන්න: ඇතිවෙන්න පාඩං කරලා ඇති;enough: studied enough for sure;dost: učil se jistě dost;
ඇතිවෙන්න: එයාට ඇතිවෙන්න පොත් තියෙනවා.;enough: He has enough books.;dostatek: Má dostatek knížek.;
ඇතිවෙයි: ඔය ඇතිවෙයි;enough: that might be enough (that by you);stačit: to by mělo stačit (to co máš ty);
ඇතුම්;some;nějaká;adj.
ඇතුලට;into;do, dovnitř;míst. prep.
ඇතුලත්;included;včetně;adv.
ඇතුලත්;included;zahrnutý;adj.
ඇතුල්කරනවා;include;zahrnovat;T
ඇතුල්වීම;entrance;vchod;sg.
ඇතුල්වීම;admission;přijetí;n.
ඇතුල්වීම;admission;vstup;n.
ඇතුල්වීම: ඇතුල්වීමෙන් වලකින්න!;entering: after entering be restrained!;vstup: po vstoupení se zmírněte!;
ඇතුල්වෙනවා;enter;vstoupit;T
ඇතුලෙ;inside;v (uvnitř);prep.
ඇතුලෙ;inside;uvnitř;prep.
ඇතුලෙ: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;inside: I have many things in my bag.;uvnitř: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
ඇතුලෙ: ලාච්චුව ඇතුලෙ;inside: inside the drawer;uvnitř: v zásuvce (šuplíku);
ඇතුලේ. බල්ලා ගෙය ඇතුලේ;inside: dog is in the house;uvnitř: pes je v domě;
ඇතුව;with;s (někým);prep.
ඇතුව;including;včetně;
ඇතුව;with;se (někým);prep.
ඇතුව;including;zahrnuje;
ඇතුව: කල් ඇතුව යන්නත් පුලුවන්.;in time: You can also go in time.;včas: Také můžeš přijít včas.;
ඇතුව: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;including: Village kids study with great difficulty.;včetně: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;
ඇතුළත් කරනවා;include;zahrnovat;T

ඇද;crooked;zkřivený;adj.
ඇද;crooked;pokřivený;adj.
ඇද;crooked;křivý;adj.
ඇදගෙන;pulling;táhnutím;
ඇදගෙන වැටෙනවා;fall "lying - fall";kolabovat "lehajíce padat";I
ඇදගෙන වැටෙනවා;collapse "lying - fall";kolabovat "lehajíce padat";I
ඇදගෙන: ඇදගෙන එන්නත් දෙන්නෙක් හිටියා.;pull: There were two to pull it.;přitáhnutím: Byli tam dva na přitáhnutí.;
ඇදනවා;pull;táhnout;T
ඇදහිය: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;cock: It is cock and bull story.;přijetí: Jsou to nesmysly.;idi.
ඇද්ද?;is it enough?;stačí?;hov.
ඇද්ද?: දැං ලියන මහත්තයා ගෙදර ඇද්ද?;would be?: Would the clerk be at home now?;je to tak?Je ten úředník teď doma?;
ඇද්දාම;pulling;táhnutí;n.
ඇදිලා;pulled;tahal;p.p.
ඇදුම;asthma;astma;n.
ඇන;stinging;pícháním;
ඇන;nail;hřebík;sg.
ඇන;nail;hřebík;sg.
ඇන මුරිච්චිය;screw nut;matka (na šroub);sg.
ඇන: ඇන ගහනවා;nail: hit the nail;hřebík: zatloukat hřebík;
ඇනය;pin;šroub;sg.
ඇනය;nail (tool);hřebík;sg.
ඇන්ද;back of (chair etc.);zadní strana (opěrátko na židli atd.);
ඇන්ද;back of (chair etc.);opěrátko (na židli);n.
ඇන්ද: ඇන්දන් දෙකේ කාමරය;bed: room with two beds;postel: dvoulůžkový pokoj;
ඇන්දක;on a bed;na posteli;
ඇන්දේ පාමුල;bed's legs place "of-bed feet place";místo pro nohy na posteli "postele chodidel-místo";n.
ඇන්දේ: චිත්‍ර ඇන්දේ..;draw: picture was drawn by..;namaloval: obrázek namaloval..;p.s. spis.
ඇනෙනවා;strike;píchat;T
ඇනෙනවා;strike;zapíchávat;T
ඇඳ;bed;postel;n.
ඇඳං;beds;postele;pl.
ඇඳ ඇතිරිල්ල;bed spread;prostěradlo;sg.
ඇඳ පැළඳගෙන;worn;nošený (o oblečení);adj. spis.
ඇඳ පැළඳගෙන;dressed;oblečený;adj. spis.
ඇඳගෙන: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;dressed: being dressed in tattered clothes;oblečený: být

oblečený v roztrhaném oblečení;
ඇඳට යනවා;go to bed;jít do postele;T
ඇඳන්;beds;postele;pl.
ඇඳල බලනවා;try a piece of clothes "by dressing watch";zkusit si obléci "oblékaje pozorovat" ;
ඇදහීම්;beliefs;víry (náboženství);pl.
ඇදී ගත්තා;sat down;sednul si;hov. p.s.
ඇඳිරි වැටෙනවා;become dark "darkness - fall";ztmívat se "tma padá";T
ඇඳුම;clothes (piece of);oblečení;sg.
ඇදුම;asthmatic;astmatický;adj.
ඇඳුම් මසන්නා;tailor;krejčí;sg.
ඇඳුම්: ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;dress: is about to stitch a dress for me;oblečení: připravuje se mi ušít oblečení;
ඇප;surety;jistota;n.
ඇප;bail;kauce;sg.
ඇප;bail;kauce;sg.
ඇප;security;bezpečí;n.
ඇපපිට;on bail;na kauci (propuštění);adj.
ඇපල් ගෙඩි: මට තියෙන්නෙ ඇපල් ගෙඩි දෙකක් පමනයි.;apple: I have only two apples.;jablko: I mám jen dvě jablka.;
ඇබ;corcs;korky;pl.
ඇබ;stopper;špunt;sg.
ඇබ;stoppers;zátky;sg.
ඇබය;cork;korek;sg.
ඇබය;stopper;špunt;sg.
ඇබය;stopper;zátka (i do koupelny);sg.
ඇබ්බැහි;addicted;závislý;adj.
ඇබ්බැහි වීම;addiction;závislost;n.
ඇබ්බැහි වෙලා;addicted;závislý;adj.
ඇබිත්තං;children (age three to five);děti (věk tři až pět);pl.
ඇබිත්තං;young children (three to five years);mládež (tři až pět let);pl.
ඇම;bait;návnada;sg.
ඇමතිතුමා;minister;ministr;resp. sg.
ඇමතිවරයා;minister;ministr;resp. sg.
ඇමතුවා;addressed;zavolal;p.s.
ඇම්ම;ache;bolest;sg.
ඇමැද්දා;swept;zametal;p.s.
ඇඹුල්;sour;kyselý;adj.
ඇඹුල් රස;sour;kyselý;adj.

ඇඹුල් රහ;sour taste;kyselá chuť;
ඇය කන්නාය;she: she eats;ona: ona jí;spis.
ඇය කෑවාය;she: she ate;ona: ona jedla;spis.
ඇය දැයි ඇසුවේය;asked why;zeptal se proč;p.s.
ඇයව: ඔහු ඇයව මැරුවා.;her: He killed her.;ji: Zabil ji.;
ඇයි;why;proč;
ඇයි නැත්තෙ;why not;copak by ne;
ඇයි: ඇයි ඌ දිහැ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;why: Why are you looking at it so much?;proč: Proč se na to tolik díváš?;
ඇයි: ඇයි බොන්න?;why: Why do you drink (alcohol)?;proč: Proč piješ?;
ඇයි: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;why: Why didn't you come last week?;proč: Proč jsi nepřišel minulý týden?;
ඇයි: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;why: Why can't you come?;proč: Proč nemůžeš přijít?;
ඇර;except;vyjma;
ඇර;opening;otevíráním;
ඇර;except;kromě;
ඇර: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;besides: besides that small crops;kromě: kromě toho ještě drobné plodiny;
ඇර: තේ ඇර ඕනෑ දෙයක් කරන්ඩ.;except: Make anything except tea.;kromě: Udělej cokoliv kromě čaje.;
ඇර: පොලුයි රබරුයි ඇර;besides: besides coconut and rubber;kromě: kromě kokosu a gumy;
ඇරත්;besides that;přece;
ඇරත්;besides, apart from that;mimo ;
ඇරත්;besides, apart from that;kromě;
ඇරත්;besides that;a přece;
ඇරත්;anyway;nicméně;
ඇරපි;opened unexpectedly;otevřel nečekaně;
ඇරලනවා;accompany;přidat se k (někomu);T
ඇරලනවා;escort;doprovázet;T
ඇරලනවා;escort;doprovodit;T
ඇරලනවා;accompany;přidat se k (někomu);I
ඇරලුනා;accompanied;přidal se k (někomu);p.s.
ඇරිය;opened;otevřený;adj.
ඇරිය හැකි;can open;může otevřít;
ඇරිය හැකි;can send (a letter);může poslat (dopis);
ඇරියා;finished;skončil;p.s.
ඇරියා;opened;otevřel;p.s.
ඇරෙන්ට;except;mimo (kromě);
ඇරෙන්ට;except;kromě;

ඇරෙන්න;open;otevřít;I
ඇරෙන්න: ශබ්දයක් ඇරෙන්ට;except: except the sound;kromě: kromě zvuku;
ඇරෙන්වා;leave;odejít;I
ඇරෙන්වා;turn away from;otočit se z;I
ඇරෙන්වා;go away;jít pryč;I
ඇරෙන්වා;open;otevřít;I
ඇල;stream (of water);pramen (vody);sg.
ඇල;channel;kanál;sg.
ඇල;stream;pramen (vody);sg.
ඇල;channel;průliv;sg.
ඇල වෙනවා;recline;podepřít se;I
ඇල වෙනවා;recline;naklonit se;I
ඇලපත;side (of a body);bok (těla);sg.
ඇලපිල්ල; (makes basic consonant's vowel long); (prodlužuje základní samohlásku souhlásky);
ඇලවිම;sticking;vylepování;sg.
ඇලවිම: දැන්වීම් ඇලවිම තහනම්;sticking: posters sticking prohibited;vylepování: vylepování plakátů zakázáno;spis.
ඇලවුණා;leaned;lehal si;p.s.
ඇලවෙණවා;lie down;lehat si;I
ඇලවෙණවා;lean;naklánět se;I
ඇල් වතුර;cold water "river water";vlažná voda "voda z řeky";n.
ඇල්පෙනෙත්ත;pin;hřebík;sg.
ඇල්ලීම;touch sense;hmat;n.
ඇල්ලුව;catching (fish);chytání (ryb);T
ඇලීම;clinging;lpění;n.
ඇලීම;craving;toužení;n.
ඇවැත්;faults;chyby (přestupky);pl. spis.
ඇවැත් දේසනාව;confessing higher ordained monks' faults (also called ආපති දේසනාව);přiznání chyb výše ordinovaného mnicha (také nazýváno ආපති දේසනාව);bh. mn. n.
ඇවිත්;appeared "have come";zjevil se "přišel";p.p.
ඇවිත්;have come;přišel;p.p.
ඇවිද්දා;walked;chodil;p.s.
ඇවිදිං;have come;přišel;p.p.
ඇවිදිනවා;walk;procházet se;T
ඇවිදිනවා;walk;chodit;T
ඇවිදීම;walking;chození;n.
ඇවිදීම: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;walking: Walking is a very good exercise.;chození: Chození je velmi dobrým cvičením.;

ඇවිල්ලා;have come;přišel;p.p.
ඇවිල්ලා;burnt;hořel;p.p.
ඇවිල්ලා: අද මල්ලි ඇවිල්ලා තියෙනවා.;came: Today younger brother has came.;přišel: Mladší bratr dnes přišel.;
ඇවිල්ලා: එයා ලංකාවට ඇවිල්ලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;came: How long is it since he came to Sri lanka?;přišel: Jak je to dlouho, co přišel na Sri lanku?;
ඇවිල්ලා: මේක ඇවිල්ලා අයියාගෙ පොත.;is: This is my elder brother's book.;je: Tohle je kniha mého staršího bratra.;
ඇවිලෙනවා;burn;hořet;I
ඇවිස්සුවා;stirred up;rozdmýchal;p.s.
ඇවුලුනා;burnt;hořel;p.s.
ඇසල;July;červenec;n.
ඇස්;eyes;oči;pl.
ඇස් කන්නාඩි සාදන්නා;optician;optik;sg.
ඇස් කන්නාඩිය;spectacles;brýle;sg. spis.
ඇස් කන්නාඩිය;glasses (for eyes) "eyes mirror";brýle "oční zrcadlo";sg. spis.
ඇස් ගෙඩිය;eye ball;oční bulva;sg.
ඇස් පෑනීම;eyesight;zrak;n.
ඇස් පේන්නෙ නැති;blind "eyes see - without";slepý "oči vidět - bez";adj.
ඇස්: මට ඇස් රුදාව.;eyes: I have sore eyes.;oči: Bolí mě oči.;
ඇස්ස;weeding;plenění;n.
ඇස්ස;coconut's top part;vrcholek na kokosu;n.
ඇසිපිය ගහනවා;wink;mrkat;T
ඇසිපිල්ල;lit of eye;oční víčko;sg.
ඇහැ;eye;oko;sg.
ඇහැ පියවෙනවා;close eyes "eye closed become";zavřít oči "oko se zavřeným stává";I
ඇහැක්;eye;oko;nc. sg.
ඇහැරිනවා;open eyes "eye open";otevřít oči "oko otevřít";T
ඇහැරුණා;opened eyes;otevřel oči;p.s.
ඇහැවුවා;asked;zeptal se;p.s.
ඇහි බිම;eye brow;obočí;sg.
ඇහිද ගනිති;pick up;sebrat (ze země);spis.
ඇහිදිනවා;pick;utrhnout;T
ඇහිදිනවා;pick up;sebrat;T
ඇහිපිහාටු;eye lashes;řasy "oční křídla";pl.
ඇහිබැම;eyebrow;obočí;sg.
ඇහුම් කන් දෙනවා;listen "'for listening' - ear - give";poslouchat "'k poslechu' ucho dát";T
ඇහුවා: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;listened: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;poslouchal: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci'

poslouchal';hov. ml.
ඇහුවා: මේ ගැන ඇහුවෙ;ask: I asked about this.;zeptal se: Zeptal jsem se na to.;
ඇහුවෙ;asked (emphatic);zeptal se (zdůrazněno);p.s.
ඇහෙනවා;hear;slyšet;I
ඇහෙන් කඳුලු එනවා;tear;plakat;I
ඇහෙන් කඳුලු ගලනවා;tear;plakat;I
ඇහෙන් කඳුලු වැටෙනවා;tear;plakat;I
ඇ;she;ona;fr./ml./nř.
ඇ;that (about animal);to (o zvířeti);f.
ඇ;she;ona;
ඇ!;phew!;fuj!;hov
ඇගෙ;her;její;fr./ml./nř.
ඇට;to her;jí (3. p.);
ඇට සැකිල්ල;skeleton;kostra;sg.
ඇත;far;daleko;adv.
ඇතට;far;daleko;adv.
ඇතින්;at a distance;v dálce;
ඇන්තැ!;aunty!;tetičko!;
ඇනුමක අරිනවා;yawn;zívat;T
ඇනුම් අරිනවා;yawn;zívat;T
ඇය යන්නාය;she goes;ona jde;spis.
ඇය යන්නීය;she goes;ona jde;spis.
ඉං අනතුරුව;then;potom;
ඉං අනිද්දා;the day after the day after tomorrow;popozítří;
ඉක්මනට;quickly;rychle;adv.
ඉක්මනට: ගිහිං ඉක්මනට එන්ඩ.;quickly: Go and come back quickly.;rychle: Jdi a vrať se rychle.;
ඉක්මන්;quick;rychlý;adj.
ඉක්මන්: ඉක්මන් කොටයි;quicker: more haste, less speed;rychleji: rychleji znamená pomalu;přísl.
ඉක්මන්ට: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;soon: Get well soon.;rychle: Rychle se uzdrav.;
ඉක්මනිං;quickly;rychle;adv.
ඉක්මනින්;quickly;rychle;adv.
ඉක්මවා සිටීම;overstaying (a visa);překročení platnosti víz;
ඉකි;unbearably;nesnesitelně;adv.
ඉකි ගහනවා;hiccup;škytat;I
ඉකි ගහනවා;draw on;natahovat (škytat brečením);I
ඉකි ගහනවා;sob;vzlykat;I
ඉකිගැහීම;sob;vzlykání;n.
ඉගන ගන්නවා: හාමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම

නැතුව යයි.;learn: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;učit se: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;

ඉගන නොගත්තොත්;if one doesn't learn;když se člověk neučí;

ඉගනගත්තා: එයා අවුරුදු පහකිං දෙමළ ඉගනගත්තා.;learn: He learned Tamil in five years.;učit se: Naučil se tamilsky za několik let.;

ඉගනගන්නවා;learn;učit se;T

ඉගනගන්නවා: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;learn: I learn under that chief monk.;učit se: Studuji pod tím opatem.;

ඉගනගන්නවා: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;learn: Village kids study with great difficulty.;učit se: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;

ඉගනගන්නවා: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;learn: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;učit se: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;

ඉගනීම;learning;učení se;n.

ඉගනීම: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, නිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;learning: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;učení se: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;

ඉගනීම: මෙ පිළිබඳ ඉගනීම;learning: learning these (things);učení se: učení se těchto (věcí);

ඉංග්‍රීසි;english;angličtina;n.

ඉංග්‍රීසි: පුතාට ඉංග්‍රීසි ඉගනගන්න හැකි.;english language: Son can learn english.;anglický jazyk: Syn se může učit anglicky.;

ඉගැන්නුවා;learned;učil se;p.s.

ඉගිල්ලෙනවා;fly;létat;I

ඉගිලි;flying;létáním;

ඉගෙනගාන්නවා;study "'being taught' - take";učit se "'jsouce učen' brát";

ඉගෙන්නුවා;taught;učil;p.s.

ඉගෙන්නුවා: නිමාලිට ඉගෙන්නුවා.;taught: Taught the Nimal.;učil: Učil Nimala.;

ඉහ;waist;pas (těla);sg.

ඉහ;loins;pas (těla);sg.

ඉහටිය;loins;pas (těla);sg.

ඉහටිය;waist;pas (těla);sg.

ඉහනවා;empty;vyprazdňovat;T

ඉහනවා: ලිද ඉහනවා;empty a well;vyprazdňovat studnu;T

ඉහි මරනවා;wink;mrknout;T

ඉහි මරනවා;wink;mrkat;T

ඉහුරු;ginger;zázvor;n.

ඉහුරු: ඉහුරු කොත්තමල්ලි බොනවා;ginger: drink boiled ginger and corriander water;zázvor: pít vodu z uvařeného zázvoru a koriandru;

ඉටිපන්දම;candle;svíčka;sg.

ඉටිපන්දම්;candles;svíčky;pl.
ඉඩ;possibility (to do sth);možnost (k nějaké činnosti);n.
ඉඩ;place;místo;sg.
ඉඩ;room (space);místo (prostor);n.
ඉඩ;permission;svolení;sg.
ඉඩ;space (room);prostor (místo);n.
ඉඩ;time;čas;n.
ඉඩ අරිනවා;allow "space - open";povolit "místo otevřít";T
ඉඩ කඩ;space;prostor;n.
ඉඩ දෙනවා;give way;udělat (někomu) místo;T
ඉඩ දෙනවා: අම්මට සැනසිල්ල ඉඩ දෙන්ඩ.;peace: Let mother live in peace.;pokoj: Nech matku na pokoji. "Matce klidu místo dej.";
ඉඩ දෙනවා: මට යන්න ඉඩ දෙන්න;let: let me go;ustoupit: ustupte;
ඉඩ: පොතක්වත් බලන්ඩ ඉඩක් නෑ.;time: There is no time even to read a book.;čas: Není tam čas ani ke čtení knihy.;
ඉඩම;allotment;parcela;sg.
ඉඩම;land;pozemek;sg.
ඉඩම: මහත්තයා කොයි ඉඩම ද ගන්නෙ?;land: What land are you buying, sir?;pozemek: Jaký pozemek si kupujete, pane?;
ඉත්ත;twig;haluze;sg.
ඉත්ත;twig;větévka;sg.
ඉත්තෑවා;porcupine;nedůtklivec;sg.
ඉතා;very;velmi;adj.
ඉතා;more;víc;
ඉතා;more;více;
ඉතා උස;taller;vyšší;adj.
ඉතා: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;very: Walking is a very good exercise.;velmi: Chození je velmi dobrým cvičením.;
ඉතාඋතුම්;excelent;výborný;adj.
ඉතාඋතුම්;best;nejlepší;adj.
ඉතාඋස;best;nejlepší;adj.
ඉතාඋස;excelent;výborný;adj.
ඉතාමත්;most;nejvíc;
ඉතාමත්;most;nejvíce;
ඉතාමත් උස;tallest;nejvyšší;adj.
ඉතාමත් හොඳ;best;nejlepší;adj.
ඉතිං;so;tak;
ඉතිං;then;takže;
ඉතිං;then;pak tedy;

ඉතිරි කරගන්නවා;save (sth smw);uchovat (něco někde);T
ඉතිරි කරනවා;save;uchovat;T
ඉතිරිය;left (over);zbytek;sg.
ඉතිහාසය;history;dějiny;sg.
ඉතිහාසය;history;historie;sg.
ඉතුරු;remaining, balance;zbytek;n.
ඉතුරු ටික;remainings "remaining little";zbytek "zbývající trocha";hov. n.
ඉතුරු සල්ලි;balance;drobné;n.
ඉතුරු හරිය;rest;zbytek;n.
ඉද;heart;srdce;nep. sg.
ඉදං: ඉදං තියෙන අය;lands: people who have lands;pozemky: lidé, kteří mají pozemky;
ඉදනුත්;also lands;také pozemky;
ඉදම්: මේ ඉඩම්වල;lands: on these lands;pozemky: na těchto pozemcích;
ඉදල;broom (for sweeping the yard);koště (na zametání trávy);sg.
ඉදල්;brooms (for sweeping the yard);košťata (na zametání trávníku);pl.
ඉද්දි;during being;během pobývání;
ඉදිකටු පැංචා;Needle boy (small boy from sinhala stories);Jehlíček (malý chlapec ze sinhálských příběhů);
ඉදිච්ච;ripen;uzralý;adj.
ඉදිච්ච;ripe;čerstvý;adj.
ඉදිච්ච;ripen;uzrálý;adj.
ඉදිමිලා;swelled;otekl;p.p.
ඉදිමුම;swelling;otok;sg.
ඉදිමුම;swelling;otečení;sg.
ඉදිරිපත් කරනවා;represent;představovat (někoho);T
ඉදිරිපත් කරනවා;represent;reprezentovat;T
ඉදිරිපත් වනෙවා;represent oneself;projevit se;I
ඉදිරිපත් වෙනවා;present oneself;ukázat se (prezentovat se);T
ඉදිරිපස;opposite;naproti;prep.
ඉදිරිපිට;oppositte;protější;adj.
ඉදිරියට;straight ahead;přímo rovně;
ඉදිරියට;in front of;před;míst. prep.
ඉදිරියේ;in presence of (sb);za přítomnosti (někoho);
ඉදුනු;ripe (about mango, apple, orange..);zralý (o mangu, jablku, pomeranči..);adj.
ඉදුනු;ripe;zralý;adj.
ඉදුනු;rippen;uzrálý;adj.
ඉදුනු;ripe;čerstvý;adj.
ඉදුම හිතුම්;accomodation;ubytování;hov. n.

ඉදෙනවා;ripe;zrát;I
ඉන;waist;pás;sg.
ඉන;waist;pas (těla);sg.
ඉන පටිය;belt;pásek;sg. spis.
ඉන්: ඉන් හත අටක්;out of: out of seven, eight;mimo: ze sedmi, osmi;
ඉන්ජිනෙරුවා;engineer;inženýr;an. sg.
ඉන්ජෙක්ෂන්;injection;injekční stříkačka;sg.
ඉන්දගෙන;sitting;na posezení;
ඉන්ද්‍රිය;sense (sight, hearing, touch, taste, smell, mind);smysl (zrak, sluch, hmat, chuť, čich, mysl);sg.
ඉන්ද්‍රිය: සාමාන්‍ය මිනිහෙක් ඉන්ද්‍රිය හයක් තියෙනවා.;senses: Generally person has six senses.;smysl: Obvykle má člověk šest smyslů. ;
ඉන්දි ආප්ප;string hoppers;nudlová hnízda;pl.
ඉන්දි ආප්ප;string hoppers;nudlové placičky;pl.
ඉන්දියාව;India;Indie;st.
ඉන්න: පුතා කෑම කාලා ඉන්න.;be: Son, first eat the food.;být: Synu, nejdříve sněz to jídlo.;
ඉන්න: බල්ලා පාරෙ ඉන්න බව මම දන්නවා.;being: I know the fact that the dog is on the road.;jsoucí: Vím o tom, že pes je na silnici.;
ඉන්නවා;is;je;sg. ž.
ඉන්නවා;be;být;ž.
ඉන්නවා;be;být (zdůrazněno);
ඉන්නවා;stay;počkat;ž.
ඉන්නවා;live;žít (zdůrazněno);
ඉන්නවා;are;jsou;pl. ž.
ඉන්නවා: අද පංතියෙ කවුරුත් ඉන්නවා.;be: Today there are all in the class.;být: Dnes jsou ve třídě všichni.;
ඉන්නවා: අපි හෙට යන්න ඉන්නෙ නුවර.;intend to: We intend to go to Kandy tomorrow.;rád by: Chtěl by jet zítra do Kandy.;
ඉන්නවා: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;wait: I wait until I receive new work.;čekat: Čekám až mi dají novou práci.;
ඉන්නවා: එයා ඉන්නෙ කිට්ටුව;live: He lives close by. "he lives near";žít: Žije nedaleko. "on žije blízko";
ඉන්නවා: එයා වේදනාවෙන් ඉන්නවා;be: she is in pain;být: ona je v bolestech;
ඉන්නවා: ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;be: For all these (near to you) only I am here.;být: Pro ty všechny jsem tu jen já.;
ඉන්නවා: ඔහෙ ඉන්නවා;fine: I am fine;mám se: mám se dobře;
ඉන්නවා: ඔහෙ ඉන්නවා;be: I'm fine;být: mám se dobře;
ඉන්නවා: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;live: everyone is OK;žít: všichni jsou v pořádku;
ඉන්නවා: කාලා ඉන්නවා;be: first of all eat;být: ze všeho nedřív jíst;
ඉන්නවා: කියව කියව ඉන්නවා.;be: He is reading a book. "'By reading he lives.";být: Čte knihu.

"čtením - žije";
ඉන්නවා: දැන් ගිලිමින් ඉන්නවා;be: now is swallowing;být: teď polyká;
ඉන්නවා: පෝලිමේ ඉන්නෙ වෙන්නෙ;stay: to stay in a line/queue;stát: stát ve frontě/řadě;
ඉන්නවා: බැහැ බැහැ ඉන්නවා;be: going down;být: schází dolů;
ඉන්නවා: බොස් අද ඉන්නවා ද?;is: Is the boss in today?;je: Je tam dneska šéf?;
ඉන්නවා: මම හයෙන් ඉන්නෙ.;be: I am afraid.;být: Obávám se.;
ඉන්නවා: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;be: Which animal is (there) under that table, Nimal?;být: Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;
ඉන්නවා: යන්යි ඉන්නෙ;hope to: hope to go;rád by: rád bych šel;
ඉන්නවා: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;be: being dressed in tattered clothes;být: být oblečený v roztrhaném oblečení;
ඉන්නවා: හිටවන්ඩ ඉන්නවා;be: intend to plant "'to plant' - live";být: zamýšlet sázet "sázet - být";
ඉන්නෙ;be (emphatic);být (zdůrazněno;ž.
ඉනාව;philter;filtr;sg.
ඉනාවන;philters;filtry;pl.
ඉනිමග;ladder;žebřík;sg.
ඉනේ;from vaist;z pasu;
ඉනේ: ඉනේ එල්ලාගෙන;waist: hanging from the vaist (about sword);pas: visící z pasu (o meči);
ඉඳං;from;od;čas. hov. prep.
ඉඳ ඉඳ;during being;během bytí;ž.
ඉඳ ඉඳ;while being;během bytí;ž.
ඉඳ ගන්න!;sit down! "being - take";sedněte si! "bytí vezměte";
ඉඳ හිටලා;sometimes;někdy;
ඉඳං: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;from: From tomorrow I will not come.;od: Od zítra už nepřijdu.;hov.
ඉඳගනමින් ඉන්නවා;be sitting;sedět (být sedící);
ඉඳගන්න!;sit down!;sedni si!;
ඉඳගන්නවා;sit down;sednout si;T
ඉඳන;fuel;pohonná hmota;n.
ඉඳන;fuel;palivo;n.
ඉඳපු;been;jsoucí;adj.
ඉඳපු;been;žijící;adj. ž.
ඉඳලා;have been;byl;ž. p.p.
ඉඳලා;from;od;čas. prep.
ඉඳලා;from;z;čas./míst.
ඉඳලා ඇති;must have been;určitě byl;
ඉඳලා හිටලා;now and then;teď a potom;
ඉඳලා හිටලා;sometimes;někdy;
ඉඳලා හිටලා;once in a while;jednou za čas;

ඉඳලා: උදේ අටේ ඉඳලා හවස හතර හමාර වෙනකන්;from: from eight o'clock in the morning to four thirty in the evening;od: od osmi hodin ráno;
ඉඳලා: උදේ ඉඳලා;since: since the morning;od: od rána;
ඉඳලා: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;from: morning - that means from six in the morning until ten;od: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
ඉඳලා: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;living: just living comfortably;žití: prostě žít pohodlně;
ඉඳලා: මීගමුවෙ ඉඳලා කොලඹට;from: from Negombo to Colombo;z: z Negomba do Kolomba;
ඉඳලා: සුමානෙක වෙලේ ඉඳලා;before: a week ago;před: před týdnem;
ඉඳහිටලා;occassionally;příležitostně;adv.
ඉදි කඩුල්ල;gate (made of logs);brána (vytvořená z klád);sg.
ඉදිකට්ට;needle;jehla;sg.
ඉදිකටු;needles;jehly;pl.
ඉදිකටුව;needle;jehla;sg.
ඉදිද්දී;during being;během bytí;
ඉදිද්දී;while being;během bytí;
ඉදියන් සාගරය;Indian Ocean;Indický oceán;
ඉදියාව: එයා ලඟදි ඉදියාවට යනවා.;India: He will go to India shortly.;Indie: Brzy pojede do Indie.;
ඉදිල්ල;being;bytí;nž. n.
ඉදීම;being;bytí;nž. n.
ඉදුල් කඩය;eating cloth;jídelní ubrousek;mn. sg.
ඉපල්;bunches of twigs;náruče klestí;pl.
ඉපැරණි;antique;středověký;adj.
ඉබ්බා;padlock;zámek (visací);sg.
ඉබ්බා;padlock;visací zámek;sg.
ඉබ්බා;tortoise;želva (suchozemská);sg.
ඉබ්බා: හාවයි ඉබ්බයි;tortoise: hare and tortoise;želva: zajíc a želva;
ඉබ්බි;tortoise;želva;f. sg.
ඉබි කට්ට;tortoise shell;želví krunýř;sg.
ඉබි කටු;tortoise shells;želví krunýře;pl.
ඉබේ;automatically;automaticky;adv.
ඉම්බිනවා;kiss;políbit;T
ඉම්මු;let's first finish (some action);nejdříve dodělejme (něco);
ඉම්මු;let's first do (some action);nejdříve udělejme (něco);
ඉම්මු;let's be;buďme;
ඉම්මු: අපි තේ බීලා ඉම්මු.;let's be: Let's first finish drinking the tea.;buďme: Nejdřív dopijme ten čaj.;
ඉඹිනවා: මගෙ පුක ඉඹ පන්!;kiss: Kiss my backside!;políbit: Polib mi zadek!;nř.
ඉඹලා බලනවා;smell "by smelling - watch";čichat "čichajíce pozorovat";T

ඉඹලා බලනවා;smell;čichat;T
ඉඹිනවා;kiss;políbit;T
ඉයෙව්වා;cooked for (sb);vařil pro (někoho);p.s.
ඉර;sun;Slunce;sg.
ඉර;line;čára;sg.
ඉර පායනවා;sun shines;slunce svítí;
ඉර පායනවා;sun rises;slunce vychází;
ඉර බහිනවා;sun sets;slunce zapadá;
ඉර: ඉර පායනවා;sun: sun is shining;slunce: slunce svítí;
ඉරනම;fate;osud;sg.
ඉරනවා;tear;roztrhat;T
ඉරනවා;tear;torn;T
ඉරනවා;tear;trhat;T
ඉර්තු;seasons;období;pl.
ඉර්තුව;season;období;hov. sg.
ඉරියව්ව;position (meditation);pozice (v meditaci);sg.
ඉරි;lines;čáry;pl.
ඉරිඟු;corn;kukuřice;n.
ඉරිදා පොළ;Sunday market;nedělní trh;
ඉරිදා;;Sunday "Sun day";neděle "Slunečný den";
ඉරිසියාකාරයා;jealous person;závistivec;sg.
ඉරිසියාව;jealousy;závist;sg.
ඉරීම;sucking;cucání;n.
ඉරුවා;torn;trhal;p.s.
ඉරුවා;sucked;cucal;p.s.
ඉරුවා රදය;migraine;migréna;n.
ඉරුවා: පැනි ඉරුවා;sucked: sucked the honey;cucal: cucal med;p.s.
ඉරුවා: පොත ඉරුවා;tear: tore the book;roztrhal: roztrhal knihu;p.s.
ඉරෙනවා;tear;trhat se;I
ඉරෙනවා;tear;roztrhat se;I
ඉල ඇටේ;rib;žebro;pl./sg.
ඉලක්කම;number;číslo;sg.
ඉලක්කම්;numbers;čísla;pl.
ඉලපත;broom (for sweeping the fire hearth place);smeták (na zametání krbu);sg.
ඉල්ල;November;listopad;n.
ඉල්ලනවා;ask for;zeptat se na;T
ඉල්ලනවා;request;požádat;T
ඉල්ලනවා: මිනිස්සු හුඟක් කුලී ඉල්ලනවා.;ask for: People ask for high wages.;vyžadovat: Lidé si

žádají vysoké platy.;
ඉල්ලා ගන්නවා;borrow "'asking for' take";půjčit si "žádáním brát";T
ඉල්ලා ගන්නවා;borrow;půjčit si;T
ඉල්ලා ගන්නවා;borrow;půjčit si;T
ඉල්ලාකනවා;beg;žebrat;T
ඉල්ලීම;demand;požadavek;sg.
ඉල්ලුවා;ask for;zeptat se na;p.s.
ඉල්ලුවා;request;požádat;p.s.
ඉල්ලුවේ;asked for;chtěl;p.s. spis.
ඉලුවා;wiped away;setřel;p.s.
ඉලෙක්ට්‍රිෂන්;electrician;elektrikář;sg.
ඉව;scent;vůně;n.
ඉව;scent;pach;n.
ඉව;instinct;instinkt;sg.
ඉවකරනවා;sniff;čmuchat;T
ඉවගැනීම;smelling sense;čich;n.
ඉවතට යනවා;go away;jít pryč;
ඉවත් කරනවා;get rid of sth.,zbavit se něčeho;T;
ඉවත් කරනවා;uninstall;odinstalovat;pc. T
ඉවත් කරනවා;remove;odstranit;T
ඉවත් කරනවා: ප්‍රස්නයක් ඉවත් කරනවා;get rid of: get rid of a problem;dostat se z: dostat se z problému;
ඉවත් කොට;excluded;vyloučený;adj.
ඉවත් කොට;excluded;vyřazený;adj.
ඉවත් දමන ආහාරය;leftovers;zbytky (od jídla);n. spis.
ඉවත් දමන: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළදීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;lefovers: Monk doesn't mind eating leftovers.;vyhozený: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
ඉවත් වෙනවා;withdraw;vytáhnout;I
ඉවත් වෙනවා;withdraw;vyndat;I
ඉවත්වෙනවා;get over (sth.);přejít (nějakou událost bez újmy);I
ඉවර;over;konec;n.
ඉවර කරනවා;finish;skončit;T
ඉවර: ඔබ එය කරල ඉවර ද?;finish: Did you finish it?;konec: Dokončil jsi to?;
ඉවරයි;end;konec;n.
ඉවරවෙන්නට කිට්ටුව;close to an end;blízko konce;
ඉවරවෙන්නට කිට්ටුව;will end soon;brzy skončí;
ඉවසන;patient;trpělivý;adj.
ඉවසනවා;patient (be);trpělivý (být);I

ඉවසනවා;tolerate;tolerovat;T
ඉවසා ගන්නවා;bear up;unést;T
ඉවසා ගන්නවා;bear up;zvládnout;T
ඉවසිලිවන්ත;patient;trpělivý;adj.
ඉවසීම;patience;trpělivost;n.
ඉව්වා;cooked;vařil;p.s.
ඉවුර;bank;břeh řeky/jezera;sg.
ඉවුරු;banks;břehy řeky/jezera;pl.
ඉෂ්ම;juice;džus;sg.
ඉසකෙයා;hair;vlasy;n.
ඉසබානවා;shave;holit se;mn. T
ඉසබෑම කරනවා;shave;holit se;mn. T
ඉසබෑවා;shaved;holil se;p.s.
ඉස්කුරුප්පු නියන;screw driver;šroubovák;an. sg.
ඉස්කුරුප්පුව;screw;vrták;sg.
ඉස්කෝලය;school;škola;sg.
ඉස්ට කරගන්නවා;achieve;dosáhnout (něčeho);T
ඉස්ට කරනවා;fulfill;splnit;T
ඉස්ටකරනවා;fulfil;splnit;T
ඉස්ටේසම;railway station;železniční stanice;sg. an.
ඉස්ටේසම: ඉස්ටේසම කිට්ටුව;station: near the station;stanice: poblíž stanice;
ඉස්ටේසම්;railway stations;železniční stanice;pl. an.
ඉස්තරම්;fantastic;výborný;adj.
ඉස්තරම්;good (very much);dobrý (velmi);adj.
ඉස්තරම්;quality;kvalita;n.
ඉස්තරම්;quality;hodnota;n.
ඉස්තානොචිත ප්‍රඥව;presence of mind;včasný rozum;
ඉස්තාලය;stables;stáje (pro koně);sg.
ඉස්තිරික්කය;iron;žehlička;sg.
ඉස්තොප්පුව;verandah;balkón;sg.
ඉස්තෝප්පුව;verandah (front entrance to house);veranda (přední vstup do domu);
ඉස්තෝප්පුව;port (front entrance to house);port (přední vstup do domu);
ඉස්ථිරව;static;upevněný;adj.
ඉස්ථිරව;fixed;upevněný;adj.
ඉස්පිරිතාලය;hospital;nemocnice;sg.
ඉස්පිල්ල; (makes vowel similar to "i" in "trick") ; (vytváří samohlásku připomínající "i" ve slově "hit");
ඉස්ම;juice;džus;sg.

ඉස්ම;juice;šťáva;sg.
ඉස්ම;juice;šťáva;sg.
ඉස්සර;in the past;v minulosti;
ඉස්සර;before;před;čas. prep.
ඉස්සර;ago;před;čas. prep.
ඉස්සර: ඊට ඉස්සර මං වැඩ කළේ කවුතුකාගාරෙක.;before that: Before that I worked in a museum.;před tím: Před tím jsem pracoval v muzeu.;
ඉස්සර: පැය භාගය කට ඉස්සර;ago: half an hour ago;před: před půl hodinou;
ඉස්සර: සුමානෙ දෙකකට ඉස්සර;ago: two weeks ago;před: před dvěma týdny;
ඉස්සරවෙලා;at first (in the past);nejprve (v min. čase);
ඉස්සා;prawn;kreveta;sg.
ඉස්සා;sprinkled;sil (zrní);T
ඉස්සා;sowed;zaséval;T
ඉස්සුවා;lifted;zvednul;p.s.
ඉස්සුවා;lifted;uzvednul;p.s.
ඉස්සෙල්ලා;earlier;před;čas. hov.
ඉස්සෙල්ලා;before;před;čas. hov.
ඉස්සෙල්ලා: දැනට මාස තුනකට ඉස්සෙල්ලා එයා මෙහෙ ආවෙ.;ago: He came here three months ago.;před tím: Přišel sem před třemi měsíci.;
ඉස්සෙල්ලා: මීට ඉස්සෙල්ලා මං මේ පොත දැකලා නෑ.;before: Before this I haven't seen the book.;před tím: Před tím jsem tu knihu neviděl.;
ඉසේ ඇම්ම;headache;bolest hlavy;nep. sg.
ඉහ;head;hlava;sg.
ඉහ පැත්ත;head side (on bed);místo pro hlavu (na posteli);n.
ඉහත;above;nad;prep. spis.
ඉහනවා;empty;vyprazdňovat;T
ඉහල;above;nad;prep.
ඉහල;up;nahoře;míst.
ඉහලම තත්වය;superlative;superlativ;n.
ඉහලින්;above;nad;prep.
ඉහිනවා;sow;zasévat;T
ඉහිනවා;sprinkle;sít (zrní);T
ඉහිනවා;sow;sít;T
ඊගාවා;next;vedlejší;nep. prep. spis.
ඊට කිට්ටුව;near to that;blízko k tomu "k tomu blízko";
ඊට කිට්ටුව;near to that;nedaleko "k tomu blízko";
ඊට පස්සෙ;then;potom;
ඊට පස්සේ;after that;potom;

ඊට පස්සේ: ඊට පස්සෙ මං යන බස් එකත් ආවා.;after that: After that my bus also came.;po tom: Po té přijel můj autobus.;
ඊට පස්සේ: ඊට පස්සේ ගෙදර ගියා.;after that: After that I went home.;po tom: Po tom co jsem odešel domů.;
ඊටත් වඩා;more than that;víc než to;
ඊම;coming;přicházení;n.
ඊමේල් බලන්න;read e-mail "e-mails-watch";přečíst si e-maily "e-maily pozorovat";T
ඊය;arrow;šíp;sg.
ඊයක;of an arrow;od šípu;
ඊයෙ;yesterday;včera;
ඊයෙ: අක්කා ඊයෙයි ආවෙ;yesterday: it is yesterday, when the elder sister came.;včera: je to právě včera, kdy starší sestra přišla;
ඊයෙ: අක්කායි ඊයෙ ආවෙ;yesterday: it is the elder sister, who came yesterday;včera: je to právě starší sestra, kdo včera přišel;
ඊයෙ: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;yesterday: yesterday I was in town;včera: včera jsem byl ve městě;
ඊයෙ: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;yesterday: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;včera: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;
ඊර්ෂ්‍යාව;jealousy;závist;n.
ඊරි;sow;prasnice;f. sg.
ඊලඟ;following;následující;čas. prep.
ඊලඟ;next;vedlejší;míst. prep.
ඊලඟ පාඩම;next lesson;příští lekce;
ඊලඟ වතාවෙ;next time;příště;
ඊලඟ: ඊලඟ බස් එක කීයට ද?;next: When does the next bus go?;další: Kdy jede další autobus?;
ඊශාන;North-East;Severovýchod;
ඊළඟ;next;vedle;prep.
ඊළඟ;next;vedlejší;prep.
ඊළඟ;next;příští;čas.
උක්ගස්;sugarcane;cukrová třtina;pl.
උකුණන්;lice;vši;pl.
උකුල;lap;klín;sg.
උකුස්සා;eagle;orel;sg.
උගත් පඬිවරයෙක්;learned: learned scholar;učený: učený scholastik;
උගත්තු;learned ones;učenci;pl.
උගත්තු;scholars;scholastici;pl.
උගත්තු;scholar;učenci;pl.
උගතා;scholar;scholastik;sg.
උගතා;learned one;učenec;sg.

උගතා;scholar;učenec;sg.
උගතෙක්: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;scholar: scholar living in Sri lanka;učenec: učenec žijící na Srí lance;
උගන්නනලා: මම සිංහල උගන්නනලා තියෙනවා.;taught: I have taught Sinhala.;učil: Učil jsem sinhálštinu.;p.p.
උගන්නනවා;teach;učit;T
උගන්නනවා: උගන්නන්න ක්‍රමය;teach: teaching method;učit: vyučovací metoda;
උගන්නනවා: නිමාලිට ඉගෙන්නුවා.;teach: Taught the Nimal.;učit: Učil Nimala.;
උගන්වනවා;teach (sb);učit (někoho);T
උගන්වන්නී;teacher;učitelka;f. sg.
උග්‍ර;fierce;prudký;adj.
උග්‍ර වෙනවා;burb;krkat;I
උග්‍රයා;fierce one;prudký člověk;sg.
උගුර;throat;hrdlo;anat. sg.
උගුර එනවා;burb;krkat;I
උගුර බැරැන්දිය;sore throat;bolest v krku;n.
උගුරේ අමාරු;bronchitis;hrdelní potíže;pl.
උගුල;trap;past;sg.
උගුලනවා;tolerate;tolerovat;v.
උගුල්ලනවා;uproot;vykořenit;T
උගෙ;it's (of an animal);jeho (zvířete);
උච්චාරනය;pronounciation;výslovnost;sg.
උච්චේදය;nihilism;nihilismus;n.
උඩ;above;nad;prep.
උඩ;up;nahoře;prep.
උඩ එනවා;reveal;vyjít na povrch;I
උඩ එනවා;reveal;vyvstat;I
උඩ පස;soil;půda;n.
උඩ: එකක් ඇති මේසෙ උඩ.;on: One should be on the table.;na: Jedna by měla být na stole.;
උඩ: පුටුව උඩට වෙලා;on: while he was on a chair;na: během toho, co byl na židli;
උඩ: පොත උඩ;on: on the book;na: na té knize;
උඩ: මේසයට උඩ;above: above the table;nad: nad stolem;
උඩ: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;on: throw on the roof;na: vyhodit na střechu;
උඩංගුකම: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;pride: Pride goes before fall.;pýcha: Pýcha předchází pád.;přísl.
උඩවියට;for those;pro ty (lidi);
උඩහ;up;nahoře;prep.
උඩින;over (up);přes;prep.

උඩින;up;nahoru;prep.
උඩින්: මාස දෙකකට උඩින්;ago: two months ago;před: před dvěma měsíci;
උඩු රැවුල;beard;knír;sg.
උඩුකය වසන ඇඳුම;pullover;svetr;sg.
උඩුපහල;upstairs;o patro výš;
උඩුරැවුල;moustache;knír;sg.
උදෙසා;for (sb);pro (někoho);spis.
උදෙසා;on behalf of;ve jménu (koho);spis.
උණ;fever;chřipka;n.
උණ;temperature (as in fever);teplota (horečka);n.
උණ;high temperature (උණු = hot);horečka (උණු = horký);n.
උණ ගහ;bamboo tree;bambus (strom);sg.
උණ ගැනෙනවා;get fever;dostat chřipku;I
උණ බහිනවා;fever comes down;chřipka se zmírňuje "chřipka sestupuje";
උණ: මට උණ ගැනුනා.;fever: I got a fever.;chřipka: Dostal jsem chřipku.;
උණු;hot;horký;adj.
උණු කරනවා;boil (water);vařit (vodu);T
උණුසුම්;warm;teplý;adj.
උත්කෘෂ්ට;excelent;výborný;adj.
උත්කෘෂ්ට;best;nejlepší;adj.
උත්කෘස්තය;dizziness;závrať;sg.
උත්කෘස්තය;dizziness;motání hlavy (závrať);sg.
උත්තර;answer;odpověď;sg.
උත්තර දෙනවා;give an answer;dát odpověď;T
උත්තර දෙනවා;answer "answer - give";odpovědět "odpověď dát";T
උත්තර සාගරය;Arctic Ocean;Severní oceán;
උත්තරේ;answer;odpověď;hov. sg.
උත්තෝලකය;elevater;výtah;sg.
උත්පත්ති;births;zrození;pl. spis.
උත්පත්තිය;birth;zrození;sg. spis.
උත්ප්‍රාසය;irony;ironie;sg.
උත්සවය;celebration;oslava;sg.
උත්සවය: උත්සවයට සූදානම් කරනවා;celebration: To prepare a celebration.;slavnost: Připravit slavnost.;
උත්සහ කරන්නෙ;try;zkusit;T
උත්සහ කරන්නෙ;try;snažit se;T
උත්සහවන්ත;energetic;energický, energetická, energetické;adj.
උත්සහවන්ත භාරියාව;energetic wife;energická manželka;sg.

උත්සාහ කරනවා;try;vyzkoušet;T
උත්සාහ කරනවා;try;zkusit;T
උත්සාහය;effort;úsilí;hov. sg.
උත්සාහය: කරන්ට පුළුවන් හැම උත්සාහයක්ම කළා.;try: Tried as much as they could.;snažit se: Snažili se jak mohli.;
උතුම්;excelent;výborný;adj.
උතුම් රත්නය;most valuable thing;nejcennější věc;sg.
උතුර;North;Sever;
උතුරාගත් වතුර;boiled water;vařená voda;n.
උදරය;stomach;žaludek;sg.
උදලු;hoes;motyky;pl.
උදව්;help;pomoc;pl.
උදව් කරනවා;help "help - make";pomoci "pomoc dělat";T
උදව්: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩේ මොකක් ද?;help: What's the use of friends who don't help?;pomoc: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
උදව්කරන;helpful;nápomocný;adj.
උදව්කරන;useful;užitečný;adj.
උදව්වක්: ඒ ගැන ඔයාගෙන් පොඩි උදව්වක් ගන්නයි ආවෙ.;came: I came to get a little help from you regarding that.;přišel: Přišel jsem pro pomoc od tebe ohledně toho.;
උදව්වෙනවා;join in helping;přidat se na pomoc;T
උදවුව;help;pomoc;sg.
උද්දාමයෙන්;proudly;pyšně;adv.
උද්‍යාන: කොළඹ පහේ උද්‍යාන පාරට;park: to Colombo 5, Park road;park: do Kolomba 5, ulice Parku;
උද්‍යානය;park;zahrada (velká);sg.
උද්‍යානය;park;park;sg.
උදාරම්;proud of;namyšlený;adj.
උදාරම්;proud of;hrdý;adj.
උදාහරණය;example;příklad (k něčemu);sg.
උදාහරන;examples;příklady;pl.
උදැල්ල;hoe;motyka;sg.
උදුරනවා;uproot;vykořenit;T
උදුරනවා;snatch;chňapnout;T
උදුරනවා;snatch;uchopit (chňapnout);T
උදුරනවා;uproot (a plant);vytrhnout (rostlinu);T
උදේ;morning;ráno;
උදේ කෑම;breakfast;snídaně;sg.
උදේ: උදේ ඉඳලා;morning: since the morning;ráno: od rána;
උදේ: උදේ හතට විතර;morning: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";ráno:

asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";
උදේ: එහෙට යනකොට උදේ නවය වෙයි.;morning: It will arrive there at nine in the morning.;ráno: Dorazí to tam v devět ráno.;
උද්‍යානය;garden;zahrada;sg.
උධාවේවා;I wish that happens;přeji ať se stane;
උන තියනවා;have a high temperature;mít vysokou teplotu;v.
උන තියනවා;have a high temperature;mít horečku;v.
උන තියනවා;have a fever;mít chřipku;v.
උන හැකි;can be;může být;
උනත්;although;přesto;
උනත්;even if is;i kdyby bylo;
උනත්;though;přestože;
උනත්: එයා කොහෙ උනත් යන්නෙ බස් එකෙන්.;wherever: Wherever it may be, he goes by bus.;Ať už je to kdykoliv, jezdí autobusem.;
උනන්දුව;diligent;horlivý;adj.
උනන්දුව;ardent;pilný;adj.
උනන්දුව;enthusiasm;zapálení (nadšení);sg.
උනන්දුව;zeal;nadšení;sg.
උන් වහන්සේ;that monk;ten mnich;
උන් වහන්සේලා;monks;mniši;uc.
උන්දලා;they;oni;ml./nř.
උන්දලාට;for them;pro ně;ml./nř.
උන්දැ;she;ona;ml./nř.
උන්දැගෙ;his;jeho;ml./nř.
උන්දැ;he;on ml./nř.;
උන්න;being;jsoucí;ž. adj.
උන්න ගමන්;suddenly;z ničeho nic;
උන්න ගමන්;suddenly;najednou;
උන්න: උන්න දිහා;there: where he was;tam: tam, kde byl;
උන්නා;was;byl;p.s. ž.
උන්නා: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;yesterday: yesterday I was in town;včera: včera jsem byl ve městě;
උන්නා: ළමයා කඩෙ උන්නා.;was: The child was in the shop.;byl: Dítě bylo v obchodě.;
උන්නැහැ;he;on;resp. zas.
උන්නැහැ: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;he: He gave me some pills.;on: Dal mi nějaké pilulky.;zas.
උන්නැහැ: උන්නැහැ හුඟක් පොත් පත් ලියලා තියෙනවා, නේ ද?;he: He has written many books (and such), hasn't he?;on: Napsal mnoho spisů, že?;zas.
උන්නැහෙ;he;on;resp.

උන්නැහෙලා;they;oni;resp.
උන්නු;being;jsoucí živ ;adj.
උන්නු;was (about animal);byl (o zvířeti);p.s.
උන්නු;living;žijící;adj. ž.
උන්නු: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;was: I didn't notice that it was there.;bylo: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;
උන්නු: කඩේ උන්නු ළමයා;was: the child who was in the shop;byl: to dítě, které bylo v obchodě;
උන්නෙ: ළමයා උන්නෙ කඩේ.;was: The child was in the shop.;byl: Dítě bylo v obchodě.;
උන්මත්ත;crazy;šílený;adj.
උනා;became;stal se;p.s.
උනා;became;stal se;p.s.
උනා: එයා ඒ පොත ලියලා කොච්චර කල් උනා ද?;happened: How long was it since he wrote that book?;stal se: Jak je to dlouho, co napsal tu knihu?;
උනා: මං මහන උනා;become: I became monk;stát se: stal jsem se mnichem;p.s.
උනාත්;even if happened;i kdyby se stalo;
උනු ගමං: අපිට බඩගිනි උනු ගමං කෑම කෑවා.;as soon as happens: We ate the food after we got hungry.;jakmile se stane: Když jsme dostali hlad, snědli jsme to jídlo.;
උනු තේ එකක්;hot tea (can't drink);vařicí čaj (nedá se pít);
උනු තේ එකක්;hot tea (can't drink);horký čaj (nedá se pít);
උනුවතුර බෝතලය;thermos flask;termoska;sg.
උනේ: ළමයාට තුවාල උනේ නෑ.;happen: The child didn't get injured.;stal se: Dítěti se nic nestalo.;p.s.
උඳුවප්;December;prosinec;n.
උපකරණ;equipment;příslušenství;n.
උපකරනය;scheme;schéma;sg.
උපකරනය;means;prostředek (k něčemu);sg.
උපකල්පනය;assumptions;domněnka;sg.
උපකල්පනය;assumptions;předpoklad;sg.
උපක්‍රම;tactic;taktika;sg.
උපක්‍රම;devices;zařízení;pl.
උපක්‍රම යොදනවා;emphasize;zdůraznit;spis. T
උපක්‍රමය;scheme;schéma;sg.
උපක්‍රමය;means;prostředek (k něčemu);sg.
උපක්‍රමය;tool (for sth.);prostředek (k něčemu);sg.
උපකාර;support;podpora;sg.
උපකාර ධර්ම;helpful thing;pomocný jev;sg. spis.
උපකාරකරනවා;help;pomoci;T
උපටැන් වරයෙක්;waiter;číšník;m./f.
උපත;birth;zrození;sg.

උපත්;births;zrození;sg.
උපදවනවා;think;myslet;T
උපදවනවා;invent;vymyslet;T
උපන් දිනය;birthday;den narození;sg.
උපන් දිනය: සුභ උපන් දිනයක්!;birthday: Happy birthday!;narozeniny: Všechno nejlepší k narozeninám!;
උපන්දිනය: ඔබේ උපන් දිනය කවදා ද?;birthday: When is your birthday?;narozeniny: Kdy máte narozeniny?;
උපන්නෙ: මම උපන්නෙ එක්දාස් නමසිය අසූහතේ;born: I was born in 1987;narodit se: narodil jsem se r. 1987;
උපමාව;example;příklad (názorný);sg.
උපයගන්නවා;earn;vydělat (peníze);T
උපයනවා;earn;vydělat;T
උපශීර්ෂ;subtitles;titulky (ve filmu);n.
උපාදියක් ලබා ගන්නවා;graduate;vystudovat;T
උපාදියක් ලබා ගන්නවා;graduate;absolvovat;T
උපාදේශකය;coach;trenér;sg.
උපාදේශකය;guide;průvodce;sg.
උපාය;trap;past;sg.
උපේක්ෂා කරනවා;hope;doufat;T
උබේ ආන්ස;both shoulders covering style;styl zakrytí obou ramen róbou;mn. pal.
උඹ;you;ty;ml./nř.
උඹ: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;you: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;ty: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';hov. ml.
උයන;park;park;sg.
උයන බාජනය;pot;hrnec;sg.
උයනවා;cook;vařit;T
උයනවා: අම්මා උයලා තිබුනා නම් මට කන්ඩ තිබුනා.;cook: If mother had cooked, I could have eaten.;vařit: Kdyby matka uvařila, mohl bych jíst.;
උයනවා: අම්මා කෑම උයන්ඩයි හදන්නෙ.;cook: Mother is getting ready to cook.;vařit: Matka se připravuje na vaření.;
උයව ගත්තා;cooked for: cooked for (sb);vařil pro (někoho) resp.;
උයවනවා;cook for (sb);vařit pro (někoho);T
උයි: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;it: I didn't notice that it was there.;to: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;
උර;bags;tašky;pl.
උර ඉස්ස;shoulder;rameno;sg.
උර: දෙ උරෝ වහනවා;shoulder: cover both shoulders (style of wearing robes);rameno: zakrýt si obě ramena (styl nošení róby);mn. T

උරග;reptiles;plazi;pl.
උරගයින්;reptiles;plazi;pl. spis.
උරන;sucking;cucající;adj.
උරනවා;tear;torn;T
උරනවා;suck;cucat;T
උරහිස;shoulder;rameno;sg.
උරහිස්;shoulders;ramena;pl.
උර්දු භාෂාව;Pakistan language;jazyk Pákistánu;n.
උරුම;inherited;zděděný;adj.
උරුමක්කාරයා;heir;dědic;sg.
උරුමක්කාරයො;heirs;dědici;pl.
උලනවා;wipe away;setřít;T
උල්පත;fountain;fontána;sg.
උල්පත;fontain;fontána;sg.
උල්පත;spring;pramen vody;sg.
උල්පත;spring (fountain);pramen (vody);n.
උලුක්කුව;sprain;vymknutí kosti;n.
උවදුර;risk;risk;sg.
උවමනාකම;desire;touha;sg.
උවමනාව;necessity;potřeba;sg.
උවමනාව;need;potřeba;sg.
උවමනාවක්;need;potřeba;nu. sg.
උෂ්ණත්වය;temperature;teplota;sg.
උෂ්ණය;heat;horko;n.
උෂ්මතා;you (used at court);ty (používá se u soudu);
උස;tall;vysoký;adj.
උස මදි;not enough high;málo vysoký;hov.
උස යනවා;grow tall "tall - go";vyrůst vysoko ;
උස: වැඩියෙ උස නැති;tall: which are not very tall;vysoký: které nejsou moc vysoké;
උසස් ගුනය;high quality;vysoká hodnota;
උසස් පෙල විභාගය;Advanced Level examination;maturitní zkouška;sg.
උසස් පෙල විභාගය;Advanced Level examination;maturita;sg.
උසස් බව;high level;vysoký stupeň;spis.
උස්න;warm;teplý;adj.
උස්න කාලෙ;summer season "hot season";léto "horké období";n.
උස්නත්වය මනිනවා;measure a temperature;měřit teplotu;T
උස්නතොමානය;thermometer;teploměr;sg.
උස්නතොමානය;temeperature-meter;teploměr;sg.

උස්නත්වය;temperature;teplota;sg.
උස්නෙ;heat;horko;n.
උස්ම: නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;air: the air moves from nostrils;vzduch: vzduch vychází z nosních dírek;
උස්සනවා;lift;uzvednout;T
උස්සනවා;lift;zvednout;T
උස්සනවා;lift;nadzvednout;T
උස්සාගන්නවා;lift for onesef;nadzvednout si;T
උසාව;effort;úsilí;hov. sg.
උසිත්;effort;úsilí;hov. sg.
උසුලනවා;bear up;snášet;I
උසුලනවා;bear up;unést (psychicky);I
උහුලගන්නවා;bear up;snést (určitý děj);I
උහුලගන්නවා;bear up;snášet (určitý děj);I
උහුලනවා;bear up;unést (psychicky);I
උහුලනවා;bear up;snášet;I
උහුලනවා;tolerate;tolerovat;T
ඌ;that (about animal);to (o zvířeti);m.
ඌ;it (about animal);to (o zvířeti);
ඌ;he;on;nř.
ඌ අම්මෝ;ouch;auvajs;
ඌ අම්මෝ;ouch;jau;
ඌ අම්මෝ;ouch;jauvajs;
ඌ අම්මෝ;ouch;au;
ඌ: ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;that (animal): Why are you looking at it so much?;to (zvíře): Proč se na to tolik díváš?;
ඌරා;pig;prase;sg.
ඌරු වැඩ;impure acts "pigs acts";nečisté činy "prasečí činy";pl.
ඌරුමස්;pork;vepřové maso;n.
ඍ;consonant which when in the beginning of word is read as "ri" in "trick" but when in the middle of word as "ru" in "truth");souhláska, která je-li na začátku slova, čte se jako "ri" ve slově "trik" avšak je-li uprostřed slova - jako "ru" ve slově "hru");
ඍජුකෝණාසිය;rectangle [rijuko:na:shvaya];obdélník [ridžukónášvaja];sg.
ඍජුකෝනාස්‍රය;rectangle;obdélník;sg.
ඍණ [rina];negative;negativní;adj.
එ වුනාට;but;ale;spis.
එක;one;jeden;
එක - එක;each;každý;adj.
එක ඇත්ත;it is true;je to pravda;

එක තමයි;that's for sure;přesně tak;
එක තැන;one place;jedno místo;
එක තැන;same place;stejné místo;
එක දවසක්;one day;jeden den;nc.
එක නෙන්නං;that's for sure;samozřejmě;
එක නෙමෙයි;by the way;mimochodem;
එක පාරටම;suddenly;nečekaně;
එක පාරටම;all of sudden;najednou;
එක පාරටම: මට මේ ගැන එක පාරටම මතක් උනා.;all of a sudden: All of a sudden I remembered about this.;najednou: Najednou jsem si na to vzpoměl.;
එක පාරටම: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ලමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;suddenly: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;najednou: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;
එක වගේ;alike;podobně;adj.
එක වගේ;equally;stejně;adv.
එක වතාවක්;one time;jedenkrát;
එක වතාවක්;once;jednou (jedenkrát);
එක වර;at once;najednou (o více věcech);adv.
එක වරක්;once;jednou (jedenkrát);
එක වරක්;once;jedenkrát;
එක වෙලාවෙ;at once;najednou (více věcí);
එක වෙලාවෙ;at once;v jeden čas (najednou);
එක සැරයාක්;once;jednou;
එක සැරයාක්;once;jedenkrát;
එක හමාර;one and half;jeden a půl;
එක: එක ගමනක්;once;jednou;
එක: එක නෙමෙයි;by the way...;mimochodem...;
එක: එහෙ ඉන්න එක යාලුවෙක්;one: one of my friends who lives there;jeden: jeden z mých kamarádů, který tam žije;
එක: කොයි එක ද මගෙ?;that: Which one is mine?;ten: Který je můj?;
එක: ලමයා ගෙදර ගිය එක;that: that the child's going home;to: to dítě jde domů;
එක: ලමයා ගෙදර ගිය එක;child: that the child went home;dítě: to, že dítě šlo domů;
එකක් -වත්;even (one);alespoň jeden;
එකක් එකක් බැගින්;one by one;jeden za druhým;
එකක් නෑ: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;probably not: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;asi ne: Zítra do Kolomba asi nepojede.;
එකක් නෑ: මහත්තයා නවකතා කියවන එකක් නෑ.;probably not: The man will probably not read novels.;asi ne: Ten pán asi nebude číst novely.;
එකක්: එකක් ඇති මේසෙ උඩ.;one: One should be on the table.;jeden: Jedna by měla být na stole.;

එකක්: මට එකක් අමතක් උනා.;one: I forgot one thing.;jeden: Jednu věc jsem zapoměl.;
එකක්වත් නෑ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;even a single: In that shop there isn't even a single novel.;ani jeden: V tom obchodě není ani jedna novela.;
එකකින්: බස් එකකින;by that: by that bus;tamtím: tamtím autobusem;
එකකුයි;one and also;jeden a rovněž;
එකඟ වෙනවා;agree;souhlasit;T
එකඟ වෙනවා: මම එකඟයි;I agree;souhlasím;
එකට;for that;pro to;
එකට;for that;na to;
එකට;at one o'clock;v jednu hodinu;
එකට එක: එකට එක කියාගන්නවා;against: speak against each other;proti: být jeden proti druhému;
එකට එක්ව;together;spolu;
එකට එච්චර යනවායැ?;for that: That doesn't cost that much, does it?;pro to: To tolik nestojí, nebo ano?;
එකට කමක් නෑ;that doesn't matter;to nevadí;
එකටමයි;together;spolu;
එකත් එකටම;no wonder;žádný div;
එකතු කරනවා;add;přidat;T
එකතු කරනවා;gather;shromáždit, shromažďovat;T
එකතු වෙනවා;gather;shromáždit;I
එකතු වෙලා;together;spolu;adv.
එකබෙගින් කාටත්;one by one;jeden po druhém;
එකම;same;stejný;adj.
එකම ගෝසාවායි;full of noise;plný hluku;
එකම වන;same;stejný;adj.
එකම: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;only: You are my only happiness.;jediný: Vy moje jediné štěstí.;
එකමත් එක;once upon a time (start's a fairy tail);bylo nebylo (na začátku pohádky);
එකමත් එක;once upon a time (start's a fairy tail);kdysi (na začátku pohádky);
එකමත් එක;once upon a time (start's a fairy tail);tenkrát kdysi (na začátku pohádky);
එකමුතුව;harmony;soulad;sg.
එකවර: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන් ගන්නවා.;at once: Many programs are turned on at once.;najednou: Mnoho programů je spuštěno najednou.;pc.
එකසේවෙතත්;however;nicméně;
එක් දහකට;to one thousand;jednomu tisíci;
එක්ක: උපුලුයි උදිතුයි එක්ක;with: with Udit and Upul;s: s Uditem a Upulem;
එක්ක: එයා එක්ක පොරොන්දු වෙනවා;with: to promise him;s: slíbit mu;
එක්ක: කෑම එක්ක;with: with food;včetně: s jídlem;
එක්ක: නවතින්නත් එක්ක මම නුවර ගියා.;also: I went to Kandy also to stay there.;také: Jel jsem

do Kandy abych tam také zůstal.;
එක්ක: පොතත් එක්ක පෑනත් ගේන්ඩ.;with: With the book bring also pen.;s: S knihou přines i pero.;
එක්ක: යාලුවෙක් එක්ක;with: with a friend;s: s kamarádem;
එක්කම;at the same time;v ten samý čas;
එක්කම;at the time;v tu dobu;
එක්කහුවෙලා;together "with - caught - become";spolu "spolu - chycením - stali se";p.p.
එක්කහුවෙලා;together "with - caught - become";dohromady "spolu - chycením - stali se";p.p..
එක්කෙනා;person;osoba;sg. u.
එක්කෙනායි;only one person;jediná osoba;sg.
එක්කෙනෙක් ආවා;one person came;jedna osoba přišla;p.s.
එක්ස්ප්‍රස්;express;expres;nep.
එකා: එක එකා බැගින්;one (animal): one by one (in a row);jeden (zvíře): jedna po druhé (v řadě);
එකා: කෝ අනිත් එකා?;that (animal): Where is the other one (animal)?;to (zvíře): Kde je to druhé (zvíře)?;
එකාගෙ: පුංචි එකාගේ දත්;small one: teeth of the small one;malého: zuby toho malého;
එකිලෙනවා;shrink;zmenšit;T
එකීය ධාවනය;one way (sign at road);jednosměrka (nápis na ulici);
එකෙං: එයාත් ඒ බස් එකෙං ගිහිල්ලා තියෙනවා.;by that: He too had gone by that bus.;tím: Také odjel tím autobusem.;
එකෙන් එකාට;one from another;jeden od druhého;
එකෙන්: පොල් කඩන එකෙන් විතරායි;for: just for plucking coconut;za: jen za trhání kokosu;
එකොලොස්වෙනි;eleventh;jedenáctý;adj.
එකොළහ;eleven;jedenáct;
එකොළොස්-;eleven-;jedenáct-;
එකෝමත් එක...;once: once upon a time...;jednou: kdysi jednou...;
එංගලන්තෙ;England;Anglie;st.
එංගලන්තෙ: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;England: The gentleman was also in both England and America.;Anglie: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;
එහ් ක්‍රීඩාව;baseball;baseball;n.
එහ් ගැසීම;badminton;badminton;n.
එච්චර;that much;tolik;
එච්චර: එකට එච්චර යනවායැ?;that much: That doesn't cost that much, does it?;tolik: To tolik nestojí, nebo ano?;
එච්චර: එච්චර අමාරු නෑ;that much: it is not so difficult;tolik: není to tak obtížné;
එච්චර: එච්චර ඇති.;that much: That much is enough.;tolik: Tolikhle mi stačí.;
එච්චර: එච්චර හොඳ ද?;this way: Is it good this way?;takhle: Je to dobré takhle?;
එච්චර: මගෙන් එච්චර අය කෙරුවෙ නෑ;that much: He didn't charge me that much.;tolik: Nenaúčtoval mi tolik.;

එඩිතර;brave;statečný;adj. spis.
එතකං;till then;až do toho času;
එතකොට;in that case;v tom případě;
එතකොට;then (in that case);tedy (v tom případě);
එතකොට;then;a tedy;
එතකොට;then;potom;
එතන;(at) that place;na tom místě;
එතන ඉඳලා;from there;odtamtud;
එතනින්;from there;odtud;
එතුවා;folded;složil;p.s.
එතුවා;wrapped;zabalil;p.s.
එතෙක්;until then;do té doby;spis.
එතෙන්ට;to that place;na to místo;
එදාට;on that day (with future reference);v ten den (s ohledem na budoucnost);
එදිරි කාරයා;enemy;nepřítel;sg.
එදිරිව;against;proti;spis.
එන;following;následující;čas. prep.
එන සුමානෙ;coming week;následující týden;
එන සුමානෙ;next week;příští týden;
එන: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;coming: Bus that come by today got broken.;přijíždějící: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;
එන: ඔයා එන සුමානෙ ගියාම ඇති.;next: It's okay if you go next week.;příští: Je to v pořádku, když půjdeš příští týden.;
එනකං: ඔයා එනකං;come: till you come;přijdeš: než přijdeš;
එනකන් ඉන්නවා;wait (for someone);čekat (na někoho);I
එනකොට: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;arrive: At what time about I will arrive to Colombo?;přijet: V kolik tak dojedu do Kolomba?;
එනඩ: කොලඹට එන්ඩ බස්;going: buses going to Colombo;jedoucí: autobusy jedoucí do Kolomba.;
එනනලු;he says he will come;říká, že přijde;
එනව;come;přijít;hov.
එනවා;come;přijít;T
එනවා;come;přicházet;T
එනවා: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;come: Why can't you come?;přijít: Proč nemůžeš přijít?;
එනවා: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;come: Come back without delay!;přijít: Vrať se bez zpoždění!;
එනවා: මේ එන්නෙ බස් එක;come: Look, here comes the bus.;přijet: Podívej, támhle přijíždí autobus.;
එනවා: වහින්ඩ එනවා;approaching: It is about to rain.;blížit se: Blíží se déšť.;
එනවා: වේලෙපහින් එනවා;come: come early;přijít: přijít brzy;
එනවා: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;come: From tomorrow I will not come.;přijít: Od zítra už

nepřijdu.;hov.
එන්ඩ;come;přijít;T
එන්ඩ එන්ඩ;day by day;den co den;
එන්ඩ එන්ඩ;day by day;den po dni;
එන්ද කියනවා;call (sb. to come etc.);zavolat (někoho aby přišel atd.);T
එන්දටයා;Moon;Měsíc;n.
එන්න බලනවා;try to come;snažit se přijít;
එන්න: එන්න කෝ;come here;pojď sem;
එන්නං: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;come: When it is day time, I come.;přijdu: Přijdu ve dne.;
එන්නං: හා, මං එන්නං.;I'll come: OK, I'll come.;přijdu: Dobře, přijdu.;
එන්න!;come here!;pojď!;
එන්නත්;vaccination;očkování;sg.
එන්නත්;vaccination;injekce;sg.
එන්නම්: අපි ගිහින් එන්නම්;will come: See you later.;přijdu: Uvidíme se později. (pozdrav na rozloučenou) "odejdeme a pak přijdeme";hov.
එන්නම්: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;will come: I'll be back after two hours.;přijdu: Vrátím se za dvě hodiny.;
එන්නලු;probably will come;asi přijde;
එන්නලු;maybe will come;možná přijde;
එපා;don't;nedělej;
එපා;don't want;nechci;
එපා වෙනවා;be fed up with;mít dost (čeho);I
එපා වෙනවා;get fed up;být znechucený;I
එපා වෙනවා: මට මිනිස්සු ගැනිල්ල එපා උනා.;get fed up: I got fed up with recruiting people.;znechucení: Už jsem byl znechucený z najímání lidí.;
එපා වෙලා: දැං අපිට විබාග එපාවෙලා.;fed up: Now we are fed up with exams.;znechucený: Teď jsme zkouškami znechuceni.;
එපා: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;no: do not dance as he whistles;ne!: netancuj jak píská;idi.
එපා: කැත වචන කියන්නෙ එපා;do not want: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";nechci: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";
එපා: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;don't!: Don't eat anything.;nechci: Nejez nic.;
එපා: පණ එපා;don't want: do not kill me "life - 'do not want'";nechci: nezabíjej mne "život - nechci";
එපා: මට කරදර කරන්න එපා.;do not want: Do not disturb me.;nechci: Neobtěžujte mě.;
එපා: මට වෙන මොකුත් එපා;don't want: I don't want anything else.;nechci: Nechci nic jiného.;
එපැයැ;want, don't we?;chceme, ne?;
එපිට;penultimate;předposlední;adj.
එපිට: එපිට අවුරුද්දෙ;year: the year before the last one;předminulý: předminulý rok;
එබිලි බලනවා;peep;pohledět (krátce);T
එබුනා;peeped;nakouknul;p.s.

එබෙන;soft;měkký;adj.
එබෙනවා;peep;pohledět (krátce);T
එබෙනවා;peep;nakouknout;T
එමු;let's come;přijďme;
එය;that;tento;spis.
එය;that;to;nž. spis.
එයා;he;on;
එයා;he;on;cl. ml./fr./nř. sg.
එයා;she;ona;cl. ml./fr./nř. sg.
එයා;she;ona;
එයා තමයි;he is the one;právě on;
එයා යන්නේය;he goes;on jde;spis.
එයාගෙ: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;his: do not dance as he whistles;jeho: netancuj jak píská;idi.
එයාගෙන්;from him;od něj;
එයාට: එයාට ඒක ආරංචි නෑ.;to him: It is not known to him.;jemu: Není mu to známo.;
එයාමේල්;air mail;letecký dopis;an. sg.
එයාමේල්: එයාමේල් එකෙං යවන්න;plane: send by air (by plane);letadlem: poslat vzduchem (letadlem);
එයාලා;they;oni;cl. ml./fr./nř. pl.
එයාලා: එයාලා තවම ඒ ගෙට ගෙවදිලා නෑ.;they: They haven't yet moved into that house.;oni: Stále se do toho nového domu nepřestěhovali.;
එයි;might come;asi přijde ;
එයින්;by that;tím (čím);
එයින්;with that;s tím;
එයින්: මොකද්ද ඔබ එයින් අදහස් කරන්නෙ?;by: What do you mean by that?;tím: Co tím myslíš?;
එයිනුත්;with that too;také s tím;
එරෙන;stuck (as in mud);zaseknout se (v bažině);I
එරෙන්න;wade (in water) (emphatic);brouzdat se (ve vodě) (zdůrazněno);T
එලදෙන;cow;kráva;sg.
එලදෙන්නු;cows;krávy;pl.
එලනය;moving;hýbání se;n.
එලවගෙන යනවා;chase;honit (někoho);T
එලවනවා;put away;odebrat;T
එලවනවා;take away;odnést pryč (odebrat);T
එලවලු කොටුව;vegetable garden;zeleninová zahrádka;sg.
එලවළු පමණක් කන්නා;vegetarian;vegetarián;nep. sg.
එලවුළු;vegetables;zelenina;n.

එල්ල කරනවා;aim;mířit;T
එල්ලනවා;hang;pověsit;T
එල්ලනවා: ඉනේ එල්ලාගෙන;hang: hanging from the vaist (about sword);viset: visící z pasu (o meči);
එල්ලල: එල්ලල තියෙනවා;hang: has been hung;pověšený: je pověšeno;
එල්ලුවා;hung;pověsil;p.s.
එලාම් ඔර්ලෝසුව;alarm clock;hodiny s budíkem;sg.
එලාර හා දුටුගෙමුනු;Elara and Dutugemunu;Elára a Dutugemunu;
එලිකරනවා;reveal;odhalit;T
එලිකළ;revealed;odhalený;adj.
එලිය;light;světlo;n.
එලියට ආවා;came out;vyšel ven;p.s.
එලියට යනවා;go out "go to light";jít ven "na světlo jít";T
එලෙවලා;have token away;odebral;p.p.
එලෙවලා;have token away;odnesl pryč (odebral);p.p.
එලෙව්වා;drove (a car);řídil (auto);p.s.
එලෝනවා;drive (a car);řídit (auto);hov. T
එලෝලා;drove (a car);řídil;p.p.
එලෝලු;vegetable;zelenina;hov. n.
එවනවා;send (when we speak with the recepient);poslat (pokud mluvíme s adresátem);T
එවනවා;receive;přijmout;T
එවනවා: අයව එවනවා;send: send a person;poslat: poslat osobu;
එවපු;sent (if we speak with the recepient);poslaný (mluvíme-li s příjemcem);adj.
එවපු;received (letter);přijatý (dopis);adj.
එවර;at that time;v tu dobu;
එවි;might come;asi přijde;
එව්වායිං;of these;z těch;
එවිට;then;potom;
එවිට;then;pak;
එවිට;then;poté;
එවිට: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;after: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;potom: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
එවිදිනවා;walk;chodit;T
එවිදිමින් ඉන්නවා;be walking;procházet se (být procházející se);
එවිල්ල;coming;přicházení;n.
එවිල්ලා;is (used rarely) "have come";je (od "být") (používá zřídkakdy) "přišel";p.p.
එවිල්ලා: එයා එවිල්ලා දොස්තර කෙනෙක්.;is: He is a doctor;je: On je doktor.;

එවිල්ලා: ඒක එවිල්ලා අම්මාගෙ පොතක්.;is: That is one of my mother's book.;je: To je jedna z matčin knih.;
එස්සේම: එස්සේම වේවා;same: I wish you the same;stejné: Přeji vám to samé;hov.
එසේද;however;nicméně;
එහාට මෙහාට බලනවා;look here and there;dívat se sem a tam;
එහායින්;on the other side;na druhé straně;míst.
එහායින්;outside;mimo;míst. prep.
එහි;there;tam;spis.
එහි: එහි වසන කුකුළන්;there: fowls living there;tam: drůbež, která tam žije;spis.
එහියම;listening;poslouchání;n.
එහෙ;here (near to me);tady (u mě);
එහෙ ගිය එක්කෙනෙක්;person who went there;osoba, která tam šla;sg.
එහෙ මෙහෙ ඇවිදිනවා;roam about "there - here - walk";toulat se "tam - sem - chodit";T
එහෙ: එහෙ ළමයි නෑ;there: Children aren't there.;tam: Tam děti nejsou.;
එහෙ: මම අදම එහෙ යන්න ඕන.;there: I must go there for sooth.;tam: Opravdu tam musím jít.;
එහෙට: එහෙට යනකොට උදේ නවය වෙයි.;there: It will arrive there at nine in the morning.;tam: Dorazí to tam v devět ráno.;
එහෙනං;if so;jestliže tak;
එහෙනං;then;pak (jestliže tak);
එහෙනං;in that case;v tom případě;
එහෙනං;if so;jestliže tak;
එහෙනං;in that case;v tom případě;
එහෙනං?;How is it?;Jak je to?;
එහෙම;that way;tím způsobem;
එහෙම;so;tak (jak);
එහෙම;thus;tak (takovým způsobem);
එහෙම;like that;tak, takhle;
එහෙම ද?;really?;opravdu?;hov.
එහෙම ද?;opravdu?;je to pravda?;hov.
එහෙම පිටින්ම;completely;kompletně zvenku;
එහෙම පිටින්ම;all over;celý pokrytý;
එහෙයි;yes;ano;mn.
එළදෙන;cow;kráva;sg.
එළදෙන්නු;cows;krávy;pl.
එළවන්න;drive;řídit (auto);T
එළවළු: මම එළවළු විතරයි කන්නෙ.;vegetable: I'm vegetarian. "I vegetables only eat";zelenina: Jsem vegetarián. "Já zeleninu pouze jím.";
එළි වහනය;open air;otevřený prostor;sg.

එළි වහනය;outside;venek (otevřený prostor);sg.
එළියයි;light (about place);světlý (o místě);adj.
එළිවනතුරු;till morning;do rána;
එළිවෙනවා;become light;rozednit se;
එළුමස්;mutton (goat);skopové maso (z kozy);n.
එළුවා;goat;koza;sg.
එළුවෝ;goats;kozy;pl.
ඒ;that;tento;hov.
ඒ;the;ten;uc.
ඒ;the;určitý;uc.
ඒ;that;to;hov. nž.
ඒ අනුව;according to that;vzhledem k tomu;spis.
ඒ ඇති;that's enough;to stačí;
ඒ උදවියට;for all;pro všechny;
ඒ උනත්;but that;avšak;
ඒ උනාට;but;ale, avšak;
ඒ උනාට;nevertheless;nicméně;
ඒ උනාට;but;ale;
ඒ උනාට;but;ale;
ඒ කියන්නෙ;that is to say;to znamená;
ඒ කියන්නෙ;that means;to znamená;
ඒ කියන්නෙ: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;means: morning - that means from six in the morning until ten;znamená: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
ඒ කීවෙ;that means;to znamená;
ඒ ගන්නවා;come for oneself;přijít si "přicházeje brát";T
ඒ ගමන;then;potom;
ඒ ගමන;then;pak;
ඒ ගොල්ලට;them;jim (3. p.);
ඒ ගොල්ලන්ට;them;jim (3. p.);
ඒ ගොල්ලන්ව;them;jim (4. p.);
ඒ ගොල්ලව;them;jim (4. p.);
ඒ තරං;that much;tolik;
ඒ තියා;not only that;nejen to;
ඒ තියා;hence;proto;
ඒ නිසා;and so;a proto;
ඒ නිසා;because of that;proto;
ඒ නිසා;and so;a také;
ඒ නිසා;and so;a tak;

ඒ නිසා;therefore;proto;
ඒ නිසා: තාත්තා ගියා. ඒ නිසා මමත් ගියා.;so: Father went. So I too went.;proto: Otec odešel. Tak jsem také odešel.;p.s.
ඒ මොකද?;why is that?;proč je to tak?;
ඒ මොකද?;Why is that?;Proč to?;
ඒ වුනාට: එයා කියනවා තමයි, ඒ වුනාට කරන්නෙ නෑ.;but: He only talks, but the job's never done.;ale: On pouze mluví, ale práce není nikdy hotová.;
ඒ හැටි;that much;tolik;
ඒ හින්දා;therefore;proto;
ඒ හින්දා;in that case;proto;
ඒ හෙයින්;therefore;proto;spis.
ඒ හෙයින්;thereby;proto;spis.
ඒ: ඒ පංතියට ළමයි හරියට යනවා.;to: Many children go to that class.;to: Do této třídy chodí hodně dětí.;
ඒ: ඒ මේ අත;there: here and there;tam: sem a tam;
ඒ: ඒ මොකද?;that: Why is that?;to: Proč je to tak?;
ඒක;that one (in reference);ten (v pozdější referenci);
ඒක;that;to;nu. nž.
ඒක;this;tento;nž.
ඒක - වචන;singular;jednotné číslo;gram.
ඒක නෙන්නං;that's for sure;samozřejmě;
ඒක නෙමෙයි;incidentally;náhodou;adv.
ඒක නෙමෙයි;by the way;mimochodem;
ඒක පාර්ශ්වික;unilateral;jednostarnný;adj.
ඒක වගේ: ඒ පොතයි මේ පොතයි ඒක වගේ.;same: That book and this book are alike;stejný: Tamta a tahle kniha jsou stejné.;
ඒක: ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;that: how can one do that?;to: jak se to dělá?;
ඒකග්‍රතාව;one pointedness;jednobodovost bud.;
ඒකට: ඒකට බේතක්!;so: It is to get medicine!;proto: tak na to medicínu!;
ඒකයි: ඒකයි තනියම ආවෙ.;that's why: That's why I came alone.;proto. Proto jsem přišel sám.;
ඒකයි;that's why;proto;
ඒකයි;that's why;proto je to tak;
ඒකාදිකාරය;monopoly;monopol;sg.
ඒකාන්ස;one shoulder covering style;styl zakrytí jednoho ramena róbou;mn. pal.
ඒකී;that woman;ta žena;
ඒකීයබාවය;unity;jednota;sg.
ඒකෙං;by that one;tím (něčím);
ඒකෙ: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;there: He has started to grow rubber there.;tam: Začal tam pěstovat gumu.;

ඒකෙන්;by that one;tím (něčím);
ඒගොල්ලො;they "that group";oni "ta skupina";
ඒගොල්ලො: ඒගොල්ලො ඕනැ නැ;they: they don't want;nechtít: nechtějí;
ඒච්. අයි. වී සහිතවු;HIV positive;HIV pozitivní;adj.
ඒත්;but;ale;
ඒත්;yet;avšak;
ඒත්;however;nicméně;
ඒදන්ඩ;bridge (made of tree trunk);most (vytvořený z klády);sg.
ඒම;coming;přicházení;n.
ඒමට හේතු;purpose of visit;důvod návštěvy;spis.
ඒවල: ඒවල ගාන කීය ද?;for them: How much do they cost?;za ně: Kolik stojí?;pl.
ඒවා;those;ony;nž. pl.
ඒවා;those;ty;nž. pl.
ඒවා;these;tyto;nž.
ඒවා: ඒවා දාන්ඩ ඕන.;they: They must be mailed. "They must be dropped.";ony: Musí být poslány. "Musí být puštěny.";
ඒවායිං;from them;od nich;
ඒවායින්: ඒවායින් ගම්මුන්ට;from them: from them to villagers;od nich: od nich vesničanům;
ඓතිහාසික;historical;historický;adj.
ඔ f පිස් එක;office;kancelář; an. nep. sg.
ඔක්කම;all;všechno;
ඔක්කාරය වගේ;nauseous;zvedání žaludku;n.
ඔක්කොගෙම: ළමයි ඔක්කොගෙම;of all: of all the kids;od všech: od všech dětí;
ඔක්කොටම: අනික් ඔක්කොටම වඩා;others: more than all the others;ostatním: víc než všichni ostatní;
ඔක්කොටෝම;for all;pro všechny;
ඔක්කොටෝම: ඔය ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;for all: For all these only I am here.;pro všechny: Pro ty všechny jsem tu jen já.;
ඔක්කොටෝම: පොත් ඔක්කොටෝම;for all: for all the books;všem: pro všechny ty knihy;
ඔක්කොම;all;všechno;
ඔක්කොම;everything;všechno;
ඔක්කොම: එයා සල්ලි ඔක්කොම ගෙව්වා.;all: He paid all the money.;všechno: Zaplatil všechny peníze.;
ඔක්කොම: ළමයි ඔක්කොම වගේ;all: almost all the children;všechny: téměř všechny děti;
ඔක්කොමල්ල;all;všichni;cl.
ඔක්කෝගෙම;from all;ode všech;
ඔක්කෝගෙම;with all;se všemi;
ඔක්තෝබර්;October;říjen;an.
ඔච්චං කරනවා;tease;provokovat;T

ඔජර;lazy;líný;adj.
ඔට්ටු අල්ලනවා;bet;vsadit se;T
ඔට්ටුවක්;bet;sázka;sg.
ඔටුන්න;crown (of a king);koruna (královská);sg.
ඔටුනු පළඳවනවා;crown (sb);korunovat (někoho);T
ඔටුවා;camel;velbloud;sg.
ඔඩොක්කුව;to lap;na klín;
ඔඩොක්කුව;lap;klín;sg.
ඔතනවා;wrap;zabalit;T
ඔතනවා;wrap;balit;T
ඔතනවා;wrap;zabalit;T
ඔතනවා;fold;složit;T
ඔතනවා;roll sth;natáčet (něco kruhovitým pohybem);T
ඔතනින්;from your place;od místa, kde jsi ty;
ඔතල දෙනවා;wrap;zabalit;T
ඔත්තුකාරයා;spy;špion;sg.
ඔන නෑ;is not needed;není třeba;
ඔන නෑ;don't need;nepotřebuji;
ඔන නෑ;don't want;nechci;
ඔන්න;look at you;podívej se k sobě;
ඔන්න - මෙන්න;almost;téměř;
ඔන්නෑ;don't want;nechci;
ඔන්නෑ;is not needed;není třeba;
ඔන්නෑ;don't need;nepotřebuji;
ඔනා ද?;do you want?;chceš?;
ඔනැ නෑ;is not needed;není třeba;
ඔනැ නෑ;don't want;nechci;
ඔනැ නෑ;don't need;nepotřebuji;
ඔනෑ යයි;might;mohlo by;
ඔනෑ යයි;probably will be;pravděpodobně bude;
ඔප;shine;zář;n.
ඔප්පුක;prove;důkaz;sg.
ඔප්පුක;prove;důkaz;n.
ඔබ;You;Vy;sg. resp.
ඔබ;press;tlačit;T
ඔබ කන්නේය;you: you eat;ty: ty jíš;spis.
ඔබ කැවේය;you: you ate;ty: ty jsi jedl;spis.
ඔබ තුමන්ලා;you (all);vy;resp.

ඔබ වහන්සේ;venerable sir;ctihodný pane;mn./resp.
ඔබ: ඔබ එය කරල ඉවර ද?;you: Did you finish it?;vy: Dokončil jste to?;resp.
ඔබ: ඔබ හරි;you: you are right;vy: máte pravdu;
ඔබගේ;your;vaše;resp. sg.
ඔබනවා;squeeze;mačkat;T
ඔබනවා;press;mačkat;T
ඔබනවා;press (down);mačkat;T
ඔබනවා;press;tlačit;T
ඔබනවා: බොට්ටම ඔබන්ඩ!;press a button!;stiskněte tlačítko!;
ඔබයි: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;you: You are my only happiness.;vy: Vy jste moje jediné štěstí.;
ඔබලා;you;vy;pl. resp.
ඔබලා කන්නෝය;you: you (all) eat;vy: vy jíte;spis.
ඔබලා කෑවෝය;you: you (all) ate;vy: vy jste jedli;spis.
ඔබ්බ;cause to press;způsobit tlačení;
ඔබ්බනවා;inlay;posázet (drahokamy);T
ඔබ්බනවා;embed;posázet (drahokamy);T
ඔබ්බපු;embedded;posázený (drahokamy);adj.
ඔබිනවා: මට ඔබිනවා;suit: suits to me;sedí: sedí mi;
ඔබිනවා: මට ඔබිනවා;suit: suits to me;slušet. sluší mi;
ඔම්ලට් එක;omelet;omeleta;an. sg.
ඔය;that (by you);tento (u tebe);
ඔය: ඔය ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;your: For all these (near to you)only I am here.;tvoje (blízko u tebe): Pro ty všechny jsem tu jen já.;
ඔයත්: ඔයත් එනවාද?;you also: Will you come too?;ty také: Přijdeš taky?;hov.
ඔයා;you;ty;hov. sg.
ඔයා;you;ty;ml. fr./nř.
ඔයා යනව ද?;do you go?;jdeš?;
ඔයා: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;you: whatever you do will get back to you;ty: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";
ඔයාගෙ;your;tvoje;hov.
ඔයාගෙ;your;tvůj;hov.
ඔයාගෙ අක්කාත් එක්ක;with your elder sister;s tvou starší sestrou;
ඔයාගෙ: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;your: How old are you?;tvoje: Kolik je ti let?;
ඔයාට;to you;k tobě;
ඔයාට: ඔයා මගෙ මල්ලිට කිව්වා නම්, එයා ඔයාට ඒ පොත දෙනවා.;to you: Have you told my younger brother, he would have given you that book.;tobě: Kdybys řekl mému mladšímu bratru, byl ti tu knihu dal.;
ඔයාට: ඔයාට තව මොනවා ද ඕන?;to you: What else do you want?;tobě: Co ještě chceš?;
ඔයාලා;vy;you;ml./fr./nř. pl.

ඔයාව: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;you: I see you every day.;tebe: Vidím tě každý den.;
ඔරලෝසුව;clock;hodiny;spis.
ඔරලෝසුව කණුව;clock tower;věž s hodinami;sg.
ඔරවගෙන;angrily;nevraživě;adv.
ඔර්ලෝසු;clock;hodiny;pl.
ඔර්ලෝසුව;clock;hodiny;sg.
ඔරු පැදීම;rowing;pádlování;n.
ඔරුව;boat;loď;sg.
ඔරුව;canoe;kánoe;sg.
ඔරුව: ඔරුව පදිනවා;boat: row a boat;loď: pádlovat (řídit) loď;
ඔල්මාද;mad;šílený;adj.
ඔලුව;head;hlava;sg.
ඔලුව: මට ඔලුව කැක්කුම.;headache: I have a headache.;hlava: Bolí mě hlava.;
ඔලුවට: ඔලුවට අත ගහනවා;own: hold own head;za hlavu: držet se za hlavu;
ඔලුවෙ කැක්කුම;headache;bolest hlavy;sg.
ඔව්;yes;ano;
ඔවුන්;they;oni;spis.
ඔවුන් කන්නෝය;they: they eat;oni: oni jedí;spis.
ඔවුන් කෑවෝය;they: they ate;oni: oni jedli;spis.
ඔවුන්: ඔවුන් හට ද?;them: for them also?;jim: jim také?;
ඔවුන්ගේ;their;jejich;spis.
ඔවුන්ගේ: ඔවුන්ගේ වයස කීය ද?;their: how old are they?;jejich: jak jsou staré?;
ඔවුහු;they;oni;spis.
ඔසප් අඳනයන්;tampons;tampony;pl.
ඔසප් රුදා;period pain;menstruační bolesti;pl.
ඔසප් වීම;PMS;menstruace;n.
ඔසප් වීම;period (of woman);měsíčky (menstruace);n.
ඔසරිය;saree (Kandyan style) (women's kind of clothes);sári (Kandy styl) (druh dámského oblečení);n.
ඔසවනවා;carry;nosit;T
ඔසෝන් තලය;ozon layer;ozonová vrstva;sg.
ඔහු කන්නේය;he: he eats;on: on jí;spis.
ඔහු කෑවේය;he: he ate;on: on jedl;spis.
ඔහු: ඔහු ඇයව මැරුවා.;he: He killed her.;on: Zabil ji.;
ඔහුගේ;his;jeho;resp.
ඔහෙ;you;ty;hov.
ඔහෙ;that (by you);tento (u tebe);
ඔහෙ;here (near to you);tady (u tebe);
ඔහෙ: ඔහෙ ඉන්නවා;you: I am fine;ty: mám se dobře;

ඔහෙ: ඔහෙ ඉන්නවා;fine: I'm fine;dobře: mám se dobře;
ඔහෙගෙ;your;tvoje;hov.
ඔහෙගෙ;your;tvůj;hov.
ඔහෙට;to you;k tobě;
ඔහේ;you;ty;sg. spis.
ඔහේ හිටු!;stop!;zastav!;nř.
ඔහොම;like that;tak, jak ty říkáš/děláš;
ඔහොම තමයි;that is so;je to tak, jak říkáš/děláš;
ඔෆිස් එක;office;kancelář;an.sg.
ඔෆිස්: ඔයා ඔෆිස් එකෙන් ආවෙ කීයට ද?;office: What time did you leave office?;kancelář: V kolik hodin jsi odešel z kanceláře?;
ඕ;he;on;hov.
ඕ තුමිය;she;ona;resp.
ඕ තොමෝ;he;on;resp.
ඕං!;There! (near to you);Tady! (blíž k tobě);
ඕක;that one (by you);tento (při tobě);
ඕක;this (near to you);tenhle (blíž k tobě);než
ඕක;that (by you);tento (u tebe);
ඕගොල්ලො;you "you group";vy;pl. "ty skupino"
ඕඩරේ;order (decree);rozkaz;hov. sg.
ඕන;must;muset;
ඕන;want;chtít;
ඕන උනා;wanted;chtěl;p.s.
ඕන ද?;do you want?;chceš?;
ඕන: පරෙස්සං වෙන්න ඕන.;must: We must be careful.;muset: Musíme si dávat pozor.;
ඕන: මට ඕන;I want;já chci;
ඕන: මට කරන්නම ඕන;I must do;musím dělat;
ඕන: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;want: I want a kilogram of sugar more.;chtít: Chci ještě kilo cukru.;
ඕන: මම ඕන;I must;já musím;
ඕන: මහත්තයාට ඕන සීනි ද හාල් ද?;want: Sir, do you want sugar or rice?;chtít: Pane chcete cukr nebo rýži?;
ඕනකමින්;eagerly;dychtivě;adv.
ඕනා;wants (he);chce (on);hov.
ඕනෑ;any;kterýkoliv;
ඕනෑ;any;jakýkoliv, jakákoliv, jakékoliv;
ඕනෑ උනා: මම ඒ පොත ඕනෑ උනා.;needed: I needed that book.;potřeboval: Potřeboval jsem tu knihu.;p.s.
ඕනෑ කලෙ;wanted;chtěl;p.p.

ඕනැ ද?;do you want?;chceš?;
ඕනැ නෑ: ඒගොල්ලො ඕනැ නෑ;don't want: they don't want;nechtít: nechtějí;
ඕනැ වෙනවා;need;potřebovat;I
ඕනැ වෙනවා;become necessary;stát se nezbytným;I
ඕනැ වෙනවා: මම ඒ පොත ඕනැ උනා.;need: I needed that book.;potřebovat: Potřeboval jsem tu knihu.;p.s.
ඕනැ වෙලාවක්;any time;kdykoliv;
ඕනැ: තේ ඇර ඕනැ දෙයක් කරන්ඩ.;anything: Make anything except tea.;cokoliv: Udělej cokoliv kromě čaje.;
ඕනැ: මට උදේට යන්න ඕනැ;want: I want to leave in the morning.;chtít: Chci odejít ráno.;
ඕනැ: මට මෙය පාවිච්චි කරන්නෙ ඕනැ;want: I want to use this;chci: chci tohle použít;
ඕනැ: විබාගෙට ඕනැ කරන පොත්;important: important books for exam;důležitý: důležité knihy ke zkoušce;
ඕනැකෙනෙක්;anybody;kdokoliv;
ඕනැදෙයක්;anything;cokoliv;
ඕනැපොතක්;any book;jakákoliv kniha;
ඕනැලමෙක්;any boy;jakýkoliv hoch;
ඕනැම;any;jakýkoliv;spis.
ඕනෙ කලේ;wanted;chtěl;p.p.
ඕනෙ නෑ: මට ඒක ඕනෙ නෑ;want: I don't want;chci: nechci;
ඕනෙ වෙනවා;want;chtít;I
ඕරෝන;frowning;mračení se;n.
ඕලු;water lily;vodní lilie;sg.
ඕලු;water lilies;vodní lilie;pl.
ඕලු;lilies;lilie;pl.
ඕවා;those (near to you);tyto (blíž k tobě);než
ඕස්ට්‍රේලියාව;Australia;Austrálie;st.
ඖශද;medicine;lék;sg.
ඖෂධ පැල වර්ග;herbs;květiny;pl. spis.
කක්ක;shit;hovno;sg.
කක්කුට්ටා;crab (small one);krab (malý);sg.
කක්කුට්ටො;crabs (small ones);krabi (malí);pl.
කක්කුසසිය;tiolet;záchod;hov. sg.
කක්කුස්සිය: මට කක්කුස්සියට යන්න ඕන.;toilet: I want to go to toilet.;záchod: Chci jít na záchod.;
කකා;being eating;jezením;
කකියනවා;ache;bolet;I
කකුල;leg;noha;sg.
කකුල: කකුල කාපි දිය බරියා;leg: suddenly water snake bit the leg;noha: najednou říční had kousl do nohy;

කකුළුවා;crab (big one);krab (velký);sg.
කකුළුවෝ;crabs (big ones);krabi (velcí);pl.
කජු;cashew nuts;kešu ořísky hov. pl.;
කජු ගෙඩිය;cashew nut (one of);kešu oříšek (jeden);sg.
කජු පුහුලන්;cashew nuts;kešu oříšky;pl. spis.
කට;mouth;pusa (část těla);sg.
කට;opening;otvor;sg.
කට ගහනවා;argue;hádat se;T
කට පාඩම්;know by heart;znát zpaměti ;
කට පාඩම් කරනවා;learn by heart;učit se zpaměti;T
කට වචනයෙන්;by words;ústně;adv.
කට: කට වහන්න!;mouth: Shut up! "mouth - shut!";pusa: Buď zticha! "pusu zavři!";
කට: මල්ලෙ කට;opening: mouth of bag;otvor: otvor pytle sg.;
කටකතා;rumours;pomluvy;pl.
කටකථාව;rumour;pomluva;sg.
කටකයා;Cancer;rak;hor.
කටකයා;Crab;rak;hor.
කටයුතු;duties;povinnosti;pl.
කටයුතු;agenda;povinnosti;pl.
කටලුකතා;rumours;pomluvy;sg.
කටහන්ඩය;voice;hlas;n.
කට්ට;cunning;vychytralý;adj.
කට්ට;shell;osten;sg.
කට්ට;thorn;roh (zvířete);sg.
කට්ට;thorn;trn;sg.
කට්ට;shell;skořápka;sg.
කට්ට;shrewd;vychytralý;adj.
කට්ට;thorn;osten;sg.
කට්ටයා;cunning;vychytralý;aj.
කට්ටයා;shrewd;mazaný (vychytralý);adj.
කට්ටලය;kit;souprava;sg.
කට්ටිය;people;lidi;hov. pl.
කට්ලට් එක;cutlet;kotleta;an. sg.
කට්ලිස් එක;cutlet;kotleta;an. sg.
කටු චිකිත්සාව;acupuncture;akupunktura;n.
කටුක;bitter (of experience);hořký (o zkušenosti);adj.
කටුක;difficult (quest);obtížný (úkol);adj.
කටුගෙය;museum;muzeum;sg.

කටුනායක;airport village "Katunaayaka";letištní vesnice "Katunájaka";t.
කටුව;bone;kost;sg.
කටුව;needle;jehla;sg.
කටුස්සා;lizard;ještěrka;sg.
කටුස්සො;lizards;ještěrky;pl.
කඩ;shops;obchody;pl.
කඩකිරීම;breaking (of a law);porušení (práva);n.
කඩකිරීම;violation (of a law);porušení (práva);n.
කඩතොල්ල;inlet;přítok;sg.
කඩදාසිය;paper;papír;sg.
කඩන;picking;pro trhání;adj.
කඩනවා;pluck;trhat;T
කඩනවා;break;rozbít;T
කඩනවා;pick;utrhnout;T
කඩපිළ;little shop in village;krámek (malý obchod ve vesnici);sg.
කඩය;shop;obchod;sg.
කඩය: අල්ලපු කඩේ;shop: In the next shop.;obchod: Ve vedlejším obchodě.;
කඩයක්;shop;obchod;nc.
කඩල;gram (kind of food);cizrna;n.
කඩලා: එය කඩලා;broken: it is broken;rozbitý: je to rozbité;spis.
කඩවත;limitation tax for having bullock carts;omezující daň za vlastnění vozů táhnutých voly;sg.
කඩවත;boundary;hranice;sg.
කඩවනවා;pluck for (sb);trhat pro (někoho);T
කඩිමුඩියෙ;in haste;v rychlosti ;
කඩිසරයි;diligent (industrious);pracovitý;adj.
කඩුල්ල;gate (made of logs);brána (vytvořená z klád);sg.
කඩුව;sword;meč;sg.
කඩෙන්;from the shop;z obchodu;
කඩේ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;shop: In that shop there isn't even a single novel.;obchod: V tom obchodě není ani jedna novela.;
කණ්ඩායම;team (in sport);tým (sportovní);sg.
කණ්ඩායම;sport team;sportovní tým;sg.
කණුව;pillar;sloup;sg.
කත හැකි;able to eat;schopný jíst;
කතදරේ;story;příběh;sg.
කත්තෘ විබක්තිය;instrumental case;gram.;
කතා;stories;povídky;pl.
කතා අහනවා;hear a bad rumour;slyšet pomluvy;I

කතා අහනවා;hear a bad rumour;slyšet pomluvy;I
කතා කර කර;during speaking;během mluvení;
කතා කර කර;while speaking;během mluvení;
කතා කරනවා;talk "stories make;mluvit "povídky dělat";T
කතා කරනවා;talk "stories – make";mluvit “příběhy – dělat”;
කතා කරනවා: එයා කතා කර කර වර්තාව ලියනවා.;speak: He is writing the report while talking.;mluvit: Píše tu reportáž během povídání.;
කතා කරනවා: එයා පොත ලියන ගමං කතා කරනවා.;talk: While writing the book he talks.;povídat: Během toho, co píše tu knihu, povídá si.;
කතා කරනවා: එයා මට ගම්පහට යන්න කතා කෙරුවා.;speak: He invited me to go to Gampaha.;mluvit: Pozval mě do Gampahy.;
කතා කරනවා: මට අවශ්‍යයි හෙට ඔබට කතා කරන්නෙ.;call: Tomorrow I want to call you.;zavolat: Zítra ti chci zavolat.;
කතා කරනවා: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;speak: I speak about my family.;mluvit: Mluvím o své rodině.;
කතා කරනවා: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;speak: speak slowly and clearly.;mluvit: mluvte pomalu a čistě!;
කතා කරනවා. පිරිසිදුව සහ සෙමින් කතා කරන්න!;speak: Speak slowly and clearly!;mluvit: Mluvte pomalu a jasně!;
කතා කරනවා. හයියෙන් කතාකරන්න;speak: speak loudly;mluvit: mluvte hlasitě;
කතා බහකරනවා;talk with (sb) (not about important things);povídat si s (někým) (ne o duležitých věcech);T
කතා බහකරනවා;chat (not about important things);hovořit s (někým) (ne o důležitých věcech);T
කතා බහා කරනවා;chat;kecat hov. T;
කතානයක වරයා;speaker;řečník;sg.
කතාපොත;story book;příběh (kniha);sg.
කතාව: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;story: Please tell me the whole story.;příběh: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;
කතිකා චාර්යවරයා;lecturer;docent;sg.
කතිකා චාර්යවරයා;docent;docent;sg.
කතිකාචාර්යවරයා;lecturer;docent;sg.
කතිකාචාර්යවරු;lecturers;docenti;pl.
කතු වරයෙක්;author;autor;sg.
කතුර;scissors;nůžky;sg.
කතුරින් කපනවා;cut with scissors;stříhat nůžkami;
කතුවරයා;author (of a story);autor (příběhu);sg.
කතුස්සා;lizard;ještěrka;sg.
කතෘ;author;autor;sg.
කතෘ;instrumental (case);instrumentál (čím uděláno) (jako český 6. p.);gram.

කථා කිරීම;talking;mluvení;n. spis.
කථාන්තර;story;příběh;sg.
කද;trunk;kmen;sg.
කන;ear;ucho;sg.
කන රෙද්ද;eating cloth;jídelní ubrousek;mn. nep. sg.
කනගාටු වෙනවා;regret;litovat (čeho);I
කනගාටු වෙනවා;regret;litovat;I
කනගාටු වෙනවා;feel sorry;být (někomu) líto;I
කනගාටුයි;sorry;je mi líto;
කනගාටුයි;sorry;promiňte;
කනගාටුයි;sorry;bohužel "lítostivý je";
කනගාටුයි;sorry;lítostivý;adj.
කනගාටුයි: කනගාටුයි මම පරක්කුයි;sorry: sorry, I am late;omlouvám se: omlouvám se, mám zpoždění;
කනගාටුව;sorrow;zármutek;n.
කනගාටුව;sorrow;lítost;n.
කනත්ත;cemetery;hřbitov;sg.
කනත්තු;cemeteries;hřbitovy;pl.
කනප්පුව;tripod;stolek (o třech nohách);sg.
කනප්පුව;small table;stolek;sg.
කනවා;eat;jíst;T
කනවා: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;eat: (certain) bird eats kittens;žrát: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
කනවා: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;eat: You should eat whole the banana.;jíst: Měl by si sníst celý banán.;
කනවා: බෙදාගෙන කනවා;eat: serve also to others and eat "by serving eat";jíst: servírovat ostatním a jíst "servírujíce jíst";
කන්;ears;uši;pl.
කන් දෙනවා;listen "ears - give";poslouchat "uši dát";T
කන්ඩිය;hunk;velký kus;n.
කන්තොරුව: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ළමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;office: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;kancelář: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;
කන්තෝරුව;office;kancelář;sg.
කන්ද;hill;kopec;sg.
කන්ද;hill;hora;sg.
කන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;hill: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";hora: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
කන්දෙනවා;heed;pečovat;T

කන්නාඩි කුට්ටම;pair of glasses;brýle;sg.
කන්නාඩිය;glasses (for eyes);brýle;sg.
කන්නාඩිය;mirror;zrcadlo;sg.
කන්නාඩිය;glasses (for sight);brýle;sg.
කන්නාඩිය;mirror;zrcadlo;sg.
කන්නාය: ඇය කන්නාය;eats: she eats;jí: ona jí;spis.
කන්නෙමි: මම කන්නෙමි;eat: I eat;jím: já jím;spis.
කන්නෙමු: අපි කන්නෙමු;eat: we eat;jíme: my jíme;spis.
කන්නේය: ඔබ කන්නේය;eat: you eat;jíš: ty jíš;spis.
කන්නේය: ඔහු කන්නේය;eats: he eats;jí: on jí;spis.
කන්නෝය: ඔබලා කන්නෝය;eat: you (all) eat;jíte: vy jíte;spis.
කන්නෝය: ඔවුන් කන්නෝය;eat: they eat;jedí: oni jedí;spis.
කන්‍යා;Virgo;panna;hor.
කන්‍යා සහෝදරි;nun;jeptiška;sg.
කනා මැදිරියා;firefly;světluška;sg.
කනිශ්ට;junior;mladší;adj.
කනිශ්ට;junior;junior;adj.
කඳ;trunk;kmen (stromu);sg.
කඳවුරුබැඳ ගන්නවා;camp;stanovat;T
කඳු;hills;kopce;pl.
කඳු;hills;hory;pl.
කඳු ප්‍රපාතය;cliff;úskalí;sg.
කඳු ප්‍රපාතය;cliff;útes;sg.
කඳු මාවත;mountain path;skalní cesta;sg.
කඳුකරයේ;mountains;hory;pl.
කඳුළු;tears;slzy;pl.
කපටි;shrewd;vychytralý;adj.
කපටි;cunning;vychytralý;adj.
කපටි;cunning;lstivý;adj.
කපනවා;cut;stříhat;T
කපනවා;cut;rozstříhnout;T
කපනවා;cut;ustříhnout;T
කපනවා;shave (beard) "cut";oholit (vousy) "stříhat";T
කපනවා;shave (beard) "cut";holit (vousy) "stříhat";T
කපනවා: කතුරින් කපනවා;cut with scissors;stříhat nůžkami;
කපපු: කපපු රබර් ගස්;cut down: rubber trees that were cut down;pokácené: gumovníky, které byly pokáceny;
කප්;aeons;eony;pl.

කප් එක;cup (small one);kalíšek;an. sg.
කපු ගහ;cotton (plant);bavlník;sg.
කපු පුලුන්;cotton;bavlna;n.
කපුටා;crow;vrána;sg.
කපුටො;crows;vrány;pl.
කපූ තැන;snicked place;naříznuté místo;sg.
කපොල්ල;temple (on face);spánek (na hlavě);sg.
කපෝති;finished;ukončený;adj.
කපෝති;ended;skončený;adj.
කබඩ් එක;cupboard;skříň;an. sg.
කබඩ් එක;cupboard;kredenc;an. sg.
කබරගොයා;monitor lizard;varan skrvnitý;sg.
කබරයා;monitor lizard;varan skvrnitý;sg.
කබරයා;water monitor;vodní varan skvrnitý;sg. zv.
කබලු මත්ස්‍යයා;shellfish;měkkýš;sg.
කමක් නෑ;never mind;nevadí;
කමක් නෑ: එකට කමක් නෑ;that doesn't matter;to nevadí;
කම්කරු ගැටලු;labour problems;zaměstnanecké problémy;pl.
කම්කරුවා;employee;zaměstnanec;sg.
කම්කරුවා;labourer;dělník;sg.
කම්කරුවා;labourer;pracovník;sg.
කම්බුල;cheek;tvář;sg.
කම්බුල්;cheeks;tváře;pl.
කම්බුල් ගාය;mumps;příušnice;n.
කම්බුල් ගාය;mumps;zánět příušnic;sg.
කම්මල්කරු;blacksmith;kovář;sg.
කම්මුල;cheek;tvář;sg.
කම්මුල් පාර;slap;facka;sg.
කම්මුලේ;on cheeks;na tvářích;pl.
කම්මෙලි;lazy;líný;adj.
කම්මෙලි කම;laziness;lenost;n.
කම්මෙලිකම;sloth and torpor;lenost;bh. n.
කම්හල;factory;továrna;sg.
කම්හල් කරුවෙක්;factory worker;dělník v továrně;sg.
කමින් ඉන්නවා;be eating;jíst (být jedící);
කමින් යුතුව;with;s (něčím);spis.
කමු;let's eat;jezme;
කමු: කෑම ටිකක් කමු.;eat: Let's eat some food.;jezme: Pojďme se trochu najíst.;

කඹ;ropes;lana;pl.
කඹය;rope;provaz;sg.
කයි;might eat;asi bude jíst;
කයෝ උපකාර;help for body;pomoc tělu;
කර;shoulder;rameno;sg.
කර කර;during doing;během dělání;
කර කර;while doing;dělaje;
කර: ඒ ළමයි කතා කර කර ඉන්නවා.;tend to: Those kids tend to talk. "Those kids 'by talking' live.";obvykle: Tyto děti (obvykle) povídají. "Tyto děti povídajíce žijí.";
කර: කරෙන් දැනෙනවා;shoulder: recognize by shoulder;rameno: poznat podle ramene;
කර: සරම කරට ගන්නවා;shoulder: put sarong higher;rameno: nadzvednout si sarong;
කරක්කු කුඩු;curry powder;kari koření;n.
කරකැවෙනවා;turn around;točit se;I
කරකැවෙනවා;turn;otáčet se;I
කරකැවි;by turning;otáčením se;
කරගන්නවා;do for oneself;dělat pro sebe;T
කරගන්නවා;do for oneself "do for oneself";udělat si "děláním si brát";T
කරගන්නවා;learn "by doing take";učit se "děláním si brát";T
කරගන්නවා: මහත්තයා ළමයින්ගෙන් වැඩ කරගන්නවා.;get the work done: The gentleman gets the work done by children.;nechat si dělat: Ten pán si nechává dělat práci dětmi.;
කරච්චලය;nuisance;obtíž;n.
කරච්චලේ;nuisance;nepříjemnost;hov. n.
කරච්චලේ;nuisance;obtíž;hov. n.
කරණ;agentive;agentiv (kým uděláno) (jako český 6. p.);gram.
කරත්ත කාරයා;cart owner;vozíkář;sg.
කරත්තය;cart (also as a shopping cart);vozík (i jako nákupní vozík);sg.
කරත්තය;cart;vozík;sg.
කරතීරුව;quater of an inch;čtvrt palce;mj. sg.
කරදමුංගු;cardamoms;kardamom;n.
කරදමුංගු කරල;cardamoms (one of);kardamom (jeden);sg.
කරදර කරනවා;disturb;obtěžovat;T
කරදර කරනවා;disturb;otravovat (obtěžovat);T
කරදර කරනවා: මට කරදර කරන්න එපා.;disturb: Do not disturb me.;obtěžovat: Neobtěžujte mě.;
කරදරයක්;trouble;potíž;nc. sg.
කරදරයි: හරි කරදරයි;troublesome: very troublesome;problematický: velmi problematický;
කරදරේ;trouble;potíž;sg.
කරදරේ;difficulty;potíž;sg.
කරන විබක්තිය;auxiliary case;český 6. pád (týká se věcí);gram.

කරනවා;do;dělat;T
කරනවා: ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;do: how can one do that?;dělat: jak se to dělá?;
කරනවා: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;make: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";dělat: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
කරනවා: බාගෙට කරනවා;half-do;odfláknout (neudělat pořádně) "'do půlky' udělat";T
කරනවා: මට ඔයා වෙනුවෙන් කිසි දෙයක් කරන්න බෑ.;do: I can't do anything on your behalf.;dělat: Nemohu pro tebe nic udělat.;
කරනවා: මම එයා නම් එහෙම කරන්නෙ නෑ.;do: If I were he I would not do it that way.;dělat: Kdybych byl jím, nedělal bych to tak jako on.;
කරනවා: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;do: it's a piece of cake (it's very easy);dělat: udělat levou zadní;hov. idi.
කරන්ඩු;caskets;urny;pl.
කරන්ඩු;caskets;skříňky;pl.
කරපි;did unexpectedly;udělal nečekaně;
කරපිය!;do!;dělej!;nř. sg.
කරපියව්!;do!;dělejte!;nř. pl.
කරපු;done;dělaný;adj.
කරපු වැඩේ;work that is done;udělaná práce;
කරපු: ළමයා කරපු වැඩ හොඳයි.;done: The work that the child has done is good.;udělaný: Práce, kterou udělalo to dítě je dobrá.;
කරපුදෙන්: එයා කරපුදෙන්;let do: let him do;nech dělat: nech ho dělat;
කරපුවාවෙ: එයා කරපුවාවෙ;let do: let him do;nech dělat: nech ho dělat;
කරමාලු;necklace;náhrdelník;sg.
කරමු;let's do;dělejme;
කරලා: ළමයා වැඩ කරලා.;did: The child has done the work.;udělal: To dítě tu práci udělalo.;
කරලිය;stage (in theatre);jeviště;sg.
කරවනවා;do (sth)for (sb);dělat (něco) pro (někoho);T
කරවල්;shoulders;ramena;pl.
කරවිල;bitter gourd;hořká dýně;n.
කරවිල කරල;bitter gourd (one of);hořká dýně (jedna);n.
කර්කශ්ශ;bitter (of experience);hořký (o zkušenosti);adj.
කර්ම;accusative;akusativ (jako český 4. p.);gram.
කර්ම විබක්තිය;accusative case;český 4. pád;gram.
කර්මාන්ත ශාලාව;factory;továrna;sg. spis.
කාර්යය;work;práce;sg. spis.
කර්රට්;carrot;mrkev;n.
කරාබු;earrings;náušnice;pl.
කරාබු නැති;cloves;hřebíček (koření);n.
කරාබුව;ear ring;náušnice;sg.

කරාමෙ;tap;kohoutek (vodovodní);sg.
කරාමෙ;tap;vodovodní kohoutek;hov. sg.
කරි;curries;omáčky;pl.
කරිය;curry;omáčka;sg.
කරීඩා;games (sport);hry (sportovní);pl.
කරීඩාව;game (sport);hra (sportovní);sg.
කරු;forks (of trees);větvení;n.
කරු;forks (of trees);rozbíhání větví;n.
කරුණාවන්න;kind;milý;adj.
කරුණාවන්න;kind;hodný;adj.
කරුණු;reasons;důvody;pl.
කරුණු;information;informace;pl.
කරුණු;causes;příčiny;pl.
කරුණු: කරුණු දාසෙයක්;things: sixteen things;věci: šestnáct věcí ;
කරුනා කරලා;please "compassion - doing";prosím "soucit dělaje";
කරුනාකර;please;prosím;
කරුනාකර: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;please: Please tell me the whole story.;prosím: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;
කරුනාකර: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;please: Please, can you repeat it?;prosím: Prosím, můžete to zopakovat?;
කරුනු;things;věci;pl. spis.
කරුනු හතර;four things;čtyři věci;spis.
කරුනු: ආගම් පිළිබඳ කරුනු;things: things about religions;věci: věci týkající se náboženství;
කරුනො;conditions;podmínky (k něčemu);pl. spis.
කරුනො;things;věci;pl. spis.
කරුමය;bad luck;neštěstí;sg.
කරුලු;pimples (on face);beďary (na tváři);pl.
කරුවල;darkness;tma;n.
කරුවල;dark;tmavý;adj.
කරුවල;darkness;temnota;n.
කරුවල;dark;temný;adj.
කරුවල: කරුවල වැටීගෙන;twilight: when the darkness falls;setmění: když se setmělo;
කරේ;on the shoulder;na rameni;
කරොත්;if you do;když uděláš;
කල;have done;udělal;p.p.
කල ගෙඩිය;pot;hrnec;sg.
කල යුතු දෙය;forebearance;shovívavost;n.
කල වැද්දා;iguana - big black one;varan černý, velký;sg.

කලකට උඩදී;a while ago;před chvilkou;
කලගුන සලකනවා;to be thankful to someone;být vděčný;
කලතනවා;mix;míchat;T
කලන්තය;giddiness;závrať;sg.
කලන්තේ හැදෙනවා;faint;omdlít;I
කලපුව;lagoon;laguna;sg.
කලබල;excited (negatively);rozrušený (nepříjemně);adj.
කලබල වෙනවා;disturb;vyrušit;I
කලබල වෙනවා;discompose oneself;znepokojit se;I
කලමනාකරු;manager;manažer;sg.
කලය;pot;váza;sg.
කලය;jug;džbán;sg.
කලව;thigh;stehno;sg.
කලවන් කරනවා;mix;smíchat;T
කලවන් කරනවා;mix;míchat;T
කලවා;thighs;stehna;pl.
කලහ කරනවා;fight;bojovat;T
කලහකාරි;aggressive;agresivní;adj.
කල්;time;čas;n.
කල් ඇතුව;in time;včas;
කල් ඇතුව;ahead of time;včas;
කල් යනවා;take time "time goes";trvat "čas odchází";T
කල් යනවා;take time;trvat;T
කල්: කලකට පෙර;time: while ago;čas: před chvílí;
කල්: දැක්ක කල්!;time: I didn't see you so long time!;čas: Tak dlouho jsme se neviděli!;
කල්: හුඟක් කල් වෙනවා ද?;time: Is it long time since (something happened)?;čas: Je to dlouho (co se něco stalo)?;
කල්තියා;in (ahead of) time;před;čas. prep.
කල්තියා;in advance;dopředu;čas.
කල්තියා: දවසක් හරි දෙකක් හරි කල්තියා;ahead of time: a day or two ahead of time;předem: jeden nebo dva dny předem;
කල්දානවා;postpone;přesunut (záležitost);čas. T
කල්දානවා;postpone;odložit (záležitost);čas. T
කල්පනා කරනවා;think;myslet;T
කල්පනාව;thought;myšlenka;sg.
කලා;did, has done;udělal;p.p.
කලා: මම එය අවසානයේ දී කලා.;do: I did it for the last time.;udělal: Udělal jsem to naposledy.;
කලාතුරකිං;rerely;vzácně;adv.

කලාතුරකිං;rerely;zřídkakdy;adv.
කලාතුරකින්;rarely;zřídkakdy;
කලාතුරකින්;once in a way;jednou za čas;
කලාපය;zone;zóna;sg.
කලාපය;zone;pásmo;sg.
කලාව;art;umění;n.
කලිං: කලිං එක්කෙනාට වැඩියෙ හොඳයි;earlier: He is better than the earlier one.;předchozí: Je lepší než ten předchozí.;
කලින්;before;dříve;čas.
කලින්;ago;před;čas.
කලින් වෙන් කරවා ගන්නවා;book oneself;zarezervovat si;T
කලින්: දවස් තුන කට කලින්;ago: three days ago;před: před třemi dny;
කලින්: පැය දෙකකට කලින්;before: before two hours;před: před dvěma hodinami;
කලිසං;trousers;kalhoty;pl.
කලිසම;pants;kalhoty;sg.
කලිසම;trousers;kalhoty;sg.
කලු ඩොඩොල්;food - a kind of (solid, rubbery black sweet piece);jídlo - nějaký druh (tvrdá, gumová, černá sladkost);n.
කලු පාට;black;černý, černé, černá;adj.
කලු ලෑල්ල;blackboard;tabule (černá);sg.
කලු සුදු;black and white;černobílý;adj.
කලුකුනා;turkey;krocan;sg.
කලුවර;ebony;ebenové dřevo;n.
කලුවර;dusk;setmění;n.
කලුවර වැටෙනවා;get dark "darknes - fall";ztmívat se "tma padá";I
කලුවරයි;dark (about a place);temný (o místě);adj.
කලේ: මොකද කලේ?;do: What did you do?;dělal: Co jsi dělal?;
කලොත්;if you did;kdybys dělal;
කව පෙත්ත විසිකිරීම;discus throw;hod diskem;n.
කවටයා;clown;klaun;sg.
කවදත්;daily, usually;denně;adv.
කවද්ද?;what day?;který den?;hov.
කවදා ද: එයා කවදා වගේ ද එන්නෙ?;what day: Around what day is he coming?;který den: V který den asi tak přijde?;
කවදා ද?;on what day?;který den?;
කවදා ද?;what day?;který den?;
කවදා ද?: අද කවදා ද?;what day: what's the day today?;který den: který den je dnes?;
කවදාවත් නෑ;never;nikdy;

කවදෝ;who;kdo;hov.
කවදෝ;somebody;někdo;hov.
කවනවා;nuriture;živit (někoho);T
කවනවා;feed;krmit;T
කවන්න;eat "feed";jíst "krmit";T
කවරය;cover;přikrývka;an. sg.
කව්රු හෝ;someone;někdo;
කව්රුත් නැද්ද?;Help!;Pomoc!;
කවි;poems;básně;pl.
කවිච්චිය;sofa;pohovka;sg.
කවිච්චිය;cauch;gauč;sg.
කවිය;poem;báseň;sg.
කවු ද?;who?;kdo?;
කවුතුකාගාරය: ඊට ඉස්සර මං වැඩ කළේ කවුතුකාගාරෙක.;museum: Before that I worked in a museum.;muzeum: Před tím jsem pracoval v muzeu.;
කවුතුකාගාරෙ;in museum;v muzeu;
කවුතුකාගාරෙ;museum;muzeum;sg.
කවුදා ද?: කවුදා ද මගුල්ගේ?;what day: When is the wedding?;který den: Kdy je ta svatba?;
කවුන්ටරය;counter;pult (pokladní);sg.
කවුන්ටරය;counter;recepce;
කවුන්ටරය;counter;přepážka (pokladní);sg.
කවුරු: කවුරු හැදුවාත්;whoever: no matter who makes;kdokoliv: nezáleží na tom, kdo udělá;
කවුරුත්;anyone;kdokoliv;cl.
කවුරුත්;all;všichni;cl.
කවුරුත්;anyone (in a question);někdo (v otázce);
කවුරුත් : අපි කවුරුත්;all of us;všichni z nás;
කවුරුත් නෑ;nobody;nikdo;
කවුරුත් නෑ;nobody "anyone - no";nikdo "kdokoliv - ne";
කවුරුත් නෑ: අද පංතියෙ කවුරුත් නෑ;nobody: Today there is nobody in the class;nikdo: Dnes nikdo není ve třídě.;
කවුරුත් වාගේ;almost everybody;skoro každý;
කවුරුත් වාගේ;almost everybody;téměř každý;
කවුරුත්: ඒ මහත්තයා ගැන කවුරුත් දන්නවා;everybody: everybody knows about that man;každý: o tom muži každý ví;
කවුරුත්: කවුරුත් වාඩිවෙන්න!;all: all people here, sit down!;všichni: všichni si sedněte!;
කවුරුත්: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;everyone: everyone is OK;všichni: všichni jsou v pořádku;
කවුරුවත්;at least somebody;alespoň někdo;
කවුරුහරි: කවුරුහරි ළමෙක් ඊයෙ ආවා.;some: Some child came yesterday.;kdokoliv: Včera přišlo nějaké dítě.;

කෂය රෝගය;tuberculosis;tuberkulóza;n.
කසනවා;itch;svědět;I
කසනවා;itch;svrbět;I
කසය;whip;bič;sg.
කසල බඳුන;trash;koš (odpadkový);sg.
කසළ;garbage;smetí;n.
කසාද බඳිනවා;marry;oženit se;T
කසාද බඳිනවා;marry;vdát se;T
කසාදය;marriage;svatba;sg.
කහ;turmeric;kurkuma (nasládlé žluté koření, používá se v józe na dělání čaje);adj.
කහ පාට;yellow;žlutý, žlutá, žluvé;adj.
කහගන්නවා;scratch oneself;škrábat se;T
කහට තේ;strong tea;silný čaj;n.
කහට තේ;plain tea (with sugar);čaj (jen s cukrem);
කහනවා;scratch;škrábat;T
කහිනවා;cough;kašlat;T
කහිනවා: මුළු රෑම කහිනවා;cough: I cough all night long.;kašlat: Celou noc jsem kašlal.;
කළ;done;udělaný;adj.
කළ උදව්වක්;done help;udělaná pomoc;
කළ යුතුයි;I must;já musím;
කළගුණය;kindness, that was shown "done kindness";dobrotivost, která byla projevena "udělaná dobrotivost";sg.
කළගෙඩිය;pot (narrow-mouthed);hrnec (s úzkým okrajem);sg.
කළන් පඩිය;weight (for weighing);váha (na vážení se);sg.
කළමනා කර;duties;povinnosti;pl.
කළමනාකාර;manager;manažer;sg.
කළමනාකාර;manager;vedoucí;sg.
කළාලෙ;carpet;koberec;nep. sg.
කළු කරල;cloudy;zamračeno;adj.
කළුකුමා;turkey;krocan;sg.
කළුතර;Kalutara;Kalutara;t.
කළුබඩු;spices;koření;n.
කළුවර: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;ebony: items made of ebony;eben: věci z ebenového dřeva;
කළේ;pot (narrow-mouthed);hrnec (s úzkým okrajem);hov. sg.
ක්‍රමය;method;metoda;sg.
ක්‍රමය: කියන ක්‍රමය;pronounciation;výslovnost;
ක්‍රමාංක;ordinal numbers;řadové číslovky;pl. spis.
ක්‍රමානුක්‍රමය;succession;série;sg.

ක්‍රමානුක්‍රමය;succession;řada;sg.
ක්‍රමානුකූලව;regularly;pravidelně;adv.
ක්‍රමානුකූලව;gradually;postupně;adv.
ක්‍රමානුකූලව;progressively;postupně;adv.
ක්‍රමේ;method;metoda;hov. sg.
ක්‍රමේ;method;způsob;hov. sg.
ක්‍රිකට්;cricket (sport);kriket;n.
ක්‍රිඩා ශිල්පියා;sportsman;sportovec;sg.
ක්‍රිඩා සෙල්ලම් කරනවා;play a sport;hrát sportovní hru;
ක්‍රිඩාංගනය;stadium;stadion;sg.
ක්‍රිඩාව;sport (game);sport (hra);sg.
ක්‍රිඩාව;game (sport);hra (sport);sg.
ක්‍රියා පද;verb;sloveso;sg.
ක්‍රියාකාරකම;activity;činnost;sg.
ක්‍රියාකාරකම්;activities;činnosti;pl.
ක්‍රියාකාරිත්වය;mechanism;mechanismus;n.
ක්‍රියාත්ම කරනවා;operate;pracovat (na něčem);nep. T
ක්‍රියාව;verb;sloveso;sg.
ක්‍රියාව: මේ ක්‍රියාව සිද්ද වෙනවා;activity: it is this way;činnost: je to takhle;
ක්රියාව: මෙ ක්රියාව සිද්ද වේ;action: it happened this way;činnost: stalo se to takhle;
ක්‍රියාවලිය;process;proces;pc. sg.
ක්‍රිසතු පුර්ව;B.C. (Before Christ);B.C. před Kristem;
ක්‍රිසතු පුර්ව;Before Christ;před Kristem;
ක්‍රිස්තියානි;christianity;křesťanství;n.
ක්‍රිස්තු වර්ශ;A.C. (Christs' era);A.C. Kristův letopočet;
ක්‍රිස්තු වර්ශ;Christs's era;Kristův letopočet;
ක්‍රීඩා;game;hra;sg.
ක්‍රීඩා ලෝලයා;fan (of a team);fanoušek;sg.
ක්ලික කරනවා: OK මත ක්ලික් කරන්න;click: click on OK;kliknout: klikni na OK;pc.
ක්ලික් කරනවා;click;kliknout;pc. T
ක්ෂීරපායින්;mammals;savci;pl.
කා;car;auto;an. sg.
කා එක්ක ද?;With whom?;S kým?;
කා ගැන ද?;About whom?;O kom?;
කා ළඟ ද?;With whom?;S kým?;
කා විසින් ද?;by whom?;kým?;spis.
කා-;whom;koho;
කාක්කා;crow;vrána;sg.

කාක්කො;crows;vrány;pl.
කාගෙත්;from anyone;od kohokoliv (2. p.);
කාගෙත් වෙලාවට;fortunately "of all - for goodness";naštěstí "všem pro štěstí";
කාගෙත්: දැං කාගෙන් ඉල්ලීම් වැඩියි.;of everybody: Now the demands of everybody are more.;všech: Teď jsou požadavky všech větší.;
කාගෙදෝ;somebody's;něčí;adj.
කාගෙන්වත්;from anyone;od kohokoliv;
කාගෙන්හරි;from somebody;od někoho;
කාගෙනුත්;about anyone;o komkoliv (6. p.);
කාට හැකි;can eat;může jíst;
කාට: ඔයා මේ සහතික කාට දුන්නත්;no matter whom: no matter whom you give these certificates;komukoliv: je jedno od koho dostaneš ta osvědčení.;
කාටත්;to everybody;všem (3. p.);
කාටත්: කාටත් උදව් ලැබෙන්නෙ යාලුවන්ගෙන්ම තමයි;everyone: It is from friends that everyone gets help.;každý: Je to právě od přátel, od koho každý dostává pomoc.;
කාටවත්;to anyone;komukoliv;
කාත් එක්ක ද?;With whom?;S kým?;
කාදමනවා;shovel the food to oneself;žrát (neslušně jíst);hov. T
කාන්තා සෞඛ්‍යය;women's health;ženské zdraví;
කාන්තාරය;desert;poušť;sg.
කාන්තාව;woman;žena;sg.
කාන්සිමත්;boring;nudný;adj.
කාන්සිය;bored;znuděný;adj.
කානිවල්;carneval;karneval;an. sg.
කානුව;drain;odpad;sg.
කාඳු වෙනවා;trickle;kapat;I
කාපන්!;eat!;jez!;ml./nř.
කාපි;ate unexpectedly;jedl nečekaně;
කාපිට්;carpet;koberec;an. sg.
කාපිට් එක;carpet;koberec;an. sg.
කාපිය!;eat!;žer!;nř. sg.
කාපියව්!;eat!;žerte!;nř. pl.
කාපියව්!;eat!;jezte!;nř. pl.
කාපු: ආපු මිසක් කාපු කෙනෙක් නෑ.;ate: There are only ones that came, but no one who ate.;jedl: Jsou tu jenom ti, kteří přišli, ale nikdo, kdo jedl.;
කාපු: මහත්තයා කාපු ගමං කඩේට ගියා.;as soon as: The gentleman went to the shop as soon as he finished eating.;jakmile snědl: Hned jak pán dojedl, šel do obchodu.;
කාපුවාවෙ;let eat;nech ať jí;
කාපුවාවෙ;let eat;nech jíst;

කාමයට ඇති කැමැත්ත;sensual pleasure;smyslové potěšení;bh.
කාමරය;room;místnost;sg.
කාමරය;room;pokoj;sg.
කාමරය: ඇන්දන් දෙකේ කාමරය;room: room with two beds;pokoj: dvoulůžkový pokoj;
කාමරේ;room;pokoj "komora";hov. sg.
කාමරේ;room;místnost "komora";hov. sg.
කායිවාරුව;gossip;kecy;pl.
කායිවාරුව;gossip;bezvýznamné povídání;pl.
කාරණය;reason;záležitost;sg.
කාරණය;matter;důvod;sg.
කාරණා;reason;důvod;sg.
කාරනේ;reason;příčina;sg.
කාරනේ;reason;důvod;sg.
කාරනේ: මොකක්ද කාරනේ?;reason: what is the reason?;důvod: co je důvodem?;
කාර්;cars;auta;an. hov. pl.
කාර් එක;car;auto;an. sg.
කාර්ඩ් එක: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;card: Can I pay by card?;kartou: Mohu platit kartou?;
කාර්මික ශිල්පියෙක්;mechanic;mechanik;sg.
කාර්මිකරනය;industrialization;industrializace;sg.
කාර්යක්ෂමතාව;efficiency;výkonnost;n.
කාර්යක්ෂමතාව;efficiency;zdatnost;n.
කාර්යාලය;office;kancelář;sg.
කාර්යාල සේවකයෙක්;office worker;úředník m./f. sg.;
කාරිය;work;práce;sg. spis.
කාරිය;purpose;účel;n.
කාරුණික;kind;hodný;adj.
කාරුණික;kind;milý;adj.
කාරුනික;polite;slušný;adj.
කාරෙක;car;auto;an. hov. sg.
කාරෙක: දැන් කාරෙක නැද්ද?;car: Don't you have car now?;auto: Copak ty teď nemáš auto?;
කාල: වෙලාව දහයයි කාලයි.;quater: It's quater past ten.;čtvrt: Je deset hodin a čtvrt.;
කාලකනියා;poor;ubohý;adj. nř.
කාලක්: උදේ අටට කාලක් විතර තියා එන්ඩ.;time: Come before quater to eight in the morning.;čas: Přijď před čtvrt na osm ráno.;
කාලගුණ නිමිති;weather forecast;předpověď počasí;n.
කාලගුණේ;weather;počasí;n.
කාලගුනය: අද කාලගුනය හොඳයි;weather: today is a nice weather;počasí: dnes je hezky;
කාලහ: ඒ බැඳපු සල්ලිවල රිසිට් කාලහ ද?;who has: Who has that money you deposited?;kdo

má?: Kdo má ty peníze, které jsi zastavil?;
කාලය;season;období;sg.
කාලය: කාලයට බාරදෙන්ඩ [kálj!a!ta];time: give it some time;čas: dej tomu čas;idi.
කාලසටහන;schedule;rozvrh;sg.
කාලසටහන;timetable;časový rozvrh;sg.
කාලසටහන;schedule;plán;sg.
කාලසටහන;timetable;rozvrh;sg.
කාලා: කාලා දැම්මා;ate: ate everything "ate - put";snědl: snědl všechno "snědl - položil";
කාලා: මං බත් කාලා ආවෙ.;ate: I ate my lunch and came. "I - rice - ate - came.";snědl: Naobědval jsem se a přišel jsem. "Já - rýži - jedl - přišel.";
කාලිසං;pants;kalhoty;pl.
කාලෙ;season;období;hov. sg.
කාලෙ කනවා;waste time "time - eats";vyhodit čas "čas - jíst";T
කාලෙ ගෙවනවා;spend time "pay by time";trávit čas "platit časem";T
කාව ද?;Whom?;Koho?;
කාවත්;to anyone;komukoliv (4. p.);
කාව්‍ය;poem;báseň;sg.
කාසය;tuberculosis;tuberkulóza;n.
කාසි;coins;mince;pl.
කැක්කුම;pain;bolest;sg.
කැක්කුම: මට ඔලුව කැක්කුම.;ache: I have a headache.;bolest: Bolí mě hlava.;
කැකුලු: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";new: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;nový: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;
කැටය;pebble;oblázek;sg.
කැටය;mirror;zrcadlo;sg.
කැටය;till (for money);kasička (na peníze);sg.
කැටයම්;engraved;vyřezaný;adj.
කැටයම්;handicrafts;vyřezávání;pl.
කැටයම්;carved;vyřezaný;adj.
කැටයම්;handicrafts;řezby;pl.
කැටුව;along with;s;prep. spis.
කැටුව;with;s;prep. spis.
කැඩපත;mirror;zrcadlo nep. sg.;
කැඩිච්ච;broken;rozbitý;adj.
කැඩිච්ච: කාරෙක කැඩිච්ච බව මං දන්නවා.;broken: I know that the car is broken.;rozbitý: Vím, že to auto je rozbité.;
කැඩිලා;broke;rozbil;p.s.
කැඩිලා;have broken;rozbil;p.p.
කැඩිලාලු;probably is broken;asi je rozbitý;

කැඩී බිඳී;broken up;rozbitý;adj.
කැඩුනා;broke;rozbil se;p.s.
කැඩුනා: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;got broken: Bus that come by today got broken.;rozbil se: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;
කැඩෙනවා;break;rozbít se;I
කැත;ugly;ošklivý;adj.
කැත මිනිසෙක්;ugly man;ošklivý muž;nu. sg.
කැත වචන: කැත වචන කියන්නෙ එපා;harsh words: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";sprostá slova: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";
කැතකුණු;feces;výkal;sg. spis.
කැතකුණු;excrement;exkrement;sg.
කැන්දන් එනවා;go to new home (of new husband) "inviting come";přestěhovat se (k novému manželi) "pozváním přijít";T
කැන්දාගෙන;inviting;pozváním;
කැන්දාගෙන එනවා;accompany;přidat se k někomu;T
කැඳ;gruel;kašovitá polévka;sg.
කැඳ;gruel;ovesná kaše (slaná, obvykle zelená);sg.
කැඳත්ත;congee (little one);tukan;sg.
කැඳත්ත;hornbeak;tukan;sg.
කැඳවනවා;invite;pozvat;T
කැඳවන්ඩ;invite;pozvat;T
කැපකරු;serving lay person;sloužící lajk;bh. sg.
කැප්‍රණා: මාව කැප්‍රණා.;interrupt: Phone call was interrupted. "Me interrupted.";přerušili: Přerušil se mi hovor. "mě přerušili";
කැපෙන;sharp;ostrý;adj.
කැමති;like;mít rád;
කැමති වෙනවා;agree;souhlasit;T
කැමති: මම මේ රෑදි හෝදන්න කැමතියි;like: I would like to have those clothes cleaned.;rád: Rád bych vyčistil toto oblečení.;
කැමතියි: අපි මේ නවුමට කැමතියි.;like: We like this town.;rád: Máme rádi tohle město.;
කැමතියි: මම පොත්වලට කැමතියි.;like: I like books.;rád: Mám rád knihy.;
කැමරා;cameras;fotoaparáty;pl.
කැමරාව;camera;fotoaparát;sg.
කැමැත්ත;willingness;vůle (záměr);n.
කැමැත්ත;attraction;slabost (pro něco);n.
කැමැත්ත;volition;vůle (záměr);n.
කැමැත්ත;likeness;láska (k něčemu);n.
කැමැත්ත;likeness;zalíbení;n.
කැමැත්ත;intention;záměr;sg.

කැමැතියි: එයා පූසන්ට කැමැතියි.;like: He likes cats.;mít rád: Má rád kočky.;
කැරකිල්ල;giddiness;závrať;sg.
කැරකෝප්පුව;cemetery;hřbitov;sg.
කැරට්;carrot;mrkev;an. n.
කැරට් අලය;carrot (one of) "carrot - potato";mrkev (jedna) "mrkvový brambor";sg.
කැරපොත්තා;cockroach;šváb;sg.
කැරපොත්තො;cockroaches;švábi;pl.
කැරලි කරුවන්;rebels;rebelové;pl.
කැරුවොත්;if you did;kdybys dělal;
කැරුවොත්: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;if do: If we do as you say everybody will fall into troubles.;kdyby dělal: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;
කැලය;forest;les;sg.
කැලය;forest;džungle;sg.
කැලැන්ඩරේ;calender;kalendář;an. sg.
කැලෑ;forest;lesy;pl.
කැලෑව;forest;les;sg.
කැලෑවල්;forest;lesy;pl.
කැලේ;forest;les;hov. sg.
කැලේ: කැලේට හඳ පෑව්වා වගේ.;jungle: As the moon light is to the jungle.;les: Jako házet perly sviním. "do lesa - měsíc - zářit - jako";idi.
කැවාවෙ;let eat;nech jíst;
කැවාවෙ;let eat;nech ať jí;
කැවිලි;pastry;pečivo (jemné či lístkové);pl.
කැවිලි;sweet meats;cukroví;pl.
කැවුත්ත;liver;játro;sg.
කැවුම්;food - a kind of (oil cake brown in a shape of a hat);jídlo - nějaký druh (mastný, světle hnědý dortík ve tvaru klobouku);sg.
කැෂියර්;cashier;pokladní (zaměstnanec);sg.
කැෂියර්වා;cashiers;pokladní (zaměstnanci);pl.
කැසට් එක;cassette;kazeta;an. sg.
කැසට් රෙකෝඩරය;cassette recorder;kazetový přehrávač;an. sg.
කැස්බෑ ලේල්ල;turtle shell;želví skořápka;sg.
කැස්බෑවා;turtle;želva;sg.
කැස්බෑවා;turtle;želva;sg.
කැස්ස;cough;kašel;n.
කැස්ස: එයාව තවම කැස්ස තියෙනවා.;cough: He has a cough yet.;kašel: Stále má kašel.;
කැසිල්ල;itch;svědění;sg.
කැසිල්ල;itch;svrbění;sg.

කැසිලි;itch;svědění;pl.
කෑ ගහනවා;shout;křičet;T
කෑගසන;crying;řvaní;n. spis.
කෑගසන;shouting;křičení;n. spis.
කෑගහනවා;shout;křičet;T
කෑදර;gluttony;obžerství;n.
කෑදරකම;greed;chamtivost;n. spis.
කෑදරයා;glutton;žrout;hov. sg.
කෑම;meal;jídlo;sg.
කෑම;eating;jezení;n.
කෑම;food;jídlo;n.
කෑම කන කාමරය;dining room;jídelna;sg.
කෑම කන මේසය: මේ රෙද්ද කෑම කන මේසෙ රෙද්ද.;table cloth: This table cloth is for the dining table.;ubrus: Tento hadr je ubrus.;
කෑම කාමරය;dining room;jídelna;sg.
කෑම වට්ටෝරුව;menu (in restaurant);menu (v restauraci);sg.
කෑම වේල;food: quantity of food;jídlo: množství jídla;
කෑම: කෑම එක්ක;food: with food;jídlo: s jídlem;
කෑම: කෑම ටිකක් කමු.;food: Let's eat some food.;jídlo: Pojďme se trochu najíst.;
කෑම: කෑම බෙදනවා;food: serve food;jídlo: nandat jídlo;
කෑම: කෑම වේල;food: each food;jídlo: každé jídlo;
කෑරලා;woodpecker;datel;sg.
කෑල්ල;piece;kus;sg.
කෑල්ල;girl (not faithful);holka (nevěrná);hov. ml. nř. sg.
කෑල්ල;piece;kousek;sg.
කෑලි;pieces;kusy;pl.
කෑව ගමන්;as soon as he ate;jakmile se najedl;
කෑවා;ate;jedl;p.s.
කෑවාය: ඇය කෑවාය;ate: she ate;jedla: ona jedla;spis.
කෑවිල්ල;eating;jezení;n.
කෑවෙමි: මම කෑවෙමි;ate: I ate;jedl: já jsem jedl;spis.
කෑවෙමු: අපි කෑවෙමු;ate: we ate;jedli: my jsme jedli;spis.
කෑවේය: ඔබ කෑවේය;ate: you ate;jedl: ty jsi jedl;spis.
කෑවේය: ඔහු කෑවේය;ate: he ate;jedl: on jedl;spis.
කෑවෝය: ඔබලා කෑවෝය;ate: you (all) ate;jedli: vy jste jedli;spis.
කෑවෝය: ඔවුන් කෑවෝය;ate: they ate;jedli: oni jedli;spis.
කික්කී;puppy;štěně;f. sg.
කිකිලි;hen (fowl);slepice;sg.

කිකිලියෝ;hens (fowl);slepice;pl.
කිචියි;ticklish;lechtivý;adj. hov.
කිට්ටු;near;poblíž;prep.
කිට්ටු වෙනවා;approach;přiblížit se;T
කිට්ටුයි: දැං දෙක හමාරටත් කිට්ටුයි;almost: it is almost half past two;téměř:je téměř půl třetí;
කිට්ටුව;close to;blízko;prep.
කිට්ටුව;near to;poblíž;prep.
කිට්ටුව;near by;poblíž;prep.
කිට්ටුව: ඉස්ටේසම කිට්ටුව;near: near the station;blízko: poblíž stanice;
කිට්ටුව: එයා ඉන්නෙ කිට්ටුව;close by: He lives close by. "he lives near";poblíž: Žije nedaleko. "on žije blízko";
කිට්ටුව: අවසානයට කිට්ටුව;close to an end;blízko konce;
කිට්ටුව: හයට කිට්ටුව;almost: it is almost six "'to six' near";téměř. je téměř šest "'do šesti' blízko";
කිතිය;ticklish;lechtivý;adj. hov.
කිතුල් රා;kithul toddy;kitulový likér;n.
කිනි;sun;slunce;nep. sg.
කිනිතුල්ලො;louses (small animals);klíšťata;pl.
කිනිතුල්ලො;ticks (small animals);klíšťata;pl.
කිනිතුලා;louse (small animal);klíště;sg.
කිනිතුලා;tick (small animal);klíště;sg.
කිපෙනවා;become angry;naštvat se;I
කිපෙනවා;become irritated;rozzlobit se;I
කිම් ද?;what?;co?;nep.
කිමිදීම;diving;potápění se;n.
කිමිදෙනවා;dive;potápět se;T
කිඹුල්ලු;crocodiles;krokodýli;pl.
කිඹුලා;crocodile;krokodýl;sg.
කිඹුහුං අරිනවා;sneeze;kýchat;T
කිඹුහුං යනවා;sneeze;kýchat, kýchnout;T
කිඹුහුං යානවා;sneeze;kýchnout;I
කියත;saw (for wood);pila (na dřevo);sg.
කියත;saw;pila;sg.
කියත හැකි;able to say;schopný říci;
කියන;called;zvaný (jmenovaný);adj.
කියන;called;tak zvaný;adj.
කියන;called (used when the name is not known before);zvaný (jmenovaný) (používáme jen pokud jméno dosud nebylo známo);adj.
කියන;named;jmenovaný;adj.

කියන: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;called: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;zvaný: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;
කියන: කියන ක්‍රමය;pronounciation;výslovnost;
කියනකොටම;as soon as you say;jakmile řekneš;
කියනවා;tell;říci;T
කියනවා;tell;povědět;T
කියනවා;say;říci;T
කියනවා: එයා කියනවා තමයි, ඒ වුනාට කරන්නෙ නෑ.;talk: He only talks, but the job's never done.;mluvit: On pouze mluví, ale práce není nikdy hotová.;
කියනවා: ඔයා පෙරාදෙණියට යනකොට මට කියන්නෙ;tell: when you go to Peradenia, tell me.;říci: Až půjdeš do Peradenie, řekni mi.;
කියනවා: ඔයා ලියුම ලියනකොට මට කියන්න.;tell: Tell me after you write the letter.;říci: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;
කියනවා: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;say: Please, can you repeat it?;říci: Prosím, můžete to zopakovat?;
කියනවා: කැත වචන කියන්නෙ එපා;tell: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";říkat: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";
කියනවා: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;tell: Tell me when you have a lack!;říci: Řekni mi, až budeš mít málo!;hov.
කියනවා: වෙල්වතාරම කියනවා;bush: beating about the bush;říci: chodit okolo horké kaše;idi.
කියන්න;declare (things to declare);proclení (věci k proclení);pl.
කියන්න: එයාව මතක් කෙරුවා කියලා කියන්න.;tell: tell him I rememberd him;řekni: pozdravuj ho;
කියන්න: ඔයාට එහෙන් ගේන්න ඕන මොනවා ද කියලා කියන්න.;tell me: Tell me what I should bring you from there.;řekni: Řekni mi co ti mám od tamtud přinést.;
කියන්න!;speak!;mluv!;
කියන්නම්: මම කියන්නම් ඔහුට එය.;will tell: I will tell him that.;řeknu: Řeknu mu to.;
කියන්නා: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;said: as they say it happens;řečeno: stane se jak říkají;spis.
කියන්නෙ;means;znamená;
කියපි;said unexpectedly;řekl nečekaně;
කියපුවා;are told;jsou řečeny;
කියලා;said;řekl;p.p.
කියලා;called (used when the name is already known before);zvaný (jmenovaný) (používáme jen pokud je jméno už známo);adj.
කියලා;said;prý;p.p.
කියලා: එයා එනවා ද කියලා බලන්න.;whether: See if he is coming.;zda: Podívej se, zda přichází.;
කියලා: නඟී අක්කාට කියලා ලියුමක් ලියෙව්වා.;to: The younger sister got the elder sister to write the letter.;aby: Sestřička řekla sestře aby jí napsala dopis.;

කියලා: පෙරේරා කියලා මහත්තෙක්;named: a man named Perera;jménem: muž jménem Perera;
කියලා: බොස්ටන් මියුසියම් කියලා;called: museum called Boston Museum;zvaný: muzeum zvané Boston Museum;
කියලා: මං හිතනවා සලකලා බලව් කියලා.;that: I hope he would consider and check.;že prý: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;
කියලා: මල්ලි ගෙදර ගියා කියලා අම්මා කිව්වා.;that: The mother said that the younger brother went home.;že prý: Matka řekla, že mladší bratr šel domů.;
කියලා: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;that: He said he had a good income.;že prý: Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;
කියව: කියව කියව ඉන්නවා.;by reading: He is reading a book. "'By reading he lives.";čtením: Čte knihu. "čtením - žije";
කියවනවා;tell for (sb);říci pro (někoho);T
කියවනවා;read;číst;T
කියවනවා;read for (sb);číst (někomu);T
කියවනවා: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;read: the child who can't read books;číst: dítě, které nemůže číst knihy;
කියවනවා: මහත්තයා නවකතා කියවන එකක් නෑ.;read: The man will probably not read novels.;číst: Ten pán asi nebude číst novely.;
කියවනවා: මෙහෙ කියවන්න තරම් පොත් තියෙනවා.;read: There are books here worth reading.;číst: Tyto knihy stojí za to přečíst.;
කියවලා: පුතා අද මේ පොත කියවලා තියෙනවා.;read: Son has read this book today.;četl: Syn tuhle knihu dnes přečetl.;
කියවාවෙ: ඕන කෙනෙක් ඕන දෙයක් කියවාවෙ.;let say: Let anyone say anything.;nech říci: Řekni kohokoliv říci cokoliv.;
කියවිය හැකි;can read;může číst;
කියා ගන්නවා;argument;dohadovat se;T
කියා දෙනවා;explain "saying - give";vysvětlit "říkajíce dát";T
කියාගන්නවා: එකට එක කියාගන්නවා;argue: speak against each other;hádat se: být jeden proti druhému;
කියාදෙනවා;teach "talk and give";učit "mluvením dát";T
කියාදෙනවා;teach;učit;hov. T
කියුවා;said;řekl;p.s.
කියෙව්ව හැකි;can read;může číst;
කියෙව්වා: මම ඒ පොත ගත්තා විතරක් නෙමෙයි කියෙව්වා.;read: Not only did I buy the book, I also read it.;přečetl: Nejen že jsem si tu knihu koupil, také jsem ji přečetl.;
කිරන;rays (of sun etc.);paprsky (slunce atd.);pl.
කිරනවා;weight;vážit (váhu);T
කිර්ති;glory;sláva;n.
කිරි අළුව;milk toffee;mléčná karamela;sg.

කිරි එරෙනවා;compassionate situation;lítostivá situace "mléko - brouzdat";sg.
කිරි දෙනවා;breastfeed;kojit "mléko dávat";T
කිරි පැනි;curd and treacle;tvaroh (spíše bílý jogurt) se sirupem;n.
කිරි පිටි;milk powder;mléko v prášku;n.
කිරිබත්;milkrice;mléčná rýže;n.
කිරිබී;those, who are fed on milk "milk drinking";živeni mlékem "mléko pijící";adj.
කිරිබී;mammals;savci;adj.
කිරිල්ලි;bird;pták;f. sg.
කිලුටු;dirty;špinavý;adj.
කිලෝ;kilograms;kila (váha);pl.
කිලෝ;kilos;kila (váha);pl.
කිලෝ එක;kilogram;kilogram (váha);sg.
කිලෝ එක;kilogram;kilo (váha);sg.
කිලෝ එක: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;kilogram: I want a kilogram of sugar more.;kilogram: Chci ještě kilo cukru.;
කිව්ව හැකි;can say;může říct;
කිව්වත්: කවුරු කිව්වත් මම මෙ වැඩ කරන්නෙ නෑ.;no matter: No matter who tells me, I won't do this work.;i kdyby řekl: Ať mi řekne kdokoli, já tu práci neudělám.;
කිව්වා;said;povídal;p.s.
කිව්වා: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;said: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;řekl: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;
කිව්වා: මල්ලි ගෙදර ගියා කියලා අම්මා කිව්වා.;said: The mother said that the younger brother went home.;řekl: Matka řekla, že mladší bratr šel domů.;
කිව්වා: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;said: He said he had a good income.;řekl: Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;
කිව්වාම මොකද;so to say;takřka;spis.
කිවිය හැකි;can say;může říct;
කිසි;any;jakýkoliv;
කිසි- එපා;don't (do) any- ;ne(dělej) vůbec - ;
කිසි- නෑ;anything (in negative sentence);vůbec - (v záporné větě);
කිසි: එයා කිසිදවසක් පංතියට එන්නෙ නෑ.;never: He never comes to the class.;nikdy: Nikdy nepřijde do třídy.;
කිසි: එහෙ කිසිකෙනෙක් නෑ.;nobody: There isn't anyone there.;nikdo: Nikdo tam není.;
කිසි: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;nothing: Don't eat anything.;nic: Nejez nic.;
කිසිකෙනෙක් නෑ;nobody;nikdo;
කිසිත් නැති;empty;prázdný;adj.
කිසිවක් නෑ;empty "anything - not";prázdný "cokoliv ne";adj.
කිසිවක් නෑ;nothing;nic;
කිසිවෙකු නොවෙ;none;žádný;spis.

කිසිසේත්ම: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;all: It is cock and bull story.;všechno: Jsou to nesmysly.;idi.
කිළිටි;dirty;špinavý;adj.
කී දෙනා ද?;how many people?;kolik lidí? uc.;
කී දෙනෙක් ද?;how many people?;kolik lidí? nc.;
කී සැරයක්: දවසට කී සැරයක්?;how many times: How many times a day?;kolikrát?: Kolikrát denně?;
කී: කී පාරක් විභාගෙට හිටියා ද?;how many times: How many times did he sit the exam?;kolikrát: Kolikrát se zúčastnil té zkoušky?;
කීදෙනෙක්: පංතියට අඩුගානෙ ළමයි කීදෙනෙක් එනවා ද?;how many: At least how many students come to the class?;kolik: Nejméně kolik studentů přijde do třídy?;
කීදෙනෙකුට ද?;for how many people?;pro kolik lidí?;
කීප දෙනා;few;několik;ž.
කීප සැරේ;several times;několikrát;
කීපදෙනා;few beings;několik bytostí;u.
කීපදෙනෙක්: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;several: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;několik: Říkají, že několik učitelů bylo přsunuto do vensnické školy.;
කීපදෙනෙක්: ළමයි කීපදෙනෙකුට;some: to a few children;několik: několika dětem;
කීපදෙනෙක්: වැඩටත් කීපදෙනෙක්;some: also some people for work;několik: také několik lidí na práci;
කීපයක්;a few;několik;c.
කීපයක්;several;několik;c.
කීපයක්: පොත් කීපයක්;few: a few books;několik: několik knih;
කීපෙ;several;několik;
කීපෙක;in a several;v několika;
කීම;telling;říkání;n.
කීය ද;how much?;kolik?;
කීය ද?;how much? (time, money);kolik? (času, peněz);
කීය ද?: අඹ ගෙඩියක් කීය ද?;how much: How much is the mango?;kolik?: Kolik stojí to mango?;
කීය ද?: ඒවල ගාන කීය ද?;how much: How much do they cost?;kolik: Kolik stojí?;pl.
කීය ද?: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;how old: How old are you?;kolik: Kolik je ti let?;
කීය ද?: ඔවුන්ගේ වයස කීය ද?;how old: how old are they?;kolik: jak jsou staré?;
කීය හැකි;can say;může říct;
කීය;ද?;how many? (definite);kolik?;uc
කීය: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;what: At what time about I will arrive to Colombo?;kolik: V kolik tak dojedu do Kolomba?;
කීයක් ද?;how many?;kolik?;
කීයක් ද?;;how many? (indefinite);kolik?;nc

කීයක්: කීයක් අය කරනවා ද?;how much: How much do you charge?;kolik: Kolik účtujete? "Kolik peněz dělat?";
කීයක්: කීයක් ගන්නව ද?;how much: How does (it) cost? "How much do you take?";kolik: Kolik to stojí? "Kolik 'si bereš?'";
කීයක්: කීයක් ගියාද?;how much: How much did it cost?;kolik: Kolik (peněz) to stálo?;
කීයකින්;from how many;z kolika;
කීයකින්;in how many;v kolika;
කීයට ද?;at what time?;kdy? (v kolik hodin);
කීයට ද?;at what o'clock?;v kolik hodin?;
කීයට ද?: ඊළඟ බස් එක කීයට ද?;at what time: When does the next bus go?;v kolik hodin: Kdy jede další autobus?;
කීයට ද?: ඔයා ඔෆිස් එකෙන් ආවෙ කීයට ද?;at what time: What time did you leave office?;v kolik hodin: V kolik hodin jsi odešel z kanceláře?;
කීයට ද?: කීයට විතර ද?;at what time: Around at what time?;v kolik: V kolik hodin přibližně?;
කීයද: අද කීයද?;what: what's the date today? (which day in month is today?);kolikátý: kolikáteho je dnes?;
කියවිල්ල;telling;říkání;n.
කියුම;telling;říkání;n.
කීයෙ;of what value?;jaké hodnoty?;
කීයෙ: මුද්දර කීයෙ ඒවාද?;value: Stamps of what value?;hodnoty: Známky jaké hodnoty?;
කිරනවා;weigh;vážit;I
කීර්තිමත්;famous;slavný;adj.
කීව්වෙ: මොකක් ද කීව්වෙ?;say: What did you say?;řekl: Co jsi říkal?;
කීවෙනි;which (in order);kolikátý;
කීවෙනි;which (in order);který (v pořadí);
කීවෙනි;which one (in order);kolikátý;
කීවෙනි එකා ද?;which animal? (first etc.);kolikáté zvíře?;
කීවෙනි: කීවෙනි මාසෙ ද?;which: which month? (in order);kolikátý: kolikátý měsíc?;
කුක්කලා;juveniles (very small);mláďata (velmi malá);pl.
කුක්කා;puppy;štěně;sg.
කුක්කු දෙනවා;suckle;kojit;hov. T
කුකුල් පැටියා;young chicken;mladé kuřátko;sg.
කුකුල් පැටව්;young chickens;mladá kuřátka;pl.
කුකුල් මස්;chicken meat;kuřecí maso;n.
කුකුල්ලු;roosters;broileři (kohouti);pl.
කුකුලා;cock (fowl);kohout;sg.
කුකුලා: නරියා කුකුලාව කෑවා.;fowl: Fox ate the fowl.;slepice: Liška jedla slepici.;
කුකුස්;doubts;výčitky p. pl.;
කුකුළන් ගේ;fowl's;drůbeže (český 2. p.);

කුකුළන්: එහි වසන කුකුළන්;fowls: fowls living there;drůbež: drůbež, která tam žije;spis.
කුකුළා;rooster;broiler (kohout);sg.
කුචුයි;ticklish;lechtivý;adj. hov.
කුට්ටම;pair (two of);pár (dva);nž.
කුටිය;monk's hut;mnišský přístřešek;bh. mn. sg.
කුටිය: කුටිය පිටිපස්සෙ;kuti: behind kuti;kuti: za kuti;
කුටිය: මෙයා ඉන්න කුටියෙ;in his kuti;ve své kuti;hov.
කුටිය: ලොකු හාමුදුරුවහෙ කුටියෙ;kuti: The chief monk is in his kuti.;kuti: Opat je ve své kuti.;
කුටු කුටු ගානවා;whisper;šeptat;T
කුඩම්මා;step mother;nevlastní matka;sg.
කුඩා;small;malý;adj.
කුඩා කාලය;short while;chvilka;sg.
කුඩා පිහිය;pen knife;kapesní nůž;sg.
කුඩා: කුඩා කාලයකට පස්සේ;short: after a while;malý: za chvilku;
කුඩා: කුඩා ගුලක්;small: small hole;malý: malá díra;
කුඩාරම;tent;stan;sg.
කුඩු;powder;prášek;n.
කුඩුවෙලා ගියා: බෝලයක් වැදිලා කුඩුවෙලා ගියා.;broke: Ball came and totally broke.;rozbil: Míč přiletěl a totálně rozbil.;
කුඩුවෙලා: කුඩුවෙලා ගියා;broke: got totally broken "powder-became went";rozbil se: totálně se rozbil "prach-se stal odešel";
කුඩෙල්ලා;leech;pijavice;pl.
කුඩෙල්ලො;leeches;pijavice;sg.
කුඩෙ;umbrella;deštník;sg.
කුණාටුව;storm;hrom;sg.
කුණු;dirt;špína;n.
කුතුහලය;curiosity;zvědavost;sg.
කුදු;bent;ohnutý;
කුදේ;humpback;hrbáč;sg.
කුනු;dirt;špína;n.
කුනු කුනු;grumbling;reptáním;
කුනු කූඩය;waste bin;odpadkový koš;nep. sg.
කුනු ගන්න එක;dust pan;lopatka;sg.
කුනු බාල්දිය;waste bin;odpadkový koš;sg.
කුනුහරුප: කුනුහරුප කියන්නෙ එපා;harsh words: do not speak harsh words "'harsh words' - saying - 'I refuse'";sprostá slova: nemluvte sprosťe "sprosťárny říkat nechci";
කුමක් ද වුණේ?;what: What happened?;co: Co se stalo?;spis.
කුමක් ද?;what?;který?;

කුමක් ද?: කුමක් ද වුණේ?;what?: What happened?;co?: Co se stalo?;p.s. spis.
කුමන වෙලාවෙ ද?;when? (which time);kdy? (který čas);nep.
කුම්භ;Aquarius;vodnář;hor.
කුඹලා;potter;hrnčíř;sg.
කුඹුර;paddy field;rýžové pole;sg.
කුඹුර: ගොවිතැන් කරන්න කුඹුරක්;field: field for cultivation;pole: pole k obdělávání;
කුඹුරු ගොවිතැන;wet cultivation;mokré obdělávání;n.
කුඹුරු ගොවිතැන;paddy field cultivation;obdělávání rýžového pole;n.
කුර;hooves;kopyta;pl.
කුරුටු ගානවා;scrawl;drápat;T
කුරුඳු;cinnamon;skořice;n.
කුරුමබා;young coconut;mladý kokos;sg.
කුරුම්බා ගෙඩිය;young coconut (one of);mladý kokos (jeden);sg.
කුරුමානං: කුරුමානං අල්ලපු;aiming: aimed to catch;zamířením: zamýřil k chycení;
කුරුමිනියා;beatle;brouk;sg.
කුරුමිනියෝ;beatles;brouci;pl.
කුරුඹා;young coconut;mladý kokos;sg.
කුරුල්ලා;bird;pták;sg.
කුරුල්ලා: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;bird: although the bat is a bird;pták: přestože netopýr je pták;spis.
කුරුසය;cross;kříž;sg.
කුරුසෙ;cross;kříž;hov. sg.
කුල්ල;winnowing fan;fukar (na obilí);sg.
කුලිය;rent;nájem;sg.
කුලිය;wage;mzda;sg.
කුලියට ගන්නවා;take on rent;pronajmout si;T
කුලියට ගන්නවා: බයිසිකලයක් කුලියට ගන්නවා;hire: hire a bycicle;půjčka: najmout si kolo;
කුලියට දෙනවා;give on rent;pronajmout (někomu);T
කුලී;wages;mzdy;pl.
කුලී: මිනිස්සු හුඟක් කුලී ඉල්ලනවා.;wages: People ask for high wages.;platy: Lidé si žádají vysoké platy.;
කුලුන;column;sloup;sg.
කුලුන;pillar;sloup;sg.
කුලුබඩු;spices;koření;pl.
කුවිතාන්සිය;receipt;účtenka;sg.
කුවිතාන්සිය;receipt;účet;sg.
කුෂ්ඨය;rash;vyrážka;sg.
කුස;stomach;žaludek;sg.

කුස්සිය;kitchen;kuchyně;sg.
කුසෙන්;from womb;z lůna (ženského);
කුසෙන්;from belly;z břicha;
කුළුබඩු;spices;koření;n.
කුළුබඩු යෙදූ;hot (chilli etc.);pálivý, pálivá, pálivé (paprika atd.);adj.
කුළුබඩු යෙදූ;spicy;pálivý;adj.
කූඩ;baskets;košíky;pl.
කූඩ;baskets;koše;pl.
කූඩය;basket;košík;sg.
කූඩය;basket;koš;sg.
කූඩයක්;basket;košík;nc. sg.
කූඩයක්;basket;koš;nc. sg.
කූඩු;nests (of birds);hnízda (ptáků);pl.
කූඩුව;breaking;rozbíjení;sg.
කූඩුව;kennel;psí bouda;sg.
කූඩුව;kennel;bouda;sg.
කූඩුව: ගිරා කූඩුව;cage: parrot's cage;klec: papouší klec;sg.
කූඩුව: බලු කූඩුව;kennel: dog's kennel;bouda: psí bouda;sg.
කූඩෙන්;from the basket;z koše;
කූඩෙන්;of the basket;z koše;
කුද්දන;waking up;vstávání;sg.
කූඹි;ants;mravenci;pl.
කූඹියා;ant;mravenec;sg.
කූර;skewer;špejle;sg.
කූර;stick (small one);tyčinka;sg.
කූර;skewer;jehlice;sg.
කූරු;sticks (small ones);tyčinky;
කුහරය;hole;díra;sg. spis.
කෘතිම;synthetic;syntetický;adj.
කෘදන්ත;participle adjective;slovesné přídavné jméno;sg.
කෘමින්;insect;hmyz;n.
කෘමියා;insect;hmyz;sg.
කෘමියො;insect;hmyz;sg.
කෘෂිකර්ම;agriculture;zemědělství;n.
කෘෂිකර්මය;agriculture;zemědělství;sg.
කෘෂිකර්මය;agriculture;agrikultura;sg.
කෙක්ක;stick;klacek;sg.
කෙක්ක;pole;tyč;sg.

කෙක්ක: කෙක්කෙනුත් කඩනවා ගස්වලටත් යනවා;stick: they pluck by stick or climb the trees;tyč: trhají tyčí nebo lezou na stromy;
කෙක්කෙං;with pole;tyčí;(český 6. p.)
කෙකි;poles;tyče;pl.
කෙච්ච කරල;chilli - very strong (one of);paprika (velmi pálivá) (jeden);sg.
කෙට්ටු;thin;hubený;ž. adj.
කෙට්ටු;slim;hubený;adj.
කෙටි;short;krátký;adj.
කෙටි;short (about things);krátký, krátká, krátké (o věcech);adj.
කෙටි ඇදපිල්ල; (makes vowel similar to "a" in track); (vytváří samohlásku podobnou "e" v nepořádně vysloveném "ne");
කෙටි පාපිල්ල; (makes vowel similar to "oo" in "look"); (vytváří samohlásku podobnou "u" ve slově "puk");
කෙටිකතා;short stories;krátké povídky;pl.
කෙටිකතාව;short story;krátká povídka;sg.
කෙටුම්පත;draft (rough);náčrt;sg.
කෙටුම්පත;rough draft;hrubý náčrt;sg.
කෙටුවා;pounded;udeřil;p.s.
කෙණ්ඩ පෙරළිම;cramp;křeč;sg.
කෙන්ඩිය;calf (of leg);lýtko;sg.
කෙන්ද;thread;provázek;sg.
කෙන්ද;fibre;provázek;sg.
කෙන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;storm: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";provázek: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
කෙන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;fiber: make blizzard in a coffee pot "from fibre - hill - make";provázek: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
කෙනා;person;osoba;sg.
කෙනා: පොල් කඩන කෙනා;person: one who picks coconut;osoba: ten, kdo trhá kokosy;
කෙනෙක්;person;osoba;resp. sg.
කෙනෙක්: දොසතර කෙනෙක්;doctor;doktor;resp. sg.
කෙනෙක්: මම චෙක් රට කෙනෙක්;person: I am from Czech republic;člověk: Jsem z České republiky.;
කෙනෙකුගෙ: මම යන්නෙ මල්ලි කෙනෙකුගෙ ගෙදරකට.;I go: I go to house of my younger brother.;jdu: Jdu do domu svého mladšího bratra.;
කෙද;fiber;nitka;sg.
කෙද;fiber;vlákno;sg.
කෙදිරි ගානවා;whisper;šeptat;T
කෙදිරි ගානවා;murmur;reptat;T
කෙදිරි ගානවා;grumble;reptat;T

කෙඳිරි;muttering;mručení;n.
කෙඳිරි;murmuring;mumlání;n.
කෙඳිරි ගෑම;moaning;sténání;n.
කෙඳිරි ගෑම;groaning;naříkání;n.
කෙමඬු;melon;meloun;n.
කෙරවල;at the end;na konci;hov.
කෙරවිල;Hindu shrine;hinduistická svatyně;sg.
කෙරිය හැකි;can do;může udělat;
කෙරිලා;done;udělaný;p.p.
කෙරිලා;done;udělaný "udělal";p.p.
කෙරුව හැකි;can do;může udělat;
කෙරෙති;happens;stane se;spis.
කෙරෙති;works;dělá;spis.
කෙරෙති: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;happens: as they say it happens;stane se: stane se jak říkají;spis.
කෙරෝල;end (of a stick);konec (tyče);sg.
කෙරෝල්;ends (of a stick);konce (tyče);pl.
කෙල;ten millions;deset milionů;
කෙල;spittle;plivanec;sg.
කෙල;spittle;slina;sg.
කෙල ගහනවා;spit;plivnout;T
කෙල ගැහැව්වා;spat;plivnul;p.s.
කෙලවර;at the end;na konci;hov.
කෙල්ල: ලස්සන කෙල්ල;pretty girl;pěkná holka;hov. sg.
කෙල්ලු;horse gram;cizrna koňská;
කෙල්ලො;lasses;děvčata;pl.
කෙලින්ම;directly;přímo;
කෙසඟ;slim;hubený;adj. cl.
කෙස්;hair;vlasy;n.
කෙසෙල්;banana;banán;n.
කෙසෙල් ඇවරියක්;comb of bananas;trs banánů;
කෙසෙල් ගෙඩිය: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;banana: You should eat whole the banana.;banán: Měl by si sníst celý banán.;
කෙහෙල්: කෙහෙල්මලක් දන්නෙ නෑ;banana: doesn't know anything about it "neither the banana flower he doesn't know";banán: nic o tom neví "ani květ banánu nezná";
කෙළ;spittle;plivanec;sg.
කෙළි බිම;play ground;hřiště;sg. spis.
කේක් ගෙඩිය;cake;dort;sg.
කේජු;cheese;sýr;n. nep.

කේතලය;kettle;konvice;an. sg.
කේන්තිය;anger;vztek;n.
කේන්තියි;angry;naštvaný;adj.
කොක ද?;which one?;který?;
කොක්ක;hook;hák;sg.
කොක්ක;girlfriend (with love);přítelkyně (milující) "hák";hov. př. sg.
කොකා;crane (bird);jeřáb (pták);sg.
කොකු;hooks;háky;pl.
කොකෝ;cocoa;kakao;n.
කොග;wholesale;velkoobchod;n.
කොච්චර;many;mnoho;
කොච්චර;how many;kolik;
කොච්චර;so many;tolik;
කොච්චර ද?;how many?;kolik?;uc.
කොච්චර ද?;how much?;kolik?;c.
කොච්චර: එයා ලංකාවට ඇවිල්ලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;how much: How long is it since he came to Sri lanka?;kolik: Jak je to dlouho, co přišel na Sri lanku?;
කොච්චර: කොච්චර පඩි දුන්නත් මෙ මිනිස්සු වැඩ කරන්නෙ නෑ.;how much: No matter how much you pay them, these people don't work.;kolik: Ať jim zaplatíš kolik chceš, oni nebudou pracovat.;
කොච්චර: කොච්චර සෙනග ඉන්නවා ද!;what a: What a crowd!;takový: Takový dav!;
කොච්චර: මේ ලියුම යවන්න කොච්චර යයි ද?;how much: How much will cost to send this letter?;kolik: Kolik mě bude stát poslat tento dopis?;
කොට;short;krátký;adj. všeob.
කොට;while;během (nějaké události);prep.
කොට;short;krátká;adj. všeob.
කොට;short (about length);o délce;
කොට;short;krátké;adj. všeob.
කොට;during;během (nějaké události);prep.
කොට;short (length);krátký (o délce);adj.
කොට කලිසම;shorts;kraťasy;sg.
කොට කලිසම්;shorts;trenýrky;pl.
කොට: කොට වැඩ;short time: short time job;chvilka: práce na chvilku;
කොට: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;when: When you cultivate, you must work hard.;jestliže: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;
කොට: මම ලියුම ලියනකොටම බොස් ආවා.;just: Just as I was about to write the letter, the boss came.;zrovna: Zrovna když jsem chtěl začít psát ten dopis, přišel šéf.;
කොටනවා;dig (cut);dloubat;T
කොටනවා;dig (by shovel);kopat (lopatou);T
කොටනවා;dig (cut);vrtat;T

කොටනවා;pound;uhodit;T
කොටයි;short;krátký;adj. ž.
කොටයි;small;malý;adj. ž.
කොටයි;short (about clothes);krátký (o oblečení);adj.
කොටයි: ඉක්මන් කොටයි;slowly: more haste, less speed;pomalu: rychleji znamená pomalu;přísl.
කොටස;part;část;sg.
කොටස;part;část;n.
කොටස;part (big one);část (velká);sg.
කොටස;part (big one);díl (knihy, velký);sg.
කොටස;section (in shop);oddělení (v obchodě);sg.
කොටසක්: මේ දරවලින් කොටසක්;portion: a portion of this firewood;část: část tohoto dřeva (na pálení);
කොටස්;parts (big ones);díly (knihy, velké);pl.
කොටස්;parts (big ones);části (velké);pl.
කොට්ට උර;pillow case;obal na polštář;sg.
කොට්ටය;duster;houba (na mytí);sg.
කොට්ටය;pillow;polštář;sg.
කොට්ටය;cushion (also for meditation);podložka (na meditaci apod.);sg.
කොට්ටය;pillow;polštář;sg.
කොට්ටා ගොඩ;pile of pillows;hromada polštářů;
කොට්ටෙ;pillow;polštář;hov. sg.
කොට්ටෙ උරේ;pillow case;obal na polštář;hov. sg.
කොට්ටෝරුවා;woodpecker;datel;sg.
කොටිදෙන;tiger;tygřice;f. sg.
කොටියා;tiger;tygr;sg.
කොටු;angular;hranatý;adj.
කොටු පාර;blow with a stick;rána klackem;sg.
කොටුව: බලු කොටුව;kennel: dog's kennel;bouda: psí bouda;sg.
කොඩි;flags;vlajky;pl.
කොඩිච්චිවෙන;boiling;vařicí;adj.
කොඩිය; (removes vowel after consonant or legthens vowel); (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
කොඩිය;flag;vlajka;sg.
කොණ;corner (of a table);roh (stolu);sg.
කොණ;corner (of a square etc.);roh (čtverce atd.);sg.
කොණ;corner (of a monitor);roh (obrazovky);sg.
කොණ;tip (end);špička (konec něčeho);sg.
කොණ්ඩ කටුව;hairpin;sponka na vlasy);sg.

කොණ්ඩ;hair;vlasy;n.
කොණේ: කොණේ නවතින්න!;corner: Stop at the corner!;na rohu: Zastavte na rohu!;
කොඩ කැවුම්;food - a kind of (oil cake brown in a shape of a hat);jídlo - nějaký druh (mastný, světle hnědý dortík ve tvaru klobouku);sg.
කොතනවත්;any place;kdekoliv "kterékoliv místo";
කොතන් ද?;Where? "Which place?";Kde? "Které místo?";
කොතන්ටවත්;to any place;na jakékoliv místo;
කොත්තමල්ලි;corriander seed;koriandr;n.
කොත්තමල්ලි;corriander;koriandr;n.
කොත්තමල්ලි: ඉඟුරු කොත්තමල්ලි බොනවා;corriander: drink boiled ginger and corriander water;koriandr: pít vodu z uvařeného zázvoru a koriandru;
කොන;end (of a stick);konec (tyče);sg.
කොනය;corner (of a house);roh (domu);sg.
කොන්;ends (of a stick);konce (tyče);pl.
කොන් කරනවා;not consider (sb. in a society);nebrat (někoho) na vědomí (ve společnosti);T
කොන් කරනවා;ignore (sb.);ignorovat (někoho);T
කොන්ඩ: කෙ න්ඩෙ බූගානවා;hair: : shave hair;vlasy: stříhat si vlasy;
කොන්ඩය;hair;vlasy;n.
කොන්ඩෙ කපනවා;cut hair;stříhat vlasy;
කොන්ඩෙ බූ ගානවා;shave the head;holit si hlavu;T
කොන්ඩොම් පථ;condom;preservativ;sg.
කොන්ඩොම් පථ;condom;kondom;sg.
කොන්තරාත්තුව;contract;smlouva;an. sg.
කොන්ද;spine;páteř;sg.
කොන්දොස්තර උන්නැහැ;conductor;revizor;resp. sg. zas.
කොන්සල් කන්තෝරුව;consulate;konzulát;n.
කොඳු ඇටේ;spine;páteř;hov. sg.
කොඳුරනවා;whisper;šeptat;T
කොඳුරනවා;mutter;mumlat;T
කොපමන: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;how long: How long time can you meditate at once?;jak dlouho: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;
කොපමන: කොපමන හොන්ද ද;how: how good it would be;jak: jak by to bylo dobré;
කොපි;copies;kopie;pl.
කොපි කරනවා;copy;kopírovat;T
කොපිය;copy;kopie;sg.
කොපුව;sword case;pochva (na meč);sg.
කොමියුනිස් වාදියා;comunist;komunista;sg.
කොමොඩු;melon;meloun;sg.

කොමෝඩ් එක;commode;stolice s nočníkem;an. sg.
කොඹුව ; (makes "e" or "o"); (vytváří "e" nebo "o");
කොයි;any;jakýkoliv, jakákoliv;
කොයි;which;který;
කොයි;every;každý, každá, každé;
කොයි එක ද?;which: Which one?;Který?;
කොයි වගෙ?;like which?;jako který?;
කොයි විට ද?;when? "which time";kdy? "který čas";
කොයි වෙලේ;what time (which part of the day);ve kterou část dne;
කොයි: උන්නැහැ කොයි ලෙඩේටත් එක වගේ දක්ශයි.;any: He is equally clever in treating any disease.;jakýkoliv: Je stějně dobrý v léčení jakékoliv nemoci.;zas.
කොයි: ඔයාට කොයි පොත ද ඕනෑ?;which: Which book do you want?;který: Kterou knihu chcete?;
කොයි: කොයි එක ද මගෙ?;which: Which one is mine?;který: Který je můj?;
කොයින් ද?;where?;kde?;
කොර;lame;chromý;adj.
කොරගහනවා;limp;belhat se;T
කොරගහනවා;limp;kulhat;T
කොරටුව;garden (big one);zahrada (velká);sg.
කොරා;lamer;mrzák;nř. sg.
කොරා;hobbler;člověk, který kulhá;
කොල;leaves;listí;pl.
කොල පාට;green;zelený, zelená, zelené;adj.
කොලඹ: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;Colombo: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;Kolombo: Zítra do Kolomba asi nepojede.;
කොලර් එක;collar;límec;an. sg.
කොල්ල;lad;kluk;sg.
කොල්ල;lad;hoch;sg.
කොල්ල කා ගන්නවා;grab sb's property;obrat někoho;T
කොල්ලකනවා;loot;loupit;T
කොල්ලකනවා;loot;plenit;T
කොල්ලු;lentil;čočka;sg.
කොල්ලො;lads;hoši;pl.
කොලීජිය;high school (college);střední škola;an. sg.
කොලීජිය;college (high school);střední škola;an. sg.
කොලු කුරුට්ටන්;youth (ten to fifteen years);mládež (deset až patnáct let);n.
කොලු ගැටයා;young man;mladík;sg.
කොස්;jackfruit;chlebovník, plod chlebovníku;n.

කොස්;jackfruit (second stage, it has more starch, cooked as a savoury);chlebovník (druhá fáze, má více škrobu, podává se jako chuťovka);n.
කොස් පොලොස්;jackfruit (first stage, young, seeds hardly present, used as curry);chlebovník (první fáze, mladý, semena se objevují jen zřídka, používá se jako kari (k rýži);n.
කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;famous as uncle Kos;známý jakožto strýc Kos;spis.
කොස්ස;broom (for sweeping inside);koště (pro zametání uvnitř);sg.
කොහා;cuckoo;kukačka;sg.
කොහාට ද?;to where?;kam?;
කොහාටද?;whither?;kam?;
කොහු;brooms (for sweeping inside);košťata (na zametání uvnitř);pl.
කොහෙ උනත්;wherever;kdekoliv;
කොහෙ උනත් යන්න;wherever;I go;kamkoliv jdu
කොහෙ ද: අක්කා කඩේට ද කොහෙ ද ගියා ඇති.;where: Elder sister went to shop or where for sure.;kde: Starší sestra šla určitě do obchodu nebo kam.;
කොහෙ ද: උපුල්ද කොහෙ ද එනවා.;maybe: Upul or someone is coming. "Upul - where - comes.";asi: Upul nebo kdo přichází. "Upul - kde - přichází.";
කොහෙ ද: කරන්ඩ යන්ඩ ද කොහෙ ද වෙන්ඩ ඇති.;maybe: Maybe to go with (you) to play or so.;možná: Možná aby si s tebou šel hrát nebo tak.;
කොහෙ ද?;Where?;Kde?;
කොහෙ ද?: අද විමල් මේ කොහෙ ද යන්නෙ?;where: Where are (you) going today, Wimal?;kam?: Kam dneska jdeš, Wimale?;
කොහෙ ද?: කොහෙ ද පන්සල?;where: Where is some monatery here? "Where - monastery?";kde?: Kde je nějaký klášter? "Kde klášter?";
කොහෙ ද?: ජිනදාසගෙන් මං ඇහුවා කොහෙ ද යන්නෙ කියලා.;where: I asked Jinadasa where did he go.;kam?: Zeptal jsem se Džinadásy kam jde.;
කොහෙකොහෙ;where and where;kde a kde;
කොහෙත්ම;at all;všeobecně;
කොහෙත්ම;at all;vůbec ;
කොහෙත්ම නැහැ;not at all;vůbec ne;
කොහෙත්ම නැහැ;not at least;vůbec ne;
කොහෙදී ද ඒ?;during: During which occassion?;během: Během jaké události?;
කොහෙන්දෝ: කොහෙන්දෝ ඕක?;where from: where do you have it from?;odkud: odkud to máš?;
කොහෙද?;from where?;odkud?;
කොහෙවත්;anywhere;kdekoliv;
කොහෙවත්: මට දැං කොහෙවාත් යන්න නෑ;where: I don't have where to go.;kam: Nemám kam jít.;
කොහෙවාත්;anywhere;kdekoliv;
කොහොම ද?;how?;jak;
කොහොම ද?;how?;jakým způsobem?;

කොහොම ද?: ඒ කොහොම ද?;how: how is that possible?;jak?: jak je to možné?;
කොහොම ද?: කොහොම ද තොරතුරු?;what: What's the news?;jaký: Jaké jsou novinky?;
කොහොම ද?: හෙට කොහොම ද?;what: What about tomorrow?;co?: A co zítra?;
කොහොම ද?:ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;how: how can one do that?;jak?: jak se to dělá?;
කොහොමවත්;at all;vůbec (jakkoliv);
කොහොමවත්;anyhow;jakkoliv;
කොහොමවත්: කොහොමවත් නෑ;at all: not at all;vůbec: vůbec né;
කොහොමහරි;somehow;nějak;
කොහෝ;cuckoos;kukačky;pl.
කොළ;papers;doklady;pl.
කොළ;papers;papíry;pl.
කොළ;leaves;listy (stromu);pl.
කොළ: ගස් කොළත් වත්;leaves: even leaves of trees;listy: i listy stromů;
කොළඹ: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;Colombo: It was by that one that I came to Colombo.;Kolombo: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;
කොළය;paper;papír;hov. sg.
කොළය;leave (of a tree);list (stromu);sg.
කොළය;newspaper (thought just as a paper);noviny (myšleno jen jakožto papír);sg.
කොළේ;leaf;list;hov. sg.
කෝ;here;sem (kam?);
කෝ දෙන්ඩ;give it here;dejte to sem;
කෝ: එන්න කෝ;come here;pojď sem;
කෝ: කෝ අනිත් එකා?;where: Where is the other one (animal)?;kde: Kde je to druhé (zvíře)?;
කෝ: කෝ අම්මා?;where: Where is mother?;kde: Kde je matka?;
කෝ: කෝ මගෙ ලියුම?;where: Where is my letter?;kde: Kde je můj dopis?;
කෝ: යමුකෝ;let's go;pojďme;
කෝක උනත්;whatever the case may be;ať to už bude jakkoliv;
කෝක උනත්;anyway;tak jako tak;
කෝක ද?;which object?;Která věc?;
කෝක?;which one?;který? hov.;
කෝකටත්;anyway;v každém případě;
කෝකටත්;whatever the case may be;ať to bude cokoliv;
කෝකා ද?: කෝකා ද අශ්වයා?;which (about animal): Which one is a horse?;který (o zvířeti): Který je kůň?;
කෝකි;cooks;kuchaři;pl.
කෝකියා;chef;šéf kuchař;sg.
කෝකියා;cook;kuchař;sg.
කෝච්චිය;train (vehicle);vlak;sg.

කෝච්චිය: කෝච්චිය දුවන්නෙ නෑ;train: train will not go (is cancelled);vlak: vlak nepojede (je zrušený);
කෝච්චිය;train;vlak;sg.
කෝටයක්;log (of tree);kláda;nu. sg.
කෝට් එක;coat;kabát;an. sg.
කෝටිය;ten millions;deset milionů;
කෝටු;sticks;tyče;pl.
කෝටුව;stick;klacek;sg.
කෝදුව;ruler;pravítko;sg.
කෝන්ද;spine;páteř;sg.
කෝපය;cup;hrnek;sg.
කෝපය;hatred;nenávist;n. spis.
කෝප්පෙ;cup;hrnek; an. sg.
කෝපි;coffee;káva;n.
කෝලම;mockery;výsměch;sg.
කෝලහලේ;fight;boj;sg.
කෝලහලේ කරනවා;fight;bojovat;T
කෝවා ද?;which ones?;kteří?;
ගං වතුර;flood (of river);záplava (řeky);n.
ගං වතුර: ගං වතුර ගලනවා;flood: flood;záplava: zaplavit;T
ගගා;applying;natíráním;
ගගා කරනවා;plant (seedlings);sázet (plodiny);T
ගඟ;river;řeka;sg.
ගඟ: ගඟ අද්දර;river: by the river;řeka: při řece;
ගහ: බස් එක ගහේ හැප්පුනා.;tree: The bus hit against the tree.;strom: Autobus narazil do stromu.;
ගඟා;rivers;řeky;pl.
ගටගත්ත;arisen;vyvstalý;adj.
ගටය සහිත ; (makes long syllable that sounds like "rue" in "true"); (vytváří dlouhou slabiku, podobnou "rů" ve slově "růže");
ගඩා ගෙඩිය;a round fruit (one of);druh kulatého ovoce ? (jeden);
ගඩොල;brick;cihla;sg.
ගඩොල්;bricks;cihly;pl.
ගණං;expensive;drahý;adj.
ගණං ගන්නවා;take seriously;přijmout za důležité "draze brát";T
ගණං ගන්නවා;take seriously;brát vážně "draze brát";T
ගණං ගන්නවා;consider;zvážit "draze brát";T
ගණං: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;expensive: Any article in this shop is expensive.;drahý: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;

ගණං: මේ දවස්වල පැය ගණං පොලිංවල ඉන්න වෙනවා.;several: Nowadays (you) have to stay in queues for several hours.;mnoho: V těchto dnech musíš stát ve frontách několik hodin.;
ගණන;price;cena (v penězích);n.
ගණන;numbers;počet;pl.
ගණන්;number;počet;sg.
ගණන් ගන්නෙ නෑ;ignore;neznat se (k něčemu);
ගණන් ගන්නෙ නෑ;ignore;nebrát na vědomí;
ගණය;category;kategorie;sg.
ගණය;class;třída (kategorie);sg.
ගණිනවා;count;počítat;spis. T
ගණින්න වෙනවා;having (sth) counted;mít (něco) spočítané;
ගත කරනවා;spend;strávit;čas.
ගත කරනවා;spend (about time);strávit (čas);T
ගත කරනවා;spend (time);strávit (čas);T
ගත කරනවා: ඒ පඩිවරයා නිවාඩුවක් ගත කරන්න මෙහෙ එන්න ඇති.;spend (time): That pundit must have come here to spend a vacation.;strávit (čas): Ten učenec sem určitě přijde strávit prázdniny.;
ගත කරනවා: නිවාඩුවක් ගත කරන්ඩ;spend: spend holidays;strávit (čas): strávit prázdniny;
ගත වෙනවා;go on;být (o události);I
ගත වෙනවා;go on;dít se;I
ගතකරගන්නවා;work out, solve;řešit něco;T
ගතකරගන්නවා;solve, work out;řešit něco;T
ගතවෙනවා;spend;strávit (čas);I
ගත්;taken;vzatý;adj.
ගත්තා;bought;koupil;p.s.
ගත්තා;took;vzal;p.s.
ගත්තා;got;bral;p.s.
ගත්තා ගත්තාමයි;took for good;nadobro si vzal (už nevrátil);p.s.
ගත්තා: මම තාත්ත ලවා මගෙ බෙහෙත් ගෙන්නවා ගත්තා.;for myself: I got my father to bring my medicine.;sobě: Řekl jsem otci aby mi přinesl lék. resp.;
ගත්තු;token;vzatý;adj.
ගත්තෙ;took (emphatic);vzal (zdůrazněno);p.s.
ගත්තෙ;got (emphatic);bral (zdůrazněno);p.s.
ගත්තෙ;bought (emphatic);koupil (zdůrazněno);p.s.
ගතානුගතික;conservative;opatrný;adj.
ගනං කරනවා;count;počítat;T
ගනං යනවා;go up in price;zdražovat se;I
ගනං: දැං පෝර හරියට ගනං ගිහිං.;expensive: Now fertilizer has gone up very much in prize.;drahý: Teď hnojivo hodně stouplo na ceně.;

ඝනකම;thick;tlustý;adj.
ගනන;sum;příklad (matematický);sg.
ඝනයි;fat (about a thing);tlustý (o věci);adj.
ගන්ධ ගහනවා;stink "stink - beat";páchnout "zápach mlátit";T
ගන්ධ ගහනවා;stink "stink - beat";smrdět "smrdět mlátit";T
ගන්න: මේ පොත හොඳ නිසා ගන්න.;buy: Buy this book because it is good.;vezmi: Kup si tuhle knihu, protože je dobrá.;
ගන්න!;buy!;kup!;
ගන්නම්;get;vzít;fut.
ගන්නවනවා;count for (sb);počítat pro (někoho);T
ගන්නවා;take;brát si;T
ගන්නවා;take;vzít;T
ගන්නවා;get;vzít;T
ගන්නවා;buy;koupit;T
ගන්නවා: කීයක් ගන්නව ද?;take: How does (it) cost? "How much do you take?";brát si: Kolik to stojí? "Kolik 'si bereš?'";
ගන්නවා: මහත්තයා කොයි ඉඩම ද ගන්නෙ?;buy: What land are you buying, sir?;vzít si: Jaký pozemek si kupujete, pane?;
ගන්නවා: මේ පොත හොඳ නං, මට ගන්න ඕන.;buy: It the book is good, then I want to buy it.;koupit si: Jestli je tato kniha dobrá, chci si ji koupit.;
ගනිකාව;prostitute;prostitutka;sg.
ගනිතය;math (subject at school);matematika;n.
ගනිද්දී;during taking;během braní;
ගනිද්දී;while taking;během braní;
ගනිමින්;while taking;při braní;
ගනියි;might buy;asi koupí;
ගනුදෙනු;transactions;transakce;pl.
ගඳ;stink;smradlavý;adj.
ගඳ;smelling bad;smradlavý;adj.
ගඳ;stink;páchnoucí;adj.
ගඳ සුවඳ බලනවා;smell "good and bad smell - watch";čichat "vůni a zápach pozorovat";T
ගප්සා වෙනවා;have a miscarriage;potratit;I
ගබඩාව;storeroom;sklad;sg.
ගබ්සා කිරීම;abortion;potrat;sg.
ගබ්සා වීම;misscarriage;přirozený potrat;n.
ගබ්සාය;abortion;potrat;n.
ගම;village;vesnice;sg.
ගම පලාත;village area;vesnická oblast;T
ගම මල්ල;briefcase;kufr;sg.

ගමං: එයා පොත ලියන ගමං කතා කරනවා.;while: While writing the book he talks.;během: Během toho, co píše tu knihu, povídá si.;
ගම: ගමක් ගානෙ;village: every village;vesnice: každá vesnice;
ගමං: මං තේ බීපු ගමං ආවෙ;just after: I came just after drinking (some) tea.;hned po: Přišel jsem hned po vypití čaje.;
ගමන;trip;výlet;sg.
ගමන;journey;cesta (výlet);sg.
ගමන;journey;výlet;sg.
ගමනක් යනවා;go somewhere;jít někam;
ගමනක්: එක ගමනක්;once;jednou;
ගමනක්: දෙතුන් ගමනක්ම;times: two, three times;krát: dvakrát, třikrát;
ගමන්;journeys;cesty (výlety);pl.
ගමන්;trips;výlety;pl.
ගමන් - බිමන්;travelling;cestování;n.
ගමන් බලපත්;passport;cestovní pas;n.
ගමන් බලපත්;passport;pas;n.
ගමන් බලපත්‍ර කටයුතු;passport control (sign at airport);pasová kontrola (nápis na letišti);
ගමන් බිමන්;trip;výlet;n.
ගමන්: බල්ලා බුරපු ගමන් ළමයා අඬපි.;as soon as: As the dog suddenly barked, the child suddenly started to cry.;jakmile: Jakmile pes začal najednou štěkat, dítě se nečekaně rozbrečelo.;
ගමනාන්තය;destination;cíl cesty;sg.
ගම්;villages;vesnice;pl.
ගම්බද;countryside;venkov;n.
ගම්බද ගැහැනු;village woman;vesnická dívka;sg.
ගම්මිරිස්;black pepper;pepř černý;n.
ගම්මිරිස්;pepper;pepř;n.
ගම්මු;let's take;vezměme;
ගම්මු;villager;vesničan;sg./pl.
ගම්මු: ගම්මු මහන්සිවෙලා හොඳ අස්වෙන්නක් ලබාගන්නවා.;villagers: Villagers toil hard and get a good harvest.;vesničané: Vesničané pracují tvrdě a mají dobrou sklizeň.;
ගම්මුන්ට;to villagers;vesničanům;
ගම්මුන්ට: ඒවායින් ගම්මුන්ට;villagers: from them to villagers;vesničané: od nich vesničanům;
ගයනවා;sing;zpívat;T
ගයනු කිත්ත;ඖ (changes "o" to "au");ඖ (mění "o" na "au");
ගර්භනියි;pregnant;těhotná;adj.
ගර්භනියි: ඔබ ගර්භනී ද?;pregnant: are you pregnant?;těhotná: jste těhotná?;
ගර්භනී පරීක්ෂණ කට්ටලය;pregnancy test kit;těhotenský test - balíček;sg.
ගරු කරනවා;respect;ctít někoho;T
ගරු කරනවා;respect;respektovat;T

ගරු වෙනවා;become proud;zpyšnět;I
ගරු සරු නැති;impudent;drzý;adj.
ගරුත්වය;respect;úcta;spis.
ගරුත්වය;respect;respekt;spis.
ගල;rock;skála;sg.
ගල;stone;kámen;sg.
ගලකඩ;copper;měď;n. nep.
ගලනවා;flow;plynout;T
ගලනවා;flood;zaplavit;T
ගලනවා: ගලනවා: ගං වතුර ගලනවා;flood;zaplavit;T
ගලවනවා;remove (a hat);sundat (čepici);T
ගලවනවා;uproot;vykořenit;T
ගලවනවා: අල ගලවනවා;uproot: uproot potatoes;vykořenit: vykořenit brambory ;
ගලවා ඉවත් කළ හැකි මාද්ධය;removable media;vyměnitelné zařízení (USB disk atd.);pc. sg.
ගලවාගන්න;diseantagle for oneself;rozmotat si;T
ගලවාගන්න;diseantagle for oneself;vymotat si;T
ගලවාගන්නවා: ප්‍රශ්නෙන් ගලවාගන්නවා;get over: get over a problem;dostat se z: dostat se z problému;
ගලවාගන්නවා: පොත්ත ගලවාගන්නවා;remove the bark: remove the bark (from tree);oloupat: odstranit kůru (ze stromu);
ගලවාගන්නවා: මාළු ගලවාගන්නවා;disentangle: disentagle the fish (from fisherman's net);vymotat: vymotat ryby (ze sítě);
ගල්;stones;kameny;pl.
ගල් කැට;pebble;oblázek;sg.
ගල් පර්වත;rock;skála;sg. spis.
ගල්: ගිය තැන ගල් වැහි;stones: where I go, there are enemies "gone place - stones rain";kameny: kam jdu, tam jsou nepřátelé "jdu-kam kameny prší";
ගල්කිස්ස;mount Lavinia;hora Lavinie;
ගංවතුර;flood;záplava;sg.
ගවයා;cattle;skot;sg.
ගවයා;bull;býk;sg.
ගවුම;frock;šaty - dámské jednodílné;sg.
ගවුම;clothes;oblečení;sg.
ගවුම්;frocks;šaty - dámské, jednodílné;pl.
ගවුරවය;respect;úcta;n.
ගවේෂණය;exploring;zkoumání;n.
ගවේෂණය: සුන්බුන් ගවේෂණය;exploring wrecks;zkoumání vraků;n.
ගවේෂණවා;explore;zkoumat;T
ගස;tree;strom;sg.

ගසනවා;form;utvořit;T
ගස්;trees;stromy;pl.
ගස් මුලක්;root of a tree;kořen stromu;nu. sg.
ගස් යන එක;climbing to trees;lezení na stromy;sg.
ගස්: කපපු රබර් ගස්;trees: rubber trees that were cut down;stromy: gumovníky, které byly pokáceny;
ගස්: ගස් කොළන් වත්;trees: even leaves of trees;stromy: i listy stromů;
ගස්ලබු;papaw;papája;n.
ගස්වනවා;cause;způsobit;T
ගස්වනවා;trigger;způsobit;T
ගස්වල;in trees;na stromech;
ගස්සනවා;cause;způsobit;T
ගස්සවනවා;cause;způsobit;T
ගස්සවනවා;trigger;způsobit;T
ගස්සා වෙනවා;have a miscarriage;potratit;I
ගහ;tree;strom;sg.
ගහක්;tree;strom;nu.
ගහගන්නවා;fight;prát se;T
ගහගන්නවා;fight;bojovat;T
ගහනවා;hit;mlátit;T
ගහනවා;fight;bojovat;T
ගහනවා;form;utvořit;T
ගහනවා;beat;udeřit;T
ගහනවා;fight;prát se;T
ගහනවා;throw;hodit;T
ගහනවා;beat;mlátit;T
ගහනවා: අනබෙර ගහනවා;play drum: play a drum (to give an information from king to people) "decree - drum - hit";hrát na: hrát na buben (a rozhlásit královo hlášení lidem) "rozkaz-buben mlátit";
ගහනවා: ඔයා වීනාව ගහතොත්;play (a musical instrument): if you play violin;hrát na: kdybys hrál na housle;
ගහනවා: මට ගැහුවා;assault: I've been assaulted.;uhodit: Napadli mě.;
ගහපිය!;hit!;uhoď!;nř. sg.
ගහපියව්!;hit!;uhoďte!;nř. pl.
ග්‍රන්ථ සැකසුම;book arranging/planning;návrh knihy;spis.
ග්‍රන්ථ සැලසුම;book arranging/planning;návrh knihy;spis.
ග්‍රෑම්;grams;gramy (váha);pl.
ග්‍රෑම්: ග්‍රෑම් පන්සියක්;grams: half kilogram;gramy: půl kila;
ග්‍රහ රාශී චක්‍රය;zodiac;astrologické znamení;sg. spis.
ග්‍රහ රාශී චක්‍රය;zodiac;znamení (astrologické);sg. spis.

ග්‍රාමය;hamlet;víska;sg.
ග්‍රාමය;hamlet;samota;sg.
ග්‍රීෂ්ම කාලය;summer;léto;n.
ග්‍රීස්ම කාලෙ;summer season;léto;
ග්‍රැහ සේවිකාව;housemaid (domestic);služka (v domácnosti);f. sg.
ග්‍රැහ සේවිකාව;housemaid (domestic);děvečka;f. sg.
ග්‍රැහ සේවිකාව;housemaid (domestic);služebnice (v domácnosti);f. sg.
ග්ලවුස්;gloves;rukavice;an. pl.
ගාඩ්;guard;stráž;an. sg.
ගාඩ්ලා;guard;stráže;an. pl.
ගාණ;number (is put after numbers to emphasize big quantity);počet (dává se za číslo kvůli zdůraznění velkého množství);u. sg.
ගාණ;price;cena;n.
ගාණ;cost;cena;n.
ගාණ;price;cena;n.
ගාණක්;number (is put after numbers to emphasize big quantity);počet (dává se za číslo kvůli zdůraznění velkého množství);nu. sg.
ගාතය: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;roam: roam on ones own;cesta: jít si vlastní cestou;
ගාද්දි;when applies;když natírá ;
ගාද්දි;when applies;když používá;
ගාන: ...ගාන කීය ද?;price: How much is the price of ...?;cena: Kolik stojí...?;
ගාන: ඒවල ගාන කීය ද?;price: How much do they cost?;cena: Kolik stojí?;pl.
ගාන: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;equals: Twenty times thirty is six hundred.;rovná se: Dvacet krát třicet je šest set.;
ගානවා;apply;natřít;T
ගානවා;apply;použít;T
ගානවා: පොල් ගානවා;scrap: scrap coconut;loupat: loupat kokos;
ගානවා: හුනු ගානවා;apply: painting walls (applying lime on the walls);používat: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
ගානවා: හුනු ගානවා;white washing: white washing (applying lime on the walls);natírat: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
ගාන්චුව;hook;hák;sg.
ගාන්න ගන්නවා;make sound;vyluzovat zvuk hov.;
ගානෙ;every;každý;
ගානෙ: ගමක් ගානෙ;every: every village;každý: každá vesnice;
ගානෙ: පංතියක් ගානෙ;every: every class;každý: každá třída;
ගානෙ: සාප්පුවක් ගානෙ;from - to - : from shop to shop;z - do - : z obchodu do obchodu;
ගානේ;amount;množství;hov. sg.
ගාපු;applied;používaný (na něco);adj.

ගාපු;applied;natřený;adj.
ගාමින් ඉද්දී;when applies;když používá;
ගාමින් ඉද්දී;when applies;když natírá;
ගායකයා;singer;zpěvák;sg.
ගායකයා: ගායකයා විශිෂ්ඨයි;singer: the singer is brilliant;zpěvák: ten zpěvák je úžasný;
ගායිකාව;singer;zpěvačka f.;
ගාවට;near to;poblíž;adv.
ගාවෙනවා;apply;namazat;T
ගාවෙනවා;apply;pošpinit;T
ගාස්තුව;fee;poplatek;sg.
ගාස්තුවක් කියනවා;charge;účtovat;T
ගැට කපන්නා: ගැට කපන්නන්ගෙන් ප්‍රවේසම් වන්නෙ.;pickpocketer: Beware of pickpocketers.;kapsář: Dávejte si pozor na kapsáře.;
ගැට ගහනවා;knot;zavázat;T
ගැට ගහනවා;tie;vázat;T
ගැට පුලොස්;jackfruit (cooked one);chlebovník (uvařený);n.
ගැටලුව;problem;problém;sg.
ගැටෙනවා;feel displeasure;být nepříjemné;II
ගැන;about;o (čem);prep.
ගැන;about;o (kom, čem);prep.
ගැන: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;about: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;o: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;
ගැන: මට ඒ ගැන ආරංචියි.;about: I heard about that.;o: Slyšel jsem o tom.;
ගැන: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;about: I speak about my family.;o: Mluvím o své rodině.;
ගැන: මිනිසා ගැන;about man;o muži (český 7. p.);
ගැන: මේ ගැන ඇහුවෙ;about: I asked about this.;o: Zeptal jsem se na to.;
ගැන: වාර්තාව මොකක් ගැන ද?;about: What is the report about?;o: O čem je ta reportáž?;
ගැනලා;counted;počítal;p.p.
ගැන්වීම;happening;změna (samostatná);n.
ගැනිල්ල;taking;braní;n.
ගැනිල්ල;hiring;najímání (lidí);n.
ගැනිල්ල;taking;braní;n.
ගැනිල්ල;recruiting;najímání (lidí);n.
ගැනිල්ල;buying;kupování;n.
ගැනිල්ල: මට මිනිස්සු ගැනිල්ල එපා උනා.;taking: I got fed up with recruiting people.;braní: Už jsem byl znechucený z najímání lidí.;
ගැනීම;buying;kupování;n.

ගැනීම;taking;braní;n.
ගැනීම: උස්ම ගැනීම - උස්ම පිටකිරීම;inbreath: inbreath - outbreath;braní: nádech - výdech;
ගැනුනා: මට උණ ගැනුනා;get (a disease): I got a fever;dostat (nemoc): dostal jsem chřipku;
ගැනුනා: මට උණ ගැනුනා.;got (a disease): I got a fever.;dostal (nemoc): Dostal jsem chřipku.;
ගැනේ;take;vzít;spis. T
ගැබ්බර;pregnant (woman);těhotná (žena);adj.
ගැබ් ගැනීමේ පරීක්‍ෂනය;pregnancy test;těhotenský test;
ගැබිණියි;pregnant (woman);těhotná (žena);adj.
ගැබිණියි: මම ගැබිණියි;pregnant: I am pregnant;těhotná: jsem těhotná;
ගැම්බුරු;profound;hluboký (o myšlence);adj.
ගැම්බුරු;deep;hluboký (o myšlence);adj.
ගැමි වහර;village folk's saying;vesnická mluva;hov. n.
ගැමියා;villager;vesničan;sg.
ගැරන්ඩි;ratsnakes;užovky;pl.
ගැරන්ඩියා;ratsnak;užovka;sg.
ගැලපෙන;fit;vhodný;adj.
ගැලපෙන;suitable;pravý (vhodný);adj.
ගැලපෙනවා;suit;pasovat (k čemu);I
ගැලපෙනවා;fit;pasovat (k čemu);I
ගැලපෙනවා;suit;vyhovovat;I
ගැලපෙනවා;fit;sedět (pasovat);I
ගැලපෙනවා;suit;sedět (pasovat);I
ගැලපෙනවා;fit;vyhovovat;I
ගැලවිල: මගේ දත ගැලවිල.;break: I've broken my tooth.;zlomit se: zlomil jsem si zub.;
ගැලවෙනවා;remove;odstranit se;I
ගැසට් පේපර්;magazine;časopis;an. sg.
ගැසට් පේපර්;news paper;noviny (na čtení);an. sg.
ගැහැනිය;woman;žena;sg. spis.
ගැහැනු මයිථුන;lesbian "woman gay";lesbička "ženský teplouš";sg.
ගැහැව්වා;hit;uhodil;p.s.
ගැහුවා: මට ගැහුවා;assault: I've been assaulted.;napadnout: Napadli mě.;
ගැළ වෙනවා: යන්තම් ගැළ වුන;escape: only just escaped;uniknout: jen tak tak uniknul;
ගැළවෙනවා;safe own life;zachránit si život;I
ගෑනි;woman;žena;hov. sg.
ගෑනු;women;ženy;hov. pl.
ගෑනු ලමයා;girl;děvče;sg.
ගෑරුප්පු;forks (instrumental);vidličky;pl.
ගෑරුප්පුව;fork (instrumental);vidlička;sg.

ගෑරුප්පුව;fork;vidlička;sg.
ගෑවිලා;smear;umazal;p.p.
ගෑවිලා;applied;namazal;p.p.
ගෑවිලා;used;použil;p.p.
ගෑවෙනවා;apply;namazat;I
ගෑවෙනවා;apply;pošpinit;I
ගිගුරුම්;storm;bouřka;n.
ගිගුරුම්: ගිගුරුම් සහිත වැහි;storm: storm and rain;bouřka: bouřka s deštěm;spis.
ගිටාර් එක;guitar;kytara;sg.
ගිණුමක් අරිනවා;open an acount (in a bank);otevřít si účet (v bance);T
ගින්දර නිවනවා;quench a fire;uhasit oheň;T
ගින්දර නිවනවා;turn off the light;zhasnout světlo;T
ගින්න;blaze;žár;sg.
ගින්නක්!;Fire!;Oheň!;
ගිනි;blaze;žár;pl.
ගිනි කන්ද;volcano;sopka;sg.
ගිනි කූරු;matches;sirky;pl.
ගිනි දැල්ල;flame;plamen;sg.
ගිනි නිවන හමුදාව;fireman "fire quench soldier";hasič "oheň hasící voják";sg.
ගිනි පෙට්ටිය;match box;krabička zápalek;sg.
ගිනිකඳ;volcano "fire hill";sopka "ohnivá hora";sg.
ගිනිකූර;match stick;sirka;sg.
ගිනිකූර;match stick;zápalka;sg.
ගිනිකොන;South-East;Jihovýchod;
ගිනුම;account (in bank);účet (bankovní);sg.
ගිනුමක් වහනවා;close an acount (in a bank);zavřít si účet (v bance);T
ගිදර;fire;oheň;n.
ගිමන් අරිනවා;rest "tiredness - open";odpočívat "únavu - otevřít";T
ගිම්හාන සමය;summer;léto;n. spis.
ගිය;last;minulý;čas. adj.
ගිය;gone;odešlý;adj.
ගිය;last (the one before the current one);minulý;adj.
ගිය සඳුදා;last Monday;minulé pondělí;
ගිය: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;last: Why didn't you come last week?;minulý: Proč jsi nepřišel minulý týden?;
ගිය: ගිය හැටියෙ;go: as soon as I go;jít: jakmile půjdu;
ගිය: ගියපාර ප්‍රශ්න තරං මේ පාර ප්‍රසන ලේසිවෙයි.;last time: This time's questions will be as much easy as those last time.;minule: Tentokrát budou otázky stejně lehké jako minule.;

ගිය: බස් එකෙන් ගිය ළමයා;child: the child who went by the bus;dítě: dítě, které jelo tím autobusem;
ගිය: ළමයා ගිය බස් එක;bus: the bus by which the child went;autobusem, kterým jelo to dítě;
ගියපු;gone;odešlý;adj.
ගියා;cost;stál (o ceně);p.s.
ගියා;went;šel;p.s.
ගියා ගියාමයි;went for good;odešel nadobro;p.s.
ගියා: ඔහු පැන ගියා;run away: he ran away;utéct: utekl pryč;
ගියා: කීයක් ගියා ද?;cost (about money): How much did it cost?;stál (o penězích): Kolik (peněz) to stálo?;
ගියා: කුඩුවෙලා ගියා;went: got totally broken "powder-became went";odešel: totálně se rozbil "prach-se stal odešel";
ගියා: තාත්තා ගිය නිසා මමත් ගියා.;went: As the father went I also went.;šel: Protože otec odešel, odešel jsem také.;p.s.
ගියා: බෙත්වලට රුපියල් විස්සක් ගියා.;cost (about price): It cost twenty rupees for the medicine.;stál (o ceně): Ten lék mě stál dvacet rupií.;p.s.
ගියා: වැටෙන්න ගියා;almost fell down "fall - went";skoro spadl "spadnout - šel";p.s.
ගියාත්;even if one went;i kdyby šel;
ගියාම;as soon as;I go;až půjdu
ගියාම;as soon as sb. go;jakmile půjde;
ගියාම: දෙල්ගොඩට ගියාම මට කියනවා ද?;after: Can you tell me after we arrive to Delgoda?;hned jak přijede: Řeknete mi, až přijedeme do Delgody?;
ගියාවෙ;let go;nech ať jde;
ගියාවෙ;let go;nech jít;
ගියෙ නෑ: මම එහෙ ගියෙ නෑ.;didn't go: I didn't go there.;nešel: Nešel jsem tam.;
ගියෙ: කන්තෝරුවෙන් ගියෙ;left: left the office;odešel: opustil kancelář;
ගියොත්;if goes;když půjde;
ගියොත්;if went;kdyby šel;
ගියොත්: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;if went: It would be good if I went right now.;kdyby šel: Bude dobré, pokud půjdeš přávě teď.;
ගියොත්: මහත්තයා කොළඹ ගියොත් මට කියනවා.;if went: If the gentleman goes to Colombo he tells me.;kdyby jel: Kdyby ten pán jel do Kolomba, tak by mi řekl.;
ගිරවා;parrot;papoušek;sg.
ගිරවි;parrot;papoušek;f. sg.
ගිරා: ගිරා කූඩුව;parrot: parrot's cage;papoušek: papouší klec;sg.
ගිලන්;sickly;nemocný;adj. spis.
ගිලන්;invalid;neschopný;adj. spis.
ගිලන් පස;drinks;pití;pl. mn.
ගිලන් වෙනවා;get sick;onemocnět;mn. I

ගිලන්රථේ;ambulance;ambulance;sg.
ගිල්ලනවා;scuttle;potápět (někoho);T
ගිල්ලා;swallowed;spolknul;p.s.
ගිල්ලෙ;swallowed (emphatic);spolknul (zdůrazněno);p.p.
ගිලා බහිනවා;sink "sinking descend";potopit se "potopením klesat";T
ගිලි;sinking;potápěním;
ගිලිනවා;shovel the food to oneself;žrát (neslušně jít);hov.T
ගිලිනවා;swallow;spolknout;T
ගිලිමින් ඉන්නවා: දැන් ගිලිමින් ඉන්නවා;swallowing: now is swallowing;polykáním: teď polyká;
ගිලෙනවා;drown oneself;utápět se;I
ගිලෙනවා;sink;klesnout (potopit se);I
ගිලෙනවා;sink;potopit se;I
ගිවිසම;deal;obchod (obchodování);hov. sg.
ගිවිසමක් හදනවා;make a deal;obchodovat;hov. T
ගිහිං;having gone;odešel;p.p.
ගිහිං එන්නං;shall see you;uvidíme se;
ගිහිං එන්නන්;shall see you;uvidíme se;
ගිහිං ගිහිං;while going;během chození;
ගිහිං ගිහිං;during going;během chození;
ගිහිං: අපි කඩේට ගිහිං තේ බිව්වා.;went: We went to the shop and drank the tea.;šel: Šli jsme do obchodu a pili čaj.;
ගිහිං: ගිහිං ඉක්මනට එන්ඩ.;go: Go and come back quickly.;jít: Jdi a vrať se rychle.;
ගිහින්: ගඟට ගිහින් නාපුවාවෙ.;go: Let him bath in river.;jít: Nech ho koupat se v řece.;
ගිහින්:අපි ගිහින් එන්නම්;going: See you later.;jdouce: Uvidíme se později. (pozdrav na rozloučenou) "odejdeme a pak přijdeme";hov.
ගිහිල්ලා;got angry "went away";rozzlobil se "odešel";p.p.
ගිහිල්ලා;have gone;šel;p.p.
ගිහිල්ලා එන්න යනවා;visit "go and come - go";navštívit "jít a vrátit se - jít";T
ගිහිල්ලා: අද එහෙ ගිහිල්ලා මොකට ද?;walk: What's the use of going there today?;chodit: K čemu je tam dnes chodit?;
ගිහිල්ලා: දැනටමත් එයා ගිහිල්ලා.;gone: He is already gone.;odešel: Už odešel.;
ගිහිල්ලා: පාලුවට ගිහිල්ලා;went away: became lost;odešel: přišel jsem o to;
ගී ගයනවා;sing;zpívat;T
ගී ගැයුවා;sang;zpíval;p.s.
ගීතය;song;píseň;sg.
ගීතය;song;písnička;sg.
ගුටි;hit by hand;rána rukou;pl.
ගුටි මුරයක් වදිනවා;hit by hand (another person);uhodit rukou (člověka);T

ගුටි මුරයක් වදිනවා;hit by hand (another person);dávat ránu rukou (člověka);T
ගුදිරිය;mattres;matrace;sg.
ගුනධර්ම;wholesome qualities;prospěšné vlastnosti;pl.
ගුනය;quality;kvalita;n.
ගුනය;quality;hodnota;n.
ගුනවත්;good;dobrý;adj. p. spis.
ගුනවත්;gracious;půvabný;adj. p. spis.
ගුනවත්;valuable;hodnotný;adj. p. spis.
ගුනවත්;virtuous;ctnostný;adj.
ගුප්තදය;mystic;mystik;sg.
ගුරු තුමා;teacher "teacher He";učitel "učitel On";resp. sg.
ගුරු තුමිය;teacher "teacher She";učitelka "učitelka Ona";resp. sg.
ගුරුවරයා: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;teacher: He is well known as a teacher.;učitel: Je dobře známý jako učitel.;
ගුරුවරයා: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනී හිටියා;teacher: He pretended, that he is a teacher.;učitel: Předstíral, že je učitel.;
ගුරුවරිය;teacher;učitelka;f.
ගුරුවරිය: මට ගුරුවරියො එකෙනෙක්වත් නෑ.;teacher (f.): I don't have any female teacher.;učitelka: Nemám žádnou učitelku.;
ගුරුවරු;teachers;učitelé;pl.
ගුල;hole;díra;sg.
ගුලක්;hole (in a wall);díra (ve zdi);sg.
ගුලක්: කුඩා ගුලක්;hole: small hole;díra: malá díra;
ගුලිය;lump;otok;sg.
ගුලිය;lump;opuchlina;sg.
ගුවන් ගමන;flight;let (letadlem);sg.
ගුවන් තැපැල්;air mail;letecká pošta;n.
ගුවන් තොටුපළ;airport;letiště;sg.
ගුවන්යානාව;airplane;letadlo;sg.
ගුවන්යානාව;aeroplane;letadlo;sg.
ගුහාව;den;jeskyně;sg.
ගුහාව;cave;jeskyně;sg.
ගුළි;balls;koule;pl.
ගුළි;balls;kuličky;pl.
ගුළිය;ball (small);kulička;sg.
ගුළිය;ball (small);koule (malá);sg.
ගූ;shit;hovínko;sg.
ගෘහ නිර්මාන ශිල්පිය;architect;architekt;sg.

ගෘහණිය;housewife;žena v domácnosti;sg.
ගෘහස්ත සතුන්;domestic animals;domácí zvířata;pl. spis.
ගෘහස්ථ;domestic;domácí (pro doma);adj.
ගෙ: මිනිසාගෙ;of man;muže (český 2. p.);
ගෙට තීන්ත ගානවා;paint the house;natírat dům;
ගෙට වැදී;during going home;během cesty domů;spis.
ගෙඩි වර්ගයක්;pear "a fruit type";hruška "ovoce druh";nu. sg.
ගෙඩිය;fruit;plod;sg.
ගෙඩිය: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;fruit: You should eat whole the banana.;ovoce: Měl by si sníst celý banán.;
ගෙතුවා;knitted;vázal;p.s.
ගෙදර;home;dům;sg.
ගෙදර;home;domov;sg.
ගෙදර තියෙන වැඩ;housework;domácí práce;pl.
ගෙදර: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;house: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;dům: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
ගෙදර: බස් නැතුව මම ගෙදර ආවා.;home: Buses (being) not there, I came home.;domů: Protože tam nebyly autobusy, šel jsem domů.;
ගෙදර: මට ගෙදර යන්න බෑ;home: I can't go home.;domov: Nemohu jít domů.;
ගෙදරින්;from home;z domova;
ගෙන දෙන දේවල්;brought things;přinesené věci;pl.
ගෙන යන්න;take away;odnést;T
ගෙන හැර පෙන්වනවා;show;ukázat;T
ගෙනත්: ගෙනත් දෙන්නම්;bring: I will bring and give;přinést: přinesu a dám;
ගෙනපු;brought;nesený;adj.
ගෙනා;brought;přinesený;adj.
ගෙනාපි;brought unexpectedly;přinesl nečekaně;
ගෙනාපු;brought;nesený;adj.
ගෙනාවා: මල්ලි මුද්දර ගෙනාවා.;brought: The younger brother brought the stamps.;přinesl: Mladší bratr přinesl ty známky.;p.s.
ගෙනාවොත්;if he brings;kdyby přinesl;
ගෙනැත්;have brought;nesl;p.p.
ගෙනැත්ලා;have brought;nesl;p.p.
ගෙනැල්ලා;have brought;nesl;p.p.
ගෙනිච්ච;token away;odnesený;adj.
ගෙනිච්චා;has token away;odnesl;p.p.
ගෙනිච්චා;has brought;přinesl;p.p.
ගෙනිච්චා;have brought here;přinesl sem;p.p.
ගෙනිච්චාම;as soon as he takes away;jakmile odnese;

ගෙනිච්චොත්;if he took away;kdyby odnesl;
ගෙනියනවා;take away "bringing - go";odnést "nošením jít";T
ගෙනියනවා;carry "bringing - go";nesouce jít";T
ගෙනියනවා;give a lift (in a car);svézt (někoho autem);T
ගෙනියනවා: ඔයා ළඟ මේ පොත තියනවා කියලා හිතලා, මං ඒක ගෙනාවෙ නෑ.;bring: I thought you have this book, so I did not bring it.;odnést: Myslel jsem si, že máš tuto knihu, a tak jsem ji nepřinesl.;
ගෙනියනවා: විකුණන දර ගෙනියන්න.;take away: To take away the fire wood for selling.;odnést: Odnést to dřevo (na spálení) k prodeji.;
ගෙනියන්න තියෙනවා;have to take away;měl by odnést;
ගෙනියන්න තියෙනවා;should take away;měl by odnést;
ගෙනියපු;token away;odnesený;adj.
ගෙනියමින් ඉන්නවා;carrying;odnášet (být odnášející);
ගෙනියෑම;carrying away;odnášení;n.
ගෙනිල්ල;bringing;nošení;n.
ගෙනිහිල්ලා;have token away;odnesl;p.p.
ගෙනීම;bringing;nošení;n.
ගෙනෙනවා;bring;přinést;I
ගෙනෙනවා;bring;nosit;I
ගෙබරා;hornet;sršeň;sg.
ගෙබරු;hornets;sršni;pl.
ගෙම්බා;frog;žába;sg.
ගෙම්බෝ;frogs;žáby;pl.
ගෙය;house;dům;sg.
ගෙය: බල්ලා ගෙය ඇතුලේ;house: dog is in the house;dům: pes je v domě;
ගෙයක් පාසා;from house to house;z domu do domu;
ගෙයක් පාසා;every house;každý dům;
ගෙයි;of house;z domova;
ගෙයි;in house;v domě;
ගෙයි දොරකඩ;door step;práh (domu);sg.
ගෙයි බිම;floor (level in big house);patro;sg.
ගෙයි බිම;floor (level in big house);poschodí;sg.
ගෙරවිල්ල;storm;hrom;sg.
ගෙරවිල්ල;thunder;hrom;sg.
ගෙරෙව්වා;thundered;zahřmělo;p.s.
ගෙවදිනවා;to move into a new house;přestěhovat se;T
ගෙවදිනවා: අපි හෙට ඒ ගෙට ගෙවදිනවා.;move into new house: Tomorrow we are moving into that house.;přestěhovat se: Zítra se stěhujeme do toho domu.;
ගෙවදිනවාලු;seems: it seems they will move to a new house;asi: asi se přestěhují;

ගෙවදිනවාලු;probably: probably they will move to a new house;pravděpodobně: asi se přestěhují;
ගෙවදිලා;moved to new house;přestěhoval se;p.p.
ගෙවදුනා;moved to new house;přestěhoval se;p.s.
ගෙවදුනා;moved (into new house);přestěhoval se;p.s.
ගෙවනවා;pay;platit;T
ගෙවනවා;pay;zaplatit;T
ගෙවනවා;spend;utratit;T
ගෙවනවා: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;pay: Can I pay by card?;platit: Mohu platit kartou?;
ගෙවනවා: දඩ මුදලක ගෙවල;pay: paying a fine;zaplatit: zaplacením pokuty;
ගෙවනවා: මේවාට සල්ලි ගෙවන්න;pay: pay money for these!;zaplatit: zaplať penězi za tyto!;
ගෙවනවා: සල්ලිවලින් ගෙවනවා;pay: pay in cash;platit: zaplatit v hotovosti;
ගෙවල්;houses;domy;pl.
ගෙවල් දොරවල්;houses;domy;pl.
ගෙවල් නැති;homeless;bezdomovec "dům bez";
ගෙවල්වල ඇතිකරන සත්තු;house pets;domácí mazlíčci;nep. pl.
ගෙවල්හිමියා;landlord;domácí pán;sg.
ගෙවල්හිමියා;landlord;statkář;sg.
ගෙවලා;have paid;zaplatil;p.p.
ගෙව්වා;paid;zaplatil;p.s.
ගෙව්වා: එයා සල්ලි ඔක්කොම ගෙව්වා.;paid: He paid all the money.;zaplatil: Zaplatil všechny peníze.;
ගෙවාදිනවා;to move to new house;přestěhovat se;T
ගෙවිදීම;house warming;oslava přestěhování se do nového domu;
ගෙවිලා යනවා;cease;ustat;I
ගෙවිලා යනවා;diminish;přestat;I
ගේ;possession mark;přivlastňovací znaménko;gram.
ගේ;house;dům;hov. sg.
ගේ: කුකුළන් ගේ;fowl's;drůbeže (český 2. p.);
ගේජ්;gauge;rozsah;sg.
ගේජ්;gauge;míra;sg.
ගේට්ටු;gates;brány;an. pl.
ගේට්ටුව;gate;brána;an. sg.
ගේඩයා;glutton;žrout;hov. sg.
ගේනවා;bring;nosit;T
ගේනවා;bring;přinést;T
ගේනවා: රුපියල් පහක සත පනහෙ මුද්දර ගේන්ඩ.;bring: Bring fifty cent stamps worth of five rupees..;přinést: Přines padesáti centové známky v hodnotě pěti rupií.;
ගේන්න!;bring!;přines!;

ගොං වැඩ;stupid acts "bull's acts";hloupé činy "volí činy";pl.
ගොංකරත්තය;cart dragged by two bullocks;vůz táhnutý dvěma voly;sg.
ගොට්ට;strainer;cedítko;sg.
ගොට්ටය;cone;trychtýř;sg.
ගොට්ටය;strain (for making tea);sýtko (na louhování čaje);sg.
ගොඩ;land (shore);souš;n.
ගොඩ;pile;hromada;sg.
ගොඩ;heap;hromada;sg.
ගොඩ;pile;hromada;sg.
ගොඩ;land (shore);souš;n.
ගොඩ ගන්නවා;rescue from wrong meditation practise "get to dry land";vytáhnout ze špatné meditační praxe "dostat na pevninu";bh. idi. sg. T
ගොඩ ගන්නවා;get to dry land (rescue oneself);dostat se na pevninu (zachránit se);sg.
ගොඩ ගහනවා;heap up;hromadit;T
ගොඩ ගහනවා;pile;nahromadit;T
ගොඩ ගහනවා;collect;sbírat (hromadit);T
ගොඩ ගොවිතැන;dry cultivation;suché obdělávání;n.
ගොඩ වෙනවා;visit someone "heap - become";navštívit někoho "nahromadit se";T
ගොඩක්;very much;mnoho;
ගොඩක්;plenty;spousta;
ගොඩගැහෙනවා;pile up;nahromadit se;I
ගොඩනගනවා;build (a building);stavět (budovu);T
ගොඩනැගිල්ල;building;budova;sg.
ගොඩනැගිල්ල;building;stavba;sg.
ගොඩනැගිල්ල: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;building: What is that big building?;budova: Co je ta velká budova?;
ගොඩනැගිලි;buildings;budovy;pl.
ගොඩනැගිලි;buildings;stavby;pl.
ගොඩනැගිලි සනකීර්න;block of flats;panelový dům;sg.
ගොඩනැගිලි සනකීර්න;block of flats;panelák;sg.
ගොඩවල්;piles;hromady;pl.
ගොඩැල්ල;mound;násyp;sg.
ගොඩැල්ල;mound;mohyla;sg.
ගොත ගහනවා;stummer;koktat;T
ගොත ගොත උන්/උන්නා;being stitching;zašíváním;T
ගොතනවා;stitch (repear);zašít;T
ගොදුර;prey;oběť;sg.
ගොදුරු;preys;oběti;pl.

ගොදුරු කරගන්නා දෙය;prey;kořist;sg.
ගොදුරු ගොචරය;five senses "prey - field";pět smyslů "obětí pole";bh. idi.
ගොන්නු;bulls;býci;pl.
ගොනා;bull;býk;sg.
ගොනා: ඒක බිඳපි ගොනා.;bull: A bull suddenly broke it.;býk: Býk to najednou rozbil.;
ගොයම්;rice (as a flower);rýže (jakožto rostlina);n.
ගොයම්;rice (as a flower);rýže (jako rostlina);pl.
ගොයම් කැපීම;reaping of paddy;slízení rýže (z pole);n.
ගොයා;iguana;leguán;sg.
ගොයියා;farmer;farmář;sg.
ගොයියා;guy;kluk;sg.
ගොරව බුදී යනවා;snore "snoring - sleep";chrápat "chrápajíce spát";T
ගොරවනවා;roar;řvát;T
ගොරවනවා;storm;burácet;T
ගොරවනවා;roar;zařvat;T
ගොරවනවා;snore;chrápat;I
ගොරෝනවා;thunder;zahřmět;v.
ගොරෝනවා;thunder;hřmět;v.
ගොරෝසු;thick;tlustý;adj.
ගොරෝසු;rough;drsný;adj.
ගොලුබෙල්ලා;snail;šnek;sg.
ගොවිතාන;farming;zemědělství;n.
ගොවිතැං කරනවා;farm;obdělávat;T
ගොවිතැං: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;cultivating: When you cultivate, you must work hard.;obdělávání: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;
ගොවිතැන: ගොවිතැන් කරන්න කුඹුරක්;cultivation: field for cultivation;obdělávání: pole k obdělávání;
ගොවිතැන් කරනවා;cultivate;pěstovat;T
ගොවියා;farmer;sedlák;sg.
ගොවියා;farmer;farmář;sg.
ගොවියෝ;farmers;sedlák;sg.
ගොවියෝ;farmers;farmáři;sg.
ගොවිපළ;farm;farma;sg.
ගොළු;dumb;němý;adj.
ගොළුබෙල්ලා;snail;hlemýžď;sg.
ගොළුබෙල්ලා;snail;šnek (zvíře);sg.
ගෝනා;elk;los;sg.
ගෝනුස්සා;scorpion;štír;sg.

ගෝනුස්සා;scorpion;škorpion;sg.
ගෝපල්ලා;cowboy;kovboj;sg.
ගෝපල්ලා;cowboy;pasák krav;sg.
ගෝරි;fights;boje;pl.
ගෝරිය;fight;boj;sg.
ගෝරිය වෙනවා;fight;bojovat;T
ගෝලයා;supporter;podporovatel;sg.
ගෝලයා;disciple;učeň;sg.
ගෝලයා;helper;pomocník;sg.
ගෝලයා;assistant;pomocník;sg.
ගෝලීකරණය;globalisation;globalizace;n.
ගෝවා;cabbage;hlávkové zelí;n.
ගෝවා;cabbage;kapusta;n.
ගෝවා ගෙඩිය;cabbage (one);hlávkové zelí;sg.
ගෝවා ගෙඩිය;cabbage (one);kapusta;sg.
ගෝසාකාරි;loud;hlasitý;adj.
ඝන;solid;pevný;adj.
ඝන;thick;tlustý;adj.
ඝනයි: අද වහාතය ඝනයි;today: today is fuggy;dnes: dnes je dusno;
ඡන්ඩය;vote;hlas (u voleb);sg.
චතුත්තක් ධ්‍යාන;four jhanas;čtyři džhány;bh. p.
චතුරශ්‍රය;square (in town);náměstí;sg.
චන්දෙ;vote (during election);hlas (ve volbách);sg.
චන්දෙ දෙනවා;vote (during election);hlasovat (ve volbách);T
චඳ අපේක්ෂනයා;candidate;uchazeč;sg.
චදියි;naughty;zlobivý;adj.
චදියි;naughty;nezbedný;adj.
චපල;fickle;vrtkavý;adj.
චපල;fickle;nestálý;adj.
චරපුරුශයා;spy;špion;sg.
චලන;mobile;pohyblivý;adj.
චාම්;plain;plochý;adj.
චාම්;plain;rovný;adj.
චාම්;charming;okouzlující;adj.
චාරිත්‍ර ශීලය;custom moral;konvenční morálka;sg.
චාරිත්‍රය;duty;povinnost;sg.
චාරිත්‍රය;custom;zvyk;sg.
චික්කිනි ඇඟිල්ල;small finger;malíček;sg.

චිකිත්සකයා;physician;ájurvédický doktor;sg.
චිත්ත දහිධී;morale;morální;adj.
චිත්තරය;painting;malování;sg.
චිත්‍ර;picture;obraz;sg.
චිත්‍ර;picture;obrázek;sg.
චිත්‍ර ශිල්පියෙක්;artist;umělec;sg.
චිත්‍ර: චිත්‍ර ඇන්දේ..;picture: picture was drawn by..;obrázek: obrázek namaloval..;p.s. spis.
චින්තනය;mind;mysl;p. sg. spis.
චී!;phew!;fuj!;hov.
චිත්‍රපටිය;movie;film;sg.
චිත්‍රපටිය;film;film;sg.
චීනය;China;Čína;st.
චීස්;cheese;sýr;an. n.
චුටි;small;malý;adj.
චූදිතියා;accused one;obžalovaný;adj.
චූදිතියා;accused one;obviněný;adj.
චූ කරනවා;pee (urine);čůrat;ml. T
චූටි ඇඟිල්ල;small finger;malíček;sg.
චෙක් එක;cheque;šek;an. sg.
චෙක් ජනරජය;Czech republic;Česká republika;st.
චෙක් රජය;Czech kingdom;České království;
චෙක් රට;Czech country;Česká země;
චෙක් රට: මම චෙක් රට කෙනෙක්;Czech country: I am from Czech republic;Česká země: Jsem z České republiky.;
චෙනිත;wise;moudrý;adj.
චෙස් ක්‍රීඩාව;chess;šachy;n.
චෝදනා කරනවා;accuse (sb of sth);obvinit (někoho z něčeho);T
ඡේදය;paragraph;odstavec;sg.
ජන කතාව;paternity "peoples talk";otcovství "lidu povídka";sg.
ජන කතාව;peoples talk;lidu povídka;sg.
ජනගහනය;population;obyvatelstvo;sg.
ජනගහනය;population;populace;sg.
ජනප්‍රිය;popular;slavný;adj.
ජනප්‍රිය;popular;slavný;adj.
ජනමත විචාරනය;referendum;referendum;sg.
ජනයා;population;populace;sg.
ජනයා;inhabitants;obyvatelé;sg.
ජනයා;population;obyvatelstvo;sg.

ජනයා;people;lidé;sg.
ජනරජ දිනය;republic day;den republiky;sg.
ජනරජය;republic;republika;sg.
ජනරජය: චෙක් ජනරජය;Czech republic;Česká republika;st.
ජනවාරි;January;leden;an.
ජන්ද;votes (at elections);hlasy (u voleb);pl.
ජන්ද විමසීම;election "vote inquiry";volby "hlasů dotaz";sg.
ජන්දය;vote (at elections);hlas (u voleb);sg.
ජන්දය දැමීම;voting;volení (volby);sg.
ජනාධිපති;president;president;sg.
ජනෙයලය;window;okno;sg.
ජනෙය්ලයල: ජනෙයලය අරින්න!;window: Open the window!;okno: Otevři to okno!;
ජනෙල් රෙද්ද;window curtain;závěs (na okno);sg.
ජනේලය;window;okno;sg.
ජනේලෙ;window;okno;hov. sg.
ජපන්;Japanese;japonský;adj.
ජපය;muttering;mumlání;sg.
ජපය;uttering prayers;modlení;sg.
ජබුරු;deep (profound);hluboký (o myšlence);adj. vil.
ජබුරු;profound (deep);hluboký (o myšlence);adj. vil.
ජමනාරං;mandarine;mandarinka;sg.
ජම්බු;rose apple;růžové jablíčko (druh ovoce);sg.
ජඹු;rose apples;růžová jablíčka;pl.
ජඹු;rose apple;hřebíčkovník;n.
ජය;victory;vítězství;sg.
ජය: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;victory: looked like if vicotry was going to be in ones hands;vítězství: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;spis.
ජයගන්නවා;win for oneself;vyhrát si;T
ජයග්‍රහනය;achievement;dosažení;sg.
ජයග්‍රාහකයා;winner;vítěz;sg.
ජයගාහී;victorious;vítěz;sg.
ජයබූමිය;victory ground;vítězná půda;sg.
ජයෝද්;one hwo obtains victory at any cost;vítěz za každou cenu;
ජල;water;voda;n. spis.
ජල ගැල්ම;flood "water - flood";záplava "vody zaplavení";sg.
ජල නල;pipe line (water);roura (vodní);sg.
ජඟම;mobile;mobilní;adj.
ජා ඇල;Ja-ela;Džáela;t.

ජාත්‍යන්තර;international;mezinárodní;adj.
ජාත්‍යාන්තර;International (sign at airport);Mezinárodní (nápis na letišti);
ජාති;sorts;druhy (věcí atd.);pl.
ජාති;kinds;druhy;pl.
ජාති විරෝධය;racism;rasismus;n.
ජාති භේදය;racism;rasismus;sg.
ජාතික;national;národní;adj.
ජාතික ඇඳුම;national dress;národní dres;sg.
ජාතික ගීය;hymn "national song";hymna "národní píseň";sg.
ජාතිකත්වය;nationality;národnost;sg. spis.
ජාතිකයා;nationality of (a state);národnosti (jaké);sg.
ජාතිය;sort;druh (věci atd.);sg.
ජාතිය;variety;druh;sg.
ජාපය;uttering prayers;modlení se;sg.
ජාපය;muttering;mumlání;sg.
ජායාරූප ගන්න;take photos;fotit;T
ජායාරූපය;photography;fotografie;sg.
ජායාරූපය;photo;fotografie;sg.
ජාලය;network;síť;pc. sg.
ජෑම්;jam;džem;an. n.
ජිනදාස;Jinadasa (name);Džinadása (jméno);
ජිවන;life;život;n. spis.
ජී;shit (small);hovínko;ml. n.
ජීප් එක;jeep;džíp;an. sg.
ජීවත් වෙනවා;live;žít;I
ජීවත්වෙනවා;live;žít;v.
ජීවතුන්: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;living: My mother doesn't live. "my - mother - living - amongst - not";živí: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";
ජීවන;life;život;sg. spis.
ජීවන: නව ජීවන;life: new life;život: nový život;
ජීවය;life;život;sg.
ජීවිතේ;life;život;hov. sg.
ජුවල් යනවා;get furious;rozčílit se;T
ජූනි;June;červen;an.
ජූනි;June;červen (měsíc);
ජූලි;July;červenec;an.
ජූලි: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;July: 2006 13th of July;červenec: 2006 13. července;

ජේත්තුව;fashion;móda;n.
ජේත්තුව;mode;móda;n.
ජේශට;superior;nadřazený;adj.
ජොග්ගුව;jug (big), kettle;konvice;sg.
ජොග්ගුව;kettle, jug (big);konvice;sg.
ජොඩුවක්;pair;pár (dvě);
ජොලි කරනවා;make merry;veselit se;T
ජෝක් එක;joke;vtip;an. sg.
ජෝඩුව;pair (two of);pár (dva);nž.
ඣ;jha;džha;
ඥති;dead relatives;zemřelí příbuzní;pl.
ඥනය;prudence;opatrnost;n.
ඥනය;prudence;moudrost;n.
ට: මිනිසාට;to man;muži (český 3. p.);
ටටින් ටිට ගැහෙනවා;pulsate;pulsovat;I
ටයර් එක;tyre;pneumatika;an. sg.
ටයර් එක;tyre;guma (na auto);an. sg.
ටයර් එක: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;tyre: Tyre got flat. (at a bycicle);guma (pneumatika): Guma je vypuštěná. (na kole);
ටයි එක;tie;vázanka;an. sg.
ටයි එක;tie;kravata;an. sg.
ටයිප් ගහනවා;type write;psát na klávesnici;T
ටයිප් රයිටරේ;type writer;psací stroj;an. sg.
ටවුම;town;město;sg.
ටවුම: ටවුමෙං පිට;town: outside of the town;město: ven z města;
ටවුම්;towns;města;pl.
ට්‍රැවල චෙක්පත්;travellers cheques;cestovní šeky;pl.
ට්‍රේ එක;tray;tác;an. sg.
ටැං;pillars;sloupy;pl.
ටැක්සියක්;taxi;taxi;sg.
ටැංකිය පුරවන්න;fill the tank;natankujte;
ටැංකිය පුරවන්න;fill the tank;naplňte nádrž;
ටැප් එක;tap;vodovodní kohoutek;an. sg.
ටැලිග්‍රෑම් එක;telegram;telegram;an. sg.
ටික;few;několik;
ටික ටික;little (by little);trochu (po trošce);
ටික දෙනෙක්;few people;několik lidí (osob);pl.
ටික: කෑම ටික තිබුනාවෙ.;little: Let the breakfast remain for a while.;trochu: Nech tu snídani chvilku

být.;
ටික: යක්කු ටික වගේ;little like a devil;trochu jako ďáblík;
ටිකකට ගන්නවා: මට පුලුවන් ද ඔයාගෙ පෑන ටිකකට ගන්න?;borrow: Can I borrow your pen?;půjčit si: Mohu si půjčit tvoje pero?;
ටිකකට දෙනවා: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;lend: Can you lend me your pen?;půjčit: Můžeš mi půjčit svoje pero?;
ටිකකට: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;for a while: Can you lend me your pen?;na chvilku: Můžeš mi půjčit svoje pero?;
ටිකක්;a little;trochu;adv.
ටිකක්;some;několik;
ටිකක්;little;trochu;
ටිකක් වෙලා;little time;krátce;čas.
ටිකක් සැරේත්;with a little force;malou silou ;
ටිකක් හොදයි;worse;horší;adj.
ටිකක්: මට මුද්දර ටිකක් ගේන්ඩ.;some: Bring me some stamps.;několik: Přines mi několik známek.;
ටිකක්: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;little: The cycle is indeed a little damaged.;trochu: Kolo je vskutku trochu poškozené.;
ටිකකිං: තව ටිකකිං එන්නං.;little: I will come after a while.;za chvilku: Přijdu za chvilku.;
ටිකකින්;after a little while;za chvilku;
ටිකකින්: තව ටිකකින් එන්නම්.;little while: I'll come in a little while.;za chvilku: Přijdu za chviličku.;
ටිකට් එක: ටිකට් එක ගන්ඩ සල්ලි නෑ.;ticket: There is no money to buy the ticket.;lístek: Nejsou peníze na nákup lístku.;
ටිකයි;little (of amount);trochu;
ටික්ක: මෙ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;amount: Keep this little amount of money for yourself.;několik: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;
ටිකෙන් ටික;gradually;postupně;adv.
ටිකෙන් ටික;little by little;postupně;adv.
ටිකෙන්: තව ටිකෙන් වැටුනා;almost fell down "more - a little - fell";skoro spadl "ještě trochu - spadl";p.s.
ටිකේ;in little;v několika;
ටිකේ;in few;v několika;
ටිකේ;in some;v několika;
ටිකේ;in few days;v několika dnech;
ටිකේ: මෙ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;few: Last few days I have lot's of work.;několik: V posledních několika dnech mám hodně práce.;
ටින් එක;tin;plechovka;sg.
ටිප් එක;tip (money);spropitné;sg. an.
ටියුබ්;tubes;trubky;pl.

ටියුබ්;tubes;roury;pl.
ටූත් පේස්ට්;tooth paste;zubní pasta;an. sg.
ටෙනිස් පිට්ටනිය;tennis court;tenisový kurt;an. sg.
ටෙලිවිෂන් එක;television;televize;an. sg.
ටෙලිෆොන් කරනවා;telephone;telefonovat;an. T
ටෙලිෆෝන් අංකය;telephone number;telefonní číslo;sg.
ටෙලිෆෝන් එක;telephone;telefon;an. sg.
ටෙලිෆෝන් පානිවිඩය;phone-call;telefonní hovor;sg.
ටේප් රෙකෝඩරේ;tape recorder;kazetový přehrávač;an. sg.
ටොයිලට් කඩදාසි;toilet paper;toaletní papír;n.
ටෝච් එක;torch;baterka (svítilna);an. sg.
ටෝච් එක;torch;svítilna;an. sg.
ටෝච් එක;torch, flashlight;svítilna;an. sg.
ටෝච් එක;flashlight;torch;baterka (na svícení)
ඩක්කුව;trolley;trolej;sg.
ඩබල් ඇන්දක්;double bed;postel pro dva;nu. sg.
ඩිංගක් හොඳයි;worst;nejhorší;adj.
ඩිස්පැන්සරිය: ඩිස්පැන්සරි දෙකෙම;dispensary: in both dispensaries;lékárna: v obou lékárnách;
ඩිස්පෙනසරිය;dispensary;lékárna;an. sg.
ඩීගෙ යනවා;get married;oženit se;T
ඩීගෙ යනවා;get married;vdát se;T
ඩොඩොල්;food - a kind of (solid, rubbery black sweet piece);jídlo - nějaký druh (tvrdá, gumová, černá sladkost);n.
ඩොලර් එක: ඩොලර් එකකට රුපියල් කීයක් ලැබෙනවා ද?;dolar: How many rupees can I get for a dollar?;dolar: Kolik rupií dostanu za dolar?;
ඩොල්ෆින් මත්ස්‍යයා;dolfin;delfín;sg.
ඪ;dha;dha;
ණය;loan (debt);půjčka;sg.
ණයට ඉල්ලා ගන්නවා;borrow;půjčit si;T
තකතිරු වැඩ;foolish activity;hloupost "hloupá práce";sg.
තක්කාලි;tomatoes;rajčata;pl.
තක්සේරු කරනවා;value;hodnotit;T
තට්ට;bold;plešatý;adj.
තට්ටම;buttocks (of body);zadek;sg.
තට්ටම;backside (of body);zadek;sg.
තට්ටය;boldheaded;holohlavý;sg.
තට්ටය;shaveling;holohlavec;sg.
තට්ටු;shelves;poličky;pl.

තට්ටු කරනවා;tap;ťukat;T
තට්ටුගේ;upstair house;dům s několika patry;hov. sg.
තට්ටුගේ;upstair house;patrový dům;hov. sg.
තට්ටුව;storey (concerning four and more storey house);poschodí (týká se čtyř- a více poschoďových domů);sg.
තට්ටුවක්;tapping;klepání;n.
තට්ටෙ දාලා;have shaved head;oholil si hlavu;p.p.
තඩි;lice;vši;pl.
තඩි;big and experienced;velký a zkušený;adj. hov.
තඩි: තඩි සාමනේර;big: big and experienced novice monk;velký: velký a zkušený novic;
තඩිස්සිය;inflammation;zánět (nemoc);sg.
තඩිස්සිය;inflammation;zápal;sg.
තඩිස්සිය;swelling;otok;sg.
තඩිස්සිය;inflammation;zápal (nemoc);n.
තඩිසිය;swelling;otok;sg.
තණ;breast (of woman);prsa (ženská);pl.
තණකොළ;grass;tráva;n.
තත්;strings;provázky;pl.
තත්;strings;vlákna;pl.
තත්පරය;second;vteřina;sg.
තත්පරය;second;sekunda;sg.
තත්පරේ;second;sekunda;hov. sg.
තත්වය;quality;kvalita;n.
තත්වය;state (of sth);stav (něčeho);sg.
තද;strict;přísný;adj.
තද;hard;tvrdý;adj.
තද අලු පාට;dark grey;tmavě šedá;
තද පාට;dark colour;tmavá barva;
තද බද වෙලා;congested;namačkaný;adj.
තද බද වෙලා;tight to each other;narvaný;adj.
තද වෙඩියි;too dense;příliš hustý;
තද වෙඩියි;too hard;příliš tvrdý;
තද වෙඩියි;too rough;příliš hrubý;
තදයි;dense;hustý;adj.
තදයි;tight (about clothes);těsný (o oblečení);adj.
තදිං;strongly;tvrdě;adv.
තදිං;roughly;hrubě;adv.
තදින්ම;hard;tvrdě;adv.

තන;place;místo;sg.
තනකොල පෙත්තා;grass hopper;luční koník;sg.
තනග;pap;bradavka;sg.
තනග;nipple;bradavka;sg.
තනග;teat;bradavka;sg.
තනන ලද්දේ;constructed of;postavený z;spis.
තනනවා;construct;konstruovat;T
තනපුඩුව;nipple;bradavka;sg.
තනපුඩුව;teat;bradavka;sg.
තනපුඩුව;pap;bradavka;sg.
තනබිම;grass field;travnaté pole;sg.
තනය;breast (of woman);prso (ženské);sg.
තන්හී;places;místa;pl. spis.
තනාගන්නවා;build for onself;postavit si;T
තනි;simple;jednoduchý (jednostranný apod.);adj.
තනි;single;jediný;adj.
තනි;single;samotný;adj.
තනි;single;jednoduchý (jediný);adj.
තනි;alone;sám;adj.
තනිකට කාමරයක්;single room;jednolůžkový pokoj;sg.
තනිකර;just and only "alone - doing";pouze "samotný dělající";sg.
තනිකර;only "alone - doing";jenom "samotný dělající";sg.
තනිකර යෑම;desert;poušť;sg.
තනිපොට සියුරු;one layer robes;róba (jednovrstvá);mn. sg.
තනියට;together;spolu ;
තනියට;together;spolu;adv.
තනියට;not alone;ne sám ;
තනියට යන්න;accompany (sb);přidat se k (někomu);T
තනියම;alone;sám;adj.
තනියම: ඒකයි තනියම ආවෙ.;alone: That's why I came alone.;sám: Proto jsem přišel sám.;
තනියෙන්;alone;sám;adv.
තනිව;alone;sám;spis.
තනිව;alone;samotný;spis.
තනේ;breast (of woman);prso (ženské);hov. sg.
තබනවා;put;pokládat;T
තබනවා: එය මේසය මත තබන්න.;put: Put it on the table.;položit: Polož to na stůl.;
තබමින් ඉන්නවා;putting;pokládat (být pokládající);
තබා ගැනීම;possession (of drugs);držení (drog);n.

තම;his;jeho;spis.
තමන්ගෙ: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;own: roam on ones own;svojí: jít si vlastní cestou;
තමන්ට;for himself;pro sebe;
තමන්ට වදදෙනවා;torture oneself;mučit se;I
තමයි;indeed;opravdu;
තමයි;really;skutečně;
තමයි;in fact;skutečně;
තමයි;indeed;vskutku;
තමයි: ඒක තමයි තේරුම;indeed: That is what I mean.;právě: To mám na mysli.;
තමයි: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;indeed: That (indeed) is our newest cat.;právě: To je právě naše nejnovější kočka.;
තම්බනවා;boil (potatoes etc.);vařit (brambory apod.);T
තමා;really;fakticky;hov.
තමා;you (used at court);ty (používá se u soudu);
තමා එක්ක;with me;se mnou;
තමා: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;the one: I am the one who get's caught!;právě: A jsem to já, koho chytí!;
තමාගෙ;his own;jeho vlastní;
තමාගෙයම: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;own: to kill own parents;vlastní: zabít vlastní rodiče;
තමාතනියට;alone;sám;adv.
තඹ;copper;měď;n.
තයි එක;tie;vázanka;an. sg.
තයි එක;tie;kravata;an. sg.
තර;fat;tlustý;adj.
තරං;as much as;tak jak (o množství);
තරං: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;like that: No one can explain those like that teacher.;tak, jako: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
තරං: ඔය තරං තරහ ගන්ඩ එපා.;so much: Do not be so angry.;tolik: Nebuď tolik naštvaný.;
තරං: ගියපාර ප්‍රස්න තරං මේ පාර ප්‍රසන ලේසිවෙයි.;sa much: This time's questions will be as much easy as those last time.;stejně: Tentokrát budou otázky stejně lehké jako minule.;
තරං: තාත්තා තරං පුතා මහනසි වෙන්නෙ නෑ.;as much: The son doesn't toil as much as the father.;tak: Syn nepracuje tak tvrdě jako otec.;
තරක කරනවා;argue;hádat se;nep. T
තරක විතර්ක;debating;debatování;sg.
තරක විතර්ක;discussion;diskuze;sg.
තරඟ;competition (in anything);soutěž (v čemkoliv);sg.
තරඟ;match;zápas;n.
තරඟ දිවීම;race (in running);závod (v běhu);n.
තරඟු පිටි;wheat flour;pšeničná mouka;n.

තරඟෙ;race;závod;hov. sg.
තරප්පුව;staircase;žebřík;sg.
තරප්පුව;staircase;schodiště;sg.
තරප්පුව;step ladder;žebřík;sg.
තරම;size;míra;n.
තරමක;fairly;trochu;adv.
තරමක;somewhat;trochu;adv.
තරමකට;up to certain extent;do určité míry;
තරමක්;a little;trocha;
තරමක්;somewhat;trocha;
තරම්;to the extent of;do (určité) míry;
තරම්;to the extent of;až do (určité) míry;
තරම්: එහෙ බලන්න තරම් දෙයක් නෑ.;so much: There is not any thing worth seeing here.;tolik: Není tam nic, co by stálo za to vidět.;
තරම්: ඒ තරම් හොඳ නෑ.;so: I don't feel so good.;tolik: Necítím se tak dobře.;
තරම්: කියන්න තරම්;worth: worth saying;stát za to: stojí za to říct;
තරම්: කියන්න තරම් අමුත්තක් නෑ;worth: there is nothing worth saying;stát za to: není tu nic, co by stálo za to říct;
තරමෙ;about;asi;hov.
තරමෙ;around;okolo (asi);hov.
තරමෙ: එයා කවදා තරමෙ ද එන්නෙ?;around: Around what day is he coming?;asi: V který den asi tak přijde?;
තරමෙ: ලබන මාසෙ තරමෙ;about: about next month;asi: asi příští měsíc;
තරහ;anger;rozzlobenost;n.
තරහ;anger;vztek;n.
තරහ: ඔය තරං තරහ ගන්ඩ එපා.;angry: Do not be so angry.;naštvaný: Nebuď tolik naštvaný.;
තරහ: මට තරහයි;angry: I am angry.;nenávist: Jsem rozzlobený.;
තරහාව;anger;vztek;n.
තර්ජන කරනවා;threat;vyhrožovat;T
තරිනි;light;lehký, lehká, lehké;adj.
තරු;stars;hvězdy;pl.
තරුණ;youthful;mladý, mladá, mladé;adj. cl.
තරුණ: තරුණ පිරිමි ළමයා;young: young boy;mladý: mladý chlapec;
තරුණයා;youth;mládež;sg.
තරුනයා;young man;mladík;sg.
තරුව;star (in sky);hvězda (na obloze);sg.
තල තෙල්;sesame oil;sezamový olej;n.
තලගොයා;lizard;varan;sg.

තලගොයා;iguana;varan;sg.
තලතෙල්;sesame oil;sezamový olej;n.
තලනවා;beat;mlátit;T
තලනවා: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;strike: Strike while the iron is hot!;kout: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
තලය;blade;ostří;sg.
තල්මහ;whale;velryba;sg.
තල්ලු කරනවා;push;tlačit;T
තල්ලු කරමින් ඉන්නවා;be pushing;tlačit (být tlačící);
තලු ගහනවා;smack;mlaskat;T
තව;more;více;
තව;further;dále;
තව;still;stále;
තව ටිකෙන් වැටුනා;almost fell down "more - a little - fell";skoro spadl "ještě trochu - spadl";p.s.
තව තවත්;more and more;víc a víc;
තව දුරට;sequel;pokračování;
තව දුරට;more;více;
තව දුරට;further;dále;
තව පොඩ්ඩෙන්!;almost!;jen tak tak!;
තව පොඩ්ඩෙන්!;almost!;těsně!;
තව වරක් කියනවා;repeate, say again;znovu říci;T
තව වරක් කියනවා;say again, repeate;zopakovat;T
තව: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;more: besides that small crops;ještě: kromě toho ještě drobné plodiny;
තව: ඔයාට තව මොනවාද ඕන?;more: What else do you want?;ještě: Co ještě chceš?;
තව: තව අවුරුද්දකින්;more: after a year;ještě: za rok;
තව: තව ටිකකිං එන්නං.;more: I will come after a while.;ještě: Přijdu za chvilku.;
තව: තව ටිකකින් එන්නම්.;more: I'll come in a little while.;ještě: Přijdu za chviličku.;
තව: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;more: I want a kilogram of sugar more.;ještě: Chci ještě kilo cukru.;
තවකාලිකව දෙනවා;lend;půjčit;T nep.
තවද;also;také ;
තවම;still;ještě;
තවම;still;stále;hov.
තවම;still;pořád;
තවම;yet;pořád;
තවම;yet;pořád;hov.
තවම: එයාලා තවම ඒ ගෙට ගෙවදිලා නෑ.;still: They haven't yet moved into that house.;stále: Stále se do toho nového domu nepřestěhovali.;

තවම: එයාව තවම කැස්ස තියෙනවා.;yet: He has a cough yet.;stále: Stále má kašel.;
තවරනවා;daub;zašpinit;T
තවරනවා;daub;mazat;T
තව්;holes;díry;nep. pl.
තව්ව;hole;díra;nep. sg.
තඩිම;dish (vessel);nádoba;sg.
තඩිම්;dish (vessels);nádoba;pl.
තහනං;stopped;zastavený;adj.
තහනං;forbidden;zakázaný;adj. hov.
තහනං;curtailed (visa etc.);zkrácený (víza apod.);adj.
තහනම;prohibition;zákaz;adj.
තහනම;prohibition;zákaz;sg.
තහනම්;prohibited;zakázaný;adj.
තහනම් කරනවා;prohibit;zakázat;T
තහනම්: දැන්වීම් ඇලවීම තහනම්;prohibited: posters sticking prohibited;zakázáno: vylepování plakátů zakázáno;spis.
ත්‍රිලියනය;trillion;bilion;
ත්‍රීරෝද රත්තය;tuk-tuk;tuk-tuk;sg. spis.
ත්‍රීරෝද රත්තය;three-wheeler;trojkolák;sg. spis.
තා;you;ty;f. nř.
තාක්ෂනය;technology;technologie;sg.
තාච්ච;frying pans;pánvičky na smažení;pl.
තාච්චුව;pan;pánvička;sg.
තාත්තලා;fathers;otcové;pl.
තාත්තා;daddy;táta;sg.
තාත්තා;father;otec;sg.
තාත්තා: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;father: Son came after the father.;otec: Syn přišel po otci.;
තාත්තෙ!;Daddy!;Tati! hov.;
තානාපති කාර්යාලය;embassy;velvyslanectví;sg.
තානාපති කාර්යාලය;embassy;ambasáda;sg.
තානාපති කාර්‍යාලය;embassy;ambasáda;sg.
තානාපති කාර්‍යාලය;embassy;velvyslanectví;sg.
තානාපතිතුමා;ambassador;velvyslanec;sg.
තාපසයා;ascetic;asketa;sg.
තාපසාරාමය;monastery (of any religion);klášter (jakéhokoliv náboženství);sg.
තාප්පය;rampart;hradba;sg.
තාප්පය;wall;zeď;sg.
තාම;yet;pořád;hov.

තාම;still;stále;hov.
තාර පැටිය;duckling;kachňátko;sg.
තාරකාව;star;hvězda;sg.
තාරාවා;duck;kachna;sg.
තාරාවො;ducks;kachny;pl.
තාල;tunes;popěvky;pl.
තාල අත්ත;palm leave;palmový list;sg.
තාල වර්ග;palm;palma;sg.
තාලෙ;rythm;rytmus;sg.
තාවකාලික;temporary;dočasný;adj.
තැටිය;compact disk (CD);kompaktní disk (CD);hov. n. pc.
තැටිය;record (of music);nahrávka (hudební);sg.
තැටිය;CD;CD;hov. pc. sg.
තැන;place;místo;sg.
තැන: ගිය තැන ගල් වැහි;place: where I go, there are enemies "gone place - stones rain";místo: kam jdu, tam jsou nepřátelé "jdu-kam kameny prší";
තැන: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;place: fill in the blanks;místo: vyplnit prázdná místa;
තැනක්: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;place: where they are not;místo: tam, kde nejsou;
තැනට;in that case;v tom případě;spis.
තැන්;places;místa;pl.
තැන්න;plain;rovina;n.
තැන්න;plain;planina;n.
තැනිතලාව;valley;údolí;sg.
තැනිතලාව;plain;rovný;adj.
තැනිබිම;plain;planina;n.
තැනිබිම;plain;rovina;n.
තැනිම;construction;konstrukce;sg.
තැනීම;construction;stavění;sg.
තැපාල් පත;post card;pohlednice;sg.
තැපැල් කන්තෝරුව;post office;pošta;sg. spis.
තැපැල් කන්තෝරුව: මොනව ද තැපැල් කන්තෝරුවෙන් කරන්ඩ තියෙන්නෙ?;post office: What are the things that are to be done at the post office?;pošta: Jaké věci mám zařídit na poště?;
තැපැල් කරනවා;mail a letter;poslat dopis;T
තැපැල් ගාස්තුව;postage;poštovné;sg.
තැපැල් පත;postcard;pohled;sg.
තැපැල් පෙට්ටිය;post box;schránka (poštovní);sg.
තැපැල් සංකේත;postcode;směrovací číslo;sg.
තැබෑරුම;pub;hospoda;sg.

තැබුවේය;kept;zanechal;p.s.
තැම්බිලි වල්ලක්;bunch of king coconuts;trs kokosů;
තැඹිලි පාට;orange color;oranžová, oranžové, oranžový;අදජ.
තැඹිලි;king coconut;královský kokos;sg.
තැඹිලි ගෙඩිය;king coconut (one of);královský kokos (jeden);sg.
තැරැවුකරු;broker;jednatel;hov. sg.
තැරැවුකරු;broker;dohazovač;hov. sg.
තැලිලා;squashed;rozmačkaný, rozmačkaná, rozmačkané;p.p.
තැලිලා;squashed;rozmačkal;p.p.
තැවෙනවා;lament;bědovat;T
තෑග්ග;gift;dar;sg.
තෑග්ග;present (gift);dárek;sg.
තෑග්ග;gift;dárek;sg.
තෑගි;gifts;dary;pl.
තෑගි කරනවා;present (gift);obdarovat;T
තෑගි කරනවා;gift;darovat;T
තිත්;dots;tečky;pl.
තිත්ත;bitter (of taste);hořký;adj.
තිබහ;thirst;žízeň;n.
තිබහ: මට තිබහයි;thirst: I am thirsty.;žízeň: Mám žízeň.;
තිබහ: මට වතුර තිබහයි;thirst: I am thirsty "'to me' water thirst';žízeň: mám žízeň "mě vodu žízeň";
තිබ්බා;kept (placed);položil;p.s.
තිබ්බා;placed;položil;p.s.
තිබ්වච;been;jsoucí;adj. nž.
තිබ්වච;been;žijící;adj. nž.
තිබ්වච;owned;vlastněný;adj. nž.
තිබ්වචවාවෙ;let be;nech ať je;nž.
තිබිල්ල;being;bytí;nž. n.
තිබිලා;have been;byl;nž. p.p.
තිබීම;being;bytí;nž. n.
තිබුන;owned;vlastněný;adj.
තිබුන;owned;jsoucí;nž. adj.
තිබුනා;had;měl;p.s.
තිබුනා: අම්මා උයලා තිබුනා නම් මට කන්ඩ තිබුනා.;had: If mother had cooked, I could have eaten.;měl: Kdyby matka uvařila, mohl bych jíst.;
තිබුනා: කියලා තිබුනා;already: had told;již: již řekl;
තිබුනා: තාත්තා එහෙ ගිහිල්ලා තිබුනෙ නෑ.;father: Father had not gone there.;otec: Otec tam nepřišel.;

තිබුනාවෙ;leave;nech být;nž.
තිබුනාවෙ;let it be;nech to být;
තිබුනාවෙ;let sth. somewhere;nech (něco někde být);
තිබුනාවෙ: කෑම ටික තිබුනාවෙ.;let be: Let the breakfast remain for a while.;nechat: Nech tu snídani chvilku být.;
තිබුනෙ;was (emphatic);byl (zdůrazněno);nž. p.s.
තියනවා;place;položit;T
තියනවා;keep (place);umístit;T
තියනවා;let (sth smw);zanechat (něco někde);T
තියන්න;keep;zanechat;T
තියලා;have placed;položil;p.p.
තියලා;have kept (have placed);položil;p.p.
තියා;before;před;čas. prep.
තියා;advance;předstih;
තියා;if (he) then what to say about (sb else);když (on) pak co říci o (někom jiném);
තියා: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;before: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;před: Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;
තියා: තුනට පහක් තියා;before: five before three "'to three' - five - before";před: jsou tři za pět minut "'do tří' - pět - před";
තියා: දහයට විස්සක් තියා;before: twenty before ten "'to ten' - twenty - before";před: je deset za dvacet minut "'do deseti' - dvacet - před";
තියා: පුතා තියා තාතතාටත් සල්ලි නෑ.;let alone: Even the father has no money, let alone the son.;natož pak: Táta nemá žádné peníze, natož pak syn.;
තියාගන්නවා;keep;udržovat;T
තියාගන්නවා;hold;držet;v.
තියාගන්නවා;keep;nechat si;T
තියාගන්නවා: මේ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;let: Keep this little amount of money for yourself.;nechat si: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;
තියාගෙන ඉන්නවා;holding;držet (být držící);
තියුනු;sharp;ostrý;adj.
තියුනුයි;sharp;ostrý;adj.
තියෙන: මහත්තයා ලියපු තියෙන පොත;done: the book that the gentleman has written;hovotý: kniha, kterou ten pán napsal;
තියෙනවා;is;je;nž. sg.
තියෙනවා;have;mít;I nž.
තියෙනවා;be;být;nž.
තියෙනවා;are;jsou;nž. pl.
තියෙනවා: අද වලාකුලු තියෙනවා;be: today it's cloudy "today - clouds - are";být: dnes je zamračeno

"dnes mraky jsou";
තියෙනවා: ඉඩං තියෙන අය;have: people who have lands;mít: lidé, kteří mají pozemky;
තියෙනවා: උදේ බස් එක තියෙන්නෙ හය හමාරට;have: In the morning the bus goes at half past seven.;mít: Autobus jede v půl sedmé.;
තියෙනවා: එයාට ඇතිවෙන්න පොත් තියෙනවා.;have: He has enough books.;mít: Má dostatek knížek.;
තියෙනවා: එයාත් ඒ බස් එකෙං ගිහිල්ලා තියෙනවා.;too: He too had gone by that bus.;také: Také odjel tím autobusem.;
තියෙනවා: ඔයාත් එයාව දැකලා තියෙනවා.;already: You too have met/seen him already.;už: Ty jsi ho také viděl/potkal.;
තියෙනවා: ගෙනියන්න තියෙනවා;have to take away;měl by odnést;
තියෙනවා: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;have: I have many things in my bag.;mít: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
තියෙනවා: මම නුවර ගිහිං තියෙනවා.;already: I have been to Kandy already.;už: Už jsem byl v Kandy.;
තියෙනවා: මිනිස්සුනට හුඟක් අවශ්‍යතා තියෙනවා.;have: People have many needs.;mít: Lidé mají mnoho potřeb.;
තියෙනවා: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;be: In almost every village there is a school.;být: Téměř v každé vesnici je škola.;
තියේ ද?: ඔබ තියේ ද?;do you have?;máte?;
තීරණය කරනවා;decide;rozhodnout;T
තිරය;wick (of a candle);knot (svíčky);sg.
තිරය;curtain;závěs;sg.
තිරිඟු;wheat flowers;pšeničné klasy;pl.
තිරිඟු;wheat;pšenice;pl.
තිලක්ඛන;three characteristics;tři vlastnosti;pal.
තිලිනේ;prize;cena (výhra);sg.
තිලිනේ;prize;výhra;sg.
තිවුනාවෙ: ඔය පොත් මේසෙ උඩ තිබුනාවෙ.;leave: Leave those books on the table.;nech být: Nech tyto knihy na stole.;
තිස්-;thirty-;třicet-;
තිස්සේ;in a row;bez přerušení;hov.
තිස්සේ;in a row;v jednom kuse;hov.
තිහ;thirty;třicet;
තී;you;ty;f. nř.
තීණ්දු කරනවා;decide;rozhodnout se;T
තීනදු ප්‍රකාශය;decree;rozkaz;sg.
තීන්ත;paint;barva;n.
තීන්ත;ink;inkoust;n.

තීන්දුව;decree;rozkaz;sg.

තීරණය: දෙන්නා තීරණය කරගත්තේය;decision: both decided;rozhodnutí: oba se rozhodli;

තීරණාත්මකව;precisely assume;přesně pochopit;

තීව්‍රතාව;intensity;intensita;sg.

තුඩ;tip (of finger);špička (prstu);sg.

තුඩ;tip (point);špička (prstu);sg.

තුත්තිරි;seeds stucking on clothes;semínka zapíchávající se do oblečení;pl.

තුන;three;tři;uc

තුන කාල;three quaters;tři čtvrtě;

තුනක්;three;tři;nc

තුනකුයි;three and also;tři a rovněž;

තුනම;all three;všichni tři;

තුන්ඩුව;prescription;předpis (lékařský);sg.

තුන්දෙනාම: අම්මත් තාත්තත් අක්කත් - ඔය තුන්දෙනාම අද ගියා.;all three: Mother, father and elder sister - all three or them went today.;všichni tři: Matka, otec a starší sestra - všichni tři dnes odešli.;

තුන්වෙනි;third;třetí;adj.

තුන්වෙනියා;third one;třetí;n.

තුනී;thin;hubený;adj.

තුරුල කරගන්නවා;hug;obejmout;T

තුලා;Libra;váhy;hor.

තුලින්;through;skrz;prep.

තුවක්කු;guns;zbraně;pl.

තුවක්කුව;gun;zbraň;sg.

තුවා;towels;ručníky;pl.

තුවාය;towel;ručník;sg.

තුවාල කාරයා;injured person;zraněná osoba;sg.

තුවාල: ලමයාට තුවාල උනේ නෑ.;injury: The child didn't get injured.;zranění: Dítěti se nic nestalo.;p.s.

තුවාල: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;damage: The cycle is indeed a little damaged.;poškození: Kolo je vskutku trochu poškozené.;

තුවාලය;damage;poškození;sg.

තුවාලය;injury;zranění;sg.

තුවාලය;damage;škoda (na věci);

තුවාලය වෙනවා;get injured;zranit se;I

තුවාලය වෙනවා;damage;poškodit se;I

තුළ;during;během;čas. prep.

තුළ: දවස තුළ;during: during the day;během: během dne;

තෘප්තිමත්;satisfied;spokojený;adj.

තෙක්;until;až do;čas. prep.
තෙක්;until;do;čas. prep.
තෙක්: ජුනි මාසය තෙක්;until: until June;do: do června;
තෙක්: තෙක් ජූනි;until: until June;do: do června;
තෙක්: මම එන තෙක්;until: until I come;než: než přijdu;
තෙගුණ;triple;trojitý;adj.
තෙත;wet;vlhký;adj.
තෙත;wet;mokrý;adj.
තෙත ගැන්වීම;getting wet;zvlhnutí;n.
තෙතමනය;humidity;vlhkost (vzduchu atd.);sg.
තෙත්කරනවා;wet;namočit;T
තෙත්වෙනවා;wet;namočit se;I
තෙත්වෙනවා;wet;zvlhnout;I
තෙමනවා;get wet;zvlhnout;I
තෙමනවා;get wet;namočit se;I
තෙම්පත්;calm;klidný;adj.
තෙම්පත්;calmed;zklidněný;adj.
තෙම්පත් වෙනවා;settle down;uklidnit se;I
තෙම්පත් වෙනවා;settle down;uvolnit se;I
තෙමුනා;got wet;smáčel se;p.s.
තෙමුනා;got wet;navlhl;p.s.
තෙමුනා;got wet;namočil se;p.s.
තෙමුනා;got wet;promočil se;p.s.
තෙමුනා;got wet;zvlhl;p.s.
තෙරපනවා;push;tlačit;T
තෙරපනවා;press;mačkat;T
තෙරපුවා;pressed;tlačil;p.s.
තෙරපුවා;pushed;tlačil;p.s.
තෙල්;fat;tuk;n.
තෙල්;oil;olej;n.
තේ;tea;čaj;n.
තේ දලු නෙලන්නිය;tea plucker "tea 'fresh leaves' plucker";sběračka čajových lístků "čajových 'právě vzrostlých lístků' sběračka";f.
තේ පොච්චිය;teapot;čajová konvice;sg.
තේ පොච්චිය;teapot;konvice na čaj;sg.
තේ බොනවා.;Have breakfast.;Snídat.;
තේ බොනවා.;Drink tea.;Pít čaj.;
තේ හැඳ;tea spoon;lžička;sg.

තේ: තේවලට කීයක් ගියාද?;tea: How much did it cost for tea?;čaj: Kolik (peněz) stál čaj?;
තේ: සුදු තේ;light tea with milk;slabý čaj s mlékem;
තේග්ග;prize;výhra;sg.
තේග්ග;gift;dar;sg.
තේග්ග;prize;cena (výhra);sg.
තේගි;prizes;ceny (výhry);pl.
තේගි;gifts;dary;pl.
තේජස;majesty;honosnost;n.
තේරවිලි;riddles;hádanky;pl.
තේරිලා;understood;pochopil;p.p.
තේරිලා;understood;porozuměl;p.p.
තේරුං කරනවා: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;explain: No one can explain those like that teacher.;vysvětlit: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
තේරුං කරලා දෙනවා;explain (to sb.);vysvětlit "vyjadřujíce dát";T
තේරුංගන්නවා;understand;porozumět;T
තේරුංගන්නවා;understand;rozumět;T
තේරුම;meaning (of a word;význam (slova);sg.
තේරුම;meaning;význam (slova);sg.
තේරුම: ඒක තමයි තේරුම;meaning: That is what I mean.;význam: To mám na mysli.;
තේරුම: මොකද් ද මේකෙ තේරුම?;meaning: What does that mean?;význam: Co to znamená?;
තේරුම: මොකද්ද මේ වචනයෙ තේරුම?;meaning: What is the meaning of that word?;význam: Co znamená to slovo.;
තේරුම් ගන්නවා;understand "meaning - get";rozumět "význam brát";I
තේරුවා;chose;vybral;p.s.
තේරෙන කොට: යන්තම් බහ තේරෙන කොට;understand: as soon as they just start to understand (about children);porozumět: jakmile vůbec začnou rozumět (o dětech);spis.
තේරෙනවා;understand;rozumět;I
තේවල;of tea;čaje (2. p.);
තේවලට;for tea;za čaj;
තේවලට;to tea;pro čaj (4. p.);
තේවලට;for tea;pro čaj;
තේවලින්;about tea;o čaji (6. p.);
තේවාව;offering;nabízení;sg.
තේවාවන;offerings;nabízení;pl.
තොහු;nooses;smyčky;pl.
තොට්ල්ල;cot;kočárek (dětský);sg.
තොට්ල්ල;cradle;kolébka;sg.
තොට්ලි;cradles;kolébky;pl.

තොපගේ;your;vaše;nř. pl.
තොපගේ: තොපගේ හැටි;your: your manners;vaše: vaše nátura;nř.
තොප්පි;hats;klobouky;pl.
තොප්පිය;hat;klobouk;sg.
තොපි;you;ty;nř.
තොරතුර;piece of information;informace;sg.
තොරතුරු;information;novinky (informace);pl.
තොරතුරු;news;novinky;pl.
තොරතුරු;information;informace;pl.
තොරතුරු;news;zprávy;pl.
තොරතුරු: කොහොම ද තොරතුරු?;news: What's the news?;novinky: Jaké jsou novinky?;
තොල;lip;ret (na ústech);sg.
තොල්;lips;rty;pl.
තොල්;lips;rty;pl.
තෝ;you;ty;m. nř.
තෝ: තෝ පල් හොරා;you: you daring robber;ty!: ty troufavý zloději;
තෝප්පිය;cap;čepice;sg.
තෝරනවා;choose;vybrat si;T
තෝරනවා;choose;vybrat;T
තෝලු;earrings;náušnice;pl.
ද;question marker;tázací přípona;
ද;question marker;otazník;
ද: අපි මේ පොත් කියවන්ඩ ද?;may we: May we read the books?;máme: Máme tedy přečíst ty knihy?;
ද: එයා මේ වැඩේ කරයි ද කියලා.;whether: I doubt whether he would do this work.;že: Pochybuji, že by tu práci udělal.;
ද: කරන්ඩ යන්ඩ ද කොහෙ ද වෙන්ඩ ඇති.;whether: Maybe to go with (you) to play or so.;zda: Možná aby si s tebou šel hrát nebo tak.;
ද: මම යන්ඩ ද?;May I go?;Mohu odejít?;
ද: මහත්තයාට ඕන සීනි ද හාල් ද?;sir: Sir, do you want sugar or rice?;pane: Pane chcete cukr nebo rýži?;
දක්කනවා;lead;vést (ukazovat cestu);T
දක්වනවා;indicate;naznačit;T
දක්ශයි: උන්නැහැ කොයි ලෙඩේටත් එක වගේ දක්ශයි.;clever: He is equally clever in treating any disease.;chytrý: Je stějně dobrý v léčení jakékoliv nemoci.;zas.
දක්ෂ;clever;chytrý;adj.
දක්ෂය;competition;soutěž;sg.
දක්ෂින සාගරය;Antarctic Ocean;Antarktický oceán;
දක්සයි: මීයො අල්ලන්ඩ හරි දක්සයි.;clever: It's very clever in catching mise.;chytrý: Je velmi

chytrá v chytání myší.;
දකිනවා;see;spatřit;I
දකිනවා;notice;všimnout si;I
දකිනවා;see;vidět;I
දකිනවා: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;see: I see you every day.;vidět: Vidím tě každý den.;
දකුණ;South;Jih;n.
දකුන;South;Jih;
දකුන;right (side);pravý, pravá, pravé (na pravo);adj.
දකුනු;right (not the left one);pravý (ne levý);adj.
දකුනු අත;right hand;pravá ruka;sg.
දකුනු කකුල;right leg;pravá noha;sg.
දඟ;naughty;neposlušný;adj.
දඟ;naughty;zlobivý;adj.
දඟකාර;naughty;zlobivý;adj.
දඟකාර;naughty;neposlušný;adj.
දඟයි;mischievous;darebný;adj.
දඟයි;mischievous;zlobivý;adj.
දඟලන;shaking;otřásání;n.
දඟලන;trempling;třesení;n.
දඩ;fine;pokuta;sg.
දඩ;fines;pokuty;pl.
දඩ: දඩ මුදලක ගෙවල;fine: paying a fine;pokuta: zaplacením pokuty;
දඩය;fine;pokuta;sg.
දඩයක්කාරයා;hunter;lovec;sg.
දඩාස් ගාලා;got frightened;leknul se;p.p.
දඩුවම් කරනවා;punish;trestat;T
දණගහනවා;kneel "knee - beat";kleknout si "koleno - mlátit";T
දණගහනවා;kneel "knee - beat";klečet "koleno - mlátit";T
දණහිස;knee;koleno;sg.
දණහිස්;knees;kolena;pl.
දණිස්;knees;kolena;pl.
දණිස්ස;knee;koleno;sg.
දඬ;stick;hůl;sg.
දඬුවං කරනවා;punish "by stick do";trestat "holí dělat";
දත;tooth;zub;sg.
දත;know;vědět;spis.
දත නොහැකි;cannot come to know;nemůže poznat;
දත: දතක් වැටිලා;tooth: a tooth came out;zub: zub vypadl;

දත: මගේ දත ගැලව්ල.;tooth: I've broken my tooth.;zub: zlomil jsem si zub.;
දතරතුර;between;mezi;prep.
දත්;teeth;zuby;pl.
දත් ඇන්ද;row of teeth;řada zubů;sg.
දත් දොස්තර;dentist "teeth doctor";zubař "zubní doktor";sg.
දත් බුරුසුව;tooth brush;zubní kartáček;sg.
දත්: පුංචි එකාගේ දත්;teeth: teeth of the small one;zuby: zuby toho malého;
දද;itch;svědění;sg.
දදේ;itch;svědění;sg./pl.
දන;wealth;bohatství;sg.
දන ගහනවා;kneel down "knees - beat";kleknout si "kolena mlátit";T
දනවත්;rich;bohatý;adj.
දනවතා;rich man;bohatýr;sg.
දනවා;burn;hořet;I
දනවා;glow;žhnout;I
දනහිස;knee;koleno;sg.
දන්ඩ;stick;hole;sg.
දන්ඩු;sticks;hole;pl.
දන්ඩුවං;punishments;tresty;pl.
දන්ඩුවම් කරනවා;punish "punishment - make";trestat "trest dělat";T
දන්ත වයිද්‍යවරයා;dentist;zubař;sg.
දන්ත වෛද්‍ය ශල්‍යාගාරය;dentist room;zubní ordinace;n. spis.
දන්නනවා;inform;informovat;T
දන්නනවා;inform;oznámit;T
දන්නවා;know;umět;v.
දන්නවා;know;vědět;v.
දන්නවා: ඒ බව මම දන්නවා.;know: That fact I know.;vědět: Skutečnost, o které vím.;
දන්නවා: ඒ මහත්තයා ගැන කවුරුත් දන්නවා;know: everybody knows about that man;vědět: o tom muži každý ví;
දන්නවා: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;know: This man knows tamil (language) very well.;umět: Tento muž umí výborně tamilsky.;
දන්නවා: කෙහෙල්මලක් දන්නෙ නෑ;know: doesn't know anything about it "neither the banana flower he doesn't know";vědět: nic o tom neví "ani květ banánu nezná";
දන්නා;known;známý, známá, známé;adj.
දන්නෙ නෑ;don't know;nevím;
දන්වනවා;inform;informovat;T
දන්වනවා;inform;oznámit;T
දනිද්දී;during knowing;během vědění;

දනිද්දි;while knowing;během vědění;
දනියි;might know;asi ví;
දනිවි;might know;asi ví;
දබර ඇඟිල්ල;index finger;ukazováček;sg.
දබරඟිල්ල;index finger;ukazováček;sg.
දමනවා;put inside;vložit;T
දමනවා;lock (a lock);zamknout (zámek);T
දමනවා;dress (clothes);obléci;T
දමනවා;put;položit;T
දමනවා;put;vložit;T
දමනවා;put;pokládat;T
දමමින් ඉන්නවා;putting;pokládat (být pokládající);
දමලා;have put;položil;p.p.
දම් පාට;violet;fialový, fialová, fialové;adj.
දමාගනීවි;might put;asi položí;
දමිල්ල;putting;pokládání;n.
දඹියා;muslim;muslim;nř. sg.
දඹියා;younger brother;mladší bratr;sg.
දයිනික;daily;denně;adv.
දර;wood (for burning);dříví (na spálení);n.
දර;fire wood;dřevo na oheň;n.
දර;fire wood;dřevo na pálení;
දර මඩුව;fire-wood shop;obchod se dřevem na oheň;sg.
දර මඩුව;shed;obchod se dřevem na oheň;sg.
දර: දර පලනවා;wood: chop the wood;dříví: sekat dříví;
දර: දර පලනවා;chop: chop the wood;nasekat: nasekat dříví;
දර: මෙ දරවලින් කොටසක්;wood: a portion of this firewood;dřevo: část tohoto dřeva (na pálení);
දර්ශන තලය;scene;jeviště;sg.
දර්ශන තලය;scene;scéna;sg.
දශීනය;sight, seeing;vidění;spis.
දර්ශනය;view;pohled (někam);sg.
දරාවෙන ඉන්නවා;tolerate;tolerovat;v.
දරු නැලවිල්ල;lullaby;ukolébavka;sg.
දරුනු;brutal;surový;adj.
දරුවන්ගෙ;of children;dětí (2. p.);
දරුවා;child;dítě;sg
දරුවො;children;děti;pl.
දරුවො: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;children: Parents toil on behalf of

their children.;děti: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
දල;tusks;kly (sloní);pl.
දල්වනවා;light (a candle etc.);rozsvítit;T
දවනවා;cremate;pohřbít;T
දවල්;noon;poledne;n.
දවල්;afternoon;odpoledne;
දවල් කෑම: දවලට කෑවාට පාස්සේ ද අයියා ගියෙ?;lunch: Did the elder brother leave after (having) lunch?;oběd: Starší bratr odešel po obědě?;
දවල්: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;day time: When it is day time, I come.;ve dne: Přijdu ve dne.;
දවල්වෙනවා;become a daytime;být poledne "poledne se stát";
දවල්වෙන්ඩ එනවා;about to become day time;rozednit se;I
දවස;day;den;sg.
දවස;days;dny;pl.
දවස ගානෙ;daily;denně;adv.
දවස පුරා;whole day;celý den;
දවසක;at some time;v nějaký čas;
දවසක් උදේ;one day in the morning;jeden den ráno;
දවසක් පාසා;every day;každý den;
දවසක්: පහසු දවසක් කියන්ඩ කෝ.;day: Tell me what day suits to you.;den: Řekni, který den se ti to hodí.;
දවසගානෙ;dialy;denně;adv.
දවස්;days;dny;pl.
දවස්: දවස් දෙකක් වෙලේ ඉඳලා;days: two days ago;dny: před dvěma dny;
දවස්: දවස් පතාම;days: every day;dny: každý den;
දවස්වල: මේ දවස්වල පැය ගණං පොලිංවල ඉන්න වෙනවා.;days: Nowadays (you) have to stay in queues for several hours.;dny: V těchto dnech musíš stát ve frontách několik hodin.;
දවසෙන් දවසට;every day;každý den;
දවාලේ;in the afternoon;odpoledne;adv.
දශ;ten;deset;
දශ ලක්ෂය;million;milion;sg.
දස සිල්;eight precepts (abstinency of killing, stealing, sex, telling lies, taking drugs, eating after noon, dancing-singing-playing musical instruments-watching amusing performances,adorning oneself with flowers-jewelery-or-scents,sitting or lying on luxury furniture);osm pravidel (zdržování se zabíjení, kradení, sexu, lhaní, braní drog, jezení po poledni, tancování-zpívání-hraní na hudební nástroje-sledování zábavných představení,zdobení se květinami-šperky-či-parfémy, sedání/lehání na luxusní nábytek);bh.
දහ අට;eighteen;osmnáct;
දහ දාහ;ten thousand;deset tisíc;
දහ නමය;nineteen;devatenáct;

දහතර;fourteen;čtrnáct;
දහතුන;thirteen;třináct;
දහතුන්-;thirteen-;třináct-;
දහදෙනෙක්;ten;deset;živ.
දහනවය;nineteen;devatenáct;
දහම;faith;důvěra;sg.
දහම;faith;víra;sg.
දහය;ten;deset;
දහයකින්;from ten;z deseti;
දහයකින්;in ten;v deseti;
දහයට;at ten o'clock;v deset hodin;
දහයට;at ten o'clock;v deset hodin;
දහවල;midday;poledne;n.
දහවෙනි;tenth;desátý;adj.
දහවෙනියා;tenth one;desátý;n.
දහසය;sixteen;šestnáct;
දහිරියවනවා;encourage (by sb);povzbudit (někým);I
දහිරියවන්ත;courage;odvaha;n.
දළු;leaves (that have just come out);listy (které právě vyrašily);pl.
දළුකොල;tender leaves;nové lístky;pl.
ද්‍රව්‍ය;material;materiál;sg.
ද්‍රව්‍ය;things;věci;pl.
ද්වේශය;hatred;nenávist;n. p.
දාං;draughts;dáma (hra);n.
දාං අදිනවා;play draughts;hrát dámu "dámu táhnout";T
දාං ලෑල්ල;draughts board;deska na dámu (hru);sg.
දාගන්නවා;put for oneself;přihlásit se (do školy atd.);T
දාඩිය;sweat;pot;n.
දාඩිය දානවා;sweat "sweat - put";potit se "pot - pokládat";T
දාඩිය දානවා;sweat;potit se;I
දාඩිය දානවා;perspire;potit se;I
දාඩිය: මට හරිම හරි දාඩියයි.;sweat: I am sweating very much.;pot: Velmi moc se potím.;
දාදු;dice;kostka;sg.
දානය;gift;dána;bh. p. sg.
දානය;gift;dar;bh. p. sg. spis.
දානය: අහක දානය;gift of that which is useless;dar toho, co je zbytečné;sg.
දානවා;put;pokládat;T
දානවා;park;zaparkovat (auto);T

දානවා;turn on;zapnout;T
දානවා;put;položit;T
දානවා;turn on;spustit;T
දානවා: වගාවක් දානවා;make: make a plantation of (sth.);udělat: udělat plantáž (něčeho);
දානවා: වැස්ස නැති පෝර දානවා;put: to manure without rain;vložit: hnojit bez deště;
දාන්ඩ: ඒවා දාන්ඩ ඕන.;send: They must be mailed. "They must be dropped.";poslat: Musí být poslány. "Musí být puštěny.";
දාපු;put;položený;adj.
දාමයි;might put;asi položí;
දායි;might put;asi položí;
දාර;rough (edges);ostrý (roh);adj.
දාලා;put;položil;p.p.
දාලා;have put;položil;p.p.
දාලා තියෙනවා: ලයිට් එක දාලා තියන්න!;let: Let the light turned on!;nechat: Nechte to světlo zapnuté!;
දාලා වැඩක් නෑ;no use having put/putting;zbytečné pokládat;
දාසය;sixteen;šestnáct;
දාසයා;slave;otrok;sg.
දාහ;thousand;tisíc;
දාහ අට;eighteen;osmnáct;
දාහත;seventeen;sedmnáct;
දාහත්-;seventeen-;sedmnáct-;
දාළදා මාලිගාව;Temple of the;Tooth relic;Chrám posvátného zubu (zubu Buddhy)
දැං;now;teď;
දැං කාලෙ;these times;poslední dobou;
දැං: දැං දෙක හමාරටත් කිට්ටුයි;now: it is almost half past two;teď: je téměř půl třetí;
දැං: දැං මට වෙලාවක් නෑ;now: I have no time now.;teď: Teď nemám čas;
දැකලා තියෙනවා;have seen;už viděl;
දැකලා: ඔයාත් එයාව දැකලා තියෙනවා.;saw: You too have met/seen him.;viděl: Ty jsi ho také viděl/potkal.;
දැක්ක;seen;viděný;adj.
දැක්කා;saw;viděl;p.s.
දැක්කා: දැක්ක කල්!;saw: I didn't see you so long time!;viděl: Tak dlouho jsme se neviděli!;
දැක්කා: පොල් වැටුනු වත්ත මම දැක්කා.;saw: I saw a garden, where were fallen coconuts.;viděl: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
දැක්කාම;as soon as he sees;jakmile uvidí;
දැක්කෙ;saw (emphatic);viděl (zdůrazněno);p.s.
දැන ගන්නවා;know for oneself;poznat si "během poznávání brát";T
දැන දැන;while knowing;během vědění ;

දැන දැන;during knowing;během vědění ;
දැනගත්තා;got to know, knew;věděl, znal "poznal";p.s.
දැනගත්තා;knew, got to know;znal, věděl "poznal";p.s.
දැනගත්තා;got to know;poznal;p.s.
දැනගනත්;even though he knew;i když věděl;
දැනගන්ඩ ලැබුනු එක;the fact that one came to know;ta skutečnost, že někdo poznal;
දැනගන්ඩ ලැබෙනවා;get to know (someone);poznat (někoho);I
දැනගන්න ලැබිච්ච එක;that one came to know;to, že někdo poznal;
දැනගන්නවා;get to know;dozvědět se;I
දැනගන්නවා: සන්තොසයි: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;get to know: I am very happy that I get to know you, sir.;poznat: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;
දැනට;for now;pro teď;
දැනට: ඒ නෝනා එංගලන්තෙට ගිහිල්ලා දැනට කොච්චර කල් වෙනවා ද?;already: How long is it since that lady has gone to England?;už: Jak dlouho je to co ta dáma odjela do Anglie?;
දැනටමත්;already;už;
දැනටමත්: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;already: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;už: Říkají, že několik učitelů už bylo přesunuto do vensnické školy.;
දැනටමත්: දැනටමත් එයා ගිහිල්ලා.;already: He is already gone.;už: Už odešel.;
දැනටමත්: දැනටමත් මම ඒ පොත් කියවලා.;already: I have already read those books.;už: Už jsem přečetl ty knihy.;
දැනමුතුකම දීම;advising;radění (dávání rady);n. spis.
දැනමුතුකම දෙනවා;advice;radit;spis. T
දැන්;now;teď;
දැන් කරනේවා;now doing;teď dělám;
දැන් ලියනේවා;now writing;teď píši;
දැන්: දැන් දෙකට කිට්ටුයි.;now: It's almost two o'clock.;teď: Jsou téměř dvě hodiny.;
දැන්: දැන් වෙලාව දහයයි පහයි.;now: Now the time is ten five.;teď: Teď je deset hodin a pět minut.;hov.
දැන්නුවා;informed;oznámil;p.s.
දැන්ම;immediately;bezprostředně;adv.
දැන්ම;right now;právě teď;
දැන්ම;immediately;hned;adv.
දැන්වීම: දැන්වීම් ඇලවීම තහනම්;posters: posters sticking prohibited;plakáty: vylepování plakátů zakázáno;spis.
දැනිල්ල;knowing;vědění;n.
දැනීම;knowing;vědění;n.
දැනුණා;felt;cítil;p.s.

දැනුණේය;felt;cítil;p.s. spis.

දැනුම;knowledge;znalost;n.

දැනුම;knowledge;vědomost;n.

දැනුමක්: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;knowledge: big knowledge of languages;znalost: dobrá znalost jazyků;

දැනුමක්: මේ විෂය ගැන මට එච්චර දැනුමක් නෑ.;knowledge: I do not have much understanding about this subject of study.;znalost: Nemám moc porozumění pro tento předmět studia.;

දැනෙනවා;feel;cítit;I

දැනෙනවා: ඔබ නැතුව මට පාළු දැනෙනවා.;feel: I miss you. (in a letter);pociťovat: Chybíš mi. (v dopise);

දැනෙනවා: කරෙන් දැනෙනවා;recognize: recognize by shoulder "'by shoulder' - feel";poznat: poznat podle ramene "'dle ramene' pocítit";

දැනෙනවා: මට මහන්සියක් දෙනෙනවා.;feel: I feel tired.;cítit: Cítím se unavený.;

දැනේ: කරෙන් දැනේ;recognized: recognized by shoulder;poznaný: poznaný podle ramene;

දැම්මම;right now;právě teď;

දැම්මම;immediately;bezprostředně;adv.

දැම්මම: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;right now: It would be good if I went right now.;právě teď: Bude dobré, pokud půjdeš právě teď.;

දැම්මා;put;položil;p.s.

දැම්මා: කාලා දැම්මා;put: ate everything "ate - put";položil: snědl všechno "snědl - položil";

දැමීම;putting;pokládání;n.

දැමු;having put;položením;

දැරිය;girl;dívka;sg.

දැරිය: දිරිය දැරිය;girl: encouraged girl;dívka: odvážná dívka;

දැල;net (also for fish);síť (i na ryby);sg.

දැල;net;síť;sg.

දැල: දැල බඳිනවා;web: weave the web (about spider);síť: spřádat síť (o pavouku);

දැලඹුවා;caterpillar;housenka;sg.

දැලඹුවො;caterpillars;housenky;pl.

දැලවෙනවා;burn;pálit;I

දැල්;nets;sítě;pl.

දැල්ල;flame;plamen;sg.

දැලිපිහිය;razor;břitva;sg.

දැලියා;roach;šváb;sg.

දැලියා;roach;plotice;sg.

දැවිල්ල;inflammation;zánět;sg.

දැහැත් විට;beetle leaves;betel;mn. sg.

දැහැමි;righteous;spravedlivý;adj.

දැකැතිය;sickles;srp;sg.

දෑත;both hands;obě ruce;
දෑතින්ම;with both hands;obouma rukama;
දෑල;both sides;oboustranný;adj.
දික කරනවා;point (with a stick);ukázat (klackem);T
දික්කසාදයි;divorced;rozvedený;adj.
දිග;long;dlouhý;adj.
දිග ඇදෙනවා;lie down;natáhnout se;T
දිග කලිසම;trousers;kalhoty;sg.
දිග: දිග වැඩ;long time: long time job;dlouho: práce na dlouho;
දිගටම;further;dál;
දිගටම;further;dále;
දිගටම කරගෙන යනවා;continuing "further by doing go";pokračujíce "dále dělajíce jít" nep.;
දිගටම යනවා;continue "further go";pokračovat "dále jít";T
දිගාවෙනවා;lie (down);lehnout si;T
දිගේ;along;podél;prep.
දිගේ: පාර දිගේ;along: along the road;podél: podél silnice;
දින යෝදාගත්;date (appointment);schůzka;sg.
දින යෝදාගත්;appointment;schůzka;sg.
දින: දින දෙකකට සැරයක්;day: every second day;den: každý druhý den;
දිනකින්: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;in a day: Rome was not built in a day.;za den: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;
දිනදර්ශනය;calender "daily plan";kalendář "denní plán";sg.
දිනනවා;win;vyhrát;I
දිනපතා;daily;denně;adv.
දිනය: අද දිනය මොකක් ද?;day: what's the date today?;den: jaké je dnes datum?;
දිනයෙකි;was a day;byl den;spis.
දින්නවා;win;vyhrát;v.
දින්නවා: කවුරු දිනයි කියා ද හිතන්නේ?;win: Who do you think will win?;vyhrát: Kdo si myslíš, že vyhraje?;
දිනුම;goal;cíl;sg.
දිනුම ස්ථානය;goal (at football);gól (ve fotbale);sg.
දිනුවා;won;vyhrál;p.s.
දිනේ;date (time);datum;hov. n.
දිය;liquid;tekutina;n.
දිය;water;voda;n.
දිය ඇල්ල;watter fall;vodopád;sg.
දිය ඇල්ල;waterfall;vodopád;sg.
දිය කරනවා;dissolve "liquid - make";rozpustit "tekutinu dělat";T

දිය කිඳුරා;merman;námořník;sg.
දිය බරියා;water snake;říční had;sg.
දිය බරියා: කකුල කාපි දිය බරියා;water: suddenly water snake bit the leg;vodní: najednou říční had kousl do nohy;
දිය වැල;current;pramínek;sg.
දියනිය;daughter;dcera;sg.
දියපාර;stream (of water) "liquid path";pramen (vody) "tekutiny cesta";sg.
දියවැඩියාව;diabetic;diabetický;adj.
දියවෙනවා;melt;roztát se;I
දියසීරාව;humidity;vlhkost (vzduchu atd.);sg.
දියුනුව;progress;pokrok;sg.
දියෝ: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";bring: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;přines!: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;
දිරච්ච;decayed;shnilý;adj.
දිරනවා;decay;hnít;I
දිරලා: දිරලා ගියා;rotten: got totally rotten "rotted - went";shnil: totálně shnil "shnil odešel";
දිරවනවා;digest;trávit (potravu);T
දිරි දෙනවා;encourage (sb);povzbudit (někoho);T
දිරිය;courage;odvaha;n.
දිරිය: දිරිය දැරිය;encouraged: encouraged girl;odvážný: odvážná dívka;
දිරුනා;decayed;hnil;p.s.
දිරුවා;rotted;shnil;p.s.
දිල්ලි;Dilli;Dillí;n. t.
දිලිසෙනවා;glitter;lesknout se;I
දිලිහෙනවා;shine;zářit;I
දිලිහෙනවා;shine;lesknout se;I
දිව;tongue;jazyk;sg.
දිවයින;island;ostrov;sg.
දිවයින්;islands;ostrovy;pl.
දිව්‍ය;materials;materiál;pl.
දිව්‍ය ලෝකය;heaven;nebe (božské);sg.
දිව්වෙය;ran;běžel;spis.
දිවි නසාගන්නවා;suicide oneself;zabít se (zasebevraždit se);T
දිවියා;leopard;leopard;sg.
දිවියා;leopard;levhart;sg.
දිවියො;leopards;levharti;pl.
දිවියො;leopards;leopardi;pl.
දිවුනු මනස;developed mind;vyvinutá mysl;

දිවුනුව;development;vývoj;sg.
දිවුනුව;progress;pokrok;sg.
දිවුරනවා;swear;přísahat;T
දිවුල;wood apple;dřevěné jablko (ovoce);sg.
දිසා;area;oblast;n. spis.
දිසා;direction;směr;spis.
දිසා: අර දිහා/දිසා බලන්නෙ;direction: Watch out there.;směr: Dívejte se tam.;
දිහා;direction;směr;hov.
දිහා;area;oblast;hov. n.
දිහා: අර දිහා/දිසා බලන්නෙ;direction: Watch out there.;směr: Dívejte se tam.;
දිහා: උන්න දිහා;where: where he was;tam: tam, kde byl;
දිහෑ;at (a direction);směrem;prep.
දිහෑ;at (a direction);na (směrem);prep.
දිහෑ: උපුල්, අපි යන ගමං උදිත්ලාගෙ දිහැත් යමු ද?;direction: Upul, while going shall we also go to Udit's place?;směr: Upule, během toho, co půjdeme, stavíme se také u Upula?;
දිහෑ. ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;direction: Why are you looking at it so much?;směr: Proč se na to tolik díváš?;
දිහෑවක්;direction;směr;nc. sg.
දිළිඳු බව;poverty;chudoba;n.
දී;given;daný;adj.
දී;during;během (něčeho);čas.
දී;given;darovaný;adj.
දී ඇති;given;daný;spis.
දී ගන්නවා;give for oneself;dát pro sebe "během dávání brát";T
දී දී;while giving;během dávání;
දී දී;during giving;během dávání;
දී: අවුරුද්දක දී හුහක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;in: One can read a lot of books in one year.;za: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
දී: ගිය වාරෙ අග දී;at: at the end of the last term;během: na konci posledního období;
දීකිරි;curd;tvaroh (spíše bílý jogurt);n.
දීපය;island;ostrov;sg.
දීපි;gave unexpectedly;dal nečekaně;
දීපු;given;daný;adj.
දීපුවාවෙ;let give;nech dát;
දීපුවාවෙ;let give;nech ať dá;
දීම;giving;dávání;n.
දීර්ග ඇඩය; (makes vowel similar to "a" in bad); (vytváří samohlásku podobnou "é" v nepořádně vysloveném "né");
දීර්ග ඇදපිල්ල; (makes vowel similar to "a" in bad); (vytváří samohlásku podobnou "é" v

nepořádně vysloveném "né");
දීර්ග ඉස්පිල්ල; (makes vowel similar to "ea" in "peak"); (vytváří samohlásku připomínající "í" ve slově "šít");
දීර්ග කාලයක්;long time;dlouhá doba;nc. sg.
දීර්ග පාපිල්ල; (makes vowel similar to "oo" in "root"); (vytváří samohlásku podobnou "ů" ve slově "důl");
දීලා;have given;dal;p.p.
දීවරයා;fisherman "waterman";rybář "vodník";sg.
දීවරයා;farmer;farmář;sg.
දීස;dish (vessels);nádoby;pl.
දීසය;dish (vessel);nádoba;sg.
දීසිය;plate (small);talířek;sg.
දීසිය;saucer;podšálek;sg.
දුක;sorrow;lítost;n. p.
දුක;sorrow;zármutek;n. p.
දුකයි;sorry;lítostivý;adj.
දුක් වින්දිනවා;suffer;trpět;I
දුක් වෙනවා;regret;mrzet (co);I
දුක් වෙනවා;feel sorry;být (někomu) líto;I
දුක්: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;sorry: I feel sorry for the animals killed for fun.;líto: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;
දුකේ බෑ;very sad "by sadness could not";velmi smutný "smutkem nemohl";hov.
දුංකොල;tobacco "gas leaf";tabák "kouře list";sg.
දුංකොල;tobacco;tabák;n.
දුටු;seen;viděný;adj.
දුටුවේ නැති;never seen;nikdy nespatřený;adj. spis.
දුන්න;arrow;šíp;sg.
දුන්න;spring (metal);pružina;sg.
දුන්න;spring;pružina;sg.
දුන්නත්: කොච්චර පඩි දුන්නත් මෙ මිනිස්සු වැඩ කරන්නෙ නෑ.;no matter: No matter how much you pay them, these people don't work.;kdyby dal: Ať jim zaplatíš kolik chceš, oni nebudou pracovat.;
දුන්නා;gave;dal;p.s.
දුන්නා: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;gave: He gave me some pills.;dal: Dal mi nějaké pilulky.;zas.
දුන්නා: මට පොත දුන්නා නම්, අද කියවනවා.;gave: If you had given me the book, I would have read it today.;dal: Kdybys mi byl dal tu knihu, byl bych ji dnes měl přečtenou.;
දුන්නා: මම ඒක ඔයාට දුන්නා මයි;gave: I really gave it to you;dal: fakticky jsem ti to dal;
දුන්නාම;as soon as sb. give;jakmile dá;

දුන්නු: මේකාව දුන්නු යාලුවා ඉන්නෙ කොහෙ ද?;given: Where does the friend, who gave you this (animal) live?;darovaný: Kde žije ten kamarád, který ti dal tohle (zvíře)?;
දුන්නෙ;gave (emphatic);dal (zdůrazněno);p.s.
දුන්නොත්;if he gave;kdyby dal;
දුන්නොත්;if gives;když dá (kdyby dal);
දුනුවායා;archer;lučištník;sg.
දූපතය;island (small one);ostrov (malý);sg.
දුප්පත්;poor;chudý;adj.
දුප්පත්: ඒ ළමයා දුප්පත් ඇති;poor: That child is surely poor.;chudý: To dítě je určitě chudé.;
දුප්පතා;poorman;chudák (nemá peníze);sg.
දුම උඩ;fire-hearth "smoke-above";krb "kouřem-nad";n.
දුම් බොනවා;smoke (cigarette);kouřit (cigarety);T
දුම්කොළ;tobacco;tabák;sg.
දුම්කොළ කඩේ;tobacco kiosk;tabák (obchod s tabákem);sg.
දුම්කොළ කඩේ;tobacco kiosk;trafika (obchod s tabákem);sg.
දුම්බීම;smoking;kouření;n.
දුම්මැස්ස;shelf above fire-hearth;polička nad krbem;sg.
දුම්රිය;train;vlak;sg.
දුම්රිය නැවතුම් පලේ;at railway station;na nádraží;
දුම්රිය සථානය;train station;nádraží;sg.
දුම්රිය ස්ථානය;railway station;nádraží;sg.
දුඹුරු පාට;brown;hnědý, hnědá, hnědé;adj.
දුර;distant;vzdálený;adj.
දුර;far;daleký;adj.
දුර;long (far away);daleký;adj.
දුර දිම;at far;daleko;adv.
දුර දිම;at far;v dálce;adv.
දුර ප්‍රමානය;long distance;dlouhá vzdálenost;
දුර: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;far: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;daleko: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
දුර: පැය දෙකේ දුර;drive: two-hour drive;cesta: cesta na dvě hodiny;
දුර: රුපියල් පහේ දුර;distance: distance covered by five rupees;vzdálenost: vzdálenost pokrytá pěti rupiemi;
දුරකතන අංකය;telephone number;telefonní číslo;sg.
දුරකතන ඇමතුම;phone call;telefonní hovor;sg. spis.
දුරකථනය;telephone;telefonní přístroj;sg.
දුරස්ත පාලකය;remote control;dálkový ovladač;sg.
දුර්භික්ෂය;famine;hlad;sg. spis.

දුලීබයි;rare;vzácný (nečastý);adj.
දුර්වල;feeble;slabý, vetchý;adj.
දුර්වල;weak;slabý, slabá, slabé;adj.
දුරුතු;January;leden;n.
දුව;daughter;dcera;sg.
දුවන;running;běhající;adj.
දුවනවා;run;běhat;T
දුවනවා;run;běžet;T
දුවනවා: කෝච්චිය දුවන්නෙ නෑ;go: train will not go (is cancelled);jet (o vlaku atd.): vlak nepojede (je zrušený);
දුවන්න යෙදුනා;has run;běžel;p.p. spis.
දුවනු ලැබේ;will run;bude běhat;fut.
දුවපිය!;run!;běž!;nř. sg.
දුවපියව්!;run!;běžte!;nř. pl.
දුවමින් ඉන්නවා;be running;běhat (být běhající);
දුවලා;daughters;dcery;pl.
දුෂණය;rape;znásilnění;n.
දුෂනය;corruption;korupce;sg.
දුෂ්කර;difficulty;těžkost;n.
දුෂ්කර;hard to do;těžkost;n.
දුසිමක්;dozen;tucet;
දූපත;island (small one);ostrůvek;sg.
දූපතය;island (small);ostrov (malý);sg.
දූපත්;island (small ones);ostrůvky;pl.
දූර දර්ශ කන්නාඩිය;binoculars;dalekohled;sg.
දූරු;daughters;dcery;pl.
දූල;daughters;dcery;pl.
දූව;island;ostrov;sg.
දූවිලි;dust;prach;n.
දූෂණ;corrupt;corupce;n.
දූෂණය;pollution;znečištění;n.
දූෂණය කරනවා. මාව දූෂණය කළා.;rape: I've been raped.;znásilnit: Znásilnili mě.;
දූෂනය කරනවා;rape (sb);znásilnit (někoho);T
දූෂිත;corrupt;kazit;T
දෘඩ;hard;tvrdý;spis.
දෘඩාංග;hardware;hardware;n. pc.
දෘඪ තැටිය;hard disk;hard disk (pevný disk);pc. sg.
දෙක;two;dva, dvě;spis.

දෙක දෙක;double;dvojitý;adj.
දෙකම;both;oba;
දෙක්කා: මම ඒක දෙක්කේ පලමු වටාවට.;saw: I saw that for the first time.;viděl: Viděl jsem to poprvé.;
දෙකෙම;in both;v obou;
දෙකෙම: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;both: The gentleman was also in both England and America.;obě: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;
දෙකෙම: ඩිස්පැන්සරි දෙකෙම;both: in both dispensaries;obě: v obou lékárnách;
දෙකේ;things;věci;hov. pl.
දෙගුණ;double;dvojitý;adj.
දෙඩුවා;spoke;mluvil;p.s.
දෙණිය;valley;údolí;sg.
දෙදුන්න;rainbow;duha;sg.
දෙදුනු;rainbows;duhy;pl.
දෙදෙනෙක්;two people;dva lidé;
දෙන එක;giving;dávání;n.
දෙන: දෙන බෙහෙත්;given: given medicine;daný: daný lék;
දෙනගෙන හිටිනවා: මම මේක දෙනගෙන හිටියා.;knowing: I knew about that.;věděním: Věděl jsem o tom;
දෙනවා;give;dát;T
දෙනවා: එයා පොත ලියලා දෙනවා.;give: He writes the book for someone else.;dát: Píše tu knihu pro někoho jiného.;
දෙනවා: දෙන්ඩ දෙන්ඩ ලැබෙනවා;give: the more one gives the more one receives;dát: čím víc kdo dává, tím víc dostává;
දෙනවා: මට තව අවස්තාවක් දෙන්න!;give: Give me one more chance!;dát: Dejte mi ještě jednu šanci!;hov.
දෙනවා: මට පහයි පනහක් දෙන්න.;give: Give me five fifty.;dát: Dej mi pět padesát.;
දෙනවා: මට යන්න ඉඩ දෙන්න;go: let me go;jít: ustupte;
දෙනවා: සල්ලි දුන්න හැකි.;give: Can give money.;dát: Může dát peníze.;
දෙන්න තියෙනවා;should give;měl by dát;
දෙන්න තියෙනවා;have to give;má dát;
දෙන්න වෙනවා;(will) have to give;bude muset dát;
දෙන්න!;give!;dej!;
දෙන්නම;both;oba;
දෙන්නම්;I will give;dám;fut.
දෙන්නම්;will give;dá (oevzdá);fut.
දෙන්නම්: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;will give: we will have ice cream later;dám: později budeme mít zmrzlinu;
දෙන්නම්: ගෙනත් දෙන්නම්;give: I will bring and give;dám: přinesu a dám ;

දෙන්නයි;two people;dva lidé;
දෙන්නා;two;dva;cl.
දෙන්නා;both;oba;cl.
දෙන්නා: අපි දෙන්නා;two: two of us.;dva: dva z nás;
දෙන්නා: දෙන්නා තීරණය කරගත්තේය;both: both decided;oba: oba se rozhodli;
දෙන්නා: මාලු දෙන්නා;two: two fish;dvě: dvě ryby;
දෙන්නාම: ඒ විබාගෙට අයියයි මල්ලියි දෙන්නාමත් හිටියා.;both: Both the elder and the younger brother also sat for the exam.;oba: Starší i mladší bratr se také zúčastnili té zkoušky.;
දෙන්නාවම;for both;pro oba;
දෙන්නෙකට කාමරයක්;double room;dvoulůžkový pokoj;sg.
දෙන්නෙක්;two people;dva lidé;
දෙන්නෙක්: දෙන්නෙක් තුන්දෙන්නෙක්;two: two or three;dva: dva nebo tři;živ.
දෙනා: හත් අට දෙනා;people: seven or eight;lidé: sedm nebo osm;živ.
දෙනීමක්;sensation;pocit;nu. sg.
දෙනීමක්;feeling;pocit;nu. sg.
දෙනෙක්: තිස් හතලිස් දෙනෙක්;thirty: thirty or fourty;třicet: třicet nebo čtyřicet;živ.
දෙනෙක්: දහ දොලොස් දෙනෙක්;ten: ten or twelve;deset: deset nebo dvanáct;živ.
දෙනෙක්: දෙ-තුන් දෙනෙක්;three: two or three;tři: dva nebo tři;živ.
දෙපොට සියුරු;two layers robes;róba (dvouvrstvá);mn. sg.
දෙබල;fork (of tree);rozvětvení (stromu);sg.
දෙබල්;fork (of tree);rozvětvení (stromu);pl.
දෙබස;dialogue;dialog;sg.
දෙමව්පියො;parents;rodiče;pl.
දෙමව්පියො: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;parents: Parents toil on behalf of their children.;rodiče: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
දෙමළ;Tamil;Tamilský;adj.
දෙමළ: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;tamil: This man knows tamil (language) very well.;tamilština: Tento muž umí výborně tamilsky.;
දෙයක්;thing;věc;nc. sg.
දෙයක්: එයා ළඟ කිසි දෙයක් නෑ.;thing: He doesn't have anything.;věc: Nic nemá.;
දෙයක්: එහෙ බලන්න තරම් දෙයක් නෑ.;thing: There is not any thing worth seeing here.;věc: Není tam nic, co by stálo za to vidět.;
දෙයක්: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;thing: whatever you do will get back to you;věc: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";
දෙයක්: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;thing: Don't eat anything.;věc: Nejez nic.;
දෙයක්: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;thing: Everything is impermanent.;věc: Vše je pomíjivé.;
දෙයි;might give;asi dá;
දෙයින්: හම්බ කරන දෙයින්;out of: out of earning money;za: za vydělávání peněz;
දෙයියැ;will not give, will they?;nedají, co?;hov.

දෙල්;breadfruit;chlebovník (ovoce);n.
දෙල් ගෙඩිය;breadfruit (one);chlebovník (jeden);sg.
දෙලුම්;pomegranate;granátové jablko;sg.
දෙව්මෙදුර;church;kostel;sg.
දෙවියන්;gods;bohové;pl.
දෙවියා;god;bůh;sg.
දෙවියෝ;gods;bozi;pl.
දෙවියෝ: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;gods: people don't believe in god;bohové: lidé nevěří v boha;hov.
දෙවිල්ල;giving;dávání;n.
දෙවිවරු;gods;bozi;pl.
දෙවිවරු;gods;bohové;pl.
දෙවෙනි;second;druhý;adj.
දෙවෙනි පංතිය;second class (in a train);druhá třída (ve vlaku);sg.
දෙවෙනියා;second one;druhý;n.
දෙශප්‍රෙමියා;patriot;vlastenec;sg.
දෙශසීම;frontier;hranice (státu);sg.
දෙශසීමාව;border;hranice;sg.
දෙස තියනවා;curse;zaklínat;T
දෙසතිය;two weeks;dva týdny;
දෙසරයක්;twice;dvakrát;
දෙසැම්බර්;December;prosinec;an.
දෙසැරයක්;twice;dvakrát;
දෙසීයෙ;two hundred;dvěstě;
දෙහි;lime;citron;n.
දෙහි;lemon;citron;n.
දෙහි ගෙඩිය;lime (one of);citron (jeden);sg.
දෙළුම්;pomegranate;granátové jablko;n.
දේ;thing;věc;hov. sg.
දේ: ඒ අය කන දේ;that: that what those people eat;to: to, co jí ti lidé;
දේදුන්න;rainbow "God's arrow";duha "Boží šíp";
දේදුන්න: දේදුන්නක් පායනවා;rainbow: rainbow is seen;duha: je vidět duha;
දේපළ;property;majetek;n.
දේවමැදුර;church;kostel;sg.
දේවමෙහෙන;mass;mše;sg.
දේවල්;contents (of a parcel);obsah (balíku);n.
දේවල්;things;věci;hov. pl.
දේවල්: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;things: I have many things in my bag.;věci:

Mám mnoho věcí ve své tašce.;
දේවල්: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;things: things that arise in wholesome mind;věci: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.
දේවල්වලට;to things;věcem (4. p.);
දේවි;might give;asi dá;
දේශනය;speech;řeč;sg.
දේශපාලනය;politics;politika;n.
දේශපාලනය: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;politics: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";politika: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";
දේශාබිමානි;patriotic;vlastenecký;adj.
දේසගුණය;climate;klima;n.
දේසගුණය;climate;podnebí;n.
දේසනා කරනවා;preach "preaching - do";přednášet Dhammu "přednes - dělat";mn. T
දොට්ට බහිනවා;go out;jít ven;T
දොට්ට බහිනවා;go out;jít pryč;T
දොඩනවා;speak;mluvit;T
දොඩනා;speak;mluvit;hov. T
දොඩම් ගෙඩිය;orange;pomeranč;sg.
දොර;door;dveře;sg.
දොර: මට දොර වසන්න ඕනෙ.;door: I want to close the door.;dveře: Chci zavřít ty dveře.;spis.
දොරකඩ;at a door;u dveří;
දොරටුපාලයා;doorman;vrátný;sg.
දොරටුපාලයා;doorman;portýr;sg.
දොල;rivulet;potůček;sg.
දොල;rivulet;říčka;sg.
දොවාගන්නවා;draw milk (from cow);dojit (krávu);T
දොසක්;blame (anything to be blamed);výčitka (cokoliv co by mohlo být vyčteno);nc. sg.
දොසතර කෙනෙක්;doctor;doktor;resp. sg.
දොසතර කෙනෙක්: දොස්තර කෙනෙක්ට කථා කරන්න!;doctor: Call a doctor!;doktor: Zavolejte doktora!;
දොස් අහනවා;be blamed "blame - listen";poslouchat nadávky "nadávky poslouchat";I
දොස්කියනවා;find fault with;vyčítat (někomu něco);T
දොස්කියනවා;blame;stěžovat si;T
දොස්කියනවා;blame;vyčítat;T
දොස්කියනවා: බොස් දොස්කියයි ද?;find fault: Would the boss find fault (with us)?;zlobit se: Bude se na nás šéf zlobit?;
දොස්තර කෙනා;doctor (medical);doktor (zdravotní);resp. sg.
දොස්තර: එයා එවිල්ලා දොස්තර කෙනෙක්.;doctor: He is a doctor;doktor: On je doktor.;

දොස්තර: මට දොස්තර මහත්තයාව හම්බුනා.;doctor: I have met the doctor.;doktor: Potkal jsem doktora.;
දොස්තර: සිල්වා දොස්තර මහත්තයා;doctor: doctor Silva;doktor: doktor Silva;
දොළහ;twelve;dvanáct;
දොළොස්-;twelve-;dvanáct-;
දෝංකාර;echos;echa;pl.
දෝංකාර දෙනවා;echo;dávat echo;ට
දෝංකාරය;echo;echo;sg.
දෝත;two hands;obě ruce;
දෝත්;both hands;obě ruce;
දෝවනය කරනවා;wash;umývat;mn. T
දෝවනය කරනවා;wash;mýt;mn. T
ධනවාදී;capitalistic;kapitalistický;adj.
ධනු;Sagittarius;střelec;hor.
ධර්මතා;teachings;učení;pl. spis.
ධවල මන්දිර;white house;bílý dům;sg. spis.
ධ්‍යානය;jhana (high meditation level);džhána (vysoký stupeň meditace);p. sg.
ධාන්‍ය වර්ග;pulses;luštěniny;pl.
ධාර්මික;righteous;spravedlivý;adj.
ධෛර්යවන්ත්;courageous;odvážný;adj. spis.
නං;of course;jistě;
නං;if;jestli;
නං;in fact;ve skutečnosti;
නං;really;opravdu;
නං;if;jestliže;
නං;indeed;vskutku;
නං;so to say;řekněme, že...;
නං: මේ පොත හොඳ නං, මට ගන්න ඕන.;if: If the book is good, then I want to buy it.;jestli: Jestli je tato kniha dobrá, chci si ji koupit.;
නං: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;indeed: The cycle is indeed a little damaged.;vskutku: Kolo je vskutku trochu poškozené.;
නං: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;if: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;jestliže: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;
නං: හොඳට පෝර තියෙනවා නං;if: if there is a good fertilizer;jestli: jestliže je (použito) správné hnojivo;
නගර මධ්‍යය;city center;střed města;n.
නගරබද ඉස්කෝල;urban school;městská škola;sg.
නගරය;town;město;sg.
නගරය: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;town: yesterday I was in town;město: včera jsem byl ve městě;

නගරය: මම පිලසන් නගරයෙන්;town: I am from Pilsen.;město: Jsem z Plzně.;
නග්ග;cause to climb;způsobit lezení ;
නංගි: එයා එයාගෙ නංගිගෙ මගුල්ගෙදරට ඔයාටත් අරාදනා කරයි.;sister (younger): He might invite you to his younger sister's wedding also.;sestra mladší: Možná tě na svatbu své mladší sestry pozve také.;
නගිනවා;get in;nastoupit;
නගිනවා;get in;nastoupit;T
නගිනවා;rise;narůst;T
නගිමින් ඉන්නවා;climbing;nastupovat (být nastupující);
නගිමු;let's climb;vylezme;
නංගියෙ!;younger sister!;sestřičko!;
නංගියෙ!;younger sister!;mladší sestro!;
නංගිලා;younger sisters;mladší sestry;pl.
නංගී;sister (younger one);sestra (mladší sestra);sg.
නගුල;plough;pluh;sg.
නගුල: නගුලෙන් හානවා;plough: plough with plough;pluh: orat pluhem;
නටනවා;dance;tancovat;T
නටනවා: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;dance: do not dance as he whistles;tancovat: netancuj jak píská;idi.
නටනවා: පදයට නටනවා;dance: dance as they say;tancovat: tancovat jak ostatní říkají;idi.
නටපිය!;dance!;tancuj!;nř. sg.
නටපියව්!;dance!;tancujte!;nř. pl.
නටබන්;ruins;rozvaliny;pl.
නටබන්;ruins;ruiny;pl.
නටබුන්;ruins;trosky;pl.
නඩත්තු කරනවා;bring up;vychovat/vychovávat;T
නඩත්තුව;support;podpora;sg.
නඩත්තුව;maintenance;udržování;sg.
නඩත්තුව;sustenance;výživa;sg.
නඩු කාරවරයා;judge;soudce;sg.
නඩු විභාග කරනවා;try;vyzkoušet;nep. T
නඩු විභාග කරනවා;try;zkusit;nep. T
නඩු විභාගය;trial;soudní řízení;n.
නඩුව;case (in court);soudní případ;sg.
නඩුව;case (at court);případ (u soudu);sg.
නඩුව;lawsuit;soudní případ;sg.
නතර කරනවා;stop;zastavit;T
නතර කිරීම;parking;zastavení;n.

නතර කිරීම;parking;zastavování;n.
නතර කිරීම;parking;parkování;n.
නතර වෙන්න!;Stop!;Zastavte!;
නත්තල;christmass;vánoce;sg.
නත්තල දිනට පෙර දින;Christmas Eve;Vánoce;n.
නත්තල්;christmass;vánoce;pl.
නත්තල් ගහ;christmass tree;vánoční stromeček;sg.
නපුරු;fierce;krutá;adj. zv.
නපුරු;wicked;hříšné;adj. cl.
නපුරු;cruel;krutý;adj.
නපුරු;fierce;kruté;adj. zv.
නපුරු;wicked;hříšný;adj. cl.
නපුරු;wicked;hříšná;adj. cl.
නම;name;jméno;sg.
නමදාහ;nine thousand;devět tisíc;
නමදිනවා;worship;uctívat;mn. T
නමනවා;fold;ohnout;T
නමනවා;bent;ohnout;T
නමනවා;bend;ohnout (se);T
නමයයි;it is nine;je devět;
නමවෙනි;nineth;devátý;adj.
නමවෙනියා;nineth one;devátý;n.
නම්;of course;jistě;
නම්;if;jestli;
නම්;of course;vskutku;
නම්;so to say;řekněme, že...;
නම්;names;jména;pl.
නම්: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;if: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;kdyby: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;
නම්: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;if: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;kdyby: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;
නම්: කෙරුවා නම්;had (one) done;kdyby udělal "udělal by";
නම්: මම එයා නම් එහෙම කරන්නෙ නෑ.;if: If I were he I would not do it that way.;kdyby: Kdybych byl jím, nedělal bych to tak jako on.;
නම්: මහත්තයා කොළඹ යනවා නම් මට කියනවා.;if: If the gentleman is going to Colombo, he will tell me.;jestli: Jestli ten pán pojede do Kolomba, tak mi řekne.;
නම්ම;cause to bend;způsobit ohnutí;

නමුත්;but;ale;
නය;snake;had;sg.
නය;university card "snake";universitní průkazka "had";sg.
නය;cobras;kobry;pl.
නය ගන්නවා;borrow "debt - take";půjčit si "půjčku vzít";T
නය වෙනවා;debt;zadlužit se;I
නය: නයයි පොලඟයි හරිම වයිරයි.;snake: The snake and the viper hate each other.;had: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;
නයට දෙනවා;give a debt (sb. sth.);půjčit (něk. něc.);T
නයා;cobra;kobra;sg.
නරක;bad;špatný;adj.
නරක: නරක පෙත්ත අල්ලං එන්න;wrong: grasp for the wrong side;špatný: uchopit za špatný konec;idi.
නරකයි;bad;špatný;adj.
නරක් වෙලා;stale (about food);zkažený (o jídle);adj.
නර්ස් නෝනා;nurse;sestřička (v nemocnici);sg.
නරියා;fox;liška;sg.
නරියා;jackal;šakal;sg.
නරියා. නරියා කුකුලාව කෑවා.;fox: Fox ate the fowl.;liška: Liška jedla slepici.;
නල;pipe line (water);roura (vodní);sg.
නලල;forehead;čelo;sg.
නලවනවා;lull;utišit;T
නලවනවා;pacify;ukonejšit;T
නලවනවා;lull;ukonejšit;T
නලාව;whistle;píšťala;sg.
නලුවා;actor;herec;sg.
නව;new;nový;adj. spis.
නව: නව ජීවන;new: new life;nový: nový život;
නවකතා;novels;novely;pl.
නවකතා පොත;novel (book);novela (kniha);sg.
නවකතාව;novel;novela;sg.
නවත්තනවා;stop;zastavit;T
නවත්තනවා: කොළඹ බස් අතන නවත්තනවා.;stop: Colombo buses stop at that place.;zastavit: Autobusy do Kolomba zastavují támhle.;
නවත්තලා තියෙනවා;park;zaparkovat (auto);T
නවත්තවනවා;stop (sb);zastavit (někoho);T
නවත්වනවා;stop (sb/sth);zastavit (něco/někoho);T
නවතිනවා;stop;zastavit;hov. T

නවතිනවා: කොණේ නවතින්න!;stop: Stop at the corner!;zastavit: Zastavte na rohu!;
නවතිනවා: නවතින්නත් එක්ක මම නුවර ගියා.;stay: I went to Kandy also to stay there.;zůstat: Jel jsem do Kandy abych tam zůstal.;
නවතින්න!;stop!;zastavte!;
නවම්;February;únor;n.
නවය;nine;devět;
නවැ;don't you know?;copak nevíš?;
නවැ: මගෙ සිංහල එච්චර හරි නෑ, නවැ?;don't you know?: My sinhala isn't still enough good, don't you see?;copak nevíš?: Moje sinhálština pořád není dost dobrá, copak nevidíš?;
නවැ?: එයා දෙමළ දන්නවා නවැ?;don't you know?: He knows Tamil, don't you know?;copak nevíš: Copak nevíš, že on umí tamilsky?;
නවීකරනය කරනවා;modernize;modernizovat;T
නවීන පන්නෙම;by a modern way;moderním způsobem;
නහය;nose;nos;sg.
නහය: නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;nose: the air moves from nostrils;nos: vzduch vychází z nosních dírek;
නහරෙ;vein;žíla;hov. sg.
නළල;forehead;čelo;sg.
නළලවල්;foreheads;čela;pl.
නළවනවා;lull;uklidnit;T
නළවනවා;soothe;uklidnit;T
නළවනවා;pacify;uklidnit;T
නළුවා;actor;herec;sg.
න්‍යෂ්ටික;nuclear;nukleární;adj.
න්‍යාය පත්‍රය;agenda;program;sg.
න්‍යාය පත්‍රය;agenda;agenda;sg.
නාකි;old;starý;adj. nř.
නාකි (from නො හැකි);old (from "un-able");starý (z "neschopný");adj.
නාකි පඩහුව;old and skinny (about an old person);starý a vyzáblý (o staré osobě);adj. nř.
නාකි වෙනවා;age;stárnout;I zv.
නාකි වෙනවා;age;stárnout;cl. nř.
නාගරික;urban;městský;adj.
නාගරික කරනය;urbanisation;uranizace;sg.
නාට්‍ය;dramas;dramata;pl.
නාට්‍යය;drama;drama;sg.
නාඩගම්;play (in theater);hra (divadelní);sg.
නාඩා;without crying;bez brečení;
නාදය;ring (of phone);zazvonění;sg.
නාන කාමරේ;bath room;koupelna;sg.

නානවා;wash (whole body);mýt (celé tělo);T
නානවා;have a bath;koupat se;T
නානවා: නාගන්ඩ ඕනැ;wash: I want to wash myself;umýt se: chci se umýt;
නාන්න පහසුකම;shower facility;sprchový kout;n. spis.
නාඳුනන කෙනෙක්;stranger;cizinec;sg.
නාපි;washed unexpectedly;umyl nečekaně;
නාපු ගමන්;as soon as he bathed;jakmile se vykoupal;
නාම පදය;noun;podstatné jméno;sg.
නාම විශේශනය;adjective;přídavné jméno;sg.
නාය කත්තවය;leadership;vůdcovství;sg.
නායක හාමුදුරුවො;chief monk (abbot);hlavní mnich (opat);sg. bh.
නායක හාමුදුරුවො: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;chief monk: I learn under that chief monk.;opat: Studuji pod tím opatem.;
නායකයා;leader;vůdce;sg.
නාරං;without taking/buying;aniž by bral;
නාරං;mandarine;mandarinka;n.
නාරං;without taking/buying;bez braní;
නාලා;have bathed;koupal se;p.p.
නාවත්;if didn't come;kdyby nepřišel;
නාවනවා: ළමයාව නාවනවා;bathe: bathe a child;koupat někoho: koupat dítě;
නාවිකයා;sailor;námořník;sg.
නාසති;rack and ruin;cucky (rozbité);pl.
නාස්;noses;nosy;pl.
නාස් පුඩුව;nostril;nosní dirka;sg.
නාස්ති කරනවා;destroy;zničit;T
නාස්ති කරනවා;waste;vyhodit;čas.
නාස්ති වෙනවා;waste away "'rack and ruin' - become";vyhodit "'v trosky' 'se stává'";I
නාස්පුඩුව;nostril;nosní dírka;sg.
නාහෙ;nose;nos;hov. sg.
නැග ගම්මු;let's climb;vylezme;
නැගටිනවා;stand;stát;I
නැගලා;climbed;nastoupil;p.p.
නැග්ගා: බස් එකක නැග්ගා;got on: got on a bus;nastoupil: nastoupil do autobusu;p.s.
නැග්ම;climb;lezení;sg.
නැගිටලා;got up (from bed);vstal (z postele);p.p.
නැගිට්ටා;got up;vstal;p.s.
නැගිට්ටා;got up;nastoupil;p.s.
නැගිටිනවා;get up;vstát;T

නැගිටිනවා;get up;vstát (z postele);T
නැගිටිනවා;rise (up);vstát;T
නැගිටින්න!;Stand up!;Stoupněte si!;
නැගෙනහිර;East;Východ;
නැඟුරම;anchor;kotva;sg.
නැට්ට;stem;stonek;sg.
නැටුම;dance;tanec;sg.
නැටුම්;dances;tance;pl.
නැඩම්මා;mother-in-law;tchýně;sg.
නැත;no;ne;spis.
නැතත්;whether/although there won't be;zda nebude;
නැතත්;although/whether there won't be;zda nebude;
නැතත්: තාත්තා ගියත් නැතත්;whether: whether my father goes or not;jestli: jestli můj otec půjde nebo ne;
නැතත්: පඩි නැතත් එයා වැඩ කරනවා.;if not: He works even if there isn't no pay.;i když ne: Pracuje i když nedostává zaplaceno.;
නැත්තං;or;nebo;
නැත්තං;otherwise;jinak (v jiném případě);
නැත්තං;if not;když ne;
නැත්තං: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;if not: If there is no rice, bring sugar.;jestli ne: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;
නැත්තටම නැතුව යනවා;become completely extinct;úplně vymizet;
නැත්තටම: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;completely: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;úplně: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
නැත්තපං;stop!;zastav!;ml./nř.
නැත්තෙ;no (emphatic);nikoliv (s důrazem);
නැත්තෙ;no (emphatic);ne (s důrazem);
නැත්තෙ: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;not: Why didn't you come last week?;nikoliv: Proč jsi nepřišel minulý týden?;
නැති (from නෑ ඇති);probably not (from "not enough");pravděpodobně ne (z "ne stačit");
නැති (from නෑ ඇති);without (from "not enough");bez (z “ne – stačí”);
නැති උනා;passed away;zemřel;p.s.
නැති වෙනවා;forget (a word, thought);zapomenout (slovo, myšlenku);I
නැති වෙනවා;loose (sth.);ztratit něco;I
නැති වෙනවා;pass away;zemřít;I
නැති වෙලාවක;when not;v době, když ne;
නැති: අද මහත්තයා ගෙදර නැතිලු.;not to be: Today the master is not at home, they say.;nebýt:

Říkají, že dnes pán není doma.;
නැති: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩෙ මොකක් ද?;not: What's the use of friends who don't help?;nikoliv: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
නැති: වැඩියෙ උස නැති;is not: which are not very tall;není: které nejsou moc vysoké;
නැති: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;are not: where they are not;nejsou: tam, kde nejsou;
නැතිව;without;bez;spis.
නැතිව යනවා;loose (sth);ztratit (něco);I
නැතිව යනවා;loose (sth);přijít o (něco);I
නැතිවාම;not having;nevlastnění hov.;
නැතිවුනාම;not having;nevlastnění;n.
නැතුව;without;bez;prep.
නැතුව ඇති;might not be;asi není;
නැතුව යනවා;become extinct;vymizet;I
නැතුව යනවා: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;extinct: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;vymizet: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
නැතුව: අද කඩේ හාල් නැතුව ඇති.;not to be: Today there may not be rice in the shop.;nebýt: Dnes v obchodě asi nebude žádná rýže.;
නැතුව: බස් නැතුව මම ගෙදර ආවා.;not being: Buses (being) not there, I came home.;nebýt: Protože tam nebyly autobusy, šel jsem domů.;
නැතුව: ලියුම ලියලා නැතුව එයා ගෙදර ගිහිල්ලා.;without: He has gone home without having written the letter.;bez: Odešel domů aniž by napsal ten dopis.;
නැතුව: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;without: Without rain you can't do anything, can you?;bez: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;
නැතුව!;of course!;samozřejmě!;
නැතුව!;that's for sure!;ale jistě!;
නැද්ද?;isn't?;není?;
නැද්ද?;doesn't it?;ne?;
නැද්ද?;isn't it?;není-liž pravda?;
නැද්ද?;aren't?;nejsou?;
නැද්ද?: එයා ළඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;doesn't he?: Doesn't he even have a bicycle?;copak: Copak nemá ani (jízdní) kolo?;
නැද්ද?: දැන් කාරෙක නැද්ද?;don't you: Don't you have car now?;copak: Copak ty teď nemáš auto?;
නැද්ද?: මේ කඩේ සිංහල පොත් හෙම නැද්ද?;are not: Are there in this shop sinhala books and so?;nejsou: Nejsou v tomto obchodě sinhálské knihy a tak podobně?;
නැනවතා;wise man;mudrc;sg.
නැනවතා;wise man;moudrý člověk;sg.
නැන්ද;aunt;teta;sg.

නැන්දම්මා;mother-in-law;tchýně;sg.
නැන්දලා;sisters-in-law (maternal);matky švagrové;pl.
නැන්දලා;fathers's sisters;otcovy sestry;pl.
නැන්දා;fathers' sister;otcova sestra;sg.
නැන්දා;mother-in-law;tchýně;sg.
නැන්දා;sister-in-law (maternal);matčina švagrová;sg.
නැප්කින් එක;napkin;ubrousek;an. sg.
නැපිනි යනවා;disappear;zmizet;T
නැමිලා;bent;ohnul;p.p.
නැඹුරුව;trend;tendence;sg.
නැඹුරුව;trend;sklon;sg.
නැඹුරුව;trend;trend;sg.
නැලවිල්ල;lullaby;ukolébavka;sg.
නැව;ship;loď;sg.
නැව: උපුල් ඊළඟ නැවෙන් ගිහින් දම්මි නිදි ද බලා වරෙන්.;ship: Upul, take the next ship and see if Dammi is asleep and come back. (memorizing help to remember geographical directions);loď: Upule, jeď příští lodí, koukni jestli Dammi spí a vrať se. (mnemotechnická pomůcka pro zapamatování si zeměpisných směrů);
නැවට නගිනවා;board a ship;nalodit se ;
නැවට නගිනවා;board a ship;vstoupit na loď;
නැවත අමතනවා;recall;vzpomenout si;T
නැවත ඉපදීම;rebirth;znovuzrození;sg.
නැවත උපදෙනවා;rebirth;znovuzrodit se;I
නැවත කරනවා;repeat;opakovat;T
නැවත කියන්න;repeate, say again;znovu říci;T
නැවත කියන්න;say again, repeate;zopakovat;T
නැවත: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;repeat: Please, can you repeat it?;opět: Prosím, můžete to zopakovat?;
නැවතීම;cessation;skončení;n.
නැවතුනා;stopped;zastavil;p.s.
නැවතුනා: අතරමග නැවතුනා;stopped: stopped on the way;zastavil: zastavil během cesty;
නැව්;ships;loďě;pl.
නැවැත්තුවා;stopped;zastavil;p.s.
නැවැත්තුවෝය;made him to stay three;zastavili ho;spis.
නැවියා;sailor;námořník;
නැවුම්;new;nový;adj. spis.
නැහැ;no;ne;spis.
නැහැ: අද මහත්තයා ගෙදර නැහැල්ලු.;no: Today the master is not at home, thay say.;ne: Říkají, že dnes pán není doma.;

නැහැල්ලු;it seems not;asi ne;
නෑ;no;ne;
නෑ කියනවා;deny;zamítnout;T
නෑ කියනවා;deny;popřít;T
නෑ: එයා නෑ.;not: He is not here.;ne: On tu není.;
නෑ: එහෙ ලමයි නෑ;not: Children aren't there.;ne: Nejsou tu děti.;
නෑ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;not: In that shop there isn't even a single novel.;ne: V tom obchodě není ani jedna novela.;
නෑ: කොහොමවත් නෑ;not: not at all;ne: vůbec né;
නෑ: මට සනීප නෑ, ඒකයි එන්නෙ නැත්තෙ;not: I don't feel well, so I will not come.;ne: Není mi dobře, proto nepřijdu.;
නෑ: මේ කඩේ සීනිත් නෑ.;no: There isn't even sugar in this shop.;ne: V tom obchodě není ani cukr.;
නෑදෑයන් බලන්න;visiting relatives;návštěva příbuzných;spis.
නෑදෑයෝ;relatives;příbuzní;pl.
නෑනා;sister-in-law;švagrová;sg.
නෑනා;cousin;sestřenice;f. sg.
නෑම;bath;koupel;sg.
නෑයා;relative;příbuzný;sg.
නෑයෝ;relatives;příbuzní;pl.
නැර;without opening;aniž by otevřel;
නැර;without opening;bez otevírání;
නැව;ship;loď;sg.
නැවත කරගෙන යන්න;continue;pokračovat nep.;
නැව්ව;caused to be bathed;způsobil koupání ;
නෑවා;had a bath;koupal se;p.s.
නැවිත්;without coming;bez přicházení;
නැවිත්;without coming;aniž by přišel;
නැවිල්ලා;without coming;bez přicházení;
නැවිල්ලා;without coming;aniž by přišel;
නිකං;just;prostě;adv.
නිකං;just for nothing;jen tak;
නිකං;plain;prostý (jen tak);adj.
නිකං;just;jen tak ;
නිකං;for nothing;pro nic;
නිකං ඉන්නවා;do nothing;nic nedělat;I
නිකං ඉන්නවා;remain idle;lenošit;I
නිකං තේ;plain tea;prostý čaj (bez mléka);
නිකං තේ;plain tea;čaj bez mléka;

නිකං: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;just: just living comfortably;prostě: prostě žít pohodlně;
නිකට;chin;brada;sg.
නිකටවල්;chins;brady;pl.
නිකම්;just for nothing;jen tak;
නිකම්;for nothing;pro nic;
නිකම්;just;prostě;adv.
නිකරුණෙ;in vain;pro nic;
නිකිනි;August;srpen;n.
නිකිල;well featured (about body);dobře vyvinutý (o těle);cl. T
නිතර: මට ඔබ නිතර සිහි වෙනවා.;still: My thoughts are with you.;pořád: Cítím s tebou.;
නිතරම;always;vždycky;
නිත්‍යානුකූල කිරීම;legalisation;legalizace;n.
නිදන කාමරේ;bedroom "sleeping room";ložnice "spací pokoj";sg.
නිදනවා;sleep;spát;v.
නිදහස්;free;volný;adj.
නිදහස් කරනවා;free;uvolnit;T
නිදහස් කරනවා;free;pustit;T
නිදහස් දිනය;independence day;den nezávislosti;sg.
නිදහස් පසය;freedom;svoboda;sg.
නිදා ගත්තා;slept;spal;p.s.
නිදා ගන්නවා;sleep;spát;T
නිදි;sleep;spánek;n.
නිදි ගන්නවා;sleep "sleep - take";spát "spánek vzít";T
නිදි පෙති;sleeping pills;prášky na spaní;pl.
නිදි මරනවා;be awake "sleep - kill";být ve střehu "spánek zabít";T
නිදි: උපුල් ඊළඟ නැවෙන් ගිහින් දම්මි නිදි ද බලා වරෙන්.;sleeping: Upul, take the next ship and see if Dammi is asleep and come back. (memorizing help to remember geographical directions);spící: Upule, jeď příští lodí, koukni jestli Dammi spí a vrať se. (mnemotechnická pomůcka pro zapamatování si zeměpisných směrů);
නිදිමත්;drowsy;ospalý;adj.
නිදිමතෙන්: මම නිදිමතෙන් ඉන්නෙ.;sleepy: I feel sleepy.;unaveně: Cítím se unavený.;
නිදියනවා;sleep "sleep - go";spát "spánek - jít";T
නිධාන;treasure;poklad;sg.
නින්දා;insults;urážky;pl.
නින්‍දා කරනවා;insult;urazit (slovem);T
නින්දා යනවා;sleepily go;chodit ospale;
නින්දාව;insult;urážka;sg.
නින්දෙන්: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;cake: it's a piece of cake;ve spánku: udělat levou zadní;hov. idi.

නිදා ගැන්මෙක්;sleep;spánek;sg. spis.
නිපාත;prepositions;předložky;pl.
නිය පොතු;nail (on finger);nehet;sg.
නිය පොතු;nails;nehty;pl.
නියඟය;draught;sucho (nedostatek vody);n.
නියපොත්ත;nail (on body);nehet;sg.
නියපොතු;nails (on body);nehty;pl.
නියම කරනවා;prescribe;předepsat;T
නියම කරනවා;prescribe "fixed - make";předepsat "pevné - dělat";T
නියම මිල;fixed price;neměnná cena;
නියම සුවරූපය;true nature;pravá podstata;
නියම: නියම වෙලාවෙදීම;nick: at the nick of time;přesně: těsně na čas idi.;
නියමකරනවා;order;přikázat;T
නියමයි;faultless;bezvadný;adj.
නියමයි;perfect "no anything";dokonalý "ne cokoliv";adj.
නියමයි;typical;typický;adj.
නියමයි: නියමයි මෙතන;perfect: it's perfect here;bezvadný: je to tu bezvadné;
නියමෙ;order (decree);rozkaz;hov. sg.
නියා: එයා යන නිසා ඔයත් යන්න.;so: He goes, so you go also.;tak: On jde tak jdi taky.;
නියෝග කරනවා;order (decree) "decree - make";rozkázat "rozkaz dělat";T
නියෝගිය;act;čin;sg. spis.
නියෝගිය;act;úkon;sg. spis.
නියෝජිතයා;spokesman;mluvčí;sg.
නිරර්තක;futile;bezvýznamný;adj.
නිරර්තක;futile;nicotný;adj.
නිර්දේශ කරනවා;recommend;doporučit;T
නිර්දෝෂ;innocent;nevinný;adj.
නිර්දෝෂ;faultless;bezchybný;adj.
නිර්දෝෂයි;innocent;nevinný;adj.
නිර්නාමික;anonymous;bezejmenný;adj.
නිර්මාණ ශිල්පය;architecture;architectura;n.
නිර්මානය කරනවා;compose "art - make";složit (píseň) "umění dělat";T
නිර්මානය කරනවා;compose "art - make";komponovat "umění dělat";T
නිර්මානය කරනවා;compose "art - make";skládat (píseň) "umění dělat";T
නිර්වචන;explanation;vysvětlení;sg.
නිර්වානය;nibbana;nibbana;p.
නිර්භීත;brave;statečný;adj.
නිරාකුල;simple;jednoduchý (jednostranný apod.);adj. nep. spis.

නිරිතදිග;South-West;Jihozápad;
නිරීක්‍ෂනය;monitoring;monitorování;sg.
නිරීක්ෂනය කරනවා;observe;pozorovat;T
නිරෝගී;healthy;zdravý;adj.
නිලදාරියා;officer;úředník;sg.
නිල්;පාට;blue;modrý, modrá, modré;adj.
නිවනවා;turn off;vypnout;T
නිවනවා;cool;schladit;T
නිවනවා;snuff out;zhasnout;T
නිවනවා;quench;uhasit;T
නිවනවා;turn off (about light);zhasnout (světlo);T
නිවනවා: එලිය නිවනවා;turn off the light;zhasnout světlo;T
නිවනවා: ගින්දර නිවනවා;quench a fire;uhasit oheň;T
නිවරැදි;correct;správný (bez chybný);adj.
නිව්වා;quenched;uhasil;p.s.
නිවාඩු;holidays;dovolená;n.
නිවාඩු;holidays;volno;n.
නිවාඩු දවස;holiday (one day);prázdniny (jeden den);sg.
නිවාඩු: බොස් අදයි හෙටයි නිවාඩු.;holiday: Today and tomorrow the boss has holiday.;volno: Šéf má dnes a zítra volno;
නිවාඩුව;vacation;prázdniny;n.
නිවාඩුව: නිවාඩුවක් ගත කරන්ඩ;holidays: spend holidays;prázdniny: strávit prázdniny;
නිවැරදි;correct;správný;adj.
නිවැරදි;right;správný;adj.
නිවිති;spinach (Indian);špenát (indický);n.
නිවී;refreshment;osvěžení;n.
නිවී හැනහිල්ල;peaceful relaxation;mírumilovné odpočinutí;
නිවීම;extinguishing;vyhasnutí;sg.
නිවීම;tranquilizing;uklidnění;sg.
නිශචල;calm;nehybný;adj.
නිශචල;calm;klidný;adj.
නිශ්ප්‍රබ කරනවා;rescind;zrušit;T
නිශ්ප්‍රබ කරනවා;rescind;odstoupit;T
නිශ්ප්‍රබ කරනවා;rescind;resignovat;T
නිශ්ෂබ්ද: ලමයිනේ! කරුනාකරලා නිශ්ෂබ්ද වෙඩ!;silence: Children! Please, be silent!;ticho: Děti! Prosím, buďte zticha!;
නිෂ්ප්‍රයෝජන;useless;zbytečný;adj.
නිස්පල;useless;neužitečný;adj.

නිස්ශබ්ද;silence "not loud";ticho "ne-hluk";
නිස්ශබ්දයි;quiet "without noise";tichý "bez hluku";adj.
නිස්ශබ්දයි;calm;klidný;adj.
නිස්සද්ද;quiet "no-noise";ticho "žádný-hluk";n.
නිසා;so;takže;
නිසා: මට වැඩ බැරි නිසා;because: because I can't do the work;protože: protože nemohu udělat tu práci;
නිසා: මේ පොත හොඳ නිසා ගන්න.;because: Buy this book because it is good.;proto: Kup si tuhle knihu, protože je dobrá.;
නිසීදනය;sitting cloth (also called පත් කඩය);dečka na sezení (také nazýváno පත් කඩය);bh. mn. sg.
නිසීදනය;woshipping cloth;dečka na uctívání;bh. mn. sg.
නිහඬව;silently;tiše;adv.
නිහන්ඩ;silent "not voice";tichý "ne-hlas";
නිහන්ඩව;silently;tiše;adv.
නිළිය;actress;herečka;sg.
නිළියෝ;actresses;herečky;pl.
නිගෙන;without knowing;bez vědomí (aniž by věděl);
නිගෙන;without knowing;aniž by věděl;
නීති විද්‍යාව;law (subject at school);právo (předmět ve škole);sg.
නීති විරෝදිලෙස;illegaly;nelegálně;adv.
නීති විරෝධි දේ;illegal substances "law - against - things";nelegální látky "zákonu - proti - látky";pl.
නීතිකැඩීම;violation "law - breaking";překročení zákona "zákona rozbití";sg.
නීතිගත කිරීම;legalisation;legalizace;n.
නීතිඥයා;lawyer;právník;sg.
නීතිය;law;zákon;sg.
නීතියක්;law;zákon;nu. sg.
නීතියක්;determination;rozhodnutí;nu. sg.
නීතීඥ වරයා;lawyer;právník;sg.
නීන්න;without being;aniž by byl;
නියගත්තා;slept;spal;p.s.
නීරසයි;boring;nudný;adj.
නීවරන;hindrances;překážky;bh. p. pl.
නීවරනය;hindrance;překážka;bh. sg.
නිවස;building;budova;sg.
නිවස;house;dům;sg.
නුග ගහ;milky fig tree;sg.;
නුඹේ;your;tvoje;ml./nř.
නුවණ: නුවණට හුරු නෑ;wise: not the wisest thing;moundrost: ne nejmoudřejší věc;

නුවන;mind (wisdom);rozum;sg.
නුවන;wisdom;moudrost;n.
නුවන;wisdom;moudrost;sg.
නුවන;intelligence;inteligence;n.
නුවනක්කාර;shrewd;vychytralý;adj.
නුවනක්කාර;cunning;vychytralý;adj.
නුවර;city;město;sg.
නුවර;Kandy;Kandy;
නුවරට;to Kandy;do Kandy;
නුවරින්;from Kandy;z Kandy;
නූන්නත්;if one were not;kdyby nebyl;
නූන්නොත්;if didn't happen;kdyby se nestal;
නූල;thread;vlákno;n.
නූල;string;provázek;sg.
නූල;thread;nit;n.
නූල්;strings;provázky;pl.
නෘත්‍ය;ballet;balet;n.
නෘත්‍ය ශාලාව;theatre;divadlo;sg.
නැත්තං;or;nebo;hov.
නැත්තං;otherwise;jinak;hov.
නැත්නම්;or;nebo;hov.
නැති කරනවා;loose;ztratit;T
නැති වෙනවා;loose;ztratit;I
නෙමෙයි;not;nikoliv;
නෙමෙයි: එක නෙමෙයි;anyway: by the way...;nicméně: mimochodem...;
නෙමෙයි: එයා සිංහල ඉගනගන්නවා මිසක් උගන්නනවා නෙමෙයි.;not that: Not that he teaches Sinhala, he is only learning it.;nikoliv: Ne že by učil sinhálštinu, on se ji učí.;
නෙමෙයි: ඒ විතරක් නෙමෙයි;not that: not only that;nikoliv: nejen to;
නෙමෙයි: කඩදාසි කෑලි වගේ නෙමෙයි;unlike: unlike (with) the pieces of paper;narozdíl: narozdíl těch kusů papíru;
නෙරපනවා;expel;být vyloučen;I
නෙලනවා;pick (flowers);trhat (květiny);T
නෙලනවා: මල් නෙලනවා;pick: pick flowers;trhat: trhat květiny;
නෙවෙයි;not;nikoliv;spis.
නෙවේ;no (at the end of sentence);ne (na konci věty);spis.
නෙවේ: අද වගේ නෙවේ;unlike: unlike those days;narozdíl: narozdíl od předešlých dnů spis.;
නෙළාගන්න;harvesting;těžení;n. spis.

නෙළාගන්න;picking out;vytrhávání;n. spis.
නෙළුම්;lotus;lotus;n.
නෙළුම් මල;lotus flower;lotus "lotus květina";sg.
නේ;doesn't he?;ne?;hov.
නේ;isn't it?;ne?;hov.
නේ ද?;isn't it?;není?;
නේ ද?;aren't they?;nejsou?;
නේ ද?: උන්නැහැ හුඟක් පොත් පත් ලියලා තියෙනවා, නේ ද?;hasn't he?: He has written many books (and such), hasn't he?;že?: Napsal mnoho spisů, že?;zas.
නේ: වහින්නෙ නේ;not: it's not raining;ne: neprší;
නේන්න;without coming;aniž by přišel;
නොඅරං;without taking/buying;bez braní;
නොඅරං;without taking/buying;aniž by bral;
නොඇර;without opening;aniž by otevřel;
නොඇර;without opening;bez otevírání;
නොකර;without doing;bez dělání;
නොකර;without doing;aniž by dělal;
නොකර: කතා නොකර ආවා;without: came without speaking;aniž by: přišel bez mluvení;
නොකර: පාඩං නොකර බැරි හිඳා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;without: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;aniž by dělal: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;
නොකා: කෑම නොකා;without: without eating the food;aniž by jedl: aniž by jedl jídlo;
නොගෙනැත්;without bringing;bez nošení;
නොගෙනිහිං;without taking away;aniž by odnesl;
නොගෙනිහිං;without taking away;bez odnášení;
නොතිබීම: වීසා එකක් නොතිබීම;not having: not having a visa;nevlastnění: nevlastnění víz ;
නොදන්න;not knowing (person);nevědoucí;adj.
නොදා;without putting;bez pokládání;
නොදා;without putting;aniž by položil;
නොදැන;without knowing;aniž by věděl;
නොදැන;without knowing;bez vědění;
නොදැන: විෂය නොදැන උගන්නන එක තමයි අමාරුයි.;without knowing: Without knowing the subject is, indeed, difficult to teach.;aniž by znal: Bez znalosti toho předmětu je vskutku těžké učit.;
නොන්ඩිගහනවා;limp,belhat se;T;
නොන්ඩිගහනවා;limp,kulhat;T;
නොනැවතී;diligently "without stopping";horlivě "bez-zastavení";adv.
නොනැවතී;ardently "without stopping";pilně "bez-zastavení";adv.
නොපෙනි;without seeing;bez vidění;
නොපෙනි;without seeing;aniž by viděl;

නොබලා;without looking;aniž by se díval;
නොබලා;without looking;bez dívání;
නොබැඳ;without depositing money;bez uložení peněz (do banky);
නොබී;without drinking;aniž by pil;
නොබී;without drinking;bez pití;
නොමැරි ජීවත් වෙනවා;survive;přežít;I
නොමිලේ;free (of charge);zdarma;adj.
නොමිලේ;free (of charge);zadarmo;adv.
නොයෙක්;several;několik;
නොයෙක් විට;all the time;celou dobu;spis.
නොලැබ;without receiving;aniž by přijal;
නොලැබ;without receiving;bez přijímání;
නොලිය;without writing;aniž by psal;
නොලිය;without writing;bez psaní;
නොලියා: එයා ලියුම නොලියා ගෙදර ගියා.;without writing: He went home without writing the letter.;aniž by napsal: Šel domů aniž by napsal ten dopis.;p.s.
නොවද්දා;not against each other;nepasující;adj.spis.
නොවද්දා;not fitting;nepasující;adj. spis.
නොවැම්බර්;November;listopad;an.
නොවැඹර්;November;listopad;an.
නොවැරදීම;without fail;v každém případě;
නොවැරදීම;without fail;bez chyby;
නොවැරදීම;without fail;bezpodmínečně;
නොවී;without becoming;bez stávání se;
නොවී;without becoming;aniž by se stal;
නොවී: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;without: Come back without delay!;bez: Vrať se bez zpoždění!;
නොවුහ;having not become (sth.);nestal se;spis.
නොවුහු: බිය නොවුහ;having not become afraid;neobával se;spis.
නොවේ;no;nikoli;spis.
නොවේ;not;ne;spis.
නොවේ: ප්‍රශ්නයක්: භික්ෂුවට අහක් දමන කෑම වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;not: Monk doesn't mind eating leftovers.;nikoliv: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
නොහැකි;cannot;nemoci (něco);
නොහැකි: දත නොහැකි;cannot come to know;nemůže poznat;
නොහැකියි: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;bull: It is cock and bull story.;nemoci: Jsou to nesmysly.;idi.
නොහොත්;if not;jestli ne;spis.
නොහොත්;if not;jestliže ne;spis.

නෝට් පොත;notebook;sešit;sg.
නෝට්ටු;banknotes;bankovky;pl.
නෝන;woman;žena;resp. sg.
නෝන;woman;dáma;resp. sg.
නෝනා;wife;manželka;sg.
නෝනා මහත්තුරු;ladies;ženy;resp. pl.
නෝනා: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;lady: That lady can write and read Sinhala.;dáma: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;
දුහඳ නස්නයන්;deodorant;deodorant;pl.
පක්ෂපාති;loyal;věrný;adj.
පක්ෂය;party (political);strana (politická);sg.
පක්ෂීන්;birds;ptáci;pl. spis.
පක්සෙ;political party;politická strana;hov. sg.
පංගු;shares;podíly;pl.
පංගුව;portion;porce;sg.
පංගුව;part;část;sg.
පංගුව: තුනෙන් පංගුව;part: third;část: třetina;
පච;lies;lži;pl.
පච;lie;lež;sg.
පච්ච;tattoo;tetování;sg.
පච්ච කොටනවා;tattoo "tattoo - beat";tetovat "tetování mlátit";T
පට;silk;hedvábí;sg.
පටං ගන්නවා: මම මේ පොත ලියන්න පටං අරං අවුරුදු තුනක් වෙනවා.;start: It is three years since I started writing this book.;začít: Jsou to tři roky, co jsem začal psát tu knihu.;
පටං නාරං;without having become;aniž by začal;
පටං නොගන්න;without beginning;aniž by začal ;
පටන් අරං: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;started: He has started to grow rubber there.;začal: Začal tam pěstovat gumu.;
පටන් ගන්නවා;start;začít;T
පටන් ගන්නවා;begin;začít;T
පටන් ගන්නවා: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;start: He has started to grow rubber there.;začít: Začal tam pěstovat gumu.;
පටන් ගන්නවා: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන් ගන්නවා.;start: Many programs are turned on at once.;začít: Mnoho programů je spuštěno najednou.;pc.
පටල;tissues;kapesníky (papírové);pl.
පටලවනවා;confuse (sb.);zmást (někoho);T
පටවනවා;load (goods);vyložit (zboží);spis. T
පටවනවා;load;nakládat;spis. T
පට්ටපල්;incredible;neuvěřitelný;adj. nř.

පට්ටපල්;unbelievable;neuvěřitelný;adj. nř.
පටි;belts;pásky;pl.
පටිපාටිය;process;proces;sg.
පටිය;belt;pásek;sg.
පටිය;plank;prkno (plaňka);sg.
පටු;tight;úzký;adj.
පටු;narrow;úzký;adj.
පටෝනවා;load;nakládat;hov. T
පටෝනවා;load;vyložit hov. T;
පඩහුව;skinny (very old person);vyzáblý;adj. cl.
පඩි: පඩි මදියි කියලා යන්ඩ ඕනැ කිව්වා.;wages: They said they wanted to go because the wages were not enough.;platy: Řekli, že chtějí jít, protože jsou nedostatečné platy.;
පඩික්කම;spittoon;plivátko;sg.
පඩිනව;fart;prdět;v.
පඩිපෙල;stairs;schody;pl.
පඩිපෙල;staircase;schodiště;sg.
පඩිපෙළ;ladder;žebřík;sg.
පඩිපෙළ;staircase;schodiště;sg.
පඩිය;wages;mzda;sg.
පඩිය;salary;plat;sg.
පඩිය;pay;výplata;sg.
පඩිය;step;krok;sg.
පඩිවරයා: ආනන්ද කියන පඩිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;schollar: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;učenec: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;
පණ;life;život;sg.
පණ;life "breath";život "dech";n. p.
පණ නැති;feeble;slabý, vetchý "život bez";adj.
පණ නොබලා;regardless the life;nehledě na život;
පණ බේරගන්නවා;save ones' life;zachránit si život;T
පණ: පණ ඇති ශිෂ්‍යයොත්;living: with living students;živý: s živými studenty;
පණ: පණ එපා;life: do not kill me;život: nezabíjej mne;
පණිවිඩය;message (for sb);zpráva (pro někoho);sg. spis.
පණුවා;worm;červ;sg.
පතනවා;aspire for (sth.);aspirovat;T
පතනවා;hope for (sth.);doufat v (něco);T
පතනවා;wish (for oneself);přát si;T
පතනවා;wish;přát si;T

පත් කඩය;worshipping cloth;dečka na uctívání;bh. mn. sg.
පත් කඩය;worshipping cloth;ubrousek na uctívání;mn. sg.
පත් කඩය;sitting cloth;dečka na sezení;bh. mn. sg.
පත් කරනවා;rule;vládnout;T
පත් කරනවා;appoint;ustanovit;T
පත් කරනවා: රජකමට පත් කරනවා;rule: rule the kingdom;vládnout: vládnout v království;
පත්තර;news paper;noviny (na čtení);pl.
පත්තරේ;news paper;noviny (na čtení);sg.
පත්තෑය;centipede;stonožka;sg.
පත්තු කරනවා;light (wood/candle);zapálit (dřevo/svíčku);T
පත්තු කරනවා;light (a candle/wood);zapálit (svíčku/dřevo);T
පත්තුකරනවා;light;zapálit;T
පත්වන;becoming;vznikání;
පත්වන;as a result;jako výsledek;
පතාම: දවස් පතාම;every: every day;každý: každý den;
පංති;classes (at school);třídy (ve škole);pl.
පංති;lessons (at school);lekce (ve škole);hov. pl.
පංතිය;class (at school);třída (ve škole);sg.
පංතිය;lesson (at school);lekce (ve škole);hov. sg.
පංතිය: ඒ පංතියට ළමයි හරියට යනවා.;class: Many children go to that class.;třída: Do této třídy chodí hodně dětí.;
පතු;leaves;listí;pl.
පතුරනවා;broadcast;vysílat;T
පතුරු;splinters;střípky;pl.
පතුරු;splinters;úlomky;pl.
පතුල්;feet;nohy (od kotníku dolů);pl.
පතෝල;snake gourd;hadí dýně;n.
පතෝල කරල;snake gourd (one of);hadí dýně (jedna);n.
පද බඳිනවා;make up rumours;pomlouvat;T
පදක්කම;pendant;přívěšek;sg.
පදය;word;slovo;sg.
පදය: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;word: do not dance as he whistles;slovo: netancuj jak píská;idi.
පදය: පදයට නටනවා;word: dance as they say;slovo: tancovat jak ostatní říkají;idi.
පදවනවා;drive (a car);řídit (auto);T
පදවමින් ඉන්නවා;driving;řídit (být řídící);I
පද්ධති;system;systém;pc. sg.
පද්ධති ලිපිගොනු;system;systém;sg.

පද්ධති: මෙහෙයුම් පද්ධති;operating system;operační systém;pc. sg.
පදික වේදිකාව;side walk;chodník;sg.
පදික වේදිකාව;pavement;chodník;sg.
පදිංචිය;residence;sídlo;sg.
පදිනවා;row;pádlovat;T
පදිනවා;paddle;pádlovat;
පදිනවා;tread (on a bicycle);šlapat (na kole);T
පදිනවා. ඔරුව පදිනවා;row: row a boat;pádlovat: pádlovat (řídit) loď;
පදිංචි කරනවා;register;registrovat (dělat oficiální);T
පන යනවා;die "life - go";zemřít "život odchází";I
පනත;act;zákon;
පනත: මුඩු බිම පනත;bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);
පනපිටින් සිටිනවා;survive;přežít;I
පනස්-;fifty-;padesát-;
පනහ;fifty;padesát;
පනහට පනහ;fifty - fifty;padesát na padesát (procent);
පන් පැදුර;mat made from flower;rohož udělaná z květiny;sg.
පන් සීයෙ;five hundred;pětset;
පන්ඩිවරයා;pundit;učenec;sg.
පන්ඩිවරයා;scholar;scholastik;sg.
පන්දාහ;five thousand;pět tisíc;
පන්නනවා;to chase;honit (někoho);T
පන්සල;Buddhist temple;buddhistický klášter;sg.
පන්සිය;five hundred;pět set;
පනා;combs;hřebeny;pl.
පනාව;comb;hřeben;sg.
පනිට්ටු;buckets;kýble;pl.
පනිට්ටුව;bucket;kýbl;sg.
පනිනවා;spring;vyskočit;T
පනිනවා;jump;skákat;T
පනිමින් ඉන්නවා;be jumping;skákat (být skákající);
පනිවුඩයක්;message;vzkaz;sg.
පඳු;cricket;kriket;n.
පඳු ගහනවා;play cricket;hrát kriket ;
පඳුර;bush;křoví;sg.
පඳුරු;bushes;křoví;pl.
පඳුව;ball;koule;sg.

පපුව;chest;hruď;sg.
පපුව;chest (body);hruď (na těle);sg.
පමණ;nothing: nothing like (sth.);nic: nic než (něco);spis.
පමනයි;only;jen;spis.
පමනයි;only;pouze;spis.
පමනයි: මට තියෙන්නෙ ඇපල් ගෙඩි දෙකක් පමනයි.;only: I have only two apples.;jenom: I mám jen dvě jablka.;
පඹයා;scare crow;strašák (do zelí);sg.
පය;foot;noha (od kotníku dolů);sg.
පය පැත්ත;legs side (on bed);místo pro nohy (na posteli);n.
පයවල්;feet;nohy (od kotníku dolů);pl.
පයිං යනවා;walk "by foot - go";procházet se "chodidly jít";T
පයින්;on foot;pěšky;adv.
පයින් ගහනවා;kick;kopnout;T
පයින් ගහනවා;kick;kopat;T
පයිප්ප බාසුනාහෙ;plumber;instalatér;sg.
පයිප්ප බාසුනාහෙ;plumber;klempíř;sg.
පයිප්පය;pipe;trubka;sg.
පයේ ඇඟිලි;toes;prsty na noze;pl.
පරක්කු;late;pozdní;adj.
පරක්කු;slow;pomalý;adj.
පරක්කු;delays;zpoždění;pl.
පරක්කු;late;pozdě;
පරක්කු උනා;came late;přišel pozdě;p.s.
පරක්කු වෙනවා;get late;opozdit se;I
පරක්කු වෙනවා;get late;zpozdit se;I
පරක්කු වෙනවා: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;delay: Come back without delay!;zpozdit se: Vrať se bez zpoždění!;
පරක්කු වෙලා;came late "became late";přišel pozdě "stal se pozdním";p.s.
පරක්කු: කරුනාකර සමාවෙන්න, මම පරක්කු උනා;late: I am sorry, I am late.;pozdní: Promiňte, že jsem přišel pozdě.;
පරක්කුයි: කනගාටුයි මම පරක්කුයි;late: sorry, I am late;zpoždění: omlouvám se, mám zpoždění;
පරක්කුව;delay;zpoždění;sg.
පරණ;old;starý;adj.
පරද්දනවා;defeat;použít;T
පරදිනවා;loose;prohrát;I
පරදුනා;lost;prohrál;p.s.
පරන;old;starý;adj.

පරන: ඒක කොච්චර පරන ද?;old: How old is it?;starý: Jak je to staré? (o budově atd.);
පරම්පරාව;generation;generace;sg.
පරම්පරාව;generation;pokolení;sg.
පරමාර්තය;main objective;hlavní téma;sg.
පරලොව;life hereafter;příští život;bh. spis.
පරලොව;next life;příští život;bh. spis.
පරවියා;pigeon;holub;sg.
පරවියා;dove;holub;sg.
පර්මිට එක;permit;svolení;an. sg.
පර්මිට එක;permit;povolení;an. sg.
පර්වතය;rock;skála;sg.
පරාලෙ;rafter;pramice;sg.
පරීක්‍ෂණය;test;test;sg.
පරිගනකය;computer;počítač;sg.
පරිසනකය: පරිසනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;computer: to check computer for viruses and errors;počítač: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;
පරිච්ඡේදය;chapter;kapitola;sg. spis.
පරිප්පු;dhall;čočka;n.
පරිප්පු;dhall;luštěnina;n.
පරිපාලකයා;administrator;správce;sg.
පරිපාලනය;administration;administrace;sg.
පරිපාලනය;administration;správa;n.
පරිවර්තනය කරනවා;translate;překládat;T
පරිවර්තනය කරනවා;translate;přeložit;T
පරිවාස;probation;zkušební doba;sg.
පරිශීලකයා;user;uživatel;sg.
පරිසරය;biology (subject at school);přírodověda;n.
පරිසරය;environment;prostředí;n.
පරිස්සමින;carefully;pozorně;adv. hov.
පරිහරනය;seize;zmocnění se;sg.
පරිහරනය;avoiding;zbavení se;sg.
පරිහරනය;protecting;ochraňování;sg.
පරිහානිය;depression;úpadek (státu);sg.
පරිකෂාකොට බලනවා;try;zkusit;nep. T
පරිකෂාකොට බලනවා;try;vyzkoušet;T
පරික්ෂා කරනවා;test;vyzkoušet;T
පරික්ෂා කරනවා;check;prozkoušet;T
පරික්ෂා කරනවා;examine;prověřit;T

පරුවතය;rock (huge one);skála (obrovská);sg.
පරෙස්සං: පරෙස්සං වෙන්න ඕන.;careful: We must be careful.;pozor: Musíme si dávat pozor.;
පරෙස්සම් සහිත;careful;adj.;
පල;value;hodnota;n.
පල;value;význam;n.
පල!;go!;jdi!;nř. sg.
පලක්;purpose;důvod;nu. sg.
පලක්;purpose;smysl (něčeho, důvod);nu. sg.
පලක් නෑ;no purpose "product - no";nesmysl "plod žádný";nu. sg.
පලක්: කියලා පලක් නෑ.;use: It is no use telling someone.;cenu: Nemá cenu to někomu říkat.;
පලගැටියා;grass hopper;luční koník;sg.
පලතුරු;fruit;ovoce;n.
පලදායිතාව;productivity;produktivita;n.
පලදායිතාව;productivity;výkonnost;n.
පලදාව;yield;výnos;sg.
පලදාව;crop;úroda;sg.
පලදාව: පලදාව වෙඩි ගස්වලින්;yield: from trees that have a higher yield;výnos: ze stromů, které vynášejí více;
පලදෙනවා;grow up "fruit - give";vyrůst "plod dát";
පලදෙනවා;beget "fruit - give";plodit "plod dát";T
පලදෙනවා: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;give fruit: whatever you do will get back to you;plodit: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";
පලනවා;chop (wood);nasekat (dříví);T
පලනවා;chop (wood);sekat (dříví);T
පලනවා: දර පලනවා;chop: chop the wood;sekat: sekat dříví;
පලනවා: දර පලනවා;wood: chop the wood;dřevo: nasekat dříví;
පලමු වටාවට;for the first time;poprvé;
පලමු වටාවට: මම ඒක දෙක්කේ පලමු වටාවට.;first time: I saw that for the first time.;poprvé: Viděl jsem to poprvé.;
පලමුවෙනි;first;první;adj.
පලමුවෙනියා;first one;první;n.
පලය;fruit;ovoce;sg.
පලය;result;výsledek;idi. sg.
පලයන් යන්න!;get lost!;zmiz!;
පලයව්!;go!;jděte!;nř. pl.
පලස;rug;pokrývka;sg.
පල්: තෝ පල් හොරා;daring: you daring robber;troufavý: ty troufavý zloději;
පල්: හරිම පල් ඒක;terrible: it's terrible;hrozný: je to hrozné;

පල්ලි;churches;kostely;pl.
පල්ලිය;church;kostel;sg.
පල්ලිය;Christian shrine;kostel (křesťanský);sg.
පල්ලිය;Christian shrine;křesťanská svatyně;sg.
පලා යනවා;escape;uniknout;T
පලාත;area;oblast;sg.
පලාත;province;provincie;sg.
පලාත්;areas;oblasti;pl.
පලාත්;provinces;provincie;pl.
පලි ගහනවා;curse;zaklínat;T
පව;sin;hřích;sg.
පව;sin;prohřešek;sg.
පවතින රජය;current government;současná vláda;n.
පවන්කාව;fan (machine);větrák;sg.
පවරනවා;assign;přiřadit;T
පවරනවා;assign;přidělit;T
පව්;sad;smutný;adj.
පව්;sins;hříchy;pl.
පව්;sad;poor;adj.
පව් අනේ;sin men;hříšní lidé;pl.
පව්: මගේ පව් බාරගන්න.;sins: Take my sins on you. (saying to a God);hříchy: Vezmi na sebe moje hříchy. (řečeno nějakému Bohu);
පව්ව;rock;skála;sg.
පවුමක්;coin;mince;sg.
පවුල;wife;manželka;sg.
පවුල: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;family: I speak about my family.;rodina: Mluvím o své rodině.;
පවුල;family;rodina;n.
පසලොස්වක;poya day;den úplňku;
පස්;ground;zemina;n.
පස්;soil;zemina;n.
පස්;soil;půda;n.
පස්දෙනෙක්;five;pět;ž.
පස්වහන් දවසක;after five thousand days;za pět tisíc dní;
පස්වාරු;PM;odpoledne;n.
පස්වෙනි;fifth;pátý;adj.
පස්වෙනියා;fifth one;pátý;n.
පස්ස;backside (of body);zadek;sg.

පස්ස;backside;zadek;míst. n.
පස්ස;bottom (of body);zadek;sg.
පස්සෙ;behind;za;čas./míst. prep.
පස්සෙ: පස්සෙ හමුවෙමු.;later: See you later "later - 'let's meet'";později: uvidíme se později "později se sejdeme";
පස්සෙ: මට පස්සෙ;after: after me;po: po mě;
පස්සෙන් එන්න!;follow (me)!;následuj (mě)!;
පස්සේ;after;později;prep.
පස්සේ;after;po;prep.
පස්සේ;afterwards;později;čas.
පස්සේ;in the future;v budoucnu;
පස්සේ: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;later: I will give the ice cream later;později: zmrzlinu dám později;
පස්සේ: එයා ගියාට පස්සෙයි;after: only after he left;potom: hned jak odešel;
පස්සේ: කුඩා කාලයකට පස්සේ;after: after a while;později: za chvilku;
පස්සේ: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;after: Son came after the father.;po: Syn přišel po otci.;
පස්සේ: දවලට කෑවාට පස්සේ ද අයියා ගියෙ?;after: Did the elder brother leave after (having) lunch?;po: Starší bratr odešel po obědě?;
පස්සේ: පැය දෙකකට පස්සේ;after: after two hours;za: za dvě hodiny;
පස්සේ: පැයකට පස්සේ බස් එකක් අවා.;after: A bus came after an hour.;za: Autobus přijel za hodinu.;
පස්සේ: බෙත් බිව්වාට පස්සේ ලෙඩෙ සනීප උනා.;after: After drinking the medicine the disease was cured.;po: Po vypití toho léku nemoc ustoupila.;
පසුපස;behind;za míst.;
පසුඔය;wallet;peněženka;sg.
පහ;five;pět;
පහට;down;dolů;
පහඩා දෙනවා;explain;vysvětlit;T
පහත;below;dole;prep.
පහත;below;níže;prep.
පහත්;low;nízký;adj. hov.
පහත් වෙඩියි;too low (about chair etc.);moc nízký (o židli atd.);hov.
පහත්වෙනවා;get lowered;snížit;spis. T
පහත්වෙනවා;hit;uhodit;spis. T
පහත්වෙනවා;come down;snížit;spis. T
පහදනවා;elucidate;objasnit;T
පහන;oil candle;olejová svíčka;sg.
පහන;lamp;lampa;sg.
පහන්;lamps;lampy;pl.

පහන්;oil candles;olejové svíčky;pl.
පහර;blow;rána;sg. spis.
පහර දීම;assault;napadení;n.
පහර දෙනවා;attack "hit - give";útočit "ránu dát";
පහල;down;dole;míst.
පහල තට්ටුව;downstairs;o patro níž;
පහලට කරනවා;continue;pokračovat;T
පහසු;light;lehký;adj.
පහසු;easy;snadný;adj.
පහසු: පහසු දවසක් කියන්ඩ කෝ.;suit to: Tell me what day suits to you.;snadný: Řekni, který den se ti to hodí.;
පහසුකම;facility;vybavení;sg.
පහසුකම් සලසනවා;facilitate;usnadnit;T
පහසුකම් සලසනවා;facilitate;ulehčit;T
පහළොස්-;fifteen-;patnáct-;
පහළොහ;fifteen;patnáct;
පහු කරනවා;pass;minout;T
පහුගිය;past;minulý;adj.
පහුගිය;last;minulý;čas. adj.
පහුගිය ටිකේ;in the past few days;v předešlých dnech;hov.
පහුගිය: පහුගිය මාසෙ තුනක්;last: last three months;poslední: poslední tři měsíce;
පහුරු ගානවා;scratch;škrábat;T
පහුවුන;last;minulý;čas. adj.
පහෙ: අවුරුදු පහෙ ඉඳලා;five: from the age of five;pěti: od pěti let;
පළතුරු කැඩීම;picking fruits;trhání ovoce;n.
පළඳනවා;dress;obléci si;T
පළඳවනවා;dress (sb);obléci (někomu);T
පළමු නම;given name "first name";křestní jméno "první jméno";sg.
පළමුදා;the day before the day before yesterday;předpředevčírem;
පළල;wide;široký;adj.
පළල් කරනවා;make wide;rozšířit;T
පළල් වෙනවා;become wide;rozšířit se;I
පළවෙනිය;first one;první;nž. adj.
පළවෙනියා;first one;první;ž. adj.
පළවෙනියා: ළමයින්ගෙන් පළවෙනියා;first: the first of the kids;první: první z dětí;
පළවෙනියාට ආවා;came first;přišel první;p.s.
පළවෙනියාට: එයා පළවෙනියාට ආවා මොකද එයා හුඟක් මහන්සි උනා.;first: He came first because he worked very hard.;první: Přišel první, protože tvrdě pracoval.;

පළවෙනියාට: පළවෙනියාට ආවා;best: he was the best;nejlepší: byl nejlepší;
පළවෙනියාට: පළවෙනියාට ආවා;was: he was the first;byl: byl první ;
පළාතේ;local;místní;adv.
ප්‍රකාශ කරනවා;express;vyjádřit;T
ප්‍රගුප්තිය;convention;konvence;sg.
ප්‍රචණ්ඩක්‍රියා;violence;násilí;n.
ප්‍රචාරණය;advertisment;reklama;sg.
ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය;democracy;demokracie;n.
ප්‍රජාව;community;společnost;sg.
ප්‍රඥව;wisdom;moudrost;n. spis.
ප්‍රතමා විබක්තිය;nominative case;český 1. pád;gram.
ප්‍රත්‍ය;suffix;přípona;n.
ප්‍රත්‍යක්‍ෂ;obvious;samozřejmý;adj.
ප්‍රතික්ශේප කරනවා;refuse;odmítnout;spis. T
ප්‍රතිකාර කරනවා;give first aid;dát první pomoc;T
ප්‍රතිපත්ති;policy;taktika;sg.
ප්‍රතිපත්ති;policy;metoda;sg.
ප්‍රතිපත්ති;policy;politika (strategie);n.
ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාෂනය;manifesto "policy - explanation";manifest;sg.
ප්‍රතිමාව;statue;socha;sg.
ප්‍රතිශතය;percent;procento;sg.
ප්‍රතිසන්ස්කරනය;renovation;obnovení;sg.
ප්‍රථමා;nominative;nominativ (jako český 1. p.);gram.
ප්‍රථමාධාර කට්ටලය;first aid kit;první pomoc (krabice);sg.
ප්‍රදර්ශනය;exhibition;exhibice;sg.
ප්‍රදර්ශනය;exhibition;představení;sg.
ප්‍රදාන;chief;hlavní;adj.
ප්‍රදාන;main;hlavní;adj.
ප්‍රදාන;chief;vedoucí;adj.
ප්‍රදාන: ප්‍රදාන පෙළේ එක්කෙනෙක්;leading: one of the leading people;hlavní: jeden z vedoucích lidí;
ප්‍රබල;intesive;značný;adj.
ප්‍රබලයි;powerful;mocný;adj.
ප්‍රමාණය;size;míra;n.
ප්‍රමාද;delays;zpoždění;pl.
ප්‍රමාද වෙනවා;get late;zpozdit se;I
ප්‍රමාද වෙනවා;get late;opozdit se;I
ප්‍රමාදය;delay;zpoždění;sg.
ප්‍රමාදෙ;delay;zpoždění;hov. sg.

ප්‍රමාන;amount;množství;n.
ප්‍රමානය;amount;množství;n. p.
ප්‍රයොජනය;usefulness;užitek;sg.
ප්‍රයොජනවත්;useful;užitečný;adj.
ප්‍රයෝගය;trick;trik;sg.
ප්‍රයෝගය;fraud;podvod;sg.
ප්‍රයෝගය;construction;výtvor;sg.
ප්‍රයෝගය;practise;praxe;sg.
ප්‍රයෝග්‍ය;causative form;kauzativní tvar;gram.
ප්‍රයෝජන ගන්නවා;make use of "use - take";využít "užitek brát";T
ප්‍රයෝජනවත්;useful;užitečný;adj.
ප්‍රරම්භය;preliminary;předběžný;adj.
ප්‍රරම්භය;preliminary;úvodní;adj.
ප්‍රවර්ධන;promote;povýšit;T
ප්‍රවර්ධන;promote;podporovat;T
ප්‍රවීන;well known;dobře známý;adj.
ප්‍රවීනය;veteran;vysloužilec;sg.
ප්‍රවුර්ති;news;noviny (zprávy);pl.
ප්‍රවෘත්ති [pravurti];news;noviny (zprávy);pl.
ප්‍රවෘත්ති ප්‍රචාරය;news broadcast (read "prawoorti");televizní noviny (čti "pravurti");sg.
ප්‍රවේශ පත්තරය;ticket;jízdenka;sg.
ප්‍රවේශ පත්තරය;ticket;lístek;sg.
ප්‍රවේශමෙන්;carefully;pozorně;adv. spis.
ප්‍රවේශමෙන්;carefully;opatrně;adv. spis.
ප්‍රවේසම් වන්න: ගැට කපන්නන්ගෙන් ප්‍රවේසම් වන්නෙ.;beware: Beware of pickpocketers.;opatrně: Dávejte si pozor na kapsáře.;
ප්‍රවේසමින්!;be careful!;buď opatrný!;
ප්‍රවේසමෙන්;carefully;pozorně;adv. spis.
ප්‍රවේසමෙන්;carefully;opatrně;adv.
ප්‍රශංසා කරනවා: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;praise: praise me "my good - about - praise - make";chvála: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";T
ප්‍රශ්නයක්: හික්ෂුවට අහක් දමන කෑම වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;mind (sth.): Monk doesn't mind eating leftovers.;problém: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
ප්‍රෂංසාව;praise;chvála;sg.
ප්‍රෂංසාව;compliments;komplimenty;sg.
ප්‍රස්න පත්තරේ;question paper;test "otázek papír";hov. sg.
ප්‍රස්න: ප්‍රස්නයක් ඉවත් කරනවා;problem: get rid of a problem;problém: dostat se z problému;
ප්‍රස්න: ප්‍රස්නෙන් ගලවාගන්නවා;problem: get over a problem;problém: dostat se z problému;

ප්‍රශ්නය;problem;problém;sg.
ප්‍රශ්නය;question;otázka;sg.
ප්‍රශ්නෙ;problem;problém;sg.
ප්‍රශ්නෙ;question;otázka;hov. sg.
ප්‍රසිද්ද;reputed;proslavený;adj.
ප්‍රසිද්ද;famous;slavný;adj.
ප්‍රසිද්ද;well known;známý;adj.
ප්‍රසිද්ද කරනවා;publish "famous - make";uveřejnit "slavné dělat";T
ප්‍රසිද්ද කරනවා;publish "famous - make";publikovat "slavné dělat";T
ප්‍රසිද්දයි: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;known: He is well known as a teacher.;známý: Je dobře známý jako učitel.;
ප්‍රසිද්ධ;famous;slavný;adj. spis.
ප්‍රසිද්ධ: කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;famous as uncle Kos;známý jakožto strýc Kos;spis.
ප්‍රහාරය;attack;útok;sg.
ප්‍රහේලිකා;enigmas;hádanky;pl.
ප්‍රහේලිකා;conundrums;hádanky;pl.
ප්‍රහේලිකාව;enigma;hádanka;sg.
ප්‍රහේලිකාව;conundrum;hádanka;sg.
ප්‍රාකාෂ;declare (things to declare);proclení (věci k proclení);pl.
ප්‍රාචීන;oriental;orientální;adj.
ප්‍රාණාක්‍ෂර;vowels;samohlásky;pl.
ප්‍රාදේසිය;regional;regionální;adj.
ප්‍රාදේසිය;regional;oblastní;adj.
ප්‍රාර්ථනා කරනවා;wish;přát;T
ප්‍රාථිනා කරනවා;hope for;doufat v;spis. T
ප්‍රාථිනා කරනවා;aspire for;aspirovat;spis. T
ප්‍රියතම;favourite;oblíbený;adj.
ප්‍රීති වෙනවා;enjoy (for oneself);užívat si;I
ප්‍රීතිමත්;happy;šťastný;adj.
ප්‍රීතිය;rapture;slast;p. sg.
ප්‍රීතිය;rapture;radost;p. sg.
ප්‍රෝඩාව;fraud;podvod;sg.
ප්ලැට්ෆෝම්;platform;nástupiště;an. sg.
ප්ලාස්ටික්;plastic;umělohmotný;adj.
ප්ලේන් එක;aeroplane;letadlo;an. sg.
පාං;bread;chléb;hov. n.
පා ඇඟිලි;toes;prsty na noze;pl.
පා ගමනින් යෑම;hiking;stopování (aut);T

පාං ගෙඩිය;loaf of bread "bread - product";bochník chleba "chleb výrobek";
පාකරනවා;float;plavit;T
පාක්කරනවා;park;zaparkovat (auto);T
පාගනවා;step on (sth) "foot - put";šlápnout na (něco) "chodidlo vložit";T
පාගනවා;trample;dupat;T
පාචනය;diarrhoea;průjem;sg.
පාට;color;barva;sg.
පාට පාට;varicoloured;různobarevný;adj.
පාට පාට;coloured (multicoloured);různobarevný;adj.
පාට පාට;colourful;barevný;adj.
පාට පාට බඹරයක්;colourful toy turning quickly around;barevná káča;nu. sg.
පාටවල්;colors;barvy;pl.
පාඩං කරනවා: පාඩං කෙරුවෙ නැත්තං;study: if we don't study;učit se: pokud se neučíme;
පාඩං කරනවා: පුතා ගෙදර ආව ගමං පාඩං කරනවා.;learn: The son studies (his lessons) as soon as he comes home.;učit se: Hned jak přijde syn domů, učí se.;
පාඩං කිරිල්ල;studying;studování;n.
පාඩම් කරනවා;memorize;učit se (nazpaměť);T
පාඩම් කරනවා;learn (by heart);učit se (nazpaměť);T
පාඩම් කෙරුවා;memorized;učil se nazpaměť;p.s.
පාණිවුඩය;message (for sb);zpráva (pro někoho);sg. hov.
පාත;below;pod;prep.
පාතක්: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;there: where they are not;tam: tam, kde nejsou;
පාත්ත;of goose;od husy (2. p.);
පාත්තයා;goose;husa;sg.
පාත්තයෝ;geese;husa;sg.
පාත්තරය;monk's bowl;mnišská mísa;sg.
පාත්තරය;bowl;mísa;mn. sg.
පාත්වෙනවා;hit;uhodit hov. T;
පාත්වෙනවා;get lowered;snížit hov. T;
පාත්වෙනවා;come down;snížit hov. T;
පාත්වෙනවා: "ක්‍රීස්" ගාලා පාත්වෙනවා;hit: hit with doing "krees" sound;uhodit: se zvukem "krís" uhodit;
පාදය;foot;chodidlo;sg.
පාන;lamp;lampa;sg.
පාන;lamp;lampa;sg.
පානය කරනවා;drink;pít;T
පානය කරනවා;drink;pít;mn. T
පාන්;bread;chléb;n.

පාන්;lamps;lampy;pl.
පාන් පුලුස්සන්නා;baker;pekař;sg.
පාන්දර;dawn;svítání;n.
පාන්දර;sunrise;svítání;n.
පානීය ජලය;water for drinking;voda na pití;n.
පාපන්දු;football;kopaná;n. nep.
පාපන්දු;football;fotbal;n. nep.
පාපදු;footbal;fotbal;n.
පාප් වහන්සේ;pope;papež;sg.
පාපැදිය;cycle;kolo;nep.
පාපැදිය;bicycle;jízdní kolo;nep.
පාපිස්ස;mat;rohožka;sg.
පායන කාලෙ;dry season;suché období;hov. sg.
පායනවා;shine (about sun or moon);zářit (slunce, měsíc);T
පායනවා;light (about sun or moon);svítit (slunce, měsíc);T
පායනවා: ඉර පායනවා;shine: sun is shining;svítit: slunce svítí;
පායනවා: දේදුන්නක් පායනවා;be seen: rainbow is seen;zářit: je vidět duha;
පායනවා: වැස්ස පායනවා;cease: rain ceases;ustat: déšť ustává;
පාර;one time;jedenkrát;adv.
පාර;way (path);cesta;sg.
පාර;way;cesta;sg.
පාර;time (for multiplying);krát (pro násobení);
පාර;hit;uhození;sg.
පාර;blow;rána (uhození);sg.
පාර;one time;jednou (jedenkrát);adv.
පාර;path;stezka;sg.
පාර අළුත්වැඩියා කෙරේ;road works (sign at road);jednosměrka (nápis na ulici);
පාර ලැබෙනවා;receive a blow "receive - blow";dostat ránu "ránu dostat";I
පාර: පාර අයිනේ;road: by the side of the road;silnice: na straně silnice;
පාර: පාර දිගේ;road: along the road;cesta: podél silnice;
පාර: පාරේ සැරට;blow: by the force of the blow;rána: silou uhození;
පාර: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;road: I was on the road for about one hour till the bus came.;ulice: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;
පාර: බාගදා මේ පාර ප්‍රස්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;this time: Perhaps, this time the questions might be easy also.;tentokrát: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;
පාර: මං තුන්පාරක් විබාගෙ ගත්තා.;times: I took the exam three times.;několikrát: Zúčastnil jsem se té zkoušky třikrát.;
පාරවල්;ways;cesty;pl.

පාරවල්;paths;stezky;pl.
පාර්ලිමේන්තුව;parliament;parlament;sg.
පාර්ශ්වය;party;strana;sg.
පාර්සලය;parcel;balík;an. sg.
පාර්සල්;parcels;balíky;an. pl.
පාරිබෝගිකයා;customer;zákazník;sg.
පාලකතුමා;controller;revizor;sg.
පාලකතුමා;controller;kontrolor;sg.
පාලන;government;vláda;n.
පාලනය කරනවා;handle;zacházet s něčím (dobře);T
පාලනය කරනවා;control "control - make";ovládat "vládu dělat";T
පාලම;bridge;most;sg.
පාලම්;bridges;mosty;pl.
පාලි: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;pali (language): If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;páli (jazyk): Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
පාලීය;ladder "foot stick";žebřík "nohy klacek";sg.
පාලුව: පාලුවට ගිහිල්ලා;loss: became lost;nedostatek: přišel jsem o to;
පාවහන් යුගල;pair of slippers;pár pantoflí;mn. n.
පාවා දෙනවා;betray;zradit;T
පාවිච්චි කරනවා;use;používat;T
පාවිච්චි කරනවා: මම එය පාවිච්චි කෙරුවා;use: I used it;používat: použil jsem to;
පාවෙනවා;float;plout;I
පාශ්‍රාස;outbreath;výdech;sg. spis.
පාශ්‍රාස: ආශ්‍රාස පාශ්‍රාස;inbreath - outbreath;nádech - výdech;spis.
පාසනවා;weld;svářet;T
පාසල;school;škola;sg.
පාසලෙන්;from school;ze školy;
පාසලෙන් කට්ටිපැන්න;truanty;záškolácký;adj.
පාසලෙන් කට්ටිපැන්න;truant;záškolák;sg.
පාස් එක;pass (permit);průchod;an. sg.
පාස් කරනවා;pass;projít;T
පාස් වෙනවා;pass;projít;I
පාස්කු;Easter;Velikonoce;n.
පාස්ප;steam;pára;sg.
පාස්පෝට් එක;passport;cestovní pas;an. sg.
පාස්පෝට් එක;passport;pas;an. sg.

පාසා;every;každý;
පාසා. සාප්පුවක් පාසා;from - to - : from shop to shop;z - do - :z obchodu do obchodu;
පාසැල;school;škola;sg.
පාසැල නිල ඇඳුම;school uniform "school blue clothes";školní univorma "školní modré oblečení";sg.
පාසි බැදෙනවා;moss grows;plíseň roste;
පාසිනවා;pound;mlátit;spis. T
පාහනවා;solder;pájet;T
පාහනවා;weld;svářet;hov. T
පාළු: ඔබ නැතුව මට පාළු දැනෙනවා.;miss: I miss you. (in a letter);ztráta: Chybíš mi. (v dopise);
පාළුව;miss (sb);postrádání (někoho);n.
පාළුව දැනෙනවා;miss (sb);postrádat (někoho);I
පැකට්ටුව;packet;sáček;an. sg.
පැක්ටරි;factory;továrna;sg.
පැංචා;small one;prcek;m. spis.
පැංචි;small one;prcek;f. spis.
පැටලෙනවා;twine;zamotat se;I
පැටලෙනවා;entangle;zamotat se;I
පැටව්: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;whelps: (certain) bird eats kittens;mláďata: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
පැටව්: කුකුල් පැටිව්;young chickens;mladá kuřátka;pl.
පැටවුන්;brood (of animals);mláďata (zvířat);pl. spis.
පැටැව්වා;loaded (goods);vyložil (zboží);p.s.
පැටියා;young animal;mládě (zvířecí);sg.
පැටෙව්වා;loaded;vyložil;p.s.
පැණි;treacle;med;n.
පැණි කොමොඩු;water melon "honey melon";vodní meloun "medový meloun";sg.
පැත්ත;side;area;sg.
පැතිර යනවා;spread "spread - go";rozšířit "rozšířit - jít";T
පැතුරුණේය;spread;rozšiřuje;spis.
පැතුරුනවා;spread;rozšiřovat;T
පැදැව්වා;drove;řídil;p.s.
පැදුර;mat;rohožka;sg.
පැදුර;mat;rohož;sg.
පැදුරු;mats;rohože;pl.
පැන පැන;jumping;skákáním;
පැන යනවා;run away;utéct;T
පැන: ඔහු පැන ගියා;see: he ran away;vidět: utekl pryč;
පැනගත්තා;jumped (for themselves);skočili si;I

පැනලා;jumped;skočil;p.p.
පැන්;water;voda;n. mn.
පැන් පහසු වෙනවා;wash oneself;mýt se;mn. T
පැන් සැනහෙනය;have a bath;koupat se;mn. T
පැන්නම;when jumped;jakmile skočil ;
පැන්නා;jumped;skočil;p.s.
පැන්නා: මම කන්තොරුවෙ ඉදලා එනකොට පොඩි ලමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;jumped: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;skočil: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;
පැන්සල;pencil;tužka (obyčejná);sg.
පැන්සල: මට පැන්සල් පහක් දෙන්න;pencil: Give me five pencils.;tužka: Dejte mi pět tužek.;
පැන්සල්;pencils;tužky (obyčejné);pl.
පැනි කුරුල්ලා;humming bird;kolibřík;sg.
පැනි රස;sweet;sladký;adj.
පැනි: පැනි ඉරුවා;honey: sucked the honey;med: cucal med;p.s.
පැනිරස;sweet taste "honey taste";sladká chuť "medová chuť";n.
පැනිරහ;sweet taste "honey taste";sladká chuť "medová chuť";hov. n.
පැනීම;sight;zrak;n.
පැනුම;sight sence;zrak;n.
පැනුම;jumping;skákání;n.
පැපොල්;chickenpox;plané neštovice;n.
පැපොල්;papaw;papája;n.
පැමිණිලි කරනවා;complain;stěžovat si;T
පැමිණීම;arrival;příjezd;sg.
පැමිණෙනවා;arrive;přijet;T
පැමිනියා;arrived;přijel;p.s.
පැය ගණං;many hours;mnoho hodin;
පැය බාගයක්;half an hour;půl hodiny;nc.
පැය: පැය දෙකකට පස්සේ;hour: after two hours;hodina: za dvě hodiny;
පැය: පැය දෙකේ දුර;hour: two-hour drive;hodina: cesta na dvě hodiny;
පැය: පැයකට පස්සේ බස් එකක් අවා.;hour: A bus came after an hour.;hodina: Autobus přijel za hodinu.;
පැය: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;hour: I was on the road for about one hour till the bus came.;hodina: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;
පැය: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;hour: I'll be back after two hours.;hodina: Vrátím se za dvě hodiny.;
පැයකින්;in an hour;za hodinu;
පැයෙන් පැයට;every hour;každou hodinu;
පැර බව;previous life;předchozí život;sg.

පැරණි;old;starý;adj. nep.
පැල;little cottage;malá chata;sg.
පැල;hut;chata;sg.
පැල;plants;rostliny;pl.
පැල;seedlings;sazenice;pl.
පැල වෙනවා;sprout;klíčit;I
පැල වෙනවා;sprout;pučet;I
පැලය;plant;rostlina;sg.
පැලය;seedling;sazenice;sg.
පැල්;huts;chaty;pl.
පැල්පත;hut;bouda (chata);sg.
පැල්පත;hut;chata;sg.
පැල්පත;hut;chatrč;sg.
පැල්ලමක් අරිනවා;remove a stain "stain - open";vyčistit skvrnu "skvrnu otevřít";T
පැල්ලි පැල්ලි;rolling (an apple etc.);kutálením;
පැවත එන සිරිත;long tradition;dlouhá tradice;
පැවිද්දා;ascetic;asketa;sg.
පැවිදි;ascetic;asketický;adj.
පැවිදි: පැවිදි වෙච්ච අය;monk: those people who became monks;mnich: tito lidé, kteří se stali mnichy;
පැස්සීම;solder;pájka;sg.
පැස්සුම් මෙවලම;soldering iron;pájedlo;sg.
පැසි පන්දු;basketball;košíková;n.
පැසුම් කරු;welder;svářeč;sg.
පැහැගන්වනවා;dye (robes etc.);barvit (róby atd.);T
පැහැදිලි කරනවා;explain;vysvětlit;T
පැහැදිලිව;clear;zřetelný;adj.
පැහැදිලිව;clear;jasný;adj.
පැහිලා: පොල් පැහිලා;mature: coconut matured;dozrál: kokos dozrál;p.p.
පැහෙන;boiling;vařicí;adj.
පැහෙන;ripe (about king coconut);zralý (o královském kokosu);adj.
පෑන;pen;pero;an. sg.
පෑන්;pens;pera;an. pl.
පෑන්කුත්: මට පෑනකුත් දෙන්න;also a pen: Give me a pen too.;pero také: Dejte mi také pero.;
පෑව්වා. වැස්සක් වැහැලා පෑව්වා වගේ.;ceased: As if it has rained and ceased.;ustal: Jako ticho po bouři.;idi.
පෑවා;presented (himself);ukázal se;I
පෑවාය: සිනහා පෑවාය;show: he has shown a smile;vyjevil: vyjevil úsměv;

පැවිල්ල;beaming (of sun);záření (slunce);n.
පිඟං;dishes (plates, cups etc.);nádobí;pl.
පිඟං හොදනවා;do the washing up;mýt nádobí;
පිඟං හොදනවා;wash dishes;mýt nádobí;
පිඟන්;ceramic;keramický;adj.
පිඟාන;plate;talíř;sg.
පිච්ච;jasmine;jasmín;sg.
පිච්චෙනවා;burn;pálit;I
පිච්චෙනවා;burn;hořet;I
පිට;back (of body);záda;sg.
පිට;outside;venku, mimo;
පිට;outside;mimo, venku;
පිට වෙනවා;depart (about train);odjet (o vlaku);I
පිට වෙනවා. නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;move from: the air moves from nostrils;vycházet: vzduch vychází z nosních dírek;
පිට: ටවුමෙං පිට;outside: outside of the town;ven: ven z města;
පිට: පිට පලාතක ඉන්නවා;outside: he is somewhere else;ven: je někde jinde;
පිටකිරීම: උස්ම ගැනීම - උස්ම පිටකිරීම;outbreath: inbreath - outbreath;vycházení: nádech - výdech;
පිටත්වෙනවා;depart;odjet;T
පිටත්වෙලා යනවා;depart;odjet;T
පිටරට;abroad "out - country";zahraničí "mimo země";sg.
පිටරට;foreign country "out - country";zahraničí "mimo země";sg.
පිටරටින් ගෙන්නනවා;import;dovážet (ze zahraničí);T
පිටවල්;back (of body);záda;pl.
පිටවීම;exit;východ;sg.
පිටවෙනවා;go out;jít ven ;
පිට්ටනිය;park;park;sg.
පිටි;powder;prášek;n.
පිටි කොටනවා;pound flour;mlátit mouku;T
පිටිපස්සෙ;behind;za;míst. prep.
පිටිපස්සෙ: කුටිය පිටිපස්සෙ;behind: behind kuti;za: za kuti;
පිටේ යනවා;ride (an animal) "on back - go";jet na (zvířeti) "na zádech jet";T
පිටේ යනවා: මම අලියා පිටේ ගිහිල්ලා තියෙනවා.;ride (an animal): I have ridden on an elephant.;jet na (zvířeti): Již jsem jel na slonovi.;
පිඩැල්ල;turf;drn;sg.
පිණිස;good;dobro;n. spis.
පිඩු සිඟා වඩිනවා;almsround;almužní obchůzka;bh. sg.
පිත;bile;žluč;sg.

පිත්ත;bat;pálka;sg.
පිත්ත;rod;tyč;sg.
පිත්ත;long stick;dlouhý klacek;sg.
පිත්තල;brass;mosaz;n.
පිති;bats;pálky;pl.
පිංතූර සුද්ද කරන්න;develop a film (from a camera) "pictures - clear";vyvolat film (z fotoaparátu) "obrázky - projasnit";T
පිදුරු;straw;sláma;n.
පිදුරු;straw;slaměný;n.
පිදුරු;hay;seno;n.
පිනඩපාත;almsround;almužní obchůzka;bh. pal. sg.
පින් පාට;lucky colour;šťastná barva;
පින්තූර ගන්නවා: මගේ පින්තූරයක් ගන්න!;take a photo: Take a photo of me!;vyfotit: Vyfoť mě!;
පින්තූර ගන්නවා: මට පින්තූර ගන්න හැකි ද?;take a photo: Can I take a photo?;fotit: Mohu fotit?;
පින්තූර;pictures;obrázky;pl.
පින්තූරය;picture;obrázek;sg.
පින්න;dew;rosa;n.
පින්වත්;meritorious;záslužný;adj.
පිනැති;generous;štědrý;adj.
පිනි;dew;rosa;n.
පිනි බිංදුව;dew drop;kapka rosy;sg.
පිපාස;thirst;žízeň;n.
පිපාසය;thirst;žízeň;n.
පිපිඤ්ඤ;cucumber;okurka;n.
පිපිඤ්ඤ ගෙදිය;cucumber (one of);okurka (jedna);sg.
පිපිනවා;blossom;kvést;I
පිපිරනවා;blast;vybouchnout;I
පිපිරීම;explosion;výbuch;sg.
පිපිලා;blossomed;vykvetl;p.p.
පිපිලා: මල් පිපිලා;blossom: flower have blossomed;kvést: květina vykvetla;
පිපුණ වෙලක්;marsh with blooming flowers;bažina s rozkvetlými květinami;
පිපුරුනා;blasted;vybouchnul;p.s.
පිපෙනවා;blossom;kvést;T
පිම්ම;leap;skok;sg.
පිඹිනවා;blow (a whistle);pískat (na píšťalu);T
පිඹීම - හැකිලීම;rising - falling;zvedání - klesání;bh. n.
පිඹීම - හැකිලීම;inflation - deflation;zvedání - klesání;bh. n..
පිඹුරා;cobra;kobra;sg.

පිඹුරා;python;hroznýš;sg.
පිඹුරා;boa;anakonda;sg.
පිඹුරා;python;anakonda;sg.
පියකරු;handsome;hezký (o muži);adj.
පියන;cover (small);zátka;sg.
පියන;cover (small);víčko;sg.
පියනො එක;piano;piáno;an. sg.
පියර;powder;prášek;n.
පියරු;talc powder;pudr;n.
පියවර;step;krok;sg.
පියා;father;otec;spis.
පියානවා;fly;létat;T
පියානොව;piano;piáno;an. sg.
පියාඹනවා;fly;létat;T
පියාසර කිරීම;flying;létání;n.
පියුටර ලෝහය;pewter;cín;n.
පියුටර භාජනය;pewter;cín;n.
පියුනෙරල් එක;funeral;pohřeb;an. sg.
පිරිකර;offering;dar;mn.
පිරිමි ළමයා;boy;chlapec;sg. spis.
පිරිමි ළමයා: තරුණ පිරිමි ළමයා;boy: young boy;chlapec: mladý chlapec;
පිරිලා;filled;naplnil;T
පිරිලා;full "have filled";plný "naplnil";p.p.
පිරිලි;fillings;náplně;pl.
පිරිවෙන: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ කරනවා.;pirivena: There are fifty monks in that pirivena.;pirivena: V té pirivені je padesát mnichů.;
පිරිස;assembly;shromáždění;cl. spis. n.
පිරිසකට;in large numbers;v mnoha;
පිරිසිදු;clean;čistý;adj.
පිරිසිදු කරන දියර;cleaning liquid;čistící prostředek;sg.
පිරිසිදු කරන දියර: ඔබ පිරිසිදු කරන දියර පාවිච්චි කල යුතුයි.;cleaning liquid: You must use the cleaning liquid.;čistící prostředek: Musíš použít čistící prostředek.;
පිරිසිදු කරනවා;clean;čistit;T
පිරිසිදු කරනවා: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;wash: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;umýt: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
පිරිසිදු කරනවා: පොලොව පිරිසිදු කරනවා;clean: to clean the floor;vyčistit: vyčistit podlahu;
පිරිසිදුව: පිරිසිදුව සහ සෙමින් කතා කරන්න!;clearly: Speak slowly and clearly!;čistě: Mluvte pomalu a jasně!;

පිරීම;filling;plnění (něčeho);n.
පිරුණු;filled;naplněný;adj.
පිරුණු;full;plný;adj.
පිරුණේය;filled;naplnil;p.s. spis.
පිරුළු;proverbs;přísloví;pl.
පිරෙන්ඩ;up to the brim;až po okraj;
පිරේනවා;fill;naplnit se;I
පිල් කොටයක්;log for sitting;kláda na sezení;sg.
පිල්: පිල් විදහගන්නවා;wings: spread wings;křídla: roztáhnout křídla;
පිල්ලන්: ඇහි පිල්ලන් නොගහා;eye lash: without blinking an eye "eye - lash - without - close";řasy: bez mrknutí oka "oční - řasu - bez - zavření";
පිලිගන්වනවා;dedicate;věnovat;T
පිලිතුර: සත්‍ය පිලිතුරක් දෙන්න;answer: give me a true answer;odpověď: dejte mi pravdivou odpověď;
පිලිවෙල;order;pravidlo;n.
පිලිවෙලක් නෑ;disorder;nepořádek;sg.
පිලිවෙලක් නෑ;confusion;zmatení;sg.
පිලිස්සුවා;burnt;hořel;p.s.
පිවිතුර;pleasure;potěšení;sg.
පිවිතුර;gladness;radost;sg.
පිවිතුරු;pure;čistý;adj. spis.
පිවිතුරු;clean;čistý;adj. spis.
පිසදමන් එක;brush (for dust);smetáček;sg.
පිස්තෝලෙ;pistol;revolver;hov. sg.
පිස්තෝලෙ;pistol;pistole;hov. sg.
පිස්ස;stupido;hlupák;sg.
පිස්සි;mad;šílená;adj. f.
පිස්සු;mad;šílený;adj.
පිසින;duster;houba (na mytí);sg.
පිහදානවා;brush "brushing - put";kartáčovat "kartáčováním vkládat";T
පිහදානවා;wipe;drhnout (čistit);T
පිහදානවා;wipe;smazat;T
පිහාටු;wings;křídla;pl.
පිහාටු කූරක්;Feather "wing's stick";pero (ptačí) "křídla tyčinka";sg.
පිහාටු කූරක්;quill;brk (ptačí);sg.
පිහිට;help;pomoc;n. p.
පිහිටක් ලබාගන්ඩ;find a help;najít pomoc;
පිහිටනවා;help (be helpful);pomoci;spis. T

පිහිටා;relief;uvolnění;n. spis.
පිහිටා;favour;laskavost;n. spis.
පිහිටා;aid;pomoc;n. spis.
පිහිටියේ;settles;ustanovuje;spis.
පිහිටියේ;establishes;ustanovuje;spis.
පිහිටුවනවා;install;instalovat;pc. T
පිහිනවා;wipe;smazat;T
පිහිනවා;wipe;drhnout (čistit);T
පිහිනවා;wash;čistit;T
පිහිනීම;swimming;plavání;n.
පිහිනුමම් තටාකය;swimming pool;plavecký bazén;sg.
පිහිනුම් තටාකය;swimming pool;plavecký bazén;sg.
පිහිය;knife;nůž;sg.
පිහියෙ;knife;nůž;sg.
පිහියෙන් අනිනවා;stab by knife;propíchnout nožem;
පිළි නොගන්නවා;deny;odmítnout;T
පිළිකන්න;backside of a house;zadní strana domu;n.
පිළිකන්න;rear of a house;zadní strana domu;n.
පිළිකා;cancers (diseases);rakoviny;pl.
පිළිකාව;cancer (disease);rakovina;sg.
පිළිකුල;abominable;odporný;adj.
පිළිකුල;disgusting;odporný;adj.
පිළිගන්නවා;believe;věřit;T
පිළිගන්නවා;accept (sth from sb);přijmout (od někoho něco);I
පිළිගන්වනවා;offer (sth to sb);nabídnout (někomu něco);T
පිළිබන්ද;about (someone);o (někom);
පිළිබන්දව;about (someone);o (někom);
පිළිබඳ;concerning;týkající se;adj.
පිළිබඳ;concerned;týkající se;adj. spis.
පිළිබඳ: ආගම පිළිබඳ පොතක්;regarding: a book on religion;týkající se: kniha o náboženstvích;
පිළිබඳ: ආගම පිළිබඳව ලියනවා;about: he is writing on religion;o: píše o náboženství;
පිළිබඳ: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;regarding: big knowledge of languages;ohledně: dobrá znalost jazyků;
පිළිබඳ: මේ පිළිබඳ ඉගනීම;regarding: learning these (things);týkající se: učení se těchto (věcí);
පිළිබඳව;about (maybe);asi;adv.
පිළිබඳව;approximate;přibližný, přibližné, přibližná;adj.
පිළිබඳව;approximately;přibližně;adv.
පිළිමය;statue;socha;sg.

පිළිවෙල;method;metoda;sg.
පිළිවෙල;order (a row);pořádek;sg.
පිළිවෙල;row;řada;sg.
පිළිවෙළ;order;pořádek;sg.
පිළිවෙළ;order;řada;sg.
පිළිසිඳීම වැළැක්වීමට පෙති;Pills (against getting pregnant);prášky proti otěhotnění;pl.
පීකරේ;speaker;reproduktor;an. sg.
පීච් නම් පලතුරු;peach "peach - named fruit";broskev "broskev - jmenované ovoce";n.
පීඨය;faculty;schopnost;sg.
පීඩනය;pressure;tlak;n. spis.
පීඩනය: අඩු රුධිර පීඩනය;pressure: low blood pressure;tlak: nízký krevní tlak;
පීඩනය: අධික රුධිර පීඩනය;pressure: high blood pressure;tlak: vysoký krevní tlak;spis.
පීනනවා;swim;plavat;T
පීනස් රෝගය;hay fever;senná rýma;n.
පීරනවා;comb;česat;T
පීරනවා;comb;učesat se;T
පීරිසිය;saucer;podšálek;sg.
පීරිසිය;saucer;talířek;sg.
පීස ඇට;peas (one grain);hrách (jedno zrnko);sg.
පුක: මගෙ පුක ඉඹ පන්!;backside: Kiss my backside!;zadek: Polib mi zadek!;nř.
පුකත දූකත ගහනවා;fart;usrat si;T vulg.
පුකත දූකත යනවා;fart;usrat si;I nř. vul.
පුංචම්මා;mothers' younger sister;matky mladší sestra;sg.
පුංචම්මා;fathers' younger sister-in-law;otcova mladší švagrová;sg.
පුච්චනවා;burn;pálit;T
පුංචි;small;malý;adj.
පුංචි බලු රාළ;small male cat;malý kocour;sg.
පුට් බෝල්;football;kopaná;an. n.
පුට් බෝල්;football;fotbal;an. n.
පුටු;chairs;židle;pl.
පුටු: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;chair: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;židle: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
පුටුව;chair;židle;sg.
පුටුව: පුටුව උඩට වෙලා;chair: while he was on a chair;židle: během toho, co byl na židli;
පුඩිඩ;squeeze out;vymačkat;T
පුඩිම;pudding;pudink;n.
පුඩු;tips (of fingers);špičky (prstu);pl.

පුත්තු;sons;synové;pl.
පුත්තුන්ගෙ;sons';synů;
පුතා;son;syn;sg.
පුතා: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;son: Son came after the father.;syn: Syn přišel po otci.;
පුතා: පුතා අද මේ පොත කියවලා තියෙනවා.;son: Son has read this book today.;syn: Syn tuhle knihu dnes přečetl.;
පුතේ!;Son!;Synu! hov.;
පුද්ගලයා;person;osoba;sg.
පුද්ගලික;private;osobní;adj.
පුද්ගලික;private;soukromý;adj.
පුද්ගලී කරණය;privatisation;privatizace;sg.
පුදුම;surprising;překvapující;adj.
පුදුම;wonderful;obdivuhodný;adj.
පුදුම;wonderful;podivuhodný;adj.
පුදුම බයයි;scared;vystrašený;adj.
පුදුම වෙනවා;wonder "wonder become";divit se "div se stát";I
පුදුම සහගත;strange;divný;adj.
පුදුමය;surprise;překvapení;sg.
පුදුමය;curiosity;zvědavost;sg.
පුදුමයෙන්;curiously;adv.;
පුදුමවෙනවා;wonder;divit se;I
පුදුමෙ;wonder;div;sg.
පුන යනවා;run away;utéct pryč;T
පුනරීක්ෂන;revision;revize;sg.
පුනරුත්තාපනය;rehabilitation;rehabilitace;sg.
පුනරුත්පත්තිය;rebirth;znovu zrození;n.
පුනරුත්පත්තිය;rebirth;přerození;n.
පුපුර;spark;jiskra;sg.
පුබුදු කරනවා;awake (sb);probudit (někoho);T
පුයර;powder;prášek;n.
පුර අටවක;crescent moon (almost new moon);srpek měsíce;n.
පුරය;town;město;sg. spis.
පුරවගන්නවා;fill for oneself;naplnit si;T
පුරවනවා: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;fill: fill in the blanks;vyplnit: vyplnit prázdná místa;
පුරවලා: බෝතලය තේවලින් පුරවලා.;full: The bottle is full of tea.;naplnil: Láhev je plná čaje.;
පුරවැසි භාවය;citizenship;národnost;n.
පුරසාරම් කියනවා;boast;vytahovat se;T
පුරසාරම් කියනවා;boast;vychloubat se;T

පුරාණ;ancient;starověký;adj.
පුරාතන;primeval;pravěký;adj.
පුරාම;everywhere;všude;spis.
පුරාවස්තුක;archeological;archeologický;adj.
පුරුද්ද;habit;zvyk;sg.
පුරුද්ද;practice;praxe;sg.
පුරුදු කරනවා;practice;cvičit (praktikovat);T
පුරුදු වෙනවා;practice;praktikovat;T
පුරුදු වෙනවා;get used to;zvyknout si na;I
පුරුදු: මට මේක පුරුදු නෑ.;accustomed: I am not accustomed to this.;zvyklý: Nejsem na tohle zvyklý.;
පුරුෂ භාවය;male sex;mužské pohlaví;spis.
පුරුෂ ලිංගය;penis;penis;sg.
පුරෝනවා;fill;naplnit;T
පුල්ලිය;bull's name "spot";jméno vola "puntík";
පුල්ලිය;dot;tečka;sg.
පුල්ලිය;spot;puntík;sg.
පුලුන්;cotton;bavlna;n.
පුලුවං;can;moci;
පුලුවං වෙනවා;be able "become able";být schopen "schopným se stát";I
පුලුවං: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;can: That lady can write and read Sinhala.;moci: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;
පුලුවන්;can;moci;
පුලුවන්: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;can: One can read a lot of books in one year.;moci: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
පුලුවන්: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;can: Can you lend me your pen?;můžeš: Můžeš mi půjčit svoje pero?;
පුලුවංයැ?;can, can't you?;můžeš, ne?;hov.
පුලුවංයැ?: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;can't, or can?: Without rain you can't do anything, can you?;nelze, nebo ano?: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;
පුලුස්සනවා;bake;péct;T
පුලුස්සනවා;burn;hořet;I
පුලුස්සනවා;bake;péci;T
පුලුස්සනවා;burn;pálit;T
පුවක්;arecanut;sg.;
පුවත්;news;noviny (zprávy);pl.
පුවත්පත;newspaper;noviny;n.
පුවත්පත වෙදි වාර්තාකරු;journalist;novinář;sg.
පුවත්පත් සාකච්චා;press conference;tisková konference;sg.

පුස්තකාලය;bookshelf;knihovna;sg.
පුස්තකාලය;library;knihovna;sg.
පුහුණු කරනවා;practice;praktikovat);T
පුහුණු කරනවා;practice;cvičit (praktikovat);T
පුහුණු වෙනවා;practice;cvičit se (praktikovat);I
පුහුණුව;practice;praxe;sg.
පුහුනු කරනවා;practise "development - make";praktikovat "vývoj dělat";T
පුහුනුව;practise;praxe;sg.
පුහුල්;ash pumpkin;dýně prašná;n.
පුහුල්;ash pumpkin;prašná dýně;n.
පුහුල් ගෙඩිය;ash pumpkin (one of);dýně prašná (jedna);sg.
පුළුන්;cotton;bavlna;n.
පුළුවන් වෙනවා;learn;naučit se;I
පුළුවන් වෙනවා;can;moci;I
පුළුවන්: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;can: How long time can you meditate at once?;dokázat: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;
පූජකතුමා;priest;kněz;sg.
පූජකවරයා;priest;kněz;sg.
පූජා කරනවා;worship;uctívat;T
පූජා කරනවා;sacrifice;obětovat;T
පූජා වස්තුව;offered wealth;obětované bohatství;sg. spis.
පූජා වස්තුව;offered things;obětované věci;sg. spis.
පූජා ස්ථානය;shrine;svatyně;sg.
පූජාව;sacrifice;oběť;sg. spis.
පූජාව;offering;oběť;sg. spis.
පූජාව;mass;mše;sg.
පූට්ටු;joining;spojení;pl.
පූදිනවා;bear fruit for the first time;poprvé plodit;T
පූනිලෙ;funnel;trychtýř;hov. sg.
පූනිලෙ;funnel;nálevka;hov. sg.
පූනීලය;funnel;trychtýř;sg.
පූර්ණක;total;totální;adj.
පූර්ණක;full;úplný;adj.
පූර්ණක;complete;kompletní;adj.
පූර්වක් ක්‍රියා;absolutive form;absolutní tvar;gram.
පූස් පැටව්: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;kittens: (certain) bird eats kittens;koťata: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
පූස් පැටියා;kitten;kotě;sg.

පූස්සා;cat;kočka;sg.
පූසා: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;cat: That (indeed) is our newest cat.;kočka: To je právě naše nejnovější kočka.;
පෙඟුවා;soaked;máčel;p.s.
පෙටවු;juveniles (middle size);mláďata (středně velká);pl.
පෙට්ටි;boxes;krabice, krabičky;pl.
පෙට්ටි කරත්තයේ;small cart (a toy);malý vozík (hračka);sg.
පෙට්ටිය;box;krabice, krabička;sg.
පෙට්‍රල්;petrol;benzín;n.
පෙණේ;cobra's home;kobří bydliště;sg.
පෙත්ත;side;strana;sg.
පෙත්ත;pill;pilulka;sg.
පෙත්ත;tablet;tableta;sg.
පෙත්ත;aspect;aspekt;sg.
පෙත්තක්;slice;krajíc;sg.
පෙත්තක්: මතක පෙත්තක් බොන්න!;medicine: Take a memory medicine!;prášek: Vezmi si prášek na paměť!;vt.
පෙත්තා;grasshopper;luční koník;sg.
පෙත්තෙ: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;place: if you come to this place again;místo: jestli sem znovu přijdeš;
පෙති;pills;pilulky;pl.
පෙති;tablets;tablety;pl.
පෙන;foam;pěna;n.
පෙනහළු;lungs;plíce;pl.
පෙනහැල්ල;lung;plíce;sg.
පෙනහැලි;lungs;plíce;pl.
පෙන්නනවා;show;ukázat;T
පෙන්නනවා;show (sb. sth.);ukázat (někomu něco);T
පෙන්නවා;see;vidět;I
පෙන්නුවා;showed;ukázal;p.s.
පෙන්වපන්!;show!;ukaž!;ml./nř.
පෙනී හිටිනවා;pretend;předstírat;T
පෙනී හිටිනවා: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනී හිටියා;pretend: He pretended, that he is a teacher.;předstírat: Předstíral, že je učitel.;
පෙනිලා;have seen;viděl;p.p. hov. T
පෙනිච්ච;seen;viděný;adj.
පෙනුනා;saw;viděl;p.s. hov. I
පෙනුනා: මදි වගේ පෙනුනා;appear to be: appeared to be insufficient;vypadal: jevil se být nedostatečný;

පෙනේ;just see;prostě vidět;
පෙනේ: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;looked like: looked like if vicotry was going to be in ones hands;zdálo se: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;spis.
පෙනේරෙ;sieve;řešeto;sg.
පෙනේරෙ;sieve (for tea);sítko (na čaj);sg.
පෙනේරෙ;sieve;síto;hov. sg.
පෙබරවාරි;February;únor;an.
පෙබෙරවාරි මාසෙ;in February;v únoru;
පෙබෙරෙවාරිවල;in February;v únoru;
පෙම්වතා;boyfriend (with love);přítel (milující);sg.
පෙම්වතා;lover;milenec;sg.
පෙම්වතිය;lover;milenka;f. sg.
පෙම්වතිය;girlfriend (with love);přítelkyně (milující);sg.
පෙමිනීම: මම ඔබගෙ පෙමිනීම බලාපොරොත්තු ඉන්නවා.;arrival: I am looking forward to seeing you.;příjezd: Těším se až tě uvidím.;
පෙයාස්;pear;hruška;sg.
පෙර;before;před;čas. prep.
පෙර: කලකට පෙර;ago: while ago;před: před chvílí;
පෙරදිග;East;Východ;
පෙරදිග;eastern;východní;adj.
පෙරන;straining;napínání;n.
පෙරනය;strain;sýtko;T
පෙරනවා;strain;napnout;T
පෙරනවා;strain (through a sieve);prosévat;T
පෙරනවා;strain (through a sieve);prosýt;T
පෙරලනවා;roll;válet se;I
පෙරවදන;preface;úvod;sg.
පෙරවාරු;AM;poledne;n.
පෙරළනවා;translate;překládat;T
පෙරළනවා;translate;přeložit;T
පෙරෙන;dripping;kapání;n.
පෙරේත;greedy;chamtivý;adj.
පෙරේදා;on the day before yesterday;předevčírem;
පෙරේදා;the day before yesterday;předevčírem;
පෙල;row;řada;sg.
පෙල;hill;kopec;sg.
පෙලක්;some;některé;ž./nž.
පෙලක්;some;někteří;ž./nž.

පෙලය;plant;plodina;sg.
පෙලයක්;plant;plodina;nu. sg.
පෙලේ: ප්‍රධාන පෙලේ එක්කෙනෙක්;one of: one of the leading people;jeden z: jeden z vedoucích lidí;
පෙව්වා;made a drink;udělal pití;p.s.
පෙවිල්ල;drinking;pití;n.
පෙහෙදිලිව: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;books: speak slowly and clearly.;knihy: mluvte pomalu a čistě!;
පෙළපළිය;demonstration;demonstrace;n.
පෙළඹෙනවා;tempt;svádět;I
පේනතෙක්: පේනතෙක් මානෙක නෑ;see: not to be seen around;vidění: aby nebyl vidět;
පේනවා;see;vidět;hov. I
පේනවා: ඒක පොතක් වගේ පේනවා.;appears to be: It appears to be a book.;vypadá: Vypadá to jako kniha.;
පේනවා: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;seems to. It seems to be good.;zdát se: Zdá se to být dobré.;
පේන්නවා: විනිවිද පේන්නවා;look through (sth.);podívat se skrz (něco);I
පේන්නුවා;showed;ukázal;p.s.
පේර;guava;guáva;sg.
පේරාදෙණිය;Peradeniya (town);Peradenie (město);
පේරාදෙණියෙ;in Peradeniya;v Peradenii;
පේරාදෙණියෙ;of Peradeniya;z Peradenie;
පේලිය;lime (fruit);limeta;sg.
පේලිය: පොත් පේලියට අස්කරලා තියෙනවා.;row: Books have been arranged in a row.;řada: Knihy byly srovnány do řady.;
පේව්මන්ට් එක;pavement;chodník;an. sg.
පේළිය;row;řada;sg.
පොකිරිස්සා;lobster;humr;sg.
පොකිරිස්සො;lobsters;humři;pl.
පොකුන;pond;jezírko (v parku);sg.
පොඟනවා;soak;máčet;T
පොඟවනවා;wet;namočit;T
පොට්ටබ්බ;sensation;pocit;n. spis.
පොට්ටබ්බ;feeling;pocit;n. spis.
පොට්ටබ්බ;contact;kontakt;hov. sg.
පොට්ටබ්බා;blind person;slepoun;nř. sg.
පොට්ටබ්බා;blind person;slepec;nř. sg.
පොටෝ එක;photo;fotografie;an. sg.
පොටෝ එකක් ගන්නවා;take a photograph;vyfotit;T
පොඩ්ඩක්;short distance;kousek;míst. hov. nc.

පොඩ්ඩක්;a little;trochu;nc
පොඩ්ඩක්;little while;chvilka;nc.
පොඩ්ඩක්: තව පොඩ්ඩක්;moment: just a moment;chvilku: ještě chvilku;hov.
පොඩ්ඩයි;little (of amount);trochu;
පොඩි;small;malý;adj.
පොඩි හැඳ;tea spoon;lžička;nep. sg.
පොඩිකරනවා;crush "small - make";rozmáčknout "udělat malé";T
පොඩිකරනවා;crush "small - make";rozdrtit "malé udělat";T
පොත;book;kniha;sg. uc.
පොත: ඔයාට කොයි පොත ද ඕනෑ?;book: Which book do you want?;kniha: Kterou knihu chcete?;
පොත: පොත ඉරුවා;book: tore the book;kniha: roztrhal knihu;p.s.
පොතක්;book;kniha;nc.
පොතත්වලට;for books;knihám (3. p.);
පොතත්වලට;for books;pro knihy (4. p.);
පොත්;books;knihy;pl.
පොත් පත්;books and papers;knihy a papíry;n.
පොත් පත්;books and writings;spisy;pl.
පොත්: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;books: One can read a lot of books in one year.;knihy: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
පොත්: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;books: the child who can't read books;knihy: dítě, které nemůže číst knihy;
පොත්ත;peel;slupka;sg.
පොත්ත;bark;kůra;sg.
පොත්ත;peel;kůra;sg.
පොත්ත: පොත්ත ගලවාගන්නවා;bark: remove the bark (from tree);kůra: odstranit kůru (ze stromu);
පොත්රාකය;bookshelf;knihovna;sg. nep.
පොත්හල;book house;knihkupectví (velké);sg.
පොතු;bark;kůry;pl.
පොතු අරිනවා;peel;oloupat;T
පොතු අරිනවා;peel;loupat;T
පොතුගහනවා;peel;oloupat;T
පොද ගහනවා;it's strong rain;silně prší ;
පොද ගහනවා;hailstones are falling (rain with hard drops);padají kroupy;
පොදය;shower (about rain);spŕška (o dešti);sg.
පොදි;bundles;uzly;pl.
පොදු;common;obvyklý;adj.
පොදු;public;veřejný;adj.
පොදු උපදේශය;precept;pravidlo;sg.

පොදු ටෙලිෆෝනය;public telephone;veřejný telefon;
පොදු වැසිකිළිය;public toilet;veřejné záchody;
පොදු හෙලා දැකීම;scandal;skandál;sg.
පොදුසමාව;amnesty;amnestie;sg.
පොදුසමාව;amnesty;omilostnění;sg.
පොපි මල;poppy flower;slunečnice;sg.
පොම්පය;pump;pumpa (vzduchová);an. sg.
පොම්පය;air pump;vzduchová pumpa;an. sg.
පොර;fight (about children);boj (o dětech);n.
පොර අනිති;quarrell;hádat se;T
පොර අනිති;fight;bojovat;T
පොර අල්ලනවා;fight;bojovat;T
පොර බදනවා;slog;dřít se;T
පොර බදනවා;work hard;tvrdě pracovat;T
පොර බදනවා;struggle;bojovat;T
පොර බදනවා;fight;rvát se;T
පොර බිම;fight ground;zápasové hřiště;sg. spis.
පොර වදිති;fight;bojovat;spis.
පොරකනවා;fight (only about animals);prát se (jen o zvířatech);T
පොරව;axe;sekyra;sg.
පොරවනවා;wrap around;zabalit (okolo);T
පොරවනවා;cover (body);zakrýt (si tělo);T
පොරවනවා;dress oneself;obléci se;mn. T
පොරි;popcorn;popkorn;n.
පොරොනය;blanket;přikrývka;sg.
පොරොනවා;cover (body);zakrýt (si tělo) hov. T;
පොරොන්දු වෙනවා;promise;slíbit;I
පොරොදු වෙනවා;promise;slíbit;I
පොරොදු වෙනවා: එයා එක්ක පොරොදු වෙනවා;promise: to promise him;slíbit: slíbit mu;
පොරොදුව;promise;slib;sg.
පොරොව;axe;sekyra;sg.
පොරෝ;axes;sekery;pl.
පොල;fair;trh;sg.
පොල;fair;veletrh;sg.
පොල: පොල ද රබර ද?;coconut: coconut or rubber?;kokos: kokos nebo guma?;
පොලඟ: නයයි පොලඟයි හරිම වයිරයි.;snake: The snake and the viper hate each other.;zmije: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;
පොලඹවනවා;induce (sb. sth.);přivodit (někomu něco);T

පොලඹවනවා;induce (sb. sth.);navodit (někomu něco);T
පොල්;coconut;kokos;pl.
පොල් තෙල්;coconut oil;kokosový olej;n.
පොල් පටවෙලා;stuffed (bus etc.);namačkaný (hodně lidí v autobuse);adj.
පොල් පටවෙලා;stuffed (bus etc.);narvaný (hodně lidí v autobuse);adj.
පොල් මුඩු;coconuts hair under outer skin;kokosové chlupy pod vnější slupkou;pl.
පොල් ලෑලි;husk of coconut;kokosová vnější kůra;pl.
පොල්: පොල් ගානවා;coconut: scrap coconut;kokosy: loupat kokos;
පොල්: හාලුයි පොලුයි;coconut: rice and coconut;kokos: rýži i kokos;
පොල්ල;stick;klacek;sg.
පොලිස් නිලධාරයා;policeman;policista;sg.
පොලිස් භටයා;policeman;policista;nep. sg.
පොලිස් රාළහාමි;police constable;policista;sg.
පොලීසිය;police station;policejní stanice;an. sg.
පොලු;sticks;tyče;pl.
පොලොව;floor;podlaha;sg.
පොලොස්;jackfruit (first stage, young, seeds hardly present, used as curry);chlebovník (první fáze, mladý, semena se objevují jen zřídka, používá se jako kari (k rýži);n.
පොවනවා;feed;krmit;T
පොවනවා;make a drink;udělat pití;T
පොසොන්;June;červen;n.
පොහොසත්;rich;bohatý;adj. spis.
පොළ;station;stanice;sg.
පොළඟ;viper;zmije;sg.
පොළඹනවා;tempt;svádět;T
පොළිස් ස්ථානය;police station;policejní stanice;n.
පෝච් එක;porch;veranda;an. sg.
පෝච් එක;verandah;krytý vchod;an. sg.
පෝච්චි දෙහි;lemon;citron;sg.
පෝටර්;porter;nosič;n.
පෝනියා;pony;poník;sg.
පෝපරනුව;oven;trouba (na pečení);sg.
පෝර;fertilizer;hnojivo;n.
පෝර;manure;hnojivo;n.
පෝර: වැස්ස නැති පෝර දානවා;manure: to manure without rain;hnojivo: hnojit bez deště;
පෝලිම;line;řada;sg.
පෝලිම;queue;fronta;sg.
පෝලිම;lines;řady;pl.

පෝලිම්;queues;fronty;pl.
පෝලිමේ: පෝලිමේ ඉන්නෙ වෙන්නෙ;queue: to stay in a line/queue;fronta: stát ve frontě/řadě;
පෝසත්;rich;bohatý;adj.
පෝසතා;rich man;bohatýr;sg.
ඵොට්ඨබ්බ;contact (sensual contact);kontakt (smyslový);sg.
බං;hey? (sign of kindred, is put at the end of spoken sentence);co? (znamení přízně, dává se za hovorovou větu);
බං: හරි මහන්සියි බං;hey: you are very tired, hey;co?: jsi velmi unavený, co;
බකමූණා;owl (large);sova (velká);sg.
බකමූනා;owl;sova;sg.
බක්;April;duben;n.
බක්තිය;faith;důvěra;n.
බක්තිය;belief;víra;n.
බංකු;benches;lavičky;pl.
බංකුව;bench;lavička;sg.
බට;pipe line (water);roura (vodní);sg.
බට නළා;flutes;flétny;pl.
බට නළාව;flute;flétna;sg.
බටර්;butter;máslo;n.
බටහිර;western;západní;adj.
බටහිර;West;Západ;
බට්ටපල් බොරු;incredible lie;neuvěřitelná lež;pl.
බට්ටිච්චා;humming bird;kolibřík;sg.
බටු කරල;eggplant (one of);lilek (jeden);sg.
බටු ගෙඩිය;eggplant (one of);lilek (jeden);sg.
බඩ;belly;břicho;sg.
බඩ ඉරිඟු;corn;kukuřice;n.
බඩ ඉරිඟු කරල;corn (one head of);kukuřice (jedna);sg.
බඩ ගානවා;crawl;plazit se "břicho třít";T
බඩ ගානවා;crawl;lézt "břicho třít";T
බඩ ගොරොනවා;grumbling in stomach;kručet v břiše;I
බඩ බුරුල් වීම;diarrhoea;průjem;sg.
බඩ වේලීම;constipation;zácpa;sg.
බඩ: බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;belly: laugh to catch one's belly;břicho: smát se až se popadat za břicho;
බංඩක්කා;okra (one of);okra (jedna);sg.
බංඩක්කා;okra;okra;n.
බඩගින්න;hunger "stomach fire";hlad "žaludeční oheň";n.

බඩගින්න;hunger "belly fire";hlad "břišní oheň";n.
බඩගින්න;hunger "stomach fire";hlad "žaludeční oheň";
බඩගින්න: අපිට බඩගිනිවෙච්ච ගමංම ආපහු එනවා.;hungry: We'll come back as soon as we get hungry.;hlad: Přijdeme jakmile dostaneme hlad.;
බඩගින්න: හිතන තරං අපිට බඩගිනි වෙන්නෙ නෑ.;hunger: We don't get hungry as much as you think.;hlad: Nebudeme mít tolik hlad, jak si myslíš.;
බඩගිනි: මට බඩගිනියි.;hungry: I am hungry.;hladový: Mám hlad.;
බඩගිනියි;hungry;hladový;adj.
බඩවල්;bellies;břicha;pl.
බඩවැටි;hedges;živé ploty;pl.
බඩවැටිය;hedge;živý plot;sg.
බඩු;luggage;zavazadla;pl.
බඩු;articles;zboží;pl.
බඩු;goods;zboží;pl.
බඩු ගන්න යනවා;go shopping;nakupovat;T
බඩු ගන්නවා;go shopping "goods - take";jít nakupovat "zboží brát";T
බඩු බානවා;unload "goods - put down";vyložit (věci) "zboží snížit";T
බඩු මිටිය;package;balík;sg.
බඩු මුට්ටු;household things;domácí vybavení;pl.
බඩු මුට්ටු;furniture and things at home;nábytek a domácí vybavení;pl.
බඩු: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;articles: Any article in this shop is expensive.;položky: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
බඩු: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;items: items made of ebony;věci: věci z ebenového dřeva;
බඩුව;article;zboží;sg.
බඩුව;goods;zboží;sg.
බතල;sweet potatoes;sladké brambory;n.
බත් කනවා: බත් කන්ට ආසා කළා;rice: liked to eat the rice;rýže: ráda jedla rýži spis.;
බත් කෙඩ;calf muscle;lýtko;sg.
බත්: මං බත් කාලා ආවෙ.;rice: I ate my lunch and came. "I - rice - ate - came.";rýže: Naobědval jsem se a přišel jsem. "Já - rýži - jedl - přišel.";
බදා;Mercury;Merkur;n.
බදා ගැනීම;hug;obětí;sg.
බදාගන්නවා;hug;obejmout;T
බදාගන්නවා;take (greedily);brát (chamtivě);T
බදාදට;on Wednesday;ve středu;
බදාදා;Wednesday "Mercury day";středa "Merkurův den";
බදිනවා;fry;smažit;T
බදිය ඇති වන්න;low tide;příliv (nízký);n.
බදු;taxes;daně;

බදු;tax;daně;pl.
බන;Dhamma talk;Dhamma přednes;bh. sg.
බන්කොලොත්;bankrupt;bankrot;sg.
බන්දිනවා;construct;vystavit;T
බඳිනවා;deposit money;uložit peníze (do banky);T
බඳිනවා;to bind;zavázat;T
බන්දිනවා;marry;vdát se;T
බන්දිනවා;marry;oženit se;T
බන්දිනවා: එව්වායින් රුපියල් දහදාහක පෝර ගේන්ඩ බැන්දා.;deposit: Of that I deposited ten thousand rupees to bring fertilizer.;zastavit (peníze): Z toho jsem zastavil deset tisíc rupií abych přinesl hnojivo.;
බන්දේසිය;tray;tác;sg.
බන්ධනාගාරය;prison "bond - house",vězení "pout příbytek";sg. ;
බන්ධනාගාරය;jail "bond - house";vězení "pout příbytek";sg.
බනිනවා;blame;vyčítat;T
බනිනවා;insult;urazit (slovem);T
බනිනවා;scold;nadávat;T
බනිනවා;blame;stěžovat si;T
බනිස්;bun;banis;n.
බනිස් ගෙඩිය;bun (one);banis (jeden);sg.
බදනය: අලි බදනය එක;heavy chain;těžký řetěz;sg.
බදිනවා;tie;zavázat;T
බදිනවා;marry;oženit se;I
බදිනවා;marry;vdát se se;I
බදිනවා: දැල බදිනවා;weave: weave the web (about spider);spřádat: spřádat síť (o pavouku);
බබලනවා;shine;zářit;I
බබලනවා;shine;lesknout se;I
බබලනවා: බුදුසසුන බැබලේවා!;shine: may the Buddha's dispensation shine!;zářit: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;bh.
බබ්බු;babies;mimina;pl.
බබා;putting down;sundaváním;
බබා;new born;novorozenec;sg.
බබා;toddler;batole;sg.
බබා;infant;dítě;sg.
බබා;baby;mimino;sg.
බබා;neonate;novorozeně;sg.
බබා;young child;malé dítě;sg.
බඹ;fathom;sáh;mj. sg.

බඹර;hornet;sršeň;sg.
බඹරයක්;toy turning quickly around;káča (hračka);nu. sg.
බඹේ;fathom;sáh;mj. sg.
බය;anxiety;úzkost;sg.
බය නැති;brave "fear - without";statečný "strachu - bez";adj.
බය වෙනවා;become afraid;vylekat se;I
බය වෙනවා: මම බය උනා;afraid: I am afraid;obávat se: obávám se;
බයක් නැතුව;without any fear;beze strachu;hov.
බයක් නැතුව;without any fear;bez obav;hov.
බයංකාර;dangerous;nebezpečný;adj.
බයවෙච්චි;got scared unexpectedly;vystrašil se nečekaně;
බයවෙනවා;be afraid;bát se;I
බයවෙනවා;be scared;být vystrašený;I
බයවෙලා;has got scared;bál se;p.p.
බයානක;danger;nebezpečí;hov. n.
බයිබලය;bible;bible;sg.
බයිසිකලය;bicycle;kolo;an. sg.
බයිසිකලය: බයිසිකලයක් කුලියට ගන්නවා;bicycle: hire a bicycle;kolo (jízdní): najmout si kolo;
බයිසිකලයක්: එයා ලඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;bike: Doesn't he even have a bicycle?;kolo (jízdní): Copak nemá ani (jízdní) kolo?;
බයිසිකල් කරු;cyclist;cyklista;sg.
බයිසිකල් පැදීම;cycling;jezdění na kole;n.
බර;load;náklad;sg.
බර;heavy;těžký;adj.
බර;weight;tíha;n.
බර;burden;zátěž;sg.
බර;weight;váha;n.
බර;burden;přítěž;sg.
බර;load;zátěž;sg.
බර කිරනවා;weight;vážit (váhu);T
බර බාගය;bullock cart;vozík vezený volem;sg.
බරකරත්තය;cart dragged by two bullocks;vůz táhnutý dvěma voly;sg.
බරනැති;light "not heavy";lehký "tíže bez";adj.
බරපතල;critical (about health);vážný (o zdraví);adj. spis.
බරබාගෙ;cart dragged by one bullock;vůz táhnutý jedním volem;sg.
බලං ඉන්නවා;wait for (sb) "watch and be";čekat na (někoho) "pozorujíce být";hov. I
බල බල;while watching;během dívání;
බල බල;during watching;během dívání;

බලකාරයා;administrator;správce;sg.
බලකොටුව;rampart;hradba;sg.
බලද්දි;during watching;během dívání ;
බලද්දි;while looking;během pozorování;
බලනවා;read;číst;T
බලනවා;watch;pozorovat;T
බලනවා;try;zkusit;T
බලනවා;watch;dívat se;T
බලනවා;look;dívat se;T
බලනවා: එයා ඒ වැඩේ කරන්න බලනවා.;try to: He tries to do the work.;snažit se: Snaží se udělat tu práci.;
බලනවා: මං දිහැ බලන්ඩ!;look: Look at me!;podívat se: Podívej se na mě!;
බලන්න තියෙනවා;have to look;měl by se podívat;
බලන්න තියෙනවා;have to read;měl by číst;
බලන්න යනවා;go to see;jít se podívat;T
බලන්න යනවා;visit;navštívit;T
බලන්නම්;will look;podívám se;fut.
බලන්නම්: මම හෙට යන්න බලන්නම්.;try to: I'll try to go tomorrow.;pokusím se: Zkusím jít zítra.;
බලන්නයනවා;visit "look - go";navštívit "podívat se jít";T
බලපන්!;look!;podívej se!;ml./nř.
බලපි;looked unexpectedly;podíval se nečekaně;
බලපු;watched;sledovaný;adj.
බලය;power;síla;n.
බලය;power;moc;n.
බලය: සමගිය බලය වේ.;strength: Unity is strength.;síla: V jednotě je síla. přísl.;
බලයි;might watch;asi se podívá;
බලවත්;powerful;mocný;adj.
බලවත්;serious;vážný;adj.
බලවතා;strong one;silný jedinec;sg.
බලවි;might watch;asi se podívá;
බල්බ් එක;bulb;žárovka;an. sg.
බල්ල;sacrifice;oběť;sg.
බල්ලා;dog;pes;sg.
බල්ලා: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;dog: Barking dogs do not bite.;pes: Pes který štěká, nekouše.;přísl.
බල්ලෙක්;dog;pes;nu. sg.
බලා ගන්නවා;look for oneself "take being looking";dívat se "dívajíce se brát";T
බලා ගන්නවා;care for (sb);starat se o (někoho);T

බලා හිටිනවා;wait;čekat;hov. v.
බලාගන ඉන්නවා;wait for (sb) "watch and be";čekat na (někoho) "pozorujíce být";I
බලාගන්නවා;look after;starat se o;T
බලාගෙන ඉන්නවා;wait;čekat;I
බලාගෙන ඉන්නවා;wait "watching - stay";čekat "pozorováním zůstávat";T
බලාගෙන ඉන්නවා: එයා ගේ දිහෑ බලගෙන උන්නා.;by looking: He kept on looking at the house.;díváním: Díval se na ten dům.;
බලාගෙනයි!;Be careful!;Dávej pozor!;
බලාපි;looked unexpectedly;podíval se nečekaně;
බලාපොරොත්තු ඉන්නවා: මම ඔබගෙ පෙමිනීම බලාපොරොත්තු ඉන්නවා.;look forward to: I am looking forward to seeing you.;očekávat: Těším se až tě uvidím.;
බලාපොරොත්තු වෙනවා;expect;očekávat;I
බලාපොරොත්තු වෙනවා;hope;doufat;I
බලාපොරොත්තු වෙනවා;expect;předpokládat;I
බලාපොරොත්තු හිටිනවා;expect;očekávat;I
බලාපොරොත්තු හිටිනවා;expect;předpokládat;I
බලු තඩියා;matured dog;dospělý pes;sg.
බලු පැටියා;puppy;štěně;sg.
බලු මැක්කා;flea chopper;psí blecha;sg.
බලු වැඩ;evil acts "dogs acts";zlé činy "psí činy";pl.
බලු: බලු කූඩුව;dog: dog's kennel;pes: psí bouda;sg.
බලු: බලු කොටුව;dog: dog's kennel;pes: psí bouda;sg.
බලු: බලු මයිල;dog: dog's fur;pes: psí srst;n.
බලෙන් පෙහෙර ගන්නවා;rob (a flat);vykrást (byt);T
බලේ;power;moc;hov. n.
බලේ;power;síla;hov. n.
බව;fact;skutečnost;sg.
බව: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;fact: I didn't notice that it was there.;fakt: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;
බව: උසස් බව;high level;vysoký stupeň;spis.
බව: ඒ බව මම දන්නවා.;fact: That fact I know.;skutečnost: Skutečnost, o které vím.;
බිව්වා;drank (a drink);pil (pití);p.s.
බවින්;of the fact;skutečností ;
බවුද්ද;buddhist;buddhista;sg.
බස් එක;bus;autobus;sg.
බස් එක: උදේ බස් එක තියෙන්නෙ හය හමාරට;bus: In the morning the bus goes at half past seven.;autobus: Autobus jede v půl sedmé.;
බස් එකක්: බස් එකකට;bus: to a bus;autobus: do nějakého autobusu;nu.
බස් එකෙන්;by bus;autobusem;

බස් පෝලිම;bus queue;fronta na autobus;sg.
බස් පෝලිම්;bus queues;fronty na autobus;pl.
බස් ස්ටැන්ඩ් එක;bus halt, bus stop;autobusová zastávka;an. sg.
බස් ස්ටැන්ඩ්: බස් ස්ටැන්ඩ් එකෙදි;bus stand: while at bus stand;zastávka autobusu: během přítomnosti na autobusové zastávce;
බස් හෝල්ට් එක;bus halt, bus stop;autobusová zastávka;an. sg.
බස්තම;walking stick;slepecká hůl;sg.
බස්තම;walking stick;hůl (pro slepé);sg.
බස්තම;stick;hůl;sg.
බස්වල: එයා යන්නෙ බස්වල.;by bus: He goes by buses.;autobusy: Jezdí autobusy.;
බස්සවනවා;get down for (sb);sejít pro (někoho);T
බස්සා;owl;sova;sg.
බභාවනා ස්ථානය;meditation center;meditační centrum;sg.
බහිනවා;get down (of bus);sejít z (autobusu);T
බහිනවා;get down (of bus);sestoupit (z autobusu);T
බහිනවා;get down (of bus);slézt (z autobusu);T
බහිරවයා;terrible one;hrozný;hov. sg.
බහු ආංගික;multiple;mnohočetný;adj.
බහුතරය;majority;většina (lidí);sg.
බළල් රාළ;cat, that is matured;kočka, která je dospělá;
බළල් රාළ;cat (proud one);kocour (hrdý);sg.
බළල් රාළ;matured cat;dospělá kočka;sg.
බළලා;cat;kočka;sg.
බ්‍රහස්පති;Jupiter;Jupiter;n.
බ්‍රහස්පතින්දා;Thursday "Jupiter day";čtvrtek "Jupiterův den!;
බ්‍රීෆ් කේස් එක;briefcase;kufr;an. sg.
බ්‍රෙසියර් එක;brassiere;podprsenka;an. sg.
බ්ලන්කට එක;blanket;přikrývka;an. sg.
බ්ලේඩ් තලය;razor blade;žiletka;sg.
බාගදා;maybe;možná;
බාගදා;perhaps;možná;
බාගදා බාගදා...;maybe maybe...;možná možná...;
බාගදා: බාගදා මේ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;perhaps: Perhaps, this time the questions might be easy also.;možná: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;
බාගය;half;půlka;sg.
බාගයක්;half;půlka;nc. sg.
බාගයක් දෙන්න;give me a half;dejte mi půlku;
බාග්‍යවතුන්;blessed one (about Buddha);požehnaný (o Buddhovi);adj. resp.

බාගෙකිං: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;after a half: Came back after about half an hour.;za půl: Vrátil se asi za půl hodiny.;
බාගෙට ඉදිලා;half riped;dozrál napůl;p.p.
බාගෙට කරනවා;half-do;odfláknout (neudělat pořádně);T
බාගෙට කරනවා;half-do;nedodělat (záměrně);T
බාජනය;pot;váza;sg.
බාජනය;jug;džbán;sg.
බාත් කෙන්ඩිය;calt (of leg);lýtka;pl.
බාදා කරනවා;obstruct;překážet;T
බාදාව;obstacle;obtíž;sg.
බාදාව;obstacle;překážka;sg.
බාදාව;disturbance;obtíž;sg.
බාදාව;hindrance;překážka;sg.
බාදාව: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;obstacle: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;překážka: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;
බාධව;obstacle;obtíž;sg. spis.
බාධාව;hindrance;překážka;sg. spis.
බානවා;shave (beard);oholit (si vousy);T
බානවා;shave (beard);holit (si vousy);T
බානවා;unload "snížit";vyložit (věci) "snížit";T
බානවා;lower (sth);snížit (něco);T
බාප්පා;step father;nevlastní otec;sg.
බාප්පා;fathers' younger brother;otcův mladší bratr;sg.
බාප්පා;mothers' younger brother-in-law;matky mladší švagr;sg.
බාබර් උන්නැහැ;barber;holič;sg. zas.
බාබර් සප්පුව;barber salon;kadeřnictví;sg.
බාර;vows;sliby;pl.
බාර කරුවා;responsible person;zodpovědná osoba;sg.
බාරගන්න: මගේ පව් බාරගන්න.;accept: Take my sins on you. (saying to a God);přijmout: Vezmi na sebe moje hříchy. (řečeno nějakému Bohu);
බාරගන්නවා;accept;přijmout;T
බාරගාන්නවා;accept "burden - take";přijmout "zátěž vzít";T
බාරදූර;important;důležitý;adj.
බාරදෙනවා: කාලයට බාරදෙන්ඩ [kálj!a!ta];give: give it some time;odevzdat: dej tomu čas;idi.
බාරවෙනවා;surrender;vzdát se;I
බාර්යාව;wife;manželka;sg.
බාරියාව;wife;manželka hov. sg.;
බාල;youthful;mladý, mladá, mladé;adj.

බාල;younger;mladší (sourozenec);adj.
බාල;young;mladý, mladá, mladé;adj.
බාල;younger (relative);mladší (sourozenec);adj.
බාල පක්ෂාදූෂණය;paedophilia;pedofilie;n.
බාල්දිය;bucket;lavor;sg.
බාල්දිය;conteiner;přepravka;sg.
බාස් උන්නැහැ;craftsman, mechanic, carpenter;tesař;sg.
බාස් උන්නැහැ;craftsman, mechanic, carpenter;opravář;sg. zas.
බාසා: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;languages: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;jazyky (mluva): Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;
බාහිර;from outside;cizí;adj.
බාහුව;arm;paže;sg.
බාහුවචන;plural;množné číslo;gram.
බැංකු;banks;banky;pl.
බැංකුව;bank;banka;sg.
බැගෑපත් වෙනවා;urge;urgovat;I
බැගෑපත් වෙනවා;pleed;prosit;I
බැගෑපත් වෙනවා;be humble;být skromný;I
බැගින්;each;každý;
බැගින්: එක එකා බැගින්;one by one: one by one (in a row);po: jedna po druhé (v řadě);
බැගින්: දෙකබැගින්;two for each;dva pro každého;
බැටරි කැල්ල;torch cell;baterie (energie);sg.
බැටරිය;torch;baterka (svítilna);an. sg.
බැටරිය;torch;svítilna;an. sg.
බැටරිය;flashlight;torch;baterka (na svícení)
බැටරිය;torch, flashlight;svítilna;an. sg.
බැටලුමාස්;mutton (sheep);skopové maso (z ovce);n.
බැටළුවා;sheep;ovce;sg.
බැට්ටි කැල්ල;battery (one of);baterie (jedna);sg.
බැට්ටි කැලි;batteries;baterky (do přístroje);pl.
බැද්ද;weed;plevel;n.
බැදුමට මස් පෙති;steak;stejk;sg.
බැනගෙන;scolding;nadáváním ;
බැනපි;scolded unexpectedly;vynadal nečekaně;
බැන්දා: එව්වායින් රුපියල් දහදාහක පෝර ගේන්ඩ බැන්දා.;deposited: Of that I deposited ten thousand rupees to bring fertilizer.;zastavil (peníze): Z toho jsem zastavil deset tisíc rupií abych přinesl hnojivo.;p.s.
බැනියං;banions;vesty;pl.

බැනියං;vests;vesty;pl.
බැනියම;vest;vesta;sg.
බැනියම;banion;vesta;sg.
බැනිල්ල;insult;urážka;sg.
බැනිලි;insults;urážky;pl.
බැනුම්;scolding;nadávání;n.
බැනුම් අහන්න වෙනවා;get scolded;dostat vynadáno;I
බැඳපු: ඒ බැඳපු සල්ලිවල රිසිට් කාලඟ ද?;deposited: Who has that money you deposited?;zastavené peníze: Kdo má ty peníze, které jsi zastavil?;
බැඳුනාම;after: after one joins;jakmile se (někdo) připojí;
බැබලේවා;may shine;ať se leskne;
බැර කර්මාන්තය;heavy industry;těžký průmysl;n.
බැරි;can't (in question);nemoci (v otázce);
බැරි;cannot (in question);nebýt schopen (v otázce);
බැරි: එයාට මේ වැඩේ කරන්න බැරිලු.;cannot: Seems he can't do this work.;nemůže: Zdá se, že nemůže udělat tu práci.;
බැරි: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;cannot: Why can't you come?;nemoci: Proč nemůžeš přijít?;
බැරි: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;cannot: the child who can't read books;nemůže: dítě, které nemůže číst knihy;
බැරි: මට කියවන්න බැරි මේ පොත.;cannot: It is this book that I can't read.;nemoci: Je to právě tahle kniha, kterou nemohu přečíst.;
බැරි: මට බැරි වැඩ;cannot: the work that I cannot do;nemoci: práce, kterou nemohu udělat;
බැරි: මට බැරිවෙයි.;can't: I am afraid I can't.;nemoci: Obávám se, že nemohu.;
බැරියැ: මට හෙට කොළඹ යන්න බැරියැ!;maybe could: (Maybe) I could go to Colombo tomorrow!;možná mohl: (Možná) jsem mohl zítra jet do Kolomba!;
බැරිවීම;mistake;chyba;sg.
බැරිවෙනවා;fail (be unable);neuspět, nebýt schopen;I
බැරිවෙනවා: යන්ඩ බැරිවෙනවා;cannot: can not go;nemoci: nemoci jít;
බැරුව: ගෙදර කෑම කන්න බැරුව මහත්තයා කඩෙන් කෑම කනවා.;because couldn't: Being unable to eat food prepared at home, the gentleman eats food at the boutique.;protože nemohl: Poněvadž nebyl schopný jíst jídlo připravené doma, jedl ten pán jídlo v butiku.;
බැරුවායැ;can, can't you;můžeš, ne;
බැල්මක්;sight;pohled;nu. sg.
බැල්ලි;bitch (dog);fena;f. sg.
බැල්ලි;bitch "female dog";kurva "fena";sg. vulg.
බැල්ලි;bitch;děvka;sg.
බැල්ලිගේ පුතා;son of a bitch "female dog's son";zkurvysyn "feny syn";vulg.
බැලින්නම්;found;nalezený;adj.
බැලිය හැකි;can watch;může se dívat;

බැලිල්ල;looking;dívání;n.
බැලීම;looking;dívání;n.
බැලුනු;watched;sledovaný;adj.
බැලුව හැකි;can watch;může se dívat;
බැලුවාම;as soon as he looks;jakmile se podívá;
බැලුවොත්;if he watched;kdyby se podíval;
බැවින්;because;protože;spis.
බැස්සා;came down;vystoupil;p.s.
බැස්සා;came down;sestoupil;p.s.
බැස්සා: එදාම උණ බැස්සා.;came down: On that very day fever came down.;ustoupila: V ten den chřipka ustoupila;
බැස්සෙ;came down (emphatic);sestoupil (zdůrazněno);p.s.
බැහැ;cannot;nemoci (nebýt schopen);
බැහැ;can't;nebýt schopen;
බැහැ: අසනීප හෙයින් මට යන්න බැහැ.;can't: I can't go, because I am sick.;nemohu: Nemohu jít, protože jsem nemocný.;
බැහැ: බැහැ බැහැ ඉන්නවා;go down: going down;scházet: schází dolů;
බැහැපි;went down unexpectedly;sestoupil nečekaně;
බැහැරව යනවා;go out;jít pryč;nep. T
බැහැලා: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;flat: Tyre got flat. (at a bycicle);vypustil: Guma je vypuštěná. (na kole);
බෑ;can't;nemoci;
බෑ;cannot;nebýt schopen;
බෑ කියනවා;refuse "can't - say";odmítnout "nemohu říci";T
බෑ: දැං ඒක ලැබිච්ච වෙලේ නොකියවා බෑ.;cannot: Now, when I have got it, I must read it.;nemohu: Teď, když ji mám, musím ji přečíst.;
බෑ: මට එන්න බෑ;cannot: I can't come.;nemoci: Nemohu přijít.;
බෑ: මට ඔයා වෙනුවෙන් කිසි දෙයක් කරන්න බෑ.;can't: I can't do anything on your behalf.;nemoci: Nemohu pro tebe nic udělat.;
බෑග්: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;bag: I have many things in my bag.;taška: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
බෑනා;son-in-law;zeť (manžel dcery);sg.
බෑනා;nephew;synovec;sg.
බෑවා;lowered (sth);snížil (něco);p.s.
බිටි;flour;mouka;n.
බිත්තරේ;egg;vejce;sg.
බිත්ති ඔර්ලෝසුව;wall clock;nástěnné hodiny;sg.
බිත්තිය;wall;zeď;sg.
බිත්තිය;wall;stěna;sg.

බිතු සිතුවම්;wall paintings;nástěnné kresby;pl.
බිතු සිතුවම්;wall pictures;nástěnné obrazy;pl.
බිතු සිතුවම්;fresques;fresky;pl.
බිංදුව වැටෙනවා;drop is falling;kapka padá;
බිනර;September;září;n.
බින්දිනවා: මල් වාස් එක බිදිච්චි.;break: Suddenly the vase got broken;rozbít: Najednou se ta váza rozbila.;
බිඳ දමනවා;destroy;rozbít;T
බිඳ දමනවා;destroy;zničit;T
බිඳපි: ඒක බිඳපි ගොනා.;broke suddenly: A bull suddenly broke it.;rozbil nečekaně: Býk to najednou rozbil.;
බිඳවැටෙනවා;colapse "breaking - fall";kolabovat "rozbitím padat";I
බිඳිනවා;break;rozbít;T
බිඳිලා;broke;rozbil;p.p.
බිඳු;zeros;nuly;pl.
බිඳු;dots;tečky;pl.
බිඳු;drops;kapky;pl.
බිඳුව;nothing;nic;n.
බිඳුව;dot;tečka;sg.
බිඳුව;drop;kapka;sg.
බිඳුව;zero;nula;sg.
බිබිල;blister;puchýř;sg.
බිබිල්;blisters;puchýře;pl.
බිම;floor;podlaha;sg.
බිම;ground;země (pozemek);n.
බිම;ground;podlaha;sg.
බිම: බිම පිරිසිදු කරනවා;floor: to clean the floor;podlaha: vyčistit podlahu;
බිම: මුඩු බිම පනත;bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);
බිමට පහත් වුණා;come down to ground;klesnout na zem;I
බිමට පහත් වුණා;lowered oneself to ground;snížit se k zemi;I
බිමට බානවා;put on the ground;snížit na zem;T
බිම් ජලය;mineral water;minerální voda;sg.
බිය නොවුහ;having not become afraid;neobával se;spis.
බිය වෙනවා;become afraid;obávat se;I
බිය වෙනවා;become scared;vystrašit se;I
බියවී;got scared;strachem;
බිරිඳ;wife;manželka;hov. sg.

බිරිඳ;wife;manželka;sg.
බිරිඳා වන මොනිකා;wife Monika;manželka Monika;sg.
බිරුවා;barked;štěkal;p.s.
බිරුවා: බල්ලා බිරුවා විතරයි;barked: as soon as the dog barked;zaštěkal: jakmile pes zaštěkal;
බිල;hole (small);díra (malá);sg.
බිල;bill;účet;sg.
බිල්;bills;účty;pl.
බිලි දෙනවා;sacrifice;obětovat;T
බිලි පිත්ත;fishing rod;rybářský prut;sg.
බිලි වෙනවා;sacrifice oneself;obětovat se;I
බිලියනය;billion;miliarda;
බිලී බානවා;catch fish;chytat ryby;T
බිව්වා: අපි කඩේට ගිහිං තේ බිව්වා.;drank: We went to the shop and drank the tea.;pil: Šli jsme do obchodu a pili čaj.;
බිසව;queen (only as a wife of a king);královna (jen jako manželka krále);sg.
බිසවුනාන්ස!;queen!;královno!;
බිහි වෙනවා;be born;narodit se;I
බිහිරි එක්කෙනා;deaf person;hluchý člověk;sg.
බිහිරියි;deaf;hluchý;adj.
බී ගන්නවා;drink for oneself;vypít si "během pití brát";T
බී බී;while drinking;během pití;
බී බී;during drinking;během pití;
බීට් රූට්;beet root;řepa;an. n.
බීපි;drank unexpectedly;pil nečekaně;
බීපිය!;drink!;pij!;nř. sg.
බීපියව්!;drink!;pijte!;nř. pl.
බීපු;drunken;pitý;adj. (od "pít")
බීම;drinking;pití;n.
බීම;liquor "a drink";alkohol "pití";sg.
බීම;drink;pití;sg.
බීරලු රේන්ද;pillow lace;tkanička od polštáře;sg.
බීර්;beer;pivo;an. n.
බීරා;deaf person;hluchoun;nř. sg.
බීරා;deaf person;neslyšící;nř. sg.
බීරි;deaf;hluchý;adj.
බීලා;have drought;pil;p.p.
බීලා: අපි තේ බීලා ඉමු.;drank: Let's first finish drinking the tea.;pil: Nejdřív dopijme ten čaj.;
බුද;Mercury;Merkur;n.

බුද්ධ වර්ශ;Buddhas' era;Buddhův letopočet;
බුද්ධාගම;buddhism;buddhismus;n.
බුද්ධිමත්;wise;moudrý;adj.
බුද්ධිමත්;intelligent;inteligentní;adj.
බුදියගන්නවා;lie (down);lehnout si;T
බුදියනවා;sleep;spát;T
බුදියාගන්නවා;sleep "going to sleep - get";spát "spát jdouce brát";v.
බුදියැවා;slept;spal;p.s.
බුදියෙනවා;sleep;spát;I.
බුදු අප්පෝ!;oh!;ach! (citoslovce zděšení);
බුදු තාත්තෙ!;Oh no! (please, do not ...);Ach ne! (prosím, nedělej ...) ;
බුදු පිළිමය;Buddha statue;socha Buddhy;sg.
බුදු: බුදුසසුන බැබලේවා!;Buddha: may the Buddha's dispensation shine!;Buddha: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;bh.
බුබුලු දානවා;bubble;bublinkovat;T
බුරන: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;barking: Barking dogs do not bite.;štěkající: Pes který štěká, nekouše.;přísl.
බුරනවා;bark;štěkat;T
බුරපු: බල්ලා බුරපු ගමන් ළමයා අඬපි.;bark: As the dog suddenly barked, the child suddenly started to cry.;štěkat: Jakmile pes začal najednou štěkat, dítě se nečekaně rozbrečelo.;
බුරුත;satin;satén;n.
බුරුල්;loose;volný;adj.
බුරුසු;brushes;kartáče;pl.
බුරුසුව;brush;kartáč;sg.
බුලත කොටුව;betel plantation;betelová plantáž;sg.
බුලත්;betel (only the base);betel (jen základ);sg.
බුලත් කොටනවා;pound beetle;mlátit betel;T
බුලත් විටක්;betel (with all ingredients);betel (se všemi složkami);sg.
බුවියා;king;král;nep. sg.
බුස් එක: මෙ එන්නෙ බස් එක;bus: Look, here comes the bus.;autobus: Podívej, támhle přijíždí autobus.;
බූගානවා;shave (hair, bear);stříhat si (vlasy);T
බූගානවා;shave (hair, bear);oholit si (vousy);T
බූගානවා;shave (hair, bear);holit si (vousy);T
බූගානවා;shave (hair, bear);ostříhat si (vlasy);T
බූගානවා: කෙ න්ඩෙ බූගානවා;cut: shave hair;stříhat: stříhat vlasy;stříhat si: stříhat si vlasy
බූඩි;food - a kind of (sweet and fried);jídlo - nějaký druh (sladký a osmažený);sg.
බූමිතෙල්;kerosene oil;petrolej;n.
බූමිකම්පාව;earthquake;zemětřesení;sg.

බූර වැඩ;stupid acts "donkey's acts";hloupé činy "oslí činy";pl.
බූරුවා;donkey;osel;sg.
බෙගින්: එකබෙගින් කාටත්;one by one;jeden po druhém;
බෙඩ් ෂීට් එක;bed spread;prostěradlo;an. sg.
බෙදනවා;deliver;doručit;T
බෙදනවා;get (food) ;nabrat si (jídlo);T
බෙදනවා;serve (food);nandat (jídlo);T
බෙදනවා;share;rozdělit (jídlo);T
බෙදනවා;put;vložit "nandat" (jídlo);T
බෙදනවා;serve;servírovat;T
බෙදනවා: කෑම බෙදනවා;serve: serve food;nandat: nandat jídlo;
බෙදාගන්නවා;share (with sb);sdílet (s někým);T
බෙදාගෙන: බෙදාගෙන කනවා;serving: serve also to others and eat "by serving eat";servírováním: servírovat ostatním a jíst "servírujíce jíst";
බෙදුම්වාදීන්;separatists;separatisti;pl.
බෙදෙනවා;join (sb);přidat se k (někomu);T
බෙබේ;drunkard;opilec;hov. sg.
බෙර;drums;bubny;pl.
බෙර ගහනවා;drum;hrát na buben;T
බෙරකාරයා;tom-tom beater;tam tam bubeník;sg.
බෙරය;drum;buben;sg.
බෙරිහන් දෙනවා;scream;křičet;T
බෙලහීනාවය;impotency;impotence;sg.
බෙල් එක;bell;zvon;an. sg.
බෙල්මක් හෙළනවා;stare at (sb);koukat se na (někoho);T
බෙල්ල;oyster;ústřice;sg.
බෙල්ල;neck;krk;sg.
බෙල්වෙනවා;fail (an exam);neuspět (u zkoušky);I
බෙලි;wood apple (greenish);dřevěné jablko (zelenavé);n.
බෙහෙත්;medicine;lék;sg./pl.
බෙහෙත් බොනවා;take a medicine (either the pills);vzít si prášek (i tablety);T
බෙහෙත් විදීම;injection;injekce;sg.
බේකරිය;bakery;pekařství;n.
බේත;medicine;lék;hov. sg.
බේතක්: ඒකට බේතක්!;medicine: It is to get medicine!;lék: tak na to medicínu!;
බේත්;medicine;léky;hov. pl.
බේත් වරුව;dose of medicine;lahvička s prášky;sg.
බේත් සාප්පුව;dispensary "medicaments - shop";lékárna "léky obchod";sg.

බෙත්: ඒ බෙත්වලට;medicament: by those medicaments;lék: těmi léky;
බෙත්: කොත්තමල්ලි වගේ බෙතක්;medicine: a medicine like corriander;lék: lék jako třeba koriandr;
බෙත්වලට;by medicine;lékem (český 6. pád);
බෙතෙන්: මේ බෙතෙන්;by medicine: by this medicine;lékem: tímto lékem;
බෙද;differences;rozdíly;pl.
බෙබද්දා;drunkard;opilec;sg.
බෙබද්දා;drunkard;pijan;sg
බේරගන්නවා;rescue (sb.) "rescuing - take";zachránit (někoho) "zachraňujíce brát";sg.
බේරගන්නවා: පණ බේරගන්නවා;save ones' life;zachránit si život;T
බේරනවා;save (from death);zachránit;I
බේරාගන්නවා;rescue sb.;zachránit někoho;T
බේරුනා;survived;přežil;p.s.
බේරෙනවා;trickle;crčet;I
බේරෙනවා;escape;odejít;I
බේරෙනවා;trickle;crčet;I
බේරෙනවා;trickle;kapat;I
බේරෙනවා;save (from death);zachránit;I
බේසම;basin;mísa;an. sg.
බේසම්;basins;mísy;an. sg.
බොට්ටම ඔබන්ඩ!;press a button!;stiskněte tlačítko!;
බොඩි;brassieres;podprsenky;pl.
බොඩිය;brassiere;podprsenka;sg.
බොත හැකි;able to drink;schopný pít;
බොත්තම;button;tlačítko;sg.
බොත්තම්;buttons;tlačítka;pl.
බොනයා;drunken person;opilá osoba;sg.
බොනවා;drink;pít;T
බොනවා: මතක පෙත්තක් බොන්න!;take: Take a memory medicine!;pít: Vezmi si prášek na paměť!;vt.
බොනවා: මොක ද බොන්න?;drink: Why are you drinking (alcohol)?;pít: Jaktože piješ?;
බොනවා: මොනව ද බොන්න?;drink: What would you like to drink?;pít: Co si dáte k pití? "Co pít?";
බොන්ඩ;drink;pít;T
බොද වෙනවා;smudge;ušpinit se;I
බොමින් ඉන්නවා;be drinking;pít (být pijící);
බොමු;let's drink;pijme;
බොරළු;gravel;štěrk;n.
බොරු;lie;lživý;adj.

බොරු;lies;lži;pl.
බොරු අමනාපය;pretended anger;předstíraný vztek;
බොරු කාරයා;liar;lhář;sg.
බොරු කියනවා;lie "lies - tell";lhát "lži říkat";T
බොරු වැද;useless acts "untrue acts";neužitečné činy "nepravdivé činy";pl.
බොරුව;lie;lež;sg.
බොල;you;ty;nř./př.
බොල්ලැ;deformed tooth;špatně rostoucí zub;sg.
බොස්;boss;šéf;an. sg.
බොස්ට: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;to boss: When you write this report, give it to the boss.;šéfovi: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;
බොහො දුරට;often;často;
බොහො විට;often;často;
බොහොම;very;velmi;adv.
බොහොම: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;very: Village kids study with great difficulty.;velmi: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;
බොහොම: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;very: I am very happy that I get to know you, sir.;velmi: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;
බොහෝ දෙනෙක්;many people;mnoho lidí ;
බෝක්ක;stomach (of a cow);žaludek (kraví);sg.
බෝග;crops;plodiny;pl.
බෝගෙ;crop;plodina;sg.
බෝංචි;beans;fazole;pl.
බෝට්ටු;boats;lodě;pl.
බෝට්ටුව;boat;loď;sg.
බෝඩිං;boarding houses;penziony;an. pl.
බෝඩිම;boarding house;penzion;an. sg.
බෝතලය;bottle;láhev;sg.
බෝතලය: බෝතලය තේවලින් සම්පූර්නයි.;bottle: The bottle is full of tea.;láhev: Láhev je plná čaje.;
බෝතල් කරපු වතුර;bottled water;plastová voda;n.
බෝතල් කරපු වතුර;bottled water;stáčená voda;n.
බෝනික්කා;doll;panenka (na hraní);sg.
බෝම් බ;bombs;bomby;pl.
බෝම්බු ගහ;tree - a kind of (with saw edge of leaves, buddhist monks wash their robes in water, in which those leaves were boiled);strom - nějaký druh (s pilovitým okrajem listů, buddhističtí mniši si perou róby ve vodě, kde byly tyto listy uvařeny);sg.
බෝල යවනවා;bowling;bouling;n.
බෝලය;ball;míč;sg.

බෝල් එක;bowl;mísa;an. sg.
බෝල් ගහනවා;play with a ball "ball - hit";hrát si s míčem "míč bít";T
බෝවෙන යමක්;infection;infekce;n.
භය;fear;strach;n.
භයංකාර;horrific;strašný;adj.
භයානක;danger;nebezpečí;n. spis.
භයානකවූ;dangerous;nebezpečný;adj. spis.
භයානික සත්තු;wild animals;divoká zvířata;pl.
භයෙන්: මම භයෙන් ඉන්නෙ.;afraid: I am afraid.;obavou: Obávám se.;
භයීාව;wife;manželka;sg.
භාග;fractions;zlomky;pl.
භාජනයක්;vessel;nádobí;sg.
භාජනයක්;container (dish);nádobí;sg.
භාඩ;goods;zboží;pl.
භානවා (rather: හානවා);ploughing;plýt;spis.
භාරියාව;wife;manželka;sg.
භාවනා;development (of mind);vývoj (mysli);bh. n.
භාවනා;meditation;meditace;bh. n.
භාවනා ඉරියවුව;meditation posture;meditační poloha;sg. spis.
භාවනා උපදෙස්;meditation instruction;meditační instrukce;n.
භාවනා කරනවා;meditate "development - make";meditovat "vývoj dělat";T
භාවනා කරන්නා;meditator;meditující;sg.
භාවනා කරන්නා;yogi;meditující;sg.
භාවනා යොගී;meditator;jogín;sg.
භාවනා යොගී;yogi;jogín;sg.
භාවනා සාලාව;meditation hall;meditační hala;sg.
භාවනා: භාවනා කරනවා ඇතිලු;meditation: probably is meditating;meditace: pravděpodobně medituje;
භාවනා: භාවනා මද්‍යස්ථානය;meditation: meditation center;meditační: meditační centrum;
භාවනාව: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;meditation: How long time can you meditate at once?;meditace: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;
භාවනාවට පාවිච්චි කරන කොට්ටය;meditation cushion;meditační podložka;sg.
භාවනාවෙ ප්‍රතිපළ;fruit of meditation;plod meditace;bh.
භාෂාව;language;mluva;sg.
භාෂාව;language;jazyk;sg.
භික්ෂු;monk;mnich;bh. p. sg.
භික්ෂු: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළදීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;monks: Monk doesn't mind eating leftovers.;mniši: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;

භික්ෂුනිය;nun;mniška;bh. sg.
භිය;fear;strach;n.
භූතයා;deamon;démon (strašidlo);sg.
භෘංග රැජිණ;queen bee;včelí královna;sg.
භෛරවයා;terrible one;hrozný;sg. spis.
මං;I;já;hov.
මං: මං ආවා;I: I came;já: přišel jsem;
මං: මං දිහැ බලන්ඩ!;me: Look at me!;mě: Podívej se na mě!;
මකනය;rubber (for deleting);guma (na gumování);sg.
මකනය;eraser;guma (na gumování);sg.
මකනවා;erase;vymazat;T
මකර;Dragon;Drak;hor.
මක්: දැන් මක් කරන්න ද?;what?: What to do, now?;co?: Co teď dělat?;
මක්කාරෙ;nausea;nevolnost;hov. n.
මකුනා;fly (with long legs);muška (s dlouhýma nohama);sg.
මකුලුවා;spider;pavouk;sg.
මකුලුවො;spiders;pavouci;pl.
මග තොටදී;on the path;po cestě;
මග තොටදී;on the path;během cesty;
මග පෙන්වන බල්ලන්;guide dog;slepecký pes;sg.
මග පෙන්වනවා;lead, show path;vést "cestu ukazovat";T
මගට බහිනවා;be homeless "'to path' descend";být bezdomovcem "'na cestu' sejít";T
මගියා;passenger;pasažér;sg.
මගියා;passenger;cestující;sg.
මගුලගේ: කවුදා ද මගුල්ගේ?;wedding: When is the wedding?;svatba: Kdy je ta svatba?;
මගුල් ගෙදර තියෙනවා;marry sb.;vdávat se;T
මගුල් ගෙදර තියෙනවා;marry sb.;ženit se;T
මගුල්ගෙදර;wedding (ceremony);svatba;hov. n.
මගුල්ගෙදර: මගෙ යාලුවා ඔයාටත් ඒ මගුල්ගෙදරට ආරාදනා තියෙනව ද?;wedding: Has my friend invited you too to that wedding ceremony?;svatba: Pozval tě můj kamarád na tu svatbu také?;
මගුල්ගේ;wedding (ceremony);svatba;hov. n.
මගුල්ගේ ගන්නවා;hold the wedding ceremony;pořádat svatbu;T
මගෙ: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;my: people in my country;moje: lidé v mé zemi;
මගෙ: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;my: praise me "my good - about - praise - make";moje: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";T
මගෙ: මගේ පින්තූරයක් ගන්න!;take a snapshot: Take a photo of me!;vyfotit: Vyfoť mě!;
මගෙත් එක්ක;with me;se mnou;spis.
මගෙන්: මගෙන් පස්සෙ;me: after me;po mě;

මගෙන්: මගෙන් සෝරා ගත්තා.;me: I've been robbed.;mě: Okradli mě.;
මගේ වාරය!;I pay! "it's my turn";já platím! "moje doba";
මඟියා;passenger;pasažér;sg.
මඟියා;passenger;cestující;sg.
මඟුල්ලෙට;to a festival;na festival;
මචං;buddy;kámoš;př.
මචන්;buddy;kámoš;sg.
මචන්: හලෝ මචන්!;friend: Hello, man!;kámo: Zdar, kámo!;hov.
මජර;miserly;bídně;adv.
මජර;miserly;mizerně;adv.
මඤ්ඤොක්කා බඩ;inside of maniok;vnitřek manioku;n.
මට;to me;mě;
මට ඕන;I want;já chci;
මට කරන්නම ඕන;I must do;musím dělat;
මට හොඳයි;I am OK.;Je mi dobře.;
මට: මට අවශ්‍යයි;I: I need;já: potřebuji;
මට: මට අවුරුදු විස්සයි.;I: I am twenty (years old). "To me - years - twenty.";já: Je mi dvacet. "Mě - roků - dvacet.";
මට: මට එකක් අමතක් උනා.;I: I forgot one thing.;já: Jednu věc jsem zapoměl.;
මට: මට එන්න බෑ;me: I cannot come.;mě: Nemůžu přijít.;
මට: මට පැන්සල් පහක් දෙන්න;to me: Give me five pencils.;mě: Dejte mi pět tužek.;
මට: මට සන්තෝසයි.;I: I am happy.;já: Jsem šťastný.;
මටත් නෑ;neither me;ani mě ;
මට්ටම;level;level;sg.
මට්ටම;level;stupeň;sg.
මට්ටම්;smooth;jemný;adj. nep. spis.
මටුවා;camel;velbloud;sg.
මටුවො;camels;velbloudi;pl.
මඩ;marsh;bažina;n.
මඩ;mud;bláto;n.
මඩ;mud;bahno;n.
මඩ ගහනවා;insult "mud - beat";urážet "bahno mlátit";T
මඩ ගොවිතැන;wet cultivation;mokré obdělávání;n.
මඩුව;pot (big one);hrnec (velký);sg.
මණ්ඩල;music band;hudební kapela;sg.
මත;on;na;míst. prep.
මත: OK මත ක්ලික් කරන්න;on: click on OK;na: klikni na OK;pc.
මත: එය මේසය මත තබන්න.;on: Put it on the table.;na: Polož to na stůl.;

මත: මේසය මත;on: on the table;na: na stole;
මතක තියාගන්න!;remember!;zapamatuj si!;
මතක තියාගන්න!;remember!;pamatuj si!;
මතක තියාගන්නවා;remember;zapamatovat si;T
මතක තියාගන්නවා: මතක තියාගන්න එකයි;remember: remember that;zapamatovat si: zapamatuj si to;
මතක තියෙනවා;remember;pamatovat si;I
මතක: මතක පෙත්තක් බොන්න!;memory: Take a memory medicine!;paměť: Vezmi si prášek na paměť!;vt.
මතකය;memory;paměť;sg.
මතක් කරනවා;remember (sb);pamatovat si (někoho);
මතක් කරනවා;remember;pamatovat si;T
මතක් කරනවා;greet sb. (by means of sb.);pozdravovat (někoho (po někom));
මතක් කරනවා;remind;připomenout;T
මතක් කරනවා;remember;pamatovat si;T
මතක් කැරුවා කියලා කියන්න!;greetings: tell that I remembered (sb.)!;pozdravuj ode mě! "'vzpoměl jsem si' - že - řekni!";
මතක් කැරුවා. එයාව මතක් කෙරුවා කියලා කියන්න.;greeting: tell him I rememberd him;pozdravovat: pozdravuj ho;
මතක් වෙනවා;recall;vzpomenout si;I
මතක් වෙනවා;recollect;rozvzpomenout se;I
මතක් වෙනවා;remember;pamatovat si;I
මතක් වෙනවා. මට මේ ගැන එක පාරටම මතක් උනා.;remember: All of a sudden I remembered about this.;vzpomenout si. Najednou jsem si na to vzpoměl.;
මතය;comment;komentář;sg.
මතය;opinion;názor;sg.
මත්ද්‍රව්‍ය;drugs;drogy;pl.
මත්පැන්;alcohol;alkohol;n. spis.
මත්පැන්;liquor;alkohol;n.
මත්පැන් පාවිච්චි කරනවා;drink alcohol;pít alkohol;spis.
මත්ස්‍ය;fish;ryba;sg.
මතුර මතුර;speaking without sound;šeptání si;T
මතුර මතුර;speaking without sound;mumlání si;T
මතුර මතුර;speaking without sound;říkání si pro sebe;T
මතුරනවා;chant;recitovat (monotónně);T
මතුවෙනවා;appear;vzniknout;I
මතුවෙනවා;dig up;vykopat;I
මතුවෙනවා;come out;vzejít;I
මතුවෙනවා;appear;objevit se;I

මතුවෙනවා;discover;objevit;I
මතුවෙනවා: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;appear: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";vzniknout: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";
මද;kernel;jádro;sg.
මද;core;jádro;sg.
මද්දහන;midday;pravé poledne;hov.
මද්දහන;midday;poledne (pravé);hov.
මද්දුම;middle;střední;adj. hov.
මද්‍යසථානය;centre;centrum;sg.
මද්‍යස්ථානය: භාවනා මද්‍යස්ථානය;center: meditation center;centrum: meditační centrum;
මදැති ගෙඩිය;nut;ořech;sg.
මදැති ගෙඩිය;nut;oříšek;sg.
මදි;lack;nedostatek;
මදි;not enough;nedostatek;
මදි: උස මදි;not enough high;málo vysoký;hov.
මදි: මදි මදි!;not enough: that is not enough! (about amount);nestačí: to nestačí! (o množství);
මදි: මදි වගේ පෙනුනා;insufficient: appeared to be insufficient;málo: jevil se být nedostatečný;
මදිනවා;iron;žehlit;T
මදිනවා;press;tisknout;T
මදිනවා;rub;třít;T
මදිනවා;brush;kartáčovat;T
මදිනවා: හෝදන්නයි මදින්නයි;iron: washing and ironing;žehlit: praní a žehlení;
මදුරු දහරය;mosquito coil;spirála proti komárům;pl.
මදුරු දහරේ;mosquito coil;spirála proti komárům;hov. sg.
මදුරු දැල;mosquito net;moskitiéra;sg.
මදුරුවා;mosquito;komár;sg.
මදුරුවො;mosquitos;komáři;pl.
මදුරුවො කනවා;mosquitos bite;komáři štípou;
මදුරුවො: මදුරුවො විදිනවා;mosquitos: mosquitos bite;komáři: komáři štípou;
මධ්‍යම;medium;středně velký;adj. spis.
මධ්‍යම;medium;střední;adj. spis.
මධ්‍යස්ත;neutral;neutrální;adj.
මධ්‍යහනය;noon;poledne (spis.);
මනමාලයා;bride groom;ženich;sg.
මනමාලයෝ;bride grooms;ženiši;pl.
මනමාලි;bride;nevěsta;sg.
මනමාලියෝ;brides;nevěsty;pl.

මනස;mind;mysl;sg.
මනස සහ ශරීරිය;mind and body;mysl a tělo;spis.
මනස: දියුණු මනස;developed mind;vyvinutá mysl;
මනසය;mind;mysl;p. sg.
මනසිකාරය;attention;pozornost;p.
මනසේ;mind;mysl;hov. p. sg.
මන්දා;I don't know. "Know I?";Nevím. "Vím já?";
මනා;well;dobře;adv.
මනි ඕඩර්;money orders;peněžní poukázky;pl.
මනි ඕඩරේ;money order;peněžní poukázka;sg.
මනිනවා;measure;měřit;T
මනුෂ්‍යයා;man;muž;sg. spis.
මම;I;já;
මම කන්නෙමි;I: I eat;já: já jím;spis.
මම කරනවා මයි;I must do;musím dělat;
මම කෑවෙමි;I: I ate;já: já jsem jedl;spis.
මම: දැන් මම අන්තයි වගේ;I: I feel worse;já: cítím se hůř;
මම: මම උපන්නෙ එක්දාස් නමසිය අසූහතේ;I: I was born in 1987;já: narodil jsem se r. 1987;
මම: මම පිලසන් නගරයෙන්;I: I am from Pilsen.;já: Jsem z Plzně.;
මම: මම සිල්ව;I: here is Silva (during a phone call);já: tady Silva (během telefonního hovoru);hov.
මමත්: තාත්තා ගියා. ඒ නිසා මමත් ගියා.;I too: Father went. So I too went.;já také: Otec odešel. Tak jsem také odešel;p.s.
මමෙක්;self;Já;nu. sg.
මමෙක්;ego;ego;nu. sg.
මයි;verily;opravdu;
මයි;indeed;vskutku;
මයි: මම එහෙ යනවා මයි;unconditionally: I go there unconditionally;bezpodmínečně: bezpodmínečně tam jdu;
මයි: මම කරනවා මයි;I must do;musím dělat;
මයි: සිරිල් පොත ගත්තා ගත්තා මයි ආපහු දුන්නෙ නෑ.;for good: Siril took that book for good, (he) didn't return it.;nadobro. Siril si tu knihu vzal nadobro, už ji nevrátil.;
මයිග්‍රෙන් හිසරදය;migraine;migréna;n.
මයිත්‍රිය;loving kindness;milující dobrotivost;bh. n. p.
මයිතුන;homosexual;homosexuál;sg.
මයිතුන;gay;teplouš;sg.
මයිනා;maina (bird);majna (pták);
මයිල;fur;srst;n.
මයිල: බලු මයිල;fur: dog's fur;srst: psí srst;n.

මයිල්ගානවා;shave body hair;oholit (si) chlupy;T
මයිල්ගානවා;shave body hair;oholit srst;T
මයෙ හිතේ;in my opinion;podle mého názoru;
මරක්කල පල්ලිය;mosque;mešita;sg.
මරණය;death;smrt;sg.
මරණය;funeral;pohřeb;sg.
මරනවා;kill;zabít;T
මරනවා: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;kill: to kill own parents;zabít: zabít vlastní rodiče;
මරුවානා මත්ද්‍රව්‍ය;marijuana;marihuana;sg.
මල;flower;květina;sg.
මල;flower;květina;sg.
මල;hole (in a needle);dírka (v jehle);sg.
මල;bow;luk (lučištníkův);sg.
මල;excrement;exkrement;sg.
මල;feces;výkal;sg.
මල;flower;květina;sg.
මල ද්‍රව්‍ය;excrement;výkal;sg.
මල ද්‍රව්‍යෙ;feces;výkaly;pl.
මල: මල් පිපිලා;flower: flower have blossomed;květina: květina vykvetla;
මලකඩ;rust;rez;n. uc.
මලකඩ කනවා;rust;rezivět "rez pojídá";T
මලකඩ කනවා;rust "rust - eats";rezivět "rez - jíst";T
මලකඩ කනවා;rust "rust - eats";zrezivět "rez - jíst";T
මලකුන;dead body;mrtvé tělo;sg.
මලකුන;corpse;mrtvola;sg.
මලකුන;carcass;mrtvola;sg.
මලපහ කරනවා;defecate;kálet;T
මලපහ කරනවා;defecate "feces - make";vykálet "výkaly dělat";T
මලයා;archer;lučištník;nep. sg.
මලයා;younger brother;mladší bratr;nep. sg.
මලයාසියාව;Malaysia;Malajsie;st.
මල්;flowers;květiny;pl.
මල් ගෝවා;cauliflower;květák;sg.
මල් නෙලනවා;pick flowers;trhat květiny;
මල් පැනි;nectar;nektar;n.
මල් පොකුර;bouquet of flowers;kytice;sg.
මල් පොකුරු;bouquet of flowers;kytice;pl.
මල් පෝච්චිය;vase;váza;sg.

මල් රෝණු;pollen;pyl;n.
මල් වඩම;wreath of flowers;věnec z květin;
මල් වාස්. මල් වාස් එක බිදිච්චි.;vase: Suddenly the vase got broken;váza: Najednou se ta váza rozbila.;
මල් හතයි!;Great! "flowers - seven";Výborný! "květin - sedm";
මල්: මල් නෙලනවා;flowers: pick flowers;květiny: trhat květiny;
මල්කරුවා;florist;zahradník;sg.
මල්රෝනු;pollen;pyl;pl.
මල්ල;flock;roj;sg.
මල්ල;bag;pytel;sg.
මල්ල යුද්ධ;fight (about children);praní se (o dětech);n.
මල්ල: මල්ලෙ කට;bag: mouth of bag;pytel: otvor pytle sg.;
මල්ලවපොර ක්‍රීඩාව;wrestling;wrestling;n.
මල්ලි;brother (younger one;bratr (mladší bratr);sg.
මල්ලි;younger brother;mladší bratr;sg.
මල්ලි: මම යන්නෙ මල්ලි කෙනෙකුගෙ ගෙදරකට.;younger brother: I go to house of my younger brother.;bratr mladší: Jdu do domu svého mladšího bratra.;
මල්ලියෙ!;younger brother!;mladší bratře!;
මල්ලියෙ!;younger brother!;bráško!;
මල්ලිලා;younger brothers;mladší bratři;pl.
මල්ලිව;younger brother (4. case);mladšího bratra (český 4. p.);
මල්ලෙ;in the bag;v pytli;
මල්වත්ත;botanical garden;botanická zahrada;sg.
මල්වතු;botanical gardens;botanické zahrady;pl.
මලු;bags (big ones);pytle;pl.
මව;mother;matka;sg. spis.
මවනවා;create;vytvořit;T
මවපියො: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;parents: to kill own parents;rodiče: zabít vlastní rodiče;
මව්;maternal;mateřský, mateřská, mateřské;adj.
මව්;mothers;matky;pl. spis.
මව් භාශාව;maternal language;mateřský jazyk;sg.
මව්රට;home land;domovina;sg.
මව්රට;home land;rodná země;n.
මවා;deer;jelen;sg.
මවා;creating;vytváření;n.
මවා ගත්තට;created by himself;sám vytvořil;
මවො;deers;jeleni;pl.
මස් ගොබ;muscle;sval;n.

මස් මාලු නැති කෑම;vegetarian food;vegetariánské jídlo;sg.
මස්සිනා;brother in law;švagr;sg.
මස්සිනාලා;brothers in law;švagři;
මසාජ් එක;massage;masáž;an. n.
මහ ඉස්පිරිතාලෙ;General hospital;Všeobecná nemocnice;sg.
මහ පාර;main road;hlavní ulice;sg.
මහ පොළව;earth;země;n.
මහ මාර්ගය;high way;dálnice;sg.
මහජන;public;veřejný, veřejná, veřejné;adj.
මහජන පුසතකාලය;public library;veřejná knihovna;sg.
මහජනයාගෙ හැඟීම;peoples opinion;názor obyvatel;sg
මහත;fat;tlustý;adj.
මහත;thick;tlustý;adj.
මහත්තයා;gentleman;pán;sg.
මහත්තයා;sir;pán;sg.
මහත්තයා: අද මහත්තයා ඇත්තෙ ගෙදර.;gentleman: Today the gentleman must be at home.;pán: Dnes je ten pán určitě doma.;
මහත්තයා: ආචාර්ය ස්මිත් මහත්තයා;Dr: Dr. Smith;pán: Dr. Smith;
මහත්තයා: පෙරේරා කියලා මහත්තෙක්;man: a man named Perera;muž: muž jménem Perera;
මහත්තයා. එයා වගේ මහත්තයෙක්;gentleman: a gentleman like him "he - like - a man";pán: někdo (pán) jako on "on - jako - 'nějaký muž'";
මහත්තයාට;to sir;pánovi;
මහත්තුරු;men;muži;pl.
මහත්තුරු;men;pánové;pl.
මහත්තෙලා;men;pánové;pl.
මහත්තෙලා;men;muži;pl.
මහත්මිය;missis;paní;sg.
මහතා;man (follows name);pán (za jménem);
මහදැන මුත්තා;wiseman giving foolish advice;mudrc který hloupě radí;idi.
මහන;monk;mnich;bh. spis.
මහන: මං මහන උනා;monk: I became monk;mnich: stal jsem se mnichem;p.s.
මහනවා;stitch;přišít;T
මහනවා;sew;šít;T
මහනවා. ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;sew: is about to stitch a dress for me;šít: připravuje se mi ušít oblečení;
මහනසිය: මට මහන්සියක් දැනෙනවා.;tired: I feel tired.;unavený: Cítím se unavený.;
මහන්සි නිවා;get over tiredness;překonat únavu;
මහන්සි වෙනවා;toil;dřít (tvrdě pracovat);T

මහන්සි වෙනවා;work hard;tvrdě pracovat;T
මහන්සි වෙනවා: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;work hard: When you cultivate, you must work hard.;pracovat tvrdě: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;
මහන්සි වෙනවා: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;work hard: Parents toil on behalf of their children.;tvrdě pracovat: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
මහන්සි වෙලා;worked hard;tvrdě pracoval;p.p.
මහන්සි: මට මහනසියි;tired: I am tired.;unavený: Jsem unavený.;
මහන්සිය;tiredness;únava;n.
මහපටැඟිල්ල;thumb;palec;sg.
මහප්පා;mother' elder brother-in-law;matky starší švagr;sg.
මහප්පා;fathers' elder brother;otcův starší bratr;sg.
මහපුදෙන්;let ihm sew;nech ho šít;
මහල;storey (concerning three and less storey house);poschodí (týká se tří- a více poschoďových domů);sg.
මහල;floor (level);poschodí;sg.
මහල්ලා;old man;starý muž;sg.
මහලු;old;starší;adj. cl.
මහලු;old (about people);starý, staří, staré (o lidech);adj.
මහවරාය;gulf;záliv;sg.
මහවරාය;gulf;zátoka;sg.
මහංසි අරිනවා;relax "tiredness open";odpočnout si "únavu otevřít";T
මහා අමාත්‍යයා;chief minister;hlavní minister;sg.
මහා නුවර;Kandy;Kandy;
මහාචාර්යවරයා;professor (academic);profesor (titul);n.
මහාචාර්යවරයා;professor (academic);Prof. (titul);n.
මහාචාර්යවරයා: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;professor: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;profesor: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;
මහාද්වීප;continent;kontinent;sg.
මහාවිද්‍යාලය;high school;střední škola;sg.
මළා;died;zemřel;p.s. spis.
මළුව;courtyard;nádvoří;mn. sg. spis.
මාංචු;handcuffs;želízka;pl.
මාංචු;handcuffs;pouta (želízka);pl.
මාංචු දානවා;handcuff;spoutat;T
මාංචුව;handcuffs;pouta (želízka);sg.
මාංචුව;handcuffs;želízka;sg.
මාජරින්;margarin;margarín;an. n.

මාතලේ;Matale;Mátale;t.
මාතලේ බස් එක;Matale bus;autobus do Mátale;
මාතලේටුත්;also to Matale;také Matale;
මාතෘ භූමිය;mother land;rodná země;sg.
මාතෲන්;mother;matka;sg. spis.
මාද්ධය: ගලවා ඉවත් කළ හැකි මාද්ධය;removable media;vyměnitelné zařízení (USB disk atd.);pc. sg
මාද්‍යවේදියා;journalist;novinář;sg.
මාන අල්ලනවා;aim;mířit;T
මානය;conceit;namyšlenost;n.
මානය;arrogance;arogance;n.
මානව හිමිකම්;human rights;lidská práva;pl.
මානී;proud of;hrdý;adj.
මානී;proud of;namyšlený;adj.
මානෙක: පේනතෙක් මානෙක නෑ;to be: not to be seen around;aby: aby nebyl vidět;
මාපටඟිල්ල;thumb;palec;sg.
මාමණ්ඩි;father in law;tchán;sg.
මාමණ්ඩිලා;fathers in law;tchánové;pl.
මාමන්ඩි;father-in-law;tchán;sg.
මාමයිට්;marmalade;marmeláda;n.
මාමලා;uncles (maternal);strýcové (z matčiny strany);pl.
මාමලාගෙ;uncles' family;strýcova rodina;idi.
මාමා;father in law;tchán;sg.
මාමා;uncle (maternal);strýc (z matčiny strany);sg.
මායි: මායි මල්ලියි;me too: me and younger brother;já také: já a mladší bratr;
මාරගහ;flamboyant tree;nádherný strom;sg.
මාර්ග;road;ulice;sg.
මාර්තු;March;březen;an.
මාරු;change;drobné;n.
මාරු කරනවා;change (money);směnit (peníze);T
මාරු කරනවා;transfer;přesunout;T
මාරු කරනවා: රුපියල් පන්සීයෙ මාරු කරලා දෙන්න.;change: give me change for this five-hundred banknote.;rozměnit: Rozměň mi pětistovku.;
මාරු කරනවා: ෂීට් මාරු කරනවා;change: change the sheet (of the bed);vyměnit: vyměnit prostěradlo;
මාරු වෙනවා;cross over;překročit;I
මාරුවීම;tranfer;převezení;n.
මාරුවීම;tranfer;přenesení;n.

මාරුවීම;tranfer;přesunutí;n.

මාරුවීම: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;they say: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;přesun: Říkají, že několik učitelů už bylo přesunuto do vensnické školy.;

මාලය;necklace;náhrdelník;sg.

මාලිගාව;castle;hrad;sg.

මාලිගාව;palace;palác;sg.

මාලිමා න්ත්‍රය;compass;kompas;sg.

මාලු;fish;ryby;pl.

මාලු අල්ලනවා;catch fish;chytat ryby;T

මාලු: මාලු දෙන්නා;fish: two fish;ryby: dvě ryby;

මාලුවා;fish;ryba;sg.

මාලුවාගෙ රල;fin of fish;ploutev ryby;sg.

මාලෙ;necklace;náhrdelník;hov. sg.

මාව තමා;I am the one;jsem to právě já;hov.

මාව: මාව කැප්‍රණා.;me: Phone call was interrupted. "Me interrupted.";mě: Přerušil se mi hovor. "mě přerušili";

මාව: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;me: I am the one who get's caught!;mě: A jsem to já, koho chytí!;

මාංශ පේශීන්;muscle;sval;sg.

මාස;months;měsíce;pl.

මාස: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;month: 2006 13th of July;měsíc: 2006 13. července;

මාස: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;month: It rained here for three months.;měsíc: Pršelo tu tři měsíce.;

මාසය;month;měsíc;sg.

මාසය: කීවෙනි මාසෙ ද?;month: which month? (in order);měsíc: kolikátý měsíc?;

මාසයක් ගානෙ;monthly;měsíčně;adv.

මාස්පතා;monthly;měsíčně;adv.

මාසෙක වෙලේ;in a month's time;během měsíce;

මාළු කුරියා;fish (of middle size);ryba (středně velká);sg.

මාළු: මාළු ගලවාගන්නවා;fish: disentagle the fish (from fisherman's net);ryby: vymotat ryby (ze sítě);

මැක්කා;flea;blecha;sg.

මැංගුස්ටින්;mangosteen;mangustýn;sg.

මැච් එක;match;zápas;an. sg.

මැටි;clay;hlína;n.

මැටි;vápno;plaster;n.

මැටි කර්මාන්තය;poetry;básnictví;n.

මැඩිහිටියො;elders;starší lidé;pl.

මැණික;gem;klenot;sg.

මැණික්;gems;klenoty;pl.
මැණික් කට්ටුව;wrist;zápěstí;sg.
මැතිවරන;elections;volby;n.
මැද;between;mezi;prep.
මැද ගන්නවා;press for oneself;žehlit si "žehlíce brát";T
මැද පාර;middle way;střední cesta;
මැද පාර;in the middle of the road;uprostřed cesty;
මැද: පොතයි පෑනයි මැද;between: between the book and pen;mezi: mezi knihou a perem;
මැද: මුහුදෙ මැද;in the mid: in the mid of ocean;uprostřed: uprostřed oceánu;
මැද: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;middle: In the middle part of the next month?;střed: V prostředku příštího měsíce?;hov.
මැදපු;ironed;vyžehlený;adj.
මැදපු;ironed;žehlený;adj.
මැදපු රෙදි;pressed clothes;vyžehlené prádlo;
මැද්ද හැකි;can press;může žehlit;
මැද්දට පනිනවා;interrupt "to middle - jump";přerušit (někoho) v řeči "doprostřed skákat";T
මැද්දට පනිනවා;interrupt "to middle - jump";skákat (někomu) do řeči "doprostřed skákat";T
මැද්දා;ironed;žehlil;p.s.
මැද්දා;collected;nasbíral;p.s.
මැද්දාවෙ: නංගි රෙදි මැද්දාවෙ.;let: Let the younger sister press the clothes.;nech žehlit: Nech mladší sestru vyžehlit to prádlo.;
මැද්දෙ;between;mezi;prep.
මැද්දොත්;if he pressed;kdyby žehlil;
මැදැඟිල්ල;middle finger;prostředníček;sg.
මැදින්;March;březen;n.
මැදියම් රැය;midnight;půlnoc;n.
මැදිරිය;compartment;úsek;sg.
මැදිරිය;compartment;oddělení;sg.
මැන්ගුස්ටින්;mangosteen;mangustýn;n.
මැනික් ගරන්නා;gem miner;kopač klenotů;sg.
මැනික්කටුව;wrist;zápěstí;sg.
මැදඟිල්ල;middle finger;prostředníček;sg.
මැයි;May;květen;an.
මැයිවල;in May;v květnu;
මැරවරයා;murderer;vrah;sg.
මැරවරයා;gangster;gangster;sg.
මැරවරයා;robber;lupič;sg.
මැරිල;dead;mrtvý;adj.

මැරුනා;died;zemřel;p.s.
මැරුවා: ඔහු ඇයව මැරුවා.;killed: He killed her.;zabil: Zabil ji.;
මැරෙනවා;die;zemřít;I
මැශින;sewing machine;šicí stroj;sg.
මැස්ම;sewing;šití;n.
මැස්ස;loft;holubník;sg.
මැස්ස;loft;seník;sg.
මැස්සා;fly;moucha;sg.
මැස්සා;fly;moucha;sg.
මැස්සා;fly (insect);moucha;sg.
මැසීම;stitching;zašívání;sg.
මැහැල්ල;old woman;stará paní;sg.
මැහැව්වා;sewed;šil;p.s.
මැහීම;stitching;zašívání;hov. sg.
මෑ;beans;fazole;pl.
මෑකරල;bean (long) (one of);fazole (dlouhá) (jedna);sg.
මෑත;recent;nedávný;adj.
මෑතකදී;recently;nedávno;adv.
මෑනියො;mother;matka;sg. spis.
මෑනියො;nun (observing ten novices precepts);mniška (dodržující deset novických pravidel);sg.
මිට;handle;klika;sg.
මිටි;short (vertically, about height);krátký, krátká, krátké (vertikálně, o výšce);adj.
මිටි;hammers;kladiva;pl.
මිටිය;hammer;kladivo;sg.
මිටියාවත;valley;údolí;sg.
මිත්තනිය;great grandfather;pradědeček;sg.
මිතියි;short (about person);krátký (o člověku);adj.
මිතුන;Gemini;blíženci;hor.
මිතුරා;pal;přítel;resp. sg.
මිතුරා;friend;přítel (kamarád);sg.
මිතුරිය;friend-girl;kamarádka;sg.
මිතුරිය;girlfriend (as a friend);přítelkyně (jakožto kamarádka);sg.
මිතුරු: මිතුරු හවුල;friends: group of friends;přátelé: skupina přátel;
මිථ්‍ය කථාව;fiction;fikce;n.
මිථ්‍යා දෘෂටිය;wrong view;špatný názor;sg. p.
මිදි;grape;víno (hroznové);n.
මිදුල;compound;uzavřená oblast;sg.
මිදුල;yard (in front of a house);dvůr (před domem);n.

මිදුල්;compounds;uzavřené oblasti;pl.
මින්;by this;tímto;
මිනිත්තුවක්;minute;minuta;an. sg.
මිනිපිරී;grandson;vnučka;sg.
මිනිබිරී;grand daughter;vnučka;sg.
මිනිබිරියෝ;grand daughters;vnučky;pl.
මිනිබිරිලා;grand daughters;vnučky;pl.
මිනිවරු;ladies;dámy;pl. spis.
මිනිස්සු;men;muži;pl.
මිනිස්සු;people;lidé;pl.
මිනිස්සු: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;people: people in my country;lidé: lidé v mé zemi;
මිනිස්සු: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;people: people don't believe in god;lidé: lidé nevěří v boha;hov.
මිනිස්සු: මිනිස්සුව අස්කෙරුවා;people: fired out the people;lidé: vykopnul lidi;p.s.
මිනිසා;man;muž;sg.
මිනිසා;man;muž;sg. spis.
මිනිසාගෙ;of man;muže (český 2. p.);
මිනිසාට;to man;muži (český 3. p.);
මිනිසාමගින;with man;s mužem (český 6. p.);spis.
මිනිසාව;man (whom?);muže (český 4. p.);
මිනිසෝ!;man!;muži! (český 5. p.);
මිනිහා;man;muž;hov. nř. sg.
මිනිහා: වයසක මිනිහා;man: old man;muž: starý muž;
මිනී පිට්ටනි;cemeteries;hřbitovy;pl.
මිනී පිට්ටනිය;cemetery;hřbitov;sg.
මිනී මරනය;murder;vražda;sg.
මිනී මැරුම;murder;vražda;sg.
මිය ගොස්;dead;mrtvý;adj.
මියයනවා;die;zesnout;I resp.
මිරිකනවා;squeeze;mačkat;T
මිරිකරනවා;crush;rozdrtit;T
මිරිකරනවා;crush;rozmáčknout;T
මිරිඟුව;mirage;fatamorgána;sg.
මිරිස්;chillies;papriky (jídlo);n.
මිරිස්: මෙ මිරිස් පොඩිය උනත් සැරයි.;chillies: Although these chillies are small they are hot.;papriky: Přestože jsou tyto papričky malé, jsou pálivé.;
මිල;price;cena;n.
මිල අඩුව;discount;sleva;sg.

මිලදී ගන්නවා;buy;koupit;T
මිලියනය;million;milion;
මිසක්;apart from, except;kromě;
මිසක්: එයා සිංහල ඉගනගන්නවා මිසක් උගන්නනවා නෙමෙයි.;not that: Not that he teaches Sinhala, he is only learning it.;ne, že: Ne, že by učil sinhálštinu, on se ji učí.;
මිසක්: පාඩං නොකර බැරි හිඳා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;except that: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;mimo to: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;
මිසක්: පොත්වලට මිසක්;except: except for books;kromě: kromě za knihy;
මිසම;mission;mise;sg.
මිහිතලය;surface on the earth;zemský povrch;n.
මිහිපිත;surface on the earth;zemský povrch;n.
මිහිරි;pleasant;příjemný;adj.
මිහිරි;sweet (pleasant);sladký (příjemný);adj.
මිහිරි;sweet (about voice);sladký (o hlase);adj.
මිහිරි: මිහිරි හඬින්;sweet. sweetly;jemný: příjemným tónem;
මිළ;price;cena (hodnota);n.
මී කිරි;curd;tvaroh (spíše bílý jogurt);n.
මී පැණි;bee honey;včelí med;n.
මී මැස්සා;bee;včela;sg.
මී මැස්සෝ;bees;včely;pl.
මී වද;bee hives;včelí úly;pl.
මී වදේ;bee hive;včelí úl;sg.
මී හරක්;buffalos;buvoli;pl.
මී හරකා;buffalo;buvol;sg.
මීගමුව;Negombo;Negombo;t.
මීගමුව: මීගමුවෙ ඉඳලා කොලඹට;Negombo: from Negombo to Colombo;Negombo: z Negomba do Kolomba;
මීට පස්සේ;after this;po tomto;
මීටරේ;meter;metr;hov. sg.
මීදුම;fog;mlha;sg.
මීදුමයි;fog: it's a fog;mlha: je mlha;
මීන;Pisces;ryby;hor.
මීමූ;buffalos;buvoli;pl.
මීමා;buffalo;buvol;sg.
මීයා;rat;krysa;sg.
මීයා;mouse;myš;sg.
මීයො: මීයො අල්ලන්ඩ හරි දක්සයි.;mice: It's very clever in catching mice.;myši: Je velmi chytrá v chytání myší.;
මීරි;pleasant;příjemný;adj. hov.

මීරි;sweet (about voice);sladký (o hlase);adj. hov.
මීරි;sweet (pleasant);sladký (příjemný);adj. hov.
මිශ්‍ර කරනවා;mix;míchat;T
මු;he;on;ml./nř.
මුං ඇට;green gram;cizrna zelená;
මුකුත්;any;jakýkoliv;hov.
මුකුත් නෑ;nothing at all;vůbec nic;
මුගටි;mongooses;mangusty;pl.
මුගටි;mongooses;munga;pl.
මුගටියා;mongoose;mungo;sg.
මුගටියා;mongoose;mangusta;sg.
මුගෙ;his;jeho;ml./nř.
මුට්ටිය;pot (wide-mouthed);hrnec (s širokým okrajem);sg.
මුඩු;empty;prázdný;adj.
මුඩු;nothing;nic;hov.
මුඩු;shaved;oholený;adj.
මුඩු: මුඩු බිම පනත;bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);
මුඩුක්කුව;slum;chatrč;sg.
මුඩුක්කුව;slum;ubohé obydlí;sg.
මුඩුක්කුව;slum;brloh;sg.
මුත්;except;kromě;spis.
මුත්: රෑ මුත්;except night;kromě v noci;spis.
මුත්තා;grandpa;dědeček;sg.
මුත්තා;grandfather;dědeček;sg.
මුත්තා;great grandfather;pradědeček;sg.
මුත්‍ර;urine;moč;n.
මුත්‍රා කරනවා;urinate;močit;mn. T
මුත්‍රාෂය;bladder;močový měchýř;sg.
මුතු බෙල්ලා;oyster;ústřice;sg.
මුතුන්මිත්තෝ;ancestors;předci;pl.
මුදල ඇනවුමකුව;money order;peněžní poukázka;sg.
මුදල්;money;peníze;hov. pl.
මුදල් ඇනවුම;money order;peněžní poukázka;sg.
මුදල් බාරකරු;cashier;pokladní;sg.
මුදල් හදල්;money;peníze;pl.
මුදල් හදල්;money "money - makings";peníze "peníze - udělávky";pl.
මුදල්: දඩ මුදලක ගෙවල;money: paying a fine;peníze: zaplacením pokuty;

මුදලාලි;vendor;prodejce;sg.
මුදලාලි;shopkeeper;obchodník;sg.
මුදලාලි: රාබරුයි පොලුයි වගාකරන මුදලාලි;shopkeeper: the shopkeeper who grows coconut and rubber;obchodník: obchodník, který pěstuje kokos a gumu;
මුදවපු කිරි;curd;tvaroh (spíše bílý jogurt);n.
මුද්ද;ring;prsten;sg.
මුද්ද;ring (on finger);prsten;sg.
මුද්දර;stamps;známky (poštovní);pl.
මුද්දර: මුද්දර කීයෙ ඒවාද?;stamps: Stamps of what value?;známky: Známky jaké hodnoty?;
මුද්දරය;stamp;známka (poštovní);sg.
මුද්‍රන;printing;tisknoucí;adj.
මුද්දිරප්පලම්;raisins;hrozinky;pl.
මුදිත;delight;radost;n.
මුදු;rings;prsteny;pl.
මුදු;rings (on finger);prsteny;pl.
මුදු මාරු කරනවා;exchange rings;měnit prsteny;
මුදු වෙලාව;sun is overhead "peak time";slunce je v nadhlavníku "vrcholový čas";
මුදුගිල්ල;ring finger;prsteníček;sg.
මුදුන;summit;vrchol;sg.
මුදුන;peak;vrchol;sg.
මුදුන;peak;vrchol;sg.
මුදුන් කරනවා;place at the top;umístit na vrchol;T
මුදේ ගිලුනා;drowned in the sea;utopil se v moři;p.s.
මුදේ ගිලෙනවා;drown in the sea;utopit se v moři;I
මුන ගැහැනවා;encounter;střetnout se (s něčím);I
මුනුපුරා;granddaughter;vnuk;sg.
මුනුබුරා;grand son;vnuk;sg.
මුනුබුරාලා;grand sons;vnuci;pl.
මුනුබුරෝ;grand sons;vnuci;pl.
මුර කරනවා;watch;pozorovat;T
මුර කරනවා;watch;dávat pozor;T
මුරකරුමා;guard;stráž;sg.
මුරට ඉන්නවා;guard "watching - be";ochraňovat "pozorovat být";T
මුරට ඉන්නවා;guard "watching - be";strážit "pozorovat být";T
මුර්ගයා;beast;divoké zvíře;sg.
මුර්ගයෝ;beasts;divoká zvířata;pl.
මුර්දු;soft;měkký;adj. p.
මුරුකු;food - a kind of (salty piece, mixture of nuts and spices);jídlo - nějaký druh (slaný kousek,

kombinace oříšků a koření);sg.
මුරුඳු;cinnamon;skořice;sg.
මුල;at the beginning;na začátku;
මුල;start;začátek;sg.
මුල: උඩඟුකම විනාශයට මුල වේ.;go before: Pride goes before fall.;přecházet: Pýcha předchází pád.;přísl.
මුලදී;at the beginning;na začátku;
මුල්;original;původní;adj.
මුල්ල;corner (of a wall);roh (zdi);sg.
මුල්ලෙ;in the corner;v rohu;
මුලාව;cheating;podvádění;sg.
මුලාවන;cheatings;podvádění;pl.
මුවහත්;sharp;ostrý;adj.
මුවා;deer;jelen;sg.
මුස්ලිම පල්ලිය;mosque;mešita;sg.
මුස්ලිම් පල්ලිය;Muslim shrine;kostel (muslimský);sg.
මුස්ලිම් පල්ලිය;Muslim shrine;muslimská svatyně;sg.
මුහුකුරා;grew;vyrostlý (o lidech);adj.
මුහුකුරා ගියා;grew (about people);vyrostl (o lidech);p.s.
මුහුණ පිස්නයන්;tissues;kapesníky;pl.
මුහුද;ocean;oceán;sg.
මුහුද;sea;moře;sg.
මුහුද: මුහුදෙ මැද;ocean: in the mid of ocean;oceán: uprostřed oceánu;
මුහුදු;sea;moře;pl.
මුහුදු වෙරළ;beach;pláž;n.
මුහුදුබඩ;seaside;moře (oblast u moře);n.
මුහොතක්;moment;moment;sg.
මුළු -ම;whole;celý;adj.
මුළු පොතම;whole the book;celá kniha;
මුළු රෑම;whole night;celou noc;
මුළු: කරුණාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;whole: Please tell me the whole story.;celý: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;
මුළු: මුළු රෑම කහිනවා;whole: I cough all night long.;celý: Celou noc jsem kašlal.;
මුළුතැන් ගය;kitchen;kuchyně;sg.
මූ;this one (about animal);tohle (o zvířeti);
මූ;this one (about animal);tenhle (o zvířeti);
මූ;this one (about animal);tahle (o zvířeti);
මූකළාන;virgin forest;deštný prales;sg. spis.

මූකළාන;jungle;džungle;sg. spis.
මූණ කට හෝදනවා;wash one's face "face and mouth wash";umýt si pusu "obličej a pusu umýt";T
මූද;sea;moře;sg.
මූදු;sea;moře;pl.
මූදු වෙරළ;beach;pláž;n. hov.
මූන;face;tvář;sg.
මූනු;faces;tváře;pl.
මූලාවට යනවා;go out of the track;sejít z cesty;idi.
මූලික;fundamental;základní;adj.
මූලික හේතුව;main reason;hlavní důvod;sg.
මෘතද නයන්න;ණ (second kind of න);ණ (druhý typ න);
මෘතද ලයන්න;ළ (second kind of ල);ළ (druhý typ ල);
මෘදු;soft;měkký;adj.
මෘදු;soft;jemný;adj.
මෘදුකාංග;software;software;n. pc.
මෙ සේ;like this;jako tohle;spis.
මෙට්ටය;mattress;matrace;sg.
මෙට්ටෙ;mattress;matrace;hov. sg.
මෙතන;here;tady;
මෙතන: නියමයි මෙතන;here: it's perfect here;tady: je to tu bezvadné;
මෙතනින්;from here;odtud;
මෙතෙන්ට;to here;sem (směrem sem);
මෙනරා;peacock;páv;sg.
මෙනවිය;miss;slečna;sg.
මෙන්;like (sth.);jako (něco);spis.
මෙන්;as (sth.);jako (něco);spis.
මෙන්න;here you are;tady to máš;
මෙන්න;look (here);podívej se sem;
මෙන්න!;Here, look!;Tady, podívej!;
මෙනූ;menu;menu;an. sg.
මෙනෙහි කරනවා;reflect;reflektovat;nep. T
මෙනෙහි කරනවා;realize a phenomena (in meditation);uvědomit si (jev) (v meditaci);bh. T
මෙනෙහි කරනවා;meditate;meditovat;nep. T
මෙය;this;tenhle;spis.
මෙයා ඉන්න කුටියෙ;in his kuti;ve své kuti;hov.
මෙරිච්ච;dead;mrtvý;adj.
මෙලහට;already;už;
මෙලහට;by now;teď;

මෙලහට: මෙලහට මහත්තයා ගෙදර ඇති.;by now: The gentleman must be at home by now.;už: Ten pán bude teď určitě doma.;
මෙලහට: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;already: Four months already rained.;již: Už pršelo čtyři měsíce.;hov.
මෙල්ල කරනවා;tame;krotit;T
මෙව්වා;these things;tyto věci;
මෙහම;by this way;takto;hov.
මෙහෙ;here;tady;
මෙහෙ: මෙහෙ කියවන්න තරම් පොත් තියෙනවා.;here: There are books here worth reading.;tady: Tyto knihy stojí za to přečíst.;
මෙහෙ: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;here: It rained here for three months.;tady: Pršelo tu tři měsíce.;
මෙහෙ: මෙහෙ හුඟක් අය.;here: Many people are here.;tady: Je tu mnoho lidí.;
මෙහෙණිය;nun;mniška;bh. sg.
මෙහෙම;like that;tak, jak já říkám/dělám;
මෙහෙම වෙලා;like this;takto;
මෙහෙම: මම මෙහෙම ඉන්නකොට බස් එකක් අවා.;like that: When I was remaining like that a bus came.;takhle: Jak jsem tam tak stál, přijel autobus.;
මෙහෙමයි;this way;takhle;
මෙහෙයුම්;operating;operační;adj. pc.
මෙහෙයුම් පද්ධති;operating system;operační systém;pc. sg.
මේ;hmm (when hesitating);hmm, ehm (při váhání);
මේ;this;tenhle;hov.
මේ;err (when hesitating);nó (při váhání);
මේ ආදිය;these all;tyto všechny;spis.
මේ දවස්වල;in these days;v těchto dnech;
මේ දවස්වල;of these days;těchto dní (český 2. p.);
මේ පාරෙ;this time;tentokrát;
මේ ලඟ දී;very recently;právě nedávno;
මේ වන විට;by that time;tenkrát;
මේ වාගෙ;like this;jako to;
මේ: මට කියවන්න බැරි මේ පොත.;this: It is this book that I can't read.;tenhle: Je to právě tahle kniha, kterou nemohu přečíst.;
මේ: මේ එන්නෙ බස් එක;here: Look, here comes the bus.;tady: Podívej, támhle přijíždí autobus.;
මේ: මේ මොකක් ද?;this: what is it?;tohle: co je to?;
මේ: මේ ලියන්න;it: write it;toto: napište to;
මේ: හොඳ මේ ළමයා.;this: It is this child who is good.;tohle: Právě tohle dítě je dobré.;
මේ. ඒ මේ අත;here: here and there;sem: sem a tam;
මේක;this one;tento;
මේක;this (near to me);tenhle (blíž ke mě);než

මෙක: මෙක හදිස්සියක්;it: It's an emergency!;to: Spěchá to!;
මෙකා;this;tenhle;ml./nř.
මෙකාව: මෙකාව දුන්නු යාලුවා ඉන්නෙ කොහෙ ද?;this (animal): Where does the friend, who gave you this (animal) live?;toto (zvíře): Kde žije ten kamarád, který ti dal tohle (zvíře)?;
මෙකි;this woman (near to me);tato žena (blízko ke mě);
මෙද;fat;tuk;n.
මෙව්වා: අරක මෙව්වා කරන්න;these: do something with that (woman's talk);tamty: udělej tam s tím něco (ženská mluva);
මෙවා;these (near to me);tyto (blízko mě);nž. pl.
මෙවා;these things;tyto věci;
මෙවා: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මෙවා තේරුං කරන්න බෑ.;those: No one can explain those like that teacher.;tyto: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
මෙවා: මෙවාට සල්ලි ගෙවන්න;thse: pay money for these!;tyto: zaplať penězi za tyto!;
මෙශයා;Aries;kozoroh;hor.
මෙෂ;Capricorn;Kozoroh;hor.
මෙස හැන්ද;table spoon;polévková lžíce;hov. sg.
මෙසය;table;stůl;sg.
මෙසය;sock (clothes);ponožka;sg.
මෙසය: මෙසයට යටින්;table: under the table;stůl: pod stolem;
මෙස්;socks (clothes);ponožky;pl.
මෙස් එක;socks;ponožky;pl.
මෙස් කුට්ටම;pair of socks;pár ponožek;sg.
මෙස් ජෝඩුව;pair of socks;pár ponožek;sg.
මෙසෙ;table;stůl;hov. sg.
මෛත්‍රිය;kindness;dobrotivost;p. spis.
මොක ද: මොක ද බොන්න?;why: Why are you drinking (alcohol)?;proč: Jaktože piješ?;
මොක ද?;what?;co?;
මොකක් ද: මොකක් ද කීව්වෙ?;what: What did you say?;co?: Co jsi říkal?;
මොකක් ද?: ඔයාගෙ රැකියාව මොකක් ද?;which: What is your job?;jaký: Jaké je tvoje zaměstnání?;
මොකක් ද?: මෙ මොකක් ද?;what: what is it?;co?: co je to?;
මොකක් ද?: මෙකට මොකක් ද කියන්නෙ?;what: What's this called?;co?: Jak se tomu říká?;
මොකක් ද?: මොකක් ද වෙන්න යන්නෙ?;what: What is going to happen?;co?: Co se bude dít?;
මොකක් ද?: මොකක්ද හේතුව;why: what is the reason?;proč: co je důvodem?;
මොකක් හරි;something;něco;sg.
මොකකින්වත්;from anything;od čehokoliv;
මොකට ද?: ඒ තරං වැඩ කරන්නෙ මොකට ද?;why: Why should you work that much?;k čemu: Proč bys měl tolik pracovat?;
මොකට ද?: පාස්කරලා මොකට ද?;what for: What's the use in passing?;k čemu: K čemu je

absolvování (zkoušky)?;
මොකද;because;protože;
මොකද: එයා පළවෙනියාට ආවා මොකද එයා හුඟක් මහන්සි උනා.;because: He came first because he worked very hard.;protože: Přišel první, protože tvrdě pracoval.;
මොකද: ඒ මොකද?;why: Why is that?;proč: Proč je to tak?;
මොකද: නිමල් ආවෙ මොකද?;why: Why did Nimal come?;proč: Proč přišel Nimal?;
මොකද: මොකද කලේ?;what: What did you do?;co: Co jsi dělal?;
මොකද: මොකද වෙලා තියෙන්නෙ?;what's: What's the matter?;co že: Co se děje?;
මොකද?;why?;proč?;
මොකද් ද?: මොකද්ද මෙකෙ තේරුම?;what: What does that mean?;co?: Co to znamená?;
මොකද්ද?;What?;Co?;
මොක්ක ද?: අද දිනය මොකක් ද?;what: what's the date today?;jaký: jaké je dnes datum?;
මොක්ක හාරි: මොකක් හරි පොතක් දෙන්න.;any: Give me any book.;jakýkoliv: Dej mi jakoukoliv knihu.;
මොක්කු ද?;which animals?;která zvířata?;
මොක්කුන්ට ද?;Which animals?;Která zvířata?;
මොක්කුන්ව ද?;to which animals?;jakým zvířatům?;
මොකා ද;what animal;jaké zvíře;
මොකා ද: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;which (animal): Which animal is (there) under that table, Nimal?;které (zvíře): Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;
මොකා ද?;which animal?;které zvíře?;
මොකා ද?: අර මේසෙ යට ඉන්නෙ මොකා ද?;which (animal): What's (that) animal under the table?;který (o zvířeti): Co je (to) za zvíře pod tím stolem?;
මොකී ද?;which woman?;která žena?;
මොකුත්;anything;cokoliv;
මොකුත්;any;cokoliv;
මොකුත්;something;něco;
මොකුත් එපා;I don't want anything;nic nechci;
මොකුත් නෑ.;Nothing.;Nic.;
මොකුත්: මට වෙන මොකුත් එපා;nothing: I don't want anything else.;nic: Nechci nic jiného.;
මොකුත්: මොකුත් බෙතක්;any: any medicine;jakýkoliv: jakýkoliv lék;
මොකේ ද?: ලමයා වාඩිවෙලා ඉන්නෙ මොකේ ද?;on what: On what is the child seated?;na co?: Na co si to dítě sedlo?;
මොකේ: මේ මොකේ රෙද්ද?;for what: For what is this cloth?;k čemu?: K čemu patří tento hadr?;
මොකෝ;because;protože;hov.
මොට්ට;stupid;hloupý;adj.
මොඩයා;stupido;hlupák;sg.
මොඩයා;fool;hlupák;sg.
මොඩයො;fools;hlupáci;pl.

මොන;what;co;
මොන රෝගෙ වලට ද?;for which diseases?;na které nemoci?;
මොන ලෙඩේටත්;to any disease/sickness;na jakoukoliv nemoc;
මොන වගෙ?;jako what?;jako co?;
මොන: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;any: Any article in this shop is expensive.;jakýkoliv: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
මොන: මොන කාරනේකට ද?;what: for what reason?;co: kvůli čemu?;
මොනමොනවා ද;what and what;co a co;
මොනරා;peacock;páv;sg.
මොනව ද?: ඔයා ඒ ඉඩමේ වැව්වෙ මොනව ද?;what: What did you grow on that land?;co?: Co jsi pěstoval na tom pozemku?;
මොනව ද?: මොනව ද තැපැල් කන්තෝරුවෙන් කරන්ඩ තියෙන්නෙ?;what: What are the things that are to be done at the post office?;jaké?: Jaké věci mám zařídit na poště?;
මොනව ද?: මොනව ද බොන්න?;what: What would you like to drink?;co?: Co si dáte k pití? "Co pít?";
මොනව ද?: මොනව ද වෙන්න?;what: What's happening?;co?: Co se děje?;
මොනවා;what;co;
මොනවා ද: ඔයාට එහෙන් ගේන්න ඕන මොනවා ද කියලා කියන්න.;what: Tell me what I should bring you from there.;co?: Řekni mi co ti mám od tamtud přinést.;
මොනවා ද?: ඔයාට තව මොනවා ද ඕන?;what: What else do you want?;co?: Co ještě chceš?;
මොනවා හරි;something;něco;pl.
මොනවා හරි: මොනවා හරි රෙදි ගේන්න.;some: Bring some clothes.;nějaký: Přines mi nějaké oblečení.;
මොනවා: මොනවා ආවා;as soon as: as soon as he came;jen co: jen co přišel;
මොනවාටවත්;to anything;pro cokoliv;
මොනවාවලට ද?;To which (objects)?;Kterým (věcem)?;
මොනවාහරි;anything;cokoliv;
මොනවාහරි;something;něco;
මොර: මොර සූරන වහිනවා;dogs: dogs and cats are raining;trakaře: padají trakaře;idi.
මොලවනවා;kindle;rozdělat (oheň);T
මොලවනවා;kinlde;zapálit;T
මොහොත: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;moment: he came five to twelve;okamžik: přišel "za pět minut dvanáct";idi.
මොහොත: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;whle: he came for the last while;moment: přišel na poslední chvíli;idi.
මොහොත්ක් ඉන්න;wait a moment "moment-be";počkejte chvilku "moment buďte";
මොළය;brain;mozek;sg.
මොළොක්;soft;měkký;adj.
මෝට සයිකලේ;motor cycle;motocykl;an. hov. sg.

මෝටෝ බයිසිකලය;motor cycle;motocykl;sg. spis.
මෝඩ;stupid;hloupý;adj.
මෝඩකම;ignorance;nepochopení;n. spis.
මෝඩකම;ignorance;neznalost;n. spis.
මෝඩී;mad woman;šílená žena;sg.
මෝදර;estuary;ústí řeky (do moře);sg.
මෝරනවා;mature;dospět;I
මෝරා;shark;žralok;sg.
මෝරා;cod (type of fish);treska;sg.
මෝල;mill;mlýn;sg.
මෝලය;brain;mozek;sg.
මෝල්ගහ;pestle;palička (hmoždíře);sg.
මෝලේ;brain;mozek;hov. sg.
මෝසම් සුලං;monsoons;monzuny;pl.
මෝහය;ignorance;nevědomost;n. p.
මෝහය;illusion;iluze;n. p.
මෞලි;crown;koruna (na hlavu);nep. sg.
මෞලි;crest;erb;sg.
මෞලිකයා;aborigine;domorodec;sg.
ය;let's go;pojďme;hov.
යං;let's go;pojďme;hov.
යකඩ;iron;železo;n.
යකඩය: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;iron: Strike while the iron is hot!;železo: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
යක්කු;devils;ďábli;pl.
යක්කු ටික වගේ;little like a devil;trochu jako ďáblík;
යක්ෂ;devil;ďábel;sg.
යකා;devil;ďábel;sg.
යට;under;pod;prep.
යට කරනවා;conceal "under - make";ukrýt "pod - dělat";T
යට කරනවා;conceal "under - make";skrýt "pod - dělat";T
යට ගවුම;petticoat;spodnička;sg.
යට යනවා;sink;klesnout (potopit se);I
යට යනවා;sink;potopit se;I
යට සාය;petticoat;spodnička;sg.
යට: ගස් යට;under: under the trees;pod: pod stromy;
යට: මේසය යට;under: under the table;pod: pod stolem;
යට: මේසෙ යට ඉන්න පූසා;under: the cat under the table;pod: ta kočka pod stolem.;

යට: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;under: Which animal is (there) under that table, Nimal?;pod: Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;
යටකරනවා;suppress;potlačit;T
යටත් විජිත පිහිටු වීම;colonization;kolonizace;sg.
යටතෙ: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;under: I learn under that chief monk.;pod vedením: Studuji pod tím opatem.;
යටතෙ: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;under: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;pod vedením: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;
යටතේ;under (a supervision);pod (vedením);
යටපත් වෙනවා;become suppressed;být potlačen "potlačeným stát se";I
යටසාය;underskirt;spodní sukně;sg.
යටහත්;humbly;skromně;adv.
යටි පතුල;sole;chodidlo;sg.
යටින්: මේසයට යටින්;under: under the table;pod: pod stolem;
යත: යත හැකි;go: able to go;jít: schopný jít;
යතාසුභාවෙය;reality as it is;skutečnost taková jaká je;bh. n.
යතියි;is going to;jde (někam);
යතුර;key (to lock);klíč (na dveře);sg.
යතුරු;keys (to lock);klíče (na dveře);pl.
යතුරු පැදිය;motorcycle;motorka;sg.
යතුරු පැදිය;motor cycle;motocykl;sg.
යතුරු ලියනය කරනවා;typing on keyboard;psaní na klávesnici;T
යතුරු ලියන්නා;typist;písař;sg.
යතුරු හිල;key hole;klíčová dirka;sg.
යතුරෙන්;by key;klíčem (český 6. p.);
යද්දී;during going;během chůze;
යද්දි;while going;během chůze;
යදිනවා;pray;modlit se;T
යන: ඊට පස්සෙ මං යන බස් එකත් ආවා.;after: After that my bus also came.;po té: Po té přijel můj autobus.;
යනවා;go;jít;T
යනවා;go;odejít;T
යනවා;get broken "go";rozbít se "jít";I
යනවා;go;jít;T
යනවා;go (also by means of tranposrt);jet (dopravními prostředky);T
යනවා;continue;pokračovat;T
යනවා;get broken "go";nefungovat "jít";I

යනවා;leave;odcházet;T
යනවා-එනවා: එයා හැමදාම කොළඹ යනවා-එනවා.;go (and come back): Every day he goes to Colombo.;jezdit (a vracet se): Každý den jezdí do Kolomba.;
යනවා: අද මම ම එහෙ යන්න ඕන;go: I alone must go there today.;jít: Já sám tam dnes musím jít.;
යනවා: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;go: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;jet: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;
යනවා: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;go: I wait until I receive new work.;jít: Čekám až mi dají novou práci.;
යනවා: එයා කොහෙ උනත් යන්නෙ බස් එකෙන්.;go: Wherever it may be, he goes by bus.;jet: Ať už je to kdykoliv, jezdí autobusem.;
යනවා: ගෙදර යන්ඩයි යන්නෙ;go: get ready to ho home;jít: připravit se jít domů;
යනවා: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;go: roam on ones own;jít: jít si vlastní cestou;
යනවා: මට උදේට යන්න ඕනැ;go: I want to leave in the morning.;jít: Chci odejít ráno.;
යනවා: මට කක්කුස්සියට යන්න ඕන.;go: I want to go to toilet.;jít: Chci jít na záchod.;
යනවා: මට දැං කොහෙවාත් යන්න නෑ;go: I don't have where to go.;jít: Nemám kam jít.;
යනවා: මට මේ පොතට රුපියල් පහයක් යනවා.;go: It costs me five rupees for this book.;jít: Tato kniha mě stojí pět rupií.;
යනවා: මම මේ ළඟම යනවා;go: I go nearby (answer to frequent question "where do you go");jdu: jdu sem poblíž (odpověd na častou otázku "kam jdeš?);
යනවා: යන්යි ඉන්නෙ;go: hope to go;jít: rád bych šel;
යනවා: යාගන්ඩ බැරිවෙනවා;go: can not go;jít: nemoci jít;
යනවා: හවස හයට වගේ යන්න;go: go around six o'clock in the evening;jít: jdi okolo šesté večer;
යනවායැ: එකට එච්චර යනවායැ?;doesn't cost, or does it?: That doesn't cost that much, does it?;nestojí, nebo ano?: To tolik nestojí, nebo ano?;
යන්ඩ;go;jít;T
යන්ඩ එන්ඩ;travel, go somewhere and come back;jít někam a vrátit se ;
යන්ඩ යනවා;go away "to go go";jít pryč "jít jít";T
යන්ඩ යනවා: එයාලා යන්ඩ ගියා.;went: They went away.;odejít: Odešli pryč.;p.s.
යන්ඩ!;go away!;go away!;
යන්ඩ!;off you go!;jdi pryč!;
යන්තං;finaly;konečně;
යන්තං;at last;konečně;
යන්තම්;only just;jen tak tak;
යන්තම්;somewhat;trochu;adv.
යන්තම්;a very little;velmi málo;adv.
යන්තම්;just;prostě;adv.
යන්තම්: යන්තම් ගැළ වුන;only just: only just escaped;jen tak tak: jen tak tak uniknul;
යන්තම්: යන්තම් බහ තේරෙන කොට;as soon as: as soon as they just start to understand (about

children);jakmile: jakmile vůbec začnou rozumět (o dětech);spis.
යන්තරය;machine;stroj;sg. spis.
යන්තරය: හෝරා යන්තරය;machine: clock "time machine";stroj: hodiny "času stroj";nep. sg.
යන්ත්‍ර;machine;stroj;hov. sg.
යන්ත්‍රසූත්‍ර ශිල්පියා;mechanic;mechanik;sg.
යන්ත්‍රික;mechanic;mechanický;adj.
යන්න එන්න ටිකට්;return ticket;zpáteční jízdenka;sg.
යන්න තියෙනවා;have to go;měl by jít;
යන්න නෑ;don't have to go;nemusí jít;
යන්න!;go away!;go away!;
යන්න!;off you go!;jdi pryč!;
යන්නම්;will go;půjde;fut.
යන්ෂය; ය yanshaya "part of "y""; ය janšaja "část "j"";
යනු;is;je (od "být");spis.
යනුවෙන්;as;jako;spis.
යමක්;something;něco;
යම්තම්;only just;jen tak tak;
යම්තම්;just;prostě;adv.
යම්තම්;a very little;velmi málo;adv.
යම්තම්;somewhat;trochu;adv.
යම්තම්;somewhat;trochu;adv.
යම්තම්;a very little;velmi málo;adv.
යමි;I go;jdu;spis.
යමු;let's go;jděme;
යමු;let us go;pojďme;
යමු;let's go;pojďme;
යමු ද?;shall we go?;půjdeme?;
යමු ද?: උපුල්, අපි යන ගමං උදිත්ලාගෙ දිහැත් යමු ද?;shall we go?: Upul, while going shall we also go to Udit's place?;půjdeme?: Upule, během toho, co půjdeme, stavíme se také u Upula?;
යමු: අපි එන ගමං යමු.;let's go: Let's go on the way back.;pojďme: Pojďme (tam) po cestě zpátky.;
යමු: අපි යමු;go: let's go;jít: pojďme;
යමු: යමුකෝ;let's go;pojďme;
යයි;might go;asi půjde;
යයි: එයාට මේ වාර්තාව ලියන්න හුඟක් වෙලා යයි.;probably: It will take him a long time to write this report.;asi: Napsat tu reportáž mu bude trvat dlouho.;
යවනවා;send;poslat;T
යවනවා: එයාමේල් එකෙං යවන්න;send: send by air (by plane);poslat: poslat vzduchem (letadlem);
යවනවා: මේ ලියුම යවන්න කොච්චර යයි ද?;how much: How much will cost to send this letter?;kolik: Kolik mě bude stát poslat tento dopis?;

යස;fine;pěkný;adj.
යස;pretty;hezký;adj.
යසට;excellently;výborně;adv.
යසට;well;dobře;adv.
යහපත්;kind;milý;adj. ž.
යහපත්;gentle;jemný;adj. ž.
යහළුයි;friendly;přátelský;adj. spis.
යාගන්ඩ;go for onself;jít si;T
යාගන්නවා;go for oneself;jít si "jdouce brát si";T
යාච්ඤා කරනවා;pray;modlit se;T
යාට හැකි;can go;může jít;
යාත්තරා කරනවා;sail;plavit se (o lodi);T
යාතිය;race;závod;sg.
යාපනේ;in Jaffna;v Džafně;
යාප්පුවෙන්;diplomatically;diplomaticky;adv.
යාම;going;chození;n. spis.
යාරෙ;yard;yard;mj. sg.
යාලුවා;friend;přítel;sg.
යාලුවා: එහෙ ඉන්න එක යාලුවෙක්;friend: one of my friends who lives there;kamarád: jeden z mých kamarádů, který tam žije;
යාලුවෙක්;friend;přítel;nc. sg.
යාලුවෙක්: මම කඩේට යන ගමං යාලුවෙක්ව බලන්න ගියා.;friend: While going to the shop I visited a friend.;kamarád: Během toho co šel do obchodu, navštívil kamaráda.;
යාලුවො;friends;přátelé;pl.
යාලුවො: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩේ මොකක් ද?;friends: What's the use of friends who don't help?;přátelé: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
යාවි;might go;asi půjde;
යාළුයි;friendly;přátelský;adj. hov.
යැපෙන්න;dependant;závislý;adj.
යැව්වා;sent;poslal;p.s.
යැම;going;chození;n.
යැවිල්ල;going;chození;n.
යි: පොතයි පෑනයි මැද;and: between the book and pen;i: mezi knihou a perem;
යුක්ත;having;vlastnění;n. spis.
යුක්ත;possessing;vlastnění;n. spis.
යුක්තිය;justice;právo (spravedlnost);n.
යුතු කමක්;duty;povinnost;sg.
යුතුයි;must;muset;

යුතුයි: ඔබ පිරිසිදු කරන දියර පාවිච්චි කල යුතුයි.;must: You must use the cleaning liquid.;muset: Musíš použít čistící prostředek.;
යුතුයි: කළ යුතුයි;I must;já musím;
යුදමය;military;vojenský;adj.
යුද්දෙ;war;válka;hov. sg.
යුද්ධ;war;válka;sg.
යුද්ධ සේනාවක්;war soldiers;váleční vojáci;pl.
යුද්ධය;war;válka;sg.
යුදෙව් ආගමේ;Jewish;židovský;adj.
යුරෝපා;Europe;Evropa;
යුෂ;juice;džus;sg.
යෙදනවා;think;myslet;T
යෙදනවා;invent;vymyslet;T
යෙදුනා: දුවන්න යෙදුනා;has run;běžel;p.p. spis.
යෙදුනා: ලියන්න යෙදුනා;has written;napsal;p.p. spis.
යෙදුවා;combined;složil (dohromady);p.s.
යෙදූ;used;používaný;adj.
යෙහාන්;kind;milý;adj.
යෝගට්;yogurt;jogurt;an. n.
යෝග්‍යව සිටිනවා;deserve (sth.);zasloužit si (něco);I
යෝගාවචර;yogi;jogín;sg.
යෝගාවචර;meditator;meditující;sg. spis.
යෝගී විද්‍යාව;yoga;jóga;sg.
යෝජන කරනවා;suggest;navrhnout;T
යෝජනාව;suggestion;návrh;sg.
යෝදනවා;put together;složit (dohromady);T
යෝදනවා;combine;kombinovat;T
යෝදයා;giant;obr;sg.
රං;gold;zlato;n.
රකරාංෂය;!rakaraanshaya! (makes a consonant that sounds like "r" in "trick" which is connected to previous consonant without any vowel);!rakaraanshaya! (vytváří souhlásku podobnou "r" v "první", která je spojena s předchozí souhláskou bez jakékoliv samohlásky);
රක්‍ෂණ;insurance;pojištění;n.
රක්‍ෂණය: මට වෛද්‍ය රක්‍ෂණ තියෙනවා.;insurance: I have medical insurance.;pojištění: Mám zdravotní pojištění.;
රක්‍ෂනය කරනවා;insure "protection - make";pojistit "ochranu dělat";T
රක්‍ෂනය කරලයි;insured;pojištěný;adj.
රක්‍ෂාව;job;zaměstnání;n.
රකිනවා;protect;ochraňovat;hov. T

රකිනවා;protect;chránit;T
රකිනවා;observe (rules);dodržovat (pravidla);hov. T
රංගන;ballet;balet;n.
රඟ දැක්ම;performace;představení;sg.
රංචුව;flock;roj;sg.
රංචුව;herd;roj;sg.
රංචුව;troop;skupinka;sg.
රජකම: රජකමට පත් කරනවා;kingdom: rule the kingdom;království: vládnout v království;
රජකමට;to the kingdom;do království;
රජතුමා;king;král;sg.
රජය;kingdom;království;sg.
රජය;government;vláda;sg.
රජය: චෙක් රජය;Czech kingdom;České království;
රජවරු;kings;králové;pl.
රජ්ජු;kings;králové;pl.
රජ්ජුරුවො;king;král;sg.
රට;state;stát;sg.
රට;country;země;sg.
රට ඉඳි;date;datle;n.
රට ඉඳි ගෙඩිය;date (one of);datle (jedna);sg.
රට කජු;peanut;arašídy;pl.
රට කොට්ටන්;almond;mandle;pl.
රට යන්ඩ;go abroad "abroad - go";vycestovat "zahraničí - jít";
රට: චෙක් රට;Czech country;Česká země;
රට: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;country: people in my country;země: lidé v mé zemi;
රටකජු;peanuts;arašídy;pl.
රටයවනවා;export;vyvážet;T
රටවීම උනු;heat;teplo;n.
රණ කාමියා;warrior;válečník;sg.
රණ පණ්ඩිතයා;warrior (experienced one);válečník (zkušený);sg.
රණඩුව;quarrel;hádka;sg.
රණඩුව;quarrel;spor;sg.
රණ්ඩු අවුලනවා;create a quarrel;vytvářet hádky;
රතය;vehicle;vůz;sg.
රත් කරනවා;heat;ohřát;T
රත් කරනවා;heat;nahřát;T
රත් කරනවා;heat;nažhavit;T
රත් කරනවා;heat up;nažhavit;T

රත් තිදී බඩු;jewelery "golden and silver goods";šperky "zlaté a stříbrné zboží";sg.
රත් සන්දුන්;red sandal;červené santalové dřevo;spis.
රත් හන්දුන;sandal wood;santalové dřevo;n.
රත් හන්දුන්;red sandal;červené santalové dřevo;
රත් හඳුන්: රත් හඳුන් රූපය;sandal wood: sandal wood statue;santalové dřevo: busta ze santalového dřeva;
රත්තන්;gold;zlato;n.
රත්තරන්;gold;zlato;n.
රත්නපුර;Rathnapura "gem city";Ratnapura "drahokamů město";t.
රත්නය;gem;klenot;sg.
රත්නය: උතුම් රත්නය;most valuable gem;nejcennější gem;sg.
රත්ව: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;hot: Strike while the iron is hot!;žhavý: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
රතු අල;beet root;řepa "červený brambor";n.
රතු;පාට;red;červené, červená, červené;adj.
රථවාහන;vehicles;vozidla;pl.
රථවාහන ගමනා-ගමනය;traffic;silniční provoz;sg. spis.
රන්;gold;zlato;n.
රන් පාට;golden;zlatý, zlatá, zlaté;adj.
රන්ඩු;fights;boje;pl.
රන්ඩු කරනවා;quarrel;hádat se;T
රන්ඩු වෙනවා;quarrel;hádat se;I
රන්ඩුව;fight;boj;sg.
රන්ඩුව වෙනවා;fight;bojovat;T
රන්දවගන ඉන්නවා;holding;držet (být držící);
රන්දවගන්නවා;hold;držet;v.
රබන්;drum (played mostly by women);buben (na který hrají převážně ženy);sg.
රබර්;rubber;guma;n.
රබර් තාරාවා;rubber duck;gumová kachnička;sg.
රබර්: පොල ද රබර ද?;rubber: coconut or rubber?;guma: kokos nebo guma?;
රමණීය;fascinating;obdivuhodný;adj. spis.
රමණීය;beautiful;krásný;adj. spis.
රම්;rum;rum;an. n.
රම්ප;curry leaf;kari list;sg.
රම්‍ය;lovely;roztomilý;adj.
රල;fin;ploutev;sg.
රල පැදුම;surfing "waves - paddling";serfování "vln šlapání";n.
රවටනවා;deceive;podvést;T

රවට්ටනවා;cheat;podvádět;T
රවනවා;frown;zírat;T
රවනවා;frown (at);mračit se (na někoho);T
රවනවා;stare;pozorovat;T
රවනවා;stare at;zírat na;T
රවුං ගහනවා;roam about "round - beat";toulat se "kulatý - mlátit";T
රවුමක්;circle;kruh;nu. sg.
රවුම්;round;kulatý;adj.
රස;taste sence;chuť;n.
රස;taste;chuť;n.
රස කැවිලි;sweets;sladkosti;pl.
රස බලනවා;taste "taste - watch";ochutnat "chuť pozorovat";T
රසදිය;mercury;rtuť;sg.
රසබලනවා;taste (food);ochutnávat (jídlo);T
රසයි;tasty;chutné;adj.
රසයි;delicious;dobré (o jídle);adj.
රසවත්;interesting;zajímavý;adj.
රස්න;hot;horký;adj.
රස්න තේ එක;warm tea;teplý čaj (dá se pít);
රස්නයි;hot;horký;adj.
රස්නයි: හරි රස්නයි;hot: it's too hot (about weather);horký: je moc horko;
රස්නෙ;warm;teplý, teplá, teplé;adj.
රස්නෙ;heat;horko;n.
රස්සාව;occupation;zaměstnání;sg.
රස්සාව: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආදයමක් ලැබෙනවා.;occupation: I have a good income from this work.;zaměstnání: Z téhle práce mám dobrý příjem.;
රස්සාව: රස්සාවකට යන්න;job: go for a job;zaměstnání: jít si pro práci;
රස්සාවල්;occupations;zaměstnání;pl.
රහ;taste;chuť;n.
රහ බලනවා;taste "taste - watch";ochutnat "chuť pozorovat";T
රහයි;tasty;chutný (dobrý);adj.
රහස;secret;tajemství;sg.
රහස් පරීක්ෂක;detective;detektiv;sg.
රහිනවා;peel;oloupat;T
රහිනවා;peel;loupat;T
රළ;waves;vlny;pl.
රළ පදිනවා;surf "waves - trample";surfovat "vlny šlapat";T
රළ පැදීම;surfing "waves - trampling";surfování "vln šlapání";sg.

රළ පෙණ;surf;surf;sg.
රළ පෙණ;surf;prkno na surfování;sg.
රා;toddy;rum;n.
රා අරක්කු;liquor;alkohol;n.
රාක්කෙ;rack;police;an. hov. sg.
රාග;tunes;popěvky;pl.
රාජ;royal;královský;adj.
රාජකාර්යය;employment;zaměstnání;n. nep.
රාජකාරිය;work "king's activity";práce "královská činnost" nep.;
රාජකාරිය;duty;povinnost;sg.
රාජදානිය;kingdom;království;sg.
රාජ්‍ය ලේකනාගාරය;archive;archiv;n.
රාජා;Raja (name);Rádža (jméno);
රාජාලිය;eagle;orel;sg.
රාජිනි;queen;královna;sg.
රාත්තල;pound (weight);libra (jednotka váhy);sg.
රාත්තල;pound (almost half kg, weight);libra (necelých půl kg, váha);mj. sg.
රාත්තල්;pounds (weight);libry (jednotka váhy);sg.
රාත්‍රි සමාජ ශාලාවක්;night club;noční klub;nu. sg.
රාත්‍රිය;night;noc (při loučení);
රාමතෙල්;burbing gas (gas produced by burbing);krkaný plyn (při krkání);n.
රාමතෙල් අරිනවා;burb;říhat (krkat);spis. T
රාමුව;frame;rám;sg.
රාශික;zodiac;znamení;hor.
රාසි;heaps;hromady;pl.
රාළහාමි;police constable;policista;hov. sg.
රාළහාමි;policeman;strážník (policejní);sg.
රෑ කෑම;dinner;večeře;sg.
රැක් එක;rack;police;an. sg.
රැකියා;occupations;zaměstnání;pl.
රැකියා විරහිත කම;unemployment;nezaměstnanost;n.
රැකියා විරහිත භාවය;unemployement;nezaměstnanost;sg.
රැකියාව: ඔයාගෙ රැකියාව මොකක් ද?;job: What is your job?;zaměstnání: Jaké je tvoje zaměstnání?;
රැජින;queen;královna;sg.
රැජිනි;queen;královna;sg.
රැජිනියො;queens;královny;pl.
රෑට;at night;v noci;

රැදි: මම මෙ රැදි හෝදන්න කැමතියි;clothes: I would like to have those clothes cleaned.;oblečení: Rád bych vyčistil toto oblečení.;
රැන්දි ඉන්න;hold on (during a call);počkej (na telefonu);
රැන්දි සිටින්ඩ;hold on (during a call);počkej (na telefonu);
රැයක් ගානෙ;every night;každou noc;
රැල;herd;shromáždění;sg.
රැල;herd;horda;sg.
රැල්ල;wave;vlna;sg.
රැවටිල්ල;deception;zrada;sg.
රැවටීම;deceiving;klamání;n.
රැවුල;beard;vousy;n.
රැවුල කපන ක්‍රීම්;shaving cream;krém na holení;sg.
රැවුල කපනවා;shave beard;oholit si vousy;T
රැවුල කපනවා;shave beard;holit si vousy;T
රැවුල බානවා;shave beard;oholit si vousy;T
රැවුල බානවා;shave beard;holit si vousy;T
රැස් කා;gathered;shromážděný;adj.
රැස් වෙනවා;assemble;shromáždit se;I
රැස්;කරනවා;assemble;shromáždit;T
රැස්වීම;meeting;setkání;n.
රැස්සා;peeled;loupal;p.s.
රැහැන;wire;kabel;sg.
රැහැන;cable;kabel;sg.
රැහැන;!round haal kiriima! (removes vowel after consonant or legthens vowel);!kulaté hál kiríma! (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
රැහැන;rope;lano;sg.
රැහැයියා;Insect – a kind of insect making very sharp noise - kriin kriin;druh hmyzu, který vyluzuje ostrý zvuk - krín krín;sg.
රැළි;wrinkles;vrásky (na obličeji);pl.
රෑ;night;noc;n.
රෑ මුත්;except night;kromě v noci;spis.
රෑම: මුළු රෑම කහිනවා;night: I cough all night long.;noc: Celou noc jsem kašlal.;
රෑයින්;early in the morning;brzy ráno;
රෑල;line;čára;sg.
රෑහි;Insect – a kind of insect making very sharp noise - kriin kriin;druh hmyzu, který vyluzuje ostrý zvuk - krín krín;pl.
රෑහි මල්ලක්;flock of රෑහි;roj රෑහි;sg.
රිද්මයානුකූල;aerobics;erobik;n.
රිදිල්ල;pain;bolest;sg.

රිදී;silver;stříbro;n.
රිදී පාට;silver (colour);stříbrný, stříbrná, stříbrné;adj.
රිදී පාට;silver;stříbrné, stříbrná, stříbrné;adj.
රිදුනොත්;if was paining;kdyby bolel;
රිදෙනවා;pain;bolet;I
රිදෙනවා;hurt;bolet;I
රිදෙනවා;ache;bolet;I
රියදුරා;driver;řidič;sg.
රියදුරු බලපත්‍රය;driver licence;řidičský průkaz;sg.
රියන;cubit;loket;mj. sg.
රියන්;cubits;lokty;mj. sg.
රියෙදුරා;driver;řidič;sg.
රිලව්;monkeys;opice;pl.
රිසිට් එක;receipt;účet;an. sg.
රිළව්;monkeys (brownish);opice (hnědavé);pl.
රිළවා;monkey (brownish);opice (hnědavá);sg.
රීප පටිය;plank;prkno (plaňka);sg.
රුක්‍රෝපන ව්‍යාපාරය;treeplanting campaign;kampaň sázení stromů;n.
රුකුල් දෙනවා;support;podporovat;T
රුගෙන යනවා;carry away;odnést;T
රුදා නාශය;painkillers;prášky proti bolesti;pl.
රුදාව;pain;bolest;sg.
රුදාව: මට ඇස් රුදාව.;sore: I have sore eyes.;bolest: Bolí mě oči.;
රුධිර;blood;krevní;adj. spis.
රුධිර පීඩනය;blood pressure;krevní tlak;n.
රුධිර: අඩු රුධිර පීඩනය;blood: low blood pressure;krevní: nízký krevní tlak;
රුධිර: අධික රුධිර පීඩනය;blood: high blood pressure;krevní: vysoký krevní tlak;spis.
රුපියල;rupee;rupie;sg.
රුපියල්;rupees;rupie;pl.
රුපියල්: මට මේ පොතට රුපියල් පහයක් යනවා.;rupee: It costs me five rupees for this book.;rupie: Tato kniha mě stojí pět rupií.;
රුව;beauty;krása;n.
රුව;shape;tvar;n.
රුසියාව;Russia;Rusko;st.
රුං හන්ඩනගනවා;buzz, drone;bzučet;T
රුකඩ බබෙක්;puppet "hand baby";loutka "ruční děťátko";sg.
රුප;pictures;obrazy;pl.
රුපක පරිශීලක අතුරු මුහුනාත;GUI (grafical user interface);GUI (grafické uživatelské rozhraní);pc.

sg.
රූපක පරිශීලක අතුරු මුහුනාත;grafical user interface;grafické uživatelské rozhraní;pc. sg.
රූපය;busta;busta;sg.
රූපය;statue;socha;sg.
රූපය: රත් හඳුන් රූපය;statue: sandal wood statue;socha: busta ze santalového dřeva;
රූපය: රූපය අසලට ගියා;statue: went near to the statue;socha: šel blízko k té soše;
රූපවාහිනිය;television;televize;sg.
රූල;rule;pravidlo;sg.
රෘෂභ;Taurus;Býk;hor.
රෙගුලාසි;regulations;omezení;pl.
රෙජිස්ටර් කරනවා;register;zaregistrovat;T
රෙද්ද;cloth;hadr;sg.
රෙද්ද;blanket;přikrývka;sg.
රෙද්ද;piece of cloth;hadr;sg.
රෙද්ද;garment;oblečení;sg.
රෙද්ද හැට්ටය;gloves (made from cloth);rukavice (hadrové);pl.
රෙද්ද: මේ මොකේ රෙද්ද?;cloth: For what is this cloth?;hadr: K čemu patří tento hadr?;
රෙදි;cloth;hadry;pl.
රෙදි;garment;oblečení;pl.
රෙදි සකස් කරනවා;dress clothes;obléci si oblečení;T
රෙදි සෝදන්නා;servant "clothes washer";sluha "oblečení myjící";sg.
රෙදි සෝදන්නා;dhobi "clothes washer";sluha "oblečení myjící";sg.
රෙදි: මම රෙදි මැදගන්නවා.;clothes: I press the clothes for myself.;oblečení: Žehlím si to oblečení pro sebe.;
රෙන්න යනවා;go to toilet;jít na hajzl;vul. T
රෙපරේරු;repair;spravit;T
රෙපරේරු;repair;opravit;T
රේක්ක;rake;hrábě;sg.
රේකා;lines;čáry;pl.
රේකාව;line (of palm);čára (na dlani);sg.
රේඛාව;line;čára;sg.
රේගු;customs departments;oddělení zákazníků;pl.
රේගුව;customs department;oddělení zákazníků;sg.
රේඩියෝ එක;radio;rádio;an. sg.
රේනදය;lace;tkanička;sg.
රේන් කෝට් එක;raincoat;pláštěnka "prši plášť";sg.
රේස් එක;race;závod;an. sg.
රේස්ර් එක;safety razor;žiletka;sg.

රොං;pollen;pyl;n.
රොගියා;sick person;pacientka;f. sg.
රොඩ්ඩ;refuse;sg.;
රොල් එක;film (to a camera);film (do fotoaparátu);sg.
රෝගය;disease;nemoc;sg.
රෝගය: මොන රෝගෙ වලට ද?;for which diseases?;na které nemoci?;
රෝද පුටුව;wheel chair;kolečkové křeslo;sg.
රෝදෙ;wheel;kolo;hov. sg.
රෝම කැපය;body hair;chlupy;n.
රෝමය: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;Rome: Rome was not built in a day.;Řím: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;
රෝල්;roll;váleček;sg. an.
රෝල් කරනවා;roll;kutálet (něco);an. T
රෝල් වෙනවා;roll;kutálet se;an. I
රෝස පාට;pink;růžový, růžová, růžové;adj.
රෝස මල;rose "rose flower";růže "růžová květina";sg.
රෝහල;hospital;nemocnice;sg.
ලක්ෂ ගණන්;thousands;tisíce;
ලක්ෂණ;beautiful;krásný;adj. spis.
ලක්ෂය;laksh (hundred thousand);sto tisíc;
ලංකා සිතියම;map of Sri lanka;mapa Srí lanky;sg.
ලංකාව;Sri lanka;Srí lanka;st.
ලංකාව: මම ලංකාවට හරිම ආසයි.;Sri lanka: I like Sri Lanka very much.;Srí lanka: Srí lanku mám moc rád.;
ලංකාවෙ: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;Sri lanka: scholar living in Sri lanka;Srí lanka: učenec žijící na Srí lance;
ලකුණු තත්වය;score;výsledek (hry/sportu);sg.
ලකුණු තත්වය;score;skóre;n.
ලකුනු දානවා;label;označit;T
ලකුනුව;label;označení;n.
ළඟ;by;podél;prep.
ළඟ;with;s sebou;
ළඟ;with;při sobě;
ළඟ;near;blízký;adj.
ළඟ දි: එයා ළඟ දී මෙහෙ ආවෙ නෑ.;recently: He didn't come here recently.;poslední dobou: Poslední dobou sem nepřišel.;
ළඟ දී;recently;nedávno;
ළඟ පාතක;close by;poblíž;
ළඟ: එයා ළඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;near: Doesn't he even have a bicycle?;poblíž: Copak nemá

ani (jízdní) kolo?;
ළඟකදී;recently "near - during";nedávno "blízko během" ;
ළඟකදී ඉඳලා;from recently;od nedávna;
ළඟට;to the near of;k místnímu;
ළඟට එනවා;come towards (sb);jít (někomu) naproti;T
ළඟට: ඒ දොස්තර මහත්තයා ළඟට;to that: to that doctor;k: k tomu doktoru;
ළඟට: ළමයා මහත්තයා ළඟට යනවා;to: child goes to the man;k: dítě jde k pánovi;
ළඟදී;soon;brzy;
ළඟම;very close;velmi blízko;adv.
ළඟම;closest;nejbližší;adj.
ළඟම: මම මේ ළඟම යනවා;nearby: I go nearby (answer to frequent question "where do you go");poblíž: jdu sem poblíž (odpověd na častou otázku "kam jdeš?);
ළඟාවෙනවා;approach;přiblížit se;I
ළඟින්;from;od;míst. spis.
ලජ්ජා වෙනවා;shy;stydět se;I
ලජ්ජාව;shyness;stydlivost;n.
ලජ්ජාව;shame;ostuda;sg.
ලතාව;pose (manner);způsob;sg.
ලතාව;way (manner);způsob;sg.
ලද්දේ: තනන ලද්දේ;constructed of;postavený z;spis.
ලදී: මිනිහා විසින් ගස කපන ලදී.;tree: The tree was cut by man.;strom: Strom byl uříznut mužem.;
ලදී: ළමයා විසින් මල් බඳුන කඩන ලදී.;broken: The vase was broken by the child. "Child - by - vase - broken - was." ;rozbil: Tu vázu rozbilo dítě. "Dítětem - váza - rozbitá - byla.";spis.
ලන්ද;bush (big);křoví (velké);n.
ලන්දක්;woman;žena hov. sg.;
ලන්දක්: ලස්සන ලන්දක්;woman: beautiful woman;žena: krásná žena sg.;
ලන්දේසි;Dutch;Holandština;n.
ලනු;strings;provázky;pl.
ලනු කනවා;get caught to a trick"rope - eats";být chycen do pasti (trikem) "provaz - jíst";T
ලනුව;string;provázek;sg.
ලප;spots;tečky;pl.
ලප;spots;body;pl.
ලප;stove;sporák;sg.
ලප;stove;kamna;sg.
ලබන;following;následující;čas. prep.
ලබන;next;příští;čas. prep.
ලබන අවුරුද්දෙ;in next year;v příštím roce;
ලබන: ඔයා ලබන සුමානෙ නුවර ආවාම අපේ ගෙදරටත් එන්න.;next: When you come to Kandy next week, come to our home also.;příští: Až přijedeš příští týden do Kandy, stav se také u

nás.;hov.
ලබන: මේ ලබන සුමානෙ මම යනවා.;next: I will go next week.;příští: Příští týden půjdu.;
ලබන: ලබන මාසෙ තරමෙ;next: about next month;příští: asi příští měsíc;
ලබන: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;next: In the middle part of the next month?;příští: V prostředku příštího měsíce?;hov.
ලබාගන්නවා;receive "receiving - take";dostat "dostávaje si brát";T
ලබු;gourd;dýně;sg.
ලබු ගෙඩිය;gourd (one of);dýně (jedna);sg.
ළමයා;dítě;child;sg.
ළමයා;chlapec;boy;sg.
ළමයාගෙන්;from a child;od dítěte;
ළමයි;děti;children;pl.
ළමයි;chlapci;boys;pl.
ළමයි: එහෙ ළමයි නෑ;children: Children aren't there.;děti: Tam děti nejsou.;
ළමයින්ව;children;děti (český 4. p.);
ළමා අපචාර;child abuse;obtěžování dětí;n.
ලයිට් දෙන්න!;turn on the light! "light - give";rozsviťte! "dejte světlo";
ලයිට් එක;light;světlo;an. sg.
ලයිට් එක: ලයිට් එක දාලා තියන්න!;light: Let the light turned on!;světlo: Nechte to světlo zapnuté!;
ලයිසන් එක;licence;licence;sg.
ලවා;(told (sb) to ...);(řekl (někomu) aby...);
ලවා: ළමයා ලවා;to: told the child to ...;aby: řekl dítěti aby...;
ලවා: ළමයින්ට ලවා;to: told to children to ...;aby: řekl dětem aby ...;
ලවා. මම තාත්ත ලවා මගෙ බෙහෙත් ගෙන්නවා ගත්තා.;for: I got my father to bring my medicine.;aby: Řekl jsem otci aby mi přinesl lék. resp.;
ලස්සන;pretty;hezký;adj.
ලස්සන;beautiful;beautiful;adj.
ලස්සන කෑල්ල;pretty girl "pretty piece";hezká holka "hezký kus";hov. ml. nř. sg.
ලස්සන කෙල්ල;pretty girl;pěkná holka;hov. sg.
ලස්සන: ලස්සන ලන්දක්;beautiful: beautiful woman;krásný: krásná žena sg.;
ලස්සනයි;pretty;pěkný;adj.
ලස්සනයි;cute;roztomilý;adj.
ලස්සනයි;beautiful;krásný;adj.
ලස්සනයි: ඌ හරි ලස්සනයි!;cute: It is very cute!;roztomilý: Je to velmi roztomilé!;
ළඟ;near;blízko;míst.
ලා පාට;light colour;světlá barva;
ලාක්ක;writting;psací;adj.
ලාක්ක මේසය;writting table;psací stůl;sg.

ලාච්චුව;drawer;šuplík;sg.
ලාච්චුව;drawer;zásuvka;sg.
ලාච්චුව: ලාච්චුව ඇතුලෙ;drawer: inside the drawer;zásuvka: v zásuvce (šuplíku);
ලාචුව;drawer;šuplík hov. sg.;
ලාදුරු;leprosy;malomocenství;n.
ලාන්චුව;drawer;zásuvka;sg.
ලාබ;cheap;levný;adj.
ලාභ;cheap;levný;adj.
ලාභ;profit;zisk;n.
ලාභ: වඩා ලාභ එකක්;cheap: something cheaper;levný: něco levnějšího;
ලාභම;cheapest;nejlevnější;adj.
ලාම්පු;lamps;lampy;pl.
ලාම්පුව;lamp;lampa;sg.
ලාලිත්තිය;graceful;půvabná;adj. f.
ලාලිත්තිය;charm;okouzlující;adj.
ලැජ්ජ;shy;stydlivý;adj.
ලැජ්ජ;shyness;stydlivost;n.
ලැදියි: මම ආගමට ලැදියි.;I: I am religious.;založený: Jsem nábožensky založený.;
ලැබිච්ච;received;přijatý;adj.
ලැබිච්ච: දැං ඒක ලැබිච්ච වෙලේ නොකියවා බෑ.;received: Now, when I have got it, I must read it.;přijatý: Teď, když ji mám, musím ji přečíst.;
ලැබිලා;received;dostal;p.p.
ලැබිලා;received;přijal;p.p.
ලැබුන;received;přijatý;adj.
ලැබුනා;received;přijal;p.s.
ලැබුනා: අපිට ආණ්ඩුවෙ ගේකුත් ලැබුනා.;received: We also received government quaters/home.;dostal: Také jsme dostali od vlády ubytování.;
ලැබුනා: මගෙ තාත්තගෙන් සල්ලි ලැබුනා.;received: I received money from my father.;dostal: Dostal jsem peníze od otce.;
ලැබුනාට පස්සෙ;after receiving;po přijetí;
ලැබෙද්දී;while receiving;během přijímání;
ලැබෙද්දී;during receiving;během přijímání;
ලැබෙනවා;receive;dostat;I
ලැබෙනවා: කාටත් උදව් ලැබෙන්නෙ යාලුවන්ගෙන්ම තමයි;get: It is from friends that everyone gets help.;dostat: Je to právě od přátel, od koho každý dostává pomoc.;
ලැබෙනවා: දෙන්ඩ දෙන්ඩ ලැබෙනවා;receive: the more one gives the more one receives;dostat: čím víc kdo dává, tím víc dostává;
ලැබෙනවා: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආදයමක් ලැබෙනවා.;receive: I have a good income from this work.;dostat: Z téhle práce mám dobrý příjem.;

ලැබේ: දුවනු ලැබේ;will run;bude běhat;fut.
ලැබේ: ලියනු ලැබේ;will write;bude psát;fut.
ලැලි;shells (of a nut);skořápky (od ořechu);pl.
ලැලි;shells (of a nut);slupky (od ořechu);pl.
ලැලි;ගෝපල්ලා;cowboy;kovboj
ලෑස්ති;ready;připravený;adj.
ලෑස්ති කරනවා;prepare;připravit;T
ලෑස්ති වෙනවා;get ready;připravit se;I
ලෑස්ති වෙනවා;prepare;připravit se;I
ලිංගය;sex;sex;sg.
ලිංගය;sex;pohlavní styk;sg.
ලිංගික සංසර්ගය;sex;pohlavní styk;sg.
ලිංගික සංසර්ගය;sex;sex;sg.
ලිංගුස්;sausage;párek (jídlo);sg.
ලිජ;firehearth;ohniště;n. pl.
ලිඳ;well (for water);studna;sg.
ලිඳ ඉහනවා;empty a well;vyprazdňovat studnu;T
ලිප;fire place (made from stones or from clay);ohniště (vytvořené z kamenů nebo z hlíny);sg.
ලිපිකරු;clerk;úředník;sg.
ලිපින;addresses;adresy;pl.
ලිපිනය;address;adresa;sg.
ලිපිය;letter;dopis;sg.
ලිය ලිය;during writing;během psaní;
ලිය ලිය;while writing;během psaní;
ලිය: එයා හැමදාම කතා කර කර ලියුං ලිය ලිය බොස්ට දෙනවා.;write: Every day he while writing letters while talking gives them to the boss.;psát: Každý den zatímco mluví, píše dopisy a odevzdává je šéfovi.;
ලියකියවිල්ල;letters and documents "writings readings";psaní (dopisy atd.) "psaní, čtení";n. sg.
ලියන මහත්තයා;clerk;úředník;sg.
ලියනවා: ආගම පිළිබඳව ලියනවා;write: he is writing on religion;psát: píše o náboženství;
ලියනවා: මේ ලියන්න;write: write it;psát: napište to;
ලියනු ලැබේ;will write;bude psát;fut.
ලියපි;wrote unexpectedly;napsal nečekaně;
ලියපු;written;napsaný;adj.
ලියපු: මම ලියපු ලියුම;written: letter written by me;napsaný: mnou napsaný dopis;
ලියමු;let's write;napišme;
ලියලා;have written;napsal;p.p.
ලියලා තියෙන;written;napsaný;adj.

ලියලා: එයා පොත ලියලා දෙනවා.;wrote: He writes the book for someone else.;napsal: Píše tu knihu pro někoho jiného.;
ලියලා: තාත්තා ලියුම ලියලා.;wrote: Father has written the letter.;napsal: Otec napsal ten dopis.;
ලියිට් ගියා!;it's a powercut!;vypli proud!;
ලියුං;letters (messages);dopisy;pl.
ලියුං කවරය;envelope;obálka (na dopis);sg.
ලියුංකාරයා;postman "letters - maker";listonoš "dopisů - dělač";sg.
ලියුංකාරයා;postman "letters - maker";pošťák "dopisů - dělač";sg.
ලියුම;letter;dopis;sg.
ලියුම;letter "writing";dopis "psaní";sg.
ලියුම ලියා පාදින්චි කරනවා;register the letter;zaregistrovat dopis;
ලියුම: මම ලිව්ව ලියුම;letter: the letter that I wrote;dopis: dopis, který jsem napsal;
ලියුමක් දානවා;mail a letter;poslat dopis;T
ලියුම්;letters;dopisy;pl.
ලියුම් පෙට්ටිය;post box;schránka (poštovní);sg.
ලියුම් මහත්තයා;postman;listonoš;sg. resp.
ලිව්ව;written;napsaný;adj.
ලිව්ව: මම ලිව්ව ලියුම;written: the letter that I wrote;napsaný: dopis, který jsem napsal;
ලිව්වා;wrote;napsal;p.s.
ලිවීම;writing;psaní;n.
ලිස්සා;untied;rozvázal;p.s.
ලිහිනවා;untie;rozvázat;T
ලිෆ්ට් එක;elevator;výtah;an. sg.
ලී;wood;dřevo;všeob.
ලී එක;piece of wood hit in the morning to wake monks in forest;kus dřeva na který se mlátí a tím se budí ráno lesní mniši;sg.
ලී කැටයම් කර්මාන්ත කරු;wood carver;řezbář;sg.
ලී කොටයක්;log;kláda;sg.
ලී හැඳ;wooden spoon;vařečka;sg.
ලීක්ස්;leeks;póry;an. n.
ලීය;stick;klacek;sg.
ලීස්;leeks;póry;an. n.
ලුණු කැටේ;grain of salt;zrnko soli;hov. sg.
ලුනු;salt;sůl;n.
ලුහු බඳිනවා;follow;následovat;T
ලුහු බඳිනවා;chase;pronásledovat;T
ලුණු රස;salty;slaný;adj.
ලූනු;onions;cibule;pl.

ලූනු කොල;spring onion "onion leaf";jarní cibulka "cibulový list";sg.
ලෙඩ;sick;nemocný;adj.
ලෙඩ;ill;nemocný;adj.
ලෙඩ රෝග;diseases;nemoci;pl.
ලෙඩ වෙනවා;become sick;onemocnět;I
ලෙඩ වෙනවා;become ill;onemocnět;I
ලෙඩ්ඩු;sick people;pacienti;pl.
ලෙඩ්ඩු;patients;pacienti;pl.
ලෙඩා;sick person;pacient;sg.
ලෙඩා;patient;pacient;sg.
ලෙඩේ;sickness, illness;nemoc;hov. sg.
ලෙන්ගතු;affection;zalíbení;n.
ලැබිච්ච: ඒක මට ලැබිච්ච වරප්‍රසාදයක්;received: What a priviledge I received.;dostal: To jsem ale dostal výhodu.;
ලෙල දෙනවා;shine;zářit;T
ලෙලදෙනවා;vibrate;vibrovat;T
ලෙල්ල;peel;slupka;sg.
ලෙල්ල;peel;kůra;sg.
ලෙලිගනනවා;peel;oloupat;T
ලෙව කනවා;lick;lízat;T
ලෙවකනවා;lick "lick and eat";lízat "lízat a jíst";T
ලෙස;similarly;podobně také;spis.
ලෙස;like as;jako například;spis.
ලෙස;by a way;tím způsobem;
ලෙස;so (by a way);tak (tím způsobem);
ලෙස: කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;famous as uncle Kos;známý jakožto strýc Kos;spis.
ලෙසම-ලෙස -;as - as -;tak - jako -;
ලෙසියම;easily;lehce;adv.
ලෙසියම;easily;snadno;adv.
ලේ;blood;krev;n.
ලේ: ලේ සොලවනවා;blood: blood flows;krev: krev teče;
ලේකකයා;author;autor;sg.
ලේකම්;secretary;sekretářka;sg.
ලේඛකයෙක්;journalist;novinář;sg.
ලේඛම් වරයෙක්;sekretary;m./f. sg.;
ලේන්සු;handkerchieves;kapesníky;pl.
ලේන්සුව;handkerchief;kapesník;sg.
ලේනා;squirrel;veverka;sg.

ලේනා: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";squirrel: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;veverka: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;
ලේලි;daughter in law;snacha (manželka syna);sg.
ලේලි;niece;neteř;sg.
ලේස්ති;ready;připravený;adj.
ලේස්තියි: මම ලේස්තියි.;prepared: I am ready.;připravený: Jsem připraven.;
ලේසි;simple (about difficulty);jednoduchý (o obtížnosti);adj.
ලේසි;easy (about difficulty);lehký (o obtížnosti);adj.
ලේසි: බාගදා මේ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;easy: Perhaps, this time the questions might be easy also.;lehký: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;
ලේසි: ලේසියි කියලා මම කියුවා.;easy: It's easy I said.;snadný: Řekl jsem, že je to lehké.;
ලොකු;big;velký;adj.
ලොකු;large;veliký;adj.
ලොකු අම්මා;fathers' elder sister-in-law;otcova starší švagrová;sg.
ලොකු අම්මා;mothers' elder sister;matky starší sestra;sg.
ලොකු කාමරය;double room;dvoulůžkový pokoj;sg.
ලොකු මහත්තයා;boss;šéf;sg.
ලොකු හාමුදුරුවො;chief monk "big monk";opat, hlavní mnich "velký mnich";bh. sg.
ලොකු හාමුදුරුවො: ලොකු හාමුදුරුවහෙ කුටියෙ;chief monk: The chief monk is in his kuti.;opat: Opat je ve své kuti.;
ලොකු: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;big: What is that big building?;velký: Co je ta velká budova?;
ලොකුම: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;biggest: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;největší: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;
ලොකුයි: හරි ලොකුයි මීට වඩා;bigger: it's much bigger than the one here;velký: je mnohem větší než ta co je tady;hov.
ලොන්ඩ්‍රි;laundry;prádla;pl.
ලොන්ඩ්‍රිය;laundry;prádlo;sg.
ලොම්;wool;vlna (materiál);n.
ලොරි;lorries;nákladní vozy;an. pl.
ලොරිය;lorry;nákladní vůz;an. sg.
ලොරිය;lorry;nákladní auto;an. sg.
ලොවුතුරා;most exalted one (about Buddha);nejvznešenější (o Buddhovi);spis.
ලොවුතුරා;most eminent one (about Buddha);nejvznešenější (o Buddhovi);spis.
ලෝකය;world;svět;sg.
ලෝකෙ: ආනන්ද කියන පඩිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;world: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;svět: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;

ලෝගුව;cloak;plášť;sg.
ලෝබ;stingy;lakomý;adj.
ලෝභය;greed;chamtivost;n. p.
ලෝම;wool;vlna;n.
ලෝහ;metal;kov;n.
ලෝහය;metal;kov;sg.
ලෝහය දිය කරන එක;solder;pájka;sg.
වං;left;levý;adj.
වං අත;left hand;levá ruka;sg.
වං කකුල;left leg;levá noha;sg.
වං ගඩිය;mortar;hmoždíř;sg.
වකනවා;chew;žvýkat;T
වක් කරනවා;pour;vylít;T
වක්කරනවා;pour;lít (vodu);T
වක්කරනවා;pour;zalévat;T
වක්කරනවා: වතුර වක්කරනවා;pour: pour water;zalévat: zalévat vodu;
වකුගඩු;kidneys;ledviny;pl.
වකුගඩුව;kidney;ledvina;sg.
වග;fact;skutečnost;sg.
වග;fact;fakt;sg.
වග;news;novina;sg.
වග;news;novina (novinka);sg.
වග කියනවා;guarantee;ujistit;T
වගකීම;responsibility;odpovědnost;sg.
වගකීම;guarantee (for goods);záruka (na zboží);sg.
වගකීමක්;guarantee;záruka (zboží);sg.
වගකීව යුත්තෙක්;responsible person;zodpovědná osoba;sg.
වගන්තිය;sentence;věta;sg.
වගයක්;some;několik;
වගයක්: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;some: He gave me some pills.;několik: Dal mi nějaké pilulky.;zas.
වගා කරනවා;cultivate;pěstovat;T
වගාකරනවා;plant (a seedling);sázet (sazenice);T
වගාව;cultivation;obdělávání;n.
වගුර;marsh;bažina;sg.
වගුරු;marshes;bažiny;pl.
වගුරු බිම;marsh;bažina;sg.
වගුරු බිම;marshes;bažiny;pl.

වගුරුබිම;marsh;bažina;sg.
වංගෙඩිය;mortar (for pounding grains etc.);hmoždíř;sg.
වගේ;like;podobný;adj.
වගේ;some;několik;
වගේ;similarly;podobně;
වගේ;almost;skoro;
වගේ;about;asi (neurčitost);
වගේ;almost;téměř;
වගේ;as if;jako by;
වගේ;like;jako;
වගේ;so to say;jako by;
වගේ;around;okolo (neurčitost);prep.
වගේ: එයා වගේ මහත්තයෙක්;like: a gentleman like him "he - like - a man";jako: někdo (pán) jako on "on - jako - 'nějaký muž'";
වගේ: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;seems to: It seems to be good.;jako: Zdá se to být dobré.;
වගේ: කොත්තමල්ලි වගේ බේතක්;like: a medicine like corriander;jako: lék jako třeba koriandr;
වගේ: මදි වගේ පෙනුනා;like: appeared to be insufficient;jako: jevil se být nedostatečný;
වගේ: යක්කු ටික වගේ;little like a devil;trochu jako ďáblík;
වගේ: වැස්සක් වැහැලා පැව්වා වගේ.;as if: As if it has rained and ceased.;jako: Jako ticho po bouři.;idi.
වගේ: හවස හයට වගේ යන්න;around: go around six o'clock in the evening;okolo: jdi okolo šesté večer;
වගේ: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;almost: In almost every village there is a school.;téměř: Téměř v každé vesnici je škola.;
වගේ: හැමදාම වගේ;almost: almost every day;téměř: téměř každý den;
වගේ: ළමයි ඔක්කොම වගේ;almost: almost all the children;skoro: téměř všechny děti;
වගේකුයි: රෙදියි, පොත් වගේකුයි.;some: Clothes and some books.;několik: Oblečení a nějaké knihy.;
වචන;words;slova;pl.
වචන මාත්‍රයක්;just a word;pouhé slovo;nu. sg. spis.
වචනය;word;slovo;sg.
වචනය: මොකද්ද මේ වචනයෙ තේරුම?;word: What is the meaning of that word?;slovo: Co znamená to slovo.;
වංචාකාරයා;cheater;podvodník;sg.
වට කරගන්නවා;become surrounded;stát se obklopeným (něčím);I
වට පිට;surroundings;prostředí;n.
වට පිටාව;environment;prostředí;sg.
වට පිටාව;surroundings;okolí;sg.
වටකරනවා;round up;obklopit;T
වටකරනවා;surround;obklopit;T

වටහනවා;realize;uvědomit si;T
වටහාගන්නවා;understand for oneself "realizing - take";porozumět "pochopením - brát";T
වටහාගන්නවා;realize for oneself "realizing - take";pochopit "pochopením - brát";T
වට්ටක්කා;yellow pumpkin;dýně;n.
වට්ටක්කා;pumpkin;tykev;n.
වට්ටක්කා;pumpkin;dýně;sg.
වට්ටක්කා ගෙඩිය;pumpkin (one of);dýně (jedna);sg.
වට්ටනවා;drop;upustit;T
වට්ටම;discount;sleva;sg.
වට්ටම අඩුව;discount;sleva;sg.
වට්ටිය;wicker basket;ošatka;sg.
වට්ටිය;knitted bowl;pletená mísa;sg.
වට්ටෝරුව;list;seznam;sg.
වට්ටෝරුව;menu;menu;sg.
වටා;around;okolo;spis.
වටාපත;fan (to hand);vějíř;mn. sg.
වටාපත්;fans (to hand);vějíře;mn. pl.
වටිනවා: ඒ තරං වටින්නෙ නෑ.;valuable: It is not so valuable.;cenný: Není to tolik cenné.;
වටිනවා;be worth;být drahý;v.
වටිනවා;deserve;být cenný;v.
වටිනා;valuable;cenný;adj.
වටිනා බඩු;valuables;cennosti;pl.
වටේ කරකැනවා;go: go about;okolo: obcházet;
වටේට;around;okolo;míst.
වඩදිය ඇති වන්න;high tide;příliv (vysoký);n.
වඩ්ඩා;carpenter;tesař;sg.
වඩා;more;více;hov.
වඩා;more;víc;hov.
වඩා ගන්නවා;lift for someone;nadzvednout si;T
වඩා ගන්නවා;lift to oneself;nadzvednout si;T
වඩා ලොකු;bigger;větší;adj.
වඩා: වඩා ලාභ එකක්;more: something cheaper;více: něco levnějšího;
වඩා: හරි ලොකුයි මීට වඩා;more: it's much bigger than the one here;více: je mnohem větší než ta co je tady;hov.
වඩා: ළමයින්ට වඩා;more than: more than the children;více: víc než děti;
වඩාගන්නවා;carry (a child) "more - get";nosit (dítě) "víc - vzít";
වඩාත් කැමති වෙනවා;prefer;upřednostňovat;T
වඩාත් කැමති වෙනවා;prefer;preferovat;T

වඩාත් හොඳයි: ඒක වඩාත් හොඳයි!;better: That's even better!;lepší: To je ještě lepší!;
වඩාත්ම;most;nejvíce;
වඩාමත්;most;nejvíc;
වඩාමත් ලොකු;biggest;největší;adj.
වඩිනවා;go;jít;mn. T
වඩිනවා;pace (mindfully);kráčet (všímavě);mn. T
වඩිනවා;go;chodit;mn.
වඩුබාස්;carpenter;tesař;sg.
වඩුවා;carpenter;tesař;sg.
වඩුවාස්;carpenter;tesař;sg.
වඩේ;food - kind of (brown small food in a shape of big lentil with rough surface);jídlo - nějaký druh (hnědé malé jídlo ve tvaru velké čočky s hrubým povrchem);sg.
වණඩුක පුච්ජය;appendix;slepé střevo;sg.
වත්ත;estate;statek;sg.
වත්ත;garden;zahrada;sg.
වත්ත: පොල් වැටිච්ච වත්ත මම දැක්කා.;garden: I saw a garden, where were fallen coconuts.;zahrada: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
වත්ත: වත්ත සුද්ද කරලා ඉවරයි.;estate: Clearing of estate is finished.;pozemek: Čištění pozemku je hotové.;
වත්තෙ වැඩ;gardening;práce na zahradě;n.
වත්තෙ වැඩ;gardening;zahradničení;n.
වතාව: කොච්චර වෙලාවකට වතාවක් ද?;occassion: how often? "how many - per time - occassions";příležitost: jak často? "kolik - za čas - příležitostí";
වතු;estates;statky;pl.
වතු වැඩ;gardening;zahradničení;n.
වතුර කලේ;water pot;nádoba na vodu;sg.
වතුර දානවා;water (flowers);zalévat;T
වතුර මල;shower;sprcha (na mytí);sg.
වතුර: අපි සෙල්ලං කරපු වෙලේ වතුර බිව්වෙ නෑ.;water: We didn't drink water when we played.;voda: Když jsme si hráli, nepili jsme vodu.;
වතුර: මට වතුර තිබහයි;water: I am thirsty "'to me' water thirst';voda: mám žízeň "mě vodu;
වතුර: වතුර වක්කරනවා;water: pour water;voda: zalévat vodu;
වතොත්;if becomes;když se stane;
වතොත්: අපහසු වතොත්;if difficulties became;kdyby byly potíže;spis.
වද දෙනවා;torture;mučit;T
වද දෙනවා;harass;mučit;T
වදකයා;torturer;mučitel;sg.
වදකයො;torturers;mučitelé;pl.
වදදෙනවා;torture;mučit;T

වදදෙනවා : තමන්ට වදදෙනවා;torture oneself;mučit se;I
වදම;wreath;věnec;sg.
වදය;torture;mučení;sg.
වදාරනවා;speak;mluvit v. mn.;
වදිනවා;go (for a work;jít (něco dělat);T
වදිනවා;touch;dotknout se;T
වන සත්තු;wild animals;divoká zvířata;pl.
වනනවා;wave;mávat;T
වනය;forest;les;sg.
වන්දනාව යනවා;go on pilgrimage;putovat k svatému místu;T
වඳ කරනවා;eradicate;vyhubit;
වැඳඹුව;widow;vdova;sg.
වඳිනවා;worship;uctívat;T
වඳිනවා;bow;ohnout se;T
වඳුරා;monkey (grey);opice (šedá);sg.
වඳුරෝ;monkeys (grey);opice (šedé);pl.
වප්;October;říjen;n.
වපුරනවා;sow;sít;T
වපුරනවා;sow;osévat;T
වම;left (side);levý, levá, levé (na levo);adj.
වම: වමට හැරෙන්න!;left: Turn left!;levý: Zatoč do leva!;
වමනය ගතිය;nausea;zvedání žaludku;sg.
වමනය යනවා;vomit;zvracet;I
වයඹ;North-West;Severozápad;
වයලින් එක;violin;housle;an. sg.
වයස;age;věk;n.
වයස: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;age: How old are you?;věk: Kolik je ti let?;
වයසක;old;postarší;adj. cl.
වයසක;old;letitý;adj. cl.
වයසක;old;starý;adj. cl.
වයසක: වයසක මිනිහා;old: old man;starý: starý muž;
වයසට යනවා;age;stárnout;cl. T
වයින්;wine;víno;n.
වයිර;wire;kabel;an. sg.
වයිර: නයයි පොලඟයි හරිම වයිරයි.;hate: The snake and the viper hate each other.;nenávist: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;
වයිරය: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;speaking about: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";nenávist: Povídání si o

politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";
වයිරස් ෆයිල්;infected file;infikovaný soubor;pc.
වයිරස්: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;viruses: to check computer for viruses and errors;virusy: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;
වර!;come!;přijď!;nř. sg.
වර!;come!;pocem!;nř. sg.
වරක්;once in a way;jedenkrát;
වරක්;once in a way;jednou (jedenkrát);
වරක්: මාස දෙකකට වරක්;once: once in two months;jednou: jednou za dva měsíce;
වරකා;jackfruit (third stage, bright yellow pieces, eaten as a sweet fruit);chlebovník (třetí fáze, světle žluté kousky, jí se jakožto sladké ovoce);n.
වරකා;jackfruit (ripe and hard);chlebovník, plod chlebovníku (čerstvý a tvrdý);sg.
වරද;fault;chyba;sg.
වරද;error;chyba;sg.
වරදක් නැ;OK;OK;
වරදකාරයි;guilty;vinen;adj.
වරදිනවා;miss (a bus);nestihnout (autobus);v.
වරදිනවා;miss, go wrong;splést se;I
වරදිනවා: කතා කර කර ලියුං ලියුවාම වරදිනවා.;go wrong: When you write letters while talking you go wrong.;splést se: Jestliže budeš psát dopisy během povídání, spleteš se.;
වරදිනවා: තාත්තාට බස් එක වරදින්ඩ ඇති.;miss (a bus): Father might have missed the bus;nestihnout: Otec asi nestihl autobus.;
වරදුනා;missed, went wrong;spletl se;p.s.
වරප්‍රසාදය;priviledge;přednost (udělená);sg.
වරප්‍රසාදය;priviledge;výhoda (udělená);sg.
වරප්‍රසාදය;priviledge;privilegium;sg.
වරප්‍රසාදය: ඒක මට ලෙබ්ච්ච වරප්‍රසාදයක්;priviledge: What a priviledge I received.;výhoda: To jsem ale dostal výhodu.;
වර්ග;kinds;druhy;pl.
වර්ගය;kind;druh;sg.
වර්ගේ;type;druh;hov. sg.
වර්ණ: ෂඩ් වර්ණ;colours: six colours;barvy: šest barev;spis.
වර්ණය;colour;barva;
වර්තමානය;presence;přítomnost;n.
වර්තාව: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;report: When you write this report, give it to the boss.;reportáž: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;
වර්ධනය;adult;dospělý člověk;sg.
වර්ධනය;grown-up;dospělý člověk;sg.
වනීනා කරනවා;flatter;lichotit;T

වර්ණනා කරනවා;praise;chválit;T
වර්ණනාව;praise;chvála;sg.
වර්ෂය: සත වර්ෂය;term: century;období: století;n.
වරාය;port;přístav;sg.
වරිදින්ඩ ඇති;went wrong for sure;určitě se spletl;
වරුව;part of the day;část dne;sg.
වරුව: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;term: morning - that means from six in the morning until ten;období: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
වරුව: බෙහෙත් වරුවෙන් දෙකෙන්;dose: by a dose or two of medicine;lahvička: jednou nebo dvěma lahvičkami léků;
වරුව: හවස වරුව;term: afternoon (part of the day);období: odpoledne (část dne);
වරෙන්!;come here!;pojď sem!;ml./nř.
වරෙන්!;come here!;pocem!;ml./nř.
වරෙව්;come!;poďte sem!;nř. pl.
වල;pit;jáma;sg.
වල;pit;propast;sg.
වලකනවා;prevent;ochránit;T
වලකනවා;prevent;předejít (něčemu);T
වලකවනවා;prevent;předejít;T
වලකවනවා;prevent;ochránit;T
වලක්වනවා;prevent;zabraňovat;T
වලකිනවා: ඇතුල්වීමෙන් වලකින්න!;restraint: after entering be restrained!;zmírnit se: po vstoupení se zmírněte!;
වලට: පොඩි දරුවාන්ගේ රෝගවලට;for: for small children diseases;na: na malé nemoci dětí;
වලඳනවා;eat;jíst;mn. T
වලඳනවා;eat;jíst;mn. T
වලඳනවා;consume;požívat (jídlo);mn. T
වලඳනවා;eat (mindfully);požívat potravu (všímavě);mn. T
වලඳය;pot (big one);hrnec (velký);sg.
වලල්ල;bracelet;kotníčkový řemínek;sg.
වලල්ල;bangle;nákotník;sg.
වළලු;bangles;náramky;pl.
වළලුකර;ankle;kotník;sg.
වලස්සු;bears;medvědi;pl.
වලහා;bear;medvěd;sg.
වල්;wild;divoký;adj.
වල් ඌරා;wild boar;divočák;sg.
වල් ඌරෝ;wild boars;divočáci;pl.

වල් පැලෑටි;wild plants;divoké rostliny;pl. spis.
වල්ල;bunch;trs;sg.
වල්සටා;beast;šelma;sg.
වල්සටා;beast;divoké zvíře;sg.
වල්සත්තු;beasts;divoká zvířata;pl.
වල්සත්තු;beasts;šelmy;pl.
වලාකුල;cloud;mrak;sg.
වලාකුල්;clouds;mraky;sg.
වලාකුලු: අද වලාකුලු තියෙනවා;clouds: today it's cloudy "today - clouds - are";mraky: dnes je zamračeno "dnes mraky jsou";
වලාම;unfortunate one;nešťastník;sg.
වලිගය;tail (of an animal);ocas (zvířecí);sg.
වලිප්පුව;fit (convulsion);křeč;sg.
වලු;bunches;trsy;pl.
වලු;tiles;tašky (na střechu);pl.
වලු;tiles;dlaždice;pl.
වලේ වැටෙනවා;fall into trouble;spadnout do problému;I
වවනවා;grow;pěstovat;T
වවනවා: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;grow: He has started to grow rubber there.;pěstovat: Začal tam pěstovat gumu.;
වවුල්ලු;bats;netopýři;pl.
වවුලා;bat;netopýr;sg.
වවුලා: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;bat: although the bat is a bird;netopýr: přestože netopýr je pták;spis.
වශයෙන්;in the manner of ..;na způsob ..;adv.
වෂයෙන්;in the way of;jakožto (někdo);
වෂයෙන්;as (sb.);jako (někdo);
වෂයෙන්: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනී හිටියා;as: He pretended, that he is a teacher.;jakožto: Předstíral, že je učitel.;
වස;poison;jed;hov. n.
වස;strict;přísný;adj.
වසන;living;žijící;adj. spis.
වසන: එහි වසන කුකුළන්;fowls: fowls living there;drůbež: drůbež, která tam žije;spis.
වසනවා: මට දොර වසන්න ඕනෙ.;close: I want to close the door.;zavřít: Chci zavřít ty dveře.;spis.
වසන්ත කාලය;spring;jaro;n.
වසන්න කාලෙ;spring (season);jaro;hov. sg.
වසයි;tough;přísný;adj.
වසරේ: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;year: 2006 13th of July;rok: 2006 13. července;
වස්සා;calf;tele;m.

වස්සා;calf (animal);tele (zvíře);sg.
වස්සෝ;calfs (animals);telata (zvířata);pl.
වහ;poison;jed;hov. n.
වහගන්නවා;cover to oneself;zakrýt si;T
වහනවා;turn off;vypnout;T
වහනවා;close;zavřít;T
වහනවා;lock;zamknout;hov. T
වහනවා: කට වහන්න!;shut: Shut up! "mouth - shut!";zavřít: Buď zticha! "pusu zavři!";
වහනවා: දෙ උරෝ වහනවා;close: cover both shoulders (style of wearing robes);zakrýt si: zakrýt si obě ramena (styl nošení róby);mn. T
වහනවා. ඇහි පිල්ලන් නොගහා;close: without blinking an eye;zavřít: bez mrknutí oka;
වහන්සේ;his majesty;jeho výsost;resp.
වහන්සේ;lord (about monk, king and so);pán (o mnichovi, králi apod.);sg.
වහන්සේ: උන් වහන්සේ;that monk;ten mnich;
වහල;roof;střecha;sg.
වහල: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;roof: throw on the roof;střecha: vyhodit na střechu;
වහලය;roof;střecha;sg.
වහලා;closed;zavřel;p.p.
වහලෙ;roof;střecha;hov. sg.
වහා;quick;rychlý;adj.
වහා;immediately;bezprostředně;adv.
වහා;immediately;hned;adv.
වහා;soon;brzy;adv.
වහා ඇත;Closed (sign);Zavřeno (nápis);
වහානය: අද වහාතය සනයි;fuggy: today is fuggy;dusno: dnes je dusno;
වහාම එන්න!;come immediately!;hned přijď!;
වහිනවා;rain;pršet;v.
වහිනවා: අද වහිනවා;raining: today it is raining;prší: dnes prší;
වහිනවා: මොර සූරන වහිනවා;rain: dogs and cats are raining;pršet: padají trakaře;idi.
වහින්ඩ එනවා;it is about to rain;bude pršet;
වහින්නෙ: වහින්නෙ නේ;rain: it's not raining;pršet: neprší;
වහීවි;might rain;asi bude pršet;
වහු මස්;veal;telecí maso;sg.
වළකිනවා;restrain;zdržovat se (něčeho);T
වළකිනවා;refrain;mírnit se v (něčem);T
වළදනවා;eat;jíst;mn. T
වළලනවා;bury;pohřbít;T
වළවෙනි;first;první;

ව්‍යංග්‍යය;irony;ironie;sg.
ව්‍යංජනාක්‍ෂර;consonants;souhlásky;pl.
ව්‍යපාරයා;merchant;obchodník;sg.
ව්‍යපාරයා;businessman;podnikatel;sg.
ව්‍යාකරණය;grammer;gramatika;sg.
ව්‍යාග්‍රයෙක්;beast;šelma;nu. sg.
ව්‍යාග්‍රා;beast;šelma;sg.
ව්‍යාග්‍රා;viagra;viagra;sg.
ව්‍යාපාරික අධ්‍යයනය;business studies;podnikatelské studium;sg.
ව්‍යායාම;exercise;cvičení;sg.
ව්‍යායාම;aerobics;erobik;n.
ව්‍යායාමය: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;exercise: Walking is a very good exercise.;cvičení: Chození je velmi dobrým cvičením.;
ව්‍යායාමික ක්‍රීඩා;athletics "aerobic sport/game";atletika "erobický sport/hra";sg.
වාක්ය;sentences;věty;pl.
වාක්‍යය;sentence;věta;sg.
වාගය;turn;období;sg.
වාගය;term;období;sg.
වාග් සම්ප්‍රදාය;idiom;idiom;sg.
වාගේ: සිංහල දෙමල වගේ බාසාවල්;such as: languages such as Sinhala and Tamil;jako například: jazyky jako sinhálština a tamilština;
වාචාල;talkative;upovídaný;adj.
වාට්ටුව;ward (hospital);oddělení (v nemocnici);sg.
වාට්ටුවකට ඇතුල්කරනවා;ward (hospital admit);vstoupit do oddělení (v nemocnici);T
වාඩිවෙනවා;sit;sednout si;T
වාඩිවෙනවා: කවුරුත් වාඩිවෙන්න!;sit down: all people here, sit down!;sednout si: všichni si sedněte!;
වාඩිවෙනවා: ළමයා වාඩිවෙලා ඉන්නෙ මොකේ ද?;seat: On what is the child seated?;sednout si: Na co si to dítě sedlo?;
වාතය: අලුත් වාතය පමණ;air: nothing like fresh air;vzduch: nic než čerstvý vzduch;spis.
වාතාවරණය;atmosphere;atmosféra;n.
වාතාවරණය;environment;prostředí;n.
වාතෙ;air;vzduch;n.
වාද කරනවා;argue;hádat se;T
වාදක මණ්ඩලය;music band;hudební skupina;n.
වාදනය කරනවා;play (music);hrát (hudbu);T
වාදනය වෙනවා;play (a song);hrát (hudbu);I
වානෙ;steel;ocel;sg.
වායාමය;effort;úsilí;pal. n.

වාරය;chance;štěstí;sg.
වාරය: ගිය වාරෙ අග දී;term: at the end of the last term;období: na konci posledního období;
වාර්ගික;racial;rasový;adj.
වාර්තාව;report;report;sg.
වාර්තාව;report;zpráva;sg.
වාර්තාව: වාර්තාව මොකක් ගැන ද?;report: What is the report about?;reportáž: O čem je ta reportáž?;
වාර්තාවල්;reports;reporty;pl.
වාර්තාවල්;reports;zprávy;pl.
වාරිතයක්: මේ ඔබේ රටේ වාරිතයක් ද?;custom: Is this a custom in your country?;zvyk: Je to zvykem ve tvé zemi?;
වාරිත්‍රය;interdiction;zákaz;sg.
වාරිත්‍රය;prohibition;zákaz;sg.
වාරිමාර්ග;irrigation;zavodnění;sg.
වාරුව;strength;síla;sg.
වාස ගම;family name;příjmení;sg.
වාසන;luck;štěstí;n.
වාසනා: වාසනා වේවා!;luck: Good luck!;štěstí: Hodně štěstí!;
වාසනාවට;fortunately;naštěstí;adv.
වාසනාවත්;lucky;šťastný (má štěstí);adj. hov.
වාසනාවන්!;Cheers! "Luck!";Na zdraví! "Štěstí!";
වාසනාවන්ත;lucky;šťastný;adj.
වාසනාවන්ත;fortunate;šťastný;adj.
වාහනය;vehicle;vozidlo;sg.
වාහනය: මොන වාහනෙන් ද?;vehicle: By which vehicle?;vůz: Kterým vozem?;
වැක්කැරුවා;poured;zaléval;p.s.
වැට;fence;plot;n.
වැට;fence;hradba;sg.
වැටවල්;fences;hradby;pl.
වැටහුණේ නැහැ;didn't realize;neuvědomil si;p.s.
වැටහෙනවා;realize;uvědomit si;I
වැටහෙනවා;understand;pochopit;I
වැටහෙනවා;come to know;rozeznat;I
වැටිච්ච: පොල් වැටිච්ච වත්ත මම දැක්කා.;fallen: I saw a garden, where were fallen coconuts.;spadaný: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
වැටිච්චි;fell unexpectedly;spadl nečekaně;
වැටිලා: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;fell: Maybe some animal or something had fallen into it!;spadl: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;
වැටීගෙන: කරුවල වැටීගෙන;when falls: when the darkness falls;spadnutím: když se setmělo;

වැටුණ;close to;blízký aj.;
වැටුණ;near;blízký;adj.
වැටුනු: පොල් වැටුනු වත්ත මම දැක්කා.;fallen: I saw a garden, where were fallen coconuts.;spadaný: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
වැටුප;salary;plat (peníze) nep. sg.;
වැටෙනවා;fall;padat;I
වැටෙනවා: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;fall: If we do as you say everybody will fall into troubles.;upadnout: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;
වැටෙනවා: තව ටිකෙන් වැටුනා;almost fell down "more - a little - fell";skoro spadl "ještě trochu - spadl";p.s.
වැටෙනවා: දතක් වැටිලා;come out: a tooth came out;vypadnout: zub vypadl;
වැටෙනවා: හිම වැටැනවා;fall: it's snowing;padat: sněží;
වැටෙන්න ගියා;almost fell down "fall - went";skoro spadl "spadnout - šel";p.s.
වැටෙමින් ඉන්නවා;be falling;padat (být padající);
වැඩ;work;práce;pl.
වැඩ;work;práce;n. všeob.
වැඩ අධික;busy;zaneprázdněný;adj.
වැඩ ඉන්නවා;stay;zůstat;mn. I
වැඩ ඉන්නවා;be;být;mn. I
වැඩ ඉන්නවා;wait;čekat;mn. I
වැඩ ඉන්නවා: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ ඉන්නවා.;be: There are fifty monks in that pirivena.;být (o mniších): V té pirivenĕ je padesát mnichů.;
වැඩ කරනවා;live;žít (někde);mn. v.
වැඩ කරනවා;stay;zůstat (někde);mn. v.
වැඩ කරනවා;be;být (někde);mn. v.
වැඩ කරනවා;work;pracovat;T
වැඩ දානවා;decorate;ozdobit;T
වැඩ දානවා;decorate;zdobit;T
වැඩ වාසය කරනවා;stay;zůstat;mn. resp.
වැඩ සටහන;program (on computer);program (na počítači);sg.
වැඩ සටහන: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන්ගන්නවා.;program: Many programs are turned on at once.;program: Mnoho programů je spuštěno najednou.;pc.
වැඩ: කවුරු කිව්වත් මම මේ වැඩ කරන්නෙ නෑ.;work: No matter who tells me, I won't do this work.;práce: Ať mi řekne kdokoli, já tu práci neudělám.;
වැඩ: දිග වැඩ;work: long time job;práce: práce na dlouho;
වැඩ: පඩි නැතත් එයා වැඩ කරනවා.;work: He works even if there isn't no pay.;práce: Pracuje i když nedostává zaplaceno.;
වැඩ: මට මේ වැඩ කරන්න හුඟක් වෙලා යනවා.;work: It takes me a lot of time to do this

work.;práce: Udělat tuhle práci mi trvá dlouho.;
වැඩ: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;work: Last few days I have lot's of work.;práce: V posledních několika dnech mám hodně práce.;
වැඩ: හිතුමතේ වැඩ;do what one just thinks of;dělat si co jeden chce;n.
වැඩ: ළමයා වැඩ කරලා.;work: The child has done the work.;práce: To dítě tu práci udělalo.;
වැඩකට නැති;useless;k ničemu;adj.
වැඩක්;use;užitek;nu. sg.
වැඩක් නෑ;no use;zbytečný;adj.
වැඩක් පලක්;work and so;práce atd. hov.;
වැඩක්: අද එහෙ ගිහිල්ලා වැඩක් නෑ.;use: Today there is no use in going there.;smysl: Dneska nemá smysl tam chodit.;
වැඩක්: කියලා වැඩක් නෑ!;use: No use of telling! (means: Super!);význam: Co ti mám povídat! (znamená: Super!);
වැඩක්: කියලා වැඩක් නෑ!;sense: Super!;význam: Super!;
වැඩක්: පැය තුනේ වැඩක්;job: a three-hour job;práce. práce na tři hodiny;
වැඩක්: මේ පොතෙන් ඇති වැඩක් නෑ.;use: There is no use of the book.;užitek: Ta kniha je k ničemu.;
වැඩට: වැඩටත් කීපදෙනෙක්;work: also some people for work;práce: také několik lidí na práci;
වැඩදායි;advantage;výhoda;n.
වැඩමුලුව;workshop;dílna;sg.
වැඩය;work;práce;sg.
වැඩසටහන;program;program;n.
වැඩා: ඔයා වැඩා ද?;busy: Are you busy?;zaneprázdněný: Jsi zaneprázdněný?;
වැඩි;more;více;
වැඩි කරනවා: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;times: Twenty times thirty is six hundred.;násobit: Dvacet krát třicet je šest set.;
වැඩි මිළ;expensive;drahý;adj.
වැඩි වෙලා;long time;dlouho;adv.
වැඩි වෙලා;more time;delší čas;
වැඩි වෙලා;more time;déle (delší čas);
වැඩි වෙලා;much time;dlouho;
වැඩි සංඛ්‍යාව;majority;většina;
වැඩි: අපි වැඩි වෙලා එහෙ ඉන්නෙ නෑ.;many: We won't be there for long time.;mnoho: Nebudeme tu dlouho.;
වැඩි: වැඩි වෙලාවක් ගියෙ නෑ;much: immediately "much time didn't pass";moc: ihned "moc času neuběhlo";
වැඩිපුර;extra;extra;
වැඩිපුර;more;víc;
වැඩිපුර;extra;navíc;

වැඩිම;adult;dospělý člověk;sg.

වැඩිම;grown-up;dospělý člověk;sg.

වැඩිමල්;elder;starší (sourozenec);adj.

වැඩිය හොඳයි;better;lepší;adj.

වැඩියි;more;více;

වැඩියි: දැං කාගෙන් ඉල්ලීම් වැඩියි.;more: Now the demands of everybody are more.;více: Teď jsou požadavky všech větší.;

වැඩියි: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;lot: Last few days I have lot's of work.;hodně: V posledních několika dnech mám hodně práce.;

වැඩියි: සතියකට වැඩියි;more than: in more than a week;více: více než za týden;

වැඩියෙ;more;více;

වැඩියෙ;much;mnoho;

වැඩියෙ;much;více;

වැඩියෙ ළඟ;closer;bližší;adj.

වැඩියෙ ළඟ;closer;blíž;adv.

වැඩියෙ ලාබ;cheaper;levnější;adj.

වැඩියෙ හොඳ;better;lepší;adj.

වැඩියෙ හොඳයි: ළමයා කඩේ ඉන්න එකට වැඩියෙ ගෙදර ඉන්න එක හොඳයි.;better: The child is at shop, if he/she was at home it would be better.;lepší: To dítě je v obchodě, kdyby bylo doma, bylo by to lepší.;

වැඩියෙ: අයියාට වැඩියෙ මල්ලි හොඳයි.;more: The younger brother is better than the older brother.;více: Mladší bratr je lepší než starší bratr.;

වැඩියෙ: ඒ පොතට වැඩියෙ මේ පොත අමාරු.;more: This book is more difficult than that book.;více: Tahle kniha je lepší než tamta kniha.;

වැඩියෙ: කලිං එක්කෙනාට වැඩියෙ හොඳයි;more: He is better than the earlier one.;více: Je lepší než ten předchozí.;

වැඩියෙම;most;nejvíce;

වැඩියෙම;mostly;nejvíce;adv.

වැඩියෙම;mostly;zejména;adv.

වැඩියෙම ළඟ;closest;nejbližší;adj.

වැඩියෙම හොඳ;best;nejlepší;adj.

වැඩිහිටි;adult;dospělý;adj.

වැඩුණු;grown;vyrostlý;adj.

වැඩෙනවා;increase;zvětšit se;I

වැඩෙනවා;increase;zvyšovat se;I

වැඩෙනවා;develop;vyvíjet se;I

වැඩෙනවා;be grown up;být živen;I

වැඩෙනවා;increase;zvýšit se;I

වැඩේ;work;práce;sg.

වැඩේ: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩෙ මොකක් ද?;use: What's the use of friends who don't help?;význam: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
වැඩේ: මම හරි ඒ වැඩෙ කරනවා.;work: At least I will do that work.;práce: Alespoň udělám tu práci.;
වැදගත්;important;důležitý;adj.
වැද්දා;archer;lučištník;sg.
වැද්දො;aborigines;domorodci;pl.
වැදුනා;went (for a work);šel (něco dělat);p.s.
වැදුනා;touched;dotknul se;p.s.
වැදෙනවා;ring;zvonit;I
වැදෙනවා: බෝලයක් වැදිලා කුඩුවෙලා ගියා.;get inside: Ball came and totally broke.;dostat se do: Míč přiletěl a totálně rozbil.;
වැන්දඹුයි;widowed;ovdovělý;adj.
වැනෙණවා;shake;třást se;I
වැනෙණවා;wave;vlnit se;I
වැපරනවා;sow;zasévat;T
වැපිරිම;sowing;zasévání;sg.
වැය වෙනවා;cost;stát (o ceně);I
වැරදි: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;errors: to check computer for viruses and errors;chyby: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;
වැරදියට;incorrectly;nesprávně;adj.
වැරදිලා;have missed;spletl se;p.p.
වැරදීම;mistake;chyba;sg.
වැරහැලි: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;tattered clothes: being dressed in tattered clothes;cáry: být oblečený v roztrhaném oblečení;
වැරැද්ද;mistake;omyl;sg.
වැරැද්ද;fault;chyba;sg.
වැල;rope;lano;sg.
වැල;jackfruit (ripe soft);chlebovník, plod chlebovníku (čerstvý a měkký);n.
වැල;creeper;popínavá rostlina;sg..
වැලකෙනවා;restrain;zdržovat se (něčeho);I
වැලකෙනවා;refrain;mírnit se v (něčem);I
වැලඳා;merchant;obchodník;sg.
වැලමිට;elbow;loket;sg.
වැලමිට;elbows;lokty;pl.
වැල්;creepers;popínavé rostliny;pl.
වැල් දොඩම්;passion fruit;vášnivé ovoce;n.
වැල් දොඩම්;passion fruit;ovoce vášně;n.
වැල්ල;beach;pláž;hov. sg./pl.

වැල්ල;jackfruit (third stage, bright yellow pieces, eaten as a sweet fruit);chlebovník (třetí fáze, světle žluté kousky, jí se jakožto sladké ovoce);n.
වැලැක්කුවා;prevented;ochránil;p.s.
වැලැක්කුවා;prevented;předešel (něčemu);p.s.
වැලි;sand;písek;n. uc.
වැලි කැටේ;grain of sand;zrnko písku;n. c.
වැව;lake;jezero;sg.
වැව;lake;nádrž;sg.
වැව්වා;grew;pěstoval;p.s.
වැවිච්ච;grown;vyrostlý;adj.
වැවිලා;have grown up;vyrostl;p.p.
වැවිලි;cultivations;pěstování;pl.
වැවෙන;from lake;z jezera;
වැවෙනවා;swing;houpat se;I
වැවෙනවා;grow;vyrůst;I
වැවෙයි;might grow;asi bude pěstovat;
වැවෙව්;might grow;asi bude pěstovat;
වැවේ;in tank;ve vodní nádrži;
වැස්පුල්;bush - kind of;křoví - nějaký druh;n.
වැස්ස;rain;déšť;n.
වැස්ස;shower (rain);spřška (déšť);sg.
වැස්ස: වැස්ස පායනවා;rain: rain ceases;déšť: déšť ustává;
වැස්සා: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;rained: It rained here for three months.;pršelo: Pršelo tu tři měsíce.;
වැස්සි;calf;tele;f.
වැසිකිලි පෝච්චි;commodes;stolice s nočníkem;pl.
වැසිකිලි පෝච්චිය;commode;stolice s nočníkem;sg.
වැසිකිලිය;toilet;toaleta;sg.
වැසිකිලිය: මට වැසිකිලියට විතරයි යන්න ඕන.;toilet: I just want to go to toilet.;toaleta: Já jen chci jít na záchod.;
වැසියන්;inhabitants;obyvatelé;pl. spis.
වැසියා;resident;zdejší;cl. sg.
වැහැලා;rained;pršelo;p.p.
වැහැලා: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;rained: Four months already rained.;pršelo: Už pršelo čtyři měsíce.;hov.
වැහැවුවා;closed;zavřel;p.s.
වැහි;rainy;deštivý (mrak);adj.
වැහි;rain;déšť;n.
වැහි;showers (rains);spršky (deště);pl.

වැහි කබාය;raincoat;pláštěnka;sg.
වැහි: ගිගුරුම් සහිත වැහි;rain: storm and rain;déšť: bouřka s deštěm;spis.
වැහිකාලෙ;rainy season;deštivé období;sg.
වැහුං අරිනවා;remove a cover "cover - open";odstranit kryt "kryt - otevřít";T
වැළැක්වීම;preventing;zabraňování;n.
වෑංජනේ;curry;omáčka;sg./pl.
වෑන් එක;van;dodávka;an. sg.
විකට නම;nickname;přezdívka;sg.
විකනවා;chew;žvýkat;T
විකල්ප;alternative;alternativa;n.
විකල්ප;alternative;náhrada;n.
විකල්ප;alternative;alternativní;adj.
විංකලේ;cycle work shop;opravna jízdních kol;sg.
වික්කා;sold;prodal;p.s.
විකැසෙනවා;evolve;vyvjíjet se;I
විකිණීම;selling;prodávání;n.
විකිණුවා;sold;prodal;p.s.
විකිරනශීලී;radioactive;radioaktivní;adj.
විකුණ විකුණ;while selling;během prodávání;
විකුණ විකුණ;during selling;během prodávání;
විකුණ: එයා බඩු විකුණ විකුණ උන්නා.;sell: He used to sell goods.;prodávat: Kdysi prodával zboží.;p.s.
විකුණනවා;sell;prodávat;T
විකුණපු;sold;prodaný;adj.
විකුණලා;sold;prodal;p.p.
විකුණුවා;sold;prodal;p.s.
විකුනන්නා;merchant;obchodník "prodejce";sg.
විකෘතිය;deformity;znetvoření;sg.
විකෘතිය;distortion;zkreslení;sg.
විගමන;emigration;emigrace;n.
විගමන: ආගමන හා විගමන;emmigration: immigration and emigration;vystěhovalectví. přistěhovalectví a vystěhovalectví;spis.
විගහට;quickly;rychle;adv.
විජහට;quickly;rychle;adv.
විජහට;soon;brzy;adv.
විජ්ජාව;magic;magie;n.
විඥ්ඥනෙ;awareness;pozornost;bh. n.
විට;betel (with all ingredients);betel (se všemi složkami);sg.

විට;time;čas;n.
විට: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;while: Strike while the iron is hot!;dokud: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
විටමින්;vitamins;vitamíny;an. pl.
විතර;around (about amount);asi tak (o množství);
විතර;about;zhruba;
විතර ද?;only? (for question);jenom? (v otázce);
විතර ද?;only? (for question);pouze? (v otázce);
විතර: අවුරුදු තුනක් විතර වෙනවා.;about: It is already about three years.;asi: Je to už asi tři roky.;
විතර: උදේ හතට විතර;about: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";asi: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";
විතර: කීයට විතර ද?;around: Around at what time?;přibližně: V kolik hodin přibližně?;
විතර: හවස පහමාරට විතර;about: about at half past five in the evening;asi: asi v půl šesté večer;
විතරක්;only;jenom;nu.
විතරක්;only;pouze;nu.
විතරක් නෙමෙයි: තාත්තා විතරක් නෙමෙය අම්මාත් එනවා.;not only: Not only the father, but also the mother is coming.;nejen to: Nejen otec, také matka přijde.;
විතරක්: ඒ විතරක් නෙමෙයි;only: not only that;nejen: nejen to;
විතරක්: ඒ විතරක් නෙමෙයි;only: not only that;jen: nejen to;
විතරයි;only;pouze;
විතරයි;only;jenom;
විතරයි: පොල් කඩන එකෙන් විතරායි;just: just for plucking coconut;jen: jen za trhání kokosu;
විතරයි: බල්ලා බිරුවා විතරයි;as soon as: as soon as the dog barked;jakmile: jakmile pes zaštěkal;
විතරයි: මට වැසිකිලියට විතරයි යන්න ඕන.;just: I just want to go to toilet.;jen: Já jen chci jít na záchod.;
විතරයි: හොඳ එක විතරක්;only: best one only;jen: jen ten nejlepší;
විතර්කී;polemic;polemický;adj.
විතර්කී;controversial;protichůdný;adj.
විත්තිකරුවා;respondent;obhájce;sg.
විත්තිකරුවා;respondent;odpovídající;sg.
විදං කරනවා;spend money;utratit peníze;T
විදහගන්නවා: පිල් විදහගන්නවා;spread: spread wings;roztáhnout: roztáhnout křídla;
විදහාගෙන;opening;nastražením;
විදහාගෙන;opening;otevřením ;
විද්‍යාලය;school;škola;sg.
විද්‍යාඥවරයෙක්;scientist;vědec;sg.
විද්‍යාඥ;scientist;vědec;sg.
විද්‍යා;knowledge;vědomost;n.
විද්‍යාව;science;věda;sg.

විදි;methods;metody;pl.
විදිනවා;drill;vrtat;T
විදිනවා: මදුරුවො විදිනවා;mosquitos: mosquitos bite;komáři: komáři štípou;
විදිය;method;metoda;sg.
විදිය;way;způsob;sg.
විදිය;manner;způsob;sg.
විදිය: එයා පොත ලිව්ව විදිය හොඳ නෑ.;manner: The manner in which he wrote the book is not good.;způsob: Způsob, jakým napsal tu knihu není dobrý.;
විදියක් නෑ;no possibility;není možné;
විදිහක්;manner;způsob;spis.
විදීම;bite (of insect);kousnutí (hmyzu);sg.
විදුලි කටිල්ල;lightning;blesk;sg.
විදුලි කාන්දුව;leak (electric);probíjení elektřiny;sg.
විදුලි කාන්දුව;electric leak;probíjení elektřiny;sg.
විදුලි කාරයා;electrician;elektrikář;sg.
විදුලි කාර්මික;electrician;elektrikář;sg. spis.
විදුලි කැටිල්ල;lightening;blesk;sg.
විදුලි කැටිලි;lightenings;blesky;pl.
විදුලි කොටනවා;lightning "'lightning flashes' - beat";blýskat se (blesk se zjevuje);T
විදුලි කොටනවා;lightning "'lightning flashes' - beat";blesky šlehají;T
විදුලි පංකාව;electric fan;větrák (elektrický);sg.
විදුලි පනිවිඩය;telegram;telegram;sg.
විදුලි පනිවිඩයකුව;telegram;telegram;sg.
විදුලි පඳම;torch;baterka (svítilna);nep. spis.
විදුලි පඳම;torch;svítilna;nep. spis.
විදුලි පඳම්;torch;baterka (na svícení);sg.
විදුලි පහර;electric shock;elektrický šok;n.
විදුලි බලය;electricity;elektřina;n.
විදුලි බුබුළුව;lightbulb;žárovka;sg.
විදුලි බුබුළුව;bulb;žárovka;sg.
විදුලි සැර;electric shock;elektrický šok;n.
විදුලිය කපනවා;cut of electricity "electricity - cut";vypnout proud "elektřinu ustříhnout/uříznout";T
විදුහල;school;škola;sg.
විදුහල් පතිවරයා;principal;ředitel;sg.
විදේශිකයෝ;foreigners;cizinci;pl.
විදේෂීය;foreign;zahraniční;adj. spis.
විධියක්;mean of transport "manner";dopravní prostředek "způsob";nu. sg.
විනාකිරි;vinegar;ocet;n.

විනාකිරි;vinegar;ocet;
විනාඩි;minutes;minuty;pl.
විනාඩි: විනාඩි පහළොහෙන් පහළොහට;minutes: every fifteen minutes;minuty: každých patnáct minut;
විනාඩිය;minute;minuta;sg.
විනාඩිය: විනාඩි පහකින්;minute: in five minutes;minuta: během pěti minut;
විනාශය;massacre;masakr;sg.
විනාශය: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;fall: Pride goes before fall.;pád: Pýcha předchází pád.;přísl.
විනාස කරනවා;to destroy;zničit;T
විනාස කරනවා;destroy;zničit;T
විනිමය;exchange;výměna;n.
විනිවිද;through (a thing);skrz (nějakou věc);prep.
විනිවිද පේන්නවා;look through (sth.);podívat se skrz (něco);I
විනිශචය කරු;judge;soudce;sg.
විනිසුරු;judge;soudce;sg.
විනීත;honest;čestný;adj.
විනීත;honest;slušný;adj.
විනෝද වෙනවා;enjoy;užívat si;I
විනෝද වෙනවා;have fun;užívat si;I
විනෝදය: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;fun: I feel sorry for the animals killed for fun.;legrace: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;
විනෝදයි: මට හරි විනෝදයි!;enjoy: I enjoy it much!;užívat si: Moc si to užívám!;
විනෝදාත්මකයි;entertaining;zábavný;adj.
විඳීමක්;feeling;pocit;nu. sg.
විපත;disaster;neštěstí;n.
විපැත්තිය;problem (faced with);problém (okamžitý);sg. spis.
විපිළිසිඳීම;conception;představa;n.
විපිළිසිරි භාවෙය;restlessness;nepokoj;n. spis.
විබක්ති;cases;pády;pl.
විබක්තිය: විබක්ති අනුව අග;cases: correct case endings;pády: správné pádové koncovky;gram.
විබාග;examinations;zkoušky;pl.
විබාග කරනවා;check;prozkoušet;T
විබාග කරනවා;examine;prověřit;T
විබාග කරනවා;test;vyzkoušet;T
විබාග තියෙනවා;hold an exam;mít zkoušku (ve škole);I
විබාග: දැං අපිට විබාග එපා වෙලා.;exam: Now we are fed up with exams.;zkouška: Teď jsme zkouškami znechuceni.;
විබාග: විබාගෙට සිටිනවා;exam: sit for an exam;zkouška: zúčastnit se zkoušky;

විබාගය;examination;zkouška;sg.
විමතියෙන්;astonishingly;adv.;
විමර්ෂන;investigations;vyšetřování;pl.
විමසනවා;inquire;dotazovat se;T
විමසිලිමත්;curious;zvědavý;adj.
විමසීම;asking;dotazování se;T
විම් බටු කරල;eggplant (one of);lilek (jeden);sg.
විම් බටු ගෙඩිය;eggplant (one of);lilek (jeden);sg.
විමුක්ති;victory;vítězství;n.
විය;venom;jed (hadí);n.
විය;venom;hadí jed;n.
වියකරණය;grammer;gramatika;sg.
වියකරනවා;explain;vysvětlit;T
වියදම් කරනවා;spend (money);utratit (peníze);T
වියදම් කරනවා;spend (money);utrácet (peníze);T
වියනවා;weave;plést;T
වියරණය;grammar;gramatika;n.
වියරු වැටෙනවා;upset;naštvat se;I
වියරු වැටෙනවා;go mad;zešílet;I
වියලා;weaved;pletl;p.p.
වියලි;dry;suchý;adj.
වියලි කාලය;dry season;suché období;sg.
වියවස්තාව;legislative;legislativa;sg.
වියවස්තාව;rules;pravidla;pl. spis.
විරාමය;break (of time);přestávka;sg.
විරාමය;pause;pauza;sg.
විරිත්තනවා;grin;šklebit se;T
විරුද්ධ;against;proti (konflikt);adj.
විරුද්ධ;opposite;protější;adj.
විරුද්ධ ගියා;was against;byl proti (tomu);
විරුද්ධවෙනවා;oppose;odporovat;I
විරූපිතාව;deformation;znetvoření;sg.
විරෝධය;protest;protest;n.
විල;lake;jezero;sg.
විල්;lakes;jezera;pl.
විලාප;shouting;křičení;n.
විලුම්;heels;paty;pl.
විලුඹ;heel;pata;sg.

විලුඹවාල්;heels;paty;pl.
විවාහ මංගල්‍යය;wedding;svatba nep. sg.;
විවාහ වෙනවා;get married;oženit se;I
විවාහ වෙනවා;get married;vdát se;I
විවාහක තත්ය;marital status;manželský stav;n.
විවාහකය;married;ženatý (status);n.
විවිධ;several;několik;
විවිධ ප්‍රසංගය;variety show;varieté (představení);sg.
විවිධ බඩු සාප්පුව;department store;obchodní dům;sg.
විවෘත කරනවා;turn on;zapnout;T
විවෘත කරනවා;turn on;spustit;T
විවෘතව ඇත;Opened (sign);Otevřeno (nápis);
විවේක;free time;volný čas;n.
විවේක;break;přestávka;n.
විවේක;relax;odpočinek;n.
විවේක කාලයක්;free time;volný čas;
විවේක ගන්නවා;rest (for oneself);odpočinout si;T
විවේකෙ;rest;odpočinek;hov. sg.
විවේචන;critisism;kritika;sg.
විශවාස කරනවා;believe "belief do";věřit "víru dělat";T
විශවාස්‍යතාව;reliability;spolehlivost;sg.
විශ්‍රාමිකයි;retired;v penzi;adj.
විශ්‍රාමිකයි;retired;v důchodu;adj.
විශ්වවිද්‍යාලෙ;in/at university;na universitě;
විශිෂ්ඨයි: ගායකයා විශිෂ්ඨයි;brilliant: the singer is brilliant;úžasný: ten zpěvák je úžasný;
විශෙෂඥයන්;experts;experti;pl.
විශේෂ කෑම;special diet;dieta;sg.
විශේෂයක් නැති;neutral;neutrální;adj.
විෂ නාශක;antiseptic;antiseptický;adj.
විෂබීජ;virus;virus (nemoc);sg.
විෂය;subject;předmět (studia);sg.
විෂය: මේ විෂය ගැන මට එච්චර දැනුමක් නෑ.;subject: I do not have much understanding about this subject of study.;předmět: Nemám moc porozumění pro tento předmět studia.;
විෂය: රස්සාවකට සම්බඳ විෂය;subject: a subject connected to a job;předmět: předmět spojený s prací (se zaměstnáním);
විෂ්ම;wonderful;výborný;adj.
විෂිෂ්ට;magnificent;nádherný;adj.
විෂිෂ්ට;magnificent;grandiózní;adj.

විශේෂ සසමාථ්‍ය;skill;schopnost;sg. spis.
විස;poison;jed;hov. n.
විස;venom (of a snake);jed (hadí);n.
විසඳුම;solution;řešení;sg.
විසඳුමක් හොයාගන්නවා;solve "solution - look for";řešit "řešení hledat";T
විසඳනවා;solve (a problem);vyřešit (problém);T
විසඳනවා;solve (a task/problem);řešit (úkol/problém);T
විසබාග;unpleasant;nepříjemný;adj. spis.
විසබාගෙ;unpleasant;nepříjemný;adj. bh.
විසජ්නය;explanation;vysvětlení;sg.
විසර්ජනය; ; ;
විස්කි අඩිය;shot of whisky "whisky - sole";frťan (panák whisky) "whisky chodidlo";sg.
විස්කි අඩිය;shot of whisky;panák whisky;sg.
විස්කෝතු පකට්;pack of biscuits;pytlík sušenek;sg.
විස්තර කරනවා;describe;popsat;T
විස්තර කරනවා;explain;vysvětlit;T
විස්තරේ;details;detajly;pl.
විස්තරේ;details;podrobnosti;pl.
විස්තරේ;description;popis;sg.
විස්තරේ;contents (of a book);obsah (knihy);n.
විස්වාස කරනවා;believe "belief - make";věřit "víru dělat";T
විස්වාස කරනවා: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;believe: people don't believe in god;věřit: lidé nevěří v boha;hov.
විස්ස;twenty;dvacet;
විසා එක: වීසා එකක් නොතිබීම;visa: not having a visa;víza: nemití víz;
විසාල;great, large;ohromný;adj.
විසාල;large;obrovský;adj.
විසාල: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;great: great knowledge of languages;obrovský: dobrá znalost jazyků;
විසාල: මේක මං වෙනුවෙන් කරන විසාල උදව්වක්.;great: This is a great help (you are) doing on my behalf.;obrovský: To je od tebe velká pomoc vůči mě.;
විසි එක;twenty one;dvacet jedna;
විසි එක්වෙනි;twenty first;dvacátý první;
විසි කරනවා;get rid of sth.;zbavit se něčeho;T
විසි කරනවා;throw sth. away;vyhodit něco pryč;T
විසි කරනවා: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;throw on: throw on the roof;vyhodit: vyhodit na střechu;
විසි-;twenty-;dvacet-;
විසිකරනවා;throw;hodit;T

විසිකරනවා;toss;hodit;T
විසිකරනවා;throw out;vyhodit;T
විසිකරනවා;toss;odhodit;T
විසිතුරු;decorated;zdobený;adj. spis.
විසිතුරු බලන්නට;come and be (about sun);přijít a být (o slunci);spis.
විසින්;by (someone);někým;prep.
විසින්;by (sb);rukou (někoho);prep.
විසින්: මිනිහා විසින් ගස කපන ලදී.;tree: The tree was cut by man.;strom: Strom byl uříznut mužem.;
විසින්: ළමයා විසින් මල් බඳුන කඩන ලදී.;vase: The vase was broken by the child. "Child - by - vase - broken - was." ;váza: Tu vázu rozbilo dítě. "Dítětem - váza - rozbitá - byla.";spis.
විසිවෙනවා;toss;hodit;I
විසිවෙනවා;toss;odhodit;I
විසිහතර;twenty four;dvacet čtyři;
විසෙඳුම;solution;řešení;sg.
විහාරෙ;Buddhist shrine;buddhistická svatyně;hov. sg.
විහිලු;jokes;vtipy;pl.
විහිලු කරනවා;joke;vtipkovat;T
විහිලු කරනවා;tease;provokovat;T
විහිලුව;joke;vtip;sg.
විහිළු කරනවා;mock sb.;vysmívat se;T
විහිළු කරනවා;mock sb.;zesměšňovat;T
වී;rice (for growing);rýže (k pěstování);n.
වී කොටනවා;pound paddy;mlátit rýži;T
වී වගාව;paddy plantation/cultivation;pěstování rýže;sg.
වී: මේ කුඹුරුවල වී ගොවිතැන් කරන එක;rice: cultivating paddy in these fields;rýže: pěstování rýže na těchto polích;
වීකට;comedy;komedie hov. sg.;
වික්ෂිප්ත වීම;embarassed;ztrapnění;n.
වික්ෂිප්ත වෙනවා;become embarassed;ztrapnit se;I
වික්ෂිප්තයි;embarassing;trapný;adj.
වීටිය;street;ulice;sg.
වීඩියෝ පටිය;video tape;video páska;sg.
වීථිය;street;ulice;pl.
වීදිය;street;ulice;sg.
වීදුරු කෝප්පය;glass;sklenička;sg.
වීදුරු කෝප්පය;glass cup;sklenička;sg.
වීදුරු කෝප්පි;glasses;skleničky;pl.

වීදුරුව;glass;sklenička;sg.
වීදුරුව;glass (material);sklo;n.
වීදුරුව: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;glass of water: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;sklenička: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;
විදේශ විනිමය ගාස්තුව;exchange rate;měnový kurz;sg.
වීනාව;violin;housle;sg.
වීනාව: ඔයා වීනාව ගහතොත්;violin: if you play violin;housle: kdybys hrál na housle;
වීනාව: ඔයා වීනාව ගහතොතින්;violin: if you play violin;housle: kdybys hrál na housle;
වීම;becoming;stávání se;n.
විමසීම;Inquiries (sign);Informace "požadavky" (nápis);
වීර;heroism;hrdinství;n.
වීර;dried grapes (like raisins);usušené víno (jako hrozinky);n.
වීරයා;hero;hrdina;sg.
විශ්මය ජනකයි;dramatic;dramatický;adj.
විශිෂ්ඨයි;brilliant;úžasný;adj.
විශිෂ්ඨයි;brilliant;skvělý;adj.
වීසා;visa;vízum;an. sg.
විසි වෙනවා;float "be thrown";vznášet se "být házen";I
විසිකදානවා;toss;odhodit;T
විසිකදානවා;toss;hodit;T
වුණේ: කුමක් ද වුණේ?;happened: What happened?;stal se: Co se stalo?;p.s.
වුනා;became;stal se;p.s. spis.
වුයේ;happened;stalo se;p.s. spis.
වුර්කයා;wolf;vlk;sg.
වුර්කයා;wolf;vlk;sg.
වුවත්;even;dokonce;
වුවත්;although;přestože;spis.
වුවත්: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;although: although the bat is a bird;přestože: přestože netopýr je pták;spis.
වූ;become;stanivší se;adj. spis.
වූ;as;jakože;adj. spis.
වූ;that;který;adj. spis.
වෘත්තයක්;circle;kruh;nu. nep. sg.
වෘත්තිය;profession;povolání "okruh";sg. spis.
වෘත්තිය;profession;vzdělání "okruh";sg. spis.
වෘත්තිය සංගමය;trade union;odborová organizace;n.
වෘස්චික;Scorpion;Štír;hor.
වෙච්ච: පැවිදි වෙච්ච අය;became: those people who became monks;stal se: tito lidé, kteří se stali

mnichy;
වෙඩක්: කියලා වෙඩක් නෑ.;use: It is no use telling someone.;smysl: Nemá cenu to někomu říkat.;
වෙඩමහත්තයා;ayurvedic doctor;ájurvédický doktor;sg.
වෙඩි තියනවා;fire;vystřelit;T
වෙඩි තියනවා;shoot;vystřelit;T
වෙඩි තියෙනවා;shoot;střílet;T
වෙඩි වෙනවා;increase;zvětšit se;I
වෙඩි: පලදාව වෙඩි ගස්වලින්;more: from trees that have a higher yield;více: ze stromů, které vynášejí více;
වෙඩි: වෙඩි වෙඩි!;much: that is too much! (about amount);moc: to je moc! (o množství);
වෙඩිතියෙනවා;shoot;vystřelit;T
වෙඩිය: තද වෙඩියි;too dense;příliš hustý;
වෙඩියි: පහත් වෙඩියි;too low (about chair etc.);moc nízký (o židli atd.);hov.
වෙඩියෙ හොඳයි;better;lepší;adj.
වෙඩියෙ: වැඩියෙ උස නැති;very: which are not very tall;moc: které nejsou moc vysoké;
වෙතට;towards;naproti;míst. prep.
වෙතට;towards;proti;míst. prep.
වෙත්වා;wish (to someone);přát (někomu něco);spis.
වෙති;becomes a fact;stane se skutečností;spis.
වෙද මහත්තයා;physician;ájurvédický lékař;sg.
වෙදමහත්තයා;physician;ájurvédický doctor;sg.
වෙද්දි;during becoming;během stávání;
වෙද්දි;while becoming;během stávání;
වෙදා;physician;ájurvédický doctor;sg.
වෙදැහිල්ල;ring finger;prsteníček;sg.
වෙදී: ගෙට වැදී;during going home;během cesty domů;spis.
වෙදේදුර;physician;ájurvédický doctor;sg.
වෙන;else;jiný;adj.
වෙන;other;jiný;adj.
වෙන එකක් නෑ;might not happen;pravděpodobně se nestane;
වෙන එකක් නෑ;might not happen;asi se nestane;
වෙන ගමනක්;to a different place;jinam;
වෙන: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;no one: No one can explain those like that teacher.;jiný: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
වෙන: මට වෙන මොකුත් එපා;else: I don't want anything else.;jiný: Nechci nic jiného.;
වෙන: මහත්තයාට සීනි ඇර වෙන මොනවාද ඕන?;else: Sir, besides the sugar what else do you want?;jiný: Pane, co kromě cukru ještě chcete?;
වෙනකං;till;do;čas. prep.
වෙනකං;upto;do;čas. prep.

වෙනකං;till (until);až do;čas.
වෙනකං;until (upto);až do;čas. prep.
වෙනකං;till, until;do;čas.
වෙනකං: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;until: morning - that means from six in the morning until ten;až do: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
වෙනකං: හය වෙනකං;until: until six o'clock;do: do šesti (hodin);
වෙනකං: හවස් වෙනකං;until: until the evening;do: do večera;
වෙනකන්: උදේ අටේ ඉඳලා හවස හතර හමාර වෙනකන්;until: from eight o'clock in the morning to four thirty in the evening;až do: ráno od osmi hodin ráno do půl páté;
වෙනකොට: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;as soon as happens: When it is day time, I come.;jakmile se stane: Přijdu ve dne.;
වෙනදේසිය;auction;aukce;sg.
වෙනම;separately;odděleně;adv.
වෙනවා;become (happen);stát se;I
වෙනවා;happen;přihodit se;I
වෙනවා: ඒක පොතක් වෙන්න ඇති.;happen: Maybe that's a book.;stát se: Možná je to kniha.;
වෙනවා: මොකක් ද වෙන්න යන්නෙ?;happen: What is going to happen?;dít se: Co se bude dít?;
වෙනවා: මොනව ද වෙන්නෙ?;happen: What's happening?;stát se: Co se děje?;
වෙනවා: හුඟක් කල් වෙනවා ද?;happen: Is it long time since (something happened)?;stát se: Je to dlouho (co se něco stalo)?;
වෙනවෙන;separate;oddělený;adj.
වෙනවෙනම;separately;odděleně;adv.
වෙනස;change;změna;sg.
වෙනස්;separate;oddělený;adj.
වෙනස් කරනවා;change;změnit;T
වෙනස් වෙනවා;change;změnit se;I
වෙනස්කම් කිරීම;discrimination;diskriminace;n.
වෙන් කර ඇත;Reserved (sign);Obsazeno (nápis);
වෙන් කරගන්නවා;separate for oneself;oddělit si;T
වෙන් කරනවා;separate;oddělit;T
වෙන්කරනවා;separate;oddělit;T
වෙන්ඩ ඇති;perhaps;pravděpodobně;adv.
වෙන්ඩ ඇති;maybe;asi;
වෙන්ඩ ඇති;perhaps;pravděpodobně;
වෙන්ඩ ඇති;maybe;možná;
වෙන්න ඇති: අපේ පූසාව ගෙනිච්චෙ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;may be: It may be his elder sister, who took away our cat.;asi: Asi to byla jeho starší sesta, kdo odnesl naší kočku.;
වෙන්න ඕනැ: මට මහන වෙන්න ඕනැ.;become: I want to become a monk.;stát se: Chci se stát mnichem.;

වෙන්න පුළුවන්;maybe;možná;
වෙන්වෙනවා;separate;oddělit se;I
වෙන්වෙලා;separated (about spouses);odděleni (o manželích, každý žije jinde);p.p.
වෙන්වෙලා යනවා;depart;odjet;T
වෙනුවට;instead of;namísto;
වෙනුවට;instead of;místo (něčeho je něco jiného);
වෙනුවට: ඒ සර් වෙනුවට;instead: instead of that teacher;namísto: místo toho učitele;
වෙනුවට: තාත්තා වෙනුවට පුතා ආවා.;instead: The son came instead of the father.;místo: Místo otce přišel syn.;
වෙනුවෙන්;for (somebody);pro (někoho);
වෙනුවෙන්;on behalf of;v prospěch (někoho);
වෙනුවෙන්: දෙමව්පියෝ දරුවෝ වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;for: Parents toil on behalf of their children.;pro: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
වෙනුවෙන්: මේක මං වෙනුවෙන් කරන විසාල උදව්වක්.;on behalf: This is a big help (you are) doing on my behalf.;vůči: To je od tebe velká pomoc vůči mě.;
වෙදඟිල්ල;ring finger;prsteníček;sg.
වෙමු;without;bez;prep. spis.
වෙයි;might/will happen;pravděpodobně se stane;
වෙයි;might/will happen;asi se stane;
වෙයි: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;about: At what time about I will arrive to Colombo?;asi: V kolik tak dojedu do Kolomba?;
වෙයි: වෙහෙසීමෙන් මහන්සි වෙයි.;might happen: Hard work leads to tiredness."'By hard work' tiredness 'might happen.'";asi se stane: Tvrdá práce vede k únavě. "'Tvrdou prací' únava 'se asi stane.'";
වෙයෝ;termites;termiti;pl.
වෙරළ;beach;pláž;sg.
වෙරළබඩ;coast;pobřeží;n.
වෙරළවල්;beaches;pláže;pl.
වෙරළු;olives;olivy;pl.
වෙල;paddy field;rýžové pole;sg.
වෙලනවා;bandage;obvázat;T
වෙල් එළියට;to open space;na otevřený prostor;
වෙල්වතාරම්: වෙල්වතාරම් කියනවා;beat: beating about the bush;chodit okolo: chodit okolo horké kaše;idi.
වෙලා;have become;stal se;p.p.
වෙලා යනවා;take time;trvat;T
වෙලා යනවා: මට මේ වැඩ කරන්න හුඟක් වෙලා යනවා.;last: It takes me a lot of time to do this work.;trvat: Udělat tuhle práci mi trvá dlouho.;
වෙලා: පුටුව උඩට වෙලා;time: while he was on a chair;čas: během toho, co byl na židli;
වෙලා: මම අතරමං වෙලා;get lost: I got lost;ztratit se: ztratil jsem se;

වෙලා: මොකද වෙලා තියෙන්නෙ?;happen: What's the matter?;dít se: Co se děje?;
වෙලාගෙන;boa constrictor;hroznýš královský;sg.
වෙලාව;time;čas;n.
වෙලාව නාසති කරනවා;waste time;plýtvat časem;
වෙලාව: දැං මට වෙලාවක් නෑ;time: I have no time now.;čas: Teď nemám čas;
වෙලාව: දැන් වෙලාව දහයයි පහයි.;time: Now the time is ten five.;čas: Teď je deset hodin a pět minut.;hov.
වෙලාව: නියම වෙලාවෙදිම;time: at the nick of time;čas: těsně na čas idi.;
වෙලාව: වැඩි වෙලාවක් ගියෙ නෑ;time: immediately "much time didn't pass";čas: ihned "moc času neuběhlo";
වෙලාව: වෙලාව තුනයි;time: it's three o'clock;čas: jsou tři hodiny;
වෙලාව:වෙලාව දහයයි කාලයි.;time: It's quater past ten.;čas: Je deset hodin a čtvrt.;
වෙලාවක: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;time: Tell me when you have a lack!;doba: Řekni mi, až budeš mít málo!;hov.
වෙලේ: කරපු වෙලේ;while: while doing;během: během dělání;
වෙලේ: කරපු වෙලේ;during: during doing;během: během dělání;
වෙලේ: සුමානෙක වෙලේ ඉඳලා;time: a week ago;čas: před týdnem;
වෙව;lake;jezero;sg.
වෙච්ච;become;stanivší se;adj. (od "stát se")
වෙවී;during becoming;během stávání se;
වෙවී;while becoming;během stávání se;
වෙවීලනවා;shiver;třást se;I
වෙවුලනවා;shake;třást;T
වෙවුලලා;has shiverd;třásl se;p.p.
වෙවුලා;has shivered;třásl se;p.p.
වෙසක්;May;květen;n.
වෙස්;disguise;vzezření;n.
වෙහෙතට පත්වෙනවා;exhaust oneself;unavit se;I
වෙහෙතට පත්වෙනවා;exhaust oneself;vyčerpat se;I
වෙහෙස;tiring;únavný;adj.
වෙහෙසීම: වෙහෙසීමෙන් මහන්සි වෙයි.;tiredness: Hard work leads to tiredness."'By hard work' tiredness 'might happen.'";únava: Tvrdá práce vede k únavě. "'Tvrdou prací' únava 'se asi stane.'";
වෙළඳ ප්‍රචාරණය;advertisment;reklama;sg.
වෙළඳ පොළ;market;trh;sg.
වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයෙක්;business man;podnikatel;sg.
වෙළඳාම;trade;obchod;sg.
වෙළුම් බටි;bandage;obvazy;pl.
වේග සීමාව;speed limit;povolená rychlost;n.
වේගය;speed;rychlost;n.

වේගයෙන්;fast;rychle;adv.
වේගයෙන්;quickly;rychle;adv.
වේගයෙන් ගැහෙනවා;vibrate;vibrovat;I
වේටර් උන්නැහැ;waiter;číšník;m. sg. zas.
වේදනා නාශකයන්;painkillers;analgetika;pl.
වේදනාව;feeling (usually painful);pocit (obvykle nepříjemný);pal. sg.
වේදනාව;pain;bolest;sg.
වේදනාවෙන්: එයා වේදනාවෙන් ඉන්නවා;pain: she is in pain;bolest: ona je v bolestech;
වේදිකාව;platform;nástupiště;sg.
වේය;termite;termit (mravenec);sg.
වේයො කනවා;get attacks by termites "termites eat";napadení termity "termiti - jíst";T
වේල;meal;jídlo;sg.
වේල: කෑම වේල;quantity: quantity of food;množství: množství jídla;
වේල: කෑම වේල;each: each food;každé: každé jídlo;
වේල් එක;veil;závoj;sg.
වේලාසන;early;brzy;adv.
වේලාසනයි;it's early;je brzy ;
වේලැහින්;early;dříve;adv. čas.
වේලෙඩ දානවා;put to dry;dát uschnout;T
වේලෙනවා;get dry;uschnout;I
වේලෙනවා;dry;sušit;T
වේලෙනවා;dry;sušit;T
වේලෙපහින්: වේලෙපහින් එනවා;early: come early;brzy: přijít brzy;
වේවා;wish (to someone);přát (někomu něco);hov.
වේවා;I wish (may something be);přeji (někomu ať se něco děje);
වේවා: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;wish: Get well soon.;přeji: Rychle se uzdrav.;
වේවා: එස්සේම වේවා;wish: I wish you the same;přeji: Přeji vám to samé;hov.
වේවා: බුදුසසුන බැබලේවා!;wish: may the Buddha's dispensation shine!;přeji: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;bh.
වේවා: වාසනා වේවා!;wish: Good luck!;přeji: Hodně štěstí!;
වේවා: සුභ උදේසනක් වේවා;wish: Good morning. (I wish.);přeji: Dobré ráno, přeji.;
වේවා: සුවපත් වේවා;wish: May you be healthy.;přeji: Ať jste zdravý.;
වේවැල;cane;proutek;sg.
වේවැල;whip;bič (proutek);sg.
වෛද්‍ය රක්ෂණය: මට වෛද්‍ය රක්ෂණ තියෙනවා.;medical: I have medical insurance.;zdravotní: Mám zdravotní pojištění.;
වෛද්‍යවරයා;doctor;doktor;sg. spis.
වෛරසය;virus;virus;an. sg.

ශක්තිමත්;strong;silný;adj.
ශක්තිය;power;síla;sg.
ශක්තිය;energy;energie;sg.
ශබ්ද කෝෂය;dictionary;slovník;sg.
ශබ්දය;sound;zvuk;sg.
ශබ්දය: ශබ්දයක් ඇරෙන්ට;sound: except the sound;zvuk: kromě zvuku;
ශබ්දයි;noisy (also about a place);hlučný (i o místě);adj.
ශබ්දවත්;noisy;hlučný;adj.
ශරත් ඉර්තුව;autumn;podzim;n.
ශරිරයෙ අවයව;parts of body;části těla;pl. spis.
ශරීරිය;body;tělo;sg. spis.
ශල්‍යකර්මය;operation (in hospital);operace (v nemocnici);sg.
ශල්‍යවයිද්‍යවරයා;surgeon;chirurg;sg.
ශ්රේස්ත;excelent;výborný;adj.
ශ්රේස්ත;best;nejlepší;adj.
ශාන්ති;calm;klid;adj.
ශාන්ති;tranquil;klid;adj.
ශිෂ්‍යයා;pupil;žák;sg.
ශිෂ්‍යයා;student;student;sg.
ශිෂ්‍යයා;pupil;žačka f. sg.;
ශිෂ්‍යයා;student;studentka;f. sg.
ශිෂ්‍යයො: පණ ඇති ශිෂ්‍යයොත්;students: with living students;studenti: s živými studenty;
ශීලය;virtue;ctnost;n. p. spis.
ශුධාංක;cardinal numbers;základní číslovky;pl. spis.
ශුරතාව;championship;šampionát;sg.
ශුවරෙකටම;sure;určitě;adv.
ශේෂඨ;excelent;výborný;adj.
ශේෂඨ;best;nejlepší;adj.
ශේෂඨ;best;nejlepší;adj.
ශෝකය;sympathy;soucit;n.
ශෝක්;wonderful;podivuhodný;adj. hov.
ශෝක්;fine;výborný;adj.
ශෝක්;fine (with wrong intonation can sound ironical);výborný (se špatnou intonací může znít ironicky);adj.
ශෝක්;fine;výborný;adj. hov.
ශෝක්;brilliant;skvělý;adj. hov.
ෂක්තිය මදි;lack of energy;nedostatek energie;
ෂඩ;six;šest;nep.

ෂඩ්: ෂඩ් වර්ණ;six: six colours;šest: šest barev;spis.
ෂර්ට් එක;shirt;košile;sg.
ෂවර් එක;shower;sprcha;an. sg.
ෂ්ර්ට් එක: මේ මගෙ ෂ්ර්ට් එක.;shirt: This is my shirt.;košile: To je moje košile.;
ෂාන්තයක්;calm;klid;nc. spis.
ෂාන්තිකර සාගරය;Pacific Ocean;Pacifický oceán;
ෂැම්පේන්;champagne;šampaňské;n.
ෂැවලය;shovel;lopata;an. sg.
ෂිෂ්ටාචාරය;civilisation;civilizace;sg.
ෂීට් එක: ෂීට් මාරු කරනවා;sheet: change the sheet (of the bed);prostěradlo: vyměnit prostěradlo;
ෂුන්න;shit;hovno;sg.
ෂෘතු;seasons;období;pl.
ෂෝ එක;performance;představení;an. sg.
ෂෝ එක;show (performance);představení;an. sg.
ෂෝක්!;cool!;hustý!;hov.
සකසනවා;arrange;aranžovat;T
සකසනවා;arrange;připravit;T
සකස් කරනවා;prepare;srovnat;T
සකස් කරනවා;prepare;připravit;T
සක්මන් භාවනාව;walking meditation;meditace chození;bh. sg.
සක්මන් භාවනාව;meditation in walking;meditace v chůzi;bh. sg.
සංකෑත;sight;pohled (vidění v dálce);sg
සංකීර්ණ;complicated;složitý;adj.
සංගමය;union;unie;n.
සගයා;colleague;kolega;sg.
සංගාහිත තැටිය;CD;CD;pc. sg.
සංගාහිත තැටිය;compact disk (CD);kompaktní disk (CD);n. pc.
සංගිතය;music;hudba;sg.
සංගිතය;music;muzika;sg.
සංගීත තැටි සාප්පුව;music shop;hudebniny (obchod);sg.
සංගීතඥයෙක්;musician;muzikant;sg.
සංගීතය;music;hudba;n.
සංගීතය: සංගීතයට සවන්දීම;music: listening to music;hudba: poslouchání hudby;spis.
සඟරා;magazines;časopisy;pl.
සඟරාව;magazine;magazín (časopis);sg.
සඟරාව;magazine;časopis;sg.
සංචාර ගමන;tour;výlet;sg.
සංචාරක ඒජන්සිය;travel agency;cestovní kancelář;sg.

සංචාරකයා;tourist;turista;sg.
සංචාරය;tour;výlet;sg.
සඤ්ඤාව;perception;vnímání;n. pal.
සටන;fight;boj;sg.
සටන;war;válka;sg.
සටන;fight;válka;sg.
සටන කරනවා;fight;bojovat;T
සටනක්;fight;boj;nc. sg.
සටන්;fights;boje;pl.
සටන් කාරයා;warrior "war doer";válečník "válku dělač";sg.
සටහන් කරනවා;note "notes - make";dělat si poznámky "poznámky dělat";T
සත;cents;centy;pl.
සත වර්ෂය;century;století;n.
සත: රුපියල් පහක සත පනහෙ මුද්දර ගේන්ඩ.;cent: Bring fifty cent stamps worth of five rupees..;cent: Přines padesáti centové známky v hodnotě pěti rupií.;
සත: සත පනහ මුද්දරයක්;cent: fifty cent stamp;cent: padesáti centová známka;
සතය;cent;cent;sg.
සතය: සතයක්වත් නෑ;cent: neither a cent;cent: ani cent;
සතර;four;čtyři;p. spis.
සතරපය;four lower realms (hell, animals, ghosts and asuras);čtyři nižší sféry (peklo, zvířata, duchové a asurové);bh. p.
සතවර්සය;century;století;hov. sg.
සතහම් පොත;notebook;sešit;sg.
සත්තව;living;žití (života);cl. sg.
සත්‍ය: සත්‍ය පිලිතුරක් දෙන්න;true: give me a true answer;pravda: dejte mi pravdivou odpověď;
සත්ව උද්යානය;zoo;zoologická zahrada;nep. sg.
සත්ව උද්යානය;zoo;zoo;nep. sg.
සත්ව වර්ගියා;fauna;fauna;n. spis.
සත්ව හිමිකම්;animal rights;práva zvířat;pl.
සත්වයා;creature;tvor;sg.
සත්වයො;beings;bytosti;pl.
සත්වෝ ද්‍යානය;zoo "animals park";zoologická zahrada "zvířecí zahrada";sg.
සතා;creatures;tvoři;pl.
සතා;animal;zvíře;sg.
සතා: අර මොන සතා ද?;animal: what animal is that?;zvíře: co je tamto za zvíře?;
සති අන්තය;weekend;víkend;sg.
සති අන්තය;weekend;sobota i neděle;sg.
සතිපට්ඨාන: සතිපට්ඨානෙ හැර;satipatthana: not practising satipatthana;satipatthána: nepraktikující

satipatthánu;bh.
සතිපට්ඨානා;foundations of minfulness;podklady všímavosti;bh. pal.
සතිපතා;weekly;týdně;adv.
සතිය;mindfulness;všímavost;bh. n.
සතිය;week;týden;sg.
සතිය: මට මේ පලාතෙ සතියක් දෙකක් ඉන්න ඕන.;week: I want to stay in that area for a week or two.;týden: Chci na tom místě zůstat týden nebo dva.;
සතුං;animals;zvířata;pl.
සතුට;pleasure;potěšení;n.
සතුට;joy;radost;n.
සතුට;joy;radost;n.
සතුට: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;happiness: You are my only happiness.;štěstí: Vy jste moje jediné štěstí.;
සතුට: සතුටින් හිටියේ;happily: spent happily (time in a hotel etc.);šťastně: strávil šťastně (čas hotelu atd.) "šťastně byl";
සතුටින් හිටියා;spend happily (a time);strávil šťastně (čas);
සතුටු කරනවා;cheer up;rozveselit;T
සතුටු කරන්න හදනවා;mock someone;dělat si z někoho legraci;T
සතුටු වෙනවා;rejoice;radovat se;I
සතුටුයි: මට සතුටුයි.;happy: I am happy.;šťastný: Jsem šťastný.;
සතුන්: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;animals: I feel sorry for the animals killed for fun.;zvířata: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;
සතුර;enemy;nepřítel;sg.
සතුර;enemy;nepřítel;sg.
සතුරො;enemies;nepřátelé;pl.
සතෙක්: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;animal: Maybe some animal or something had fallen into it!;zvíře: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;
සථානය;station;stanice;sg.
සථිරව පවතිනවා;continue;pokračovat;nep. T
සදචාර;virtue;ctnost;n.
සද්ද කරනවා;shout;hlučet;T
සද්ද කරනවා;make noise;dělat hluk;T
සද්දෙ;noise;zvuk;sg.
සද්දෙ;sound;zvuk;hov. sg.
සද්දෙන්;loudly;hlasitě;adv.
සද්දෙන්;loudly;hlučně;adv.
සද්ධාව;faith;důvěra;n. p.
සදාකාලිකව;forever;navždy;adv.
සදාචර;moral;morálka;n.

සනසනවා;cheer;rozveselit;T
සනසනවා;comfort;uklidnit;T
සනසනවා;soothe;uklidnit;T
සනසනවා;console;uklidnit;T
සන්ගලාස් එක;sunglass;sluneční brýle;sg. an.
සන්තොසයි: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;happy: I am very happy that I get to know you, sir.;rád: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;
සන්තෝස;happines;radost;n.
සන්තෝස වෙනවා;rejoice;radovat se;I
සන්තෝස: මට සන්තෝසයි;happy: I am happy.;radost: Mám radost.;
සන්තෝසෙ;pleasure;potěšení;hov. sg.
සන්තෝසෙ;joy;radost;hov. sg.
සන්දහං;contents (of a book);obsah (knihy);n.
සන්දියේ;during;během;čas. spis.
සන්නිය;fit (illness);záchvat;sg.
සන්සට් එක;sunset;západ slunce;an. sg.
සන්සන්දනය බලනවා;compare;porovnávat;T
සනීප;healthy;zdravý;adj.
සනීප;health;zdraví;n.
සනීප උනා;got well;uzdravil se;p.s.
සනීප කරනවා;cure;uzdravit;T
සනීප කරනවා;heal;uzdravit;T
සනීප කරයි;might/will cure;uzdraví;T
සනීප වෙනවා;get well;uzdravit se;I
සනීප වෙනවා: බෙත් බිව්වාට පස්සේ ලෙඩේ සනීප උනා.;cured: After drinking the medicine the disease was cured.;uzdravit se: Po vypití toho léku nemoc ustoupila.;
සනීප වෙනවා: බෙත් බීපු ගමං ලෙඩ සනීප වෙන්නෙ නෑ.;cure: Diseases won't be cured as soon as you drink medicine.;uzdravit se: Nemoci se neuzdraví hned po tom, co vypiješ lék.;
සනීප වෙයි;might cure;asi se uzdraví;
සනීප: මට සනීප නෑ, ඒකයි එන්නෙ නැත්තෙ;health: I don't feel well, so I will not come.;zdraví: Není mi dobře, proto nepřijdu.;
සනීප: මට සනීපයි;healthy: I am healthy;zdravý: jsem zdravý;
සඳ කැන;moon rays;měsíční paprsky;pl.
සඳ කැලුම්;moon rays;měsíční paprsky;pl.
සඳලුතලේ;balcony;balkón;sg.
සඳහන් කරනවා;mention;zmínit;T
සඳු;Moon;Měsíc;n.
සඳුදා;;Monday "moon day";pondělí "měsíční den";
සඳුන ගන්නවා: සඳුන ගන්ඩ ලැවබුනාට බොහොම සන්තොසයි;image: Nice to meet you.;vzhled:

Rád jsem tě poznal.;
සපත්තු;shoes;boty;pl.
සපත්තු කාරයා;cobbler;švec;sg.
සපත්තු කුට්ටම;pair of shoes;pár bot;sg.
සපත්තු ජෝඩුව;pair of shoes;pár bot;sg.
සපත්තු මහන්නා;cobler "shoes sewer";švec "bot zašívač";sg.
සපත්තුව;shoe;bota;sg.
සපයනවා;support;podporovat;T
සපයනවා;provide;opatřit;T
සපයනවා;nourish;živit (někoho);T
සපයාගන්නවා;procure (for oneself);opatřit si;T
සපයාගන්නවා;procure (for oneself);obstarat si;T
සප්‍රානික;animate;životný;adj. spis.
සප්‍රානික;animate;živý;adj. spis.
සපා කෑම;bite;kousnutí;sg.
සබන්;soap;mýdlo;n.
සබන්;soap;mýdlo;n.
සබන් කැල්ල;soap (bar of);mýdlo (jeden kus);n.
සබන් කුඩු;washing powder;prací prášek;sg.
සබාග;pleasant;příjemný;adj. spis.
සභාපති;president (of a society);prezident (společnosti);sg.
සම;skin;kůže;n. spis.
සම ලිංගික;homosexual;homosexuál;sg.
සමගම;indeed;vskutku;spis.
සමගාමී;simultaneous;simultánní;adj.
සමගියෙන්;peacefully;v míru;
සමඟ;with;s (něčím);spis.
සමතනය;balance;vyváženost;n.
සමතයකට පත්කිරීම;bringing to an end;přivedení k zániku;n.
සමතලා;flat;rovný;adj.
සමත් වෙනවා;be successful;být úspěšný;I
සමනල කඳ;Siripada;Siripáda;sg.
සමනල කඳ;Adams Peak;Adamova hora;n.
සමනලයා;butterfly;motýl;sg.
සමනල්ලු;butterflies;motýli;pl.
සමන් පිච්ච;jasmine;jasmín;sg.
සමය;season;období;sg.
සමරනවා;commemorate;oslavovat;T

සමරනවා;commemorate;připomenout si (slavnostně);T
සමරනුයේ;Regards.. (in a letter);S pozdravem... (v dopise);
සමරු බඩු සාප්පුව;souvenir shop;obchod se suvenýry;sg.
සමචතුරස්‍රය;square;čtverec;sg.
සමහර වෙලා;sometimes "a little happening";někdy "trochu stávaje se";
සමහරවිට;sometimes;někdy;
සමහරෙක්;few;několik;
සමහිත: සමගිය බලය වේ.;unity: Unity is strength.;jednota: V jednotě je síla. přísl.;
සම්පජන්‍ය;clear comprehension;jasné pochopení;n. pal.
සම්ප්‍රදයන්;traditions;zvyky (tradice);pl.
සම්ප්‍රදයන්;traditions;tradice;pl.
සම්ප්‍රදාන;dative;dativ (jako český 3. p.);gram.
සම්ප්‍රදාන විබක්තිය;dative case;český 3. pád;gram.
සම්ප්‍රදානය;gift;dar;sg. spis.
සම්ප්‍රදායි;traditional;tradiční;adj.
සම්ප්‍රදායි සංගීතය;traditional music;tradiční hudba;
සම්ප්‍රපදය;roaming;potulování se;n.
සම්ප්‍රපදය;rambling;toulání se;n.
සම්ප්‍රපලාප;horseshit (crap);kravina (hloupost);sg.
සම්ප්‍රපලාප;idle chatter;zahálčivé kecání;n. p.
සම්ප්‍රපලාප;crap (about word or statement);blbost;sg.
සම්ප්‍රපලාප;word without meaning;slovo bez významu;sg.
සම්පූරන: බෝතලය තේවලින් සම්පූර්නයි.;full: The bottle is full of tea.;plný: Láhev je plná čaje.;
සම්පූර්ණ;full;plný;adj.
සම්බන්ධ;genitive;genitiv (jako český 2. p.);gram.
සම්බන්ධ කරනවා;connect;zapojit;T
සම්බන්ධ කරනවා;connect;připojit;T
සම්බන්ධතාවය;relationship;vztah;sg.
සම්බන්ධය;relationship;vztah;sg.
සම්බද;connected;spojený s (něčím);adj. všeob.
සම්බද කරනවා;plug;zapojit;T
සම්බද කරනවා;connect;spojit;T
සම්බද විබක්තිය;genitive case (possesive);český 2. pád (přivlastňovací);gram.
සම්බදව;regarding (sth.);ohledně (něčeho);
සම්බදව;regarding (sth.);vzhledem k (něčemu);
සම්භායනය;massage;masáž;sg.
සම්මුඛ පරීක්ෂනය;interview (examination);rozhovor (zkušební);sg.
සම්‍යා;correct;pravý, pravé, pravá (správný);adj. p.

සම්‍යා;right;správný, správné, správná;adj. p.
සම්‍යා ආජීවය;right livelihood;správné živobytí;bh. p.
සම්‍යා ක්‍රියාව;right action;správné činění;bh. p.
සම්‍යා වචනය;right speech;správá mluva;bh. p.
සමාගම;company;společnost;sg.
සමාජ සුභ සාධනය;social welfare;společenské blaho;n.
සමාජවාදී ප්‍රජාතන්ත්‍රිය;social democracy;sociální demokracie;n.
සමාජීය;social;společenský;adj.
සමාදන් වෙනවා;undertake;dodržovat (pravidla);I
සමාදන් වෙනවා;observe;dodržovat (pravidla);I
සමාදන් වෙනවා: මම අට සිල් සමාදන් වෙනවා.;observe: I observe the eight precepts.;dodržovat: Dodržuji osm pravidel.;
සමාදානයෙන්;peacefuly;mírumilovně;adv.
සමාන;same;stejný;adj.
සමාන;same;samý;adj.
සමාන;similar;podobný;adj.
සමාන අයුරින්;like;podobný;adj.
සමාන අයුරින්;similar;podobný;adj.
සමානාත්මතාවය;equality;rovnocennost;n.
සමානු පාතය;proportion;proporce;sg.
සමාර්ථය;success;úspěch;n.
සමාව දෙනවා;forgive;odpustit;T
සමාව දෙනවා;pardon "excuse - give";odpustit "odpuštění dát";T
සමාවෙන්න: කරුනාකර සමාවෙන්න, මම පරක්කු උනා;sorry: I am sorry, I am late.;promiňte: Promiňte, že jsem přišel pozdě.;
සමාවෙන්න!;excuse me! "excusing - become";promiňte! "odpouštějící se staňte";
සමීක්ෂනය;survey;dozor;sg.
සමීක්ෂනය;survey;přehled;sg.
සමීප;proximate;blízký;adj. míst.
සමීප;near;blízký;adj. míst.
සමීප වෙනවා;approach;přiblížit se;I
සමීපය;vicinity;blízkost (bezprostřední);sg.
සමූල ඝාතනය;massacre;masakr;sg.
සමූහාණ්ඩුව;republic;republika;sg.
සයිකල්;cycles;kola (jízdní);nep. sg.
සයිකල් පදිනවා;ride a cycle;řídit kolo (jízdní);
සයිකලේ;cycle;kolo (jízdní);nep. sg.
සංයුක්ත තැටි;CD;CD;sg.

සංයුක්ත තැටි;Compact Disk;Kompaktní disk;sg.
සරක්කු කුඩු;curry powder;kari koření "kari prášek";n.
සරත් ඉර්තුව;autumn;podzim;n.
සරත් කාලෙ;autumn;podzim;n.
සරන: තෙරුවං සරන එක්කෙනා;refuge: person who goes for refuge to triple gem;útočiště: někdo, kdo si bere útočiště ve třech klenotech;bh.
සරනගතයෝ;refugees;uprchlíci;pl.
සරපය;snake;had;sg.
සරබ ක්‍රිඩා;gymnastics;gymnastika;n.
සරම;sarong;sarong;sg.
සරම: සරමකුත්;sarong: also a sarong;sarong: ještě sarong;
සරම්;sarong;sarong;sg.
සරම්: සරම් කරට ගන්නවා;sarong: put sarong higher;sarong: nadzvednout si sarong;
සරම්ප;measles;spalničky;n.
සරම්ප;measles;spalničky;n.
සරඹ ක්‍රිඩා;gymnastic;gymnastika;n.
සරල;simple;jednoduchý;adj.
සරල;plain;plochý;adj.
සරල;plain;rovný;adj.
සරල සිංහල;spoken Sinhala;mluvená sinhálština;
සරල සිංහල;simple Sinhala (spoken Sinhala);jednoduchá sinhálština (mluvená sinhálština);
සරසනවා;decorate;ozdobit;T
සරසනවා;decorate;zdobit;T
සර්;sir;pán;an. sg.
සර්;sir, male teacher;pan učitel;sg.
සර්: ඒ සර් වෙනුවට;teacher: instead of that teacher;učitel: místo toho učitele;
සර්ගය;chapter;sekce;sg.
සර්ගය;making;vytváření;sg.
සර්ගය;leaving;opouštění;sg.
සර්ජනය;making;vytváření;sg.
සර්ජනය;leaving;opouštění;sg.
සර්ජනය;chapter;sekce;sg.
සර්ප විය;venom;hadí jed;n.
සර්ප විය;venom;jed (hadí);n.
සර්පය;snake;had;sg.
සර්පයා;snake;had;sg.
සර්වඥ;omniscient;vševědoucí;adj.
සරුං;sarongs;sarongy;pl.

සරුංගලයක්;kite;drak (plastový i papírový);sg.
සරුයි;successful;úspěšný;adj.
සරුයි;well off;mít se dobře;adj.
සලකනවා;treat, consider;vzít na vědomí (přijmout);T
සලකනවා;consider (sb);považovat si (někoho);v.
සලකනවා;consider, treat;přijmout (jako podstatnou záležitost);T
සලකනවා;consider (sb);vážit si (někoho);v.
සලකනවා: මං ඔයාට සලකන්නං.;care about: I'll pay you. "I'll care about you.";postarat se: Zaplatím ti. "Postarám se o tebe.";
සලකලා බලනවා;consider and check;vzít na vědomí a podívat se na;
සලකලා බලනවා: මං හිතනවා සලකලා බලවි කියලා.;consider: I hope he would consider and check.;zvážit: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;
සලකවි ද;whether considers;zda vezme na vědomí;
සලකුණ;sign;nápis;sg.
සලකුණ;signal;signál;sg.
සලකුණ;signal;znamení;sg.
සලසනවා;plan;plánovat;T
සල්ලි;money;peníze;pl.
සල්ලි ගෙවනවා;spend money "pay money";užívat si peněz "peníze platit";T
සල්ලි බඳිනවා;deposit money;uložit peníze (do banky);T
සල්ලි: ටිකට් එක ගන්ඩ සල්ලි නෑ.;money: There is no money to buy the ticket.;peníze: Nejsou peníze na nákup lístku.;
සල්ලි: මම සල්ලි නැති;money: I have no money. "I - without - money.";peníze: Nemám peníze. "Já bez peněz";
සල්ලි: මේ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;money: Keep this little amount of money for yourself.;peníze: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;
සල්ලි: සල්ලි දුන්න හැකි.;money: Can give money.;peníze: Může dát peníze.;
සල්ලිවල;cash;hotovost;n.
සල්ලිවලින්: සල්ලිවලින් ගෙවනවා;cash: pay in cash;hotovost: zaplatit v hotovosti;
සලාදෙ;salade;salát;hov. sg.
සලාද කොළ;lettuce;hlávkový salát;sg.
සලාද කොළ;lettuce;salát (hlávkový);sg.
සවන් දීම;paying attention;dávání pozor;n.
සවන් දීම;listening;poslouchání;n.
සවන් දෙනවා;listen "ear-give";poslouchat "ucho-dát";spis. T
සවන් දෙනවා;listen "hearing - give";poslouchat "sluch dát";T
සවන්දීම;listening;poslouchání;n.
සවන්දීම: සංගීතයට සවන්දීම;listening: listening to music;poslouchání: poslouchání hudby;spis.
සංවර;restraint;zdrženlivost;n.

සවස් වෙලා;in the evening;večer;adv.
සවිච් එක ඔෆ් කරනවා;switch off;vypnout;T an.
සවිච් එක දානවා;switch on;zapnout;T an.
සංවිධානය;organise;organizování;sg.
සවුභාග්‍ය;prosperity;prosperita;sg.
සංවේගය;flurry;obava;sg.
සංවේගය;disenchantment (by life);znechucení (životem);bh. spis.
සංවේගය;anxiety;obava;sg.
සංවේගය;apprehension;obava;sg.
සංවේගයෙන්;agitatedly;znepokojeně;adv.
සවෛරීභාවය;sovereignty;svrchovanost;n.
සංස්කෘත;Sanskrit;Sanskrt;n.
සංස්ඛාරා;mental concomitants;složeniny mysli;bh. pl.
සංස්ඛාරා;mental formations;mentální formace;bh. pl.
සංස්ඛාරා;sankharas;sankháry;bh. pl.
සහ;and;a (spojka);spis.
සහ: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;and: speak slowly and clearly.;a: mluvte pomalu a čistě!;
සහකරු;partner;partner m. sg.;
සහකාරිය;partner;partnerka f. sg.;
සහතිකය;certificate;licence;sg.
සහතිකය;certificate;certifikát;sg.
සහතිකය;certificate;osvědčení;sg.
සහභාගි වෙනවා;participate;účastnit se (něčeho);I
සහිත: ගිගුරුම් සහිත වැහි;and: storm and rain;a: bouřka s deštěm;spis.
සහෝදරයා;brother;bratr;sg.
සහෝදැරිය;sister;sestra;sg.
ස්කුරුප්පු ඇනය;screw;vrták;sg.
ස්ට්‍රෝබෙරිය;strawberry;jahoda;an. sg.
ස්ත්‍රිය;woman;žena;sg. spis.
ස්ත්‍රිය භාවය;female sex;ženské pohlaví;spis.
ස්තුති කරනවා;thank;děkovat;T
ස්ථානය;place (famous etc.);místo (významné apod.);sg.
ස්ථාපිත කරනවා;install;instalovat;pc. T
ස්ථිර;permanent;trvalý;adj.
ස්ථිර කරනවා;make sure;upevnit;T
ස්ථිර කරනවා;make sure;ujistit;T
ස්නායු;nerve;nerv;sg. spis.

ස්නායු කම්පිත;nervous;nervózní;adj.
ස්පන්ච්;sponge (for washing dishes);houba (na nádobí);sg.
ස්පර්ශ ලෙන්සය;contact lens;kontaktní čočky;pl.
ස්පර්ශය;touch sense;hmat;n.
ස්පර්ෂ කරනවා;touch;dotknout se;T
ස්පාඤ්ඤය;Spain;Španělsko;st.
ස්මාරකය;monument;památka (archeol.);sg.
ස්මාරකය;souvenir;suvenýr;sg.
ස්රම දානය;voluntary work "work - gift";dobrovolná práce "práce - dar";p. sg.
ස්රිපාද;Siripada;Siripáda;sg.
ස්රිපාද;Adams Peak;Adamova hora;n.
ස්වදිපත්ය;sovereignty;svrchovanost;n.
ස්වබාව;nature;příroda;n.
ස්වයං;own;svoje;
ස්වයං;own;vlastní;
ස්වයං රැකියාවේ නියුතු;self-employed;soukromý podnikatel;sg.
ස්වයං සම්භොගය;masturbation;sebe-uspokojení;sg.
ස්වයං සම්භොගය;masturbation;masturbace;sg.
ස්වරූපය;shape;tvar;n.
ස්වාමි පුරුෂයා;husband;manžel;sg. spis.
ස්වාමින් වහන්සේ;venerable sir;ctihodný pán;mn. sg.
ස්වාමිනි;lord;pán;resp. sg.
ස්වාමියා;husband;manžel;hov. sg.
ස්විච් එක;switch;vypínač;an. sg..
ස්විමිං පූල් එක;swimming pool;plavecký bazén;sg. an.
සාකච්ඡාව;discussion;debata;pal. sg.
සාකච්ඡාව;discussion;diskuse;pal. sg.
සාක්කර;Sakka (king of gods of the "world of thirty-three");Sakka (král bohů "sféry třiceti-tří");bh. n.
සාක්කි;witness;svědectví;sg.
සාක්කි;evidence;svědectví;sg.
සාක්කි;testimony;svědectví;sg.
සාක්කි;proove;důkaz;sg.
සාක්කු;pockets;kapsy;pl.
සාක්කුව;pocket;kapsa;sg.
සාක්ෂි;testimony;svědectví;sg. spis.
සාක්ෂි;witness;svědectví;n.
සාක්ෂි;witness;svědectví;sg. spis.
සාගරය;ocean;oceán;sg.

සාහික දනය;almsgiving;odarování almužnou;bh. mn.
සාත්තු කරනවා;nurse;ošetřovat;T
සාත්තු සේවා නිවාසය;nursing home;sanatorium;sg.
සාදකය;fact;skutečnost;sg.
සාදනවා;make;udělat;spis. T
සාදය;party (fiesta);párty;sg.
සාදරයෙන් පළගනිමු;welcome;vítejte;
සාදාරනයි;reasonable;značný;adj.
සාන්ත;saint;svatý;adj. an.
සාන්ත පීටර;saint Peter;svatý Petr;
සාන්තුවරයා;saint;svatý;sg.
සානුකම්පිත;sympathetic;soucitný;adj.
සාප්පුව;shop;obchod;sg.
සාප්පුව: සාප්පුවක් ගානෙ;shop: from shop to shop;obchod: z obchodu do obchodu;
සාම සාකච්චා;peace talk;mírové jednání;sg.
සාමකාමීව;peacefully;mírumilovně;adv.
සාමනේර වහනසේලා;novice monks;novici;bh. mn. pl.
සාමනේර: තඩි සාමනේර;novice monk: big and experienced novice monk;novic: velký a zkušený novic;
සාමනේරවරු;novice monks;novici;bh. mn. pl.
සාමය;peace;mír;n.
සාමය;peace;mír;n.
සාමය කඩ කිරිම;disturbing the peace;narušování klidu;
සාමයෙන්;usually;obvykle;adv.
සාමාජිකයකු වෙනවා;become a member;stát se členem;I
සාමාජිකයෙක්;member;člen (o člověku);sg.
සාමාන්‍ය;general;hlavní;adj.
සාමාන්‍ය;plain;plochý;adj.
සාමාන්‍ය;plain;rovný;adj.
සාමාන්‍ය;common;obvyklý;adj.
සාමාන්‍ය පෙල විභාග;Ordinary Level examination;zkouška k ukončení základní školy;n.
සාමාන්‍ය: සාමාන්‍ය මිනිහෙක් ඉන්ද්‍රිය හයක් තියෙනවා.;generally: Generally person has six senses.;obvykle: Obvykle má člověk šest smyslů. ;
සාමාන්‍යයෙන්;generally;obvykle;adv.
සාමාන්‍යයෙන්;usually;obvykle;adv.
සාමාන්යෙන්;often;často;
සාය;skirt;sukně;sg.
සායං;paint;barva (na barvení);sg.

සායං;paint;lak (na barvení);sg.
සාරය;extract;extrakt;sg.
සාරය;extract;výtažek;sg.
සාරයි;well of;mít se dobře;
සාරයි;successful;úspěšný;
සාර්තක වෙනවා: සියලු දේ සාර්ථක වෙයි;wish: all your wishes and hopes may be realized;přání: ať se všechna tvá přání a doufání vyplní;
සාරාංෂය;notes;výpisky;sg.
සාරිය;saree (India style) (women's kind of clothes);sári (indický styl) (druh dámského oblečení);n.
සාරිසරනවා;surf the internet;brouzdat na internetu;T
සාරු;moss;maz;n.
සාලුව;towel;ručník;sg.
සාලෙ;parlour;provozovna;hov. sg.
සාලෙ;parlour;salon;hov. sg.
සාසනය;dispensation (existence of Dhamma);dispenzace (působení Dhammy);bh. sg.
සාසනය;dispensation (existence of Dhamma);působení (působení Dhammy);bh. sg.
සාස් පාන්;saucepan;pánvička;n.
සාස් පාන්;pan;pánvička;sg.
සාස් පාන්;saucepan;kastrol;n.
සාස් පාන්;saucepan;pánev;n.
සාළුව;scarf;šála;sg.
සාළුව;scarf;šátek;sg.
සැං;scent;pach;n.
සැං;scent;zápach;n.
සැක;anxiety;úzkost;sg.
සැක;doubtful;pochybující;adj.
සැක කරනවා;suspect "doubt - make";podezřívat "pochybnost dělat";T
සැක: එයාට මේ ගැන සැක ද?;doubt: Are you doubtful about this?;pochybovat: Pochybuješ o tom?;
සැකය;worry;obava;sg.
සැකය;doubt;pochybnost;sg.
සැකය;doubt;výčitka;sg.
සැකයි: මට ටිකක් සැකයි;worry: I am a bit worried.;obávat se: Trochu se obávám.;
සැඟවෙනවා;hide;schovat se;T
සැණකෙළිය;carneval;karneval;sg.
සැතක්;happiness;radost;n. nc. spis.
සැතපෙනවා;rest;odpočívat;I
සැතපෙනවා;sleep;spát;I

සැත්තැම්බර්;September;září;an.
සැනසිල්ල: අම්මට සැනසිල්ල ඉඩ දෙන්ඩ.;peace: Let mother live in peace.;klid: Nech matku na pokoji. "Matce klidu místo dej.";
සැන්දෑවක්: සුභ සැන්දෑවක්;evening: good evening;večer: dobrý večer;
සැප පහසු;pleasant;příjemný;adj. spis.
සැපතක්;richness;bohatství;nc. spis.
සැපවත්;comfortably;pohodlný;adj.
සැපවිඳිනවා;enjoy (a comfort);užít si (pohodlí);I
සැප්තැම්බර්;September;září;n.
සැපෙන් ඉනනවා;live comfortably;pohodlně žít;v.
සැපෙන්: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;comfortably: just living comfortably;pohodlně: prostě žít pohodlně;
සැබෑ;truth;pravda;spis.
සැම -ම;every;každý;ž./nž.
සැම පොතම;every book;každá kniha;
සැමරු සාණ්ඩය;souvenir;suvenýr;sg.
සැමවිටම;always;vždycky ;
සැමියා;husband;manžel hov. sg.;
සැර;rough;hrubý;adj.
සැර;strong (like pepper etc.);pálivý;adj.
සැර;rough;surový;adj.
සැර;force;síla;n.
සැර;strict;přísný;adj.
සැර;fierce;krutý;adj.
සැර: පාරේ සැරට;force: by the force of the blow;síla: silou uhození;
සැරයක්: දින දෙකකට සැරයක්;every: every second day;každý: každý druhý den;
සැරයි: මේ මිරිස් පොඩිය උනත් සැරයි.;hot (spicy): Although these chillies are small they are hot.;pálivý: Přestože jsou tyto papričky malé, jsou pálivé.;
සැරවෙනවා;get rough;rozezlit se;I
සැරසුණු;adorned;ozdobený;adj.
සැරසුනා;adorned;zdobil se;p.s.
සැරසෙනවා;adorn;zdobit se;I
සැරේ;turn;období;hov. sg.
සැරේ;time;doba;hov. sg.
සැල කරනවා;mention;zmínit;T
සැලකිලිමත් වෙනවා;care about (sth);starat se o (něco);T
සැලකුවා;considered, treated;přijal (jako podstatnou záležitost);p.s.
සැලකුවා;treated, considered;vzal na vědomí (přijal);p.s.
සැලසුම;plan;plán;sg.

සැල්දිරි;celery;celer;n.
සැල්දිරිය;celery;celer;sg.
සැවැන්දරා;lavender;levandule;sg.
සැසඳුම;comparison;porovnání;n.
සැසිවාරය;session;porada;sg.
සැසිවාරය;session;zasedání;sg.
සැහැල්ලු;light;lehký;adj.
සැළසුම;plan;plán;sg.
සැදු: කළුවරවලින් සැදු බඩු;made: items made of ebony;udělaný: věci z ebenového dřeva;
සැම දෙයක්ම;everything;vše "každá věc";
සැම වෙලේම;always;vždycky;spis.
සැම: සැම දෙයකම අනිච්චයි;everything: Everything is impermanent.;každý: Vše je pomíjivé.;
සෑහෙන;reasonable;značný;adj.
සෑහෙන;fair;značný;adj.
සෑහෙනවා;be enough;dostačovat;I
සෑහෙනවා;be enough;být správný;I
සෑහෙනවා;be enough;stačit;I
සෑහෙන්න;considerably;významě;adv.
සෑහෙන්න;considerably;značně;adv.
සිකසාපදය;observance;pravidla (k dodržování);bh. sg. spis.
සිකුරටම;definitely;určitě;adv.
සිකුරාදා;Friday "Venus day";pátek "Venušin den";
සිකුරු;Venus;Venuše;n.
සිගරැට් එක;cigarette;cigareta;an.
සිග්නල් එක;signal;signál;an. sg.
සිග්නල් එක;signal;znamení;an. sg.
සිඟන්නා;beggar;žebrák;sg.
සිට;from;od;míst./čas.
සිට;from;z;míst./čas.
සිට: මැයි මාසේ සිට;since: since May;od: od května;
සිටිනවා;exist;být;spis. I
සිටිනවා;be;čekat;spis. I
සිටිනවා: විභාගෙට සිටිනවා;attend: sit for an exam;zúčastnit se: zúčastnit se zkoušky;
සිටුවීම;planting;sázení;sg.
සිත එක්තෙන් කිරීම;concentration;soustředění;n.
සිත එක්තෙන් කිරීම;concentration;koncentrace;n.
සිත: හොඳසි සිත හටගන්න දේවල්;mind: things that arise in wholesome mind;mysl: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.

සිත් ඇලුම් කරයි;interenting;zajímavý;adj. nep.
සිත් ගන්නා සුලුයි;interensting;zajímavý;adj.
සිත් බන්දන;interesting;zajímavý;adj.
සිත් බන්දන;interesting "mind binding";zajímavý "mysl zavazující";adj.
සිතාමතා;by thinking;myšlením;spis.
සිතියම;map;mapa;sg.
සිතියමෙ;in a map;na mapě;
සිතුය;one who gains victory through wisdom;vítěz díky moudrosti;
සිතුවම්;fresques;fresky;pl.
සිතුවම්;paintings;kresby;pl.
සිතුවම්;pictures;obrazy;pl.
සිතුවිලි;thoughts;myšlenky;pl.
සිතේ මුහොතක්;mind moment;moment mysli;bh.
සිද්ද වෙනවා: මෙ ක්‍රියාව සිද්ද වෙනවා;happen: it is this way;stát se: je to takhle;
සිද්ද වෙනවා: මෙ ක්රියාව සිද්ද වෙ;happen: it happened this way;stát se: stalo se to takhle;
සිද්දවෙනවා;happen;přihodit se;I
සිද්දවෙනවා;happen;stát se;I
සිද්දස්තානෙ;shrine;svatyně;sg.
සිද්දාන්තය;theory;teorie;sg.
සිද්ධිය;incident;příhoda;sg.
සිදාදෙ;city;město;sg.
සිංදු කියනවා;sing;zpívat;T
සිංදුව;song;píseň;sg.
සිංදුවක් කියනවා;sing "songs - tell";zpívat "písně říci";T
සිංදුවක් කියන්න!;sing!;zpívejte!;
සිදුවීම;incident;příhoda;sg.
සිදුවීම;incident;incident;sg.
සිදුවෙනවා;happen;přihodit se;I
සිදුවෙනවා;happen;stát se;I
සිනමා ශාලාව;cinema;kino;an. sg..
සිනහව;laugh;smích;sg.
සිනහා: සිනහා පෑවාය;smile: he has shown a smile;úsměv: vyjevil úsměv;
සිනාසෙනවා;smile;smát se;I spis.
සිනාසෙමින් ඉන්නවා;be smiling;smát se (být smějící se) nep.;
සිනිදු;smooth;hladký;adj.
සිඳු කියනවා;sing;zpívat;T
සිදූර;oak;dub;sg.
සිප ගන්නවා;get a kiss;dostat pusu (být políben);I

සිප ගන්නවා;kiss;políbit;I
සිප්පි කටු;shell;skořápka;sg.
සිප්පි කටු;shell;mušle;pl.
සිම්බිනවා;kiss;políbit;T
සිමෙන්ති මල්ල;bag of cement;pytel cementu;sg.
සියඹලා;tamarind;tamarind indický;n.
සියඹලා කරල;tamarind (one of);tamarind (jeden);sg.
සියයට පනහක්;fifty percent;padesát procent;
සියල්ල;every;každý;adj.
සියල්ල දන්නා වූ;knowing everything "everything - knowing - become";vševědoucí;adj.
සියලු: සියලු දේ සාර්ථක වෙයි;all: all your wishes and hopes may be realized;všechno: ať se všechna tvá přání a doufání vyplní;
සියලුම;all;všichni;
සියුරු;robes;róba;mn. sg.
සියුරු;clothes;oblečení;mn. sg.
සියුරු: සියුරු අරිනවා;robe: disrobe "send robes (from home back to monastery)";róba: disrobovat "poslat róby (z domova zpátky do kláštera)";
සිර කුඩුව;cell (in prison);vězeňská cela;sg.
සිර කුඩුව;cell (in prison);cela (vězeňská);sg.
සිරකාරයා;prisoner;vězeň;sg.
සිරි;wealth;bohatství;n.
සිරිත්;customs;zvyky;pl.
සිරිත් විරිත්;customs and manners;zvyky a způsoby;pl.
සිරින්ජර් කටුව;syringe needle;jehla do stříkačky;sg.
සිරියාවන්ත;pleasant;příjemný;adj.
සිලබස් එක;syllabus;studijní program;sg.
සිලබස් එක;syllabus;osnovy (učební);sg.
සිල්;virtue;ctnost;n.
සිල් දකිනවා;observe moral precepts "morality - see";dodržovat etická pravidla "etiku vidět";T
සිල් රකින්නා;meditator;meditující;sg.
සිල් රකින්නා;yogi;meditující;sg.
සිල්ක්;silk;hedvábí;an. n.
සිල්ලර බඩු;groceries;potravinářství;n.
සිල්වත්;devout;oddaný;adj. spis.
සිල්වත්;meritorious;záslužný;adj. spis.
සිවුපාවො;quadrupeds;čtyřnozí;pl. spis.
සිසිල් පැන්;cool water;vlažná voda;mn. spis.
සිසිල් බීම;mineral water;minerální voda;n.

සිසුවිය;pupil;žačka f. sg.;
සිසුවිය;student;studentka;f. sg.
සිංහ;Lion;Lev;hor.
සිංහයා;lion;lev;sg.
සිංහයො;lions;lvi;pl.
සිංහල;Sinhala;Sinhálština;
සිංහල අකුරු;sinhala script;sinhálské písmo;n.
සිංහල: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;sinhala: That lady can write and read Sinhala.;sinhálština: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;
සිංහල: ඔයා සිංහල ඉගනගන්න වෙලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;sinhala: How long is it since you started learning Sinhala?;sinhálština: Jak je to dlouho, co jsi se začal učit sinhálštinu?;
සිංහල: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;sinhala: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;sinhálština: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;
සිංහසෙයියාව;lion's posture (posture that Buddha used to sleep in);lví poloha (poloha těla, ve které obvykle odpočíval Buddha);sg.
සිංහාසනය;throne "lion's seat";trůn "lví sedadlo";sg.
සිහින බලනවා;dream;snít;T
සිහිපත් කරනවා;commemorate;připomenout si (zemřelou osobu atd.);T
සිහිපත් කරනවා;remember;pamatovat si;T
සිහිය;memory;paměť;sg.
සිහිය මදි;forgetful "memory - lack";zapomětlivá "paměť nízká";adj. hov.
සිහිය: මට ඔබ නිතර සිහි වෙනවා.;thoughts: My thoughts are with you.;mysl: Cítím s tebou.;
සීග්ග;rapidly;rychle;adv. spis.
සීග්‍රගාමී;express;expresní;adj.
සීග්‍රගාමී තැපැල්;express post;expres pošta;
සීග්‍රගාමී තැපැලෙන් යවනවා;send by express post;poslat expres poštou;
සීග්‍රගාමී ලිපිය;express letter;expres dopis;sg.
සිට: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;from: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;z: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;
සිට: කොච්චර කාලයක් සිට ද?;already: How long time is it?;už: Jak už je to dlouho?;
සිට: නුවර සිට;from: from Kandy;z: z Kandy;
සීට් වෙන්කරගන්නවා;book oneself;předpřipravit si (místo);T
සීට් වෙන්කරගන්නවා;book oneself;zajistit si (místo);T
සීට් වෙන්කරගන්නවා;book oneself;zamluvit si (místo);T
සීත;cold;studený;adj.
සීත කරනය;fridge;lednička;sg.
සීතල;cold;studený;adj.
සීතල තේ එකක්;cold tea;studený čaj;
සීතල වෙනවා;become cold;ochladit se;I

සීතල: සීතල කෑම කෑවාම, අසනීප වෙනවා.;cold: When you eat cold food, you fall ill.;studený: Když budeš jíst studené jídlo, onemocníš.;
සීතලය;chill (sickness);slabé nachlazení;n.
සීතලයි: හරි සීතලයි;cold: it's too cold (about weather);zima: je moc zima;
සීනි;sugar;cukr;n.
සීනි: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;sugar: If there is no rice, bring sugar.;cukr: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;
සීනිබෝල;sweets;sladkosti;pl.
සීනිබෝල;sweets;cukroví;pl.
සීනු;bells;zvony;pl.
සීනුව;bell;zvon;sg.
සීබ්රා;zebra;zebra;an. sg.
සීමසහිත;limited;omezené;adj.
සීමාසහිත;ltd.;s r.o. adj.;
සීමාසහිත;limeted;omezený;adj.
සීය: ළමයි සීයෙව;hundred: the hundred children (accusative case);sto: sto dětí (český 4. p.);u.
සීයක්: ළමයි සීයක්ව;hundred: one hundred children (accusative case);sto: sto dětí (český 4. p.);nu.
සීයයට;percent "to hundred";procent "do sta";
සීයා;grandfather;dědeček;sg.
සීයා;grandpa;dědeček;sg.
සිරගෙදර;jail;vězení;n.
සිරගෙදර;prison;vězení;n.
සීරුවා;scraped;oškrábat;p.s.
සීරුවේම;secretly;tajně;adv.
සීල් මත්ස්‍යයා;seal;tuleň;sg.
සීලිම;ceiling;strop;an. sg.
සුකිරි;suger-candy;cukrovinky;n.
සුඛෝපභෝගී;luxury;luxus;n.
සුගන්ධික හෙදකම;aromatherapy;aromaterapie;n.
සුද්ද;clean;čistý;adj.
සුද්ද කරනවා;clear;uklidit;T
සුද්ද කරනවා: තාත්ත උදෙන්ම වත්ත සුද්ද කරන්ඩයි යන්නෙ.;clean: Father is going to clean the garden very early in the morning.;čistit: Otec chodí vždy brzo ráno čistit zahradu.;
සුද්ද කරනවා: වත්ත සුද්ද කරලා ඉවරයි.;clear: Clearing of estate is finished.;čistit: Čištění pozemku je hotové.;
සුද්දකරනවා;clear;pročistit;T
සුද්දකරනවා;clean;pročistit;T
සුද්දා;Britain person;Brit;nř. sg.
සුද්දෝ;Britain people;Britové;nř. pl.

සුදු කෙළිනවා;gamble;hrát (o peníze);T
සුදු තේ;light tea with milk;slabý čaj s mlékem;
සුදු පාට;white;bílý, bílá, bílé;adj.
සුදු යකඩ;stainless steel;nerezová ocel;sg.
සුදු යකඩ;steel;ocel;n.
සුදු ලූනු;garlic;česnek;n.
සුදුපාට;grey hair;šedivé vlasy;n.
සුදුව;gamble;hráčství;n.
සුදුසු;fit;vhodný;adj.
සුදුසු;suitable;pravý (vhodný);adj.
සුදුසු;seed;semeno;sg. všeob.
සුදුසුකම්;qualifications;kvalifikace;pl.
සුදුසුව සිටිනවා;deserve (sth.);zasloužit si (něco);I
සුනංගු;delays;zpoždění;pl.
සුනංගු වෙනවා;get late;zpozdit se;I
සුනංගු වෙනවා;get late;opozdit se;I
සුනංගුව;delay;zpoždění;sg.
සුන්බුන;wreck;vrak;sg.
සුන්බුන් ගවේෂණය;exploring wrecks;zkoumání vraků;n.
සුනාමිය;tsunami;tsunami;n.
සුනීත;honest;čestný;adj.
සුනීත;honest;slušný;adj.
සුනු;plaster;vápno;n. spis.
සුනු;lime;vápno;n. spis.
සුනු;white;běloba;n. spis.
සුදර;pleasant;příjemný;adj.
සුදර;attractive;přitažlivý;adj.
සුදර;beautiful;krásný;adj.
සුදර;excellent;výborný;adj.
සුපමාකිට්වල තියෙන කරත්තය;shopping cart;nákupní vozík;nep. sg.
සුප්;soup;polévka;n. an.
සුපිරි;super;super;adj. an.
සුපිරි භාණ්ඩය;super thing;super věc;sg.
සුබ පතනවා;wish (sb to have good thing);přát (někomu že něco má);T
සුබ පතනවා;congratulations;gratulovat;T
සුබ පැතුම්;greetings "good wishing";pozdravy "dobrá přání";pl.
සුභ ආශිංසන;congratulations;gratulovat;T
සුභ: සුභ උදේසනක් වේවා;good: Good morning. (I wish.);dobré: Dobré ráno, přeji.;

සුභ: සුභ උපන් දිනයක්!;wish: Happy birthday!;přání: Všechno nejlepší k narozeninám!;
සුභාවෙය;nature;příroda;n.
සුමාන;weeks;týdny;pl.
සුමානය;week;týden;sg.
සුමානය: ඔයා ලබන සුමානෙ නුවර ආවාම අපේ ගෙදරටත් එන්න.;week: When you come to Kandy next week, come to our home also.;týden: Až přijedeš příští týden do Kandy, stav se také u nás.;hov.
සුමානයක් ගානෙ;weekly;týdně;adv.
සුමානෙ: මේ ලබන සුමානෙ මම යනවා.;week: I will go next week.;týden: Příští týden půjdu.;
සුමානෙකට සැරයක්;once a week;jednou za týden;
සුමුදු;smooth;hladký;adj.
සුරහනා කතාව;fairy tail;pohádka;sg.
සුරිය කාන්ත;sunflower;slunečnice;sg.
සුරුට්ටු;cigars;doutníky;pl.
සුරුට්ටුව;cigar;doutník;sg.
සුලඟ;wind;vítr;sg.
සුලඟ: සුලඟ හමනවා;wind: wind is blowing;vítr: vítr fouká;
සුලඟිල්ල;small finger;malíček;sg.
සුලු;minor;menšího množství;adj.
සුලු: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;small: besides that small crops;drobný: kromě toho ještě drobné plodiny;
සුව කරනවා;heal;uzdravit;T
සුව: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;healthy: Get well soon.;zdraví: Rychle se uzdrav.;
සුවතායකයි;comfortable;pohodlný;adj.
සුවදායකයි;comfortable;pohodlný;adj.
සුවන්දක් එනවා;feel a fragrance;cítit vůni;
සුවඳ;fragrance;vůně;sg.
සුවඳ;smelling good;voňavý;adj.
සුවඳ;fragrance;vůně;n.
සුවඳ;scent;voňavý;adj.
සුවපත්: සුවපත් වේවා;health: May you be healthy.;zdraví: Ať jste zdravý.;
සුවයත් පාලනය;autonomy "own rulership";samostatnost (státní) "samostatná vláda";sg.
සුවරාජ්‍ය;autonomy "own kingdom";samostatnost (státní) "samostatné království";sg.
සුවාමිපුරුශයා;husband;manžel;sg.
සුහද;mutual;vzájemný;adj.
සුහද;affectionate;milující;adj.
සුහද;fond;laskavý;adj.
සුළි සුළඟ;whirlwind;vzdušný vír;sg.

සුළු;simple;jednoduchý (jednostranný apod.);adj.
සුළු මව;step mother;nevlastní matka;sg.
සුළුපියා;step father;nevlastní otec;sg.
සූට් එක;suit;oblek;an. sg.
සූදානම්;ready;připravený;adj.
සූදානම් කරනවා;prepare;připravit;T
සූදානම් කරනවා: උත්සවෙයට සූදානම් කරනවා;prepare: To prepare a celebration.;připravit: Připravit slavnost.;
සූදානාම් නැති;random;namátkový;adj.
සූප්පු;pacifiers;smiřovatelé;pl.
සූරන: මොර සූරන වහිනවා;cats: dogs and cats are raining;trakaře: padají trakaře;idi.
සූරනවා;scrape;oškrábat;T
සූරනවා;scratch;škrábat;T
සූරයා;expert;expert;sg.
සූරා කනවා;exploit;spotřebovat;spis. T
සූරා කනවා;exploit;vytěžit (vybrat všechno);spis. T
සෙංගමාලය;jaundice;žloutenka;sg.
සෙංගමාලෙ;jaundice;žloutenka;hov. sg.
සෙත;blessing;požehnání;n.
සෙත්කම;operation;operace;sg.
සෙනග;crowd;dav;sg.
සෙනග;people;lidi;pl.
සෙනග: කොච්චර සෙනග ඉන්නවා ද!;crowd: What a crowd!;dav: Takový dav!;
සෙනසුරාදා;Saturday "Saturn day";sobota "Saturnův den";
සෙනසුරු;Saturn;Saturn;n.
සෙබල;soldier;voják;sg.
සෙම;phlegm;hlen;n.
සෙමදා;every day;každý den;spis.
සෙමින් පදවන්න!;Slow down!;Zpomalte! ;
සෙරෙප්පු;slippers;pantofle;pl.
සෙරෙප්පු කුට්ටම;pair of slippers;pár pantoflí;sg.
සෙරෙප්පු ජෝඩුව;pair of slipers;pár pantoflí;sg.
සෙරෙප්පුව;slipper;pantofel;sg.
සෙල්ෆෝන් එකක්;hand phone;mobilní telefon;sg.
සෙල්ෆෝන් එකක්;mobile phone;mobilní telefon;sg.
සෙල්ෆෝන් එකක්;cell phone;mobilní telefon;sg.
සෙල්ලං කරනවා: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, නිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;play: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;hrát si: Největší překážkou k jeho studiu je jeho

neustálé hraní si.;
සෙල්ලං: අපි සෙල්ලං කරපු වෙලේ වතුර බිව්වෙ නෑ.;play: We didn't drink water when we played.;hrát si: Když jsme si hráli, nepili jsme vodu.;
සෙල්ලම;game;hra;sg.
සෙල්ලම;game (fun);hry (zábava);sg.
සෙල්ලම්;games (fun);hry (zábava);pl.
සෙල්ලම් කරනවා;play;hrát si;T
සෙල්ලම් පිට්ටනිය;playground;hřiště "hrací park";sg.
සෙවන;shadow;stín;n. spis.
සෙවන;shade;stín;sg. spis.
සෙවල;moss;maz;n.
සෙවිල්ලෙන් හිටිනවා;observe (sth);pozorovat;T
සේ පෙනේ;look like;vypadat jako;spis.
සේ ම;like as;jako například;spis.
සේ ම;similarly;podobně také;spis.
සේ ම: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;all: as they say it happens;všechno: stane se jak říkají;spis.
සෞඛ්‍යයෙන් සිටීම;keeping (health);udržování (zdraví);n.
සේද;silk;hedvábí;n.
සේදීම;washing (of clothes/body);mytí (prádla/těla);sg. spis.
සේනාධිපතියා;leader;vůdce;sg.
සේනාවක්;batalion;skupina (vojáků);sg.
සේප්පුවක්;safe;sejf;an. sg.
සේප්පුවක්;safe;bezpečnostní sejf;an. sg.
සේරගෙන්ම;from all;ode všech (2. p.);
සේරම;all;všechno, všechny, všechna;
සේරවම;to all;všem (4. p.);
සේවකයා;employee;zaměstnanec;sg.
සේවකයා;salesman;prodavač;sg.
සේවය කරනවා;serve;sloužit;T
සේවය කාරනවා;serve "service - make";sloužit "službu dělat";T
සේවා;service;služba;sg.
සේවා ගාස්තුව;service;obsluha;sg.
සේවා දායක;client;klient;sg.
සේවා යෝජකයා;employer;zaměstnavatel;sg.
සේවාව: ලමුන් බලා ගෙනීමෙ සේවාවක්;service: child-minding service;služba: hlídání dětí (služba);
සොබාදහම;nature;příroda;sg.
සොභාවය;nature;příroda;n.

සොයනවා;search;hledat;spis. T
සොයාගත්තා;found;našel;p.s.
සොයාගන්නවා;look for;hledat;spis. T
සොයාගන්නවා;find;najít;T
සොයාගන්නවා;find;naleznout;T
සොරකම;theft;krádež;n.
සොරකම;robbery;krádež;n.
සොරකම;robbery;vykradení;n.
සොරකම;theft;vykradení;n.
සොලදරය;upper storey;vyšší patro (v domě);sg.
සොලවනවා;flow;téct;I
සොලවනවා;shake;třást;spis. T
සොලවනවා;shake;třást;spis. T
සොලවනවා: අල්ලා සොලවලා;shook: held and shook;zatřepat: chytil a zatřepal;
සොලවනවා: ලේ සොලවනවා;flow: blood flows;téci: krev teče;
සොලවනවා: හිස සොලවනවා;shake: shake (one's) head "head - move";hýbat: kroutit (vlastní) hlavou "hlavou hýbat";T
සොලවන්න;move;pohybovat se;T
සොල්දාදුව;soldier;voják;sg.
සොස්;sauce;omáčka;n.
සොහොන;grave;hrob;sg.
සොහොයුරා;brother;bratr;hov. sg.
සෝදිසි කරනවා;examine;prohlédnout (vyzkoušet);T
සෝපා;couch;gauč;sg.
සෝපා;sofa;pohovka;sg.
සෝරා: මගෙන් සෝරා ගත්තා.;rob: I've been robbed.;krádež: Okradli mě.;
සෝස්;sauce;omáčka;an. n.
සෞඛ්‍යය;health;zdraví (lidské);n. spis.
හක;conch;lastura;sg.
හක;conch;ulita;sg.
හක් ගෙඩිය;seashell;lastura;sg.
හක්ක;jaw;čelist;sg.
හක්ක;jaw;dáseň;sg.
හකු;jaws;čelisti;pl.
හකු;jaws;dásně;pl.
හඟගන්නවා;hide oneself;schovat se;T
හටගනවා: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;arise: things that arise in wholesome mind;vyvstávat: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.

හටගන්නවා;bloom;kvést;T
හට්ටිය;pot (very big one);hrnec (velmi velký);sg.
හඬ;noise;hluk;n.
හඬ නැගීම;loud;hlasitý;adj. spis.
හඬ: මිහිරි හඬින්;voice: sweetly;hlas: příjemným tónem;
හඬනවා;cry;brečet;v.
හත;seven;sedm;
හතර;four;čtyři;
හතරවෙනි;fourth;čtvrtý;adj.
හතරවෙනියා;fourth one;čtvrtý;n.
හතරස් කුට්ටිය;cube;krychle;sg.
හතලිස්-;fourty-;čtyřicet-;
හතලිහ;fourty;čtyřicet;
හත් වලාමේ!;oh no! "seven unfortunates";ach ne! "sedm nešťastníků" ;
හත්වෙනි;seventh;sedmý;adj.
හත්වෙනියා;seventh one;sedmý;n.
හතායි!;seven!;sedm!;
හතු;mushrooms;houby;pl.
හතුර;enemy;nepřátelé;pl.
හදනවා;construct;vyrábět;T
හදනවා;build;stavět;T
හදනවා;invent "make";vymyslet "vyrábět";T
හදනවා;think up "make";vymyslet "vyrábět";T
හදනවා;make (a tea);dělat (čaj);
හදනවා: අම්මා කෑම උයන්ඩයි හදන්නෙ.;prepare: Mother is getting ready to cook.;připravit se: Matka se připravuje na vaření.;
හදනවා: ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;prepare: is about to stitch a dress for me;připravit se: připravuje se mi ušít oblečení;
හදනවා: හැදුව හැකි;make: can make;udělat: může udělat;
හදවත;heart;srdce;sg.
හදවත්;hearts;srdce;pl.
හදවනවා;repare;opravit;T
හදාරනවා;learn;učit se;T
හදාරනවා;study;studovat;T
හංදි;joints (of body);klouby;pl.
හංදිපත්;joints (of body);klouby;pl.
හංදිය;joint (of body);kloub;sg.
හංදිය;corner;roh (ulice);sg.

හංදිය;junction;křižovatka;sg.
හදිස්සියක්: මෙක හදිස්සියක්;emergency: It's an emergency!;spěch: Spěchá to!;
හදිස්සියක්: මෙක හදිස්සියක්;urgent: It's urgent!;spěch: Je to urgentní!;
හදිස්සියක්: හදිස්සියකට ගන්නවා;rainy day: save for rainy day;horší časy: schovat si na horší časy;idi.
හදිසිය;hurry;spěch;n.
හදිසියි;urgent;neodkladné;adj.
හදිසියි;hurry;spěchá "spěchající" (neodkladné);adj.
හඳුංකුරු;fragrance sticks;vonící tyčinky;pl.
හඳුන්කුරු;fragrance sticks;vonící tyčinky;pl.
හන්ඩ;voice;hlas;n.
හන්ඩ;sound;zvuk;n.
හන්දිය;corner;roh (ulice);sg.
හන්දිය: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;junction: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;křižovatka: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
හඳ;moon;měsíc;pl.
හඳ එළිය;moon light;měsíční zář;sg.
හඳ: කැලේට හඳ පෑව්වා වගේ.;moon: As the moon light is to the jungle.;měsíc: Jako házet perly sviním. "do lesa - měsíc - zářit - jako";idi.
හඳවල්;moons;měsíce;n.
හඳහන්;horoscope;horoskop;n.
හඳහන් බලනවා;read horoscope;číst horoskop;T
හදිය: තුන මං හදියක් තියෙයි.;junction: There will be three road junction.;křižovatka: Bude tam křižovatka o třech ulicích.;
හඳුනනවා;know;znát;cl. I
හඳුනා ගන්නවා;recognize;rozpoznat;T
හඳුනා ගැනීම;identification;identifikace;n.
හඳුනා ගැනීම;identification;rozpoznání;n.
හප;cuds;žvance;pl.
හප;bite;kousanec;sg.
හපනවා;bite;kousnout;T
හප්ප;strike against;udeřit proti;
හපාකනවා: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;bite: Barking dogs do not bite.;kousat: Pes který štěká, nekouše.;přísl.
හපොයි;(shout after getting over a danger);(výkřik po přejití nebezpečí);
හබල් ගානවා;paddle;pádlovat;T
හම;skin;kůže;n.
හමගහනවා;skin "skin - hit";stáhnout kůži "kůži mlátit";T
හමනවා;blow;foukat;T

හමනවා: සුලඟ හමනවා;blow: wind is blowing;foukat: vítr fouká;
හම්බ කරනවා;earn "meet - make";vydělávat "potkat - dělat";T
හම්බ කරනවා: හම්බ කරන දෙයින්;earn money: out of earning money;vydělat: za vydělávání peněz;
හම්බ නොවී;without having met;aniž by potkal;
හම්බවෙනවා;accomplish;dokončit;T
හම්බවෙනවා;meet;potkat;I
හම්බවෙනවා;catch;stihnout;I
හම්බවෙනවා: බස් හම්බවෙනවා;catch: catch the bus;stihnout: stihnout autobus;
හම්බුනා: මට ඒ මහත්තයාව කොළඹ දී හම්බුනා;met: I met that gentleman while at Colombo.;potkal: Potkal jsem toho pána během toho co jsem byl v Kolombu.;p.s.
හම්බුනා:මට දොස්තර මහත්තයාව හම්බුනා.;meet: I have met the doctor.;potkal: Potkal jsem doktora.;
හමාර;half (of an hour);polovina;n.
හමාර: එක හමාර;one and half;jeden a půl;
හමාර: හතර හමාරයි;half: half past four;půl: půl páté;
හමාරයි;over;přes;prep.
හමුදා සේවය;military service;vojenská (základní) služba;sg.
හමුදුරුවො;monk;mnich; bh. resp. sg.
හමුදුරුවො;lord;pán;bh. resp. sg.
හමෙ ආසාත්මික ගතිය;skin allergy;kožní alergie;n.
හඹබෙනවා: ඔයාට එයාව හඹවෙන්න ඕන නං;meet: if you want to meet him;potkat: pokud ho chceš potkat;
හඹවෙච්චි;met unexpectedly;potkal nečekaně;
හඹවෙනවා: තාත්තව හඹවෙච්චි;meet: unexpectedly met father;potkat: nečekaně potkal otce;
හය;six;šest;
හයවෙනි;sixth;šestý;adj.
හයවෙනියා;sixth one;šestý;n.
හයිය;hard;tvrdý;adj.
හයිය;strong;silný;adj.
හයියෙන්;loudly;hlasitě;adv.
හයියෙන් හිනා වෙනවා;laugh "loudly smile become";smát se "hlasitě usmívat stát se";I
හයියෙන්: හයියෙන් කථාකරන්න;loudly: speak loudly;hlasitě: mluvte hlasitě;
හයසීයෙ;six hundred;šestset;
හරක්;cattle;hovězí dobytek;pl.
හරක් මස්;beef;hovězí maso;n.
හරකා;cattle;hovězí dobytek;sg.
හරවගන්නවා;turn pages for oneself;listovat (v knize);T
හරවනවා;reverse;obrátit;T

හරවනවා;turn (something);otáčet (něčím);T
හරවමින්;by turning;otáčením;
හරවලා එවනවා;re-direct (a mail);přeposlat (dopis);T
හරවලා එවනවා;forward (a mail);přeposlat (dopis);T
හරහට;across;přes;prep.
හරහා;via;přes;míst. prep.
හරහා;across;přes;míst. prep.
හරහා;through;skrs;prep.
හරහා;across;přes;míst. prep.
හරි;suitable;pravý (vhodný);adj.
හරි;much;moc;adv.
හරි;much (and;adj. follows);hodně (pojí se k příd. jm.)
හරි;fit;vhodný;adj.
හරි;very;velmi;adv.
හරි;correct;správný;adj.
හරි;at least;alespoň;
හරි - හරි -;either - or -;buď - a nebo -;
හරි එහෙම තමයි;exactly so;přesně tak;
හරි ගානට;in a perfect amount;přesnou měrou;
හරි දක්ෂයි;is good in;je dobrý v (něčem) ;
හරි දක්ෂයි;can very well;umí velmi dobře;
හරි හරි;OK, OK;dobře, dobře;
හරි: ඔබ හරි;right: you are right;pravda: máte pravdu;
හරි: බස් එකෙං හරි යමු.;at least: So at least let's go by bus.;alespoň: Tak pojeďme alespoň autobusem.;
හරි: මගෙ සිංහල එච්චර හරි නෑ, නවැ?;good: My sinhala isn't still enough good, don't you see?;dobrý: Moje sinhálština pořád není dost dobrá, copak nevidíš?;
හරි: හරි කරදරයි;very: very troublesome;velmi: velmi problematický;
හරි: හරි මහන්සියි බං;very: you are very tired, hey;hodně: jsi velmi unavený, co;
හරි: හරි රස්නයි;too: it's too hot (about weather);příliš: je moc horko;
හරි: හරි ලොකුයි මීට වඩා;much: it's much bigger than the one here;mnohem: je mnohem větší než ta co je tady;hov.
හරිගස්සනවා;make;vytvořit;T
හරිගස්සනවා;adjust;nastavit;sg.
හරිගස්සනවා;make;udělat;T
හරිගස්සන්ඩ;make;udělat;T
හරිගස්සන්ඩ;make;vytvořit;T
හරිගැස්සුවා;made;udělal;p.s.

හරිගැස්සුවා;made;vytvořil;p.s.
හරිගියේ;got right (emphatic) "well - went";uzdravil se (zdůrazněno) "dobře - šel";p.s.
හරිනවා;turn;točit;T
හරිම රසයි;delicious;moc dobré (o jídle);
හරිම රසයි;very tasty;moc chutné;
හරිම: හරිම පල් ඒක;terrible: it's terrible;strašně: je to hrozné;
හරිය;part;kousek;sg.
හරිය;portion;část;sg.
හරිය;tick;fajfka (na označení, že "v pořádku");sg.
හරිය: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;part: In the middle part of the next month?;část: V prostředku příštího měsíce?;hov.
හරියට;totally;úplně;adv.
හරියට;in large numbers;v mnoha;cl.
හරියට;exactly;přesně;adv.
හරියට;in large numbers;v zástupech;cl.
හරියට: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;well: This man knows tamil (language) very well.;výborně: Tento muž umí výborně tamilsky.;
හරියට: දැං පෝර හරියට ගනං ගිහිං.;much: Now fertilizer has gone up very much in prize.;hodně: Teď hnojivo hodně stouplo na ceně.;
හරියටම: හරියටම පහට;exactly: exactly at five o'clock;přesně: přesně v pět hodin;
හරියනවා;get right "well - go";uzdravit se "dobře - jít";I
හරියනවා;get healthy "well - go";uzdravit se "dobře - jít";I
හරුප;words;slova;pl.
හරුපය;word;slovo;sg.
හල;hall, house;hala;sg.
හලනවා;spill;vylít;T
හලනවා;empty;vyprázdnit;T
හල් ඇලපිල්ල;!hal alapilla! (when added to කොම්බුව, makes vowel similar to "ough" in "nought";!hal alapilla! (jestliže přidáno ke කොම්බුව, vytváří samohlásku podobnou "ó" ve slově "gól");
හලෝ;hello;čau;př.
හලෝ;hi;zdar;př.
හලෝ;hi;nazdar;př.
හලෝ: හලෝ මචන්!;hello: Hello, man!;nazdar: Zdar, kámo!;hov.
හවරියා;false hair;nepravé vlasy;n.
හවස;evening;večer;n.
හවස;afternoon;odpoledne;n.
හවස: හවස වරුව;evening: afternoon (part of the day);večer: odpoledne (část dne);
හවුල;group;skupina;sg.

හවුල: මිතුරු හවුල;group: group of friends;skupina: skupina přátel;
හංසයා;swan;labuť;sg.
හෙළදිව;Sri lanka;Sri lanka;n. spis.
හා;OK;OK;hov.
හා;and;a (spojka);spis.
හා;yeah;jo;hov.
හා;and;a (spojka);spis.
හා: හා, මං එන්නං.;OK: OK, I'll come.;dobře: Dobře, přijdu.;
භාණ්ඩය;thing;věc;n. nep.
හානවා;plough;orat;T
හානවා: නගුලෙන් හානවා;plough: plough with plough;orat: orat pluhem;
හාන්සි;reclining;lehající;adj.
හාන්සි;leaning;nakloněný;adj.
හාන්සිවෙනවා;lie (down);lehnout si;T
හාමස්;rabbit meat;králičí maso;n.
හාමි;gentlemen;pánové;pl. spis.
හාමි හා මිනිවරු;gentlemen and ladies;páni a dámy;spis.
හාමිනිවරුන්ද දරුවන්ද;ladies as well as children;dámy stejně jako děti;spis.
හාමිනේ!;Madam! (to wife);Moje paní! (na manželku);resp.
හාමිනේ!;Wife! (to wife);Manželko! (na manželku);resp.
හාමුදුරු නමක්;monk;mnich;nc. sg.
හාමුදුරුවන්ට;to a monk;mnichovi (český 3. p.);bh. sg.
හාමුදුරුවනේ!;monk!;mnichu!;
හාමුදුරුවරු තුන් නමක්;three monks;tři mniši;
හාමුදුරුවරු පස් නමට;to the five monks;pěti mnichům;
හාමුදුරුවරු: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ ඉන්නවා.;monks: There are fifty monks in that pirivena.;mniši: V té pirivenĕ je padesát mnichů.;
හාමුදුරුවරුන්ට;to monks;mnichům (český 3. p.);bh. pl.
හාමුදුරුවො;lord (about monk, judge and so);pán (o mnichovi, soudci apod.);sg.
හාමුදුරුවො;lord (about monk);pán (označení pro mnicha);sg.
හාමුවෙමු: පස්සෙ හමුවෙමු.;meet: See you later "later - 'let's meet'";potkat se: uvidíme se později "později se sejdeme";
හාර සීයෙ;four hundred;čtyřista;
හාර: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;four: Four months already rained.;čtyři: Už pršelo čtyři měsíce.;hov.
හාරනවා;dig;kopat;T
හාඩ්ඩිසක්;harddisk;pevný disk (hárdisk);hov. pc.
හාඩ්ඩිසක්;harddisk;hárdisk (pevný disk);hov. pc.

හාල්;rice;rýže;n.
හාල් කිරීම;!round haal kiriima! (removes vowel after consonant or legthens vowel);!kulaté hál kiríma! (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
හාල් කිරීම; (removes vowel after consonant or legthens vowel); (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
හාල්: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;rice: If there is no rice, bring sugar.;rýže: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;
හාල්: හාලුයි පොලුයි;rice: rice and coconut;rýže: rýži i kokos;
හාවා;hare;zajíc;sg.
හාවා: හාවයි ඉබ්බයි;hare: hare and tortoise;zajíc: zajíc a želva;
හාවො;hares;zajíci;pl.
හාස්‍ය ජනක නාට්‍යය;comedy;komedie;sg. spis.
හාංසි පුටුව;easy chair;lenoška;sg.
හාංසි පුටුව;arm chair;křeslo;sg.
හැකි;can;moci;
හැකි: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;can: Can I pay by card?;moci: Mohu platit kartou?;
හැකි: ගන්න හැකි ද?;can: can we take?;moci: můžeme vzít?;
හැකි: පුතාට ඉංග්‍රීසි ඉගනගත්ත හැකි.;can: Son can learn english.;moci: Syn se může učit anglicky.;
හැකි: බිව්ව හැකි;can: can drink;může: může pít ;
හැකි: මට පින්තූර ගන්න හැකි ද?;can: Can I take a photo?;moci: Mohu fotit?;
හැකි: හැදුව හැකි;can: can make;může: může udělat;
හැකියාව;skill;schopnost;n.
හැකියාව;ability;schopnost;sg.
හැකියාව;competition;soutěž;sg.
හැංගිලා;has hidden;skryl;p.p.
හැංගුවා;hided;schoval;T
හැඟීම;sense;smysl;sg.
හැඟීම;opinion;názor;sg..
හැඟීම: මහජනයාගෙ හැඟීම;peoples opinion;názor obyvatel;sg
හැඟීම්;senses;smysly;sg.
හැට;sixty;šedesát;
හැටි: එයා එවිල්ලා ඒ හැටි කල් නෑ.;much: It's not much long time since he came.;tolik: Není to moc dlouho, co přišel.;
හැටි: තොපගේ හැටි;manners: your manners;způsoby: vaše nátura;nř.
හැට්ටෙ;blouse;halenka;sg.
හැටිත්;how;jak;spis.
හැටිය: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;as you say: If we do as you say everybody will fall into troubles.;způsob: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;

හැටිය: මං වැඩ කරන්න මං හිතන හැටියට.;manner: I work as I think.;způsob: Dělám si co mě napadne.;
හැටියට;so (by a way);tak (tím způsobem);
හැටියට;as;způsobem;adv.
හැටියට;by a way;tím způsobem;
හැටියට: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;as: He is well known as a teacher.;jakožto: Je dobře známý jako učitel.;
හැටියට: මම හිතන් හැටියට;according: in my opinion;podle: podle mého názoru;
හැටියෙ: ගිය හැටියෙ;as soon as: as soon as I go;jakmile: jakmile půjdu;
හැඩය;shape;tvar;sg.
හැත්තා තුන;seventy-three;sedmdesát-tři;
හැත්තෑව;seventy;sedmdesát;
හැතැක්ම;mile;míle;hov. sg.
හැතැප්ම;mile;míle;sg. spis.
හැතැම්ම;mile;míle;hov. sg./pl.
හැතැම්ම: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;mile: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;míle: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
හැදුනා: මට හැම්බිරිස්සාවාත් හැදුනා;get (a disease): I got also a cold;dostat (nemoc): také jsem nastydnul;
හැදුවා;built;postavil;p.s.
හැදුවා: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;build: Rome was not built in a day.;postavil: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;
හැදෙනවා;grow (about a flower);růst (o květině);I
හැදෙනවා;farm, grow, come into shape;vyrůst;I
හැදෙනවා;farm, grow, come into shape;růst;I
හැනසිල්ල;calmly;klidně;adv.
හැනහිල්ල;peaceful;mírumilovný;adj.
හැන්ඩල්;handle (on door);klika (na dveřích);an. sg.
හැන්ද;spoon;lžíce;sg.
හැන්දෑව;evening;večer;n.
හැන්දෑව: හැන්දෑවටම යන්නම්.;evening: I'll go in the evening.;večer: Půjdu večer.;
හැන්දි ගානවා;stir with a spoon;míchat lžičkou/lžící;T
හැඳින්වීම;introduction;úvod;sg.
හැඳය;spoon;lžíce;sg.
හැඳි;spoons;lžíce;pl.
හැඳි ගැරුප්පුවලින්;by fork and spoon;vidličkou a lžící;
හැඳිය;spoon;lžíce;sg.
හැඳුනුම් පත;identification card;občanský průkaz;sg.
හැඳුනුම් පත;ID card;občanský průkaz;sg.

හැප්පැනවා: බස් එක ගහේ හැප්පුනා.;hit against: The bus hit against the tree.;narazil: Autobus narazil do stromu.;
හැප්පැනවා: බස් එක ළමයාගෙ ඇඟෙ හැප්පුනා.;dragg down: The bus has dragged down the boy.;srazit: Autobus srazil chlapce.;p.s.
හැප්පුනා: අතරමග දී අපේ කාරෙකේ හැප්පුනා.;accident: On the way our car had an accident.;strazil: Během cesty mělo naše auto nehodu.;
හැප්පුනා: මගෙ සයිකලේ බස් එකක හැප්පුනා.;hit against: My cycle hit against a bus.;narazil: Moje kolo narazilo do autobusu.;
හැප්පෙනවා;hit against, collide;srazit;I
හැප්පෙනවා;hit against, collide;narazit do;I
හැපුවා;chewed;žvýkal;p.s.
හැබැයි;but;ale;
හැබැයි;nothing but (sth.);nic než (něco);hov.
හැබැයි මොනවා වුනත්;however;jakkoli;spis.
හැබැයි මොනවා වුනත්;nevertheless;nicméně;spis.
හැබෑ;truth;pravda;hov. sg.
හැබෑ;nothing but (sth.);nic než (něco);hov.
හැබෑ ද?;is it true?;je to pravda?;hov.
හැබෑ ද?;really?;opravdu?;hov.
හැම -ම;every;každý;ž./nž.
හැම උදේම;every morning;každé ráno;
හැම තිසම;always;pořád;
හැම තිස්සෙම;always;pořád;
හැම දාම;every day;každý den;
හැම දාම: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;every day: I see you every day.;každý den: Vidím tě kažý den.;
හැම පොතම;every book;každá kniha;
හැම වර්ෂයකම;every year;každý rok;
හැම: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;every: In almost every village there is a school.;každý: Téměř v každé vesnici je škola.;
හැමදාම;every day;každý den;
හැමදාම උදේ;every morning "every day morning";každé ráno "každý den ráno";
හැමදාම: එයා හැමදාම කොළඹ යනවා-එනවා.;every day: Every day he goes to Colombo.;každý den: Každý den jezdí do Kolomba.;
හැමදාම: හැමදාම වගේ;every day: almost every day;každý den: téměř každý den;
හැමදේම;everything "every thing";všechno "všechna věc";
හැම්බිරිස්සාව: මට හැම්බිරිස්සාවාත් හැදුනා;cold: I got also a cold;nachlazení: také jsem nastydnul;
හැර;other than;jiný než;
හැර අන් කෙනෙකු;no one other than;nikdo jiný než;
හැර: සතිපට්ඨානෙ හැර;out: not practising satipatthana;mimo: nepraktikující satipatthánu;bh.

හැරමිටිය;walking stick;slepecká hůl;sg.
හැරමිටිය;walking stick;hůl (pro slepé);sg.
හැරිලා: විපස්සනා හැරිලා එක්කෙනෙක්;started: person who turned to vipassana;začal: člověk, který začal s vipassanou;bh.
හැරෙනවා;turn;změnit směr;I
හැරෙනවා;turn;obrátit;I
හැරෙනවා;turn;zatočit (jiným směrem);I
හැරෙනවා: වමට හැරෙන්න!;turn: Turn left!;zatočit: Zatoč do leva!;
හැලප;food - a kind of (brown to black flat cake in green leaf);jídlo - nějaký druh (hnědý až černý placatý dortík v zeleném listu);n.
හැලිච්ච;fallen (leaves etc.);spadaný (o listí atd.);adj.
හැලිලා;spilt;rozlil;p.p.
හැලෙනවා;spill;vylít se;I
හැලෙනවා;fall;padat;I
හැලෙනවා;drop;padat;I
හැලෙනවා: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;knock: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;strčit do: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;
හැසිරීම;action "behaviour";činnost "chování se";n.
හැසිරෙනවා;behave;chovat se;I
හැසුරුනා;behave;choval se;p.s.
හැතුව;reason, cause;důvod;sg.
හැතුව;cause;příčina;sg.
හැල්ලු;light;lehký;adj.
හික්මීම;taming;krocení;n.
හික්මීමක්;restraint;zdrženlivost;bh. n. uc.
හිඟ;scarce;vzácný;adj.
හිඟ පාඩුව;lack;nedostatek;
හිඟනවා;beg;žebrat;T
හිඟාකනවා;beg;žebrat;T
හිටං: නුවර හිටං;from: from Kandy;z: z Kandy;hov.
හිටගන;having stood;během toho, co stál;
හිටගනවා: හිටගන යන්න වෙනවා.;stand: You have to go standing.;stát: Musíš jet ve stoje.;
හිටගන්නවා;stand;stát;T
හිටගෙන ඉන්නවා;be standing;stát (být stojící);
හිටපන්!;wait!;počkej!;ml./nř.
හිටපු;was, the one that was;jsoucí;adj. ž.
හිටපු ගමන්;suddenly;z ničeho nic;
හිටපු ගමන්;suddenly;najednou (z ničeho nic);

හිටපු: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;living: scholar living in Sri lanka;žijící: učenec žijící na Srí lance;
හිටපුවාවෙ;let be;nech ať je;ž.
හිටපුවාවෙ;let be;nech být;ž.
හිටපුවාවෙ: ඌ හිටපුවාවෙ;let: let him live;nechej: nech ho žít;
හිටලා;waited;čekal;p.p.
හිටවනවා;plant;sázet;T
හිටවනවා;plant (plants);sázet (rostliny);T
හිටවනවා;erect;postavit (z jiné polohy);T
හිටහන්!;wait!;počkej!;ml./nř.
හිටි ගමන්;all of a sudden;najednou (z ničeho nic);
හිටි ගමන්;suddenly;najednou (z ničeho nic);
හිටිගමන්: හිටිගමන් අකුනු ගහනවා.;sometimes: Sometimes there is a lightning.;někdy: Někdy tu uhodí blesk.;
හිටිනවා;stay;čekat;I
හිටිනවා;be;čekat;I
හිටිනවා;exist;být;I
හිටිනවා: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;be: I was on the road for about one hour till the bus came.;být: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;
හිටිනවා: මම මෙක දෙනගෙන හිටියා.;be: I knew about that.;být: Věděl jsem o tom;
හිටිනවා: සතුටින් හිටියේ;spend: spent happily (time in a hotel etc.);být: strávil šťastně (čas hotelu atd.) "šťastně byl";
හිටියා;stayed;čekal;p.s.
හිටියා;was;byl;p.s. ž.
හිටියා: ඇදගෙන එන්නත් දෙන්නෙක් හිටියා.;were: There were two to pull it.;byl: Byli tam dva na přitáhnutí.;
හිටියා: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;was: The gentleman was also in both England and America.;byl: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;
හිටියා: කී පාරක් විබාගෙට හිටියා ද?;attend: How many times did he sit the exam?;zúčastnit se: Kolikrát se zúčastnil té zkoušky?;
හිටියා. මම එහෙ ගිය වෙලේ පුතා හිටියෙ නෑ.;was: When I went there, the son wasn't there.;byl: Když jsem tam šel, syn tam nebyl.;
හිත;mind;mysl;sg.
හිතං ඉන්නවා;intent;zamýšlet;T
හිතං ඉන්නවා;hope;doufat;T
හිත රිදනවා;offend (by words);urazit slovně (někoho);T
හිත හිත ගන්නවා;keep on thinking;myslet (neustále);
හිත හිත හිටියෙ;kept on thinking;myslel (neustále);
හිතන: මං වැඩ කරන්න මං හිතන හැටියට.;thinking: I work as I think.;myšlením: Dělám si co mě napadne.;

හිතනවා;think;myslet;T
හිතනවා: කවුරු දිනයි කියා ද හිතන්නේ?;think: Who do you think will win?;myslet si: Kdo si myslíš, že vyhraje?;
හිතනවා: මං හිතනවා සලකලා බලව් කියලා.;think: I hope he would consider and check.;myslet si: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;
හිතන්: මම හිතන් හැටියට;opinion: in my opinion;názor: podle mého názoru;
හිතය;mind;mysl;hov. sg.
හිතල කියනවා;guess;hádat;T
හිතලා: ඔයා ළඟ මේ පොත තියනවා කියලා හිතලා, මං ඒක ගෙනාවෙ නෑ.;thought: I thought you have this book, so I did not bring it.;myslel: Myslel jsem si, že máš tuto knihu, a tak jsem ji nepřinesl.;
හිතවත් කමින්;as a friendly gesture;přátelským gestem;
හිතවත්..;Dear.. (in a letter);Drahý.. (v dopise);
හිතවතුන්;neighbour;soused;sg.
හිත්;minds;mysli;pl.
හිතාපිය;think hard;pořádně se zamyslet;
හිතාපිය;keep in mind;mít na paměti;
හිතාපිය;think hard;pořádně myslet;
හිතිය;grammar;gramatika;n.
හිතිවිලි;thought;myšlenka;hov. sg.
හිතුනා: මට හිතුනා;thought: I thought;myslel: myslel jsem si;p.s.
හිතුනා: මට හිතුනා;I thought: I felt so;myslel jsem si: cítil jsem to tak;p.s.
හිතුමතේ වැඩ;do what one just thinks of;dělat si co jeden chce;n.
හිතුවත් කාරයා;stubborn;tvrdohlavec;sg.
හිතුවා;thought;myslel;p.s.
හිතේ: මට හෙට නුවර යන්ඩ හිතේ;intention: I have the intention of going to Kandy tomorrow.;záměr: Mám v záměru jít zítra do Kandy.;
හිනහාවෙනවා;laugh;smát se;I
හිනා වෙනවා: බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;laugh: laugh to catch one's belly;smát se: smát se až se popadat za břicho;
හිනාව;smile;úsměv;sg.
හිනැහෙනවා;smile;usmívat se;I
හිඳ ගන්නවා;sit down;sednout si;spis. T
හිඳා: පාඩං නොකර බැරි හිඳා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;except: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;kromě: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;
හිම;snow;sníh;n.
හිම;ice;led;sg.
හිම කාලෙ;winter "snow season";zima (období) "sněhu období";n.
හිම: හිම වැටැනවා;snow: it's snowing;sníh: sněží;

හිමි;lord;pán;bh. resp. sg.
හිමි;lord (used after name);pan (používá se za jménem);hov. mn. sg.
හිමිං;slowly;pomalu;adv. hov.
හිමිං සැරේ;slowly;pomalu;adv. spis.
හිමි: සරන හිමි;venerable Sarana "Sarana lord";ctihodný Sarana "Sarana pán";hov. mn. sg.
හිමිකම්;law;práva (lidí atd.);pl.
හිමින්;slowly;pomalu;adv. hov.
හිමියා;lord (used after name);pan (používá se za jménem);sg.
හිමිවෙන;amount;množství;
හිමිහිට;slowly;pomalu;adv.
හිමීට;slowly;pomalu;adv. hov.
හිඹිනවා;kiss;políbit hov. T;
හිරගෙදර;prison;vězení;hov. sg.
හිරගේ;prison;vězení;hov. sg.
හිරවෙනවා;stuck;zaseknout;I
හිරි වට්ටන බෙහෙත්;anesthetic;anestetikum;n.
හිරිගල්;coral (at sea);korál (v moři);pl.
හිරිහැර;troubles;potíže;pl.
හිරිහැර;obstacles;překážky;pl.
හිරිහැර කරනවා;harass;obtěžovat;T
හිරිහැරකම්;harassment;harašení;pl.
හිරු;sun;slunce;sg.
හිරු උදාව;sun rise;východ slunce;n.
හිරු කිරන;sun beam;sluneční paprsky;pl.
හිරු බැසීම;sunset;západ slunce;n.
හිරේ;prison;vězení;hov. sg.
හිල;hole;díra;sg.
හිල;hole;díra (malá);sg.
හිලමනය;coconut scraper;škrabka na kokos;sg.
හිල් දානය;breakfast;snídaně;mn.
හිල් බත්;breakfast;snídaně;mn.
හිවලා;fox;liška;sg.
හිවලා;jackal;šakal;sg.
හිස;head;hlava;sg.
හිස අතින්;without anything in hands;s prázdnýma rukama;spis.
හිස මුඩු;bold "hair - not";holohlavý "vlasy - nic";hov. nř.
හිස රදය;headache;bolest hlavy;n.
හිස: හිස සොලවනවා;head: shake (one's) head "head - move";hlava: kroutit (vlastní) hlavou "hlavou

hýbat";T
හිස්;empty;prázdný;adj.
හිස්: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;blank: fill in the blanks;prázdný: vyplnit prázdná místa;
හීන වෙනවා;wither "lower - become";zvadnout "nižší 'se stává'";I
හීන්;low (about sound);nízký (zvuk);adj.
හීන්;thin;hubený všeob. adj.;
හීන් සැරය;slow and steady;pomalý ale jistý;
හීනි;thin;hubený;adj.
හීනි;thin (about a thing);úzký (o věci);adj.
හීනි;slim;hubený;adj. cl.
හීනෙන්: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;piece: it's a piece of cake;levou zadní: udělat levou zadní;hov. idi.
හීර ගෙදර;prison;vězení;sg.
හීර ගෙදර;jail;vězení;sg.
හීල් දානය;breakfast;snídaně;sg. mn.
හීලෑ;tame;krotký;adj.
හීලෑ කරනවා;tame;krotit;T
හුකනවා;fuck;šoustat (souložit);T vulg.
හුකනවා;fuck;mrdat;T vulg.
හුකනවා;fuck;šukat (souložit);vulg.
හුකනවා: අම්මට හුකන්ඩ;fuck your mother;omrdej svou matku;vulg.
හුංගක් වෙලා;much time;dlouho;
හුඟ;many, much;mnoho;
හුඟ;many, much;hodně;
හුඟ සැරයක්;many times;mnohokrát;
හුඟක්;many;mnoho;
හුඟක්;much;mnoho;
හුඟක් කල්;long time;dlouho;adv.
හුඟක් රෑ;very late (during night);velmi pozdě (v noci);
හුඟක් වෙලා;much time;hodně času;
හුඟක්: එයාට මේ වාර්තාව ලියන්න හුඟක් වෙලා යයි.;long time: It will take him a long time to write this report.;dlouho: Napsat tu reportáž mu bude trvat dlouho.;
හුජ;piss;chcanky;n. vulg.
හුත්ත;cunt;píča;sg. vulg.
හුත්ත;pussy (woman's private part);kunda;sg. vulg.
හුදෙක්;definitely;rozhodně (určitě);adv.
හුදෙක්;simply;prostě;hov. nep.
හුනු;lime (material);vápno;n.

හුනු කැල්ල;chalk;křída;sg.
හුනු කූර;chalk;křída;sg.
හුනු: හුනු ගානවා;lime: painting walls (applying lime on the walls);vápno: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
හුනු: හුනු ගානවා;lime: white washing (applying lime on the walls);vápno: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
හුමාලෙ;steam;pára;sg.
හුරතල් කරනවා;pet;mazlit se s (nějakým zvířátkem);T
හුරතල් කරනවා;pet;pochovat si (nějaké zvířátko);T
හුරු;proper;správný, správná, správné;adj.
හුරු නෑ;improper;nesprávný, nesprávná, nesprávné;adj.
හුරු නෑ: නුවණට හුරු නෑ;suit: not the wisest thing;pasovat: ne nejmoudřejší věc;
හුළඟ;wind;vítr;hov. sg.
හුවමාරු කර ගන්නවා;change;obměnit;T
හුවමාරු කර ගන්නවා;exchange money;směnit peníze;T
හුළං: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;air: Tyre got flat. (at a bycicle);vzduch: Guma je vypuštěná. (na kole);
හූ කියනවා;boo, hoot;vypískat;T
හූනා;gecko;gekon;sg.
හූනියම;magic;magie;n.
හූනියම;witchcraft;čarodejnictví;n.
හූනියම්;magical;magický;adj.
හූනියම්;enchantments;kouzlení;pl.
හූනු;lime (plaster);vápno;n.
හූනො;geckos;gekoni;pl.
හූරනවා;scrape;oškrábat hov. T;
හූරා කනවා;exploit;vytěžit (vybrat všechno);hov. T
හූරා කනවා;exploit;spotřebovat;hov. T
හෘදය;heart;srdce;sg.
හෘදය වස්තුව;heart;srdce;sg. spis.
හෙට;tomorrow;zítra;
හෙට: එයා හෙට කොළොඹට යන එකක් නෑ;tomorrow: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;zítra: Zítra do Kolomba asi nepojede.;
හෙට: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;tomorrow: From tomorrow I will not come.;zítra: Od zítra už nepřijdu.;hov.
හෙට: හෙට කොහොම ද?;tomorrow: What about tomorrow?;zítra: A co zítra?;
හෙට: හෙට වහිනවා;tomorrow: tomorrow it's raining;zítra: zítra bude pršet;
හෙතෙම;he;on;resp.
හෙද;nurse;sestra (zdravotní);m.

හෙදිය;nurse;sestřička (v nemocnici);sg.
හෙනිහිං;have token away;odnesl;p.p.
හෙම;and so forth;atd. ;
හෙම;etc.;a tak dále;
හෙම: මේ කඩේ සිංහල පොත් හෙම නැද්ද?;and so: Are there in this shop sinhala books and so?;a podobně: Jsou v tomto obchodě sinhálské knihy a tak podobně?;
හෙම්බත්;tired;unavený;adj. spis.
හෙම්බිරිස්සාව;cold;nachlazení;sg.
හෙම්බිරිස්සාව හැදෙනවා;get a cold;nachladit se;I
හෙම්බිරිස්සාව: හෙම්බිරිස්සා හැදුනාම;cold: once he gets a cold;nachlazení: jakmile se nachladí (onemocní);
හෙමි හිට;slowly;pomalu;adv. hov.
හෙමින්: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;slowly: speak slowly and clearly.;pomalu: mluvte pomalu a čistě!;
හෙයින්;so;tak;
හෙයින්;therefore;takže;
හෙයින්;and so;a tak;
හෙයින්: අසනීප හෙයින් මට යන්න බැහැ.;because: I can't go, because I am sick.;proto: Nemohu jít, protože jsem nemocný.;
හෙර;thieve;zlodějka f. sg.;
හෙල;precipice;propast;sg.
හෙල;precipice;sráz;sg.
හෙලනවා;cast down;shlédnout (dolů);T
හෙලවෙනවා;move;pohybovat se;I
හෙලවෙනවා;move;hýbat se;I
හෙල්ල;spear;oštěp;sg.
හෙල්ලනවා;move (with sth);pohybovat (něčím);T
හෙල්ලනවා;move (with sth);hýbat (něčím);T
හෙල්ලනවා;shake;třást;T
හෙල්ලෙනවා;move;hýbat se;I
හෙල්ලෙනවා;shake;třást se;I
හෙල්ලෙනවා;move;pohybovat se;I
හෙලිකොප්ටර්;helicopter;helikoptéra;sg.
හෙලිදරව්ව;reveal;objev;sg.
හෙලිදරවු කරනවා;reveal;odhalit;T
හෙලුවා;cast down;shlédl (dolů);p.s.
හෙවත්;or;nebo;spis.
හෙවත්;or else;nebo také;spis.
හෙවන;shade;stín;sg. hov.

හෙවන;shadow;stín;hov. n.
හෙවනැල්ල;shadow;stín;sg.
හෙවනැලි;shadows;stíny;pl.
හේ;he;on;resp.
හේ;she;ona;resp.
හේත්තු කරනවා;lean;opřít (o něco);T
හේත්තුව;against;proti;spis.
හේතු කියනවා;give reasons "reasons - tell";říci důvod "důvody říci";T
හේතුව;reason;důvod;sg.
හේතුව;reason;příčina;sg.
හේතුව;reason;důvod;sg.
හේතුව: මොකක්ද හේතුව;reason: what is the reason?;důvod: co je důvodem?;
හේදුවා;washed;myl;p.s.
හේන;chena;holé místo po vypálení džungle;
හේන්;field (with vegetables);pole (se zeleninou);sg.
හේමලයා;shade of a person;stín osoby;sg.
හේමලයා;shadow (of a person);stín (osoby);sg.
හේමලයො;shadows (of a person);stíny (osoby);pl.
හේවායා;soldier;voják;sg.
හේෂාන්;powerful;mocný;adj.
හොට;nib;zobák;sg.
හොට;bill (of bird);zobák;sg.
හොදනවා;wash (part of body);mýt (část těla);T
හොදනවා;wash;umývat;T
හොදි;gravy;omáčka;n.
හොනද: හොන්ද ද;good: how good it would be;dobrý: jak by to bylo dobré;
හොන්ඩරය;cwt (110 pounds/50 kg, weight);cwt (110 liber/50 kg, váha);mj. sg.
හොඳින්;well;dobře;adv.
හොඳ;good;dobrý;adj.
හොඳ;fine;příjemný;adj.
හොඳ කෙනා;good person;dobrý člověk;sg.
හොඳ පාටයි;look good "well coloured";vypadající dobře "dobré barvy";adj.
හොඳ හිතින්;with a good heart;dobrosrdečně;adv.
හොඳ: අද හොඳට වහියි වගෙයි.;heaviliy: Looks as if it will rain heavily today.;pořádně: Zdá se, že bude dnes pořádně pršet.;
හොඳ: ඒ පොත හොඳ ඇති;good: This book is surely good.;dobrý: Tato kniha je určitě dobrá.;
හොඳ: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;good: praise me "my good - about - praise - make";dobré: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";T

හොඳ: මගෙ හොඳයේ;goodness: it's for my goodness;dobro: je to pro mé dobro;
හොඳ: හොඳ එක විතරක්;best: best one only;nejlepší: jen ten nejlepší;
හොඳ: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;wholesome: things that arise in wholesome mind;vyvinutý: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.
හොඳක් නෑ;impolite;neslušný;adj. hov.
හොඳට;well;pořádně;adv.
හොඳට;well;dobře;adv.
හොඳට හොඳිසි කරලා;perfectly searched;dokonale prohledal;p.p.
හොඳට: හොඳට පෝර තියෙනවා නං;well: if there is a good fertilizer;správně: jestliže je (použito) správné hnojivo;
හොඳටම;terribly;strašně;adv.
හොඳම;very good;velmi dobrý;adj.
හොඳම;best;nejlepší;adj.
හොඳම නෑ;bad "good - no";špatný "dobrý ne";adj.
හොඳයැයි;it is good indeed;je to vskutku dobré;
හොඳයි;good;dobrý;adj.
හොඳයි: එයා හොඳයි.;good: He is good.;dobrý: Je dobrý.;cl.
හොඳයි: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;good: It seems to be good.;dobrý: Zdá se to být dobré.;
හොඳයි: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;good: It would be good if I went right now.;dobrý: Bude dobré, pokud půjdeš přávě teď.;
හොඳයි: මට හොඳයි;well: I am well;dobře: je mi dobře;
හොඳයි: ළමයා කරපු වැඩ හොඳයි.;good: The work that the child has done is good.;dobrý: Práce, kterou udělalo to dítě je dobrá.;
හොඳින්: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;OK: everyone is OK;dobře: všichni jsou v pořádku;
හොයන එක්කෙනා;person searching for sth;někdo, kdo něco hledá;
හොයනවා;find;najít;T
හොයනවා;look for;hledat;T
හොයනවා;search;hledat;T
හොයලා බලනවා;investigate "find and watch";zkoumat "najít a pozorovat";T
හොයාගත්තා;found;našel;p.s.
හොයාගන්නවා;find out for oneself;najít si;T
හොර;theft;zloděj;sg.
හොර බළලා;robber cat;zlodějská kočka;
හොර වැඩ;underhand acts "steal acts";tajné činy "zlodějské činy";pl.
හොරකම;theft;krádež;sg.
හොරකමක් කෙරුවා;stole;ukradl;p.s.
හොරකම්;thefts;krádeže;pl.
හොරකම් කරනවා;steal;krást;T
හොරට;cunningly;lstivě;adv.

හොරනෑව;trumpet;trumpeta;sg.
හොරා;thief;zloděj;sg.
හොරා: තෝ පල් හොරා;robber: you daring robber;zloděj: ty troufavý zloději;
හොරෙක්!;Thief!;Zloděj!;
හොරෙන්;without (someone's) knowing;bez vědomí (někoho) ;
හොරෙන්;by stealing;kradením ;
හොරෙන්: අම්මට හොරෙන්;without conscience: without mother's conscience;bez vědomí: bez matčina vědomí;
හොරෙන්: එයාට හොරෙන්;without: without his knowing;bez vědomí: aniž by věděl;
හොලවනවා;shake;třást hov. T;
හොලවනවා;move;hýbat hov. T;
හෝ;or;nebo;
හෝටලය;hotel;hotel;sg.
හෝටල්;hotels;hotely;pl.
හෝටලේ;hotel;hotel;hov. sg.
හෝටලේක;in a hotel;v hotelu;
හෝඩිය;alphabet;abeceda;sg.
හෝදනවා;wash;mýt;T
හෝදනවා: මම මේ රෙදි හෝදන්න කැමතියි;clean: I would like to have those clothes cleaned.;mýt: Rád bych vyčistil toto oblečení.;
හෝදනවා: හෝදන්නයි මදින්නයි;wash: washing and ironing;mýt: praní a žehlení;
හෝද්ද;curry;omáčka;sg.
හෝදි;curries;omáčky;pl.
හෝදිසියෙං;searching;hledající;spis.
හෝදුවා;washed;myl;p.s.
හෝදුවා;washed;pral (oblečení);p.s.
හෝරා: හෝරා යන්තරය;clock: clock "time machine";hodiny: hodiny "času stroj";nep. sg.
හෝරාව;time;čas;n. spis.
හෝහපුටුව;gnat;komár;sg.
ළං කරනවා;bring near to sth;přiblížit k (něčemu);T
ළං කරනවා;put close to sth;položit blízko (něčeho);T
ළඟ;proximate;blízký;adj.
ළඟ;by;podél;prep.
ළඟ;with;s (sebou);prep.
ළඟ පාතක;close by;poblíž ;
ළඟ: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;near: where they are not;poblíž: tam, kde nejsou;
ළදරුවා;baby;miminko;sg.
ළමයා: ඒ ළමයා දුප්පත් ඇති;child: That child is surely poor.;dítě: To dítě je určitě chudé.;

ළමයි ඔක්කොගෙම;of all the kids;od všech dětí;
ළමුන්ට;for children;pro děti;
ළමෙක්;boy (child);kluk;nc. sg.
ළමෙක්;boy (child);chlapec;nc. sg.
ළඟ;near;u (sebe);prep.
ළඟ;near;blízko;prep.
ළූණු;onions;cibule;pl.
ෆ්‍රෙඩීලා;Freddy and the rest;Freddy a ostatní;
ෆ්ලුට් එක;flute;flétna;an. sg.
ෆෑන් එක;fan, ventilator;fen;an. sg.
ෆෑන් එක;fan, ventilator;ventilátor;an. sg.
ෆෑන් එක;fan, ventilator;větrák;an. sg.
ෆුට් රූල;foot;stopa;an. mj. sg.
ෆුට් රූල්;feet;stopyan. mj. pl.;

Česky - Sinhala - English

;විසර්ජනය; ;
(vytváří souhlásku podobnou "n" ve slově "skunk", která se pojí k následující souhlásce bez jakékoliv samohlásky);අනුස්වාරය ; (makes consonant that sounds like "n" in "finger" which is connected to following consonant without any vowel);
(odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);හාල් කිරීම; (removes vowel after consonant or legthens vowel);
(odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);කොඩිය; (removes vowel after consonant or legthens vowel);
ය janšaja "část "j"";යන්ෂය; ය yanshaya "part of "y"";
(prodlužuje základní samohlásku souhlásky);ඇලපිල්ල; (makes basic consonant's vowel long);
(vytváří samohlásku podobnou "e" v nepořádně vysloveném "ne");කෙටි ඇදපිල්ල; (makes vowel similar to "a" in track);
(vytváří samohlásku podobnou "e" v nepořádně vysloveném "ne");ඇඩය; (makes vowel similar to "a" in track);
(vytváří samohlásku podobnou "é" v nepořádně vysloveném "né");දීර්ග ඇඩය; (makes vowel similar to "a" in bad);
(vytváří samohlásku podobnou "é" v nepořádně vysloveném "né");දීර්ග ඇදපිල්ල; (makes vowel similar to "a" in bad);
(vytváří samohlásku připomínající "i" ve slově "hit");ඉස්පිල්ල; (makes vowel similar to "i" in "trick") ;
(vytváří samohlásku připomínající "í" ve slově "šít");දීර්ග ඉස්පිල්ල; (makes vowel similar to "ea" in "peak");

(vytváří samohlásku podobnou "u" ve slově "puk");කෙටි පාපිල්ල; (makes vowel similar to "oo" in "look");

(vytváří samohlásku podobnou "ů" ve slově "důl");දීර්ග පාපිල්ල; (makes vowel similar to "oo" in "root");

(vytváří dlouhou slabiku, podobnou "rů" ve slově "růže");ගටය සහිත ; (makes long syllable that sounds like "rue" in "true");

(vytváří "e" nebo "o");කොම්බුව ; (makes "e" or "o");

!hal alapilla! (jestliže přidáno ke කොම්බුව, vytváří samohlásku podobnou "ó" ve slově "gól");හල් ඇලපිල්ල;!hal alapilla! (when added to කොම්බුව, makes vowel similar to "ough" in "nought";

!kulaté hál kiríma! (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);හාල් කිරීම;! round haal kiriima! (removes vowel after consonant or legthens vowel);

!kulaté hál kiríma! (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);රැහැන;!round haal kiriima! (removes vowel after consonant or legthens vowel);

!rakaraanshaya! (vytváří souhlásku podobnou "r" v "první", která je spojena s předchozí souhláskou bez jakékoliv samohlásky);රකරාංෂය;!rakaraanshaya! (makes a consonant that sounds like "r" in "trick" which is connected to previous consonant without any vowel);

(mluvená náhrada za spisovnou koncovku ය u sinhálských podstatných jmen);-එ;(spoken substitution for written ending ය in sinhala nouns);

(něčím) (český 6. p.);-එං;by (sth.);

(pochybnost);-වත්;(doubt);

(řekl (někomu) aby...);ලවා;(told (sb) to ...);

(silné zdůraznění);-ම;(assertion marker);

(slabé znechucení);අපෝ!;(slight disgust);

(udělat něco) nadobro;-මයි;(do sth) for good (without undoing it);adv.

(výkřik po přejití nebezpečí);හපොයි;(shout after getting over a danger);

(výraz slušnosti) ;-ගන්නවා;(polite form);

(vytváří infinitive slovesa);-ට;(makes infinitive form of verb);spis.

(vytváří přídavné jméno);-වත්;(makes adjective);

a (spojka);හා;and;spis.

a (spojka);හා;and;spis.

a (spojka);සහ;and;spis.

a podobně;ආදි;et cetera;

a podobně: Jsou v tomto obchodě sinhálské knihy a tak podobně?;හෙම: මේ කඩේ සිංහල පොත් හෙම නැද්ද?;and so: Are there in this shop sinhala books and so?;

a přece;ඇරත්;besides that;

a proto;ඒ නිසා;and so;

a rovněž... ;- (උ)යි;and also;

a tak;හෙයින්;and so;

a tak;ඒ නිසා;and so;

a tak dále;ආදි;and so on;
a tak dále;හෙම;etc.;
a také...;- (උ)යි;and also;
a takže;ඒ නිසා;and so;
a tedy;එතකොට;then;
a: bouřka s deštěm;සහිත: ගිගුරුම් සහිත වැහි;and: storm and rain;spis.
a: kromě kokosu a gumy;-යි: පොලුයි රබරුයි ඇර;and: besides coconut and rubber;
a: Matka, otec a starší sestra - všichni tři dnes odešli.;-ත්: අම්මත් තාත්තත් අක්කත් - ඔය තුන්දෙනාම අද ගියා.;and: Mother, father and elder sister - all three or them went today.;
a: mluvte pomalu a čistě!;සහ: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;and: speak slowly and clearly.;
a: Tamta a tahle kniha jsou stejné.;-යි: ඒ පොතයි මේ පොතයි ඒක වගේ.;and: That book and this book are alike;
A.C. Kristův letopočet;ක්‍රිස්තු වර්ශ;A.C. (Christs' era);
abeceda;හෝඩිය;alphabet;sg.
ablativ (od koho, čeho) (jako český 2. p.);අවධි;ablative;gram.
absolutní tvar;පූර්වක් ක්‍රියා;absolutive form;gram.
absolvovat;උපාදියක් ලබා ගන්නවා;graduate;T
aby: aby nebyl vidět;මානෙක: පේනතෙක් මානෙක නෑ;to be: not to be seen around;
aby: řekl dětem aby ...;ලවා: ළමයින්ට ලවා;to: told to children to ...;
aby: řekl dítěti aby...;ලවා: ළමයා ලවා;to: told the child to ...;
aby: Řekl jsem otci aby mi přinesl lék. resp.;ලවා. මම තාත්ත ලවා මගෙ බෙහෙත් ගෙන්නවා ගත්තා.;for: I got my father to bring my medicine.;
aby: Sestřička řekla sestře aby jí napsala dopis.;කියලා: නඟි අක්කාට කියලා ලියුමක් ලියෙව්වා.;to: The younger sister got the elder sister to write the letter.;
ách (při setkání);ආ;ah (when meeting);
ach ne!;අපෝ!;oh no!;
ach ne! "sedm nešťastníků" ;හත් වලාමෙ!;oh no! "seven unfortunates";
Ach ne! (prosím, nedělej ...) ;බුදු තාත්තෙ!;Oh no! (please, do not ...);
ach! (citoslovce zděšení);බුදු අප්පේ!;oh!;
Adamova hora;ස්රිපාද;Adams Peak;n.
Adamova hora;සමනල කඳ;Adams Peak;n.
adj.;පරෙස්සම් සහිත;careful;
adj. follows);හරි;much (and;hodně (pojí se k příd. jm.)
administrace;පරිපාලනය;administration;sg.
adresa;ලිපිනය;address;sg.
adresy;ලිපින;addresses;pl.
adv.;පුදුමයෙන්;curiously;

adv.;විමතියෙන්;astonishingly;
advokát;අද්වොකාත්;advocate;sg.
Afrika;අප්ප්රිකා;Africa;
agenda;න්‍යාය පත්‍රය;agenda;sg.
agentiv (kým uděláno) (jako český 6. p.);කරණ;agentive;gram.
agresivní;කලහකාරි;aggressive;adj.
agrikultura;කෘෂිකර්මය;agriculture;sg.
ájanna (sinhálská dlouhá samohláska);ආ;āyanna (sinhala long vowel);
ajanna (sinhálská samohláska);අ;ayanna (sinhala vowel);
ájurvédický doctor;වෙදා;physician;sg.
ájurvédický doctor;වෙදමහත්තයා;physician;sg.
ájurvédický doctor;වෙදේදුර;physician;sg.
ájurvédický doktor;චිකිත්සකයා;physician;sg.
ájurvédický doktor;වෙඩමහත්තයා;ayurvedic doctor;sg.
ájurvédický lékař;වෙද මහත්තයා;physician;sg.
akné;අණිය;acne;n.
akné;ඇක්නිය;acne;n.
akr;අක්කරේ;acre;sg.
akr: jestli koupíme všech těch sto akrů,;අක්කර: අක්කර සියයම ගන්නවා නං;acr: if we buy all the hundred acres;
akry;අක්කර;acres;pl.
akupunktura;කටු චිකිත්සාව;acupuncture;n.
akusativ (jako český 4. p.);කර්ම;accusative;gram.
ale;එ වුනාට;but;spis.
ale;හැබැයි;but;
ale;ඒත්;but;
ale;නමුත්;but;
ale;ඒ උනාට;but;
ale;ඒ උනාට;but;
ale jistě!;නැතුව!;that's for sure!;
ale, avšak;ඒ උනාට;but;
ale: On pouze mluví, ale práce není nikdy hotová.;ඒ වුනාට: එයා කියනවා තමයි, ඒ වුනාට කරන්නෙ නෑ.;but: He only talks, but the job's never done.;
alergický;අපත්‍යයි;alergic;adj.
alergie;අසාත්මික;alergy;sg.
alespoň;හරි;at least;
alespoň;-වත්;at least;
alespoň jeden;එකක් -වත්;even (one);

alespoň někdo;කවුරුවත්;at least somebody;
alespoň: alespoň tímto autobusem;-වත්: මේ බස් එකෙන්වත්;at least: at least by this bus;
alespoň: přečti si alespoň tuhle knihu;-වත්: ඔයා මේ පොතවත් කියවන්න;at least: read at least this book;
alespoň: Tak pojeďme alespoň autobusem.;හරි: බස් එකෙං හරි යමු.;at least: So at least let's go by bus.;
alkohol;මත්පැන්;liquor;n.
alkohol;අරක්කු;liquor;n.
alkohol;රා අරක්කු;liquor;n.
alkohol;මත්පැන්;alcohol;n. spis.
alkohol "pití";බීම;liquor "a drink";sg.
almužní miska;අමන;alms bowl;nep. spis.
almužní miska;අමත්‍රය;alms bowl;nep. spis.
almužní obchůzka;පිනඩපාත;almsround;bh. pal. sg.
almužní obchůzka;පිඬු සිඟා වඩිනවා;almsround;bh. sg.
alternativa;විකල්ප;alternative;n.
alternativní;විකල්ප;alternative;adj.
ambasáda;තානාපති කාර්යාලය;embassy;sg.
ambasáda;තානාපති කාර්‍යාලය;embassy;sg.
ambulance;ගිලන්රතේ;ambulance;sg.
Amerika;අමරිකාව;America;st.
amnestie;පොදුසමාව;amnesty;sg.
anakonda;පිඹුරා;boa;sg.
anakonda;පිඹුරා;python;sg.
analgetika;වේදනා නාශකයන්;painkillers;pl.
ananas;අන්නාසි;pineapple;sg.
anestetikum;හිරි වට්ටන බෙහෙත්;anesthetic;n.
anglický jazyk: Syn se může učit anglicky.;ඉංග්‍රීසි: පුතාට ඉංග්‍රීසි ඉගනගන්න හැකි.;english language: Son can learn english.;
angličtina;ඉංග්‍රීසි;english;n.
Anglie;එංගලන්තෙ;England;st.
Anglie: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;එංගලන්තෙ: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;England: The gentleman was also in both England and America.;
ani - ani - ;-වත් -වත්;neither - nor -;
ani jeden: V tom obchodě není ani jedna novela.;එකක්වත් නෑ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;even a single: In that shop there isn't even a single novel.;
ani mě ;මටත් නෑ;neither me;
ani: Ani já jsem to neudělal.;-ත්: මමත් ඒක කැරුවෙ නෑ.;even: Even I didn't do it.;

ani: Neumí ani sinhálsky ani tamilsky.;-වත්: එයා සිංහලවත් දෙමළවත් දන්නෙ නෑ.;neither: He knows neither Sinhala nor Tamil.;
ani: V tom obchodě není ani cukr.;-ත්: මේ කඩේ සීනිත් නෑ.;even: There isn't even sugar in this shop.;
ani: V tomto obchodě není ani rýže.;අඩුගානෙ: මේ කඩේ අඩුගානෙ හාල්වත් නෑ.;neither: In this shope there is neither the rice.;
aniž by bral;නොඅරං;without taking/buying;
aniž by bral;නාරං;without taking/buying;
aniž by byl;නීන්න;without being;
aniž by dělal;නොකර;without doing;
aniž by dělal: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;නොකර: පාඩං නොකර බැරි හිඳා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;without: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;
aniž by jedl: aniž by jedl jídlo;නොකා: කෑම නොකා;without: without eating the food;
aniž by napsal: Šel domů aniž by napsal ten dopis.;නොලියා: එයා ලියුම නොලියා ගෙදර ගියා.;without writing: He went home without writing the letter.;p.s.
aniž by odnesl;නොගෙනිහිං;without taking away;
aniž by otevřel;නැර;without opening;
aniž by otevřel;නොඇර;without opening;
aniž by pil;නොබී;without drinking;
aniž by položil;නොදා;without putting;
aniž by potkal;හම්බ නොවී;without having met;
aniž by přijal;නොලැබි;without receiving;
aniž by přišel;නැවිල්ලා;without coming;
aniž by přišel;නේන්න;without coming;
aniž by přišel;නැවිත්;without coming;
aniž by psal;නොලිය;without writing;
aniž by se díval;නොබලා;without looking;
aniž by se stal;නොවී;without becoming;
aniž by věděl;නීගෙන;without knowing;
aniž by věděl;නොදැන;without knowing;
aniž by viděl;නොපෙනි;without seeing;
aniž by začal;පටං නාරං;without having become;
aniž by začal ;පටං නොගන්න;without beginning;
aniž by znal: Bez znalosti toho předmětu je vskutku těžké učit.;නොදැන: විෂය නොදැන උගන්නන එක තමයි අමාරුයි.;without knowing: Without knowing the subject is, indeed, difficult to teach.;
aniž by: přišel bez mluvení;නොකර: කතා නොකර ආවා;without: came without speaking;
ano;එහෙයි;yes;mn.
ano;ඔව්;yes;

ano!;අන්න ඒකයි!;yes!;hov.
ano!;අන්න හරි!;yes!;hov.
Antarktický oceán;දක්ෂින සාගරය;Antarctic Ocean;
antický;ආදිකාලීන;ancient;adj.
antiseptický;විෂ නාශක;antiseptic;adj.
aranžovat;සකසනවා;arrange;T
arašídy;රටකජු;peanuts;pl.
arašídy;රට කජු;peanut;pl.
archeologický;පුරාවස්තුක;archeological;adj.
architectura;නිර්මාණ ශිල්පය;architecture;n.
architekt;ගෘහ නිර්මාන ෂිල්පිය;architect;sg.
archiv;රාජ්‍ය ලේකනාගාරය;archive;n.
area;පැත්ත;side;sg.
arogance;මානය;arrogance;n.
aromaterapie;සුගන්ධික හෙදකම;aromatherapy;n.
artičok;අලු සූරියකාන්ත;artichoke;sg.
asi;වෙන්ඩ ඇති;maybe;
asi;-ලු;probably;
asi;-ලු;it seems that;
asi;පිළිබඳව;about (maybe);adv.
asi;තරමෙ;about;hov.
asi (neurčitost);වගේ;about;
asi bude jíst;කයි;might eat;
asi bude pěstovat;වැවෙව්;might grow;
asi bude pěstovat;වැවෙයි;might grow;
asi bude pršet;වහීව්;might rain;
asi dá;දෙයි;might give;
asi dá;දේවි;might give;
asi je rozbitý;කැඩිලාලු;probably is broken;
asi koupí;ගනියි;might buy;
asi ne;නැහැල්ලු;it seems not;
asi ne: Ten pán asi nebude číst novely.;එකක් නෑ: මහත්තයා නවකතා කියවන එකක් නෑ.;probably not: The man will probably not read novels.;
asi ne: Zítra do Kolomba asi nepojede.;එකක් නෑ: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;probably not: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;
asi není;නැතුව ඇති;might not be;
asi položí;දායි;might put;
asi položí;දාමයි;might put;

asi položí;දමාගනීව්;might put;
asi přijde;එව්;might come;
asi přijde;එන්නලු;probably will come;
asi přijde ;එයි;might come;
asi půjde;යයි;might go;
asi půjde;යාවි;might go;
asi se nestane;වෙන එකක් නෑ;might not happen;
asi se podívá;බලව්;might watch;
asi se podívá;බලයි;might watch;
asi se stane;වෙයි;might/will happen;
asi se stane: Tvrdá práce vede k únavě. "'Tvrdou prací' únava 'se asi stane.'";වෙයි: වෙහෙසීමෙන් මහන්සි වෙයි.;might happen: Hard work leads to tiredness."'By hard work' tiredness 'might happen.'";
asi se uzdraví;සනීප වෙයි;might cure;
Asi si napíše ten dopis.;-යි: එයා ලියුම ලියාගනියි.;might: He might write the letter for himself.;
asi tak (o množství);විතර;around (about amount);
asi ví;දනියි;might know;
asi ví;දනීවි;might know;
asi: asi příští měsíc;තරමෙ: ලබන මාසෙ තරමෙ;about: about next month;
asi: asi se přestěhují;ගෙවදිනවාලු;seems: it seems they will move to a new house;
asi: Asi to byla jeho starší sesta, kdo odnesl naší kočku.;වෙන්න ඇති: අපේ පූසාව ගෙනිච්චෙ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;may be: It may be his elder sister, who took away our cat.;
asi: Asi to byla jeho starší sesta, kdo odnesl naší kočku.;-ව: අපේ පූසාව ගෙනිච්චෙ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;may be: It may be his elder sister, who took away our cat.;
asi: asi v půl šesté večer;විතර: හවස පහමාරට විතර;about: about at half past five in the evening;
asi: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";විතර: උදේ හතට විතර;about: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";
asi: Je to už asi tři roky.;විතර: අවුරුදු තුනක් විතර වෙනවා.;about: It is already about three years.;
asi: Napsat tu reportáž mu bude trvat dlouho.;යයි: එයාව මේ වාර්තාව ලියන්න හුඟක් වෙලා යයි.;probably: It will take him a long time to write this report.;
asi: Otec asi nestihl autobus.;ඇති: තාත්තාට බස් එක වරදින්ඩ ඇති.;might: Father might have missed the bus;
asi: Syn šel do obchodu, zdá se.;-ලු: පුතා කඩේට ගියාලු.;maybe: It seems that son has gone to shop.;
asi: Upul nebo kdo přichází. "Upul - kde - přichází.";කොහෙ ද: උපුල්ද කොහෙ ද එනවා.;maybe: Upul or someone is coming. "Upul - where - comes.";
asi: V kolik tak dojedu do Kolomba?;වෙයි: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;about: At what time about I will arrive to Colombo?;
asi: V který den asi tak přijde?;තරමෙ: එයා කවදා තරමෙ ද එන්නෙ?;around: Around what day is he coming?;
Ásie;ආසියා;Asia;

asijské kultury;ආසියානු සන්ස්කෘති;asian cultures;pl.
asketa;තාපසයා;ascetic;sg.
asketa;පැවිද්දා;ascetic;sg.
asketický;පැවිදි;ascetic;adj.
aspekt;පෙත්ත;aspect;sg.
aspirace;අභිලාසයන්;aspirations;pl.
aspirace;අභිලාසයන්;aspirations;pl.
aspirovat;පතනවා;aspire for (sth.);T
aspirovat;ප්‍රාර්ථනා කරනවා;aspire for;spis. T
astma;ඇදුම;asthma;n.
astmatický;ඇදුම;asthmatic;adj.
astrologické znamení;ග්‍රහ රාශී චක්‍රය;zodiac;sg. spis.
ať (se něco děje)!;-ඒවා;may (sth be)!;
ať se leskne;බැබලේවා;may shine;
ať to bude cokoliv;කෝකටත්;whatever the case may be;
ať to už bude jakkoliv;කෝක උනත්;whatever the case may be;
Ať už je to kdykoliv, jezdí autobusem.;උනත්: එයා කොහෙ උනත් යන්නෙ බස් එකෙන්.;wherever: Wherever it may be, he goes by bus.;
ať: ať prší nebo ne;ඇතත් නැතත්: වැස්ස ඇතත් නැතත්;whether: whether there be rain or not;
atd. ;හෙම;and so forth;
ateismus;අදේව දෘෂ්ටිය;atheism;n.
Atlantický oceán;අත්ලන්තික් සාගරය;Atlantic Ocean;
atletika "erobický sport/hra";ව්‍යායාමික ක්‍රීඩා;athletics "aerobic sport/game";sg.
atmosféra;වාතාවරණය;atmosphere;n.
au;ඌ අම්මෝ;ouch;
au!;ආයි!;ouch!;
aukce;වෙනදේසිය;auction;sg.
Austrálie;ඕස්ට්‍රේලියාව;Australia;st.
auta;කාර්;cars;an. hov. pl.
auto;කාර් එක;car;an. sg.
auto;කාරෙක;car;an. hov. sg.
auto;කා;car;an. sg.
auto: Copak ty teď nemáš auto?;කාරෙක: දැන් කාරෙක නැද්ද?;car: Don't you have car now?;
autobus;බස් එක;bus;sg.
autobus do Mátale;මාතලේ බස් එක;Matale bus;
autobus: Autobus jede v půl sedmé.;බස් එක: උදේ බස් එක තියෙන්නෙ හය හමාරට;bus: In the morning the bus goes at half past seven.;
autobus: do nějakého autobusu;බස් එකක්: බස් එකකට;bus: to a bus;nu.

autobus: Podívej, támhle přijíždí autobus.;බුස් එක: මේ එන්නෙ බස් එක;bus: Look, here comes the bus.;
autobusem;බස් එකෙන්;by bus;
autobusem, kterým jelo to dítě;ගිය: ළමයා ගිය බස් එක;bus: the bus by which the child went;
autobusová zastávka;බස් හෝල්ට් එක;bus halt, bus stop;an. sg.
autobusová zastávka;බස් ස්ටෑන්ඩ් එක;bus halt, bus stop;an. sg.
autobusy: Jezdí autobusy.;බස්වල: එයා යන්නෙ බස්වල.;by bus: He goes by buses.;
automaticky;ඉබේ;automatically;adv.
autor;ලේකකයා;author;sg.
autor;කතෘ;author;sg.
autor;කතු වරයෙක්;author;sg.
autor (příběhu);කතුවරයා;author (of a story);sg.
autorita;අදිකාරිය;authority;sg.
auvajs;ඌ අම්මෝ;ouch;
auvajs!;ආයි!;ouch!;
avokádo;අලිගැට පේර;avocado;sg./pl.
avokádo;අලිගැට පේර;alligator pear;sg./pl.
avšak;ඒත්;yet;
avšak;ඒ උනත්;but that;
až do;වෙනකං;till (until);čas.
až do;-තුරු;until;čas. spis.
až do;වෙනකං;until (upto);čas. prep.
až do;තෙක්;until;čas. prep.
až do (určité) míry;තරම්;to the extent of;
až do toho času;එතකං;till then;
až do: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;වෙනකං: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;until: morning - that means from six in the morning until ten;
až do: ráno od osmi hodin ráno do půl páté;වෙනකන්: උදේ අටේ ඉඳලා හවස හතර හමාර වෙනකන්;until: from eight o'clock in the morning to four thirty in the evening;
až po okraj;පිරෙන්ඩ;up to the brim;
až: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;-ම: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;when: When you write this report, give it to the boss.;
až: Až půjdeš do Peradenie, řekni mi.;-කොට: ඔයා පෙරාදෙණියට යනකොට මට කියන්නෙ;when: when you go to Peradenia, tell me.;
až: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;-කොට: ඔයා ලියුම ලියනකොට මට කියන්න.;after: Tell me after you write the letter.;
B.C. před Kristem;ක්‍රිසතු පුර්ව;B.C. (Before Christ);
babička;ආත්තා;grandma;sg.

babička;ආතම්මා;grandmother;sg.
babička;ආත්තම්මා;grandma;sg.
babička;ආච්චි;grandmother;sg.
babička;ආත්තා;grandmother;sg.
babička;ආච්චි;grandma;sg.
babička;ආත්තම්මා;grandmother;sg.
badminton;එහ් ගැසීම;badminton;n.
bahno;මඩ;mud;n.
bál se;බයවෙලා;has got scared;p.p.
balet;නෘත්‍ය;ballet;n.
balet;රංගන;ballet;n.
balík;බඩු මිටිය;package;sg.
balík;පාර්සලය;parcel;an. sg.
balíky;පාර්සල්;parcels;an. pl.
balit;ඔතනවා;wrap;T
balkón;සඳලුතලේ;balcony;sg.
balkón;ඉස්තොප්පුව;verandah;sg.
bambus (strom);උණ ගහ;bamboo tree;sg.
banán;කෙසෙල්;banana;n.
banán: Měl by si sníst celý banán.;කෙසෙල් ගෙඩිය: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;banana: You should eat whole the banana.;
banán: nic o tom neví "ani květ banánu nezná";කෙහෙල්: කෙහෙල්මලක් දන්නෙ නෑ;banana: doesn't know anything about it "neither the banana flower he doesn't know";
banis;බනිස්;bun;n.
banis (jeden);බනිස් ගෙඩිය;bun (one);sg.
banka;බැංකුව;bank;sg.
bankovky;නෝට්ටු;banknotes;pl.
bankrot;බන්කොලොත්;bankrupt;sg.
banky;බැංකු;banks;pl.
barevná káča;පාට පාට බඹරයක්;colourful toy turning quickly around;nu. sg.
barevný;පාට පාට;colourful;adj.
barva;පාට;color;sg.
barva;වර්ණය;colour;
barva;තීන්ත;paint;n.
barva (na barvení);සායං;paint;sg.
barvit;අනතරා කරනවා;dye;T
barvit (róby atd.);පැහැගන්වනවා;dye (robes etc.);T
barvy;පාටවල්;colors;pl.

barvy: šest barev;වර්ණ: ෂඩ් වර්ණ;colours: six colours;spis.
baseball;එග් ක්‍රීඩාව;baseball;n.
báseň;කාව්‍ය;poem;sg.
báseň;කවිය;poem;sg.
básně;කවි;poems;pl.
básnictví;මැටි කර්මාන්තය;poetry;n.
bát se;බයවෙනවා;be afraid;I
baterie (energie);බැටරි කැල්ල;torch cell;sg.
baterie (jedna);බැට්ටි කැල්ල;battery (one of);sg.
baterka (na svícení);විදුලි පඳම;torch;sg.
baterka (svítilna);ටෝච් එක;torch;an. sg.
baterka (svítilna);බැටරිය;torch;an. sg.
baterka (svítilna);විදුලි පඳම;torch;nep. spis.
baterky (do přístroje);බැට්ටි කැලි;batteries;pl.
batole;බබා;toddler;sg.
bavlna;පුලුන්;cotton;n.
bavlna;පුළුන්;cotton;n.
bavlna;කපු පුලුන්;cotton;n.
bavlník;කපු ගහ;cotton (plant);sg.
bažina;වගුර;marsh;sg.
bažina;මඩ;marsh;n.
bažina;වගුරුබිම;marsh;sg.
bažina;වගුරු බිම;marsh;sg.
bažina s rozkvetlými květinami;පිපුණ වෙලක්;marsh with blooming flowers;
bažiny;වගුරු බිම්;marshes;pl.
bažiny;වගුරු;marshes;pl.
beautiful;ලස්සන;beautiful;adj.
beďary (na tváři);කරුලු;pimples (on face);pl.
bědovat;තැවෙනවා;lament;T
běhající;දුවන;running;adj.
běhat;දුවනවා;run;T
běhat (být běhající);දුවමින් ඉන්නවා;be running;
během;අතරතුර;during;čas. prep.
během;-කිං;during;čas.
během;සන්දියේ;during;čas. spis.
během;තුළ;during;čas. prep.
během (něčeho);-ගමං;while;
během (něčeho);-දී;during;čas.

během (něčeho);දී;during;čas.
během (nějaké události);කොට;during;prep.
během (nějaké události);කොට;while;prep.
během braní;අරං අරං;during taking;
během braní;ගනිද්දි;while taking;
během braní;ගනිද්දි;during taking;
během braní;අරං අරං;while taking;
během bytí;ඉඳ ඉඳ;during being;ž.
během bytí;ඉඳිද්දි;during being;
během bytí;ඉඳිද්දි;while being;
během bytí;ඉඳ ඉඳ;while being;ž.
během cesty;මග තොටදී;on the path;
během cesty;අතරමග;during the way;
během cesty;අතරමග;on the way;
během cesty domů;ගෙට වැදී;during going home;spis.
během cesty domů;වෙදී: ගෙට වැදී;during going home;spis.
během cesty: Během cesty mělo naše auto nehodu.;අතරමග: අතරමග දී අපේ කාරෙකේ හැප්පුනා.;on the way: On the way our car had an accident.;
během cesty: zastavil během cesty;අතරමග: අතරමග නැවතුනා;on the way: stopped on the way;
během chození;ගිහිං ගිහිං;while going;
během chození;ගිහිං ගිහිං;during going;
během chůze;යද්දි;while going;
během chůze;යද්දි;during going;
během dávání;දී දී;during giving;
během dávání;දී දී;while giving;
během dělání;කර කර;during doing;
během dívání;බල බල;while watching;
během dívání;බල බල;during watching;
během dívání ;බලද්දි;during watching;
během měsíce;මාසෙක වෙලේ;in a month's time;
během mluvení;කතා කර කර;during speaking;
během mluvení;කතා කර කර;while speaking;
během pití;බී බී;while drinking;
během pití;බී බී;during drinking;
během pobývání;ඉද්දි;during being;
během pozorování;බලද්දි;while looking;
během přijímání;ලැබෙද්දි;while receiving;
během přijímání;ලැබෙද්දි;during receiving;

během prodávání;විකුණ විකුණ;during selling;
během prodávání;විකුණ විකුණ;while selling;
během psaní;ලිය ලිය;while writing;
během psaní;ලිය ලිය;during writing;
během stávání;වෙද්දී;during becoming;
během stávání;වෙද්දී;while becoming;
během stávání se;වෙවී;while becoming;
během stávání se;වෙවී;during becoming;
během toho, co stál;හිටගන;having stood;
během vědění;දනිද්දී;during knowing;
během vědění;දනිද්දී;while knowing;
během vědění ;දැන දැන;during knowing;
během vědění ;දැන දැන;while knowing;
během: během dělání;වෙලේ: කරපු වෙලේ;during: during doing;
během: během dělání;වෙලේ: කරපු වෙලේ;while: while doing;
během: během dne;තුළ: දවස තුළ;during: during the day;
během: během hledání;අතරෙ දී: හොයන්න ගිය අතරෙ දී;during: during searching;
během: Během jaké události?;කොහෙදි ද ඒ?;during: During which occassion?;
během: během pěti;-දී: පහකදී;during: during five;
během: Během toho co šel do obchodu, navštívil kamaráda.;-ව: මම කඩේට යන ගමං යාලුවෙක්ව බලන්න ගියා.;while: While going to the shop I visited a friend.;
během: Během toho, co píše tu knihu, povídá si.;ගමං: එයා පොත ලියන ගමං කතා කරනවා.;while: While writing the book he talks.;
během: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;-දී: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;after: One can read a lot of books in one year.;
během: na konci posledního období;දී: ගිය වාරෙ අග දී;at: at the end of the last term;
belhat se;කොරගහනවා;limp;T
běloba;සුනු;white;n. spis.
benzín;පෙට්‍රල්;petrol;n.
betel;දැහැත් විට;beetle leaves;mn. sg.
betel (jen základ);බුලත්;betel (only the base);sg.
betel (se všemi složkami);බුලත් විටක්;betel (with all ingredients);sg.
betel (se všemi složkami);විට;betel (with all ingredients);sg.
betelová plantáž;බුලත කොටුව;betel plantation;sg.
bez;නැතුව;without;prep.
bez;වෙමු;without;prep. spis.
bez;නැතිව;without;spis.
bez (z “ne – stačí”);නැති (from නෑ ඇති);without (from "not enough");

bez braní;නොඅරං;without taking/buying;
bez braní;නාරං;without taking/buying;
bez brečení;නාඩා;without crying;
bez chyby;නොවැරදීම;without fail;
bez dělání;නොකර;without doing;
bez dívání;නොබලා;without looking;
bez nošení;නොගෙනැත්;without bringing;
bez obav;බයක් නැතුව;without any fear;hov.
bez odnášení;නොගෙනිහිං;without taking away;
bez otevírání;නොඇර;without opening;
bez otevírání;නැර;without opening;
bez pití;නොබී;without drinking;
bez pokládání;නොදා;without putting;
bez přerušení;තිස්සේ;in a row;hov.
bez přicházení;නැවිත්;without coming;
bez přicházení;නැවිල්ලා;without coming;
bez přijímání;නොලැබි;without receiving;
bez psaní;නොලිය;without writing;
bez stávání se;නොවී;without becoming;
bez uložení peněz (do banky);නොබැඳ;without depositing money;
bez vědění;නොදැන;without knowing;
bez vědomí (aniž by věděl);නීගෙන;without knowing;
bez vědomí (někoho) ;හොරෙන්;without (someone's) knowing;
bez vědomí: aniž by věděl;හොරෙන්: එයාට හොරෙන්;without: without his knowing;
bez vědomí: bez matčina vědomí;හොරෙන්: අම්මට හොරෙන්;without conscience: without mother's conscience;
bez vidění;නොපෙනි;without seeing;
bez volného času;අවිවේකී;without freetime;adj.
bez: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;නැතුව: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;without: Without rain you can't do anything, can you?;
bez: Odešel domů aniž by napsal ten dopis.;නැතුව: ලියුම ලියලා නැතුව එයා ගෙදර ගිහිල්ලා.;without: He has gone home without having written the letter.;
bez: Vrať se bez zpoždění!;නොවී: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;without: Come back without delay!;
běž!;දුවපිය!;run!;nř. sg.
bezchybný;නිර්දෝෂ;faultless;adj.
bezdomovec;අනාථවූ;homeless;sg.
bezdomovec "dům bez";ගෙවල් නැති;homeless;
beze strachu;බයක් නැතුව;without any fear;hov.

bezejmenný;නිර්නාමික;anonymous;adj.
běžel;දුවන්න යෙදුනා;has run;p.p. spis.
běžel;දිව්වෙය;ran;spis.
běžel;යෙදුනා: දුවන්න යෙදුනා;has run;p.p. spis.
běžet;දුවනවා;run;T
bezpečí;ඇප;security;n.
bezpečnostní pás (na sedadle);ආසන පටිය;seat belt;sg.
bezpečnostní sejf;සේප්පුවක්;safe;an. sg.
bezpečný;ආරක්‍ෂා සහිත;safe;adj.
bezpečný;ආරක්ෂික;safe;adj.
bezpečný sex;ආරක්ෂික ලිංගික සංසර්ගය;safe sex;
bezpodmínečně;නොවැරදීම;without fail;
bezpodmínečně: bezpodmínečně tam jdu;මයි: මම එහෙ යනවා මයි;unconditionally: I go there unconditionally;
bezpráví;අදර්මිශ්ට;unjust;adj.
bezprostředně;දැම්මම;immediately;adv.
bezprostředně;වහා;immediately;adv.
bezprostředně;දැන්ම;immediately;adv.
běžte!;දුවපියව්!;run!;nř. pl.
bezvadný;නියමයි;faultless;adj.
bezvadný: je to tu bezvadné;නියමයි: නියමයි මෙතන;perfect: it's perfect here;
bezvýznamné povídání;කායිවාරුව;gossip;pl.
bezvýznamný;නිරර්තක;futile;adj.
bible;බයිබලය;bible;sg.
bič;කසය;whip;sg.
bič (proutek);වේවැල;whip;sg.
bídně;මජර;miserly;adv.
bilion;ත්‍රිලියනය;trillion;
bílý dům;ධවල මන්දිර;white house;sg. spis.
bílý, bílá, bílé;සුදු පාට;white;adj.
bláto;මඩ;mud;n.
blbost;සම්ප්‍රපලාප;crap (about word or statement);sg.
blecha;මැක්කා;flea;sg.
blesk;විදුලි කැටිල්ල;lightening;sg.
blesk;විදුලි කටිල්ල;lightning;sg.
blesky;විදුලි කැටිලි;lightenings;pl.
blesky šlehají;අකුනු ගහනවා;lightning "'lightning flashes' - beat";T
blesky šlehají;විදුලි කොටනවා;lightning "'lightning flashes' - beat";T

blesky. Někdy tu uhodí blesky.;අකුනු: හිටිගමන් අකුනු ගහනවා.;lightning: Sometimes there is a lightning.;
blíž;වැඩියෙ ලඟ;closer;adv.
blíženci;මිතුන;Gemini;hor.
blížit se: Blíží se déšť.;එනවා: වහින්ඩ එනවා;approaching: It is about to rain.;
blízko;ළඟ;near;prep.
blízko;ලඟ;near;míst.
blízko;කිට්ටුව;close to;prep.
blízko k tomu "k tomu blízko";ඊට කිට්ටුව;near to that;
blízko konce;අවසානයට කිට්ටුව;close to an end;
blízko konce;ඉවරවෙන්නට කිට්ටුව;close to an end;
blízko konce;කිට්ටුව: අවසානයට කිට්ටුව;close to an end;
blízko: poblíž stanice;කිට්ටුව: ඉස්ටේසම කිට්ටුව;near: near the station;
blízkost (bezprostřední);සමීපය;vicinity;sg.
blízký;සමීප;near;adj. míst.
blízký;සමීප;proximate;adj. míst.
blízký;වැටුණු;near;adj.
blízký;ලඟ;near;adj.
blízký;ළඟ;proximate;adj.
blízký aj.;වැටුණු;close to;
bližší;වැඩියෙ ලඟ;closer;adj.
blýskat se (blesk se zjevuje);විදුලි කොටනවා;lightning "'lightning flashes' - beat";T
bochník chleba "chleb výrobek";පාං ගෙඩිය;loaf of bread "bread - product";
body;ලප;spots;pl.
bohatství;දන;wealth;sg.
bohatství;සැපතක්;richness;nc. spis.
bohatství;සිරි;wealth;n.
bohatý;දනවත්;rich;adj.
bohatý;පොහොසත්;rich;adj. spis.
bohatý;පෝසත්;rich;adj.
bohatýr;පෝසතා;rich man;sg.
bohatýr;දනවතා;rich man;sg.
bohové;දෙවිවරු;gods;pl.
bohové;දෙවියන්;gods;pl.
bohové: lidé nevěří v boha;දෙවියෝ: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;gods: people don't believe in god;hov.
bohužel "lítostivý je";කනගාටුයි;sorry;
boj;රන්ඩුව;fight;sg.

boj;සටනක්;fight;nc. sg.
boj;සටන;fight;sg.
boj;කෝලහලේ;fight;sg.
boj;ගෝරිය;fight;sg.
boj (o dětech);පොර;fight (about children);n.
boje;ගෝරි;fights;pl.
boje;සටන්;fights;pl.
boje;රන්ඩු;fights;pl.
bojovat;ගහනවා;fight;T
bojovat;පොර බදනවා;struggle;T
bojovat;ගහගන්නවා;fight;T
bojovat;ගෝරිය වෙනවා;fight;T
bojovat;සටන කරනවා;fight;T
bojovat;පොර අනිති;fight;T
bojovat;කලහ කරනවා;fight;T
bojovat;පොර අල්ලනවා;fight;T
bojovat;පොර වදිති;fight;spis.
bojovat;කෝලහලේ කරනවා;fight;T
bojovat;රන්ඩුව වෙනවා;fight;T
bok (těla);ඇලපත;side (of a body);sg.
bolest;කැක්කුම;pain;sg.
bolest;රිදිල්ල;pain;sg.
bolest;වේදනාව;pain;sg.
bolest;ඇම්ම;ache;sg.
bolest;රුදාව;pain;sg.
bolest hlavy;ඉසේ ඇම්ම;headache;nep. sg.
bolest hlavy;හිස රදය;headache;n.
bolest hlavy;ඔලුවෙ කැක්කුම;headache;sg.
bolest v krku;උගුර බැරුන්දිය;sore throat;n.
bolest: Bolí mě hlava.;කැක්කුම: මට ඔලුව කැක්කුම.;ache: I have a headache.;
bolest: Bolí mě oči.;රුදාව: මට ඇස් රුදාව.;sore: I have sore eyes.;
bolest: ona je v bolestech;වේදනාවෙන්: එයා වේදනාවෙන් ඉන්නවා;pain: she is in pain;
bolet;රිදෙනවා;pain;I
bolet;රිදෙනවා;hurt;I
bolet;රිදෙනවා;ache;I
bolet;කකියනවා;ache;I
bomby;බෝඹ;bombs;pl.
bota;සපත්තුව;shoe;sg.

botanická zahrada;මල්වත්ත;botanical garden;sg.
botanické zahrady;මල්වතු;botanical gardens;pl.
boty;සපත්තු;shoes;pl.
bouda;කූඩුව;kennel;sg.
bouda (chata);පැල්පත;hut;sg.
bouda: psí bouda;කූඩුව: බලු කූඩුව;kennel: dog's kennel;sg.
bouda: psí bouda;කොටුව: බලු කොටුව;kennel: dog's kennel;sg.
bouling;බෝල යවනවා;bowling;n.
bouřka;ගිගුරුම්;storm;n.
bouřka: bouřka s deštěm;ගිගුරුම්: ගිගුරුම් සහිත වැහි;storm: storm and rain;spis.
boy;ලමයා;chlapec;sg.
boys;ලමයි;chlapci;pl.
bozi;දෙවිවරු;gods;pl.
bozi;දෙවියෝ;gods;pl.
brada;නිකට;chin;sg.
bradavka;තනපුඩුව;nipple;sg.
bradavka;තනපුඩුව;pap;sg.
bradavka;තනග;nipple;sg.
bradavka;තනග;teat;sg.
bradavka;තනග;pap;sg.
bradavka;තනපුඩුව;teat;sg.
brady;නිකටවල්;chins;pl.
bral;ගත්තා;got;p.s.
bral (zdůrazněno);ගත්තෙ;got (emphatic);p.s.
brambora;අර්තපල්;potato;sg.
brambory;අල වර්ග;potatoe kinds;pl.
bramborové chlívky (v poli);අල පාත්ති;potatoe beds (in a field);pl.
brambory;අල;potatoes;pl.
brambory;අල;yams;pl.
brambory;අර්තාපල්;potatoes;pl.
brambory "bramborů plody";අල්දෙඩි;potatoes "potatoe fruits";pl.
brambory: vykořenit brambory;අල: අල ගලවනවා;potatoes: uproot potatoes;
brána;ගේට්ටුව;gate;an. sg.
brána (vytvořená z klád);ඉදි කඩුල්ල;gate (made of logs);sg.
brána (vytvořená z klád);කඩුල්ල;gate (made of logs);sg.
braní;ගැනිල්ල;taking;n.
braní;ගැනීම;taking;n.
braní;ගැනිල්ල;taking;n.

braní: nádech - výdech;ගැනීම: උස්ම ගැනීම - උස්ම පිටකිරීම;inbreath: inbreath - outbreath;
braní: Už jsem byl znechucený z najímání lidí.;ගැනිල්ල: මට මිනිස්සු ගැනිල්ල එපා උනා.;taking: I got fed up with recruiting people.;
brány;ගේට්ටු;gates;an. pl.
brácko!;මල්ලියෙ!;younger brother!;
brát (chamtivě);බදාගන්නවා;take (greedily);T
brát si;ගන්නවා;take;T
brát si "braním brát";අරගන්නවා;take "taking take";T
brát si: Kolik to stojí? "Kolik 'si bereš?'";ගන්නවා: කීයක් ගන්නව ද?;take: How does (it) cost? "How much do you take?";
brát vážně "draze brát";ගණං ගන්නවා;take seriously;T
bratr;සොහොයුරා;brother;hov. sg.
bratr;සහෝදරයා;brother;sg.
bratr (mladší bratr);මල්ලි;brother (younger one;sg.
bratr (starší);අයියා;brother (elder);sg.
bratr mladší: Jdu do domu svého mladšího bratra.;මල්ලි: මම යන්නෙ මල්ලි කෙනෙකුගෙ ගෙදරකට.;younger brother: I go to house of my younger brother.;
bratr starší: Mladší bratr je lepší než starší bratr.;අයියා: අයියාට වැඩියෙ මල්ලි හොඳයි.;brother (elder): The younger brother is better than the older brother.;
brečel nečekaně;අඬපි;cried unexpectedly;
brečení;ඇඬිල්ල;crying;n.
brečení: tvoje brečení;ඇඬිල්ල: ඔය ඇඬිල්ල;crying: your crying;
brečet;අඬනවා;cry;I
brečet;අන්ඩනවා;cry;spis. v.
brečet;අඬනවා;cry;v.
brečet;හඬනවා;cry;v.
brečet;අන්ඩනවා;cry;v.
brečet (být brečící);අන්ඩමින් ඉන්නවා;be crying;
břeh řeky/jezera;ඉවුර;bank;sg.
břehy řeky/jezera;ඉවුරු;banks;pl.
březen;මාර්තු;March;an.
březen;මැදින්;March;n.
břicha;බඩවල්;bellies;pl.
břicho;බඩ;belly;sg.
břicho: smát se až se popadat za břicho;බඩ: බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;belly: laugh to catch one's belly;
Brit;සුද්දා;Britain person;nř. sg.
Britové;සුද්දෝ;Britain people;nř. pl.
břitva;දැලිපිහිය;razor;sg.

brk (ptačí);පිහාටු කුරක්;quill;sg.
brloh;මුඩුක්කුව;slum;sg.
broiler (kohout);කුකුළා;rooster;sg.
broileři (kohouti);කුකුල්ලු;roosters;pl.
broskev "broskev - jmenované ovoce";පීච් නම් පලතුරු;peach "peach - named fruit";n.
brouci;කුරුමිනියෝ;beatles;pl.
brouk;කුරුමිනියා;beatle;sg.
brouzdat na internetu;සාරිසරනවා;surf the internet;T
brouzdat se (ve vodě) (zdůrazněno);එරෙන්න;wade (in water) (emphatic);T
brýle;කන්නාඩි කුට්ටම;pair of glasses;sg.
brýle;කන්නාඩිය;glasses (for eyes);sg.
brýle;කන්නාඩිය;glasses (for sight);sg.
brýle;ඇස් කන්නාඩිය;spectacles;sg. spis.
brýle "oční zrcadlo";ඇස් කන්නාඩිය;glasses (for eyes) "eyes mirror";sg. spis.
brzy;වහා;soon;adv.
brzy;ලඟදී;soon;
brzy;වේලාසන;early;adv.
brzy;විජහට;soon;adv.
brzy ráno;රැයින්;early in the morning;
brzy skončí;ඉවරවෙන්නට කිට්ටුව;will end soon;
brzy skončí;අවසානයට කිට්ටුව;will end soon;
brzy: Otec chodí vždy brzo ráno čistit zahradu.;-ම: තාත්ත උදෙන්ම වත්ත සුද්ද කරන්ඩයි යන්නෙ.;soon: Father is going to clean the garden very early in the morning.;
brzy: přijít brzy;වේලෙපහින්: වේලෙපහින් එනවා;early: come early;
buben;බෙරය;drum;sg.
buben (na který hrají převážně ženy);රබන්;drum (played mostly by women);sg.
buben: hrát na buben (a rozhlásit královo hlášení lidem) "rozkaz-buben mlátit";අනබෙර: අනබෙර ගහනවා;drum: play a drum (to give an information from king to people) "decree - drum - hit";
bublinkovat;බුබුලු දානවා;bubble;T
bubny;බෙර;drums;pl.
buď - a nebo -;හරි - හරි -;either - or -;
buď opatrný!;ප්‍රවේසමින්!;be careful!;
Buddha: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;බුදු: බුදුසසුන බැබලේවා!;Buddha: may the Buddha's dispensation shine!;bh.
buddhismus;බුද්ධාගම;buddhism;n.
buddhista;බවුද්ද;buddhist;sg.
buddhistická svatyně;විහාරෙ;Buddhist shrine;hov. sg.
buddhistický klášter;පන්සල;Buddhist temple;sg.

Buddhův letopočet;බුද්ධ වර්ශ;Buddhas' era;
bude běhat;දුවනු ලැබේ;will run;fut.
bude běhat;ලැබේ: දුවනු ලැබේ;will run;fut.
bude muset dát;දෙන්න වෙනවා;(will) have to give;
bude pršet;වහින්ඩ එනවා;it is about to rain;
bude psát;ලැබේ: ලියනු ලැබේ;will write;fut.
bude psát;ලියනු ලැබේ;will write;fut.
budík;අවදි කරවන ඔර්ලෝසුව;alarm clock;sg.
buďme;ඉම්මු;let's be;
buďme: Nejdřív dopijme ten čaj.;ඉම්මු: අපි තේ බීලා ඉම්මු.;let's be: Let's first finish drinking the tea.;
budoucnost;අනාගත කාලය;future;n.
budoucnost;අතීතය;future;n.
budoucnost;අනාගතය;future;n.
budova;නිවස;building;sg.
budova;ගොඩනැගිල්ල;building;sg.
budova: Co je ta velká budova?;ගොඩනැගිල්ල: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;building: What is that big building?;
budovy;ගොඩනැගිලි;buildings;pl.
bůh;දෙවියා;god;sg.
burácet;ගොරවනවා;storm;T
busta;රූපය;busta;sg.
buvol;මී හරකා;buffalo;sg.
buvol;මීමා;buffalo;sg.
buvoli;මීම්මු;buffalos;pl.
buvoli;මී හරක්;buffalos;pl.
by (pravděpodobně);ඇතැයි;would;adv.
býci;ගොන්නු;bulls;pl.
býk;ගවයා;bull;sg.
Býk;රෟෂභ;Taurus;hor.
býk;ගොනා;bull;sg.
býk: Býk to najednou rozbil.;ගොනා: ඒක බිඳපි ගොනා.;bull: A bull suddenly broke it.;
byl;උන්නා;was;p.s. ž.
byl;තිබිලා;have been;nž. p.p.
byl;ඉඳලා;have been;ž. p.p.
byl;හිටියා;was;p.s. ž.
byl (o zvířeti);උන්නු;was (about animal);p.s.
byl (zdůrazněno);තිබුනෙ;was (emphatic);nž. p.s.

byl den;දිනයෙකි;was a day;spis.
byl proti (tomu);විරුද්ධ ගියා;was against;
byl: byl první ;පළවෙනියාට: පළවෙනියාට ආවා;was: he was the first;
byl: Byl to opravdu on, kdo napsal tento dopis?;-වත්: එයාවත් මේ ලියුම් ලිව්ව ද?;was: Was it really him, who wrote the letter?;
byl: Byli tam dva na přitáhnutí.;හිටියා: ඇදගෙන එන්නත් දෙන්නෙක් හිටියා.;were: There were two to pull it.;
byl: Dítě bylo v obchodě.;උන්නා: ළමයා කඩේ උන්නා.;was: The child was in the shop.;
byl: Dítě bylo v obchodě.;උන්නෙ: ළමයා උන්නෙ කඩේ.;was: The child was in the shop.;
byl: Když jsem tam šel, syn tam nebyl.;හිටියා. මම එහෙ ගිය වෙලේ පුතා හිටියෙ නෑ.;was: When I went there, the son wasn't there.;
byl: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;හිටියා: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;was: The gentleman was also in both England and America.;
byl: to dítě, které bylo v obchodě;උන්නු: කඩේ උන්නු ළමයා;was: the child who was in the shop;
bylo nebylo (na začátku pohádky);එකමත් එක;once upon a time (start's a fairy tail);
bylo: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;උන්නු: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;was: I didn't notice that it was there.;
být;සිටිනවා;exist;spis. I
být;ඉන්නවා;be;ž.
být;හිටිනවා;exist;I
být;තියෙනවා;be;nž.
být;ඇති වෙනවා;exist;I
být;වැඩ ඉන්නවා;be;mn. I
být (někde);වැඩ කරනවා;be;mn. v.
být (někomu) líto;දුක් වෙනවා;feel sorry;I
být (někomu) líto;කනගාටු වෙනවා;feel sorry;I
být (o mniších): V té pirivenĕ je padesát mnichů.;වැඩ ඉන්නවා: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ ඉන්නවා.;be: There are fifty monks in that pirivena.;
být (o události);ගත වෙනවා;go on;I
být (s důrazem);ඇත්තෑ;be (emphatic);
být (zdůrazněno;ඉන්නෙ;be (emphatic);ž.
být (zdůrazněno);ඉන්නවා;be;
být bezdomovcem "'na cestu' sejít";මගට බහිනවා;be homeless "'to path' descend";T
být cenný;වටිනවා;deserve;v.
být chycen;අහුවෙනවා;get caught;I
být chycen do pasti (trikem) "provaz - jíst";ලනු කනවා;get caught to a trick"rope - eats";T
být drahý;වටිනවා;be worth;v.
být hoden (čeho);අර්හ;be worthy of;adj.
být nepříjemné;ගැටෙනවා;feel displeasure;II

být poledne "poledne se stát";දවල්වෙනවා;become a daytime;
být potlačen "potlačeným stát se";යටපත් වෙනවා;become suppressed;I
být schopen "schopným se stát";පුලුවං වෙනවා;be able "become able";I
být skromný;බැගෑපත් වෙනවා;be humble;I
být správný;සෑහෙනවා;be enough;I
být unavený "dostatek 'stát se'";ඇති වෙනවා;be bored "enough - become";I
být úspěšný;සමත් වෙනවා;be successful;I
být vděčný;කලගුන සලකනවා;to be thankful to someone;
být ve střehu "spánek zabít";නිදි මරනවා;be awake "sleep - kill";T
být vyloučen;නෙරපනවා;expel;I
být vystrašený;බයවෙනවා;be scared;I
být živen;වැඩෙනවා;be grown up;I
být znechucený;එපා වෙනවා;get fed up;I
být: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;හිටිනවා: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;be: I was on the road for about one hour till the bus came.;
být: být oblečený v roztrhaném oblečení;ඉන්නවා: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;be: being dressed in tattered clothes;
být: Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;ඉන්නවා: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;be: Which animal is (there) under that table, Nimal?;
být: Čte knihu. "čtením - žije";ඉන්නවා: කියව කියව ඉන්නවා.;be: He is reading a book. "'By reading he lives.";
být: dnes je zamračeno "dnes mraky jsou";තියෙනවා: අද වලාකුලු තියෙනවා;be: today it's cloudy "today - clouds - are";
být: Dnes jsou ve třídě všichni.;ඉන්නවා: අද පංතියෙ කවුරුත් ඉන්නවා.;be: Today there are all in the class.;
být: mám se dobře;ඉන්නවා: ඔහෙ ඉන්නවා;be: I'm fine;
být: Obávám se.;ඉන්නවා: මම භයෙන් ඉන්නෙ.;be: I am afraid.;
být: ona je v bolestech;ඉන්නවා: එයා වේදනාවෙන් ඉන්නවා;be: she is in pain;
být: Pro ty všechny jsem tu jen já.;ඉන්නවා: ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;be: For all these (near to you) only I am here.;
být: schází dolů;ඉන්නවා: බැහැ බැහැ ඉන්නවා;be: going down;
být: strávil šťastně (čas hotelu atd.) "šťastně byl";හිටිනවා: සතුටින් හිටියේ;spend: spent happily (time in a hotel etc.);
být: Synu, nejdříve sněz to jídlo.;ඉන්න: පුතා කෑම කාලා ඉන්න.;be: Son, first eat the food.;
být: teď polyká;ඉන්නවා: දැන් ගිලිමින් ඉන්නවා;be: now is swallowing;
být: Téměř v každé vesnici je škola.;තියෙනවා: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;be: In almost every village there is a school.;
být: Věděl jsem o tom;හිටිනවා: මම මේක දෙනගෙන හිටියා.;be: I knew about that.;
být: zamýšlet sázet "sázet - být";ඉන්නවා: හිටවන්ඩ ඉන්නවා;be: intend to plant "'to plant' - live";

být: ze všeho nedřív jíst;ඉන්නවා: කාලා ඉන්නවා;be: first of all eat;
bytí;ඉඳිල්ල;being;nž. n.
bytí;ඉඳීම;being;nž. n.
bytí;තිබීම;being;nž. n.
bytí;තිබිල්ල;being;nž. n.
bytosti;සත්වයෝ;beings;pl.
bzučet;රූං හන්ඩනගනවා;buzz, drone;T
čaj;තේ;tea;n.
čaj (jen s cukrem);කහට තේ;plain tea (with sugar);
čaj bez mléka;නිකං තේ;plain tea;
čaj: Kolik (peněz) stál čaj?;තේ: තේවලට කීයක් ගියාද?;tea: How much did it cost for tea?;
čaje (2. p.);තේවල;of tea;
čajová konvice;තේ පොච්චිය;teapot;sg.
čára;රේඛාව;line;sg.
čára;රැල;line;sg.
čára;ඉර;line;sg.
čára (na dlani);රේකාව;line (of palm);sg.
čarodejnictví;හූනියම;witchcraft;n.
čáry;ඉරි;lines;pl.
čáry;රේකා;lines;pl.
cáry: být oblečený v roztrhaném oblečení;වැරහැලි: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;tattered clothes: being dressed in tattered clothes;
čas;ඉඩ;time;n.
čas;වෙලාව;time;n.
čas;හෝරාව;time;n. spis.
čas;විට;time;n.
čas;කල්;time;n.
čas: během toho, co byl na židli;වෙලා: පුටුව උඩට වෙලා;time: while he was on a chair;
čas: dej tomu čas;කාලය: කාලයට බාරදෙන්ඩ [kálj!a!ta];time: give it some time;idi.
čas: ihned "moc času neuběhlo";වෙලාව: වැඩි වෙලාවක් ගියෙ නෑ;time: immediately "much time didn't pass";
čas: Je deset hodin a čtvrt.;වෙලාව:වෙලාව දහයයි කාලයි.;time: It's quater past ten.;
čas: Je to dlouho (co se něco stalo)?;කල්: හුඟක් කල් වෙනවා ද?;time: Is it long time since (something happened)?;
čas: jsou tři hodiny;වෙලාව: වෙලාව තුනයි;time: it's three o'clock;
čas: Není tam čas ani ke čtení knihy.;ඉඩ: පොතක්වත් බලන්ඩ ඉඩක් නෑ.;time: There is no time even to read a book.;
čas: před chvílí;කල්: කලකට පෙර;time: while ago;
čas: před týdnem;වෙලේ: සුමානෙක වෙලේ ඉඳලා;time: a week ago;

čas: Přijď před čtvrt na osm ráno.;කාලක්: උදේ අටට කාලක් විතර තියා එන්ඩ.;time: Come before quater to eight in the morning.;
čas: Tak dlouho jsme se neviděli!;කල්: දැක්ක කල්!;time: I didn't see you so long time!;
čas: Teď je deset hodin a pět minut.;වෙලාව: දැන් වෙලාව දහයයි පහයි.;time: Now the time is ten five.;hov.
čas: Teď nemám čas;වෙලාව: දැං මට වෙලාවක් නෑ;time: I have no time now.;
čas: těsně na čas idi.;වෙලාව: නියම වෙලාවෙදීම;time: at the nick of time;
časopis;ගැසට් පේපර්;magazine;an. sg.
časopis;සඟරාව;magazine;sg.
časopisy;සඟරා;magazines;pl.
časový rozvrh;කාලසටහන;timetable;sg.
část;පංගුව;part;sg.
část;කොටස;part;sg.
část;කොටස;part;n.
část;අන්ෂය;part;n.
část;හරිය;portion;sg.
část (velká);කොටස;part (big one);sg.
část dne;වරුව;part of the day;sg.
část: část tohoto dřeva (na pálení);කොටසක්: මේ දරවලින් කොටසක්;portion: a portion of this firewood;
část: třetina;පංගුව: තුනෙන් පංගුව;part: third;
část: V prostředku příštího měsíce?;හරිය: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;part: In the middle part of the next month?;hov.
části (velké);කොටස්;parts (big ones);pl.
části těla;ශරීරයෙ අවයව;parts of body;pl. spis.
často;සාමාන්යෙන්;often;
často;බොහො දුරට;often;
často;බොහො විට;often;
čau;හලෝ;hello;př.
CD;සංයුක්ත තැටි;CD;sg.
CD;සංගාහිත තැටිය;CD;pc. sg.
CD;තැටිය;CD;hov. pc. sg.
cedítko;ගොට්ට;strainer;sg.
čekal;හිටලා;waited;p.p.
čekal;හිටියා;stayed;p.s.
čekat;බලාගෙන ඉන්නවා;wait;I
čekat;සිටිනවා;be;spis. I
čekat;බලා හිටිනවා;wait;hov. v.
čekat;වැඩ ඉන්නවා;wait;mn. I

čekat;හිටිනවා;stay;I
čekat;හිටිනවා;be;I
čekat "pozorováním zůstávat";බලාගෙන ඉන්නවා;wait "watching - stay";T
čekat (na někoho);එනකන් ඉන්නවා;wait (for someone);I
čekat na (někoho) "pozorujíce být";බලාගන ඉන්නවා;wait for (sb) "watch and be";I
čekat na (někoho) "pozorujíce být";බලං ඉන්නවා;wait for (sb) "watch and be";hov. I
čekat: Čekám až mi dají novou práci.;ඉන්නවා: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;wait: I wait until I receive new work.;
čela;නළලවල්;foreheads;pl.
cela (vězeňská);සිර කුඩුව;cell (in prison);sg.
celá kniha;මුළු පොතම;whole the book;
celer;සැල්දිරි;celery;n.
celer;සැල්දිරිය;celery;sg.
čelist;හක්ක;jaw;sg.
čelisti;හකු;jaws;pl.
čelo;නලල;forehead;sg.
čelo;නළල;forehead;sg.
celou dobu;නොයෙක් විට;all the time;spis.
celou noc;මුළු රෑම;whole night;
celý;මුළු -ම;whole;adj.
celý den;දවස පුරා;whole day;
celý pokrytý;එහෙම පිටින්ම;all over;
celý: Celou noc jsem kašlal.;මුළු: මුළු රෑම කහිනවා;whole: I cough all night long.;
celý: Měl by si sníst celý banán.;-ම: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;whole: You should eat whole the banana.;
celý: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;මුළු: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;whole: Please tell me the whole story.;
cena;ගාණ;cost;n.
cena;ගාණ;price;n.
cena;ගාණ;price;n.
cena;මිල;price;n.
cena (hodnota);මිළ;price;n.
cena (v penězích);ගණන;price;n.
cena (výhra);තේග්ග;prize;sg.
cena (výhra);තිලිනේ;prize;sg.
cena: Kolik stojí?;ගාන: ඒවල ගාන කීය ද?;price: How much do they cost?;pl.
cena: Kolik stojí...?;ගාන: ...ගාන කීය ද?;price: How much is the price of ...?;
cennosti;වටිනා බඩු;valuables;pl.

cenný;වටිනා;valuable;adj.
cenný: Není to tolik cenné.;වටිනවා: ඒ තරං වටින්නෙ නෑ.;valuable: It is not so valuable.;
cent;සතය;cent;sg.
cent: ani cent;සතය: සතයක්වත් නෑ;cent: neither a cent;
cent: padesáti centová známka;සත: සත පනහ මුද්දරයක්;cent: fifty cent stamp;
cent: Přines padesáti centové známky v hodnotě pěti rupií.;සත: රුපියල් පහක සත පනහෙ මුද්දර ගේන්ඩ.;cent: Bring fifty cent stamps worth of five rupees..;
centrum;මධ්‍යසථානය;centre;sg.
centrum: meditační centrum;මධ්‍යස්ථානය: භාවනා මධ්‍යස්ථානය;center: meditation center;
centy;සත;cents;pl.
cenu: Nemá cenu to někomu říkat.;පලක්: කියලා පලක් නෑ.;use: It is no use telling someone.;
ceny (výhry);තෑගි;prizes;pl.
čepice;තොප්පිය;cap;sg.
černobílý;කලු සුදු;black and white;adj.
černý, černé, černá;කලු පාට;black;adj.
čerstvý;ඉදුනු;ripe;adj.
čerstvý;ඉදිච්ච;ripe;adj.
čerstvý;අලුත්;fresh;adj.
čerstvý;අලුත්;fresh;adj. idi.
čerstvý: nic než čerstvý vzduch;අලුත්: අලුත් වාතය පමණ;fresh: nothing like fresh air;spis.
certifikát;සහතිකය;certificate;sg.
červ;පණුවා;worm;sg.
červen;ජූනි;June;an.
červen;පොසොන්;June;n.
červen (měsíc);ජූනි;June;
červené santalové dřevo;රත් හන්දුන්;red sandal;
červené santalové dřevo;රත් සන්දුන්;red sandal;spis.
červené, červená, červené;රතු;පාට;red;adj.
červenec;ඇසල;July;n.
červenec;ජූලි;July;an.
červenec: 2006 13. července;ජූලි: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;July: 2006 13th of July;
česat;පීරනවා;comb;T
Česká republika;චෙක් ජනරජය;Czech republic;st.
Česká republika;ජනරජය: චෙක් ජනරජය;Czech republic;st.
Česká země;රට: චෙක් රට;Czech country;
Česká země;චෙක් රට;Czech country;
Česká země: Jsem z České republiky.;චෙක් රට: මම චෙක් රට කෙනෙක්;Czech country: I am

from Czech republic;
České království;චෙක් රජය;Czech kingdom;
České království;රජය: චෙක් රජය;Czech kingdom;
české příslovce místa;ආදාර විබාක්තිය;locative case;gram.
český 1. pád;ප්‍රතමා විබක්තිය;nominative case;gram.
český 2. pád (od koho/čeho);අවදි විබක්තිය;ablative case;gram.
český 2. pád (přivlastňovací);සම්බඳ විබක්තිය;genitive case (possesive);gram.
český 3. pád;සම්ප්‍රදාන විබක්තිය;dative case;gram.
český 4. pád;කර්ම විබක්තිය;accusative case;gram.
český 5. pád;ආලපන විබක්තිය;vocative case;gram.
český 6. pád (týká se věcí);කරන විබක්තිය;auxiliary case;gram.
česnek;සුදු ලූනු;garlic;n.
cesta;පාර;way;sg.
cesta;පාර;way (path);sg.
cesta (výlet);ගමන;journey;sg.
cesta (vyšlapaná);අඩි පාර;foot path;sg.
cesta: cesta na dvě hodiny;දුර: පැය දෙකේ දුර;drive: two-hour drive;
cesta: jít si vlastní cestou;ගාතය: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;roam: roam on ones own;
cesta: podél silnice;පාර: පාර දිගේ;road: along the road;
čestný;සුනීත;honest;adj.
čestný;විනීත;honest;adj.
čestný;අවංක;honest;adj.
cestování;ගමන් - බිමන්;travelling;n.
cestovní kancelář;සංචාරක ඒජන්සිය;travel agency;sg.
cestovní pas;පාස්පෝට් එක;passport;an. sg.
cestovní pas;ගමන් බලපත්;passport;n.
cestovní šeky;ට්‍රැවල චෙක්පත්;travellers cheques;pl.
cestující;මඟියා;passenger;sg.
cestující;මගියා;passenger;sg.
cesty;පාරවල්;ways;pl.
cesty (výlety);ගමන්;journeys;pl.
četl: Syn tuhle knihu dnes přečetl.;කියවලා: පුතා අද මේ පොත කියවලා තියෙනවා.;read: Son has read this book today.;
chamtivost;කෑදරකම;greed;n. spis.
chamtivost;ලෝභය;greed;n. p.
chamtivý;පෙරේත;greedy;adj.
chata;පැල;hut;sg.
chata;පැල්පත;hut;sg.

chatrč;මුඩුක්කුව;slum;sg.
chatrč;පැල්පත;hut;sg.
chaty;පැල්;huts;pl.
chcanky;හුජ;piss;n. vulg.
chce (on);ඕනා;wants (he);hov.
chceme, ne?;එපැයැ;want, don't we?;
chceš?;ඕනා ද?;do you want?;
chceš?;ඕනැ ද?;do you want?;
chceš?;ඕන ද?;do you want?;
chci: chci tohle použít;ඕනැ: මට මෙය පාවිච්චි කරන්නෙ ඕනැ;want: I want to use this;
chci: nechci;ඕනෙ නෑ: මට ඒක ඕනෙ නෑ;want: I don't want;
child;ලමයා;dítě;sg.
children;ලමයි;děti;pl.
chirurg;ශල්‍යවෛද්‍යවරයා;surgeon;sg.
chlapec;ළමෙක්;boy (child);nc. sg.
chlapec;පිරිමි ළමයා;boy;sg. spis.
chlapec: mladý chlapec;පිරිමි ළමයා: තරුණ පිරිමි ළමයා;boy: young boy;
chléb;පාන්;bread;n.
chléb;පාං;bread;hov. n.
chlebovník (druhá fáze, má více škrobu, podává se jako chuťovka);කොස්;jackfruit (second stage, it has more starch, cooked as a savoury);n.
chlebovník (jeden);දෙල් ගෙඩිය;breadfruit (one);sg.
chlebovník (ovoce);දෙල්;breadfruit;n.
chlebovník (první fáze, mladý, semena se objevují jen zřídka, používá se jako kari (k rýži);පොලොස්;jackfruit (first stage, young, seeds hardly present, used as curry);n.
chlebovník (první fáze, mladý, semena se objevují jen zřídka, používá se jako kari (k rýži);කොස් පොලොස්;jackfruit (first stage, young, seeds hardly present, used as curry);n.
chlebovník (třetí fáze, světle žluté kousky, jí se jakožto sladké ovoce);වැල්ල;jackfruit (third stage, bright yellow pieces, eaten as a sweet fruit);n.
chlebovník (třetí fáze, světle žluté kousky, jí se jakožto sladké ovoce);වරකා;jackfruit (third stage, bright yellow pieces, eaten as a sweet fruit);n.
chlebovník (uvařený);ගැට පුලොස්;jackfruit (cooked one);n.
chlebovník, plod chlebovníku;කොස්;jackfruit;n.
chlebovník, plod chlebovníku (čerstvý a měkký);වැල;jackfruit (ripe soft);n.
chlebovník, plod chlebovníku (čerstvý a tvrdý);වරකා;jackfruit (ripe and hard);sg.
chlupy;රෝම කැපය;body hair;n.
chňapnout;උදුරනවා;snatch;T
chodidlo;පාදය;foot;sg.
chodidlo;යටි පතුල;sole;sg.

chodidlo;අඩිය;sole;sg.
chodil;ඇවිද්දා;walked;p.s.
chodit;එවිදිනවා;walk;T
chodit;ඇවිදිනවා;walk;T
chodit;වඩිනවා;go;mn.
chodit okolo: chodit okolo horké kaše;වෙල්වතාරම්: වෙල්වතාරම් කියනවා;beat: beating about the bush;idi.
chodit ospale;නින්දා යනවා;sleepily go;
chodit: K čemu je tam dnes chodit?;ගිහිල්ලා: අද එහෙ ගිහිල්ලා මොකට ද?;walk: What's the use of going there today?;
chodník;පේව්මන්ට් එක;pavement;an. sg.
chodník;පදික වේදිකාව;side walk;sg.
chodník;පදික වේදිකාව;pavement;sg.
choval se;හැසුරුනා;behave;p.s.
chovat se;හැසිරෙනවා;behave;I
chození;යෑම;going;n.
chození;යාම;going;n. spis.
chození;ඇවිදීම;walking;n.
chození;යෑවිල්ල;going;n.
chození: Chození je velmi dobrým cvičením.;ඇවිදීම: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;walking: Walking is a very good exercise.;
chránit;ආරක්ෂා කරනවා;protect;T
chránit;රකිනවා;protect;T
chrápat;ගොරවනවා;snore;I
chrápat "chrápající spát";ගොරව බුදි යනවා;snore "snoring - sleep";T
chřipka;උණ;fever;n.
chřipka se zmírňuje "chřipka sestupuje";උණ බහිනවා;fever comes down;
chřipka: Dostal jsem chřipku.;උණ: මට උණ ගැනුනා.;fever: I got a fever.;
chromý;කොර;lame;adj.
chtěl;ඕනැ කලෙ;wanted;p.p.
chtěl;ඉල්ලුවෙ;asked for;p.s. spis.
chtěl;ඕන උනා;wanted;p.s.
chtěl;ඕනෙ කලේ;wanted;p.p.
chtít;ඕනෙ වෙනවා;want;I
chtít;ඕන;want;
chtít: Chci ještě kilo cukru.;ඕන: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;want: I want a kilogram of sugar more.;
chtít: Chci odejít ráno.;ඕනැ: මට උදේට යන්න ඕනැ;want: I want to leave in the morning.;
chtít: Pane chcete cukr nebo rýži?;ඕන: මහත්තයාට ඕන සීනි ද හාල් ද?;want: Sir, do you want

sugar or rice?;
chudák (nemá peníze);දුප්පතා;poorman;sg.
chudoba;දිළිඳු බව;poverty;n.
chudý;දුප්පත්;poor;adj.
chudý: To dítě je určitě chudé.;දුප්පත්: ඒ ළමයා දුප්පත් ඇති;poor: That child is surely poor.;
chuť;රස;taste;n.
chuť;රහ;taste;n.
chuť;රස;taste sence;n.
chutné;රසයි;tasty;adj.
chutný (dobrý);රහයි;tasty;adj.
chvála;ප්‍රෂංසාව;praise;sg.
chvála;වර්නනාව;praise;sg.
chvála: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";ප්‍රශංසා කරනවා: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;praise: praise me "my good - about - praise - make";T
chválit;වර්නනා කරනවා;praise;T
chvilka;කුඩා කාලය;short while;sg.
chvilka;පොඩ්ඩක්;little while;nc.
chvilka: práce na chvilku;කොට: කොට වැඩ;short time: short time job;
chvilku: ještě chvilku;පොඩ්ඩක්: තව පොඩ්ඩක්;moment: just a moment;hov.
chyba;වරද;fault;sg.
chyba;වරද;error;sg.
chyba;වැරැද්ද;fault;sg.
chyba;බැරිවීම;mistake;sg.
chyba;වැරදීම;mistake;sg.
chyby (přestupky);ඇවැත්;faults;pl. spis.
chyby: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;වැරදි: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;errors: to check computer for viruses and errors;
chyť!;අල්ලනවා!;catch!;
chytání (ryb);ඇල්ලුව;catching (fish);T
chytat ryby;මාලු අල්ලනවා;catch fish;T
chytat ryby;බිලී බානවා;catch fish;T
chytil: braní a pokládání;අලල්ලා: අල්ලලා දාගන්න;catch: catching and putting;
chytit si;අල්ලගන්නවා;catch for oneself;T
chytit si;අල්ලගන්න;catch for oneself;T
chytit: A jsem to já, koho chytí!;අහු වෙනවා: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;catch: I am the one who get's caught!;
chytit: chytil do úst;අහු වෙනවා: කටටම අහු වුනා;catch: caught to mouth;p.s.
chytnout: chytil a zatřepal;අල්ලනවා: අල්ලා සොලවලා;hold: held and shook;

chytrý;දක්ෂ;clever;adj.
chytrý: Je stějně dobrý v léčení jakékoliv nemoci.;දක්ශයි: උන්නැහැ කොයි ලෙඩේටත් එක වගේ දක්ශයි.;clever: He is equally clever in treating any disease.;zas.
chytrý: Je velmi chytrá v chytání myší.;දක්සයි: මීයො අල්ලන්ඩ හරි දක්සයි.;clever: It's very clever in catching mise.;
cibule;ලූනු;onions;pl.
cibule;ළූණු;onions;pl.
čich;ඉවගැනීම;smelling sense;n.
čichat;ඉඹලා බලනවා;smell;T
čichat "čichajíce pozorovat";ඉඹලා බලනවා;smell "by smelling - watch";T
čichat "vůni a zápach pozorovat";ගඳ සුවඳ බලනවා;smell "good and bad smell - watch";T
cídidlo;අච්චාරුව;pickle;sg.
cigareta;සිගරට් එක;cigarette;an.
cihla;ගඩොල;brick;sg.
cihly;ගඩොල්;bricks;pl.
cíl;දිනුම;goal;sg.
cíl cesty;ගමනාන්තය;destination;sg.
cín;පියුටර භාජනය;pewter;n.
cín;පියුටර ලෝහය;pewter;n.
čin;නියෝගිය;act;sg. spis.
Čína;චීනය;China;st.
činnost;ක්‍රියාකාරකම;activity;sg.
činnost "chování se";හැසිරීම;action "behaviour";n.
činnost: je to takhle;ක්‍රියාව: මේ ක්‍රියාව සිද්ද වෙනවා;activity: it is this way;
činnost: stalo se to takhle;ක්රියාව: මේ ක්රියාව සිද්ද වේ;action: it happened this way;
činnosti;ක්‍රියාකාරකම්;activities;pl.
čísla;ඉලක්කම්;numbers;pl.
číslo;ඉලක්කම;number;sg.
číšnice;අවන්හල් සේවිකාව;waitress;f.
číšník;උපටැන් වරයෙක්;waiter;m./f.
číšník;වේටර් උන්නැහැ;waiter;m. sg. zas.
číst;කියවනවා;read;T
číst;බලනවා;read;T
číst (někomu);කියවනවා;read for (sb);T
číst horoskop;හඳහන් බලනවා;read horoscope;T
číst: dítě, které nemůže číst knihy;කියවනවා: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;read: the child who can't read books;
číst: Ten pán asi nebude číst novely.;කියවනවා: මහත්තයා නවකතා කියවන එකක් නෑ.;read: The

man will probably not read novels.;
číst: Tyto knihy stojí za to přečíst.;කියවනවා: මෙහෙ කියවන්න තරම් පොත් තියෙනවා.;read: There are books here worth reading.;
čistě: Mluvte pomalu a jasně!;පිරිසිදුව: පිරිසිදුව සහ සෙමින් කතා කරන්න!;clearly: Speak slowly and clearly!;
čistící prostředek;පිරිසිදු කරන දියර;cleaning liquid;sg.
čistící prostředek: Musíš použít čistící prostředek.;පිරිසිදු කරන දියර: ඔබ පිරිසිදු කරන දියර පාවිච්චි කල යුතුයි.;cleaning liquid: You must use the cleaning liquid.;
čistit;පිරිසිදු කරනවා;clean;T
čistit;පිහිනවා;wash;T
čistit: Čištění pozemku je hotové.;සුද්ද කරනවා: වත්ත සුද්ද කරලා ඉවරයි.;clear: Clearing of estate is finished.;
čistit: Otec chodí vždy brzo ráno čistit zahradu.;සුද්ද කරනවා: තාත්ත උදෙන්ම වත්ත සුද්ද කරන්ඩයි යන්නෙ.;clean: Father is going to clean the garden very early in the morning.;
čistý;පිවිතුරු;clean;adj. spis.
čistý;පිරිසිදු;clean;adj.
čistý;පිවිතුරු;pure;adj. spis.
čistý;සුද්ද;clean;adj.
cítil;දැනුණා;felt;p.s.
cítil;දැනුණේය;felt;p.s. spis.
cítit;දැනෙනවා;feel;I
cítit vůni;සුවන්දක් එනවා;feel a fragrance;
cítit: Cítím se unavený.;දැනෙනවා: මට මහන්සියක් දෙනෙනවා.;feel: I feel tired.;
citron;දෙහි;lemon;n.
citron;පෝච්චි දෙහි;lemon;sg.
citron;දෙහි;lime;n.
citron (jeden);දෙහි ගෙඩිය;lime (one of);sg.
civilizace;ශිෂ්ටාචාරය;civilisation;sg.
cizí;බාහිර;from outside;adj.
cizinci;විදේශිකයෝ;foreigners;pl.
cizinec;නාදුනන කෙනෙක්;stranger;sg.
cizrna;කඩල;gram (kind of food);n.
cizrna koňská;කොල්ලු;horse gram;
cizrna zelená;මුං ඇට;green gram;
člen (o člověku);සාමාජිකයෙක්;member;sg.
člověk, který kulhá;කොරා;hobbler;
člověk: Jsem z České republiky.;කෙනෙක්: මම චෙක් රට කෙනෙක්;person: I am from Czech republic;
čmuchat;ඉවකරනවා;sniff;T

co;මොන;what;
co;මොනවා;what;
co a co;මොනමොනවා ද;what and what;
co že: Co se děje?;මොකද: මොකද වෙලා තියෙන්නෙ?;what's: What's the matter?;
co: Co jsi dělal?;මොකද: මොකද කලේ?;what: What did you do?;
co: Co se stalo?;කුමක් ද වුණේ?;what: What happened?;spis.
co: kvůli čemu?;මොන: මොන කාරනේකට ද?;what: for what reason?;
co?;මොක ද?;what?;
Co?;මොකද්ද?;What?;
co?;කිම් ද?;what?;nep.
co? (znamení přízně, dává se za hovorovou větu);බං;hey? (sign of kindred, is put at the end of spoken sentence);
co?: A co zítra?;කොහොම ද?: හෙට කොහොම ද?;what: What about tomorrow?;
co?: co je to?;මොකක් ද?: මේ මොකක් ද?;what: what is it?;
co?: Co ještě chceš?;මොනවා ද?: ඔයාට තව මොනවා ද ඕන?;what: What else do you want?;
co?: Co jsi pěstoval na tom pozemku?;මොනව ද?: ඔයා ඒ ඉඩමේ වැව්වෙ මොනව ද?;what: What did you grow on that land?;
co?: Co jsi říkal?;මොකක් ද: මොකක් ද කිව්වෙ?;what: What did you say?;
co?: Co se bude dít?;මොකක් ද?: මොකක් ද වෙන්න යන්නෙ?;what: What is going to happen?;
co?: Co se děje?;මොනව ද?: මොනව ද වෙන්න?;what: What's happening?;
co?: Co se stalo?;කුමක් ද?: කුමක් ද වුණේ?;what?: What happened?;p.s. spis.
co?: Co si dáte k pití? "Co pít?";මොනව ද?: මොනව ද බොන්න?;what: What would you like to drink?;
co?: Co teď dělat?;මක්: දැන් මක් කරන්න ද?;what?: What to do, now?;
co?: Co to znamená?;මොකද් ද?: මොකද්ද මේකෙ තේරුම?;what: What does that mean?;
co?: Jak se tomu říká?;මොකක් ද?: මේකට මොකක් ද කියන්නෙ?;what: What's this called?;
co?: jsi velmi unavený, co;බං: හරි මහන්සියි බං;hey: you are very tired, hey;
co?: Řekni mi co ti mám od tamtud přinést.;මොනවා ද: ඔයාට එහෙන් ගේන්න ඕන මොනවා ද කියලා කියන්න.;what: Tell me what I should bring you from there.;
čočka;කොල්ලු;lentil;sg.
čočka;පරිප්පු;dhall;n.
cokoliv;අමුත්තාක;anything;
cokoliv;මොකුත්;any;
cokoliv;ඕනෑදෙයක්;anything;
cokoliv;මොකුත්;anything;
cokoliv;මොනවාහරි;anything;
cokoliv: Udělej cokoliv kromě čaje.;ඕනෑ: තේ ඇර ඕනෑ දෙයක් කරන්ඩ.;anything: Make anything except tea.;
copak by ne;ඇයි නැත්තෙ;why not;

copak nevíš: Copak nevíš, že on umí tamilsky?;නවැ?: එයා දෙමළ දන්නවා නවැ?;don't you know?: He knows Tamil, don't you know?;
copak nevíš?;නවැ;don't you know?;
copak nevíš?: Moje sinhálština pořád není dost dobrá, copak nevidíš?;නවැ: මගෙ සිංහල එච්චර හරි නෑ, නවැ?;don't you know?: My sinhala isn't still enough good, don't you see?;
copak: Copak nemá ani (jízdní) kolo?;නැද්ද?: එයා ළඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;doesn't he?: Doesn't he even have a bicycle?;
copak: Copak ty teď nemáš auto?;නැද්ද?: දැන් කාරෙක නැද්ද?;don't you: Don't you have car now?;
corupce;දූෂණ;corrupt;n.
cowboy;ලැලි;ගෝපල්ලා;kovboj
crčet;බේරෙනවා;trickle;I
crčet;බේරෙනවා;trickle;I
čtením: Čte knihu. "čtením - žije";කියව: කියව කියව ඉන්නවා.;by reading: He is reading a book. "'By reading he lives.";
ctihodný pán;ස්වාමින් වහන්සේ;venerable sir;mn. sg.
ctihodný pane;ඔබ වහන්සේ;venerable sir;mn./resp.
ctihodný Sarana "Sarana pán";හිමි: සරන හිමි;venerable Sarana "Sarana lord";hov. mn. sg.
ctít někoho;ගරු කරනවා;respect;T
ctnost;සිල්;virtue;n.
ctnost;සදචාර;virtue;n.
ctnost;ශීලය;virtue;n. p. spis.
ctnostný;ගුනවත්;virtuous;adj.
čtrnáct;දහතර;fourteen;
čtverec;සමචතුරස්‍රය;square;sg.
čtvrt palce;කරතීරුව;quater of an inch;mj. sg.
čtvrt: Je deset hodin a čtvrt.;කාල: වෙලාව දහයයි කාලයි.;quater: It's quater past ten.;
čtvrtek "Jupiterův den!;බ්‍රහස්පතින්දා;Thursday "Jupiter day";
čtvrtiny: tři čtvrtiny;-එන්: හතරෙන් තුන;quaters: three quaters;
čtvrtý;හතරවෙනි;fourth;adj.
čtvrtý;හතරවෙනියා;fourth one;n.
čtyři;සතර;four;p. spis.
čtyři;හතර;four;
čtyři džhány;චතුත්තක් ධ්‍යාන;four jhanas;bh. p.
čtyři nižší sféry (peklo, zvířata, duchové a asurové);සතරපය;four lower realms (hell, animals, ghosts and asuras);bh. p.
čtyři věci;කරුනු හතර;four things;spis.
čtyři: Už pršelo čtyři měsíce.;හාර: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;four: Four months already rained.;hov.
čtyřicet;හතලිහ;fourty;

čtyřicet-;හතලිස්-;fourty-;
čtyřista;හාර සීයෙ;four hundred;
čtyřnozí;සිවුපාවො;quadrupeds;pl. spis.
cucající;උරන;sucking;adj.
cucal;ඉරුවා;sucked;p.s.
cucal: cucal med;ඉරුවා: පැනි ඉරුවා;sucked: sucked the honey;p.s.
cucání;ඉරීම;sucking;n.
cucat;උරනවා;suck;T
cucky (rozbité);නාසති;rack and ruin;pl.
cukr;සීනි;sugar;n.
cukr: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;සීනි: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;sugar: If there is no rice, bring sugar.;
cukrová tťtina;උක්ගස්;sugarcane;pl.
cukroví;කැවිලි;sweet meats;pl.
cukroví;සීනිබෝල;sweets;pl.
cukrovinky;සුකිරි;suger-candy;n.
čůrat;චූ කරනවා;pee (urine);ml. T
cvičení;අභ්‍යාසය;exercise;sg.
cvičení;ව්‍යායාම;exercise;sg.
cvičení: Chození je velmi dobrým cvičením.;ව්‍යායාමය: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;exercise: Walking is a very good exercise.;
cvičit (praktikovat);පුහුණු කරනවා;practice;T
cvičit (praktikovat);පුරුදු කරනවා;practice;T
cvičit se (praktikovat);පුහුණු වෙනවා;practice;I
cwt (110 liber/50 kg, váha);හොන්ඩරය;cwt (110 pounds/50 kg, weight);mj. sg.
cyklista;බයිසිකල් කරු;cyclist;sg.
dá (oevzdá);දෙන්නම්;will give;fut.
ďábel;යක්‍ෂ;devil;sg.
ďábel;යකා;devil;sg.
ďábli;යක්කු;devils;pl.
dal;දුන්නා;gave;p.s.
dal;දීලා;have given;p.p.
dál;දිගටම;further;
dal (zdůrazněno);දුන්නෙ;gave (emphatic);p.s.
dal nečekaně;දීපි;gave unexpectedly;
dal: Dal mi nějaké pilulky.;දුන්නා: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;gave: He gave me some pills.;zas.
dal: fakticky jsem ti to dal;දුන්නා: මම ඒක ඔයාට දුන්නා මයි;gave: I really gave it to you;

dal: Kdybys mi byl dal tu knihu, byl bych ji dnes měl přečtenou.;දුන්නා: මට පොත දුන්නා නම්, අද කියවනවා.;gave: If you had given me the book, I would have read it today.;
dále;දිගටම;further;
dále;තව දුරට;further;
dále;තව;further;
daleko;ඈතට;far;adv.
daleko;ඈත;far;adv.
daleko;දුර දිම;at far;adv.
daleko: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;දුර: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;far: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;
dalekohled;දූර දර්ශ කන්නාඩිය;binoculars;sg.
daleký;දුර;far;adj.
daleký;දුර;long (far away);adj.
dálkový ovladač;දුරස්ත පාලකය;remote control;sg.
dálnice;මහ මාර්ගය;high way;sg.
další;අනිත්;next;prep.
další stránka;අනික් පිටුව;next page;
další stránka;අනිත් පිටුව;next page;
další: Kdy jede další autobus?;ඊලඟ: ඊලඟ බස් එක කීයට ද?;next: When does the next bus go?;
dám;දෙන්නම්;I will give;fut.
dám: později budeme mít zmrzlinu;දෙන්නම්: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;will give: we will have ice cream later;
dám: přinesu a dám ;දෙන්නම්: ගෙනත් දෙන්නම්;give: I will bring and give;
dáma;නෝනා;woman;resp. sg.
dáma (hra);දාං;draughts;n.
dáma: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;නෝනා: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;lady: That lady can write and read Sinhala.;
dámy;මිනිවරු;ladies;pl. spis.
dámy stejně jako děti;හාමිනිවරුන්ද දරුවන්ද;ladies as well as children;spis.
daň;අය බද්ද;tax;sg.
dána;දානය;gift;bh. p. sg.
daně;බදු;taxes;
daně;බදු;tax;pl.
daně;අය බදු;tax;pl.
daně;අය බද්ද;tax;sg.
daný;දීපු;given;adj.
daný;දී;given;adj.
daný;දී ඇති;given;spis.

daný: daný lék;දෙන: දෙන බෙත්;given: given medicine;
dar;තේග්ග;gift;sg.
dar;සම්ප්‍රදානය;gift;sg. spis.
dar;තෑග්ග;gift;sg.
dar;දානය;gift;bh. p. sg. spis.
dar;පිරිකර;offering;mn.
dar toho, co je zbytečné;දානය: අහක දානය;gift of that which is useless;sg.
dar toho, co je zbytečné;අහක දානය;gift of that which is useless;sg.
darebný;දඟයි;mischievous;adj.
dárek;තෑග්ග;gift;sg.
dárek;තෑග්ග;present (gift);sg.
darovaný;දී;given;adj.
darovaný: Kde žije ten kamarád, který ti dal tohle (zvíře)?;දුන්නු: මේකාව දුන්නු යාලුවා ඉන්නෙ කොහෙ ද?;given: Where does the friend, who gave you this (animal) live?;
darovat;තෑගි කරනවා;gift;T
dary;තෑගි;gifts;pl.
dary;තේගි;gifts;pl.
dáseň;හක්ක;jaw;sg.
dásně;හකු;jaws;pl.
dát;දෙනවා;give;T
dát do pořádku;අස්කරනවා;put in order;T
dát odpověď;උත්තර දෙනවා;give an answer;T
dát pro sebe "během dávání brát";දී ගන්නවා;give for oneself;T
dát první pomoc;ප්‍රතිකාර කරනවා;give first aid;T
dát uschnout;වේලෙඩ දානවා;put to dry;T
dát: čím víc kdo dává, tím víc dostává;දෙනවා: දෙන්ඩ දෙන්ඩ ලැබෙනවා;give: the more one gives the more one receives;
dát: Dej mi pět padesát.;දෙනවා: මට පහයි පනහක් දෙන්න.;give: Give me five fifty.;
dát: Dejte mi ještě jednu šanci!;දෙනවා: මට තව අවස්තාවක් දෙන්න!;give: Give me one more chance!;hov.
dát: Může dát peníze.;දෙනවා: සල්ලි දුන්න හැකි.;give: Can give money.;
dát: Píše tu knihu pro někoho jiného.;දෙනවා: එයා පොත ලියලා දෙනවා.;give: He writes the book for someone else.;
datel;කොට්ටෝරුවා;woodpecker;sg.
datel;කෑරලා;woodpecker;sg.
dativ (jako český 3. p.);සම්ප්‍රදාන;dative;gram.
datle;රට ඉඳි;date;n.
datle (jedna);රට ඉඳි ගෙඩිය;date (one of);sg.

datum;දිනේ;date (time);hov. n.
dav;සෙනග;crowd;sg.
dav: Takový dav!;සෙනග: කොච්චර සෙනග ඉන්නවා ද!;crowd: What a crowd!;
dávání;දෙන එක;giving;n.
dávání;දීම;giving;n.
dávání;දෙවිල්ල;giving;n.
dávání pozor;සවන් දීම;paying attention;n.
dávat echo;දෝංකාර දෙනවා;echo;ට
dávat pozor;මුර කරනවා;watch;T
dávat ránu rukou (člověka);ගුටි මුරයක් වදිනවා;hit by hand (another person);T
Dávej pozor!;බලාගෙනයි!;Be careful!;
dcera;දියනිය;daughter;sg.
dcera;දුව;daughter;sg.
dcery;දුවලා;daughters;pl.
dcery;දූල;daughters;pl.
dcery;දූරු;daughters;pl.
debata;සාකච්ඡාව;discussion;pal. sg.
debatování;තරක විතර්ක;debating;sg.
dečka na sezení;පත් කඩය;sitting cloth;bh. mn. sg.
dečka na sezení (také nazýváno පත් කඩය);නිසීදනය;sitting cloth (also called පත් කඩය);bh. mn. sg.
dečka na uctívání;නිසීදනය;woshipping cloth;bh. mn. sg.
dečka na uctívání;පත් කඩය;worshipping cloth;bh. mn. sg.
dědeček;මුත්තා;grandpa;sg.
dědeček;ආතා;grandpa;sg.
dědeček;සීයා;grandfather;sg.
dědeček;ආතා;grandfather;sg.
dědeček;මුත්තා;grandfather;sg.
dědeček;සීයා;grandpa;sg.
dědic;උරුමක්කාරයා;heir;sg.
dědici;උරුමක්කාරයෝ;heirs;pl.
dej!;දෙන්න!;give!;
dějiny;ඉතිහාසය;history;sg.
dejte mi půlku;බාගයක් දෙන්න;give me a half;
dejte to sem;කෝ දෙන්ඩ;give it here;
dekorace;අරුමෝසම්;decoration;pl.
děkovat;ස්තුති කරනවා;thank;T
dělá;කෙරෙති;works;spis.
dělaje;කර කර;while doing;

dělal: Co jsi dělal?;කලේ: මොකද කලේ?;do: What did you do?;
dělaný;කරපු;done;adj.
dělat;කරනවා;do;T
dělat (čaj);හදනවා;make (a tea);
dělat (něco) pro (někoho);කරවනවා;do (sth)for (sb);T
dělat hluk;සද්ද කරනවා;make noise;T
dělat něco pro sebe;-ගන්නවා;do sth. for oneself;T
dělat pro sebe;කරගන්නවා;do for oneself;T
dělat si co jeden chce;වැඩ: හිතුමතේ වැඩ;do what one just thinks of;n.
dělat si co jeden chce;හිතුමතේ වැඩ;do what one just thinks of;n.
dělat si poznámky "poznámky dělat";සටහන් කරනවා;note "notes - make";T
dělat si z někoho legraci;සතුටු කරන්න හදනවා;mock someone;T
dělat: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";කරනවා: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;make: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";hov. idi.
dělat: jak se to dělá?;කරනවා: ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;do: how can one do that?;
dělat: Kdybych byl jím, nedělal bych to tak jako on.;කරනවා: මම එයා නම් එහෙම කරන්නෙ නෑ.;do: If I were he I would not do it that way.;
dělat: Nemohu pro tebe nic udělat.;කරනවා: මට ඔයා වෙනුවෙන් කිසි දෙයක් කරන්න බෑ.;do: I can't do anything on your behalf.;
dělat: udělat levou zadní;කරනවා: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;do: it's a piece of cake (it's very easy);hov. idi.
déle (delší čas);වැඩි වෙලා;more time;
dělej!;කරපිය!;do!;nř. sg.
dělejme;කරමු;let's do;
dělejte!;කරපියව්!;do!;nř. pl.
delfín;ඩොල්ෆින් මත්ස්‍යයා;dolfin;sg.
delikvence;අපරාදය;deliquency;sg.
délka života;ආයුෂ;life span;
dělník;කම්කරුවා;labourer;sg.
dělník v továrně;කම්හල් කරුවෙක්;factory worker;sg.
delší čas;වැඩි වෙලා;more time;
demokracie;ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය;democracy;n.
démon (strašidlo);භූතයා;deamon;sg.
demonstrace;පෙළපළිය;demonstration;n.
den;-දා-;day;
den;දවස;day;sg.
den co den;එන්ඩ එන්ඩ;day by day;
den narození;උපන් දිනය;birthday;sg.

den nezávislosti;නිදහස් දිනය;independence day;sg.
den po dni;එන්ඩ එන්ඩ;day by day;
den republiky;ජනරජ දිනය;republic day;sg.
den úplňku;පසලොස්වක;poya day;
den: jaké je dnes datum?;දිනය: අද දිනය මොකක් ද?;day: what's the date today?;
den: každý druhý den;දින: දින දෙකකට සැරයක්;day: every second day;
den: Řekni, který den se ti to hodí.;දවසක්: පහසු දවසක් කියන්ඩ කෝ.;day: Tell me what day suits to you.;
denně;දවස ගානෙ;daily;adv.
denně;කවදත්;daily, usually;adv.
denně;දයිනික;daily;adv.
denně;දවසගානෙ;dialy;adv.
denně;දිනපතා;daily;adv.
denní světlo;ආලෝකය;day light;sg.
deodorant;දුහඳ නස්නයන්;deodorant;pl.
desátý;දහවෙනියා;tenth one;n.
desátý;දහවෙනි;tenth;adj.
deset;දහය;ten;
deset;දශ;ten;
deset;දහදෙනෙක්;ten;živ.
deset milionů;කෙල;ten millions;
deset milionů;කෝටිය;ten millions;
deset tisíc;දහ දාහ;ten thousand;
deset: deset nebo dvanáct;දෙනෙක්: දහ දොලොස් දෙනෙක්;ten: ten or twelve;živ.
deska na dámu (hru);දාං ලෑල්ල;draughts board;sg.
déšť;වැහි;rain;n.
déšť;වැස්ස;rain;n.
déšť: bouřka s deštěm;වැහි: ගිගුරුම් සහිත වැහි;rain: storm and rain;spis.
déšť: déšť ustává;වැස්ස: වැස්ස පායනවා;rain: rain ceases;
deštivé obdobi;වැහිකාලෙ;rainy season;sg.
deštivý (mrak);වැහි;rainy;adj.
deštník;කුඩෙ;umbrella;sg.
deštný prales;මුකළාන;virgin forest;sg. spis.
detajly;විස්තරේ;details;pl.
detektiv;රහස් පරීක්ෂක;detective;sg.
děti;දරුවො;children;pl.
dětí (2. p.);දරුවන්ගෙ;of children;
děti (český 4. p.);ළමයින්ව;children;

děti (věk tři až pět);ඇබිත්තං;children (age three to five);pl.
děti: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;දරුවො: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;children: Parents toil on behalf of their children.;
děti: Tam děti nejsou.;ලමයි: එහෙ ලමයි නෑ;children: Children aren't there.;
devadesát;අනූව;ninety;
devatenáct;දහ නමය;nineteen;
devatenáct;දහනවය;nineteen;
devátý;නමවෙනියා;nineth one;n.
devátý;නමවෙනි;nineth;adj.
děvčata;කෙල්ලො;lasses;pl.
děvče;ගෑනු ලමයා;girl;sg.
děvečka;ග්රුහ සේවිකාව;housemaid (domestic);f. sg.
devět;නවය;nine;
devět tisíc;නමදාහ;nine thousand;
děvka;බැල්ලි;bitch;sg.
dha;ඪ;dha;
Dhamma přednes;බන;Dhamma talk;bh. sg.
diabetický;දියවැඩියාව;diabetic;adj.
dialog;දෙබස;dialogue;sg.
dieta;විශේෂ කෑම;special diet;sg.
díl (knihy, velký);කොටස;part (big one);sg.
Dillí;දිල්ලි;Dilli;n. t.
dílna;වැඩමුලුව;workshop;sg.
díly (knihy, velké);කොටස්;parts (big ones);pl.
diplomaticky;යාප්පුවෙන්;diplomatically;adv.
díra;තව්ව;hole;nep. sg.
díra;කුහරය;hole;sg. spis.
díra;ගුල;hole;sg.
díra;හිල;hole;sg.
díra (malá);බිල;hole (small);sg.
díra (malá);හිල;hole;sg.
díra (ve zdi);ගුලක්;hole (in a wall);sg.
díra: malá díra;ගුලක්: කුඩා ගුලක්;hole: small hole;
dírka (v jehle);මල;hole (in a needle);sg.
díry;තව්;holes;nep. pl.
diskriminace;වෙනස්කම කිරීම;discrimination;n.
diskuse;සාකච්ඡාව;discussion;pal. sg.
diskuze;තරක විතර්ක;discussion;sg.

dispenzace (působení Dhammy);සාසනය;dispensation (existence of Dhamma);bh. sg.
disrobovat "poslat róby (z domova zpátky do kláštera)";අරිනවා: සියුරු අරිනවා;disrobe: disrobe "send robes (from home back to monastery)";
dít se;ගත වෙනවා;go on;I
dít se: Co se bude dít?;වෙනවා: මොකක් ද වෙන්න යන්නෙ?;happen: What is going to happen?;
dít se: Co se děje?;වෙලා: මොකද වෙලා තියෙන්නෙ?;happen: What's the matter?;
dítě;බබා;infant;sg.
dítě;දරුවා;child;sg
dítě: Dítě jelo autobusem.;-එන්: ළමයා බස් එකෙන් ගියා.;child: The child went by bus.;
dítě: dítě, které jelo tím autobusem;ගිය: බස් එකෙන් ගිය ළමයා;child: the child who went by the bus;
dítě: To dítě je určitě chudé.;ළමයා: ඒ ළමයා දුප්පත් ඇති;child: That child is surely poor.;
dítě: to, že dítě šlo domů;එක: ළමයා ගෙදර ගිය එක;child: that the child went home;
div;පුදුමෙ;wonder;sg.
divadlo;නෘත්‍ය ශාලාව;theatre;sg.
dívání;බැලිල්ල;looking;n.
dívání;බැලීම;looking;n.
díváním: Díval se na ten dům.;බලාගෙන ඉන්නවා: එයා ගේ දිහැ බලගෙන උන්නා.;by looking: He kept on looking at the house.;
dívat se;බලනවා;look;T
dívat se;බලනවා;watch;T
dívat se "dívajíce se brát";බලා ගන්නවා;look for oneself "take being looking";T
dívat se sem a tam;එහාට මෙහාට බලනවා;look here and there;
divit se;පුදුමවෙනවා;wonder;I
divit se "div se stát";පුදුම වෙනවා;wonder "wonder become";I
dívka;දැරිය;girl;sg.
dívka: odvážná dívka;දැරිය: දිරිය දැරිය;girl: encouraged girl;
divný;පුදුම සහගත;strange;adj.
divný;අපූරු;strange;adj.
divočáci;වල් ඌරෝ;wild boars;pl.
divočák;වල් ඌරා;wild boar;sg.
divoká zvířata;වන සත්තු;wild animals;pl.
divoká zvířata;වල්සත්තු;beasts;pl.
divoká zvířata;මුර්ගයෝ;beasts;pl.
divoká zvířata;භයානික සත්තු;wild animals;pl.
divoké rostliny;වල් පැලෑටි;wild plants;pl. spis.
divoké zvíře;මුර්ගයා;beast;sg.
divoké zvíře;වල්සටා;beast;sg.

divoký;වල්;wild;adj.
dlaň;අල්ල;palm (of hand);sg.
dlaň;අල්ල;palm;sg.
dlaně;අලු;palms (of hands);pl.
dlaždice;වලු;tiles;pl.
dloubat;කොටනවා;dig (cut);T
dlouhá doba;දීර්ග කාලයක්;long time;nc. sg.
dlouhá tradice;පැවත එන සිරිත;long tradition;
dlouhá vzdálenost;දුර ප්‍රමානය;long distance;
dlouho;හුංගක් වෙලා;much time;
dlouho;වැඩි වෙලා;long time;adv.
dlouho;හුහක් කල්;long time;adv.
dlouho;වැඩි වෙලා;much time;
dlouho: Napsat tu reportáž mu bude trvat dlouho.;හුහක්: එයාව මෙ වාර්තාව ලියන්න හුහක් වෙලා යයි.;long time: It will take him a long time to write this report.;
dlouho: práce na dlouho;දිග: දිග වැඩ;long time: long time job;
dlouhý;දිග;long;adj.
dlouhý klacek;පිත්ත;long stick;sg.
dnes;අද;today;
dnes: dnes je čtrnáctého;අද: අද දහතරවෙනිදා;today: today is the forteenth;
dnes: dnes je dusno;සනයි: අද වහාතය සනයි;today: today is fuggy;
dnes: dnes je dusno;අද: අද වහාතය සනයි;today: today is fuggy;
dnes: dnes je hezky;අද: අද කාලගුනය හොදයි;today: today is a nice weather;
dnes: dnes prší;අද: අද වහිනවා;today: today it is raining;
dnes: jaké je dnes datum?;අද: අද දිනය මොකක් ද?;today: what's the date today?;
dno;අඩිය;bottom;sg.
dny;දවස;days;pl.
dny;දවස්;days;pl.
dny: každý den;දවස්: දවස් පතාම;days: every day;
dny: před dvěma dny;දවස්: දවස් දෙකක් වෙලේ ඉදලා;days: two days ago;
dny: V těchto dnech musíš stát ve frontách několik hodin.;දවස්වල: මෙ දවස්වල පැය ගණං පොලිංවල ඉන්න වෙනවා.;days: Nowadays (you) have to stay in queues for several hours.;
do;වෙනකං;upto;čas. prep.
do;-තුරු;until;čas. spis.
do;වෙනකං;till, until;čas.
do;තෙක්;until;čas. prep.
do;වෙනකං;till;čas. prep.
do (určité) míry;තරම්;to the extent of;

do Kandy;නුවරට;to Kandy;
do království;රජකමට;to the kingdom;
do Mátale;-ට: මාතලේට;to Matale;
do Mátary;-ට: මාතරට;to Matara;
do rána;එළිවනතුරු;till morning;
do roka;අවුරුද්දකින්;in a year;
do té doby;එතෙක්;until then;spis.
do určité míry;තරමකට;up to certain extent;
do, až do;-කං;until;čas.
do, dovnitř;ඇතුලට;into;míst. prep.
do: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;-ට: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;to: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;
do: do června;තෙක්: තෙක් ජූනි;until: until June;
do: do června;තෙක්: ජූනි මාසය තෙක්;until: until June;
do: do nějakého autobusu;-ට: බස් එකකට;to: to a bus;
do: do šesti (hodin);වෙනකං: හය වෙනකං;until: until six o'clock;
do: do večera;වෙනකං: හවස් වෙනකං;until: until the evening;
do: taky do Peradenie;-ට: පේරාදෙනියටත්;to: to Peradenia as well;
do: Vrátím se za dvě hodiny.;-කින්: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;before: I'll be back after two hours.;
do: Za pět minut bude dvanáct "do dvanácti pět.";-ට: දොලහට පහයි.;after: It's five to twelve.;
do: za pět minut bude jedenáct hodin;-ට: එකොළහට පහයි;to: five minutes to eleven;
doba;සැරේ;time;hov. sg.
doba: Řekni mi, až budeš mít málo!;වෙලාවක: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;time: Tell me when you have a lack!;hov.
dobře;යසට;well;adv.
dobře;හොඳට;well;adv.
dobře;හොඳින්;well;adv.
dobře;මනා;well;adv.
dobré (o jídle);රසයි;delicious;adj.
dobře vyvinutý (o těle);නිකිල;well featured (about body);cl. T
dobře známý;ප්‍රවීන;well known;adj.
dobře, dobře;හරි හරි;OK, OK;
dobré: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";හොඳ: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;good: praise me "my good - about - praise - make";T
dobré: Dobré ráno, přeji.;සුභ: සුභ උදේසනක් වේවා;good: Good morning. (I wish.);
dobře: Dobře, přijdu.;හා: හා, මං එන්නං.;OK: OK, I'll come.;
dobře: je mi dobře;හොඳයි: මට හොඳයි;well: I am well;

dobře: mám se dobře;ඔහෙ: ඔහෙ ඉන්නවා;fine: I'm fine;
dobře: všichni jsou v pořádku;හොඳින්: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;OK: everyone is OK;
dobro;පිණිස;good;n. spis.
dobro: je to pro mé dobro;හොඳ: මගෙ හොඳයේ;goodness: it's for my goodness;
dobrosrdečně;හොඳ හිතින්;with a good heart;adv.
dobrotivost;මෛත්‍රිය;kindness;p. spis.
dobrotivost, která byla projevena "udělaná dobrotivost";කළගුණය;kindness, that was shown "done kindness";sg.
dobrovolná práce "práce - dar";ස්රම දානය;voluntary work "work - gift";p. sg.
dobrý;හොඳ;good;adj.
dobrý;හොඳයි;good;adj.
dobrý;ගුනවත්;good;adj. p. spis.
dobrý (velmi);ඉස්තරම්;good (very much);adj.
dobrý člověk;හොඳ කෙනා;good person;sg.
dobrý den (starý pozdrav);ආයුබෝවන්;may you live long time (old greetings);nep. spis.
dobrý: Bude dobré, pokud půjdeš přávě teď.;හොඳයි: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;good: It would be good if I went right now.;
dobrý: jak by to bylo dobré;හොනද: හොන්ද ද;good: how good it would be;
dobrý: Je dobrý.;හොඳයි: එයා හොඳයි.;good: He is good.;cl.
dobrý: Moje sinhálština pořád není dost dobrá, copak nevidíš?;හරි: මගෙ සිංහල එච්චර හරි නෑ, නවැ?;good: My sinhala isn't still enough good, don't you see?;
dobrý: Práce, kterou udělalo to dítě je dobrá.;හොඳයි: ළමයා කරපු වැඩ හොඳයි.;good: The work that the child has done is good.;
dobrý: Tato kniha je určitě dobrá.;හොඳ: ඒ පොත හොඳ ඇති;good: This book is surely good.;
dobrý: Zdá se to být dobré.;හොඳයි: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;good: It seems to be good.;
dočasný;තාවකාලික;temporary;adj.
docent;කතිකාචාර්යවරයා;lecturer;sg.
docent;කතිකා චාර්යවරයා;docent;sg.
docent;කතිකා චාර්යවරයා;lecturer;sg.
docenti;කතිකාචාර්යවරු;lecturers;pl.
dodávka;වෑන් එක;van;an. sg.
dodržovat (pravidla);සමාදන් වෙනවා;observe;I
dodržovat (pravidla);රකිනවා;observe (rules);hov. T
dodržovat (pravidla);සමාදන් වෙනවා;undertake;I
dodržovat etická pravidla "etiku vidět";සිල් දකිනවා;observe moral precepts "morality - see";T
dodržovat: Dodržuji osm pravidel.;සමාදන් වෙනවා: මම අට සිල් සමාදන් වෙනවා.;observe: I observe the eight precepts.;
dohadovat se;කියා ගන්නවා;argument;T
dohazovač;තැරැවුකරු;broker;hov. sg.

dohromady "spolu - chycením - stali se";එක්කහුවෙලා;together "with - caught - become";p.p..
dojit (krávu);දොවාගන්නවා;draw milk (from cow);T
dokázat: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;පුළුවන්: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;can: How long time can you meditate at once?;
doklady;කොළ;papers;pl.
dokonale prohledal;හොදට හොදිසි කරලා;perfectly searched;p.p.
dokonalý "ne cokoliv";නියමයි;perfect "no anything";adj.
dokonce;වුවත්;even;
dokončit;හම්බවෙනවා;accomplish;T
doktor;කෙනෙක්: දොසතර කෙනෙක්;doctor;resp. sg.
doktor;දොසතර කෙනෙක්;doctor;resp. sg.
doktor;වෛද්‍යවරයා;doctor;sg. spis.
doktor (titul);ආචාර්ය;doctor (academic);n.
doktor (zdravotní);දොස්තර කෙනා;doctor (medical);resp. sg.
doktor: doktor Silva;දොස්තර: සිල්වා දොස්තර මහත්තයා;doctor: doctor Silva;
doktor: Dr. Smith;ආචායී: ආචායී ස්මිත් මහත්තයා;doctor: Dr. Smith;
doktor: On je doktor.;දොස්තර: එයා එවිල්ලා දොස්තර කෙනෙක්.;doctor: He is a doctor;
doktor: Potkal jsem doktora.;දොස්තර: මට දොස්තර මහත්තයාව හම්බුනා.;doctor: I have met the doctor.;
doktor: Zavolejte doktora!;දොසතර කෙනෙක්: දොස්තර කෙනෙක්ට කථා කරන්න!;doctor: Call a doctor!;
dokud;-තුරු;until;čas. spis.
dokud: dokud je otevřeno;-තුරු: අරිනතුරු;until: until it is opened;
dokud: Kuj železo dokud je žhavé!;විට: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;while: Strike while the iron is hot!;přísl.
dolar: Kolik rupií dostanu za dolar?;ඩොලර් එක: ඩොලර් එකකට රුපියල් කීයක් ලැබෙනවා ද?;dolar: How many rupees can I get for a dollar?;
dole;පහල;down;míst.
dole;පහත;below;prep.
dolů;පහට;down;
domácí (pro doma);ගෘහස්ථ;domestic;adj.
domácí mazlíčci;ගෙවල්වල ඇතිකරන සත්තු;house pets;nep. pl.
domácí pán;ගෙවල්හිමියා;landlord;sg.
domácí práce;ගෙදර තියෙන වැඩ;housework;pl.
domácí vybavení;බඩු මුට්ටු;household things;pl.
domácí zvířata;ගෘහස්ත සතුන්;domestic animals;pl. spis.
domněnka;උපකල්පනය;assumptions;sg.
domorodci;වැද්දො;aborigines;pl.

domorodec;මෞලිකයා;aborigine;sg.
domov;ගෙදර;home;sg.
domov: Nemohu jít domů.;ගෙදර: මට ගෙදර යන්න බෑ;home: I can't go home.;
domovina;මව්රට;home land;sg.
domů: Protože tam nebyly autobusy, šel jsem domů.;ගෙදර: බස් නැතුව මම ගෙදර ආවා.;home: Buses (being) not there, I came home.;
domy;ගෙවල් දොරවල්;houses;pl.
domy;ගෙවල්;houses;pl.
donucení;අනිවාර්‍ය;compulsion;sg.
dopis;ලිපිය;letter;sg.
dopis;ලියුම;letter;sg.
dopis "psaní";ලියුම;letter "writing";sg.
dopis: dopis, který jsem napsal;ලියුම: මම ලිව්ව ලියුම;letter: the letter that I wrote;
dopisy;ලියුම්;letters;pl.
dopisy;ලියුං;letters (messages);pl.
doporučit;නිර්දේශ කරනවා;recommend;T
dopravní prostředek "způsob";විධියක්;mean of transport "manner";nu. sg.
dopředu;කල්තියා;in advance;čas.
doprovázet;ඇරලනවා;escort;T
doprovodit;ඇරලනවා;escort;T
dort;කේක් ගෙඩිය;cake;sg.
doručit;බෙදනවා;deliver;T
dosáhnout (něčeho);ඉස්ට කරගන්නවා;achieve;T
dosažení;ජයග්‍රහනය;achievement;sg.
doslechnout se;ආරංචිවෙනවා;get the tidings;I
dospělá kočka;බළල් රාළ;matured cat;sg.
dospělý;වැඩිහිටි;adult;adj.
dospělý člověk;වර්ධනය;adult;sg.
dospělý člověk;වැඩිම;adult;sg.
dospělý člověk;වැඩිම;grown-up;sg.
dospělý člověk;වර්ධනය;grown-up;sg.
dospělý pes;බලු තඩියා;matured dog;sg.
dospět;මෝරනවා;mature;I
dost: učil se jistě dost;ඇතිවෙන්න: ඇතිවෙන්න පාඩං කරලා ඇති;enough: studied enough for sure;
dost: učil se jistě dost;ඇති: ඇතිවෙන්න පාඩං කරලා ඇති;enough: studied enough for sure;
dostačovat;සෑහෙනවා;be enough;I
dostal;ලැබිලා;received;p.p.
dostal (nemoc): Dostal jsem chřipku.;ගැනුනා: මට උණ ගැනුනා.;got (a disease): I got a fever.;

dostal: Dostal jsem peníze od otce.;ලැබුනා: මගෙ තාත්තගෙන් සල්ලි ලැබුනා.;received: I received money from my father.;
dostal: Také jsme dostali od vlády ubytování.;ලැබුනා: අපිට ආණ්ඩුවෙ ගේකුත් ලැබුනා.;received: We also received government quaters/home.;
dostal: To jsem ale dostal výhodu.;ලෙබිච්ච: ඒක මට ලෙබිච්ච වරප්‍රසාදයක්;received: What a priviledge I received.;
dostat;ලැබෙනවා;receive;I
dostat "dostávaje si brát";ලබාගන්නවා;receive "receiving - take";T
dostat (nemoc): dostal jsem chřipku;ගැනුනා: මට උණ ගැනුනා;get (a disease): I got a fever;
dostat (nemoc): také jsem nastydnul;හැදුනා: මට හැම්බිරිස්සාවාත් හැදුනා;get (a disease): I got also a cold;
dostat chřipku;උණ ගැනෙනවා;get fever;I
dostat pusu (být políben);සිප ගන්නවා;get a kiss;I
dostat ránu "ránu dostat";පාර ලැබෙනවා;receive a blow "receive - blow";I
dostat se do: Míč přiletěl a totálně rozbil.;වැදෙනවා: බෝලයක් වැදිලා කුඩුවෙලා ගියා.;get inside: Ball came and totally broke.;
dostat se na pevninu (zachránit se);ගොඩ ගන්නවා;get to dry land (rescue oneself);sg.
dostat se z: dostat se z problému;ගලවාගන්නවා: ප්‍රස්නෙන් ගලවාගන්නවා;get over: get over a problem;
dostat se z: dostat se z problému;ඉවත් කරනවා: ප්‍රස්නයක් ඉවත් කරනවා;get rid of: get rid of a problem;
dostat vynadáno;බැනුම් අහන්න වෙනවා;get scolded;I
dostat zpátky;ආපහු ගන්නවා;get back;T
dostat: čím víc kdo dává, tím víc dostává;ලැබෙනවා: දෙන්ඩ දෙන්ඩ ලැබෙනවා;receive: the more one gives the more one receives;
dostat: Je to právě od přátel, od koho každý dostává pomoc.;ලැබෙනවා: කාටත් උදව් ලැබෙන්නෙ යාලුවන්ගෙන්ම තමයි;get: It is from friends that everyone gets help.;
dostat: Z téhle práce mám dobrý příjem.;ලැබෙනවා: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආදයමක් ලැබෙනවා.;receive: I have a good income from this work.;
dostatek: Má dostatek knížek.;ඇතිවෙන්න: එයාට ඇතිවෙන්න පොත් තියෙනවා.;enough: He has enough books.;
dostatek: Nech ho pít kolik vody chce.;ඇති: එයාට ඇති තරන් වතුර බීපුදෙන්.;enough: Let him drink as much water as he wants.;
dotazování se;විමසීම;asking;T
dotazovat se;විමසනවා;inquire;T
dotknout se;ස්පර්ෂ කරනවා;touch;T
dotknout se;වදිනවා;touch;T
dotknout se;අල්ලනවා;touch;T
dotknout se "držet";අල්ලනවා;touch "hold";T

dotknout se "rukou třít";අතගානවා;touch "rub a hand";T
dotknul se;වැදුනා;touched;p.s.
dotknul se "ruku použil";අතගා;touched "hand - applied";p.s.
doufat;හිතං ඉන්නවා;hope;T
doufat;බලාපොරොත්තු වෙනවා;hope;I
doufat;උපේක්‍ෂා කරනවා;hope;T
doufat v;ප්‍රාර්ථනා කරනවා;hope for;spis. T
doufat v (něco);පතනවා;hope for (sth.);T
doutník;සුරුට්ටුව;cigar;sg.
doutníky;සුරුට්ටු;cigars;pl.
dovážet;අනයනය කරනවා;import;T
dovážet (ze zahraničí);පිටරටින් ගෙන්නනවා;import;T
dovolená;නිවාඩු;holidays;n.
dovolte mi;අවසරයි;excuse me;
dozor;සමීක්ෂනය;survey;sg.
dozrál napůl;බාගෙට ඉදිලා;half riped;p.p.
dozrál: kokos dozrál;පැහිලා: පොල් පැහිලා;mature: coconut matured;p.p.
dozvědět se;ආරංචිවෙනවා;get the tidings;I
dozvědět se;දැනගන්නවා;get to know;I
dozvědět se: Také jsem o tom slyšel.;ආරංචිය: මටත් ඒ ගැන ආරංචි උනා.;get to know: I too heard about that.;
Dr. (titul);ආචාර්ය;doctor (academic);n.
drahý;ගණං;expensive;adj.
drahý;වැඩි මිළ;expensive;adj.
drahý: Teď hnojivo hodně stouplo na ceně.;ගනං: දැං පෝර හරියට ගනං ගිහිං.;expensive: Now fertilizer has gone up very much in prize.;
drahý: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;ගණං: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;expensive: Any article in this shop is expensive.;
Drahý.. (v dopise);හිතවත්..;Dear.. (in a letter);
Drak;මකර;Dragon;hor.
drak (plastový i papírový);සරුංගලයක්;kite;sg.
drama;නාට්‍යය;drama;sg.
dramata;නාට්‍ය;dramas;pl.
dramatický;විශ්මය ජනකයි;dramatic;adj.
drápat;කුරුටු ගානවා;scrawl;T
dřep;ඇණ තියා;squat;sg.
dřep;ඇණ බා;squat;sg.
dřepnout si (jít do dřepu);ඇණ බා ගන්නවා;squat;T

dřevěné jablko (ovoce);දිවුල;wood apple;sg.
dřevěné jablko (zelenavé);බෙලි;wood apple (greenish);n.
dřevo;ලී;wood;všeob.
dřevo na oheň;දර;fire wood;n.
dřevo na pálení;දර;fire wood;
dřevo: část tohoto dřeva (na pálení);දර: මේ දරවලින් කොටසක්;wood: a portion of this firewood;
dřevo: nasekat dříví;පලනවා: දර පලනවා;wood: chop the wood;
drhnout;අතුල්ලනවා;scrub;T
drhnout (čistit);පිහිනවා;wipe;T
drhnout (čistit);පිහදානවා;wipe;T
dřít (tvrdě pracovat);මහන්සි වෙනවා;toil;T
dřít se;පොර බදනවා;slog;T
dříve;කලින්;before;čas.
dříve;වේලැහින්;early;adv. čas.
dříví (na spálení);දර;wood (for burning);n.
dříví: sekat dříví;දර: දර පලනවා;wood: chop the wood;
drn;පිඩැල්ල;turf;sg.
drobné;මාරු;change;n.
drobné;ඉතුරු සල්ලි;balance;n.
drobný: kromě toho ještě drobné plodiny;සුලු: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;small: besides that small crops;
drogy;මත්ද්‍රව්‍ය;drugs;pl.
drsný;ගොරෝසු;rough;adj.
drůbež: drůbež, která tam žije;කුකුළන්: එහි වසන කුකුළන්;fowls: fowls living there;spis.
drůbež: drůbež, která tam žije;වසන: එහි වසන කුකුළන්;fowls: fowls living there;spis.
drůbeže (český 2. p.);ගේ: කුකුළන් ගේ;fowl's;
drůbeže (český 2. p.);කුකුළන් ගේ;fowl's;
druh;වර්ගය;kind;sg.
druh;වර්ගේ;type;hov. sg.
druh;ජාතිය;variety;sg.
druh (věci atd.);ජාතිය;sort;sg.
druh hmyzu, který vyluzuje ostrý zvuk - krín krín;රැහැයියා;Insect – a kind of insect making very sharp noise - kriin kriin;sg.
druh hmyzu, který vyluzuje ostrý zvuk - krín krín;රැහි;Insect – a kind of insect making very sharp noise - kriin kriin;pl.
druh kulatého ovoce ? (jeden);ගඩා ගෙඩිය;a round fruit (one of);
druhá třída (ve vlaku);දෙවෙනි පංතිය;second class (in a train);sg.
druhy;ජාති;kinds;pl.

druhy;වර්ග;kinds;pl.
druhý;දෙවෙනි;second;adj.
druhý;දෙවෙනියා;second one;n.
druhy (věcí atd.);ජාති;sorts;pl.
druhy brambor;අල වර්ග;potatoe kinds;pl.
držení (drog);තබා ගැනීම;possession (of drugs);n.
držet;රන්දවගන්නවා;hold;v.
držet;තියාගන්නවා;hold;v.
držet (být držící);තියාගෙන ඉන්නවා;holding;
držet (být držící);රන්දවගන ඉන්නවා;holding;
drzý;ගරු සරු නැති;impudent;adj.
drzý;අවිනීත;impudent;adj.
dub;සිඳූර;oak;sg.
duben;අප්රේල්;April;n.
duben;අප්‍රේල්;April;an.
duben;අප්‍රියෙල්;April;n.
duben;බක්;April;n.
duha;දෙදුන්න;rainbow;sg.
duha "Boží šíp";දේදුන්න;rainbow "God's arrow";
duha: je vidět duha;දේදුන්න: දේදුන්නක් පායනවා;rainbow: rainbow is seen;
duhy;දෙදුනු;rainbows;pl.
důkaz;ඔප්පුක;prove;sg.
důkaz;සාක්කි;proove;sg.
důkaz;ඔප්පුක;prove;n.
důležitost;අරුමය;importance;n.
důležitý;බාරදූර;important;adj.
důležitý;වැදගත්;important;adj.
důležitý: důležité knihy ke zkoušce;ඕනෑ: විබාගෙට ඕනෑ කරන පොත්;important: important books for exam;
dům;ගෙදර;home;sg.
dům;නිවස;house;sg.
dům;ගෙය;house;sg.
dům;ගේ;house;hov. sg.
dům s několika patry;තට්ටුගේ;upstair house;hov. sg.
dům: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;ගෙදර: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;house: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;
dům: pes je v domě;ගෙය: බල්ලා ගෙය ඇතුලේ;house: dog is in the house;
dupat;අඩි පොළොවේ හප්පනවා;clump;T

dupat;පාගනවා;trample;T

dusno: dnes je dusno;වහානය: අද වහාතය සනයි;fuggy: today is fuggy;

důvěra;බක්තිය;faith;n.

důvěra;සද්ධාව;faith;n. p.

důvěra;දහම;faith;sg.

důvod;කාරනේ;reason;sg.

důvod;කාරණය;matter;sg.

důvod;හැතුව;reason, cause;sg.

důvod;පලක්;purpose;nu. sg.

důvod;හේතුව;reason;sg.

důvod;හේතුව;reason;sg.

důvod;කාරණා;reason;sg.

důvod návštěvy;ඒමට හේතු;purpose of visit;spis.

důvod: co je důvodem?;හේතුව: මොකක්ද හේතුව;reason: what is the reason?;

důvod: co je důvodem?;කාරනේ: මොකක්ද කාරනේ?;reason: what is the reason?;

důvody;කරුණු;reasons;pl.

dva;දෙන්නා;two;cl.

dva lidé;දෙදෙනෙක්;two people;

dva lidé;දෙන්නයි;two people;

dva lidé;දෙන්නෙක්;two people;

dva pro každého;බැගින්: දෙකබැගින්;two for each;

dva týdny;දෙසතිය;two weeks;

dva, dvě;දෙක;two;spis.

dva: dva nebo tři;-ක්: දෙකක් තුනක්;two: two or three;nž.

dva: dva nebo tři;දෙන්නෙක්: දෙන්නෙක් තුන්දෙන්නෙක්;two: two or three;živ.

dva: dva z nás;දෙන්නා: අපි දෙන්නා;two: two of us.;

dvacátý první;විසි එක්වෙනි;twenty first;

dvacet;විස්ස;twenty;

dvacet čtyři;විසිහතර;twenty four;

dvacet jedna;විසි එක;twenty one;

dvacet-;විසි-;twenty-;

dvacet: Dvacet krát třicet je šest set.;-එං: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;twenty: Twenty times thirty is six hundred.;

dvakrát;දෙසරයක්;twice;

dvakrát;දෙසැරයක්;twice;

dvanáct;දොළහ;twelve;

dvanáct-;දොළොස්-;twelve-;

dvě: dvě ryby;දෙන්නා: මාලු දෙන්නා;two: two fish;

dveře;දොර;door;sg.
dveře: Chci zavřít ty dveře.;දොර: මට දොර වසන්න ඕනෙ.;door: I want to close the door.;spis.
dvěstě;දෙසීයෙ;two hundred;
dvojitý;දෙගුණ;double;adj.
dvojitý;දෙක දෙක;double;adj.
dvoulůžkový pokoj;ලොකු කාමරය;double room;sg.
dvoulůžkový pokoj;දෙන්නෙකට කාමරයක්;double room;sg.
dvůr (před domem);මිදුල;yard (in front of a house);n.
dychtivě;ඕනකමින්;eagerly;adv.
dýně;වට්ටක්කා;yellow pumpkin;n.
dýně;ලබු;gourd;sg.
dýně;වට්ටක්කා;pumpkin;sg.
dýně (jedna);වට්ටක්කා ගෙඩිය;pumpkin (one of);sg.
dýně (jedna);ලබු ගෙඩිය;gourd (one of);sg.
dýně prašná;පුහුල්;ash pumpkin;n.
dýně prašná (jedna);පුහුල් ගෙඩිය;ash pumpkin (one of);sg.
Džáela;ජා ඇල;Ja-ela;t.
džbán;බාජනය;jug;sg.
džbán;කලය;jug;sg.
džem;ජෑම;jam;an. n.
džha;ඣ;jha;
džhána (vysoký stupeň meditace);ධ්‍යානය;jhana (high meditation level);p. sg.
Džinadása (jméno);ජිනදාස;Jinadasa (name);
džíp;ජීප් එක;jeep;an. sg.
džungle;මූකලාන;jungle;sg. spis.
džungle;කැලය;forest;sg.
džus;යුෂ;juice;sg.
džus;ඉෂ්ම;juice;sg.
džus;ඉස්ම;juice;sg.
eben: věci z ebenového dřeva;කළුවර: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;ebony: items made of ebony;
ebenové dřevo;කලුවර;ebony;n.
echa;දෝංකාර;echos;pl.
echo;දෝංකාරය;echo;sg.
ego;මමෙක්;ego;nu. sg.
ekonomika;ආර්ථිකය;economy;n.
Elára a Dutugemunu;එලාර හා දුටුගෙමුනු;Elara and Dutugemunu;
elektrický šok;විදුලි සැර;electric shock;n.
elektrický šok;විදුලි පහර;electric shock;n.

elektrikář;විදුලි කාරයා;electrician;sg.
elektrikář;විදුලි කාර්මික;electrician;sg. spis.
elektrikář;ඉලෙක්ට්‍රිෂන්;electrician;sg.
elektřina;විදුලි බලය;electricity;n.
emigrace;විගමන;emigration;n.
energická manželka;උත්සහවන්ත භාරියාව;energetic wife;sg.
energický, energetická, energetické;උත්සහවන්ත;energetic;adj.
energie;ශක්තිය;energy;sg.
eony;කප්;aeons;pl.
erb;මෞලි;crest;sg.
erobik;රිද්මයානුකූල;aerobics;n.
erobik;ව්‍යායාම;aerobics;n.
eutanásie;අනායාස මරණය;euthanasia;n.
Evropa;යුරෝපා;Europe;
exhibice;ප්‍රදර්ශනය;exhibition;sg.
exkrement;මල;excrement;sg.
exkrement;කැතකුණු;excrement;sg.
experimentovat;අහදා බලනවා;experiment;T
expert;සූරයා;expert;sg.
experti;විශෙෂඥයන්;experts;pl.
expres;එක්ස්ප්‍රස්;express;nep.
expres dopis;සීඝ්‍රගාමී ලිපිය;express letter;sg.
expres pošta;සීඝ්‍රගාමී තැපැල්;express post;
expresní;සීඝ්‍රගාමී;express;adj.
extra;අමතර;extra;
extra;වැඩිපුර;extra;
extrakt;සාරය;extract;sg.
extrémisti;අන්තවාදීන්;extremests;pl.
facka;කම්මුල් පාර;slap;sg.
fajfka (na označení, že "v pořádku");හරිය;tick;sg.
fakt;වග;fact;sg.
fakt: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;බව: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;fact: I didn't notice that it was there.;
fakticky;තමා;really;hov.
fanoušek;ක්‍රීඩා ලෝලයා;fan (of a team);sg.
farma;ගොවිපළ;farm;sg.
farmář;ගොයියා;farmer;sg.
farmář;දීවරයා;farmer;sg.

farmář;ගොවියා;farmer;sg.
farmáři;ගොවියෝ;farmers;sg.
fatamorgána;මිරිඟුව;mirage;sg.
fauna;සත්ව වර්ගයා;fauna;n. spis.
fáze;අදියර;phase;sg.
fazole;බෝංචි;beans;pl.
fazole;මෑ;beans;pl.
fazole (dlouhá) (jedna);මෑකරල;bean (long) (one of);sg.
fen;ෆෑන් එක;fan, ventilator;an. sg.
fena;බැල්ලි;bitch (dog);f. sg.
fialový, fialová, fialové;දම් පාට;violet;adj.
fikce;මිථ්‍යා කථාව;fiction;n.
film;චිත්‍රපටිය;movie;sg.
film;චිත්‍රපටිය;film;sg.
film (do fotoaparátu);රොල් එක;film (to a camera);sg.
filtr;ඉනාව;philter;sg.
filtry;ඉනාවන;philters;pl.
flétna;බට නළාව;flute;sg.
flétna;ෆ්ලුට් එක;flute;an. sg.
flétny;බට නළා;flutes;pl.
fontána;උල්පත;fontain;sg.
fontána;උල්පත;fountain;sg.
fotbal;පාපන්දු;football;n. nep.
fotbal;ෆුට් බෝල්;football;an. n.
fotbal;පාපඳු;footbal;n.
fotit;ඡායාරූප ගන්න;take photos;T
fotit: Mohu fotit?;පින්තූර ගන්නවා: මට පින්තූර ගන්න හැකි ද?;take a photo: Can I take a photo?;
fotoaparát;කැමරාව;camera;sg.
fotoaparáty;කැමරා;cameras;pl.
fotografie;ඡායාරූපය;photography;sg.
fotografie;ෆොටෝ එක;photo;an. sg.
fotografie;ඡායාරූපය;photo;sg.
foukat;හමනවා;blow;T
foukat: vítr fouká;හමනවා: සුළඟ හමනවා;blow: wind is blowing;
Freddy a ostatní;ෆ්‍රෙඩීලා;Freddy and the rest;
fresky;බිතු සිතුවම්;fresques;pl.
fresky;සිතුවම්;fresques;pl.
fronta;පෝලිම;queue;sg.

fronta na autobus;බස් පෝලිම;bus queue;sg.
fronta: stát ve frontě/řadě;පෝලිමේ: පෝලිමේ ඉන්නෙ වෙන්නෙ;queue: to stay in a line/queue;
fronty;පෝලිම්;queues;pl.
fronty na autobus;බස් පෝලිම්;bus queues;pl.
frťan (panák whisky) "whisky chodidlo";විස්කි අඩිය;shot of whisky "whisky - sole";sg.
fuj!;ඈ!;phew!;hov
fuj!;ච්!;phew!;hov.
fukar (na obilí);කුල්ල;winnowing fan;sg.
gangster;මැරවරයා;gangster;sg.
gauč;කව්ච්චිය;cauch;sg.
gauč;සෝපා;couch;sg.
gekon;හූනා;gecko;sg.
gekoni;හූනෝ;geckos;pl.
generace;පරම්පරාව;generation;sg.
genitiv (jako český 2. p.);සම්බන්ධ;genitive;gram.
globalizace;ගෝලීකරණය;globalisation;n.
go away!;යන්ඩ!;go away!;
go away!;යන්න!;go away!;
go: jet autobusem do Džafny je obtížné.;-එං: යාපනේට බස් එකෙන් යන එක අමාරුයි;go: going to Jaffna by bus is difficult;
gól (ve fotbale);දිනුම් ස්ථානය;goal (at football);sg.
grafické uživatelské rozhraní;රූපක පරිශීලක අතුරු මුහුනාත;grafical user interface;pc. sg.
gram.;කත්තෘ විබක්තිය;instrumental case;
gramatika;වියරණය;grammar;n.
gramatika;ව්‍යාකරණය;grammer;sg.
gramatika;වියකරණය;grammer;sg.
gramatika;හිතිය;grammar;n.
gramy (váha);ග්‍රම්;grams;pl.
gramy: půl kila;ග්‍රම්: ග්‍රම් පන්සියක්;grams: half kilogram;
granátové jablko;දෙළුම්;pomegranate;n.
granátové jablko;දෙලුම්;pomegranate;sg.
grandiózní;විශිෂ්ට;magnificent;adj.
gratulace: Gratuluji!;ආශිංසන: සුභ ආශිංසන!;Congratulation!;
gratulovat;සුබ පතනවා;congratulations;T
gratulovat;සුභ ආශිංසන;congratulations;T
guáva;පේර;guava;sg.
GUI (grafické uživatelské rozhraní);රූපක පරිශීලක අතුරු මුහුනාත;GUI (grafical user interface);pc. sg.

guma;රබර්;rubber;n.
guma (na auto);ටයර් එක;tyre;an. sg.
guma (na gumování);මකනය;rubber (for deleting);sg.
guma (na gumování);මකනය;eraser;sg.
guma (pneumatika): Guma je vypuštěná. (na kole);ටයර් එක: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;tyre: Tyre got flat. (at a bycicle);
guma: kokos nebo guma?;රබර්: පොල ද රබර ද?;rubber: coconut or rubber?;
gumová kachnička;රබර් තාරාවා;rubber duck;sg.
guvernér;ආඩුකාර;governor;sg.
gymnastika;සරඹ ක්‍රීඩා;gymnastic;n.
gymnastika;සරබ ක්‍රීඩා;gymnastics;n.
had;නය;snake;sg.
had;සරපය;snake;sg.
had;සර්පයා;snake;sg.
had;සර්පය;snake;sg.
had: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;නය: නයයි පොලහයි හරිම වයිරයි.;snake: The snake and the viper hate each other.;
hádanka;ප්‍රහේලිකාව;enigma;sg.
hádanka;ප්‍රහේලිකාව;conundrum;sg.
hádanky;ප්‍රහේලිකා;conundrums;pl.
hádanky;ප්‍රහේලිකා;enigmas;pl.
hádanky;තේරවිලි;riddles;pl.
hádat;හිතල කියනවා;guess;T
hádat se;රන්ඩු වෙනවා;quarrel;I
hádat se;රන්ඩු කරනවා;quarrel;T
hádat se;තරක කරනවා;argue;nep. T
hádat se;වාද කරනවා;argue;T
hádat se;කට ගහනවා;argue;T
hádat se;පොර අනිති;quarrell;T
hádat se: být jeden proti druhému;කියාගන්නවා: එකට එක කියාගන්නවා;argue: speak against each other;
hadí dýně;පතෝල;snake gourd;n.
hadí dýně (jedna);පතෝල කරල;snake gourd (one of);n.
hadí jed;සර්ප විය;venom;n.
hadí jed;විය;venom;n.
hádka;රණ්ඩුව;quarrel;sg.
hadr;රෙද්ද;piece of cloth;sg.
hadr;රෙද්ද;cloth;sg.

hadr: K čemu patří tento hadr?;රෙද්ද: මේ මොකේ රෙද්ද?;cloth: For what is this cloth?;
hadry;රෙදි;cloth;pl.
hák;කොක්ක;hook;sg.
hák;ගාන්චුව;hook;sg.
háky;කොකු;hooks;pl.
hala;හල;hall, house;sg.
halenka;හැට්ටෙ;blouse;sg.
haluze;ඉත්ත;twig;sg.
harašení;හිරිහැරකම්;harassment;pl.
hard disk (pevný disk);දෘඪ තැටිය;hard disk;pc. sg.
hárdisk (pevný disk);හාර්ඩ්ඩිසක්;harddisk;hov. pc.
hardware;දෘඩාංග;hardware;n. pc.
hasič "oheň hasící voják";ගිනි නිවන හමුදාව;fireman "fire quench soldier";sg.
hedvábí;සේද;silk;n.
hedvábí;පට;silk;sg.
hedvábí;සිල්ක්;silk;an. n.
hej (při setkání);ආ;hey (when meeting);
helikoptéra;හෙලිකොප්ටර්;helicopter;sg.
herec;නලුවා;actor;sg.
herec;නළුවා;actor;sg.
herečka;නිළිය;actress;sg.
herečky;නිළියෝ;actresses;pl.
hezká holka "hezký kus";ලස්සන කැල්ල;pretty girl "pretty piece";hov. ml. nř. sg.
hezký;ලස්සන;pretty;adj.
hezký;යස;pretty;adj.
hezký (o muži);පියකරු;handsome;adj.
hinduistická svatyně;කෙරවිල;Hindu shrine;sg.
historický;ඓතිහාසික;historical;adj.
historie;ඉතිහාසය;history;sg.
HIV pozitivní;ඒච්. අයි. වී සහිතවු;HIV positive;adj.
hlad;දුර්භික්ෂය;famine;sg. spis.
hlad "břišní oheň";බඩගින්න;hunger "belly fire";n.
hlad "žaludeční oheň";බඩගින්න;hunger "stomach fire";
hlad "žaludeční oheň";බඩගින්න;hunger "stomach fire";n.
hlad: Nebudeme mít tolik hlad, jak si myslíš.;බඩගින්න: හිතන තරං අපිට බඩගිනි වෙන්නෙ නෑ.;hunger: We don't get hungry as much as you think.;
hlad: Přijdeme jakmile dostaneme hlad.;බඩගින්න: අපිට බඩගිනිවෙච්ච ගමංම ආපහු එනවා.;hungry: We'll come back as soon as we get hungry.;

hladký;සිනිඳු;smooth;adj.
hladký;සුමුදු;smooth;adj.
hladový;බඩගිනියි;hungry;adj.
hladový: Mám hlad.;බඩගිනි: මට බඩගිනියි.;hungry: I am hungry.;
hlas;කටහන්ඩය;voice;n.
hlas;හන්ඩ;voice;n.
hlas;අන්ඩ;voice;n. hov.
hlas (u voleb);ජන්දය;vote (at elections);sg.
hlas (u voleb);වඩය;vote;sg.
hlas (ve volbách);චන්දෙ;vote (during election);sg.
hlas: příjemným tónem;හඩ: මිහිරි හඩින්;voice: sweetly;
hlasitě;හයියෙන්;loudly;adv.
hlasitě;සද්දෙන්;loudly;adv.
hlasitě: mluvte hlasitě;හයියෙන්: හයියෙන් කථාකරන්න;loudly: speak loudly;
hlasitý;හඩ නැගීම;loud;adj. spis.
hlasitý;ගෝසාකාරි;loud;adj.
hlasovat (ve volbách);චන්දෙ දෙනවා;vote (during election);T
hlasy (u voleb);ජන්ද;votes (at elections);pl.
hlava;ඔලුව;head;sg.
hlava;හිස;head;sg.
hlava;ඉහ;head;sg.
hlava: Bolí mě hlava.;ඔලුව: මට ඔලුව කැක්කුම.;headache: I have a headache.;
hlava: držet se za hlavu;අත: ඔලුවට අත ගහනවා;head: hold own head;
hlava: kroutit (vlastní) hlavou "hlavou hýbat";හිස: හිස සොලවනවා;head: shake (one's) head "head - move";T
hlávkové zelí;ගෝවා ගෙඩිය;cabbage (one);sg.
hlávkové zelí;ගෝවා;cabbage;n.
hlávkový salát;සලාද කොළ;lettuce;sg.
hlavní;ප්‍රදාන;main;adj.
hlavní;ප්‍රදාන;chief;adj.
hlavní;සාමාන්‍ය;general;adj.
hlavní důvod;මූලික හේතුව;main reason;sg.
hlavní města;අගනුවරවල්;capital cities;pl.
hlavní město;අගනුවර;capital city;sg.
hlavní minister;මහා අමාත්‍යයා;chief minister;sg.
hlavní mnich (opat);නායක හාමුදුරුවො;chief monk (abbot);sg. bh.
hlavní téma;පරමාර්තය;main objective;sg.
hlavní ulice;මහ පාර;main road;sg.

hlavní: jeden z vedoucích lidí;ප්‍රදාන: ප්‍රදාන පෙළේ එක්කෙනෙක්;leading: one of the leading people;
hledajíce;හෝදිසියෙං;searching;spis.
hledat;හොයනවා;search;T
hledat;සොයාගන්නවා;look for;spis. T
hledat;සොයනවා;search;spis. T
hledat;හොයනවා;look for;T
hlemýžď;ගොළුබෙල්ලා;snail;sg.
hlen;සෙම;phlegm;n.
hlína;මැටි;clay;n.
hloupé činy "oslí činy";බූරු වැඩ;stupid acts "donkey's acts";pl.
hloupé činy "volí činy";ගොං වැඩ;stupid acts "bull's acts";pl.
hloupost "hloupá práce";තකතිරු වැඩ;foolish activity;sg.
hloupý;මෝඩ;stupid;adj.
hloupý;අමන;stupid;adj.
hloupý;මොට්ට;stupid;adj.
hluboký (o myšlence);ගැඹුරු;deep;adj.
hluboký (o myšlence);ජබුරු;profound (deep);adj. vil.
hluboký (o myšlence);ජබුරු;deep (profound);adj. vil.
hluboký (o myšlence);ගැඹුරු;profound;adj.
hlučet;සද්ද කරනවා;shout;T
hluchoun;බීරා;deaf person;nř. sg.
hluchý;බීරි;deaf;adj.
hluchý;බිහිරියි;deaf;adj.
hluchý člověk;බිහිරි එක්කෙනා;deaf person;sg.
hlučně;සද්දෙන්;loudly;adv.
hlučný;ශබ්දවත්;noisy;adj.
hlučný (i o místě);ශබ්දයි;noisy (also about a place);adj.
hluk;හඬ;noise;n.
hlupáci;මොඩයො;fools;pl.
hlupák;මොඩයා;stupido;sg.
hlupák;මොඩයා;fool;sg.
hlupák;පිස්ස;stupido;sg.
hmat;ස්පර්ශය;touch sense;n.
hmat;ඇල්ලීම;touch sense;n.
hmm, ehm (při váhání);මෙ;hmm (when hesitating);
hmoždíř;වංගෙඩිය;mortar (for pounding grains etc.);sg.
hmoždíř;වං ගඩිය;mortar;sg.
hmyz;කෘමින්;insect;n.

hmyz;කෘමියො;insect;sg.
hmyz;කෘමියා;insect;sg.
hned;වහා;immediately;adv.
hned;දැන්ම;immediately;adv.
hned jak (se něco stane);-ගමං;as soon as;
hned jak přijede: Řeknete mi, až přijedeme do Delgody?;ගියාම: දෙල්ගොඩට ගියාම මට කියනවා ද?;after: Can you tell me after we arrive to Delgoda?;
hned jak: hned jak odešel;-යි: එයා ගියාට පස්සෙයි;only after: only after he left;
hned po: Přišel jsem hned po vypití čaje.;ගමං: මං තේ බීපු ගමං ආවෙ;just after: I came just after drinking (some) tea.;
hned přijď!;වහාම එන්න!;come immediately!;
hnědý, hnědá, hnědé;දුඹුරු පාට;brown;adj.
hnil;දිරුනා;decayed;p.s.
hníst;අඹනවා;mould;T
hníst;අනනවා;knead;T
hnít;දිරනවා;decay;I
hnízda (ptáků);කූඩු;nests (of birds);pl.
hnojivo;පෝර;fertilizer;n.
hnojivo;පෝර;manure;n.
hnojivo: hnojit bez deště;පෝර: වැස්ස නැති පෝර දානවා;manure: to manure without rain;
hoch;කොල්ල;lad;sg.
hod diskem;කව පෙත්ත විසිකිරීම;discus throw;n.
hodina: Autobus přijel za hodinu.;පැය: පැයකට පස්සේ බස් එකක් අවා.;hour: A bus came after an hour.;
hodina: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;පැය: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;hour: I was on the road for about one hour till the bus came.;
hodina: cesta na dvě hodiny;පැය: පැය දෙකේ දුර;hour: two-hour drive;
hodina: Vrátím se za dvě hodiny.;පැය: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;hour: I'll be back after two hours.;
hodina: za dvě hodiny;පැය: පැය දෙකකට පස්සේ;hour: after two hours;
hodinky;අත් ඔර්ලෝසුව;watch (clock);sg.
hodinky;අත් ඔර්ලෝසුව;wrist watch;sg.
hodinky;අත් ඔර්ලෝසුව;watch;n.
hodiny;ඔර්ලෝසු;clock;pl.
hodiny;ඔරලෝසුව;clock;spis.
hodiny;ඔර්ලෝසුව;clock;sg.
hodiny s budíkem;එලාම් ඔර්ලෝසුව;alarm clock;sg.
hodiny: hodiny "času stroj";හෝරා: හෝරා යන්තරය;clock: clock "time machine";nep. sg.

hodit;ගහනවා;throw;T
hodit;විසිවෙනවා;toss;I
hodit;වීසිකදානවා;toss;T
hodit;විසිකරනවා;toss;T
hodit;විසිකරනවා;throw;T
hodně;හුඟ;many, much;
hodně času;හුඟක් වෙලා;much time;
hodně: jsi velmi unavený, co;හරි: හරි මහන්සියි බං;very: you are very tired, hey;
hodně: Teď hnojivo hodně stouplo na ceně.;හරියට: දැං පෝර හරියට ගනං ගිහිං.;much: Now fertilizer has gone up very much in prize.;
hodně: V posledních několika dnech mám hodně práce.;වැඩියි: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;lot: Last few days I have lot's of work.;
hodnota;ඉස්තරම්;quality;n.
hodnota;ගුනය;quality;n.
hodnota;පල;value;n.
hodnota;අගය;value (price);sg. spis.
hodnotit;තක්සේරු කරනවා;value;T
hodnotný;ගුනවත්;valuable;adj. p. spis.
hodnoty: Známky jaké hodnoty?;කීයෙ: මුද්දර කීයෙ ඒවාද?;value: Stamps of what value?;
hodný;කරුණාවන්ත;kind;adj.
hodný;කාරුණික;kind;adj.
Holandština;ලන්දේසි;Dutch;n.
hole;දන්ඩු;sticks;pl.
hole;දන්ඩ;stick;sg.
holé místo po vypálení džungle;හේන;chena;
holič;බාබර් උන්නැහැ;barber;sg. zas.
holil se;ඉසබෑවා;shaved;p.s.
holit (si vousy);බානවා;shave (beard);T
holit (vousy) "stříhat";කපනවා;shave (beard) "cut";T
holit se;ඉසබෑම කරනවා;shave;mn. T
holit se;ඉසබානවා;shave;mn. T
holit si (vousy);බූගානවා;shave (hair, bear);T
holit si hlavu;කොන්ඩෙ බූ ගානවා;shave the head;T
holit si vousy;රැවුල බානවා;shave beard;T
holit si vousy;රැවුල කපනවා;shave beard;T
holka (nevěrná);කැල්ල;girl (not faithful);hov. ml. nř. sg.
holohlavec;තට්ටය;shaveling;sg.
holohlavý;තට්ටය;boldheaded;sg.

holohlavý "vlasy - nic";හිස මුඩු;bold "hair - not";hov. nř.
holub;පරවියා;dove;sg.
holub;පරවියා;pigeon;sg.
holubník;මැස්ස;loft;sg.
homosexuál;මයිතුන;homosexual;sg.
homosexuál;සම ලිංගික;homosexual;sg.
honit (někoho);එලවගෙන යනවා;chase;T
honit (někoho);පන්නනවා;to chase;T
honosnost;තේජස;majesty;n.
hora;කන්ද;hill;sg.
hora Lavinie;ගල්කිස්ස;mount Lavinia;
hora: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";කන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;hill: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";hov. idi.
hořčice;අබ;mustard;sg.
hořčičné semínko;අබ ඇටේ;mustard seed;hov. sg.
horda;රැල;herd;sg.
horečka (උණු = horký);උණ;high temperature (උණු = hot);n.
hořel;ඇවුලුනා;burnt;p.s.
hořel;පිලිස්සුවා;burnt;p.s.
hořel;ඇවිල්ලා;burnt;p.p.
hořet;දනවා;burn;I
hořet;ඇවිලෙනවා;burn;I
hořet;පුලුස්සනවා;burn;I
hořet;පිච්චෙනවා;burn;I
hořká dýně;කරවිල;bitter gourd;n.
hořká dýně (jedna);කරවිල කරල;bitter gourd (one of);n.
horko;උෂ්ණය;heat;n.
horko;රස්නෙ;heat;n.
horko;උස්නෙ;heat;n.
horký;රස්න;hot;adj.
horký;රස්නයි;hot;adj.
horký;උණු;hot;adj.
hořký;තිත්ත;bitter (of taste);adj.
hořký (o zkušenosti);කටුක;bitter (of experience);adj.
hořký (o zkušenosti);කර්කස්ස;bitter (of experience);adj.
horký čaj (nedá se pít);උනු තේ එකක්;hot tea (can't drink);
horký: je moc horko;රස්නයි: හරි රස්නයි;hot: it's too hot (about weather);
horlivě "bez-zastavení";නොනැවතී;diligently "without stopping";adv.

horlivý;උනන්දුව;diligent;adj.
horoskop;හඳහන්;horoscope;n.
horší;ටිකක් හොඳයි;worse;adj.
horší časy: schovat si na horší časy;හදිස්සියක්: හදිස්සියකට ගන්නවා;rainy day: save for rainy day;idi.
horší: cítím se hůř;අන්තයි: දැන් මම අන්තයි වගේ;worse: I feel worse;
hory;කඳු;hills;pl.
hory;කඳුකරයේ;mountains;pl.
hoši;කොල්ලො;lads;pl.
hospoda;තැබෑරුම;pub;sg.
host;අමුත්තා;guest;sg.
host;ආගන්තුකයා;guest;sg.
hotel;හෝටලේ;hotel;hov. sg.
hotel;හෝටලය;hotel;sg.
hotely;හෝටල්;hotels;pl.
hotovost;සල්ලිවල;cash;n.
hotovost: zaplatit v hotovosti;සල්ලිවලින්: සල්ලිවලින් ගෙවනවා;cash: pay in cash;
houba (na mytí);පිසින;duster;sg.
houba (na mytí);කොට්ටය;duster;sg.
houba (na nádobí);ස්පන්ච්;sponge (for washing dishes);sg.
houby;හතු;mushrooms;pl.
houpat se;වැවෙනවා;swing;I
housenka;දැලඹුවා;caterpillar;sg.
housenky;දැලඹුවො;caterpillars;pl.
housle;වීනාව;violin;sg.
housle;වයලින් එක;violin;an. sg.
housle: kdybys hrál na housle;වීනාව: ඔයා වීනාව ගහතොතින්;violin: if you play violin;
housle: kdybys hrál na housle;වීනාව: ඔයා වීනාව ගහතොත්;violin: if you play violin;
hovězí dobytek;හරකා;cattle;sg.
hovězí dobytek;හරක්;cattle;pl.
hovězí maso;හරක් මස්;beef;n.
hovínko;ගූ;shit;sg.
hovínko;ජී;shit (small);ml. n.
hovno;කක්ක;shit;sg.
hovno;ෂුන්න;shit;sg.
hovořit s (někým) (ne o důležitých věcech);කතා බහකරනවා;chat (not about important things);T
hovotý: kniha, kterou ten pán napsal;තියෙන: මහත්තයා ලියපු තියෙන පොත;done: the book that the gentleman has written;

hra;සෙල්ලම;game;sg.
hra;ක්‍රීඩා;game;sg.
hra (divadelní);නාඩගම්;play (in theater);sg.
hra (sport);ක්‍රීඩාව;game (sport);sg.
hra (sportovní);කරීඩාව;game (sport);sg.
hrábě;රේක්ක;rake;sg.
hrách (jedno zrnko);පීස ඇට;peas (one grain);sg.
hráčství;සූදුව;gamble;n.
hrad;මාලිගාව;castle;sg.
hradba;වැට;fence;sg.
hradba;තාප්පය;rampart;sg.
hradba;බලකොටුව;rampart;sg.
hradby;වැටවල්;fences;pl.
hranatý;කොටු;angular;adj.
hranice;කඩවත;boundary;sg.
hranice;දෙශසීමාව;border;sg.
hranice (státu);දෙශසීම;frontier;sg.
hranolky;අල බැදපුව;french fries;pl.
hrát (hudbu);වාදනය වෙනවා;play (a song);I
hrát (hudbu);වාදනය කරනවා;play (music);T
hrát (o peníze);සූදු කෙළිනවා;gamble;T
hrát dámu "dámu táhnout";දාං අදිනවා;play draughts;T
hrát kriket ;පඳු ගහනවා;play cricket;
hrát na buben;බෙර ගහනවා;drum;T
hrát na: hrát na buben (a rozhlásit královo hlášení lidem) "rozkaz-buben mlátit";ගහනවා: අනබෙර ගහනවා;play drum: play a drum (to give an information from king to people) "decree - drum - hit";
hrát na: kdybys hrál na housle;ගහනවා: ඔයා වීනාව ගහතොත්;play (a musical instrument): if you play violin;
hrát si;සෙල්ලම් කරනවා;play;T
hrát si s míčem "míč bít";බෝල් ගහනවා;play with a ball "ball - hit";T
hrát si: Když jsme si hráli, nepili jsme vodu.;සෙල්ලං: අපි සෙල්ලං කරපු වෙලේ වතුර බිව්වෙ නැ.;play: We didn't drink water when we played.;
hrát si: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;සෙල්ලං කරනවා: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;play: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;
hrát sportovní hru;ක්‍රීඩා සෙල්ලම් කරනවා;play a sport;
hrbáč;කුදේ;humpback;sg.
hřbitov;කැරකෝප්පුව;cemetery;sg.

hřbitov;මිනී පිට්ටනිය;cemetery;sg.
hřbitov;කනත්ත;cemetery;sg.
hřbitovy;කනත්තු;cemeteries;pl.
hřbitovy;මිනී පිට්ටනි;cemeteries;pl.
hrdelní potíže;උගුරේ අමාරු;bronchitis;pl.
hrdina;වීරයා;hero;sg.
hrdinství;වීර;heroism;n.
hrdlo;උගුර;throat;anat. sg.
hrdý;මානී;proud of;adj.
hrdý;ආඩම්බර;proud;adj.
hrdý;අහංකාර;proud of;adj.
hrdý;ආඩඹර;proud;adj.
hrdý;උදාරම්;proud of;adj.
hřeben;පනාව;comb;sg.
hřebeny;පනා;combs;pl.
hřebíček (koření);කරාබු නැති;cloves;n.
hřebíčkovník;ජම්බු;rose apple;n.
hřebík;ඇන;nail;sg.
hřebík;ඇල්පෙනෙත්ත;pin;sg.
hřebík;ඇනය;nail (tool);sg.
hřebík;ඇන;nail;sg.
hřebík;ඇණය;nail;sg.
hřebík: zatloukat hřebík;ඇන: ඇන ගහනවා;nail: hit the nail;
hřích;පව;sin;sg.
hříchy;පව්;sins;pl.
hříchy: Vezmi na sebe moje hříchy. (řečeno nějakému Bohu);පව්: මගේ පව් බාරගන්න.;sins: Take my sins on you. (saying to a God);
hříšná;නපුරු;wicked;adj. cl.
hříšné;නපුරු;wicked;adj. cl.
hříšní lidé;පව් අනේ;sin men;pl.
hříšný;නපුරු;wicked;adj. cl.
hřiště;කෙළි බිම;play ground;sg. spis.
hřiště "hrací park";සෙල්ලම් පිට්ටනිය;playground;sg.
hřmět;ගොරෝනවා;thunder;v.
hrnčíř;කුඹලා;potter;sg.
hrnec;උයන බාජනය;pot;sg.
hrnec;කල ගෙඩිය;pot;sg.
hrnec (s plochým dnem);ඇතිලිය;pot (flat bottomed);sg.

hrnec (s širokým okrajem);මුට්ටිය;pot (wide-mouthed);sg.
hrnec (s úzkým okrajem);කළේ;pot (narrow-mouthed);hov. sg.
hrnec (s úzkým okrajem);කළගෙඩිය;pot (narrow-mouthed);sg.
hrnec (velký);මඩුව;pot (big one);sg.
hrnec (velký);වලඳය;pot (big one);sg.
hrnec (velmi velký);හට්ටිය;pot (very big one);sg.
hrnek;කෝප්පය;cup;sg.
hrnek;කෝප්පෙ;cup; an. sg.
hrob;සොහොන;grave;sg.
hrom;ගෙරවිල්ල;storm;sg.
hrom;ගෙරවිල්ල;thunder;sg.
hrom;කුණාටුව;storm;sg.
hromada;ගොඩ;pile;sg.
hromada;ගොඩ;pile;sg.
hromada;ගොඩ;heap;sg.
hromada polštářů;කොට්ටා ගොඩ;pile of pillows;
hromadit;ගොඩ ගහනවා;heap up;T
hromady;ගොඩවල්;piles;pl.
hromady;රාසි;heaps;pl.
hromobití "hromy bijí";අකුනු ගහනවා;thunderstrom "thunders - beat";T
hrozinky;මුද්දිරප්පලම්;raisins;pl.
hrozný;භෛරවයා;terrible one;sg. spis.
hrozný;බහිරවයා;terrible one;hov. sg.
hrozný "poslední";අන්තිමයි;awful "last";adj.
hrozný: je to hrozné;පල්: හරිම පල් ඒක;terrible: it's terrible;
hroznýš;පිඹුරා;python;sg.
hroznýš královský;වෙලාගෙන;boa constrictor;sg.
hrubě;තදිං;roughly;adv.
hrubý;සැර;rough;adj.
hrubý náčrt;කෙටුම්පත;rough draft;sg.
hruď;පපුව;chest;sg.
hruď (na těle);පපුව;chest (body);sg.
hruška;පෙයාස්;pear;sg.
hruška "ovoce druh";ගෙඩි වර්ගයක්;pear "a fruit type";nu. sg.
hry (sportovní);ක්‍රීඩා;games (sport);pl.
hry (zábava);සෙල්ලම්;games (fun);pl.
hry (zábava);සෙල්ලම;game (fun);sg.
hubený;හීනි;thin;adj.

hubený;හීනි;slim;adj. cl.
hubený;කෙසඟ;slim;adj. cl.
hubený;තුනී;thin;adj.
hubený;කෙට්ටු;thin;ž. adj.
hubený;කෙට්ටු;slim;adj.
hubený všeob. adj.;හීන්;thin;
hudba;සංගීතය;music;sg.
hudba;සංගීතය;music;n.
hudba: poslouchání hudby;සංගීතය: සංගීතයට සවන්දීම;music: listening to music;spis.
hudební kapela;මණ්ඩල;music band;sg.
hudební skupina;වාදක මණ්ඩලය;music band;n.
hudebniny (obchod);සංගීත තැටි සාප්පුව;music shop;sg.
hůl;දඬ;stick;sg.
hůl;බස්තම;stick;sg.
hůl (pro slepé);බස්තම;walking stick;sg.
hůl (pro slepé);හැරමිටිය;walking stick;sg.
humr;පොකිරිස්සා;lobster;sg.
humři;පොකිරිස්සො;lobsters;pl.
husa;පාත්තයෝ;geese;sg.
husa;පාත්තයා;goose;sg.
hustý;තදයි;dense;adj.
hustý!;ෂෝක්!;cool!;hov.
hvězda;තාරකාව;star;sg.
hvězda (na obloze);තරුව;star (in sky);sg.
hvězdy;තරු;stars;pl.
hýbání se;චලනය;moving;n.
hýbat (něčím);හෙල්ලනවා;move (with sth);T
hýbat hov. T;හොලවනවා;move;
hýbat se;හෙලවෙනවා;move;I
hýbat se;හෙල්ලෙනවා;move;I
hýbat: kroutit (vlastní) hlavou "hlavou hýbat";සොලවනවා: හිස සොලවනවා;shake: shake (one's) head "head - move";T
hymna "národní píseň";ජාතික ගීය;hymn "national song";sg.
I go;කොහෙ උනත් යන්න;wherever;kamkoliv jdu
I go;ගියාම;as soon as;až půjdu
i kdyby bylo;උනත්;even if is;
i kdyby řekl: Ať mi řekne kdokoli, já tu práci neudělám.;කිව්වත්: කවුරු කිව්වත් මම මේ වැඩ කරන්නෙ නෑ.;no matter: No matter who tells me, I won't do this work.;

i kdyby se stalo;උනාත්;even if happened;
i kdyby šel;ගියාත්;even if one went;
i když ne: Pracuje i když nedostává zaplaceno.;නැතත්: පඩි නැතත් එයා වැඩ කරනවා.;if not: He works even if there isn't no pay.;
i když věděl;දැනගනත්;even though he knew;
i: Do Kandy i do Matale.;-යි: නුවරටයි මාතලේටයි.;as well as: To Kandy as well as to Matale.;
i: i za sto rupií;-ව: රුපියල් එක්සියකටව;even: even for a hundred rupees;
i: mezi knihou a perem;යි: පොතයි පෑනයි මැද;and: between the book and pen;
i: rýži i kokos;-යි: හාලුයි පොලුයි;and: rice and coconut;
i: S knihami přines i pera.;-උත්: පොතුත් එක්ක පෑනුත් ගේන්ඩ.;also: With books bring also pens.;
identifikace;හඳුනා ගැනීම;identification;n.
identita;අනන්‍යතාවය;identity;sg.
idiom;වාග් සම්ප්‍රදාය;idiom;sg.
ignorovat (někoho);කොන් කරනවා;ignore (sb.);T
iluze;මෝහය;illusion;n. p.
imigrace;ආගමන;immigration;n.
imigrace;ආබමනික;immigration;n.
imigrace (kancelář);ආගමන කටයුතු;immigration (office);n.
impotence;බෙලහීනාවය;impotency;sg.
incident;සිදුවීම;incident;sg.
Indický oceán;ඉදියන් සාගරය;Indian Ocean;
Indie;ඉන්දියාව;India;st.
Indie: Brzy pojede do Indie.;ඉදියාව: එයා ලඟදි ඉදියාවට යනවා.;India: He will go to India shortly.;
industrializace;කාර්මිකරනය;industrialization;sg.
infekce;බෝවෙන යමක්;infection;n.
infikovaný soubor;වයිරස් ෆයිල්;infected file;pc.
informace;කරුණු;information;pl.
informace;තොරතුරු;information;pl.
informace;තොරතුර;piece of information;sg.
informace;ආරංචිය;information;sg.
Informace "požadavky" (nápis);විමසීම්;Inquiries (sign);
informovat;දන්වනවා;inform;T
informovat;දන්නනවා;inform;T
injekce;එන්නත්;vaccination;sg.
injekce;බෙහෙත් විදීම;injection;sg.
injekční stříkačka;ඉන්ජෙක්ෂන්;injection;sg.
inkoust;තීන්ත;ink;n.
instalatér;පයිප්ප බාසුනාහෙ;plumber;sg.

instalovat;ස්ථාපිත කරනවා;install;pc. T
instalovat;පිහිටුවනවා;install;pc. T
instinkt;ඉව;instinct;sg.
instrumentál (čím uděláno) (jako český 6. p.);කතෘ;instrumental (case);gram.
inteligence;නුවන;intelligence;n.
inteligentní;අවබෝධ;inteligent;adj.
inteligentní;බුද්ධිමත්;intelligent;adj.
intensita;තීව්‍රතාව;intensity;sg.
internet;අන්තර්ජාලය;internet;n.
invaze;අක්කරමනය;invasion;sg.
inženýr;ඉන්ජිනෙරුවා;engineer;an. sg.
ironie;උත්ප්‍රාසය;irony;sg.
ironie;ව්‍යංග්‍යය;irony;sg.
Já;මමෙක්;self;nu. sg.
já;මං;I;hov.
já;මම;I;
já chci;මට ඕන;I want;
já chci;ඕන: මට ඕන;I want;
já musím;යුතුයි: කළ යුතුයි;I must;
já musím;ඕන: මම ඕන;I must;
já musím;කළ යුතුයි;I must;
já platím! "moje doba";මගේ වාරය!;I pay! "it's my turn";
já také: já a mladší bratr;මායි: මායි මල්ලියි;me too: me and younger brother;
já také: Otec odešel. Tak jsem také odešel;මමත්: තාත්තා ගියා. ඒ නිසා මමත් ගියා.;I too: Father went. So I too went.;p.s.
já: cítím se hůř;මම: දැන් මම අන්තයි වගේ;I: I feel worse;
já: já jím;මම කන්නෙමි;I: I eat;spis.
já: já jsem jedl;මම කෑවෙමි;I: I ate;spis.
já: Je mi dvacet. "Mě - roků - dvacet.";මට: මට අවුරුදු විස්සයි.;I: I am twenty (years old). "To me - years - twenty.";
já: Jednu věc jsem zapoměl.;මට: මට එකක් අමතක් උනා.;I: I forgot one thing.;
já: Jsem šťastný.;මට: මට සන්තෝසයි.;I: I am happy.;
já: Jsem z Plzně.;මම: මම පිලසන් නගරයෙන්;I: I am from Pilsen.;
já: narodil jsem se r. 1987;මම: මම උපන්නෙ එක්දාස් නමසිය අසූහතේ;I: I was born in 1987;
já: potřebuji;මට: මට අවශ්‍යයි;I: I need;
já: přišel jsem;මං: මං ආවා;I: I came;
já: tady Silva (během telefonního hovoru);මම: මම සිල්ව;I: here is Silva (during a phone call);hov.
jablko: I mám jen dvě jablka.;ඇපල් ගෙඩි: මට තියෙන්නෙ ඇපල් ගෙඩි දෙකක් පමනයි.;apple: I

have only two apples.;
jádro;මද;core;sg.
jádro;මද;kernel;sg.
jahoda;ස්ට්‍රෝබෙරිය;strawberry;an. sg.
jak;කොහොම ද?;how?;
jak;හැටිත්;how;spis.
jak dlouho: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;කොපමන: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;how long: How long time can you meditate at once?;
Jak je to?;එහෙනං?;How is it?;
jak smutné;අදේමයි;how sad;hov. idi.
jak: jak by to bylo dobré;කොපමන: කොපමන හොන්ද ද;how: how good it would be;
jak: Jak jsem tam tak stál, přijel autobus.;-ක්: මෙහෙම: මම මෙහෙම ඉන්නකොට බස් එකක් අවා.;as: When I was remaining like that a bus came.;
jak?: jak je to možné?;කොහොම ද?: ඒ කොහොම ද?;how: how is that possible?;
jak?: jak se to dělá?;කොහොම ද?:ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;how: how can one do that?;
jaká škoda;අදේමයි;it is a pity;hov. idi.
jakákoliv kniha;ඕනැපොතක්;any book;
jaké hodnoty?;කීයෙ;of what value?;
jaké zvíře;මොකා ද;what animal;
jaké?: Jaké věci mám zařídit na poště?;මොනව ද?: මොනව ද තැපැල් කන්තෝරුවෙන් කරන්ඩ තියෙන්නෙ?;what: What are the things that are to be done at the post office?;
jakkoli;හැබැයි මොනවා වුනත්;however;spis.
jakkoliv;කොහොමවත්;anyhow;
jakmile;-ගමං;when;
jakmile dá;දුන්නාම;as soon as sb. give;
jakmile odnese;ගෙනිච්චාම;as soon as he takes away;
jakmile přijde;ආවාම;when comes;
jakmile přijde;ආවාම;once comes;
jakmile přišel;ආ;as soon as came;
jakmile přišel ;ආවාම;as soon as came;
jakmile přišel: Jakmile otec přišel, syn odešel.;ආපු: තාත්තා ආපු ගමං පුතා ගියා.;as soon as: As soon as the father came, the son went.;
jakmile půjde;ගියාම;as soon as sb. go;
jakmile řekneš;කියනකොටම;as soon as you say;
jakmile se (někdo) připojí;බැදුනාම;after: after one joins;
jakmile se najedl;කෑව ගමන්;as soon as he ate;
jakmile se podívá;බැලුවාම;as soon as he looks;
jakmile se stane: Když jsme dostali hlad, snědli jsme to jídlo.;උනු ගමං: අපිට බඩගිනි උනු ගමං

කෑම කෑවා.;as soon as happens: We ate the food after we got hungry.;
jakmile se stane: Přijdu ve dne.;වෙනකොට: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;as soon as happens: When it is day time, I come.;
jakmile se vykoupal;නාපු ගමන්;as soon as he bathed;
jakmile skočil ;පැන්නම;when jumped;
jakmile snědl: Hned jak pán dojedl, šel do obchodu.;කාපු: මහත්තයා කාපු ගමං කඩේට ගියා.;as soon as: The gentleman went to the shop as soon as he finished eating.;
jakmile uvidí;දැක්කාම;as soon as he sees;
jakmile: Jakmile jsem tam šel, starší sestra tam také přišla.;-කොට: මම එහෙ යනකොටම මගෙ අක්කාත් ආවා.;as soon as: As soon as I went there my elder sister also came there.;
jakmile: Jakmile pes začal najednou štěkat, dítě se nečekaně rozbrečelo.;ගමන්: බල්ලා බුරපු ගමන් ළමයා අඬපි.;as soon as: As the dog suddenly barked, the child suddenly started to cry.;
jakmile: jakmile pes zaštěkal;විතරයි: බල්ලා බිරුවා විතරයි;as soon as: as soon as the dog barked;
jakmile: jakmile půjdu;හැටියෙ: ගිය හැටියෙ;as soon as: as soon as I go;
jakmile: jakmile vůbec začnou rozumět (o dětech);යන්තම්: යන්තම් බහ තේරෙන කොට;as soon as: as soon as they just start to understand (about children);spis.
jakmile: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;-ම: ඔයා ලියුම ලිව්වාම මට කියන්න.;as soon as: Tell me after you write the letter.;
jako;යනුවෙන්;as;spis.
jako;වගේ;like;
jako (něco);මෙන්;like (sth.);spis.
jako (něco);මෙන්;as (sth.);spis.
jako (někdo);වෂයෙන්;as (sb.);
jako by;වගේ;so to say;
jako by;වගේ;as if;
jako co?;මොන වගෙ?;jako what?;
jako který?;කොයි වගෙ?;like which?;
jako například;සේ ම;like as;spis.
jako například;ලෙස;like as;spis.
jako například: jazyky jako sinhálština a tamilština;වාගේ: සිංහල දෙමල වගේ බාසාවල්;such as: languages such as Sinhala and Tamil;
jako tamto (v dálce);අරෙව්වාගෙ;like that (in far);
jako tamto (v dálce);අර වගේ;like that (in far);
jako to;මේ වාගෙ;like this;
jako tohle;මෙ සේ;like this;spis.
jako výsledek;පත්වන;as a result;
jako: Jako ticho po bouři.;වගේ: වැස්සක් වැහැලා පැව්වා වගේ.;as if: As if it has rained and ceased.;idi.
jako: jevil se být nedostatečný;වගේ: මදි වගේ පෙනුනා;like: appeared to be insufficient;

jako: lék jako třeba koriandr;වගේ: කොත්තමල්ලි වගේ බෙතක්;like: a medicine like corriander;
jako: někdo (pán) jako on "on - jako - 'nějaký muž'";වගේ: එයා වගේ මහත්තයෙක්;like: a gentleman like him "he - like - a man";
jako: Zdá se to být dobré.;වගේ: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;seems to: It seems to be good.;
jakože;වූ;as;adj. spis.
jakožto (někdo);වෂයෙන්;in the way of;
jakožto: Je dobře známý jako učitel.;හැටියට: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;as: He is well known as a teacher.;
jakožto: Předstíral, že je učitel.;වෂයෙන්: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනි හිටියා;as: He pretended, that he is a teacher.;
jaký: jaké je dnes datum?;මොක්ක ද?: අද දිනය මොකක් ද?;what: what's the date today?;
jaký: Jaké je tvoje zaměstnání?;මොකක් ද?: ඔයාගෙ රැකියාව මොකක් ද?;which: What is your job?;
jaký: Jaké jsou novinky?;කොහොම ද?: කොහොම ද තොරතුරු?;what: What's the news?;
jakýkoliv;ඕනෑම;any;spis.
jakýkoliv;කිසි;any;
jakýkoliv;මුකුත්;any;hov.
jakýkoliv hoch;ඕනැලමෙක්;any boy;
jakýkoliv, jakákoliv;කොයි;any;
jakýkoliv, jakákoliv, jakékoliv;ඕනැ;any;
jakýkoliv: Dej mi jakoukoliv knihu.;මොක්ක හාරි: මොකක් හරි පොතක් දෙන්න.;any: Give me any book.;
jakýkoliv: jakýkoliv lék;මොකුත්: මොකුත් බෙතක්;any: any medicine;
jakýkoliv: Je stějně dobrý v léčení jakékoliv nemoci.;කොයි: උන්නැහැ කොයි ලෙඩේටත් එක වගේ දක්ශයි.;any: He is equally clever in treating any disease.;zas.
jakýkoliv: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;මොන: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;any: Any article in this shop is expensive.;
jakým způsobem?;කොහොම ද?;how?;
jakým zvířatům?;මොක්කුන්ව ද?;to which animals?;
jáma;වල;pit;sg.
japonský;ජපන්;Japanese;adj.
jarní cibulka "cibulový list";ලූනු කොල;spring onion "onion leaf";sg.
jaro;වසන්න කාලෙ;spring (season);hov. sg.
jaro;වසන්ත කාලය;spring;n.
jasmín;සමන් පිච්ච;jasmine;sg.
jasmín;පිච්ච;jasmine;sg.
jasné pochopení;සම්පජන්‍ය;clear comprehension;n. pal.
jasný;පැහැදිලිව;clear;adj.
játro;අක්මාව;liver;sg.

játro;අක්මාව;liver;
játro;කැවුත්ත;liver;sg.
jau;ඌ අම්මෝ;ouch;
jau!;ආයි!;ouch!;
jauvajs;ඌ අම්මෝ;ouch;
jauvajs!;ආයි!;ouch!;
jazyk;දිව;tongue;sg.
jazyk;භාෂාව;language;sg.
jazyk Pákistánu;උර්දු භාෂාව;Pakistan language;n.
jazyky (mluva): Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;බාසා: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;languages: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;
jde (někam);යතියි;is going to;
jděme;යමු;let's go;
jdeš?;ඔයා යනව ද?;do you go?;
jděte!;පලයව්!;go!;nř. pl.
Jdi pryč!;අහකට යන්න!;Go away!;
jdi pryč!;යන්ඩ!;off you go!;
jdi pryč!;යන්න!;off you go!;
jdi!;පල!;go!;nř. sg.
jdouce: Uvidíme se později. (pozdrav na rozloučenou) "odejdeme a pak přijdeme";ගිහින්:අපි ගිහින් එන්නම්;going: See you later.;hov.
jdu;යමි;I go;spis.
jdu: Jdu do domu svého mladšího bratra.;කෙනෙකුගෙ: මම යන්නෙ මල්ලි කෙනෙකුගෙ ගෙදරකට.;I go: I go to house of my younger brother.;
jdu: jdu sem poblíž (odpověd na častou otázku "kam jdeš?");යනවා: මම මේ ළඟම යනවා;go: I go nearby (answer to frequent question "where do you go");
je;ඉන්නවා;is;sg. ž.
je;තියෙනවා;is;nž. sg.
je;ඇති;is;
je (od "být");යනු;is;spis.
je (od "být") (používá zřídkakdy) "přišel";එව්ල්ලා;is (used rarely) "have come";p.p.
je brzy ;වේලාසනයි;it's early;
je devět;නමයයි;it is nine;
je dobrý v (něčem) ;හරි දක්ෂයි;is good in;
je jedno (komu) (uděláš);-ට -ත්;no matter (whom) one (does);
Je mi dobře.;මට හොඳයි;I am OK.;
je mi líto;කනගාටුයි;sorry;

je to pravda;ඇත්ත: එක ඇත්ත;it is true;
je to pravda;එක ඇත්ත;it is true;
Je to pravda?;ඇත්ත ද?;Is it true?;
je to pravda?;එහෙම ද?;opravdu?;hov.
je to pravda?;හැබෑ ද?;is it true?;hov.
je to tak, jak říkáš/děláš;ඔහොම තමයි;that is so;
je to tak?Je ten úředník teď doma?;ඇද්ද?: දැං ලියන මහත්තයා ගෙදර ඇද්ද?;would be?: Would the clerk be at home now?;
je to vskutku dobré;හොඳයැයි;it is good indeed;
je: je někde jinde;-ක: පිට පලාතක ඉන්නවා;is: he is somewhere else;
je: Je tam dneska šéf?;ඉන්නවා: බොස් අද ඉන්නවා ද?;is: Is the boss in today?;
je: On je doktor.;එව්ල්ලා: එයා එව්ල්ලා දොස්තර කෙනෙක්.;is: He is a doctor;
je: To je jedna z matčin knih.;එව්ල්ලා: ඒක එව්ල්ලා අම්මාගෙ පොතක්.;is: That is one of my mother's book.;
je: Tohle je kniha mého staršího bratra.;ඇව්ල්ලා: මේක ඇව්ල්ලා අයියාගෙ පොත.;is: This is my elder brother's book.;
je?: Je to povoleno?;ඇත් ද?: අවසර ඇත් ද?;is it?: Is it permitted?;
jed;විස;poison;hov. n.
jed;වස;poison;hov. n.
jed;වහ;poison;hov. n.
jed (hadí);සර්ප විය;venom;n.
jed (hadí);විය;venom;n.
jed (hadí);විස;venom (of a snake);n.
jeden;එක;one;
jeden (zvíře): jedna po druhé (v řadě);එකා: එක එකා බැගින්;one (animal): one by one (in a row);
jeden a půl;එක හමාර;one and half;
jeden a půl;හමාර: එක හමාර;one and half;
jeden a rovněž;එකකුයි;one and also;
jeden den;එක දවසක්;one day;nc.
jeden den ráno;දවසක් උදේ;one day in the morning;
jeden druhému;අන්‍යෝන්‍ය;one to others;
jeden od druhého;එකෙන් එකාට;one from another;
jeden po druhém;එකබෙගින් කාටත්;one by one;
jeden po druhém;බෙගින්: එකබෙගින් කාටත්;one by one;
jeden z: jeden z vedoucích lidí;පෙලේ: ප්‍රදාන පෙලේ එක්කෙනෙක්;one of: one of the leading people;
jeden za druhým;එකක් එකක් බැගින්;one by one;
jeden: jeden z mých kamarádů, který tam žije;එක: එහෙ ඉන්න එක යාලුවෙක්;one: one of my friends who lives there;

jeden: Jedna by měla být na stole.;එකක්: එකක් ඇති මේසෙ උඩ.;one: One should be on the table.;
jeden: Jednu věc jsem zapoměl.;එකක්: මට එකක් අමතක් උනා.;one: I forgot one thing.;
jedenáct;එකොළහ;eleven;
jedenáct-;එකොළොස්-;eleven-;
jedenáctý;එකොලොස්වෙනි;eleventh;adj.
jedenkrát;එක වතාවක්;one time;
jedenkrát;එක වරක්;once;
jedenkrát;වරක්;once in a way;
jedenkrát;පාර;one time;adv.
jedenkrát;එක සැරයාක්;once;
jedí: oni jedí;කන්නෝය: ඔවුන් කන්නෝය;eat: they eat;spis.
jediná osoba;එක්කෙනායි;only one person;sg.
jedinečný;අසහාය;unique;adj.
jediný;තනි;single;adj.
jediný: Vy moje jediné štěstí.;එකම: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;only: You are my only happiness.;
jedl;කෑවා;ate;p.s.
jedl nečekaně;කාපි;ate unexpectedly;
jedl: já jsem jedl;කෑවෙමි: මම කෑවෙමි;ate: I ate;spis.
jedl: Jsou tu jenom ti, kteří přišli, ale nikdo, kdo jedl.;කාපු: ආපු මිසක් කාපු කෙනෙක් නෑ.;ate: There are only ones that came, but no one who ate.;
jedl: on jedl;කෑවේය: ඔහු කෑවේය;ate: he ate;spis.
jedl: ty jsi jedl;කෑවේය: ඔබ කෑවේය;ate: you ate;spis.
jedla: ona jedla;කෑවාය: ඇය කෑවාය;ate: she ate;spis.
jedli: my jsme jedli;කෑවෙමු: අපි කෑවෙමු;ate: we ate;spis.
jedli: oni jedli;කෑවෝය: ඔවුන් කෑවෝය;ate: they ate;spis.
jedli: vy jste jedli;කෑවෝය: ඔබලා කෑවෝය;ate: you (all) ate;spis.
jedna osoba přišla;එක්කෙනෙක් ආවා;one person came;p.s.
jednatel;තැරැවුකරු;broker;hov. sg.
jedno místo;එක තැන;one place;
jednobodovost bud.;ඒකග්‍රතාව;one pointedness;
jednoduchá sinhálština (mluvená sinhálština);සරල සිංහල;simple Sinhala (spoken Sinhala);
jednoduchý;සරල;simple;adj.
jednoduchý (jediný);තනි;single;adj.
jednoduchý (jednostranný apod.);සුළු;simple;adj.
jednoduchý (jednostranný apod.);නිරාකුල;simple;adj. nep. spis.
jednoduchý (jednostranný apod.);තනි;simple;adj.
jednoduchý (o obtížnosti);ලේසි;simple (about difficulty);adj.
jednolůžkový pokoj;තනිකට කාමරයක්;single room;sg.

jednomu tisíci;එක් දහකට;to one thousand;
jednosměrka (nápis na ulici);ඒකීය ධාවනය;one way (sign at road);
jednosměrka (nápis na ulici);පාර අළුත්වැඩියා කෙරේ;road works (sign at road);
jednostarnný;ඒක පාර්ශ්වික;unilateral;adj.
jednota;ඒකීයබාවය;unity;sg.
jednota: V jednotě je síla. přísl.;සමහිත: සමගිය බලය වේ.;unity: Unity is strength.;
jednotné číslo;ඒක - වචන;singular;gram.
jednou;එක: එක ගමනක්;once;
jednou;එක සැරයාක්;once;
jednou;ගමනක්: එක ගමනක්;once;
jednou (jedenkrát);පාර;one time;adv.
jednou (jedenkrát);එක වතාවක්;once;
jednou (jedenkrát);වරක්;once in a way;
jednou (jedenkrát);එක වරක්;once;
jednou za čas;ඉදලා හිටලා;once in a while;
jednou za čas;කලාතුරකින්;once in a way;
jednou za týden;සුමානෙකට සැරයක්;once a week;
jednou: jednou za dva měsíce;වරක්: මාස දෙකකට වරක්;once: once in two months;
jednou: kdysi jednou...;එකෝමත් එක...;once: once upon a time...;
jedoucí: autobusy jedoucí do Kolomba.;එනඩ: කොලඹට එන්ඩ බස්;going: buses going to Colombo;
jehla;ඉදිකටුව;needle;sg.
jehla;ඉදිකට්ට;needle;sg.
jehla;කටුව;needle;sg.
jehla do stříkačky;සිරින්ජර් කටුව;syringe needle;sg.
jehlice;කූර;skewer;sg.
Jehlíček (malý chlapec ze sinhálských příběhů);ඉදිකටු පැංචා;Needle boy (small boy from sinhala stories);
jehly;ඉදිකටු;needles;pl.
jeho;මුගෙ;his;ml./nř.
jeho;තම;his;spis.
jeho;ඔහුගේ;his;resp.
jeho;උන්දැගෙ;his;ml./nř.
jeho (zvířete);උගෙ;it's (of an animal);
jeho vlastní;තමාගෙ;his own;
jeho výsost;වහන්සේ;his majesty;resp.
jeho: netancuj jak píská;එයාගෙ: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;his: do not dance as he whistles;idi.
její;ඇගෙ;her;

její;ඇගෙ;her;fr./ml./nř.
jejich;ඔවුන්ගේ;their;spis.
jejich: jak jsou staré?;ඔවුන්ගේ: ඔවුන්ගේ වයස කීය ද?;their: how old are they?;
jelen;මුවා;deer;sg.
jelen;මවා;deer;sg.
jeleni;මවො;deers;pl.
jemný;මෘදු;soft;adj.
jemný;මට්ටම්;smooth;adj. nep. spis.
jemný;යහපත්;gentle;adj. ž.
jemný: příjemným tónem;මිහිරි: මිහිරි හඩින්;sweet. sweetly;
jemu: Není mu to známo.;එයාට: එයාට ඒක ආරංචි නෑ.;to him: It is not known to him.;
jen;පමනයි;only;spis.
jen co: jen co přišel;මොනවා: මොනවා ආවා;as soon as: as soon as he came;
jen tak;නිකං;just for nothing;
jen tak;නිකම්;just for nothing;
jen tak ;නිකං;just;
jen tak tak;යන්තම්;only just;
jen tak tak;යම්තම්;only just;
jen tak tak: jen tak tak uniknul;යන්තම්: යන්තම් ගැළ වුන;only just: only just escaped;
jen tak tak!;තව පොඩ්ඩෙන්!;almost!;
jen: Já jen chci jít na záchod.;විතරයි: මට වැසිකිලියට විතරයි යන්න ඕන.;just: I just want to go to toilet.;
jen: jen ten nejlepší;විතරයි: හොඳ එක විතරක්;only: best one only;
jen: jen za trhání kokosu;විතරයි: පොල් කඩන එකෙන් විතරායි;just: just for plucking coconut;
jen: nejen to;විතරක්: ඒ විතරක් නෙමෙයි;only: not only that;
jenom;විතරයි;only;
jenom;විතරක්;only;nu.
jenom "samotný dělající";තනිකර;only "alone - doing";sg.
jenom: I mám jen dvě jablka.;පමනයි: මට තියෙන්නෙ ඇපල් ගෙඩි දෙකක් පමනයි.;only: I have only two apples.;
jenom? (v otázce);විතර ද?;only? (for question);
jeptiška;කන්‍යා සහෝදරි;nun;sg.
jeřáb (pták);කොකා;crane (bird);sg.
jeskyně;ගුහාව;den;sg.
jeskyně;ගුහාව;cave;sg.
ještě;තවම;still;
ještě: Chci ještě kilo cukru.;තව: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;more: I want a kilogram of sugar more.;

ještě: Co ještě chceš?;තව: ඔයාට තව මොනවාද ඕන?;more: What else do you want?;
ještě: ještě sarong;-උත්: සරමකුත්;also: also a sarong;
ještě: kromě toho ještě drobné plodiny;තව: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;more: besides that small crops;
ještě: Přijdu za chviličku.;තව: තව ටිකකින් එන්නම්.;more: I'll come in a little while.;
ještě: Přijdu za chvilku.;තව: තව ටිකකිං එන්නං.;more: I will come after a while.;
ještě: za rok;තව: තව අවුරුද්දකින්;more: after a year;
ještěrka;කතුස්සා;lizard;sg.
ještěrka;කටුස්සා;lizard;sg.
ještěrky;කටුස්සෝ;lizards;pl.
jestli;නං;if;
jestli;නම්;if;
jestli ne;නොහොත්;if not;spis.
jestli ne: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;නැත්තං: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;if not: If there is no rice, bring sugar.;
jestli: Jestli je tato kniha dobrá, chci si ji koupit.;නං: මේ පොත හොඳ නං, මට ගන්න ඕන.;if: If the book is good, then I want to buy it.;
jestli: jestli můj otec půjde nebo ne;-ත්: තාත්තා ගියත් නැතත්;whether: whether my father goes or not;
jestli: jestli můj otec půjde nebo ne;නැතත්: තාත්තා ගියත් නැතත්;whether: whether my father goes or not;
jestli: Jestli ten pán pojede do Kolomba, tak mi řekne.;නම්: මහත්තයා කොළඹ යනවා නම් මට කියනවා.;if: If the gentleman is going to Colombo, he will tell me.;
jestli: jestliže je (použito) správné hnojivo;නං: හොඳට පෝර තියෙනවා නං;if: if there is a good fertilizer;
jestliže;නං;if;
jestliže ne;නොහොත්;if not;spis.
jestliže tak;එහෙනං;if so;
jestliže tak;එහෙනං;if so;
jestliže: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;නං: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;if: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;
jestliže: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;කොට: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;when: When you cultivate, you must work hard.;
jet (dopravními prostředky);යනවා;go (also by means of tranposrt);T
jet (o vlaku atd.): vlak nepojede (je zrušený);දුවනවා: කෝච්චිය දුවන්නෙ නෑ;go: train will not go (is cancelled);
jet na (zvířeti) "na zádech jet";පිටේ යනවා;ride (an animal) "on back - go";T
jet na (zvířeti): Již jsem jel na slonovi.;පිටේ යනවා: මම අලියා පිටේ ගිහිල්ලා තියෙනවා.;ride (an animal): I have ridden on an elephant.;
jet: Ať už je to kdykoliv, jezdí autobusem.;යනවා: එයා කොහෙ උනත් යන්නෙ බස් එකෙන්.;go:

Wherever it may be, he goes by bus.;
jet: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;යනවා: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;go: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;
jeviště;කරලිය;stage (in theatre);sg.
jeviště;දර්ශන තලය;scene;sg.
jez!;කාපන්!;eat!;ml./nř.
jezdění na kole;බයිසිකල් පැදීම;cycling;n.
jezdit (a vracet se): Každý den jezdí do Kolomba.;යනවා-එනවා: එයා හැමදාම කොළඹ යනවා-එනවා.;go (and come back): Every day he goes to Colombo.;
jezení;කෑවිල්ල;eating;n.
jezení;කෑම;eating;n.
jezením;කකා;being eating;
jezera;විල්;lakes;pl.
jezero;වෙව;lake;sg.
jezero;වැව;lake;sg.
jezero;විල;lake;sg.
jezírko (v parku);පොකුන;pond;sg.
jezme;කමු;let's eat;
jezme: Pojďme se trochu najíst.;කමු: කෑම ටිකක් කමු.;eat: Let's eat some food.;
jezte!;කාපියව්!;eat!;nř. pl.
jí (3. p.);ඇට;to her;
jí: on jí;කන්නේය: ඔහු කන්නේය;eats: he eats;spis.
jí: ona jí;කන්නාය: ඇය කන්නාය;eats: she eats;spis.
ji: Zabil ji.;ඇයව: ඔහු ඇයව මැරුවා.;her: He killed her.;
jídelna;කෑම කාමරය;dining room;sg.
jídelna;කෑම කන කාමරය;dining room;sg.
jídelní ubrousek;කන රෙද්ද;eating cloth;mn. nep. sg.
jídelní ubrousek;ඉඳුල් කඩය;eating cloth;mn. sg.
jídlo;වේල;meal;sg.
jídlo;කෑම;meal;sg.
jídlo;කෑම;food;n.
jídlo - nějaký druh (hnědé malé jídlo ve tvaru velké čočky s hrubým povrchem);වඩේ;food - kind of (brown small food in a shape of big lentil with rough surface);sg.
jídlo - nějaký druh (hnědý až černý placatý dortík v zeleném listu);හැලප;food - a kind of (brown to black flat cake in green leaf);n.
jídlo - nějaký druh (mastný, světle hnědý dortík ve tvaru klobouku);කොණ්ඩ කැවුම්;food - a kind of (oil cake brown in a shape of a hat);sg.
jídlo - nějaký druh (mastný, světle hnědý dortík ve tvaru klobouku);කැවුම්;food - a kind of (oil cake brown in a shape of a hat);sg.

jídlo - nějaký druh (osmažená nudlová hnízda s medem);ආස්මි;food - a kind of (fried string hoppers with treacle);n.
jídlo - nějaký druh (sladký a osmažený);බූඩි;food - a kind of (sweet and fried);sg.
jídlo - nějaký druh (slaný kousek, kombinace oříšků a koření);මුරුකු;food - a kind of (salty piece, mixture of nuts and spices);sg.
jídlo - nějaký druh (tvrdá, gumová, černá sladkost);කලු ඩොඩොල්;food - a kind of (solid, rubbery black sweet piece);n.
jídlo - nějaký druh (tvrdá, gumová, černá sladkost);ඩොඩොල්;food - a kind of (solid, rubbery black sweet piece);n.
jídlo: každé jídlo;කෑම: කෑම වේල;food: each food;
jídlo: množství jídla;කෑම වේල;food: quantity of food;
jídlo: nandat jídlo;කෑම: කෑම බෙදනවා;food: serve food;
jídlo: Pojďme se trochu najíst.;කෑම: කෑම ටිකක් කමු.;food: Let's eat some food.;
jídlo: s jídlem;කෑම: කෑම එක්ක;food: with food;
Jih;දකුන;South;
Jih;දකුණ;South;n.
Jihovýchod;ගිනිකොන;South-East;
Jihozápad;නිරිතදිග;South-West;
jim (3. p.);ඒ ගොල්ලට;them;
jim (3. p.);ඒ ගොල්ලන්ට;them;
jim (4. p.);ඒ ගොල්ලව;them;
jim (4. p.);ඒ ගොල්ලන්ව;them;
jím: já jím;කන්නෙමි: මම කන්නෙමි;eat: I eat;spis.
jim: jim také?;ඔවුන්: ඔවුන් හට ද?;them: for them also?;
jíme: my jíme;කන්නෙමු: අපි කන්නෙමු;eat: we eat;spis.
jinak;නෙත්තං;otherwise;hov.
jinak;නෙත්නම්;otherwise;hov.
jinak (v jiném případě);නැත්තං;otherwise;
jinam;වෙන ගමනක්;to a different place;
jiný;වෙන;else;adj.
jiný;වෙන;other;adj.
jiný než;හැර;other than;
jiný: Nechci nic jiného.;වෙන: මට වෙන මොකුත් එපා;else: I don't want anything else.;
jiný: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;වෙන: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;no one: No one can explain those like that teacher.;
jiný: Pane, co kromě cukru ještě chcete?;වෙන: මහත්තයාට සීනි ඇර වෙන මොනවාද ඕන?;else: Sir, besides the sugar what else do you want?;
jíš: ty jíš;කන්නේය: ඔබ කන්නේය;eat: you eat;spis.
jiskra;පුපුර;spark;sg.

jíst;වලදනවා;eat;mn. T
jíst;වළදනවා;eat;mn. T
jíst;කනවා;eat;T
jíst;වලදනවා;eat;mn. T
jíst "krmit";කවන්න;eat "feed";T
jíst (být jedící);කමින් ඉන්නවා;be eating;
jíst: Měl by si sníst celý banán.;කනවා: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;eat: You should eat whole the banana.;
jíst: servírovat ostatním a jíst "servírujíce jíst";කනවා: බෙදාගෙන කනවා;eat: serve also to others and eat "by serving eat";
jistě;නම්;of course;
jistě;නං;of course;
jistě;ඇති;surely;
jistě že!;අනිවාරයෙන්;for sure!;hov.
jistota;ඇප;surety;n.
jít;යනවා;go;T
jít;යනවා;go;T
jít;වඩිනවා;go;mn. T
jít;යන්ඩ;go;T
jít (něco dělat);වදිනවා;go (for a work;T
jít (někomu) naproti;ලඟට එනවා;come towards (sb);T
jít do dřepu;ඇණ බා ගන්නවා;squat;T
jít do postele;ඇදට යනවා;go to bed;T
jít na hajzl;රෙන්න යනවා;go to toilet;vul. T
jít nakupovat "zboží brát";බඩු ගන්නවා;go shopping "goods - take";T
jít někam;ගමනක් යනවා;go somewhere;
jít někam a vrátit se ;යන්ඩ එන්ඩ;travel, go somewhere and come back;
jít pryč;දොට්ට බහිනවා;go out;T
jít pryč;ඉවතට යනවා;go away;
jít pryč;ඇරෙන්වා;go away;I
jít pryč;බැහැරව යනවා;go out;nep. T
jít pryč "jít jít";යන්ඩ යනවා;go away "to go go";T
jít se podívat;බලන්න යනවා;go to see;T
jít si;යාගන්ඩ;go for onself;T
jít si "jdouce brát si";යාගන්නවා;go for oneself;T
jít ven;දොට්ට බහිනවා;go out;T
jít ven ;පිටවෙනවා;go out;
jít ven "na světlo jít";එලියට යනවා;go out "go to light";T

jít zpět;ආපහු එනවා;come back;T
jít: Čekám až mi dají novou práci.;යනවා: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;go: I wait until I receive new work.;
jít: Chci jít na záchod.;යනවා: මට කක්කුස්සියට යන්න ඕන.;go: I want to go to toilet.;
jít: Chci odejít ráno.;යනවා: මට උදේට යන්න ඕනෑ;go: I want to leave in the morning.;
jít: Já sám tam dnes musím jít.;යනවා: අද මම ම එහෙ යන්න ඕන;go: I alone must go there today.;
jít: jakmile půjdu;ගිය: ගිය හැටියෙ;go: as soon as I go;
jít: Jdi a vrať se rychle.;ගිහිං: ගිහිං ඉක්මනට එන්ඩ.;go: Go and come back quickly.;
jít: jdi okolo šesté večer;යනවා: හවස හයට වගේ යන්න;go: go around six o'clock in the evening;
jít: jít si vlastní cestou;යනවා: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;go: roam on ones own;
jít: Nech ho koupat se v řece.;ගිහින්: ගඟට ගිහින් නාපුවාවෙ.;go: Let him bath in river.;
jít: Nemám kam jít.;යනවා: මට දැං කොහෙවාත් යන්න නෑ;go: I don't have where to go.;
jít: nemoci jít;යනවා: යාගන්ඩ බැරිවෙනවා;go: can not go;
jít: pojďme;යමු: අපි යමු;go: let's go;
jít: připravit se jít domů;යනවා: ගෙදර යන්ඩයි යන්නෙ;go: get ready to ho home;
jít: rád bych šel;යනවා: යන්යි ඉන්නෙ;go: hope to go;
jít: schopný jít;යත: යත හැකි;go: able to go;
jít: Tato kniha mě stojí pět rupií.;යනවා: මට මේ පොතට රුපියල් පහයක් යනවා.;go: It costs me five rupees for this book.;
jít: ustupte;දෙනවා: මට යන්න ඉඩ දෙන්න;go: let me go;
jíte: vy jíte;කන්නෝය: ඔබලා කන්නෝය;eat: you (all) eat;spis.
již: již řekl;තිබුනා: කියලා තිබුනා;already: had told;
již: Už pršelo čtyři měsíce.;මෙලහට: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;already: Four months already rained.;hov.
jízdenka;ප්‍රවේශ පත්තරය;ticket;sg.
jízdní kolo;පාපැදිය;bicycle;nep.
jména;නම්;names;pl.
jménem: muž jménem Perera;කියලා: පෙරේරා කියලා මහත්තෙක්;named: a man named Perera;
jméno;නම;name;sg.
jméno vola "puntík";පුල්ලිය;bull's name "spot";
jmenovaný;කියන;named;adj.
jo;හා;yeah;hov.
jóga;යෝගී විද්‍යාව;yoga;sg.
jogín;භාවනා යොගී;meditator;sg.
jogín;යෝගාවචර;yogi;sg.
jogín;භාවනා යොගී;yogi;sg.
jogurt;යෝගට්;yogurt;an. n.
jsem;ඇති;am;

jsem to právě já;මාව තමා;I am the one;hov.
jsou;තියෙනවා;are;nž. pl.
jsou;ඉන්නවා;are;pl. ž.
jsou;ඇති;are;
jsou řečeny;කියපුවා;are told;
jsoucí;තිබ්ච්ච;been;adj. nž.
jsoucí;හිටපු;was, the one that was;adj. ž.
jsoucí;තිබුන;owned;nž. adj.
jsoucí;උන්න;being;ž. adj.
jsoucí;ඉඳපු;been;adj.
jsoucí živ ;උන්නු;being;adj.
jsoucí: Vím o tom, že pes je na silnici.;ඉන්න: බල්ලා පාරෙ ඉන්න බව මම දන්නවා.;being: I know the fact that the dog is on the road.;
junior;කනිශ්ට;junior;adj.
Jupiter;බ්‍රහස්පති;Jupiter;n.
k čemu: K čemu je absolvování (zkoušky)?;මොකට ද?: පාස්කරලා මොකට ද?;what for: What's the use in passing?;
k čemu: Proč bys měl tolik pracovat?;මොකට ද?: ඒ තරං වැඩ කරන්නෙ මොකට ද?;why: Why should you work that much?;
k čemu?: K čemu patří tento hadr?;මොකේ: මේ මොකේ රෙද්ද?;for what: For what is this cloth?;
k místnímu;ළඟට;to the near of;
k ničemu;වැඩකට නැති;useless;adj.
k ničemu!;අපරාදේ!;useless!;
k tobě;ඔයාට;to you;
k tobě;ඔහෙට;to you;
k: dítě jde k pánovi;ළඟට: ළමයා මහත්තයා ළඟට යනවා;to: child goes to the man;
k: k tomu doktoru;ළඟට: ඒ දොස්තර මහත්තයා ළඟට;to that: to that doctor;
kabát;කෝට් එක;coat;an. sg.
kabel;රැහැන;cable;sg.
kabel;වයිර;wire;an. sg.
kabel;රැහැන;wire;sg.
kabelka;අත්බෑගය;handbag;sg.
kabelka;අත් බෑග් එක;handbag;sg.
káča (hračka);බඹරයක්;toy turning quickly around;nu. sg.
kachna;තාරාවා;duck;sg.
kachňátko;තාර පැටිය;duckling;sg.
kachny;තාරාවො;ducks;pl.
kadeřnictví;බාබර් සප්පුව;barber salon;sg.

kakao;කොකෝ;cocoa;n.
kalendář;කැලැන්ඩරේ;calender;an. sg.
kalendář "denní plán";දිනදර්ශනය;calender "daily plan";sg.
kálet;මලපහ කරනවා;defecate;T
kalhoty;දිග කලිසම;trousers;sg.
kalhoty;කලිසං;trousers;pl.
kalhoty;කලිසම;trousers;sg.
kalhoty;කාලිසං;pants;pl.
kalhoty;කලිසම;pants;sg.
kalíšek;කප් එක;cup (small one);an. sg.
Kalutara;කළුතර;Kalutara;t.
kam: Nemám kam jít.;කොහෙවත්: මට දැං කොහෙවාත් යන්න නෑ;where: I don't have where to go.;
kam?;කොහාටද?;whither?;
kam?;කොහාට ද?;to where?;
kam?: Kam dneska jdeš, Wimale?;කොහෙ ද?: අද විමල් මෙ කොහෙ ද යන්නෙ?;where: Where are (you) going today, Wimal?;
kam?: Zeptal jsem se Džinadásy kam jde.;කොහෙ ද?: ජිනදාසගෙන් මං ඇහුවා කොහෙ ද යන්නෙ කියලා.;where: I asked Jinadasa where did he go.;
kamarád: Během toho co šel do obchodu, navštívil kamaráda.;යාලුවෙක්: මම කඩේට යන ගමං යාලුවෙක්ව බලන්න ගියා.;friend: While going to the shop I visited a friend.;
kamarád: jeden z mých kamarádů, který tam žije;යාලුවා: එහෙ ඉන්න එක යාලුවෙක්;friend: one of my friends who lives there;
kamarádka;මිතුරිය;friend-girl;sg.
kámen;ගල;stone;sg.
kameny;ගල්;stones;pl.
kameny: kam jdu, tam jsou nepřátelé "jdu-kam kameny prší";ගල්: ගිය තැන ගල් වැහි;stones: where I go, there are enemies "gone place - stones rain";
kamna;ලිප;stove;sg.
kámo: Zdar, kámo!;මචන්: හලෝ මචන්!;friend: Hello, man!;hov.
kámoš;මචං;buddy;př.
kámoš;මචන්;buddy;sg.
kampaň sázení stromů;රුක්රෝපන වියපාරය;treeplanting campaign;n.
kanál;ඇල;channel;sg.
kancelář;ඔෆිස් එක;office;an.sg.
kancelář;ඔ f පිස් එක;office; an. nep. sg.
kancelář;කන්තෝරුව;office;sg.
kancelář;කාර්‍යාලය;office;sg.
kancelář: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;කන්තොරුව: මම කන්තොරුවෙ

ඉදලා එනකොට පොඩි ලමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;office: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;
kancelář: V kolik hodin jsi odešel z kanceláře?;ඔෆිස්: ඔයා ඔෆිස් එකෙන් ආවෙ කීයට ද?;office: What time did you leave office?;
Kandy;නුවර;Kandy;
Kandy;මහා නුවර;Kandy;
kánoe;ඔරුව;canoe;sg.
kapání;පෙරෙන;dripping;n.
kapat;කාඳු වෙනවා;trickle;I
kapat;බේරෙනවා;trickle;I
kapesní nůž;කුඩා පිහිය;pen knife;sg.
kapesník;ලේන්සුව;handkerchief;sg.
kapesníky;මුහුණ පිස්නයන්;tissues;pl.
kapesníky;ලේන්සු;handkerchieves;pl.
kapesníky (papírové);පටල;tissues;pl.
kapitalistický;ධනවාදී;capitalistic;adj.
kapitola;පරිච්ඡේදය;chapter;sg. spis.
kapka;බිඳුව;drop;sg.
kapka padá;බිංදුව වැටෙනවා;drop is falling;
kapka rosy;පිනි බිංදුව;dew drop;sg.
kapky;බිඳු;drops;pl.
kapsa;සාක්කුව;pocket;sg.
kapsář: Dávejte si pozor na kapsáře.;ගැට කපන්නා: ගැට කපන්නන්ගෙන් ප්‍රවෙසම් වන්නෙ.;pickpocketer: Beware of pickpocketers.;
kapsy;සාක්කු;pockets;pl.
kapusta;ගෝවා;cabbage;n.
kapusta;ගෝවා ගෙඩිය;cabbage (one);sg.
kardamom;කරදමුංගු;cardamoms;n.
kardamom (jeden);කරදමුංගු කරල;cardamoms (one of);sg.
kari koření;කරක්කු කුඩු;curry powder;n.
kari koření "kari prášek";සරක්කු කුඩු;curry powder;n.
kari list;රම්ප;curry leaf;sg.
karneval;කානිවල්;carneval;an. sg.
karneval;සැණකෙළිය;carneval;sg.
kartáč;බුරුසුව;brush;sg.
kartáče;බුරුසු;brushes;pl.
kartáčovat;මදිනවා;brush;T
kartáčovat "kartáčováním vkládat";පිහදානවා;brush "brushing - put";T

kartou: Mohu platit kartou?;කාර්ඩ් එක: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;card: Can I pay by card?;
kašel;කැස්ස;cough;n.
kašel: Stále má kašel.;කැස්ස: එයාව තවම කැස්ස තියෙනවා.;cough: He has a cough yet.;
kasička (na peníze);කැටය;till (for money);sg.
kašlat;කහිනවා;cough;T
kašlat: Celou noc jsem kašlal.;කහිනවා: මුළු රෑම කහිනවා;cough: I cough all night long.;
kašovitá polévka;කැඳ;gruel;sg.
kastrol;සාස් පාන්;saucepan;n.
kategorie;ගණය;category;sg.
kauce;ඇප;bail;sg.
kauce;ඇප;bail;sg.
kauzativní tvar;ප්‍රයෝග්‍ය;causative form;gram.
káva;කෝපි;coffee;n.
každá kniha;සෑම පොතම;every book;
každá kniha;හැම පොතම;every book;
každé ráno;හැම උදේම;every morning;
každé ráno "každý den ráno";හැමදාම උදේ;every morning "every day morning";
každé: každé jídlo;වේල: කෑම වේල;each: each food;
každou hodinu;පැයෙන් පැයට;every hour;
každou noc;රැයක් ගානෙ;every night;
každý;එක - එක;each;adj.
každý;පාසා;every;
každý;ගානෙ;every;
každý;සෑම -ම;every;ž./nž.
každý;හැම -ම;every;ž./nž.
každý;සියල්ල;every;adj.
každý;බැගින්;each;
každý den;හැමදාම;every day;
každý den;සෙමදා;every day;spis.
každý den;හැම දාම;every day;
každý den;දවසෙන් දවසට;every day;
každý den;දවසක් පාසා;every day;
každý den: Každý den jezdí do Kolomba.;හැමදාම: එයා හැමදාම කොළඹ යනවා-එනවා.;every day: Every day he goes to Colombo.;
každý den: téměř každý den;හැමදාම: හැමදාම වගේ;every day: almost every day;
každý den: Vidím tě kažý den.;හැම දාම: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;every day: I see you every day.;
každý dům;ගෙයක් පාසා;every house;
každý rok;හැම වර්ෂයකම;every year;

každý, každá, každé;කොයි;every;
každý: Je to právě od přátel, od koho každý dostává pomoc.;කාටත්: කාටත් උදව් ලැබෙන්නෙ යාලුවන්ගෙන්ම තමයි;everyone: It is from friends that everyone gets help.;
každý: každá třída;ගානෙ: පංතියක් ගානෙ;every: every class;
každý: každá vesnice;ගානෙ: ගමක් ගානෙ;every: every village;
každý: každý den;පතාම: දවස් පතාම;every: every day;
každý: každý druhý den;සැරයක්: දින දෙකකට සැරයක්;every: every second day;
každý: o tom muži každý ví;කවුරුත්: ඒ මහත්තයා ගැන කවුරුත් දන්නවා;everybody: everybody knows about that man;
každý: Téměř v každé vesnici je škola.;හැම: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;every: In almost every village there is a school.;
každý: Vše je pomíjivé.;සෑම: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;everything: Everything is impermanent.;
každých: každých patnáct minut;-එන්: විනාඩි පහලොහෙන් පහලොහට;every: every fifteen minutes;
kazeta;කැසට් එක;cassette;an. sg.
kazetový přehrávač;කැසට් රෙකෝඩරය;cassette recorder;an. sg.
kazetový přehrávač;ටේප් රෙකෝඩරේ;tape recorder;an. sg.
kazit;දූෂිත;corrupt;T
kde a kde;කොහෙකොහෙ;where and where;
kde: Kde je matka?;කෝ: කෝ අම්මා?;where: Where is mother?;
kde: Kde je můj dopis?;කෝ: කෝ මගෙ ලියුම?;where: Where is my letter?;
kde: Kde je to druhé (zvíře)?;කෝ: කෝ අනිත් එකා?;where: Where is the other one (animal)?;
kde: Starší sestra šla určitě do obchodu nebo kam.;කොහෙ ද: අක්කා කඩේට ද කොහෙ ද ගියා ඇති.;where: Elder sister went to shop or where for sure.;
kde?;කොයින් ද?;where?;
Kde?;කොහෙ ද?;Where?;
Kde? "Které místo?";කොතන් ද?;Where? "Which place?";
kde?: Kde je nějaký klášter? "Kde klášter?";කොහෙ ද?: කොහෙ ද පන්සල?;where: Where is some monatery here? "Where - monastery?";
kdekoliv;කොහෙවත්;anywhere;
kdekoliv;කොහෙ උනත්;wherever;
kdekoliv;කොහෙවාත්;anywhere;
kdekoliv "kterékoliv místo";කොතනවත්;any place;
kdo;කවදෝ;who;hov.
kdo má?: Kdo má ty peníze, které jsi zastavil?;කාලඟ: ඒ බැඳපු සල්ලිවල රිසිට් කාලඟ ද?;who has: Who has that money you deposited?;
kdo?;කවු ද?;who?;
kdokoliv;කවුරුත්;anyone;cl.
kdokoliv;ඕනැකෙනෙක්;anybody;

kdokoliv: nezáleží na tom, kdo udělá;කවුරු: කවුරු හැදුවාත්;whoever: no matter who makes;
kdokoliv: Včera přišlo nějaké dítě.;කවුරුහරි: කවුරුහරි ලමෙක් ඊයෙ ආවා.;some: Some child came yesterday.;
kdy? "který čas";කොයි විට ද?;when? "which time";
kdy? (který čas);කුමන වෙලාවෙ ද?;when? (which time);nep.
kdy? (v kolik hodin);කීයට ද?;at what time?;
kdyby bolel;රිදුනොත්;if was paining;
kdyby byly potíže;අපහසු වනොත්;if difficulties became;spis.
kdyby byly potíže;වනොත්: අපහසු වනොත්;if difficulties became;spis.
kdyby dal;දුන්නොත්;if he gave;
kdyby dal: Ať jim zaplatíš kolik chceš, oni nebudou pracovat.;දුන්නත්: කොච්චර පඩි දුන්නත් මේ මිනිස්සු වැඩ කරන්නෙ නෑ.;no matter: No matter how much you pay them, these people don't work.;
kdyby dělal: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;කැරුවොත්: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;if do: If we do as you say everybody will fall into troubles.;
kdyby jel: Kdyby ten pán jel do Kolomba, tak by mi řekl.;ගියොත්: මහත්තයා කොළඹ ගියොත් මට කියනවා.;if went: If the gentleman goes to Colombo he tells me.;
kdyby nebyl;නූන්නත්;if one were not;
kdyby nepřišel;නාවත්;if didn't come;
kdyby odnesl;ගෙනිච්චොත්;if he took away;
kdyby přinesl;ගෙනාවොත්;if he brings;
kdyby přišel: jestli sem znovu přijdeš;ආවොත්: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;if come: if you come to this place again;
kdyby se nestal;නූන්නොත්;if didn't happen;
kdyby se podíval;බැලුවොත්;if he watched;
kdyby šel;ගියොත්;if went;
kdyby šel: Bude dobré, pokud půjdeš právě teď.;ගියොත්: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;if went: It would be good if I went right now.;
kdyby udělal "udělal by";නම්: කෙරුවා නම්;had (one) done;
kdyby žehlil;මැද්දොත්;if he pressed;
kdyby: Kdybych byl jím, nedělal bych to tak jako on.;නම්: මම එයා නම් එහෙම කරන්නෙ නෑ.;if: If I were he I would not do it that way.;
kdyby: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;නම්: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;if: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;
kdyby: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;නම්: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;if: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;

kdybys dělal;කැරුවොත්;if you did;
kdybys dělal;කලොත්;if you did;
kdykoliv;ඕනෑ වෙලාවක්;any time;
kdysi (na začátku pohádky);එකමත් එක;once upon a time (start's a fairy tail);
když (on) pak co říci o (někom jiném);තියා;if (he) then what to say about (sb else);
když dá (kdyby dal);දුන්නොත්;if gives;
když natírá;ගාමින් ඉද්දී;when applies;
když natírá ;ගාද්දි;when applies;
když ne;නැත්තං;if not;
když používá;ගාමින් ඉද්දී;when applies;
když používá;ගාද්දි;when applies;
když přijde (kdyby přišel);ආවොත්;if (one) comes;
když půjde;ගියොත්;if goes;
když se člověk neučí;ඉගන නොගත්තොත්;if one doesn't learn;
když se stane;වතොත්;if becomes;
když uděláš;කරොත්;if you do;
kecat hov. T;කතා බහා කරනවා;chat;
kecy;කායිවාරුව;gossip;pl.
keramický;පිඟන්;ceramic;adj.
kešu oříšek (jeden);කජු ගෙඩිය;cashew nut (one of);sg.
kešu oříšky;කජු පුහුලන්;cashew nuts;pl. spis.
kešu orísky hov. pl.;කජු;cashew nuts;
kila (váha);කිලෝ;kilos;pl.
kila (váha);කිලෝ;kilograms;pl.
kilo (váha);කිලෝ එක;kilogram;sg.
kilogram (váha);කිලෝ එක;kilogram;sg.
kilogram: Chci ještě kilo cukru.;කිලෝ එක: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;kilogram: I want a kilogram of sugar more.;
kino;සිනමා ශාලාව;cinema;an. sg..
kitulový likér;කිතුල් රා;kithul toddy;n.
klacek;කෙක්ක;stick;sg.
klacek;කෝටුව;stick;sg.
klacek;පොල්ල;stick;sg.
klacek;ලීය;stick;sg.
kláda;කෝටයක්;log (of tree);nu. sg.
kláda;ලී කොටයක්;log;sg.
kláda na sezení;පිල් කොටයක්;log for sitting;sg.
kladiva;මිටි;hammers;pl.

kladivo;මිටිය;hammer;sg.
klamání;රැවටීම;deceiving;n.
klášter;අසපුව;monastery;bh. sg.
klášter (jakéhokoliv náboženství);තාපසාරාමය;monastery (of any religion);sg.
klaun;කවටයා;clown;sg.
klec: papouší klec;කූඩුව: ගිරා කූඩුව;cage: parrot's cage;sg.
klečet "koleno - mlátit";දණගහනවා;kneel "knee - beat";T
kleknout si "kolena mlátit";දන ගහනවා;kneel down "knees - beat";T
kleknout si "koleno - mlátit";දණගහනවා;kneel "knee - beat";T
klempíř;පයිප්ප බාසුනාහෙ;plumber;sg.
klenot;මැණික;gem;sg.
klenot;රත්නය;gem;sg.
klenoty;මැණික්;gems;pl.
klenoty;ආභරණ;jewelery;pl.
klepání;තට්ටුවක්;tapping;n.
klesnout (potopit se);යට යනවා;sink;I
klesnout (potopit se);ගිලෙනවා;sink;I
klesnout na zem;බිමට පහත් වුණා;come down to ground;I
kleště;අන්ඩුව;pincers;sg.
klíč (na dveře);යතුර;key (to lock);sg.
klíče (na dveře);යතුරු;keys (to lock);pl.
klíčem (český 6. p.);යතුරෙන්;by key;
klíčit;පැල වෙනවා;sprout;I
klíčová dirka;යතුරු හිල;key hole;sg.
klid;ශාන්ති;tranquil;adj.
klid;ෂාන්තයක්;calm;nc. spis.
klid;ශාන්ති;calm;adj.
klid: Nech matku na pokoji. "Matce klidu místo dej.";සැනසිල්ල: අම්මට සැනසිල්ල ඉඩ දෙන්ඩ.;peace: Let mother live in peace.;
klidně;හැනසිල්ල;calmly;adv.
klidný;නිස්ශබ්දයි;calm;adj.
klidný;තෙම්පත්;calm;adj.
klidný;නිශචල;calm;adj.
klient;අනුග්‍රාහකයා;client;sg.
klient;සේවා දායක;client;sg.
klika;මිට;handle;sg.
klika (na dveřích);හැන්ඩල්;handle (on door);an. sg.
kliknout;ක්ලික් කරනවා;click;pc. T

kliknout: klikni na OK;ක්ලික කරනවා: OK මත ක්ලික් කරන්න;click: click on OK;pc.
klima;දේසගුණය;climate;n.
klín;ඔඩොක්කුව;lap;sg.
klín;උකුල;lap;sg.
klíšťata;කිනිතුල්ලො;ticks (small animals);pl.
klíšťata;කිනිතුල්ලො;louses (small animals);pl.
klíště;කිනිතුලා;louse (small animal);sg.
klíště;කිනිතුලා;tick (small animal);sg.
klobouk;තොප්පිය;hat;sg.
klobouky;තොප්පි;hats;pl.
kloub;හංදිය;joint (of body);sg.
klouby;හංදිපත්;joints (of body);pl.
klouby;හංදි;joints (of body);pl.
kluk;ගොයියා;guy;sg.
kluk;ළමෙක්;boy (child);nc. sg.
kluk;කොල්ල;lad;sg.
kly (sloní);දල;tusks;pl.
kmen;කඳ;trunk;sg.
kmen (stromu);කඳ;trunk;sg.
kněz;පූජකවරයා;priest;sg.
kněz;පූජකතුමා;priest;sg.
kniha;පොතක්;book;nc.
kniha;පොත;book;sg. uc.
kniha: Kterou knihu chcete?;පොත: ඔයාට කොයි පොත ද ඕනැ?;book: Which book do you want?;
kniha: roztrhal knihu;පොත: පොත ඉරුවා;book: tore the book;p.s.
knihám (3. p.);පොතත්වලට;for books;
knihkupectví (velké);පොත්හල;book house;sg.
knihovna;පොත්රාකය;bookshelf;sg. nep.
knihovna;පුස්තකාලය;library;sg.
knihovna;පුස්තකාලය;bookshelf;sg.
knihy;පොත්;books;pl.
knihy a papíry;පොත් පත්;books and papers;n.
knihy: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;පොත්: අවුරුද්දක දී හුහක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;books: One can read a lot of books in one year.;
knihy: dítě, které nemůže číst knihy;පොත්: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;books: the child who can't read books;
knihy: mluvte pomalu a čistě!;පෙහෙදිලිව: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;books: speak slowly and clearly.;

knír;උඩු රැවුල;beard;sg.
knír;උඩුරැවුල;moustache;sg.
knot (svíčky);තිරය;wick (of a candle);sg.
koberec;කාපිට්;carpet;an. sg.
koberec;කළාලෙ;carpet;nep. sg.
koberec;කාපිට් එක;carpet;an. sg.
koberec;අතුරනය;carpet;sg.
kobra;පිඹුරා;cobra;sg.
kobra;නයා;cobra;sg.
kobří bydliště;පෙණේ;cobra's home;sg.
kobry;නය;cobras;pl.
kočárek (dětský);තොට්ල්ල;cot;sg.
kočka;පූස්සා;cat;sg.
kočka;බළළා;cat;sg.
kočka, která je dospělá;බළල් රාළ;cat, that is matured;
kočka: To je právě naše nejnovější kočka.;පූසා: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;cat: That (indeed) is our newest cat.;
kocour (hrdý);බළල් රාළ;cat (proud one);sg.
koho;කා-;whom;
Koho?;කාව ද?;Whom?;
kohout;කුකුලා;cock (fowl);sg.
kohoutek (vodovodní);කරාමෙ;tap;sg.
kojit;කුක්කු දෙනවා;suckle;hov. T
kojit "mléko dávat";කිරි දෙනවා;breastfeed;T
kokos;පොල්;coconut;pl.
kokos: kokos nebo guma?;පොල: පොල ද රබර ද?;coconut: coconut or rubber?;
kokos: rýži i kokos;පොල්: හාලුයි පොලුයි;coconut: rice and coconut;
kokosová vnější kůra;පොල් ලෑලි;husk of coconut;pl.
kokosové chlupy pod vnější slupkou;පොල් මුඩු;coconuts hair under outer skin;pl.
kokosový olej;පොල් තෙල්;coconut oil;n.
kokosy: loupat kokos;පොල්: පොල් ගානවා;coconut: scrap coconut;
koktat;ගොත ගහනවා;stummer;T
kola (jízdní);සයිකල්;cycles;nep. sg.
kolabovat "lehajíce padat";ඇදගෙන වැටෙනවා;collapse "lying - fall";I
kolabovat "lehajíce padat";ඇදගෙන වැටෙනවා;fall "lying - fall";I
kolabovat "rozbitím padat";බිඳවැටෙනවා;colapse "breaking - fall";I
kolébka;තොට්ල්ල;cradle;sg.
kolébky;තොට්ලි;cradles;pl.

kolečkové křeslo;රෝද පුටුව;wheel chair;sg.
kolega;සගයා;colleague;sg.
kolena;දණිස්;knees;pl.
kolena;දණහිස්;knees;pl.
koleno;දණිස්ස;knee;sg.
koleno;දණහිස;knee;sg.
koleno;දනහිස;knee;sg.
kolibřík;බට්ටිච්චා;humming bird;sg.
kolibřík;පැනි කුරුල්ලා;humming bird;sg.
kolik;කොච්චර;how many;
kolik lidí? nc.;කී දෙනෙක් ද?;how many people?;
kolik lidí? uc.;කී දෙනා ද?;how many people?;
kolik: Ať jim zaplatíš kolik chceš, oni nebudou pracovat.;කොච්චර: කොච්චර පඩි දුන්නත් මෙ මිනිස්සු වැඩ කරන්නෙ නෑ.;how much: No matter how much you pay them, these people don't work.;
kolik: Jak je to dlouho, co přišel na Sri lanku?;කොච්චර: එයා ලංකාවට ඇවිල්ලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;how much: How long is it since he came to Sri lanka?;
kolik: jak jsou staré?;කීය ද?: ඔවුන්ගේ වයස කීය ද?;how old: how old are they?;
kolik: Kolik (peněz) to stálo?;කීයක්: කීයක් ගියාද?;how much: How much did it cost?;
kolik: Kolik je ti let?;කීය ද?: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;how old: How old are you?;
kolik: Kolik mě bude stát poslat tento dopis?;කොච්චර: මේ ලියුම යවන්න කොච්චර යයි ද?;how much: How much will cost to send this letter?;
kolik: Kolik mě bude stát poslat tento dopis?;යවනවා: මේ ලියුම යවන්න කොච්චර යයි ද?;how much: How much will cost to send this letter?;
kolik: Kolik stojí?;කීය ද?: ඒවල ගාන කීය ද?;how much: How much do they cost?;pl.
kolik: Kolik to stojí? "Kolik 'si bereš?'";කීයක්: කීයක් ගන්නව ද?;how much: How does (it) cost? "How much do you take?";
kolik: Kolik účtujete? "Kolik peněz dělat?";කීයක්: කීයක් අය කරනවා ද?;how much: How much do you charge?;
kolik: Nejméně kolik studentů přijde do třídy?;කීදෙනෙක්: පංතියට අඩුගානෙ ළමයි කීදෙනෙක් එනවා ද?;how many: At least how many students come to the class?;
kolik: V kolik tak dojedu do Kolomba?;කීය: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;what: At what time about I will arrive to Colombo?;
kolik?;කොච්චර ද?;how many?;uc.
kolik?;කීයක් ද?;how many?;
kolik?;කීයක් ද?;;how many? (indefinite);nc
kolik?;කීය;ද?;how many? (definite);uc
kolik?;කොච්චර ද?;how much?;c.
kolik?;කීය ද;how much?;

kolik? (času, peněz);කීය ද?;how much? (time, money);
kolik?: Kolik stojí to mango?;කීය ද?: අඹ ගෙඩියක් කීය ද?;how much: How much is the mango?;
kolikáté zvíře?;කීවෙනි එකා ද?;which animal? (first etc.);
kolikátý;කීවෙනි;which (in order);
kolikátý;කීවෙනි;which one (in order);
kolikátý: kolikáteho je dnes?;කීයද: අද කීයද?;what: what's the date today? (which day in month is today?);
kolikátý: kolikátý měsíc?;කීවෙනි: කීවෙනි මාසෙ ද?;which: which month? (in order);
kolikrát: Kolikrát se zúčastnil té zkoušky?;කී: කී පාරක් විබාගෙට හිටියා ද?;how many times: How many times did he sit the exam?;
kolikrát?: Kolikrát denně?;කී සැරයක්: දවසට කී සැරයක්?;how many times: How many times a day?;
kolo;රෝදෙ;wheel;hov. sg.
kolo;පාපැදිය;cycle;nep.
kolo;බයිසිකලය;bicycle;an. sg.
kolo (jízdní);සයිකලේ;cycle;nep. sg.
kolo (jízdní): Copak nemá ani (jízdní) kolo?;බයිසිකලයක්: එයා ළඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;bike: Doesn't he even have a bicycle?;
kolo (jízdní): najmout si kolo;බයිසිකලය: බයිසිකලයක් කුලියට ගන්නවා;bicycle: hire a bicycle;
Kolombo: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;කොළඹ: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;Colombo: It was by that one that I came to Colombo.;
Kolombo: Zítra do Kolomba asi nepojede.;කොලඹ: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;Colombo: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;
kolonizace;යටත් විජිත පිහිටු වීම;colonization;sg.
komár;හෝහපුටුව;gnat;sg.
komár;මදුරුවා;mosquito;sg.
komáři;මදුරුවො;mosquitos;pl.
komáři štípou;මදුරුවො කනවා;mosquitos bite;
komáři: komáři štípou;විදිනවා: මදුරුවො විදිනවා;mosquitos: mosquitos bite;
komáři: komáři štípou;මදුරුවො: මදුරුවො විදිනවා;mosquitos: mosquitos bite;
kombinovat;යෝදනවා;combine;T
komedie;හාස්‍ය ජනක නාට්‍යය;comedy;sg. spis.
komedie hov. sg.;විකට;comedy;
komentář;මතය;comment;sg.
Kompaktní disk;සංයුක්ත තැටි;Compact Disk;sg.
kompaktní disk (CD);තැටිය;compact disk (CD);hov. n. pc.
kompaktní disk (CD);සංගාහිත තැටිය;compact disk (CD);n. pc.
kompas;මාලිමා න්ත්‍රය;compass;sg.
kompletně zvenku;එහෙම පිටින්ම;completely;

kompletní;පූර්ණක;complete;adj.
komplimenty;ප්‍රශංසාව;compliments;sg.
komponovat "umění dělat";නිර්මානය කරනවා;compose "art - make";T
komukoliv;කාටවත්;to anyone;
komukoliv (4. p.);කාවත්;to anyone;
komukoliv: je jedno od koho dostaneš ta osvědčení.;කාට: ඔයා මේ සහතික කාට දුන්නත්;no matter whom: no matter whom you give these certificates;
komunista;කොමියුනිස් වාදියා;comunist;sg.
konce (tyče);කොන්;ends (of a stick);pl.
konce (tyče);කෙරෝල්;ends (of a stick);pl.
konce (tyče);අගවල්;ends (of a stick);pl.
koncentrace;සිත එක්තෙන් කිරීම;concentration;n.
končetina;අන්ඩ;limb;sg.
končetiny;අත පය;limbs;pl.
kondolence;අනුශෝචනය;condolence;n.
kondom;කොන්ඩොම් පථ;condom;sg.
koně;අස්සයො;horses;pl.
konec;ඉවරයි;end;n.
konec;අවසාන්;end;n.
konec;ඉවර;over;n.
konec (tyče);අග;end (of a stick);sg.
konec (tyče);කෙරෝල;end (of a stick);sg.
konec (tyče);කොන;end (of a stick);sg.
konec všeob.;අන්ත;end;
konec: Dokončil jsi to?;ඉවර: ඔබ එය කරල ඉවර ද?;finish: Did you finish it?;
konec: na konci posledního obdobi;අග: ගිය වාරෙ අග දී;end: at the end of the last term;
konec: správné pádové koncovky;අග: විබක්ති අනුව අග;endings: correct case endings;
konečně;යන්තං;at last;
konečně;යන්තං;finaly;
konstrukce;තැනීම;construction;sg.
konstruovat;තනනවා;construct;T
kontakt;පොට්ටබ්බ;contact;hov. sg.
kontakt (smyslový);ඵොට්ඨබ්බ;contact (sensual contact);sg.
kontaktní čočky;ස්පර්ශ ලෙන්සය;contact lens;pl.
kontinent;මහාද්වීප;continent;sg.
kontrola;අධීක්ෂනය;surpervising;sg.
kontrolor;පාලකතුමා;controller;sg.
konvence;ප්‍රඥප්තිය;convention;sg.

konvenční morálka;චාරිත්‍ර ශීලය;custom moral;sg.
konvice;ජොග්ගුව;kettle, jug (big);sg.
konvice;ජොග්ගුව;jug (big), kettle;sg.
konvice;කේතලය;kettle;an. sg.
konvice na čaj;තේ පොච්චිය;teapot;sg.
konzulát;කොන්සල් කන්තෝරුව;consulate;n.
kopač klenotů;මැනික් ගරන්නා;gem miner;sg.
kopaná;පාපන්දු;football;n. nep.
kopaná;පුට් බෝල්;football;an. n.
kopat;හාරනවා;dig;T
kopat;පයින් ගහනවා;kick;T
kopat (lopatou);කොටනවා;dig (by shovel);T
kopce;කඳු;hills;pl.
kopec;පෙල;hill;sg.
kopec;කන්ද;hill;sg.
kopie;කොපිය;copy;sg.
kopie;කොපි;copies;pl.
kopírovat;කොපි කරනවා;copy;T
kopnout;පයින් ගහනවා;kick;T
kopyta;කුර;hooves;pl.
korál (v moři);හිරිගල්;coral (at sea);pl.
korek;ඇබය;cork;sg.
kořen stromu;ගස් මුලක්;root of a tree;nu. sg.
koření;කුලුබඩු;spices;pl.
koření;කුළුබඩු;spices;n.
koření;කළුබඩු;spices;n.
koriandr;කොත්තමල්ලි;corriander seed;n.
koriandr;කොත්තමල්ලි;corriander;n.
koriandr: pít vodu z uvařeného zázvoru a koriandru;කොත්තමල්ලි: ඉඟුරු කොත්තමල්ලි බොනවා;corriander: drink boiled ginger and corriander water;
kořist;ගොදුරු කරගන්නා දෙය;prey;sg.
korky;ඇබ;corcs;pl.
koruna (královská);ඔටුන්න;crown (of a king);sg.
koruna (na hlavu);මෞලි;crown;nep. sg.
korunovat (někoho);ඔටුනු පළඳවනවා;crown (sb);T
korupce;දූෂනය;corruption;sg.
koš;කූඩය;basket;sg.
koš;කූඩයක්;basket;nc. sg.

koš (odpadkový);කසල බඳුන;trash;sg.
koše;කූඩ;baskets;pl.
košík;කූඩයක්;basket;nc. sg.
košík;කූඩය;basket;sg.
košíková;පැසි පන්දු;basketball;n.
košíky;කූඩ;baskets;pl.
košile;ෂර්ට් එක;shirt;sg.
košile: To je moje košile.;ෂර්ට් එක: මේ මගේ ෂර්ට් එක.;shirt: This is my shirt.;
kost;කටුව;bone;sg.
kost;ඇටය;bone;sg.
kost;ඇට කටුව;bone;sg.
košťata (na zametání trávníku);ඉදල්;brooms (for sweeping the yard);pl.
košťata (na zametání uvnitř);කොහු;brooms (for sweeping inside);pl.
koště (na zametání trávy);ඉදල;broom (for sweeping the yard);sg.
koště (pro zametání uvnitř);කොස්ස;broom (for sweeping inside);sg.
kostel;දේවමැදුර;church;sg.
kostel;පල්ලිය;church;sg.
kostel;දෙව්මෙදුර;church;sg.
kostel (křesťanský);පල්ලිය;Christian shrine;sg.
kostel (muslimský);මුස්ලිම් පල්ලිය;Muslim shrine;sg.
kostely;පල්ලි;churches;pl.
kosti;ඇට;bones;pl.
kostka;දාදු;dice;sg.
kostka ledu;අයිස් කැටේ;ice cube;
kostra;ඇට සැකිල්ල;skeleton;sg.
koťata: pták (určitý druh) žere koťata;පූස් පැටව්: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;kittens: (certain) bird eats kittens;sg.
kotě;පූස් පැටියා;kitten;sg.
kotleta;කට්ලිස් එක;cutlet;an. sg.
kotleta;කට්ලට් එක;cutlet;an. sg.
kotníčkový řemínek;වළල්ල;bracelet;sg.
kotník;වලලුකර;ankle;sg.
kotva;නැඟුරම;anchor;sg.
koukat se na (někoho);බෙල්මක් හෙළනවා;stare at (sb);T
koule;ගුළි;balls;pl.
koule;පන්දුව;ball;sg.
koule (malá);ගුළිය;ball (small);sg.
koupal se;නාලා;have bathed;p.p.

koupal se;නැවා;had a bath;p.s.
koupat někoho: koupat dítě;නාවනවා: ලමයාව නාවනවා;bathe: bathe a child;
koupat se;පැන් සැනහෙනය;have a bath;mn. T
koupat se;නානවා;have a bath;T
koupel;නෑම;bath;sg.
koupelna;නාන කාමරේ;bath room;sg.
koupil;ගත්තා;bought;p.s.
koupil (zdůrazněno);ගත්තෙ;bought (emphatic);p.s.
koupit;ගන්නවා;buy;T
koupit;මිලදී ගන්නවා;buy;T
koupit si: Jestli je tato kniha dobrá, chci si ji koupit.;ගන්නවා: මේ පොත හොඳ නං, මට ගන්න ඕන.;buy: It the book is good, then I want to buy it.;
koupit: Koupil jsem tři nebo čtyři knihy.;-ම: මම පොත් තුන හතරක්ම ගත්තා.;bought: I bought three or four books.;
kouření;දුම්බීම;smoking;n.
kouřit (cigarety);දුම් බොනවා;smoke (cigarette);T
kousanec;හප;bite;sg.
kousat: Pes který štěká, nekouše.;හපාකනවා: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;bite: Barking dogs do not bite.;přísl.
kousek;පොඩ්ඩක්;short distance;míst. hov. nc.
kousek;කෑල්ල;piece;sg.
kousek;හරිය;part;sg.
kousnout;හපනවා;bite;T
kousnutí;සපා කෑම;bite;sg.
kousnutí (hmyzu);විදීම;bite (of insect);sg.
kout: Kuj železo dokud je žhavé!;තලනවා: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;strike: Strike while the iron is hot!;přísl.
kouzelný;ආශ්චර්යමත්;marvellous;adj.
kouzlení;හූනියම්;enchantments;pl.
kov;ලෝහ;metal;n.
kov;ලෝහය;metal;sg.
kovář;කම්මල්කරු;blacksmith;sg.
kovboj;ගෝපල්ලා;cowboy;sg.
koza;එළුවා;goat;sg.
kožní alergie;හමේ ආසාත්මික ගතිය;skin allergy;n.
Kozoroh;මේෂ;Capricorn;hor.
kozoroh;මේශයා;Aries;hor.
kozy;එළුවෝ;goats;pl.

krab (malý);කක්කුට්ටා;crab (small one);sg.
krab (velký);කකුළුවා;crab (big one);sg.
krabi (malí);කක්කුට්ටෝ;crabs (small ones);pl.
krabi (velcí);කකුළුවෝ;crabs (big ones);pl.
krabice, krabička;පෙට්ටිය;box;sg.
krabice, krabičky;පෙට්ටි;boxes;pl.
krabička zápalek;ගිනි පෙට්ටිය;match box;sg.
kráčet (všímavě);වඩිනවා;pace (mindfully);mn. T
kradením ;හොරෙන්;by stealing;
krádež;සොරකම;robbery;n.
krádež;හොරකම;theft;sg.
krádež;සොරකම;theft;n.
krádež: Okradli mě.;සෝරා: මගෙන් සෝරා ගත්තා.;rob: I've been robbed.;
krádeže;හොරකම්;thefts;pl.
krajíc;පෙත්තක්;slice;sg.
král;රජතුමා;king;sg.
král;රජ්ජුරුවෝ;king;sg.
král;බුවියා;king;nep. sg.
králičí maso;හාමස්;rabbit meat;n.
králové;රජවරු;kings;pl.
králové;රජ්ජු;kings;pl.
královna;රැජිනි;queen;sg.
královna;රැජින;queen;sg.
královna;රාජිනි;queen;sg.
královna (jen jako manželka krále);බිසව;queen (only as a wife of a king);sg.
královno!;බිසවුනාන්ස!;queen!;
královny;රැජිනියො;queens;pl.
královský;රාජ;royal;adj.
královský kokos;තැඹිලි;king coconut;sg.
královský kokos (jeden);තැඹිලි ගෙඩිය;king coconut (one of);sg.
království;රජය;kingdom;sg.
království;රාජදානිය;kingdom;sg.
království: vládnout v království;රජකම: රජකමට පත් කරනවා;kingdom: rule the kingdom;
krámek (malý obchod ve vesnici);කඩපිළ;little shop in village;sg.
krása;රූව;beauty;n.
krásný;ලස්සනයි;beautiful;adj.
krásný;සුදර;beautiful;adj.
krásný;රමණීය;beautiful;adj. spis.

krásný;ලක්ෂණ;beautiful;adj. spis.
krásný: krásná žena sg.;ලස්සන: ලස්සන ලන්දක්;beautiful: beautiful woman;
krást;හොරකම් කරනවා;steal;T
krát (pro násobení);පාර;time (for multiplying);
krát: dvakrát, třikrát;ගමනක්: දෙතුන් ගමනක්ම;times: two, three times;
kraťasy;කොට කලිසම;shorts;sg.
krátce;ටිකක් වෙලා;little time;čas.
krátká;කොට;short;adj. všeob.
krátká povídka;කෙටිකතාව;short story;sg.
krátké;කොට;short;adj. všeob.
krátké povídky;කෙටිකතා;short stories;pl.
krátký;කොටයි;short;adj. ž.
krátký;කොට;short;adj. všeob.
krátký;කෙටි;short;adj.
krátký (o člověku);මිතියි;short (about person);adj.
krátký (o délce);කොට;short (length);adj.
krátký (o oblečení);කොටයි;short (about clothes);adj.
krátký, krátká, krátké (o věcech);කෙටි;short (about things);adj.
krátký, krátká, krátké (vertikálně, o výšce);මිටි;short (vertically, about height);adj.
kráva;එළදෙන;cow;sg.
kráva;එලදෙන;cow;sg.
kravata;ටයි එක;tie;an. sg.
kravata;තයි එක;tie;an. sg.
kravina (hloupost);සම්ප්‍රලාප;horseshit (crap);sg.
krávy;එලදෙන්නු;cows;pl.
krávy;එළදෙන්නු;cows;pl.
krb "kouřem-nad";දුම උඩ;fire-hearth "smoke-above";n.
křeč;කෙණ්ඩ පෙරළිම;cramp;sg.
křeč;වලිප්පුව;fit (convulsion);sg.
kredenc;කබඩ් එක;cupboard;an. sg.
krejčí;ඇඳුම් මසන්නා;tailor;sg.
krém na holení;රැවුල කපන ක්‍රීම්;shaving cream;sg.
kremace;ආදාහනය;cremation;sg.
kresby;සිතුවම්;paintings;pl.
kreslit;අදිනවා;draw;T
kreslit;අඳිනවා;draw (a picture);T
kreslit;අඳිනවා;draw;T
kreslit (být kreslící);අඳිමින් ඉන්නවා;drawing (a picture);

křeslo;හාංසි පුටුව;arm chair;sg.
křesťanská svatyně;පල්ලිය;Christian shrine;sg.
křesťanství;ක්‍රිස්තියානි;christianity;n.
křestní jméno "první jméno";පළමු නම;given name "first name";sg.
krev;ලේ;blood;n.
krev: krev teče;ලේ: ලේ සොලවනවා;blood: blood flows;
kreveta;ඉස්සා;prawn;sg.
krevní;රුධිර;blood;adj. spis.
krevní tlak;රුධිර පීඩනය;blood pressure;n.
krevní: nízký krevní tlak;රුධිර: අඩු රුධිර පීඩනය;blood: low blood pressure;
krevní: vysoký krevní tlak;රුධිර: අධික රුධිර පීඩනය;blood: high blood pressure;spis.
křičení;විලාප;shouting;n.
křičení;කෑගසන;shouting;n. spis.
křičet;කෑ ගහනවා;shout;T
křičet;බෙරිහන් දෙනවා;scream;T
křičet;කෑගහනවා;shout;T
křída;හුනු කැල්ල;chalk;sg.
křída;හුනු කූර;chalk;sg.
křídla;පිහාටු;wings;pl.
křídla: roztáhnout křídla;පිල්: පිල් විදහගන්නවා;wings: spread wings;
kriket;ක්‍රිකට්;cricket (sport);n.
kriket;පඳු;cricket;n.
Kristův letopočet;ක්‍රිස්තු වර්ශ;Christs's era;
kritika;විවේචන;critisism;sg.
křivý;ඇද;crooked;adj.
kříž;කුරුසය;cross;sg.
kříž;කුරුසෙ;cross;hov. sg.
krize;අර්බුදය;crisis;sg.
křižovatka;හංදිය;junction;sg.
křižovatka: Bude tam křižovatka o třech ulicích.;හදිය: තුන මං හදියක් තියෙයි.;junction: There will be three road junction.;
křižovatka: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;හන්දිය: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;junction: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;
krk;බෙල්ල;neck;sg.
krkaný plyn (při krkání);රාමතෙල්;burbing gas (gas produced by burbing);n.
krkat;උගු වෙනවා;burb;I
krkat;උගුර එනවා;burb;I
krkat;ආමවාත පිටවෙනවා;burb;I nř.

krmit;පොවනවා;feed;T
krmit;කවනවා;feed;T
krocan;කළුකුමා;turkey;sg.
krocan;කලුකුනා;turkey;sg.
krocení;හික්මීම;taming;n.
krok;අඩිය;step;sg.
krok;පඩිය;step;sg.
krok;පියවර;step;sg.
krokodýl;කිඹුලා;crocodile;sg.
krokodýli;කිඹුල්ලු;crocodiles;pl.
kromě;ඇරෙන්ට;except;
kromě;ඇර;except;
kromě;මුත්;except;spis.
kromě;ඇරත්;besides, apart from that;
kromě;මිසක්;apart from, except;
kromě v noci;රෑ මුත්;except night;spis.
kromě v noci;මුත්: රෑ මුත්;except night;spis.
kromě: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;හිඳා: පාඩං නොකර බැරි හිඳා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;except: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;
kromě: kromě kokosu a gumy;ඇර: පොලුයි රබරුයි ඇර;besides: besides coconut and rubber;
kromě: kromě toho ještě drobné plodiny;ඇර: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;besides: besides that small crops;
kromě: kromě za knihy;මිසක්: පොත්වලට මිසක්;except: except for books;
kromě: kromě zvuku;ඇරෙන්න: ශබ්දයක් ඇරෙන්ට;except: except the sound;
kromě: Udělej cokoliv kromě čaje.;ඇර: තේ ඇර ඕනෑ දෙයක් කරන්ඩ.;except: Make anything except tea.;
krotit;මෙල්ල කරනවා;tame;T
krotit;හීලෑ කරනවා;tame;T
krotký;හීලෑ;tame;adj.
křoví;අකුල්;bushes;pl.
křoví;පඳුරු;bushes;pl.
křoví;පඳුර;bush;sg.
křoví - nějaký druh;වැස්පුල්;bush - kind of;n.
křoví (velké);ලන්ද;bush (big);n.
kručet v břiše;බඩ ගොරොනවා;grumbling in stomach;I
kruh;වෘත්තයක්;circle;nu. nep. sg.
kruh;රවුමක්;circle;nu. sg.
krutá;නපුරු;fierce;adj. zv.

kruté;නපුරු;fierce;adj. zv.
krutý;නපුරු;cruel;adj.
krutý;සැර;fierce;adj.
krychle;හතරස් කුට්ටිය;cube;sg.
krysa;මීයා;rat;sg.
krytý vchod;පෝච් එක;verandah;an. sg.
Která věc?;කෝක ද?;which object?;
která žena?;මොකී ද?;which woman?;
Která zvířata?;මොක්කුන්ට ද?;Which animals?;
která zvířata?;මොක්කු ද?;which animals?;
které (zvíře): Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;මොකා ද: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;which (animal): Which animal is (there) under that table, Nimal?;
které zvíře?;මොකා ද?;which animal?;
kteří?;කෝවා ද?;which ones?;
který;කොයි;which;
který;වූ;that;adj. spis.
který (o zvířeti): Co je (to) za zvíře pod tím stolem?;මොකා ද?: අර මේසෙ යට ඉන්නෙ මොකා ද?;which (animal): What's (that) animal under the table?;
který (o zvířeti): Který je kůň?;කෝකා ද?: කෝකා ද අශ්වයා?;which (about animal): Which one is a horse?;
který (v pořadí);කීවෙනි;which (in order);
který den: Kdy je ta svatba?;කවුදා ද?: කවුදා ද මගුල්ගේ?;what day: When is the wedding?;
který den: který den je dnes?;කවදා ද?: අද කවදා ද?;what day: what's the day today?;
který den: V který den asi tak přijde?;කවදා ද: එයා කවදා වගේ ද එන්නෙ?;what day: Around what day is he coming?;
který den?;කවද්ද?;what day?;hov.
který den?;කවදා ද?;what day?;
který den?;කවදා ද?;on what day?;
který: Kterou knihu chcete?;කොයි: ඔයාට කොයි පොත ද ඕනැ?;which: Which book do you want?;
který: Který je můj?;කොයි: කොයි එක ද මගෙ?;which: Which one is mine?;
který?;කුමක් ද?;what?;
který?;කොක ද?;which one?;
Který?;කොයි එක ද?;which: Which one?;
který? hov.;කෝක?;which one?;
kterýkoliv;ඕනැ;any;
Kterým (věcem)?;මොනවාවලට ද?;To which (objects)?;
kuchař;අරක්කැමි;chef;sg.

kuchař;කෝකියා;cook;sg.
kuchaři;කෝකි;cooks;pl.
kuchyně;මුළුතැන් ගෙය;kitchen;sg.
kuchyně;කුස්සිය;kitchen;sg.
kufr;ගම මල්ල;briefcase;sg.
kufr;බ්‍රීෆ් කේස් එක;briefcase;an. sg.
kukačka;කොහා;cuckoo;sg.
kukačky;කොහෝ;cuckoos;pl.
kukuřice;ඉරිඟු;corn;n.
kukuřice;බඩ ඉරිඟු;corn;n.
kukuřice (jedna);බඩ ඉරිඟු කරල;corn (one head of);sg.
kulatý;රවුම්;round;adj.
kulhat;කොරගහනවා;limp;T
kulička;ගුළිය;ball (small);sg.
kuličky;ගුළි;balls;pl.
kůň;අස්සයා;horse;sg.
kůň;අශ්වයා;horse;sg.
kůň: Který je kůň?;අශ්වයා: කෝකා ද අශ්වයා?;horse: Which one is a horse?;
kunda;හුත්ත;pussy (woman's private part);sg. vulg.
kup!;ගන්න!;buy!;
kupování;ගැනිල්ල;buying;n.
kupování;ගැනීම;buying;n.
kůra;ලෙල්ල;peel;sg.
kůra;පොත්ත;peel;sg.
kůra;පොත්ත;bark;sg.
kůra: odstranit kůru (ze stromu);පොත්ත: පොත්ත ගලවාගන්නවා;bark: remove the bark (from tree);
kuřecí maso;කුකුල් මස්;chicken meat;n.
kurkuma (nasládlé žluté koření, používá se v józe na dělání čaje);කහ;turmeric;adj.
kurva "fena";බැල්ලි;bitch "female dog";sg. vulg.
kůry;පොතු;bark;pl.
kus;කෑල්ල;piece;sg.
kus dřeva na který se mlátí a tím se budí ráno lesní mniši;ලී එක;piece of wood hit in the morning to wake monks in forest;sg.
kusy;කෑලි;pieces;pl.
kutálením;පැල්ලි පැල්ලි;rolling (an apple etc.);
kutálet (něco);රෝල් කරනවා;roll;an. T
kutálet se;රෝල් වෙනවා;roll;an. I
kuti: Opat je ve své kuti.;කුටිය: ලොකු හාමුදුරුවනෙ කුටියෙ;kuti: The chief monk is in his kuti.;

kuti: za kuti;කුටිය: කුටිය පිටිපස්සෙ;kuti: behind kuti;
kůže;සම;skin;n. spis.
kůže;හම;skin;n.
kvalifikace;සුදුසුකම්;qualifications;pl.
kvalita;තත්වය;quality;n.
kvalita;ඉස්තරම්;quality;n.
kvalita;ගුනය;quality;n.
kvést;හටගන්නවා;bloom;T
kvést;පිපිනවා;blossom;I
kvést;පිපෙනවා;blossom;T
kvést: květina vykvetla;පිපිලා: මල් පිපිලා;blossom: flower have blossomed;
květák;මල් ගෝවා;cauliflower;sg.
květen;මැයි;May;an.
květen;වෙසක්;May;n.
květina;මල;flower;sg.
květina;මල;flower;sg.
květina;මල;flower;sg.
květina: květina vykvetla;මල: මල් පිපිලා;flower: flower have blossomed;
květiny;මල්;flowers;pl.
květiny;ඖෂධ පැල වර්ගී;herbs;pl. spis.
květiny: trhat květiny;මල්: මල් නෙලනවා;flowers: pick flowers;
kýbl;පනිට්ටුව;bucket;sg.
kýble;පනිට්ටු;buckets;pl.
kýchat;කිඹුහුං අරිනවා;sneeze;T
kýchat, kýchnout;කිඹුහුං යනවා;sneeze;T
kýchnout;කිඹුහුං යානවා;sneeze;I
kým (český 6. p.);අතේ;with;
kým (český 6. p.);අතේ;through;
kým (český 6. p.);අතේ;by way of;
kým?;කා විසින් ද?;by whom?;spis.
kyselá chuť;ඇඹුල් රහ;sour taste;
kyselý;ඇඹුල් රස;sour;adj.
kyselý;ඇඹුල්;sour;adj.
kytara;ගිටාර් එක;guitar;sg.
kytice;මල් පොකුරු;bouquet of flowers;pl.
kytice;මල් පොකුර;bouquet of flowers;sg.
labuť;හංසයා;swan;sg.
laguna;කලපුව;lagoon;sg.

láhev;බෝතලය;bottle;sg.
láhev: Láhev je plná čaje.;බෝතලය: බෝතලය තේවලින් සම්පූර්නයි.;bottle: The bottle is full of tea.;
lahvička s prášky;බෙත් වරුව;dose of medicine;sg.
lahvička: jednou nebo dvěma lahvičkami léků;වරුව: බෙත් වරුවෙන් දෙකෙන්;dose: by a dose or two of medicine;
lak (na barvení);සායං;paint;sg.
lakomý;ලෝබ;stingy;adj.
lampa;පහන;lamp;sg.
lampa;පාන;lamp;sg.
lampa;පාන;lamp;sg.
lampa;ලාම්පුව;lamp;sg.
lampy;ලාම්පු;lamps;pl.
lampy;පහන්;lamps;pl.
lampy;පාන්;lamps;pl.
lana;කඹ;ropes;pl.
lano;වැල;rope;sg.
lano;රැහැන;rope;sg.
láska;ආදරය;love;sg.
láska;ආලය;love;sg.
láska (k něčemu);කැමැත්ත;likeness;n.
laskavost;පිහිටා;favour;n. spis.
laskavý;සුහද;fond;adj.
lastura;හක;conch;sg.
lastura;හක් ගෙඩිය;seashell;sg.
lavička;බංකුව;bench;sg.
lavičky;බංකු;benches;pl.
lavor;බාල්දිය;bucket;sg.
lechtivý;කිච්යි;ticklish;adj. hov.
lechtivý;කුචුයි;ticklish;adj. hov.
lechtivý;කිතිය;ticklish;adj. hov.
led;හිම;ice;sg.
led;අයිස්;ice;n.
leden;ජනවාරි;January;an.
leden;දුරුතු;January;n.
lednička;සීත කරනය;fridge;sg.
ledvina;වකුගඩුව;kidney;sg.
ledviny;වකුගඩු;kidneys;pl.

legalizace;නීතිගත කිරීම;legalisation;n.
legalizace;නීත්‍යානුකූල කිරීම;legalisation;n.
legislativa;ව්‍යවස්තාව;legislative;sg.
legrace: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;විනෝදය: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;fun: I feel sorry for the animals killed for fun.;
leguán;ගොයා;iguana;sg.
lehající;හාන්සි;reclining;adj.
lehal si;ඇලවුණා;leaned;p.s.
lehat si;ඇලවෙණවා;lie down;I
lehce;ලෙසියම;easily;adv.
lehký;පහසු;light;adj.
lehký;හැල්ලු;light;adj.
lehký;සැහැල්ලු;light;adj.
lehký "tíže bez";බරනැති;light "not heavy";adj.
lehký (o obtížnosti);ලේසි;easy (about difficulty);adj.
lehký, lehká, lehké;තරිනි;light;adj.
lehký: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;ලේසි: බාගදා මෙ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;easy: Perhaps, this time the questions might be easy also.;
lehnout si;බුදියගන්නවා;lie (down);T
lehnout si;දිගාවෙනවා;lie (down);T
lehnout si;හාන්සිවෙනවා;lie (down);T
lék;බෙහෙත්;medicine;sg./pl.
lék;ඖශද;medicine;sg.
lék;බෙත;medicine;hov. sg.
lék: lék jako třeba koriandr;බෙත්: කොත්තමල්ලි වගේ බෙතක්;medicine: a medicine like corriander;
lék: tak na to medicínu!;බෙතක්: ඒකට බෙතක්!;medicine: It is to get medicine!;
lék: těmi léky;බෙත්: ඒ බෙත්වලට;medicament: by those medicaments;
lékárna;ඩිස්පෙනසරිය;dispensary;an. sg.
lékárna "léky obchod";බෙත් සාප්පුව;dispensary "medicaments - shop";sg.
lékárna: v obou lékárnách;ඩිස්පැන්සරිය: ඩිස්පැන්සරි දෙකෙම;dispensary: in both dispensaries;
lekce (ve škole);පංති;lessons (at school);hov. pl.
lekce (ve škole);පංතිය;lesson (at school);hov. sg.
lékem (český 6. pád);බෙත්වලට;by medicine;
lékem: tímto lékem;බෙතෙන්: මෙ බෙතෙන්;by medicine: by this medicine;
leknul se;දඩාස් ගාලා;got frightened;p.p.
léky;බෙත්;medicine;hov. pl.
lenošit;නිකං ඉන්නවා;remain idle;I
lenoška;හාංසි පුටුව;easy chair;sg.

lenost;කම්මෙලි කම;laziness;n.
lenost;කම්මෙලිකම;sloth and torpor;bh. n.
leopard;දිවියා;leopard;sg.
leopardi;දිවියො;leopards;pl.
lepit;අලවනවා;paste;T
lepší;වැඩිය හොඳයි;better;adj.
lepší;වෙඩියෙ හොඳයි;better;adj.
lepší;වැඩියෙ හොඳ;better;adj.
lepší: To dítě je v obchodě, kdyby bylo doma, bylo by to lepší.;වැඩියෙ හොඳයි: ළමයා කඩේ ඉන්න එකට වැඩියෙ ගෙදර ඉන්න එක හොඳයි.;better: The child is at shop, if he/she was at home it would be better.;
lepší: To je ještě lepší!;වඩාත් හොඳයි: ඒක වඩාත් හොඳයි!;better: That's even better!;
les;කැලේ;forest;hov. sg.
les;කැලය;forest;sg.
les;වනය;forest;sg.
les;කැලෑව;forest;sg.
les: Jako házet perly sviním. "do lesa - měsíc - zářit - jako";කැලේ: කැලේට හඳ පෑවුවා වගේ.;jungle: As the moon light is to the jungle.;idi.
lesbička "ženský teplouš";ගැහැනු මයිප්පූන;lesbian "woman gay";sg.
lesknout se;දිලිහෙනවා;shine;I
lesknout se;බබලනවා;shine;I
lesknout se;දිලිසෙනවා;glitter;I
lesy;කැලෑවල්;forest;pl.
lesy;කැලෑ;forest;pl.
let (letadlem);ගුවන් ගමන;flight;sg.
letadlem: poslat vzduchem (letadlem);එයාමේල්: එයාමේල් එකෙං යවන්න;plane: send by air (by plane);
letadlo;ගුවන්යානාව;airplane;sg.
letadlo;ප්ලේන් එක;aeroplane;an. sg.
letadlo;ආස්යාත්‍රාව;airplane;sg.
letadlo;ගුවන්යානාව;aeroplane;sg.
letadlo;අහස් යානය;aeroplane;nep. sg.
létání;පියාසර කිරීම;flying;n.
létáním;ඉගිලි;flying;
létat;ඉගිල්ලෙනවා;fly;I
létat;පියාඹනවා;fly;T
létat;පියානවා;fly;T
letecká pošta;ගුවන් තැපැල්;air mail;n.

letecký dopis;එයාමේල්;air mail;an. sg.
letiště;ගුවන් තොටුපළ;airport;sg.
letištní vesnice "Katunájaka";කටුනායක;airport village "Katunaayaka";t.
letitý;වයසක;old;adj. cl.
léto;ග්‍රීස්ම කාලෙ;summer season;
léto;ගිම්හාන සමය;summer;n. spis.
léto;ග්‍රීෂ්ම කාලය;summer;n.
léto "horké období";උස්න කාලෙ;summer season "hot season";n.
lety: před pěti lety;අවුරුදු: අවුරුදු පහ කට ඉස්සර;years: five years ago;
Lev;සිංහ;Lion;hor.
lev;සිංහයා;lion;sg.
levá noha;වං කකුල;left leg;sg.
levá ruka;වං අත;left hand;sg.
levandule;සැවැන්දරා;lavender;sg.
level;මට්ටම;level;sg.
levhart;දිවියා;leopard;sg.
levharti;දිවියො;leopards;pl.
levnější;වැඩියෙ ලාබ;cheaper;adj.
levný;ලාභ;cheap;adj.
levný;ලාබ;cheap;adj.
levný: něco levnějšího;ලාභ: වඩා ලාභ එකක්;cheap: something cheaper;
levou zadní: udělat levou zadní;හීනෙන්: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;piece: it's a piece of cake;hov. idi.
levý;වං;left;adj.
levý, levá, levé (na levo);වම;left (side);adj.
levý: Zatoč do leva!;වම: වමට හැරෙන්න!;left: Turn left!;
lež;බොරුව;lie;sg.
lež;පව;lie;sg.
lezení;නැග්ම;climb;sg.
lezení na stromy;ගස් යන එක;climbing to trees;sg.
lézt "břicho třít";බඩ ගානවා;crawl;T
lhář;බොරු කාරයා;liar;sg.
lhát "lži říkat";බොරු කියනවා;lie "lies - tell";T
libra (jednotka váhy);රාත්තල;pound (weight);sg.
libra (necelých půl kg, váha);රාත්තල;pound (almost half kg, weight);mj. sg.
libry (jednotka váhy);රාත්තල්;pounds (weight);sg.
licence;සහතිකය;certificate;sg.
licence;ලයිසන් එක;licence;sg.

lichotit;වනීනා කරනවා;flatter;T
lidé;මිනිස්සු;people;pl.
lidé;ජනයා;people;sg.
lidé: Je tu mnoho lidí.;අය: මෙහෙ හුඟක් අය.;people: Many people are here.;
lidé: lidé nevěří v boha;මිනිස්සු: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;people: people don't believe in god;hov.
lidé: lidé v mé zemi;මිනිස්සු: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;people: people in my country;
lidé: lidé, kteří mají pozemky;අය: ඉඩං තියෙන අය;people: people who have lands;
lidé: sedm nebo osm;දෙනා: හත් අට දෙනා;people: seven or eight;živ.
lidé: ti, kdo mají peníze;අය: සල්ලි තියෙන අය;people: those who have money;
lidé: vykopnul lidi;මිනිස්සු: මිනිස්සුව අස්කෙරුවා;people: fired out the people;p.s.
lidi;සෙනග;people;pl.
lidi;අය;people;pl.
lidi;කට්ටිය;people;hov. pl.
lidská práva;මානව හිමිකම්;human rights;pl.
lidu povídka;ජන කතාව;peoples talk;sg.
lilek (jeden);බටු කරල;eggplant (one of);sg.
lilek (jeden);වම් බටු කරල;eggplant (one of);sg.
lilek (jeden);බටු ගෙඩිය;eggplant (one of);sg.
lilek (jeden);වම් බටු ගෙඩිය;eggplant (one of);sg.
lilie;ඕලු;lilies;pl.
límec;කොලර් එක;collar;an. sg.
limeta;පේලිය;lime (fruit);sg.
líný;ඔජර;lazy;adj.
líný;කම්මෙලි;lazy;adj.
liška;හිවලා;fox;sg.
liška;නරියා;fox;sg.
liška: Liška jedla slepici.;නරියා. නරියා කුකුලාව කෑවා.;fox: Fox ate the fowl.;
list;කොළේ;leaf;hov. sg.
list (stromu);කොළය;leave (of a tree);sg.
lístek;ප්‍රවේශ පත්තරය;ticket;sg.
lístek: Nejsou peníze na nákup lístku.;ටිකට් එක: ටිකට් එක ගන්ඩ සල්ලි නෑ.;ticket: There is no money to buy the ticket.;
listí;පතු;leaves;pl.
listí;කොල;leaves;pl.
listonoš;ලියුම් මහත්තයා;postman;sg. resp.
listonoš "dopisů - dělač";ලියුංකාරයා;postman "letters - maker";sg.
listopad;නොවැඹර්;November;an.

listopad;ඉල්ල;November;n.
listopad;නොවැම්බර්;November;an.
listovat (v knize);හරවගන්නවා;turn pages for oneself;T
listy (které právě vyrašily);දළු;leaves (that have just come out);pl.
listy (stromu);කොළ;leaves;pl.
listy: i listy stromů;කොළ: ගස් කොළන් වත්;leaves: even leaves of trees;
lít (vodu);වක්කරනවා;pour;T
líto: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;දුක්: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;sorry: I feel sorry for the animals killed for fun.;
lítost;කනගාටුව;sorrow;n.
lítost;දුක;sorrow;n. p.
lítostivá situace "mléko - brouzdat";කිරි එරෙනවා;compassionate situation;sg.
lítostivý;දුකයි;sorry;adj.
lítostivý;කනගාටුයි;sorry;adj.
litovat;කනගාටු වෙනවා;regret;I
litovat (čeho);කනගාටු වෙනවා;regret;I
lízat;ලෙව කනවා;lick;T
lízat "lízat a jíst";ලෙවකනවා;lick "lick and eat";T
loď;නැව;ship;sg.
loď;බෝට්ටුව;boat;sg.
loď;නෑව;ship;sg.
loď;ඔරුව;boat;sg.
loď: pádlovat (řídit) loď;ඔරුව: ඔරුව පදිනවා;boat: row a boat;
loď: Upule, jeď příští lodí, koukni jestli Dammi spí a vrať se. (mnemotechnická pomůcka pro zapamatování si zeměpisných směrů);නැව: උපුල් ඊළඟ නැවෙන් ගිහින් දම්මි නිදි ද බලා වරෙන්.;ship: Upul, take the next ship and see if Dammi is asleep and come back. (memorizing help to remember geographical directions);
lodě;බෝට්ටු;boats;pl.
loďě;නැව්;ships;pl.
lokativ (jako české příslovce místa);ආධාර;locative;gram.
loket;රියන;cubit;mj. sg.
loket;වැලමිට;elbow;sg.
lokty;රියන්;cubits;mj. sg.
lokty;වැලමිට;elbows;pl.
lopata;ෂැවලය;shovel;an. sg.
lopatka;කුනු ගන්න එක;dust pan;sg.
los;ගෝනා;elk;sg.
lotus;නෙළුම්;lotus;n.

lotus "lotus květina";නෙළුම් මල;lotus flower;sg.
loupal;රුස්සා;peeled;p.s.
loupat;පොතු අරිනවා;peel;T
loupat;රහිනවා;peel;T
loupat: loupat kokos;ගානවා: පොල් ගානවා;scrap: scrap coconut;
loupit;කොල්ලකනවා;loot;T
loutka "ruční děťátko";රූකඩ බබෙක්;puppet "hand baby";sg.
lovec;දඩයක්කාරයා;hunter;sg.
ložnice "spací pokoj";නිදන කාමරේ;bedroom "sleeping room";sg.
lpění;ඇලීම;clinging;n.
lstivě;හොරට;cunningly;adv.
lstivý;කපටි;cunning;adj.
lučištník;වැද්දා;archer;sg.
lučištník;මලයා;archer;nep. sg.
lučištník;දුනුවායා;archer;sg.
luční koník;තනකොළ පෙත්තා;grass hopper;sg.
luční koník;පලගැටියා;grass hopper;sg.
luční koník;පෙත්තා;grasshopper;sg.
luk (lučištníkův);මල;bow;sg.
lupič;මැරවරයා;robber;sg.
luštěnina;පරිප්පු;dhall;n.
luštěniny;ධාන්‍ය වර්‍ග;pulses;pl.
luštěniny;ඇට වර්‍ග;pulses;pl.
luxus;සුඛෝපභෝගී;luxury;n.
lvi;සිංහයො;lions;pl.
lví poloha (poloha těla, ve které obvykle odpočíval Buddha);සිංහසෙයියාව;lion's posture (posture that Buddha used to sleep in);sg.
lýtka;බාත් කෙන්ඩිය;calt (of leg);pl.
lýtko;බත් කෙඩ;calf muscle;sg.
lýtko;කෙන්ඩිය;calf (of leg);sg.
lži;පව;lies;pl.
lži;බොරු;lies;pl.
lžíce;හැඳිය;spoon;sg.
lžíce;හැන්ද;spoon;sg.
lžíce;හැදය;spoon;sg.
lžíce;හැඳි;spoons;pl.
lžička;පොඩි හැඳ;tea spoon;nep. sg.
lžička;තේ හැඳ;tea spoon;sg.

lživý;බොරු;lie;adj.
m./f. sg.;ලේඛම් වරයෙක්;sekretary;
má dát;දෙන්න තියෙනවා;have to give;
máčel;පෙඟුවා;soaked;p.s.
máčet;පොඟනවා;soak;T
mačkat;ඔබනවා;press;T
mačkat;ඔබනවා;press (down);T
mačkat;මිරිකනවා;squeeze;T
mačkat;තෙරපනවා;press;T
mačkat;ඔබනවා;squeeze;T
magazín (časopis);සඟරාව;magazine;sg.
magický;හූනියම්;magical;adj.
magie;විජ්ජාව;magic;n.
magie;හූනියම;magic;n.
majetek;දේපළ;property;n.
majna (pták);මයිනා;maina (bird);
malá chata;පැල;little cottage;sg.
Malajsie;මලයාසියාව;Malaysia;st.
malé dítě;බබා;young child;sg.
malého: zuby toho malého;එකාගෙ: පුංචි එකාගේ දත්;small one: teeth of the small one;
malíček;චූටි ඇඟිල්ල;small finger;sg.
malíček;සුලඟිල්ල;small finger;sg.
malíček;චික්කිනි ඇඟිල්ල;small finger;sg.
málo;අඩු;few;
málo vysoký;උස මදි;not enough high;hov.
málo vysoký;මදි: උස මදි;not enough high;hov.
málo: jevil se být nedostatečný;මදි: මදි වගේ පෙනුනා;insufficient: appeared to be insufficient;
málo: Řekni mi, až budeš mít málo!;අඩු: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;lack: Tell me when you have a lack!;hov.
malomocenství;ලාදුරු;leprosy;n.
malou silou ;ටිකක් සැරේත්;with a little force;
malování;චිත්තරය;painting;sg.
malý;කොටයි;small;adj. ž.
malý;පොඩි;small;adj.
malý;කුඩා;small;adj.
malý;පුංචි;small;adj.
malý;චූටි;small;adj.
malý kocour;පුංචි බලු රාළ;small male cat;sg.

malý vozík (hračka);පෙට්ටි කරත්තයේ;small cart (a toy);sg.
malý: malá díra;කුඩා: කුඩා ගුලක්;small: small hole;
malý: za chvilku;කුඩා: කුඩා කාලයකට පස්සේ;short: after a while;
mám se: mám se dobře;ඉන්නවා: ඔහෙ ඉන්නවා;fine: I am fine;
máma;අම්මී;mum;sg.
máma;අම්මා;mom;sg.
máme: Máme tedy přečíst ty knihy?;ද: අපි මේ පොත් කියවන්ඩ ද?;may we: May we read the books?;
manažer;කලමනාකරු;manager;sg.
manažer;කළමනාකාර;manager;sg.
mandarinka;නාරං;mandarine;n.
mandarinka;ජමනාරං;mandarine;sg.
mandle;රට කොට්ටන්;almond;pl.
manga;අඹ;mangoes;pl.
mango: Kolik stojí to mango?;අඹ: අඹ ගෙඩියක් කීය ද?;mango: How much is the mango?;
mangovník;අඹ ගහ;mango tree;sg.
mangusta;මුගතියා;mongoose;sg.
mangusty;මුගටි;mongooses;pl.
mangustýn;මැංගුස්ටින්;mangosteen;sg.
mangustýn;මැන්ගුස්ටින්;mangosteen;n.
manifest;ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශනය;manifesto "policy - explanation";sg.
manžel;සුවාමිපුරුශයා;husband;sg.
manžel;ස්වාමි පුරුෂයා;husband;sg. spis.
manžel;ස්වාමියා;husband;hov. sg.
manžel hov. sg.;සැමියා;husband;
manželka;අඹුව;wife;sg.
manželka;නෝනා;wife;sg.
manželka;හයිාව;wife;sg.
manželka;බිරිඳ;wife;sg.
manželka;බිරිද;wife;hov. sg.
manželka;හාරියාව;wife;sg.
manželka;බාර්යාව;wife;sg.
manželka;පවුල;wife;sg.
manželka hov. sg.;බාරියාව;wife;
manželka Monika;බිරිඳා වන මොනිකා;wife Monika;sg.
Manželko! (na manželku);හාමිනේ!;Wife! (to wife);resp.
manželský stav;විවාහක තත්ය;marital status;n.
mapa;සිතියම;map;sg.

mapa Srí lanky;ලංකා සිතියම;map of Sri lanka;sg.
margarín;මාජරින්;margarin;an. n.
marihuana;මරුවානා මත්ද්‍රව්‍ය;marijuana;sg.
marmeláda;මාමයිට්;marmalade;n.
marný;අහංකාර;vain;adj.
Mars;අඟහරු;Mars;n.
masakr;සමූල ඝාතනය;massacre;sg.
masakr;විනාශය;massacre;sg.
masáž;මසාජ් එක;massage;an. n.
masáž;සම්භායනය;massage;sg.
máslo;බටර්;butter;n.
mast;ආලේපය;ointment;sg.
masturbace;ස්වයං සම්භොගය;masturbation;sg.
Mátale;මාතලේ;Matale;t.
matčina švagrová;නැන්දා;sister-in-law (maternal);sg.
máte?;තියේ ද?: ඔබ තියේ ද?;do you have?;
matematika;ගනිතය;math (subject at school);n.
materiál;දිව්‍ය;materials;pl.
materiál;ද්‍රව්‍ය;material;sg.
mateřský jazyk;මව් භාශාව;maternal language;sg.
mateřský, mateřská, mateřské;මව්;maternal;adj.
matka;අම්මා;mother;sg.
matka;මාතෘන්;mother;sg. spis.
matka;මව;mother;sg. spis.
matka;මෑනියො;mother;sg. spis.
matka (na šroub);ඇන මුරිච්චිය;screw nut;sg.
matka: Kde je matka?;අම්මා: කෝ අම්මා?;mother: Where is mother?;
matka: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";අම්මා: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;mother: My mother doesn't live."my - mother - living - amongst - not";
matka: To je jedna z matčin knih.;අම්මා: ඒක එව්ල්ලා අමමාගෙ පොතක්.;mother: That is one of my mother's book.;
matky;අම්මලා;mothers;pl.
matky;මව්;mothers;pl. spis.
matky mladší sestra;පුංචම්මා;mothers' younger sister;sg.
matky mladší švagr;බාප්පා;mothers' younger brother-in-law;sg.
matky starší sestra;ලොකු අම්මා;mothers' elder sister;sg.
matky starší švagr;මහප්පා;mother' elder brother-in-law;sg.
matky švagrové;නැන්දලා;sisters-in-law (maternal);pl.

matrace;මෙට්ටෙ;mattress;hov. sg.
matrace;ගුදිරිය;mattres;sg.
matrace;මෙට්ටය;mattress;sg.
maturita;උසස් පෙළ විභාගය;Advanced Level examination;sg.
maturitní zkouška;උසස් පෙළ විභාගය;Advanced Level examination;sg.
mávat;වනනවා;wave;T
maz;සාරු;moss;n.
maz;සෙවල;moss;n.
mazaný (vychytralý);කට්ටයා;shrewd;adj.
mazat;තවරනවා;daub;T
mazlit se s (nějakým zvířátkem);හුරතල් කරනවා;pet;T
mě;මට;to me;
mě: A jsem to já, koho chytí!;මාව: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;me: I am the one who get's caught!;
mě: Dejte mi pět tužek.;මට: මට පැන්සල් පහක් දෙන්න;to me: Give me five pencils.;
mě: Nemůžu přijít.;මට: මට එන්න බෑ;me: I cannot come.;
mě: Okradli mě.;මගෙන්: මගෙන් සෝරා ගත්තා.;me: I've been robbed.;
mě: Podívej se na mě!;මං: මං දිහෑ බලන්ඩ!;me: Look at me!;
mě: Přerušil se mi hovor. "mě přerušili";මාව: මාව කැප්‍රුණා.;me: Phone call was interrupted. "Me interrupted.";
meč;කඩුව;sword;sg.
mechanický;යාන්ත්‍රික;mechanic;adj.
mechanik;යන්ත්‍රසූත්‍ර ශිල්පියා;mechanic;sg.
mechanik;කාර්මික ශිල්පියෙක්;mechanic;sg.
mechanismus;ක්‍රියාකාරිත්වය;mechanism;n.
med;පැණි;treacle;n.
měď;ගලකඩ;copper;n. nep.
měď;තඹ;copper;n.
med: cucal med;පැනි: පැනි ඉරුවා;honey: sucked the honey;p.s.
meditace;භාවනා;meditation;bh. n.
meditace chození;සක්මන් භාවනාව;walking meditation;bh. sg.
meditace v chůzi;සක්මන් භාවනාව;meditation in walking;bh. sg.
meditace: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;භාවනාව: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;meditation: How long time can you meditate at once?;
meditace: pravděpodobně medituje;භාවනා: භාවනා කරනවා ඇතිලු;meditation: probably is meditating;
meditační centrum;අසපුව;meditation center;bh. sg.
meditační centrum;බභාවනා ස්ථානය;meditation center;sg.
meditační hala;භාවනා සාලාව;meditation hall;sg.

meditační instrukce;භාවනා උපදෙස්;meditation instruction;n.
meditační podložka;භාවනාවට පාවිච්චි කරන කොට්ටය;meditation cushion;sg.
meditační poloha;භාවනා ඉරියවුව;meditation posture;sg. spis.
meditační: meditační centrum;භාවනා: භාවනා මධ්‍යස්ථානය;meditation: meditation center;
meditovat;මෙනෙහි කරනවා;meditate;nep. T
meditovat "vývoj dělat";භාවනා කරනවා;meditate "development - make";T
meditující;භාවනා කරන්නා;yogi;sg.
meditující;යෝගාවචර;meditator;sg. spis.
meditující;සිල් රකින්නා;yogi;sg.
meditující;භාවනා කරන්නා;meditator;sg.
meditující;සිල් රකින්නා;meditator;sg.
medvěd;වලහා;bear;sg.
medvědi;වලස්සු;bears;pl.
měkký;මොළොක්;soft;adj.
měkký;මෘදු;soft;adj.
měkký;එබෙන;soft;adj.
měkký;මුර්දු;soft;adj. p.
měkkýš;කබලු මත්ස්‍යයා;shellfish;sg.
měl;තිබුනා;had;p.s.
měl by číst;බලන්න තියෙනවා;have to read;
měl by dát;දෙන්න තියෙනවා;should give;
měl by jít;යන්න තියෙනවා;have to go;
měl by odnést;තියෙනවා: ගෙනියන්න තියෙනවා;have to take away;
měl by odnést;ගෙනියන්න තියෙනවා;have to take away;
měl by odnést;ගෙනියන්න තියෙනවා;should take away;
měl by se podívat;බලන්න තියෙනවා;have to look;
měl: Kdyby matka uvařila, mohl bych jíst.;තිබුනා: අම්මා උයලා තිබුනා නම් මට කන්ඩ තිබුනා.;had: If mother had cooked, I could have eaten.;
měl: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;අත් වන්නා: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;had: looked like if vicotry was going to be in ones hands;spis.
meloun;කෙමඩු;melon;n.
meloun;කොමොඩු;melon;sg.
méně;අඩු;less;
měnit prsteny;මුදු මාරු කරනවා;exchange rings;
měnový kurz;විදේශ විනිමය ගාස්තුව;exchange rate;sg.
menšího množství;සුලු;minor;adj.
menstruace;ඔසප් වීම;PMS;n.
menstruační bolesti;ඔසප් රුදා;period pain;pl.

mentální formace;සංස්කාරා;mental formations;bh. pl.
menu;වට්ටෝරුව;menu;sg.
menu;මෙනූ;menu;an. sg.
menu (v restauraci);කෑම වට්ටෝරුව;menu (in restaurant);sg.
měřit;මනිනවා;measure;T
měřit teplotu;උෂ්නත්වය මනිනවා;measure a temperature;T
Merkur;බදා;Mercury;n.
Merkur;බුද;Mercury;n.
Měsíc;සඳු;Moon;n.
měsíc;හද;moon;pl.
Měsíc;චන්ද්‍රයා;Moon;n.
měsíc;මාසය;month;sg.
měsíc v novu;ආමාවක;new moon;n.
měsíc: 2006 13. července;මාස: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;month: 2006 13th of July;
měsíc: Jako házet perly sviním. "do lesa - měsíc - zářit - jako";හද: කැලේට හද පෑව්වා වගේ.;moon: As the moon light is to the jungle.;idi.
měsíc: kolikátý měsíc?;මාසය: කීවෙනි මාසෙ ද?;month: which month? (in order);
měsíc: Pršelo tu tři měsíce.;මාස: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;month: It rained here for three months.;
měsíce;මාස;months;pl.
měsíce;හඳවල්;moons;n.
měsíčky (menstruace);ඔසප් වීම;period (of woman);n.
měsíčně;මාසයක් ගානෙ;monthly;adv.
měsíčně;මාස්පතා;monthly;adv.
měsíční paprsky;සඳ කැන;moon rays;pl.
měsíční paprsky;සඳ කැලුම්;moon rays;pl.
měsíční zář;හඳ එළිය;moon light;sg.
mešita;මරක්කල පල්ලිය;mosque;sg.
mešita;මුස්ලිම පල්ලිය;mosque;sg.
města;ටවුම්;towns;pl.
město;පුරය;town;sg. spis.
město;නගරය;town;sg.
město;ටවුම;town;sg.
město;සිදාදෙ;city;sg.
město;නුවර;city;sg.
město: Jsem z Plzně.;නගරය: මම පිලසන් නගරයෙන්;town: I am from Pilsen.;
město: včera jsem byl ve městě;නගරය: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;town: yesterday I was in town;

město: ven z města;ටවුම: ටවුමෙං පිට;town: outside of the town;
městská škola;නගරබද ඉස්කෝල;urban school;sg.
městský;නාගරික;urban;adj.
metoda;විදිය;method;sg.
metoda;ක්‍රමේ;method;hov. sg.
metoda;ප්‍රතිපත්ති;policy;sg.
metoda;පිළිවෙල;method;sg.
metoda;ක්‍රමය;method;sg.
metody;විදි;methods;pl.
metr;මීටරේ;meter;hov. sg.
mezi;මැද;between;prep.
mezi;අතරේ;between;prep.
mezi;අතරතුර;between;prep.
mezi;දතරතුර;between;prep.
mezi;අතරින;between;prep. spis.
mezi;අතර;between;prep.
mezi;මැද්දෙ;between;prep.
mezi;අස්සෙන්;in between;míst. prep.
mezi (lidmi);අතරේ;among (people);prep.
mezi: mezi dětmi;අතරේ: ලාමයි අතරේ;among: among the children;
mezi: mezi knihami;අතරේ: පොත් අතරේ;among: among the books;
mezi: mezi knihou a perem;මැද: පොතයි පෑනයි මැද;between: between the book and pen;
mezi: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";අතර: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;amongst: My mother doesn't live. "my - mother - living - amongst - not";
mezinárodní;ජාත්‍යන්තර;international;adj.
Mezinárodní (nápis na letišti);ජාත්‍යාන්තර;International (sign at airport);
míč;බෝලය;ball;sg.
míchat;මිශ්‍ර කරනවා;mix;T
míchat;කලවන් කරනවා;mix;T
míchat;කලතනවා;mix;T
míchat lžičkou/lžící;හැන්දි ගානවා;stir with a spoon;T
migréna;ඉරුවා රදය;migraine;n.
migréna;මයිග්‍රෙන් හිසරදය;migraine;n.
míle;හැතැක්ම;mile;hov. sg.
míle;හැතැප්ම;mile;sg. spis.
míle;හැතැම්ම;mile;hov. sg./pl.
míle: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;හැතැම්ම: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;mile: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;

milenec;පෙම්වතා;lover;sg.
milenec m. sg.;ආදරවන්තයා;lover;
milenka;පෙම්වතිය;lover;f. sg.
milenka;ආදරවන්තිය;lover;f. sg.
miliarda;බිලියනය;billion;
milion;දශ ලක්ෂය;million;sg.
milion;මිලියනය;million;
milovat;ආදරේ කරනවා;love;T
milující;ආදරවන්ත;loving;adj.
milující;සුහද;affectionate;adj.
milující;ආලවන්ත;loving;adj.
milující dobrotivost;මයිත්‍රිය;loving kindness;bh. n. p.
milý;යහපත්;kind;adj. ž.
milý;කරුණාවන්ත;kind;adj.
milý;කාරුණික;kind;adj.
milý;යෙහාන්;kind;adj.
mimina;බබ්බු;babies;pl.
miminko;ළදරුවා;baby;sg.
mimino;බබා;baby;sg.
mimo;එහායින්;outside;míst. prep.
mimo ;ඇරත්;besides, apart from that;
mimo (kromě);ඇරෙන්ට;except;
mimo to: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;මිසක්: පාඩං නොකර බැරි හිදා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;except that: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;
mimo, venku;පිට;outside;
mimo: nepraktikující satipatthánu;හැර: සතිපට්ඨානෙ හැර;out: not practising satipatthana;bh.
mimo: ze sedmi, osmi;ඉන්: ඉන් හත අටක්;out of: out of seven, eight;
mimochodem;එක නෙමෙයි;by the way;
mimochodem;ඒක නෙමෙය්;by the way;
mimochodem...;එක: එක නෙමෙයි;by the way...;
mince;පවුමක්;coin;sg.
mince;කාසි;coins;pl.
minerální voda;සිසිල් බීම;mineral water;n.
minerální voda;බීම ජලය;mineral water;sg.
minimálně;-වත්;at least;adv.
minimálně (v otázce);අඩුගානෙ;at least (in question);
minimálně (v tvrzení);අඩුගානෙ -වත්;at least (for statement);

minimálně: minimálně jeden akr;අඩුගානෙ: අඩුගානෙ අක්කරයක්වාත්;at least: at least one acre;
ministr;ඇමතිවරයා;minister;resp. sg.
ministr;ඇමතිතුමා;minister;resp. sg.
mínit;අදහස් කරනවා;mean;T
minout;පහු කරනවා;pass;T
minulé pondělí;ගිය සඳුදා;last Monday;
minule: Tentokrát budou otázky stejně lehké jako minule.;ගිය: ගියපාර ප්‍රශ්න තරං මේ පාර ප්‍රසන ලේසිවෙයි.;last time: This time's questions will be as much easy as those last time.;
minulost;අතීතය;past;n.
minulost;අතීතෙ;past;hov. n.
minulost;අනාගතය;past;n.
minulý;පහුගිය;last;čas. adj.
minulý;පහුගිය;past;adj.
minulý;පහුවුන;last;čas. adj.
minulý;ගිය;last;čas. adj.
minulý;ගිය;last (the one before the current one);adj.
minulý: Proč jsi nepřišel minulý týden?;ගිය: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;last: Why didn't you come last week?;
minuta;විනාඩිය;minute;sg.
minuta;මිනිත්තුවක්;minute;an. sg.
minuta: během pěti minut;විනාඩිය: විනාඩි පහකින්;minute: in five minutes;
minuty;විනාඩි;minutes;pl.
minuty: každých patnáct minut;විනාඩි: විනාඩි පහළොහෙන් පහළොහට;minutes: every fifteen minutes;
mír;සාමය;peace;n.
mír;සාමය;peace;n.
míra;තරම;size;n.
míra;ගේජ්;gauge;sg.
míra;ප්‍රමාණය;size;n.
mířit;එල්ල කරනවා;aim;T
mířit;මාන අල්ලනවා;aim;T
mírnit se v (něčem);වැලකෙනවා;refrain;I
mírnit se v (něčem);වළකිනවා;refrain;T
mírové jednání;සාම සාකච්චා;peace talk;sg.
mírumilovně;සමාදානයෙන්;peacefuly;adv.
mírumilovně;සාමකාමීව;peacefully;adv.
mírumilovné odpočinutí;නිවී හැනහිල්ල;peaceful relaxation;
mírumilovný;හැනහිල්ල;peaceful;adj.

mísa;බේසම;basin;an. sg.
mísa;බෝල් එක;bowl;an. sg.
mísa;පාත්තරය;bowl;mn. sg.
mise;මිසම;mission;sg.
místa;තැන්;places;pl.
místa;තන්හී;places;pl. spis.
místní;පළාතේ;local;adv.
místnost;කාමරය;room;sg.
místnost "komora";කාමරේ;room;hov. sg.
místo;තන;place;sg.
místo;තැන;place;sg.
místo;ඉඩ;place;sg.
místo (něčeho je něco jiného);වෙනුවට;instead of;
místo (prostor);ඉඩ;room (space);n.
místo (významné apod.);ස්ථානය;place (famous etc.);sg.
místo pro hlavu (na posteli);ඉහ පැත්ත;head side (on bed);n.
místo pro nohy (na posteli);පය පැත්ත;legs side (on bed);n.
místo pro nohy na posteli "postele chodidel-místo";ඇන්දේ පාමුල;bed's legs place "of-bed feet place";n.
místo: jestli sem znovu přijdeš;පෙත්තෙ: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;place: if you come to this place again;
místo: kam jdu, tam jsou nepřátelé "jdu-kam kameny prší";තැන: ගිය තැන ගල් වැහි;place: where I go, there are enemies "gone place - stones rain";
místo: Místo otce přišel syn.;වෙනුවට: තාත්තා වෙනුවට පුතා ආවා.;instead: The son came instead of the father.;
místo: tam, kde nejsou;තැනක්: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;place: where they are not;
místo: vyplnit prázdná místa;තැන: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;place: fill in the blanks;
mísy;බේසම්;basins;an. sg.
mít;තියෙනවා;have;I nž.
mít (něco) spočítané;ගණින්න වෙනවා;having (sth) counted;
mít (vlastnit);ඇතිවෙනවා;have;I
mít chřipku;උන තියනවා;have a fever;v.
mít dost (čeho);එපා වෙනවා;be fed up with;I
mít dostatek;ඇතිවෙන්න තියෙනවා;have enough;I
mít horečku;උන තියනවා;have a high temperature;v.
mít na paměti;හිතාපිය;keep in mind;
mít rád;කැමති;like;
mít rád: Má rád kočky.;කැමැතියි: එයා පූසන්ට කැමැතියි.;like: He likes cats.;
mít se dobře;සරුයි;well off;adj.

mít se dobře;සාරයි;well of;
mít vysokou teplotu;උන තියනවා;have a high temperature;v.
mít záměr;අදහස් කරනවා;intend;T
mít zkoušku (ve škole);විබාග තියෙනවා;hold an exam;I
mít: Autobus jede v půl sedmé.;තියෙනවා: උදේ බස් එක තියෙන්නෙ හය හමාරට;have: In the morning the bus goes at half past seven.;
mít: Lidé mají mnoho potřeb.;තියෙනවා: මිනිස්සුනට හුඟක් අවශ්‍යතා තියෙනවා.;have: People have many needs.;
mít: lidé, kteří mají pozemky;තියෙනවා: ඉඩං තියෙන අය;have: people who have lands;
mít: Má dostatek knížek.;තියෙනවා: එයාට ඇතිවෙන්න පොත් තියෙනවා.;have: He has enough books.;
mít: Mám mnoho věcí ve své tašce.;තියෙනවා: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;have: I have many things in my bag.;
mít: ti, kdo mají peníze;ඇති: සල්ලි ඇති අය;have: those who have money;
mizerně;මජර;miserly;adv.
mladá kuřátka;කුකුල් පැටිව්;young chickens;pl.
mladá kuřátka;පැටව්: කුකුල් පැටිව්;young chickens;pl.
mláďata (středně velká);පෙටවු;juveniles (middle size);pl.
mláďata (velmi malá);කුක්කලා;juveniles (very small);pl.
mláďata (zvířat);පැටවුන්;brood (of animals);pl. spis.
mláďata: pták (určitý druh) žere koťata;පැටව්: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;whelps: (certain) bird eats kittens;sg.
mládě (zvířecí);පැටියා;young animal;sg.
mladé kuřátko;කුකුල් පැටියා;young chicken;sg.
mládež;තරුණයා;youth;sg.
mládež (deset až patnáct let);කොලු කුරුට්ටන්;youth (ten to fifteen years);n.
mládež (tři až pět let);ඇබිත්තං;young children (three to five years);pl.
mladík;කොලු ගැටයා;young man;sg.
mladík;තරුනයා;young man;sg.
mladší;කනිශ්ට;junior;adj.
mladší (sourozenec);බාල;younger (relative);adj.
mladší (sourozenec);බාල;younger;adj.
mladší bratr;මලයා;younger brother;nep. sg.
mladší bratr;මල්ලි;younger brother;sg.
mladší bratr;දඹියා;younger brother;sg.
mladší bratře!;මල්ලියෙ!;younger brother!;
mladší bratři;මල්ලිලා;younger brothers;pl.
mladší sestro!;නංගියෙ!;younger sister!;
mladší sestry;නංගිලා;younger sisters;pl.

mladšího bratra (český 4. p.);මල්ලිව;younger brother (4. case);
mladý kokos;කුරුම්බා;young coconut;sg.
mladý kokos;කුරුඹා;young coconut;sg.
mladý kokos (jeden);කුරුම්බා ගෙඩිය;young coconut (one of);sg.
mladý, mladá, mladé;බාල;young;adj.
mladý, mladá, mladé;තරුණ;youthful;adj. cl.
mladý, mladá, mladé;බාල;youthful;adj.
mladý: mladý chlapec;තරුණ: තරුණ පිරිමි ළමයා;young: young boy;
mlaskat;තලු ගහනවා;smack;T
mlátit;තලනවා;beat;T
mlátit;පාසිනවා;pound;spis. T
mlátit;ගහනවා;hit;T
mlátit;ගහනවා;beat;T
mlátit betel;බුලත් කොටනවා;pound beetle;T
mlátit mouku;පිටි කොටනවා;pound flour;T
mlátit rýži;වී කොටනවා;pound paddy;T
mléčná karamela;කිරි අළුව;milk toffee;sg.
mléčná rýže;කිරිබත්;milkrice;n.
mléko v prášku;කිරි පිටි;milk powder;n.
mlha;මීදුම;fog;sg.
mlha: je mlha;මීදුමයි;fog: it's a fog;
mluv!;කියන්න!;speak!;
mluva;භාෂාව;language;sg.
mluvčí;නියෝජිතයා;spokesman;sg.
mluvená sinhálština;සරල සිංහල;spoken Sinhala;
mluvení;කථා කිරීම;talking;n. spis.
mluvil;දෙඩුවා;spoke;p.s.
mluvit;දොඩනවා;speak;T
mluvit;දොඩනා;speak;hov. T
mluvit "povídky dělat";කතා කරනවා;talk "stories make;T
mluvit “příběhy – dělat”;කතා කරනවා;talk "stories – make";
mluvit v. mn.;වදාරනවා;speak;
mluvit: Mluvím o své rodině.;කතා කරනවා: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;speak: I speak about my family.;
mluvit: mluvte hlasitě;කතා කරනවා. හයියෙන් කතාකරන්න;speak: speak loudly;
mluvit: mluvte pomalu a čistě!;කතා කරනවා: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;speak: speak slowly and clearly.;
mluvit: Mluvte pomalu a jasně!;කතා කරනවා. පිරිසිදුව සහ සෙමින් කතා කරන්න!;speak: Speak

slowly and clearly!;
mluvit: On pouze mluví, ale práce není nikdy hotová.;කියනවා: එයා කියනවා තමයි, ඒ වුනාට කරන්නෙ නෑ.;talk: He only talks, but the job's never done.;
mluvit: Píše tu reportáž během povídání.;කතා කරනවා: එයා කතා කර කර වර්තාව ලියනවා.;speak: He is writing the report while talking.;
mluvit: Pozval mě do Gampahy.;කතා කරනවා: එයා මට ගම්පහට යන්න කතා කෙරුවා.;speak: He invited me to go to Gampaha.;
mlýn;මෝල;mill;sg.
mnich;භික්ෂු;monk;bh. p. sg.
mnich;හමුදුරුවො;monk; bh. resp. sg.
mnich;මහන;monk;bh. spis.
mnich;හාමුදුරු නමක්;monk;nc. sg.
mnich: stal jsem se mnichem;මහන: මං මහන උනා;monk: I became monk;p.s.
mnich: tito lidé, kteří se stali mnichy;පැවිදි: පැවිදි වෙච්ච අය;monk: those people who became monks;
mnichovi (český 3. p.);හාමුදුරුවන්ට;to a monk;bh. sg.
mnichu!;හාමුදුරුවනේ!;monk!;
mnichům (český 3. p.);හාමුදුරුවරුන්ට;to monks;bh. pl.
mniši;උන් වහන්සේලා;monks;uc.
mniši: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;භික්ෂු: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවෙ.;monks: Monk doesn't mind eating leftovers.;
mniši: V té piriveně je padesát mnichů.;හාමුදුරුවරු: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ ඉන්නවා.;monks: There are fifty monks in that pirivena.;
mniška;භික්ෂුනිය;nun;bh. sg.
mniška;මෙහෙණිය;nun;bh. sg.
mniška (dodržující deset novických pravidel);මැනියො;nun (observing ten novices precepts);sg.
mnišská mísa;පාත්තරය;monk's bowl;sg.
mnišský přístřešek;කුටිය;monk's hut;bh. mn. sg.
mnišský přístřešek (seniorního mnicha);ආවාසය;monk's hut (of an elder monk);bh. mn. sg.
mnohem: je mnohem větší než ta co je tady;හරි: හරි ලොකුයි මීට වඩා;much: it's much bigger than the one here;hov.
mnoho;ගොඩක්;very much;
mnoho;කොච්චර;many;
mnoho;හුඟක්;many;
mnoho;හුඟ;many, much;
mnoho;වැඩියෙ;much;
mnoho;හුඟක්;much;
mnoho hodin;පැය ගණං;many hours;
mnoho lidí ;බොහෝ දෙනෙක්;many people;

mnoho: Nebudeme tu dlouho.;වැඩි: අපි වැඩි වෙලා එහෙ ඉන්නෙ නෑ.;many: We won't be there for long time.;
mnoho: V těchto dnech musíš stát ve frontách několik hodin.;ගණං: මේ දවස්වල පැය ගණං පොලිංවල ඉන්න වෙනවා.;several: Nowadays (you) have to stay in queues for several hours.;
mnohočetný;බහු ආභික;multiple;adj.
mnohokrát;හුඟ සැරයක්;many times;
množné číslo;බාහුවචන;plural;gram.
množství;ගානේ;amount;hov. sg.
množství;හිම්වෙන;amount;
množství;ප්‍රමාන;amount;n.
množství;ප්‍රමානය;amount;n. p.
množství: množství jídla;වේල: කෑම වේල;quantity: quantity of food;
mobilní;ජහම;mobile;adj.
mobilní telefon;සෙල්ටෙල් එකක්;hand phone;sg.
mobilní telefon;සෙල්ටෙල් එකක්;mobile phone;sg.
mobilní telefon;සෙල්ටෙල් එකක්;cell phone;sg.
moc;හරි;much;adv.
moc;බලේ;power;hov. n.
moc;බලය;power;n.
moč;මුත්‍ර;urine;n.
moc chutné;හරිම රසයි;very tasty;
moc dobré (o jídle);හරිම රසයි;delicious;
moc nízký (o židli atd.);වෙඩියි: පහත් වෙඩියි;too low (about chair etc.);hov.
moc nízký (o židli atd.);පහත් වෙඩියි;too low (about chair etc.);hov.
moc: ihned "moc času neuběhlo";වැඩි: වැඩි වෙලාවක් ගියෙ නෑ;much: immediately "much time didn't pass";
moc: které nejsou moc vysoké;වෙඩියෙ: වැඩියෙ උස නැති;very: which are not very tall;
moc: to je moc! (o množství);වෙඩි: වෙඩි වෙඩි!;much: that is too much! (about amount);
moci;පුලුවන්;can;
moci;පුලුවං;can;
moci;පුළුවන් වෙනවා;can;I
moci;හැකි;can;
moci: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;පුලුවන්: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;can: One can read a lot of books in one year.;
moci: Mohu fotit?;හැකි: මට පින්තූර ගන්න හැකි ද?;can: Can I take a photo?;
moci: Mohu platit kartou?;හැකි: කාඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;can: Can I pay by card?;
moci: můžeme vzít?;හැකි: ගන්න හැකි ද?;can: can we take?;
moci: Syn se může učit anglicky.;හැකි: පුතාට ඉංග්‍රීසි ඉගනගන්න හැකි.;can: Son can learn english.;

moci: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;පුලුවං: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;can: That lady can write and read Sinhala.;
močit;මුත්‍රා කරනවා;urinate;mn. T
mocný;ශේෂාන්;powerful;adj.
mocný;බලවත්;powerful;adj.
mocný;ප්‍රබලයි;powerful;adj.
močový měchýř;මුත්‍රාෂය;bladder;sg.
móda;ජේත්තුව;fashion;n.
móda;ජේත්තුව;mode;n.
moderním způsobem;නවීන පන්නෙම;by a modern way;
modernizovat;නවීකරනය කරනවා;modernize;T
modlení;ජපය;uttering prayers;sg.
modlení se;ජාපය;uttering prayers;sg.
modlit se;යදිනවා;pray;T
modlit se;යාච්ඤා කරනවා;pray;T
modrý, modrá, modré;නිල්;පාට;blue;adj.
mohlo by;ඔනෑ යයි;might;
mohlo by;ඇත්තෙ;might be;
Mohu odejít?;ද: මම යන්ඩ ද?;May I go?;
mohyla;ගොඩැල්ල;mound;sg.
Moje paní! (na manželku);හාමිනේ!;Madam! (to wife);resp.
moje: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";මගෙ: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;my: praise me "my good - about - praise - make";T
moje: lidé v mé zemi;මගෙ: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;my: people in my country;
mokré obdělávání;කුඹුරු ගොවිතැන;wet cultivation;n.
mokré obdělávání;මඩ ගොවිතැන;wet cultivation;n.
mokrý;තෙත;wet;adj.
moment;මුහොතක්;moment;sg.
moment mysli;සිතේ මුහොතක්;mind moment;bh.
moment: přišel na poslední chvíli;මොහොත: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදීයි;whle: he came for the last while;idi.
monitorování;නිරීක්ෂනය;monitoring;sg.
monopol;ඒකාදිකාරය;monopoly;sg.
monzuny;මෝසම් සුලං;monsoons;pl.
morálka;සදාචර;moral;n.
morální;චිත්ත දහියී;morale;adj.
moře;මුදු;sea;pl.
moře;මුහුද;sea;sg.

moře;මුහුදු;sea;pl.
moře;මූද;sea;sg.
moře (oblast u moře);මුහුදුබඩ;seaside;n.
mosaz;පිත්තල;brass;n.
moskitiéra;මදුරු දැල;mosquito net;sg.
most;පාලම;bridge;sg.
most (vytvořený z klády);ඒදන්ඩ;bridge (made of tree trunk);sg.
mosty;පාලම්;bridges;pl.
motání hlavy (závrať);උත්කාෘස්තය;dizziness;sg.
motocykl;මෝට සයිකලේ;motor cycle;an. hov. sg.
motocykl;යතුරු පැදිය;motor cycle;sg.
motocykl;මෝටෝ බයිසිකලය;motor cycle;sg. spis.
motorka;යතුරු පැදිය;motorcycle;sg.
motyka;උදැල්ල;hoe;sg.
motyky;උදලු;hoes;pl.
motýl;සමනලයා;butterfly;sg.
motýli;සමනල්ලු;butterflies;pl.
moucha;මැස්සා;fly;sg.
moucha;මැස්සා;fly (insect);sg.
moucha;මැස්සා;fly;sg.
moudrost;ප්‍රඥව;wisdom;n. spis.
moudrost;නුවන;wisdom;n.
moudrost;ඥනය;prudence;n.
moudrost;නුවන;wisdom;sg.
moudrý;බුද්ධිමත්;wise;adj.
moudrý;වෙනිත;wise;adj.
moudrý člověk;නැනවතා;wise man;sg.
mouka;පිටි;flour;n.
moundrost: ne nejmoudřejší věc;නුවණ: නුවණට හුරු නෑ;wise: not the wisest thing;
mozek;මෝලය;brain;sg.
mozek;මෝලේ;brain;hov. sg.
mozek;මොළය;brain;sg.
možná;වෙන්න පුළුවන්;maybe;
možná;බාගදා;perhaps;
možná;වෙන්ඩ ඇති;maybe;
možná;බාගදා;maybe;
možná mohl: (Možná) jsem mohl zítra jet do Kolomba!;බැරියැ: මට හෙට කොළඹ යන්න බැරියැ!;maybe could: (Maybe) I could go to Colombo tomorrow!;

možná možná...;බාගදා බාගදා...;maybe maybe...;
možná přijde;එන්නලු;maybe will come;
možná: Možná aby si s tebou šel hrát nebo tak.;කොහෙ ද: කරන්ඩ යන්ඩ ද කොහෙ ද වෙන්ඩ ඇති.;maybe: Maybe to go with (you) to play or so.;
možná: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;-ලු: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;maybe: Maybe some animal or something had fallen into it!;
možná: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;බාගදා: බාගදා මේ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;perhaps: Perhaps, this time the questions might be easy also.;
možnost (k nějaké činnosti);ඉඩ;possibility (to do sth);n.
mračení se;ඔරෝන;frowning;n.
mračit se (na někoho);රවනවා;frown (at);T
mrak;වලාකුල;cloud;sg.
mraky;වලාකුල්;clouds;sg.
mraky: dnes je zamračeno "dnes mraky jsou";වලාකුලු: අද වලාකුලු තියෙනවා;clouds: today it's cloudy "today - clouds - are";
mravenci;කුඹි;ants;pl.
mravenec;කුඹියා;ant;sg.
mrdat;හුකනවා;fuck;T vulg.
mrkat;ඇසිපිය ගහනවා;wink;T
mrkat;ඉඟි මරනවා;wink;T
mrkev;කර්රට්;carrot;n.
mrkev;කැරට්;carrot;an. n.
mrkev (jedna) "mrkvový brambor";කැරට් අලය;carrot (one of) "carrot - potato";sg.
mrknout;ඉඟි මරනවා;wink;T
mrtvé tělo;මලකුන;dead body;sg.
mrtvice;අංසබාගෙ;paralysis;hov. n.
mrtvola;මලකුන;corpse;sg.
mrtvola;මලකුන;carcass;sg.
mrtvý;මිය ගොස්;dead;adj.
mrtvý;මෙරිච්ච;dead;adj.
mrtvý;මැරිල;dead;adj.
mručení;කෙඳිරි;muttering;n.
mrzák;කොරා;lamer;nř. sg.
mrzet (co);දුක් වෙනවා;regret;I
mše;පූජාව;mass;sg.
mše;දේවමෙහෙන;mass;sg.
mučení;වදය;torture;sg.
mučit;වද දෙනවා;torture;T

mučit;වද දෙනවා;harass;T
mučit;වදදෙනවා;torture;T
mučit se;වදදෙනවා : තමන්ට වදදෙනවා;torture oneself;I
mučit se;තමන්ට වදදෙනවා;torture oneself;I
mučitel;වදකයා;torturer;sg.
mučitelé;වදකයො;torturers;pl.
mudrc;නැනවතා;wise man;sg.
mudrc který hloupě radí;මහදැන මුත්තා;wiseman giving foolish advice;idi.
mumlání;කෙඳිරි;murmuring;n.
mumlání;ජපය;muttering;sg.
mumlání;ජාපය;muttering;sg.
mumlání si;මතුර මතුර;speaking without sound;T
mumlat;කොඳුරනවා;mutter;T
munga;මුගටි;mongooses;pl.
mungo;මුගටියා;mongoose;sg.
muset;ඕන;must;
muset;යුතුයි;must;
muset: Musíme si dávat pozor.;ඕන: පරෙස්සං වෙන්න ඕන.;must: We must be careful.;
muset: Musíš použít čistící prostředek.;යුතුයි: ඔබ පිරිසිදු කරන දියර පාවිච්චි කල යුතුයි.;must: You must use the cleaning liquid.;
musím dělat;මයි: මම කරනවා මයි;I must do;
musím dělat;ඕන: මට කරන්නම ඕන;I must do;
musím dělat;මම කරනවා මයි;I must do;
musím dělat;මට කරන්නම ඕන;I must do;
muška (s dlouhýma nohama);මකුනා;fly (with long legs);sg.
mušle;සිප්පි කටු;shell;pl.
muslim;දඹියා;muslim;nř. sg.
muslimská svatyně;මුස්ලිම් පල්ලිය;Muslim shrine;sg.
muž;මිනිහා;man;hov. nř. sg.
muž;මිනිසා;man;sg.
muž;මිනිසා;man;sg. spis.
muž;මනුෂ්‍යයා;man;sg. spis.
muž: muž jménem Perera;මහත්තයා: පෙරේරා කියලා මහත්තෙක්;man: a man named Perera;
muž: starý muž;මිනිහා: වයසක මිනිහා;man: old man;
může;ඇත්තෙ;may (might be);
muže (český 2. p.);මිනිසාගෙ;of man;
muže (český 2. p.);ගෙ: මිනිසාගෙ;of man;
muže (český 4. p.);මිනිසාව;man (whom?);

muže (český 4. p.);-ව: මිනිසාව;man (whom?);
může být;උන හැකි;can be;
může číst;කියවිය හැකි;can read;
může číst;කියෙව්ව හැකි;can read;
může jíst;කාට හැකි;can eat;
může jít;යාට හැකි;can go;
může otevřít;ඇරිය හැකි;can open;
může poslat (dopis);ඇරිය හැකි;can send (a letter);
může říct;කීය හැකි;can say;
může říct;කිව්ය හැකි;can say;
může říct;කිව්ව හැකි;can say;
může se dívat;බැලුව හැකි;can watch;
může se dívat;බැලිය හැකි;can watch;
může udělat;කෙරිය හැකි;can do;
může udělat;කෙරුව හැකි;can do;
může žehlit;මැද්ද හැකි;can press;
může: může pít ;හැකි: බිව්ව හැකි;can: can drink;
může: může udělat;හැකි: හැදුව හැකි;can: can make;
můžeš, ne;බැරුවායැ;can, can't you;
můžeš, ne?;පුලුවංයැ?;can, can't you?;hov.
můžeš: Můžeš mi půjčit svoje pero?;පුලුවන්: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;can: Can you lend me your pen?;
muzeum;කටුගෙය;museum;sg.
muzeum;කවුතුකාගාරෙ;museum;sg.
muzeum: Před tím jsem pracoval v muzeu.;කවුතුකාගාරය: ඊට ඉස්සර මං වැඩ කළේ කවුතුකාගාරෙක.;museum: Before that I worked in a museum.;
muži;මිනිස්සු;men;pl.
muži;මහත්තෙලා;men;pl.
muži;මහත්තුරු;men;pl.
muži (český 3. p.);මිනිසාට;to man;
muži (český 3. p.);ට: මිනිසාට;to man;
muži! (český 5. p.);මිනිසෝ!;man!;
muzika;සංගීතය;music;sg.
muzikant;සංගීතඥයෙක්;musician;sg.
mužské pohlaví;පුරුෂ භාවය;male sex;spis.
my;අපි;we;
my;අප;we;spis.
my oba;අපි දෙන්නොම;we both;

my: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;අපි: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;we: Bus that come by today got broken.;
my: dva z nás;අපි: අපි දෙන්නා;we: two of us.;
my: Máme tedy přečíst ty knihy?;අපි: අපි මේ පොත් කියවන්ඩ ද?;we: May we read the books?;
my: my jíme;අපි කන්නෙමු;we: we eat;spis.
my: my jsme jedli;අපි කෑවෙමු;we: we ate;spis.
mýdlo;සබන්;soap;n.
mýdlo;සබන්;soap;n.
mýdlo (jeden kus);සබන් කැල්ල;soap (bar of);n.
myl;හෝදුවා;washed;p.s.
myl;හේදුවා;washed;p.s.
myš;මීයා;mouse;sg.
myši: Je velmi chytrá v chytání myší.;මීයො: මීයො අල්ලන්ඩ හරි දක්සයි.;mice: It's very clever in catching mice.;
mysl;චින්තනය;mind;p. sg. spis.
mysl;මනසය;mind;p. sg.
mysl;මනසේ;mind;hov. p. sg.
mysl;මනස;mind;sg.
mysl;හිතය;mind;hov. sg.
mysl;හිත;mind;sg.
mysl a tělo;මනස සහ ශරීරිය;mind and body;spis.
mysl: Cítím s tebou.;සිහිය: මට ඔබ නිතර සිහි වෙනවා.;thoughts: My thoughts are with you.;
mysl: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;සිත: හොඳසි සිත හටගන්න දේවල්;mind: things that arise in wholesome mind;bh.
myslel;හිතුවා;thought;p.s.
myslel (neustále);හිත හිත හිටියෙ;kept on thinking;
myslel jsem si: cítil jsem to tak;හිතුනා: මට හිතුනා;I thought: I felt so;p.s.
myslel: myslel jsem si;හිතුනා: මට හිතුනා;thought: I thought;p.s.
myslel: Myslel jsem si, že máš tuto knihu, a tak jsem ji nepřinesl.;හිතලා: ඔයා ළඟ මේ පොත තියනවා කියලා හිතලා, මං ඒක ගෙනාවෙ නෑ.;thought: I thought you have this book, so I did not bring it.;
myšlením;සිතාමතා;by thinking;spis.
myšlením: Dělám si co mě napadne.;හිතන: මං වැඩ කරන්න මං හිතන හැටියට.;thinking: I work as I think.;
myšlenka;කල්පනාව;thought;sg.
myšlenka;හිතිවිලි;thought;hov. sg.
myšlenky;සිතුවිලි;thoughts;pl.
myslet;යෙදනවා;think;T
myslet;කල්පනා කරනවා;think;T

myslet;අමතනවා;think;T
myslet;හිතනවා;think;T
myslet;උපදවනවා;think;T
myslet (neustále);හිත හිත ගන්නවා;keep on thinking;
myslet si: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;හිතනවා: මං හිතනවා සලකලා බලව් කියලා.;think: I hope he would consider and check.;
myslet si: Kdo si myslíš, že vyhraje?;හිතනවා: කව්රු දිනයි කියා ද හිතන්නේ?;think: Who do you think will win?;
mysli;හිත්;minds;pl.
mystik;ගුප්තදය;mystic;sg.
mýt;දෝවනය කරනවා;wash;mn. T
mýt;හෝදනවා;wash;T
mýt (část těla);හොදනවා;wash (part of body);T
mýt (celé tělo);නානවා;wash (whole body);T
mýt nádobí;පිඟං හොදනවා;wash dishes;
mýt nádobí;පිඟං හොදනවා;do the washing up;
mýt se;පැන් පහසු වෙනවා;wash oneself;mn. T
mýt: praní a žehlení;හෝදනවා: හෝදන්නයි මදින්නයි;wash: washing and ironing;
mýt: Rád bych vyčistil toto oblečení.;හෝදනවා: මම මේ රැදි හෝදන්න කැමතියි;clean: I would like to have those clothes cleaned.;
mytí (prádla/těla);සේදීම;washing (of clothes/body);sg. spis.
mzda;පඩිය;wages;sg.
mzda;කුලිය;wage;sg.
mzdy;කුලී;wages;pl.
na;මත;on;míst. prep.
na (něco);-වලට;to (sth.);pl.
na (směrem);දිහෑ;at (a direction);prep.
na cestě: ztratil jsem se;අතරමං: මම අතරමං වෙලා;on the way: I got lost;
na chvilku: Můžeš mi půjčit svoje pero?;ටිකකට: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;for a while: Can you lend me your pen?;
na co?: Na co si to dítě sedlo?;මොකේ ද?: ලමයා වාඩිවෙලා ඉන්නෙ මොකේ ද?;on what: On what is the child seated?;
na dně;අඩියෙ;at the bottom;
na druhé straně;එහායින්;on the other side;míst.
na festival;මඟුල්ලෙට;to a festival;
na jakékoliv místo;කොතන්ටවත්;to any place;
na jakoukoliv nemoc;මොන ලෙඩේටත්;to any disease/sickness;
na kauci (propuštění);ඇපපිට;on bail;adj.

na klín;ඔඩොක්කුව;to lap;
na konci;කෙලවර;at the end;hov.
na konci;අවසානෙ;at the end;
na konci;අන්තිමෙ;at the end;
na konci;අගදී;at the end;
na konci;කෙරවල;at the end;hov.
na které nemoci?;මොන රෝගෙ වලට ද?;for which diseases?;
na které nemoci?;රෝගය: මොන රෝගෙ වලට ද?;for which diseases?;
na mapě;සිතියමෙ;in a map;
na nádraží;දුම්රිය නැවතුම් පලේ;at railway station;
na nic;අපරාදෙ;in vain;
na nic!;අපරාදේ!;useless!;
na otevřený prostor;වෙල් එළියට;to open space;
na posezení;ඉන්දගෙන;sitting;
na posteli;ඇන්දක;on a bed;
na rameni;කරේ;on the shoulder;
na rohu: Zastavte na rohu!;කොණේ: කොණේ නවතින්න!;corner: Stop at the corner!;
na shledanou nep.;ආයුබෝවන්;goodbye;
na stromech;ගස්වල;in trees;
na to;එකට;for that;
na to místo;එතෙන්ට;to that place;
na tom místě;එතන;(at) that place;
na tvářích;කම්මුලේ;on cheeks;pl.
na universitě;විශ්වවිද්‍යාලෙ;in/at university;
na začátku;මුල;at the beginning;
na začátku;මුලදී;at the beginning;
Na zdraví! "Štěstí!";වාසනාවන්!;Cheers! "Luck!";
na způsob ..;වශයෙන්;in the manner of ..;adv.
na: během toho, co byl na židli;උඩ: පුටුව උඩට වෙලා;on: while he was on a chair;
na: Jedna by měla být na stole.;උඩ: එකක් ඇති මෙසෙ උඩ.;on: One should be on the table.;
na: klikni na OK;මත: OK මත ක්ලික් කරන්න;on: click on OK;pc.
na: na malé nemoci dětí;වලට: පොඩි දරුවාන්ගේ රෝගවලට;for: for small children diseases;
na: na stole;මත: මෙසය මත;on: on the table;
na: na té knize;උඩ: පොත උඩ;on: on the book;
na: Polož to na stůl.;මත: එය මෙසය මත තබන්න.;on: Put it on the table.;
na: vyhodit na střechu;උඩ: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;on: throw on the roof;
nabídnout (někomu něco);පිළිගන්වනවා;offer (sth to sb);T
nabízení;තේවාවන;offerings;pl.

nabízení;තේවාව;offering;sg.
náboženství;ආගම;religion;sg.
náboženství: Jsem nábožensky založený.;ආගම: මම ආගමට ලැදියි.;religion: I am religious.;
náboženství: věci týkající se náboženství;ආගම: ආගම් පිළිබඳ කරුනු;religion: things about religions;
nabrat si (jídlo);බෙදනවා;get (food) ;T
nábytek a domácí vybavení;බඩු මුට්ටු;furniture and things at home;pl.
nachladit se;හෙම්බිරිස්සාව හැදෙනවා;get a cold;I
nachlazení;හෙම්බිරිස්සාව;cold;sg.
nachlazení: jakmile se nachladí (onemocní);හෙම්බිරිස්සාව: හෙම්බිරිස්සා හැදුනාම;cold: once he gets a cold;
nachlazení: také jsem nastydnul;හැම්බිරිස්සාව: මට හැම්බිරිස්සාවාත් හැදුනා;cold: I got also a cold;
náčrt;කෙටුම්පත;draft (rough);sg.
nad;ඉහලින්;above;prep.
nad;උඩ;above;prep.
nad;ඉහත;above;prep. spis.
nad;ඉහල;above;prep.
nad: nad stolem;උඩ: මේසයට උඩ;above: above the table;
nadace;අත්තිවාරම;foundation;sg.
nadace;අත්තිවාරම්;foundations;pl.
nadávání;බැනුම්;scolding;n.
nadáváním ;බැනගෙන;scolding;
nadávat;බනිනවා;scold;T
nádech;ආශ්‍රාස;inbreath;sg. spis.
nádech - výdech;ආශ්‍රාස පාශ්‍රාස;inbreath - outbreath;spis.
nádech - výdech;පාශ්‍රාස: ආශ්‍රාස පාශ්‍රාස;inbreath - outbreath;spis.
nádherný;විෂිෂ්ට;magnificent;adj.
nádherný strom;මාරගහ;flamboyant tree;sg.
nádoba;දීසය;dish (vessel);sg.
nádoba;තසිම;dish (vessel);sg.
nádoba;තසිම්;dish (vessels);pl.
nádoba na vodu;වතුර කලේ;water pot;sg.
nádobí;භාජනයක්;vessel;sg.
nádobí;භාජනයක්;container (dish);sg.
nádobí;පිඟං;dishes (plates, cups etc.);pl.
nadobro si vzal (už nevrátil);ගත්තා ගත්තාමයි;took for good;p.s.
nadobro. Siril si tu knihu vzal nadobro, už ji nevrátil.;මයි: සිරිල් පොත ගත්තා ගත්තා මයි ආපහු දුන්නෙ නෑ.;for good: Siril took that book for good, (he) didn't return it.;
nádoby;දීස;dish (vessels);pl.

nadřazený;ජ්‍යේෂ්ට;superior;adj.
nádraží;දුම්රිය සථානය;train station;sg.
nádraží;දුම්රිය ස්ථානය;railway station;sg.
nádrž;වැව;lake;sg.
nadšení;උනන්දුව;zeal;sg.
nádvoří;මළුව;courtyard;mn. sg. spis.
nadzvednout;උස්සනවා;lift;T
nadzvednout si;වඩා ගන්නවා;lift for someone;T
nadzvednout si;උස්සාගන්නවා;lift for onesef;T
nadzvednout si;වඩා ගන්නවා;lift to oneself;T
náhodou;ඒක නෙමෙයි;incidentally;adv.
nahoře;ඉහල;up;míst.
nahoře;උඩහ;up;prep.
nahoře;උඩ;up;prep.
nahoru;උඩින;up;prep.
náhrada;විකල්ප;alternative;n.
nahřát;රත් කරනවා;heat;T
nahrávka (hudební);තැටිය;record (of music);sg.
náhrdelník;කරමාලු;necklace;sg.
náhrdelník;මාලෙ;necklace;hov. sg.
náhrdelník;මාලය;necklace;sg.
nahromadit;ගොඩ ගහනවා;pile;T
nahromadit se;ගොඩගැහෙනවා;pile up;I
najednou;එක පාරටම;all of sudden;
najednou;උන්න ගමන්;suddenly;
najednou (o více věcech);එක වර;at once;adv.
najednou (více věcí);එක වෙලාවෙ;at once;
najednou (z ničeho nic);හිටි ගමන්;all of a sudden;
najednou (z ničeho nic);හිටපු ගමන්;suddenly;
najednou (z ničeho nic);හිටි ගමන්;suddenly;
najednou: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;එක පාරටම: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ළමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;suddenly: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;
najednou: Mnoho programů je spuštěno najednou.;එකවර: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන් ගන්නවා.;at once: Many programs are turned on at once.;pc.
najednou: Najednou jsem si na to vzpoměl.;එක පාරටම: මට මේ ගැන එක පාරටම මතක් උනා.;all of a sudden: All of a sudden I remembered about this.;
najednou: najednou říční had kousl do nohy;-පි: කකුල කාපි දිය බරියා;suddenly: suddenly water

snake bit the leg;
nájem;කුලිය;rent;sg.
najímání (lidí);ගැනිල්ල;hiring;n.
najímání (lidí);ගැනිල්ල;recruiting;n.
najít;සොයාගන්නවා;find;T
najít;හොයනවා;find;T
najít pomoc;පිහිටක් ලබාගන්ඩ;find a help;
najít si;හොයාගන්නවා;find out for oneself;T
najmout (lidi);අරං;hire (people);p.p.
náklad;බර;load;sg.
nakládat;පටවනවා;load;spis. T
nakládat;පටෝනවා;load;hov. T
nákladní auto;ලොරිය;lorry;an. sg.
nákladní vozy;ලොරි;lorries;an. pl.
nákladní vůz;ලොරිය;lorry;an. sg.
naklánět se;ඇලවෙණවා;lean;I
nakloněný;හාන්සි;leaning;adj.
naklonit se;ඇල වෙනවා;recline;I
nákotník;වලල්ල;bangle;sg.
nakouknout;එබෙනවා;peep;T
nakouknul;එබුනා;peeped;p.s.
nákupní vozík;සුපමාකිට්වල තියෙන කරත්තය;shopping cart;nep. sg.
nakupovat;බඩු ගන්න යනවා;go shopping;T
nálevka;පූනිලෙ;funnel;hov. sg.
nalezený;බැලින්නම්;found;adj.
naleznout;සොයාගන්නවා;find;T
nalodit se ;නැවට නගිනවා;board a ship;
nám;අපට;to us;
nám;අපිට;to us;
nám také ;අපත්;also to us;
namačkaný;තද බද වෙලා;congested;adj.
namačkaný (hodně lidí v autobuse);පොල් පටවෙලා;stuffed (bus etc.);adj.
namaloval: obrázek namaloval..;ඇන්දේ: චිත්‍ර ඇන්දේ..;draw: picture was drawn by..;p.s. spis.
namátkový;සූදානාම් නැති;random;adj.
namazal;ගෑවිලා;applied;p.p.
namazat;ගෑවෙනවා;apply;I
namazat;ගාවෙනවා;apply;T
náměstí;චතුරශ්‍රය;square (in town);sg.

namísto;වෙනුවට;instead of;
namísto: místo toho učitele;වෙනුවට: ඒ සර් වෙනුවට;instead: instead of that teacher;
námitka;අබියාචනාව;plea;sg.
namočil se;තෙමුනා;got wet;p.s.
namočit;පොඟවනවා;wet;T
namočit;තෙත්කරනවා;wet;T
namočit se;තෙමනවා;get wet;I
namočit se;තෙත්වෙනවා;wet;I
námořník;නැවියා;sailor;
námořník;නාවිකයා;sailor;sg.
námořník;දිය කිඳුරා;merman;sg.
namyšlenost;ආඩම්බරය;conceit;n.
namyšlenost;මානය;conceit;n.
namyšlený;මානී;proud of;adj.
namyšlený;අහංකාර;proud of;adj.
namyšlený;ආඩම්බර;proud;adj.
namyšlený;උදාරම්;proud of;adj.
nandat (jídlo);බෙදනවා;serve (food);T
nandat: nandat jídlo;බෙදනවා: කෑම බෙදනවා;serve: serve food;
naneštěstí;අවාසනාවට;unfortunately;adv.
nápad;අදහස;idea;sg.
napadení;පහර දීම;assault;n.
napadení termity "termiti - jíst";වේයො කනවා;get attacks by termites "termites eat";T
napadnout: Napadli mě.;ගැහුවා: මට ගැහුවා;assault: I've been assaulted.;
napíchnout;අමුනනවා;fix;T
napínání;පෙරන;straining;n.
nápis;සලකුණ;sign;sg.
napišme;ලියමු;let's write;
náplně;පිරිලි;fillings;pl.
naplněný;පිරුණු;filled;adj.
naplnil;පිරුණේය;filled;p.s. spis.
naplnil;පිරිලා;filled;T
naplnil: Láhev je plná čaje.;පුරවලා: බෝතලය තේවලින් පුරවලා.;full: The bottle is full of tea.;
naplnit;පුරෝනවා;fill;T
naplnit se;පිරේනවා;fill;I
naplnit si;පුරවගන්නවා;fill for oneself;T
naplňte nádrž;ටැංකිය පුරවන්න;fill the tank;
napnout;පෙරනවා;strain;T

napodobení;අනුකරනය;imitation;sg.
nápomocný;උදව්කරන;helpful;adj.
naposledy: Udělal jsem to naposledy.;අවසානයෙ දී: මම එය අවසානයෙ දී කලා.;last time: I did it for the last time.;
naproti;වෙතට;towards;míst. prep.
naproti;ඉදිරිපස;opposite;prep.
napsal;යෙදුනා: ලියන්න යෙදුනා;has written;p.p. spis.
napsal;ලියලා;have written;p.p.
napsal;ලිව්වා;wrote;p.s.
napsal nečekaně;ලියපි;wrote unexpectedly;
napsal: Otec napsal ten dopis.;ලියලා: තාත්තා ලියුම ලියලා.;wrote: Father has written the letter.;
napsal: Píše tu knihu pro někoho jiného.;ලියලා: එයා පොත ලියලා දෙනවා.;wrote: He writes the book for someone else.;
napsaný;ලිව්ව;written;adj.
napsaný;ලියලා තියෙන;written;adj.
napsaný;ලියපු;written;adj.
napsaný: dopis, který jsem napsal;ලිව්ව: මම ලිව්ව ලියුම;written: the letter that I wrote;
napsaný: mnou napsaný dopis;ලියපු: මම ලියපු ලියුම;written: letter written by me;
náramky;වළලු;bangles;pl.
narazil: Autobus narazil do stromu.;හැප්පැනවා: බස් එක ගහේ හැප්පුනා.;hit against: The bus hit against the tree.;
narazil: Moje kolo narazilo do autobusu.;හැප්පුනා: මගෙ සයිකලේ බස් එකක හැප්පුනා.;hit against: My cycle hit against a bus.;
narazit do;හැප්පෙනවා;hit against, collide;I
naříkání;කෙදිරි ගෑම;groaning;n.
naříznuté místo;කපූ තැන;snicked place;sg.
narodit se;බිහි වෙනවා;be born;I
narodit se: narodil jsem se r. 1987;උපන්නෙ: මම උපන්නෙ එක්දාස් නමසිය අසූහතේ;born: I was born in 1987;
národní;ජාතික;national;adj.
národní dres;ජාතික ඇඳුම;national dress;sg.
národnost;ජාතිකත්වය;nationality;sg. spis.
národnost;පුරවැසි භාවය;citizenship;n.
národnosti (jaké);ජාතිකයා;nationality of (a state);sg.
narozdíl: narozdíl od předešlých dnů spis.;නෙවේ: අද වගේ නෙවේ;unlike: unlike those days;
narozdíl: narozdíl těch kusů papíru;නෙමෙයි: කඩදාසි කෑලි වගේ නෙමෙයි;unlike: unlike (with) the pieces of paper;
narozeniny: Kdy máte narozeniny?;උපන්දිනය: ඔබේ උපන් දිනය කවදා ද?;birthday: When is your birthday?;

narozeniny: Všechno nejlepší k narozeninám!;උපන් දිනය: සුභ උපන් දිනයක්!;birthday: Happy birthday!;
náruče klestí;ඉපල්;bunches of twigs;pl.
narušit pozornost;අවධානය කඩනවා;break attention;T
narušování klidu;සාමය කඩ කිරීම;disturbing the peace;
narůst;නගිනවා;rise;T
narvaný;තද බද වෙලා;tight to each other;adj.
narvaný (hodně lidí v autobuse);පොල් පටවෙලා;stuffed (bus etc.);adj.
náš: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;අපේ: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;our: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;
nasbíral;මැද්දා;collected;p.s.
naše;අපේ;our;hov.
naše;අපගේ;our;
nasekat (dříví);පලනවා;chop (wood);T
nasekat: nasekat dříví;දර: දර පලනවා;chop: chop the wood;
našel;හොයාගත්තා;found;p.s.
našel;සොයාගත්තා;found;p.s.
násilí;ප්‍රචණ්ඩක්‍රියා;violence;n.
následovat;ලුහු බඳිනවා;follow;T
následovat;අනුගමනය කරනවා;follow;T
následuj (mě)!;පස්සෙන් එන්න!;follow (me)!;
následující;එන;following;čas. prep.
následující;ඊලඟ;following;čas. prep.
následující;ලබන;following;čas. prep.
následující;අනුගමනය;following;adj.
následující týden;එන සුමානෙ;coming week;
násobit: Dvacet krát třicet je šest set.;වැඩි කරනවා: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;times: Twenty times thirty is six hundred.;
nastavit;හරිගස්සනවා;adjust;sg.
nástěnné hodiny;බිත්ති ඔර්ලෝසුව;wall clock;sg.
nástěnné kresby;බිතු සිතුවම්;wall paintings;pl.
nástěnné obrazy;බිතු සිතුවම්;wall pictures;pl.
naštěstí;වාසනාවට;fortunately;adv.
naštěstí "všem pro štěstí";කාගෙත් වෙලාවට;fortunately "of all - for goodness";
nastoupil;නැගිට්ටා;got up;p.s.
nastoupil;නැගලා;climbed;p.p.
nastoupil: nastoupil do autobusu;නැග්ගා: බස් එකක නැග්ගා;got on: got on a bus;p.s.
nastoupit;නගිනවා;get in;

nastoupit;නගිනවා;get in;T
nastražením;විදහාගෙන;opening;
nástupiště;වේදිකාව;platform;sg.
nástupiště;ප්ලට්ෆෝම්;platform;an. sg.
nastupovat (být nastupující);නගිමින් ඉන්නවා;climbing;
naštvaný;කේන්තියි;angry;adj.
naštvaný: Nebuď tolik naštvaný.;තරහ: ඔය තරං තරහ ගන්ඩ එපා.;angry: Do not be so angry.;
naštvat se;කිපෙනවා;become angry;I
naštvat se;වියරු වැටෙනවා;upset;I
násyp;ගොඩැල්ල;mound;sg.
násypka (druh jídla);ආප්පෙ;hopper;sg.
násypky (druh jídla);ආප්ප;hoppers;sg.
natáčel (na špulku);ඇකිලුවා;rolled up;p.s.
natáčet (něco kruhovitým pohybem);ඔතනවා;roll sth;T
natáhnout se;දිග ඇදෙනවා;lie down;T
natahovat (škytat brečením);ඉකි ගහනවා;draw on;I
natankujte;ටැංකිය පුරවන්න;fill the tank;
natíráním;ගගා;applying;
natírat dům;ගෙට තීන්ත ගානවා;paint the house;
natírat: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);ගානවා: හුනු ගානවා;white washing: white washing (applying lime on the walls);
nátlak;අනිවාර්ය;compulsion;sg.
natočit (na špulku);ඇකිළෙනවා;curl up;I
natočit (na špulku);අකුලනවා;roll up;T
natož pak: Táta nemá žádné peníze, natož pak syn.;තියා: පුතා තියා තාත්තාටත් සල්ලි නෑ.;let alone: Even the father has no money, let alone the son.;
natřený;ගාපු;applied;adj.
natřít;ගානවා;apply;T
naučit se;පුළුවන් වෙනවා;learn;I
náušnice;තෝඩු;earrings;pl.
náušnice;කරාබුව;ear ring;sg.
náušnice;කරාබු;earrings;pl.
navíc;වැඩිපුර;extra;
navíc;අමතර;extra;
navlékat (na šňůru);අමුනනවා;string (on a string etc.);T
navlhl;තෙමුනා;got wet;p.s.
návnada;ඇම;bait;sg.
navodit (někomu něco);පොලඹවනවා;induce (sb. sth.);T

návrh;යෝජනාව;suggestion;sg.
návrh knihy;ග්‍රන්ථ සැලසුම;book arranging/planning;spis.
návrh knihy;ග්‍රන්ථ සැකසුම;book arranging/planning;spis.
navrhnout;යෝජන කරනවා;suggest;T
návštěva příbuzných;නෑදෑයන් බලන්න;visiting relatives;spis.
návštěvník;අමුත්තා;visitor;sg.
návštěvník;ආගන්තුකයා;visitor;sg.
navštívit;බලන්න යනවා;visit;T
navštívit "jít a vrátit se - jít";ගිහිල්ලා එන්න යනවා;visit "go and come - go";T
navštívit "podívat se jít";බලන්නයනවා;visit "look - go";T
navštívit někoho "nahromadit se";ගොඩ වෙනවා;visit someone "heap - become";T
navždy;සදාකාලිකව;forever;adv.
nazdar;හලො;hi;př.
nazdar: Zdar, kámo!;හලෝ: හලෝ මචන්!;hello: Hello, man!;hov.
nažhavit;රත් කරනවා;heat up;T
nažhavit;රත් කරනවා;heat;T
naznačit;දක්වනවා;indicate;T
názor;හැඟීම;opinion;sg..
názor;මතය;opinion;sg.
názor obyvatel;මහජනයාගෙ හැඟීම;peoples opinion;sg
názor obyvatel;හැඟීම: මහජනයාගෙ හැඟීම;peoples opinion;sg
názor: podle mého názoru;හිතන්: මම හිතන් හැටියට;opinion: in my opinion;
ne;නැත;no;spis.
ne;නැහැ;no;spis.
ne;නොවේ;not;spis.
ne;නෑ;no;
ne (na konci věty);නෙවේ;no (at the end of sentence);spis.
ne (s důrazem);නැත්තෙ;no (emphatic);
ne sám ;තනියට;not alone;
ne, nebo ano?: Tohle není dobrý pozemek, nebo ano?;-යැ?: මේක හොඳ ඉඩමක්යැ?;is not, is it?: This is not good piece of land, is it?;
ne, že: Ne, že by učil sinhálštinu, on se ji učí.;මිසක්: එයා සිංහල ඉගනගන්නවා මිසක් උගන්නනවා නෙමෙයි.;not that: Not that he teaches Sinhala, he is only learning it.;
ne: Nejsou tu děti.;නෑ: එහෙ ළමයි නෑ;not: Children aren't there.;
ne: Není mi dobře, proto nepřijdu.;නෑ: මට සනීප නෑ, ඒකයි එන්නෙ නැත්තෙ;not: I don't feel well, so I will not come.;
ne: neprší;නේ: වහින්නෙ නේ;not: it's not raining;
ne: On tu není.;නෑ: එයා නෑ.;not: He is not here.;

ne: Říkají, že dnes pán není doma.;නැහැ: අද මහත්තයා ගෙදර නැහැල්ලු.;no: Today the master is not at home, thay say.;
ne: V tom obchodě není ani cukr.;නෑ: මේ කඩේ සීනිත් නෑ.;no: There isn't even sugar in this shop.;
ne: V tom obchodě není ani jedna novela.;නෑ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;not: In that shop there isn't even a single novel.;
ne: vůbec né;නෑ: කොහොමවත් නෑ;not: not at all;
ne: žije, ne? hov.;-නෙ: ඉන්නවානෙ.;not: lives, doesn't he?;
ne!: netancuj jak píská;එපා: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;no: do not dance as he whistles;idi.
ne?;නැද්ද?;doesn't it?;
ne?;නේ;doesn't he?;hov.
ne?;නේ;isn't it?;hov.
ne(dělej) vůbec - ;කිසි- එපා;don't (do) any- ;
nealkoholické nápoje;අමද්‍යප බීම වර්ග;non-alcoholic drinks;pl.
nebe;අහස;sky;n.
nebe;ආකාශය;sky;n.
nebe;ආකාසෙ;sky;n.
nebe (božské);දිව්‍ය ලෝකය;heaven;sg.
nebezpečí;අනතුර;danger;n.
nebezpečí;භයානක;danger;n. spis.
nebezpečí;බයානක;danger;hov. n.
Nebezpečí "nebezpečné" (nápis);අන්තරාදායකයි;Danger "dangerous" (sign);
nebezpečný;අන්තරාදායි;dangerous;adj.
nebezpečný;බයංකාර;dangerous;adj.
nebezpečný;භයානකවූ;dangerous;adj. spis.
nebezpečný;අනාරක්ෂිත;unsafe;adj.
nebo;නෙත්තං;or;hov.
nebo;හෙවත්;or;spis.
nebo;නැත්තං;or;
nebo;නෙත්නම්;or;hov.
nebo;හෝ;or;
nebo ano?: To tolik nestojí, nebo ano?;-යැ?: එකට එච්චර යනවායැ?;does it?: That doesn't cost that much, does it?;
nebo také;හෙවත්;or else;spis.
nebrat (někoho) na vědomí (ve společnosti);කොන් කරනවා;not consider (sb. in a society);T
nebrát na vědomí;ගණන් ගන්නෙ නෑ;ignore;
nebýt schopen;බැහැ;can't;
nebýt schopen;බෑ;cannot;
nebýt schopen (v otázce);බැරි;cannot (in question);

nebýt: Dnes v obchodě asi nebude žádná rýže.;නැතුව: අද කඩේ හාල් නැතුව ඇති.;not to be: Today there may not be rice in the shop.;
nebýt: Protože tam nebyly autobusy, šel jsem domů.;නැතුව: බස් නැතුව මම ගෙදර ආවා.;not being: Buses (being) not there, I came home.;
nebýt: Říkají, že dnes pán není doma.;නැති: අද මහත්තයා ගෙදර නැතිලු.;not to be: Today the master is not at home, they say.;
nečekaně;එක පාරටම;suddenly;
nečekaně: Matka něčekaně přišla do parku také.;-පි: අම්මත් පර්ක් එකට ආපි.;came: Suddenly mother came to park too.;
nech (něco někde být);තිබුනාවෙ;let sth. somewhere;
nech ať dá;දීපුවාවෙ;let give;
nech ať jde;ගියාවෙ;let go;
nech ať je;තිබ්ච්චවාවෙ;let be;nž.
nech ať je;හිටපුවාවෙ;let be;ž.
nech ať jí;කාපුවාවෙ;let eat;
nech ať jí;කැවාවෙ;let eat;
nech být;තිබුනාවෙ;leave;nž.
nech být;හිටපුවාවෙ;let be;ž.
nech být: Nech tyto knihy na stole.;තිවුනාවෙ: ඔය පොත් මේසෙ උඩ තිබුනාවෙ.;leave: Leave those books on the table.;
nech dát;දීපුවාවෙ;let give;
nech dělat: nech ho dělat;කරපුවාවෙ: එයා කරපුවාවෙ;let do: let him do;
nech dělat: nech ho dělat;කරපුදෙන්: එයා කරපුදෙන්;let do: let him do;
nech ho šít;මහපුදෙන්;let ihm sew;
nech jíst;කාපුවාවෙ;let eat;
nech jíst;කැවාවෙ;let eat;
nech jít;ගියාවෙ;let go;
nech říci: Řekni kohokoliv říci cokoliv.;කියවාවෙ: ඕන කෙනෙක් ඕන දෙයක් කියවාවෙ.;let say: Let anyone say anything.;
nech to být;තිබුනාවෙ;let it be;
nech žehlit: Nech mladší sestru vyžehlit to prádlo.;මැද්දාවෙ: නංගි රෙදි මැද්දාවෙ.;let: Let the younger sister press the clothes.;
nechat (něco být) "otočit ruce";අත හරිනවා;let (sth be) "turn hands";T
nechat si;තියාගන්නවා;keep;T
nechat si dělat: Ten pán si nechává dělat práci dětmi.;කරගන්නවා: මහත්තයා ලමයින්ගෙන් වැඩ කරගන්නවා.;get the work done: The gentleman gets the work done by children.;
nechat si: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;තියාගන්නවා: මේ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;let: Keep this little amount of money for yourself.;
nechat: Nech ho udělat tu práci.;අරිනවා: එයාට ඒ වැඩ කරන්ඩ අරින්ඩ.;let: Let him do the work.;

nechat: Nech tu snídani chvilku být.;තිබුනාවෙ: කෑම ටික තිබුනාවෙ.;let be: Let the breakfast remain for a while.;
nechat: Nechte to světlo zapnuté!;දාලා තියෙනවා: ලයිට් එක දාලා තියන්න!;let: Let the light turned on!;
nechci;එපා;don't want;
nechci;ඕනැ නෑ;don't want;
nechci;ඕන නෑ;don't want;
nechci;ඕන්නෑ;don't want;
nechci: Nechci nic jiného.;එපා: මට වෙන මොකුත් එපා;don't want: I don't want anything else.;
nechci: Nejez nic.;එපා: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;don't!: Don't eat anything.;
nechci: Neobtěžujte mě.;එපා: මට කරදර කරන්න එපා.;do not want: Do not disturb me.;
nechci: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";එපා: කැත වචන කියන්නෙ එපා;do not want: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";
nechci: nezabíjej mne "život - nechci";එපා: පණ එපා;don't want: do not kill me "life - 'do not want'";
nechej: nech ho žít;හිටපුවාවෙ: ඌ හිටපුවාවෙ;let: let him live;
nechej: Nech mladší sestru číst tu knihu.;-වාවෙ: නංගි පොත කියවපුවාවෙ.;let: Let the younger sister read the book.;
nechtít: nechtějí;ඕනැ නෑ: ඒගොල්ලො ඕනැ නෑ;don't want: they don't want;
nechtít: nechtějí;ඒගොල්ලො: ඒගොල්ලො ඕනැ නෑ;they: they don't want;
nechuť (k jídlu);අම්යාව;distaste (for food);n.
nechuť (k jídlu);අප්පිරියාව;distaste (for food);n.
něčí;කාගෙදෝ;somebody's;adj.
nečisté činy "prasečí činy";ඌරු වැඩ;impure acts "pigs acts";pl.
něco;මොකක් හරි;something;sg.
něco;මොනවා හරි;something;pl.
něco;මොකුත්;something;
něco;මොනවාහරි;something;
něco;යමක්;something;
nedají, co?;දෙයියැ;will not give, will they?;hov.
nedaleko "k tomu blízko";ඊට කිට්ටුව;near to that;
nedávno;මෑතකදී;recently;adv.
nedávno;ළඟ දී;recently;
nedávno "blízko během" ;ළඟකදී;recently "near - during";
nedávný;මෑත;recent;adj.
neděle "Slunečný den";ඉරිදා;;Sunday "Sun day";
nedělej;එපා;don't;
nedělní trh;ඉරිදා පොළ;Sunday market;
nedodělat (záměrně);බාගෙට කරනවා;half-do;T
nedostatečný;අඩුපාඩු;lacking;adj.

nedostatečný;අඩුපාඩු;deficient;adj.
nedostatek;අඩු;lack;
nedostatek;අඩු;not enough;
nedostatek;අඩුපාඩුව;lack and loss;n.
nedostatek;අඩුපාඩුව;lack;n.
nedostatek;මදි;lack;
nedostatek;හිඟ පාඩුව;lack;
nedostatek;මදි;not enough;
nedostatek energie;ශක්තිය මදි;lack of energy;
nedostatek: přišel jsem o to;පාලුව: පාලුවට ගිහිල්ලා;loss: became lost;
nedostatky;අඩුලුහුඩුකම්;shortcommings;pl.
Nedotýkejte se. (nápis);අල්ලන්න එපා!;Do not touch. (sign);
nedůtklivec;ඉත්තෑවා;porcupine;sg.
neformální;අනියම්;informal;adj.
nefungovat "jít";යනවා;get broken "go";I
negativní;ඍණ [rina];negative;adj.
Negombo;මීගමුව;Negombo;t.
Negombo: z Negomba do Kolomba;මීගමුව: මීගමුවෙ ඉඳලා කොළඹට;Negombo: from Negombo to Colombo;
nehet;නියපොත්ත;nail (on body);sg.
nehet;නිය පොතු;nail (on finger);sg.
nehledě na život;පණ නොබලා;regardless the life;
nehledě na: nehledě na to, zda prší nebo ne;ඇත්ත නැතත්: වැස්ස ඇතත් නැතත්;whether: whether there be rain or not;
nehoda;අනතුර;accident;n.
nehoda;ඇක්සිඩන්ට් එක;accident;an. sg.
nehty;නිය පොතු;nails;pl.
nehty;නියපොතු;nails (on body);pl.
nehumánní;අමානුෂික;inhuman;adj.
nehybný;නිශ්චල;calm;adj.
nějak;කොහොමහරි;somehow;
nějaká;ඇතැම්;some;adj.
nějaký: Přines mi nějaké oblečení.;මොනවා හරි: මොනවා හරි රෙදි ගේන්න.;some: Bring some clothes.;
nejbližší;වැඩියෙම ළඟ;closest;adj.
nejbližší;ළඟම;closest;adj.
nejcennější gem;රත්නය: උතුම් රත්නය;most valuable gem;sg.
nejcennější věc;උතුම් රත්නය;most valuable thing;sg.

nejdříve dodělejme (něco);ඉම්මු;let's first finish (some action);
nejdříve udělejme (něco);ඉම්මු;let's first do (some action);
nejen to;ඒ තියා;not only that;
nejen to: Nejen otec, také matka přijde.;විතරක් නෙමෙයි: තාත්තා විතරක් නෙමෙය අම්මාත් එනවා.;not only: Not only the father, but also the mother is coming.;
nejen: nejen to;විතරක්: ඒ විතරක් නෙමෙයි;only: not only that;
nejhorší;ඩිංගක් හොඳයි;worst;adj.
nejlepší;උත්කෘෂ්ට;best;adj.
nejlepší;ශේෂ්ඨ;best;adj.
nejlepší;ඉතාඋතුම්;best;adj.
nejlepší;හොඳම;best;adj.
nejlepší;ශේෂ්ඨ;best;adj.
nejlepší;ඉතාමත් හොඳ;best;adj.
nejlepší;ශ්රේස්ත;best;adj.
nejlepší;වැඩියෙම හොඳ;best;adj.
nejlepší;ඉතාඋස;best;adj.
nejlepší;අග්‍ර;best;adj. spis.
nejlepší část;අග්‍රකොටස;best part;
nejlepší: byl nejlepší;පළවෙනියාට: පළවෙනියාට ආවා;best: he was the best;
nejlepší: jen ten nejlepší;හොඳ: හොඳ එක විතරක්;best: best one only;
nejlevnější;ලාභම;cheapest;adj.
nejméně: Nejméně kolik studentů přijde do třídy?;අඩුගානෙ: පංතියට අඩුගානෙ ලමයි කීදෙනෙක් එනවා ද?;at least: At least how many students come to the class?;
nejnovější: To je právě naše nejnovější kočka.;අලුතම: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;newest: That (indeed) is our newest cat.;
nejprve (v min. čase);ඉස්සරවෙලා;at first (in the past);
nejsou: Nejsou v tomto obchodě sinhálské knihy a tak podobně?;නැද්ද?: මේ කඩේ සිංහල පොත් හෙම නැද්ද?;are not: Are there in this shop sinhala books and so?;
nejsou: tam, kde nejsou;නැති: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;are not: where they are not;
nejsou?;නේ ද?;aren't they?;
nejsou?;නැද්ද?;aren't?;
největší;වඩාමත් ලොකු;biggest;adj.
největší: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;ලොකුම: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;biggest: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;
nejvíc;වඩාමත්;most;
nejvíc;ඉතාමත්;most;
nejvíce;වැඩියෙම;most;

nejvíce;ඉතාමත්;most;
nejvíce;වැඩියෙම;mostly;adv.
nejvíce;වඩාත්ම;most;
nejvyšší;ඉතාමත් උස;tallest;adj.
nejvznešenější (o Buddhovi);ලොවුතුරා;most exalted one (about Buddha);spis.
nejvznešenější (o Buddhovi);ලොවුතුරා;most eminent one (about Buddha);spis.
někdo;කවදෝ;somebody;hov.
někdo;කවිරු හෝ;someone;
někdo (v otázce);කවුරුත්;anyone (in a question);
někdo, kdo něco hledá;හොයන එක්කෙනා;person searching for sth;
někdy;සමහරවිට;sometimes;
někdy;ඇතැම් විට;sometimes;
někdy;ඉද හිටලා;sometimes;
někdy;ඉදලා හිටලා;sometimes;
někdy "trochu stávaje se";සමහර වෙලා;sometimes "a little happening";
někdy: Někdy tu uhodí blesk.;හිටිගමන්: හිටිගමන් අකුනු ගහනවා.;sometimes: Sometimes there is a lightning.;
několik;කීපෙ;several;
několik;සමහරෙක්;few;
několik;නොයෙක්;several;
několik;ටික;few;
několik;ටිකක්;some;
několik;කීප දෙනා;few;ž.
několik;වගයක්;some;
několik;වගේ;some;
několik;කීපයක්;several;c.
několik;කීපයක්;a few;c.
několik;විවිධ;several;
několik bytostí;කීපදෙනා;few beings;u.
několik lidí (osob);ටික දෙනෙක්;few people;pl.
několik: Dal mi nějaké pilulky.;වගයක්: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;some: He gave me some pills.;zas.
několik: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;ටික්ක: මේ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;amount: Keep this little amount of money for yourself.;
několik: několik knih;කීපයක්: පොත් කීපයක්;few: a few books;
několik: několika dětem;කීපදෙනෙක්: ළමයි කීපදෙනෙකුට;some: to a few children;
několik: Oblečení a nějaké knihy.;වගේකුයි: රෙදියි, පොත් වගේකුයි.;some: Clothes and some books.;
několik: Přines mi několik známek.;ටිකක්: මට මුද්දර ටිකක් ගේන්ඩ.;some: Bring me some stamps.;

někoilk: Říkají, že několik učitelů bylo přsunuto do vensnické školy.;කීපදෙනෙක්: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;several: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;
několik: také několik lidí na práci;කීපදෙනෙක්: වැඩටත් කීපදෙනෙක්;some: also some people for work;
několik: V posledních několika dnech mám hodně práce.;ටිකේ: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;few: Last few days I have lot's of work.;
několikrát;කීප සැරේ;several times;
několikrát: Zúčastnil jsem se té zkoušky třikrát.;පාර: මං තුන්පාරක් විබාගෙ ගත්තා.;times: I took the exam three times.;
někomu: vařit pro (někoho) resp.;-ගන්නවා: උයවගන්නවා;for (sb.): cook for (sb);
nektar;මල් පැනි;nectar;n.
některé;පෙලක්;some;ž./nž.
někteří;පෙලක්;some;ž./nž.
někým;විසින්;by (someone);prep.
nelegálně;නීති විරෝදීලෙස;illegaly;adv.
nelegální látky "zákonu - proti - látky";නීති විරෝධි දේ;illegal substances "law - against - things";pl.
nelze, nebo ano?: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;පුලුවංයැ?: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;can't, or can?: Without rain you can't do anything, can you?;
neměnná cena;නියම මිල;fixed price;
nemoc;රෝගය;disease;sg.
nemoc;ලෙඩේ;sickness, illness;hov. sg.
nemoci;ලෙඩ රෝග;diseases;pl.
nemoci;බෑ;can't;
nemoci (nebýt schopen);බැහැ;cannot;
nemoci (něco);නොහැකි;cannot;
nemoci (v otázce);බැරි;can't (in question);
nemoci: Je to právě tahle kniha, kterou nemohu přečíst.;බැරි: මට කියවන්න බැරි මේ පොත.;cannot: It is this book that I can't read.;
nemoci: Jsou to nesmysly.;නොහැකියි: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;bull: It is cock and bull story.;idi.
nemoci: nemoci jít;බැරිවෙනවා: යන්ඩ බැරිවෙනවා;cannot: can not go;
nemoci: Nemohu přijít.;බෑ: මට එන්න බෑ;cannot: I can't come.;
nemoci: Nemohu pro tebe nic udělat.;බෑ: මට ඔයා වෙනුවෙන් කිසි දෙයක් කරන්න බෑ.;can't: I can't do anything on your behalf.;
nemoci: Obávám se, že nemohu.;බැරි: මට බැරිවෙයි.;can't: I am afraid I can't.;
nemoci: práce, kterou nemohu udělat;බැරි: මට බැරි වැඩ;cannot: the work that I cannot do;
nemoci: Proč nemůžeš přijít?;බැරි: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;cannot: Why can't you come?;
nemocnice;රෝහල;hospital;sg.

nemocnice;ඉස්පිරිතාලය;hospital;sg.
nemocný;ලෙඩ;sick;adj.
nemocný;ගිලන්;sickly;adj. spis.
nemocný;ලෙඩ;ill;adj.
nemohu: Nemohu jít, protože jsem nemocný.;බැහැ: අසනීප හෙයින් මට යන්න බැහැ.;can't: I can't go, because I am sick.;
nemohu: Teď, když ji mám, musím ji přečíst.;බෑ: දැං ඒක ලැබිච්ච වෙලේ නොකියවා බෑ.;cannot: Now, when I have got it, I must read it.;
nemusí jít;යන්න නෑ;don't have to go;
nemůže poznat;නොහැකි: දත නොහැකි;cannot come to know;
nemůže poznat;දත නොහැකි;cannot come to know;
nemůže: dítě, které nemůže číst knihy;බැරි: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;cannot: the child who can't read books;
nemůže: Zdá se, že nemůže udělat tu práci.;බැරි: එයාට මේ වැඩේ කරන්න බැරිලු.;cannot: Seems he can't do this work.;
němý;ගොළු;dumb;adj.
nenávist;ද්වේශය;hatred;n. p.
nenávist;කෝපය;hatred;n. spis.
nenávist: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;වයිර: නයයි පොලඟයි හරිම වයිරයි.;hate: The snake and the viper hate each other.;
nenávist: Jsem rozzlobený.;තරහ: මට තරහයි;angry: I am angry.;
nenávist: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";වයිරය: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;speaking about: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";
není možné;විදියක් නෑ;no possibility;
není třeba;ඕන නෑ;is not needed;
není třeba;ඕන්නෑ;is not needed;
není třeba;ඕනැ නෑ;is not needed;
není-liž pravda?;නැද්ද?;isn't it?;
není: které nejsou moc vysoké;නැති: වැඩියෙ උස නැති;is not: which are not very tall;
není?;නේ ද?;isn't it?;
není?;නැද්ද?;isn't?;
neobával se;බිය නොවුහ;having not become afraid;spis.
neobával se;නොවුහු: බිය නොවුහ;having not become afraid;spis.
neobvyklý;අසාමාන්‍යයි;unusual;adj.
neočekávaný;අනපේක්ෂිත;unexpected;adj.
neodkladné;හදිසියි;urgent;adj.
nepasující;නොවද්දා;not fitting;adj. spis.
nepasující;නොවද්දා;not against each other;adj.spis.

nepochopení;මෝඩකම;ignorance;n. spis.
nepokoj;විපිලිසිරි භාවෙය;restlessness;n. spis.
nepořádek;පිලිවෙලක් නෑ;disorder;sg.
nepořádek;අවුල;disorder;sg.
neposlušný;දඟකාර;naughty;adj.
neposlušný;දඟ;naughty;adj.
nepostižitelný;අචින්තෙයය;unconceivable;adj.
nepostižitelný;අචින්තෙයය;unconprehensible;adj.
nepotřebný;අනයවස්ස;not needed;adj.
nepotřebný;අනයවස්ස;redundant;adj.
nepotřebuji;ඕන්නෑ;don't need;
nepotřebuji;ඕනෑ නෑ;don't need;
nepotřebuji;ඕන නෑ;don't need;
nepřátelé;සතුරො;enemies;pl.
nepřátelé;හතුර;enemy;pl.
nepravé vlasy;හවරියා;false hair;n.
nepříjemnost;කරච්චලේ;nuisance;hov. n.
nepříjemný;විසබාගෙ;unpleasant;adj. bh.
nepříjemný;විසබාග;unpleasant;adj. spis.
nepříjemný;අප්‍රිය;unpleasant;adj. spis.
nepřítel;සතුර;enemy;sg.
nepřítel;එදිරි කාරයා;enemy;sg.
nepřítel;සතුර;enemy;sg.
nerezová ocel;සුදු යකඩ;stainless steel;sg.
nerovnoměrně;අසමානත්වය;inequaly;adv.
nerv;ස්නායු;nerve;sg. spis.
nervózní;ස්නායු කම්පිත;nervous;adj.
neschopný;ගිලන්;invalid;adj. spis.
nešel: Nešel jsem tam.;ගියෙ නෑ: මම එහෙ ගියෙ නෑ.;didn't go: I didn't go there.;
nesený;ගෙනාපු;brought;adj.
nesený;ගෙනපු;brought;adj.
nesl;ගෙනැත්ලා;have brought;p.p.
nesl;ගෙනැල්ලා;have brought;p.p.
nesl;ගෙනැත්;have brought;p.p.
neslušný;අකාරුනිකා;impolite;adj.
neslušný;අනාචාරසීලී;impolite;adj.
neslušný;හොදක් නෑ;impolite;adj. hov.
neslyšící;බීරා;deaf person;nř. sg.

nesmrtelný;අමා;immortal;adj.
nesmysl "plod žádný";පලක් නෑ;no purpose "product - no";nu. sg.
nesnesitelně;ඉකි;unbearably;adv.
nesouce jít";ගෙනියනවා;carry "bringing - go";T
nesprávně;වැරදියට;incorrectly;adj.
nesprávný, nesprávná, nesprávné;හුරු නෑ;improper;adj.
nestačí: to nestačí! (o množství);මදි: මදි මදි!;not enough: that is not enough! (about amount);
nestal se;නොවුහ;having not become (sth.);spis.
nestálý;චපල;fickle;adj.
nešťastník;වලාම;unfortunate one;sg.
nešťastný (smolař);අවාසනාවන්ත;unfortunate;adj.
nešťastný (smolař);අවාසනාවන්ත;unlucky;adj.
neštěstí;අනතුර;accident;n.
neštěstí;කරුමය;bad luck;sg.
neštěstí;විපත;disaster;n.
nestihnout (autobus);වරදිනවා;miss (a bus);v.
nestihnout: Otec asi nestihl autobus.;වරදිනවා: තාත්තාට බස් එක වරදින්ඩ ඇති.;miss (a bus): Father might have missed the bus;
nestojí, nebo ano?: To tolik nestojí, nebo ano?;යනවායෑ: ඒකට එච්චර යනවායෑ?;doesn't cost, or does it?: That doesn't cost that much, does it?;
neteř;ලේලි;niece;sg.
netopýr;වවුලා;bat;sg.
netopýr: přestože netopýr je pták;වවුලා: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;bat: although the bat is a bird;spis.
netopýři;වවුල්ලු;bats;pl.
neurčitý člen resp. přípona (součástí pod. jm.);-ක්;a (indefinite suffix);
neuspět (u zkoušky);බෙල්වෙනවා;fail (an exam);I
neuspět, nebýt schopen;බැරිවෙනවා;fail (be unable);I
neutrální;අපක්ෂපාත;neutral;adj.
neutrální;විශේෂයක් නැති;neutral;adj.
neutrální;මධ්‍යස්ත;neutral;adj.
neuvědomil si;වැටහුණේ නැහැ;didn't realize;p.s.
neuvěřitelná lež;බට්ටපල් බොරු;incredible lie;pl.
neuvěřitelný;පට්ටපල්;unbelievable;adj. nř.
neuvěřitelný;පට්ටපල්;incredible;adj. nř.
neužitečné činy "nepravdivé činy";බොරු වැඩ;useless acts "untrue acts";pl.
neužitečný;නිස්පල;useless;adj.
nevadí;කමක් නෑ;never mind;
nevědomost;මෝහය;ignorance;n. p.

nevědoucí;නොදන්න;not knowing (person);adj.
nevěsta;මනමාලි;bride;sg.
nevěsty;මනමාලියෝ;brides;pl.
nevím;දන්නෙ නෑ;don't know;
Nevím. "Vím já?";මන්දා;I don't know. "Know I?";
nevinný;නිර්දෝෂයි;innocent;adj.
nevinný;අහිංසක;innocent;adj.
nevinný;නිර්දෝෂ;innocent;adj.
nevíš?: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;-යැ?: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;don't you know?: Without rain you can't do anything, can you?;
nevlastnění;නැතිවුනාම;not having;n.
nevlastnění hov.;නැතිවාම;not having;
nevlastnění: nevlastnění víz ;නොතිබීම: වීසා එකක් නොතිබීම;not having: not having a visa;
nevlastní matka;සුළු මව;step mother;sg.
nevlastní matka;කුඩම්මා;step mother;sg.
nevlastní otec;සුළුපියා;step father;sg.
nevlastní otec;බාප්පා;step father;sg.
nevolnost;මක්කාරෙ;nausea;hov. n.
nevraživě;ඔරවගෙන;angrily;adv.
nevýhoda;අවාසි;disadvantage;sg.
nevýhody;ආදීනව;drawbacks;pl.
nevýkonnost;අකාර්යක්ෂමතාව;inefficiency;sg.
než: než přijdeš;-කං: ඔයා එනකං;till: till you come;
než: než přijdu;තෙක්: මම එන තෙක්;until: until I come;
nezáleží na tom, (komu) (uděláš) ;-ට -ත්;no matter (whom) one (does);
nezaměstnanost;රැකියා විරහිත භාවය;unemployement;sg.
nezaměstnanost;රැකියා විරහිත කම;unemployment;n.
nezbedný;වදියි;naughty;adj.
nezbytný;අත්‍යාවශ්‍ය;essential;adj. spis.
neživotný;අප්‍රාණික;inanimate;adj. spis.
neživý;අප්‍රාණික;inanimate;adj. spis.
neznalost;මෝඩකම;ignorance;n. spis.
neznat se (k něčemu);ගණන් ගන්නෙ නෑ;ignore;
nibbana;නිර්වානය;nibbana;p.
nic;බිඳුව;nothing;n.
nic;කිසිවක් නෑ;nothing;
nic;මුඩු;nothing;hov.
nic nechci;මොකුත් එපා;I don't want anything;

nic nedělat;නිකං ඉන්නවා;do nothing;I
nic než (něco);හැබැයි;nothing but (sth.);hov.
nic než (něco);හැබෑ;nothing but (sth.);hov.
nic: Nechci nic jiného.;මොකුත්: මට වෙන මොකුත් එපා;nothing: I don't want anything else.;
nic: Nejez nic.;කිසි: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;nothing: Don't eat anything.;
nic: není tu nic, co by stálo za to říct;අමුත්තක්: කියන්න තරම් අමුත්තක් නෑ;nothing: there is nothing worth saying;
nic: nic než (něco);පමණ;nothing: nothing like (sth.);spis.
Nic.;මොකුත් නෑ.;Nothing.;
nicméně;ඒ උනාට;nevertheless;
nicméně;ඇරත්;anyway;
nicméně;ඒත්;however;
nicméně;හැබැයි මොනවා වුනත්;nevertheless;spis.
nicméně;එකසේවෙතත්;however;
nicméně;එසේද;however;
nicméně: mimochodem...;නෙමෙයි: එක නෙමෙයි;anyway: by the way...;
nicotný;නිරර්තක;futile;adj.
nihilismus;උච්චේදය;nihilism;n.
nikdo;කවුරුත් නෑ;nobody;
nikdo;කිසිකෙනෙක් නෑ;nobody;
nikdo "kdokoliv - ne";කවුරුත් නෑ;nobody "anyone - no";
nikdo jiný než;හැර අන් කෙනෙකු;no one other than;
nikdo: Dnes nikdo není ve třídě.;කවුරුත් නෑ: අද පංතියෙ කවුරුත් නෑ;nobody: Today there is nobody in the class;
nikdo: Nikdo tam není.;කිසි: එහෙ කිසිකෙනෙක් නෑ.;nobody: There isn't anyone there.;
nikdy;කවදාවත් නෑ;never;
nikdy nespatřený;දුටුවේ නැති;never seen;adj. spis.
nikdy: Nikdy nepřijde do třídy.;කිසි: එයා කිසිදවසක් පංතියට එන්නෙ නෑ.;never: He never comes to the class.;
nikoli;නොවේ;no;spis.
nikoliv;නෙවෙයි;not;spis.
nikoliv;නෙමෙයි;not;
nikoliv (s důrazem);නැත්තෙ;no (emphatic);
nikoliv: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;නැති: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩේ මොකක් ද?;not: What's the use of friends who don't help?;
nikoliv: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;නොවේ: ප්‍රශ්නයක්: භික්ෂුවට අහක් දමන කෑම වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;not: Monk doesn't mind eating leftovers.;
nikoliv: Ne že by učil sinhálštinu, on se ji učí.;නෙමෙයි: එයා සිංහල ඉගනගන්නවා මිසක්

උගන්නනවා නෙමෙයි.;not that: Not that he teaches Sinhala, he is only learning it.;
nikoliv: nejen to;නෙමෙයි: ඒ විතරක් නෙමෙයි;not that: not only that;
nikoliv: Proč jsi nepřišel minulý týden?;නැත්තෙ: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;not: Why didn't you come last week?;
nit;නූල;thread;n.
nitka;කෙඳ;fiber;sg.
níže;පහත;below;prep.
nízký;පහත්;low;adj. hov.
nízký;අඩු;low;adj.
nízký (zvuk);හීන්;low (about sound);adj.
nízký: nízký krevní tlak;අඩු: අඩු රුධිර පීඩනය;low: low blood pressure;
nó (při váhání);මේ;err (when hesitating);
noc;රෑ;night;n.
noc (při loučení);රාත්‍රිය;night;
noc: Celou noc jsem kašlal.;රෑම: මුළු රෑම කහිනවා;night: I cough all night long.;
noční klub;රාත්‍රි සමාජ ශාලාවක්;night club;nu. sg.
noha;කකුල;leg;sg.
noha (od kotníku dolů);පය;foot;sg.
noha: najednou říční had kousl do nohy;කකුල: කකුල කාපි දිය බරියා;leg: suddenly water snake bit the leg;
nohy (od kotníku dolů);පයවල්;feet;pl.
nohy (od kotníku dolů);පතුල්;feet;pl.
nominativ (jako český 1. p.);ප්‍රථමා;nominative;gram.
nos;නාහෙ;nose;hov. sg.
nos;නහය;nose;sg.
nos: vzduch vychází z nosních dírek;නහය: නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;nose: the air moves from nostrils;
nošení;ගෙනිල්ල;bringing;n.
nošení;ගෙනීම;bringing;n.
nošený (o oblečení);ඇඳ පැළඳගෙන;worn;adj. spis.
nosič;පෝටර්;porter;n.
nosit;ගේනවා;bring;T
nosit;ඔසවනවා;carry;T
nosit;ගෙනෙනවා;bring;I
nosit (dítě) "víc - vzít";වඩාගන්නවා;carry (a child) "more - get";
nosit (oblečení);අඳිනවා;wear (clothes);T
nosit (oblečení);අඳිනවා;wear (clothes);T
nosní dirka;නාස් පුඩුව;nostril;sg.

nosní dírka;නාස්පුඩුව;nostril;sg.
nosy;නාස්;noses;pl.
nov (měsíc v novu);ආමාවක;new moon;n.
nové lístky;දළුකොල;tender leaves;pl.
novela;නවකතාව;novel;sg.
novela (kniha);නවකතා පොත;novel (book);sg.
novely;නවකතා;novels;pl.
novic: velký a zkušený novic;සාමණේර: තඩි සාමණේර;novice monk: big and experienced novice monk;
novici;සාමණේර වහනසේලා;novice monks;bh. mn. pl.
novici;සාමණේරවරු;novice monks;bh. mn. pl.
novina;වග;news;sg.
novina (novinka);වග;news;sg.
novinář;මාධ්‍යවේදියා;journalist;sg.
novinář;ලේඛකයෙක්;journalist;sg.
novinář;පුවත්පත වේදි වාර්තාකරු;journalist;sg.
novinka;ආරංචිය;news;sg.
novinky;තොරතුරු;news;pl.
novinky (informace);තොරතුරු;information;pl.
novinky: Jaké jsou novinky?;තොරතුරු: කොහොම ද තොරතුරු?;news: What's the news?;
noviny;පුවත්පත;newspaper;n.
noviny (myšleno jen jakožto papír);කොළය;newspaper (thought just as a paper);sg.
noviny (na čtení);පත්තරේ;news paper;sg.
noviny (na čtení);ගැසට් පේපර්;news paper;an. sg.
noviny (na čtení);පත්තර;news paper;pl.
noviny (zprávy);පුවත්;news;pl.
noviny (zprávy);ප්‍රවෘත්ති [pravurti];news;pl.
noviny (zprávy);ප්‍රවුර්ති;news;pl.
novorozeně;බබා;neonate;sg.
novorozenec;බබා;new born;sg.
nový;නැවුම්;new;adj. spis.
nový;අලුත්;new;adj.
nový;නව;new;adj. spis.
nový: Čekám až mi dají novou práci.;අලුත්: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;new: I wait until I receive new work.;
nový: nový život;නව: නව ජීවන;new: new life;
nový: Šťastný nový rok!;අලුත්: සුභ අලුත් අවුරුද්දක්!;new: Happy new year!;
nový: Toto ovoce je čerstvější než tamto.;අලුත්: මේ පලතුරු ඒ පලතුරුවලට වැඩියෙ අලුත්.;new:

These fruits are fresher than those fruits.;
nový: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;කැකුළු: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුළු දතක් දියෝ!";new: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;
nudlová hnízda;ඉන්දි ආප්ප;string hoppers;pl.
nudlové placičky;ඉන්දි ආප්ප;string hoppers;pl.
nudný;නීරසයි;boring;adj.
nudný;කාන්සිමත්;boring;adj.
nukleární;න්‍යශ්ටික;nuclear;adj.
nula;බිංදුව;zero;sg.
nuly;බිංදු;zeros;pl.
nutný (potřebný);අවශ්‍ය;necessary;adj.
nůž;පිහිය;knife;sg.
nůž;පිහියෙ;knife;sg.
nůžky;කතුර;scissors;sg.
o (čem);ගැන;about;prep.
o (kom, čem);ගැන;about;prep.
o (někom);පිළිබන්දව;about (someone);
o (někom);පිළිබන්ද;about (someone);
o čaji (6. p.);තේවලින්;about tea;
o délce;කොට;short (about length);
O kom?;කා ගැන ද?;About whom?;
o komkoliv (6. p.);කාගෙනුත්;about anyone;
o muži (český 7. p.);ගැන: මිනිසා ගැන;about man;
o patro níž;පහල තට්ටුව;downstairs;
o patro výš;උඩුපහල;upstairs;
o: Mluvím o své rodině.;ගැන: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;about: I speak about my family.;
o: O čem je ta reportáž?;ගැන: වාර්තාව මොකක් ගැන ද?;about: What is the report about?;
o: píše o náboženství;පිළිබඳ: ආගම පිළිබඳව ලියනවා;about: he is writing on religion;
o: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;ගැන: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;about: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;
o: Slyšel jsem o tom.;ගැන: මට ඒ ගැන ආරංචියි.;about: I heard about that.;
o: Zeptal jsem se na to.;ගැන: මේ ගැන ඇහුවෙ;about: I asked about this.;
oba;දෙකම;both;
oba;දෙන්නා;both;cl.
oba;දෙන්නම;both;
oba: oba se rozhodli;දෙන්නා: දෙන්නා තීරණය කරගත්තේය;both: both decided;

oba: Starší i mladší bratr se také zúčastnili té zkoušky.;දෙන්නාම: ඒ විබාගෙට අයියයි මල්ලියි දෙන්නාමත් හිටියා.;both: Both the elder and the younger brother also sat for the exam.;
obal na polštář;කොට්ටෙ උරේ;pillow case;hov. sg.
obal na polštář;කොට්ට උර;pillow case;sg.
obálka (na dopis);ලියුං කවරය;envelope;sg.
obava;සංවේගය;anxiety;sg.
obava;සංවේගය;apprehension;sg.
obava;සැකය;worry;sg.
obava;සංවේගය;flurry;sg.
obávat se;බිය වෙනවා;become afraid;I
obávat se: obávám se;බය වෙනවා: මම බය උනා;afraid: I am afraid;
obávat se: Trochu se obávám.;සැකයි: මට ටිකක් සැකයි;worry: I am a bit worried.;
obavou: Obávám se.;භයෙන්: මම භයෙන් ඉන්නෙ.;afraid: I am afraid.;
občanský průkaz;හැඳුනුම් පත;ID card;sg.
občanský průkaz;හැඳුනුම් පත;identification card;sg.
obchod;වෙළඳාම;trade;sg.
obchod;කඩයක්;shop;nc.
obchod;කඩය;shop;sg.
obchod;සාප්පුව;shop;sg.
obchod (obchodování);ගිවිසම;deal;hov. sg.
obchod s ručně udělanými výrobky;අත්වැඩ සාප්පුව;craft shop;sg.
obchod se dřevem na oheň;දර මඩුව;fire-wood shop;sg.
obchod se dřevem na oheň;දර මඩුව;shed;sg.
obchod se suvenýry;සමරු බඩු සාප්පුව;souvenir shop;sg.
obchod: V tom obchodě není ani jedna novela.;කඩේ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නැ.;shop: In that shop there isn't even a single novel.;
obchod: Ve vedlejším obchodě.;කඩය: අල්ලපු කඩේ;shop: In the next shop.;
obchod: z obchodu do obchodu;සාප්පුව: සාප්පුවක් ගානෙ;shop: from shop to shop;
obchodní dům;විවිධ බඩු සාප්පුව;department store;sg.
obchodník;ව්‍යපාරයා;merchant;sg.
obchodník;මුදලාලි;shopkeeper;sg.
obchodník;වැලඳා;merchant;sg.
obchodník "prodejce";විකුනන්නා;merchant;sg.
obchodník: obchodník, který pěstuje kokos a gumu;මුදලාලි: රාබරුයි පොලුයි වගාකරන මුදලාලි;shopkeeper: the shopkeeper who grows coconut and rubber;
obchodovat;ගිවිසමක් හදනවා;make a deal;hov. T
obchody;කඩ;shops;pl.
obdarovat;තෑගි කරනවා;present (gift);T

obdělávání;වගාව;cultivation;n.
obdělávání rýžového pole;කුඹුරු ගොවිතැන;paddy field cultivation;n.
obdělávání: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;ගොවිතැං: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;cultivating: When you cultivate, you must work hard.;
obdělávání: pole k obdělávání;ගොවිතැන: ගොවිතැන් කරන්න කුඹුරක්;cultivation: field for cultivation;
obdělávat;ගොවිතැං කරනවා;farm;T
obdélník;ඍජුකෝනාස්‍රය;rectangle;sg.
obdélník [ridžukónášvaja];ඍජුකෝණාසිය;rectangle [rijuko:na:shvaya];sg.
obdivuhodný;පුදුම;wonderful;adj.
obdivuhodný;රමණීය;fascinating;adj. spis.
období;ඉර්තුව;season;hov. sg.
období;ඉර්තු;seasons;pl.
období;සමය;season;sg.
období;වාගය;turn;sg.
období;කාලෙ;season;hov. sg.
období;සැරේ;turn;hov. sg.
období;කාලය;season;sg.
období;ඍතු;seasons;pl.
období;වාගය;term;sg.
období: na konci posledního období;වාරය: ගිය වාරෙ අග දී;term: at the end of the last term;
období: odpoledne (část dne);වරුව: හවස වරුව;term: afternoon (part of the day);
období: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;වරුව: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;term: morning - that means from six in the morning until ten;
období: stoletì;වර්ෂය: සත වර්ෂය;term: century;n.
obě ruce;දෑත;both hands;
obě ruce;දෝත්;both hands;
obě ruce;දෝත;two hands;
obě: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;දෙකෙම: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;both: The gentleman was also in both England and America.;
obě: v obou lékárnách;දෙකෙම: ඩිස්පැන්සරි දෙකෙම;both: in both dispensaries;
oběd: Starší bratr odešel po obědě?;දවල් කෑම: දවලට කෑවාට පාස්සේ ද අයියා ගියෙ?;lunch: Did the elder brother leave after (having) lunch?;
obejmout;තුරුල කරගන්නවා;hug;T
obejmout;බදාගන්නවා;hug;T
oběť;පූජාව;offering;sg. spis.
oběť;බිල්ල;sacrifice;sg.
oběť;ගොදුර;prey;sg.

oběť;පූජාව;sacrifice;sg. spis.
oběti;ගොදුරු;preys;pl.
obětí;බදා ගැනීම;hug;sg.
obětované bohatství;පූජා වස්තුව;offered wealth;sg. spis.
obětované věci;පූජා වස්තුව;offered things;sg. spis.
obětovat;පූජා කරනවා;sacrifice;T
obětovat;බිලි දෙනවා;sacrifice;T
obětovat se;බිලි වෙනවා;sacrifice oneself;I
obeznámen: Slyšel jsem o tom.;ආරංචියි: මට ඒ ගැන ආරංචියි.;heard about: I heard about that.;
obhájce;විත්තිකරුවා;respondent;sg.
obhajoba;අබියාචනාව;plea;sg.
objasnit;පහදනවා;elucidate;T
objev;හෙළිදරව්ව;reveal;sg.
objevit;මතුවෙනවා;discover;I
objevit se;මතුවෙනවා;appear;I
obklopit;වටකරනවා;round up;T
obklopit;වටකරනවා;surround;T
oblast;දිහා;area;hov. n.
oblast;දිසා;area;n. spis.
oblast;පලාත;area;sg.
oblasti;පලාත්;areas;pl.
oblastní;ප්‍රාදේසිය;regional;adj.
oblázek;ගල් කැට;pebble;sg.
oblázek;කැටය;pebble;sg.
oblečení;රෙද්ද;garment;sg.
oblečení;සියුරු;clothes;mn. sg.
oblečení;ගවුම;clothes;sg.
oblečení;රෙදි;garment;pl.
oblečení;ඇඳුම;clothes (piece of);sg.
oblečení: připravuje se mi ušít oblečení;ඇඳුම: ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;dress: is about to stitch a dress for me;
oblečení: Rád bych vyčistil toto oblečení.;රෙදි: මම මේ රෙදි හෝදන්න කැමතියි;clothes: I would like to have those clothes cleaned.;
oblečení: Žehlím si to oblečení pro sebe.;රෙදි: මම රෙදි මැදගන්නවා.;clothes: I press the clothes for myself.;
oblečený;ඇඳ පැළඳගෙන;dressed;adj. spis.
oblečený: být oblečený v roztrhaném oblečení;ඇඳගෙන: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;dressed: being dressed in tattered clothes;
obléci;දමනවා;dress (clothes);T

obléci (někomu);පළඳවනවා;dress (sb);T
obléci (oblečení);අඳිනවා;dress (clothes);T
obléci se;පොරවනවා;dress oneself;mn. T
obléci si;පළඳනවා;dress;T
obléci si oblečení;රෙදි සකස් කරනවා;dress clothes;T
oblek;සූට් එක;suit;an. sg.
oblékání nep. pl.;ඇහලුම්;clothing;
obléknout (někoho);අඳවනවා;dress (sb);T
obliba;ආසාව;likeness;sg.
oblíbený;ප්‍රියතම;favourite;adj.
obliby;ආසාවල්;likenesses;pl.
oblouk;ආරුක්කුව;arch;sg.
obměnit;හුවමාරු කර ගන්නවා;change;T
obnovení;ප්‍රතිසන්ස්කරනය;renovation;sg.
obočí;ඇහිබැම;eyebrow;sg.
obočí;ඇහි බිම;eye brow;sg.
obouma rukama;දෑතින්ම;with both hands;
oboustranný;දෑල;both sides;adj.
obr;යෝදයා;giant;sg.
obrat někoho;කොල්ල කා ගන්නවා;grab sb's property;T
obrátit;හැරෙනවා;turn;I
obrátit;හරවනවා;reverse;T
obraz;චිත්‍ර;picture;sg.
obrázek;චිත්‍ර;picture;sg.
obrázek;පින්තූරය;picture;sg.
obrázek: obrázek namaloval..;චිත්‍ර: චිත්‍ර ඇන්දේ..;picture: picture was drawn by..;p.s. spis.
obrázky;පින්තූර;pictures;pl.
obrazy;සිතුවම්;pictures;pl.
obrazy;රූප;pictures;pl.
obrovský;විසාල;large;adj.
obrovský: dobrá znalost jazyků;විසාල: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;great: great knowledge of languages;
obrovský: To je od tebe velká pomoc vůči mě.;විසාල: මේක මං වෙනුවෙන් කරන විසාල උදව්වක්.;great: This is a great help (you are) doing on my behalf.;
obsah (balíku);දේවල්;contents (of a parcel);n.
obsah (knihy);සන්දහං;contents (of a book);n.
obsah (knihy);විස්තරේ;contents (of a book);n.
Obsazeno (nápis);වෙන් කර ඇත;Reserved (sign);

obsluha;සේවා ගාස්තුව;service;sg.
obstarat si;සපයාගන්නවා;procure (for oneself);T
obtěžování dětí;ළමා අපචාර;child abuse;n.
obtěžovat;කරදර කරනවා;disturb;T
obtěžovat;හිරිහැර කරනවා;harass;T
obtěžovat: Neobtěžujte mě.;කරදර කරනවා: මට කරදර කරන්න එපා.;disturb: Do not disturb me.;
obtíž;බාදාව;obstacle;sg.
obtíž;කරච්චලය;nuisance;n.
obtíž;කරච්චලේ;nuisance;hov. n.
obtíž;බාදාව;disturbance;sg.
obtíž;බාධව;obstacle;sg. spis.
obtížný;අමාරු;difficult;adj.
obtížný (úkol);කටුක;difficult (quest);adj.
obtížný: jet autobusem do Džafny je obtížné.;අමාරුයි: යාපනේට බස් එකෙන් යන එක අමාරුයි;difficult: going to Jaffna by bus is difficult;
obtížný: není to tak obtížné;අමාරු: එච්චර අමාරු නෑ;difficult: it is not so difficult;
obvázat;වෙලනවා;bandage;T
obvazy;වෙළුම් පටි;bandage;pl.
obviněný;චූදිතයා;accused one;adj.
obvinit (někoho z něčeho);චෝදනා කරනවා;accuse (sb of sth);T
obvykle;සාමාන්‍යයෙන්;usually;adv.
obvykle;සාමයෙන්;usually;adv.
obvykle;සාමාන්‍යයෙන්;generally;adv.
obvykle: Obvykle má člověk šest smyslů. ;සාමාන්‍ය: සාමාන්‍ය මිනිහෙක් ඉන්ද්‍රිය හයක් තියෙනවා.;generally: Generally person has six senses.;
obvykle: Tyto děti (obvykle) povídají. "Tyto děti povídajíce žijí.";කර: ඒ ළමයි කතා කර කර ඉන්නවා.;tend to: Those kids tend to talk. "Those kids 'by talking' live.";
obvyklý;සාමාන්‍ය;common;adj.
obvyklý;පොදු;common;adj.
obyvatelé;ජනයා;inhabitants;sg.
obyvatelé;වැසියන්;inhabitants;pl. spis.
obyvatelstvo;ජනයා;population;sg.
obyvatelstvo;ජනගහනය;population;sg.
obžalovaný;චූදිතයා;accused one;adj.
obžerství;කෑදර;gluttony;n.
ocas (zvířecí);වලිගය;tail (of an animal);sg.
oceán;මුහුද;ocean;sg.
oceán;සාගරය;ocean;sg.

oceán: uprostřed oceánu;මුහුද: මුහුදෙ මැද;ocean: in the mid of ocean;
očekávat;බලාපොරොත්තු හිටිනවා;expect;I
očekávat;බලාපොරොත්තු වෙනවා;expect;I
očekávat: Těším se až tě uvidím.;බලාපොරොත්තු ඉන්නවා: මම ඔබගෙ පෙමිනීම බලාපොරොත්තු ඉන්නවා.;look forward to: I am looking forward to seeing you.;
ocel;සුදු යකඩ;steel;n.
ocel;වානෙ;steel;sg.
ocet;විනාකිරි;vinegar;n.
ocet;විනාකිරි;vinegar;
och (při setkání);ආ;oh (when meeting);
ochladit se;සීතල වෙනවා;become cold;I
ochrana;ආරක්ෂාව;safety;sg.
ochrana;ආරක්ෂාව;security;sg.
ochránil;වැලැක්කුවා;prevented;p.s.
ochránit;වලකවනවා;prevent;T
ochránit;වලකනවා;prevent;T
ochranný;අරක්ෂක;protective;adj.
ochraňování;පරිහරනය;protecting;sg.
ochraňovat;ආරක්ෂා කරනවා;protect;T
ochraňovat;රකිනවා;protect;hov. T
ochraňovat;ආරස්සා කරනවා;protect;hov. T
ochraňovat "pozorovat být";මුරට ඉන්නවා;guard "watching - be";T
ochráňující duch;අරක්ගත් බහිරවයා;protecting spirit;sg.
ochrnutí;අංසබාගෙ;paralysis;hov. n.
ochutnat "chuť pozorovat";රහ බලනවා;taste "taste - watch";T
ochutnat "chuť pozorovat";රස බලනවා;taste "taste - watch";T
ochutnávat (jídlo);රසබලනවා;taste (food);T
oči;ඇස්;eyes;pl.
oči: Bolí mě oči.;ඇස්: මට ඇස් රුදාව.;eyes: I have sore eyes.;
očkování;අත් එන්නත් කරල;vaccination;n.
očkování;එන්නත්;vaccination;sg.
oční bulva;ඇස් ගෙඩිය;eye ball;sg.
oční víčko;ඇසිපිල්ල;lit of eye;sg.
od;සිට;from;míst./čas.
od;ඉඳලා;from;čas. prep.
od;ඉඳං;from;čas. hov. prep.
od;-එන්;from;míst.
od;ලඟින්;from;míst. spis.

od (něčeho) (český 2. p.);-ඉන්;from (sth.);
od (něčeho) (český 2. p.);-වලින්;from (sth.);pl.
od (někoho/něčeho);-ගෙන්;from (sb./sth.);cl.
od čehokoliv;මොකකින්වත්;from anything;
od dítěte;ලමයාගෙන්;from a child;
od husy (2. p.);පාත්ත;of goose;
od kohokoliv;කාගෙන්වත්;from anyone;
od kohokoliv (2. p.);කාගෙන්;from anyone;
od místa, kde jsi ty;ඔතනින්;from your place;
od nás;අපෙං;from us;
od nedávna;ලඟකදි ඉඳලා;from recently;
od něj;එයාගෙන්;from him;
od někoho;කාගෙන්හරි;from somebody;
od nich;ඒවායිං;from them;
od nich: od nich vesničanům;ඒවායින්: ඒවායින් ගම්මුන්ට;from them: from them to villagers;
od šípu;ඊයක;of an arrow;
od všech dětí;ළමයි ඔක්කොගෙම;of all the kids;
od všech: od všech dětí;ඔක්කොගෙම: ළමයි ඔක්කොගෙම;of all: of all the kids;
od: Dostal jsem peníze od otce.;-ගෙන්: මගෙ තාත්තගෙන් සල්ලි ලැබුනා.;from: I received money from my father.;
od: od května;සිට: මැයි මාසේ සිට;since: since May;
od: od osmi hodin ráno;ඉඳලා: උදේ අටේ ඉඳලා හවස හතර හමාර වෙනකන්;from: from eight o'clock in the morning to four thirty in the evening;
od: od rána;ඉඳලා: උදේ ඉඳලා;since: since the morning;
od: Od zítra už nepřijdu.;ඉඳං: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;from: From tomorrow I will not come.;hov.
od: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;ඉඳලා: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;from: morning - that means from six in the morning until ten;
od: Ten pán si nechává dělat práci dětmi.;-ගෙන්: මහත්තයා ලමයින්ගෙන් වැඩ කරගන්නවා.;from: The gentleman gets the work done by children.;
odarování almužnou;සාංඝික දනය;almsgiving;bh. mn.
odborová organizace;වෘත්තිය සංගමය;trade union;n.
odcházet;යනවා;leave;T
oddaný;සිල්වත්;devout;adj. spis.
odděleně;වෙනවෙනම;separately;adv.
odděleně;වෙනම;separately;adv.
oddělení;මැදිරිය;compartment;sg.
odděleni (o manželích, každý žije jinde);වෙන්වෙලා;separated (about spouses);p.p.
oddělení (v nemocnici);වාට්ටුව;ward (hospital);sg.

oddělení (v obchodě);කොටස;section (in shop);sg.
oddělení zákazníků;රේගුව;customs department;sg.
oddělení zákazníků;රේගු;customs departments;pl.
oddělený;වෙනස්;separate;adj.
oddělený;වෙනවෙන;separate;adj.
oddělit;වෙන් කරනවා;separate;T
oddělit;වෙන්කරනවා;separate;T
oddělit se;වෙන්වෙනවා;separate;I
oddělit si;වෙන් කරගන්නවා;separate for oneself;T
ode všech;ඔක්කෝගෙම;from all;
ode všech (2. p.);සේරගෙන්ම;from all;
odebral;එලෙව්වලා;have token away;p.p.
odebrat;එලවනවා;put away;T
odejít;බේරෙනවා;escape;I
odejít;යනවා;go;T
odejít;ඇරෙන්වා;leave;I
odejít: Odešli pryč.;යන්ඩ යනවා: එයාලා යන්ඩ ගියා.;went: They went away.;p.s.
odemknout;අගුල අරිනවා;unlock;T
odemknout "otevřít";අරිනවා;unlock "open";T
odemknout "zámek otevřít";අගුල අරිනවා;unlock "lock - open";T
odešel;ගිහිං;having gone;p.p.
odešel nadobro;ගියා ගියාමයි;went for good;p.s.
odešel: odešel z domova;ආවෙ: ගෙදරින් ආවෙ;left: left home;
odešel: opustil kancelář;ගියෙ: කන්තෝරුවෙන් ගියෙ;left: left the office;
odešel: přišel jsem o to;ගිහිල්ලා: පාලුවට ගිහිල්ලා;went away: became lost;
odešel: totálně se rozbil "prach-se stal odešel";ගියා: කුඩුවෙලා ගියා;went: got totally broken "powder-became went";
odešel: Už odešel.;ගිහිල්ලා: දැනටමත් එයා ගිහිල්ලා.;gone: He is already gone.;
odešlý;ගියපු;gone;adj.
odešlý;ගිය;gone;adj.
odevzdat: dej tomu čas;බාරදෙනවා: කාලයට බාරදෙන්ඩ [kálj!a!ta];give: give it some time;idi.
odfláknout (neudělat pořádně);බාගෙට කරනවා;half-do;T
odfláknout (neudělat pořádně) "'do půlky' udělat";කරනවා: බාගෙට කරනවා;half-do;T
odhalený;එලිකළ;revealed;adj.
odhalit;එලිකරනවා;reveal;T
odhalit;හෙලිදරවු කරනවා;reveal;T
odhodit;විසිකරනවා;toss;T
odhodit;විසිකදානවා;toss;T

odhodit;විසිවෙනවා;toss;I
odinstalovat;ඉවත් කරනවා;uninstall;pc. T
odírat se;ඇතිලෙනවා;rub;I
odjet;පිටත්වෙනවා;depart;T
odjet;පිටත්වෙලා යනවා;depart;T
odjet;වෙන්වෙලා යනවා;depart;T
odjet (o vlaku);පිට වෙනවා;depart (about train);I
odklidit si "odklízeje vzít si";අස්කරගන්නවා;get removed for oneself "take being removing";T
odkud: odkud to máš?;කොහෙන්දේ: කොහෙන්දේ ඕක?;where from: where do you have it from?;
odkud?;කොහෙද?;from where?;
odložit (záležitost);කල්දානවා;postpone;čas. T
odmítání existence boha/Boha;අදේව දෘෂ්ටිය;atheism;n.
odmítnout;ප්‍රතික්ශේප කරනවා;refuse;spis. T
odmítnout;පිළි නොගන්නවා;deny;T
odmítnout "nemohu říci";බෑ කියනවා;refuse "can't - say";T
odnášení;ගෙනියෑම;carrying away;n.
odnášet (být odnášející);ගෙනියමින් ඉන්නවා;carrying;
odnesený;ගෙනියපු;token away;adj.
odnesený;ගෙනිච්ච;token away;adj.
odnesl;හෙනිහිං;have token away;p.p.
odnesl;ගෙනිච්චා;has token away;p.p.
odnesl;ගෙනිහිල්ලා;have token away;p.p.
odnesl pryč (odebral);එලෙව්වලා;have token away;p.p.
odnést;රුගෙන යනවා;carry away;T
odnést;අදිනවා;take away;T
odnést;ගෙන යන්න;take away;T
odnést;අදිනවා;carry away;T
odnést "nošením jít";ගෙනියනවා;take away "bringing - go";T
odnést pryč (odebrat);එලවනවා;take away;T
odnést: Myslel jsem si, že máš tuto knihu, a tak jsem ji nepřinesl.;ගෙනියනවා: ඔයා ළඟ මේ පොත තියනවා කියලා හිතලා, මං ඒක ගෙනාවෙ නෑ.;bring: I thought you have this book, so I did not bring it.;
odnést: Odnést to dřevo (na spálení) k prodeji.;ගෙනියනවා: විකුණන දර ගෙනියන්න.;take away: To take away the fire wood for selling.;
odpad;කානුව;drain;sg.
odpadkový koš;කුනු බාල්දිය;waste bin;sg.
odpadkový koš;කුනු කූඩය;waste bin;nep. sg.
odpočinek;විවේක;relax;n.

odpočinek;විවේකෙ;rest;hov. sg.
odpočinout si;විවේක ගන්නවා;rest (for oneself);T
odpočívat;සැතපෙනවා;rest;I
odpočívat "únavu - otevřít";ගිමන් අරිනවා;rest "tiredness - open";T
odpočnout si "únavu otevřít";මහංසි අරිනවා;relax "tiredness open";T
odpoledne;පස්වාරු;PM;n.
odpoledne;දවල්;afternoon;
odpoledne;හවස;afternoon;n.
odpoledne;දවාලේ;in the afternoon;adv.
odporný;අන්තිමයි;awful;adj.
odporný;පිළිකුල;abominable;adj.
odporný;පිළිකුල;disgusting;adj.
odporovat;විරුද්ධවෙනවා;oppose;I
odpověď;උත්තර;answer;sg.
odpověď;උත්තරේ;answer;hov. sg.
odpověď: dejte mi pravdivou odpověď;පිළිතුර: සත්‍ය පිළිතුරක් දෙන්න;answer: give me a true answer;
odpovědět "odpověď dát";උත්තර දෙනවා;answer "answer - give";T
odpovědnost;වගකීම;responsibility;sg.
odpovídající;විත්තිකරුවා;respondent;sg.
odpustit;සමාව දෙනවා;forgive;T
odpustit "odpuštění dát";සමාව දෙනවා;pardon "excuse - give";T
odstavec;ඡේදය;paragraph;sg.
odstoupit;නිශ්ප්‍රබ කරනවා;rescind;T
odstranit;ඉවත් කරනවා;remove;T
odstranit;අස්වෙනවා;be removed;I
odstranit kryt "kryt - otevřít";වැහුං අරිනවා;remove a cover "cover - open";T
odstranit se;ගැලවෙනවා;remove;I
odstranitelný;අහක;redundant;adj.
odsunout;අයින් කරනවා;put aside;T
odsunout;අස්කරනවා;remove;T
odtamtud;එතන ඉඳලා;from there;
odtud;එතනින්;from there;
odtud;මෙතනින්;from here;
odvaha;දිරිය;courage;n.
odvaha;දහිරියවන්ත;courage;n.
odvážný;ධෛර්යයීමත්;courageous;adj. spis.
odvážný: odvážná dívka;දිරිය: දිරිය දැරිය;encouraged: encouraged girl;

oheň;ගිඳර;fire;n.
Oheň!;ගින්නක්!;Fire!;
ohledně (něčeho);සම්බඳව;regarding (sth.);
ohledně: dobrá znalost jazyků;පිළිබඳ: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;regarding: big knowledge of languages;
ohniště;ලිප;firehearth;n. pl.
ohniště (vytvořené z kamenů nebo z hlíny);ලිප;fire place (made from stones or from clay);sg.
ohnout;නමනවා;bent;T
ohnout;නමනවා;fold;T
ohnout (se);නමනවා;bend;T
ohnout se;වදිනවා;bow;T
ohnul;නැමිලා;bent;p.p.
ohnutý;කුදු;bent;
oholený;මුඩු;shaved;adj.
oholil si hlavu;තට්ටෙ දාලා;have shaved head;p.p.
oholit (si vousy);බානවා;shave (beard);T
oholit (si) chlupy;මයිල්ගානවා;shave body hair;T
oholit (vousy) "stříhat";කපනවා;shave (beard) "cut";T
oholit si (vousy);බූගානවා;shave (hair, bear);T
oholit si vousy;රැවුල කපනවා;shave beard;T
oholit si vousy;රැවුල බානවා;shave beard;T
oholit srst;මයිල්ගානවා;shave body hair;T
ohřát;රත් කරනවා;heat;T
ohromný;විසාල;great, large;adj.
OK;වරදක් නැ;OK;
OK;හා;OK;hov.
okamžik: přišel "za pět minut dvanáct";මොහොත: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;moment: he came five to twelve;idi.
okno;ජනෙයලය;window;sg.
okno;ජනේලෙ;window;hov. sg.
okno;ජනේලය;window;sg.
okno: Otevři to okno!;ජනෙය්ලයල: ජනෙයලය අරින්න!;window: Open the window!;
oko;ඇහැක්;eye;nc. sg.
oko;ඇහැ;eye;sg.
okolí;වට පිටාව;surroundings;sg.
okolo;වටේට;around;míst.
okolo;වටා;around;spis.
okolo (asi);තරමෙ;around;hov.

okolo (neurčitost);වගේ;around;prep.
okolo: jdi okolo šesté večer;වගේ: හවස හයට වගේ යන්න;around: go around six o'clock in the evening;
okolo: obcházet;වටේ කරකැනවා;go: go about;
okouzlující;ලාලිත්තිය;charm;adj.
okouzlující;චාම්;charming;adj.
okra;බංඩක්කා;okra;n.
okra (jedna);බංඩක්කා;okra (one of);sg.
okurka;පිපිඤ්ඤ;cucumber;n.
okurka (jedna);පිපිඤ්ඤ ගෙඩිය;cucumber (one of);sg.
olej;තෙල්;oil;n.
olejová svíčka;පහන;oil candle;sg.
olejové svíčky;පහන්;oil candles;pl.
olivy;වෙරළු;olives;pl.
oloupat;රහිනවා;peel;T
oloupat;ලෙලිගනනවා;peel;T
oloupat;පොතුගහනවා;peel;T
oloupat;පොතු අරිනවා;peel;T
oloupat: odstranit kůru (ze stromu);ගලවාගන්නවා: පොත්ත ගලවාගන්නවා;remove the bark: remove the bark (from tree);
omáčka;සොස්;sauce;n.
omáčka;හොදි;gravy;n.
omáčka;සෝස්;sauce;an. n.
omáčka;කරිය;curry;sg.
omáčka;හෝද්ද;curry;sg.
omáčka;වෑංජනේ;curry;sg./pl.
omáčky;හෝදි;curries;pl.
omáčky;කරි;curries;pl.
omdlít;කලන්තේ හැදෙනවා;faint;I
omeleta;ඔම්ලට් එක;omelet;an. sg.
omezené;සීමසහිත;limited;adj.
omezení;රෙගුලාසි;regulations;pl.
omezený;සීමාසහිත;limeted;adj.
omezit;අඩු කරනවා;reduce;T
omezující daň za vlastnění vozů táhnutých voly;කඩවත;limitation tax for having bullock carts;sg.
omilostnění;පොදුසමාව;amnesty;sg.
omlouvám se: omlouvám se, mám zpoždění;කනගාටුයි: කනගාටුයි මම පරක්කුයි;sorry: sorry, I am late;

omrdej svou matku;හුකනවා: අම්මට හුකන්ඩ;fuck your mother;vulg.
omrdej svou matku;අම්මට හුකන්ඩ;fuck your mother;vulg.
omyl;වැරැද්ද;mistake;sg.
on;උන්නැහෙ;he;resp.
on;එයා;he;cl. ml./fr./nř. sg.
on;ඕ;he;hov.
on;මු;he;ml./nř.
on;එයා;he;
on;හෙතෙම;he;resp.
on;උන්නැහැ;he;resp. zas.
on;ඌ;he;nř.
on;ඕ තොමෝ;he;resp.
on;හේ;he;resp.
on jde;එයා යන්නේය;he goes;spis.
on ml./nř.;උන්දෑ;he;
on: Dal mi nějaké pilulky.;උන්නැහැ: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;he: He gave me some pills.;zas.
on: Napsal mnoho spisů, že?;උන්නැහැ: උන්නැහැ හුඟක් පොත් පත් ලියලා තියෙනවා, නේද?;he: He has written many books (and such), hasn't he?;zas.
on: on jedl;ඔහු කෑවේය;he: he ate;spis.
on: on jí;ඔහු කන්නේය;he: he eats;spis.
on: Zabil ji.;ඔහු: ඔහු ඇයව මැරුවා.;he: He killed her.;
ona;ඕ තුමිය;she;resp.
ona;එයා;she;cl. ml./fr./nř. sg.
ona;එයා;she;
ona;ඈ;she;
ona;හේ;she;resp.
ona;උන්දෑ;she;ml./nř.
ona;ඈ;she;fr./ml./nř.
ona jde;ඇය යන්නාය;she goes;spis.
ona jde;ඇය යන්නීය;she goes;spis.
ona: ona jedla;ඇය කෑවාය;she: she ate;spis.
ona: ona jí;ඇය කන්නාය;she: she eats;spis.
onemocnět;ලෙඩ වෙනවා;become sick;I
onemocnět;ගිලන් වෙනවා;get sick;mn. I
onemocnět;අසනීප වෙනවා;fall ill;I
onemocnět;ලෙඩ වෙනවා;become ill;I
onemocnět: Když budeš jíst studené jídlo, onemocníš.;අසනීප වෙනවා: සීතල කෑම කෑවාම, අසනීප

වෙනවා.;fall ill: When you eat cold food, you fall ill.;
oni;උන්නැහෙලා;they;resp.
oni;උන්දලා;they;ml./nř.
oni;එයාලා;they;cl. ml./fr./nř. pl.
oni;ඔවුන්;they;spis.
oni;ඔවුහු;they;spis.
oni "ta skupina";ඒගොල්ලො;they "that group";
oni: oni jedí;ඔවුන් කන්නෝය;they: they eat;spis.
oni: oni jedli;ඔවුන් කෑවෝය;they: they ate;spis.
oni: Stále se do toho nového domu nepřestěhovali.;එයාලා: එයාලා තවම ඒ ගෙට ගෙවදීලා නෑ.;they: They haven't yet moved into that house.;
ony;ඒවා;those;nž. pl.
ony: Musí být poslány. "Musí být puštěny.";ඒවා: ඒවා දාන්ඩ ඕන.;they: They must be mailed. "They must be dropped.";
opakovat;නැවත කරනවා;repeat;T
opalovací krém;අව් ආවරන ආලේපය;sunblock;sg.
opat, hlavní mnich "velký mnich";ලොකු හාමුදුරුවො;chief monk "big monk";bh. sg.
opat: Opat je ve své kuti.;ලොකු හාමුදුරුවො: ලොකු හාමුදුරුවහෙ කුටියෙ;chief monk: The chief monk is in his kuti.;
opat: Studuji pod tím opatem.;නායක හාමුදුරුවො: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;chief monk: I learn under that chief monk.;
opatřit;සපයනවා;provide;T
opatřit si;සපයාගන්නවා;procure (for oneself);T
opatrně;ප්‍රවේසමෙන්;carefully;adv.
opatrně;ප්‍රවේශමෙන්;carefully;adv. spis.
opatrně: Dávejte si pozor na kapsáře.;ප්‍රවේසම් වන්න: ගැට කපන්නන්ගෙන් ප්‍රවේසම් වන්නෙ.;beware: Beware of pickpocketers.;
opatrnost;ඤනය;prudence;n.
opatrný;ගතානුගතික;conservative;adj.
operace;සෙත්කම;operation;sg.
operace (v nemocnici);ශල්‍යකර්මය;operation (in hospital);sg.
operační;මෙහෙයුම්;operating;adj. pc.
operační systém;පද්ධති: මෙහෙයුම පද්ධති;operating system;pc. sg.
operační systém;මෙහෙයුම් පද්ධති;operating system;pc. sg.
opěrátko (na židli);ඇන්ද;back of (chair etc.);n.
opět;අලුතෙං;anew;
opět;ආයෙත්;again;adv.
opět: Prosím, můžete to zopakovat?;නැවත: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;repeat:

Please, can you repeat it?;
opice;රිලව්;monkeys;pl.
opice (hnědavá);රිළවා;monkey (brownish);sg.
opice (hnědavé);රිළව්;monkeys (brownish);pl.
opice (šedá);වඳුරා;monkey (grey);sg.
opice (šedé);වඳුරෝ;monkeys (grey);pl.
opilá osoba;බොනයා;drunken person;sg.
opilec;බේබද්දා;drunkard;sg.
opilec;බෙබේ;drunkard;hov. sg.
opouštění;සගීය;leaving;sg.
opouštění;සජීනය;leaving;sg.
opozdit se;පරක්කු වෙනවා;get late;I
opozdit se;ප්‍රමාද වෙනවා;get late;I
opozdit se;සුනංගු වෙනවා;get late;I
opravář;බාස් උන්නැහැ;craftsman, mechanic, carpenter;sg. zas.
opravdu;-යි;verily;
opravdu;ඇත්තෙන්ම;trully;adv.
opravdu;මයි;verily;
opravdu;-ම;verity (incluzive marker);
opravdu;නං;really;
opravdu;තමයි;indeed;
opravdu: Opravdu tam musím jít.;-ම: මම අදම එහෙ යන්න ඕන.;for sooth: I must go there for sooth.;
opravdu?;හැබෑ ද?;really?;hov.
opravdu?;එහෙම ද?;really?;hov.
opravdu?;ඇත්ත ද?;really?;hov.
opravit;හදවනවා;repare;T
opravit;රෙපයේරු;repair;T
opravit;අලුත් වැඩියා කරනවා;repair;nep. spis. T
opravna jízdních kol;විංකලේ;cycle work shop;sg.
opřít (o něco);හේත්තු කරනවා;lean;T
optik;ඇස් කන්නාඩි සාදන්නා;optician;sg.
opuchlina;ගුලිය;lump;sg.
opustit (něco) "točit ruce";අත හරිනවා;leave (a thing) "turn hands";T
oranžová, oranžové, oranžový;තැඹිලි පාට;orange color;අදජ.
orat;හානවා;plough;T
orat: orat pluhem;හානවා: නගුලෙන් හානවා;plough: plough with plough;
ořech;මදැති ගෙඩිය;nut;sg.

orel;රාජාලියා;eagle;sg.
orel;උකුස්සා;eagle;sg.
organizování;සංවිධානය;organise;sg.
orientální;ප්‍රාචීන;oriental;adj.
oříšek;මදැති ගෙඩිය;nut;sg.
ošatka;වට්ටිය;wicker basket;sg.
osel;බූරුවා;donkey;sg.
ošetřovat;සාත්තු කරනවා;nurse;T
osévat;වපුරනවා;sow;T
ošklivý;අජූව;ugly;adj.
ošklivý;කැත;ugly;adj.
ošklivý;අවලස්සන;ugly;adj.
ošklivý muž;කැත මිනිසෙක්;ugly man;nu. sg.
oškrábat;සූරනවා;scrape;T
oškrábat;සීරුවා;scraped;p.s.
oškrábat hov. T;හූරනවා;scrape;
oslava;උත්සවය;celebration;sg.
oslava přestěhování se do nového domu;ගෙවිදීම;house warming;
oslavovat;සමරනවා;commemorate;T
oslovování (někoho);ආමන්ත්‍රණය;addressing (sb.);cl. n.
osm;අට;eight;
osm;අට;eight;
osm pravidel (zdržování se zabíjení, kradení, sexu, lhaní, braní drog, jezení po poledni, tancování-zpívání-hraní na hudební nástroje-sledování zábavných představení-zdobení se květinami, šperky či parfémy, sedání/lehání na luxusní nábytek);අට සිල්;eight precepts (abstinency of killing, stealing, sex, telling lies, taking drugs, eating after noon, dancing-singing-playing musical instruments-watching amusing performances-adorning oneself with flowers, jewelery or scents-sitting or lying on luxury furniture);bh.
osm pravidel (zdržování se zabíjení, kradení, sexu, lhaní, braní drog, jezení po poledni, tancování-zpívání-hraní na hudební nástroje-sledování zábavných představení,zdobení se květinami-šperky-či-parfémy, sedání/lehání na luxusní nábytek);දස සිල්;eight precepts (abstinency of killing, stealing, sex, telling lies, taking drugs, eating after noon, dancing-singing-playing musical instruments-watching amusing performances,adorning oneself with flowers-jewelery-or-scents,sitting or lying on luxury furniture);bh.
osm pravidel: Dodržuji osm pravidel.;අට සිල්: මම අට සිල් සමාදන් වෙනවා.;eight precepts: I observe the eight precepts.;
osmdesát;අසූව;eighty;
osmnáct;දහ අට;eighteen;
osmnáct;දාහ අට;eighteen;

osmý;අටවෙනියා;eighth one;n.
osmý;අටවෙනි;eighth;adj.
osnovy (učební);සිලබස් එක;syllabus;sg.
osoba;කෙනෙක්;person;resp. sg.
osoba;එක්කෙනා;person;sg. u.
osoba;කෙනා;person;sg.
osoba;පුද්ගලයා;person;sg.
osoba, která tam šla;එහෙ ගිය එක්කෙනෙක්;person who went there;sg.
osoba: ten, kdo trhá kokosy;කෙනා: පොල් කඩන කෙනා;person: one who picks coconut;
osobní;පුද්ගලික;private;adj.
ospalý;නිදිමත්;drowsy;adj.
ostatní;අනික්;others;spis.
ostatní: víc než všichni ostatní;අනික්: අනික් ඔක්කොටම වඩා;others: more than all the others;
ostatním: víc než všichni ostatní;ඔක්කොටම: අනික් ඔක්කොටම වඩා;others: more than all the others;
osten;කටිට;shell;sg.
osten;කටිට;thorn;sg.
oštěp;හෙල්ල;spear;sg.
ostří;තලය;blade;sg.
ostříhat si (vlasy);බූගානවා;shave (hair, bear);T
ostrov;දූව;island;sg.
ostrov;දිවයින;island;sg.
ostrov;දීපය;island;sg.
ostrov (malý);දූපතය;island (small);sg.
ostrov (malý);දූපතය;island (small one);sg.
ostrovy;දිවයින්;islands;pl.
ostrůvek;දූපත;island (small one);sg.
ostrůvky;දූපත්;island (small ones);pl.
ostrý;තියුනුයි;sharp;adj.
ostrý;තියුනු;sharp;adj.
ostrý;කැපෙන;sharp;adj.
ostrý;මුවහත්;sharp;adj.
ostrý (roh);දාර;rough (edges);adj.
ostuda;ලජ්ජාව;shame;sg.
osud;ඉරනම;fate;sg.
osvědčení;සහතිකය;certificate;sg.
osvěžení;නිවී;refreshment;n.
otáčením;හරවමින්;by turning;

otáčením se;කරකැවී;by turning;
otáčet (něčím);හරවනවා;turn (something);T
otáčet se;කරකැවෙනවා;turn;I
otázka;ප්‍රශ්නය;question;sg.
otázka;ප්‍රශ්නෙ;question;hov. sg.
otazník;ද;question marker;
otcova mladší švagrová;පුංචම්මා;fathers' younger sister-in-law;sg.
otcova sestra;නැන්දා;fathers' sister;sg.
otcova starší švagrová;ලොකු අම්මා;fathers' elder sister-in-law;sg.
otcové;තාත්තලා;fathers;pl.
otcovství "lidu povídka";ජන කතාව;paternity "peoples talk";sg.
otcovy sestry;නැන්දලා;fathers's sisters;pl.
otcův mladší bratr;බාප්පා;fathers' younger brother;sg.
otcův starší bratr;මහප්පා;fathers' elder brother;sg.
otec;තාත්තා;father;sg.
otec;පියා;father;spis.
otec: Otec tam nepřišel.;තිබුනා: තාත්තා එහෙ ගිහිල්ලා තිබුනෙ නෑ.;father: Father had not gone there.;
otec: Syn přišel po otci.;තාත්තා: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;father: Son came after the father.;
otečení;ඉදිමුම;swelling;sg.
otekl;ඉදිමිලා;swelled;p.p.
otevíráním;ඇර;opening;
otevřel;ඇරියා;opened;p.s.
otevřel nečekaně;ඇරපි;opened unexpectedly;
otevřel oči;ඇහැරුණා;opened eyes;p.s.
otevřením ;විදහාගෙන;opening;
Otevřeno (nápis);විවෘතව ඇත;Opened (sign);
otevřený;ඇරිය;opened;adj.
otevřený prostor;එළි වහනය;open air;sg.
otevřít;ඇරෙන්වා;open;I
otevřít;ඇරෙන්න;open;I
otevřít;අරිනවා;open;T
otevřít oči "oko otevřít";ඇහැරිනවා;open eyes "eye open";T
otevřít si účet (v bance);ගිණුමක් අරිනවා;open an acount (in a bank);T
otevřít: dokud je otevřeno;අරිනවා: අරිනතුරු;open: until it is opened;
otevřít: Otevři to okno!;අරිනවා: ජනෙය්ලය අරින්න!;open: Open the window!;
otočit se z;ඇරෙන්වා;turn away from;I
otok;ගුලිය;lump;sg.

otok;ඉදිමුම;swelling;sg.
otok;තඩිස්සිය;swelling;sg.
otok;තඩිසිය;swelling;sg.
otřásání;දඟලන;shaking;n.
otravovat (obtěžovat);කරදර කරනවා;disturb;T
otrok;දාසයා;slave;sg.
otvor;කට;opening;sg.
otvor: otvor pytle sg.;කට: මල්ලෙ කට;opening: mouth of bag;
ovce;බැටළුවා;sheep;sg.
ovdovělý;වැන්දඹුයි;widowed;adj.
ovesná kaše (slaná, obvykle zelená);කැඳ;gruel;sg.
ovládat "vládu dělat";පාලනය කරනවා;control "control - make";T
ovoce;පලතුරු;fruit;n.
ovoce;පලය;fruit;sg.
ovoce vášně;වැල් දොඩම්;passion fruit;n.
ovoce: Měl by si sníst celý banán.;ගෙඩිය: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;fruit: You should eat whole the banana.;
ozdobený;සැරසුණු;adorned;adj.
ozdobit;සරසනවා;decorate;T
ozdobit;වැඩ දානවා;decorate;T
ozdoby;අරුමෝසම්;artificial;pl.
oženit se;විවාහ වෙනවා;get married;I
oženit se;ඩීගෙ යනවා;get married;T
oženit se;බඳිනවා;marry;I
oženit se;කසාද බඳිනවා;marry;T
oženit se;බන්දිනවා;marry;T
označení;ලකුනුව;label;n.
označit;ලකුනු දානවා;label;T
oznámil;දැන්නුවා;informed;p.s.
oznámit;දන්වනවා;inform;T
oznámit;දන්නනවා;inform;T
ozonová vrstva;ඔසෝන් තලය;ozon layer;sg.
pach;සැං;scent;n.
pach;ඉව;scent;n.
páchnoucí;ගඳ;stink;adj.
páchnout "zápach mlátit";ගන්ධ ගහනවා;stink "stink - beat";T
pacient;ලෙඩා;sick person;sg.
pacient;ලෙඩා;patient;sg.

pacienti;ලෙඩ්ඩු;patients;pl.
pacienti;ලෙඩ්ඩු;sick people;pl.
pacientka;රොගියා;sick person;f. sg.
Pacifický oceán;ශාන්තිකර සාගරය;Pacific Ocean;
pád: Pýcha předchází pád.;විනාශය: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;fall: Pride goes before fall.;přísl.
padají kroupy;පොද ගහනවා;hailstones are falling (rain with hard drops);
padat;වැටෙනවා;fall;I
padat;හැලෙනවා;drop;I
padat;හැලෙනවා;fall;I
padat (být padající);වැටෙමින් ඉන්නවා;be falling;
padat: sněží;වැටෙනවා: හිම වැටැනවා;fall: it's snowing;
padesát;පනහ;fifty;
padesát na padesát (procent);පනහට පනහ;fifty - fifty;
padesát procent;සියයට පනහක්;fifty percent;
padesát-;පනස්-;fifty-;
pádlování;ඔරු පැදීම;rowing;n.
pádlovat;පදිනවා;paddle;
pádlovat;පදිනවා;row;T
pádlovat;හබල් ගානවා;paddle;T
pádlovat: pádlovat (řídit) loď;පදිනවා. ඔරුව පදිනවා;row: row a boat;
pády;විබක්ති;cases;pl.
pády: správné pádové koncovky;විබක්තිය: විබක්ති අනුව අග;cases: correct case endings;gram.
pájedlo;පැස්සුම් මෙවලම;soldering iron;sg.
pájet;පාහනවා;solder;T
pájka;පැස්සීම;solder;sg.
pájka;ලෝහය දිය කරන එක;solder;sg.
pak;එවිට;then;
pak;ඒ ගමන;then;
pak (jestliže tak);එහෙනං;then;
pak tedy;ඉතිං;then;
palác;මාලිගාව;palace;sg.
palec;මාපටහිල්ල;thumb;sg.
palec;මහපටැහිල්ල;thumb;sg.
palec;අඟල;inch;mj. sg.
pálení slunce: je slunečno "teď slunečno";අව්ව: දැන් අව්වයි;sun shine: it's sunny "now sunny";
páli (jazyk): Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;පාලි: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;pali (language): If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become

completely extinct in Sri lanka.;
palička (hmoždíře);මෝල්ගහ;pestle;sg.
pálit;පුලුස්සනවා;burn;T
pálit;දැලවෙනවා;burn;I
pálit;පුච්චනවා;burn;T
pálit;පිච්චෙනවා;burn;I
palivo;ඉදන;fuel;n.
pálivý;කුළුබඩු යෙදූ;spicy;adj.
pálivý;සැර;strong (like pepper etc.);adj.
pálivý, pálivá, pálivé (paprika atd.);කුළුබඩු යෙදූ;hot (chilli etc.);adj.
pálivý: Přestože jsou tyto papričky malé, jsou pálivé.;සැරයි: මෙ මිරිස් පොඩිය උනත් සැරයි.;hot (spicy): Although these chillies are small they are hot.;
pálka;පිත්ත;bat;sg.
pálky;පිති;bats;pl.
palma;තාල වර්ග;palm;sg.
palma;අල්ල;palm;sg.
palmový list;තාල අත්ත;palm leave;sg.
památka (archeol.);ස්මාරකය;monument;sg.
pamatovat si;මතක තියෙනවා;remember;I
pamatovat si;මතක් කරනවා;remember;T
pamatovat si;මතක් වෙනවා;remember;I
pamatovat si;සිහිපත් කරනවා;remember;T
pamatovat si;මතක් කරනවා;remember;T
pamatovat si (někoho);මතක් කරනවා;remember (sb);
pamatuj si!;මතක තියාගන්න!;remember!;
paměť;මතකය;memory;sg.
paměť;සිහිය;memory;sg.
paměť: Vezmi si prášek na paměť!;මතක: මතක පෙත්තක් බොන්න!;memory: Take a memory medicine!;vt.
pán;සර්;sir;an. sg.
pán;මහත්තයා;gentleman;sg.
pán;හිමි;lord;bh. resp. sg.
pán;මහත්තයා;sir;sg.
pán;ස්වාමිනී;lord;resp. sg.
pán;හමුදුරුවො;lord;bh. resp. sg.
pán (o mnichovi, králi apod.);වහන්සේ;lord (about monk, king and so);sg.
pán (o mnichovi, soudci apod.);හාමුදුරුවො;lord (about monk, judge and so);sg.
pán (označení pro mnicha);හාමුදුරුවො;lord (about monk);sg.

pan (používá se za jménem);හිමියා;lord (used after name);sg.
pan (používá se za jménem);හිමි;lord (used after name);hov. mn. sg.
pán (za jménem);මහතා;man (follows name);
pan učitel;සර්;sir, male teacher;sg.
pán: Dnes je ten pán určitě doma.;මහත්තයා: අද මහත්තයා ඇත්තෙ ගෙදර.;gentleman: Today the gentleman must be at home.;
pán: Dr. Smith;මහත්තයා: ආචාර්ය ස්මිත් මහත්තයා;Dr: Dr. Smith;
pán: někdo (pán) jako on "on - jako - 'nějaký muž'";මහත්තයා. එයා වගේ මහත්තයෙක්;gentleman: a gentleman like him "he - like - a man";
panák whisky;විස්කි අඩිය;shot of whisky;sg.
pane: Pane chcete cukr nebo rýži?;ද: මහත්තයාට ඕන සීනි ද හාල් ද?;sir: Sir, do you want sugar or rice?;
panelák;ගොඩනැගිලි සනකීර්න;block of flats;sg.
panelový dům;ගොඩනැගිලි සනකීර්න;block of flats;sg.
panenka (na hraní);බෝනික්කා;doll;sg.
pánev;සාස් පාන්;saucepan;n.
paní;මහත්මිය;missis;sg.
páni a dámy;හාමි හා මිනිවරු;gentlemen and ladies;spis.
panna;කන්‍යා;Virgo;hor.
pánové;මහත්තෙලා;men;pl.
pánové;මහත්තුරු;men;pl.
pánové;හාමි;gentlemen;pl. spis.
pánovi;මහත්තයාට;to sir;
pantofel;සෙරෙප්පුව;slipper;sg.
pantofle;සෙරෙප්පු;slippers;pl.
pánvička;තාච්චුව;pan;sg.
pánvička;සාස් පාන්;pan;sg.
pánvička;සාස් පාන්;saucepan;n.
pánvičky na smažení;තාච්ච;frying pans;pl.
papája;පැපොල්;papaw;n.
papája;ගස්ලබු;papaw;n.
papež;පාප් වහන්සේ;pope;sg.
papír;කොළය;paper;hov. sg.
papír;කඩදාසිය;paper;sg.
papíry;කොළ;papers;pl.
papoušek;ගිරවි;parrot;f. sg.
papoušek;ගිරවා;parrot;sg.
papoušek: papouší klec;ගිරා: ගිරා කූඩුව;parrot: parrot's cage;sg.

paprika (velmi pálivá) (jeden);කෙව්ව කරල;chilli - very strong (one of);sg.
papriky (jídlo);මිරිස්;chillies;n.
papriky: Přestože jsou tyto papričky malé, jsou pálivé.;මිරිස්: මෙ මිරිස් පොඩිය උනත් සැරයි.;chillies: Although these chillies are small they are hot.;
paprsky (slunce atd.);කිරන;rays (of sun etc.);pl.
pár (dva);ජෝඩුව;pair (two of);nž.
pár (dva);කුට්ටම;pair (two of);nž.
pár (dvě);ජොඩුවක්;pair;
pár bot;සපත්තු ජෝඩුව;pair of shoes;sg.
pár bot;සපත්තු කුට්ටම;pair of shoes;sg.
pár pantoflí;සෙරෙප්පු කුට්ටම;pair of slippers;sg.
pár pantoflí;පාවහන් යුගල;pair of slippers;mn. n.
pár pantoflí;සෙරෙප්පු ජෝඩුව;pair of slipers;sg.
pár ponožek;මේස් කුට්ටම;pair of socks;sg.
pár ponožek;මේස් ජෝඩුව;pair of socks;sg.
pára;හුමාලෙ;steam;sg.
pára;පාස්ප;steam;sg.
parcela;ඉඩම;allotment;sg.
párek (jídlo);ලිංගුස්;sausage;sg.
park;උද්‍යානය;park;sg.
park;පිට්ටනිය;park;sg.
park;උයන;park;sg.
park: do Kolomba 5, ulice Parku;උද්‍යාන: කොළඹ පහේ උද්‍යාන පාරට;park: to Colombo 5, Park road;
parkování;නතර කිරීම;parking;n.
parlament;පාර්ලිමේන්තුව;parliament;sg.
partner m. sg.;සහකරු;partner;
partnerka f. sg.;සහකාරිය;partner;
párty;සාදය;party (fiesta);sg.
pas;පාස්පෝට් එක;passport;an. sg.
pas;ගමන් බලපත්;passport;n.
pás;ඉන;waist;sg.
pas (těla);ඉන;waist;sg.
pas (těla);ඉහ;loins;sg.
pas (těla);ඉහටිය;waist;sg.
pas (těla);ඉහ;waist;sg.
pas (těla);ඉහටිය;loins;sg.
pas: visící z pasu (o meči);ඉනේ: ඉනේ එල්ලාගෙන;waist: hanging from the vaist (about sword);

pasák krav;ගෝපල්ලා;cowboy;sg.
pasažér;මඟියා;passenger;sg.
pasažér;මගියා;passenger;sg.
pásek;ඉන පටිය;belt;sg. spis.
pásek;පටිය;belt;sg.
pásky;පටි;belts;pl.
pásmo;කලාපය;zone;sg.
pasová kontrola (nápis na letišti);ගමන් බලපත්‍ර කටයුතු;passport control (sign at airport);
pasovat (k čemu);ගැලපෙනවා;fit;I
pasovat (k čemu);ගැලපෙනවා;suit;I
pasovat: ne nejmoudřejší věc;හුරු නෑ: නුවණට හුරු නෑ;suit: not the wisest thing;
past;උගුල;trap;sg.
past;උපාය;trap;sg.
pata;විලුඹ;heel;sg.
pátek "Venušin den";සිකුරාදා;Friday "Venus day";
páteř;කෝන්ද;spine;sg.
páteř;කොන්ද;spine;sg.
páteř;කොඳු ඇටේ;spine;hov. sg.
patnáct;පහළොහ;fifteen;
patnáct-;පහළොස්-;fifteen-;
patnáct: každých patnáct minut;-ට: විනාඩි පහලොහෙන් පහලොහට;fifteen: every fifteen minutes;
patřit;අයත්;belong;nž. spis.
patro;ගෙයි බිම;floor (level in big house);sg.
patrový dům;තට්ටුගේ;upstair house;hov. sg.
paty;විලුඹවාල්;heels;pl.
paty;විලුම්;heels;pl.
pátý;පස්වෙනියා;fifth one;n.
pátý;පස්වෙනි;fifth;adj.
pauza;විරාමය;pause;sg.
páv;මෙනරා;peacock;sg.
páv;මොනරා;peacock;sg.
pavouci;මකුලුවො;spiders;pl.
pavouk;මකුලුවා;spider;sg.
paže;බාහුව;arm;sg.
péci;පුලුස්සනවා;bake;T
pečivo (jemné či lístkové);කැවිලි;pastry;pl.
pečovat;කන්දෙනවා;heed;T
péct;පුලුස්සනවා;bake;T

pedofilie;බාල පක්ෂාදූෂණය;paedophilia;n.
pekař;පාන් පුලුස්සන්නා;baker;sg.
pekařství;බේකරිය;bakery;n.
peklo;අපාය;hell;sg.
pěkná holka;ලස්සන කෙල්ල;pretty girl;hov. sg.
pěkná holka;කෙල්ල: ලස්සන කෙල්ල;pretty girl;hov. sg.
pěkný;යස;fine;adj.
pěkný;ලස්සනයි;pretty;adj.
pěna;පෙන;foam;n.
peněženka;පසුම්බය;wallet;sg.
peněžní poukázka;මනි ඕඩරේ;money order;sg.
peněžní poukázka;මුදල ඇනවුමකුව;money order;sg.
peněžní poukázka;මුදල් ඇනවුම;money order;sg.
peněžní poukázky;මනි ඕඩර්;money orders;pl.
penis;පුරුෂ ලිංගය;penis;sg.
peníze;සල්ලි;money;pl.
peníze;මුදල්;money;hov. pl.
peníze;මුදල් හදල්;money;pl.
peníze "peníze - udělávky";මුදල් හදල්;money "money - makings";pl.
peníze k dispozici (peníze v rukách);අත මිටත් සරුයි;money in the hands;
peníze: Může dát peníze.;සල්ලි: සල්ලි දුන්න හැකි.;money: Can give money.;
peníze: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;සල්ලි: මේ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;money: Keep this little amount of money for yourself.;
peníze: Nejsou peníze na nákup lístku.;සල්ලි: ටිකට් එක ගන්ඩ සල්ලි නෑ.;money: There is no money to buy the ticket.;
peníze: Nemám peníze. "Já bez peněz";සල්ලි: මම සල්ලි නැති;money: I have no money. "I - without - money.";
peníze: zaplacením pokuty;මුදල්: දඩ මුදලක ගෙවල;money: paying a fine;
penzion;බෝඩිම;boarding house;an. sg.
penziony;බෝඩිං;boarding houses;an. pl.
pepř;ගම්මිරිස්;pepper;n.
pepř černý;ගම්මිරිස්;black pepper;n.
pera;පෑන්;pens;an. pl.
Peradenie (město);පේරාදෙණිය;Peradeniya (town);
pero;පෑන;pen;an. sg.
pero (ptačí) "křídla tyčinka";පිහාටු කූරක්;Feather "wing's stick";sg.
pero také: Dejte mi také pero.;පෑන්කුත්: මට පෑනකුත් දෙන්න;also a pen: Give me a pen too.;
pes;බල්ලා;dog;sg.

pes;බල්ලෙක්;dog;nu. sg.
pes: Pes který štěká, nekouše.;බල්ලා: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;dog: Barking dogs do not bite.;přísl.
pes: psí bouda;බලු: බලු කොටුව;dog: dog's kennel;sg.
pes: psí bouda;බලු: බලු කූඩුව;dog: dog's kennel;sg.
pes: psí srst;බලු: බලු මයිල;dog: dog's fur;n.
pěšky;පයින්;on foot;adv.
pěstoval;වැව්වා;grew;p.s.
pěstování;වැවිලි;cultivations;pl.
pěstování rýže;වී වගාව;paddy plantation/cultivation;sg.
pěstovat;වගා කරනවා;cultivate;T
pěstovat;වවනවා;grow;T
pěstovat;ගොවිතැන් කරනවා;cultivate;T
pěstovat: Začal tam pěstovat gumu.;වවනවා: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;grow: He has started to grow rubber there.;
pět;පස්දෙනෙක්;five;ž.
pět;පහ;five;
pět set;පන්සිය;five hundred;
pět smyslů "obětí pole";ගොදුරු ගොචරය;five senses "prey - field";bh. idi.
pět tisíc;පන්දාහ;five thousand;
pěti mnichům;හාමුදුරුවරු පස් නමට;to the five monks;
pěti: od pěti let;පහෙ: අවුරුදු පහෙ ඉඳලා;five: from the age of five;
pětiny: dvě pětiny;-එන්: පහෙන් දකක්;fifth: two fifths;
petrolej;භූමිතෙල්;kerosene oil;n.
pětset;පන් සීයෙ;five hundred;
pevný;ඝන;solid;adj.
pevný disk (hárdisk);හාර්ඩ්ඩිසක්;harddisk;hov. pc.
piáno;පියනො එක;piano;an. sg.
piáno;පියානොව;piano;an. sg.
píča;හුත්ත;cunt;sg. vulg.
píchání (propichování);අනිති;prick;n.
pícháním;ඇන;stinging;
píchat;ඇනෙනවා;strike;T
pij!;බීපිය!;drink!;nř. sg.
pijan;බේබද්දා;drunkard;sg
pijavice;කුඩෙල්ලො;leeches;sg.
pijavice;කුඩෙල්ලා;leech;pl.
pijme;බොමු;let's drink;

pijte!;බීපියව්!;drink!;nř. pl.
pil;බීලා;have drought;p.p.
pil (pití);බිව්වා;drank (a drink);p.s.
pil nečekaně;බීපි;drank unexpectedly;
pil: Nejdřív dopijme ten čaj.;බීලා: අපි තේ බීලා ඉමු.;drank: Let's first finish drinking the tea.;
pil: Šli jsme do obchodu a pili čaj.;බිව්වා: අපි කඩේට ගිහිං තේ බිව්වා.;drank: We went to the shop and drank the tea.;
pila;කියත;saw;sg.
pila (na dřevo);කියත;saw (for wood);sg.
pilně "bez-zastavení";නොනැවතී;ardently "without stopping";adv.
pilný;උනන්දුව;ardent;adj.
pilulka;පෙත්ත;pill;sg.
pilulky;පෙති;pills;pl.
pirivena: V té pirivenĕ je padesát mnichů.;පිරිවෙන: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ කරනවා.;pirivena: There are fifty monks in that pirivena.;
písař;යතුරු ලියන්නා;typist;sg.
písek;වැලි;sand;n. uc.
píseň;ගීතය;song;sg.
píseň;සිංදුව;song;sg.
pískat (na píšťalu);පිඹිනවා;blow (a whistle);T
písmo;අකුරු;script;n.
písnička;ගීතය;song;sg.
píšťala;නලාව;whistle;sg.
pistole;පිස්තෝලෙ;pistol;hov. sg.
pít;පානය කරනවා;drink;T
pít;බොන්ඩ;drink;T
pít;පානය කරනවා;drink;mn. T
pít;බොනවා;drink;T
pít (být pijící);බොමින් ඉන්නවා;be drinking;
pít alkohol;මත්පැන් පාවිච්චි කරනවා;drink alcohol;spis.
Pít čaj.;තේ බොනවා.;Drink tea.;
pít: Co si dáte k pití? "Co pít?";බොනවා: මොනව ද බොන්න?;drink: What would you like to drink?;
pít: Jaktože piješ?;බොනවා: මොක ද බොන්න?;drink: Why are you drinking (alcohol)?;
pít: Vezmi si prášek na paměť!;බොනවා: මතක පෙත්තක් බොන්න!;take: Take a memory medicine!;vt.
pití;පෙවිල්ල;drinking;n.
pití;බීම;drinking;n.

pití;බීම;drink;sg.
pití;ගිලන් පස;drinks;pl. mn.
pitím zmizel (nápoj);-ගෙන: බීගෙන බීගෙන ගියා;by drinking it dissappeared;
pitý;බීපු;drunken;adj. (od "pít")
pivo;බීර්;beer;an. n.
plakat;ඇහෙන් කඳුලු එනවා;tear;I
plakat;ඇහෙන් කඳුලු ගලනවා;tear;I
plakat;අන්ඩනවා;cry;v.
plakat;අන්ධනවා;weep;spis. v.
plakat;ඇහෙන් කඳුලු වැටෙනවා;tear;I
plakat (být plakající);අන්ධමින් ඉන්නවා;be weeping;
plakáty: vylepování plakátů zakázáno;දැන්වීම: දැන්වීම් ඇලවීම තහනම්;posters: posters sticking prohibited;spis.
plamen;දැල්ල;flame;sg.
plamen;ගිනි දැල්ල;flame;sg.
plán;සැලසුම;plan;sg.
plán;සැළසුම;plan;sg.
plán;කාලසටහන;schedule;sg.
plané neštovice;පැපොල්;chickenpox;n.
planina;තැන්න;plain;n.
planina;තැනිබිම;plain;n.
plánovat;සලසනවා;plan;T
plášť;ලෝගුව;cloak;sg.
pláštěnka;වැහි කබාය;raincoat;sg.
pláštěnka "prši plášť";රේන් කෝට් එක;raincoat;sg.
plaster;මැටි;vápno;n.
plastová voda;බෝතල් කරපු වතුර;bottled water;n.
plat;පඩිය;salary;sg.
plat (peníze) nep. sg.;වැටුප;salary;
platit;ගෙවනවා;pay;T
platit: Mohu platit kartou?;ගෙවනවා: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;pay: Can I pay by card?;
platit: zaplatit v hotovosti;ගෙවනවා: සල්ලිවලින් ගෙවනවා;pay: pay in cash;
platy: Lidé si žádají vysoké platy.;කුලී: මිනිස්සු හුහක් කුලී ඉල්ලනවා.;wages: People ask for high wages.;
platy: Řekli, že chtějí jít, protože jsou nedostatečné platy.;පඩි: පඩි මදියි කියලා යන්ඩ ඕනැ කිව්වා.;wages: They said they wanted to go because the wages were not enough.;
plavání;පිහිනීම;swimming;n.
plavat;පීනනවා;swim;T

plavecký bazén;පිහිනුමම් තටාකය;swimming pool;sg.
plavecký bazén;පිහිනුම් තටාකය;swimming pool;sg.
plavecký bazén;ස්විමිං පූල් එක;swimming pool;sg. an.
plavit;පාකරනවා;float;T
plavit se (o lodi);යාත්තරා කරනවා;sail;T
pláž;මුහුදු වෙරළ;beach;n.
pláž;වැල්ල;beach;hov. sg./pl.
pláž;වෙරළ;beach;sg.
pláž;මූදු වෙරළ;beach;n. hov.
pláže;වෙරළවල්;beaches;pl.
plazi;උරග;reptiles;pl.
plazi;උරගයින්;reptiles;pl. spis.
plazit se "břicho třít";බඩ ගානවා;crawl;T
plechovka;ටින් එක;tin;sg.
plenění;ඇස්ස;weeding;n.
plenit;කොල්ලකනවා;loot;T
plešatý;තට්ට;bold;adj.
plést;වියනවා;weave;T
pletená mísa;වට්ටිය;knitted bowl;sg.
pletl;වියලා;weaved;p.p.
plevel;බැද්ද;weed;n.
plíce;පෙනහැල්ල;lung;sg.
plíce;පෙනහළු;lungs;pl.
plíce;පෙනහැලි;lungs;pl.
plíseň roste;පාසි බැදෙනවා;moss grows;
plivanec;කෙල;spittle;sg.
plivanec;කෙළ;spittle;sg.
plivátko;පඩික්කම;spittoon;sg.
plivnout;කෙල ගහනවා;spit;T
plivnul;කෙල ගැහැව්වා;spat;p.s.
plnění (něčeho);පිරීම;filling;n.
plný;පිරුණු;full;adj.
plný;සම්පූර්ණ;full;adj.
plný "naplnil";පිරිලා;full "have filled";p.p.
plný hluku;එකම ගෝසාවායි;full of noise;
plný: Láhev je plná čaje.;සම්පූරන: බෝතලය තේවලින් සම්පූර්නයි.;full: The bottle is full of tea.;
plochý;සරල;plain;adj.
plochý;සාමාන්‍ය;plain;adj.

plochý;චාම්;plain;adj.
plod;ගෙඩිය;fruit;sg.
plod meditace;භාවනාවෙ ප්‍රතිපළ;fruit of meditation;bh.
plodina;පෙලයක්;plant;nu. sg.
plodina;බෝගෙ;crop;sg.
plodina;පෙලය;plant;sg.
plodiny;බෝග;crops;pl.
plodit "plod dát";පලදෙනවා;beget "fruit - give";T
plodit: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";පලදෙනවා: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;give fruit: whatever you do will get back to you;
plot;වැට;fence;n.
plotice;දැලියා;roach;sg.
plout;පාවෙනවා;float;I
ploutev;රල;fin;sg.
ploutev ryby;මාලුවාගෙ රල;fin of fish;sg.
pluh;නගුල;plough;sg.
pluh: orat pluhem;නගුල: නගුලෙන් හානවා;plough: plough with plough;
plynout;ගලනවා;flow;T
plýt;හානවා (rather: හානවා);ploughing;spis.
plýtvat časem;වෙලාව නාසති කරනවා;waste time;
pneumatika;ටයර් එක;tyre;an. sg.
po;පස්සේ;after;prep.
po;අනතුරුව;after;prep. spis.
po cestě;මග තොටදී;on the path;
po cestě (během cesty);අතරමග;during the way;
po mě;මගෙන්: මගෙන් පස්සෙ;me: after me;
po přijetí;ලැබුනාට පස්සෙ;after receiving;
po té: Po té přijel můj autobus.;යන: ඊට පස්සෙ මං යන බස් එකත් ආවා.;after: After that my bus also came.;
po tom: Po té přijel můj autobus.;ඊට පස්සේ: ඊට පස්සෙ මං යන බස් එකත් ආවා.;after that: After that my bus also came.;
po tom: Po tom co jsem odešel domů.;ඊට පස්සේ: ඊට පස්සේ ගෙදර ගියා.;after that: After that I went home.;
po tomto;මීට පස්සේ;after this;
po: jedna po druhé (v řadě);බැගින්: එක එකා බැගින්;one by one: one by one (in a row);
po: po mě;පස්සෙ: මට පස්සෙ;after: after me;
po: Po vypití toho léku nemoc ustoupila.;පස්සේ: බෙත් බිව්වාට පස්සේ ලෙඩෙ සනීප උනා.;after: After drinking the medicine the disease was cured.;
po: Starší bratr odešel po obědě?;පස්සේ: දවලට කෑවාට පස්සේ ද අයියා ගියෙ?;after: Did the

elder brother leave after (having) lunch?;
po: Syn přišel po otci.;පස්සේ: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;after: Son came after the father.;
po: za dvě hodiny;-ට: පැය දෙකකට පස්සේ;after: after two hours;
po: za dvě hodiny;අනතුරුව: පැය දෙකකට අනතුරුව;after: after two hours;
poblíž;ගාවට;near to;adv.
poblíž;අහල;nearby;prep.
poblíž;කිට්ටුව;near by;prep.
poblíž;කිට්ටුව;near to;prep.
poblíž;කිට්ටු;near;prep.
poblíž;ලඟ පාතක;close by;
poblíž ;ළඟ පාතක;close by;
poblíž: Copak nemá ani (jízdní) kolo?;ලඟ: එයා ලඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;near: Doesn't he even have a bicycle?;
poblíž: jdu sem poblíž (odpověd na častou otázku "kam jdeš?");ලඟම: මම මේ ලඟම යනවා;nearby: I go nearby (answer to frequent question "where do you go");
poblíž: šel blízko k té soše;අසල: රූපය අසලට ගියා;near: went near to the statue;
poblíž: tam, kde nejsou;ළඟ: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;near: where they are not;
poblíž: Žije nedaleko. "on žije blízko";කිට්ටුව: එයා ඉන්නෙ කිට්ටුව;close by: He lives close by. "he lives near";
pobřeží;වෙරළබඩ;coast;n.
počasí;කාලගුණේ;weather;n.
počasí: dnes je hezky;කාලගුනය: අද කාලගුනය හොඳයි;weather: today is a nice weather;
pocem!;වර!;come!;nř. sg.
pocem!;වරෙන්!;come here!;ml./nř.
počet;ගණන;numbers;pl.
počet;ගණන්;number;sg.
počet (dává se za číslo kvůli zdůraznění velkého množství);ගාණ;number (is put after numbers to emphasize big quantity);u. sg.
počet (dává se za číslo kvůli zdůraznění velkého množství);ගාණක්;number (is put after numbers to emphasize big quantity);nu. sg.
pochopení;අවබෝධය;understanding;sg.
pochopení;අවබෝදය;comprehension;hov. sg.
pochopený;අවබෝධ;comprehended;adj.
pochopil;තේරිලා;understood;p.p.
pochopit;වැටහෙනවා;understand;I
pochopit "pochopením - brát";වටහාගන්නවා;realize for oneself "realizing - take";T
pochovat si (nějaké zvířátko);හුරතල් කරනවා;pet;T
pochva (na meč);කොපුව;sword case;sg.
pochybnost;සැකය;doubt;sg.

pochybovat;අනුමානකරනවා;doubt;T
pochybovat: Pochybuješ o tom?;සැක: එයාට මේ ගැන සැක ද?;doubt: Are you doubtful about this?;
pochybující;සැක;doubtful;adj.
pocit;විඳීමක්;feeling;nu. sg.
pocit;දෙනීමක්;sensation;nu. sg.
pocit;දෙනීමක්;feeling;nu. sg.
pocit;පොට්ටබ්බ;feeling;n. spis.
pocit;පොට්ටබ්බ;sensation;n. spis.
pocit (nějakého) tření;ඇතිලෙන දෙනීමක්;rubbing sensation;nu. sg.
pocit (nějakého) tření;ඇතිලෙන දෙනීමක්;rubbing sensation;nu. sg.
pocit (obvykle nepříjemný);වේදනාව;feeling (usually painful);pal. sg.
počítač;පරිගනකය;computer;sg.
počítač: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;පරිඝනකය: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;computer: to check computer for viruses and errors;
počítal;ගැනලා;counted;p.p.
počítat;ගණිනවා;count;spis. T
počítat;ගනං කරනවා;count;T
počítat pro (někoho);ගන්නවනවා;count for (sb);T
pociťovat: Chybíš mi. (v dopise);දැනෙනවා: ඔබ නැතුව මට පාළු දැනෙනවා.;feel: I miss you. (in a letter);
počkat;ඉන්නවා;stay;ž.
počkej (na telefonu);රැන්දි ඉන්න;hold on (during a call);
počkej (na telefonu);රැන්දි සිටින්ඩ;hold on (during a call);
počkej!;හිටහන්!;wait!;ml./nř.
počkej!;හිටපන්!;wait!;ml./nř.
počkejte chvilku "moment buďte";මොහොත්ක් ඉන්න;wait a moment "moment-be";
pod;යට;under;prep.
pod;පාත;below;prep.
pod (vedením);යටතේ;under (a supervision);
pod vedením: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;යටතෙ: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;under: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;
pod vedením: Studuji pod tím opatem.;යටතෙ: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;under: I learn under that chief monk.;
pod: Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;යට: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;under: Which animal is (there) under that table, Nimal?;
pod: pod stolem;යට: මේසය යට;under: under the table;

pod: pod stolem;යටින්: මේසයට යටින්;under: under the table;
pod: pod stromy;යට: ගස් යට;under: under the trees;
pod: ta kočka pod stolem.;යට: මේසෙ යට ඉන්න පූසා;under: the cat under the table;
podél;ළඟ;by;prep.
podél;අද්දර;along;míst.
podél;අයිනේ;beside;prep.
podél;ළඟ;by;prep.
podél;දිගේ;along;prep.
podél: podél silnice;දිගේ: පාර දිගේ;along: along the road;
podepřít se;ඇල වෙනවා;recline;I
podepsat "podpis dělat";අත්සන් කරනවා;sign "signature - make";T
podepsat se;අත්සන් කරනවා;sign;T
podezřívat "pochybnost dělat";සැක කරනවා;suspect "doubt - make";T
podíly;පංගු;shares;pl.
podíval se nečekaně;බලපි;looked unexpectedly;
podíval se nečekaně;බලාපි;looked unexpectedly;
podívám se;බලන්නම්;will look;fut.
podívat se skrz (něco);විනිවිද පේන්නවා;look through (sth.);I
podívat se skrz (něco);පේන්නවා: විනිවිද පේන්නවා;look through (sth.);I
podívat se: Podívej se na mě!;බලනවා: මං දිහැ බලන්ඩ!;look: Look at me!;
podívej se k sobě;ඔන්න;look at you;
podívej se sem;මෙන්න;look (here);
podívej se támhle;ආං;look over there;
podívej se!;බලපන්!;look!;ml./nř.
podívej!;අන්න!;look!;
podívej!: Podívej se támhle! Je tam autobus!;අන්න: අන්න! බුස් එක!;look: Look over there! There is a bus!;
podivuhodný;ශෝක්;wonderful;adj. hov.
podivuhodný;පුදුම;wonderful;adj.
podivuhodný;අපූරු;wonderful;adj.
podklady všímavosti;සතිපට්ඨානා;foundations of minfulness;bh. pal.
podlaha;බිම;floor;sg.
podlaha;පොළොව;floor;sg.
podlaha;බිම;ground;sg.
podlaha: vyčistit podlahu;බිම: බිම පිරිසිදු කරනවා;floor: to clean the floor;
podle mého názoru;මගෙ හිතේ;in my opinion;
podle: podle mého názoru;හැටියට: මම හිතන් හැටියට;according: in my opinion;
podložka (na meditaci apod.);කොට්ටය;cushion (also for meditation);sg.

podmínky (k něčemu);කරුණො;conditions;pl. spis.
podnebí;දේසගුණය;climate;n.
podnikatel;ව්‍යපාරයා;businessman;sg.
podnikatel;වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයෙක්;business man;sg.
podnikatelské studium;ව්‍යාපාරික අධයයනය;business studies;sg.
podobně;එක වගේ;alike;adj.
podobně;වගේ;similarly;
podobně také;ලෙස;similarly;spis.
podobně také;සේ ම;similarly;spis.
podobný;වගේ;like;adj.
podobný;සමාන අයුරින්;like;adj.
podobný;සමාන;similar;adj.
podobný;සමාන අයුරින්;similar;adj.
podpis;අත්සනය;signature;sg.
podpis;අස්සන;undersign;sg.
podpis;අස්සන;signature;sg.
podplácení;අල්ලස්;bribery;n.
podpora;උපකාර;support;sg.
podpora;නඩත්තුව;support;sg.
podporovat;සපයනවා;support;T
podporovat;රුකුල් දෙනවා;support;T
podporovat;ප්‍රවර්ධන;promote;T
podporovatel;ගෝලයා;supporter;sg.
podporovatelé;අනුගාමිකයෝ;supporters;pl.
podprsenka;බොඩිය;brassiere;sg.
podprsenka;බ්‍රේසියර් එක;brassiere;an. sg.
podprsenky;බොඩි;brassieres;pl.
podrážka;අඩිය;sole;sg.
podrobnosti;විස්තරේ;details;pl.
podšálek;දීසිය;saucer;sg.
podšálek;පීරිසිය;saucer;sg.
podstatné jméno;නාම පදය;noun;sg.
poďte sem!;වරෙව්;come!;nř. pl.
podvádění;මුලාවන;cheatings;pl.
podvádění;මුලාව;cheating;sg.
podvádět;රවට්ටනවා;cheat;T
podvést;රවටනවා;deceive;T
podvod;ප්‍රයෝගය;fraud;sg.

podvod;ප්‍රෝඩාව;fraud;sg.
podvodník;වංචාකාරයා;cheater;sg.
podzim;සරත් ඉර්තුව;autumn;n.
podzim;සරත් කාලෙ;autumn;n.
podzim;ශරත් ඉර්තුව;autumn;n.
pohádka;සුරඟනා කතාව;fairy tail;sg.
pohlavní styk;ලිංගික සංසර්ගය;sex;sg.
pohlavní styk;ලිංගය;sex;sg.
pohled;බැල්මක්;sight;nu. sg.
pohled;තැපැල් පත;postcard;sg.
pohled (někam);දර්ශනය;view;sg.
pohled (vidění v dálce);සංකෑත;sight;sg
pohledět (krátce);එබෙනවා;peep;T
pohledět (krátce);එබිලි බලනවා;peep;T
pohlednice;තැපාල් පත;post card;sg.
pohodlně žít;සැපෙන් ඉනනවා;live comfortably;v.
pohodlně: prostě žít pohodlně;සැපෙන්: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;comfortably: just living comfortably;
pohodlný;සුවතායකයි;comfortable;adj.
pohodlný;සැපවත්;comfortably;adj.
pohodlný;සුවදායකයි;comfortable;adj.
pohonná hmota;ඉදන;fuel;n.
pohostinnost;ආගන්තුක සත්කාර;hospitability;n.
pohovka;කවිච්චිය;sofa;sg.
pohovka;සෝපා;sofa;sg.
pohřbít;දවනවා;cremate;T
pohřbít;වළලනවා;bury;T
pohřeb;පියුනෙරල් එක;funeral;an. sg.
pohřeb;අවමඟුල;funeral;sg.
pohřeb;මරණය;funeral;sg.
pohřeb "od-svatba";අවමගුල;funeral "unmarry";sg.
pohyblivý;චලන;mobile;adj.
pohybovat (něčím);හෙල්ලනවා;move (with sth);T
pohybovat se;හෙලවෙනවා;move;I
pohybovat se;හෙල්ලෙනවා;move;I
pohybovat se;සොලවන්න;move;T
pojď sem;කෝ: එන්න කෝ;come here;
pojď sem;එන්න: එන්න කෝ;come here;
pojď sem!;වරෙන්!;come here!;ml./nř.

pojď!;එන්න!;come here!;
pojďme;යං;let's go;hov.
pojďme;යමු;let's go;
pojďme;යමු;let us go;
pojďme;කෝ: යමුකෝ;let's go;
pojďme;ය;let's go;hov.
pojďme;යමු: යමුකෝ;let's go;
pojďme: Pojďme (tam) po cestě zpátky.;යමු: අපි එන ගමං යමු.;let's go: Let's go on the way back.;
pojištění;රක්‍ෂණ;insurance;n.
pojištění: Mám zdravotní pojištění.;රක්‍ෂණය: මට වෛද්‍ය රක්‍ෂණ තියෙනවා.;insurance: I have medical insurance.;
pojištěný;රක්‍ෂනය කරලයි;insured;adj.
pojistit "ochranu dělat";රක්‍ෂනය කරනවා;insure "protection - make";T
pokácené: gumovníky, které byly pokáceny;කපපු: කපපු රබර් ගස්;cut down: rubber trees that were cut down;
poklad;නිධාන;treasure;sg.
pokládání;දමිල්ල;putting;n.
pokládání;දැමීම;putting;n.
pokládat;දමනවා;put;T
pokládat;දානවා;put;T
pokládat;තබනවා;put;T
pokládat (být pokládající);දමමින් ඉන්නවා;putting;
pokládat (být pokládající);තබමින් ඉන්නවා;putting;
pokladní;අයකැමියා;cashier;sg.
pokladní;මුදල් බාරකරු;cashier;sg.
pokladní (zaměstnanci);කැෂියර්වා;cashiers;pl.
pokladní (zaměstnanec);කැෂියර්;cashier;sg.
pokoj;කාමරය;room;sg.
pokoj "komora";කාමරේ;room;hov. sg.
pokoj: dvoulůžkový pokoj;කාමරය: ඇන්දන් දෙකේ කාමරය;room: room with two beds;
pokoj: Nech matku na pokoji. "Matce klidu místo dej.";ඉඩ දෙනවා: අම්මට සැනසිල්ල ඉඩ දෙන්ඩ.;peace: Let mother live in peace.;
pokolení;පරම්පරාව;generation;sg.
pokoření;අපහාසය;humiliation;n.
pokořit;අවනඹු කරනවා;humiliate;T
pokračování;තව දුරට;sequel;
pokračovat;යනවා;continue;T
pokračovat;අඛන්ඩව පවතිනවා;continue;spis.

pokračovat;පහලට කරනවා;continue;T
pokračovat;සපීරව පවතිනවා;continue;nep. T
pokračovat "dále jít";දිගටම යනවා;continue "further go";T
pokračovat nep.;නැවත කරගෙන යන්න;continue;
pokračujíce "dále dělajíce jít" nep.;දිගටම කරගෙන යනවා;continuing "further by doing go";
pokřivený;ඇද;crooked;adj.
pokrok;දිවුනුව;progress;sg.
pokrok;දියුනුව;progress;sg.
pokrývka;පලස;rug;sg.
pokusím se: Zkusím jít zítra.;බලන්නම්: මම හෙට යන්න බලන්නම්.;try to: I'll try to go tomorrow.;
pokuta;දඩ;fine;sg.
pokuta;දඩය;fine;sg.
pokuta: zaplacením pokuty;දඩ: දඩ මුදලක ගෙවල;fine: paying a fine;
pokuty;දඩ;fines;pl.
pole (se zeleninou);හේන්;field (with vegetables);sg.
pole: pole k obdělávání;කුඹුර: ගොවිතැන් කරන්න කුඹුරක්;field: field for cultivation;
poledne;දවල්;noon;n.
poledne;දහවල;midday;n.
poledne;පෙරවාරු;AM;n.
poledne (pravé);මද්දහන;midday;hov.
poledne (spis.);මධ්‍යහනය;noon;
polemický;විතර්කී;polemic;adj.
polévka;සුප්;soup;n. an.
polévková lžíce;මේස හැන්ද;table spoon;hov. sg.
políbit;ඉම්බිනවා;kiss;T
políbit;ඉඹිනවා;kiss;T
políbit;සිප ගන්නවා;kiss;I
políbit;සිම්බිනවා;kiss;T
políbit hov. T;හිඹිනවා;kiss;
políbit: Polib mi zadek!;ඉඹනවා: මගෙ පුක ඉඹ පන්!;kiss: Kiss my backside!;nř.
police;රැක් එක;rack;an. sg.
police;ආන;rack;sg.
police;රාක්කෙ;rack;an. hov. sg.
policejní stanice;පොලීසිය;police station;an. sg.
policejní stanice;පොලිස් ස්ථානය;police station;n.
policista;පොලිස් නිලධාරයා;policeman;sg.
policista;පොලිස් හටයා;policeman;nep. sg.
policista;පොලිස් රාළහාමි;police constable;sg.

policista;රාළහාමි;police constable;hov. sg.
polička nad krbem;දුම්මැස්ස;shelf above fire-hearth;sg.
poličky;තට්ටු;shelves;pl.
politická strana;පක්ෂෙ;political party;hov. sg.
politika;දේශපාලනය;politics;n.
politika (strategie);ප්‍රතිපත්ති;policy;n.
politika: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";දේශපාලනය: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;politics: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";
poloostrov;අර්ද ද්වීපය;peninsula;sg.
polovina;හමාර;half (of an hour);n.
polovina;අන්ෂය;half;n.
položením;දැමු;having put;
položený;දාපු;put;adj.
položil;දමලා;have put;p.p.
položil;තිබ්බා;placed;p.s.
položil;තියලා;have placed;p.p.
položil;තිබ්බා;kept (placed);p.s.
položil;දාලා;put;p.p.
položil;තියලා;have kept (have placed);p.p.
položil;දැම්මා;put;p.s.
položil;දාලා;have put;p.p.
položil: snědl všechno "snědl - položil";දැම්මා: කාලා දැම්මා;put: ate everything "ate - put";
položit;දමනවා;put;T
položit;දානවා;put;T
položit;තියනවා;place;T
položit blízko (něčeho);ළං කරනවා;put close to sth;T
položit: Polož to na stůl.;තබනවා: එය මේසය මත තබන්න.;put: Put it on the table.;
položky: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;බඩු: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;articles: Any article in this shop is expensive.;
polštář;කොට්ටය;pillow;sg.
polštář;කොට්ටය;pillow;sg.
polštář;කොට්ටෙ;pillow;hov. sg.
polykáním: teď polyká;ගිලිමින් ඉන්නවා: දැන් ගිලිමින් ඉන්නවා;swallowing: now is swallowing;
pomalu;හෙමි හිට;slowly;adv. hov.
pomalu;හිමිං;slowly;adv. hov.
pomalu;හිමිහිට;slowly;adv.
pomalu;හිමින්;slowly;adv. hov.

pomalu;හිමීට;slowly;adv. hov.
pomalu;හිමිං සැරේ;slowly;adv. spis.
pomalu: mluvte pomalu a čistě!;හෙමින්: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;slowly: speak slowly and clearly.;
pomalu: rychleji znamená pomalu;කොටයි: ඉක්මන් කොටයි;slowly: more haste, less speed;přísl.
pomalý;පරක්කු;slow;adj.
pomalý ale jistý;හීන් සැරය;slow and steady;
pomeranč;දොඩම් ගෙඩිය;orange;sg.
pomíjivost;අනිච්ච;impermanency;
pomíjivý: Tohle je pomíjivé.;අනිච්ච: මෙක අනිච්චයි;impermanent: This is impermanent.;
pomíjivý: Vše je pomíjivé.;අනිච්ච: සැම දෙයකම අනිච්චයි;impermanent: Everything is impermanent.;
pomlouvat;පද බඳිනවා;make up rumours;T
pomluva;කටකථාව;rumour;sg.
pomluvy;කටලුකතා;rumours;sg.
pomluvy;කටකතා;rumours;pl.
pomoc;උදව්;help;pl.
pomoc;ආධාර;help;n. spis.
pomoc;පිහිට;help;n. p.
pomoc;උදවුව;help;sg.
pomoc;පිහිටා;aid;n. spis.
pomoc;ආදාර;help;sg.
pomoc tělu;කයෝ උපකාර;help for body;
pomoc: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;උදව්: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩේ මොකක් ද?;help: What's the use of friends who don't help?;
Pomoc!;කව්රුත් නැද්ද?;Help!;
pomoci;පිහිටනවා;help (be helpful);spis. T
pomoci;උපකාරකරනවා;help;T
pomoci "pomoc dělat";උදව් කරනවා;help "help - make";T
pomocník;ගෝලයා;helper;sg.
pomocník;ගෝලයා;assistant;sg.
pomocný jev;උපකාර ධර්ම;helpful thing;sg. spis.
pondělí "měsíční den";සඳුදා;;Monday "moon day";
poník;පෝනියා;pony;sg.
ponížení;අපහාසය;humiliation;n.
ponožka;මේසය;sock (clothes);sg.
ponožky;මේස්;socks (clothes);pl.
ponožky;මේස් එක;socks;pl.

poor;පව්;sad;adj.
popadat se: smát se až se popadat za břicho;අල්ලනවා. බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;catch: laugh to catch one's belly;
popel;අලු;dust;n.
popelník;අලු බඳුන;ashtray;sg.
popěvky;තාල;tunes;pl.
popěvky;රාග;tunes;pl.
popínavá rostlina;වැල;creeper;sg..
popínavé rostliny;වැල්;creepers;pl.
popis;විස්තරේ;description;sg.
popkorn;පොරි;popcorn;n.
poplatek;ගාස්තුව;fee;sg.
popozítří;ඉං අනිද්දා;the day after the day after tomorrow;
popřít;නෑ කියනවා;deny;T
poprvé;පලමු වටාවට;for the first time;
poprvé plodit;පුදිනවා;bear fruit for the first time;T
poprvé: Viděl jsem to poprvé.;පලමු වටාවට: මම ඒක දෙක්කේ පලමු වටාවට.;first time: I saw that for the first time.;
popsat;විස්තර කරනවා;describe;T
populace;ජනගහනය;population;sg.
populace;ජනයා;population;sg.
pořád;තවම;still;
pořád;තාම;yet;hov.
pořád;හැම තිස්සෙම;always;
pořád;තවම;yet;
pořád;තවම;yet;hov.
pořád;හැම තිසම;always;
pořád: Cítím s tebou.;නිතර: මට ඔබ නිතර සිහි වෙනවා.;still: My thoughts are with you.;
porada;සැසිවාරය;session;sg.
pořádat svatbu;මගුල්ගේ ගන්නවා;hold the wedding ceremony;T
pořádek;පිළිවෙළ;order;sg.
pořádek;පිළිවෙල;order (a row);sg.
poradit "radu dát";අවවාද කරනවා;advise "'piece of advise' - give";T
poradit "radu dát";අවවාද කරනවා;give an advise "'piece of advice' - give";T
pořádně;හොඳට;well;adv.
pořádně myslet;හිතාපිය;think hard;
pořádně se zamyslet;හිතාපිය;think hard;
pořádně: Zdá se, že bude dnes pořádně pršet.;හොඳ: අද හොදට වහියි වගෙයි.;heaviliy: Looks as if

it will rain heavily today.;
porce;පංගුව;portion;sg.
porovnání;සැසඳුම;comparison;n.
porovnávat;සන්සන්දනය බලනවා;compare;T
porozuměl;තේරිලා;understood;p.p.
porozumět;තේරුංගන්නවා;understand;T
porozumět "pochopením - brát";වටහාගන්නවා;understand for oneself "realizing - take";T
porozumět: jakmile vůbec začnou rozumět (o dětech);තේරෙන කොට: යන්තම් බහ තේරෙන කොට;understand: as soon as they just start to understand (about children);spis.
port (přední vstup do domu);ඉස්තෝප්පුව;port (front entrance to house);
portýr;දොරටුපාලයා;doorman;sg.
porušení (práva);කඩකිරීම;violation (of a law);n.
porušení (práva);කඩකිරීම;breaking (of a law);n.
póry;ලීස්;leeks;an. n.
póry;ලීක්ස්;leeks;an. n.
posázený (drahokamy);අල්ලපු;embedded;adj.
posázený (drahokamy);ඔබ්බපු;embedded;adj.
posázet (drahokamy);ඔබ්බනවා;inlay;T
posázet (drahokamy);ඔබ්බනවා;embed;T
poschodí;ගෙයි බිම;floor (level in big house);sg.
poschodí;මහල;floor (level);sg.
poschodí (týká se čtyř- a více poschoďových domů);තට්ටුව;storey (concerning four and more storey house);sg.
poschodí (týká se tří- a více poschoďových domů);මහල;storey (concerning three and less storey house);sg.
poškodit se;තුවාලය වෙනවා;damage;I
poškození;තුවාලය;damage;sg.
poškození: Kolo je vskutku trochu poškozené.;තුවාල: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;damage: The cycle is indeed a little damaged.;
poslal;යැව්වා;sent;p.s.
poslaný (mluvíme-li s příjemcem);එවපු;sent (if we speak with the recepient);adj.
poslat;යවනවා;send;T
poslat;අරිනවා;send;T
poslat (pokud mluvíme s adresátem);එවනවා;send (when we speak with the recepient);T
poslat dopis;තැපැල් කරනවා;mail a letter;T
poslat dopis;ලියුමක් දානවා;mail a letter;T
poslat expres poštou;සීග්‍රගාමී තැපැලෙන් යවනවා;send by express post;
poslat: Musí být poslány. "Musí být puštěny.";දාන්ඩ: ඒවා දාන්ඩ ඕන.;send: They must be mailed. "They must be dropped.";

poslat: poslat osobu;එවනවා: අයව එවනවා;send: send a person;
poslat: poslat vzduchem (letadlem);යවනවා: එයාමේල් එකෙං යවන්න;send: send by air (by plane);
poslední;අවසාන;last;adj.
poslední;අන්තිම;last;adj.
poslední;අවසාන එක;last one;sg.
poslední dobou;දැං කාලෙ;these times;
poslední dobou: Poslední dobou sem nepřišel.;ලඟ දි: එයා ලඟ දී මෙහෙ ආවෙ නෑ.;recently: He didn't come here recently.;
poslední: poslední tři měsíce;පහුගිය: පහුගිය මාසෙ තුනක්;last: last three months;
poslední: přišel "za pět minut dvanáct";අන්තිම: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;last: he came five to twelve;idi.
poslední: přišel na poslední chvíli;අන්තිම: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;last: he came for the last while;idi.
poslouchal: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';ඇහුවා: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;listened: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;hov. ml.
poslouchání;සවන් දීම;listening;n.
poslouchání;එහියම;listening;n.
poslouchání;සවන්දීම;listening;n.
poslouchání: poslouchání hudby;සවන්දීම: සංගීතයට සවන්දීම;listening: listening to music;spis.
poslouchat;අහනවා;listen;hov. T
poslouchat;අසා සිටිනවා;listen;T
poslouchat;අහගන්නවා;listen;T
poslouchat "'k poslechu' ucho dát";ඇහුම් කන් දෙනවා;listen "'for listening' - ear - give";T
poslouchat "sluch dát";සවන් දෙනවා;listen "hearing - give";T
poslouchat "ucho-dát";සවන් දෙනවා;listen "ear-give";spis. T
poslouchat "uši dát";කන් දෙනවා;listen "ears - give";T
poslouchat nadávky "nadávky poslouchat";දොස් අහනවා;be blamed "blame - listen";I
poslouchat: Poslouchejte mě.;අහනවා: මට අහාන්න;listen: Listen to me.;
poslouchat: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';අහනවා: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;listen to: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;hov. ml.
pošpinit;ගාවෙනවා;apply;T
pošpinit;ගෑවෙනවා;apply;I
pošta;තැපැල් කන්තෝරුව;post office;sg. spis.
pošta: Jaké věci mám zařídit na poště?;තැපැල් කන්තෝරුව: මොනව ද තැපැල් කන්තෝරුවෙන් කරන්ඩ තියෙන්නෙ?;post office: What are the things that are to be done at the post office?;
pošťák "dopisů - dělač";ලියුංකාරයා;postman "letters - maker";sg.
postarat se: Zaplatím ti. "Postarám se o tebe.";සලකනවා: මං ඔයාට සලකන්නං.;care about: I'll pay

you. "I'll care about you.";
postarší;වයසක;old;adj. cl.
postavený z;තනන ලද්දේ;constructed of;spis.
postavený z;ලද්දේ: තනන ලද්දේ;constructed of;spis.
postavil;හැදුවා;built;p.s.
postavil: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;හැදුවා: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;build: Rome was not built in a day.;
postavit (z jiné polohy);හිටවනවා;erect;T
postavit si;තනාගන්නවා;build for onself;T
postel;ඇඳ;bed;n.
postel pro dva;ඩබල් ඇන්දක්;double bed;nu. sg.
postel: dvoulůžkový pokoj;ඇන්ද: ඇන්දන් දෙකේ කාමරය;bed: room with two beds;
postele;ඇදං;beds;pl.
postele;ඇඳන්;beds;pl.
postižení;ආබාදිතයන්;disabled;pl.
postižený;ආබාධිත;disabled;adj.
postižený;ආබාධිතයා;disabled;sg.
postoj;ආකල්පය;attitude;sg.
poštovné;තැපැල් ගාස්තුව;postage;sg.
postrádání (někoho);පාළුව;miss (sb);n.
postrádat (někoho);පාළුව දැනෙනවා;miss (sb);I
postupně;ක්‍රමානුකූලව;gradually;adv.
postupně;ටිකෙන් ටික;gradually;adv.
postupně;ටිකෙන් ටික;little by little;adv.
postupně;ක්‍රමානුකූලව;progressively;adv.
pot;දාඩිය;sweat;n.
pot: Velmi moc se potím.;දාඩිය: මට හරිම හරි දාඩියයි.;sweat: I am sweating very much.;
potápění se;කිමිදීම;diving;n.
potápěním;ගිලී;sinking;
potápět (někoho);ගිල්ලනවා;scuttle;T
potápět se;කිමිදෙනවා;dive;T
poté;එවිට;then;
potěšení;සන්තෝසෙ;pleasure;hov. sg.
potěšení;සතුට;pleasure;n.
potěšení;ආස්වාදය;pleasure;n. spis.
potěšení;පිවිතුර;pleasure;sg.
potit se;දාඩිය දානවා;sweat;I
potit se;දාඩිය දානවා;perspire;I

potit se "pot - pokládat";දාඩිය දානවා;sweat "sweat - put";T
potíž;කරදරේ;trouble;sg.
potíž;අමාරුව;difficulty, trouble;sg.
potíž;කරදරේ;difficulty;sg.
potíž;කරදරයක්;trouble;nc. sg.
potíže;හිරිහැර;troubles;pl.
potkal nečekaně;හඹවෙච්චි;met unexpectedly;
potkal: Potkal jsem doktora.;හම්බුනා:මට දොස්තර මහත්තයාව හම්බුනා.;meet: I have met the doctor.;
potkal: Potkal jsem toho pána během toho co jsem byl v Kolombu.;හම්බුනා: මට ඒ මහත්තයාව කොළඹ දි හම්බුනා;met: I met that gentleman while at Colombo.;p.s.
potkat;හම්බවෙනවා;meet;I
potkat se: uvidíme se později "později se sejdeme";හාමුවෙමු: පස්සෙ හමුවෙමු.;meet: See you later "later - 'let's meet'";
potkat: nečekaně potkal otce;හඹවෙනවා: තාත්තව හඹවෙච්චි;meet: unexpectedly met father;
potkat: pokud ho chceš potkat;හඹබෙනවා: ඔයාට එයාව හඹවෙන්න ඕන නං;meet: if you want to meet him;
potlačit;යටකරනවා;suppress;T
potom;ඊට පස්සේ;after that;
potom;එවිට;then;
potom;ඉං අනතුරුව;then;
potom;එතකොට;then;
potom;ඒ ගමන;then;
potom;ඊට පස්සෙ;then;
potom: hned jak odešel;පස්සේ: එයා ගියාට පස්සෙයි;after: only after he left;
potom: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;එවිට: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;after: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;
potopit se;ගිලෙනවා;sink;I
potopit se;යට යනවා;sink;I
potopit se "potopením klesat";ගිලා බහිනවා;sink "sinking descend";T
potrat;ගබ්සා කිරීම;abortion;sg.
potrat;ගබ්සාය;abortion;n.
potratit;ගස්සා වෙනවා;have a miscarriage;I
potratit;ගප්සා වෙනවා;have a miscarriage;I
potrava: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;ආහාරය: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළදීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;food: Monk doesn't mind eating leftovers.;
potravinářství;සිල්ලර බඩු;groceries;n.
potřeba;උවමනාවක්;need;nu. sg.

potřeba;උවමනාව;necessity;sg.
potřeba;අවශ්‍ය;need;sg.
potřeba;උවමනාව;need;sg.
potřebný;අවශ්‍ය;necessary;adj.
potřeboval: Potřeboval jsem tu knihu.;ඕනැ උනා: මම ඒ පොත ඕනැ උනා.;needed: I needed that book.;p.s.
potřebovat;ඕනැ වෙනවා;need;I
potřebovat: Potřeboval jsem tu knihu.;ඕනැ වෙනවා: මම ඒ පොත ඕනැ උනා.;need: I needed that book.;p.s.
potřebovat: potřebuji;අවශ්‍යයි: මට අවශ්‍යයි;need: I need;
potřebovat: Zítra ti chci zavolat.;අවශ්‍යයි: මට අවශ්‍යයි හෙට ඔබට කතා කරන්නෙ.;want: Tomorrow I want to call you.;
potřeby: Lidé mají mnoho potřeb.;අවශ්‍යතා: මිනිස්සුනට හුඟක් අවශ්‍යතා තියෙනවා.;needs: People have many needs.;
potůček;දොල;rivulet;sg.
potulování se;සම්ප්‍රපදය;roaming;n.
potvrdit;අනුමත කරනවා;confirm;T
potvrzující znaménko;-යි;assertion marker;
pouhé slovo;වචන මාත්‍රයක්;just a word;nu. sg. spis.
poušť;කාන්තාරය;desert;sg.
poušť;තනිකර යෑම;desert;sg.
pouta (želízka);මාංචුව;handcuffs;sg.
pouta (želízka);මාංචු;handcuffs;pl.
pouze;පමනයි;only;spis.
pouze;විතරයි;only;
pouze;විතරක්;only;nu.
pouze "samotný dělající";තනිකර;just and only "alone - doing";sg.
pouze? (v otázce);විතර ද?;only? (for question);
použil;ගෑවිලා;used;p.p.
použít;පරද්දනවා;defeat;T
použít;-ගානවා;apply (put);T
použít;ගානවා;apply;T
používaný;යෙදූ;used;adj.
používaný (na něco);ගාපු;applied;adj.
používat;පාවිච්චි කරනවා;use;T
používat: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);ගානවා: හුනු ගානවා;apply: painting walls (applying lime on the walls);
používat: použil jsem to;පාවිච්චි කරනවා: මම එය පාවිච්චි කෙරුවා;use: I used it;
považovat si (někoho);සලකනවා;consider (sb);v.

povědět;කියනවා;tell;T
pověšený: je pověšeno;එල්ලල: එල්ලල තියෙනවා;hang: has been hung;
pověsil;එල්ලුවා;hung;p.s.
pověsit;එල්ලනවා;hang;T
povídal;කිව්වා;said;p.s.
povídání si;ආගියතොරතුරු;chatting and news;
povídat si s (někým) (ne o duležitých věcech);කතා බහකරනවා;talk with (sb) (not about important things);T
povídat: Během toho, co píše tu knihu, povídá si.;කතා කරනවා: එයා පොත ලියන ගමං කතා කරනවා.;talk: While writing the book he talks.;
povídky;කතා;stories;pl.
povinnost;රාජකාරිය;duty;sg.
povinnost;චාරිත්‍රය;duty;sg.
povinnost;යුතු කමක්;duty;sg.
povinnosti;කටයුතු;agenda;pl.
povinnosti;කළමනා කර;duties;pl.
povinnosti;කටයුතු;duties;pl.
povinný;අනිවාර්‍ය;compulsory;adj.
povolání "okruh";වෘත්තිය;profession;sg. spis.
povolená rychlost;වේග සීමාව;speed limit;n.
povolení;පර්මිට එක;permit;an. sg.
povolení;අවසර;permission;n.
povolení: Je to povoleno?;අවසර: අවසර ඇත් ද?;permission: Is it permitted?;
povolit;අවසර දෙනවා;give permission;T
povolit;අවසර දෙනවා;allow;T
povolit "místo otevřít";ඉඩ අරිනවා;allow "space - open";T
povýšit;ප්‍රවර්ධන;promote;T
povzbudit (někoho);දිරි දෙනවා;encourage (sb);T
povzbudit (někým);දහිරියවනවා;encourage (by sb);I
požádat;ඉල්ලුවා;request;p.s.
požádat;ඉල්ලනවා;request;T
požadavek;අල්ලුම;demand;sg.
požadavek;ඉල්ලීම;demand;sg.
pozdě;පරක්කු;late;
později;පස්සේ;afterwards;čas.
později;පස්සේ;after;prep.
později: uvidíme se později "později se sejdeme";පස්සෙ: පස්සෙ හමුවෙමු.;later: See you later "later - 'let's meet'";

později: za chvilku;පස්සේ: කුඩා කාලයකට පස්සේ;after: after a while;
později: zmrzlinu dám později;පස්සේ: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;later: I will give the ice cream later;
pozdní;පරක්කු;late;adj.
pozdní: Promiňte, že jsem přišel pozdě.;පරක්කු: කරුනාකර සමාවෙන්න, මම පරක්කු උනා;late: I am sorry, I am late.;
pozdravit;ආචාර කරනවා;greet;T
pozdravovat (někoho (po někom));මතක් කරනවා;greet sb. (by means of sb.);
pozdravovat: pozdravuj ho;මතක් කැරුවා. එයාව මතක් කෙරුවා කියලා කියන්න.;greeting: tell him I rememberd him;
pozdravuj ode mě! "'vzpoměl jsem si' - že - řekni!";මතක් කැරුවා කියලා කියන්න!;greetings: tell that I remembered (sb.)!;
pozdravy "dobrá přání";සුබ පැතුම්;greetings "good wishing";pl.
požehnání;සෙත;blessing;n.
požehnaný (o Buddhovi);බාග්‍යවතුන්;blessed one (about Buddha);adj. resp.
požehnat;ආශීර්වාද කරනවා;bless;T
pozemek;ඉඩම;land;sg.
pozemek: Čištění pozemku je hotové.;වත්ත: වත්ත සුද්ද කරලා ඉවරයි.;estate: Clearing of estate is finished.;
pozemek: Jaký pozemek si kupujete, pane?;ඉඩම: මහත්තයා කොයි ඉඩම ද ගන්නෙ?;land: What land are you buying, sir?;
pozemky: lidé, kteří mají pozemky;ඉඩං: ඉඩං තියෙන අය;lands: people who have lands;
pozemky: na těchto pozemcích;ඉඩම්: මේ ඉඩම්වල;lands: on these lands;
pozice (v meditaci);ඉරියව්ව;position (meditation);sg.
pozítří;අනිද්දා;day after tomorrow;
požívat (jídlo);වලඳනවා;consume;mn. T
požívat potravu (všímavě);වලඳනවා;eat (mindfully);mn. T
poznal;දැනගත්තා;got to know;p.s.
poznaný: poznaný podle ramene;දැනේ: කරෙන් දැනේ;recognized: recognized by shoulder;
poznat (někoho);දැනගන්ඩ ලැබෙනවා;get to know (someone);I
poznat si "během poznávání brát";දැන ගන්නවා;know for oneself;T
poznat: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;දැනගන්නවා: සන්තොසයි: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;get to know: I am very happy that I get to know you, sir.;
poznat: poznat podle ramene "'dle ramene' pocítit";දැනෙනවා: කරෙන් දැනෙනවා;recognize: recognize by shoulder "'by shoulder' - feel";
pozor: Musíme si dávat pozor.;පරෙස්සං: පරෙස්සං වෙන්න ඕන.;careful: We must be careful.;
pozorně;ප්‍රවේසමෙන්;carefully;adv. spis.
pozorně;පරිස්සමින;carefully;adv. hov.

pozorně;අවදානයෙන්;with attention;adv.
pozorně;අවදානයෙන්;attentively;adv.
pozorně;ප්‍රවේශමෙන්;carefully;adv. spis.
pozornost;මනසිකාරය;attention;p.
pozornost;අවධානය;attention;n.
pozornost;විඥ්ඥානෙ;awareness;bh. n.
pozorovat;බලනවා;watch;T
pozorovat;මුර කරනවා;watch;T
pozorovat;සෙවිල්ලෙන් හිටිනවා;observe (sth);T
pozorovat;නිරීක්ෂනය කරනවා;observe;T
pozorovat;රවනවා;stare;T
pozvání;ආරාදනාව;invitation;sg.
pozvání;ආරාදනා;invitations;pl.
pozváním;කැන්දාගෙන;inviting;
pozvat;අමතනවා;invite;T
pozvat;කැඳවන්ඩ;invite;T
pozvat;ආරාදනා කරනවා;invite;T
pozvat;අඩගහනවා;invite;T
pozvat;කැඳවනවා;invite;T
pozvat (někoho);ආරාදනා කරනවා;invite (sb.);T
pozvat: Možná tě na svatbu své mladší sestry pozve také.;ආරාදනා කරනවා: එයා එයාගෙ නංගිගෙ මගුල්ගෙදරට ඔයාටත් අරාදනා කරයි.;invite: He might invite you to his younger sister's wedding also.;
práce;කාරිය;work;sg. spis.
práce;වැඩය;work;sg.
práce;වැඩ;work;n. všeob.
práce;වැඩ;work;pl.
práce;කර්‍යය;work;sg. spis.
práce;වැඩේ;work;sg.
práce "královská činnost" nep.;රාජකාරිය;work "king's activity";
práce atd. hov.;වැඩක් පලක්;work and so;
práce na zahradě;වත්තෙ වැඩ;gardening;n.
práce: Alespoň udělám tu práci.;වැඩේ: මම හරි ඒ වැඩේ කරනවා.;work: At least I will do that work.;
práce: Ať mi řekne kdokoli, já tu práci neudělám.;වැඩ: කවුරු කිව්වත් මම මේ වැඩ කරන්නෙ නෑ.;work: No matter who tells me, I won't do this work.;
práce: práce na dlouho;වැඩ: දිග වැඩ;work: long time job;
práce: Pracuje i když nedostává zaplaceno.;වැඩ: පඩි නැතත් එයා වැඩ කරනවා.;work: He works

even if there isn't no pay.;
práce: také několik lidí na práci;වැඩට: වැඩටත් කීපදෙනෙක්;work: also some people for work;
práce: To dítě tu práci udělalo.;වැඩ: ළමයා වැඩ කරලා.;work: The child has done the work.;
práce: Udělat tuhle práci mi trvá dlouho.;වැඩ: මට මේ වැඩ කරන්න හුඟක් වෙලා යනවා.;work: It takes me a lot of time to do this work.;
práce: V posledních několika dnech mám hodně práce.;වැඩ: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;work: Last few days I have lot's of work.;
práce. práce na tři hodiny;වැඩක්: පැය තුනේ වැඩක්;job: a three-hour job;
prach;දූවිලි;dust;n.
prací prášek;සබන් කුඩු;washing powder;sg.
pracovat;වැඩ කරනවා;work;T
pracovat (na něčem);ක්‍රියාත්ම කරනවා;operate;nep. T
pracovat tvrdě: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;මහන්සි වෙනවා: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;work hard: When you cultivate, you must work hard.;
pracovitý;කඩිසරයි;diligent (industrious);adj.
pracovník;කම්කරුවා;labourer;sg.
pradědeček;මිත්තනිය;great grandfather;sg.
pradědeček;මුත්තා;great grandfather;sg.
prádla;ලොන්ඩ්‍රි;laundry;pl.
prádlo;ලොන්ඩ්‍රිය;laundry;sg.
práh (domu);ගෙයි දොරකඩ;door step;sg.
praktikovat;පුරුදු වෙනවා;practice;T
praktikovat "vývoj dělat";පුහුනු කරනවා;practise "development - make";T
praktikovat);පුහුණු කරනවා;practice;T
pral (oblečení);හෝදුවා;washed;p.s.
pramen (vody);ඇල;stream;sg.
pramen (vody);ඇල;stream (of water);sg.
pramen (vody);උල්පත;spring (fountain);n.
pramen (vody) "tekutiny cesta";දියපාර;stream (of water) "liquid path";sg.
pramen vody;උල්පත;spring;sg.
pramice;පරාලෙ;rafter;sg.
pramínek;දිය වැල;current;sg.
praní se (o dětech);මල්ල යුද්ධ;fight (about children);n.
přání: ať se všechna tvá přání a doufání vyplní;සාර්තක වෙනවා: සියලු දේ සාර්ථක වෙයි;wish: all your wishes and hopes may be realized;
přání: Všechno nejlepší k narozeninám!;සුභ: සුභ උපන් දිනයක්!;wish: Happy birthday!;
prase;ඌරා;pig;sg.
prášek;කුඩු;powder;n.

prášek;පුයර;powder;n.
prášek;පියර;powder;n.
prášek;පිටි;powder;n.
prášek: Vezmi si prášek na paměť!;පෙත්තක්: මතක පෙත්තක් බොන්න!;medicine: Take a memory medicine!;vt.
prášky na spaní;නිදි පෙති;sleeping pills;pl.
prášky proti bolesti;රුදා නාශය;painkillers;pl.
prášky proti otěhotnění;පිළිසිඳීම වැළැක්වීමට පෙති;Pills (against getting pregnant);pl.
prašná dýně;පුහුල්;ash pumpkin;n.
prasnice;ඊරි;sow;f. sg.
přát;ප්‍රාර්ථනා කරනවා;wish;T
přát (někomu něco);වෙත්වා;wish (to someone);spis.
přát (někomu něco);වේවා;wish (to someone);hov.
přát (někomu že něco má);සුබ පතනවා;wish (sb to have good thing);T
prát se;ගහනවා;fight;T
prát se;ගහගන්නවා;fight;T
prát se (jen o zvířatech);පොරකනවා;fight (only about animals);T
přát si;පතනවා;wish;T
přát si;පතනවා;wish (for oneself);T
přátelé;යාලුවො;friends;pl.
přátelé: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;යාලුවො: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩෙ මොකක් ද?;friends: What's the use of friends who don't help?;
přátelé: skupina přátel;මිතුරු: මිතුරු හවුල;friends: group of friends;
přátelit se;ආශ්‍රය කරනවා;befriend;T
přátelit se;ආස්සරය කරනවා;befriend;T
přátelský;යාළුයි;friendly;adj. hov.
přátelský;යහළුයි;friendly;adj. spis.
přátelským gestem;හිතවත් කමින්;as a friendly gesture;
práva (lidí atd.);හිමිකම්;law;pl.
pravá noha;දකුනු කකුල;right leg;sg.
pravá podstata;නියම සුවරූපය;true nature;
pravá ruka;දකුනු අත;right hand;sg.
práva zvířat;සත්ව හිමිකම්;animal rights;pl.
pravda;හැබෑ;truth;hov. sg.
pravda;සැබෑ;truth;spis.
pravda;ඇත්ත;truth;sg.
pravda: dejte mi pravdivou odpověď;සත්‍ය: සත්‍ය පිලිතුරක් දෙන්න;true: give me a true answer;
pravda: máte pravdu;හරි: ඔබ හරි;right: you are right;

pravda: Řekněte pravdu.;ඇත්ත: ඇත්ත කියන්න.;true: Tell me the truth;
pravděpodobně;වෙන්ඩ ඇති;perhaps;adv.
pravděpodobně;ඇතැයි;probably;adv.
pravděpodobně;වෙන්ඩ ඇති;perhaps;
pravděpodobně bude;ඕනෑ යයි;probably will be;
pravděpodobně ne (z "ne stačit");නැති (from නෑ ඇති);probably not (from "not enough");
pravděpodobně se nestane;වෙන එකක් නෑ;might not happen;
pravděpodobně se stane;වෙයි;might/will happen;
pravděpodobně: asi se přestěhují;ගෙවදිනවාලු;probably: probably they will move to a new house;
pravděpodobně: pravděpodobně medituje;-ලු: භාවනා කරනවා ඇතිලු;probably: probably is meditating;
právě;-යි;verily;
právě nedávno;මේ ළඟ දී;very recently;
právě on;එයා තමයි;he is the one;
pravé poledne;මද්දහන;midday;hov.
právě teď;දැන්ම;right now;
právě teď;දැම්මම;right now;
právě teď: Bude dobré, pokud půjdeš právě teď.;දැම්මම: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;right now: It would be good if I went right now.;
právě: A jsem to já, koho chytí!;තමා: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;the one: I am the one who get's caught!;
právě: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;-උයි: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;just: It was by that one that I came to Colombo.;
právě: je to právě včera, kdy starší sestra přišla;-යි: අක්කා ඊයෙයි ආවෙ;just: it is yesterday, when the elder sister came.;
právě: To je právě naše nejnovější kočka.;තමයි: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;indeed: That (indeed) is our newest cat.;
právě: To mám na mysli.;තමයි: ඒක තමයි තේරුම;indeed: That is what I mean.;
právě: V ten den chřipka ustoupila;-ම: එදාම උණ බැස්සා.;just: On that very day fever came down.;
pravěký;පුරාතන;primeval;adj.
pravidelně;ක්‍රමානුකූලව;regularly;adv.
pravidla;ව්‍යවස්තාව;rules;pl. spis.
pravidla (k dodržování);සිකසාපදය;observance;bh. sg. spis.
pravidlo;රූල;rule;sg.
pravidlo;පොදු උපදේශය;precept;sg.
pravidlo;පිළිවෙල;order;n.
pravítko;කෝදුව;ruler;sg.
pravítko na stopy - 0,3045 m;අඩි කෝදුව;foot ruler;sg.
právník;නීතිඥයා;lawyer;sg.

právník;නීතිඥ වරයා;lawyer;sg.
právník;අද්වොකාත්;advocate;sg.
právo (předmět ve škole);නීති විද්‍යාව;law (subject at school);sg.
právo (spravedlnost);යුක්තිය;justice;n.
pravý (ne levý);දකුනු;right (not the left one);adj.
pravý (ten správný);අයිති;right one (the correct one);sg.
pravý (vhodný);හරි;suitable;adj.
pravý (vhodný);ගැලපෙන;suitable;adj.
pravý (vhodný);සුදුසු;suitable;adj.
pravý, pravá, pravé (na pravo);දකුන;right (side);adj.
pravý, pravé, pravá (správný);සම්‍යා;correct;adj. p.
praxe;පුහුනුව;practise;sg.
praxe;ප්‍රයෝගය;practise;sg.
praxe;පුරුද්ද;practice;sg.
praxe;පුහුණුව;practice;sg.
prázdniny;නිවාඩුව;vacation;n.
prázdniny (jeden den);නිවාඩු දවස;holiday (one day);sg.
prázdniny: strávit prázdniny;නිවාඩුව: නිවාඩුවක් ගත කරන්ඩ;holidays: spend holidays;
prázdný;හිස්;empty;adj.
prázdný;කිසිත් නැති;empty;adj.
prázdný;මුඩු;empty;adj.
prázdný "cokoliv ne";කිසිවක් නෑ;empty "anything - not";adj.
prázdný: vyplnit prázdná místa;හිස්: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;blank: fill in the blanks;
prcek;පැංචා;small one;m. spis.
prcek;පැංචි;small one;f. spis.
prdět;පඩිනව;fart;v.
přece;ඇරත්;besides that;
přečetl: Nejen že jsem si tu knihu koupil, také jsem ji přečetl.;කියෙව්වා: මම ඒ පොත ගත්තා විතරක් නෙමෙයි කියෙව්වා.;read: Not only did I buy the book, I also read it.;
přecházet: Pýcha předchází pád.;මුල: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;go before: Pride goes before fall.;přísl.
přečíst si e-maily "e-maily pozorovat";ඊමේල් බලන්න;read e-mail "e-mails-watch";T
před;පෙර;before;čas. prep.
před;කල්තියා;in (ahead of) time;čas. prep.
před;ඉස්සර;ago;čas. prep.
před;කලින්;ago;čas.
před;ඉදිරියට;in front of;míst. prep.
před;ඉස්සෙල්ලා;before;čas. hov.

před;ඉස්සර;before;čas. prep.
před;ඉස්සෙල්ලා;earlier;čas. hov.
před;තියා;before;čas. prep.
před chvilkou;කලකට උඩදී;a while ago;
před Kristem;ක්‍රිසතු පූර්ව;Before Christ;
před tím: Před tím jsem pracoval v muzeu.;ඉස්සර: ඊට ඉස්සර මං වැඩ කළේ කවුතුකාගාරෙක.;before that: Before that I worked in a museum.;
před tím: Před tím jsem tu knihu neviděl.;ඉස්සෙල්ලා: මීට ඉස්සෙල්ලා මං මේ පොත දැකලා නෑ.;before: Before this I haven't seen the book.;
před tím: Přišel sem před třemi měsíci.;ඉස්සෙල්ලා: දැනට මාස තුනකට ඉස්සෙල්ලා එයා මෙහෙ ආවෙ.;ago: He came here three months ago.;
před: je deset za dvacet minut "'do deseti' - dvacet - před";තියා: දහයට විස්සක් තියා;before: twenty before ten "'to ten' - twenty - before";
před: jsou tři za pět minut "'do tří' - pět - před";තියා: තුනට පහක් තියා;before: five before three "'to three' - five - before";
před: Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;තියා: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;before: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;
před: před chvílí;පෙර: කලකට පෙර;ago: while ago;
před: před dvěma hodinami;කලින්: පැය දෙකකට කලින්;before: before two hours;
před: před dvěma měsíci;උඩින්: මාස දෙකකට උඩින්;ago: two months ago;
před: před dvěma týdny;ඉස්සර: සුමානෙ දෙකකට ඉස්සර;ago: two weeks ago;
před: před půl hodinou;ඉස්සර: පැය භාගය කට ඉස්සර;ago: half an hour ago;
před: před třemi dny;කලින්: දවස් තුන කට කලින්;ago: three days ago;
před: před týdnem;ඉදලා: සුමානෙක වෙලේ ඉදලා;before: a week ago;
předběžný;ප්‍රරඹය;preliminary;adj.
předchozí život;පැර බව;previous life;sg.
předchozí: Je lepší než ten předchozí.;කලිං: කලිං එක්කෙනාට වැඩියෙ හොඳයි;earlier: He is better than the earlier one.;
předci;මුතුන්මිත්තෝ;ancestors;pl.
předejít;වලකවනවා;prevent;T
předejít (něčemu);වලකනවා;prevent;T
předem: jeden nebo dva dny předem;කල්තියා: දවසක් හරි දෙකක් හරි කල්තියා;ahead of time: a day or two ahead of time;
předepsat;නියම කරනවා;prescribe;T
předepsat "pevné - dělat";නියම කරනවා;prescribe "fixed - make";T
předešel (něčemu);වැලැක්කුවා;prevented;p.s.
předevčírem;පෙරේදා;on the day before yesterday;
předevčírem;පෙරේදා;the day before yesterday;

předložky;නිපාත;prepositions;pl.
předmět (meditační);අරමුන;object;sg.
předmět (studia);විෂය;subject;sg.
předmět: Nemám moc porozumění pro tento předmět studia.;විෂය: මේ විෂය ගැන මට එච්චර දැනුමක් නෑ.;subject: I do not have much understanding about this subject of study.;
předmět: předmět spojený s prací (se zaměstnáním);විෂය: රස්සාවකට සම්බඳ විෂය;subject: a subject connected to a job;
předminulý: předminulý rok;එපිට: එපිට අවුරුද්දෙ;year: the year before the last one;
přednášet Dhammu "přednes - dělat";දේසනා කරනවා;preach "preaching - do";mn. T
přednost (udělená);වරප්‍රසාදය;priviledge;sg.
předpis (lékařský);තුන්ඩුව;prescription;sg.
předpoklad;උපකල්පනය;assumptions;sg.
předpokládat;බලාපොරොත්තු වෙනවා;expect;I
předpokládat;බලාපොරොත්තු හිටිනවා;expect;I
předposlední;එපිට;penultimate;adj.
předpověď počasí;කාලගුණ නිමිති;weather forecast;n.
předpředevčírem;පළමුදා;the day before the day before yesterday;
předpřipravit si (místo);සීට් වෙන්කරගන්නවා;book oneself;T
předpřítomný čas;අනතීත කාලය;perfect form;gram.
předseda vlády;අගමැති;prime minister;sg.
představa;විපිලිසිදීම;conception;n.
představení;ෂෝ එක;performance;an. sg.
představení;රඟ දැක්ම;performace;sg.
představení;ප්‍රදර්ශනය;exhibition;sg.
představení;ෂෝ එක;show (performance);an. sg.
představovat (někoho);ඉදිරිපත් කරනවා;represent;T
předstih;තියා;advance;
předstíraný vztek;බොරු අමනාපය;pretended anger;
předstírat;පෙනී හිටිනවා;pretend;T
předstírat: Předstíral, že je učitel.;පෙනී හිටිනවා: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනී හිටියා;pretend: He pretended, that he is a teacher.;
preferovat;වඩාත් කැමති වෙනවා;prefer;T
přehled;සමීක්ෂනය;survey;sg.
přeji (někomu ať se něco děje);වේවා;I wish (may something be);
přeji ať se stane;උඩාවේවා;I wish that happens;
přeji: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;වේවා: බුදුසසුන බැබලේවා!;wish: may the Buddha's dispensation shine!;bh.
přeji: Ať jste zdravý.;වේවා: සුවපත් වේවා;wish: May you be healthy.;

přeji: Dobré ráno, přeji.;වේවා: සුභ උදේසනක් වේවා;wish: Good morning. (I wish.);
přeji: Hodně štěstí!;වේවා: වාසනා වේවා!;wish: Good luck!;
přeji: Přeji vám to samé;වේවා: එස්සේම වේවා;wish: I wish you the same;hov.
přeji: Rychle se uzdrav.;වේවා: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;wish: Get well soon.;
přejít (nějakou událost bez újmy);ඉවත්වෙනවා;get over (sth.);I
překážet;බාදා කරනවා;obstruct;T
překážka;නීවරනය;hindrance;bh. sg.
překážka;බාධාව;hindrance;sg. spis.
překážka;බාදාව;hindrance;sg.
překážka;බාදාව;obstacle;sg.
překážka: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;බාදාව: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;obstacle: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;
překážky;නීවරන;hindrances;bh. p. pl.
překážky;හිරිහැර;obstacles;pl.
překládat;පෙරළනවා;translate;T
překládat;පරිවර්තනය කරනවා;translate;T
překonat únavu;මහන්සි නිවා;get over tiredness;
překročení platnosti víz;ඉක්මවා සිටීම;overstaying (a visa);
překročení zákona "zákona rozbití";නීතිකැඩීම;violation "law - breaking";sg.
překročit;මාරු වෙනවා;cross over;I
překvapení;පුදුමය;surprise;sg.
překvapující;පුදුම;surprising;adj.
přeložit;පරිවර්තනය කරනවා;translate;T
přeložit;පෙරළනවා;translate;T
přenesení;මාරුවීම;tranfer;n.
přepážka (pokladní);කවුන්ටරය;counter;sg.
přeposlat (dopis);හරවලා එවනවා;re-direct (a mail);T
přeposlat (dopis);හරවලා එවනවා;forward (a mail);T
přepravka;බාල්දිය;conteiner;sg.
přerození;පුනරුත්පත්තිය;rebirth;n.
přerušili: Přerušil se mi hovor. "mě přerušili";කැප්‍රණා: මාව කැප්‍රණා.;interrupt: Phone call was interrupted. "Me interrupted.";
přerušit (někoho) v řeči "doprostřed skákat";මැද්දට පනිනවා;interrupt "to middle - jump";T
přes;හරහට;across;prep.
přes;හරහා;via;míst. prep.
přes;හමාරයි;over;prep.
přes;හරහා;across;míst. prep.

přes;උඩින;over (up);prep.
přes;හරහා;across;míst. prep.
preservativ;කොන්ඩොම් පථ;condom;sg.
president;ජනාධිපති;president;sg.
přesně;හරියට;exactly;adv.
přesně pochopit;තීරණාත්මකව;precisely assume;
přesně proto!;අන්න ඒකයි!;exactly so!;hov.
přesně tak;හරි එහෙම තමයි;exactly so;
přesně tak;එක තමයි;that's for sure;
přesně: přesně v pět hodin;හරියටම: හරියටම පහට;exactly: exactly at five o'clock;
přesně: těsně na čas idi.;නියම: නියම වෙලාවෙදීම;nick: at the nick of time;
přesnou měrou;හරි ගානට;in a perfect amount;
přestat;ගෙවිලා යනවා;diminish;I
přestat;අඩුවෙලා යනවා;diminish;I
přestat (s něčím) "otočit ruce";අත හරිනවා;give up "turn hands";T
přestávka;විවේක;break;n.
přestávka;විරාමය;break (of time);sg.
přestěhoval se;ගෙවදිලා;moved to new house;p.p.
přestěhoval se;ගෙවදුනා;moved to new house;p.s.
přestěhoval se;ගෙවදුනා;moved (into new house);p.s.
přestěhovat se;ගෙවදිනවා;to move into a new house;T
přestěhovat se;ගෙවාදිනවා;to move to new house;T
přestěhovat se (k novému manželi) "pozváním přijít";කැන්දන් එනවා;go to new home (of new husband) "inviting come";T
přestěhovat se: Zítra se stěhujeme do toho domu.;ගෙවදිනවා: අපි හෙට ඒ ගෙට ගෙවදිනවා.;move into new house: Tomorrow we are moving into that house.;
přesto;උනත්;although;
přestože;උනත්;though;
přestože;වුවත්;although;spis.
přestože;-ත්;inspite of;
přestože: Přestože má peníze, nekupuje si knihy.;-ත්: සල්ලි තිබ්ලාත් පොත් ගන්නෙ නෑ.;inspite of: Inspite of having had money he doesn't buy books.;
přestože: přestože netopýr je pták;වුවත්: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;although: although the bat is a bird;spis.
přesun: Říkají, že několik učitelů už bylo přesunuto do vensnické školy.;මාරුවීම: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;they say: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;
přesunout;මාරු කරනවා;transfer;T
přesunut (záležitost);කල්දානවා;postpone;čas. T

přesunutí;මාරුවීම;tranfer;n.
převezení;මාරුවීම;tranfer;n.
přezdívka;විකට නම;nickname;sg.
prezident (společnosti);සභාපති;president (of a society);sg.
přežil;බේරුනා;survived;p.s.
přežít;පනපිටින් සිටිනවා;survive;I
přežít;නොමැරී ජීවත් වෙනවා;survive;I
při (podél);අද්දර;by;míst.
při braní;ගනිමින්;while taking;
při sobě;ළඟ;with;
při: při řece;අද්දර: ගඟ අද්දර;by: by the river;
příběh;කථාන්තර;story;sg.
příběh;කතඳරේ;story;sg.
příběh (kniha);කතාපොත;story book;sg.
příběh: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;කතාව: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;story: Please tell me the whole story.;
přiblížit k (něčemu);ළං කරනවා;bring near to sth;T
přiblížit se;ලඟාවෙනවා;approach;I
přiblížit se;සමීප වෙනවා;approach;I
přiblížit se;කිට්ටු වෙනවා;approach;T
přibližně;පිළිබඳව;approximately;adv.
přibližně: V kolik hodin přibližně?;විතර: කීයට විතර ද?;around: Around at what time?;
přibližný, přibližné, přibližná;පිළිබඳව;approximate;adj.
příbuzní;නෑයෝ;relatives;pl.
příbuzní;නෑදෑයෝ;relatives;pl.
příbuzný;නෑයා;relative;sg.
přicházení;ඊම;coming;n.
přicházení;එවිල්ල;coming;n.
přicházení;ඒම;coming;n.
přicházením;ආ;having come;
přicházet;එනවා;come;T
příchodem;ආ;having come;
příchozí;ආපු;come;adj.
příčina;හැතුව;cause;sg.
příčina;කාරනේ;reason;sg.
příčina;හේතුව;reason;sg.
příčiny;කරුණු;causes;pl.
přidal se k (někomu);ඇරලුනා;accompanied;p.s.

přidat;එකතු කරනවා;add;T
přidat se k (někomu);තනියට යන්න;accompany (sb);T
přidat se k (někomu);ඇරලනවා;accompany;I
přidat se k (někomu);බෙදෙනවා;join (sb);T
přidat se k (někomu);ඇරලනවා;accompany;T
přidat se k někomu;කැන්දාගෙන එනවා;accompany;T
přidat se na pomoc;උදව්වෙනවා;join in helping;T
přídavné jméno;නාම විශේශනය;adjective;sg.
přídavný;අතිරේක;additional;adj.
přidělit;පවරනවා;assign;T
přihlásit se (do školy atd.);දාගන්නවා;put for oneself;T
příhoda;සිද්ධිය;incident;sg.
příhoda;සිදුවීම;incident;sg.
přihodit se;සිද්දවෙනවා;happen;I
přihodit se;වෙනවා;happen;I
přihodit se;සිදුවෙනවා;happen;I
přijal;ලැබිලා;received;p.p.
přijal;ලැබුනා;received;p.s.
přijal (jako podstatnou záležitost);සැලකුවා;considered, treated;p.s.
přijatý;ලැබුන;received;adj.
přijatý;ලැබිච්ච;received;adj.
přijatý (dopis);එවපු;received (letter);adj.
přijatý: Teď, když ji mám, musím ji přečíst.;ලැබිච්ච: දැං ඒක ලැබිච්ච වෙලේ නොකියවා බෑ.;received: Now, when I have got it, I must read it.;
přijď!;වර!;come!;nř. sg.
přijdeš: než přijdeš;එනකං: ඔයා එනකං;come: till you come;
přijďme;එමු;let's come;
přijdu: Dobře, přijdu.;එන්නං: හා, මං එන්නං.;I'll come: OK, I'll come.;
přijdu: Přijdu ve dne.;එන්නං: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;come: When it is day time, I come.;
přijdu: Uvidíme se později. (pozdrav na rozloučenou) "odejdeme a pak přijdeme";එන්නම්: අපි ගිහින් එන්නම්;will come: See you later.;hov.
přijdu: Vrátím se za dvě hodiny.;එන්නම්: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;will come: I'll be back after two hours.;
přijel;පැමිනියා;arrived;p.s.
příjem (peněz);ආදයම;income;sg.
příjem (peněz): Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;ආදයම: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;income: He said he had a good income.;
příjem: Z téhle práce mám dobrý příjem.;ආඩයම: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආඩයමක්

ලැබෙනවා.;income: I have a good income from this work.;
příjemný;සැප පහසු;pleasant;adj. spis.
příjemný;හොඳ;fine;adj.
příjemný;සිරියාවන්ත;pleasant;adj.
příjemný;මීරි;pleasant;adj. hov.
příjemný;සබාග;pleasant;adj. spis.
příjemný;සුඳර;pleasant;adj.
příjemný;මිහිරි;pleasant;adj.
přijet;පැමිණෙනවා;arrive;T
přijet: Podívej, támhle přijíždí autobus.;එනවා: මේ එන්නෙ බස් එක;come: Look, here comes the bus.;
přijet: V kolik tak dojedu do Kolomba?;එනකොට: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;arrive: At what time about I will arrive to Colombo?;
přijetí;ඇතුල්වීම;admission;n.
přijetí: Jsou to nesmysly.;ඇදහිය: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;cock: It is cock and bull story.;idi.
příjezd;පැමිණීම;arrival;sg.
příjezd: Těším se až tě uvidím.;පෙමිනීම: මම ඔබගෙ පෙමිනීම බලාපොරොත්තු ඉන්නවා.;arrival: I am looking forward to seeing you.;
přijít;එනවා;come;T
přijít;එනව;come;hov.
přijít;එන්ඩ;come;T
přijít a být (o slunci);විසිතුරු බලන්නට;come and be (about sun);spis.
přijít o (něco);නැතිව යනවා;loose (sth);I
přijít si "přicházeje brát";ඒ ගන්නවා;come for oneself;T
přijít si "přicházeje brát";ආ ගන්නවා;come for oneself;T
přijít: Od zítra už nepřijdu.;එනවා: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;come: From tomorrow I will not come.;hov.
přijít: přijít brzy;එනවා: වේලෙපහින් එනවා;come: come early;
přijít: Proč nemůžeš přijít?;එනවා: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;come: Why can't you come?;
přijít: Vrať se bez zpoždění!;එනවා: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;come: Come back without delay!;
přijíždějící: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;එන: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;coming: Bus that come by today got broken.;
příjmení;වාස ගම;family name;sg.
přijmout;එවනවා;receive;T
přijmout;බාරගන්නවා;accept;T
přijmout "zátěž vzít";බාරගාන්නවා;accept "burden - take";T
přijmout (jako podstatnou záležitost);සලකනවා;consider, treat;T
přijmout (od někoho něco);පිළිගන්නවා;accept (sth from sb);I

přijmout za důležité "draze brát";ගණං ගන්නවා;take seriously;T
přijmout: Vezmi na sebe moje hříchy. (řečeno nějakému Bohu);බාරගන්න: මගේ පව් බාරගන්න.;accept: Take my sins on you. (saying to a God);
přijmutím;අරගෙන;having accepted;
příkaz;ආඥාව;command;nep. sg. spis.
příkaz;අණ;command;sg.
přikázat;අණ කරනවා;order;T
přikázat;නියමකරනවා;order;T
příklad (k něčemu);උදාහරණය;example;sg.
příklad (matematický);ගනන;sum;sg.
příklad (názorný);උපමාව;example;sg.
příklady;උදාහරන;examples;pl.
příkop;අගල;ditch;sg.
příkop;අගල;trench;sg.
příkopy;අගල්;ditches;pl.
přikrývka;කවරය;cover;an. sg.
přikrývka;පොරොනය;blanket;sg.
přikrývka;බ්ලන්කට් එක;blanket;an. sg.
přikrývka;රෙද්ද;blanket;sg.
přiléhající (hned vedle);අල්ලපු;adjoining;míst. prep.
přilepit;අලවනවා;paste;T
příležitost;අවස්ථාව;opportunity;sg.
příležitost (k něčemu);අවස්තාව;opportunity;sg.
příležitost: jak často? "kolik - za čas - příležitostí";වතාව: කොච්චර වෙලාවකට වතාවක් ද?;occassion: how often? "how many - per time - occassions";
příležitostně;ඉඳහිටලා;occassionally;adv.
příliš hrubý;තද වෙඩියි;too rough;
příliš hustý;තද වෙඩියි;too dense;
příliš hustý;වෙඩිය: තද වෙඩියි;too dense;
příliš mnoho ;අධික;too much;
příliš tvrdý;තද වෙඩියි;too hard;
příliš vysoko;අධික;too high;
příliš: je moc horko;හරි: හරි රස්නයි;too: it's too hot (about weather);
příliv (nízký);බදිය ඇති වන්න;low tide;n.
příliv (vysoký);වඩදිය ඇති වන්න;high tide;n.
přímo;කෙලින්ම;directly;
přímo rovně;ඉදිරියට;straight ahead;
přines!;ගේන්න!;bring!;

přines!: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;දියෝ: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";bring: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;
přinesené věci;ගෙන දෙන දේවල්;brought things;pl.
přinesený;ගෙනා;brought;adj.
přinesl;ගෙනිච්චා;has brought;p.p.
přinesl nečekaně;ගෙනාපි;brought unexpectedly;
přinesl sem;ගෙනිච්චා;have brought here;p.p.
přinesl: Mladší bratr přinesl ty známky.;ගෙනාවා: මල්ලි මුද්දර ගෙනාවා.;brought: The younger brother brought the stamps.;p.s.
přinést;ගෙනෙනවා;bring;I
přinést;ගේනවා;bring;T
přinést: Přines padesáti centové známky v hodnotě pěti rupií.;ගේනවා: රුපියල් පහක සත පනහෙ මුද්දර ගේන්ඩ.;bring: Bring fifty cent stamps worth of five rupees..;
přinést: přinesu a dám;ගෙනත්: ගෙනත් දෙන්නම්;bring: I will bring and give;
případ (u soudu);නඩුව;case (at court);sg.
připojit;සම්බන්ධ කරනවා;connect;T
připomenout;මතක් කරනවා;remind;T
připomenout si (slavnostně);සමරනවා;commemorate;T
připomenout si (zemřelou osobu atd.);සිහිපත් කරනවා;commemorate;T
přípona;ප්‍රත්‍ය;suffix;n.
připravený;ලේස්ති;ready;adj.
připravený;ලෑස්ති;ready;adj.
připravený;සූදානම්;ready;adj.
připravený: Jsem připraven.;ලේස්තියි: මම ලේස්තියි.;prepared: I am ready.;
připravit;ලෑස්ති කරනවා;prepare;T
připravit;සකස් කරනවා;prepare;T
připravit;සකසනවා;arrange;T
připravit;සූදානම් කරනවා;prepare;T
připravit se;ලෑස්ති වෙනවා;prepare;I
připravit se;ලෑස්ති වෙනවා;get ready;I
připravit se;අහු වෙනවා;prepare;I
připravit se: Matka se připravuje na vaření.;හදනවා: අම්මා කෑම උයන්ඩයි හදන්නෙ.;prepare: Mother is getting ready to cook.;
připravit se: připravuje se mi ušít oblečení;හදනවා: ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;prepare: is about to stitch a dress for me;
připravit: Připravit slavnost.;සූදානම් කරනවා: උත්සවෙයට සූදානම් කරනවා;prepare: To prepare a celebration.;
přiřadit;පවරනවා;assign;T
příroda;සොභාවය;nature;n.

příroda;සුභාවෙය;nature;n.
příroda;සොබාදහම;nature;sg.
příroda;ස්වබාව;nature;n.
přírodověda;පරිසරය;biology (subject at school);n.
přirozenost (něčeho);ආකාරය;nature of (sth.);n.
přirozenost (něčeho);ආකාරය;the way (sth.) is;n.
přirozený potrat;ගබ්සා වීම;misscarriage;n.
přísahat;දිවුරනවා;swear;T
přišel;ඇවිදිං;have come;p.p.
přišel;ආවා;came;p.s.
přišel;ඇවිල්ලා;have come;p.p.
přišel;ඇවිත්;have come;p.p.
přišel (zdůrazněno);ආවෙ;came (emphatic);p.s.
přišel nečekaně;ආපි;came unexpectedly;
přišel nečekaně: Matka něčekaně přišla do parku také.;ආපි: අම්මත් පර්ක් එකට ආපි.;unexpectedly: Suddenly mother came to park too.;
přišel pozdě;පරක්කු උනා;came late;p.s.
přišel pozdě "stal se pozdním";පරක්කු වෙලා;came late "became late";p.s.
přišel první;පළවෙනියාට ආවා;came first;p.s.
přišel: Jak je to dlouho, co přišel na Sri lanku?;ඇවිල්ලා: එයා ලංකාවට ඇවිල්ලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;came: How long is it since he came to Sri lanka?;
přišel: Jsou tu jenom ti, kteří přišli, ale nikdo, kdo jedl.;ආපු: ආපු මිසක් කාපු කෙනෙක් නෑ.;came: There are only ones that came, but no one who ate.;
přišel: Mladší bratr dnes přišel.;ඇවිල්ලා: අද මල්ලි ඇවිල්ලා තියෙනවා.;came: Today younger brother has came.;
přišel: přišel jsem;ආවා: මං ආවා;came: I came;
přišel: Přišel jsem pro pomoc od tebe ohledně toho.;-යි: ඒ ගැන ඔයාගෙන් පොඩි උදව්වක් ගන්නයි ආවෙ.;came: I came to get a little help from you regarding that.;
přišel: Přišel jsem pro pomoc od tebe ohledně toho.;උදව්වක්: ඒ ගැන ඔයාගෙන් පොඩි උදව්වක් ගන්නයි ආවෙ.;came: I came to get a little help from you regarding that.;
přišít;මහනවා;stitch;T
přísloví;ආප්තෝපදේෂය;proverb;sg.
přísloví;පිරුළු;proverbs;pl.
příslušenství;උපකරණ;equipment;n.
přísný;සැර;strict;adj.
přísný;තද;strict;adj.
přísný;වස;strict;adj.
přísný;වසයි;tough;adj.

přístav;වරාය;port;sg.
příště;ඊලඟ වතාවෙ;next time;
přistěhovalectví;ආගමනික;immigration;n.
přistěhovalectví;ආගමන;immigration;n.
přistěhovalectví: přistěhovalectví a vystěhovalectví;ආගමන: ආගමන හා විගමන;immigration: immigration and emigration;spis.
příští;ඊළඟ;next;čas.
příští;ලබන;next;čas. prep.
příští lekce;ඊලඟ පාඩම;next lesson;
příští týden;එන සුමානෙ;next week;
příští život;පරලොව;life hereafter;bh. spis.
příští život;පරලොව;next life;bh. spis.
příští: asi příští měsíc;ලබන: ලබන මාසෙ තරමෙ;next: about next month;
příští: Až přijedeš příští týden do Kandy, stav se také u nás.;ලබන: ඔයා ලබන සුමානෙ නුවර ආවාම අපේ ගෙදරටත් එන්න.;next: When you come to Kandy next week, come to our home also.;hov.
příští: Je to v pořádku, když půjdeš příští týden.;එන: ඔයා එන සුමානෙ ගියාම ඇති.;next: It's okay if you go next week.;
příští: Příští týden půjdu.;ලබන: මේ ලබන සුමානෙ මම යනවා.;next: I will go next week.;
příští: V prostředku příštího měsíce?;ලබන: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;next: In the middle part of the next month?;hov.
přitáhnutím: Byli tam dva na přitáhnutí.;ඇදගෙන: ඇදගෙන එන්නත් දෙන්නෙක් හිටියා.;pull: There were two to pull it.;
přitažlivý;සුදර;attractive;adj.
přítel;මිතුරා;pal;resp. sg.
přítel;යාලුවෙක්;friend;nc. sg.
přítel;යාලුවා;friend;sg.
přítel (kamarád);මිතුරා;friend;sg.
přítel (milující);පෙම්වතා;boyfriend (with love);sg.
přítelkyně (jakožto kamarádka);මිතුරිය;girlfriend (as a friend);sg.
přítelkyně (milující);පෙම්වතිය;girlfriend (with love);sg.
přítelkyně (milující) "hák";කොක්ක;girlfriend (with love);hov. př. sg.
přítěž;බර;burden;sg.
přítok;කඩතොල්ල;inlet;sg.
přítok "větev-řeka";අතු ගඟ;tributary "branch river";sg.
přítomnost;වර්තමානය;presence;n.
příušnice;කම්බුල් ගාය;mumps;n.
privatizace;පුද්ගලී කරණය;privatisation;sg.
přivedení k zániku;සමතයකට පත්කිරීම;bringing to an end;n.

přívěšek;පදක්කම;pendant;sg.
privilegium;වරප්‍රසාදය;priviledge;sg.
přivlastňovací znaménko;ගේ;possession mark;gram.
přivodit (někomu něco);පොලඹවනවා;induce (sb. sth.);T
přiznání chyb výše ordinovaného mnicha (také nazýváno ආපත්ති දේසනාව);ඇවැත් දේසනාව;confessing higher ordained monks' faults (also called ආපත්ති දේසනාව);bh. mn. n.
přiznání chyb výše ordinovaného mnicha (také nazýváno ඇවැත් දේසනාව);ආපත්ති දේසනාව;confessing higher ordained monks' faults (also called ඇවැත් දේසනාව);bh. mn. n. pal.
prkno (plaňka);පටිය;plank;sg.
prkno (plaňka);රීප පටිය;plank;sg.
prkno na surfování;රළ පෙණ;surf;sg.
pro (něco);-වලට;for (sth.);pl.
pro (někoho);වෙනුවෙන්;for (somebody);
pro (někoho);උඩෙසා;for (sb);spis.
pro (někoho/něco);-ට;for (sb./sth.);čas./míst.
pro čaj;තේවලට;for tea;
pro čaj (4. p.);තේවලට;to tea;
pro cokoliv;මොනවාටවත්;to anything;
pro děti;ළමුන්ට;for children;
pro knihy (4. p.);පොතත්වලට;for books;
pro kolik lidí?;කීදෙනෙකුට ද?;for how many people?;
pro ně;උන්දලාට;for them;ml./nř.
pro nic;නිකරුනෙ;in vain;
pro nic;නිකම්;for nothing;
pro nic;නිකං;for nothing;
pro oba;දෙන්නාවම;for both;
pro sebe;තමන්ට;for himself;
pro sebe: Syn si čte knihu.;-ගන්නවා: පුතා පොත කියවාගත්තා.;for oneself: The son reads the book for oneself.;
pro teď;දැනට;for now;
pro to;එකට;for that;
pro to: To tolik nestojí, nebo ano?;එකට එච්චර යනවායැ?;for that: That doesn't cost that much, does it?;
pro trhání;කඩන;picking;adj.
pro ty (lidi);උඩවියට;for those;
pro všechny;ඒ උදවියට;for all;
pro všechny;ඔක්කොටෝම;for all;
pro všechny: Pro ty všechny jsem tu jen já.;ඔක්කොටෝම: ඔය ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම

විතරයි.;for all: For all these only I am here.;
pro: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;වෙනුවෙන්: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;for: Parents toil on behalf of their children.;
pro: vesničanům z pěstování;-ට: ගම්මුන්ට ගොවිතැනින්;for: to villagers from cultivation;
probíjení elektřiny;විදුලි කාන්දුව;electric leak;sg.
probíjení elektřiny;විදුලි කාන්දුව;leak (electric);sg.
problém;ප්‍රස්නය;problem;sg.
problém;ගැටලුව;problem;sg.
problém;ප්‍රස්නෙ;problem;sg.
problém (okamžitý);විපැත්තිය;problem (faced with);sg. spis.
problém: dostat se z problému;ප්‍රස්න: ප්‍රස්නයක් ඉවත් කරනවා;problem: get rid of a problem;
problém: dostat se z problému;ප්‍රස්න: ප්‍රස්නෙන් ගලවාගන්නවා;problem: get over a problem;
problém: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;ප්‍රශ්නයක්: භික්ෂුවට අහක් දමන කෑම වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;mind (sth.): Monk doesn't mind eating leftovers.;
problematický: velmi problematický;කරදරයි: හරි කරදරයි;troublesome: very troublesome;
probodnout nožem;අනිනවා: පිහියෙන් අනිනවා;stab by knife;
probudit (někoho);පුබුදු කරනවා;awake (sb);T
probudit se;අවදි වෙනවා;wake up;I
proč;ඇයි;why;
proč je to tak?;ඒ මොකද?;why is that?;
Proč to?;ඒ මොකද?;Why is that?;
proč: co je důvodem?;මොකක් ද?: මොකක්ද හේතුව;why: what is the reason?;
proč: Jaktože piješ?;මොක ද: මොක ද බොන්න?;why: Why are you drinking (alcohol)?;
proč: Proč je to tak?;මොකද: ඒ මොකද?;why: Why is that?;
proč: Proč jsi nepřišel minulý týden?;ඇයි: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;why: Why didn't you come last week?;
proč: Proč nemůžeš přijít?;ඇයි: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;why: Why can't you come?;
proč: Proč piješ?;ඇයි: ඇයි බොන්න?;why: Why do you drink (alcohol)?;
proč: Proč přišel Nimal?;මොකද: නිමල් ආවෙ මොකද?;why: Why did Nimal come?;
proč: Proč se na to tolik díváš?;ඇයි: ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;why: Why are you looking at it so much?;
proč?;මොකද?;why?;
procent "do sta";සීයයට;percent "to hundred";
procento;ප්‍රතිශතය;percent;sg.
proces;ක්‍රියාවලිය;process;pc. sg.
proces;පටිපාටිය;process;sg.
procházet se;ඇවිදිනවා;walk;T
procházet se "chodidly jít";පයිං යනවා;walk "by foot - go";T

procházet se (být procházející se);එව්දිමින් ඉන්නවා;be walking;
pročistit;සුද්දකරනවා;clean;T
pročistit;සුද්දකරනවා;clear;T
proclení (věci k proclení);ප්‍රාකාෂ;declare (things to declare);pl.
proclení (věci k proclení);කියන්න;declare (things to declare);pl.
prodal;වික්කා;sold;p.s.
prodal;විකුණුවා;sold;p.s.
prodal;විකුණලා;sold;p.p.
prodal;විකිණුවා;sold;p.s.
prodaný;විකුණපු;sold;adj.
prodavač;සේවකයා;salesman;sg.
prodávání;විකිණීම;selling;n.
prodávat;විකුණනවා;sell;T
prodávat: Kdysi prodával zboží.;විකුණ: එයා බඩු විකුණ විකුණ උන්නා.;sell: He used to sell goods.;p.s.
prodejce;මුදලාලි;vendor;sg.
produktivita;පලදායීතාව;productivity;n.
Prof. (titul);මහාචාර්යවරයා;professor (academic);n.
profesor (titul);මහාචාර්යවරයා;professor (academic);n.
profesor: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;මහාචාර්යවරයා: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;professor: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;
program;න්‍යාය පත්‍රය;agenda;sg.
program;වැඩසටහන;program;n.
program (na počítači);වැඩ සටහන;program (on computer);sg.
program: Mnoho programů je spuštěno najednou.;වැඩ සටහන: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන්ගන්නවා.;program: Many programs are turned on at once.;pc.
prohlédnout (vyzkoušet);සෝදිසි කරනවා;examine;T
prohrál;පරදුනා;lost;p.s.
prohrát;-ට පරදින්ට;loose;spis.
prohrát;පරදිනවා;loose;I
prohřešek;පව;sin;sg.
projevit se;ඉදිරිපත් වෙනවා;represent oneself;I
projít;පාස් කරනවා;pass;T
projít;පාස් වෙනවා;pass;I
promiňte;කනගාටුයි;sorry;
promiňte: Promiňte, že jsem přišel pozdě.;සමාවෙන්න: කරුනාකර සමාවෙන්න, මම පරක්කු

උනා;sorry: I am sorry, I am late.;
promiňte! "odpouštějící se staňte";සමාවෙන්න!;excuse me! "excusing - become";
promočil se;තෙමුනා;got wet;p.s.
pronajmout (někomu);කුලියට දෙනවා;give on rent;T
pronajmout si;කුලියට ගන්නවා;take on rent;T
pronásledovat;ලුහු බඳිනවා;chase;T
propast;හෙල;precipice;sg.
propast;වල;pit;sg.
propíchnout;අනිනවා;stab;T
propíchnout nožem;පිහියෙන් අනිනවා;stab by knife;
propíchnout pro (někoho);අන්නවනවා;pierce;T
propichování;අනිති;prick;n.
proporce;සමානු පාතය;proportion;sg.
prosévat;පෙරනවා;strain (through a sieve);T
prosím;අනේ;please;
prosím;කරුනාකර;please;
prosím "soucit dělaje";කරුනා කරලා;please "compassion - doing";
prosím: Prosím, můžete to zopakovat?;කරුනාකර: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;please: Please, can you repeat it?;
prosím: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;කරුනාකර: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;please: Please tell me the whole story.;
prosinec;දෙසැම්බර්;December;an.
prosinec;උඳුවප්;December;n.
prosit;බැගෑපත් වෙනවා;pleed;I
proslavený;ප්‍රසිද්ද;reputed;adj.
prospěch;ආනිසංස;benefit;n.
prosperita;සවුබාග්‍ය;prosperity;sg.
prospěšné vlastnosti;ගුනධර්ම;wholesome qualities;pl.
prostě;යන්තම්;just;adv.
prostě;නිකං;just;adv.
prostě;නිකම්;just;adv.
prostě;හුදෙක්;simply;hov. nep.
prostě;යම්තම්;just;adv.
prostě vidět;පෙනේ;just see;
prostě: prostě žít pohodlně;නිකං: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;just: just living comfortably;
prostěradlo;ඇඳ ඇතිරිල්ල;bed spread;sg.
prostěradlo;බෙඩ් ෂීට් එක;bed spread;an. sg.
prostěradlo: vyměnit prostěradlo;ෂීට් එක: ෂීට් මාරු කරනවා;sheet: change the sheet (of the bed);

prostitutka;ගණිකාව;prostitute;sg.
prostor;ඉඩ කඩ;space;n.
prostor (místo);ඉඩ;space (room);n.
prostředek (k něčemu);උපක්‍රමය;tool (for sth.);sg.
prostředek (k něčemu);උපකරනය;means;sg.
prostředek (k něčemu);උපක්‍රමය;means;sg.
prostředí;වට පිටාව;environment;sg.
prostředí;වට පිට;surroundings;n.
prostředí;පරිසරය;environment;n.
prostředí;වාතාවරණය;environment;n.
prostředníček;මැදැඟිල්ල;middle finger;sg.
prostředníček;මැදඟිල්ල;middle finger;sg.
prostý (jen tak);නිකං;plain;adj.
prostý čaj (bez mléka);නිකං තේ;plain tea;
prosýt;පෙරනවා;strain (through a sieve);T
protější;ඉදිරිපිට;opposittte;adj.
protější;විරුද්ධ;opposite;adj.
protest;විරෝධය;protest;n.
proti;හේත්තුව;against;spis.
proti;වෙතට;towards;míst. prep.
proti;එදිරිව;against;spis.
proti (konflikt);විරුද්ධ;against;adj.
proti: být jeden proti druhému;එකට එක: එකට එක කියාගන්නවා;against: speak against each other;
protichůdný;විතර්ක;controversial;adj.
proto;ඒ නිසා;because of that;
proto;ඒ හෙයින්;therefore;spis.
proto;ඒ හින්දා;in that case;
proto;ඒකයි;that's why;
proto;ඒ තියා;hence;
proto;ඒ නිසා;therefore;
proto;ඒ හින්දා;therefore;
proto;ඒ හෙයින්;thereby;spis.
proto je to tak;ඒකයි;that's why;
proto: Kup si tuhle knihu, protože je dobrá.;නිසා: මේ පොත හොඳ නිසා ගන්න.;because: Buy this book because it is good.;
proto: Nemohu jít, protože jsem nemocný.;හෙයින්: අසනීප හෙයින් මට යන්න බැහැ.;because: I can't go, because I am sick.;

proto: Otec odešel. Tak jsem také odešel.;ඒ නිසා: තාත්තා ගියා. ඒ නිසා මමත් ගියා.;so: Father went. So I too went.;p.s.
proto: tak na to medicínu!;ඒකට: ඒකට බේතක්!;so: It is to get medicine!;
proto. Proto jsem přišel sám.;ඒකයි: ඒකයි තනියම ආවෙ.;that's why: That's why I came alone.;
protože;මොකෝ;because;hov.
protože;බැවින්;because;spis.
protože;මොකද;because;
protože nemohl: Poněvadž nebyl schopný jíst jídlo připravené doma, jedl ten pán jídlo v butiku.;බැරුව: ගෙදර කෑම කන්න බැරුව මහත්තයා කඩෙන් කෑම කනවා.;because couldn't: Being unable to eat food prepared at home, the gentleman eats food at the boutique.;
protože: Přišel první, protože tvrdě pracoval.;මොකද: එයා පළවෙනියාට ආවා මොකද එයා හුඟක් මහන්සි උනා.;because: He came first because he worked very hard.;
protože: protože nemohu udělat tu práci;නිසා: මට වැඩ බැරි නිසා;because: because I can't do the work;
proutek;වේවැල;cane;sg.
provaz;කඹය;rope;sg.
provázek;කෙන්ද;thread;sg.
provázek;කෙන්ද;fibre;sg.
provázek;ලනුව;string;sg.
provázek;නූල;string;sg.
provázek: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";කෙන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;storm: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";hov. idi.
provázek: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";කෙන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;fiber: make blizzard in a coffee pot "from fibre - hill - make";hov. idi.
provázky;තත්;strings;pl.
provázky;ලනු;strings;pl.
provázky;නූල්;strings;pl.
prověřit;විබාග කරනවා;examine;T
prověřit;පරීක්ෂා කරනවා;examine;T
provincie;පලාත;province;sg.
provincie;පලාත්;provinces;pl.
provokovat;විහිලු කරනවා;tease;T
provokovat;ඔච්චං කරනවා;tease;T
provozovna;සාලෙ;parlour;hov. sg.
prožít;අත්දකිනවා;experience;I
prozkoušet;විබාග කරනවා;check;T
prozkoušet;පරීක්ෂා කරනවා;check;T
prsa (ženská);තණ;breast (of woman);pl.
pršelo;වැහැලා;rained;p.p.

pršelo: Pršelo tu tři měsíce.;වැස්සා: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;rained: It rained here for three months.;
pršelo: Už pršelo čtyři měsíce.;වැහැලා: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;rained: Four months already rained.;hov.
pršet;වහිනවා;rain;v.
pršet: neprší;වහින්නෙ: වහින්නෙ නේ;rain: it's not raining;
pršet: padají trakaře;වහිනවා: මොර සූරන වහිනවා;rain: dogs and cats are raining;idi.
prší: dnes prší;වහිනවා: අද වහිනවා;raining: today it is raining;
prso (ženské);තනේ;breast (of woman);hov. sg.
prso (ženské);තනය;breast (of woman);sg.
prst;ඇඟිල්ල;finger;sg.
prsten;මුද්ද;ring;sg.
prsten;මුද්ද;ring (on finger);sg.
prsteníček;වෙදැඟිල්ල;ring finger;sg.
prsteníček;වෙදඟිල්ල;ring finger;sg.
prsteníček;මුදුගිල්ල;ring finger;sg.
prsteny;මුදු;rings (on finger);pl.
prsteny;මුදු;rings;pl.
prsty;ඇඟිලි;fingers;pl.
prsty na noze;පා ඇඟිලි;toes;pl.
prsty na noze;පයේ ඇඟිලි;toes;pl.
průchod;පාස් එක;pass (permit);an. sg.
prudký;උග්‍ර;fierce;adj.
prudký člověk;උග්‍රයා;fierce one;sg.
průjem;බඩ බුරුල් වීම;diarrhoea;sg.
průjem;පාචනය;diarrhoea;sg.
průliv;ඇල;channel;sg.
průvodce;උපාදේශකය;guide;sg.
pružina;දුන්න;spring (metal);sg.
pružina;දුන්න;spring;sg.
první;පළවෙනිය;first one;nž. adj.
první;වළවෙනි;first;
první;පලමුවෙනි;first;adj.
první;පළවෙනියා;first one;ž. adj.
první;පලමුවෙනියා;first one;n.
první pomoc (krabice);ප්‍රථමාධාර කට්ටලය;first aid kit;sg.
první: Přišel první, protože tvrdě pracoval.;පළවෙනියාට: එයා පළවෙනියාට ආවා මොකද එයා හුඟක් මහන්සි උනා.;first: He came first because he worked very hard.;

první: první z dětí;පළවෙනියා: ලමයින්ගෙන් පළවෙනියා;first: the first of the kids;
prý;කියලා;said;p.p.
pryč;අහක;away;
psací;ලාක්ක;writting;adj.
psací stroj;ටයිප් රයිටරේ;type writer;an. sg.
psací stůl;ලාක්ක මේසය;writting table;sg.
psaní;ලිවීම;writing;n.
psaní (dopisy atd.) "psaní, čtení";ලියකියවිල්ල;letters and documents "writings readings";n. sg.
psaní na klávesnici;යතුරු ලියනය කරනවා;typing on keyboard;T
psát na klávesnici;ටයිප් ගහනවා;type write;T
psát na počítači;අකුරු ගහනවා;type (on computer);T
psát: Každý den zatímco mluví, píše dopisy a odevzdává je šéfovi.;ලිය: එයා හැමදාම කතා කර කර ලියුං ලිය ලිය බොස්ට දෙනවා.;write: Every day he while writing letters while talking gives them to the boss.;
psát: napište to;ලියනවා: මේ ලියන්න;write: write it;
psát: píše o náboženství;ලියනවා: ආගම පිළිබඳව ලියනවා;write: he is writing on religion;
pšenice;තිරිඟු;wheat;pl.
pšeničná mouka;තරඟු පිටි;wheat flour;n.
pšeničné klasy;තිරිඟු;wheat flowers;pl.
psí blecha;බලු මැක්කා;flea chopper;sg.
psí bouda;කූඩුව;kennel;sg.
ptáci;පක්ෂීන්;birds;pl. spis.
pták;කිරිල්ලි;bird;f. sg.
pták;කුරුල්ලා;bird;sg.
pták - nějaký druh (černý s hnědými křídly);ඇටි කුකුලා;bird - a kind of (black with brown wings);sg.
pták: přestože netopýr je pták;කුරුල්ලා: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;bird: although the bat is a bird;spis.
pták: pták (určitý druh) žere koťata;ඇටි කුකුලා: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;bird: (certain) bird eats kittens;sg.
publikovat "slavné dělat";ප්‍රසිද්ද කරනවා;publish "famous - make";T
pučet;පැල වෙනවා;sprout;I
puchýř;බිබිල;blister;sg.
puchýře;බිබිල්;blisters;pl.
půda;උඩ පස;soil;n.
půda;පස්;soil;n.
pudink;පුඩිම;pudding;n.
pudr;පියරු;talc powder;n.
půjčit;තවකාලිකව දෙනවා;lend;T nep.

půjčit (něk. něc.);නයට දෙනවා;give a debt (sb. sth.);T
půjčit si;ඉල්ලා ගන්නවා;borrow;T
půjčit si;ණයට ඉල්ලා ගන්නවා;borrow;T
půjčit si;ඉල්ලා ගන්නවා;borrow;T
půjčit si "půjčku vzít";නය ගන්නවා;borrow "debt - take";T
půjčit si "žádáním brát";ඉල්ලා ගන්නවා;borrow "'asking for' take";T
půjčit si: Mohu si půjčit tvoje pero?;ටිකකට ගන්නවා: මට පුලුවන් ද ඔයාගෙ පෑන ටිකකට ගන්න?;borrow: Can I borrow your pen?;
půjčit: Můžeš mi půjčit svoje pero?;ටිකකට දෙනවා: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;lend: Can you lend me your pen?;
půjčka;ණය;loan (debt);sg.
půjčka: najmout si kolo;කුලියට ගන්නවා: බයිසිකලයක් කුලියට ගන්නවා;hire: hire a bycicle;
půjde;යන්නම්;will go;fut.
půjdeme?;යමු ද?;shall we go?;
půjdeme?: Upule, během toho, co půjdeme, stavíme se také u Upula?;යමු ද?: උපුල්, අපි යන ගමං උදිත්ලාගෙ දිහැත් යමු ද?;shall we go?: Upul, while going shall we also go to Udit's place?;
půl;අඩ;half;
půl hodiny;පැය බාගයක්;half an hour;nc.
půl: půl páté;හමාර: හතර හමාරයි;half: half past four;
půlka;බාගයක්;half;nc. sg.
půlka;බාගය;half;sg.
půlměsíc;අඩ හඳ;crescent Moon;
půlnoc;මැදියම් රැය;midnight;n.
pulsovat;ටටින් ටිට ගැහෙනවා;pulsate;I
pult (pokladní);කවුන්ටරය;counter;sg.
pumpa (vzduchová);පොම්පය;pump;an. sg.
puntík;පුල්ලිය;spot;sg.
pusa (část těla);කට;mouth;sg.
pusa: Buď zticha! "pusu zavři!";කට: කට වහන්න!;mouth: Shut up! "mouth - shut!";
působení (působení Dhammy);සාසනය;dispensation (existence of Dhamma);bh. sg.
pustit;අරිනවා;free;T
pustit;නිදහස් කරනවා;free;T
putovat k svatému místu;වන්දනාව යනවා;go on pilgrimage;T
půvabná;ලාලිත්තිය;graceful;adj. f.
půvabný;ගුනවත්;gracious;adj. p. spis.
původní;මුල්;original;adj.
pýcha;ආඩම්බරය;pride;n.
pýcha;අහංකාරය;pride;n.

pýcha: Pýcha předchází pád.;උඩංගුකම: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;pride: Pride goes before fall.;přísl.
pyl;රොං;pollen;n.
pyl;මල් රෝණු;pollen;n.
pyl;මල්රෝනු;pollen;pl.
pyšně;උද්දාමයෙන්;proudly;adv.
pyšný;ආඩම්බර;proud;adj.
pytel;මල්ල;bag;sg.
pytel cementu;සිමෙන්ති මල්ල;bag of cement;sg.
pytel: otvor pytle sg.;මල්ල: මල්ලෙ කට;bag: mouth of bag;
pytle;මලු;bags (big ones);pl.
pytlík sušenek;බිස්කෝතු පකට්;pack of biscuits;sg.
rád (chtít);ආසා;like (desire);
rád by: Chtěl by jet zítra do Kandy.;ඉන්නවා: අපි හෙට යන්න ඉන්නෙ නුවර.;intend to: We intend to go to Kandy tomorrow.;
rád by: rád bych šel;ඉන්නවා: යන්යි ඉන්නෙ;hope to: hope to go;
rád: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;සන්තොසයි: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;happy: I am very happy that I get to know you, sir.;
rád: Mám rád knihy.;කැමතියි: මම පොත්වලට කැමතියි.;like: I like books.;
rád: Máme rádi tohle město.;කැමතියි: අපි මේ නවුමට කැමතියි.;like: We like this town.;
rád: Rád bych vyčistil toto oblečení.;කැමති: මම මේ රෙදි හෝදන්න කැමතියි;like: I would like to have those clothes cleaned.;
rád: Rád čtu knihy.;ආසයි: මට පොත් කියවන්න ආසයි.;like: I like to read books.;
rád: Srí lanku mám moc rád.;ආසයි: මම ලංකාවට හරිම ආසයි.;like: I like Sri Lanka very much.;
rada;අවවාදෙ;advice;sg.
řada;පිළිවෙළ;order;sg.
řada;පේළිය;row;sg.
řada;පෙල;row;sg.
řada;ක්‍රමානුක්‍රමය;succession;sg.
řada;පෝලිම;line;sg.
řada;පිළිවෙල;row;sg.
řada zubů;දත් ඇන්ද;row of teeth;sg.
ráda: Asi tě mladší sestra má moc ráda.;ආසයි: නඟි ඔයාට හරි ආසයි වගෙ.;like: It seems that younger sister likes you very much.;
řada: Knihy byly srovnány do řady.;පේළිය: පොත් පේළියට අස්කරලා තියෙනවා.;row: Books have been arranged in a row.;
ráda: ráda jedla rýži spis.;ආසා කරනවා: බත් කන්ට ආසා කළා;like: liked to eat the rice;
radění (dávání rady);දැනමුතුකම දීම;advising;n. spis.
rádio;රේඩියෝ එක;radio;an. sg.

radioaktivní;විකිරනශීලී;radioactive;adj.
radit;දැනමුතුකම දෙනවා;advice;spis. T
řadit se (do kategorie ...);අයත්;belong;nž. spis.
radit: radím ti;අවවාද කරනවා: ඔයාට අවවාද කරනවා;advise: I advise you;
radost;මුදිත;delight;n.
radost;සැතක්;happiness;n. nc. spis.
radost;සන්තෝසෙ;joy;hov. sg.
radost;සන්තෝස;happines;n.
radost;සතුට;joy;n.
radost;ප්‍රීතිය;rapture;p. sg.
radost;සතුට;joy;n.
radost;පිවිතුර;gladness;sg.
radost: Mám radost.;සන්තෝස: මට සන්තෝසයි;happy: I am happy.;
radovat se;සන්තෝස වෙනවා;rejoice;I
radovat se;සතුටු වෙනවා;rejoice;I
řadové číslovky;ක්‍රමාංක;ordinal numbers;pl. spis.
řady;පෝලිම්;lines;pl.
Rádža (jméno);රාජා;Raja (name);
rajčata;තක්කාලි;tomatoes;pl.
rak;කටකයා;Crab;hor.
rak;කටකයා;Cancer;hor.
rakovina;පිළිකාව;cancer (disease);sg.
rakoviny;පිළිකා;cancers (diseases);pl.
rám;රාමුව;frame;sg.
ramena;උරහිස්;shoulders;pl.
ramena;කරවල්;shoulders;pl.
rameno;උරහිස;shoulder;sg.
rameno;උර ඉස්ස;shoulder;sg.
rameno;කර;shoulder;sg.
rameno: nadzvednout si sarong;කර: සරම් කරට ගන්නවා;shoulder: put sarong higher;
rameno: poznat podle ramene;කර: කරෙන් දැනෙනවා;shoulder: recognize by shoulder;
rameno: zakrýt si obě ramena (styl nošení róby);උර: දෙ උරො වහනවා;shoulder: cover both shoulders (style of wearing robes);mn. T
rána;පහර;blow;sg. spis.
rána (uhození);පාර;blow;sg.
rána klackem;කොටු පාර;blow with a stick;sg.
rána rukou;ගුටි;hit by hand;pl.
rána: silou uhození;පාර: පාරේ සැරට;blow: by the force of the blow;

raní svítání;අරුන;morning twilight;n.
ráno;උදේ;morning;
ráno: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";උදේ: උදේ හතට විතර;morning: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";
ráno: Dorazí to tam v devět ráno.;උදේ: එහෙට යනකොට උදේ නවය වෙයි.;morning: It will arrive there at nine in the morning.;
ráno: od rána;උදේ: උදේ ඉඳලා;morning: since the morning;
rasismus;ජාති භේදය;racism;sg.
rasismus;ජාති විරෝධය;racism;n.
rasový;වාර්ගික;racial;adj.
řasy "oční křídla";ඇහිපිහාටු;eye lashes;pl.
řasy: bez mrknutí oka "oční - řasu - bez - zavření";පිල්ලන්: ඇහි පිල්ලන් නොගහා;eye lash: without blinking an eye "eye - lash - without - close";
Ratnapura "drahokamů město";රත්නපුර;Rathnapura "gem city";t.
rebelové;කැරලි කරුවන්;rebels;pl.
řeč;දේශනය;speech;sg.
řečeno: stane se jak říkají;කියන්නා: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;said: as they say it happens;spis.
recepce;කවුන්ටරය;counter;
recitovat (monotónně);මතුරනවා;chant;T
řečník;කතානායක වරයා;speaker;sg.
ředitel;ආඩුකාර;director;sg.
ředitel;විදුහල් පතිවරයා;principal;sg.
referendum;ජනමත විචාරනය;referendum;sg.
reflektovat;මෙනෙහි කරනවා;reflect;nep. T
regionální;ප්‍රාදේසිය;regional;adj.
registrovat (dělat oficiální);පදින්චි කරනවා;register;T
rehabilitace;පුනරුත්තාපනය;rehabilitation;sg.
řeka;ගඟ;river;sg.
řeka: při řece;ගඟ: ගඟ අද්දර;river: by the river;
řekl;කියලා;said;p.p.
řekl;කියුවා;said;p.s.
řekl nečekaně;කියපි;said unexpectedly;
řekl: Co jsi říkal?;කීව්වෙ: මොකක් ද කීව්වෙ?;say: What did you say?;
řekl: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;කිව්වා: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;said: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;
řekl: Matka řekla, že mladší bratr šel domů.;කිව්වා: මල්ලි ගෙදර ගියා කියලා අම්මා කිව්වා.;said: The mother said that the younger brother went home.;
řekl: řekl dětem aby ...;-ට: ළමයින්ට කියලා;told: told to children to ...;
řekl: řekl dítěti aby...;-ට: ළමයාට කියලා;told: told the child to ... ;

řekl: Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;කිව්වා: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;said: He said he had a good income.;
reklama;ප්‍රචාරණය;advertisment;sg.
reklama;වෙළඳ ප්‍රචාරණය;advertisment;sg.
řekněme, že...;නං;so to say;
řekněme, že...;නම්;so to say;
řekni: pozdravuj ho;කියන්න: එයාව මතක් කෙරුවා කියලා කියන්න.;tell: tell him I rememberd him;
řekni: Řekni mi co ti mám od tamtud přinést.;කියන්න: ඔයාට එහෙන් ගේන්න ඕන මොනවා ද කියලා කියන්න.;tell me: Tell me what I should bring you from there.;
řeknu: Řeknu mu to.;කියන්නම්: මම කියන්නම් ඔහුට එය.;will tell: I will tell him that.;
řeky;ගඟා;rivers;pl.
řepa;බීට් රූට්;beet root;an. n.
řepa "červený brambor";රතු අල;beet root;n.
report;වාර්තාව;report;sg.
reportáž: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;වර්තාව: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;report: When you write this report, give it to the boss.;
reportáž: O čem je ta reportáž?;වාර්තාව: වාර්තාව මොකක් ගැන ද?;report: What is the report about?;
reporty;වාර්තාවල්;reports;pl.
reprezentovat;ඉදිරිපත් කරනවා;represent;T
reproduktor;පීකරේ;speaker;an. sg.
reptáním;කුනු කුනු;grumbling;
reptat;කෙඳිරි ගානවා;grumble;T
reptat;කෙඳිරි ගානවා;murmur;T
republika;ජනරජය;republic;sg.
republika;සමූහාණ්ඩුව;republic;sg.
řešení;විසඳුම;solution;sg.
řešení;විසෙඳුම;solution;sg.
řešeto;පෙනේරෙ;sieve;sg.
resignovat;නිශ්ප්‍රබ කරනවා;rescind;T
řešit "řešení hledat";විසඳුමක් හොයාගන්නවා;solve "solution - look for";T
řešit (úkol/problém);විසඳනවා;solve (a task/problem);T
řešit něco;ගතකරගන්නවා;solve, work out;T
řešit něco;ගතකරගන්නවා;work out, solve;T
respekt;ගරුත්වය;respect;spis.
respektovat;ගරු කරනවා;respect;T
restaurace;ආපන ශාලාවක්;restaurant;nu. sg.

ret (na ústech);තොල;lip;sg.
revize;පුනරීක්ෂන;revision;sg.
revizor;පාලකතුමා;controller;sg.
revizor;කොන්දොස්තර උන්නැහැ;conductor;resp. sg. zas.
revolver;පිස්තෝලෙ;pistol;hov. sg.
rez;මලකඩ;rust;n. uc.
řezbář;ලී කැටයම් කර්මාන්ත කරු;wood carver;sg.
řezby;කැටයම්;handicrafts;pl.
rezivět "rez - jíst";මලකඩ කනවා;rust "rust - eats";T
rezivět "rez pojídá";මලකඩ කනවා;rust;T
říci;කියනවා;say;T
říci;කියනවා;tell;T
říci důvod "důvody říci";හේතු කියනවා;give reasons "reasons - tell";T
říci pro (někoho);කියවනවා;tell for (sb);T
říci: Až půjdeš do Peradenie, řekni mi.;කියනවා: ඔයා පෙරාදෙණියට යනකොට මට කියන්නෙ;tell: when you go to Peradenia, tell me.;
říci: chodit okolo horké kaše;කියනවා: වෙල්වතාරම් කියනවා;bush: beating about the bush;idi.
říci: Prosím, můžete to zopakovat?;කියනවා: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;say: Please, can you repeat it?;
říci: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;කියනවා: ඔයා ලියුම ලියනකොට මට කියන්න.;tell: Tell me after you write the letter.;
říci: Řekni mi, až budeš mít málo!;කියනවා: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;tell: Tell me when you have a lack!;hov.
říčka;දොල;rivulet;sg.
říční had;දිය බරියා;water snake;sg.
řidič;රියෙදුරා;driver;sg.
řidič;රියදුරා;driver;sg.
řidičský průkaz;රියදුරු බලපත්‍රය;driver licence;sg.
řídil;පැදැව්වා;drove;p.s.
řídil;එලෝලා;drove (a car);p.p.
řídil (auto);එලෙව්වා;drove (a car);p.s.
řídit (auto);එළවන්න;drive;T
řídit (auto);එලෝනවා;drive (a car);hov. T
řídit (auto);පදවනවා;drive (a car);T
řídit (být řídící);පදවමින් ඉන්නවා;driving;I
řídit kolo (jízdní);සයිකල් පදිනවා;ride a cycle;
říhat (krkat);රාමතෙල් අරිනවා;burb;spis. T
říjen;ඔක්තෝබර්;October;an.

říjen;වප්;October;n.
říká, že přijde;එනනලු;he says he will come;
říkání;කියවිල්ල;telling;n.
říkání;කියුම;telling;n.
říkání;කීම;telling;n.
říkání si pro sebe;මතුර මතුර;speaking without sound;T
říkat: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";කියනවා: කැත වචන කියන්නෙ එපා;tell: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";
Řím: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;රෝමය: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;Rome: Rome was not built in a day.;
risk;උවදුර;risk;sg.
róba;සියුරු;robes;mn. sg.
róba (dvouvrstvá);දෙපොට සියුරු;two layers robes;mn. sg.
róba (jednovrstvá);තනිපොට සියුරු;one layer robes;mn. sg.
róba: disrobovat "poslat róby (z domova zpátky do kláštera)";සියුරු: සියුරු අරිනවා;robe: disrobe "send robes (from home back to monastery)";
rodiče;දෙමව්පියො;parents;pl.
rodiče: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;දෙමව්පියො: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;parents: Parents toil on behalf of their children.;
rodiče: zabít vlastní rodiče;මව්පියො: තමාගෙයම මව්පියෙ මරනවා;parents: to kill own parents;
rodina;පවුල;family;n.
rodina: Mluvím o své rodině.;පවුල: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;family: I speak about my family.;
rodná země;මාතෘ භූමිය;mother land;sg.
rodná země;මව්රට;home land;n.
roh;අයින;edge, corner;sg.
roh (čtverce atd.);කොණ;corner (of a square etc.);sg.
roh (domu);අස්ස;corner;sg.
roh (domu);කොනය;corner (of a house);sg.
roh (obrazovky);කොණ;corner (of a monitor);sg.
roh (of an animal);අඟ;horn (of an animal);sg.
roh (stolu);කොණ;corner (of a table);sg.
roh (ulice);හංදිය;corner;sg.
roh (ulice);හන්දිය;corner;sg.
roh (zdi);මුල්ල;corner (of a wall);sg.
roh (zvířete);කට්ට;thorn;sg.
rohož;පැදුර;mat;sg.
rohož udělaná z květiny;පන් පැදුර;mat made from flower;sg.
rohože;පැදුරු;mats;pl.

rohožka;පාපිස්ස;mat;sg.
rohožka;පැදුර;mat;sg.
roj;මල්ල;flock;sg.
roj;රංචුව;herd;sg.
roj;රංචුව;flock;sg.
roj රුහි;රුහි මල්ලක්;flock of රුහි;sg.
rok;අවුරුද්ද;year;sg.
rok: 2006 13. července;වසරේ: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;year: 2006 13th of July;
rok: Šťastný nový rok!;අවුරුද්ද: සුභ අලුත් අවුරුද්දක්!;year: Happy new year!;
roky;අවුරුදු;years;pl.
roky: Je mi dvacet. "Mě - roků - dvacet.";අවුරුදු: මට අවුරුදු විස්සයි.;years: I am twenty (years old). "To me - years - twenty.";
rosa;පිනි;dew;n.
rosa;පින්න;dew;n.
rostlina;පැලය;plant;sg.
rostliny;පැල;plants;pl.
roura (vodní);නල;pipe line (water);sg.
roura (vodní);ජල නල;pipe line (water);sg.
roura (vodní);බට;pipe line (water);sg.
roury;ටියුබ;tubes;pl.
rovina;තැන්න;plain;n.
rovina;තැනිබිම;plain;n.
rovná se: Dvacet krát třicet je šest set.;ගාන: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;equals: Twenty times thirty is six hundred.;
rovnocennost;සමානාත්මතාවය;equality;n.
rovný;සමතලා;flat;adj.
rovný;සාමාන්‍ය;plain;adj.
rovný;තැනිතලාව;plain;adj.
rovný;චාම්;plain;adj.
rovný;සරල;plain;adj.
rozbíhání větví;කරු;forks (of trees);n.
rozbíjení;කුඩුව;breaking;sg.
rozbil;කැඩිලා;have broken;p.p.
rozbil;කැඩිලා;broke;p.s.
rozbil;බිදිලා;broke;p.p.
rozbil nečekaně: Býk to najednou rozbil.;බිදපි: ඒක බිදපි ගොනා.;broke suddenly: A bull suddenly broke it.;
rozbil se;කැඩුනා;broke;p.s.

rozbil se: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;කැඩුනා: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;got broken: Bus that come by today got broken.;
rozbil se: totálně se rozbil "prach-se stal odešel";කුඩුවෙලා: කුඩුවෙලා ගියා;broke: got totally broken "powder-became went";
rozbil: Míč přiletěl a totálně rozbil.;කුඩුවෙලා ගියා: බෝලයක් වැදිලා කුඩුවෙලා ගියා.;broke: Ball came and totally broke.;
rozbil: Tu vázu rozbilo dítě. "Dítětem - váza - rozbitá - byla.";ලදි: ළමයා විසින් මල් බඳුන කඩන ලදි.;broken: The vase was broken by the child. "Child - by - vase - broken - was." ;spis.
rozbít;බිදිනවා;break;T
rozbít;බිඳ දමනවා;destroy;T
rozbít;කඩනවා;break;T
rozbít se;කැඩෙනවා;break;I
rozbít se "jít";යනවා;get broken "go";I
rozbít: Najednou se ta váza rozbila.;බින්දිනවා: මල් වාස් එක බිදිච්චි.;break: Suddenly the vase got broken;
rozbitý;කැඩී බිදී;broken up;adj.
rozbitý;කැඩිච්ච;broken;adj.
rozbitý: je to rozbité;කඩලා: එය කඩලා;broken: it is broken;spis.
rozbitý: Vím, že to auto je rozbité.;කැඩිච්ච: කාරෙක කැඩිච්ච බව මං දන්නවා.;broken: I know that the car is broken.;
rozčílit se;ජුවල් යනවා;get furious;T
rozdělat (oheň);මොලවනවා;kindle;T
rozdělit (jídlo);බෙදනවා;share;T
rozdíly;බෙද;differences;pl.
rozdmýchal;ඇවිස්සුවා;stirred up;p.s.
rozdmýchat;අවුස්සනවා;stir up;T
rozdrtit;මිරිකරනවා;crush;T
rozdrtit "malé udělat";පොඩිකරනවා;crush "small - make";T
rozednit se;එළිවෙනවා;become light;
rozednit se;දවල්වෙන්ඩ එනවා;about to become day time;I
rozezlit se;සැරවෙනවා;get rough;I
rozeznat;වැටහෙනවා;come to know;I
rozeznat;අඳුරනවා;recognize;cl. T
rozhodně (určitě);හුදෙක්;definitely;adv.
rozhodnout;තීරණය කරනවා;decide;T
rozhodnout se;තීණ්දු කරනවා;decide;T
rozhodnutí;නිතියක්;determination;nu. sg.
rozhodnutí se;අධිස්ඨානය;determination;n.
rozhodnutí: oba se rozhodli;තීරණය: දෙන්නා තීරණය කරගත්තේය;decision: both decided;

rozhovor (zkušební);සම්මුඛ පරීක්ෂනය;interview (examination);sg.
rozkaz;ඕඩරේ;order (decree);hov. sg.
rozkaz;අණ;order (decree);sg.
rozkaz;අණ;decree;sg.
rozkaz;නියමෙ;order (decree);hov. sg.
rozkaz;තීන්දුව;decree;sg.
rozkaz;ආඥාව;decree;sg.
rozkaz;තීනදු ප්‍රකාශය;decree;sg.
rozkázat "rozkaz dát";අන දෙනවා;decree "decree give";T
rozkázat "rozkaz dělat";නියෝග කරනවා;order (decree) "decree - make";T
rozkázat "rozkaz dělat";අන කරනවා;order (decree) "decree - make";T
rozlil;හැලිලා;spilt;p.p.
rozmačkal;තැලිලා;squashed;p.p.
rozmačkaný, rozmačkaná, rozmačkané;තැලිලා;squashed;p.p.
rozmáčknout;මිරිකරනවා;crush;T
rozmáčknout "udělat malé";පොඩිකරනවා;crush "small - make";T
rozměnit: Rozměň mi pětistovku.;මාරු කරනවා: රුපියල් පන්සීයෙ මාරු කරලා දෙන්න.;change: give me change for this five-hundred banknote.;
rozmíchat;අවුස්සනවා;stir;T
rozmotat si;ගලවාගන්න;diseantagle for oneself;T
rozpoznání;හඳුනා ගැනීම;identification;n.
rozpoznat;අඳුරනවා;recognize;cl. T
rozpoznat;අඳුනාගන්නවා;recognize;I
rozpoznat;හඳුනා ගන්නවා;recognize;T
rozpustit "tekutinu dělat";දිය කරනවා;dissolve "liquid - make";T
rozrušený (nepříjemně);කලබල;excited (negatively);adj.
rozsah;ගේජ්;gauge;sg.
rozsah;ආයුෂ;span;čas. n.
rozšířit;පළල් කරනවා;make wide;T
rozšířit "rozšířit - jít";පැතිර යනවා;spread "spread - go";T
rozšířit se;පළල් වෙනවා;become wide;I
rozšiřovat;පැතුරුනවා;spread;T
rozšiřuje;පැතුරුණේය;spread;spis.
rozstříhnout;කපනවා;cut;T
rozsvítit;දල්වනවා;light (a candle etc.);T
rozsviťte! "dejte světlo";ලයිට දෙන්න!;turn on the light! "light - give";
roztáhnout: roztáhnout křídla;විදහගන්නවා: පිල් විදහගන්නවා;spread: spread wings;
roztát se;දියවෙනවා;melt;I

roztomilý;ලස්සනයි;cute;adj.
roztomilý;රම්‍ය;lovely;adj.
roztomilý: Je to velmi roztomilé!;ලස්සනයි: ඌ හරි ලස්සනයි!;cute: It is very cute!;
roztrhal: roztrhal knihu;ඉරුවා: පොත ඉරුවා;tear: tore the book;p.s.
roztrhat;ඉරනවා;tear;T
roztrhat se;ඉරෙනවා;tear;I
rozum;නුවන;mind (wisdom);sg.
rozumět;තේරුංගන්නවා;understand;T
rozumět;තේරෙනවා;understand;I
rozumět "význam brát";තේරුම් ගන්නවා;understand "meaning - get";I
rozvaliny;නටබුන්;ruins;pl.
rozvázal;ලිස්සා;untied;p.s.
rozvázat;ලිහිනවා;untie;T
rozvedený;දික්කසාදයි;divorced;adj.
rozveselit;සනසනවා;cheer;T
rozveselit;සතුටු කරනවා;cheer up;T
rozvětvení (stromu);දෙබල;fork (of tree);sg.
rozvětvení (stromu);දෙබල්;fork (of tree);pl.
rozvrh;කාලසටහන;timetable;sg.
rozvrh;කාලසටහන;schedule;sg.
rozvzpomenout se;මතක් වෙනවා;recollect;I
rozzlobenost;තරහ;anger;n.
rozzlobil se "odešel";ගිහිල්ලා;got angry "went away";p.p.
rozzlobit se;කිපෙනවා;become irritated;I
rtuť;රසදිය;mercury;sg.
rty;තොල්;lips;pl.
rty;තොල්;lips;pl.
ruce;අත්;hands;pl.
ručně udělaný;අතින් නිමවූ;hand made;adj.
ruční práce;අත්කම්;handicrafts;pl.
ručník;තුවාය;towel;sg.
ručník;සාලුව;towel;sg.
ručníky;තුවා;towels;pl.
ruiny;නටබුන්;ruins;pl.
ruka;අත;hand;sg.
rukavice;ග්ලවුස්;gloves;an. pl.
rukavice (hadrové);රෙද්ද හැට්ටය;gloves (made from cloth);pl.
rukou (někoho);විසින්;by (sb);prep.

rukou: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;අතින්: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;by hand: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;
rum;රා;toddy;n.
rum;රම්;rum;an. n.
rupie;රුපියල්;rupees;pl.
rupie;රුපියල;rupee;sg.
rupie: Tato kniha mě stojí pět rupií.;රුපියල්: මට මේ පොතට රුපියල් පහයක් යනවා.;rupee: It costs me five rupees for this book.;
Rusko;රුසියාව;Russia;st.
růst;හැදෙනවා;farm, grow, come into shape;I
růst (o květině);හැදෙනවා;grow (about a flower);I
růže "růžová květina";රෝස මල;rose "rose flower";sg.
různobarevný;පාට පාට;coloured (multicoloured);adj.
různobarevný;පාට පාට;varicoloured;adj.
růžová jablíčka;ජම්බු;rose apples;pl.
růžové jablíčko (druh ovoce);ජම්බු;rose apple;sg.
růžový, růžová, růžové;රෝස පාට;pink;adj.
řvaní;කෑගසන;crying;n. spis.
řvát;ගොරවනවා;roar;T
rvát se;පොර බදනවා;fight;T
ryba;මාලුවා;fish;sg.
ryba;මත්ස්‍ය;fish;sg.
ryba (středně velká);මාළු කූරියා;fish (of middle size);sg.
rybář "vodník";දීවරයා;fisherman "waterman";sg.
rybářský prut;බිලි පිත්ත;fishing rod;sg.
ryby;මාලු;fish;pl.
ryby;මීන;Pisces;hor.
ryby: dvě ryby;මාලු: මාලු දෙන්නා;fish: two fish;
ryby: vymotat ryby (ze sítě);මාළු: මාළු ගලවාගන්නවා;fish: disentagle the fish (from fisherman's net);
rychle;වේගයෙන්;fast;adv.
rychle;සීග්‍ර;rapidly;adv. spis.
rychle;වේගයෙන්;quickly;adv.
rychle;ඉක්මනින්;quickly;adv.
rychle;විජහට;quickly;adv.
rychle;ඉක්මනිං;quickly;adv.
rychle;ඉක්මනට;quickly;adv.
rychle;විගහට;quickly;adv.
rychle: Jdi a vrať se rychle.;ඉක්මනට: ගිහිං ඉක්මනට එන්ඩ.;quickly: Go and come back quickly.;

rychle: Rychle se uzdrav.;ඉක්මන්ට: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;soon: Get well soon.;
rychleji: rychleji znamená pomalu;ඉක්මන්: ඉක්මන් කොටයි;quicker: more haste, less speed;přísl.
rychlost;වේගය;speed;n.
rychlý;වහා;quick;adj.
rychlý;ඉක්මන්;quick;adj.
rysy;අඟ;features;pl.
rytmus;තාලෙ;rythm;sg.
rýže;හාල්;rice;n.
rýže (jako rostlina);ගොයම්;rice (as a flower);pl.
rýže (jakožto rostlina);ගොයම්;rice (as a flower);n.
rýže (k pěstování);වී;rice (for growing);n.
rýže: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;හාල්: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;rice: If there is no rice, bring sugar.;
rýže: Naobědval jsem se a přišel jsem. "Já - rýži - jedl - přišel.";බත්: මං බත් කාලා ආවෙ.;rice: I ate my lunch and came. "I - rice - ate - came.";
rýže: pěstování rýže na těchto polích;වී: මෙ කුඹුරුවල වී ගොවිතැන් කරන එක;rice: cultivating paddy in these fields;
rýže: ráda jedla rýži spis.;බත් කනවා: බත් කන්ට ආසා කළා;rice: liked to eat the rice;
rýže: rýži i kokos;හාල්: හාලුයි පොලුයි;rice: rice and coconut;
rýžové pole;වෙල;paddy field;sg.
rýžové pole;කුඹුර;paddy field;sg.
s;කැටුව;with;prep. spis.
s;කැටුව;along with;prep. spis.
s (něčím);කමින් යුතුව;with;spis.
s (něčím);සමඟ;with;spis.
s (někým);-ත් එක්ක;with (sb.);ž.
s (někým);ඇතුව;with;prep.
s (někým);-ත් එක්ක;along with (sb.);ž.
s (sebou);ළඟ;with;prep.
S kým?;කා එක්ක ද?;With whom?;
S kým?;කා ළඟ ද?;With whom?;
S kým?;කාත් එක්ක ද?;With whom?;
s mužem (český 6. p.);-මගින: මිනිසාමගින;with man;spis.
s mužem (český 6. p.);මිනිසාමගින;with man;spis.
S pozdravem... (v dopise);සමරනුයේ;Regards.. (in a letter);
s prázdnýma rukama;හිස අතින්;without anything in hands;spis.
s r.o. adj.;සීමාසහිත;ltd.;
s sebou;ළඟ;with;

s těmi;ආදියෙන්;with those;spis.
s tím;එයින්;with that;
s tvou starší sestrou;ඔයාගෙ අක්කාත් එක්ක;with your elder sister;
s: s kamarádem;එක්ක: යාලුවෙක් එක්ක;with: with a friend;
s: S knihou přines i pero.;එක්ක: පොතත් එක්ක පෑනත් ගේන්ඩ.;with: With the book bring also pen.;
s: s Uditem a Upulem;එක්ක: උපුලුයි උදිතුයි එක්ක;with: with Udit and Upul;
s: s Uditem a Upulem;-යි: උපුලුයි උදිතුයි එක්ක;with: with Udit and Upul;
s: slíbit mu;එක්ක: එයා එක්ක පොරොඳු වෙනවා;with: to promise him;
sáček;පැකට්ටුව;packet;an. sg.
šachy;චෙස් ක්‍රීඩාව;chess;n.
sáh;බඹේ;fathom;mj. sg.
sáh;බඹ;fathom;mj. sg.
šakal;හිවලා;jackal;sg.
šakal;නරියා;jackal;sg.
Sakka (král bohů "sféry třiceti-tří");සාක්කර;Sakka (king of gods of the "world of thirty-three");bh. n.
šála;සාළුව;scarf;sg.
salát;සලාදෙ;salade;hov. sg.
salát (hlávkový);සලාද කොළ;lettuce;sg.
salon;සාලෙ;parlour;hov. sg.
sám;තනි;alone;adj.
sám;තනිව;alone;spis.
sám;තමාතනියට;alone;adv.
sám;තනියම;alone;adj.
sám;තනියෙන්;alone;adv.
sám vytvořil;මවා ගත්තට;created by himself;
sám: Já sám tam dnes musím jít.;-ම අද මම ම එහෙ යන්න ඕන;alone: I alone must go there today.;
sám: Proto jsem přišel sám.;තනියම: ඒකයි තනියම ආවෙ.;alone: That's why I came alone.;
samohlásky;ප්‍රාණාක්ෂර;vowels;pl.
samostatnost (státní) "samostatná vláda";ස්වයන් පාලනය;autonomy "own rulership";sg.
samostatnost (státní) "samostatné království";ස්වරාජ්‍ය;autonomy "own kingdom";sg.
samota;ග්‍රාමය;hamlet;sg.
samotný;තනිව;alone;spis.
samotný;තනි;single;adj.
samozřejmě;ඒක නෙන්නං;that's for sure;
samozřejmě;එක නෙන්නං;that's for sure;
samozřejmě!;අනිවාරයෙන්;of course!;hov.

samozřejmě!;නැතුව!;of course!;
samozřejmý;ප්‍රත්‍යක්ෂ;obvious;adj.
šampaňské;ෂැම්පේන්;champagne;n.
šampionát;ශූරතාව;championship;sg.
samý;සමාන;same;adj.
sanatorium;සාත්තු සේවා නිවාසය;nursing home;sg.
šance: Dejte mi ještě jednu šanci!;අවස්තාවක්: මට තව අවස්තාවක් දෙන්න!;chance: Give me one more chance!;hov.
sankháry;සංස්ඛාරා;sankharas;bh. pl.
Sanskrt;සංස්කෘත;Sanskrit;n.
santalové dřevo;රත් හන්දුන;sandal wood;n.
santalové dřevo: busta ze santalového dřeva;රත් හඳුන්: රත් හඳුන් රූපය;sandal wood: sandal wood statue;
sári (indický styl) (druh dámského oblečení);සාරිය;saree (India style) (women's kind of clothes);n.
sári (Kandy styl) (druh dámského oblečení);ඔසරිය;saree (Kandyan style) (women's kind of clothes);n.
sarong;සරම්;sarong;sg.
sarong;සරම;sarong;sg.
sarong: ještě sarong;සරම: සරමකුත්;sarong: also a sarong;
sarong: nadzvednout si sarong;සරම්: සරම් කරට ගන්නවා;sarong: put sarong higher;
sarongy;සරූං;sarongs;pl.
šátek;සාළුව;scarf;sg.
satén;බුරුත;satin;n.
satipatthána: nepraktikující satipatthánu;සතිපට්ඨාන: සතිපට්ඨානෙ හැර;satipatthana: not practising satipatthana;bh.
Saturn;සෙනසුරු;Saturn;n.
šaty - dámské jednodílné;ගවුම;frock;sg.
šaty - dámské, jednodílné;ගවුම්;frocks;pl.
savci;ක්ෂීරපායින්;mammals;pl.
savci;කිරිබී;mammals;adj.
sázení;සිටුවීම;planting;sg.
sazenice;පැලය;seedling;sg.
sazenice;පැල;seedlings;pl.
sázet;හිටවනවා;plant;T
sázet (plodiny);ගගා කරනවා;plant (seedlings);T
sázet (rostliny);හිටවනවා;plant (plants);T
sázet (sazenice);වගාකරනවා;plant (a seedling);T
sázka;ඔට්ටුවක්;bet;sg.
sbalit (někoho);ආදර හමුව;date (sb);T

sběračka čajových lístků "čajových 'právě vzrostlých lístků' sběračka";තේ දලු නෙලන්නිය;tea plucker "tea 'fresh leaves' plucker";f.
sbírat (hromadit);ගොඩ ගහනවා;collect;T
scéna;දර්ශන තලය;scene;sg.
scházet: schází dolů;බැහැ: බැහැ බැහැ ඉන්නවා;go down: going down;
schéma;උපකරනය;scheme;sg.
schéma;උපක්‍රමය;scheme;sg.
schladit;නිවනවා;cool;T
schodiště;තරප්පුව;staircase;sg.
schodiště;පඩිපෙල;staircase;sg.
schodiště;පඩිපෙළ;staircase;sg.
schody;පඩිපෙල;stairs;pl.
scholastici;උගත්තු;scholars;pl.
scholastik;උගතා;scholar;sg.
scholastik;පන්ඩිවරයා;scholar;sg.
schopnost;පීඨය;faculty;sg.
schopnost;හැකියාව;ability;sg.
schopnost;විෂේෂ සසමාථ්‍ය;skill;sg. spis.
schopnost;ආයතන;faculty;n. p. sg.
schopnost;හැකියාව;skill;n.
schopný jíst;කත හැකි;able to eat;
schopný pít;බොත හැකි;able to drink;
schopný říci;කියත හැකි;able to say;
schoval;හැංගුවා;hided;T
schovat se;හඟගන්නවා;hide oneself;T
schovat se;සැඟවෙනවා;hide;T
schránka (poštovní);ලියුම් පෙට්ටිය;post box;sg.
schránka (poštovní);තැපැල් පෙට්ටිය;post box;sg.
schůzka;දින යෝදාගත්;appointment;sg.
schůzka;දින යෝදාගත්;date (appointment);sg.
sdílet (s někým);බෙදාගන්නවා;share (with sb);T
se (někým);ඇතුව;with;prep.
se mnou;මගෙත් එක්ක;with me;spis.
se mnou;තමා එක්ක;with me;
se všemi;ඔක්කෝගෙම;with all;
sebe-uspokojení;ස්වයං සම්භොගය;masturbation;sg.
sebedůvěra;ආත්ම විශ්වාසය;selfconfidence;sg.
sebrat;ඇහිදිනවා;pick up;T

sebrat (ze země);ඇහිඳ ගනිති;pick up;spis.
sedadlo;ආසනය;seat;sg.
sedadlo;අසුන;seat;sg. spis.
šedesát;හැට;sixty;
sedět (být sedící);ඉඳගනමින් ඉන්නවා;be sitting;
sedět (pasovat);ගැලපෙනවා;fit;I
sedět (pasovat);ගැලපෙනවා;suit;I
sedí: sedí mi;ඔබිනවා: මට ඔබිනවා;suit: suits to me;
šedivé vlasy;සුදුපාට;grey hair;n.
sedlák;ගොවියෝ;farmers;sg.
sedlák;ගොවියා;farmer;sg.
sedm;හත;seven;
sedm!;හතායි!;seven!;
sedmdesát;හැත්තෑව;seventy;
sedmdesát-tři;හැත්තා තුන;seventy-three;
sedmnáct;දාහත;seventeen;
sedmnáct-;දාහත්-;seventeen-;
sedmý;හත්වෙනි;seventh;adj.
sedmý;හත්වෙනියා;seventh one;n.
sedněte si! "bytí vezměte";ඉඳ ගන්න!;sit down! "being - take";
sedni si!;ඉඳගන්න!;sit down!;
sednout si;හිඳ ගන්නවා;sit down;spis. T
sednout si;අසුන් ගන්නවා;sit down;mn. T
sednout si;වාඩිවෙනවා;sit;T
sednout si;ඉඳගන්නවා;sit down;T
sednout si: Na co si to dítě sedlo?;වාඩිවෙනවා: ළමයා වාඩිවෙලා ඉන්නෙ මොකේ ද?;seat: On what is the child seated?;
sednout si: všichni si sedněte!;වාඩිවෙනවා: කවුරුත් වාඩිවෙන්න!;sit down: all people here, sit down!;
sednul si;ඇදී ගත්තා;sat down;hov. p.s.
šedý, šedá, šedé;අලු පාට;grey;adj.
šéf;ලොකු මහත්තයා;boss;sg.
šéf;බොස්;boss;an. sg.
šéf kuchař;කෝකියා;chef;sg.
šéf: Šéf má dnes a zítra volno;-යි: බොස් අදයි හෙටයි නිවාඩු.;boss: Today and tomorrow the boss has holiday.;
šéfovi: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;බොස්ට: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;to boss: When you write this report, give it to the boss.;

sejf;සේප්පුවක්;safe;an. sg.
sejít pro (někoho);බස්සවනවා;get down for (sb);T
sejít z (autobusu);බහිනවා;get down (of bus);T
sejít z cesty;මූලාවට යනවා;go out of the track;idi.
šek;චෙක් එක;cheque;an. sg.
sekat (dříví);පලනවා;chop (wood);T
sekat: sekat dříví;පලනවා: දර පලනවා;chop: chop the wood;
sekce;සගීය;chapter;sg.
sekce;සජීනය;chapter;sg.
sekery;පොරෝ;axes;pl.
sekretářka;ලේකම්;secretary;sg.
sekunda;තත්පරේ;second;hov. sg.
sekunda;තත්පරය;second;sg.
sekyra;පොරොව;axe;sg.
sekyra;පොරව;axe;sg.
šel;ගියා;went;p.s.
šel;ගිහිල්ලා;have gone;p.p.
šel (něco dělat);වැදුනා;went (for a work);p.s.
šel: Protože otec odešel, odešel jsem také.;ගියා: තාත්තා ගිය නිසා මමත් ගියා.;went: As the father went I also went.;p.s.
šel: Šli jsme do obchodu a pili čaj.;ගිහිං: අපි කඩේට ගිහිං තේ බිව්වා.;went: We went to the shop and drank the tea.;
šelma;ව්‍යාග්‍රයෙක්;beast;nu. sg.
šelma;ව්‍යාග්‍රා;beast;sg.
šelma;වල්සටා;beast;sg.
šelmy;වල්සත්තු;beasts;pl.
sem (kam?);කෝ;here;
sem (směrem sem);මෙතෙන්ට;to here;
sem: sem a tam;මේ. ඒ මේ අත;here: here and there;
semena (z květin);ඇට;seeds;pl.
semeno;සුදුසු;seed;sg. všeob.
semeno;ඇටය;seed;sg. všeob.
semínka zapíchávající se do oblečení;තුත්තිරි;seeds stucking on clothes;pl.
seník;මැස්ස;loft;sg.
senná rýma;පීනස් රෝගය;hay fever;n.
seno;පිදුරු;hay;n.
separatisti;බෙදුම්වාදීන්;separatists;pl.
šeptání si;මතුර මතුර;speaking without sound;T

šeptat;කොඳුරනවා;whisper;T
šeptat;කුටු කුටු ගානවා;whisper;T
šeptat;කෙඳිරි ගානවා;whisper;T
serfování "vln šlapání";රල පැදුම;surfing "waves - paddling";n.
série;ක්‍රමානුක්‍රමය;succession;sg.
servírováním: servírovat ostatním a jíst "servírujíce jíst";බෙදාගෙන: බෙදාගෙන කනවා;serving: serve also to others and eat "by serving eat";
servírovat;බෙදනවා;serve;T
sešit;සතහම් පොත;notebook;sg.
sešit;නෝට් පොත;notebook;sg.
šest;ෂඩ්;six;nep.
šest;හය;six;
šest: šest barev;ෂඩ්: ෂඩ් වර්ණ;six: six colours;spis.
šestnáct;දහසය;sixteen;
šestnáct;දාසය;sixteen;
sestoupil;බැස්සා;came down;p.s.
sestoupil (zdůrazněno);බැස්සෙ;came down (emphatic);p.s.
sestoupil nečekaně;බැහැපි;went down unexpectedly;
sestoupit (z autobusu);බහිනවා;get down (of bus);T
sestra;සහෝදැරිය;sister;sg.
sestra (mladší sestra);නංගී;sister (younger one);sg.
sestra (starší);අක්කා;sister (elder);sg.
sestra (starší): je to právě starší sestra, kdo včera přišel;අක්කා: අක්කායි ඊයෙ ආවෙ;sister (elder): it is the elder sister, who came yesterday;
sestra (zdravotní);හෙද;nurse;m.
sestra mladší: Možná tě na svatbu své mladší sestry pozve také.;නංගි: එයා එයාගෙ නංගිගෙ මගුල්ගෙදරට ඔයාටත් අරාදනා කරයි.;sister (younger): He might invite you to his younger sister's wedding also.;
sestřenice;නෑනා;cousin;f. sg.
sestřička (v nemocnici);නර්ස් නෝනා;nurse;sg.
sestřička (v nemocnici);හෙදිය;nurse;sg.
sestřičko!;නංගියෙ!;younger sister!;
šestset;හයෙසීයෙ;six hundred;
šestý;හයවෙනියා;sixth one;n.
šestý;හයවෙනි;sixth;adj.
setkání;රැස්වීම;meeting;n.
setkání: setkání Liyi a Piny;-යි: ලියාගෙයි පිනාගෙයි හමුවීම;meeting: meeting of Liya and Pina;
setmění;කලුවර;dusk;n.

setmění: když se setmělo;කරුවල: කරුවල වැටීගෙන;twilight: when the darkness falls;
setřel;ඉලුවා;wiped away;p.s.
setřít;උලනවා;wipe away;T
Sever;උතුර;North;
Severní oceán;උත්තර සාගරය;Arctic Ocean;
Severovýchod;ඊශාන;North-East;
Severozápad;වයඹ;North-West;
sex;ලිංගික සංසර්ගය;sex;sg.
sex;ලිංගය;sex;sg.
sezamový olej;තලතෙල්;sesame oil;n.
sezamový olej;තල තෙල්;sesame oil;n.
seznam;වට්ටෝරුව;list;sg.
sg.;රොඩ්ඩ;refuse;
sg.;පුවක්;arecanut;
sg.;නුග ගහ;milky fig tree;
sg. ;බන්ධනාගාරය;prison "bond - house",vězení "pout příbytek";
shlédl (dolů);හෙලුවා;cast down;p.s.
shlédnout (dolů);හෙලනවා;cast down;T
shnil;දිරුවා;rotted;p.s.
shnil: totálně shnil "shnil odešel";දිරලා: දිරලා ගියා;rotten: got totally rotten "rotted - went";
shnilý;දිරච්ච;decayed;adj.
shovívavost;කල යුතු දෙය;forebearance;n.
shromáždění;රැල;herd;sg.
shromáždění;පිරිස;assembly;cl. spis. n.
shromážděný;රැස් කා;gathered;adj.
shromáždit;රැස්;කරනවා;assemble;T
shromáždit;එකතු වෙනවා;gather;I
shromáždit se;රැස් වෙනවා;assemble;I
shromáždit, shromažďovat;එකතු කරනවා;gather;T
šicí stroj;මැශින;sewing machine;sg.
sídlo;පදිංචිය;residence;sg.
signál;සලකුණ;signal;sg.
signál;සිග්නල් එක;signal;an. sg.
šil;මැහැව්වා;sewed;p.s.
sil (zrní);ඉස්සා;sprinkled;T
síla;වාරුව;strength;sg.
síla;බලය;power;n.
síla;බලේ;power;hov. n.

síla;සැර;force;n.
síla;ශක්තිය;power;sg.
síla: silou uhození;සැර: පාරේ සැරට;force: by the force of the blow;
síla: V jednotě je síla. přísl.;බලය: සමගිය බලය වේ.;strength: Unity is strength.;
šílená;පිස්සි;mad;adj. f.
šílená žena;මෝඩි;mad woman;sg.
šílený;ඔල්මාද;mad;adj.
šílený;උන්මත්ත;crazy;adj.
šílený;පිස්සු;mad;adj.
silně prší ;පොද ගහනවා;it's strong rain;
silnice: na straně silnice;පාර: පාර අයිනේ;road: by the side of the road;
silniční provoz;රථවාහන ගමනා-ගමනය;traffic;sg. spis.
silný;හයිය;strong;adj.
silný;ශක්තිමත්;strong;adj.
silný čaj;කහට තේ;strong tea;n.
silný jedinec;බලවතා;strong one;sg.
simultánní;සමගාමි;simultaneous;adj.
sinhálské písmo;සිංහල අකුරු;sinhala script;n.
Sinhálština;සිංහල;Sinhala;
sinhálština: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;සිංහල: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;sinhala: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;
sinhálština: Jak je to dlouho, co jsi se začal učit sinhálštinu?;සිංහල: ඔයා සිංහල ඉගනගන්න වෙලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;sinhala: How long is it since you started learning Sinhala?;
sinhálština: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;සිංහල: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;sinhala: That lady can write and read Sinhala.;
šíp;දුන්න;arrow;sg.
šíp;ඊය;arrow;sg.
Siripáda;ශ්‍රීපාද;Siripada;sg.
Siripáda;සමනල කඳ;Siripada;sg.
sirka;ගිනිකූර;match stick;sg.
sirky;ගිනි කූරු;matches;pl.
široký;පළල;wide;adj.
sít;වපුරනවා;sow;T
sít;ඉහිනවා;sow;T
síť;ජාලය;network;pc. sg.
síť;දැල;net;sg.
šít;මහනවා;sew;T
síť (i na ryby);දැල;net (also for fish);sg.

sít (zrní);ඉහිනවා;sprinkle;T
šít: připravuje se mi ušít oblečení;මහනවා. ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;sew: is about to stitch a dress for me;
síť: spřádat síť (o pavouku);දැල: දැල බඳිනවා;web: weave the web (about spider);
sítě;දැල්;nets;pl.
šití;මැස්ම;sewing;n.
sítko (na čaj);පෙනේරෙ;sieve (for tea);sg.
síto;පෙනේරෙ;sieve;hov. sg.
skákání;පැනුම;jumping;n.
skákáním;පැන පැන;jumping;
skákat;පනිනවා;jump;T
skákat (být skákající);පනිමින් ඉන්නවා;be jumping;
skákat (někomu) do řeči "doprostřed skákat";මැද්දට පනිනවා;interrupt "to middle - jump";T
skála;ගල;rock;sg.
skála;පව්ව;rock;sg.
skála;පර්වතය;rock;sg.
skála;ගල් පර්වත;rock;sg. spis.
skála (obrovská);පරුවතය;rock (huge one);sg.
skalní cesta;කඳු මාවත;mountain path;sg.
skandál;පොදු හෙලා දැකීම;scandal;sg.
sklad;ගබඩාව;storeroom;sg.
skládat (píseň) "umění dělat";නිර්මානය කරනවා;compose "art - make";T
šklebit se;විරිත්තනවා;grin;T
sklenička;වීදුරු කෝප්පය;glass cup;sg.
sklenička;වීදුරු කෝප්පය;glass;sg.
sklenička;වීදුරුව;glass;sg.
sklenička: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;වීදුරුව: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;glass of water: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;
skleničky;වීදුරු කෝප්පි;glasses;pl.
sklizeň: Vesničané pracují tvrdě a mají dobrou sklizeň.;අස්වෙන්නක්: ගම්මු මහන්සිවෙලා හොඳ අස්වෙන්නක් ලබාගන්නවා.;harvest: Villagers toil hard and get a good harvest.;
sklo;වීදුරුව;glass (material);n.
sklon;නැඹුරුව;trend;sg.
skočil;පැනලා;jumped;p.p.
skočil;පැන්නා;jumped;p.s.
skočil: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;පැන්නා: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ලමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;jumped: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;

skočili si;පැනගත්තා;jumped (for themselves);I
škoda (na věci);තුවාලය;damage;
skok;පිම්ම;leap;sg.
škola;විදුහල;school;sg.
škola;ඉස්කෝලය;school;sg.
škola;පාසැල;school;sg.
škola;විද්‍යාලය;school;sg.
škola;පාසල;school;sg.
školní univorma "školní modré oblečení";පාසැල නිල ඇඳුම;school uniform "school blue clothes";sg.
skončení;නැවතීම;cessation;n.
skončený;කපෝති;ended;adj.
skončil;ඇරියා;finished;p.s.
skončit;අවසන් කරනවා;finish;T
skončit;ඉවර කරනවා;finish;T
skončit;අරිනවා;finish;T
skončit: škola skončila "škola se otevírá (aby děti mohly odejít)";අරිනවා: ඉස්කෝල අරිනවා;finish: school has finished "school opens (for children to leave)";
skopové maso (z kozy);එළුමස්;mutton (goat);n.
skopové maso (z ovce);බැටළුමාස්;mutton (sheep);n.
skořápka;සිප්පි කටු;shell;sg.
skořápka;කට්ට;shell;sg.
skořápky (od ořechu);ලෑලි;shells (of a nut);pl.
skóre;ලකුණු තත්වය;score;n.
skořice;කුරුඳු;cinnamon;n.
skořice;මුරුඳු;cinnamon;sg.
skoro;වගේ;almost;
skoro každý;කවුරුත් වාගේ;almost everybody;
skoro spadl "ještě trochu - spadl";වැටෙනවා: තව ටිකෙන් වැටුනා;almost fell down "more - a little - fell";p.s.
skoro spadl "ještě trochu - spadl";ටිකෙන්: තව ටිකෙන් වැටුනා;almost fell down "more - a little - fell";p.s.
skoro spadl "ještě trochu - spadl";තව ටිකෙන් වැටුනා;almost fell down "more - a little - fell";p.s.
skoro spadl "spadnout - šel";වැටෙන්න ගියා;almost fell down "fall - went";p.s.
skoro spadl "spadnout - šel";ගියා: වැටෙන්න ගියා;almost fell down "fall - went";p.s.
skoro: téměř všechny děti;වගේ: ළමයි ඔක්කොම වගේ;almost: almost all the children;
škorpion;ගෝනුස්සා;scorpion;sg.
skot;ගවයා;cattle;sg.
škrábat;සූරනවා;scratch;T

škrábat;කහනවා;scratch;T
škrábat;පහුරු ගානවා;scratch;T
škrábat se;කහගන්නවා;scratch oneself;T
škrabka na kokos;හිලමනය;coconut scraper;sg.
skrčit se;ඇකිළෙනවා;cower;I
skříň;අල්මරිය;cupboard;sg.
skříň;කබඩ් එක;cupboard;an. sg.
skříňky;කරන්ඩු;caskets;pl.
skromně;යටහත්;humbly;adv.
skrs;හරහා;through;prep.
skryl;හැංගිලා;has hidden;p.p.
skrýt "pod - dělat";යට කරනවා;conceal "under - make";T
skrz;තුලින්;through;prep.
skrz (nějakou věc);විනිවිද;through (a thing);prep.
skupina;හවිල;group;sg.
skupina (lidí);-ගොල්ල;group (of people);sg.
skupina (vojáků);සේනාවක්;batalion;sg.
skupina: skupina přátel;හවිල: මිතුරු හවිල;group: group of friends;
skupinka;රංචුව;troop;sg.
skutečně;ඇත්තෙන්ම;really;adv.
skutečně;තමයි;in fact;
skutečně;තමයි;really;
skutečnost;සාදකය;fact;sg.
skutečnost;බව;fact;sg.
skutečnost;වග;fact;sg.
skutečnost taková jaká je;යතාසුභාවෙය;reality as it is;bh. n.
skutečnost: Skutečnost, o které vím.;බව: ඒ බව මම දන්නවා.;fact: That fact I know.;
skutečností ;බවින්;of the fact;
skvělý;විශිෂ්ඨයි;brilliant;adj.
skvělý;ශෝක්;brilliant;adj. hov.
škytat;ඉකි ගහනවා;hiccup;I
slabé nachlazení;සීතලය;chill (sickness);n.
slabost (pro něco);කැමැත්ත;attraction;n.
slabý čaj s mlékem;තේ: සුදු තේ;light tea with milk;
slabý čaj s mlékem;සුදු තේ;light tea with milk;
slabý, slabá, slabé;දුර්වල;weak;adj.
slabý, vetchý;අප්‍රාණික;feeble;adj.
slabý, vetchý;දුර්වල;feeble;adj.

slabý, vetchý "život bez";පණ නැති;feeble;adj.
sladká chuť "medová chuť";පැනිරහ;sweet taste "honey taste";hov. n.
sladká chuť "medová chuť";පැනිරස;sweet taste "honey taste";n.
sladké brambory;බතල;sweet potatoes;n.
sladké brambory;අලේ;sweet potatoes;n.
sladkosti;සීනිබෝල;sweets;pl.
sladkosti;රස කැවිලි;sweets;pl.
sladký;පැනි රස;sweet;adj.
sladký (o hlase);මිහිරි;sweet (about voice);adj.
sladký (o hlase);මීරි;sweet (about voice);adj. hov.
sladký (příjemný);මීරි;sweet (pleasant);adj. hov.
sladký (příjemný);මිහිරි;sweet (pleasant);adj.
sláma;පිදුරු;straw;n.
slaměný;පිදුරු;straw;n.
slaný;ලුණු රස;salty;adj.
šlapat (na kole);පදිනවා;tread (on a bicycle);T
šlapka (chodidlo);අඩිය;sole;sg.
šlápnout na (něco) "chodidlo vložit";පාගනවා;step on (sth) "foot - put";T
slast;ප්‍රීතිය;rapture;p. sg.
sláva;කීර්ති;glory;n.
slavnost: Připravit slavnost.;උත්සවෙය: උත්සවෙයට සූදානම් කරනවා;celebration: To prepare a celebration.;
slavný;ජනප්‍රිය;popular;adj.
slavný;කීර්තිමත්;famous;adj.
slavný;ප්‍රසිද්ද;famous;adj.
slavný;ජනප්‍රිය;popular;adj.
slavný;ප්‍රසිද්ධ;famous;adj. spis.
slečna;මෙනවිය;miss;sg.
sledovaný;බැලුනු;watched;adj.
sledovaný;බලපු;watched;adj.
slepé střevo;වණ්ඩුක පුච්ජය;appendix;sg.
slepec;අඳයා;blind person;sg.
slepec;පොට්ටබ්බා;blind person;nř. sg.
slepecká hůl;බස්තම;walking stick;sg.
slepecká hůl;හැරමිටිය;walking stick;sg.
slepecký pes;මග පෙන්වන බල්ලන්;guide dog;sg.
slepice;කිකිලි;hen (fowl);sg.
slepice;කිකිලියෝ;hens (fowl);pl.

slepice: Liška jedla slepici.;කුකුලා: නරියා කුකුලාව කෑවා.;fowl: Fox ate the fowl.;
slepoun;පොට්ටබ්බා;blind person;nř. sg.
slepý;අන්ධ;blind;adj.
slepý;අන්ද;blind;adj. nř.
slepý "oči vidět - bez";ඇස් පේන්නෙ නැති;blind "eyes see - without";adj.
sleva;මිල අඩුව;discount;sg.
sleva;වට්ටම අඩුව;discount;sg.
sleva;වට්ටම;discount;sg.
slézt (z autobusu);බහිනවා;get down (of bus);T
slib;පොරොඳුව;promise;sg.
slíbit;පොරොන්දු වෙනවා;promise;I
slíbit;පොරොඳු වෙනවා;promise;I
slíbit: slíbit mu;පොරොඳු වෙනවා: එයා එක්ක පොරොඳු වෙනවා;promise: to promise him;
sliby;බාර;vows;pl.
slina;කෙල;spittle;sg.
slízení rýže (z pole);ගොයම් කැපීම;reaping of paddy;n.
slon;අලියා;elephant;sg.
slon;ඇතින්න;elephant;f. sg.
slon s kly;ඇතා;elephant tusker;sg.
slon: Již jsem jel na slonovi.;අලියා. මම අලියා පිටේ ගිහිල්ලා තියෙනවා.;elephant: I have ridden on an elephant.;
sloni s kly;ඇත්තු;elephants tuskers;pl.
sloup;කුලුන;pillar;sg.
sloup;කුලුන;column;sg.
sloup;කණුව;pillar;sg.
sloupy;ටැං;pillars;pl.
sloužící lajk;කැපකරු;serving lay person;bh. sg.
sloužit;සේවය කරනවා;serve;T
sloužit "službu dělat";සේවය කාරනවා;serve "service - make";T
slova;වචන;words;pl.
slova;හරුප;words;pl.
slovesné přídavné jméno;කෘදන්ත;participle adjective;sg.
sloveso;ක්‍රියා පද;verb;sg.
sloveso;ක්‍රියාව;verb;sg.
slovník;ශබ්ද කෝෂය;dictionary;sg.
slovník (velký);අකාරාදිය;dictionary (big one);sg. spis.
slovo;වචනය;word;sg.
slovo;හරුපය;word;sg.

slovo;පදය;word;sg.
slovo bez významu;සම්ප්‍රපලාප;word without meaning;sg.
slovo: Co znamená to slovo.;වචනය: මොකද්ද මේ වචනයෙ තේරුම?;word: What is the meaning of that word?;
slovo: netancuj jak píská;පදය: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;word: do not dance as he whistles;idi.
slovo: tancovat jak ostatní říkají;පදය: පදයට නටනවා;word: dance as they say;idi.
složeniny mysli;සංස්කාරා;mental concomitants;bh. pl.
složil;එතුවා;folded;p.s.
složil (dohromady);යෙදුවා;combined;p.s.
složit;ඔතනවා;fold;T
složit (dohromady);යෝදනවා;put together;T
složit (píseň) "umění dělat";නිර්මානය කරනවා;compose "art - make";T
složitá osobnost;අමාරුකාරයා;complicated person;
složitý;සංකීර්ණ;complicated;adj.
sluch;අසාගැනීම;hearing sence;n.
sluha;අපුලුස්සන්නා;dhobi;sg.
sluha;අපුලුස්සන්නා;servant;sg.
sluha "oblečení myjící";රෙදි සෝදන්නා;dhobi "clothes washer";sg.
sluha "oblečení myjící";රෙදි සෝදන්නා;servant "clothes washer";sg.
slunce;කිනි;sun;nep. sg.
Slunce;ඉර;sun;sg.
slunce;හිරු;sun;sg.
slunce je v nadhlavníku "vrcholový čas";මුදු වෙලාව;sun is overhead "peak time";
slunce pálí;අව්ව සැරයි;sunshine is strong;
slunce svítí;ඉර පායනවා;sun shines;
slunce vychází;ඉර පායනවා;sun rises;
slunce zapadá;ඉර බහිනවා;sun sets;
slunce: slunce svítí;ඉර: ඉර පායනවා;sun: sun is shining;
sluneční brýle;අව්කන්නාඩි;sunglasses;sg.
sluneční brýle;සන්ගලාස් එක;sunglass;sg. an.
sluneční paprsky;හිරු කිරන;sun beam;pl.
sluneční světlo;ආලෝකය;sun light;sg.
sluneční záře;අව්ව;sunshine;n.
slunečnice;පොපි මල;poppy flower;sg.
slunečnice;සූරිය කාන්ත;sunflower;sg.
slunečno;අව්වයි;sunny;adj.
slupka;ලෙල්ල;peel;sg.

slupka;පොත්ත;peel;sg.
slupky (od ořechu);ලෑලි;shells (of a nut);pl.
slušet. sluší mi;ඔබිනවා: මට ඔබිනවා;suit: suits to me;
slušný;ආචාරශීලි;polite;adj.
slušný;සුනීත;honest;adj.
slušný;කාරුණික;polite;adj.
slušný;විනීත;honest;adj.
služba;සේවා;service;sg.
služba: hlídání dětí (služba);සේවාව: ලමුන් බලා ගෙනීමේ සේවාවක්;service: child-minding service;
služebnice (v domácnosti);ග්රූහ සේවිකාව;housemaid (domestic);f. sg.
služka (v domácnosti);ග්රූහ සේවිකාව;housemaid (domestic);f. sg.
slyšet;ඇහෙනවා;hear;I
slyšet;අහන්න වෙනවා;hear;I
slyšet pomluvy;කතා අහනවා;hear a bad rumour;I
slyšet pomluvy;කතා අහනවා;hear a bad rumour;I
slzy;කඳුලු;tears;pl.
smáčel se;තෙමුනා;got wet;p.s.
smát se;සිනාසෙනවා;smile;I spis.
smát se;හිනහාවෙනවා;laugh;I
smát se "hlasitě usmívat stát se";හයියෙන් හිනා වෙනවා;laugh "loudly smile become";I
smát se (být smějící se) nep.;සිනාසෙමින් ඉන්නවා;be smiling;
smát se: smát se až se popadat za břicho;හිනා වෙනවා: බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;laugh: laugh to catch one's belly;
smazat;පිහදානවා;wipe;T
smazat;පිහිනවා;wipe;T
smažit;බදිනවා;fry;T
směnit (peníze);මාරු කරනවා;change (money);T
směnit peníze;හුවමාරු කර ගන්නවා;exchange money;T
směr;දිහෑවක්;direction;nc. sg.
směr;දිසා;direction;spis.
směr;දිහා;direction;hov.
směr: Dívejte se tam.;දිසා: අර දිහා/දිසා බලන්නෙ;direction: Watch out there.;
směr: Dívejte se tam.;දිහා: අර දිහා/දිසා බලන්නෙ;direction: Watch out there.;
směr: Proč se na to tolik díváš?;දිහෑ. ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;direction: Why are you looking at it so much?;
směr: sem a tam;අත: ඒ මේ අත;direction: here and there;
směr: Upule, během toho, co půjdeme, stavíme se také u Upula?;දිහෑ: උපුල්, අපි යන ගමං

උදිත්ලාගෙ දිහැත් යමු ද?;direction: Upul, while going shall we also go to Udit's place?;
směrem;දිහැ;at (a direction);prep.
směrovací číslo;තැපැල් සංකෑත;postcode;sg.
smetáček;පිසදමන් එක;brush (for dust);sg.
smeták (na zametání krbu);ඉලපත;broom (for sweeping the fire hearth place);sg.
smetí;කසළ;garbage;n.
smích;සිනහව;laugh;sg.
smíchat;කලවන් කරනවා;mix;T
smiřovatelé;සූප්පු;pacifiers;pl.
smlouva;කොන්තරාත්තුව;contract;an. sg.
smradlavý;ගඳ;stink;adj.
smradlavý;ගඳ;smelling bad;adj.
smrdět "smrdět mlátit";ගන්ධ ගහනවා;stink "stink - beat";T
smrštit se;ඇකිලෙනවා;shrink;I
smrt;මරණය;death;sg.
smrt;අබාවය;death;sg. spis.
smutný;පව්;sad;adj.
smyčky;තොණ්ඩු;nooses;pl.
smysl;හැඟීම;sense;sg.
smysl (něčeho, důvod);පලක්;purpose;nu. sg.
smysl (zrak, sluch, hmat, chuť, čich, mysl);ඉන්ද්‍රිය;sense (sight, hearing, touch, taste, smell, mind);sg.
smysl: Dneska nemá smysl tam chodit.;වැඩක්: අද එහෙ ගිහිල්ලා වැඩක් නෑ.;use: Today there is no use in going there.;
smysl: Nemá cenu to někomu říkat.;වෙඩක්: කියලා වෙඩක් නෑ.;use: It is no use telling someone.;
smysl: Obvykle má člověk šest smyslů. ;ඉන්ද්‍රිය: සාමාන්‍ය මිනිහෙක් ඉන්ද්‍රිය හයක් තියෙනවා.;senses: Generally person has six senses.;
smyslové potěšení;කාමයට ඇති කැමැත්ත;sensual pleasure;bh.
smysly;හැඟීම්;senses;sg.
snacha (manželka syna);ලේලි;daughter in law;sg.
snad;-වත්;so to say;
snad;-වත්;could it be;
snadno;ලෙසියම;easily;adv.
snadný;පහසු;easy;adj.
snadný: Řekl jsem, že je to lehké.;ලේසි: ලේසියි කියලා මම කියුවා.;easy: It's easy I said.;
snadný: Řekni, který den se ti to hodí.;පහසු: පහසු දවසක් කියන්ඩ කෝ.;suit to: Tell me what day suits to you.;
snášet;උහුලනවා;bear up;I
snášet;උසුලනවා;bear up;I

snášet (určitý děj);උහුලගන්නවා;bear up;I
snažit se;උත්සහ කරන්නෙ;try;T
snažit se přijít;එන්න බලනවා;try to come;
snažit se: Snaží se udělat tu práci.;බලනවා: එයා ඒ වැඩේ කරන්න බලනවා.;try to: He tries to do the work.;
snažit se: Snažili se jak mohli.;උත්සාහය: කරන්ට පුළුවන් හැම උත්සාහයක්ම කළා.;try: Tried as much as they could.;
snědl: Naobědval jsem se a přišel jsem. "Já - rýži - jedl - přišel.";කාලා: මං බත් කාලා ආවෙ.;ate: I ate my lunch and came. "I - rice - ate - came.";
snědl: snědl všechno "snědl - položil";කාලා: කාලා දැම්මා;ate: ate everything "ate - put";
šnek;ගොලුබෙල්ලා;snail;sg.
šnek (zvíře);ගොළුබෙල්ලා;snail;sg.
snést (určitý děj);උහුලගන්නවා;bear up;I
snídaně;හිල් බත්;breakfast;mn.
snídaně;හිල් දානය;breakfast;mn.
snídaně;හීල් දානය;breakfast;sg. mn.
snídaně;උදේ කෑම;breakfast;sg.
Snídat.;තේ බොනවා.;Have breakfast.;
sníh;හිම;snow;n.
sníh: sněží;හිම: හිම වැටෙනවා;snow: it's snowing;
snít;සිහින බලනවා;dream;T
snížil (něco);බෑවා;lowered (sth);p.s.
snížit;පහත්වෙනවා;get lowered;spis. T
snížit;පහත්වෙනවා;come down;spis. T
snížit (něco);බානවා;lower (sth);T
snížit hov. T;පාත්වෙනවා;get lowered;
snížit hov. T;පාත්වෙනවා;come down;
snížit na zem;බිමට බානවා;put on the ground;T
snížit se k zemi;බිමට පහත් වුණා;lowered oneself to ground;I
sobě: prát si a žehlit si;-ගන්නවා: හෝදාගන්නෙත් මැදගන්නෙත්;for oneself: wash and press for oneself;
sobě: Řekl jsem otci aby mi přinesl lék. resp.;ගත්තා: මම තාත්ත ලවා මගෙ බෙහෙත් ගෙන්නවා ගත්තා.;for myself: I got my father to bring my medicine.;
sobě: Žehlím si to oblečení pro sebe.;-ගන්නවා: මම රෙදි මැදගන්නවා.;for myself: I press the clothes for myself.;
sobecký;අත්මාර්ථකාමි;selfish;adj.
sobota "Saturnův den";සෙනසුරාදා;Saturday "Saturn day";
sobota i neděle;සති අන්තය;weekend;sg.
socha;රූපය;statue;sg.

socha;පිළිමය;statue;sg.
socha;ප්‍රතිමාව;statue;sg.
socha Buddhy;බුදු පිළිමය;Buddha statue;sg.
socha: busta ze santalového dřeva;රූපය: රත් හඳුන් රූපය;statue: sandal wood statue;
socha: šel blízko k té soše;රූපය: රූපය අසලට ගියා;statue: went near to the statue;
sociální demokracie;සමාජවාදී ප්‍රජාතන්ත්‍රීය;social democracy;n.
software;මෘදුකාංග;software;n. pc.
sopka;ගිනි කන්ද;volcano;sg.
sopka "ohnivá hora";ගිනිකඳ;volcano "fire hill";sg.
současná vláda;පවතින රජය;current government;n.
soucit;ශෝකය;sympathy;n.
soucitný;සානුකම්පිත;sympathetic;adj.
soudce;විනිශචය කරු;judge;sg.
soudce;නඩු කාරවරයා;judge;sg.
soudce;විනිසුරු;judge;sg.
soudní případ;නඩුව;lawsuit;sg.
soudní případ;නඩුව;case (in court);sg.
soudní řízení;නඩු විභාගය;trial;n.
souhlasím;එකඟ වෙනවා: මම එකඟයි;I agree;
souhlasit;කැමති වෙනවා;agree;T
souhlasit;එකඟ වෙනවා;agree;T
souhláska, která je-li na začátku slova, čte se jako "ri" ve slově "trik" avšak je-li uprostřed slova - jako "ru" ve slově "hru");ඍ;consonant which when in the beginning of word is read as "ri" in "trick" but when in the middle of word as "ru" in "truth");
souhlásky;ව්‍යංජනාක්ෂර;consonants;pl.
soukromý;පුද්ගලික;private;adj.
soukromý podnikatel;ස්වයං රැකියාවේ නියුතු;self-employed;sg.
soulad;එකමුතුව;harmony;sg.
souprava;කට්ටලය;kit;sg.
souš;ගොඩ;land (shore);n.
souš;ගොඩ;land (shore);n.
soused;අසල් වැසියා;neighbour;sg.
soused;හිතවතුන්;neighbour;sg.
sousedé;අහල පහල අය;neighbours;pl.
sousedé;අසල් වැසියෝ;neighbours;pl.
šoustat (souložit);හුකනවා;fuck;T vulg.
soustředění;අවධානය;concentration;n.
soustředění;සිත එක්තෙන් කිරීම;concentration;n.

soutěž;හැකියාව;competition;sg.
soutěž;දක්ෂය;competition;sg.
soutěž (v čemkoliv);තරඟ;competition (in anything);sg.
sova;බකමූනා;owl;sg.
sova;බස්සා;owl;sg.
sova (velká);බකමූණා;owl (large);sg.
spadaný (o listí atd.);හැලිච්ච;fallen (leaves etc.);adj.
spadaný: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;වැටුනු: පොල් වැටුනු වත්ත මම දැක්කා.;fallen: I saw a garden, where were fallen coconuts.;
spadaný: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;වැටිච්ච: පොල් වැටිච්ච වත්ත මම දැක්කා.;fallen: I saw a garden, where were fallen coconuts.;
spadl nečekaně;වැටිච්චි;fell unexpectedly;
spadl: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;වැටිලා: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;fell: Maybe some animal or something had fallen into it!;
spadnout do problému;වලේ වැටෙනවා;fall into trouble;I
spadnutím: když se setmělo;වැටීගෙන: කරුවල වැටීගෙන;when falls: when the darkness falls;
spal;බුදියැවා;slept;p.s.
spal;නිදා ගත්තා;slept;p.s.
spal;නියගත්තා;slept;p.s.
spálení sluncem;අව් රශ්නයට පිච්චීම;sunburn;sg.
spalničky;සරම්ප;measles;n.
spalničky;සරම්ප;measles;n.
spánek;නිදා ගැන්මෙක්;sleep;sg. spis.
spánek;නිදි;sleep;n.
spánek (na hlavě);කපොල්ල;temple (on face);sg.
Španělsko;ස්පාඤ්ඤය;Spain;st.
spát;නිදා ගන්නවා;sleep;T
spát;සැතපෙනවා;sleep;I
spát;බුදියෙනවා;sleep;I.
spát;නිදනවා;sleep;v.
spát;බුදියනවා;sleep;T
spát "spánek - jít";නිදියනවා;sleep "sleep - go";T
spát "spánek vzít";නිදි ගන්නවා;sleep "sleep - take";T
spát "spát jdouce brát";බුදියාගන්නවා;sleep "going to sleep - get";v.
špatně rostoucí zub;බොල්ලෑ;deformed tooth;sg.
špatný;නරකයි;bad;adj.
špatný;නරක;bad;adj.
špatný "dobrý ne";හොඳම නෑ;bad "good - no";adj.

špatný názor;මිථ්‍යා දෘෂ්ටිය;wrong view;sg. p.
špatný: uchopit za špatný konec;නරක: නරක පෙත්ත අල්ලං එන්න;wrong: grasp for the wrong side;idi.
spatřit;දකිනවා;see;I
spěch;හදිසිය;hurry;n.
spěch: Je to urgentní!;හදිස්සියක්: මෙක හදිස්සියක්;urgent: It's urgent!;
spěch: Spěchá to!;හදිස්සියක්: මෙක හදිස්සියක්;emergency: It's an emergency!;
spěchá "spěchající" (neodkladné);හදිසියි;hurry;adj.
špejle;කූර;skewer;sg.
špenát (indický);නිවිති;spinach (Indian);n.
šperky "zlaté a stříbrné zboží";රන් තිදී බඩු;jewelery "golden and silver goods";sg.
spící: Upule, jeď příští lodí, koukni jestli Dammi spí a vrať se. (mnemotechnická pomůcka pro zapamatování si zeměpisných směrů);නිදි: උපුල් ඊලඟ නැවෙන් ගිහින් දම්මි නිදි ද බලා වරෙන්.;sleeping: Upul, take the next ship and see if Dammi is asleep and come back. (memorizing help to remember geographical directions);
špička (konec něčeho);කොණ;tip (end);sg.
špička (prstu);තුඩ;tip (point);sg.
špička (prstu);තුඩ;tip (of finger);sg.
špičky (prstu);පුඩු;tips (of fingers);pl.
špína;කුණු;dirt;n.
špína;කුනු;dirt;n.
špinavý;අසුද්ද;dirty;adj.
špinavý;කිළිටි;dirty;adj.
špinavý;අපිරිසිදු;dirty;adj.
špinavý;කිලුටු;dirty;adj.
špion;චරපුරුශයා;spy;sg.
špion;ඔත්තුකාරයා;spy;sg.
spirála proti komárům;මදුරු දහරේ;mosquito coil;hov. sg.
spirála proti komárům;මදුරු දහරය;mosquito coil;pl.
spisy;පොත් පත්;books and writings;pl.
splést se;වරදිනවා;miss, go wrong;I
splést se: Jestliže budeš psát dopisy během povídání, spleteš se.;වරදිනවා: කතා කර කර ලියුං ලියුවාම වරදිනවා.;go wrong: When you write letters while talking you go wrong.;
spletl se;වරදුනා;missed, went wrong;p.s.
spletl se;වැරදිලා;have missed;p.p.
splnit;ඉස්ට කරනවා;fulfill;T
splnit;ඉස්ටකරනවා;fulfil;T
spodní róba;අඳනය;under robe;mn. sg.

spodní sukně;යටසාය;underskirt;sg.
spodnička;යට ගවුම;petticoat;sg.
spodnička;යට සාය;petticoat;sg.
spojení;පුට්ටු;joining;pl.
spojený s (něčím);සම්බද;connected;adj. všeob.
spojit;සම්බද කරනවා;connect;T
spokojený;තෘප්තිමත්;satisfied;adj.
společenské blaho;සමාජ සුභ සාධනය;social welfare;n.
společenský;සමාජීය;social;adj.
společnost;සමාගම;company;sg.
společnost;ප්‍රජාව;community;sg.
spolehlivost;විශවාසෳතාව;reliability;sg.
spolknout;ගිලිනවා;swallow;T
spolknul;ගිල්ලා;swallowed;p.s.
spolknul (zdůrazněno);ගිල්ලෙ;swallowed (emphatic);p.p.
spolu;එකට එක්ව;together;
spolu;එකතු වෙලා;together;adv.
spolu;එකටමයි;together;
spolu;තනියට;together;adv.
spolu ;තනියට;together;
spolu "spolu - chycením - stali se";එක්කහුවෙලා;together "with - caught - become";p.p.
sponka na vlasy);කොණ්ඩ කටුව;hairpin;sg.
sponzor;අනුග්‍රහකයා;sponsor;sg.
spor;රණ්ඩුව;quarrel;sg.
sporák;ලප;stove;sg.
sport (hra);ක්‍රිඩාව;sport (game);sg.
sportovec;ක්‍රිඩා ශිල්පියා;sportsman;sg.
sportovní tým;කණ්ඩායම;sport team;sg.
spotřebovat;හූරා කනවා;exploit;hov. T
spotřebovat;සූරා කනවා;exploit;spis. T
spousta;ගොඩක්;plenty;
spoutat;මාංචු දානවා;handcuff;T
spřádat: spřádat síť (o pavouku);බඳිනවා: දැල බඳිනවා;weave: weave the web (about spider);
správa;පරිපාලනය;administration;n.
správá mluva;සමෳා වචනය;right speech;bh. p.
správce;පරිපාලකයා;administrator;sg.
správce;බලකාරයා;administrator;sg.
spravedlivý;දැහැමි;righteous;adj.

spravedlivý;ධාර්මික;righteous;adj.
spravit;රෙපෙයාර්රු;repair;T
správné činění;සම්‍යා ක්‍රියාව;right action;bh. p.
správné živobytí;සම්‍යා ආජීවය;right livelihood;bh. p.
správně: jestliže je (použito) správné hnojivo;හොඳට: හොඳට පෝර තියෙනවා නං;well: if there is a good fertilizer;
správný;නිවැරදි;right;adj.
správný;අයිති;correct one;sg.
správný;හරි;correct;adj.
správný;නිවැරදි;correct;adj.
správný (bez chybný);නිවරැදි;correct;adj.
správný, správná, správné;හුරු;proper;adj.
správný, správné, správná;සම්‍යා;right;adj. p.
sprcha;ෂවර් එක;shower;an. sg.
sprcha (na mytí);වතුර මල;shower;sg.
sprchový kout;නාන්න පහසුකම;shower facility;n. spis.
spropitné;ටිප් එක;tip (money);sg. an.
sprostá slova: nemluvte sprosťe "sprosťárny říkat nechci";කුනුහරුප: කුනුහරුප කියන්නෙ එපා;harsh words: do not speak harsh words "'harsh words' - saying - 'I refuse'";
sprostá slova: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";කැත වචන: කැත වචන කියන්නෙ එපා;harsh words: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";
spŕška (déšť);වැස්ස;shower (rain);sg.
spŕška (o dešti);පොදය;shower (about rain);sg.
spŕšky (deště);වැහි;showers (rains);pl.
špunt;ඇබය;stopper;sg.
špunt;ඇබ;stopper;sg.
spustit;විවෘත කරනවා;turn on;T
spustit;දානවා;turn on;T
sráz;හෙල;precipice;sg.
srazit;හැප්පෙනවා;hit against, collide;I
srazit někoho (autem atd.);ඇහ හැප්පනවා;drag down (sb.);v.
srazit: Autobus srazil chlapce.;හැප්පැනවා: බස් එක ළමයාගෙ ඇහෙ හැප්පුනා.;dragg down: The bus has dragged down the boy.;p.s.
srdce;ඉද;heart;nep. sg.
srdce;හදවත්;hearts;pl.
srdce;හෘදය වස්තුව;heart;sg. spis.
srdce;හදවත;heart;sg.
srdce;හෘදය;heart;sg.

Sri lanka;හළදිව;Sri lanka;n. spis.
Srí lanka;ලංකාව;Sri lanka;st.
Srí lanka: Srí lanku mám moc rád.;ලංකාව: මම ලංකාවට හරිම ආසයි.;Sri lanka: I like Sri Lanka very much.;
Srí lanka: učenec žijící na Srí lance;ලංකාවෙ: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;Sri lanka: scholar living in Sri lanka;
šroub;අල්පෙනෙත්ත;pin;sg.
šroub;ඇනය;pin;sg.
šroubovák;ඉස්කුරුප්පු නියන;screw driver;an. sg.
srovnat;සකස් කරනවා;prepare;T
srovnat: Knihy byly srovnány do řady.;අස්කරනවා: පොත් පේළියට අස්කරලා තියෙනවා.;arrange: Books have been arranged in a row.;
srp;දෑකැතිය;sickles;sg.
srpek měsíce;පුර අටවක;crescent moon (almost new moon);n.
srpen;අගෝස්තු;August;an.
srpen;නිකිනි;August;n.
srpen;අගෝස්තු;August;n.
sršeň;බඹර;hornet;sg.
sršeň;ගෙබරා;hornet;sg.
sršni;ගෙබරු;hornets;pl.
srst;මයිල;fur;n.
srst: psí srst;මයිල: බලු මයිල;fur: dog's fur;n.
stáčená voda;බෝතල් කරපු වතුර;bottled water;n.
stačí;ඇති;enough;
stačí: Tyto děti nám stačí.;ඇති: අපිට මේ ළමයි ඇති.;enough: These children are enough for us.;
stačí: Tyto knihy mi stačí.;ඇති: මට මේ පොත් ඇති.;enough: These books are enough for me.;
stačí?;ඇද්ද?;is it enough?;hov.
stačí?;ඇති ද;is it enough?;
stačit;සෑහෙනවා;be enough;I
stačit;ඇතිවෙනවා;be enough;I
stačit: to by mělo stačit (to co máš ty);ඇතිවෙයි: ඔය ඇතිවෙයි;enough: that might be enough (that by you);
stačit: to stačí;ඇති: ඒ ඇති;enough: that is enough;
stačit: Tolikhle mi stačí.;ඇති: එච්චර ඇති.;enough: That much is enough.;
stadion;ක්‍රීඩාංගනය;stadium;sg.
stáhnout kůži "kůži mlátit";හමගහනවා;skin "skin - hit";T
stáje (pro koně);ඉස්තාලය;stables;sg.
stál (o ceně);ගියා;cost;p.s.
stál (o ceně): Ten lék mě stál dvacet rupií.;ගියා: බෙත්වලට රුපියල් විස්සක් ගියා.;cost (about price):

It cost twenty rupees for the medicine.;p.s.
stál (o penězích): Kolik (peněz) to stálo?;ගියා: කීයක් ගියා ද?;cost (about money): How much did it cost?;
stal se;වෙලා;have become;p.p.
stal se;උනා;became;p.s.
stal se;උනා;became;p.s.
stal se;වුනා;became;p.s. spis.
stal se: Co se stalo?;වුණේ: කුමක් ද වුණේ?;happened: What happened?;p.s.
stal se: Dítěti se nic nestalo.;උනේ: ළමයාට තුවාල උනේ නෑ.;happen: The child didn't get injured.;p.s.
stal se: Jak je to dlouho, co napsal tu knihu?;උනා: එයා ඒ පොත ලියලා කොච්චර කල් උනා ද?;happened: How long was it since he wrote that book?;
stal se: tito lidé, kteří se stali mnichy;වෙච්ච: පැවිදි වෙච්ච අය;became: those people who became monks;
stále;තාම;still;hov.
stále;තවම;still;hov.
stále;තව;still;
stále: Stále má kašel.;තවම: එයාව තවම කැස්ස තියෙනවා.;yet: He has a cough yet.;
stále: Stále se do toho nového domu nepřestěhovali.;තවම: එයාලා තවම ඒ ගෙට ගෙවදිලා නෑ.;still: They haven't yet moved into that house.;
stalo se;වුයේ;happened;p.s. spis.
stan;කූඩාරම;tent;sg.
stane se;කෙරෙති;happens;spis.
stane se skutečností;වෙති;becomes a fact;spis.
stane se: stane se jak říkají;කෙරෙති: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;happens: as they say it happens;spis.
stanice;සථානය;station;sg.
stanice;පොළ;station;sg.
stanice: poblíž stanice;ඉස්ටේසම: ඉස්ටේසම කිට්ටුව;station: near the station;
stanivší se;වූ;become;adj. spis.
stanivší se;වෙච්ච;become;adj. (od "stát se")
stanovat;කඳවුරුබැඳ ගන්නවා;camp;T
stará paní;මැහැල්ල;old woman;sg.
starat se o;බලාගන්නවා;look after;T
starat se o (něco);සැලකිලිමත් වෙනවා;care about (sth);T
starat se o (někoho);බලා ගන්නවා;care for (sb);T
stárnout;වයසට යනවා;age;cl. T
stárnout;නාකි වෙනවා;age;I zv.
stárnout;නාකි වෙනවා;age;cl. nř.
starověký;පුරාණ;ancient;adj.

starší;මහලු;old;adj. cl.
starší (sourozenec);වැඩිමල්;elder;adj.
starší bratři;අයියලා;elder brothers;pl.
starší lidé;මැඩිහිටියො;elders;pl.
Starší sestro! hov.;අක්කෙ!;Elder sister!;
starší sestry;අක්කලා;elder sisters;pl.
starších bratrů;අයියලැ;elder brothers';
starších bratrů;අයියලාගෙ;elder brothers';
starších sester;අක්කලාගෙ;elder sisters';
starších sester;අක්කලැ;elder sisters';
starý;පරන;old;adj.
starý;පැරණි;old;adj. nep.
starý;පරණ;old;adj.
starý;නාකි;old;adj. nř.
starý;වයසක;old;adj. cl.
starý (z "neschopný");නාකි (from නො හැකි);old (from "un-able");adj.
starý a vyzáblý (o staré osobě);නාකි පඩහුව;old and skinny (about an old person);adj. nř.
starý muž;මහල්ලා;old man;sg.
starý, staří, staré (o lidech);මහලු;old (about people);adj.
starý: Jak je to staré? (o budově atd.);පරන: ඒක කොච්චර පරන ද?;old: How old is it?;
starý: starý muž;වයසක: වයසක මිනිහා;old: old man;
šťastná barva;පින් පාට;lucky colour;
šťastně: strávil šťastně (čas hotelu atd.) "šťastně byl";සතුට: සතුටින් හිටියේ;happily: spent happily (time in a hotel etc.);
šťastný;ප්‍රීතිමත්;happy;adj.
šťastný;වාසනාවන්ත;lucky;adj.
šťastný;වාසනාවන්ත;fortunate;adj.
šťastný (má štěstí);වාසනාවත්;lucky;adj. hov.
šťastný: Jsem šťastný.;සතුටුයි: මට සතුටුයි.;happy: I am happy.;
stát;හිටගන්නවා;stand;T
stát;රට;state;sg.
stát;නැගටිනවා;stand;I
stát (být stojící);හිටගෙන් ඉන්නවා;be standing;
stát (o ceně);අය කරනවා;charge;T
stát (o ceně);වැය වෙනවා;cost;I
stát se;සිදුවෙනවා;happen;I
stát se;වෙනවා;become (happen);I
stát se;සිද්දවෙනවා;happen;I

stát se členem;සාමාජිකයකු වෙනවා;become a member;I
stát se nezbytným;ඕනෑ වෙනවා;become necessary;I
stát se obklopeným (něčím);වට කරගන්නවා;become surrounded;I
stát se: Chci se stát mnichem.;වෙන්න ඕනෑ: මට මහන වෙන්න ඕනෑ.;become: I want to become a monk.;
stát se: Co se děje?;වෙනවා: මොනව ද වෙන්න?;happen: What's happening?;
stát se: Je to dlouho (co se něco stalo)?;වෙනවා: හුඟක් කල් වෙනවා ද?;happen: Is it long time since (something happened)?;
stát se: je to takhle;සිද්ද වෙනවා: මේ ක්‍රියාව සිද්ද වෙනවා;happen: it is this way;
stát se: Možná je to kniha.;වෙනවා: ඒක පොතක් වෙන්න ඇති.;happen: Maybe that's a book.;
stát se: stal jsem se mnichem;උනා: මං මහන උනා;become: I became monk;p.s.
stát se: stalo se to takhle;සිද්ද වෙනවා: මේ ක්රියාව සිද්ද වේ;happen: it happened this way;
stát za to: není tu nic, co by stálo za to říct;තරම්: කියන්න තරම් අමුත්තක් නෑ;worth: there is nothing worth saying;
stát za to: stojí za to říct;තරම්: කියන්න තරම්;worth: worth saying;
stát: Musíš jet ve stoje.;හිටගනවා: හිටගන යන්න වෙනවා.;stand: You have to go standing.;
stát: stát ve frontě/řadě;ඉන්නවා: පෝලිමේ ඉන්නෙ වෙන්නෙ;stay: to stay in a line/queue;
statečný;එඩිතර;brave;adj. spis.
statečný;නිර්භීත;brave;adj.
statečný "strachu - bez";බය නැති;brave "fear - without";adj.
statek;වත්ත;estate;sg.
statkář;ගෙවල්හිමියා;landlord;sg.
statky;වතු;estates;pl.
stav (něčeho);තත්වය;state (of sth);sg.
šťáva;ඉස්ම;juice;sg.
šťáva;ඉස්ම;juice;sg.
stávání se;වීම;becoming;n.
stavba;ගොඩනැගිල්ල;building;sg.
stavby;ගොඩනැගිලි;buildings;pl.
stavění;තැනීම;construction;sg.
stavět;හදනවා;build;T
stavět (budovu);ගොඩනගනවා;build (a building);T
štědrý;පිනැති;generous;adj.
stehna;කලවා;thighs;pl.
stehno;කලව;thigh;sg.
stejk;බැදුමට මස් පෙති;steak;sg.
stejně;එක වගේ;equally;adv.
stejně jako... spis.;-ද -ද;as well as;

stejné místo;එක තැන;same place;
stejné: Přeji vám to samé;එස්සේම: එස්සේම වේවා;same: I wish you the same;hov.
stejně: Tentokrát budou otázky stejně lehké jako minule.;තරං: ගියපාර ප්‍රස්න තරං මේ පාර ප්‍රසන ලේසිවෙයි.;sa much: This time's questions will be as much easy as those last time.;
stejný;සමාන;same;adj.
stejný;එකම වන;same;adj.
stejný;එකම;same;adj.
stejný: Tamta a tahle kniha jsou stejné.;ඒක වගේ: ඒ පොතයි මේ පොතයි ඒක වගේ.;same: That book and this book are alike;
štěkající: Pes který štěká, nekouše.;බුරන: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;barking: Barking dogs do not bite.;přísl.
štěkal;බිරුවා;barked;p.s.
štěkat;බුරනවා;bark;T
štěkat: Jakmile pes začal najednou štěkat, dítě se nečekaně rozbrečelo.;බුරපු: බල්ලා බුරපු ගමන් ලමයා අඬපි.;bark: As the dog suddenly barked, the child suddenly started to cry.;
stěna;බිත්තිය;wall;sg.
sténání;කෙඳිරි ගෑම;moaning;n.
štěně;කුක්කා;puppy;sg.
štěně;කික්කී;puppy;f. sg.
štěně;බලු පැටියා;puppy;sg.
štěrk;බොරළු;gravel;n.
štěstí;වාරය;chance;sg.
štěstí;වාසන;luck;n.
štěstí: Hodně štěstí!;වාසනා: වාසනා වේවා!;luck: Good luck!;
štěstí: Vy jste moje jediné štěstí.;සතුට: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;happiness: You are my only happiness.;
stezka;පාර;path;sg.
stezky;පාරවල්;paths;pl.
stěžovat si;දොස්කියනවා;blame;T
stěžovat si;බනිනවා;blame;T
stěžovat si;පැමිණිලි කරනවා;complain;T
stihnout;හම්බවෙනවා;catch;I
stihnout: stihnout autobus;හම්බවෙනවා: බස් හම්බවෙනවා;catch: catch the bus;
stín;හෙවන;shadow;hov. n.
stín;සෙවන;shade;sg. spis.
stín;හෙවනැල්ල;shadow;sg.
stín;හෙවන;shade;sg. hov.
stín;සෙවන;shadow;n. spis.

stín (osoby);හේමලයා;shadow (of a person);sg.
stín osoby;හේමලයා;shade of a person;sg.
stíny;හෙවනැලි;shadows;pl.
stíny (osoby);හේමලයො;shadows (of a person);pl.
štír;ගෝනුස්සා;scorpion;sg.
Štír;වෘශ්චික;Scorpion;hor.
stiskněte tlačítko!;ඔබනවා: බොට්ටම ඔබන්ඩ!;press a button!;
stiskněte tlačítko!;බොට්ටම ඔබන්ඩ!;press a button!;
sto tisíc;ලක්ෂය;laksh (hundred thousand);
sto: sto dětí (český 4. p.);සීයක්: ළමයි සීයක්ව;hundred: one hundred children (accusative case);nu.
sto: sto dětí (český 4. p.);සීය: ළමයි සීයෙව;hundred: the hundred children (accusative case);u.
stolek;කනප්පුව;small table;sg.
stolek (o třech nohách);කනප්පුව;tripod;sg.
století;සත වර්ෂය;century;n.
století;සතවර්සය;century;hov. sg.
stolice s nočníkem;වැසිකිලි පෝච්චිය;commode;sg.
stolice s nočníkem;කොමෝඩ එක;commode;an. sg.
stolice s nočníkem;වැසිකිලි පෝච්චි;commodes;pl.
stonek;නැට්ට;stem;sg.
stonožka;පත්තෑය;centipede;sg.
stopa;ෆුට් රූල;foot;an. mj. sg.
stopa;අඩි රූල;foot;mj. sg.
stopa;අඩි කෝඩුව;foot;mj. sg.
stopování (aut);පා ගමනින් යෑම;hiking;T
stopy;අඩි කෝඩු;feet;mj. pl.
stopyan. mj. pl.;ෆුට් රූල්;feet;
stopymj. pl.;අඩි රූල්;feet;
Stoupněte si!;නැගිටින්න!;Stand up!;
strach;හිය;fear;n.
strach;භය;fear;n.
strachem;බියවී;got scared;
strana;පාර්ශ්වය;party;sg.
strana;පෙත්ත;side;sg.
strana (politická);පක්ෂය;party (political);sg.
strana: na straně silnice;අයිනේ: පාර අයිනේ;side: by the side of the road;
strašák (do zelí);පඹයා;scare crow;sg.
strašně;හොඳටම;terribly;adv.
strašně: je to hrozné;හරිම: හරිම පල් ඒක;terrible: it's terrible;

strašný;භයංකාර;horrific;adj.
strávil šťastně (čas);සතුටින් හිටියා;spend happily (a time);
strávit;ගත කරනවා;spend;čas.
strávit (čas);ගත කරනවා;spend (time);T
strávit (čas);ගත කරනවා;spend (about time);T
strávit (čas);ගතවෙනවා;spend;I
strávit (čas): strávit prázdniny;ගත කරනවා: නිවාඩුවක් ගත කරන්ඩ;spend: spend holidays;
strávit (čas): Ten učenec sem určitě přijde strávit prázdniny.;ගත කරනවා: ඒ පඬිවරයා නිවාඩුවක් ගත කරන්න මෙහෙ එන්න ඇති.;spend (time): That pundit must have come here to spend a vacation.;
stráž;මුරකරුමා;guard;sg.
stráž;ආරක්ෂකයා;guard;sg.
stráž;ගාඩ්;guard;an. sg.
stráže;ආරක්ෂකයො;guard;pl.
stráže;ගාඩ්ලා;guard;an. pl.
strážil;අරක්ගත්;having guarded;p.s.
strážil;අරක්ගත්;have guarded;p.p.
strazil: Během cesty mělo naše auto nehodu.;හැප්පුනා: අතරමග දී අපේ කාරෙකේ හැප්පුනා.;accident: On the way our car had an accident.;
strážit "pozorovat být";මුරට ඉන්නවා;guard "watching - be";T
strážník (policejní);රාළහාමි;policeman;sg.
strčit do: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;හැලෙනවා: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;knock: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;
střecha;වහලෙ;roof;hov. sg.
střecha;වහලය;roof;sg.
střecha;වහල;roof;sg.
střecha: vyhodit na střechu;වහල: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;roof: throw on the roof;
střed města;නගර මධ්‍යය;city center;n.
střed: V prostředku příštího měsíce?;මැද: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;middle: In the middle part of the next month?;hov.
středa "Merkurův den";බදාදා;Wednesday "Mercury day";
středně velký;මධ්‍යම;medium;adj. spis.
střední;මද්දුම;middle;adj. hov.
střední;මධ්‍යම;medium;adj. spis.
střední cesta;මැද පාර;middle way;
střední škola;කොලීජිය;high school (college);an. sg.
střední škola;කොලීජිය;college (high school);an. sg.
střední škola;මහාවිද්‍යාලය;high school;sg.

středověký;ඉපැරණි;antique;adj.
střelec;ධනු;Sagittarius;hor.
střetnout se (s něčím);මුන ගැහැනවා;encounter;I
stříbrné, stříbrná, stříbrné;රිදී පාට;silver;adj.
stříbrný, stříbrná, stříbrné;රිදී පාට;silver (colour);adj.
stříbro;රිදී;silver;n.
stříhat;කපනවා;cut;T
stříhat nůžkami;කපනවා: කතුරින් කපනවා;cut with scissors;
stříhat nůžkami;කතුරින් කපනවා;cut with scissors;
stříhat si (vlasy);බූගානවා;shave (hair, bear);T
stříhat vlasy;කොන්ඩෙ කපනවා;cut hair;
stříhat: stříhat vlasy;බූගානවා: කෙ න්ඩෙ බූගානවා;cut: shave hair;stříhat si: stříhat si vlasy
střílet;වෙඩි තියෙනවා;shoot;T
střípky;පතුරු;splinters;pl.
stroj;යන්තරය;machine;sg. spis.
stroj;යන්ත්‍ර;machine;hov. sg.
stroj: hodiny "času stroj";යන්තරය: හෝරා යන්තරය;machine: clock "time machine";nep. sg.
strom;ගස;tree;sg.
strom;ගහක්;tree;nu.
strom;ගහ;tree;sg.
strom - nějaký druh (s pilovitým okrajem listů, buddhističtí mniši si perou róby ve vodě, kde byly tyto listy uvařeny);බෝඹු ගහ;tree - a kind of (with saw edge of leaves, buddhist monks wash their robes in water, in which those leaves were boiled);sg.
strom: Autobus narazil do stromu.;ගහ: බස් එක ගහේ හැප්පුනා.;tree: The bus hit against the tree.;
strom: Strom byl uříznut mužem.;ලදි: මිනිහා විසින් ගස කපන ලදි.;tree: The tree was cut by man.;
strom: Strom byl uříznut mužem.;විසින්: මිනිහා විසින් ගස කපන ලදි.;tree: The tree was cut by man.;
stromy;ගස්;trees;pl.
stromy: gumovníky, které byly pokáceny;ගස්: කපපු රබර් ගස්;trees: rubber trees that were cut down;
stromy: i listy stromů;ගස්: ගස් කොළන් වත්;trees: even leaves of trees;
strop;සීලිම;ceiling;an. sg.
strýc (z matčiny strany);මාමා;uncle (maternal);sg.
strýcova rodina;මාමලාගෙ;uncles' family;idi.
strýcové (z matčiny strany);මාමලා;uncles (maternal);pl.
student;ශිෂ්‍යයා;student;sg.
studenti: s živými studenty;ශිෂ්‍යයො: පණ ඇති ශිෂ්‍යයොත්;students: with living students;
studentka;සිසුවිය;student;f. sg.
studentka;ශිෂ්‍යයා;student;f. sg.

studený;සීත;cold;adj.
studený;සීතල;cold;adj.
studený čaj;සීතල තේ එකක්;cold tea;
studený: Když budeš jíst studené jídlo, onemocníš.;සීතල: සීතල කෑම කෑවාම, අසනීප වෙනවා.;cold: When you eat cold food, you fall ill.;
studijní program;සිලබස් එක;syllabus;sg.
studna;ළිඳ;well (for water);sg.
studování;පාඩං කිරිල්ල;studying;n.
studovat;හදාරනවා;study;T
stůl;මේසය;table;sg.
stůl;මේසෙ;table;hov. sg.
stůl: pod stolem;මේසය: මේසයට යටින්;table: under the table;
stupeň;මට්ටම;level;sg.
stydět se;ලජ්ජා වෙනවා;shy;I
stydlivost;ලජ්ජාව;shyness;n.
stydlivost;ලැජ්ජ;shyness;n.
stydlivý;ලැජ්ජ;shy;adj.
styl zakrytí jednoho ramena róbou;ඒකාන්ස;one shoulder covering style;mn. pal.
styl zakrytí obou ramen róbou;උබෙ ආන්ස;both shoulders covering style;mn. pal.
suché obdělávání;ගොඩ ගොවිතැන;dry cultivation;n.
suché období;වියලි කාලය;dry season;sg.
suché období;පායන කාලෙ;dry season;hov. sg.
sucho (nedostatek vody);නියඟය;draught;n.
suchý;වියලි;dry;adj.
šukat (souložit);හුකනවා;fuck;vulg.
sukně;සාය;skirt;sg.
sůl;ලුනු;salt;n.
sundat (čepici);ගලවනවා;remove (a hat);T
sundaváním;බබා;putting down;
super;සුපිරි;super;adj. an.
super věc;සුපිරි භාණ්ඩය;super thing;sg.
superlativ;ඉහලම තත්වය;superlative;n.
šuplík;ලාච්චුව;drawer;sg.
šuplík hov. sg.;ලාචුව;drawer;
surf;රළ පෙණ;surf;sg.
surfování "vln šlapání";රළ පැදීම;surfing "waves - trampling";sg.
surfovat "vlny šlapat";රළ පදිනවා;surf "waves - trample";T
surový;සැර;rough;adj.

surový;දරුනු;brutal;adj.
sušit;වේලෙනවා;dry;T
sušit;වේලෙනවා;dry;T
suvenýr;සැමරු සාණ්ඩය;souvenir;sg.
suvenýr;ස්මාරකය;souvenir;sg.
šváb;කැරපොත්තා;cockroach;sg.
šváb;දැලියා;roach;sg.
švábi;කැරපොත්තො;cockroaches;pl.
svádět;පෙළඹෙනවා;tempt;I
svádět;පොළඹොනවා;tempt;T
švagr;මස්සිනා;brother in law;sg.
švagři;මස්සිනාලා;brothers in law;
švagrová;නෑනා;sister-in-law;sg.
sval;මාංශ පේශීන්;muscle;sg.
sval;මස් ගොබ;muscle;n.
svářeč;පෑසුම් කරු;welder;sg.
svářet;පාසනවා;weld;T
svářet;පාහනවා;weld;hov. T
svatba;කසාදය;marriage;sg.
svatba;මගුල්ගෙදර;wedding (ceremony);hov. n.
svatba;මගුල්ගේ;wedding (ceremony);hov. n.
svatba nep. sg.;විවාහ මංගල්‍යය;wedding;
svatba: Kdy je ta svatba?;මගුලගේ: කවුදා ද මගුල්ගේ?;wedding: When is the wedding?;
svatba: Pozval tě můj kamarád na tu svatbu také?;මගුල්ගෙදර: මගෙ යාලුවා ඔයාටත් ඒ මගුල්ගෙදරට ආරාදනා තියෙනව ද?;wedding: Has my friend invited you too to that wedding ceremony?;
svatý;සාන්තුවරයා;saint;sg.
svatý;සාන්ත;saint;adj. an.
svatý Petr;සාන්ත පීටර;saint Peter;
svatyně;අබයබුමිය;santuary;sg.
svatyně;පූජා ස්ථානය;shrine;sg.
svatyně;සිද්දස්තානෙ;shrine;sg.
švec;සපත්තු කාරයා;cobbler;sg.
švec "bot zašívač";සපත්තු මහන්නා;cobler "shoes sewer";sg.
svědectví;සාක්කි;evidence;sg.
svědectví;සාක්ෂි;witness;n.
svědectví;සාක්කි;witness;sg.
svědectví;සාක්ෂි;testimony;sg. spis.

svědectví;සාක්ෂි;witness;sg. spis.
svědectví;සාක්කි;testimony;sg.
svědění;දද;itch;sg.
svědění;දදේ;itch;sg./pl.
svědění;කැසිල්ල;itch;sg.
svědění;කැසිලි;itch;pl.
svědět;කසනවා;itch;I
svět;ලෝකය;world;sg.
svět: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;ලෝකෙ: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;world: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;
světlá barva;ලා පාට;light colour;
světlo;එලිය;light;n.
světlo;ලයිට් එක;light;an. sg.
světlo: Nechte to světlo zapnuté!;ලයිට් එක: ලයිට් එක දාලා තියන්න!;light: Let the light turned on!;
světluška;කනා මැදිරියා;firefly;sg.
světlý (o místě);එළියයි;light (about place);adj.
svetr;උඩුකය වසන ඇඳුම;pullover;sg.
svézt (někoho autem);ගෙනියනවා;give a lift (in a car);T
svíčka;ඉටිපන්දම;candle;sg.
svíčky;ඉටිපන්දම්;candles;pl.
svítání;අරුන;dawn;n.
svítání;පාන්දර;dawn;n.
svítání;පාන්දර;sunrise;n.
svítilna;ටෝච් එක;torch, flashlight;an. sg.
svítilna;බැටරිය;torch, flashlight;an. sg.
svítilna;ටෝච් එක;torch;an. sg.
svítilna;විදුලි පඳම;torch;nep. spis.
svítilna;බැටරිය;torch;an. sg.
svítit (slunce, měsíc);පායනවා;light (about sun or moon);T
svítit: slunce svítí;පායනවා: ඉර පායනවා;shine: sun is shining;
svoboda;නිදහස් පසය;freedom;sg.
svoboda od strachu;අබෙ;freedom from fear;p. sg.
svobodný (status) (neměl svatbu);අවිවාහකයා;single (unmaried);n.
svoje;ස්වයං;own;
svojí: jít si vlastní cestou;තමන්ගෙ: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;own: roam on ones own;
svolení;අවසර;permission;n.

svolení;පර්මිට එක;permit;an. sg.
svolení;ඉඩ;permission;sg.
svolit;අවසර දෙනවා;permit;T
svrbění;කැසිල්ල;itch;sg.
svrbět;කසනවා;itch;I
svrchovanost;සවෛරිබාවය;sovereignty;n.
svrchovanost;ස්වදිපත්ය;sovereignty;n.
syn;පුතා;son;sg.
syn: Syn přišel po otci.;පුතා: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;son: Son came after the father.;
syn: Syn tuhle knihu dnes přečetl.;පුතා: පුතා අද මේ පොත කියවලා තියෙනවා.;son: Son has read this book today.;
synové;පුත්තු;sons;pl.
synovec;බෑනා;nephew;sg.
syntetický;කෘතිම;synthetic;adj.
synů;පුත්තුන්ගෙ;sons';
Synu! hov.;පුතේ!;Son!;
sýr;කේජු;cheese;n. nep.
sýr;චීස්;cheese;an. n.
syrový;අමු;raw;adj.
systém;පද්ධති;system;pc. sg.
systém;පද්ධති ලිපිගොනු;system;sg.
sýtko;පෙරනය;strain;T
sýtko (na louhování čaje);ගොට්ටය;strain (for making tea);sg.
T;නොන්ඩිගහනවා;limp,kulhat;
T;ඉවත් කරනවා;get rid of sth.,zbavit se něčeho;
T;නොන්ඩිගහනවා;limp,belhat se;
ta skutečnost, že někdo poznal;දැනගන්ඩ ලැබුනු එක;the fact that one came to know;
ta žena;ඒකි;that woman;
ta: Ta kniha je k ničemu.;ඇති: මේ පොතෙන් ඇති වැඩක් නෑ.;that: There is no use of the book.;
tabák;දුංකොල;tobacco;n.
tabák;දුම්කොළ;tobacco;sg.
tabák "kouře list";දුංකොල;tobacco "gas leaf";sg.
tabák (obchod s tabákem);දුම්කොළ කඩේ;tobacco kiosk;sg.
tableta;පෙත්ත;tablet;sg.
tablety;පෙති;tablets;pl.
tabule (černá);කලු ලෑල්ල;blackboard;sg.
tác;බන්දේසිය;tray;sg.
tác;ට්‍රේ එක;tray;an. sg.

tady;මෙතන;here;
tady;මෙහෙ;here;
tady (u mě);එහෙ;here (near to me);
tady (u tebe);ඔහෙ;here (near to you);
tady to máš;මෙන්න;here you are;
Tady, podívej!;මෙන්න!;Here, look!;
tady: je to tu bezvadné;මෙතන: නියමයි මෙතන;here: it's perfect here;
tady: Je tu mnoho lidí.;මෙහෙ: මෙහෙ හුඟක් අය.;here: Many people are here.;
tady: Podívej, támhle přijíždí autobus.;මේ: මේ එන්නෙ බස් එක;here: Look, here comes the bus.;
tady: Pršelo tu tři měsíce.;මෙහෙ: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;here: It rained here for three months.;
tady: Tyto knihy stojí za to přečíst.;මෙහෙ: මෙහෙ කියවන්න තරම් පොත් තියෙනවා.;here: There are books here worth reading.;
Tady! (blíž k tobě);ඕං!;There! (near to you);
tahal;ඇදිලා;pulled;p.p.
tahat;අදිමින් කරනවා;pull;T
tahat;අදිනවා;pull;T
tahat (být tahající);අදිමින් ඉන්නවා;be pulling;
tahle (o zvířeti);මූ;this one (about animal);
táhnout;අදිනවා;draw;T
táhnout;අදිනවා;pull;T
táhnout;ඇදනවා;pull;T
táhnout (k sobě);අදිනවා;draw (pull);T
táhnutí;ඇද්දාම;pulling;n.
táhnutím;ඇදගෙන;pulling;
tajemství;රහස;secret;sg.
tajně;සීරුවෙම;secretly;adv.
tajné činy "zlodějské činy";හොර වැඩ;underhand acts "steal acts";pl.
tak;ඉතිං;so;
tak;හෙයින්;so;
tak - jako -;ලෙසම-ලෙස -;as - as -;
tak (jak);එහෙම;so;
tak (takovým způsobem);එහෙම;thus;
tak (tím způsobem);හැටියට;so (by a way);
tak (tím způsobem);ලෙස;so (by a way);
tak jak (o množství);තරං;as much as;
tak jako tak;කෝක උනත්;anyway;
tak zvaný;කියන;called;adj.
tak, jak já říkám/dělám;මෙහෙම;like that;

tak, jak ty říkáš/děláš;ඔහොම;like that;
tak, jako: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;තරං: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;like that: No one can explain those like that teacher.;
tak, takhle;එහෙම;like that;
tak: On jde tak jdi taky.;නියා: එයා යන නිසා ඔයත් යන්න.;so: He goes, so you go also.;
tak: Syn nepracuje tak tvrdě jako otec.;තරං: තාත්තා තරං පුතා මහනසි වෙන්නෙ නෑ.;as much: The son doesn't toil as much as the father.;
také;- (උ)ත්;also;
také;- (උ)ත්;too;
také;-යි;also;
také;-ත්;also;
také ;තවද;also;
také Matale;මාතලේටුත්;also to Matale;
také pozemky;ඉඩනුත්;also lands;
také s tím;එයිනුත්;with that too;
také: Jel jsem do Kandy abych tam také zůstal.;එක්ක: නවතින්නත් එක්ක මම නුවර ගියා.;also: I went to Kandy also to stay there.;
také: Musím také učit.;-ත්: මට උගන්නන්නත් ඕන.;also: I must also teach.;
také: Nejen otec, také matka přijde.;-ත්: තාත්තා විතරක් නෙමෙය අම්මාත් එනවා.;also: Not only the father, but also the mother is coming.;
také: On jde tak jdi také.;-ත්: එයා යන නිසා ඔයත් යන්න.;also: He goes, so you go also.;
také: Právě tohle dítě je také dobré.;-ත්: හොඳත් මේ ළමයා.;also: It is this child who is also good.;
také: Říká, že také přijde.;-ත්: එයාත් එනවාලු.;also: He is also coming, he says.;
také: také do Peradenie;-ත්: පේරාදෙනියටත්;as well: to Peradenia as well;
také: Také mám v těchto dnech hodně práce.;-ත්: මේ දවස්වල වැඩත් වැඩියි;also. I also have a lot of work these days.;
také: Také můžeš přijít včas.;-ත්: කල් ඇතුව යන්නත් පුලුවන්.;also: You can also go in time.;
také: Také odjel tím autobusem.;තියෙනවා: එයාත් ඒ බස් එකෙං ගිහිල්ලා තියෙනවා.;too: He too had gone by that bus.;
také: Také píše knihy.;-උත්: එයා පොතුත් ලියනවා.;also: He also writes books.;
takhle;මෙහෙමයි;this way;
takhle: Jak jsem tam tak stál, přijel autobus.;මෙහෙම: මම මෙහෙම ඉන්නකොට බස් එකක් ආවා.;like that: When I was remaining like that a bus came.;
takhle: Je to dobré takhle?;එච්චර: එච්චර හොඳ ද?;this way: Is it good this way?;
takový: Takový dav!;කොච්චර: කොච්චර සෙනග ඉන්නවා ද!;what a: What a crowd!;
takřka;කිව්වාම මොකද;so to say;spis.
taktika;ප්‍රතිපත්ති;policy;sg.
taktika;උපක්‍රම;tactic;sg.
takto;මෙහම;by this way;hov.

takto;මෙහෙම වෙලා;like this;
takže;හෙයින්;therefore;
takže;ඉතිං;then;
takže;නිසා;so;
talíř;පිඟාන;plate;sg.
talířek;පීරිසිය;saucer;sg.
talířek;දීසිය;plate (small);sg.
tam;එහි;there;spis.
tam tam bubeník;බෙරකාරයා;tom-tom beater;sg.
tam: Co je ta velká budova?;අර: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;that: What is that big building?;
tam: Dorazí to tam v devět ráno.;එහෙට: එහෙට යනකොට උදේ නවය වෙයි.;there: It will arrive there at nine in the morning.;
tam: drůbež, která tam žije;එහි: එහි වසන කුකුළන්;there: fowls living there;spis.
tam: Opravdu tam musím jít.;එහෙ: මම අදම එහෙ යන්න ඕන.;there: I must go there for sooth.;
tam: sem a tam;ඒ: ඒ මේ අත;there: here and there;
tam: Tam děti nejsou.;එහෙ: එහෙ ළමයි නෑ;there: Children aren't there.;
tam: Tam je láhev.;අතන: අතන බෝතලයක් තියෙනවා.;there: There is a bottle.;
tam: tam, kde byl;දිහා: උන්න දිහා;where: where he was;
tam: tam, kde byl;උන්න: උන්න දිහා;there: where he was;
tam: tam, kde nejsou;පාතක්: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;there: where they are not;
tam: udělej tam s tím něco (ženská mluva);අරක: අරක මෙච්චා කරන්න;there: do something with that (woman's talk);
tam: Začal tam pěstovat gumu.;ඒකෙ: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;there: He has started to grow rubber there.;
tamarind (jeden);සියඹලා කරල;tamarind (one of);sg.
tamarind indický;සියඹලා;tamarind;n.
támhle (v dálce);අරහෙ;there (far away);
támhle (v dálce);අතන;there (in far);
támhle (v dálce);අරෙහෙ;there (far away);
támhle: Autobusy do Kolomba zastavují támhle.;අතන: කොළඹ බස් අතන නවත්තනවා.;that place: Colombo buses stop at that place.;
Támhle!;ආන්න!;There!;
támhleto zvíře;අරූ;that animal over there;
Tamilský;දෙමළ;Tamil;adj.
tamilština: Tento muž umí výborně tamilsky.;දෙමළ: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;tamil: This man knows tamil (language) very well.;
tampony;ඔසප් අඳනයන්;tampons;pl.
tamten (v dálce);අරක;that (far away);nž.

tamten (v dáli);අරක;that one (over there);
tamtím;අරකෙන්;by that one;
tamtím: tamtím autobusem;එකකින්: බස් එකකින;by that: by that bus;
tamty (ukazuji na ně, jsou vzdáleny);අරවා;those ones (I point them out, they are far away);
tamty (v dálce);අරවා;those (far away);nž.
tamty: udělej tam s tím něco (ženská mluva);මෙච්චා: අරක මෙච්චා කරන්න;these: do something with that (woman's talk);
tance;නැටුම්;dances;pl.
tancovat;නටනවා;dance;T
tancovat: netancuj jak píská;නටනවා: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;dance: do not dance as he whistles;idi.
tancovat: tancovat jak ostatní říkají;නටනවා: පදයට නටනවා;dance: dance as they say;idi.
tancuj!;නටපිය!;dance!;nř. sg.
tancujte!;නටපියව්!;dance!;nř. pl.
tanec;නැටුම;dance;sg.
taška: Mám mnoho věcí ve své tašce.;බෑග්: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;bag: I have many things in my bag.;
tašky;උර;bags;pl.
tašky (na střechu);වලු;tiles;pl.
táta;තාත්තා;daddy;sg.
Tati! hov.;තාත්තෙ!;Daddy!;
tato žena (blízko ke mě);මෙකි;this woman (near to me);
taxi;ටැක්සියක්;taxi;sg.
tázací přípona;ද;question marker;
tázací znaménko;-දැ;question mark;spis.
tchán;මාමණ්ඩි;father in law;sg.
tchán;මාමන්ඩි;father-in-law;sg.
tchán;මාමා;father in law;sg.
tchánové;මාමණ්ඩිලා;fathers in law;pl.
tchýně;නැන්දා;mother-in-law;sg.
tchýně;නැඬම්මා;mother-in-law;sg.
tchýně;නැන්දම්මා;mother-in-law;sg.
tebe: Vidím tě kažý den.;ඔයාව: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;you: I see you every day.;
technologie;තාක්ෂනය;technology;sg.
těchto dní (český 2. p.);මෙ දවස්වල;of these days;
téci: krev teče;සොලවනවා: ලේ සොලවනවා;flow: blood flows;
tečka;පුල්ලිය;dot;sg.
tečka;බිඳුව;dot;sg.

tečky;තිත්;dots;pl.
tečky;ලප;spots;pl.
tečky;බිඳු;dots;pl.
téct;සොලවනවා;flow;I
teď;දැං;now;
teď;දැන්;now;
teď;මෙලහට;by now;
teď a potom;ඉඳලා හිටලා;now and then;
teď dělám;දැන් කරනේවා;now doing;
teď píši;දැන් ලියනේවා;now writing;
teď: je téměr půl třetí;දැං: දැං දෙක හමාරටත් කිට්ටුයි;now: it is almost half past two;
teď: Jsou téměř dvě hodiny.;දැන්: දැන් දෙකට කිට්ටුයි.;now: It's almost two o'clock.;
teď: Teď je deset hodin a pět minut.;දැන්: දැන් වෙලාව දහයයි පහයි.;now: Now the time is ten five.;hov.
teď: Teď nemám čas;දැං: දැං මට වෙලාවක් නෑ;now: I have no time now.;
tedy (v tom případě);එතකොට;then (in that case);
těhotenský test;ගැබ් ගැනීමෙ පරීක්ෂනය;pregnancy test;
těhotenský test - balíček;ගර්භනී පරීක්ෂණ කට්ටලය;pregnancy test kit;sg.
těhotná;ගර්භනියි;pregnant;adj.
těhotná (žena);ගැබ්බර;pregnant (woman);adj.
těhotná (žena);ගැබිණියි;pregnant (woman);adj.
těhotná: jsem těhotná;ගැබිණියි: මම ගැබිණියි;pregnant: I am pregnant;
těhotná: jste těhotná?;ගර්භනියි: ඔබ ගර්භනී ද?;pregnant: are you pregnant?;
tekutina;දිය;liquid;n.
těla;ඇඟවල්;bodies;pl.
telata (zvířata);වස්සෝ;calfs (animals);pl.
tele;වස්සා;calf;m.
tele;වැස්සි;calf;f.
tele (zvíře);වස්සා;calf (animal);sg.
telecí maso;වහු මස්;veal;sg.
telefon;ටෙලිෆෝන් එක;telephone;an. sg.
telefonní číslo;ටෙලිෆෝන් අංකය;telephone number;sg.
telefonní číslo;දුරකතන අංකය;telephone number;sg.
telefonní hovor;දුරකතන ඇමතුම;phone call;sg. spis.
telefonní hovor;ටෙලිෆෝන් පානිවිඩය;phone-call;sg.
telefonní přístroj;දුරකථනය;telephone;sg.
telefonovat;ටෙලිෆොන් කරනවා;telephone;an. T
telegram;විදුලි පනිවිඩය;telegram;sg.

telegram;ටැලිග්‍රෑම් එක;telegram;an. sg.
telegram;විදුලි පනිවිඩයකුව;telegram;sg.
televize;රූපවාහිනිය;television;sg.
televize;ටෙලිවිෂන් එක;television;an. sg.
televizní noviny (čti "pravurti");ප්‍රවෘත්ති ප්‍රචාරය;news broadcast (read "prawoorti");sg.
tělo;ඇඟ;body;sg.
tělo;ශරීරිය;body;sg. spis.
tělo: Autobus srazil chlapce.;ඇඟ: බස් එක ළමයාගෙ ඇඟෙ හැප්පුනා.;body: The bus has dragged down the boy.;
téměř;ඔන්න - මෙන්න;almost;
téměř;වගේ;almost;
téměř každý;කවුරුත් වාගේ;almost everybody;
téměř: téměř každý den;වගේ: හැමදාම වගේ;almost: almost every day;
téměř: Téměř v každé vesnici je škola.;වගේ: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;almost: In almost every village there is a school.;
téměř:je téměř půl třetí;කිට්ටුයි: දෑං දෙක හමාරටත් කිට්ටුයි;almost: it is almost half past two;
téměř. je téměř šest "'do šesti' blízko";කිට්ටුව: හයට කිට්ටුව;almost: it is almost six "'to six' near";
temnota;අඳුර;darkness;n.
temnota;කරුවල;darkness;n.
temnota;අඳකාරෙ;darkness;n.
temný;අඳුරු;dark;adj.
temný;කරුවල;dark;adj.
temný;අඳකාර;dark;adj.
temný (o místě);කලුවරයි;dark (about a place);adj.
ten;ඒ;the;uc.
ten (v pozdější referenci);ඒක;that one (in reference);
ten mnich;උන් වහන්සේ;that monk;
ten mnich;වහන්සේ: උන් වහන්සේ;that monk;
ten: Který je můj?;එක: කොයි එක ද මගෙ?;that: Which one is mine?;
tendence;නැඹුරුව;trend;sg.
tenhle;මෙය;this;spis.
tenhle;මේකා;this;ml./nř.
tenhle;මේ;this;hov.
tenhle (blíž k tobě);ඕක;this (near to you);než
tenhle (blíž ke mě);මේක;this (near to me);než
tenhle (o zvířeti);මූ;this one (about animal);
tenhle: Je to právě tahle kniha, kterou nemohu přečíst.;මේ: මට කියවන්න බැරි මේ පොත.;this: It is this book that I can't read.;

tenisový kurt;ටෙනිස් පිට්ටනිය;tennis court;an. sg.
tenkrát;මෙ වන විට;by that time;
tenkrát kdysi (na začátku pohádky);එකමත් එක;once upon a time (start's a fairy tail);
tento;මේක;this one;
tento;ඒක;this;nž.
tento;ඒ;that;hov.
tento;එය;that;spis.
tento (při tobě);ඕක;that one (by you);
tento (u tebe);ඕක;that (by you);
tento (u tebe);ඕය;that (by you);
tento (u tebe);ඔහෙ;that (by you);
tento (ukazuji na to, je vzdálený);අර;that one (I point it out, it's far away);
tentokrát;මෙ පාරෙ;this time;
tentokrát: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;පාර: බාගදා මෙ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;this time: Perhaps, this time the questions might be easy also.;
teorie;සිද්දාන්තය;theory;sg.
teplo;රටවීම උනු;heat;n.
teploměr;උස්නතොමානය;thermometer;sg.
teploměr;උස්නතොමානය;temeperature-meter;sg.
teplota;උස්නත්වය;temperature;sg.
teplota;උෂ්ණත්වය;temperature;sg.
teplota (horečka);උණ;temperature (as in fever);n.
teplouš;මයිතුන;gay;sg.
teplý;උණුසුම්;warm;adj.
teplý;උස්න;warm;adj.
teplý čaj (dá se pít);රස්න තේ එක;warm tea;
teplý, teplá, teplé;රස්නෙ;warm;adj.
termit (mravenec);වේය;termite;sg.
termiti;වෙයො;termites;pl.
termoska;උනුවතුර බෝතලය;thermos flask;sg.
tesař;බාස් උන්නැහැ;craftsman, mechanic, carpenter;sg.
tesař;වඩ්ඩා;carpenter;sg.
tesař;වඩුබාස්;carpenter;sg.
tesař;වඩුවාස්;carpenter;sg.
tesař;වඩුවා;carpenter;sg.
těsně!;තව පොඩ්ඩෙන්!;almost!;
těsný (o oblečení);තදයි;tight (about clothes);adj.
test;පරීක්ෂණය;test;sg.

test "otázek papír";ප්‍රස්න පත්තරේ;question paper;hov. sg.
teta;නැන්ද;aunt;sg.
tetičko!;ඇන්තැ!;aunty!;
tetování;පච්ච;tattoo;sg.
tetovat "tetování mlátit";පච්ච කොටනවා;tattoo "tattoo - beat";T
těžba;අස්වැන්න;harvest;sg.
těžení;නෙළාගන්ත;harvesting;n. spis.
těžit;අස්වෙන්න;harvest;T
těžké: Bez znalosti toho předmětu je vskutku těžké učit.;අමාරුයි: විෂය නොදැන උගන්නන එක තමයි අමාරුයි.;difficult: Without knowing the subject is, indeed, difficult to teach.;
těžkost;දුෂ්කර;hard to do;n.
těžkost;දුෂ්කර;difficulty;n.
těžký;බර;heavy;adj.
těžký průmysl;බැර කර්මාන්තය;heavy industry;n.
těžký řetěz;බඳනය: අලි බඳනය එක;heavy chain;sg.
těžký řetěz;අලි බඳනය එක;heavy chain;sg.
ticho "ne-hluk";නිස්ශබ්ද;silence "not loud";
ticho "žádný-hluk";නිස්සද්ද;quiet "no-noise";n.
ticho: Děti! Prosím, buďte zticha!;නිශ්ෂබ්ද: ලමයිනේ! කරුනාකරලා නිශ්ෂබ්ද වෙඩ!;silence: Children! Please, be silent!;
tichý "bez hluku";නිස්ශබ්දයි;quiet "without noise";adj.
tichý "ne-hlas";නිහන්ඩ;silent "not voice";
tíha;බර;weight;n.
tím (čím);එයින්;by that;
tím (něčím);ඒකෙන්;by that one;
tím (něčím);ඒකෙං;by that one;
tím způsobem;එහෙම;that way;
tím způsobem;හැටියට;by a way;
tím způsobem;ලෙස;by a way;
tím: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;-එකෙනුයි: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;by that one: It was by that one that I came to Colombo.;
tím: Co tím myslíš?;එයින්: මොකද්ද ඔබ එයින් අදහස් කරන්නෙ?;by: What do you mean by that?;
tím: Také odjel tím autobusem.;එකෙං: එයාත් ඒ බස් එකෙං ගිහිල්ලා තියෙනවා.;by that: He too had gone by that bus.;
tímto;මින්;by this;
tiše;නිහන්ඩව;silently;adv.
tiše;නිහඬව;silently;adv.
tisíc;දාහ;thousand;

tisíce;ලක්‍ෂ ගණන්;thousands;
tisknoucí;මුද්‍රන;printing;adj.
tisknout;මදිනවා;press;T
tisková konference;පුවත්පත් සාකච්චා;press conference;sg.
titulky (ve filmu);උපශීර්ෂ;subtitles;n.
tkanička;රේනදය;lace;sg.
tkanička od polštáře;බීරලු රේන්ද;pillow lace;sg.
tlačil;තෙරපුවා;pressed;p.s.
tlačil;තෙරපුවා;pushed;p.s.
tlačit;තෙරපනවා;push;T
tlačit;ඔබනවා;press;T
tlačit;තල්ලු කරනවා;push;T
tlačit;ඔබ;press;T
tlačit (být tlačící);තල්ලු කරමින් ඉන්නවා;be pushing;
tlačítka;බොත්තම්;buttons;pl.
tlačítko;බොත්තම;button;sg.
tlak;පීඩනය;pressure;n. spis.
tlak: nízký krevní tlak;පීඩනය: අඩු රුධිර පීඩනය;pressure: low blood pressure;
tlak: vysoký krevní tlak;පීඩනය: අධික රුධිර පීඩනය;pressure: high blood pressure;spis.
tleskat;අප්පුඩි ගහනවා;clap;T
tleskat;අත්පුඩි ගහනවා;clap;T
tleskat (z údivu);අප්පුඩි ගහනවා;applaud;T
tleskat všeob. T;අත්පොලසන දෙනවා;clap;
tlustý;ගනකම;thick;adj.
tlustý;ඝන;thick;adj.
tlustý;තර;fat;adj.
tlustý;ගොරෝසු;thick;adj.
tlustý;මහත;thick;adj.
tlustý;මහත;fat;adj.
tlustý (o věci);ගනයි;fat (about a thing);adj.
tma;අන්ධකාරය;darkness;n.
tma;කරුවල;darkness;n.
tma;අඳකාරෙ;darkness;n.
tma;අඳුර;darkness;n.
tmavá barva;තද පාට;dark colour;
tmavě šedá;තද අලු පාට;dark grey;
tmavý;අඳකාර;dark;adj.
tmavý;අඳුරු;dark;adj.

tmavý;කරුවල;dark;adj.
to;එය;that;nž. spis.
to;ඒක;that;nu. nž.
to;ඒ;that;hov. nž.
to (o zvířeti);ඌ;that (about animal);m.
to (o zvířeti);ඈ;that (about animal);f.
to (o zvířeti);ඌ;it (about animal);
to (zvíře): Kde je to druhé (zvíře)?;එකා: කෝ අනිත් එකා?;that (animal): Where is the other one (animal)?;
to (zvíře): Proč se na to tolik díváš?;ඌ: ඇයි ඌ දිහැ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;that (animal): Why are you looking at it so much?;
to nevadí;එකට කමක් නෑ;that doesn't matter;
to nevadí;කමක් නෑ: එකට කමක් නෑ;that doesn't matter;
to stačí;ඒ ඇති;that's enough;
to znamená;ඒ කියන්නෙ;that is to say;
to znamená;ඒ කීවෙ;that means;
to znamená;ඒ කියන්නෙ;that means;
to, že někdo poznal;දැනගන්න ලැබිච්ච එක;that one came to know;
to: Do této třídy chodí hodně dětí.;ඒ: ඒ පංතියට ළමයි හරියට යනවා.;to: Many children go to that class.;
to: jak se to dělá?;ඒක: ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;that: how can one do that?;
to: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;උයි: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;it: I didn't notice that it was there.;
to: Proč je to tak?;ඒ: ඒ මොකද?;that: Why is that?;
to: Spěchá to!;මේක: මේක හදිස්සියක්;it: It's an emergency!;
to: to dítě jde domů;එක: ළමයා ගෙදර ගිය එක;that: that the child's going home;
to: to, co jí ti lidé;දේ: ඒ අය කන දේ;that: that what those people eat;
toaleta;වැසිකිලිය;toilet;sg.
toaleta: Já jen chci jít na záchod.;වැසිකිලිය: මට වැසිකිලියට විතරයි යන්න ඕන.;toilet: I just want to go to toilet.;
toaletní papír;ටොයිලට් කඩදාසි;toilet paper;n.
tobě: Co ještě chceš?;ඔයාට: ඔයාට තව මොනවා ද ඕන?;to you: What else do you want?;
tobě: Kdybys řekl mému mladšímu bratru, byl ti tu knihu dal.;ඔයාට: ඔයා මගෙ මල්ලිට කිව්වා නම්, එයා ඔයාට ඒ පොත දෙනවා.;to you: Have you told my younger brother, he would have given you that book.;
točit;හරිනවා;turn;T
točit se;කරකැවෙනවා;turn around;I
tohle (o zvířeti);මූ;this one (about animal);
tohle: co je to?;මේ: මේ මොකක් ද?;this: what is it?;

tohle: Právě tohle dítě je dobré.;මේ: හොඳ මේ ළමයා.;this: It is this child who is good.;
tolerovat;උහුලනවා;tolerate;T
tolerovat;ඉවසනවා;tolerate;T
tolerovat;උගුලනවා;tolerate;v.
tolerovat;දරාවෙන ඉන්නවා;tolerate;v.
tolik;කොච්චර;so many;
tolik;ඒ හැටි;that much;
tolik;ඒ තරං;that much;
tolik;එච්චර;that much;
tolik: Nebuď tolik naštvaný.;තරං: ඔය තරං තරහ ගන්ඩ එපා.;so much: Do not be so angry.;
tolik: Necítím se tak dobře.;තරම්: ඒ තරම් හොඳ නෑ.;so: I don't feel so good.;
tolik: Nenaúčtoval mi tolik.;එච්චර: මගෙන් එච්චර අය කෙරුවෙ නෑ;that much: He didn't charge me that much.;
tolik: Není tam nic, co by stálo za to vidět.;තරම්: එහෙ බලන්න තරම් දෙයක් නෑ.;so much: There is not any thing worth seeing here.;
tolik: Není to moc dlouho, co přišel.;හැටි: එයා එවිල්ලා ඒ හැටි කල් නෑ.;much: It's not much long time since he came.;
tolik: není to tak obtížné;එච්චර: එච්චර අමාරු නෑ;that much: it is not so difficult;
tolik: To tolik nestojí, nebo ano?;එච්චර: එකට එච්චර යනවායැ?;that much: That doesn't cost that much, does it?;
tolik: Tolikhle mi stačí.;එච්චර: එච්චර ඇති.;that much: That much is enough.;
Tooth relic;දාළදා මාලිගාව;Temple of the;Chrám posvátného zubu (zubu Buddhy)
torch;බැටරිය;flashlight;baterka (na svícení)
torch;ටෝච් එක;flashlight;baterka (na svícení)
torn;උරනවා;tear;T
torn;ඉරනවා;tear;T
totální;පූර්ණක;total;adj.
toto (zvíře): Kde žije ten kamarád, který ti dal tohle (zvíře)?;මේකාව: මේකාව දුන්නු යාලුවා ඉන්නෙ කොහෙ ද?;this (animal): Where does the friend, who gave you this (animal) live?;
toto: napište to;මේ: මේ ලියන්න;it: write it;
touha;ආසාව;desire;sg.
touha;උවමනාකම;desire;sg.
touhy;අභිලාසයන්;aspirations;pl.
touhy;ආසාවල්;desires;pl.
toulání se;සම්ප්‍රපදය;rambling;n.
toulat se "kulatý - mlátit";රවුං ගහනවා;roam about "round - beat";T
toulat se "tam - sem - chodit";එහෙ මෙහෙ ඇවිදිනවා;roam about "there - here - walk";T
toužení;ඇලීම;craving;n.
toužit;ආසා කරනවා;desire;T

továrna;පැක්ටරි;factory;sg.
továrna;කම්හල;factory;sg.
továrna;කර්මාන්ත ශාලාව;factory;sg. spis.
tradice;සම්ප්‍රදයන්;traditions;pl.
tradiční;සම්ප්‍රදායි;traditional;adj.
tradiční hudba;සම්ප්‍රදායි සංගීතය;traditional music;
trafika (obchod s tabákem);දුම්කොළ කඩේ;tobacco kiosk;sg.
trakaře: padají trakaře;සූරන: මොර සූරන වහිනවා;cats: dogs and cats are raining;idi.
trakaře: padají trakaře;මොර: මොර සූරන වහිනවා;dogs: dogs and cats are raining;idi.
transakce;ගනුදෙනු;transactions;pl.
trapný;වික්ෂිප්තයි;embarassing;adj.
třásl se;වෙවුලලා;has shiverd;p.p.
třásl se;වෙවුලා;has shivered;p.p.
třást;හෙල්ලනවා;shake;T
třást;වෙවුලනවා;shake;T
třást;සොලවනවා;shake;spis. T
třást;සොලවනවා;shake;spis. T
třást hov. T;හොලවනවා;shake;
třást se;හෙල්ලෙනවා;shake;I
třást se;වෙවීලනවා;shiver;I
třást se;වැනෙණවා;shake;I
tráva;තණකොළ;grass;n.
trávení - špatné;අජීර්ණේ;indigestion;hov. n.
trávit (potravu);දිරවනවා;digest;T
trávit čas "platit časem";කාලෙ ගෙවනවා;spend time "pay by time";T
travnaté pole;තනබිම;grass field;sg.
trend;නැඹුරුව;trend;sg.
trenér;උපාදේශකය;coach;sg.
trenýrky;කොට කලිසම්;shorts;pl.
třesení;දහලන;trempling;n.
treska;මෝරා;cod (type of fish);sg.
trestat;දඩුවම් කරනවා;punish;T
trestat "holí dělat";දඬුවං කරනවා;punish "by stick do";
trestat "trest dělat";දන්ඩුවම් කරනවා;punish "punishment - make";T
tresty;දන්ඩුවං;punishments;pl.
třetí;තුන්වෙනි;third;adj.
třetí;තුන්වෙනියා;third one;n.
trh;වෙළඳ පොළ;market;sg.

trh;පොල;fair;sg.
trhal;ඉරුවා;torn;p.s.
trhání ovoce;පළතුරු කැඩීම;picking fruits;n.
trháním;අහුලාගෙන;picking;
trhat;කඩනවා;pluck;T
trhat;ඉරනවා;tear;T
trhat;අහුලනවා;pick;T
trhat (květiny);නෙලනවා;pick (flowers);T
trhat květiny;මල් නෙලනවා;pick flowers;
trhat pro (někoho);කඩවනවා;pluck for (sb);T
trhat se;ඉරෙනවා;tear;I
trhat: trhat květiny;නෙලනවා: මල් නෙලනවා;pick: pick flowers;
tři;තුනක්;three;nc
tři;තුන;three;uc
tři a rovněž;තුනකුයි;three and also;
tři čtvrtě;තුන කාල;three quaters;
tři mniši;හාමුදුරුවරු තුන් නමක්;three monks;
tři vlastnosti;තිලක්ඛන;three characteristics;pal.
tři: dva nebo tři;දෙනෙක්: දෙ-තුන් දෙනෙක්;three: two or three;živ.
tři: dva nebo tři;-ක්: දෙක තුනක්;three: two or three;nž.
třicet;තිහ;thirty;
třicet-;තිස්-;thirty-;
třicet: třicet nebo čtyřicet;දෙනෙක්: තිස් හතලිස් දෙනෙක්;thirty: thirty or fourty;živ.
třída (kategorie);ශ්‍රේණිය;class;sg.
třída (ve škole);පංතිය;class (at school);sg.
třída: Do této třídy chodí hodně dětí.;පංතිය: ඒ පංතියට ළමයි හරියට යනවා.;class: Many children go to that class.;
třída: v desáté třídě (ve škole);-වෙනි: දහවෙනි පාන්තියෙ;grade: in tenth grade;
třídy (ve škole);පංති;classes (at school);pl.
trik;ප්‍රයෝගය;trick;sg.
třináct;දහතුන;thirteen;
třináct-;දහතුන්-;thirteen-;
třít;මදිනවා;rub;T
třít se;ඇතිලෙනවා;rub;I
trn;කට්ට;thorn;sg.
trocha;තරමක්;a little;
trocha;තරමක්;somewhat;
trochu;යම්තම්;somewhat;adv.

trochu;පොඩ්ඩයි;little (of amount);
trochu;පොඩ්ඩක්;a little;nc
trochu;ටිකක්;a little;adv.
trochu;යම්තම්;somewhat;adv.
trochu;ටිකයි;little (of amount);
trochu;ටිකක්;little;
trochu;තරමක;fairly;adv.
trochu;යන්තම්;somewhat;adv.
trochu;තරමක;somewhat;adv.
trochu (po trošce);ටික ටික;little (by little);
trochu jako ďáblík;ටික: යක්කු ටික වගේ;little like a devil;
trochu jako ďáblík;යක්කු ටික වගේ;little like a devil;
trochu jako ďáblík;වගේ: යක්කු ටික වගේ;little like a devil;
trochu: Kolo je vskutku trochu poškozené.;ටිකක්: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;little: The cycle is indeed a little damaged.;
trochu: Nech tu snídani chvilku být.;ටික: කෑම ටික තිබුනාවෙ.;little: Let the breakfast remain for a while.;
trojitý;තෙගුණ;triple;adj.
trojkolák;ත්‍රීරෝද රත්තය;three-wheeler;sg. spis.
trolej;ඩක්කුව;trolley;sg.
trosky;නටබුන්;ruins;pl.
trouba (na pečení);පෝපරනුව;oven;sg.
troufavý: ty troufavý zloději;පල්: තෝ පල් හොරා;daring: you daring robber;
trpělivost;ඉවසීම;patience;n.
trpělivý;ඉවසන;patient;adj.
trpělivý;ඉවසිලිවන්ත;patient;adj.
trpělivý (být);ඉවසනවා;patient (be);I
trpět;දුක් වින්දිනවා;suffer;I
trs;වල්ල;bunch;sg.
trs banánů;කෙසෙල් ඇවරියක්;comb of bananas;
trs kokosů;තැම්බිලි වල්ලක්;bunch of king coconuts;
trsy;වලු;bunches;pl.
trubka;පයිප්පය;pipe;sg.
trubky;ටියුබ්;tubes;pl.
trumpeta;හොරනෑව;trumpet;sg.
trůn "lví sedadlo";සිංහාසනය;throne "lion's seat";sg.
trvalý;ස්ථිර;permanent;adj.
trvat;කල් යනවා;take time;T

trvat;වෙලා යනවා;take time;T
trvat "čas odchází";කල් යනවා;take time "time goes";T
trvat: Udělat tuhle práci mi trvá dlouho.;වෙලා යනවා: මට මේ වැඩ කරන්න හුඟක් වෙලා යනවා.;last: It takes me a lot of time to do this work.;
trychtýř;පූනීලය;funnel;sg.
trychtýř;ගොට්ටය;cone;sg.
trychtýř;පූනිලෙ;funnel;hov. sg.
tsunami;සුනාමිය;tsunami;n.
tuberkulóza;ක්ෂය රෝගය;tuberculosis;n.
tuberkulóza;කාසය;tuberculosis;n.
tucet;දුසිමක්;dozen;
tuk;මේද;fat;n.
tuk;තෙල්;fat;n.
tuk-tuk;ත්රීරෝද රත්තය;tuk-tuk;sg. spis.
tukan;කැදත්ත;congee (little one);sg.
tukan;කැදත්ත;hornbeak;sg.
ťukat;තට්ටු කරනවා;tap;T
tuleň;සීල් මත්ස්‍යයා;seal;sg.
turista;සංචාරකයා;tourist;sg.
tužby;ආසාවල්;desires;pl.
tužka (obyčejná);පැන්සල;pencil;sg.
tužka: Dejte mi pět tužek.;පැන්සල: මට පැන්සල් පහක් දෙන්න;pencil: Give me five pencils.;
tužky (obyčejné);පැන්සල්;pencils;pl.
tvar;හැඩය;shape;sg.
tvar;ස්වරූපය;shape;n.
tvar;රූව;shape;n.
tvář;කම්මුල;cheek;sg.
tvář;කම්බුල;cheek;sg.
tvář;මූන;face;sg.
tváře;මූනු;faces;pl.
tváře;කම්බුල්;cheeks;pl.
tvaroh (spíše bílý jogurt);මී කිරි;curd;n.
tvaroh (spíše bílý jogurt);මුදවපු කිරි;curd;n.
tvaroh (spíše bílý jogurt);දීකිරි;curd;n.
tvaroh (spíše bílý jogurt) se sirupem;කිරි පැනි;curd and treacle;n.
tvoje;නුඹේ;your;ml./nř.
tvoje;ඔයාගෙ;your;hov.
tvoje;ඔහෙගෙ;your;hov.

tvoje (blízko u tebe): Pro ty všechny jsem tu jen já.;ඔය: ඔය ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;your: For all these (near to you)only I am here.;
tvoje: Kolik je ti let?;ඔයාගෙ: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;your: How old are you?;
tvor;සත්වයා;creature;sg.
tvoři;සතා;creatures;pl.
tvrdě;තදින්ම;hard;adv.
tvrdě;තදිං;strongly;adv.
tvrdě pracoval;මහන්සි වෙලා;worked hard;p.p.
tvrdě pracovat;පොර බදනවා;work hard;T
tvrdě pracovat;මහන්සි වෙනවා;work hard;T
tvrdě pracovat: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;මහන්සි වෙනවා: දෙමව්පියෝ දරුවෝ වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;work hard: Parents toil on behalf of their children.;
tvrdohlavec;හිතුවත් කාරයා;stubborn;sg.
tvrdý;හයිය;hard;adj.
tvrdý;දෘඩ;hard;spis.
tvrdý;තද;hard;adj.
tvůj;ඔහෙගෙ;your;hov.
tvůj;ඔයාගෙ;your;hov.
ty;ඔයා;you;ml. fr./nř.
ty;ඔහේ;you;sg. spis.
ty;තා;you;f. nř.
ty;උඹ;you;ml./nř.
ty;බොල;you;nř./př.
ty;ඔහෙ;you;hov.
ty;තී;you;f. nř.
ty;ඔයා;you;hov. sg.
ty;තෝ;you;m. nř.
ty;ඒවා;those;nž. pl.
ty;තොපි;you;nř.
ty (používá se u soudu);උෂ්මතා;you (used at court);
ty (používá se u soudu);තමා;you (used at court);
ty také: Přijdeš taky?;ඔයත්: ඔයත් එනවාද?;you also: Will you come too?;hov.
ty: mám se dobře;ඔහෙ: ඔහෙ ඉන්නවා;you: I am fine;
ty: ty jíš;ඔබ කන්නේය;you: you eat;spis.
ty: ty jsi jedl;ඔබ කෑවේය;you: you ate;spis.
ty: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';උඹ: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;you: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;hov. ml.

ty: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";ඔයා: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;you: whatever you do will get back to you;
ty!: ty troufavý zloději;තෝ: තෝ පල් හොරා;you: you daring robber;
tyč;පිත්ත;rod;sg.
tyč;කෙක්ක;pole;sg.
tyč: trhají tyčí nebo lezou na stromy;කෙක්ක: කෙක්කෙනුත් කඩනවා ගස්වලටත් යනවා;stick: they pluck by stick or climb the trees;
tyče;කෝටු;sticks;pl.
tyče;පොලු;sticks;pl.
tyče;කෙකි;poles;pl.
tyčí;කෙක්කෙං;with pole;(český 6. p.)
tyčinka;කූර;stick (small one);sg.
tyčinky;කූරු;sticks (small ones);
týden;සතිය;week;sg.
týden;සුමානය;week;sg.
týden: Až přijedeš příští týden do Kandy, stav se také u nás.;සුමානය: ඔයා ලබන සුමානෙ නුවර ආවාම අපේ ගෙදරටත් එන්න.;week: When you come to Kandy next week, come to our home also.;hov.
týden: Chci na tom místě zůstat týden nebo dva.;සතිය: මට මෙ පලාතෙ සතියක් දෙකක් ඉන්න ඕන.;week: I want to stay in that area for a week or two.;
týden: Příští týden půjdu.;සුමානෙ: මේ ලබන සුමානෙ මම යනවා.;week: I will go next week.;
týdně;සුමානයක් ගානෙ;weekly;adv.
týdně;සතිපතා;weekly;adv.
týdny;සුමාන;weeks;pl.
tygr;කොටියා;tiger;sg.
tygřice;කොටිදෙන;tiger;f. sg.
týkající se;පිළිබඳ;concerning;adj.
týkající se;පිළිබඳ;concerned;adj. spis.
týkající se: kniha o náboženstvích;පිළිබඳ: ආගම පිළිබඳ පොතක්;regarding: a book on religion;
týkající se: učení se těchto (věcí);පිළිබඳ: මේ පිළිබඳ ඉගනීම;regarding: learning these (things);
tykev;වට්ටක්කා;pumpkin;n.
tým (sportovní);කණ්ඩායම;team (in sport);sg.
typický;නියමයි;typical;adj.
tyto;ඒවා;these;nž.
tyto (blíž k tobě);ඕවා;those (near to you);než
tyto (blízko mě);මේවා;these (near to me);nž. pl.
tyto věci;මේවා;these things;
tyto věci;මෙච්චා;these things;

tyto všechny;මේ ආදිය;these all;spis.
tyto: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;මේවා: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;those: No one can explain those like that teacher.;
tyto: zaplať penězi za tyto!;මේවා: මේවාට සල්ලි ගෙවන්න;thse: pay money for these!;
u (sebe);ළඟ;near;prep.
u dveří;දොරකඩ;at a door;
ubohé obydlí;මුඩුක්කුව;slum;sg.
ubohý;කාලකනියා;poor;adj. nř.
ubrousek;නැප්කින් එක;napkin;an. sg.
ubrousek "ruce čistič";අත පිහින එක;napkin "hand cleaner";sg.
ubrousek na uctívání;පත් කඩය;worshipping cloth;mn. sg.
ubrus: Tento hadr je ubrus.;කෑම කන මේසය: මේ රෙද්ද කෑම කන මේසෙ රෙද්ද.;table cloth: This table cloth is for the dining table.;
ubylý úplněk;අව අටවක;crescent moon (almost full moon);n.
ubytování;ඉඳුම් හිතුම්;accomodation;hov. n.
účastnit se (něčeho);සහභාගි වෙනවා;participate;I
učebnice;අභ්‍යාස පොත;course book;sg.
účel;අරමුන;purpose;sg. spis.
účel;අබිමතාර්තය;purpose;sg.
účel;කාරිය;purpose;n.
učeň;ගෝලයා;disciple;sg.
učenci;උගත්තු;scholar;pl.
učenci;උගත්තු;learned ones;pl.
učenec;උගතා;scholar;sg.
učenec;පන්ඩිවරයා;pundit;sg.
učenec;උගතා;learned one;sg.
učenec: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;පඩිවරයා: ආනන්ද කියන පඩිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;schollar: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;
učenec: učenec žijící na Srí lance;උගතෙක්: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;scholar: scholar living in Sri lanka;
učení;ධර්මතා;teachings;pl. spis.
učení se;ඉගනීම;learning;n.
učení se: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;ඉගනීම: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;learning: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;
učení se: učení se těchto (věcí);ඉගනීම: මේ පිළිබඳ ඉගනීම;learning: learning these (things);
učený: učený scholastik;උගත් පඩිවරයෙක්;learned: learned scholar;

učesat se;පීරනවා;comb;T
účet;කුවිතාන්සිය;receipt;sg.
účet;බිල;bill;sg.
účet;රිසිට් එක;receipt;an. sg.
účet (bankovní);ගිනුම;account (in bank);sg.
uchazeč;වද අපේක්ෂනයා;candidate;sg.
ucho;කන;ear;sg.
uchopit (chňapnout);උදුරනවා;snatch;T
uchopit: uchopit za špatný konec;අල්ලනවා: නරක පෙත්ත අල්ලං එන්න;grasp: grasp for the wrong side;idi.
uchovat;ඉතිරි කරනවා;save;T
uchovat (něco někde);ඉතිරි කරගන්නවා;save (sth smw);T
učil;ඉගෙන්නුවා;taught;p.s.
učil se;ඉගැන්නුවා;learned;p.s.
učil se nazpaměť;පාඩම් කෙරුවා;memorized;p.s.
učil: Učil jsem sinhálštinu.;උගන්නනලා: මම සිංහල උගන්නනලා තියෙනවා.;taught: I have taught Sinhala.;p.p.
učil: Učil Nimala.;ඉගෙන්නුවා: නිමාලිට ඉගෙන්නුවා.;taught: Taught the Nimal.;
učit;උගන්නනවා;teach;T
učit;කියාදෙනවා;teach;hov. T
učit "mluvením dát";කියාදෙනවා;teach "talk and give";T
učit (někoho);උගන්වනවා;teach (sb);T
učit se;ඉගනගන්නවා;learn;T
učit se;හදාරනවා;learn;T
učit se "'jsouce učen' brát";ඉගෙනගාන්නවා;study "'being taught' - take";
učit se "děláním si brát";කරගන්නවා;learn "by doing take";T
učit se "ptaním se brát";අහ ගන්ඩ;learn "by asking - take";
učit se (nazpaměť);පාඩම් කරනවා;learn (by heart);T
učit se (nazpaměť);පාඩම් කරනවා;memorize;T
učit se zpaměti;කට පාඩම් කරනවා;learn by heart;T
učit se: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;ඉගනගන්නවා: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;learn: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;
učit se: Hned jak přijde syn domů, učí se.;පාඩං කරනවා: පුතා ගෙදර ආව ගමං පාඩං කරනවා.;learn: The son studies (his lessons) as soon as he comes home.;
učit se: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;ඉගෙන ගන්නවා: හාමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;learn: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;
učit se: Naučil se tamilsky za několik let.;ඉගනගත්තා: එයා අවුරුදු පහකිං දෙමළ

ඉගනගත්තා.;learn: He learned Tamil in five years.;
učit se: pokud se neučíme;පාඩං කරනවා: පාඩං කෙරුවෙ නැත්තං;study: if we don't study;
učit se: Studuji pod tím opatem.;ඉගනගන්නවා: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;learn: I learn under that chief monk.;
učit se: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;ඉගනගන්නවා: ගම්වල ළමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;learn: Village kids study with great difficulty.;
učit: Učil Nimala.;උගන්නනවා: නිමාලිට ඉගෙන්නුවා.;teach: Taught the Nimal.;
učit: vyučovací metoda;උගන්නනවා: උගන්නන්න ක්‍රමය;teach: teaching method;
učitel "učitel On";ගුරු තුමා;teacher "teacher He";resp. sg.
učitel: Je dobře známý jako učitel.;ගුරුවරයා: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;teacher: He is well known as a teacher.;
učitel: místo toho učitele;සර්: ඒ සර් වෙනුවට;teacher: instead of that teacher;
učitel: Předstíral, že je učitel.;ගුරුවරයා: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනි හිටියා;teacher: He pretended, that he is a teacher.;
učitelé;ගුරුවරු;teachers;pl.
učitelka;උගන්වන්නී;teacher;f. sg.
učitelka;ගුරුවරිය;teacher;f.
učitelka "učitelka Ona";ගුරු තුමිය;teacher "teacher She";resp. sg.
učitelka: Nemám žádnou učitelku.;ගුරුවරිය: මට ගුරුවරියො එකෙනෙක්වාත් නෑ.;teacher (f.): I don't have any female teacher.;
úcta;ගරුත්වය;respect;spis.
úcta;ගවුරවය;respect;n.
účtenka;කුවිතාන්සිය;receipt;sg.
uctívat;නමදිනවා;worship;mn. T
uctívat;පූජා කරනවා;worship;T
uctívat;වදිනවා;worship;T
uctívat;අයැදිනවා;worship;T
účtovat;ගාස්තුවක් කියනවා;charge;T
účtovat;අය කරනවා;charge;T
účtovat si: Kolik účtujete? "Kolik peněz dělat?";අය කරනවා: කීයක් අය කරනවා ද?;charge: How much do you charge?;
účtovat: Naúčtoval ti hodně za léky?;අය කරනවා: බෙත්වලට ඔයාගෙන් හුඟක් අය කෙරුවා ද?;charge: Did he charge you a lot for medicine?;
účty;බිල්;bills;pl.
udělal;කලා;did, has done;p.p.
udělal;කල;have done;p.p.
udělal;හරිගැස්සුවා;made;p.s.
udělal nečekaně;කරපි;did unexpectedly;
udělal pití;පෙව්වා;made a drink;p.s.

udělal: To dítě tu práci udělalo.;කරලා: ළමයා වැඩ කරලා.;did: The child has done the work.;
udělal: Udělal jsem to naposledy.;කලා: මම එය අවසානයේ දී කලා.;do: I did it for the last time.;
udělaná pomoc;කළ උදව්වක්;done help;
udělaná práce;කරපු වැඩේ;work that is done;
udělaný;කළ;done;adj.
udělaný;කෙරිලා;done;p.p.
udělaný "udělal";කෙරිලා;done;p.p.
udělaný: Práce, kterou udělalo to dítě je dobrá.;කරපු: ළමයා කරපු වැඩ හොඳයි.;done: The work that the child has done is good.;
udělaný: věci z ebenového dřeva;සෑදූ: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;made: items made of ebony;
udělat;හරිගස්සනවා;make;T
udělat;සාදනවා;make;spis. T
udělat;හරිගස්සන්ඩ;make;T
udělat (někomu) místo;ඉඩ දෙනවා;give way;T
udělat pití;පොවනවා;make a drink;T
udělat si "děláním si brát";කරගන්නවා;do for oneself "do for oneself";T
udělat: může udělat;හදනවා: හැදුව හැකි;make: can make;
udělat: udělat plantáž (něčeho);දානවා: වගාවක් දානවා;make: make a plantation of (sth.);
udeřil;කෙටුවා;pounded;p.s.
udeřit;ගහනවා;beat;T
udeřit proti;හප්ප;strike against;
údolí;තැනිතලාව;valley;sg.
údolí;දෙණිය;valley;sg.
údolí;මිටියාවත;valley;sg.
udržování;නඩත්තුව;maintenance;sg.
udržování (zdraví);සෞඛ්‍යයෙන් සිටීම;keeping (health);n.
udržovat;තියාගන්නවා;keep;T
uhasil;නිව්වා;quenched;p.s.
uhasit;නිවනවා;quench;T
uhasit oheň;ගින්දර නිවනවා;quench a fire;T
uhasit oheň;නිවනවා: ගින්දර නිවනවා;quench a fire;T
uhoď!;ගහපිය!;hit!;nř. sg.
uhodil;ගැහැව්වා;hit;p.s.
uhodit;පහත්වෙනවා;hit;spis. T
uhodit;කොටනවා;pound;T
uhodit hov. T;පාත්වෙනවා;hit;
uhodit rukou (člověka);ගුටි මුරයක් වදිනවා;hit by hand (another person);T
uhodit: Napadli mě.;ගහනවා: මට ගැහුවා;assault: I've been assaulted.;

uhodit: se zvukem "krís" uhodit;පාත්වෙනවා: "ක්රීස්" ගාලා පාත්වෙනවා;hit: hit with doing "krees" sound;
uhoďte!;ගහපියව්!;hit!;nř. pl.
úhoř;ආදා;eel;sg.
úhoři;ආඳු;eels;pl.
uhození;පාර;hit;sg.
ujistit;වග කියනවා;guarantee;T
ujistit;ස්ථිර කරනවා;make sure;T
ukaž!;පෙන්වපන්!;show!;ml./nř.
ukázal;පේන්නුවා;showed;p.s.
ukázal;පෙන්නුවා;showed;p.s.
ukázal se;පැවා;presented (himself);I
ukázat;පෙන්නනවා;show;T
ukázat;ගෙන හැර පෙන්වනවා;show;T
ukázat (klackem);දික කරනවා;point (with a stick);T
ukázat (někomu něco);පෙන්නනවා;show (sb. sth.);T
ukázat prstem;ඇඟිල්ල උරුක් කරනවා;point finger;
ukázat se (prezentovat se);ඉදිරිපත් වෙනවා;present oneself;T
ukazováček;දබර ඇඟිල්ල;index finger;sg.
ukazováček;දබරඟිල්ල;index finger;sg.
uklidit;සුද්ද කරනවා;clear;T
uklidit;අස්කරනවා;tide;T
uklidit (nějakou věc někam);අස්කරනවා;tide (a thing somewhere);T
uklidnění;නිවීම;tranquilizing;sg.
uklidnit;සනසනවා;soothe;T
uklidnit;සනසනවා;console;T
uklidnit;නළවනවා;pacify;T
uklidnit;නළවනවා;soothe;T
uklidnit;නළවනවා;lull;T
uklidnit;සනසනවා;comfort;T
uklidnit se;තෙම්පත් වෙනවා;settle down;I
ukolébavka;නැලවිල්ල;lullaby;sg.
ukolébavka;දරු නැලවිල්ල;lullaby;sg.
úkon;නියෝගිය;act;sg. spis.
ukončený;කපෝති;finished;adj.
ukonejšit;නලවනවා;pacify;T
ukonejšit;නලවනවා;lull;T
ukradl;හොරකමක් කෙරුවා;stole;p.s.

ukrýt "pod - dělat";යට කරනවා;conceal "under - make";T
ulehčit;පහසුකම් සලසනවා;facilitate;T
ulice;වීදිය;street;sg.
ulice;වීථිය;street;pl.
ulice;මාර්ග;road;sg.
ulice;වීථිය;street;sg.
ulice: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;පාර: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;road: I was on the road for about one hour till the bus came.;
ulita;හක;conch;sg.
úlomky;පතුරු;splinters;pl.
uložit peníze (do banky);සල්ලි බඳිනවා;deposit money;T
uložit peníze (do banky);බඳිනවා;deposit money;T
umazal;ගෑවිලා;smear;p.p.
umazat;-ගානවා;apply (put);T
umělec;චිත්‍ර ශිල්පියෙක්;artist;sg.
umělecká řemesla;අත්කම්;handicrafts;pl.
umělohmotný;ප්ලාස්ටික්;plastic;adj.
umění;කලාව;art;n.
umět;දන්නවා;know;v.
umět: Tento muž umí výborně tamilsky.;දන්නවා: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;know: This man knows tamil (language) very well.;
umí velmi dobře;හරි දක්ෂයි;can very well;
umístit;තියනවා;keep (place);T
umístit na vrchol;මුදුන් කරනවා;place at the top;T
umyl nečekaně;නාපි;washed unexpectedly;
umýt se;ඇඟ පත හෝදනවා;wash one's body;T
umýt se: chci se umýt;නානවා: නාගන්ඩ ඕනැ;wash: I want to wash myself;
umýt si pusu "obličej a pusu umýt";මූණ කට හෝදනවා;wash one's face "face and mouth wash";T
umýt si tělo;ඇඟ පත හෝදනවා;wash one's body;T
umýt: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;පිරිසිදු කරනවා: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;wash: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;
umývat;හොදනවා;wash;T
umývat;දෝවනය කරනවා;wash;mn. T
únava;මහන්සිය;tiredness;n.
únava: Tvrdá práce vede k únavě. "'Tvrdou prací' únava 'se asi stane.'";වෙහෙසීම: වෙහෙසීමෙන් මහන්සි වෙයි.;tiredness: Hard work leads to tiredness."'By hard work' tiredness 'might happen.'";
unaveně: Cítím se unavený.;නිදිමතෙන්: මම නිදිමතෙන් ඉන්නෙ.;sleepy: I feel sleepy.;

unavený;හෙම්බත්;tired;adj. spis.
unavený: Cítím se unavený.;මහනසිය: මට මහන්සියක් දැනෙනවා.;tired: I feel tired.;
unavený: Jsem unavený.;මහන්සි: මට මහනසියි;tired: I am tired.;
unavit se;වෙහෙතට පත්වෙනවා;exhaust oneself;I
únavný;වෙහෙස;tiring;adj.
unést;ඉවසා ගන්නවා;bear up;T
unést (psychicky);උසුලනවා;bear up;I
unést (psychicky);උහුලනවා;bear up;I
unie;සංගමය;union;n.
uniknout;පලා යනවා;escape;T
uniknout: jen tak tak uniknul;ගැළ වෙනවා: යන්තම් ගැළ වුන;escape: only just escaped;
universitní průkazka "had";නය;university card "snake";sg.
universum;අවකාශ ලෝකය;universe;sg.
únor;නවම්;February;n.
únor;පෙබරවාරි;February;an.
úpadek (státu);පරිහානිය;depression;sg.
upadnout: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;වැටෙනවා: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;fall: If we do as you say everybody will fall into troubles.;
úpal;අව්වට පිච්චීම;sunburn;sg.
upevněný;ඉස්ථිරව;static;adj.
upevněný;ඉස්ථිරව;fixed;adj.
upevnit;ස්ථිර කරනවා;make sure;T
úplně;හරියට;totally;adv.
úplně vymizet;නැත්තටම නැතුව යනවා;become completely extinct;
úplně: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;නැත්තටම: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;completely: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;
úplný;පූර්ණක;full;adj.
upovídaný;වාචාල;talkative;adj.
uprchlíci;සරනගතයෝ;refugees;pl.
upřednostňovat;වඩාත් කැමති වෙනවා;prefer;T
uprostřed cesty;මැද පාර;in the middle of the road;
uprostřed: uprostřed oceánu;මැද: මුහුදෙ මැද;in the mid: in the mid of ocean;
upustit;වට්ටනවා;drop;T
uranizace;නාගරික කරනය;urbanisation;sg.
urážet "bahno mlátit";මඩ ගහනවා;insult "mud - beat";T

urazit (slovem);නිඥ කරනවා;insult;T
urazit (slovem);බනිනවා;insult;T
urazit slovně (někoho);හිත රිදනවා;offend (by words);T
urážka;නින්දාව;insult;sg.
urážka;බැනිල්ල;insult;sg.
urážky;බැනිලි;insults;pl.
urážky;නින්දා;insults;pl.
určitě;ඇති;surely;
určitě;ශුවරෙකටම;sure;adv.
určitě;සිකුරටම;definitely;adv.
určitě byl;ඉඳලා ඇති;must have been;
určitě se spletl;ඇති: වරිදින්ඩ ඇති;went wrong for sure;
určitě se spletl;වරිදින්ඩ ඇති;went wrong for sure;
určitě: Dnes je ten pán určitě doma.;ඇත්තෙ: අද මහත්තයා ඇත්තෙ ගෙදර.;must be: Today the gentleman must be at home.;
určitě: Jsou k ničemu.;ඇති: මේවාගෙන් ඇති වෙඩක් නෑ.;for sure: These are of no use.;
určitě: Tato kniha je určitě dobrá.;ඇති: ඒ පොත හොඳ ඇති;surely: This book is surely good.;
určitě: určitě chodí;ඇති: යනවා ඇති;for sure: goes, for sure;
určitě: Určitě je to otec, kdo pracuje na tom pozemku.;ඇත්තෙ: වත්තෙ වැඩ කරනවා ඇත්තෙ තාත්තා.;for sure: It must be father who is working on the estate.;
určitě: určitě přišel;ඇත්තෙ: එන්ඩ ඇත්තෙ;must: must have come;
určitý;ඒ;the;uc.
úředník;ලිපිකරු;clerk;sg.
úředník;නිලදාරියා;officer;sg.
úředník;ලියන මහත්තයා;clerk;sg.
úředník m./f. sg.;කාර්‍යාල සේවකයෙක්;office worker;
urgovat;බැගෑපත් වෙනවා;urge;I
urny;කරන්ඩු;caskets;pl.
úroda;පලදාව;crop;sg.
úroveň;අදියර;stage;sg.
uschnout;වේලෙනවා;get dry;I
úsek;මැදිරිය;compartment;sg.
uši;කන්;ears;pl.
úsilí;උසිත්;effort;hov. sg.
úsilí;වායාමය;effort;pal. n.
úsilí;උත්සාහය;effort;hov. sg.
úsilí;උසාව;effort;hov. sg.
úskalí;කඳු ප්‍රපාතය;cliff;sg.

ušlechtilá osmičlená stezka;ආරිය අෂ්ටාංගික මාර්ගය;noble eightfold path;bh. p.
ušlechtilé mlčení;ආරියෙ තෲශ්නිම් භාවය;noble silence;bh. n.
úsměv;හිනාව;smile;sg.
úsměv: vyjevil úsměv;සිනහා: සිනහා පෑවාය;smile: he has shown a smile;
usmívat se;හිනැහෙනවා;smile;I
usnadnit;පහසුකම් සලසනවා;facilitate;T
úspěch;සමාර්ථය;success;n.
úspěšný;සරුයි;successful;adj.
úspěšný;සාරයි;successful;
ušpinit se;බොඳ වෙනවා;smudge;I
usrat si;පුකත දුකත යනවා;fart;I nř. vul.
usrat si;පුකත දුකත ගහනවා;fart;T vulg.
ustal: Jako ticho po bouři.;පැව්වා. වැස්සක් වැහැලා පැව්වා වගේ.;ceased: As if it has rained and ceased.;idi.
ustanovit;පත් කරනවා;appoint;T
ustanovuje;පිහිටියේ;establishes;spis.
ustanovuje;පිහිටියේ;settles;spis.
ustat;අඩුවෙලා යනවා;cease;I
ustat;ගෙවිලා යනවා;cease;I
ustat: déšť ustává;පායනවා: වැස්ස පායනවා;cease: rain ceases;
ústí řeky (do moře);මෝදර;estuary;sg.
ústně;කට වචනයෙන්;by words;adv.
ustoupila: V ten den chřipka ustoupila;බැස්සා: එදාම උණ බැස්සා.;came down: On that very day fever came down.;
ustoupit: ustupte;ඉඩ දෙනවා: මට යන්න ඉඩ දෙන්න;let: let me go;
ústřice;බෙල්ල;oyster;sg.
ústřice;මුතු බෙල්ලා;oyster;sg.
ustříhnout;කපනවා;cut;T
usušené víno (jako hrozinky);වීර;dried grapes (like raisins);n.
úsvit;අළුයම;dawn;sg.
utápět se;ගිලෙනවා;drown oneself;I
utéct;පැන යනවා;run away;T
utéct pryč;පුන යනවා;run away;T
utéct: utekl pryč;ගියා: ඔහු පැන ගියා;run away: he ran away;
úterý "Marsův den";අඟහරුවාදා;Tuesday "Mars day";
útes;කඳු ප්‍රපාතය;cliff;sg.
utišit;නලවනවා;lull;T
útočiště: někdo, kdo si bere útočiště ve třech klenotech;සරන: තෙරුවං සරන එක්කෙනා;refuge:

person who goes for refuge to triple gem;bh.
útočit "ránu dát";පහර දෙනවා;attack "hit - give";
útok;ප්‍රහාරය;attack;sg.
utopil se v moři;මුදේ ගිලුනා;drowned in the sea;p.s.
utopit se v moři;මුදේ ගිලෙනවා;drown in the sea;I
utrácet (peníze);වියදම් කරනවා;spend (money);T
utratit;ගෙවනවා;spend;T
utratit (peníze);වියදම් කරනවා;spend (money);T
utratit peníze;විදං කරනවා;spend money;T
utrhnout;කඩනවා;pick;T
utrhnout;ඇහිදිනවා;pick;T
utvářet;අඹනවා;mould;T
utvořit;ගසනවා;form;T
utvořit;ගහනවා;form;T
uvážit;අනුමානකරනවා;consider;T
uvědomit si;වැටහෙනවා;realize;I
uvědomit si;වටහනවා;realize;T
uvědomit si (jev) (v meditaci);මෙනෙහි කරනවා;realize a phenomena (in meditation);bh. T
uveřejnit "slavné dělat";ප්‍රසිද්ද කරනවා;publish "famous - make";T
uvidíme se;ගිහිං එන්නන්;shall see you;
uvidíme se;ගිහිං එන්නං;shall see you;
uvnitř;ඇතුලෙ;inside;prep.
uvnitř: Mám mnoho věcí ve své tašce.;ඇතුලෙ: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;inside: I have many things in my bag.;
uvnitř: pes je v domě;ඇතුලේ. බල්ලා ගෙය ඇතුලේ;inside: dog is in the house;
uvnitř: v zásuvce (šuplíku);ඇතුලෙ: ලාච්චුව ඇතුලෙ;inside: inside the drawer;
úvod;හැඳින්වීම;introduction;sg.
úvod;පෙරවදන;preface;sg.
úvodní;ප්‍රරම්භය;preliminary;adj.
uvolnění;පිහිටා;relief;n. spis.
uvolnit;නිදහස් කරනවා;free;T
uvolnit;අරිනවා;free;T
uvolnit se;තෙම්පත් වෙනවා;settle down;I
už;මෙලහට;already;
už;දැනටමත්;already;
už viděl;දැකලා තියෙනවා;have seen;
už: Jak dlouho je to co ta dáma odjela do Anglie?;දැනට: ඒ නෝනා එංගලන්තෙට ගිහිල්ලා දැනට කොච්චර කල් වෙනවා ද?;already: How long is it since that lady has gone to England?;

už: Jak už je to dlouho?;සිට: කොච්චර කාලයක් සිට ද?;already: How long time is it?;
už: Říkají, že několik učitelů už bylo přesunuto do vensnické školy.;දැනටමත්: ගුරුවරු කිපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;already: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;
už: Ten pán bude teď určitě doma.;මෙලහට: මෙලහට මහත්තයා ගෙදර ඇති.;by now: The gentleman must be at home by now.;
už: Ty jsi ho také viděl/potkal.;තියෙනවා: ඔයාත් එයාව දැකලා තියෙනවා.;already: You too have met/seen him already.;
už: Už jsem byl v Kandy.;තියෙනවා: මම නුවර ගිහිං තියෙනවා.;already: I have been to Kandy already.;
už: Už jsem přečetl ty knihy.;දැනටමත්: දැනටමත් මම ඒ පොත් කියවලා.;already: I have already read those books.;
už: už odešel;-ත්: ගිහිල්ලාත්;already: already gone;
už: Už odešel.;දැනටමත්: දැනටමත් එයා ගිහිල්ලා.;already: He is already gone.;
úžasný;විශිෂ්ඨයි;brilliant;adj.
úžasný: ten zpěvák je úžasný;විශිෂ්ඨයි: ගායකයා විශිෂ්ඨයි;brilliant: the singer is brilliant;
uzavřená oblast;මිදුල;compound;sg.
uzavřené oblasti;මිදුල්;compounds;pl.
uzdraví;සනීප කරයි;might/will cure;T
uzdravil se;සනීප උනා;got well;p.s.
uzdravil se (zdůrazněno) "dobře - šel";හරිගියේ;got right (emphatic) "well - went";p.s.
uzdravit;සනීප කරනවා;heal;T
uzdravit;සුව කරනවා;heal;T
uzdravit;සනීප කරනවා;cure;T
uzdravit se;සනීප වෙනවා;get well;I
uzdravit se "dobře - jít";හරියනවා;get right "well - go";I
uzdravit se "dobře - jít";හරියනවා;get healthy "well - go";I
uzdravit se: Nemoci se neuzdraví hned po tom, co vypiješ lék.;සනීප වෙනවා: බෙත් බීපු ගමං ලෙඩ සනීප වෙන්නෙ නෑ.;cure: Diseases won't be cured as soon as you drink medicine.;
uzdravit se: Po vypití toho léku nemoc ustoupila.;සනීප වෙනවා: බෙත් බිව්වාට පස්සේ ලෙඩේ සනීප උනා.;cured: After drinking the medicine the disease was cured.;
užít si (pohodlí);සැපවිඳිනවා;enjoy (a comfort);I
užitečný;උදව්කරන;useful;adj.
užitečný;ප්‍රයොජනවත්;useful;adj.
užitečný;ප්‍රයෝජනවත්;useful;adj.
užitek;වැඩක්;use;nu. sg.
užitek;ප්‍රයොජනය;usefulness;sg.
užitek: Ta kniha je k ničemu.;වැඩක්: මේ පොතෙන් ඇති වැඩක් නෑ.;use: There is no use of the book.;

užívat si;ප්‍රීති වෙනවා;enjoy (for oneself);I
užívat si;විනෝද වෙනවා;have fun;I
užívat si;විනෝද වෙනවා;enjoy;I
užívat si peněz "peníze platit";සල්ලි ගෙවනවා;spend money "pay money";T
užívat si: Moc si to užívám!;විනෝදයි: මට හරි විනෝදයි!;enjoy: I enjoy it much!;
uživatel;පරිශීලකයා;user;sg.
úzkost;බය;anxiety;sg.
úzkost;සැක;anxiety;sg.
úzký;පටු;tight;adj.
úzký;පටු;narrow;adj.
úzký (o věci);හීනි;thin (about a thing);adj.
uzly;පොදි;bundles;pl.
užovka;ගැරන්ඩියා;ratsnak;sg.
užovky;ගැරන්ඩි;ratsnakes;pl.
uzralý;ඉදිච්ච;ripen;adj.
uzrálý;ඉදිච්ච;ripen;adj.
uzrálý;ඉදුනු;rippen;adj.
uzvednout;උස්සනවා;lift;T
uzvednul;ඉස්සුවා;lifted;p.s.
v;-එ;in;čas./míst.
v;-වල;in;čas./míst. prep.
v;-ක;in;míst./čas. prep.
v (uvnitř);ඇතුලෙ;inside;prep.
v bezprostřední blízkosti;අහල පහල;in the vicinity;
v budoucnu;පස්සේ;in the future;
v dálce;දුර දිම;at far;adv.
v dálce;ඈතින්;at a distance;
v deset hodin;දහයට;at ten o'clock;
v deset hodin;දහයට;at ten o'clock;
v deseti;දහයකින්;in ten;
v době, když ne;නැති වෙලාවක;when not;
v domě;ගෙයි;in house;
v důchodu;විශ්‍රාමිකයි;retired;adj.
v Džafně;යාපනේ;in Jaffna;
v hotelu;හෝටලේක;in a hotel;
v jeden čas (najednou);එක වෙලාවෙ;at once;
v jednom kuse;තිස්සේ;in a row;hov.
v jednu hodinu;එකට;at one o'clock;

v každém případě;කෝකටත්;anyway;
v každém případě;නොවැරදීම;without fail;
v kolik hodin: Kdy jede další autobus?;කීයට ද?: ඊළඟ බස් එක කීයට ද?;at what time: When does the next bus go?;
v kolik hodin: V kolik hodin jsi odešel z kanceláře?;කීයට ද?: ඔයා ඔෆිස් එකෙන් ආවෙ කීයට ද?;at what time: What time did you leave office?;
v kolik hodin?;කීයට ද?;at what o'clock?;
v kolik: V kolik hodin přibližně?;කීයට ද?: කීයට විතර ද?;at what time: Around at what time?;
v kolika;කීයකින්;in how many;
v květnu;මැයිවල;in May;
v minulosti;ඉස්සර;in the past;
v míru;සමගියෙන්;peacefully;
v mnoha;හරියට;in large numbers;cl.
v mnoha;පිරිසකට;in large numbers;
v muzeu;කවුතුකාගාරෙ;in museum;
v nebi;අහසෙහි;in the sky;spis.
v nějaký čas;දවසක;at some time;
v několika;ටිකේ;in some;
v několika;ටිකේ;in few;
v několika;කීපෙක;in a several;
v několika;ටිකේ;in little;
v několika dnech;ටිකේ;in few days;
v noci;රෑට;at night;
v obou;දෙකෙම;in both;
v penzi;විශ්‍රාමිකයි;retired;adj.
v Peradenii;පේරාදෙණියෙ;in Peradeniya;
v předešlých dnech;පහුගිය ටිකේ;in the past few days;hov.
v příštím roce;ලබන අවුරුද්දෙ;in next year;
v prospěch (někoho);වෙනුවෙන්;on behalf of;
v pytli;මල්ලෙ;in the bag;
v rohu;මුල්ලෙ;in the corner;
v rychlosti ;කඩිමුඩියෙ;in haste;
v těchto dnech;මේ දවස්වල;in these days;
v ten den (s ohledem na budoucnost);එදාට;on that day (with future reference);
v ten samý čas;එක්කම;at the same time;
v tom případě;එහෙනං;in that case;
v tom případě;තැනට;in that case;spis.
v tom případě;එහෙනං;in that case;

v tom případě;එතකොට;in that case;
v tu dobu;එවර;at that time;
v tu dobu;එක්කම;at the time;
v únoru;පෙබෙරවාරි මාසෙ;in February;
v únoru;පෙබෙරෙවාරිවල;in February;
v zástupech;හරියට;in large numbers;cl.
v: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";-ට: උදේ හතට විතර;in: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";
v: v New Yorku;-වල: නිව්යෝක්වල;in: in New York;
v: ve škole;-ක: ඉස්කෝලෙක;in: in a school;
váha;බර;weight;n.
váha (na vážení se);කළන් පඩිය;weight (for weighing);sg.
váhy;තුලා;Libra;hor.
váleček;රෝල්;roll;sg. an.
váleční vojáci;යුද්ධ සේනාවක්;war soldiers;pl.
válečník;රණ කාමියා;warrior;sg.
válečník "válku dělač";සටන් කාරයා;warrior "war doer";sg.
válečník (zkušený);රණ පණ්ඩිතයා;warrior (experienced one);sg.
válet;අනනවා;knead;T
válet se;පෙරලනවා;roll;I
válka;සටන;fight;sg.
válka;යුද්ධය;war;sg.
válka;යුද්දෙ;war;hov. sg.
válka;සටන;war;sg.
válka;යුද්ධ;war;sg.
vánoce;නත්තල;christmass;sg.
Vánoce;නත්තල දිනට පෙර දින;Christmas Eve;n.
vánoce;නත්තල්;christmass;pl.
vánoční stromeček;නත්තල් ගහ;christmass tree;sg.
vápno;හුනු;lime (material);n.
vápno;සුනු;plaster;n. spis.
vápno;සුනු;lime;n. spis.
vápno;හූනු;lime (plaster);n.
vápno: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);හුනු: හුනු ගානවා;lime: painting walls (applying lime on the walls);
vápno: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);හුනු: හුනු ගානවා;lime: white washing (applying lime on the walls);
varan;තලගොයා;lizard;sg.

varan;තලගොයා;iguana;sg.
varan černý, velký;කල වැද්දා;iguana - big black one;sg.
varan skrvnitý;කබරගොයා;monitor lizard;sg.
varan skvrnitý;කබරයා;monitor lizard;sg.
vařečka;ලී හැඳ;wooden spoon;sg.
vařená voda;උතුරාගත් වතුර;boiled water;n.
vařicí;පැහෙන;boiling;adj.
vařicí;කොඩිච්චිවෙන;boiling;adj.
vařicí čaj (nedá se pít);උනු තේ එකක්;hot tea (can't drink);
varieté (představení);විවිධ ප්‍රසංගය;variety show;sg.
vařil;ඉව්වා;cooked;p.s.
vařil pro (někoho);ඉයෙව්වා;cooked for (sb);p.s.
vařil pro (někoho) resp.;උයව ගත්තා;cooked for: cooked for (sb);
vařit;උයනවා;cook;T
vařit (brambory apod.);තම්බනවා;boil (potatoes etc.);T
vařit (vodu);උණු කරනවා;boil (water);T
vařit pro (někoho);උයවනවා;cook for (sb);T
vařit: Kdyby matka uvařila, mohl bych jíst.;උයනවා: අම්මා උයලා තිබුනා නම් මට කන්ඩ තිබුනා.;cook: If mother had cooked, I could have eaten.;
vařit: Matka se připravuje na vaření.;උයනවා: අම්මා කෑම උයන්ඩයි හදන්නෙ.;cook: Mother is getting ready to cook.;
varování;අනතුරු ඇඟවීම;warning;sg.
varovat (někoho);අවවාද කරනවා;warn (sb);T
vaše;තොපගේ;your;nř. pl.
vaše;ඔබගේ;your;resp. sg.
vaše: vaše nátura;තොපගේ: තොපගේ හැටි;your: your manners;nř.
vášnivé ovoce;වැල් දොඩම්;passion fruit;n.
váza;කලය;pot;sg.
váza;මල් පෝච්චිය;vase;sg.
váza;බාජනය;pot;sg.
váza: Najednou se ta váza rozbila.;මල් වාස්. මල් වාස් එක බිඳිච්චි.;vase: Suddenly the vase got broken;
váza: Tu vázu rozbilo dítě. "Dítětem - váza - rozbitá - byla.";විසින්: ළමයා විසින් මල් බඳුන කඩන ලදි.;vase: The vase was broken by the child. "Child - by - vase - broken - was." ;spis.
vázal;ගෙතුවා;knitted;p.s.
vázanka;තයි එක;tie;an. sg.
vázanka;ටයි එක;tie;an. sg.
vázat;ගැට ගහනවා;tie;T

vážit;කිරනවා;weigh;I
vážit (váhu);බර කිරනවා;weight;T
vážit (váhu);කිරනවා;weight;T
vážit si (někoho);සලකනවා;consider (sb);v.
vážný;බලවත්;serious;adj.
vážný (o zdraví);බරපතල;critical (about health);adj. spis.
včas;කල් ඇතුව;ahead of time;
včas;කල් ඇතුව;in time;
včas: Také můžeš přijít včas.;ඇතුව: කල් ඇතුව යන්නත් පුලුවන්.;in time: You can also go in time.;
včasný rozum;ඉස්තානොචිත ප්‍රඥව;presence of mind;
včela;මී මැස්සා;bee;sg.
včelí královna;භෘංග රැජිණ;queen bee;sg.
včelí med;මී පැණි;bee honey;n.
včelí úl;මී වදේ;bee hive;sg.
včelí úly;මී වද;bee hives;pl.
včely;මී මැස්සෝ;bees;pl.
včera;ඊයෙ;yesterday;
včera: je to právě starší sestra, kdo včera přišel;ඊයෙ: අක්කායි ඊයෙ ආවෙ;yesterday: it is the elder sister, who came yesterday;
včera: je to právě včera, kdy starší sestra přišla;ඊයෙ: අක්කා ඊයෙයි ආවෙ;yesterday: it is yesterday, when the elder sister came.;
včera: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;ඊයෙ: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;yesterday: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;
včera: včera jsem byl ve městě;උන්නා: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;yesterday: yesterday I was in town;
včera: včera jsem byl ve městě;ඊයෙ: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;yesterday: yesterday I was in town;
včetně;ඇතුලත්;included;adv.
včetně;ඇතුව;including;
včetně: s jídlem;එක්ක: කෑම එක්ක;with: with food;
včetně: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;ඇතුව: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;including: Village kids study with great difficulty.;
vchod;ඇතුල්වීම;entrance;sg.
vdát se;කසාද බඳිනවා;marry;T
vdát se;බන්දිනවා;marry;T
vdát se;විවාහ වෙනවා;get married;I
vdát se;ඩීගෙ යනවා;get married;T
vdát se se;බඳිනවා;marry;I
vdávat se;මගුල් ගෙදර තියෙනවා;marry sb.;T

vdova;වදඹුව;widow;sg.
ve;-ක;inside;míst. prep.
ve;-ක;in;míst./čas. prep.
ve dne: Přijdu ve dne.;දවල්: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;day time: When it is day time, I come.;
ve jménu (koho);උඩෙසා;on behalf of;spis.
ve kterou část dne;කොයි වෙලේ;what time (which part of the day);
ve skutečnosti;නං;in fact;
ve spánku: udělat levou zadní;නින්දෙන්: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;cake: it's a piece of cake;hov. idi.
ve středu;බදාදට;on Wednesday;
ve své kuti;මෙයා ඉන්න කුටියෙ;in his kuti;hov.
ve své kuti;කුටිය: මෙයා ඉන්න කුටියෙ;in his kuti;hov.
ve vodní nádrži;වැවෙ;in tank;
věc;දේ;thing;hov. sg.
věc;භාණ්ඩය;thing;n. nep.
věc;දෙයක්;thing;nc. sg.
věc: Nejez nic.;දෙයක්: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;thing: Don't eat anything.;
věc: Není tam nic, co by stálo za to vidět.;දෙයක්: එහෙ බලන්න තරම් දෙයක් නෑ.;thing: There is not any thing worth seeing here.;
věc: Nic nemá.;දෙයක්: එයා ළඟ කිසි දෙයක් නෑ.;thing: He doesn't have anything.;
věc: Vše je pomíjivé.;දෙයක්: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;thing: Everything is impermanent.;
věc: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";දෙයක්: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;thing: whatever you do will get back to you;
věcem (4. p.);දේවල්වලට;to things;
večer;හැන්දෑව;evening;n.
večer;සවස් වෙලා;in the evening;adv.
večer;හවස;evening;n.
večer: dobrý večer;සැන්දෑවක්: සුභ සැන්දෑවක්;evening: good evening;
večer: odpoledne (část dne);හවස: හවස වරුව;evening: afternoon (part of the day);
večer: Půjdu večer.;හැන්දෑව: හැන්දෑවටම යන්නම්.;evening: I'll go in the evening.;
večeře;රෑ කෑම;dinner;sg.
věci;දේවල්;things;hov. pl.
věci;ද්‍රව්‍ය;things;pl.
věci;කරුණො;things;pl. spis.
věci;දෙකේ;things;hov. pl.
věci;කරුණු;things;pl. spis.
věci: Mám mnoho věcí ve své tašce.;දේවල්: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;things: I have many things in my bag.;

věci: šestnáct věcí ;කරුණු: කරුණු දාසෙයක්;things: sixteen things;
věci: věci týkající se náboženství;කරුනු: ආගම් පිළිබඳ කරුනු;things: things about religions;
věci: věci z ebenového dřeva;බඩු: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;items: items made of ebony;
věci: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;දේවල්: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;things: things that arise in wholesome mind;bh.
věda;විද්‍යාව;science;sg.
vědec;විද්‍යාඥ;scientist;sg.
vědec;විද්‍යාඥවරයෙක්;scientist;sg.
věděl, znal "poznal";දැනගත්තා;got to know, knew;p.s.
vědění;දැනිල්ල;knowing;n.
vědění;දැනීම;knowing;n.
věděním: Věděl jsem o tom;දෙනගෙන හිටිනවා: මම මේක දෙනගෙන හිටියා.;knowing: I knew about that.;
vědět;දත;know;spis.
vědět;දන්නවා;know;v.
vědět: nic o tom neví "ani květ banánu nezná";දන්නවා: කෙහෙල්මලක් දන්නෙ නෑ;know: doesn't know anything about it "neither the banana flower he doesn't know";
vědět: o tom muži každý ví;දන්නවා: ඒ මහත්තයා ගැන කවුරුත් දන්නවා;know: everybody knows about that man;
vědět: Skutečnost, o které vím.;දන්නවා: ඒ බව මම දන්නවා.;know: That fact I know.;
vedle;ළඟ;next;prep.
vedlejší;ගාවා;next;nep. prep. spis.
vedlejší;ළඟ;next;prep.
vedlejší;අල්ලපු;adjoining;adj.
vedlejší;ලඟ;next;míst. prep.
vedlejší;අල්ලපු;next;adj.
vedlejší: Ve vedlejším obchodě.;අල්ලපු: අල්ලපු කඩේ;next: In the next shop.;
vědomost;විද්‍යා;knowledge;n.
vědomost;දැනුම;knowledge;n.
vedoucí;ප්‍රදාන;chief;adj.
vedoucí;කළමනාකාර;manager;sg.
vegetarián;ඵලවළු පමණක් කන්නා;vegetarian;nep. sg.
vegetariánské jídlo;මස් මාලු නැති කෑම;vegetarian food;sg.
vejce;බිත්තරේ;egg;sg.
vějíř;අවාන;fan (hand held);sg.
vějíř;වටාපත;fan (to hand);mn. sg.
vějíře;වටාපත්;fans (to hand);mn. pl.
věk;වයස;age;n.
věk: Kolik je ti let?;වයස: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;age: How old are you?;

velbloud;මටුවා;camel;sg.
velbloud;ඔටුවා;camel;sg.
velbloudi;මටුවො;camels;pl.
veletrh;පොල;fair;sg.
Velikonoce;පාස්කු;Easter;n.
veliký;ලොකු;large;adj.
velké činy "sloní činy";අලි වැඩ;great acts "elephants acts";pl.
velkoobchod;තොග;wholesale;n.
velký;ලොකු;big;adj.
velký a zkušený;තඩි;big and experienced;adj. hov.
velký kus;කන්ඩිය;hunk;n.
velký: Co je ta velká budova?;ලොකු: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;big: What is that big building?;
velký: je mnohem větší než ta co je tady;ලොකුයි: හරි ලොකුයි මීට වඩා;bigger: it's much bigger than the one here;hov.
velký: velký a zkušený novic;තඩි: තඩි සාමනේර;big: big and experienced novice monk;
velmi;ඉතා;very;adj.
velmi;හරි;very;adv.
velmi;බොහොම;very;adv.
velmi blízko;ළඟම;very close;adv.
velmi dobrý;හොඳම;very good;adj.
velmi málo;යම්තම්;a very little;adv.
velmi málo;යම්තම්;a very little;adv.
velmi málo;යන්තම්;a very little;adv.
velmi ošklivý;අජූතයි;very ugly;adj. hov.
velmi pozdě (v noci);හුඟක් රෑ;very late (during night);
velmi smutný "smutkem nemohl";දුකේ බෑ;very sad "by sadness could not";hov.
velmi: Chození je velmi dobrým cvičením.;ඉතා: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;very: Walking is a very good exercise.;
velmi: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;බොහොම: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;very: I am very happy that I get to know you, sir.;
velmi: velmi problematický;හරි: හරි කරදරයි;very: very troublesome;
velmi: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;බොහොම: ගම්වල ළමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;very: Village kids study with great difficulty.;
velryba;තල්මහ;whale;sg.
velvyslanec;තානාපතිතුමා;ambassador;sg.
velvyslanectví;තානාපති කාර්යාලය;embassy;sg.
velvyslanectví;තානාපති කාර්‍යාලය;embassy;sg.

ven: je někde jinde;පිට: පිට පලාතක ඉන්නවා;outside: he is somewhere else;
ven: ven z města;පිට: ටවුමෙං පිට;outside: outside of the town;
věnec;වදම;wreath;sg.
věnec z květin;මල් වඩම;wreath of flowers;
venek (otevřený prostor);එළි වහනය;outside;sg.
venkov;ගම්බද;countryside;n.
venku (mimo);අහක;outside;
venku, mimo;පිට;outside;
věnovat;පිලිගන්වනවා;dedicate;T
ventilátor;ෆෑන් එක;fan, ventilator;an. sg.
Venuše;සිකුරු;Venus;n.
vepřové maso;ඌරුමස්;pork;n.
veranda;පෝච් එක;porch;an. sg.
veranda (přední vstup do domu);ඉස්තෝප්පුව;verandah (front entrance to house);
veřejná knihovna;මහජන පුසතකාලය;public library;sg.
veřejné záchody;පොදු වැසිකිළිය;public toilet;
veřejný;පොදු;public;adj.
veřejný telefon;පොදු ටෙලිෆෝනය;public telephone;
veřejný, veřejná, veřejné;මහජන;public;adj.
věřit;අදහනවා;believe;T
věřit;පිළිගන්නවා;believe;T
věřit "víru dělat";විස්වාස කරනවා;believe "belief - make";T
věřit "víru dělat";විශවාස කරනවා;believe "belief do";T
věřit (v něco);අදහනවා;believe;v.
věřit: lidé nevěří v boha;විස්වාස කරනවා: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;believe: people don't believe in god;hov.
věrný;පක්ෂපාති;loyal;adj.
veselit se;ජොලි කරනවා;make merry;T
vesmír (celičký svět);අවකාශ ලෝකය;space;sg.
vesničan;ගැමියා;villager;sg.
vesničan;ගම්මු;villager;sg./pl.
vesničané: od nich vesničanům;ගම්මුන්ට: ඒවායින් ගම්මුන්ට;villagers: from them to villagers;
vesničané: Vesničané pracují tvrdě a mají dobrou sklizeň.;ගම්මු: ගම්මු මහන්සිවෙලා හොඳ අස්වෙන්නක් ලබාගන්නවා.;villagers: Villagers toil hard and get a good harvest.;
vesničanům;ගම්මුන්ට;to villagers;
vesnice;ගම;village;sg.
vesnice;ගම්;villages;pl.
vesnice: každá vesnice;ගම: ගමක් ගානෙ;village: every village;

vesnická dívka;ගම්බද ගැහැනු;village woman;sg.
vesnická mluva;ගැමි වහර;village folk's saying;hov. n.
vesnická oblast;ගම පලාත;village area;T
vést "cestu ukazovat";මග පෙන්වනවා;lead, show path;T
vést (ukazovat cestu);දක්කනවා;lead;T
vesta;බැනියම;vest;sg.
vesta;බැනියම;banion;sg.
vesty;බැනියං;vests;pl.
vesty;බැනියං;banions;pl.
věta;වගන්තිය;sentence;sg.
věta;වාක්‍යය;sentence;sg.
větev;අත්ත;branch;sg.
větévka;ඉත්ත;twig;sg.
větrák;පවන්කාව;fan (machine);sg.
větrák;ෆෑන් එක;fan, ventilator;an. sg.
větrák (elektrický);විදුලි පංකාව;electric fan;sg.
větší;වඩා ලොකු;bigger;adj.
většina;වැඩි සංඛ්‍යාව;majority;
většina (lidí);බහුතරය;majority;sg.
větve;අතු;branches;pl.
větvení;කරු;forks (of trees);n.
věty;වාක්ය;sentences;pl.
veverka;ලේනා;squirrel;sg.
veverka: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;ලේනා: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";squirrel: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;
věž s hodinami;ඔරලෝසුව කණුව;clock tower;sg.
vězeň;සිරකාරය;prisoner;sg.
vězení;හීර ගෙදර;jail;sg.
vězení;සීරගෙදර;prison;n.
vězení;හීර ගෙදර;prison;sg.
vězení;සීරගෙදර;jail;n.
vězení;හිරගේ;prison;hov. sg.
vězení;හිරේ;prison;hov. sg.
vězení;හිරගෙදර;prison;hov. sg.
vězení "pout příbytek";බන්ධනාගාරය;jail "bond - house";sg.
vězeňská cela;සිර කුඩුව;cell (in prison);sg.
vezměme;ගම්මු;let's take;
vezmi: Kup si tuhle knihu, protože je dobrá.;ගන්න: මේ පොත හොඳ නිසා ගන්න.;buy: Buy this

book because it is good.;
vhodně;අගේට;worthy;adv.
vhodný;හරි;fit;adj.
vhodný;ගැලපෙන;fit;adj.
vhodný;සුදුසු;fit;adj.
viagra;වයාග්‍රා;viagra;sg.
vibrovat;වේගයෙන් ගැහෙනවා;vibrate;I
vibrovat;ලෙලදෙනවා;vibrate;T
víc;වැඩිපුර;more;
víc;වඩා;more;hov.
víc;ඉතා;more;
víc a víc;තව තවත්;more and more;
víc než to;ඊටත් වඩා;more than that;
více;වැඩියෙ;more;
více;වැඩියෙ;much;
více;වැඩි;more;
více;අදික;more;
více;තව දුරට;more;
více;අධික;more;spis.
více;තව;more;
více;ඉතා;more;
více;වඩා;more;hov.
více;වැඩියි;more;
více: Je lepší než ten předchozí.;වැඩියෙ: කලිං එක්කෙනාට වැඩියෙ හොඳයි;more: He is better than the earlier one.;
více: je mnohem větší než ta co je tady;වඩා: හරි ලොකුයි මීට වඩා;more: it's much bigger than the one here;hov.
více: Mladší bratr je lepší než starší bratr.;වැඩියෙ: අයියාට වැඩියෙ මල්ලි හොඳයි.;more: The younger brother is better than the older brother.;
více: něco levnějšího;වඩා: වඩා ලාභ එකක්;more: something cheaper;
více: Tahle kniha je lepší než tamta kniha.;වැඩියෙ: ඒ පොතට වැඩියෙ මේ පොත අමාරු.;more: This book is more difficult than that book.;
více: Teď jsou požadavky všech větší.;වැඩියි: දැං කාගෙන් ඉල්ලීම් වැඩියි.;more: Now the demands of everybody are more.;
více: víc než děti;වඩා: ළමයින්ට වඩා;more than: more than the children;
více: více než za týden;වැඩියි: සතියකට වැඩියි;more than: in more than a week;
více: ze stromů, které vynášejí více;වෙඩි: පලදාව වෙඩි ගස්වලින්;more: from trees that have a higher yield;
víčko;පියන;cover (small);sg.

viděl;දැක්කා;saw;p.s.
viděl;පෙනිලා;have seen;p.p. hov. T
viděl;පෙනුනා;saw;p.s. hov. I
viděl (zdůrazněno);දැක්කෙ;saw (emphatic);p.s.
viděl: Tak dlouho jsme se neviděli!;දැක්කා: දැක්ක කල්!;saw: I didn't see you so long time!;
viděl: Ty jsi ho také viděl/potkal.;දැකලා: ඔයාත් එයාව දැකලා තියෙනවා.;saw: You too have met/seen him.;
viděl: Viděl jsem to poprvé.;දෙක්කා: මම ඒක දෙක්කේ පලමු වටාවට.;saw: I saw that for the first time.;
viděl: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;දැක්කා: පොල් වැටුනු වත්ත මම දැක්කා.;saw: I saw a garden, where were fallen coconuts.;
vidění;දර්‍ශනය;sight, seeing;spis.
vidění světel (v meditaci);ආලෝක දැකීම;seeing lights (in meditation);bh.
vidění: aby nebyl vidět;ජේනතෙක්: ජේනතෙක් මානෙක නෑ;see: not to be seen around;
viděný;පෙනිච්ච;seen;adj.
viděný;දැක්ක;seen;adj.
viděný;දුටු;seen;adj.
video páska;වීඩියෝ පටිය;video tape;sg.
vidět;ජේනවා;see;hov. I
vidět;පෙන්නවා;see;I
vidět;දකිනවා;see;I
vidět: utekl pryč;පැන: ඔහු පැන ගියා;see: he ran away;
vidět: Vidím tě kažý den.;දකිනවා: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;see: I see you every day.;
vidlička;ගෑරුප්පුව;fork (instrumental);sg.
vidlička;ගෑරුප්පුව;fork;sg.
vidličkou a lžící;හැදි ගෑරුප්පුවලින්;by fork and spoon;
vidličky;ගෑරුප්පු;forks (instrumental);pl.
víkend;සති අන්තය;weekend;sg.
vinen;වරදකාරයි;guilty;adj.
víno;වයින්;wine;n.
víno (hroznové);මිදි;grape;n.
víra;බක්තිය;belief;n.
víra;දහම;faith;sg.
virus;වෛරසය;virus;an. sg.
virus (nemoc);විෂබීජ;virus;sg.
virusy: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;වයිරස්: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;viruses: to check computer for viruses and errors;
víry (náboženství);ඇදහිම්;beliefs;pl.

visací zámek;ඉබ්බා;padlock;sg.
viset: visící z pasu (o meči);එල්ලනවා: ඉනේ එල්ලාගෙන;hang: hanging from the vaist (about sword);
víska;ග්‍රාමය;hamlet;sg.
vitamíny;විටමින්;vitamins;an. pl.
vítejte;සාදරයෙන් පළගනිමු;welcome;
vítěz;ජයගාහි;victorious;sg.
vítěz;ජයග්‍රාහකයා;winner;sg.
vítěz díky moudrosti;සිතුය;one who gains victory through wisdom;
vítěz za každou cenu;ජයෝද්;one hwo obtains victory at any cost;
vítězná půda;ජයබූමිය;victory ground;sg.
vítězství;ජය;victory;sg.
vítězství;විමුක්ති;victory;n.
vítězství: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;ජය: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;victory: looked like if vicotry was going to be in ones hands;spis.
vítr;සුලඟ;wind;sg.
vítr;හුලඟ;wind;hov. sg.
vítr: vítr fouká;සුලඟ: සුලඟ හමනවා;wind: wind is blowing;
víza: nemití víz;විසා එක: වීසා එකක් නොතිබීම;visa: not having a visa;
vízum;වීසා;visa;an. sg.
vízum;ආගමන අවසරය;visa;sg.
vklad (peněz);අත්තිකාරම;advance (of money);sg.
vkročit;අඩියතියනවා;step;T
vláda;ආණ්ඩුව;government;sg.
vláda;රජය;government;sg.
vláda;පාලන;government;n.
vláda: Také jsme dostali od vlády ubytování.;ආණ්ඩුව: අපිට ආණ්ඩුවෙ ගේකුත් ලැබුනා.;government: We also received government quaters/home.;
vládce;ආඩුකාර;ruler;sg.
vládnout;පත් කරනවා;rule;T
vládnout;ආණ්ඩු කරනවා;govern;T
vládnout: vládnout v království;පත් කරනවා: රජකමට පත් කරනවා;rule: rule the kingdom;
vlajka;කොඩිය;flag;sg.
vlajky;කොඩි;flags;pl.
vlak;කෝච්චිය;train (vehicle);sg.
vlak;දුම්රිය;train;sg.
vlak;කෝච්චිය;train;sg.
vlak: vlak nepojede (je zrušený);කෝච්චිය: කෝච්චිය දුවන්නෙ නෑ;train: train will not go (is

cancelled);
vlákna;තත්;strings;pl.
vlákno;නූල;thread;n.
vlákno;කෙඳ;fiber;sg.
vlastenec;දෙශප්‍රෙමියා;patriot;sg.
vlastenecký;දේශාබිමානි;patriotic;adj.
vlastnění;යුක්ත;having;n. spis.
vlastnění;යුක්ත;possessing;n. spis.
vlastněný;තිබුන;owned;adj.
vlastněný;තිබ්ච්ච;owned;adj. nž.
vlastní;ස්වයං;own;
vlastní: zabít vlastní rodiče;තමාගෙයම: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;own: to kill own parents;
vlastník;අයිතිකාරු;owner;sg.
vlastník;අයිතිකරු;owner;hov. sg.
vlastník;අයිතිකාර මහත්මයා;owner;sg. spis.
vlastnosti;අඟ;traits;pl.
vlasy;කෙස්;hair;n.
vlasy;කොන්ඩය;hair;n.
vlasy;ඉසකෙයා;hair;n.
vlasy;කොණ්ඩ;hair;n.
vlasy: stříhat si vlasy;කොන්ඩ: කෙ න්ඩෙ බූගානවා;hair: : shave hair;
vlažná voda;සිසිල් පැන්;cool water;mn. spis.
vlažná voda "voda z řeky";ඇල් වතුර;cold water "river water";n.
vlhkost (vzduchu atd.);දියසීරාව;humidity;sg.
vlhkost (vzduchu atd.);තෙතමනය;humidity;sg.
vlhký;තෙත;wet;adj.
vlk;වූර්කයා;wolf;sg.
vlk;වූර්කයා;wolf;sg.
vlna;රැල්ල;wave;sg.
vlna;ලෝම;wool;n.
vlna (materiál);ලොම්;wool;n.
vlnit se;වැනෙණවා;wave;I
vlny;රළ;waves;pl.
vložit;දමනවා;put;T
vložit;දමනවා;put inside;T
vložit;-ගානවා;put;T
vložit "nandat" (jídlo);බෙදනවා;put;T
vložit: hnojit bez deště;දානවා: වැස්ස නැති පෝර දානවා;put: to manure without rain;

vměšovat se “ruku – vkládat”;අත දානවා;interfere "hand - put";
vnímání;සඤ්ඤව;perception;n. pal.
vnitřek manioku;මඤ්ඤොක්කා බඩ;inside of maniok;n.
Vnitrostátní (nápis na letišti);අභ්‍යාන්තර;Domestic (sign at airport);
vnuci;මුනුබුරෝ;grand sons;pl.
vnuci;මුනුබුරාලා;grand sons;pl.
vnučka;මිනිපිරී;grandson;sg.
vnučka;මිනිබිරී;grand daughter;sg.
vnučky;මිනිබිරිලා;grand daughters;pl.
vnučky;මිනිබිරියෝ;grand daughters;pl.
vnuk;මුනුබුරා;grand son;sg.
vnuk;මුනුපුරා;granddaughter;sg.
voda;පැන්;water;n. mn.
voda;දිය;water;n.
voda;ජල;water;n. spis.
voda na pití;පානීය ජලය;water for drinking;n.
voda: Když jsme si hráli, nepili jsme vodu.;වතුර: අපි සෙල්ලං කරපු වෙලේ වතුර බිව්වෙ නෑ.;water: We didn't drink water when we played.;
voda: mám žízeň "mě vodu;වතුර: මට වතුර තිබහයි;water: I am thirsty "'to me' water thirst';
voda: zalévat vodu;වතුර: වතුර වක්කරනවා;water: pour water;
vodnář;කුම්භ;Aquarius;hor.
vodní lilie;ඕලු;water lilies;pl.
vodní lilie;ඕලු;water lily;sg.
vodní meloun "medový meloun";පැණි කොමොඩු;water melon "honey melon";sg.
vodní varan skvrnitý;කබරයා;water monitor;sg. zv.
vodní: najednou říční had kousl do nohy;දිය බරියා: කකුල කාපි දිය බරියා;water: suddenly water snake bit the leg;
vodopád;දිය ඇල්ල;watter fall;sg.
vodopád;දිය ඇල්ල;waterfall;sg.
vodovodní kohoutek;ටැප් එක;tap;an. sg.
vodovodní kohoutek;කරාමෙ;tap;hov. sg.
voják;සෙබල;soldier;sg.
voják;සොල්දාදුව;soldier;sg.
voják;හේවායා;soldier;sg.
vojenská (základní) služba;හමුදා සේවය;military service;sg.
vojenský;යුදමය;military;adj.
vokativ (jako český 5. p.);ආලපන;vocative;gram.
volby;මැතිවරන;elections;n.

volby "hlasů dotaz";ජන්ද විමසීම;election "vote inquiry";sg.
volení (volby);ජන්දය දැමීම;voting;sg.
volno;නිවාඩු;holidays;n.
volno: Šéf má dnes a zítra volno;නිවාඩු: බොස් අදයි හෙටයි නිවාඩු.;holiday: Today and tomorrow the boss has holiday.;
volný;බුරුල්;loose;adj.
volný;නිදහස්;free;adj.
volný čas;විවේක;free time;n.
volný čas;විවේක කාලයක්;free time;
voňavý;සුවඳ;scent;adj.
voňavý;සුවඳ;smelling good;adj.
vonící tyčinky;හඳුන්කූරු;fragrance sticks;pl.
vonící tyčinky;හඳුංකූරු;fragrance sticks;pl.
vousy;රැවුල;beard;n.
vozidla;රථවාහන;vehicles;pl.
vozidlo;වාහනය;vehicle;sg.
vozík;කරත්තය;cart;sg.
vozík (i jako nákupní vozík);කරත්තය;cart (also as a shopping cart);sg.
vozík vezený volem;බර බාගය;bullock cart;sg.
vozíkář;කරත්ත කාරයා;cart owner;sg.
vrah;මැරවරයා;murderer;sg.
vrak;සුන්බුන;wreck;sg.
vrána;කපුටා;crow;sg.
vrána;කාක්කා;crow;sg.
vrány;කපුටෝ;crows;pl.
vrány;කාක්කො;crows;pl.
vrásky (na obličeji);රැළි;wrinkles;pl.
vrátit se;ආපහු එනවා;return;T
vrátit se: Vrátil se asi za půl hodiny.;ආපහු: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;come back: Came back after about half an hour.;
vrátný;දොරටුපාලයා;doorman;sg.
vražda;මිනී මරනය;murder;sg.
vražda;මිනී මැරුම;murder;sg.
vrchol;මුදුන;peak;sg.
vrchol;මුදුන;summit;sg.
vrchol;මුදුන;peak;sg.
vrcholek na kokosu;ඇස්ස;coconut's top part;n.
vrták;ඉස්කුරුප්පුව;screw;sg.

vrták;ස්කුරුප්පු ඇනය;screw;sg.
vrtat;විදිනවා;drill;T
vrtat;කොටනවා;dig (cut);T
vrtkavý;චපල;fickle;adj.
vrzat;ඇතිල්ලෙනවා;squeak, creak;I
vsadit se;ඔට්ටු අල්ලනවා;bet;T
vše "každá věc";සෑම දෙයක්ම;everything;
všech: Teď jsou požadavky všech větší.;කාගෙත්: දැං කාගෙන් ඉල්ලීම් වැඩියි.;of everybody: Now the demands of everybody are more.;
všechno;ඔක්කොම;everything;
všechno;ඔක්කොම;all;
všechno;ඔක්කම;all;
všechno "všechna věc";හැමදේම;everything "every thing";
všechno, všechny, všechna;සේරම;all;
všechno: ať se všechna tvá přání a doufání vyplní;සියලු: සියලු දේ සාර්ථක වෙයි;all: all your wishes and hopes may be realized;
všechno: Jsou to nesmysly.;කිසිසේත්ම: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;all: It is cock and bull story.;idi.
všechno: stane se jak říkají;සේ ම: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;all: as they say it happens;spis.
všechno: Zaplatil všechny peníze.;ඔක්කොම: එයා සල්ලි ඔක්කොම ගෙව්වා.;all: He paid all the money.;
všechny: jestli koupíme všech těch sto akrů,;-ම: අක්කර සියයම ගන්නවා නං;all: if we buy all the hundred acres;
všechny: téměř všechny děti;ඔක්කොම: ළමයි ඔක්කොම වගේ;all: almost all the children;
všechny: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;-වත්: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;all: Any article in this shop is expensive.;
všem (3. p.);කාටත්;to everybody;
všem (4. p.);සේරවම;to all;
všem: pro všechny ty knihy;ඔක්කොටෝම: පොත් ඔක්කොටෝම;for all: for all the books;
Všeobecná nemocnice;මහ ඉස්පිරිතාලෙ;General hospital;sg.
všeobecně;කොහෙත්ම;at all;
vševědoucí;සියල්ල දන්නා වූ;knowing everything "everything - knowing - become";adj.
vševědoucí;සර්වඥ;omniscient;adj.
vši;තඩි;lice;pl.
vši;උකුණන්;lice;pl.
všichni;සියලුම;all;
všichni;ඔක්කොමල්ල;all;cl.
všichni;කවුරුත්;all;cl.
všichni tři;තුනම;all three;

všichni tři: Matka, otec a starší sestra - všichni tři dnes odešli.;තුන්දෙනාම: අම්මත් තාත්තත් අක්කත් - ඔය තුන්දෙනාම අද ගියා.;all three: Mother, father and elder sister - all three or them went today.;
všichni z nás;අපි කවුරුත්;all of us;
všichni z nás;කවුරුත් : අපි කවුරුත්;all of us;
všichni: všichni jsou v pořádku;කවුරුත්: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;everyone: everyone is OK;
všichni: všichni si sedněte!;කවුරුත්: කවුරුත් වාඩිවෙන්න!;all: all people here, sit down!;
všímavost;සතිය;mindfulness;bh. n.
všimnout si;දකිනවා;notice;I
vskutku;-යි;indeed;
vskutku;නං;indeed;
vskutku;තමයි;indeed;
vskutku;මයි;indeed;
vskutku;සමගම;indeed;spis.
vskutku;-ම;indeed (incluzive marker);
vskutku;නම්;of course;
vskutku: Kolo je vskutku trochu poškozené.;නං: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;indeed: The cycle is indeed a little damaged.;
vstal;නැගිට්ටා;got up;p.s.
vstal (z postele);නැගිටලා;got up (from bed);p.p.
vstát;නැගිටිනවා;get up;T
vstát;නැගිටිනවා;rise (up);T
vstát (z postele);නැගිටිනවා;get up;T
vstávání;කුද්දන;waking up;sg.
vstoupit;ඇතුල්වෙනවා;enter;T
vstoupit do oddělení (v nemocnici);වාට්ටුවකට ඇතුල්කරනවා;ward (hospital admit);T
vstoupit na loď;නැවට නගිනවා;board a ship;
vstup;ඇතුල්වීම;admission;n.
vstup: po vstoupení se zmírněte!;ඇතුල්වීම: ඇතුල්වීමෙන් වලකින්න!;entering: after entering be restrained!;
všude;පුරාම;everywhere;spis.
vteřina;තත්පරය;second;sg.
vtip;ජෝක් එක;joke;an. sg.
vtip;විහිලුව;joke;sg.
vtipkovat;විහිලු කරනවා;joke;T
vtipy;විහිලු;jokes;pl.
vůbec ;කොහෙත්ම;at all;
vůbec - (v záporné větě);කිසි- නෑ;anything (in negative sentence);
vůbec (jakkoliv);කොහොමවත්;at all;

vůbec ne;කොහෙත්ම නැහැ;not at least;
vůbec ne;කොහෙත්ම නැහැ;not at all;
vůbec nic;මුකුත් නෑ;nothing at all;
vůbec žádný: V tom obchodě nejsou vůbec žádné knihy.;ඇත්තෙ: ඒ කඩේ පොත් ඇත්තෙ නෑ.;at all: There are no books at all in the shop.;
vůbec: vůbec né;කොහොමවත්: කොහොමවත් නෑ;at all: not at all;
vůči: To je od tebe velká pomoc vůči mě.;වෙනුවෙන්: මේක මං වෙනුවෙන් කරන විසාල උදව්වක්.;on behalf: This is a big help (you are) doing on my behalf.;
vůdce;නායකයා;leader;sg.
vůdce;සේනාධිපතියා;leader;sg.
vůdcovství;නාය කත්තවය;leadership;sg.
vůle (záměr);කැමැත්ත;volition;n.
vůle (záměr);කැමැත්ත;willingness;n.
vulg.;අවජාතකයා;bastard!;
vůně;සුවඳ;fragrance;sg.
vůně;ඉව;scent;n.
vůně;සුවඳ;fragrance;n.
vůz;රතය;vehicle;sg.
vůz táhnutý dvěma voly;ගොංකරත්තය;cart dragged by two bullocks;sg.
vůz táhnutý dvěma voly;බරකරත්තය;cart dragged by two bullocks;sg.
vůz táhnutý jedním volem;බරබාගෙ;cart dragged by one bullock;sg.
vůz: Kterým vozem?;වාහනය: මොන වාහනෙන් ද?;vehicle: By which vehicle?;
vy;ඔබලා;you;pl. resp.
Vy;ඔබ;You;sg. resp.
vy;ඔබ තුමන්ලා;you (all);resp.
vy;ඕගොල්ලො;you "you group";pl. "ty skupino"
vy: Dokončil jste to?;ඔබ: ඔබ එය කරල ඉවර ද?;you: Did you finish it?;resp.
vy: máte pravdu;ඔබ: ඔබ හරි;you: you are right;
vy: vy jíte;ඔබලා කන්නෝය;you: you (all) eat;spis.
vy: vy jste jedli;ඔබලා කෑවෝය;you: you (all) ate;spis.
vy: Vy jste moje jediné štěstí.;ඔබයි: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;you: You are my only happiness.;
vybavení;පහසුකම;facility;sg.
výborně;යසට;excellently;adv.
výborně: Tento muž umí výborně tamilsky.;හරියට: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;well: This man knows tamil (language) very well.;
výborný;ශ්රේස්ත;excelent;adj.
výborný;ශේෂ්ඨ;excelent;adj.
výborný;ඉතාඋතුම්;excelent;adj.

výborný;විෂ්ම;wonderful;adj.
výborný;ඉතාඋස;excelent;adj.
výborný;ශෝක්;fine;adj.
výborný;උතුම්;excelent;adj.
výborný;උත්කෘෂ්ට;excelent;adj.
výborný;ඉස්තරම්;fantastic;adj.
výborný;අපූරු;fine;adj.
výborný;ශෝක්;fine;adj. hov.
výborný;සුදර;excellent;adj.
výborný (se špatnou intonací může znít ironicky);ශෝක්;fine (with wrong intonation can sound ironical);adj.
Výborný! "květin - sedm";මල් හතයි!;Great! "flowers - seven";
vybouchnout;පිපිරනවා;blast;I
vybouchnul;පිපුරුනා;blasted;p.s.
vybral;තේරුවා;chose;p.s.
vybrat;තෝරනවා;choose;T
vybrat si;තෝරනවා;choose;T
výbuch;පිපිරීම;explosion;sg.
vyčerpat se;වෙහෙතට පත්වෙනවා;exhaust oneself;I
vycestovat "zahraničí - jít";රට යන්ඩ;go abroad "abroad - go";
vycházení: nádech - výdech;පිටකිරීම: උස්ම ගැනීම - උස්ම පිටකිරීම;outbreath: inbreath - outbreath;
vycházet: vzduch vychází z nosních dírek;පිට වෙනවා. නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;move from: the air moves from nostrils;
vychloubat se;පුරසාරම් කියනවා;boast;T
Východ;පෙරදිග;East;
východ;පිටවීම;exit;sg.
Východ;නැගෙනහිර;East;
východ slunce;හිරු උදාව;sun rise;n.
východní;පෙරදිග;eastern;adj.
vychovat/vychovávat;නඩත්තු කරනවා;bring up;T
vychovat/vychovávat;ඇති දැඩි කරනවා;bring up;T
vychytralý;නුවනක්කාර;cunning;adj.
vychytralý;කපටි;cunning;adj.
vychytralý;කට්ටයා;cunning;aj.
vychytralý;කපටි;shrewd;adj.
vychytralý;කට්ට;shrewd;adj.
vychytralý;කට්ට;cunning;adj.
vychytralý;නුවනක්කාර;shrewd;adj.

vyčistit skvrnu "skvrnu otevřít";පැල්ලමක් අරිනවා;remove a stain "stain - open";T
vyčistit: vyčistit podlahu;පිරිසිදු කරනවා: පොලොව පිරිසිදු කරනවා;clean: to clean the floor;
vyčítat;දොස්කියනවා;blame;T
vyčítat;බනිනවා;blame;T
vyčítat (někomu něco);දොස්කියනවා;find fault with;T
výčitka;සැකය;doubt;sg.
výčitka (cokoliv co by mohlo být vyčteno);දොසක්;blame (anything to be blamed);nc. sg.
výčitky p. pl.;කුකුස්;doubts;
výdech;පාශ්‍රාස;outbreath;sg. spis.
vydělat;උපයනවා;earn;T
vydělat (peníze);උපයගන්නවා;earn;T
vydělat: za vydělávání peněz;හම්බ කරනවා: හම්බ කරන දෙයින්;earn money: out of earning money;
vydělávat "potkat - dělat";හම්බ කරනවා;earn "meet - make";T
vyfotit;ෆොටෝ එකක් ගන්නවා;take a photograph;T
vyfotit: Vyfoť mě!;පින්තූර ගන්නවා: මගේ පින්තූරයක් ගන්න!;take a photo: Take a photo of me!;
vyfotit: Vyfoť mě!;මගෙ: මගේ පින්තූරයක් ගන්න!;take a snapshot: Take a photo of me!;
vygruntovat;අතුල්ලනවා;scrub;T
vyhasnutí;නිවීම;extinguishing;sg.
výhoda;වැඩදායි;advantage;n.
výhoda (udělená);වරප්‍රසාදය;priviledge;sg.
výhoda: To jsem ale dostal výhodu.;වරප්‍රසාදය: ඒක මට ලැබිච්ච වරප්‍රසාදයක්;priviledge: What a priviledge I received.;
vyhodit;නාස්ති කරනවා;waste;čas.
vyhodit;විසිකරනවා;throw out;T
vyhodit "'v trosky' 'se stává'";නාස්ති වෙනවා;waste away "'rack and ruin' - become";I
vyhodit (lidi z práce);අස්කරනවා;fire out (people);T
vyhodit čas "čas - jíst";කාලෙ කනවා;waste time "time - eats";T
vyhodit něco pryč;විසි කරනවා;throw sth. away;T
vyhodit: vyhodit na střechu;විසි කරනවා: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;throw on: throw on the roof;
vyhovovat;ගැලපෙනවා;fit;I
vyhovovat;ගැලපෙනවා;suit;I
vyhozený: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;ඉවත් දමන: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;lefovers: Monk doesn't mind eating leftovers.;
výhra;තිලිනේ;prize;sg.
výhra;තේග්ග;prize;sg.
vyhrál;දිනුවා;won;p.s.
vyhrát;දිනනවා;win;I

vyhrát;දින්නවා;win;v.
vyhrát si;ජයගන්නවා;win for oneself;T
vyhrát: Kdo si myslíš, že vyhraje?;දින්නවා: කවුරු දිනයි කියා ද හිතන්නේ?;win: Who do you think will win?;
vyhrožovat;තර්ජන කරනවා;threat;T
vyhubit;වද කරනවා;eradicate;
vyjádřit;ප්‍රකාශ කරනවා;express;T
vyjevil: vyjevil úsměv;පෑවාය: සිනහා පෑවාය;show: he has shown a smile;
vyjít na povrch;උඩ එනවා;reveal;I
vyjma;ඇර;except;
výkal;කැතකුණු;feces;sg. spis.
výkal;මල ද්‍රව්‍ය;excrement;sg.
výkal;මල;feces;sg.
výkal;අසජී;exrement;hov. n.
vykálet "výkaly dělat";මලපහ කරනවා;defecate "feces - make";T
výkaly;මල ද්‍රව්‍යෙ;feces;pl.
výkonnost;පලදායිතාව;productivity;n.
výkonnost;කාර්‍යක්ෂමතාව;efficiency;n.
vykopat;මතුවෙනවා;dig up;I
vykopnout: vykopnul lidi;අස්කරනවා: මිනිස්සුව අස්කෙරුවා;fire out: fired out the people;p.s.
vykořenit;ගලවනවා;uproot;T
vykořenit;උදුරනවා;uproot;T
vykořenit;උගුල්ලනවා;uproot;T
vykořenit: vykořenit brambory ;ගලවනවා: අල ගලවනවා;uproot: uproot potatoes;
vykradení;සොරකම;theft;n.
vykradení;සොරකම;robbery;n.
vykrást (byt);බලෙන් පෙහෙර ගන්නවා;rob (a flat);T
vykvetl;පිපිලා;blossomed;p.p.
vylekat se;බය වෙනවා;become afraid;I
vylepování;ඇලවීම;sticking;sg.
vylepování: vylepování plakátů zakázáno;ඇලවීම: දැන්වීම් ඇලවීම තහනම්;sticking: posters sticking prohibited;spis.
výlet;ගමන;journey;sg.
výlet;ගමන් බිමන්;trip;n.
výlet;සංචාරය;tour;sg.
výlet;සංචාර ගමන;tour;sg.
výlet;ගමන;trip;sg.
výlety;ගමන්;trips;pl.

vylezme;නැග ගම්මු;let's climb;
vylezme;නගිමු;let's climb;
vylít;හලනවා;spill;T
vylít;වක් කරනවා;pour;T
vylít se;හැලෙනවා;spill;I
vyloučený;ඉවත් කොට;excluded;adj.
vyložil;පැටෙව්වා;loaded;p.s.
vyložil (zboží);පැටැව්වා;loaded (goods);p.s.
vyložit (věci) "snížit";බානවා;unload "snížit";T
vyložit (věci) "zboží snížit";බඩු බානවා;unload "goods - put down";T
vyložit (zboží);පටවනවා;load (goods);spis. T
vyložit hov. T;පටෝනවා;load;
vyluzovat zvuk hov.;ගාන්න ගන්නවා;make sound;
vymačkat;පුඩ්ඩ;squeeze out;T
vymazat;මකනවා;erase;T
výměna;විනිමය;exchange;n.
vyměnit: vyměnit prostěradlo;මාරු කරනවා: ෂීට් මාරු කරනවා;change: change the sheet (of the bed);
vyměnitelné zařízení (USB disk atd.);ගලවා ඉවත් කළ හැකි මාද්ධය;removable media;pc. sg.
vyměnitelné zařízení (USB disk atd.);මාද්ධය: ගලවා ඉවත් කළ හැකි මාද්ධය;removable media;pc. sg
vymizet;නැතුව යනවා;become extinct;I
vymizet: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;නැතුව යනවා: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;extinct: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;
vymknutí kosti;උලුක්කුව;sprain;n.
vymotat si;ගලවාගන්න;diseantagle for oneself;T
vymotat: vymotat ryby (ze sítě);ගලවාගන්නවා: මාළු ගලවාගන්නවා;disentangle: disentagle the fish (from fisherman's net);
vymyslet;උපදවනවා;invent;T
vymyslet;අමතනවා;invent;T
vymyslet;යෙදනවා;invent;T
vymyslet "vyrábět";හදනවා;think up "make";T
vymyslet "vyrábět";හදනවා;invent "make";T
vynadal nečekaně;බැනපි;scolded unexpectedly;
vyndat;ඉවත් වෙනවා;withdraw;I
výnos;පලදාව;yield;sg.
výnos: ze stromů, které vynášejí více;පලදාව: පලදාව වෙඩි ගස්වලින්;yield: from trees that have a

higher yield;
vypadá: Vypadá to jako kniha.;පේනවා: ඒක පොතක් වගේ පේනවා.;appears to be: It appears to be a book.;
vypadající dobře "dobré barvy";හොඳ පාටයි;look good "well coloured";adj.
vypadal: jevil se být nedostatečný;පෙනුනා: මදි වගේ පෙනුනා;appear to be: appeared to be insufficient;
vypadat jako;සේ පෙනේ;look like;spis.
vypadnout: zub vypadl;වැටෙනවා: දතක් වැටිලා;come out: a tooth came out;
vypínač;ස්විච් එක;switch;an. sg..
vypískat;හූ කියනවා;boo, hoot;T
výpisky;සාරාංශය;notes;sg.
vypít si "během pití brát";බී ගන්නවා;drink for oneself;T
výplata;පඩිය;pay;sg.
vypli proud!;ලියිට් ගියා!;it's a powercut!;
vyplnit: vyplnit prázdná místa;පුරවනවා: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;fill: fill in the blanks;
vypnout;නිවනවා;turn off;T
vypnout;වහනවා;turn off;T
vypnout;සවිච් එක ඔෆ් කරනවා;switch off;T an.
vypnout proud "elektřinu ustříhnout/uříznout";විදුලිය කපනවා;cut of electricity "electricity - cut";T
vyprázdnit;හලනවා;empty;T
vyprazdňovat;ඉහනවා;empty;T
vyprazdňovat;ඉහනවා;empty;T
vyprazdňovat studnu;ලිද ඉහනවා;empty a well;T
vyprazdňovat studnu;ඉහනවා: ලිද ඉහනවා;empty a well;T
vypustil: Guma je vypuštěná. (na kole);බැහැලා: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;flat: Tyre got flat. (at a bycicle);
vyrábět;හදනවා;construct;T
vyřazený;ඉවත් කොට;excluded;adj.
vyrážka;කුෂ්ඨය;rash;sg.
vyřešit (problém);විසදනවා;solve (a problem);T
vyřezaný;කැටයම්;carved;adj.
vyřezaný;කැටයම්;engraved;adj.
vyřezávání;කැටයම;handicrafts;pl.
vyrostl;වැවිලා;have grown up;p.p.
vyrostl (o lidech);මුහුකුරා ගියා;grew (about people);p.s.
vyrostlý;වැව්ච්ච;grown;adj.
vyrostlý;වැඩුණු;grown;adj.
vyrostlý (o lidech);මුහුකුරා;grew;adj.
vyrušit;කලබල වෙනවා;disturb;I

vyrůst;හැදෙනවා;farm, grow, come into shape;I
vyrůst;වැවෙනවා;grow;I
vyrůst "plod dát";පලදෙනවා;grow up "fruit - give";
vyrůst vysoko ;උස යනවා;grow tall "tall - go";
vyšel ven;එලියට ආවා;came out;p.s.
vyšetřování;විමර්ෂන;investigations;pl.
vysílat;පතුරනවා;broadcast;T
vyskočit;පනිනවා;spring;T
výsledek;පලය;result;idi. sg.
výsledek (hry/sportu);ලකුණු තත්වය;score;sg.
vysloužilec;ප්‍රවීනය;veteran;sg.
výslovnost;කියන: කියන ක්‍රමය;pronounciation;
výslovnost;උච්චාරනය;pronounciation;sg.
výslovnost;ක්‍රමය: කියන ක්‍රමය;pronounciation;
výsměch;කෝලම;mockery;sg.
vysmívat se;විහිළු කරනවා;mock sb.;T
vysoká hodnota;උසස් ගුනය;high quality;
vysoký;උස;tall;adj.
vysoký stupeň;උසස් බව;high level;spis.
vysoký stupeň;බව: උසස් බව;high level;spis.
vysoký: které nejsou moc vysoké;උස: වැඩියෙ උස නැති;tall: which are not very tall;
vysoký: vysoký krevní tlak;අධික: අධික රුධිර පීඩනය;high: high blood pressure;spis.
vyšší;ඉතා උස;taller;adj.
vyšší patro (v domě);සොලදරය;upper storey;sg.
vystavit;බන්දිනවා;construct;T
vystěhovalectví. přistěhovalectví a vystěhovalectví;විගමන: ආගමන හා විගමන;emmigration: immigration and emigration;spis.
vystoupil;බැස්සා;came down;p.s.
vystrašený;පුදුම බයයි;scared;adj.
vystrašil se nečekaně;බයවෙච්චි;got scared unexpectedly;
vystrašit se;බිය වෙනවා;become scared;I
vystřelit;වෙඩි තියනවා;fire;T
vystřelit;වෙඩි තියනවා;shoot;T
vystřelit;වෙඩිතියෙනවා;shoot;T
vystudovat;උපාදියක් ලබා ගන්නවා;graduate;T
vysvětlení;නිර්වචන;explanation;sg.
vysvětlení;විසජීනය;explanation;sg.
vysvětlit;පහඩා දෙනවා;explain;T

vysvětlit;පැහැදිලි කරනවා;explain;T
vysvětlit;විස්තර කරනවා;explain;T
vysvětlit;වියකරනවා;explain;T
vysvětlit "říkajíce dát";කියා දෙනවා;explain "saying - give";T
vysvětlit "vyjadřujíce dát";තේරුං කරලා දෙනවා;explain (to sb.);T
vysvětlit: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;තේරුං කරනවා: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;explain: No one can explain those like that teacher.;
výtah;ලිෆ්ට් එක;elevator;an. sg.
výtah;උත්තෝලකය;elevater;sg.
vytáhnout;ඉවත් වෙනවා;withdraw;I
vytáhnout ze špatné meditační praxe "dostat na pevninu";ගොඩ ගන්නවා;rescue from wrong meditation practise "get to dry land";bh. idi. sg. T
vytahovat;අදිනවා;draw up;T
vytahovat se;පුරසාරම් කියනවා;boast;T
výtažek;සාරය;extract;sg.
vytěžit (vybrat všechno);සූරා කනවා;exploit;spis. T
vytěžit (vybrat všechno);හූරා කනවා;exploit;hov. T
vytrhávání;නෙළාගන්න;picking out;n. spis.
vytrhnout (rostlinu);උදුරනවා;uproot (a plant);T
vytváření;සජීනය;making;sg.
vytváření;මවා;creating;n.
vytváření;සගීය;making;sg.
vytvářet hádky;රණ්ඩු අවලනවා;create a quarrel;
výtvor;ප්‍රයෝගය;construction;sg.
vytvořil;හරිගැස්සුවා;made;p.s.
vytvořit;හරිගස්සන්ඩ;make;T
vytvořit;හරිගස්සනවා;make;T
vytvořit;මවනවා;create;T
výuka;අධ්‍යාපනය;education;n.
využít "užitek brát";ප්‍රයෝජන ගන්නවා;make use of "use - take";T
vyváženost;සමතනය;balance;n.
vyvážet;රටයවනවා;export;T
vyvážet;අපනයනය කරනවා;export;T
vyvíjet se;වැඩෙනවා;develop;I
vyvinutá mysl;මනසඃ දියුනු මනස;developed mind;
vyvinutá mysl;දියුනු මනස;developed mind;
vyvinutý: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;හොඳ: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;wholesome: things that arise in wholesome mind;bh.

vyvjíjet se;විකැසෙනවා;evolve;I
vývoj;දිවුනුව;development;sg.
vývoj (mysli);භාවනා;development (of mind);bh. n.
vyvolat (někoho);අඬගහනවා;summon;T
vyvolat film (z fotoaparátu) "obrázky - projasnit";පිංතූර සුද්ද කරන්න;develop a film (from a camera) "pictures - clear";T
vyvstalý;ගටගත්ත;arisen;adj.
vyvstat;උඩ එනවා;reveal;I
vyvstávat: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;හටගනවා: හොද සිත හටගන්න දේවල්;arise: things that arise in wholesome mind;bh.
vyzáblý;පඩහුව;skinny (very old person);adj. cl.
vyžadovat: Lidé si žádají vysoké platy.;ඉල්ලනවා: මිනිස්සු හුහක් කුලී ඉල්ලනවා.;ask for: People ask for high wages.;
vyžehlené prádlo;මැදපු රෙදි;pressed clothes;
vyžehlený;මැදපු;ironed;adj.
výživa;නඩත්තුව;sustenance;sg.
vyzkoušet;පරීකෂාකොට බලනවා;try;T
vyzkoušet;පරීක්ෂා කරනවා;test;T
vyzkoušet;විබාග කරනවා;test;T
vyzkoušet;නඩු විභාග කරනවා;try;nep. T
vyzkoušet;උත්සාහ කරනවා;try;T
význam;අර්තය;meaning;sg.
význam;අදහස;meaning;sg.
význam;පල;value;n.
význam (slova);තේරුම;meaning (of a word;sg.
význam (slova);තේරුම;meaning;sg.
význam: Co ti mám povídat! (znamená: Super!);වැඩක්: කියලා වැඩක් නෑ!;use: No use of telling! (means: Super!);
význam: Co to znamená?;තේරුම: මොකද් ද මෙකෙ තේරුම?;meaning: What does that mean?;
význam: Co znamená to slovo.;තේරුම: මොකද්ද මෙ වචනයෙ තේරුම?;meaning: What is the meaning of that word?;
význam: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;වැඩෙ: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩෙ මොකක් ද?;use: What's the use of friends who don't help?;
význam: Super!;වැඩක්: කියලා වැඩක් නෑ!;sense: Super!;
význam: To mám na mysli.;තේරුම: ඒක තමයි තේරුම;meaning: That is what I mean.;
významě;සෑහෙන්න;considerably;adv.
vyzývat;අබියෝග කරනවා;challenge;T
vzácně;කලාතුරකිං;rerely;adv.
vzácný;හිඟ;scarce;adj.

vzácný;අඩුයි;rare;adj.
vzácný (nečastý);දුර්ලභයි;rare;adj.
vzájemný;සුහද;mutual;adj.
vzal;අරගෙන;took;p.p.
vzal;අරගන;have got;p.p.
vzal;ගත්තා;took;p.s.
vzal (zdůrazněno);ගත්තෙ;took (emphatic);p.s.
vzal a odešel: Asi to byla jeho starší sestra, kdo odnesl naší kočku.;අරං යියා. අපේ පූසාව අරං ගියේ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;took away: It may be his elder sister, who took away our cat.;
vzal na vědomí (přijal);සැලකුවා;treated, considered;p.s.
vzatý;ගත්;taken;adj.
vzatý;ගත්තු;token;adj.
vzatý;අරගත්තු;token;adj.
vzbudit: Vzbuďte mě ve čtyři.;අවදි කරනවා: හතරට මට අවදි කරන්න.;wake up: Wake me up at four.;
vzdálenost: vzdálenost pokrytá pěti rupiemi;දුර: රුපියල් පහේ දුර;distance: distance covered by five rupees;
vzdálený;දුර;distant;adj.
vzdát se;බාරවෙනවා;surrender;I
vzdělání;අධ්‍යාපනය;education;n.
vzdělání "okruh";වෘත්තිය;profession;sg. spis.
vzduch;වාතෙ;air;n.
vzduch: Guma je vypuštěná. (na kole);හුළං: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;air: Tyre got flat. (at a bycicle);
vzduch: nic než čerstvý vzduch;වාතය: අලුත් වාතය පමණ;air: nothing like fresh air;spis.
vzduch: vzduch vychází z nosních dírek;උස්ම: නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;air: the air moves from nostrils;
vzduchová pumpa;පොම්පය;air pump;an. sg.
vzdušný vír;සුළි සුළඟ;whirlwind;sg.
vždycky;සැම වෙලේම;always;spis.
vždycky;නිතරම;always;
vždycky ;සැමවිටම;always;
vzejít;මතුවෙනවා;come out;I
vzezření;වෙස්;disguise;n.
vzhled: Rád jsem tě poznal.;සඳුන ගන්නවා: සඳුන ගන්ඩ ලැවබුනාට බොහොම සන්තොසයි;image: Nice to meet you.;
vzhledem k (něčemu);සම්බදව;regarding (sth.);
vzhledem k tomu;ඒ අනුව;according to that;spis.
vzít;ගන්නවා;get;T

vzít;ගන්නම්;get;fut.
vzít;ගන්නවා;take;T
vzít;ගැනේ;take;spis. T
vzít "berouce vzít si";අරගන්නවා;take "by taking take for oneself";T
vzít na vědomí (přijmout);සලකනවා;treat, consider;T
vzít na vědomí a podívat se na;සලකලා බලනවා;consider and check;
vzít si "'přijít do rukou'";අත් වන්නා;get "'become into hands'";
vzít si prášek (i tablety);බෙහෙත් බොනවා;take a medicine (either the pills);T
vzít si zpátky;ආපහු ගන්නවා;get back;T
vzít si: Jaký pozemek si kupujete, pane?;ගන්නවා: මහත්තයා කොයි ඉඩම ද ගන්නෙ?;buy: What land are you buying, sir?;
vzkaz;පනිවුඩයක්;message;sg.
vzlykání;ඉකිගැහීම;sob;n.
vzlykat;ඉකි ගහනවා;sob;I
vznášet se "být házen";විසි වෙනවා;float "be thrown";I
vznikání;පත්වන;becoming;
vzniknout;මතුවෙනවා;appear;I
vzniknout: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";මතුවෙනවා: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;appear: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";
vzpomenout si;මතක් වෙනවා;recall;I
vzpomenout si;නැවත අමතනවා;recall;T
vzpomenout si. Najednou jsem si na to vzpoměl.;මතක් වෙනවා. මට මේ ගැන එක පාරටම මතක් උනා.;remember: All of a sudden I remembered about this.;
vztah;සම්බන්ධතාවය;relationship;sg.
vztah;සම්බන්ධය;relationship;sg.
vztek;තරහාව;anger;n.
vztek;තරහ;anger;n.
vztek;අමනාපය;anger;n. spis.
vztek;කේන්තිය;anger;n.
wrestling;මල්ලවපොර ක්‍රීඩාව;wrestling;n.
yard;යාරෙ;yard;mj. sg.
you;ඔයාලා;vy;ml./fr./nř. pl.
z;සිට;from;míst./čas.
z;ඉඳලා;from;čas./míst.
z;-එන්;from;míst.
z - do - : z obchodu do obchodu;ගානෙ: සාප්පුවක් ගානෙ;from - to - : from shop to shop;
z - do - :z obchodu do obchodu;පාසා. සාප්පුවක් පාසා;from - to - : from shop to shop;

z (něčeho);-කින්;from (sth);
z (něčeho) (český 2. p.);-වලින්;from (sth.);pl.
z (něčeho) (český 2. p.);-ඉන්;from (sth.);
z (nějaké množiny);අතුරින්;out of;prep.
z břicha;කුසෙන්;from belly;
z deseti;දහයකින්;from ten;
z domova;ගෙයි;of house;
z domova;ගෙදරින්;from home;
z domu do domu;ගෙයක් පාසා;from house to house;
z dovolením;අවසරයි;excuse me;
z jezera;වැවෙන;from lake;
z Kandy;නුවරින්;from Kandy;
z knihy;-කින්: පොතකින්;from book;
z kolika;කීයකින්;from how many;
z koše;කූඩෙන්;of the basket;
z koše;කූඩෙන්;from the basket;
z lůna (ženského);කුසෙන්;from womb;
z ničeho nic;හිටපු ගමන්;suddenly;
z ničeho nic;උන්න ගමන්;suddenly;
z obchodu;කඩෙන්;from the shop;
z pasu;ඉනේ;from vaist;
z Peradenie;පේරාදෙණියෙ;of Peradeniya;
z těch;එව්වායිං;of these;
z: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;සිට: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;from: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;
z: odešel z domova;-ඉන්: ගෙදරින් ආවෙ;from: left home;
z: opustil kancelář;-එන:කන්තෝරුවෙන් ගියෙ;from: left the office;
z: vesničanům z pěstování;-ඉන්: ගම්මුන්ට ගොවිතැනින්;from: to villagers from cultivation;
z: z Kandy;සිට: නුවර සිට;from: from Kandy;
z: z Kandy;හිටං: නුවර හිටං;from: from Kandy;hov.
z: z Negomba do Kolomba;ඉඳලා: මීගමුවෙ ඉඳලා කොළඹට;from: from Negombo to Colombo;
z: z práce ve vládě;-වලින්: ආන්ඩුවෙ රස්සාවල්වලින්;from: from work in government;
z: ze sázení kokosu;-එන්: පොල් වගාවෙන්;from: from planting coconut;
za;පස්සෙ;behind;čas./míst. prep.
za;පිටිපස්සෙ;behind;míst. prep.
za (časovou jednotku);-කින්;in a (time unit);
za čaj;තේවලට;for tea;
za chvilku;ටිකකින්;after a little while;

za chvilku: Přijdu za chviličku.;ටිකකින්: තව ටිකකින් එන්නම්.;little while: I'll come in a little while.;
za chvilku: Přijdu za chvilku.;ටිකකිං: තව ටිකකිං එන්නං.;little: I will come after a while.;
za den: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;දිනකින්: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;in a day: Rome was not built in a day.;
za hlavu: držet se za hlavu;ඔලුවට: ඔලුවට අත ගහනවා;own: hold own head;
za hodinu;පැයකින්;in an hour;
za měsíc;-කින්: මාසයකින්;in a month;
za míst.;පසුපස;behind;
za ně: Kolik stojí?;ඒවල: ඒවල ගාන කීය ද?;for them: How much do they cost?;pl.
za pět tisíc dní;පස්වහන් දවසක;after five thousand days;
za přítomnosti (někoho);ඉදිරියේ;in presence of (sb);
za půl: Vrátil se asi za půl hodiny.;බාගෙකිං: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;after a half: Came back after about half an hour.;
za: Autobus přijel za hodinu.;පස්සේ: පැයකට පස්සේ බස් එකක් අවා.;after: A bus came after an hour.;
za: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;දී: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;in: One can read a lot of books in one year.;
za: jen za trhání kokosu;එකෙන්: පොල් කඩන එකෙන් විතරායි;for: just for plucking coconut;
za: Naučil se tamilsky za několik let.;-කිං: එයා අවුරුදු පහකිං දෙමළ ඉගනගත්තා.;in: He learned Tamil in five years.;
za: Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;-කින්: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;in: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;
za: Vrátil se asi za půl hodiny.;-කිං: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;after: Came back after about half an hour.;
za: za dvě hodiny;පස්සේ: පැය දෙකකට පස්සේ;after: after two hours;
za: za kuti;පිටිපස්සෙ: කුටිය පිටිපස්සෙ;behind: behind kuti;
za: za pět minut bude jedenáct hodin;-යි: එකොළහට පහයි;after: five minutes to eleven;
za: za rok;-කින්: තව අවුරුද්දකින්;after. after a year;
za: za vydělávání peněz;දෙයින්: හම්බ කරන දෙයින්;out of: out of earning money;
žába;ගෙම්බා;frog;sg.
zabalil;එතුවා;wrapped;p.s.
zabalit;ඔතල දෙනවා;wrap;T
zabalit;ඔතනවා;wrap;T
zabalit;ඔතනවා;wrap;T
zabalit;අහුරනවා;pack;T
zabalit (okolo);පොරවනවා;wrap around;T
zábavný;විනෝදාත්මකයි;entertaining;adj.

zabil: Zabil ji.;මැරුවා: ඔහු ඇයව මැරුවා.;killed: He killed her.;
zabít;මරනවා;kill;T
zabít se (zasebevraždit se);දිවි නසාගන්නවා;suicide oneself;T
zabít: zabít vlastní rodiče;මරනවා: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;kill: to kill own parents;
zabraňování;වැළැක්වීම;preventing;n.
zabraňovat;වලක්වනවා;prevent;T
žáby;ගෙම්බෝ;frogs;pl.
začal: člověk, který začal s vipassanou;හැරිලා: විපස්සනා හැරිලා එක්කෙනෙක්;started: person who turned to vipassana;bh.
začal: Začal tam pěstovat gumu.;පටන් අරං: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;started: He has started to grow rubber there.;
začátek;ආරම්භය;start;sg.
začátek;මුල;start;sg.
zacházet s něčím (dobře);පාලනය කරනවා;handle;T
záchod;කක්කුසසිය;tiolet;hov. sg.
záchod: Chci jít na záchod.;කක්කුස්සිය: මට කක්කුස්සියට යන්න ඕන.;toilet: I want to go to toilet.;
zachránit;බේරනවා;save (from death);I
zachránit;බේරෙනවා;save (from death);I
zachránit (někoho) "zachraňujíce brát";බේරගන්නවා;rescue (sb.) "rescuing - take";sg.
zachránit někoho;බේරාගන්නවා;rescue sb.;T
zachránit si život;බේරගන්නවා: පණ බේරගන්නවා;save ones' life;T
zachránit si život;ගැළවෙනවා;safe own life;I
zachránit si život;පණ බේරගන්නවා;save ones' life;T
záchvat;සන්නිය;fit (illness);sg.
začít;පටන් ගන්නවා;begin;T
začít;අරඹනවා;begin;T
začít;පටන් ගන්නවා;start;T
začít;ආරම්භ කරනවා;begin;T
začít: Jsou to tři roky, co jsem začal psát tu knihu.;පටං ගන්නවා: මම මේ පොත ලියන්න පටං අරං අවුරුදු තුනක් වෙනවා.;start: It is three years since I started writing this book.;
začít: Mnoho programů je spuštěno najednou.;පටන් ගන්නවා: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන් ගන්නවා.;start: Many programs are turned on at once.;pc.
začít: Začal tam pěstovat gumu.;පටන් ගන්නවා: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;start: He has started to grow rubber there.;
žačka f. sg.;සිසුවිය;pupil;
žačka f. sg.;ශිෂ්‍යයා;pupil;
zácpa;බඩ වේලීම;constipation;sg.
záda;පිට;back (of body);sg.

záda;පිටවල්;back (of body);pl.
zadarmo;නොමිලේ;free (of charge);adv.
zadek;පස්ස;backside;míst. n.
zadek;තට්ටම;buttocks (of body);sg.
zadek;පස්ස;bottom (of body);sg.
zadek;තට්ටම;backside (of body);sg.
zadek;පස්ස;backside (of body);sg.
zadek: Polib mi zadek!;පුක: මගෙ පුක ඉඹ පන්!;backside: Kiss my backside!;nř.
zadlužit se;නය වෙනවා;debt;I
zadní strana (opěrátko na židli atd.);ඇන්ද;back of (chair etc.);
zadní strana domu;පිළිකන්න;rear of a house;n.
zadní strana domu;පිළිකන්න;backside of a house;n.
žádný;කිසිවෙකු නොවේ;none;spis.
žádný div;එකත් එකටම;no wonder;
zadržený (o podezřelém);අත් අඩංගුවට ගත්;arrested;adj.
zahálčivé kecání;සම්ප්‍රපලාප;idle chatter;n. p.
zahrada;වත්ත;garden;sg.
zahrada;උධ්‍යානය;garden;sg.
zahrada (velká);කොරටුව;garden (big one);sg.
zahrada (velká);උද්‍යානය;park;sg.
zahrada: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;වත්ත: පොල් වැටිච්ච වත්ත මම දැක්කා.;garden: I saw a garden, where were fallen coconuts.;
zahradničení;වත්තෙ වැඩ;gardening;n.
zahradničení;වතු වැඩ;gardening;n.
zahradník;මල්කරුවා;florist;sg.
zahraničí "mimo země";පිටරට;abroad "out - country";sg.
zahraničí "mimo země";පිටරට;foreign country "out - country";sg.
zahraniční;විදේශීය;foreign;adj. spis.
zahřmělo;ගෙරෙව්වා;thundered;p.s.
zahřmět;ගොරෝනවා;thunder;v.
zahrnovat;අහුවෙනවා;include;I
zahrnovat;ඇතුල්කරනවා;include;T
zahrnovat;ඇතුළත් කරනවා;include;T
zahrnuje;ඇතුව;including;
zahrnutý;ඇතුලත්;included;adj.
zajíc;හාවා;hare;sg.
zajíc: zajíc a želva;හාවා: හාවයි ඉබ්බයි;hare: hare and tortoise;
zajíci;හාවො;hares;pl.

zajímavý;සිත් ඇලුම් කරයි;interenting;adj. nep.
zajímavý;සිත් ගන්නා සුලුයි;interensting;adj.
zajímavý;සිත් බන්දන;interesting;adj.
zajímavý;රසවත්;interesting;adj.
zajímavý "mysl zavazující";සිත් බන්දන;interesting "mind binding";adj.
zajistit si (místo);සීට් වෙන්කරගන්නවා;book oneself;T
žák;ශිෂ්‍යයා;pupil;sg.
zákaz;වාරිත්‍රය;prohibition;sg.
zákaz;වාරිත්‍රය;interdiction;sg.
zákaz;තහනම;prohibition;sg.
zákaz;තහනම;prohibition;adj.
zakázáno: vylepování plakátů zakázáno;තහනම්: දැන්වීම් ඇලවිම තහනම්;prohibited: posters sticking prohibited;spis.
zakázaný;තහනං;forbidden;adj. hov.
zakázaný;තහනම්;prohibited;adj.
zakázat;තහනම් කරනවා;prohibit;T
zákazník;අනුග්‍රහකයා;customer;sg.
zákazník;පාරිබෝගිකයා;customer;sg.
základní;මූලික;fundamental;adj.
základní číslovky;ශුධාංක;cardinal numbers;pl. spis.
zaklínat;පලි ගහනවා;curse;T
zaklínat;දෙස තියනවා;curse;T
zákon;පනත;act;
zákon;නීතියක්;law;nu. sg.
zákon;නීතිය;law;sg.
zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);මුඩු: මුඩු බිම පනත;bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);
zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);බිම: මුඩු බිම පනත;bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);
zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);පනත: මුඩු බිම පනත;bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);
zakrýt (si tělo);පොරවනවා;cover (body);T
zakrýt (si tělo) hov. T;පොරොනවා;cover (body);
zakrýt si;වහගන්නවා;cover to oneself;T
zakrýt si: zakrýt si obě ramena (styl nošení róby);වහනවා: දෙ උරෝ වහනවා;close: cover both shoulders (style of wearing robes);mn. T
zaléval;වැක්කැරුවා;poured;p.s.
zalévat;වතුර දානවා;water (flowers);T

zalévat;වක්කරනවා;pour;T
zalévat: zalévat vodu;වක්කරනවා: වතුර වක්කරනවා;pour: pour water;
záležitost;කාරණය;reason;sg.
zalíbení;ආසාව;liking;n.
zalíbení;ලෙන්ගතු;affection;n.
zalíbení;කැමැත්ත;likeness;n.
záliv;මහවරාය;gulf;sg.
založený: Jsem nábožensky založený.;ලැදියි: මම ආගමට ලැදියි.;I: I am religious.;
žaludek;කුස;stomach;sg.
žaludek;උදරය;stomach;sg.
žaludek (kraví);බෝක්ක;stomach (of a cow);sg.
zámek;අගුල;lock;sg.
zámek (na zamykání);අගුල;lock;sg. spis.
zámek (visací);ඉබ්බා;padlock;sg.
záměr;අදහස;intention;sg.
záměr;කැමැත්ත;intention;sg.
záměr;අභිම තාත්තය;intention;sg.
záměr: Co tím myslíš?;අදහස් කරනවා: මොකද්ද ඔබ එයින් අදහස් කරන්නෙ?;intention: What do you mean by that?;
záměr: Mám v záměru jít zítra do Kandy.;හිතේ: මට හෙට නුවර යන්ඩ හිතේ;intention: I have the intention of going to Kandy tomorrow.;
zaměstnanec;සේවකයා;employee;sg.
zaměstnanec;කම්කරුවා;employee;sg.
zaměstnanecké problémy;කම්කරු ගැටලු;labour problems;pl.
zaměstnání;රාජකාර්යය;employment;n. nep.
zaměstnání;රස්සාවල්;occupations;pl.
zaměstnání;රැකියා;occupations;pl.
zaměstnání;රක්ෂාව;job;n.
zaměstnání;රස්සාව;occupation;sg.
zaměstnání: Jaké je tvoje zaměstnání?;රැකියාව: ඔයාගෙ රැකියාව මොකක් ද?;job: What is your job?;
zaměstnání: jít si pro práci;රස්සාව: රස්සාවකට යන්න;job: go for a job;
zaměstnání: Z téhle práce mám dobrý příjem.;රස්සාව: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආදයමක් ලැබෙනවා.;occupation: I have a good income from this work.;
zaměstnavatel;සේවා යෝජකයා;employer;sg.
zametal;අතුගෑවා;swept;p.s.
zametal;ඇමැද්දා;swept;p.s.
zametat;අතුගානවා;sweep;T

zametat;අමදිනවා;sweep;mn. T
zametat: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;අතුගානවා: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;sweep: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;
zametl;අතුගෑවා;swept;p.s.
zamilovat se "láska padá";ආලෙ වැටෙනවා;fall in love "love - fall";I
zamířením: zamýřil k chycení;කුරුමානං: කුරුමානං අල්ලපු;aiming: aimed to catch;
zamítnout;නෑ කියනවා;deny;T
zamknout;අගුල දමනවා;lock;spis. T
zamknout;වහනවා;lock;hov. T
zamknout (zámek);දමනවා;lock (a lock);T
zámky (na zamykání);අගුල්;locks;sg. spis.
zamluvit si (místo);සීට් වෙන්කරගන්නවා;book oneself;T
zamotat se;පැටලෙනවා;twine;I
zamotat se;පැටලෙනවා;entangle;I
zamračeno;කළු කරල;cloudy;adj.
zamýšlet;හිතං ඉන්නවා;intent;T
zanechal;තැබුවේය;kept;p.s.
zanechat;තියන්න;keep;T
zanechat (něčeho);අත් හැරලා දානවා;give up;T
zanechat (něčeho);අත් අරිනවා;give up;T
zanechat (něčeho);අත අරිනවා;give up;T
zanechat (něco někde);තියනවා;let (sth smw);T
zaneprázdněný;වැඩ අධික;busy;adj.
zaneprázdněný: Jsi zaneprázdněný?;වැඩා: ඔයා වැඩා ද?;busy: Are you busy?;
zánět;දැවිල්ල;inflammation;sg.
zánět (nemoc);තඩිස්සිය;inflammation;sg.
zánět příušnic;කම්බුල් ගාය;mumps;sg.
zápach;සැං;scent;n.
Západ;බටහිර;West;
západ slunce;හිරු බැසීම;sunset;n.
západ slunce;සන්සට් එක;sunset;an. sg.
západní;බටහිර;western;adj.
zápal;තඩිස්සිය;inflammation;sg.
zápal (nemoc);තඩිස්සිය;inflammation;n.
zapálení (nadšení);උනන්දුව;enthusiasm;sg.
zapálit;පත්තුකරනවා;light;T
zapálit;මොලවනවා;kinlde;T

zapálit (dřevo/svíčku);පත්තු කරනවා;light (wood/candle);T
zapálit (svíčku/dřevo);පත්තු කරනවා;light (a candle/wood);T
zápalka;ගිනිකූර;match stick;sg.
zapamatovat si;මතක තියාගන්නවා;remember;T
zapamatovat si: zapamatuj si to;මතක තියාගන්නවා: මතක තියාගන්න එකයි;remember: remember that;
zapamatuj si!;මතක තියාගන්න!;remember!;
zaparkovat (auto);නවත්තලා තියෙනවා;park;T
zaparkovat (auto);පාක්කරනවා;park;T
zaparkovat (auto);දානවා;park;T
zápas;තරඟ;match;n.
zápas;මැච් එක;match;an. sg.
zápasové hřiště;පොර බිම;fight ground;sg. spis.
zápěstí;මැනික්කටුව;wrist;sg.
zápěstí;මැණික් කට්ටුව;wrist;sg.
zapíchávat;ඇනෙනවා;strike;T
zaplatil;ගෙවලා;have paid;p.p.
zaplatil;ගෙව්වා;paid;p.s.
zaplatil: Zaplatil všechny peníze.;ගෙව්වා: එයා සල්ලි ඔක්කොම ගෙව්වා.;paid: He paid all the money.;
zaplatit;ගෙවනවා;pay;T
zaplatit: zaplacením pokuty;ගෙවනවා: දඩ මුදලක ගෙවල;pay: paying a fine;
zaplatit: zaplať penězi za tyto!;ගෙවනවා: මේවාට සල්ලි ගෙවන්න;pay: pay money for these!;
záplava;ගංවතුර;flood;sg.
záplava "vody zaplavení";ජල ගැල්ම;flood "water - flood";sg.
záplava (řeky);ගං වතුර;flood (of river);n.
záplava: zaplavit;ගං වතුර: ගං වතුර ගලනවා;flood: flood;T
zaplavit;ගලනවා: ගලනවා: ගං වතුර ගලනවා;flood;T
zaplavit;ගලනවා;flood;T
zapnout;සවිච් එක දානවා;switch on;T an.
zapnout;දානවා;turn on;T
zapnout;විවෘත කරනවා;turn on;T
zapojit;සම්බන්ධ කරනවා;connect;T
zapojit;සම්බඳ කරනවා;plug;T
zapomenout;අමතක වෙනවා;forget;I
zapomenout (někde nějakou věc);අමතක් වෙනවා;forget (sth. somewhere);I
zapomenout (slovo, myšlenku);නැති වෙනවා;forget (a word, thought);I
zapomenout: Jednu věc jsem zapoměl.;අමතක් වෙනවා: මට එකක් අමතක් උනා.;forget: I forgot

one thing.;
zapomenout: Zapomeň na to! ;අමතක කරනවා. ඒක අමතක කරන්න!;forget: Forget about it!;
zapomětlivá "paměť nízká";සිහිය මදි;forgetful "memory - lack";adj. hov.
zář;ඔප;shine;n.
žár;ගිනි;blaze;pl.
žár;ගින්න;blaze;sg.
zaregistrovat;රෙජිස්ටර් කරනවා;register;T
zaregistrovat dopis;ලියුම ලියා පාදින්චි කරනවා;register the letter;
záření (slunce);පැවිල්ල;beaming (of sun);n.
zarezervovat si;කලින් වෙන් කරවා ගන්නවා;book oneself;T
září;බිනර;September;n.
září;සැප්තැඹර්;September;n.
září;සැත්තැම්බර්;September;an.
zářit;දිලිහෙනවා;shine;I
zářit;ලෙල දෙනවා;shine;T
zářit;බබලනවා;shine;I
zářit (slunce, měsíc);පායනවා;shine (about sun or moon);T
zářit: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;බබලනවා: බුදුසසුන බැබලේවා!;shine: may the Buddha's dispensation shine!;bh.
zářit: je vidět duha;පායනවා: දේදුන්නක් පායනවා;be seen: rainbow is seen;
zařízení;උපක්‍රම;devices;pl.
zármutek;දුක;sorrow;n. p.
zármutek;කනගාටුව;sorrow;n.
žárovka;බල්බ් එක;bulb;an. sg.
žárovka;විදුලි බුබුළුව;lightbulb;sg.
žárovka;විදුලි බුබුළුව;bulb;sg.
záruka (na zboží);වගකීම;guarantee (for goods);sg.
záruka (zboží);වගකීමක්;guarantee;sg.
zařvat;ගොරවනවා;roar;T
zasahovat do (něčeho) “prsty – mlátit”;ඇඟිලි ගහනවා;interfere "fingers - beat";
zasedání;සැසිවාරය;session;sg.
zaseknout;හිරවෙනවා;stuck;I
zaseknout se (v bažině);එරෙන;stuck (as in mud);I
zaséval;ඉස්සා;sowed;T
zasévání;වැපිරීම;sowing;sg.
zasévat;වැපරනවා;sow;T
zasévat;ඉහිනවා;sow;T
zašít;ගොතනවා;stitch (repear);T

zašívání;මැසීම;stitching;sg.
zašívání;මැහීම;stitching;hov. sg.
zašíváním;ගොත ගොත උන්/උන්නා;being stitching;T
záškolácký;පාසලෙන් කට්ටිපැන්න;truanty;adj.
záškolák;පාසලෙන් කට්ටිපැන්න;truant;sg.
zasloužit si (něco);සුදුසුව සිටිනවා;deserve (sth.);I
zasloužit si (něco);යෝග්‍යව සිටිනවා;deserve (sth.);I
záslužný;සිල්වත්;meritorious;adj. spis.
záslužný;පින්වත්;meritorious;adj.
zašpinit;තවරනවා;daub;T
zastav!;නැත්තපං;stop!;ml./nř.
zastav!;ඔහේ හිටු!;stop!;nř.
zastavené peníze: Kdo má ty peníze, které jsi zastavil?;බැදපු: ඒ බැදපු සල්ලිවල රිසිට් කාලඟ ද?;deposited: Who has that money you deposited?;
zastavení;අමත්තුව;cessation;n.
zastavení;නතර කිරීම;parking;n.
zastavený;තහනං;stopped;adj.
zastavil;නැවතුනා;stopped;p.s.
zastavil;නැවැත්තුවා;stopped;p.s.
zastavil (peníze): Z toho jsem zastavil deset tisíc rupií abych přinesl hnojivo.;බැන්දා: එව්වායින් රුපියල් දහදාහක පෝර ගේන්ඩ බැන්දා.;deposited: Of that I deposited ten thousand rupees to bring fertilizer.;p.s.
zastavil: zastavil během cesty;නැවතුනා: අතරමග නැවතුනා;stopped: stopped on the way;
zastavili ho;නැවැත්තුවෝය;made him to stay three;spis.
zastavit;නවත්තනවා;stop;T
zastavit;නවතිනවා;stop;hov. T
zastavit;නතර කරනවා;stop;T
zastavit (něco/někoho);නවත්වනවා;stop (sb/sth);T
zastavit (někoho);නවත්තවනවා;stop (sb);T
zastavit (peníze): Z toho jsem zastavil deset tisíc rupií abych přinesl hnojivo.;බන්දිනවා: එව්වායින් රුපියල් දහදාහක පෝර ගේන්ඩ බැන්දා.;deposit: Of that I deposited ten thousand rupees to bring fertilizer.;
zastavit: Autobusy do Kolomba zastavují támhle.;නවත්තනවා: කොළඹ බස් අතන නවත්තනවා.;stop: Colombo buses stop at that place.;
zastavit: Zastavte na rohu!;නවතිනවා: කොණේ නවතින්න!;stop: Stop at the corner!;
zastávka autobusu: během přítomnosti na autobusové zastávce;බස් ස්ටෑන්ඩ්: බස් ස්ටෑන්ඩ් එකෙදි;bus stand: while at bus stand;
zastavování;නතර කිරීම;parking;n.

zastavte!;නවතින්න!;stop!;
Zastavte!;නතර වෙන්න!;Stop!;
zaštěkal: jakmile pes zaštěkal;බිරුවා: බල්ලා බිරුවා විතරයි;barked: as soon as the dog barked;
zásuvka;ලාන්චුව;drawer;sg.
zásuvka;ලාච්චුව;drawer;sg.
zásuvka: v zásuvce (šuplíku);ලාච්චුව: ලාච්චුව ඇතුලෙ;drawer: inside the drawer;
zátěž;බර;burden;sg.
zátěž;බර;load;sg.
zatímco;අතර;while;
zatímco (se něco dělo);-ගමං;during;
zátka;පියන;cover (small);sg.
zátka (i do koupelny);ඇබය;stopper;sg.
zátky;ඇබ;stoppers;sg.
zatočit (jiným směrem);හැරෙනවා;turn;I
zatočit: Zatoč do leva!;හැරෙනවා: වමට හැරෙන්න!;turn: Turn left!;
zátoka;මහවරාය;gulf;sg.
zatřepat: chytil a zatřepal;සොලවනවා: අල්ලා සොලවලා;shook: held and shook;
zavazadla;බඩු;luggage;pl.
zavázat;බඳිනවා;tie;T
zavázat;ගැට ගහනවා;knot;T
zavázat;බන්දිනවා;to bind;T
závěs;තිරය;curtain;sg.
závěs (na okno);ජනෙල් රෙද්ද;window curtain;sg.
závislost;ඇබ්බැහි වීම;addiction;n.
závislý;ඇබ්බැහි;addicted;adj.
závislý;යැපෙන්න;dependant;adj.
závislý;ඇබ්බැහි වෙලා;addicted;adj.
závist;ඉරිසියාව;jealousy;sg.
závist;ඊර්ෂ්‍යාව;jealousy;n.
závistivec;ඉරිසියාකාරයා;jealous person;sg.
závod;තරඟෙ;race;hov. sg.
závod;යාතිය;race;sg.
závod;රේස් එක;race;an. sg.
závod (v běhu);තරඟ දිවීම;race (in running);n.
zavodnění;වාරිමාර්ග;irrigation;sg.
závoj;වේල් එක;veil;sg.
zavolal;ඇමතුවා;addressed;p.s.
zavolat (někoho aby přišel atd.);එන්ද කියනවා;call (sb. to come etc.);T

zavolat (někoho);අඬගහනවා;call (sb);T
zavolat (někoho);අමතනවා;address (sb);T
zavolat (někoho) "hlas udeřit";අන්ධගහනවා;call (sb.) "voice - beat";T
zavolat někoho;අඬගහනවා;call someone;T
zavolat: Zítra ti chci zavolat.;කතා කරනවා: මට අවශ්‍යයි හෙට ඔබට කතා කරන්නෙ.;call: Tomorrow I want to call you.;
závrať;උත්කෘස්තය;dizziness;sg.
závrať;කලන්තය;giddiness;sg.
závrať;කැරකිල්ල;giddiness;sg.
zavřel;වැහැවුවා;closed;p.s.
zavřel;වහලා;closed;p.p.
Zavřeno (nápis);වහා ඇත;Closed (sign);
zavřít;වහනවා;close;T
zavřít oči "oko se zavřeným stává";ඇහැ පියවෙනවා;close eyes "eye closed become";I
zavřít si účet (v bance);ගිනුමක් වහනවා;close an acount (in a bank);T
zavřít: bez mrknutí oka;වහනවා. ඇහි පිල්ලන් නොගහා;close: without blinking an eye;
zavřít: Buď zticha! "pusu zavři!";වහනවා: කට වහන්න!;shut: Shut up! "mouth - shut!";
zavřít: Chci zavřít ty dveře.;වසනවා: මට දොර වසන්න ඕනෙ.;close: I want to close the door.;spis.
zažívací potíže;අජීර්ණය;indigestion;sg.
zázračný;ආශ්චර්යමත්;marvellous;adj.
zazvonění;නාදය;ring (of phone);sg.
zázvor;ඉඟුරු;ginger;n.
zázvor: pít vodu z uvařeného zázvoru a koriandru;ඉඟුරු: ඉඟුරු කොත්තමල්ලි බොනවා;ginger: drink boiled ginger and corriander water;
zbavení se;පරිහරනය;avoiding;sg.
zbavit se něčeho;අහත් කරනවා;get rid of sth.,;T
zbavit se něčeho;විසි කරනවා;get rid of sth.;T
zboží;භාඩ;goods;pl.
zboží;බඩුව;article;sg.
zboží;බඩු;goods;pl.
zboží;බඩුව;goods;sg.
zboží;බඩු;articles;pl.
zbraň;ආයුදය;weapon;sg.
zbraň;තුවක්කුව;gun;sg.
zbraně;තුවක්කු;guns;pl.
zbraně;ආයුධ;weapons;pl.
zbytečné pokládat;දාලා වැඩක් නෑ;no use having put/putting;
zbytečný;නිෂ්ප්‍රයෝජන;useless;adj.

zbytečný;වැඩක් නෑ;no use;adj.
zbytečný;අහක;useless;adj.
zbytečný;අහංකාර;useless;adj.
zbytek;ඉතුරු හරිය;rest;n.
zbytek;ඉතුරු;remaining, balance;n.
zbytek;ඉතිරිය;left (over);sg.
zbytek "zbývající trocha";ඉතුරු ටික;remainings "remaining little";hov. n.
zbytky (od jídla);ඉවත් දමන ආහාරය;leftovers;n. spis.
zbytky (od jídla);අහක් දමන කෑම;leftovers;n. spis.
zda nebude;නැතත්;whether/although there won't be;
zda nebude;නැතත්;although/whether there won't be;
zdá se: Zdá se, že je dobrý.;-ලු: එයා හොඳලු.;seems to: It seems that he is good.;
zda vezme na vědomí;සලකව් ද;whether considers;
zda: Možná aby si s tebou šel hrát nebo tak.;ද: කරන්ඩ යන්ඩ ද කොහෙ ද වෙන්ඩ ඇති.;whether: Maybe to go with (you) to play or so.;
zda: Podívej se, zda přichází.;කියලා: එයා එනවා ද කියලා බලන්න.;whether: See if he is coming.;
zdálo se: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;පෙනේ: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;looked like: looked like if vicotry was going to be in ones hands;spis.
zdar;හලෝ;hi;př.
zdarma;නොමිලේ;free (of charge);adj.
zdát se: Zdá se to být dobré.;පේනවා: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;seems to. It seems to be good.;
zdatnost;කායික්ෂමතාව;efficiency;n.
zděděný;උරුම;inherited;adj.
zdejší;වැසියා;resident;cl. sg.
zdobený;විසිතුරු;decorated;adj. spis.
zdobil se;සැරසුනා;adorned;p.s.
zdobit;වැඩ දානවා;decorate;T
zdobit;සරසනවා;decorate;T
zdobit se;සැරසෙනවා;adorn;I
zdraví;සනීප;health;n.
zdraví (lidské);සෞඛ්‍යය;health;n. spis.
zdraví: Ať jste zdravý.;සුවපත්: සුවපත් වේවා;health: May you be healthy.;
zdraví: Není mi dobře, proto nepřijdu.;සනීප: මට සනීප නෑ, ඒකයි එන්නෙ නැත්තෙ;health: I don't feel well, so I will not come.;
zdraví: Rychle se uzdrav.;සුව: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;healthy: Get well soon.;
zdravotní: Mám zdravotní pojištění.;වෛද්‍ය රක්ෂණය: මට වෛද්‍ය රක්ෂණ තියෙනවා.;medical: I have medical insurance.;
zdravý;නිරෝගී;healthy;adj.
zdravý;සනීප;healthy;adj.

zdravý: jsem zdravý;සනීප: මට සනීපයි;healthy: I am healthy;
zdražovat se;ගනං යනවා;go up in price;I
zdrženlivost;සංවර;restraint;n.
zdrženlivost;හික්මීමක්;restraint;bh. n. uc.
zdržovat se (něčeho);වළකිනවා;restrain;T
zdržovat se (něčeho);වැලකෙනවා;restrain;I
zdůraznit;උපක්‍රම යොදනවා;emphasize;spis. T
že prý: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;කියලා: මං හිතනවා සලකලා බලව් කියලා.;that: I hope he would consider and check.;
že prý: Matka řekla, že mladší bratr šel domů.;කියලා: මල්ලි ගෙදර ගියා කියලා අම්මා කිව්වා.;that: The mother said that the younger brother went home.;
že prý: Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;කියලා: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;that: He said he had a good income.;
ze školy;පාසලෙන්;from school;
ze všech;ආදියෙන්;of all;spis.
že: Pochybuji, že by tu práci udělal.;ද: එයා මේ වැඩේ කරයි ද කියලා.;whether: I doubt whether he would do this work.;
ze: Ze Sirilova domu?;-ගෙ: සිරිල්ගෙ ගෙදරින් ද?;from: From Siril's house?;
že?: Napsal mnoho spisů, že?;නේ ද?: උන්නැහැ හුඟක් පොත් පත් ලියලා තියෙනවා, නේ ද?;hasn't he?: He has written many books (and such), hasn't he?;zas.
zebra;සීබ්‍රා;zebra;an. sg.
žebrák;සිඟන්නා;beggar;sg.
žebrat;ඉල්ලාකනවා;beg;T
žebrat;හිඟනවා;beg;T
žebrat;හිඟාකනවා;beg;T
žebřík;තරප්පුව;step ladder;sg.
žebřík;පඩිපෙළ;ladder;sg.
žebřík;තරප්පුව;staircase;sg.
žebřík;ඉනිමග;ladder;sg.
žebřík "nohy klacek";පාලිය;ladder "foot stick";sg.
žebro;ඉල ඇටේ;rib;pl./sg.
zeď;බිත්තිය;wall;sg.
zeď;තාප්පය;wall;sg.
žehlený;මැදපු;ironed;adj.
žehlička;ඉස්තිරික්කය;iron;sg.
žehlil;මැද්දා;ironed;p.s.
žehlit;මදිනවා;iron;T
žehlit si "žehlíce brát";මැද ගන්නවා;press for oneself;T

žehlit: praní a žehlení;මදිනවා: හෝදන්නයි මදින්නයි;iron: washing and ironing;
žehnat;ආශීර්වාද කරනවා;bless;T
zejména;වැඩියෙම;mostly;adv.
zelené papriky;අමු මිරිස්;green chillies;pl.
zelenina;එලවුළු;vegetables;n.
zelenina;එළෝලු;vegetable;hov. n.
zelenina: Jsem vegetarián. "Já zeleninu pouze jím.";එළවළු: මම එළවළු විතරයි කන්නෙ.;vegetable: I'm vegetarian. "I vegetables only eat";
zeleninová zahrádka;එලවලු කොටුව;vegetable garden;sg.
zelený, zelená, zelené;කොල පාට;green;adj.
železniční stanice;ඉස්ටේසම්;railway stations;pl. an.
železniční stanice;ඉස්ටේසම;railway station;sg. an.
železo;යකඩ;iron;n.
železo: Kuj železo dokud je žhavé!;යකඩය: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;iron: Strike while the iron is hot!;přísl.
želízka;මාංචුව;handcuffs;sg.
želízka;මාංචු;handcuffs;pl.
želva;කැස්බෑවා;turtle;sg.
želva;කැස්බෑවා;turtle;sg.
želva;ඉබ්බි;tortoise;f. sg.
želva (suchozemská);ඉබ්බා;tortoise;sg.
želva: zajíc a želva;ඉබ්බා: හාවයි ඉබ්බයි;tortoise: hare and tortoise;
želví krunýř;ඉබි කට්ට;tortoise shell;sg.
želví krunýře;ඉබි කටු;tortoise shells;pl.
želví skořápka;කැස්බෑ ලේල්ල;turtle shell;sg.
země;රට;country;sg.
země;මහ පොළව;earth;n.
země (pozemek);බිම;ground;n.
země: lidé v mé zemi;රට: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;country: people in my country;
zemědělství;කෘෂිකර්ම;agriculture;n.
zemědělství;කෘෂිකර්මය;agriculture;sg.
zemědělství;ගොවිතාන;farming;n.
zemětřesení;බූමිකම්පාව;earthquake;sg.
zemina;පස්;soil;n.
zemina;පස්;ground;n.
zemřel;නැති උනා;passed away;p.s.
zemřel;මළා;died;p.s. spis.
zemřel;මැරුනා;died;p.s.

zemřelí příbuzní;ඥාති;dead relatives;pl.
zemřít;අපවත් වෙනවා;die;I
zemřít;නැති වෙනවා;pass away;I
zemřít;මැරෙනවා;die;I
zemřít "život odchází";පන යනවා;die "life - go";I
zemřít zraněním;අන්තරා වෙනවා;die by injury;I
zemský povrch;මිහිතලය;surface on the earth;n.
zemský povrch;මිහිපිත;surface on the earth;n.
žena;කාන්තාව;woman;sg.
žena;ස්ත්‍රිය;woman;sg. spis.
žena;නෝන;woman;resp. sg.
žena;ගැහැනිය;woman;sg. spis.
žena;ගෑනි;woman;hov. sg.
žena hov. sg.;ලන්දක්;woman;
žena v domácnosti;ගෘහණිය;housewife;sg.
žena: krásná žena sg.;ලන්දක්: ලස්සන ලන්දක්;woman: beautiful woman;
ženatý (status);විවාහකය;married;n.
ženich;මනමාලයා;bride groom;sg.
ženiši;මනමාලයෝ;bride grooms;pl.
ženit se;මගුල් ගෙදර තියෙනවා;marry sb.;T
ženské pohlaví;ස්ත්‍රිය භාවය;female sex;spis.
ženské zdraví;කාන්තා සෞඛ්‍යය;women's health;
ženy;ගෑනු;women;hov. pl.
ženy;නෝනා මහත්තුරු;ladies;resp. pl.
zeptal se;ඇහැවුවා;asked;p.s.
zeptal se (zdůrazněno);ඇහුවෙ;asked (emphatic);p.s.
zeptal se nečekaně;අහපි;asked unexpectedly;
zeptal se proč;ඇය දැයි ඇසුවේය;asked why;p.s.
zeptal se: Zeptal jsem se na to.;ඇහුවා: මේ ගැන ඇහුවෙ;ask: I asked about this.;
zeptal: Zeptal jsem se Džinadásy kam jde.;-ගෙන්: ජිනදාසගෙන් මං ඇහුවා කොහෙද යන්නෙ කියලා.;asked: I asked Jinadasa where did he go.;
zeptat se;අහනවා;ask;T
zeptat se "ptaním brát";අහගන්නවා;ask for oneself;T
zeptat se na;ඉල්ලනවා;ask for;T
zeptat se na;ඉල්ලුවා;ask for;p.s.
zeptat se: Zeptej se, zda přijde zítra.;-ගෙන්: එයාගෙන් හෙට එනවා ද අහන්න.;ask: Ask him if he is coming tomorrow.;
žer!;කාපිය!;eat!;nř. sg.

žerte!;කාපියව්!;eat!;nř. pl.
zešílet;වියරු වැටෙනවා;go mad;I
zesměšňovat;විහිළු කරනවා;mock sb.;T
zesnout;මියයනවා;die;I resp.
zeť (manžel dcery);බෑනා;son-in-law;sg.
zhasnout;නිවනවා;snuff out;T
zhasnout (světlo);නිවනවා;turn off (about light);T
zhasnout světlo;නිවනවා: එලිය නිවනවා;turn off the light;T
zhasnout světlo;ගින්දර නිවනවා;turn off the light;T
žhavý: Kuj železo dokud je žhavé!;රත්ව: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;hot: Strike while the iron is hot!;přísl.
žhnout;දනවා;glow;I
zhruba;විතර;about;
židle;පුටුව;chair;sg.
židle;පුටු;chairs;pl.
židle: během toho, co byl na židli;පුටුව: පුටුව උඩට වෙලා;chair: while he was on a chair;
židle: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;පුටු: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;chair: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;
židovský;යුදෙව් ආගමෙ;Jewish;adj.
žijící;උන්නු;living;adj. ž.
žijící;ඉඳපු;been;adj. ž.
žijící;තිබ්ච්ච;been;adj. nž.
žijící;වසන;living;adj. spis.
žijící: učenec žijící na Srí lance;හිටපු: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;living: scholar living in Sri lanka;
žíla;නහරෙ;vein;hov. sg.
žiletka;බ්ලේඩ් තලය;razor blade;sg.
žiletka;රේස්ර් එක;safety razor;sg.
zima (období) "sněhu období";හිම කාලෙ;winter "snow season";n.
zima: je moc zima;සීතලයි: හරි සීතලයි;cold: it's too cold (about weather);
zírat;රවනවා;frown;T
zírat na;රවනවා;stare at;T
zisk;ලාභ;profit;n.
žít;ජීවත් වෙනවා;live;I
žít;ජීවත්වෙනවා;live;v.
žít (někde);වැඩ කරනවා;live;mn. v.
žít (zdůrazněno);ඉන්නවා;live;
žít: všichni jsou v pořádku;ඉන්නවා: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;live: everyone is OK;

žít: Žije nedaleko. "on žije blízko";ඉන්නවා: එයා ඉන්නෙ කිට්ටුව;live: He lives close by. "he lives near";
žití (života);සත්තව;living;cl. sg.
žití: prostě žít pohodlně;ඉඳලා: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;living: just living comfortably;
zítra;හෙට;tomorrow;
zítra: A co zítra?;හෙට: හෙට කොහොම ද?;tomorrow: What about tomorrow?;
zítra: Od zítra už nepřijdu.;හෙට: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;tomorrow: From tomorrow I will not come.;hov.
zítra: zítra bude pršet;හෙට: හෙට වහිනවා;tomorrow: tomorrow it's raining;
zítra: Zítra do Kolomba asi nepojede.;හෙට: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;tomorrow: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;
zívat;ඇනුමක අරිනවා;yawn;T
zívat;ඇනුම් අරිනවා;yawn;T
živé ploty;බඩවැටි;hedges;pl.
živeni mlékem "mléko pijící";කිරිබී;those, who are fed on milk "milk drinking";adj.
živí: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";ජීවතුන්: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;living: My mother doesn't live. "my - mother - living - amongst - not";
živit (někoho);කවනවා;nuriture;T
živit (někoho);සපයනවා;nourish;T
život;ජීවය;life;sg.
život;ජීවන;life;sg. spis.
život;පණ;life;sg.
život;ජීවිතේ;life;hov. sg.
život;ජීවන;life;n. spis.
život "dech";පණ;life "breath";n. p.
život: nezabíjej mne;පණ: පණ එපා;life: do not kill me;
život: nový život;ජීවන: නව ජීවන;life: new life;
životný;සප්‍රානික;animate;adj. spis.
živý;සප්‍රානික;animate;adj. spis.
živý plot;බඩවැටිය;hedge;sg.
živý: s živými studenty;පණ: පණ ඇති ශිෂ්‍යයොත්;living: with living students;
žízeň;තිබහ;thirst;n.
žízeň;පිපාසය;thirst;n.
žízeň;පිපාස;thirst;n.
žízeň: mám žízeň "mě vodu žízeň";තිබහ: මට වතුර තිබහයි;thirst: I am thirsty "'to me' water thirst';
žízeň: Mám žízeň.;තිබහ: මට තිබහයි;thirst: I am thirsty.;
zjevil se "přišel";ඇවිත්;appeared "have come";p.p.
zkažený (o jídle);නරක් වෙලා;stale (about food);adj.

zklidněný;තෙම්පත්;calmed;adj.
zkoumání;ගවේෂණය;exploring;n.
zkoumání vraků;ගවේෂණය: සුන්බුන් ගවේෂණය;exploring wrecks;n.
zkoumání vraků;සුන්බුන් ගවේෂණය;exploring wrecks;n.
zkoumat;ගවේෂණවා;explore;T
zkoumat "najít a pozorovat";හොයලා බලනවා;investigate "find and watch";T
zkouška;විබාගය;examination;sg.
zkouška k ukončení základní školy;සාමාන්‍ය පෙල විභාග;Ordinary Level examination;n.
zkouška: Teď jsme zkouškami znechuceni.;විබාග: දැං අපිට විබාග එපා වෙලා.;exam: Now we are fed up with exams.;
zkouška: zúčastnit se zkoušky;විබාග: විබාගෙට සිටිනවා;exam: sit for an exam;
zkoušky;විබාග;examinations;pl.
zkrácený (víza apod.);තහනං;curtailed (visa etc.);adj.
zkreslení;විකෘතිය;distortion;sg.
zkřivený;ඇද;crooked;adj.
zkurvysyn "feny syn";බැල්ලිගේ පුතා;son of a bitch "female dog's son";vulg.
zkušební doba;පරිවාස;probation;sg.
zkušenost;අත් දැකීම;experience;sg.
zkusit;උත්සාහ කරනවා;try;T
zkusit;උත්සහ කරන්නෙ;try;T
zkusit;නඩු විභාග කරනවා;try;nep. T
zkusit;පරීක්ෂාකොට බලනවා;try;nep. T
zkusit;බලනවා;try;T
zkusit si obléci "oblékaje pozorovat" ;ඇඳල බලනවා;try a piece of clothes "by dressing watch";
zlato;රං;gold;n.
zlato;රත්තන්;gold;n.
zlato;රන්;gold;n.
zlato;රත්තරන්;gold;n.
zlatý, zlatá, zlaté;රන් පාට;golden;adj.
zlé činy "psí činy";බලු වැඩ;evil acts "dogs acts";pl.
zlobení (dětí) "zlobivá práce";අකීකරු වැඩ;naughtiness “naughty work”;sg.
zlobit se: Bude se na nás šéf zlobit?;දොස්කියනවා: බොස් දොස්කියයි ද?;find fault: Would the boss find fault (with us)?;
zlobivý;දඟකාර;naughty;adj.
zlobivý;චදියි;naughty;adj.
zlobivý;දඟ;naughty;adj.
zlobivý;දඟයි;mischievous;adj.
zloděj;හොරා;thief;sg.

zloděj;හොර;theft;sg.
zloděj: ty troufavý zloději;හොරා: තෝ පල් හොරා;robber: you daring robber;
Zloděj!;හොරෙක්!;Thief!;
zlodějka f. sg.;හෙර;thieve;
zlodějská kočka;හොර බළලා;robber cat;
zlomit se: zlomil jsem si zub.;ගැලවිල: මගේ දත ගැලවිල.;break: I've broken my tooth.;
zlomky;භාග;fractions;pl.
žloutenka;සෙංගමාලෙ;jaundice;hov. sg.
žloutenka;සෙංගමාලය;jaundice;sg.
žluč;පිත;bile;sg.
žlutý, žlutá, žluvé;කහ පාට;yellow;adj.
zmáčknout;ඇකිලෙනවා;shrink;I
zmást (někoho);පටලවනවා;confuse (sb.);T
zmatení;පිලිවෙලක් නෑ;confusion;sg.
zmatení;අවුල;confusion;sg.
změna;වෙනස;change;sg.
změna (samostatná);ගැන්වීම;happening;n.
změnit;වෙනස් කරනවා;change;T
změnit se;වෙනස් වෙනවා;change;I
změnit směr;හැරෙනවා;turn;I
zmenšit;එකිලෙනවා;shrink;T
zmenšit se;අඩු වෙනවා;decrease;I
zmenšit se, (smrštit se);ඇකිලෙනවා;shrink;I
zmije;පොළඟ;viper;sg.
zmije: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;පොලඟ: නයයි පොලඟයි හරිම වයිරයි.;snake: The snake and the viper hate each other.;
zmínit;සැල කරනවා;mention;T
zmínit;සඳහන් කරනවා;mention;T
zmírnit se: po vstoupení se zmírněte!;වලකිනවා: ඇතුල්වීමෙන් වලකින්න!;restraint: after entering be restrained!;
zmiz!;පලයන් යන්න!;get lost!;
zmizet;නැපිනි යනවා;disappear;T
zmocnění se;පරිහරනය;seize;sg.
zmrzlina;අයිස් ක්‍රීම්;ice cream;n.
zmrzlina: zmrzlinu dám později;අයිස්ක්‍රීම: අපි අයිස්ක්‍රීම පස්සේ දෙන්නම්;ice cream: I will give the ice cream later;
značně;සෑහෙන්න;considerably;adv.
značný;සෑහෙන;reasonable;adj.

značný;සාදාරනයි;reasonable;adj.
značný;සෑහෙන;fair;adj.
značný;ප්‍රබල;intesive;adj.
znak;අකුර;letter (symbol);sg.
znak;අකුර;symbol;sg.
znaky;අකුරු;symbols;pl.
znaky;අකුරු;letters(symbols);pl.
znal, věděl "poznal";දැනගත්තා;knew, got to know;p.s.
znalost;දැනුම;knowledge;n.
znalost: dobrá znalost jazyků;දැනුමක්: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;knowledge: big knowledge of languages;
znalost: Nemám moc porozumění pro tento předmět studia.;දැනුමක්: මේ විෂය ගැන මට එච්චර දැනුමක් නෑ.;knowledge: I do not have much understanding about this subject of study.;
znamená;කියන්නෙ;means;
znamená: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;ඒ කියන්නෙ: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;means: morning - that means from six in the morning until ten;
znamení;සලකුණ;signal;sg.
znamení;රාශික;zodiac;hor.
znamení;සිග්නල් එක;signal;an. sg.
znamení (astrologické);ග්‍රහ රාශී චක්‍රය;zodiac;sg. spis.
známka (poštovní);මුද්දරය;stamp;sg.
známky (poštovní);මුද්දර;stamps;pl.
známky: Známky jaké hodnoty?;මුද්දර: මුද්දර කීයෙ ඒවාද?;stamps: Stamps of what value?;
známý;ප්‍රසිද්ද;well known;adj.
známý jakožto strýc Kos;ලෙස: කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;famous as uncle Kos;spis.
známý jakožto strýc Kos;කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;famous as uncle Kos;spis.
známý jakožto strýc Kos;ප්‍රසිද්ධ: කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;famous as uncle Kos;spis.
známý, známá, známé;දන්නා;known;adj.
známý: Je dobře známý jako učitel.;ප්‍රසිද්දයි: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;known: He is well known as a teacher.;
znásilnění;දූෂණය;rape;n.
znásilnit (někoho);දූෂනය කරනවා;rape (sb);T
znásilnit: Znásilnili mě.;දූෂණය කරනවා. මාව දූෂණය කළා.;rape: I've been raped.;
znát;හඳුනනවා;know;cl. I
znát;අඳුනනවා;know;cl. I
znát (někoho);අඳුනනවා;know (someone);v.
znát zpaměti ;කට පාඩම්;know by heart;
znechucení (životem);සංවේගය;disenchantment (by life);bh. spis.

znechucení: Už jsem byl znechucený z najímání lidí.;එපා වෙනවා: මට මිනිස්සු ගැනිල්ල එපා උනා.;get fed up: I got fed up with recruiting people.;
znechucený: Teď jsme zkouškami znechuceni.;එපා වෙලා: දැං අපිට විබාග එපාවෙලා.;fed up: Now we are fed up with exams.;
znečištění;දූෂණය;pollution;n.
znepokojeně;සංවේගයෙන්;agitatedly;adv.
znepokojit se;කලබල වෙනවා;discompose oneself;I
znetvoření;විකෘතිය;deformity;sg.
znetvoření;විරූපිතාව;deformation;sg.
zničit;විනාස කරනවා;to destroy;T
zničit;බිඳ දමනවා;destroy;T
zničit;විනාස කරනවා;destroy;T
zničit;නාස්ති කරනවා;destroy;T
znovu;ආයෙත්;again;adv.
znovu;ආයෙ;again;hov.
znovu;අලුතෙං;newly;
znovu;ආයෙම;again;hov.
znovu říci;තව වරක් කියනවා;repeate, say again;T
znovu říci;නැවත කියන්න;repeate, say again;T
znovu zrození;පුනරුත්පත්තිය;rebirth;n.
znovu: jestli sem znovu přijdeš;ආයෙත්: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;again: if you come to this place again;
znovuzrodit se;නැවත උපදෙනවා;rebirth;I
znovuzrození;නැවත ඉපදීම;rebirth;sg.
znuděný;කාන්සිය;bored;adj.
zobák;හොට;nib;sg.
zobák;හොට;bill (of bird);sg.
zodpovědná osoba;බාර කරුවා;responsible person;sg.
zodpovědná osoba;වගකීව යුත්තෙක්;responsible person;sg.
zóna;කලාපය;zone;sg.
zoo;සත්ව උද්‍යානය;zoo;nep. sg.
zoologická zahrada;සත්ව උද්‍යානය;zoo;nep. sg.
zoologická zahrada "zvířecí zahrada";සත්වෝ දභානය;zoo "animals park";sg.
zopakovat;තව වරක් කියනවා;say again, repeate;T
zopakovat;නැවත කියන්න;say again, repeate;T
zoufalý;අසරන;helpless;adj.
zpáteční jízdenka;යන්න එන්න ටිකට්;return ticket;sg.
zpátky;ආපහු;back;

zpátky (směr);ආපහු;back (direction);
zpátky: Vrátím se v květnu.;ආපහු: ආපහු යන්නෙ මැයිවල.;back: I'll be going back in May.;
zpěvačka f.;ගායිකාව;singer;
zpěvák;ගායකයා;singer;sg.
zpěvák: ten zpěvák je úžasný;ගායකයා: ගායකයා විශිෂ්ඨයි;singer: the singer is brilliant;
zpíval;ගී ගැයුවා;sang;p.s.
zpívat;සිංදු කියනවා;sing;T
zpívat;ගී ගයනවා;sing;T
zpívat;සිඳු කියනවා;sing;T
zpívat;ගයනවා;sing;T
zpívat "písně říci";සිංදුවක් කියනවා;sing "songs - tell";T
zpívejte!;සිංදුවක් කියන්න!;sing!;
Zpomalte! ;සෙමින් පදවන්න!;Slow down!;
zpopelnit;අදාහනය කරනවා;cremate;T
zpoždění;ප්‍රමාදය;delay;sg.
zpoždění;සුනංගු;delays;pl.
zpoždění;ප්‍රමාද;delays;pl.
zpoždění;පරක්කුව;delay;sg.
zpoždění;ප්‍රමාදෙ;delay;hov. sg.
zpoždění;පරක්කු;delays;pl.
zpoždění;සුනංගුව;delay;sg.
zpoždění: omlouvám se, mám zpoždění;පරක්කුයි: කනගාටුයි මම පරක්කුයි;late: sorry, I am late;
zpozdit se;ප්‍රමාද වෙනවා;get late;I
zpozdit se;සුනංගු වෙනවා;get late;I
zpozdit se;පරක්කු වෙනවා;get late;I
zpozdit se: Vrať se bez zpoždění!;පරක්කු වෙනවා: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;delay: Come back without delay!;
zpráva;වාර්තාව;report;sg.
zpráva (pro někoho);පාණිවුඩය;message (for sb);sg. hov.
zpráva (pro někoho);පණිවිඩය;message (for sb);sg. spis.
zprávy;වාර්තාවල්;reports;pl.
zprávy;තොරතුරු;news;pl.
způsob;විදිය;manner;sg.
způsob;ලතාව;pose (manner);sg.
způsob;විදිය;way;sg.
způsob;ක්‍රමෙ;method;hov. sg.
způsob;ලතාව;way (manner);sg.
způsob;විදිහක්;manner;spis.

způsob: Dělám si co mě napadne.;හැටිය: මං වැඩ කරන්න මං හිතන හැටියට.;manner: I work as I think.;
způsob: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;හැටිය: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;as you say: If we do as you say everybody will fall into troubles.;
způsob: Způsob, jakým napsal tu knihu není dobrý.;විදිය: එයා පොත ලිව්ව විදිය හොඳ නෑ.;manner: The manner in which he wrote the book is not good.;
způsobem;හැටියට;as;adv.
způsobil koupání ;නැව්ව;caused to be bathed;
způsobit;ගස්වනවා;cause;T
způsobit;ගස්සනවා;cause;T
způsobit;ගස්සවනවා;cause;T
způsobit;ගස්සවනවා;trigger;T
způsobit;ගස්වනවා;trigger;T
způsobit lezení ;නග්ග;cause to climb;
způsobit ohnutí;නම්ම;cause to bend;
způsobit tlačení;ඔබ්බ;cause to press;
způsoby: vaše nátura;හැටි: තොපගේ හැටි;manners: your manners;nř.
zpyšnět;ගරු වෙනවා;become proud;I
zrada;රැවටිල්ල;deception;sg.
zradit;පාවා දෙනවා;betray;T
zrak;පැනීම;sight;n.
zrak;ඇස් පැනීම;eyesight;n.
zrak;පැනුම;sight sence;n.
žralok;මෝරා;shark;sg.
zralý;ඉදුනු;ripe;adj.
zralý (o královském kokosu);පැහෙන;ripe (about king coconut);adj.
zralý (o mangu, jablku, pomeranči..);ඉදුනු;ripe (about mango, apple, orange..);adj.
zraněná osoba;තුවාල කාරයා;injured person;sg.
zranění;අනතුර;injury;sg. spis.
zranění;අන්තුර;injury;sg.
zranění;තුවාලය;injury;sg.
zranění: Dítěti se nic nestalo.;තුවාල: ළමයාට තුවාල උනේ නෑ.;injury: The child didn't get injured.;p.s.
zranit se;තුවාලය වෙනවා;get injured;I
zranit se;අන්තරා වෙනවා;injure onself;I
zrát;ඉදෙනවා;ripe;I
žrát (neslušně jíst);කාදමනවා;shovel the food to oneself;hov. T

žrát (neslušně jít);ගිලිනවා;shovel the food to oneself;hov.T
žrát: pták (určitý druh) žere koťata;කනවා: ඇට් කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;eat: (certain) bird eats kittens;sg.
zrcadlo;කන්නාඩිය;mirror;sg.
zrcadlo;කැටය;mirror;sg.
zrcadlo;කන්නාඩිය;mirror;sg.
zrcadlo nep. sg.;කැඩපත;mirror;
zřetelný;පැහැදිලිව;clear;adj.
zrezivět "rez - jíst";මලකඩ කනවා;rust "rust - eats";T
zřídkakdy;කලාතුරකින්;rarely;
zřídkakdy;කලාතුරකිං;rerely;adv.
zrna;ඇට;grains;pl.
zrnko písku;වැලි කැටේ;grain of sand;n. c.
zrnko soli;ලුණු කැටේ;grain of salt;hov. sg.
zrno;ඇටය;grain;sg.
žrout;කෑදරයා;glutton;hov. sg.
žrout;ගේඩයා;glutton;hov. sg.
zrovna: Zrovna když jsem chtěl začít psát ten dopis, přišel šéf.;කොට: මම ලියුම ලියනකොටම බොස් ආවා.;just: Just as I was about to write the letter, the boss came.;
zrození;උත්පත්ති;births;pl. spis.
zrození;උත්පත්තිය;birth;sg. spis.
zrození;උපත;birth;sg.
zrození;උපත්;births;sg.
zrušil;අසාර්තක වුනා;cancelled;p.s.
zrušit;අසාර්තක කරනවා;cancel;T
zrušit;අසාර්තක වෙනවා;cancel;I
zrušit;නිශ්ප්‍රබ කරනවා;rescind;T
zrušit;අවලංගු කරනවා;cancel;T
zrušit se "ne-splnit stát se";අසාර්තක වෙනවා;cancell "not-fulfill - become";I
ztmívat se "tma padá";අඳුරු වැටෙනවා;get dark "darknes - fall";I
ztmívat se "tma padá";ඇඳිරි වැටෙනවා;become dark "darkness - fall";T
ztmívat se "tma padá";කලුවර වැටෙනවා;get dark "darknes - fall";I
ztrapnění;වික්ෂිප්ත වීම;embarassed;n.
ztrapnit se;වික්ෂිප්ත වෙනවා;become embarassed;I
ztráta;අපත්;loss;n.
ztráta "antizisk";අලාබය;loss "antiprofit";sg.
ztráta: Chybíš mi. (v dopise);පාළු: ඔබ නැතුව මට පාළු දැනෙනවා.;miss: I miss you. (in a letter);
ztratit;නෙති කරනවා;loose;T

ztratit;නෙති වෙනවා;loose;I
ztratit (něco);නැතිව යනවා;loose (sth);I
ztratit něco;නැති වෙනවා;loose (sth.);I
ztratit se: ztratil jsem se;වෙලා: මම අතරමං වෙලා;get lost: I got lost;
zub;දත;tooth;sg.
zub: zlomil jsem si zub.;දත: මගේ දත ගැලවිල.;tooth: I've broken my tooth.;
zub: zub vypadl;දත: දතක් වැටිලා;tooth: a tooth came out;
zubař;දන්ත වයිද්‍යවරයා;dentist;sg.
zubař "zubní doktor";දත් දොස්තර;dentist "teeth doctor";sg.
zubní kartáček;දත් බුරුසුව;tooth brush;sg.
zubní ordinace;දන්ත වෛද්‍ය ශල්‍යාගාරය;dentist room;n. spis.
zubní pasta;ටූත් පේස්ට්;tooth paste;an. sg.
zuby;දත්;teeth;pl.
zuby: zuby toho malého;දත්: පුංචි එකාගේ දත්;teeth: teeth of the small one;
zúčastnit se: Kolikrát se zúčastnil té zkoušky?;හිටියා: කී පාරක් විබාගෙට හිටියා ද?;attend: How many times did he sit the exam?;
zúčastnit se: zúčastnit se zkoušky;සිටිනවා: විබාගෙට සිටිනවා;attend: sit for an exam;
zůstat;වැඩ වාසය කරනවා;stay;mn. resp.
zůstat;වැඩ ඉන්නවා;stay;mn. I
zůstat (někde);වැඩ කරනවා;stay;mn. v.
zůstat: Jel jsem do Kandy abych tam zůstal.;නවතිනවා: නවතින්නත් එක්ක මම නුවර ගියා.;stay: I went to Kandy also to stay there.;
zvadnout "nižší 'se stává'";හීන වෙනවා;wither "lower - become";I
žvance;හප;cuds;pl.
zvaný (jmenovaný);කියන;called;adj.
zvaný (jmenovaný) (používáme jen pokud je jméno už známo);කියලා;called (used when the name is already known before);adj.
zvaný (jmenovaný) (používáme jen pokud jméno dosud nebylo známo);කියන;called (used when the name is not known before);adj.
zvaný: muzeum zvané Boston Museum;කියලා: බොස්ටන් මියුසියම් කියලා;called: museum called Boston Museum;
zvaný: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;කියන: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;called: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;
zvát (někoho);ආරාධනා කරනවා;invite (sb.);T
zvážit "draze brát";ගණං ගන්නවා;consider;T
zvážit: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;සලකලා බලනවා: මං හිතනවා සලකලා බලව කියලා.;consider: I hope he would consider and check.;
zvedání - klesání;පිඹීම - හැකිලීම;rising - falling;bh. n.

zvedání - klesání;පිඹීම - හැකිලීම;inflation - deflation;bh. n..
zvedání žaludku;වමනය ගතිය;nausea;sg.
zvedání žaludku;ඔක්කාරය වගේ;nauseous;n.
zvědavost;පුදුමය;curiosity;sg.
zvědavost;කුතුහලය;curiosity;sg.
zvědavý;විමසිලිමත්;curious;adj.
zvednout;උස්සනවා;lift;T
zvednul;ඉස්සුවා;lifted;p.s.
zvětšit se;වැඩෙනවා;increase;I
zvětšit se;වෙඩි වෙනවා;increase;I
zvířata;සතුං;animals;pl.
zvířata: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;සතුන්: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;animals: I feel sorry for the animals killed for fun.;
zvíře;සතා;animal;sg.
zvíře: co je tamto za zvíře?;සතා: අර මොන සතා ද?;animal: what animal is that?;
zvíře: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;සතෙක්: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;animal: Maybe some animal or something had fallen into it!;
zvládnout;ඉවසා ගන්නවා;bear up;T
zvlhl;තෙමුනා;got wet;p.s.
zvlhnout;තෙමනවා;get wet;I
zvlhnout;තෙත්වෙනවා;wet;I
zvlhnutí;තෙත ගැන්වීම;getting wet;n.
zvon;සීනුව;bell;sg.
zvon;බෙල් එක;bell;an. sg.
zvonit;වැදෙනවා;ring;I
zvony;සීනු;bells;pl.
zvracet;වමනය යනවා;vomit;I
zvuk;සද්දෙ;noise;sg.
zvuk;අන්ඩ;sound;n. hov.
zvuk;හන්ඩ;sound;n.
zvuk;ශබ්දය;sound;sg.
zvuk;සද්දෙ;sound;hov. sg.
zvuk;අන්ඩ;sound;sg.
zvuk: kromě zvuku;ශබ්දය: ශබ්දයක් ඇරෙන්ට;sound: except the sound;
zvyk;පුරුද්ද;habit;sg.
zvyk;චාරිත්‍රය;custom;sg.
zvyk: Je to zvykem ve tvé zemi?;චාරිතයක්: මෙ ඔබෙ රටෙ චාරිතයක් ද?;custom: Is this a custom in your country?;

žvýkal;හැපුවා;chewed;p.s.
žvýkat;විකනවා;chew;T
žvýkat;වකනවා;chew;T
zvyklý: Nejsem na tohle zvyklý.;පුරුදු: මට මේක පුරුදු නෑ.;accustomed: I am not accustomed to this.;
zvyknout si na;පුරුදු වෙනවා;get used to;I
zvyky;සිරිත්;customs;pl.
zvyky (tradice);සම්ප්‍රදයන්;traditions;pl.
zvyky a způsoby;සිරිත් විරිත්;customs and manners;pl.
zvýšit se;වැඩෙනවා;increase;I
zvyšovat se;වැඩෙනවා;increase;I
ඖ (mění "o" na "au");ගයනු කිත්ත;ඖ (changes "o" to "au");
ණ (druhý typ න);මෘතද නයන්න;ණ (second kind of න);
ළ (druhý typ ල);මෘතද ලයන්න;ළ (second kind of ල);

English - Sinhala - Česky

;විසර්ජනය; ;
(makes consonant that sounds like "n" in "finger" which is connected to following consonant without any vowel);අනුස්වාරය ; (vytváří souhlásku podobnou "n" ve slově "skunk", která se pojí k následující souhlásce bez jakékoliv samohlásky);
(makes vowel similar to "i" in "trick") ;ඉස්පිල්ල; (vytváří samohlásku připomínající "i" ve slově "hit");
(makes long syllable that sounds like "rue" in "true");ගටය සහිත ; (vytváří dlouhou slabiku, podobnou "rů" ve slově "růže");
(removes vowel after consonant or legthens vowel);කොඩිය; (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
(removes vowel after consonant or legthens vowel);හාල් කරීම; (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
ය yanshaya "part of "y"";යන්ෂය; ය janšaja "část "j"";
(makes basic consonant's vowel long);ඇලපිල්ල; (prodlužuje základní samohlásku souhlásky);
(makes vowel similar to "a" in track);කෙටි ඇදපිල්ල; (vytváří samohlásku podobnou "e" v nepořádně vysloveném "ne");
(makes vowel similar to "a" in track);ඇඩය; (vytváří samohlásku podobnou "e" v nepořádně vysloveném "ne");
(makes vowel similar to "a" in bad);දීර්ග ඇඩය; (vytváří samohlásku podobnou "é" v nepořádně vysloveném "né");
(makes vowel similar to "a" in bad);දීර්ග ඇදපිල්ල; (vytváří samohlásku podobnou "é" v nepořádně vysloveném "né");
(makes vowel similar to "ea" in "peak");දීර්ග ඉස්පිල්ල; (vytváří samohlásku připomínající "í" ve

slově "šít");
(makes vowel similar to "oo" in "look");කෙටි පාපිල්ල; (vytváří samohlásku podobnou "u" ve slově "puk");
(makes vowel similar to "oo" in "root");දීර්ග පාපිල්ල; (vytváří samohlásku podobnou "ů" ve slově "důl");
(makes "e" or "o");කොම්බුව ; (vytváří "e" nebo "o");
!hal alapilla! (when added to කොම්බුව, makes vowel similar to "ough" in "nought";හල් ඇලපිල්ල;!hal alapilla! (jestliže přidáno ke කොම්බුව, vytváří samohlásku podobnou "ó" ve slově "gól");
!rakaraanshaya! (makes a consonant that sounds like "r" in "trick" which is connected to previous consonant without any vowel);රකරාංෂය;!rakaraanshaya! (vytváří souhlásku podobnou "r" v "první", která je spojena s předchozí souhláskou bez jakékoliv samohlásky);
!round haal kiriima! (removes vowel after consonant or legthens vowel);රැහැන;!kulaté hál kiríma! (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
!round haal kiriima! (removes vowel after consonant or legthens vowel);හාල් කරීම;!kulaté hál kiríma! (odstraňuje samohlásku za souhláskou nebo prodlužuje samohlásku);
(assertion marker);-ම;(silné zdůraznění);
(at) that place;එතන;na tom místě;
(do sth) for good (without undoing it);-මයි;(udělat něco) nadobro;adv.
(doubt);-වත්;(pochybnost);
(makes adjective);-වත්;(vytváří přídavné jméno);
(makes infinitive form of verb);-ට;(vytváří infinitive slovesa);spis.
(polite form);-ගන්නවා;(výraz slušnosti) ;
(shout after getting over a danger);හපොයි;(výkřik po přejití nebezpečí);
(slight disgust);අපෝ!;(slabé znechucení);
(spoken substitution for written ending ය in sinhala nouns);-එ;(mluvená náhrada za spisovnou koncovku ය u sinhálských podstatných jmen);
(told (sb) to ...);ලවා;(řekl (někomu) aby...);
(will) have to give;දෙන්න වෙනවා;bude muset dát;
a (indefinite suffix);-ක්;neurčitý člen resp. přípona (součástí pod. jm.);
a few;කීපයක්;několik;c.
a little;පොඩ්ඩක්;trochu;nc
a little;තරමක්;trocha;
a little;ටිකක්;trochu;adv.
a round fruit (one of);ගඩා ගෙඩිය;druh kulatého ovoce ? (jeden);
a very little;යම්තම්;velmi málo;adv.
a very little;යන්තම්;velmi málo;adv.
a very little;යම්තම්;velmi málo;adv.
a while ago;කලකට උඩදී;před chvilkou;
A.C. (Christs' era);ක්‍රිස්තු වර්ශ;A.C. Kristův letopočet;

ability;හැකියාව;schopnost;sg.
ablative;අවධි;ablativ (od koho, čeho) (jako český 2. p.);gram.
ablative case;අවදි විබක්තිය;český 2. pád (od koho/čeho);gram.
able to drink;බොන හැකි;schopný pít;
able to eat;කන හැකි;schopný jíst;
able to say;කියන හැකි;schopný říci;
abominable;පිළිකුල;odporný;adj.
aborigine;මෞලිකයා;domorodec;sg.
aborigines;වැද්දො;domorodci;pl.
abortion;ගබ්සාය;potrat;n.
abortion;ගබ්සා කිරීම;potrat;sg.
about;තරමෙ;asi;hov.
about;වගේ;asi (neurčitost);
about;ගැන;o (čem);prep.
about;ගැන;o (kom, čem);prep.
about;විතර;zhruba;
about (maybe);පිළිබඳව;asi;adv.
about (someone);පිළිබන්දව;o (někom);
about (someone);පිළිබන්ද;o (někom);
about anyone;කාගෙනුත්;o komkoliv (6. p.);
about man;ගැන: මිනිසා ගැන;o muži (český 7. p.);
about tea;තේවලින්;o čaji (6. p.);
about to become day time;දවල්වෙන්ඩ එනවා;rozednit se;I
About whom?;කා ගැන ද?;O kom?;
about: about at half past five in the evening;විතර: හවස පහමාරට විතර;asi: asi v půl šesté večer;
about: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";විතර: උදේ හතට විතර;asi: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";
about: about next month;තරමෙ: ලබන මාසෙ තරමෙ;asi: asi příští měsíc;
about: At what time about I will arrive to Colombo?;වෙයි: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;asi: V kolik tak dojedu do Kolomba?;
about: he is writing on religion;පිළිබඳ: ආගම පිළිබඳව ලියනවා;o: píše o náboženství;
about: I asked about this.;ගැන: මේ ගැන ඇහුවෙ;o: Zeptal jsem se na to.;
about: I heard about that.;ගැන: මට ඒ ගැන ආරංචියි.;o: Slyšel jsem o tom.;
about: I speak about my family.;ගැන: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;o: Mluvím o své rodině.;
about: It is already about three years.;විතර: අවුරුදු තුනක් විතර වෙනවා.;asi: Je to už asi tři roky.;
about: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;ගැන: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;o: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;

about: What is the report about?;ගැන: වාර්තාව මොකක් ගැන ද?;o: O čem je ta reportáž?;
above;උඩ;nad;prep.
above;ඉහලින්;nad;prep.
above;ඉහල;nad;prep.
above;ඉහත;nad;prep. spis.
above: above the table;උඩ: මේසයට උඩ;nad: nad stolem;
abroad "out - country";පිටරට;zahraničí "mimo země";sg.
absolutive form;පූර්වක් ක්‍රියා;absolutní tvar;gram.
accept;බාරගන්නවා;přijmout;T
accept "burden - take";බාරගාන්නවා;přijmout "zátěž vzít";T
accept (sth from sb);පිළිගන්නවා;přijmout (od někoho něco);I
accept: Take my sins on you. (saying to a God);බාරගන්න: මගේ පව් බාරගන්න.;přijmout: Vezmi na sebe moje hříchy. (řečeno nějakému Bohu);
accident;අනතුර;neštěstí;n.
accident;අනතුර;nehoda;n.
accident;ඇක්සිඩන්ට් එක;nehoda;an. sg.
accident: On the way our car had an accident.;හැප්පුනා: අතරමග දී අපේ කාරෙකේ හැප්පුනා.;strazil: Během cesty mělo naše auto nehodu.;
accomodation;ඉදුම් හිතුම්;ubytování;hov. n.
accompanied;ඇරලුනා;přidal se k (někomu);p.s.
accompany;ඇරලනවා;přidat se k (někomu);I
accompany;ඇරලනවා;přidat se k (někomu);T
accompany;කැන්දාගෙන එනවා;přidat se k někomu;T
accompany (sb);තනියට යන්න;přidat se k (někomu);T
accomplish;හම්බවෙනවා;dokončit;T
according to that;ඒ අනුව;vzhledem k tomu;spis.
according: in my opinion;හැටියට: මම හිතන් හැටියට;podle: podle mého názoru;
account (in bank);ගිනුම;účet (bankovní);sg.
accusative;කර්ම;akusativ (jako český 4. p.);gram.
accusative case;කර්ම විබක්තිය;český 4. pád;gram.
accuse (sb of sth);චෝදනා කරනවා;obvinit (někoho z něčeho);T
accused one;චූදිතියා;obžalovaný;adj.
accused one;චූදිතියා;obviněný;adj.
accustomed: I am not accustomed to this.;පුරුදු: මට මේක පුරුදු නෑ.;zvyklý: Nejsem na tohle zvyklý.;
ache;රිදෙනවා;bolet;I
ache;ඇම්ම;bolest;sg.
ache;කකියනවා;bolet;I

ache: I have a headache.;කැක්කුම: මට ඔලුව කැක්කුම.;bolest: Bolí mě hlava.;
achieve;ඉස්ට කරගන්නවා;dosáhnout (něčeho);T
achievement;ජයග්‍රහනය;dosažení;sg.
acne;අණිය;akné;n.
acne;ඇක්නිය;akné;n.
acr: if we buy all the hundred acres;අක්කර: අක්කර සියයම ගන්නවා නං;akr: jestli koupíme všech těch sto akrů,;
acre;අක්කරේ;akr;sg.
acres;අක්කර;akry;pl.
across;හරහා;přes;míst. prep.
across;හරහා;přes;míst. prep.
across;හරහට;přes;prep.
act;නියෝගිය;úkon;sg. spis.
act;පනත;zákon;
act;නියෝගිය;čin;sg. spis.
action "behaviour";හැසිරීම;činnost "chování se";n.
action: it happened this way;ක්රියාව: මෙ ක්රියාව සිද්ද වෙ;činnost: stalo se to takhle;
activities;ක්‍රියාකාරකම්;činnosti;pl.
activity;ක්‍රියාකාරකම;činnost;sg.
activity: it is this way;ක්‍රියාව: මෙ ක්‍රියාව සිද්ද වෙනවා;činnost: je to takhle;
actor;නළුවා;herec;sg.
actor;නලුවා;herec;sg.
actress;නිළිය;herečka;sg.
actresses;නිළියෝ;herečky;pl.
acupuncture;කටු චිකිත්සාව;akupunktura;n.
Adams Peak;ස්රිපාද;Adamova hora;n.
Adams Peak;සමනල කඳ;Adamova hora;n.
add;එකතු කරනවා;přidat;T
addicted;ඇබ්බැහි වෙලා;závislý;adj.
addicted;ඇබ්බැහි;závislý;adj.
addiction;ඇබ්බැහි වීම;závislost;n.
additional;අතිරේක;přídavný;adj.
address;ලිපිනය;adresa;sg.
address (sb);අමතනවා;zavolat (někoho);T
addressed;ඇමතුවා;zavolal;p.s.
addresses;ලිපින;adresy;pl.
addressing (sb.);ආමන්තුන්නය;oslovování (někoho);cl. n.
adjective;නාම විශේශනය;přídavné jméno;sg.

adjoining;අල්ලපු;vedlejší;adj.
adjoining;අල්ලපු;přiléhající (hned vedle);míst. prep.
adjust;හරිගස්සනවා;nastavit;sg.
administration;පරිපාලනය;správa;n.
administration;පරිපාලනය;administrace;sg.
administrator;බලකාරයා;správce;sg.
administrator;පරිපාලකයා;správce;sg.
admission;ඇතුල්වීම;přijetí;n.
admission;ඇතුල්වීම;vstup;n.
adorn;සැරසෙනවා;zdobit se;I
adorned;සැරසුනා;zdobil se;p.s.
adorned;සැරසුණු;ozdobený;adj.
adult;වර්ධනය;dospělý člověk;sg.
adult;වැඩිහිටි;dospělý;adj.
adult;වැඩිම;dospělý člověk;sg.
advance;තියා;předstih;
advance (of money);අත්තිකාරම;vklad (peněz);sg.
Advanced Level examination;උසස් පෙල විභාගය;maturitní zkouška;sg.
Advanced Level examination;උසස් පෙල විභාගය;maturita;sg.
advantage;වැඩදායි;výhoda;n.
advertisment;වෙළඳ ප්‍රචාරණය;reklama;sg.
advertisment;ප්‍රචාරණය;reklama;sg.
advice;අවවාදෙ;rada;sg.
advice;දැනමුතුකම දෙනවා;radit;spis. T
advise "'piece of advise' - give";අවවාද කරනවා;poradit "radu dát";T
advise: I advise you;අවවාද කරනවා: ඔයාට අවවාද කරනවා;radit: radím ti;
advising;දැනමුතුකම දීම;radění (dávání rady);n. spis.
advocate;අද්වොකාත්;právník;sg.
advocate;අද්වොකාත්;advokát;sg.
aeons;කප්;eony;pl.
aerobics;රිද්මයානුකූල;erobik;n.
aerobics;ව්‍යායාම;erobik;n.
aeroplane;ගුවන්යානාව;letadlo;sg.
aeroplane;අහස් යානය;letadlo;nep. sg.
aeroplane;ප්ලේන් එක;letadlo;an. sg.
affection;ලෙන්ගතු;zalíbení;n.
affectionate;සුහද;milující;adj.
afraid: I am afraid;බය වෙනවා: මම බය උනා;obávat se: obávám se;

afraid: I am afraid.;භයෙන්: මම භයෙන් ඉන්නෙ.;obavou: Obávám se.;
Africa;අප්ප්රිකා;Afrika;
after;අනතුරුව;po;prep. spis.
after;පස්සේ;později;prep.
after;පස්සේ;po;prep.
after a half: Came back after about half an hour.;බාගෙකිං: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;za půl: Vrátil se asi za půl hodiny.;
after a little while;ටිකකින්;za chvilku;
after five thousand days;පස්වහන් දවසක;za pět tisíc dní;
after receiving;ලැබුනාට පස්සෙ;po přijetí;
after that;ඊට පස්සේ;potom;
after that: After that I went home.;ඊට පස්සේ: ඊට පස්සේ ගෙදර ගියා.;po tom: Po tom co jsem odešel domů.;
after that: After that my bus also came.;ඊට පස්සේ: ඊට පස්සෙ මං යන බස් එකත් ආවා.;po tom: Po té přijel můj autobus.;
after this;මීට පස්සේ;po tomto;
after: A bus came after an hour.;පස්සේ: පැයකට පස්සේ බස් එකක් අවා.;za: Autobus přijel za hodinu.;
after: after a while;පස්සේ: කුඩා කාලයකට පස්සේ;později: za chvilku;
after: After drinking the medicine the disease was cured.;පස්සේ: බෙත් බිව්වාට පස්සේ ලෙඩේ සනීප උනා.;po: Po vypití toho léku nemoc ustoupila.;
after: after me;පස්සෙ: මට පස්සෙ;po: po mě;
after: after one joins;බැඳුනාම;jakmile se (někdo) připojí;
after: After that my bus also came.;යන: ඊට පස්සෙ මං යන බස් එකත් ආවා.;po té: Po té přijel můj autobus.;
after: after two hours;පස්සේ: පැය දෙකකට පස්සේ;za: za dvě hodiny;
after: after two hours;-ට: පැය දෙකකට පස්සේ;po: za dvě hodiny;
after: after two hours;අනතුරුව: පැය දෙකකට අනතුරුව;po: za dvě hodiny;
after: Came back after about half an hour.;-කිං: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;za: Vrátil se asi za půl hodiny.;
after: Can you tell me after we arrive to Delgoda?;ගියාම: දෙල්ගොඩට ගියාම මට කියනවා ද?;hned jak přijede: Řeknete mi, až přijedeme do Delgody?;
after: Did the elder brother leave after (having) lunch?;පස්සේ: දවලට කෑවාට පස්සේ ද අයියා ගියෙ?;po: Starší bratr odešel po obědě?;
after: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;එව්ට: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එව්ට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;potom: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
after: five minutes to eleven;-යි: එකොළහට පහයි;za: za pět minut bude jedenáct hodin;
after: It's five to twelve.;-ට: දොලහට පහයි.;do: Za pět minut bude dvanáct "do dvanácti pět.";

after: One can read a lot of books in one year.;-දී: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;během: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
after: only after he left;පස්සේ: එයා ගියාට පස්සෙයි;potom: hned jak odešel;
after: Son came after the father.;පස්සේ: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;po: Syn přišel po otci.;
after: Tell me after you write the letter.;-කොට: ඔයා ලියුම ලියනකොට මට කියන්න.;až: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;
after. after a year;-කින්: තව අවුරුද්දකින්;za: za rok;
afternoon;දවල්;odpoledne;
afternoon;හවස;odpoledne;n.
afterwards;පස්සේ;později;čas.
again;ආයෙත්;znovu;adv.
again;ආයෙ;znovu;hov.
again;ආයෙම;znovu;hov.
again;ආයෙත්;opět;adv.
again: if you come to this place again;ආයෙත්: ආයෙත් මෙ පෙත්තෙ ආවොත්;znovu: jestli sem znovu přijdeš;
against;හේත්තුව;proti;spis.
against;එදිරිව;proti;spis.
against;විරුද්ධ;proti (konflikt);adj.
against: speak against each other;එකට එක: එකට එක කියාගන්නවා;proti: být jeden proti druhému;
age;වයසට යනවා;stárnout;cl. T
age;නාකි වෙනවා;stárnout;cl. nř.
age;වයස;věk;n.
age;නාකි වෙනවා;stárnout;I zv.
age: How old are you?;වයස: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;věk: Kolik je ti let?;
agenda;න්‍යාය පත්‍රය;agenda;sg.
agenda;කටයුතු;povinnosti;pl.
agenda;න්‍යාය පත්‍රය;program;sg.
agentive;කරණ;agentiv (kým uděláno) (jako český 6. p.);gram.
aggressive;කලහකාරී;agresivní;adj.
agitatedly;සංවේගයෙන්;znepokojeně;adv.
ago;ඉස්සර;před;čas. prep.
ago;කලින්;před;čas.
ago: half an hour ago;ඉස්සර: පැය භාගය කට ඉස්සර;před: před půl hodinou;
ago: He came here three months ago.;ඉස්සෙල්ලා: දැනට මාස තුනකට ඉස්සෙල්ලා එයා මෙහෙ ආවෙ.;před tím: Přišel sem před třemi měsíci.;
ago: three days ago;කලින්: දවස් තුන කට කලින්;před: před třemi dny;

ago: two months ago;උඩින්: මාස දෙකකට උඩින්;před: před dvěma měsíci;
ago: two weeks ago;ඉස්සර: සුමානෙ දෙකකට ඉස්සර;před: před dvěma týdny;
ago: while ago;පෙර: කලකට පෙර;před: před chvílí;
agree;එකඟ වෙනවා;souhlasit;T
agree;කැමති වෙනවා;souhlasit;T
agriculture;කෘෂිකර්ම;zemědělství;n.
agriculture;කෘෂිකර්මය;agrikultura;sg.
agriculture;කෘෂිකර්මය;zemědělství;sg.
ah (when meeting);ආ;ách (při setkání);
ahead of time;කල් ඇතුව;včas;
ahead of time: a day or two ahead of time;කල්තියා: දවසක් හරි දෙකක් හරි කල්තියා;předem: jeden nebo dva dny předem;
aid;පිහිටා;pomoc;n. spis.
aim;එල්ල කරනවා;mířit;T
aim;මාන අල්ලනවා;mířit;T
aiming: aimed to catch;කුරුමානං: කුරුමානං අල්ලපු;zamířením: zamýřil k chycení;
air;වාතෙ;vzduch;n.
air mail;ගුවන් තැපැල්;letecká pošta;n.
air mail;එයාමේල්;letecký dopis;an. sg.
air pump;පොම්පය;vzduchová pumpa;an. sg.
air: nothing like fresh air;වාතය: අලුත් වාතය පමණ;vzduch: nic než čerstvý vzduch;spis.
air: the air moves from nostrils;උස්ම: නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;vzduch: vzduch vychází z nosních dírek;
air: Tyre got flat. (at a bycicle);හුළං: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;vzduch: Guma je vypuštěná. (na kole);
airplane;ආස්යාත්‍රාව;letadlo;sg.
airplane;ගුවන්යානාව;letadlo;sg.
airport;ගුවන් තොටුපළ;letiště;sg.
airport village "Katunaayaka";කටුනායක;letištní vesnice "Katunájaka";t.
alarm clock;අවදි කරවන ඔර්ලෝසුව;budík;sg.
alarm clock;එලාම් ඔර්ලෝසුව;hodiny s budíkem;sg.
alcohol;මත්පැන්;alkohol;n. spis.
alergic;අපත්යයි;alergický;adj.
alergy;අසාත්මික;alergie;sg.
alike;එක වගේ;podobně;adj.
all;ඔක්කොම;všechno;
all;සියලුම;všichni;
all;කවුරුත්;všichni;cl.

all;ඔක්කම;všechno;
all;සේරම;všechno, všechny, všechna;
all;ඔක්කොමල්ල;všichni;cl.
all of a sudden;හිටි ගමන්;najednou (z ničeho nic);
all of a sudden: All of a sudden I remembered about this.;එක පාරටම: මට මේ ගැන එක පාරටම මතක් උනා.;najednou: Najednou jsem si na to vzpoměl.;
all of sudden;එක පාරටම;najednou;
all of us;අපි කවුරුත්;všichni z nás;
all of us;කවුරුත් : අපි කවුරුත්;všichni z nás;
all over;එහෙම පිටින්ම;celý pokrytý;
all the time;නොයෙක් විට;celou dobu;spis.
all three;තුනම;všichni tři;
all three: Mother, father and elder sister - all three or them went today.;තුන්දෙනාම: අම්මත් තාත්තත් අක්කත් - ඔය තුන්දෙනාම අද ගියා.;všichni tři: Matka, otec a starší sestra - všichni tři dnes odešli.;
all: all people here, sit down!;කවුරුත්: කවුරුත් වාඩිවෙන්න!;všichni: všichni si sedněte!;
all: all your wishes and hopes may be realized;සියලු: සියලු දේ සාර්ථක වෙයි;všechno: ať se všechna tvá přání a doufání vyplní;
all: almost all the children;ඔක්කොම: ළමයි ඔක්කොම වගේ;všechny: téměř všechny děti;
all: Any article in this shop is expensive.;-වත්: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;všechny: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
all: as they say it happens;සේ ම: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;všechno: stane se jak říkají;spis.
all: He paid all the money.;ඔක්කොම: එයා සල්ලි ඔක්කොම ගෙව්වා.;všechno: Zaplatil všechny peníze.;
all: if we buy all the hundred acres;-ම: අක්කර සියයම ගන්නවා නං;všechny: jestli koupíme všech těch sto akrů,;
all: It is cock and bull story.;කිසිසේත්ම: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;všechno: Jsou to nesmysly.;idi.
alligator pear;අලිගැට පේර;avokádo;sg./pl.
allotment;ඉඩම;parcela;sg.
allow;අවසර දෙනවා;povolit;T
allow "space - open";ඉඩ අරිනවා;povolit "místo otevřít";T
almond;රට කොට්ටන්;mandle;pl.
almost;ඔන්න - මෙන්න;téměř;
almost;වගේ;téměř;
almost;වගේ;skoro;
almost everybody;කවුරුත් වාගේ;téměř každý;
almost everybody;කවුරුත් වාගේ;skoro každý;
almost fell down "fall - went";ගියා: වැටෙන්න ගියා;skoro spadl "spadnout - šel";p.s.
almost fell down "fall - went";වැටෙන්න ගියා;skoro spadl "spadnout - šel";p.s.

almost fell down "more - a little - fell";ටිකෙන්: තව ටිකෙන් වැටුනා;skoro spadl "ještě trochu - spadl";p.s.
almost fell down "more - a little - fell";වැටෙනවා: තව ටිකෙන් වැටුනා;skoro spadl "ještě trochu - spadl";p.s.
almost fell down "more - a little - fell";තව ටිකෙන් වැටුනා;skoro spadl "ještě trochu - spadl";p.s.
almost: almost all the children;වගේ: ළමයි ඔක්කොම වගේ;skoro: téměř všechny děti;
almost: almost every day;වගේ: හැමදාම වගේ;téměř: téměř každý den;
almost: In almost every village there is a school.;වගේ: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;téměř: Téměř v každé vesnici je škola.;
almost: it is almost half past two;කිට්ටුයි: දෑං දෙක හමාරටත් කිට්ටුයි;téměř:je téměř půl třetí;
almost: it is almost six "'to six' near";කිට්ටුව: හයට කිට්ටුව;téměř. je téměř šest "'do šesti' blízko";
almost!;තව පොඩ්ඩෙන්!;jen tak tak!;
almost!;තව පොඩ්ඩෙන්!;těsně!;
alms bowl;අමත;almužní miska;nep. spis.
alms bowl;අමත්‍රය;almužní miska;nep. spis.
almsgiving;සාඟික දනය;odarování almužnou;bh. mn.
almsround;පිඬු සිඟා වඩිනවා;almužní obchůzka;bh. sg.
almsround;පිනඩපාත;almužní obchůzka;bh. pal. sg.
alone;තමාතනියට;sám;adv.
alone;තනි;sám;adj.
alone;තනිව;samotný;spis.
alone;තනියෙන්;sám;adv.
alone;තනියම;sám;adj.
alone;තනිව;sám;spis.
alone: I alone must go there today.;-ම අද මම ම එහෙ යන්න ඕන;sám: Já sám tam dnes musím jít.;
alone: That's why I came alone.;තනියම: ඒකයි තනියම ආවෙ.;sám: Proto jsem přišel sám.;
along;අද්දර;podél;míst.
along;දිගේ;podél;prep.
along with;කැටුව;s;prep. spis.
along with (sb.);-ත් එක්ක;s (někým);ž.
along: along the road;දිගේ: පාර දිගේ;podél: podél silnice;
alphabet;හෝඩිය;abeceda;sg.
already;මෙලහට;už;
already;දැනටමත්;už;
already: already gone;-ත්: ගිහිල්ලාත්;už: už odešel;
already: Four months already rained.;මෙලහට: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;již: Už pršelo čtyři měsíce.;hov.
already: had told;තිබුනා: කියලා තිබුනා;již: již řekl;

already: He is already gone.;දැනටමත්: දැනටමත් එයා ගිහිල්ලා.;už: Už odešel.;
already: How long is it since that lady has gone to England?;දැනට: ඒ නෝනා එංගලන්තෙට ගිහිල්ලා දැනට කොච්චර කල් වෙනවා ද?;už: Jak dlouho je to co ta dáma odjela do Anglie?;
already: How long time is it?;සීට: කොච්චර කාලයක් සීට ද?;už: Jak už je to dlouho?;
already: I have already read those books.;දැනටමත්: දැනටමත් මම ඒ පොත් කියවලා.;už: Už jsem přečetl ty knihy.;
already: I have been to Kandy already.;තියෙනවා: මම නුවර ගිහිං තියෙනවා.;už: Už jsem byl v Kandy.;
already: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;දැනටමත්: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;už: Říkají, že několik učitelů už bylo přesunuto do vensnické školy.;
already: You too have met/seen him already.;තියෙනවා: ඔයාත් එයාව දැකලා තියෙනවා.;už: Ty jsi ho také viděl/potkal.;
also;තවද;také ;
also;-යි;také;
also;- (උ)ත්;také;
also;-ත්;také;
also a pen: Give me a pen too.;පැන්කුත්: මට පෑනකුත් දෙන්න;pero také: Dejte mi také pero.;
also lands;ඉඩනුත්;také pozemky;
also to Matale;මාතලේටුත්;také Matale;
also to us;අපත්;nám také ;
also: also a sarong;-උත්: සරමකුත්;ještě: ještě sarong;
also: He also writes books.;-උත්: එයා පොතුත් ලියනවා.;také: Také píše knihy.;
also: He goes, so you go also.;-ත්: එයා යන නිසා ඔයත් යන්න.;také: On jde tak jdi také.;
also: He is also coming, he says.;-ත්: එයාත් එනවාලු.;také: Říká, že také přijde.;
also: I must also teach.;-ත්: මට උගන්නන්නත් ඕන.;také: Musím také učit.;
also: I went to Kandy also to stay there.;එක්ක: නවතින්නත් එක්ක මම නුවර ගියා.;také: Jel jsem do Kandy abych tam také zůstal.;
also: It is this child who is also good.;-ත්: හොඳත් මේ ළමයා.;také: Právě tohle dítě je také dobré.;
also: Not only the father, but also the mother is coming.;-ත්: තාත්තා විතරක් නෙමෙය අම්මාත් එනවා.;také: Nejen otec, také matka přijde.;
also: With books bring also pens.;-උත්: පොතුත් එක්ක පෑනුත් ගේන්ඩ.;i: S knihami přines i pera.;
also: You can also go in time.;-ත්: කල් ඇතුව යන්නත් පුලුවන්.;také: Také můžeš přijít včas.;
also. I also have a lot of work these days.;-ත්: මේ දවස්වල වැඩත් වැඩියි;také: Také mám v těchto dnech hodně práce.;
alternative;විකල්ප;náhrada;n.
alternative;විකල්ප;alternativní;adj.
alternative;විකල්ප;alternativa;n.
although;වුවත්;přestože;spis.

although;උනත්;přesto;
although: although the bat is a bird;වුවත්: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;přestože: přestože netopýr je pták;spis.
although/whether there won't be;නැතත්;zda nebude;
always;සැම වෙලේම;vždycky;spis.
always;නිතරම;vždycky;
always;හැම තිසම;pořád;
always;සැමවිටම;vždycky ;
always;හැම තිස්සෙම;pořád;
AM;පෙරවරු;poledne;n.
am;ඇති;jsem;
ambassador;තානාපතිතුමා;velvyslanec;sg.
ambulance;ගිලන්රතේ;ambulance;sg.
America;අමරිකාව;Amerika;st.
amnesty;පොදුසමාව;omilostnění;sg.
amnesty;පොදුසමාව;amnestie;sg.
among (people);අතරේ;mezi (lidmi);prep.
among: among the books;අතරේ: පොත් අතරේ;mezi: mezi knihami;
among: among the children;අතරේ: ළමයි අතරේ;mezi: mezi dětmi;
amongst: My mother doesn't live. "my - mother - living - amongst - not";අතර: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;mezi: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";
amount;ගානේ;množství;hov. sg.
amount;ප්‍රමාන;množství;n.
amount;ප්‍රමානය;množství;n. p.
amount;හිමිවෙන;množství;
amount: Keep this little amount of money for yourself.;ටික්ක: මෙ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;několik: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;
ancestors;මුතුන්මිත්තෝ;předci;pl.
anchor;නැඟුරම;kotva;sg.
ancient;පුරාණ;starověký;adj.
ancient;ආදිකාලීන;antický;adj.
and;හා;a (spojka);spis.
and;හා;a (spojka);spis.
and;සහ;a (spojka);spis.
and also;- (උ)යි;a rovněž... ;
and also;- (උ)යි;a také...;
and so;හෙයින්;a tak;
and so;ඒ නිසා;a tak;

and so;ඒ නිසා;a proto;
and so;ඒ නිසා;a takže;
and so forth;හෙම;atd. ;
and so on;ආදි;a tak dále;
and so: Are there in this shop sinhala books and so?;හෙම: මේ කඩේ සිංහල පොත් හෙම නැද්ද?;a podobně: Jsou v tomto obchodě sinhálské knihy a tak podobně?;
and: besides coconut and rubber;-යි: පොලුයි රබරුයි ඇර;a: kromě kokosu a gumy;
and: between the book and pen;යි: පොතයි පෑනයි මැද;i: mezi knihou a perem;
and: Mother, father and elder sister - all three or them went today.;-ත්: අම්මත් තාත්තත් අක්කත් - ඔය තුන්දෙනාම අද ගියා.;a: Matka, otec a starší sestra - všichni tři dnes odešli.;
and: rice and coconut;-යි: හාලුයි පොලුයි;i: rýži i kokos;
and: speak slowly and clearly.;සහ: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;a: mluvte pomalu a čistě!;
and: storm and rain;සහිත: ගිගුරුම් සහිත වැහි;a: bouřka s deštěm;spis.
and: That book and this book are alike;-යි: ඒ පොතයි මේ පොතයි ඒක වගේ.;a: Tamta a tahle kniha jsou stejné.;
anesthetic;හිරි වට්ටන බෙහෙත්;anestetikum;n.
anew;අලුතෙං;opět;
anger;තරහාව;vztek;n.
anger;තරහ;rozzlobenost;n.
anger;තරහ;vztek;n.
anger;අමනාපය;vztek;n. spis.
anger;කේන්තිය;vztek;n.
angrily;ඔරවගෙන;nevraživě;adv.
angry;කේන්තියි;naštvaný;adj.
angry: Do not be so angry.;තරහ: ඔය තරං තරහ ගන්ඩ එපා.;naštvaný: Nebuď tolik naštvaný.;
angry: I am angry.;තරහ: මට තරහයි;nenávist: Jsem rozzlobený.;
angular;කොටු;hranatý;adj.
animal;සතා;zvíře;sg.
animal rights;සත්ව හිමිකම්;práva zvířat;pl.
animal: Maybe some animal or something had fallen into it!;සතෙක්: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;zvíře: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;
animal: what animal is that?;සතා: අර මොන සතා ද?;zvíře: co je tamto za zvíře?;
animals;සතුං;zvířata;pl.
animals: I feel sorry for the animals killed for fun.;සතුන්: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;zvířata: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;
animate;සජ්ප්‍රානික;životný;adj. spis.
animate;සජ්ප්‍රානික;živý;adj. spis.

ankle;වලලුකර;kotník;sg.
anonymous;නිර්නාමික;bezejmenný;adj.
answer;උත්තරේ;odpověď;hov. sg.
answer;උත්තර;odpověď;sg.
answer "answer - give";උත්තර දෙනවා;odpovědět "odpověď dát";T
answer: give me a true answer;පිලිතුර: සත්‍ය පිලිතුරක් දෙන්න;odpověď: dejte mi pravdivou odpověď;
ant;කුඹියා;mravenec;sg.
Antarctic Ocean;දක්ෂින සාගරය;Antarktický oceán;
antique;ඉපැරණි;středověký;adj.
antiseptic;විෂ නාශක;antiseptický;adj.
ants;කුඹි;mravenci;pl.
anxiety;සංවේගය;obava;sg.
anxiety;බය;úzkost;sg.
anxiety;සැක;úzkost;sg.
any;මොකුත්;cokoliv;
any;ඕනෑම;jakýkoliv;spis.
any;ඕනෑ;kterýkoliv;
any;ඕනෑ;jakýkoliv, jakákoliv, jakékoliv;
any;කිසි;jakýkoliv;
any;මුකුත්;jakýkoliv;hov.
any;කොයි;jakýkoliv, jakákoliv;
any book;ඕනෑපොතක්;jakákoliv kniha;
any boy;ඕනෑලමෙක්;jakýkoliv hoch;
any place;කොතනවත්;kdekoliv "kterékoliv místo";
any time;ඕනෑ වෙලාවක්;kdykoliv;
any: Any article in this shop is expensive.;මොන: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;jakýkoliv: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
any: any medicine;මොකුත්: මොකුත් බෙතක්;jakýkoliv: jakýkoliv lék;
any: Give me any book.;මොක්ක හාරි: මොකක් හරි පොතක් දෙන්න.;jakýkoliv: Dej mi jakoukoliv knihu.;
any: He is equally clever in treating any disease.;කොයි: උන්නැහැ කොයි ලෙඩේටත් එක වගේ දක්ශයි.;jakýkoliv: Je stějně dobrý v léčení jakékoliv nemoci.;zas.
anybody;ඕනෑකෙනෙක්;kdokoliv;
anyhow;කොහොමවත්;jakkoliv;
anyone;කවුරුත්;kdokoliv;cl.
anyone (in a question);කවුරුත්;někdo (v otázce);
anything;අමුත්තාක;cokoliv;

anything;මොනවාහරි;cokoliv;
anything;මොකුත්;cokoliv;
anything;ඕනෑදෙයක්;cokoliv;
anything (in negative sentence);කිසි- නෑ;vůbec - (v záporné větě);
anything: Make anything except tea.;ඕනෑ: තේ ඇර ඕනෑ දෙයක් කරන්ඩ.;cokoliv: Udělej cokoliv kromě čaje.;
anyway;ඇරත්;nicméně;
anyway;කෝක උනත්;tak jako tak;
anyway;කෝකටත්;v každém případě;
anyway: by the way...;නෙමෙයි: එක නෙමෙයි;nicméně: mimochodem...;
anywhere;කොහෙවාත්;kdekoliv;
anywhere;කොහෙවත්;kdekoliv;
apart from, except;මිසක්;kromě;
appear;මතුවෙනවා;vzniknout;I
appear;මතුවෙනවා;objevit se;I
appear to be: appeared to be insufficient;පෙනුනා: මදි වගේ පෙනුනා;vypadal: jevil se být nedostatečný;
appear: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";මතුවෙනවා: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;vzniknout: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";
appeared "have come";ඇවිත්;zjevil se "přišel";p.p.
appears to be: It appears to be a book.;පේනවා: ඒක පොතක් වගේ පේනවා.;vypadá: Vypadá to jako kniha.;
appendix;වණඩුක පුච්ඡය;slepé střevo;sg.
applaud;අප්පුඩි ගහනවා;tleskat (z údivu);T
apple: I have only two apples.;ඇපල් ගෙඩි: මට තියෙන්නෙ ඇපල් ගෙඩි දෙකක් පමනයි.;jablko: I mám jen dvě jablka.;
applied;ගාපු;používaný (na něco);adj.
applied;ගාපු;natřený;adj.
applied;ගැවිලා;namazal;p.p.
apply;ගැවෙනවා;namazat;I
apply;ගානවා;natřít;T
apply;ගානවා;použít;T
apply;ගාවෙනවා;namazat;T
apply;ගැවෙනවා;pošpinit;I
apply;ගාවෙනවා;pošpinit;T
apply (put);-ගානවා;použít;T
apply (put);-ගානවා;umazat;T
apply: painting walls (applying lime on the walls);ගානවා: හුනු ගානවා;používat: natírání zdí (za

pomoci citrusových plodů);
applying;ගගා;natíráním;
appoint;පත් කරනවා;ustanovit;T
appointment;දින යෝදාගත්;schůzka;sg.
apprehension;සංවේගය;obava;sg.
approach;සමීප වෙනවා;přiblížit se;I
approach;ලඟාවෙනවා;přiblížit se;I
approach;කිට්ටු වෙනවා;přiblížit se;T
approaching: It is about to rain.;එනවා: වහින්ඩ එනවා;blížit se: Blíží se déšť.;
approximate;පිළිබඳව;přibližný, přibližné, přibližná;adj.
approximately;පිළිබඳව;přibližně;adv.
April;අප්‍රේල්;duben;an.
April;අප්‍රියෙල්;duben;n.
April;අප්රේල්;duben;n.
April;බක්;duben;n.
Aquarius;කුම්භ;vodnář;hor.
arch;ආරුක්කුව;oblouk;sg.
archeological;පුරාවස්තුක;archeologický;adj.
archer;මලයා;lučištník;nep. sg.
archer;දුනුවායා;lučištník;sg.
archer;වැද්දා;lučištník;sg.
architect;ගෘහ නිර්මාන ෂිල්පිය;architekt;sg.
architecture;නිර්මාණ ශිල්පය;architectura;n.
archive;රාජ්‍ය ලේකනාගාරය;archiv;n.
Arctic Ocean;උත්තර සාගරය;Severní oceán;
ardent;උනන්දුව;pilný;adj.
ardently "without stopping";නොනැවතී;pilně "bez-zastavení";adv.
are;ඉන්නවා;jsou;pl. ž.
are;තියෙනවා;jsou;nž. pl.
are;ඇති;jsou;
are not: Are there in this shop sinhala books and so?;නැද්ද?: මෙ කඩේ සිංහල පොත් හෙම නැද්ද?;nejsou: Nejsou v tomto obchodě sinhálské knihy a tak podobně?;
are not: where they are not;නැති: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;nejsou: tam, kde nejsou;
are told;කියපුවා;jsou řečeny;
area;දිහා;oblast;hov. n.
area;පලාත;oblast;sg.
area;දිසා;oblast;n. spis.
areas;පලාත්;oblasti;pl.

arecanut;පුවක්;sg.;
aren't they?;නේ ද?;nejsou?;
aren't?;නැද්ද?;nejsou?;
argue;වාද කරනවා;hádat se;T
argue;තරක කරනවා;hádat se;nep. T
argue;කට ගහනවා;hádat se;T
argue: speak against each other;කියාගන්නවා: එකට එක කියාගන්නවා;hádat se: být jeden proti druhému;
argument;කියා ගන්නවා;dohadovat se;T
Aries;මේශයා;kozoroh;hor.
arise: things that arise in wholesome mind;හටගනවා: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;vyvstávat: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.
arisen;ගටගත්ත;vyvstalý;adj.
arm;බාහුව;paže;sg.
arm chair;හාංසි පුටුව;křeslo;sg.
aromatherapy;සුගන්ධික හෙදකම;aromaterapie;n.
around;වටා;okolo;spis.
around;වටේට;okolo;míst.
around;වගේ;okolo (neurčitost);prep.
around;තරමෙ;okolo (asi);hov.
around (about amount);විතර;asi tak (o množství);
around: Around at what time?;විතර: කීයට විතර ද?;přibližně: V kolik hodin přibližně?;
around: Around what day is he coming?;තරමෙ: එයා කවදා තරමෙ ද එන්නෙ?;asi: V který den asi tak přijde?;
around: go around six o'clock in the evening;වගේ: හවස හයට වගේ යන්න;okolo: jdi okolo šesté večer;
arrange;සකසනවා;aranžovat;T
arrange;සකසනවා;připravit;T
arrange: Books have been arranged in a row.;අස්කරනවා: පොත් පේලියට අස්කරලා තියෙනවා.;srovnat: Knihy byly srovnány do řady.;
arrested;අත් අඩංගුවට ගත්;zadržený (o podezřelém);adj.
arrival;පැමිණීම;příjezd;sg.
arrival: I am looking forward to seeing you.;පෙමිනීම: මම ඔබගෙ පෙමිනීම බලාපොරොත්තු ඉන්නවා.;příjezd: Těším se až tě uvidím.;
arrive;පැමිණෙනවා;přijet;T
arrive: At what time about I will arrive to Colombo?;එනකොට: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;přijet: V kolik tak dojedu do Kolomba?;
arrived;පැමිනියා;přijel;p.s.
arrogance;මානය;arogance;n.

arrow;දුන්න;šíp;sg.
arrow;ඊය;šíp;sg.
art;කලාව;umění;n.
artichoke;අලු සූරියකාන්ත;artičok;sg.
article;බඩුව;zboží;sg.
articles;බඩු;zboží;pl.
articles: Any article in this shop is expensive.;බඩු: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;položky: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
artificial;අරුමෝසම්;ozdoby;pl.
artist;චිත්‍ර ශිල්පියෙක්;umělec;sg.
as;හැටියට;způsobem;adv.
as;යනුවෙන්;jako;spis.
as;වූ;jakože;adj. spis.
as - as -;ලෙසම-ලෙස -;tak - jako -;
as (sb.);වශයෙන්;jako (někdo);
as (sth.);මෙන්;jako (něco);spis.
as a friendly gesture;හිතවත් කමින්;přátelským gestem;
as a result;පත්වන;jako výsledek;
as if;වගේ;jako by;
as if: As if it has rained and ceased.;වගේ: වැස්සක් වැහැලා පැව්වා වගේ.;jako: Jako ticho po bouři.;idi.
as much as;තරං;tak jak (o množství);
as much: The son doesn't toil as much as the father.;තරං: තාත්තා තරං පුතා මහනසි වෙන්නෙ නෑ.;tak: Syn nepracuje tak tvrdě jako otec.;
as soon as;ගියාම;I go;až půjdu
as soon as;-ගමං;hned jak (se něco stane);
as soon as came;ආ;jakmile přišel;
as soon as came;ආවාම;jakmile přišel ;
as soon as happens: We ate the food after we got hungry.;උනු ගමං: අපිට බඩගිනි උනු ගමං කෑම කෑවා.;jakmile se stane: Když jsme dostali hlad, snědli jsme to jídlo.;
as soon as happens: When it is day time, I come.;වෙනකොට: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;jakmile se stane: Přijdu ve dne.;
as soon as he ate;කෑව ගමන්;jakmile se najedl;
as soon as he bathed;නාපු ගමන්;jakmile se vykoupal;
as soon as he looks;බැලුවාම;jakmile se podívá;
as soon as he sees;දැක්කාම;jakmile uvidí;
as soon as he takes away;ගෙනිච්චාම;jakmile odnese;
as soon as sb. give;දුන්නාම;jakmile dá;

as soon as sb. go;ගියාම;jakmile půjde;
as soon as you say;කියනකොටම;jakmile řekneš;
as soon as: as soon as he came;මොනවා: මොනවා ආවා;jen co: jen co přišel;
as soon as: as soon as I go;හැටියෙ: ගිය හැටියෙ;jakmile: jakmile půjdu;
as soon as: As soon as I went there my elder sister also came there.;-කොට: මම එහෙ යනකොටම මගෙ අක්කාත් ආවා.;jakmile: Jakmile jsem tam šel, starší sestra tam také přišla.;
as soon as: as soon as the dog barked;විතරයි: බල්ලා බිරුවා විතරයි;jakmile: jakmile pes zaštěkal;
as soon as: As soon as the father came, the son went.;ආපු: තාත්තා ආපු ගමං පුතා ගියා.;jakmile přišel: Jakmile otec přišel, syn odešel.;
as soon as: as soon as they just start to understand (about children);යන්තම්: යන්තම් බහ තේරෙන කොට;jakmile: jakmile vůbec začnou rozumět (o dětech);spis.
as soon as: As the dog suddenly barked, the child suddenly started to cry.;ගමන්: බල්ලා බුරපු ගමන් ලමයා අඩපි.;jakmile: Jakmile pes začal najednou štěkat, dítě se nečekaně rozbrečelo.;
as soon as: Tell me after you write the letter.;-ම: ඔයා ලියුම ලිව්වාම මට කියන්න.;jakmile: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;
as soon as: The gentleman went to the shop as soon as he finished eating.;කාපු: මහත්තයා කාපු ගමං කඩේට ගියා.;jakmile snědl: Hned jak pán dojedl, šel do obchodu.;
as well as;-ද -ද;stejně jako... spis.;
as well as: To Kandy as well as to Matale.;-යි: නුවරටුයි මාතලේටුයි.;i: Do Kandy i do Matale.;
as well: to Peradenia as well;-ත්: පේරාදෙනියටත්;také: také do Peradenie;
as you say: If we do as you say everybody will fall into troubles.;හැටිය: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;způsob: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;
as: He is well known as a teacher.;හැටියට: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;jakožto: Je dobře známý jako učitel.;
as: He pretended, that he is a teacher.;වෂයෙන්: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනි හිටියා;jakožto: Předstíral, že je učitel.;
as: When I was remaining like that a bus came.;-ක්: මෙහෙම: මම මෙහෙම ඉන්නකොට බස් එකක් අවා.;jak: Jak jsem tam tak stál, přijel autobus.;
ascetic;පැවිදි;asketický;adj.
ascetic;තාපසයා;asketa;sg.
ascetic;පැවිද්දා;asketa;sg.
ash pumpkin;පුහුල්;prašná dýně;n.
ash pumpkin;පුහුල්;dýně prašná;n.
ash pumpkin (one of);පුහුල් ගෙඩිය;dýně prašná (jedna);sg.
ashtray;අලු බඳුන;popelník;sg.
Asia;ආසියා;Ásie;
asian cultures;ආසියානු සන්ස්කෘති;asijské kultury;pl.
ask;අහනවා;zeptat se;T

ask for;ඉල්ලුවා;zeptat se na;p.s.
ask for;ඉල්ලනවා;zeptat se na;T
ask for oneself;අහගන්නවා;zeptat se "ptaním brát";T
ask for: People ask for high wages.;ඉල්ලනවා: මිනිස්සු හුඟක් කුලී ඉල්ලනවා.;vyžadovat: Lidé si žádají vysoké platy.;
ask: Ask him if he is coming tomorrow.;-ගෙන්: එයාගෙන් හෙට එනවා ද අහන්න.;zeptat se: Zeptej se, zda přijde zítra.;
ask: I asked about this.;ඇහුවා: මේ ගැන ඇහුවෙ;zeptal se: Zeptal jsem se na to.;
asked;ඇහැවුවා;zeptal se;p.s.
asked (emphatic);ඇහුවෙ;zeptal se (zdůrazněno);p.s.
asked for;ඉල්ලුවේ;chtěl;p.s. spis.
asked unexpectedly;අහපි;zeptal se nečekaně;
asked why;ඇය දැයි ඇසුවේය;zeptal se proč;p.s.
asked: I asked Jinadasa where did he go.;-ගෙන්: ජිනදාසගෙන් මං ඇහුවා කොහෙද යන්නෙ කියලා.;zeptal: Zeptal jsem se Džinadásy kam jde.;
asking;විමසීම;dotazování se;T
aspect;පෙත්ත;aspekt;sg.
aspirations;අභිලාසයන්;touhy;pl.
aspirations;අභිලාසයන්;aspirace;pl.
aspirations;අභිලාසයන්;aspirace;pl.
aspire for;ප්‍රාර්ථනා කරනවා;aspirovat;spis. T
aspire for (sth.);පතනවා;aspirovat;T
assault;පහර දීම;napadení;n.
assault: I've been assaulted.;ගැහුවා: මට ගැහුවා;napadnout: Napadli mě.;
assault: I've been assaulted.;ගහනවා: මට ගැහුවා;uhodit: Napadli mě.;
assemble;රැස් වෙනවා;shromáždit se;I
assemble;රැස්;කරනවා;shromáždit;T
assembly;පිරිස;shromáždění;cl. spis. n.
assertion marker;-යි;potvrzující znaménko;
assign;පවරනවා;přiřadit;T
assign;පවරනවා;přidělit;T
assistant;ගෝලයා;pomocník;sg.
assumptions;උපකල්පනය;domněnka;sg.
assumptions;උපකල්පනය;předpoklad;sg.
asthma;ඇදුම;astma;n.
asthmatic;ඇදුම;astmatický;adj.
astonishingly;විමතියෙන්;adv.;
at (a direction);දිහැ;na (směrem);prep.

at (a direction);දිහෑ;směrem;prep.
at a distance;ඇතින්;v dálce;
at a door;දොරකඩ;u dveří;
at all;කොහොමවත්;vůbec (jakkoliv);
at all;කොහෙත්ම;všeobecně;
at all;කොහෙත්ම;vůbec ;
at all: not at all;කොහොමවත්: කොහොමවත් නෑ;vůbec: vůbec né;
at all: There are no books at all in the shop.;ඇත්තෙ: ඒ කඩේ පොත් ඇත්තෙ නෑ.;vůbec žádný: V tom obchodě nejsou vůbec žádné knihy.;
at far;දුර දිම;daleko;adv.
at far;දුර දිම;v dálce;adv.
at first (in the past);ඉස්සරවෙලා;nejprve (v min. čase);
at last;යන්තං;konečně;
at least;-වත්;minimálně;adv.
at least;-වත්;alespoň;
at least;හරි;alespoň;
at least (for statement);අඩුගානෙ -වත්;minimálně (v tvrzení);
at least (in question);අඩුගානෙ;minimálně (v otázce);
at least somebody;කවුරුවත්;alespoň někdo;
at least: at least by this bus;-වත්: මේ බස් එකෙන්වත්;alespoň: alespoň tímto autobusem;
at least: At least how many students come to the class?;අඩුගානෙ: පංතියට අඩුගානෙ ළමයි කීදෙනෙක් එනවා ද?;nejméně: Nejméně kolik studentů přijde do třídy?;
at least: at least one acre;අඩුගානෙ: අඩුගානෙ අක්කරයක්වත්;minimálně: minimálně jeden akr;
at least: read at least this book;-වත්: ඔයා මේ පොතවත් කියවන්න;alespoň: přečti si alespoň tuhle knihu;
at least: So at least let's go by bus.;හරි: බස් එකෙං හරි යමු.;alespoň: Tak pojeďme alespoň autobusem.;
at night;රෑට;v noci;
at once;එක වෙලාවෙ;najednou (více věcí);
at once;එක වර;najednou (o více věcech);adv.
at once;එක වෙලාවෙ;v jeden čas (najednou);
at once: Many programs are turned on at once.;එකවර: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන් ගන්නවා.;najednou: Mnoho programů je spuštěno najednou.;pc.
at one o'clock;එකට;v jednu hodinu;
at railway station;දුම්රිය නැවතුම් පලේ;na nádraží;
at some time;දවසක;v nějaký čas;
at ten o'clock;දහයට;v deset hodin;
at ten o'clock;දහයට;v deset hodin;

at that time;එවර;v tu dobu;
at the beginning;මුලදී;na začátku;
at the beginning;මුල;na začátku;
at the bottom;අඩියෙ;na dně;
at the end;අවසානෙ;na konci;
at the end;කෙරවල;na konci;hov.
at the end;අගදී;na konci;
at the end;කෙලවර;na konci;hov.
at the end;අන්තිමෙ;na konci;
at the same time;එක්කම;v ten samý čas;
at the time;එක්කම;v tu dobu;
at what o'clock?;කීයට ද?;v kolik hodin?;
at what time: Around at what time?;කීයට ද?: කීයට විතර ද?;v kolik: V kolik hodin přibližně?;
at what time: What time did you leave office?;කීයට ද?: ඔයා ඔෆිස් එකෙන් ආවෙ කීයට ද?;v kolik hodin: V kolik hodin jsi odešel z kanceláře?;
at what time: When does the next bus go?;කීයට ද?: ඊලඟ බස් එක කීයට ද?;v kolik hodin: Kdy jede další autobus?;
at what time?;කීයට ද?;kdy? (v kolik hodin);
at: at the end of the last term;දී: ගිය වාරෙ අග දී;během: na konci posledního období;
ate;කෑවා;jedl;p.s.
ate unexpectedly;කාපි;jedl nečekaně;
ate: ate everything "ate - put";කාලා: කාලා දැම්මා;snědl: snědl všechno "snědl - položil";
ate: he ate;කෑවේය: ඔහු කෑවේය;jedl: on jedl;spis.
ate: I ate;කෑවෙමි: මම කෑවෙමි;jedl: já jsem jedl;spis.
ate: I ate my lunch and came. "I - rice - ate - came.";කාලා: මං බත් කාලා ආවෙ.;snědl: Naobědval jsem se a přišel jsem. "Já - rýži - jedl - přišel.";
ate: she ate;කෑවාය: ඇය කෑවාය;jedla: ona jedla;spis.
ate: There are only ones that came, but no one who ate.;කාපු: ආපු මිසක් කාපු කෙනෙක් නෑ.;jedl: Jsou tu jenom ti, kteří přišli, ale nikdo, kdo jedl.;
ate: they ate;කෑවෝය: ඔවුන් කෑවෝය;jedli: oni jedli;spis.
ate: we ate;කෑවෙමු: අපි කෑවෙමු;jedli: my jsme jedli;spis.
ate: you (all) ate;කෑවෝය: ඔබලා කෑවෝය;jedli: vy jste jedli;spis.
ate: you ate;කෑවෙය: ඔබ කෑවෙය;jedl: ty jsi jedl;spis.
atheism;අදේව දෘෂ්ටිය;odmítání existence boha/Boha;n.
atheism;අදේව දෘෂ්ටිය;ateismus;n.
athletics "aerobic sport/game";ව්‍යායාමික ක්‍රීඩා;atletika "erobický sport/hra";sg.
Atlantic Ocean;අත්ලන්තික් සාගරය;Atlantický oceán;
atmosphere;වාතාවරණය;atmosféra;n.
attack;ප්‍රහාරය;útok;sg.

attack "hit - give";පහර දෙනවා;útočit "ránu dát";
attend: How many times did he sit the exam?;හිටියා: කී පාරක් විබාගෙට හිටියා ද?;zúčastnit se: Kolikrát se zúčastnil té zkoušky?;
attend: sit for an exam;සිටිනවා: විබාගෙට සිටිනවා;zúčastnit se: zúčastnit se zkoušky;
attention;අවධානය;pozornost;n.
attention;මනසිකාරය;pozornost;p.
attentively;අවදානයෙන්;pozorně;adv.
attitude;ආකල්පය;postoj;sg.
attraction;කැමැත්ත;slabost (pro něco);n.
attractive;සුදර;přitažlivý;adj.
auction;වෙනදේසිය;aukce;sg.
August;අගෝස්තු;srpen;an.
August;අගෝස්තු;srpen;n.
August;නිකිනි;srpen;n.
aunt;නැන්ද;teta;sg.
aunty!;ඇන්තැ!;tetičko!;
Australia;ඔස්ට්‍රේලියාව;Austrálie;st.
author;කතු වරයෙක්;autor;sg.
author;කතෘ;autor;sg.
author;ලේකකයා;autor;sg.
author (of a story);කතුවරයා;autor (příběhu);sg.
authority;අදිකාරිය;autorita;sg.
automatically;ඉබේ;automaticky;adv.
autonomy "own kingdom";සුවරාජ්‍ය;samostatnost (státní) "samostatné království";sg.
autonomy "own rulership";සුවයන් පාලනය;samostatnost (státní) "samostatná vláda";sg.
autumn;ශරත් ඉර්තුව;podzim;n.
autumn;සරත් ඉර්තුව;podzim;n.
autumn;සරත් කාලෙ;podzim;n.
auxiliary case;කරන විබක්තිය;český 6. pád (týká se věcí);gram.
avocado;අලිගැට පේර;avokádo;sg./pl.
avoiding;පරිහරනය;zbavení se;sg.
awake (sb);පුබුදු කරනවා;probudit (někoho);T
awareness;විඤ්ඤනෙ;pozornost;bh. n.
away;අහක;pryč;
awful;අන්තිමයි;odporný;adj.
awful "last";අන්තිමයි;hrozný "poslední";adj.
axe;පොරොව;sekyra;sg.
axe;පොරව;sekyra;sg.

axes;පොරෝ;sekery;pl.
āyanna (sinhala long vowel);ආ;ájanna (sinhálská dlouhá samohláska);
ayanna (sinhala vowel);අ;ajanna (sinhálská samohláska);
ayurvedic doctor;වෙඩමහත්තයා;ájurvédický doktor;sg.
B.C. (Before Christ);ක්‍රිසතු පූර්ව;B.C. před Kristem;
babies;බබ්බු;mimina;pl.
baby;බබා;mimino;sg.
baby;ළදරුවා;miminko;sg.
back;ආපහු;zpátky;
back (direction);ආපහු;zpátky (směr);
back (of body);පිට;záda;sg.
back (of body);පිටවල්;záda;pl.
back of (chair etc.);ඇන්ද;opěrátko (na židli);n.
back of (chair etc.);ඇන්ද;zadní strana (opěrátko na židli atd.);
back: I'll be going back in May.;ආපහු: ආපහු යන්නෙ මැයිවල.;zpátky: Vrátím se v květnu.;
backside;පස්ස;zadek;míst. n.
backside (of body);පස්ස;zadek;sg.
backside (of body);තට්ටම;zadek;sg.
backside of a house;පිළිකන්න;zadní strana domu;n.
backside: Kiss my backside!;පුක: මගෙ පුක ඉඹ පන්!;zadek: Polib mi zadek!;nř.
bad;නරකයි;špatný;adj.
bad;නරක;špatný;adj.
bad "good - no";හොඳම නෑ;špatný "dobrý ne";adj.
bad luck;කරුමය;neštěstí;sg.
badminton;එහ් ගැසීම;badminton;n.
bag;මල්ල;pytel;sg.
bag of cement;සිමෙන්ති මල්ල;pytel cementu;sg.
bag: I have many things in my bag.;බෑග්: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;taška: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
bag: mouth of bag;මල්ල: මල්ලෙ කට;pytel: otvor pytle sg.;
bags;උර;tašky;pl.
bags (big ones);මලු;pytle;pl.
bail;ඇප;kauce;sg.
bail;ඇප;kauce;sg.
bait;ඇම;návnada;sg.
bake;පුලුස්සනවා;péct;T
bake;පුලුස්සනවා;péci;T
baker;පාන් පුලුස්සන්නා;pekař;sg.

bakery;බේකරිය;pekařství;n.
balance;සමතනය;vyváženost;n.
balance;ඉතුරු සල්ලි;drobné;n.
balcony;සඳලුතලේ;balkón;sg.
ball;බෝලය;míč;sg.
ball;පඳුව;koule;sg.
ball (small);ගුළිය;koule (malá);sg.
ball (small);ගුළිය;kulička;sg.
ballet;නෘත්‍ය;balet;n.
ballet;රංගන;balet;n.
balls;ගුළි;kuličky;pl.
balls;ගුළි;koule;pl.
bamboo tree;උණ ගහ;bambus (strom);sg.
banana;කෙසෙල්;banán;n.
banana: doesn't know anything about it "neither the banana flower he doesn't know";කෙහෙල්: කෙහෙල්මලක් දන්නෙ නෑ;banán: nic o tom neví "ani květ banánu nezná";
banana: You should eat whole the banana.;කෙසෙල් ගෙඩිය: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;banán: Měl by si sníst celý banán.;
bandage;වෙළුම් බටි;obvazy;pl.
bandage;වෙලනවා;obvázat;T
bangle;වලල්ල;nákotník;sg.
bangles;වළලු;náramky;pl.
banion;බැනියම;vesta;sg.
banions;බැනියං;vesty;pl.
bank;ඉවුර;břeh řeky/jezera;sg.
bank;බැංකුව;banka;sg.
banknotes;නෝට්ටු;bankovky;pl.
bankrupt;බන්කොලොත්;bankrot;sg.
banks;ඉවුරු;břehy řeky/jezera;pl.
banks;බැංකු;banky;pl.
barber;බාබර් උන්නැහැ;holič;sg. zas.
barber salon;බාබර් සප්පුව;kadeřnictví;sg.
bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);මුඩු: මුඩු බිම පනත;zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);
bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);පනත: මුඩු බිම පනත;zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);
bareland act (act saying: if you do not cultivate that land, I take it);බිම: මුඩු බිම පනත;zákon neobdělávaném pozemku (zákon vyvlastňující neobdělávaný pozemek);

bark;බුරනවා;štěkat;T
bark;පොතු;kůry;pl.
bark;පොත්ත;kůra;sg.
bark: As the dog suddenly barked, the child suddenly started to cry.;බුරපු: බල්ලා බුරපු ගමන් ළමයා අඬපි.;štěkat: Jakmile pes začal najednou štěkat, dítě se nečekaně rozbrečelo.;
bark: remove the bark (from tree);පොත්ත: පොත්ත ගලවාගන්නවා;kůra: odstranit kůru (ze stromu);
barked;බිරුවා;štěkal;p.s.
barked: as soon as the dog barked;බිරුවා: බල්ලා බිරුවා විතරයි;zaštěkal: jakmile pes zaštěkal;
barking: Barking dogs do not bite.;බුරන: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;štěkající: Pes který štěká, nekouše.;přísl.
baseball;එහ් ක්‍රීඩාව;baseball;n.
basin;බේසම;mísa;an. sg.
basins;බේසම්;mísy;an. sg.
basket;කූඩය;košík;sg.
basket;කූඩය;koš;sg.
basket;කූඩයක්;košík;nc. sg.
basket;කූඩයක්;koš;nc. sg.
basketball;පැසි පන්දු;košíková;n.
baskets;කූඩ;košíky;pl.
baskets;කූඩ;koše;pl.
bastard!;අවජාතකයා;vulg.;
bat;පිත්ත;pálka;sg.
bat;වවුලා;netopýr;sg.
bat: although the bat is a bird;වවුලා: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;netopýr: přestože netopýr je pták;spis.
batalion;සේනාවක්;skupina (vojáků);sg.
bath;නෑම;koupel;sg.
bath room;නාන කාමරේ;koupelna;sg.
bathe: bathe a child;නාවනවා: ළමයාව නාවනවා;koupat někoho: koupat dítě;
bats;පිති;pálky;pl.
bats;වවුල්ලු;netopýři;pl.
batteries;බැටරි කෑලි;baterky (do přístroje);pl.
battery (one of);බැටරි කෑල්ල;baterie (jedna);sg.
be;ඉන්නවා;být (zdůrazněno);
be;ඉන්නවා;být;ž.
be;සිටිනවා;čekat;spis. I
be;වැඩ කරනවා;být (někde);mn. v.
be;හිටිනවා;čekat;I
be;තියෙනවා;být;nž.

be;වැඩ ඉන්නවා;být;mn. I
be (emphatic);ඇත්තෑ;být (s důrazem);
be (emphatic);ඉන්නෙ;být (zdůrazněno;ž.
be able "become able";පුලුවං වෙනවා;být schopen "schopným se stát";I
be afraid;බයවෙනවා;bát se;I
be awake "sleep - kill";නිදි මරනවා;být ve střehu "spánek zabít";T
be blamed "blame - listen";දොස් අහනවා;poslouchat nadávky "nadávky poslouchat";I
be bored "enough - become";ඇති වෙනවා;být unavený "dostatek 'stát se'";I
be born;බිහි වෙනවා;narodit se;I
be careful!;ප්‍රවේසමින්!;buď opatrný!;
Be careful!;බලාගෙනයි!;Dávej pozor!;
be crying;අන්ඩමින් ඉන්නවා;brečet (být brečící);
be drinking;බොමින් ඉන්නවා;pít (být pijící);
be eating;කමින් ඉන්නවා;jíst (být jedící);
be enough;සෑහෙනවා;dostačovat;I
be enough;සෑහෙනවා;být správný;I
be enough;ඇතිවෙනවා;stačit;I
be enough;සෑහෙනවා;stačit;I
be falling;වැටෙමින් ඉන්නවා;padat (být padající);
be fed up with;එපා වෙනවා;mít dost (čeho);I
be grown up;වැඩෙනවා;být živen;I
be homeless "'to path' descend";මගට බහිනවා;být bezdomovcem "'na cestu' sejít";T
be humble;බැගෑපත් වෙනවා;být skromný;I
be jumping;පනිමින් ඉන්නවා;skákat (být skákající);
be pulling;අදිමින් ඉන්නවා;tahat (být tahající);
be pushing;තල්ලු කරමින් ඉන්නවා;tlačit (být tlačící);
be removed;අස්වෙනවා;odstranit;I
be running;දුවමින් ඉන්නවා;běhat (být běhající);
be scared;බයවෙනවා;být vystrašený;I
be seen: rainbow is seen;පායනවා: දේදුන්නක් පායනවා;zářit: je vidět duha;
be sitting;ඉඳගනමින් ඉන්නවා;sedět (být sedící);
be smiling;සිනාසෙමින් ඉන්නවා;smát se (být smějící se) nep.;
be standing;හිටගෙන් ඉන්නවා;stát (být stojící);
be successful;සමත් වෙනවා;být úspěšný;I
be walking;එවිදිමින් ඉන්නවා;procházet se (být procházející se);
be weeping;අන්ඩමින් ඉන්නවා;plakat (být plakající);
be worth;වටිනවා;být drahý;v.
be worthy of;අර්හ;být hoden (čeho);adj.

be: being dressed in tattered clothes;ඉන්නවා: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;být: být oblečený v roztrhaném oblečení;
be: first of all eat;ඉන්නවා: කාලා ඉන්නවා;být: ze všeho nedřív jíst;
be: For all these (near to you) only I am here.;ඉන්නවා: ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;být: Pro ty všechny jsem tu jen já.;
be: going down;ඉන්නවා: බැහැ බැහැ ඉන්නවා;být: schází dolů;
be: He is reading a book. "'By reading he lives.";ඉන්නවා: කියව කියව ඉන්නවා.;být: Čte knihu. "čtením - žije";
be: I am afraid.;ඉන්නවා: මම භයෙන් ඉන්නෙ.;být: Obávám se.;
be: I knew about that.;හිටිනවා: මම මේක දෙනගෙන හිටියා.;být: Věděl jsem o tom;
be: I was on the road for about one hour till the bus came.;හිටිනවා: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;být: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;
be: I'm fine;ඉන්නවා: ඔහෙ ඉන්නවා;být: mám se dobře;
be: In almost every village there is a school.;තියෙනවා: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;být: Téměř v každé vesnici je škola.;
be: intend to plant "'to plant' - live";ඉන්නවා: හිටවන්ඩ ඉන්නවා;být: zamýšlet sázet "sázet - být";
be: now is swallowing;ඉන්නවා: දැන් ගිලිමින් ඉන්නවා;být: teď polyká;
be: she is in pain;ඉන්නවා: එයා වේදනාවෙන් ඉන්නවා;být: ona je v bolestech;
be: Son, first eat the food.;ඉන්න: පුතා කෑම කාලා ඉන්න.;být: Synu, nejdříve sněz to jídlo.;
be: There are fifty monks in that pirivena.;වැඩ ඉන්නවා: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ ඉන්නවා.;být (o mniších): V té pirivené je padesát mnichů.;
be: today it's cloudy "today - clouds - are";තියෙනවා: අද වලාකුලු තියෙනවා;být: dnes je zamračeno "dnes mraky jsou";
be: Today there are all in the class.;ඉන්නවා: අද පංතියෙ කවුරුත් ඉන්නවා.;být: Dnes jsou ve třídě všichni.;
be: Which animal is (there) under that table, Nimal?;ඉන්නවා: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;být: Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;
beach;වෙරළ;pláž;sg.
beach;මුහුදු වෙරළ;pláž;n.
beach;වැල්ල;pláž;hov. sg./pl.
beach;මූදු වෙරළ;pláž;n. hov.
beaches;වෙරළවල්;pláže;pl.
beaming (of sun);පැවිල්ල;záření (slunce);n.
bean (long) (one of);මෑකරල;fazole (dlouhá) (jedna);sg.
beans;මෑ;fazole;pl.
beans;බෝංචි;fazole;pl.
bear;වලහා;medvěd;sg.
bear fruit for the first time;පූදිනවා;poprvé plodit;T
bear up;උහුලනවා;snášet;I

bear up;උහුලනවා;unést (psychicky);I
bear up;ඉවසා ගන්නවා;unést;T
bear up;උහුලගන්නවා;snášet (určitý děj);I
bear up;උහුලගන්නවා;snést (určitý děj);I
bear up;ඉවසා ගන්නවා;zvládnout;T
bear up;උසුලනවා;snášet;I
bear up;උසුලනවා;unést (psychicky);I
beard;උඩු රැවුල;knír;sg.
beard;රැවුල;vousy;n.
bears;වලස්සු;medvědi;pl.
beast;මුර්ගයා;divoké zvíře;sg.
beast;වල්සටා;divoké zvíře;sg.
beast;ව්‍යාග්‍රයෙක්;šelma;nu. sg.
beast;ව්‍යාග්‍රා;šelma;sg.
beast;වල්සටා;šelma;sg.
beasts;වල්සත්තු;šelmy;pl.
beasts;වල්සත්තු;divoká zvířata;pl.
beasts;මුර්ගයෝ;divoká zvířata;pl.
beat;ගහනවා;udeřit;T
beat;තලනවා;mlátit;T
beat;ගහනවා;mlátit;T
beat: beating about the bush;වෙල්වතාරම්: වෙල්වතාරම් කියනවා;chodit okolo: chodit okolo horké kaše;idi.
beatle;කුරුමිනියා;brouk;sg.
beatles;කුරුමිනියෝ;brouci;pl.
beautiful;ලස්සන;beautiful;adj.
beautiful;ලක්‍ෂණ;krásný;adj. spis.
beautiful;සුදර;krásný;adj.
beautiful;ලස්සනයි;krásný;adj.
beautiful;රමණීය;krásný;adj. spis.
beautiful: beautiful woman;ලස්සන: ලස්සන ලන්දක්;krásný: krásná žena sg.;
beauty;රුව;krása;n.
became;උනා;stal se;p.s.
became;උනා;stal se;p.s.
became;වුනා;stal se;p.s. spis.
became: those people who became monks;වෙච්ච: පැවිදි වෙච්ච අය;stal se: tito lidé, kteří se stali mnichy;
because;මොකෝ;protože;hov.

because;මොකද;protože;
because;බැවින්;protože;spis.
because couldn't: Being unable to eat food prepared at home, the gentleman eats food at the boutique.;බැරුව: ගෙදර කෑම කන්න බැරුව මහත්තයා කඩෙන් කෑම කනවා.;protože nemohl: Poněvadž nebyl schopný jíst jídlo připravené doma, jedl ten pán jídlo v butiku.;
because of that;ඒ නිසා;proto;
because: because I can't do the work;නිසා: මට වැඩ බැරි නිසා;protože: protože nemohu udělat tu práci;
because: Buy this book because it is good.;නිසා: මේ පොත හොඳ නිසා ගන්න.;proto: Kup si tuhle knihu, protože je dobrá.;
because: He came first because he worked very hard.;මොකද: එයා පළවෙනියාට ආවා මොකද එයා හුඟක් මහන්සි උනා.;protože: Přišel první, protože tvrdě pracoval.;
because: I can't go, because I am sick.;හෙයින්: අසනීප හෙයින් මට යන්න බැහැ.;proto: Nemohu jít, protože jsem nemocný.;
become;වෙච්ච;stanivší se;adj. (od "stát se")
become;වූ;stanivší se;adj. spis.
become (happen);වෙනවා;stát se;I
become a daytime;දවල්වෙනවා;být poledne "poledne se stát";
become a member;සාමාජිකයකු වෙනවා;stát se členem;I
become afraid;බය වෙනවා;vylekat se;I
become afraid;බිය වෙනවා;obávat se;I
become angry;කිපෙනවා;naštvat se;I
become cold;සීතල වෙනවා;ochladit se;I
become completely extinct;නැත්තටම නැතුව යනවා;úplně vymizet;
become dark "darkness - fall";ඇඳිරි වැටෙනවා;ztmívat se "tma padá";T
become embarassed;වික්ෂිප්ත වෙනවා;ztrapnit se;I
become extinct;නැතුව යනවා;vymizet;I
become ill;ලෙඩ වෙනවා;onemocnět;I
become irritated;කිපෙනවා;rozzlobit se;I
become light;එළිවෙනවා;rozednit se;
become necessary;ඕනෑ වෙනවා;stát se nezbytným;I
become proud;ගරු වෙනවා;zpyšnět;I
become scared;බිය වෙනවා;vystrašit se;I
become sick;ලෙඩ වෙනවා;onemocnět;I
become suppressed;යටපත් වෙනවා;být potlačen "potlačeným stát se";I
become surrounded;වට කරගන්නවා;stát se obklopeným (něčím);I
become wide;පළල් වෙනවා;rozšířit se;I
become: I became monk;උනා: මං මහන උනා;stát se: stal jsem se mnichem;p.s.
become: I want to become a monk.;වෙන්න ඕනැ: මට මහන වෙන්න ඕනැ.;stát se: Chci se stát

mnichem.;
becomes a fact;වෙති;stane se skutečností;spis.
becoming;වීම;stávání se;n.
becoming;පත්වන;vznikání;
bed;ඇඳ;postel;n.
bed spread;ඇඳ ඇතිරිල්ල;prostěradlo;sg.
bed spread;බෙඩ් ෂීට් එක;prostěradlo;an. sg.
bed: room with two beds;ඇන්ද: ඇන්දන් දෙකේ කාමරය;postel: dvoulůžkový pokoj;
bed's legs place "of-bed feet place";ඇන්දේ පාමුල;místo pro nohy na posteli "postele chodidel-místo";n.
bedroom "sleeping room";නිදන කාමරේ;ložnice "spací pokoj";sg.
beds;ඇඳං;postele;pl.
beds;ඇඳන්;postele;pl.
bee;මී මැස්සා;včela;sg.
bee hive;මී වදේ;včelí úl;sg.
bee hives;මී වද;včelí úly;pl.
bee honey;මී පැණි;včelí med;n.
beef;හරක් මස්;hovězí maso;n.
been;ඉදපු;jsoucí;adj.
been;තිබිච්ච;jsoucí;adj. nž.
been;තිබිච්ච;žijící;adj. nž.
been;ඉදපු;žijící;adj. ž.
beer;බීර්;pivo;an. n.
bees;මී මැස්සෝ;včely;pl.
beet root;රතු අල;řepa "červený brambor";n.
beet root;බීට් රූට්;řepa;an. n.
beetle leaves;දැහැත් විට;betel;mn. sg.
before;තියා;před;čas. prep.
before;ඉස්සෙල්ලා;před;čas. hov.
before;කලින්;dříve;čas.
before;ඉස්සර;před;čas. prep.
before;පෙර;před;čas. prep.
Before Christ;ක්‍රිසතු පූර්ව;před Kristem;
before that: Before that I worked in a museum.;ඉස්සර: ඊට ඉස්සර මං වැඩ කළේ කවුතුකාගාරෙක.;před tím: Před tím jsem pracoval v muzeu.;
before: a week ago;ඉදලා: සුමානෙක වෙලේ ඉදලා;před: před týdnem;
before: Before this I haven't seen the book.;ඉස්සෙල්ලා: මීට ඉස්සෙල්ලා මං මෙ පොත දැකලා නැ.;před tím: Před tím jsem tu knihu neviděl.;

before: before two hours;කලින්: පැය දෙකකට කලින්;před: před dvěma hodinami;
before: five before three "'to three' - five - before";තියා: තුනට පහක් තියා;před: jsou tři za pět minut "'do tří' - pět - před";
before: I'll be back after two hours.;-කින්: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;do: Vrátím se za dvě hodiny.;
before: twenty before ten "'to ten' - twenty - before";තියා: දහයට විස්සක් තියා;před: je deset za dvacet minut "'do deseti' - dvacet - před";
before: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;තියා: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;před: Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;
befriend;ආස්සරය කරනවා;přátelit se;T
befriend;ආශ්‍රය කරනවා;přátelit se;T
beg;ඉල්ලාකනවා;žebrat;T
beg;හිඟාකනවා;žebrat;T
beg;හිඟනවා;žebrat;T
beget "fruit - give";පලදෙනවා;plodit "plod dát";T
beggar;සිඟන්නා;žebrák;sg.
begin;ආරම්භ කරනවා;začít;T
begin;පටන් ගන්නවා;začít;T
begin;අරඹනවා;začít;T
behave;හැසුරුනා;choval se;p.s.
behave;හැසිරෙනවා;chovat se;I
behind;පිටිපස්සෙ;za;míst. prep.
behind;පසුපස;za míst.;
behind;පස්සෙ;za;čas./míst. prep.
behind: behind kuti;පිටිපස්සෙ: කුටිය පිටිපස්සෙ;za: za kuti;
being;උන්නු;jsoucí živ ;adj.
being;ඉඳිල්ල;bytí;nž. n.
being;තිබිල්ල;bytí;nž. n.
being;උන්න;jsoucí;ž. adj.
being;තිබීම;bytí;nž. n.
being;ඉඳීම;bytí;nž. n.
being eating;කකා;jezením;
being stitching;ගොත ගොත උන්/උන්නා;zašíváním;T
being: I know the fact that the dog is on the road.;ඉන්න: බල්ලා පාරෙ ඉන්න බව මම දන්නවා.;jsoucí: Vím o tom, že pes je na silnici.;
beings;සත්වයො;bytosti;pl.
belief;බක්තිය;víra;n.
beliefs;ඇදහිම්;víry (náboženství);pl.

believe;අදහනවා;věřit (v něco);v.
believe;අදහනවා;věřit;T
believe;පිළිගන්නවා;věřit;T
believe "belief - make";විස්වාස කරනවා;věřit "víru dělat";T
believe "belief do";විශවාස කරනවා;věřit "víru dělat";T
believe: people don't believe in god;විස්වාස කරනවා: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;věřit: lidé nevěří v boha;hov.
bell;සීනුව;zvon;sg.
bell;බෙල් එක;zvon;an. sg.
bellies;බඩවල්;břicha;pl.
bells;සීනු;zvony;pl.
belly;බඩ;břicho;sg.
belly: laugh to catch one's belly;බඩ: බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;břicho: smát se až se popadat za břicho;
belong;අයත්;patřit;nž. spis.
belong;අයත්;řadit se (do kategorie ...);nž. spis.
below;පහත;dole;prep.
below;පාත;pod;prep.
below;පහත;níže;prep.
belt;ඉන පටිය;pásek;sg. spis.
belt;පටිය;pásek;sg.
belts;පටි;pásky;pl.
bench;බංකුව;lavička;sg.
benches;බංකු;lavičky;pl.
bend;නමනවා;ohnout (se);T
benefit;ආනිසංස;prospěch;n.
bent;කුදු;ohnutý;
bent;නමනවා;ohnout;T
bent;නැමිලා;ohnul;p.p.
beside;අයිනේ;podél;prep.
besides that;ඇරත්;přece;
besides that;ඇරත්;a přece;
besides, apart from that;ඇරත්;mimo ;
besides, apart from that;ඇරත්;kromě;
besides: besides coconut and rubber;ඇර: පොලුයි රබරුයි ඇර;kromě: kromě kokosu a gumy;
besides: besides that small crops;ඇර: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;kromě: kromě toho ještě drobné plodiny;
best;ශ්‍රේෂ්ඨ;nejlepší;adj.

best;ශ්රේස්ත;nejlepší;adj.
best;හොදම;nejlepší;adj.
best;ශ්ෂය;nejlepší;adj.
best;ඉතාඋතුම්;nejlepší;adj.
best;ඉතාමත් හොද;nejlepší;adj.
best;ඉතාඋස;nejlepší;adj.
best;උත්කෘෂ්ට;nejlepší;adj.
best;වැඩියෙම හොද;nejlepší;adj.
best;අග්‍ර;nejlepší;adj. spis.
best part;අග්‍රකොටස;nejlepší část;
best: best one only;හොද: හොද එක විතරක්;nejlepší: jen ten nejlepší;
best: he was the best;පළවෙනියාට: පළවෙනියාට ආවා;nejlepší: byl nejlepší;
bet;ඔට්ටු අල්ලනවා;vsadit se;T
bet;ඔට්ටුවක්;sázka;sg.
betel (only the base);බුලත්;betel (jen základ);sg.
betel (with all ingredients);බුලත් විටක්;betel (se všemi složkami);sg.
betel (with all ingredients);විට;betel (se všemi složkami);sg.
betel plantation;බුලත කොටුව;betelová plantáž;sg.
betray;පාවා දෙනවා;zradit;T
better;වැඩියෙ හොද;lepší;adj.
better;වැඩිය හොදයි;lepší;adj.
better;වෙඩියෙ හොදයි;lepší;adj.
better: That's even better!;වඩාත් හොදයි: ඒක වඩාත් හොදයි!;lepší: To je ještě lepší!;
better: The child is at shop, if he/she was at home it would be better.;වැඩියෙ හොදයි: ළමයා කඩේ ඉන්න එකට වැඩියෙ ගෙදර ඉන්න එක හොදයි.;lepší: To dítě je v obchodě, kdyby bylo doma, bylo by to lepší.;
between;අතරතුර;mezi;prep.
between;මැද්දෙ;mezi;prep.
between;අතර;mezi;prep.
between;මැද;mezi;prep.
between;අතරේ;mezi;prep.
between;දතරතුර;mezi;prep.
between;අතරින;mezi;prep. spis.
between: between the book and pen;මැද: පොතයි පැනයි මැද;mezi: mezi knihou a perem;
beware: Beware of pickpocketers.;ප්‍රවේසම් වන්න: ගැට කපන්නන්ගෙන් ප්‍රවේසම් වන්නෙ.;opatrně: Dávejte si pozor na kapsáře.;
bible;බයිබලය;bible;sg.
bicycle;පාපැදිය;jízdní kolo;nep.

bicycle;බයිසිකලය;kolo;an. sg.
bicycle: hire a bicycle;බයිසිකලය: බයිසිකලයක් කුලියට ගන්නවා;kolo (jízdní): najmout si kolo;
big;ලොකු;velký;adj.
big and experienced;තඩි;velký a zkušený;adj. hov.
big: big and experienced novice monk;තඩි: තඩි සාමනේර;velký: velký a zkušený novic;
big: What is that big building?;ලොකු: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;velký: Co je ta velká budova?;
bigger;වඩා ලොකු;větší;adj.
bigger: it's much bigger than the one here;ලොකුයි: හරි ලොකුයි මීට වඩා;velký: je mnohem větší než ta co je tady;hov.
biggest;වඩාමත් ලොකු;největší;adj.
biggest: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;ලොකුම: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;největší: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;
bike: Doesn't he even have a bicycle?;බයිසිකලයක්: එයා ළඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;kolo (jízdní): Copak nemá ani (jízdní) kolo?;
bile;පිත;žluč;sg.
bill;බිල;účet;sg.
bill (of bird);හොට;zobák;sg.
billion;බිලියනය;miliarda;
bills;බිල්;účty;pl.
binoculars;දූර දර්ශ කන්නාඩිය;dalekohled;sg.
biology (subject at school);පරිසරය;přírodověda;n.
bird;කුරුල්ලා;pták;sg.
bird;කිරිල්ලි;pták;f. sg.
bird - a kind of (black with brown wings);ඇටි කුකුලා;pták - nějaký druh (černý s hnědými křídly);sg.
bird: (certain) bird eats kittens;ඇටි කුකුලා: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;pták: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
bird: although the bat is a bird;කුරුල්ලා: වවුලා කුරුල්ලෙක් වුවත්;pták: přestože netopýr je pták;spis.
birds;පක්ෂීන්;ptáci;pl. spis.
birth;උපත;zrození;sg.
birth;උත්පත්තිය;zrození;sg. spis.
birthday;උපන් දිනය;den narození;sg.
birthday: Happy birthday!;උපන් දිනය: සුභ උපන් දිනයක්!;narozeniny: Všechno nejlepší k narozeninám!;
birthday: When is your birthday?;උපන්දිනය: ඔබේ උපන් දිනය කවදා ද?;narozeniny: Kdy máte narozeniny?;
births;උත්පත්ති;zrození;pl. spis.

births;උපත්;zrození;sg.
bitch;බැල්ලි;děvka;sg.
bitch "female dog";බැල්ලි;kurva "fena";sg. vulg.
bitch (dog);බැල්ලි;fena;f. sg.
bite;සපා කෑම;kousnutí;sg.
bite;හපනවා;kousnout;T
bite;හප;kousanec;sg.
bite (of insect);විදීම;kousnutí (hmyzu);sg.
bite: Barking dogs do not bite.;හපාකනවා: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;kousat: Pes který štěká, nekouše.;přísl.
bitter (of experience);කටුක;hořký (o zkušenosti);adj.
bitter (of experience);කර්කශ්ශ;hořký (o zkušenosti);adj.
bitter (of taste);තිත්ත;hořký;adj.
bitter gourd;කරවිල;hořká dýně;n.
bitter gourd (one of);කරවිල කරල;hořká dýně (jedna);n.
black;කලු පාට;černý, černé, černá;adj.
black and white;කලු සුදු;černobílý;adj.
black pepper;ගම්මිරිස්;pepř černý;n.
blackboard;කලු ලෑල්ල;tabule (černá);sg.
blacksmith;කම්මල්කරු;kovář;sg.
bladder;මුත්‍රාෂය;močový měchýř;sg.
blade;තලය;ostří;sg.
blame;බනිනවා;vyčítat;T
blame;දොස්කියනවා;vyčítat;T
blame;දොස්කියනවා;stěžovat si;T
blame;බනිනවා;stěžovat si;T
blame (anything to be blamed);දොසක්;výčitka (cokoliv co by mohlo být vyčteno);nc. sg.
blank: fill in the blanks;හිස්: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;prázdný: vyplnit prázdná místa;
blanket;පොරොනය;přikrývka;sg.
blanket;රෙද්ද;přikrývka;sg.
blanket;බ්ලන්කට් එක;přikrývka;an. sg.
blast;පිපිරනවා;vybouchnout;I
blasted;පිපුරුනා;vybouchnul;p.s.
blaze;ගින්න;žár;sg.
blaze;ගිනි;žár;pl.
bless;ආශීර්වාද කරනවා;požehnat;T
bless;ආශීර්වාද කරනවා;žehnat;T
blessed one (about Buddha);භාග්‍යවතුන්;požehnaný (o Buddhovi);adj. resp.

blessing;සෙත;požehnání;n.
blind;අන්ද;slepý;adj. nř.
blind;අන්ධ;slepý;adj.
blind "eyes see - without";ඇස් පේන්නෙ නැති;slepý "oči vidět - bez";adj.
blind person;අඳයා;slepec;sg.
blind person;පොට්ටබ්බා;slepoun;nř. sg.
blind person;පොට්ටබ්බා;slepec;nř. sg.
blister;බිබිල;puchýř;sg.
blisters;බිබිල්;puchýře;pl.
block of flats;ගොඩනැගිලි සනකීර්න;panelák;sg.
block of flats;ගොඩනැගිලි සනකීර්න;panelový dům;sg.
blood;රුධිර;krevní;adj. spis.
blood;ලේ;krev;n.
blood pressure;රුධිර පීඩනය;krevní tlak;n.
blood: blood flows;ලේ: ලේ සොලවනවා;krev: krev teče;
blood: high blood pressure;රුධිර: අධික රුධිර පීඩනය;krevní: vysoký krevní tlak;spis.
blood: low blood pressure;රුධිර: අඩු රුධිර පීඩනය;krevní: nízký krevní tlak;
bloom;හටගන්නවා;kvést;T
blossom;පිපිනවා;kvést;I
blossom;පිපෙනවා;kvést;T
blossom: flower have blossomed;පිපිලා: මල් පිපිලා;kvést: květina vykvetla;
blossomed;පිපිලා;vykvetl;p.p.
blouse;හැට්ටෙ;halenka;sg.
blow;හමනවා;foukat;T
blow;පහර;rána;sg. spis.
blow;පාර;rána (uhození);sg.
blow (a whistle);පිඹිනවා;pískat (na píšťalu);T
blow with a stick;කොටු පාර;rána klackem;sg.
blow: by the force of the blow;පාර: පාරේ සැරට;rána: silou uhození;
blow: wind is blowing;හමනවා: සුලඟ හමනවා;foukat: vítr fouká;
blue;නිල්;පාට;modrý, modrá, modré;adj.
boa;පිඹුරා;anakonda;sg.
boa constrictor;වෙලාගෙන;hroznýš královský;sg.
board a ship;නැවට නගිනවා;vstoupit na loď;
board a ship;නැවට නගිනවා;nalodit se ;
boarding house;බෝඩිම;penzion;an. sg.
boarding houses;බෝඩිං;penziony;an. pl.
boast;පුරසාරම් කියනවා;vychloubat se;T

boast;පුරසාරම් කියනවා;vytahovat se;T
boat;ඔරුව;loď;sg.
boat;බෝට්ටුව;loď;sg.
boat: row a boat;ඔරුව: ඔරුව පදිනවා;loď: pádlovat (řídit) loď;
boats;බෝට්ටු;lodě;pl.
bodies;ඇඟවල්;těla;pl.
body;ශරීරිය;tělo;sg. spis.
body;ඇඟ;tělo;sg.
body hair;රෝම කැපය;chlupy;n.
body: The bus has dragged down the boy.;ඇඟ: බස් එක ළමයාගෙ ඇඟෙ හැප්පුනා.;tělo: Autobus srazil chlapce.;
boil (potatoes etc.);තම්බනවා;vařit (brambory apod.);T
boil (water);උණු කරනවා;vařit (vodu);T
boiled water;උතුරාගත් වතුර;vařená voda;n.
boiling;පැහෙන;vařicí;adj.
boiling;කොඩිච්චිවෙන;vařicí;adj.
bold;තට්ට;plešatý;adj.
bold "hair - not";හිස මුඩු;holohlavý "vlasy - nic";hov. nř.
boldheaded;තට්ටය;holohlavý;sg.
bombs;බෝම්බ;bomby;pl.
bone;ඇට කටුව;kost;sg.
bone;කටුව;kost;sg.
bone;ඇටය;kost;sg.
bones;ඇට;kosti;pl.
boo, hoot;හූ කියනවා;vypískat;T
book;පොත;kniha;sg. uc.
book;පොතක්;kniha;nc.
book arranging/planning;ග්‍රන්ථ සැලසුම;návrh knihy;spis.
book arranging/planning;ග්‍රන්ථ සැකසුම;návrh knihy;spis.
book house;පොත්හල;knihkupectví (velké);sg.
book oneself;කලින් වෙන් කරවා ගන්නවා;zarezervovat si;T
book oneself;සීට් වෙන්කරගන්නවා;předpřipravit si (místo);T
book oneself;සීට් වෙන්කරගන්නවා;zamluvit si (místo);T
book oneself;සීට් වෙන්කරගන්නවා;zajistit si (místo);T
book: tore the book;පොත: පොත ඉරුවා;kniha: roztrhal knihu;p.s.
book: Which book do you want?;පොත: ඔයාට කොයි පොත ද ඕනෑ?;kniha: Kterou knihu chcete?;
books;පොත්;knihy;pl.
books and papers;පොත් පත්;knihy a papíry;n.

books and writings;පොත් පත්;spisy;pl.
books: One can read a lot of books in one year.;පොත්: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;knihy: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
books: speak slowly and clearly.;පෙහෙදිලිව: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;knihy: mluvte pomalu a čistě!;
books: the child who can't read books;පොත්: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;knihy: dítě, které nemůže číst knihy;
bookshelf;පොත්රාකය;knihovna;sg. nep.
bookshelf;පුස්තකාලය;knihovna;sg.
border;දෙශසීමාව;hranice;sg.
bored;කාන්සිය;znuděný;adj.
boring;කාන්සිමත්;nudný;adj.
boring;නීරසයි;nudný;adj.
born: I was born in 1987;උපන්නෙ: මම උපන්නෙ එක්දාස් නමසිය අසූහතේ;narodit se: narodil jsem se r. 1987;
borrow;ඉල්ලා ගන්නවා;půjčit si;T
borrow;ඉල්ලා ගන්නවා;půjčit si;T
borrow;ණයට ඉල්ලා ගන්නවා;půjčit si;T
borrow "'asking for' take";ඉල්ලා ගන්නවා;půjčit si "žádáním brát";T
borrow "debt - take";නය ගන්නවා;půjčit si "půjčku vzít";T
borrow: Can I borrow your pen?;ටිකකට ගන්නවා: මට පුලුවන් ද ඔයාගෙ පෑන ටිකකට ගන්න?;půjčit si: Mohu si půjčit tvoje pero?;
boss;ලොකු මහත්තයා;šéf;sg.
boss;බොස්;šéf;an. sg.
boss: Today and tomorrow the boss has holiday.;-යි: බොස් අදයි හෙටයි නිවාඩු.;šéf: Šéf má dnes a zítra volno;
botanical garden;මල්වත්ත;botanická zahrada;sg.
botanical gardens;මල්වතු;botanické zahrady;pl.
both;දෙන්නම;oba;
both;දෙන්නා;oba;cl.
both;දෙකම;oba;
both hands;දෑත;obě ruce;
both hands;දෝත්;obě ruce;
both shoulders covering style;උබෙ ආන්ස;styl zakrytí obou ramen róbou;mn. pal.
both sides;දෑල;oboustranný;adj.
both: both decided;දෙන්නා: දෙන්නා තීරණය කරගත්තේය;oba: oba se rozhodli;
both: Both the elder and the younger brother also sat for the exam.;දෙන්නාම: ඒ විබාගෙට අයියයි මල්ලියි දෙන්නාමත් හිටියා.;oba: Starší i mladší bratr se také zúčastnili té zkoušky.;
both: in both dispensaries;දෙකෙම: ඩිස්පැන්සරි දෙකෙම;obě: v obou lékárnách;

both: The gentleman was also in both England and America.;දෙකෙම: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;obě: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;
bottle;බෝතලය;láhev;sg.
bottle: The bottle is full of tea.;බෝතලය: බෝතලය තේවලින් සම්පූර්නයි.;láhev: Láhev je plná čaje.;
bottled water;බෝතල් කරපු වතුර;plastová voda;n.
bottled water;බෝතල් කරපු වතුර;stáčená voda;n.
bottom;අඩිය;dno;sg.
bottom (of body);පස්ස;zadek;sg.
bought;ගත්තා;koupil;p.s.
bought (emphatic);ගත්තෙ;koupil (zdůrazněno);p.s.
bought: I bought three or four books.;-ම: මම පොත් තුන හතරක්ම ගත්තා.;koupit: Koupil jsem tři nebo čtyři knihy.;
boundary;කඩවත;hranice;sg.
bouquet of flowers;මල් පොකුර;kytice;sg.
bouquet of flowers;මල් පොකුරු;kytice;pl.
bow;මල;luk (lučištníkův);sg.
bow;වදිනවා;ohnout se;T
bowl;පාත්තරය;mísa;mn. sg.
bowl;බෝල් එක;mísa;an. sg.
bowling;බෝල යවනවා;bouling;n.
box;පෙට්ටිය;krabice, krabička;sg.
boxes;පෙට්ටි;krabice, krabičky;pl.
boy;පිරිමි ළමයා;chlapec;sg. spis.
boy (child);ළමෙක්;kluk;nc. sg.
boy (child);ළමෙක්;chlapec;nc. sg.
boy: young boy;පිරිමි ළමයා: තරුණ පිරිමි ළමයා;chlapec: mladý chlapec;
boyfriend (with love);පෙම්වතා;přítel (milující);sg.
bracelet;වලල්ල;kotníčkový řemínek;sg.
brain;මෝලේ;mozek;hov. sg.
brain;මොළය;mozek;sg.
brain;මෝලය;mozek;sg.
branch;අත්ත;větev;sg.
branches;අතු;větve;pl.
brass;පිත්තල;mosaz;n.
brassiere;බොඩිය;podprsenka;sg.
brassiere;බ්‍රේසියර් එක;podprsenka;an. sg.
brassieres;බොඩි;podprsenky;pl.

brave;එඩිතර;statečný;adj. spis.
brave;නිර්භීත;statečný;adj.
brave "fear - without";බය නැති;statečný "strachu - bez";adj.
bread;පාන්;chléb;n.
bread;පාං;chléb;hov. n.
breadfruit;දෙල්;chlebovník (ovoce);n.
breadfruit (one);දෙල් ගෙඩිය;chlebovník (jeden);sg.
break;කඩනවා;rozbít;T
break;විවේක;přestávka;n.
break;බිඳිනවා;rozbít;T
break;කැඩෙනවා;rozbít se;I
break (of time);විරාමය;přestávka;sg.
break attention;අවධානය කඩනවා;narušit pozornost;T
break: I've broken my tooth.;ගැලවිල: මගේ දත ගැලවිල.;zlomit se: zlomil jsem si zub.;
break: Suddenly the vase got broken;බින්දිනවා: මල් වාස් එක බිදිච්චි.;rozbít: Najednou se ta váza rozbila.;
breakfast;හිල් බත්;snídaně;mn.
breakfast;උදේ කෑම;snídaně;sg.
breakfast;හීල් දානය;snídaně;sg. mn.
breakfast;හිල් දානය;snídaně;mn.
breaking;කුඩුව;rozbíjení;sg.
breaking (of a law);කඩකිරීම;porušení (práva);n.
breast (of woman);තණ;prsa (ženská);pl.
breast (of woman);තනය;prso (ženské);sg.
breast (of woman);තනේ;prso (ženské);hov. sg.
breastfeed;කිරි දෙනවා;kojit "mléko dávat";T
bribery;අල්ලස්;podplácení;n.
brick;ගඩොල;cihla;sg.
bricks;ගඩොල්;cihly;pl.
bride;මනමාලි;nevěsta;sg.
bride groom;මනමාලයා;ženich;sg.
bride grooms;මනමාලයෝ;ženiši;pl.
brides;මනමාලියෝ;nevěsty;pl.
bridge;පාලම;most;sg.
bridge (made of tree trunk);ඒදන්ඩ;most (vytvořený z klády);sg.
bridges;පාලම්;mosty;pl.
briefcase;බ්‍රීෆ් කේස් එක;kufr;an. sg.
briefcase;ගම මල්ල;kufr;sg.

brilliant;විශිෂ්ඨයි;skvělý;adj.
brilliant;ශෝක්;skvělý;adj. hov.
brilliant;විශිෂ්ඨයි;úžasný;adj.
brilliant: the singer is brilliant;විශිෂ්ඨයි: ගායකයා විශිෂ්ඨයි;úžasný: ten zpěvák je úžasný;
bring;ගෙනෙනවා;nosit;I
bring;ගෙනෙනවා;přinést;I
bring;ගේනවා;nosit;T
bring;ගේනවා;přinést;T
bring near to sth;ළං කරනවා;přiblížit k (něčemu);T
bring up;ඇති දැඩි කරනවා;vychovat/vychovávat;T
bring up;නඩත්තු කරනවා;vychovat/vychovávat;T
bring: Bring fifty cent stamps worth of five rupees..;ගේනවා: රුපියල් පහක සත පනහෙ මුද්දර ගේන්ඩ.;přinést: Přines padesáti centové známky v hodnotě pěti rupií.;
bring: I thought you have this book, so I did not bring it.;ගෙනියනවා: ඔයා ළඟ මේ පොත තියනවා කියලා හිතලා, මං ඒක ගෙනාවෙ නෑ.;odnést: Myslel jsem si, že máš tuto knihu, a tak jsem ji nepřinesl.;
bring: I will bring and give;ගෙනත්: ගෙනත් දෙන්නම්;přinést: přinesu a dám;
bring: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;දියෝ: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";přines!: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;
bring!;ගේන්න!;přines!;
bringing;ගෙනිල්ල;nošení;n.
bringing;ගෙනීම;nošení;n.
bringing to an end;සමතයකට පත්කිරීම;přivedení k zániku;n.
Britain people;සුද්දෝ;Britové;nř. pl.
Britain person;සුද්දා;Brit;nř. sg.
broadcast;පතුරනවා;vysílat;T
broke;කැඩිලා;rozbil;p.s.
broke;බිඳිලා;rozbil;p.p.
broke;කැඩුනා;rozbil se;p.s.
broke suddenly: A bull suddenly broke it.;බිඳපි: ඒක බිඳපි ගොනා.;rozbil nečekaně: Býk to najednou rozbil.;
broke: Ball came and totally broke.;කුඩුවෙලා ගියා: බෝලයක් වැදිලා කුඩුවෙලා ගියා.;rozbil: Míč přiletěl a totálně rozbil.;
broke: got totally broken "powder-became went";කුඩුවෙලා: කුඩුවෙලා ගියා;rozbil se: totálně se rozbil "prach-se stal odešel";
broken;කැඩිච්ච;rozbitý;adj.
broken up;කැඩී බිඳී;rozbitý;adj.
broken: I know that the car is broken.;කැඩිච්ච: කාරෙක කැඩිච්ච බව මං දන්නවා.;rozbitý: Vím, že to auto je rozbité.;

broken: it is broken;කඩලා: එය කඩලා;rozbitý: je to rozbité;spis.
broken: The vase was broken by the child. "Child - by - vase - broken - was." ;ලදි: ළමයා විසින් මල් බඳුන කඩන ලදි.;rozbil: Tu vázu rozbilo dítě. "Dítětem - váza - rozbitá - byla.";spis.
broker;තැරැව්කරු;jednatel;hov. sg.
broker;තැරැව්කරු;dohazovač;hov. sg.
bronchitis;උගුරේ අමාරු;hrdelní potíže;pl.
brood (of animals);පැටවුන්;mláďata (zvířat);pl. spis.
broom (for sweeping inside);කොස්ස;koště (pro zametání uvnitř);sg.
broom (for sweeping the fire hearth place);ඉලපත;smeták (na zametání krbu);sg.
broom (for sweeping the yard);ඉදල;koště (na zametání trávy);sg.
brooms (for sweeping inside);කොහු;košťata (na zametání uvnitř);pl.
brooms (for sweeping the yard);ඉදල්;košťata (na zametání trávníku);pl.
brother;සොහොයුරා;bratr;hov. sg.
brother;සහෝදරයා;bratr;sg.
brother (elder);අයියා;bratr (starší);sg.
brother (elder): The younger brother is better than the older brother.;අයියා: අයියාට වැඩියෙ මල්ලි හොදයි.;bratr starší: Mladší bratr je lepší než starší bratr.;
brother (younger one;මල්ලි;bratr (mladší bratr);sg.
brother in law;මස්සිනා;švagr;sg.
brothers in law;මස්සිනාලා;švagři;
brought;ගෙනා;přinesený;adj.
brought;ගෙනපු;nesený;adj.
brought;ගෙනාපු;nesený;adj.
brought things;ගෙන දෙන දේවල්;přinesené věci;pl.
brought unexpectedly;ගෙනාපි;přinesl nečekaně;
brought: The younger brother brought the stamps.;ගෙනාවා: මල්ලි මුද්දර ගෙනාවා.;přinesl: Mladší bratr přinesl ty známky.;p.s.
brown;දුඹුරු පාට;hnědý, hnědá, hnědé;adj.
brush;මදිනවා;kartáčovat;T
brush;බුරුසුව;kartáč;sg.
brush "brushing - put";පිහදානවා;kartáčovat "kartáčováním vkládat";T
brush (for dust);පිසදමන් එක;smetáček;sg.
brushes;බුරුසු;kartáče;pl.
brutal;දරුනු;surový;adj.
bubble;බුබුලු දානවා;bublinkovat;T
bucket;බාල්දිය;lavor;sg.
bucket;පනිට්ටුව;kýbl;sg.
buckets;පනිට්ටු;kýble;pl.

Buddha statue;බුදු පිළිමය;socha Buddhy;sg.
Buddha: may the Buddha's dispensation shine!;බුදු: බුදුසසුන බැබලේවා!;Buddha: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;bh.
Buddhas' era;බුද්ධ වර්ශ;Buddhův letopočet;
buddhism;බුද්ධාගම;buddhismus;n.
buddhist;බවුද්ද;buddhista;sg.
Buddhist shrine;විහාරෙ;buddhistická svatyně;hov. sg.
Buddhist temple;පන්සල;buddhistický klášter;sg.
buddy;මචං;kámoš;př.
buddy;මචන්;kámoš;sg.
buffalo;මීමා;buvol;sg.
buffalo;මී හරකා;buvol;sg.
buffalos;මී හරක්;buvoli;pl.
buffalos;මීම්මු;buvoli;pl.
build;හදනවා;stavět;T
build (a building);ගොඩනගනවා;stavět (budovu);T
build for onself;තනාගන්නවා;postavit si;T
build: Rome was not built in a day.;හැදුවා: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;postavil: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;
building;ගොඩනැගිල්ල;budova;sg.
building;නිවස;budova;sg.
building;ගොඩනැගිල්ල;stavba;sg.
building: What is that big building?;ගොඩනැගිල්ල: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;budova: Co je ta velká budova?;
buildings;ගොඩනැගිලි;budovy;pl.
buildings;ගොඩනැගිලි;stavby;pl.
built;හැදුවා;postavil;p.s.
bulb;බල්බ් එක;žárovka;an. sg.
bulb;විදුලි බුබුළුව;žárovka;sg.
bull;ගොනා;býk;sg.
bull;ගවයා;býk;sg.
bull: A bull suddenly broke it.;ගොනා: ඒක බිඳපි ගොනා.;býk: Býk to najednou rozbil.;
bull: It is cock and bull story.;නොහැකියි: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;nemoci: Jsou to nesmysly.;idi.
bull's name "spot";පුල්ලිය;jméno vola "puntík";
bullock cart;බර බාගය;vozík vezený volem;sg.
bulls;ගොන්නු;býci;pl.
bun;බනිස්;banis;n.

bun (one);බනිස් ගෙඩිය;banis (jeden);sg.
bunch;වල්ල;trs;sg.
bunch of king coconuts;තැම්බිලි වල්ලක්;trs kokosů;
bunches;වලු;trsy;pl.
bunches of twigs;ඉපල්;náruče klestí;pl.
bundles;පොදි;uzly;pl.
burb;උගු වෙනවා;krkat;I
burb;උගුර එනවා;krkat;I
burb;රාමතෙල් අරිනවා;říhat (krkat);spis. T
burb;ආමවාත පිටවෙනවා;krkat;I nř.
burbing gas (gas produced by burbing);රාමතෙල්;krkaný plyn (při krkání);n.
burden;බර;zátěž;sg.
burden;බර;přítěž;sg.
burn;පුලුස්සනවා;hořet;I
burn;පිච්චෙනවා;pálit;I
burn;පුච්චනවා;pálit;T
burn;පිච්චෙනවා;hořet;I
burn;දැලවෙනවා;pálit;I
burn;පුලුස්සනවා;pálit;T
burn;ඇවිලෙනවා;hořet;I
burn;දනවා;hořet;I
burnt;ඇවිල්ලා;hořel;p.p.
burnt;පිලිස්සුවා;hořel;p.s.
burnt;ඇවුලුනා;hořel;p.s.
bury;වළලනවා;pohřbít;T
bus;බස් එක;autobus;sg.
bus halt, bus stop;බස් ස්ටැන්ඩ් එක;autobusová zastávka;an. sg.
bus halt, bus stop;බස් හෝල්ට් එක;autobusová zastávka;an. sg.
bus queue;බස් පෝලිම;fronta na autobus;sg.
bus queues;බස් පෝලිම්;fronty na autobus;pl.
bus stand: while at bus stand;බස් ස්ටැන්ඩ්: බස් ස්ටැන්ඩ් එකෙදි;zastávka autobusu: během přítomnosti na autobusové zastávce;
bus: In the morning the bus goes at half past seven.;බස් එක: උදේ බස් එක තියෙන්නෙ හය හමාරට;autobus: Autobus jede v půl sedmé.;
bus: Look, here comes the bus.;බුස් එක: මේ එන්නෙ බස් එක;autobus: Podívej, támhle přijíždí autobus.;
bus: the bus by which the child went;ගිය: ළමයා ගිය බස් එක;autobusem, kterým jelo to dítě;
bus: to a bus;බස් එකක්: බස් එකකට;autobus: do nějakého autobusu;nu.

bush;පඳුර;křoví;sg.
bush - kind of;වැස්පුල්;křoví - nějaký druh;n.
bush (big);ලන්ද;křoví (velké);n.
bush: beating about the bush;කියනවා: වෙල්වතාරම් කියනවා;říci: chodit okolo horké kaše;idi.
bushes;පඳුරු;křoví;pl.
bushes;අකුල්;křoví;pl.
business man;වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයෙක්;podnikatel;sg.
business studies;ව්‍යාපාරික අධ්‍යයනය;podnikatelské studium;sg.
businessman;ව්‍යපාරයා;podnikatel;sg.
busta;රූපය;busta;sg.
busy;වැඩ අධික;zaneprázdněný;adj.
busy: Are you busy?;වැඩා: ඔයා වැඩා ද?;zaneprázdněný: Jsi zaneprázdněný?;
but;නමුත්;ale;
but;ඒ උනාට;ale;
but;එ වුනාට;ale;spis.
but;ඒත්;ale;
but;හැබැයි;ale;
but;ඒ උනාට;ale;
but;ඒ උනාට;ale, avšak;
but that;ඒ උනත්;avšak;
but: He only talks, but the job's never done.;ඒ වුනාට: එයා කියනවා තමයි, ඒ වුනාට කරන්නෙ නෑ.;ale: On pouze mluví, ale práce není nikdy hotová.;
butter;බටර්;máslo;n.
butterflies;සමනල්ලු;motýli;pl.
butterfly;සමනලයා;motýl;sg.
buttocks (of body);තට්ටම;zadek;sg.
button;බොත්තම;tlačítko;sg.
buttons;බොත්තම්;tlačítka;pl.
buy;මිලදී ගන්නවා;koupit;T
buy;ගන්නවා;koupit;T
buy: Buy this book because it is good.;ගන්න: මේ පොත හොඳ නිසා ගන්න.;vezmi: Kup si tuhle knihu, protože je dobrá.;
buy: It the book is good, then I want to buy it.;ගන්නවා: මේ පොත හොඳ නං, මට ගන්න ඕන.;koupit si: Jestli je tato kniha dobrá, chci si ji koupit.;
buy: What land are you buying, sir?;ගන්නවා: මහත්තයා කොයි ඉඩම ද ගන්නෙ?;vzít si: Jaký pozemek si kupujete, pane?;
buy!;ගන්න!;kup!;
buying;ගැනිල්ල;kupování;n.

buying;ගැනීම;kupování;n.
buzz, drone;රූං හන්ධනගනවා;bzučet;T
by;අද්දර;při (podél);míst.
by;ළඟ;podél;prep.
by;ලඟ;podél;prep.
by (sb);විසින්;rukou (někoho);prep.
by (someone);විසින්;někým;prep.
by (sth.);-එං;(něčím) (český 6. p.);
by a modern way;නවීන පන්නෙම;moderním způsobem;
by a way;හැටියට;tím způsobem;
by a way;ලෙස;tím způsobem;
by bus;බස් එකෙන්;autobusem;
by bus: He goes by buses.;බස්වල: එයා යන්නෙ බස්වල.;autobusy: Jezdí autobusy.;
by drinking it dissappeared;-ගෙන: බීගෙන බීගෙන ගියා;pitím zmizel (nápoj);
by fork and spoon;හැඳි ගෑරුප්පුවලින්;vidličkou a lžící;
by hand: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;අතින්: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;rukou: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;
by key;යතුරෙන්;klíčem (český 6. p.);
by looking: He kept on looking at the house.;බලාගෙන ඉන්නවා: එයා ගේ දිහැ බලගෙන උන්නා.;díváním: Díval se na ten dům.;
by medicine;බෙත්වලට;lékem (český 6. pád);
by medicine: by this medicine;බෙතෙන්: මේ බෙතෙන්;lékem: tímto lékem;
by now;මෙලහට;teď;
by now: The gentleman must be at home by now.;මෙලහට: මෙලහට මහත්තයා හෙදර ඇති.;už: Ten pán bude teď určitě doma.;
by reading: He is reading a book. "'By reading he lives.";කියව: කියව කියව ඉන්නවා.;čtením: Čte knihu. "čtením - žije";
by stealing;හොරෙන්;kradením ;
by that;එයින්;tím (čím);
by that one;අරකෙන්;tamtím;
by that one;ඒකෙන්;tím (něčím);
by that one;ඒකෙං;tím (něčím);
by that one: It was by that one that I came to Colombo.;-එකෙනුයි: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;tím: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;
by that time;මේ වන විට;tenkrát;
by that: by that bus;එකකින්: බස් එකකින;tamtím: tamtím autobusem;
by that: He too had gone by that bus.;එකෙං: එයාත් ඒ බස් එකෙං ගිහිල්ලා තියෙනවා.;tím: Také odjel tím autobusem.;

by the way;එක නෙමෙයි;mimochodem;
by the way;ඒක නෙමෙය්;mimochodem;
by the way...;එක: එක නෙමෙයි;mimochodem...;
by thinking;සිතාමතා;myšlením;spis.
by this;මින්;tímto;
by this way;මෙහම;takto;hov.
by turning;කරකැවි;otáčením se;
by turning;හරවමින්;otáčením;
by way of;අතේ;kým (český 6. p.);
by whom?;කා විසින් ද?;kým?;spis.
by words;කට වචනයෙන්;ústně;adv.
by: by the river;අද්දර: ගඟ අද්දර;při: při řece;
by: What do you mean by that?;එයින්: මොකද්ද ඔබ එයින් අදහස් කරන්නෙ?;tím: Co tím myslíš?;
cabbage;ගෝවා;hlávkové zelí;n.
cabbage;ගෝවා;kapusta;n.
cabbage (one);ගෝවා ගෙඩිය;kapusta;sg.
cabbage (one);ගෝවා ගෙඩිය;hlávkové zelí;sg.
cable;රැහැන;kabel;sg.
cage: parrot's cage;කූඩුව: ගිරා කූඩුව;klec: papouší klec;sg.
cake;කේක් ගෙඩිය;dort;sg.
cake: it's a piece of cake;නින්දෙන්: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;ve spánku: udělat levou zadní;hov. idi.
calender;කැලැන්ඩරේ;kalendář;an. sg.
calender "daily plan";දිනදර්ශනය;kalendář "denní plán";sg.
calf;වැස්සි;tele;f.
calf;වස්සා;tele;m.
calf (animal);වස්සා;tele (zvíře);sg.
calf (of leg);කෙන්ඩිය;lýtko;sg.
calf muscle;බත් කෙඩ;lýtko;sg.
calfs (animals);වස්සෝ;telata (zvířata);pl.
call (sb. to come etc.);එන්ද කියනවා;zavolat (někoho aby přišel atd.);T
call (sb.) "voice - beat";අන්ඩගහනවා;zavolat (někoho) "hlas udeřit";T
call (sb);අඬගහනවා;zavolat (někoho);T
call someone;අඬගහනවා;zavolat někoho;T
call: Tomorrow I want to call you.;කතා කරනවා: මට අවශ්‍යයි හෙට ඔබට කතා කරන්නෙ.;zavolat: Zítra ti chci zavolat.;
called;කියන;tak zvaný;adj.
called;කියන;zvaný (jmenovaný);adj.

called (used when the name is already known before);කියලා;zvaný (jmenovaný) (používáme jen pokud je jméno už známo);adj.
called (used when the name is not known before);කියන;zvaný (jmenovaný) (používáme jen pokud jméno dosud nebylo známo);adj.
called: museum called Boston Museum;කියලා: බොස්ටන් මියුසියම් කියලා;zvaný: muzeum zvané Boston Museum;
called: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;කියන: ආනන්ද කියන පඬිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;zvaný: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;
calm;නිස්ශබ්දයි;klidný;adj.
calm;ෂාන්තයක්;klid;nc. spis.
calm;නිශ්චල;klidný;adj.
calm;තෙම්පත්;klidný;adj.
calm;ශාන්ති;klid;adj.
calm;නිශ්චල;nehybný;adj.
calmed;තෙම්පත්;zklidněný;adj.
calmly;හැනසිල්ල;klidně;adv.
calt (of leg);බාත් කෙන්ඩිය;lýtka;pl.
came;ආවා;přišel;p.s.
came (emphatic);ආවෙ;přišel (zdůrazněno);p.s.
came down;බැස්සා;vystoupil;p.s.
came down;බැස්සා;sestoupil;p.s.
came down (emphatic);බැස්සෙ;sestoupil (zdůrazněno);p.s.
came down: On that very day fever came down.;බැස්සා: එදාම උණ බැස්සා.;ustoupila: V ten den chřipka ustoupila;
came first;පළවෙනියාට ආවා;přišel první;p.s.
came late;පරක්කු උනා;přišel pozdě;p.s.
came late "became late";පරක්කු වෙලා;přišel pozdě "stal se pozdním";p.s.
came out;එලියට ආවා;vyšel ven;p.s.
came unexpectedly;ආපි;přišel nečekaně;
came: How long is it since he came to Sri lanka?;ඇවිල්ලා: එයා ලංකාවට ඇවිල්ලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;přišel: Jak je to dlouho, co přišel na Sri lanku?;
came: I came;ආවා: මං ආවා;přišel: přišel jsem;
came: I came to get a little help from you regarding that.;-යි: ඒ ගැන ඔයාගෙන් පොඩි උදව්වක් ගන්නයි ආවෙ.;přišel: Přišel jsem pro pomoc od tebe ohledně toho.;
came: I came to get a little help from you regarding that.;උදව්වක්: ඒ ගැන ඔයාගෙන් පොඩි උදව්වක් ගන්නයි ආවෙ.;přišel: Přišel jsem pro pomoc od tebe ohledně toho.;
came: Suddenly mother came to park too.;-පි: අම්මත් පර්ක් එකට ආපි.;nečekaně: Matka něčekaně přišla do parku také.;

came: There are only ones that came, but no one who ate.;ආපු: ආපු මිසක් කාපු කෙනෙක් නෑ.;přišel: Jsou tu jenom ti, kteří přišli, ale nikdo, kdo jedl.;
came: Today younger brother has came.;ඇවිල්ලා: අද මල්ලි ඇවිල්ලා තියෙනවා.;přišel: Mladší bratr dnes přišel.;
camel;ඔටුවා;velbloud;sg.
camel;මටුවා;velbloud;sg.
camels;මටුවො;velbloudi;pl.
camera;කැමරාව;fotoaparát;sg.
cameras;කැමරා;fotoaparáty;pl.
camp;කඳවුරුබැඳ ගන්නවා;stanovat;T
can;පුලුවං;moci;
can;පුලුවන්;moci;
can;හැකි;moci;
can;පුළුවන් වෙනවා;moci;I
can be;උන හැකි;může být;
can do;කෙරිය හැකි;může udělat;
can do;කෙරුව හැකි;může udělat;
can eat;කාට හැකි;může jíst;
can go;යාට හැකි;může jít;
can open;ඇරිය හැකි;může otevřít;
can press;මැද්ද හැකි;může žehlit;
can read;කියෙව්ව හැකි;může číst;
can read;කියවිය හැකි;může číst;
can say;කීය හැකි;může říct;
can say;කිවිය හැකි;může říct;
can say;කිව්ව හැකි;může říct;
can send (a letter);ඇරිය හැකි;může poslat (dopis);
can very well;හරි දක්ෂයි;umí velmi dobře;
can watch;බැලුව හැකි;může se dívat;
can watch;බැලිය හැකි;může se dívat;
can, can't you;බැරුවායැ;můžeš, ne;
can, can't you?;පුලුවංයැ?;můžeš, ne?;hov.
can: can drink;හැකි: බිව්ව හැකි;může: může pít ;
can: Can I pay by card?;හැකි: කාඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;moci: Mohu platit kartou?;
can: Can I take a photo?;හැකි: මට පින්තූර ගන්න හැකි ද?;moci: Mohu fotit?;
can: can make;හැකි: හැදුව හැකි;může: může udělat;
can: can we take?;හැකි: ගන්න හැකි ද?;moci: můžeme vzít?;
can: Can you lend me your pen?;පුලුවන්: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව

දෙන්න?;můžeš: Můžeš mi půjčit svoje pero?;
can: How long time can you meditate at once?;පුළුවන්: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;dokázat: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;
can: One can read a lot of books in one year.;පුලුවන්: අවුරුද්දක දී හුහක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;moci: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
can: Son can learn english.;හැකි: පුතාට ඉංග්‍රීසි ඉගනගත්ත හැකි.;moci: Syn se může učit anglicky.;
can: That lady can write and read Sinhala.;පුලුවං: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;moci: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;
can't;බෑ;nemoci;
can't;බැහැ;nebýt schopen;
can't (in question);බැරි;nemoci (v otázce);
can't, or can?: Without rain you can't do anything, can you?;පුලුවංයැ?: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;nelze, nebo ano?: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;
can't: I am afraid I can't.;බැරි: මට බැරිවෙයි.;nemoci: Obávám se, že nemohu.;
can't: I can't do anything on your behalf.;බෑ: මට ඔයා වෙනුවෙන් කිසි දෙයක් කරන්න බෑ.;nemoci: Nemohu pro tebe nic udělat.;
can't: I can't go, because I am sick.;බැහැ: අසනීප හෙයින් මට යන්න බැහැ.;nemohu: Nemohu jít, protože jsem nemocný.;
cancel;අසාර්තක කරනවා;zrušit;T
cancel;අසාර්තක වෙනවා;zrušit;I
cancel;අවලංගු කරනවා;zrušit;T
cancell "not-fulfill - become";අසාර්තක වෙනවා;zrušit se "ne-splnit stát se";I
cancelled;අසාර්තක වුනා;zrušil;p.s.
Cancer;කටකයා;rak;hor.
cancer (disease);පිළිකාව;rakovina;sg.
cancers (diseases);පිළිකා;rakoviny;pl.
candidate;වද අපේක්‍ෂනයා;uchazeč;sg.
candle;ඉටිපන්දම;svíčka;sg.
candles;ඉටිපන්දම්;svíčky;pl.
cane;වේවැල;proutek;sg.
cannot;බෑ;nebýt schopen;
cannot;බැහැ;nemoci (nebýt schopen);
cannot;නොහැකි;nemoci (něco);
cannot (in question);බැරි;nebýt schopen (v otázce);
cannot come to know;නොහැකි: දත නොහැකි;nemůže poznat;
cannot come to know;දත නොහැකි;nemůže poznat;
cannot: can not go;බැරිවෙනවා: යන්ඩ බැරිවෙනවා;nemoci: nemoci jít;
cannot: I can't come.;බෑ: මට එන්න බෑ;nemoci: Nemohu přijít.;

cannot: It is this book that I can't read.;බැරි: මට කියවන්න බැරි මේ පොත.;nemoci: Je to právě tahle kniha, kterou nemohu přečíst.;
cannot: Now, when I have got it, I must read it.;බෑ: දැං ඒක ලැබිච්ච වෙලේ නොකියවා බෑ.;nemohu: Teď, když ji mám, musím ji přečíst.;
cannot: Seems he can't do this work.;බැරි: එයාට මේ වැඩේ කරන්න බැරිලු.;nemůže: Zdá se, že nemůže udělat tu práci.;
cannot: the child who can't read books;බැරි: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;nemůže: dítě, které nemůže číst knihy;
cannot: the work that I cannot do;බැරි: මට බැරි වැඩ;nemoci: práce, kterou nemohu udělat;
cannot: Why can't you come?;බැරි: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;nemoci: Proč nemůžeš přijít?;
canoe;ඔරුව;kánoe;sg.
cap;තොප්පිය;čepice;sg.
capital cities;අගනුවරවල්;hlavní města;pl.
capital city;අගනුවර;hlavní město;sg.
capitalistic;ධනවාදී;kapitalistický;adj.
Capricorn;මේෂ;Kozoroh;hor.
car;කාරෙක;auto;an. hov. sg.
car;කාර් එක;auto;an. sg.
car;කා;auto;an. sg.
car: Don't you have car now?;කාරෙක: දැන් කාරෙක නැද්ද?;auto: Copak ty teď nemáš auto?;
carcass;මලකුන;mrtvola;sg.
card: Can I pay by card?;කාර්ඩ් එක: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;kartou: Mohu platit kartou?;
cardamoms;කරදමුංගු;kardamom;n.
cardamoms (one of);කරදමුංගු කරල;kardamom (jeden);sg.
cardinal numbers;ශුධාංක;základní číslovky;pl. spis.
care about (sth);සැලකිලිමත් වෙනවා;starat se o (něco);T
care about: I'll pay you. "I'll care about you.";සලකනවා: මං ඔයාට සලකන්නං.;postarat se: Zaplatím ti. "Postarám se o tebe.";
care for (sb);බලා ගන්නවා;starat se o (někoho);T
careful;පරෙස්සම් සහිත;adj.;
careful: We must be careful.;පරෙස්සං: පරෙස්සං වෙන්න ඕන.;pozor: Musíme si dávat pozor.;
carefully;පරිස්සමින;pozorně;adv. hov.
carefully;ප්‍රවේසමෙන්;pozorně;adv. spis.
carefully;ප්‍රවේශමෙන්;pozorně;adv. spis.
carefully;ප්‍රවේශමෙන්;opatrně;adv. spis.
carefully;ප්‍රවේසමෙන්;opatrně;adv.
carneval;සැණකෙළිය;karneval;sg.
carneval;කානිවල්;karneval;an. sg.
carpenter;වඩ්ඩා;tesař;sg.

carpenter;වඩුවා;tesař;sg.
carpenter;වඩුබාස්;tesař;sg.
carpenter;වඩුවාස්;tesař;sg.
carpet;කළාලෙ;koberec;nep. sg.
carpet;කාපිට්;koberec;an. sg.
carpet;කාපිට් එක;koberec;an. sg.
carpet;අතුරනය;koberec;sg.
carrot;කර්රට්;mrkev;n.
carrot;කැරට්;mrkev;an. n.
carrot (one of) "carrot - potato";කැරට් අලය;mrkev (jedna) "mrkvový brambor";sg.
carry;ඔසවනවා;nosit;T
carry "bringing - go";ගෙනියනවා;nesouce jít";T
carry (a child) "more - get";වඩාගන්නවා;nosit (dítě) "víc - vzít";
carry away;රැගෙන යනවා;odnést;T
carry away;අදිනවා;odnést;T
carrying;ගෙනියමින් ඉන්නවා;odnášet (být odnášející);
carrying away;ගෙනියෑම;odnášení;n.
cars;කාර්;auta;an. hov. pl.
cart;කරත්තය;vozík;sg.
cart (also as a shopping cart);කරත්තය;vozík (i jako nákupní vozík);sg.
cart dragged by one bullock;බරබාගෙ;vůz táhnutý jedním volem;sg.
cart dragged by two bullocks;බරකරත්තය;vůz táhnutý dvěma voly;sg.
cart dragged by two bullocks;ගොංකරත්තය;vůz táhnutý dvěma voly;sg.
cart owner;කරත්ත කාරයා;vozíkář;sg.
carved;කැටයම්;vyřezaný;adj.
case (at court);නඩුව;případ (u soudu);sg.
case (in court);නඩුව;soudní případ;sg.
cases;විබක්ති;pády;pl.
cases: correct case endings;විබක්තිය: විබක්ති අනුව අග;pády: správné pádové koncovky;gram.
cash;සල්ලිවල;hotovost;n.
cash: pay in cash;සල්ලිවලින්: සල්ලිවලින් ගෙවනවා;hotovost: zaplatit v hotovosti;
cashew nut (one of);කජු ගෙඩිය;kešu oříšek (jeden);sg.
cashew nuts;කජු;kešu ořísky hov. pl.;
cashew nuts;කජු පුහුලන්;kešu oříšky;pl. spis.
cashier;කැෂියර්;pokladní (zaměstnanec);sg.
cashier;මුදල් බාරකරු;pokladní;sg.
cashier;අයකැමියා;pokladní;sg.
cashiers;කැෂියර්වා;pokladní (zaměstnanci);pl.

caskets;කරන්ඩු;urny;pl.
caskets;කරන්ඩු;skříňky;pl.
cassette;කැසට් එක;kazeta;an. sg.
cassette recorder;කැසට් රෙකෝඩරය;kazetový přehrávač;an. sg.
cast down;හෙලුවා;shlédl (dolů);p.s.
cast down;හෙලනවා;shlédnout (dolů);T
castle;මාලිගාව;hrad;sg.
cat;බළළා;kočka;sg.
cat;පූස්සා;kočka;sg.
cat (proud one);බළල් රාළ;kocour (hrdý);sg.
cat, that is matured;බළල් රාළ;kočka, která je dospělá;
cat: That (indeed) is our newest cat.;පූසා: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;kočka: To je právě naše nejnovější kočka.;
catch;හම්බවෙනවා;stihnout;I
catch fish;මාලු අල්ලනවා;chytat ryby;T
catch fish;බිලී බානවා;chytat ryby;T
catch for oneself;අල්ලගන්නවා;chytit si;T
catch for oneself;අල්ලගන්න;chytit si;T
catch: catch the bus;හම්බවෙනවා: බස් හම්බවෙනවා;stihnout: stihnout autobus;
catch: catching and putting;අලල්ලා: අල්ලලා දාගන්න;chytil: braní a pokládání;
catch: caught to mouth;අහු වෙනවා: කටටම අහු වුනා;chytit: chytil do úst;p.s.
catch: I am the one who get's caught!;අහු වෙනවා: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;chytit: A jsem to já, koho chytí!;
catch: laugh to catch one's belly;අල්ලනවා. බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;popadat se: smát se až se popadat za břicho;
catch!;අල්ලනවා!;chyť!;
catching (fish);ඇල්ලුව;chytání (ryb);T
category;ගණය;kategorie;sg.
caterpillar;දැලඹුවා;housenka;sg.
caterpillars;දැලඹුවො;housenky;pl.
cats: dogs and cats are raining;සූරන: මොර සූරන වහිනවා;trakaře: padají trakaře;idi.
cattle;ගවයා;skot;sg.
cattle;හරකා;hovězí dobytek;sg.
cattle;හරක්;hovězí dobytek;pl.
cauch;කව්චිය;gauč;sg.
cauliflower;මල් ගෝවා;květák;sg.
causative form;ප්‍රයෝගය;kauzativní tvar;gram.
cause;ගස්සවනවා;způsobit;T

cause;හැතුව;příčina;sg.
cause;ගස්සනවා;způsobit;T
cause;ගස්වනවා;způsobit;T
cause to bend;නම්ම;způsobit ohnutí;
cause to climb;නග්ග;způsobit lezení ;
cause to press;ඔබ්බ;způsobit tlačení;
caused to be bathed;නැව්ව;způsobil koupání ;
causes;කරුණු;příčiny;pl.
cave;ගුහාව;jeskyně;sg.
CD;සංගාහිත තැටිය;CD;pc. sg.
CD;තැටිය;CD;hov. pc. sg.
CD;සංයුක්ත තැටි;CD;sg.
cease;අඩුවෙලා යනවා;ustat;I
cease;ගෙවිලා යනවා;ustat;I
cease: rain ceases;පායනවා: වැස්ස පායනවා;ustat: déšť ustává;
ceased: As if it has rained and ceased.;පැව්වා. වැස්සක් වැහැලා පැව්වා වගේ.;ustal: Jako ticho po bouři.;idi.
ceiling;සීලිම්;strop;an. sg.
celebration;උත්සවෙය;oslava;sg.
celebration: To prepare a celebration.;උත්සවෙය: උත්සවෙයට සූදානම් කරනවා;slavnost: Připravit slavnost.;
celery;සැල්දිරි;celer;n.
celery;සැල්දිරිය;celer;sg.
cell (in prison);සිර කුඩුව;cela (vězeňská);sg.
cell (in prison);සිර කුඩුව;vězeňská cela;sg.
cell phone;සෙල්ටෙල් එකක්;mobilní telefon;sg.
cemeteries;මිනී පිට්ටනි;hřbitovy;pl.
cemeteries;කනත්තු;hřbitovy;pl.
cemetery;මිනී පිට්ටනිය;hřbitov;sg.
cemetery;කැරකෝප්පුව;hřbitov;sg.
cemetery;කනත්ත;hřbitov;sg.
cent;සතය;cent;sg.
cent: Bring fifty cent stamps worth of five rupees..;සත: රුපියල් පහක සත පනහෙ මුද්දර ගේන්ඩ.;cent: Přines padesáti centové známky v hodnotě pěti rupií.;
cent: fifty cent stamp;සත: සත පනහ මුද්දරයක්;cent: padesáti centová známka;
cent: neither a cent;සතය: සතයක්වත් නෑ;cent: ani cent;
center: meditation center;මද්‍යස්ථානය: භාවනා මද්‍යස්ථානය;centrum: meditační centrum;
centipede;පත්තෑය;stonožka;sg.

centre;මද්‍යසථානය;centrum;sg.
cents;සත;centy;pl.
century;සතවර්සය;století;hov. sg.
century;සත වර්ෂය;století;n.
ceramic;පිඟන්;keramický;adj.
certificate;සහතිකය;licence;sg.
certificate;සහතිකය;osvědčení;sg.
certificate;සහතිකය;certifikát;sg.
cessation;අමත්තුව;zastavení;n.
cessation;නැවතීම;skončení;n.
chair;පුටුව;židle;sg.
chair: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;පුටු: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;židle: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
chair: while he was on a chair;පුටුව: පුටුව උඩට වෙලා;židle: během toho, co byl na židli;
chairs;පුටු;židle;pl.
chalk;හුනු කූර;křída;sg.
chalk;හුනු කැල්ල;křída;sg.
challenge;අබියෝග කරනවා;vyzývat;T
champagne;ෂැම්පේන්;šampaňské;n.
championship;ශූරතාව;šampionát;sg.
chance;වාරය;štěstí;sg.
chance: Give me one more chance!;අවස්තාවක්: මට තව අවස්තාවක් දෙන්න!;šance: Dejte mi ještě jednu šanci!;hov.
change;මාරු;drobné;n.
change;වෙනස;změna;sg.
change;හුවමාරු කර ගන්නවා;obměnit;T
change;වෙනස් වෙනවා;změnit se;I
change;වෙනස් කරනවා;změnit;T
change (money);මාරු කරනවා;směnit (peníze);T
change: change the sheet (of the bed);මාරු කරනවා: ෂීට් මාරු කරනවා;vyměnit: vyměnit prostěradlo;
change: give me change for this five-hundred banknote.;මාරු කරනවා: රුපියල් පන්සීයෙ මාරු කරලා දෙන්න.;rozměnit: Rozměň mi pětistovku.;
channel;ඇල;průliv;sg.
channel;ඇල;kanál;sg.
chant;මතුරනවා;recitovat (monotónně);T
chapter;පරිච්ඡේදය;kapitola;sg. spis.

chapter;සගීය;sekce;sg.
chapter;සජීනය;sekce;sg.
charge;අය කරනවා;účtovat;T
charge;අය කරනවා;stát (o ceně);T
charge;ගාස්තුවක් කියනවා;účtovat;T
charge: Did he charge you a lot for medicine?;අය කරනවා: බෙත්වලට ඔයාගෙන් හුඟක් අය කෙරුවා ද?;účtovat: Naúčtoval ti hodně za léky?;
charge: How much do you charge?;අය කරනවා: කීයක් අය කරනවා ද?;účtovat si: Kolik účtujete? "Kolik peněz dělat?";
charm;ලාලිත්තිය;okouzlující;adj.
charming;චාම්;okouzlující;adj.
chase;ලුහු බඳිනවා;pronásledovat;T
chase;එලවගෙන යනවා;honit (někoho);T
chat;කතා බහා කරනවා;kecat hov. T;
chat (not about important things);කතා බහකරනවා;hovořit s (někým) (ne o důležitých věcech);T
chatting and news;ආගියතොරතුරු;povídání si;
cheap;ලාබ;levný;adj.
cheap;ලාභ;levný;adj.
cheap: something cheaper;ලාභ: වඩා ලාභ එකක්;levný: něco levnějšího;
cheaper;වැඩියෙ ලාබ;levnější;adj.
cheapest;ලාභම;nejlevnější;adj.
cheat;රවට්ටනවා;podvádět;T
cheater;වංචාකාරයා;podvodník;sg.
cheating;මුලාව;podvádění;sg.
cheatings;මුලාවන;podvádění;pl.
check;විබාග කරනවා;prozkoušet;T
check;පරීක්ෂා කරනවා;prozkoušet;T
cheek;කම්බුල;tvář;sg.
cheek;කම්මුල;tvář;sg.
cheeks;කම්බුල්;tváře;pl.
cheer;සනසනවා;rozveselit;T
cheer up;සතුටු කරනවා;rozveselit;T
Cheers! "Luck!";වාසනාවන්!;Na zdraví! "Štěstí!";
cheese;කේජු;sýr;n. nep.
cheese;චීස්;sýr;an. n.
chef;කෝකියා;šéf kuchař;sg.
chef;අරක්කැමි;kuchař;sg.
chena;හේන;holé místo po vypálení džungle;

cheque;චෙක් එක;šek;an. sg.
chess;චෙස් ක්‍රීඩාව;šachy;n.
chest;පපුව;hruď;sg.
chest (body);පපුව;hruď (na těle);sg.
chew;වකනවා;žvýkat;T
chew;විකනවා;žvýkat;T
chewed;හැපුවා;žvýkal;p.s.
chicken meat;කුකුල් මස්;kuřecí maso;n.
chickenpox;පැපොල්;plané neštovice;n.
chief;ප්‍රදාන;hlavní;adj.
chief;ප්‍රදාන;vedoucí;adj.
chief minister;මහා අමාත්‍යයා;hlavní minister;sg.
chief monk "big monk";ලොකු හාමුදුරුවො;opat, hlavní mnich "velký mnich";bh. sg.
chief monk (abbot);නායක හාමුදුරුවො;hlavní mnich (opat);sg. bh.
chief monk: I learn under that chief monk.;නායක හාමුදුරුවො: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;opat: Studuji pod tím opatem.;
chief monk: The chief monk is in his kuti.;ලොකු හාමුදුරුවො: ලොකු හාමුදුරුවහෙ කුටියෙ;opat: Opat je ve své kuti.;
child;දරුවා;dítě;sg
child abuse;ළමා අපචාර;obtěžování dětí;n.
child: That child is surely poor.;ළමයා: ඒ ළමයා දුප්පත් ඇති;dítě: To dítě je určitě chudé.;
child: that the child went home;එක: ළමයා ගෙදර ගිය එක;dítě: to, že dítě šlo domů;
child: The child went by bus.;-එන්: ළමයා බස් එකෙන් ගියා.;dítě: Dítě jelo autobusem.;
child: the child who went by the bus;ගිය: බස් එකෙන් ගිය ළමයා;dítě: dítě, které jelo tím autobusem;
children;දරුවො;děti;pl.
children;ළමයින්ව;děti (český 4. p.);
children (age three to five);ඇබිත්තං;děti (věk tři až pět);pl.
children: Children aren't there.;ළමයි: එහෙ ළමයි නෑ;děti: Tam děti nejsou.;
children: Parents toil on behalf of their children.;දරුවො: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;děti: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
chill (sickness);සීතලය;slabé nachlazení;n.
chilli - very strong (one of);කොච්ච කරල;paprika (velmi pálivá) (jeden);sg.
chillies;මිරිස්;papriky (jídlo);n.
chillies: Although these chillies are small they are hot.;මිරිස්: මෙ මිරිස් පොඩිය උනත් සැරයි.;papriky: Přestože jsou tyto papričky malé, jsou pálivé.;
chin;නිකට;brada;sg.
China;චීනය;Čína;st.

chins;නිකටවල්;brady;pl.
chlapci;ළමයි;boys;pl.
chlapec;ළමයා;boy;sg.
choose;තෝරනවා;vybrat;T
choose;තෝරනවා;vybrat si;T
chop (wood);පලනවා;nasekat (dříví);T
chop (wood);පලනවා;sekat (dříví);T
chop: chop the wood;දර: දර පලනවා;nasekat: nasekat dříví;
chop: chop the wood;පලනවා: දර පලනවා;sekat: sekat dříví;
chose;තේරුවා;vybral;p.s.
Christian shrine;පල්ලිය;kostel (křesťanský);sg.
Christian shrine;පල්ලිය;křesťanská svatyně;sg.
christianity;ක්‍රිස්තියානි;křesťanství;n.
Christmas Eve;නත්තල දිනට පෙර දින;Vánoce;n.
christmass;නත්තල;vánoce;sg.
christmass;නත්තල්;vánoce;pl.
christmass tree;නත්තල් ගහ;vánoční stromeček;sg.
Christs's era;ක්‍රිස්තු වර්ශ;Kristův letopočet;
church;දේවමැදුර;kostel;sg.
church;දෙව්මෙදුර;kostel;sg.
church;පල්ලිය;kostel;sg.
churches;පල්ලි;kostely;pl.
cigar;සුරුට්ටුව;doutník;sg.
cigarette;සිගරට් එක;cigareta;an.
cigars;සුරුට්ටු;doutníky;pl.
cinema;සිනමා ශාලාව;kino;an. sg..
cinnamon;මුරුඳු;skořice;sg.
cinnamon;කුරුඳු;skořice;n.
circle;වෘත්තයක්;kruh;nu. nep. sg.
circle;රවුමක්;kruh;nu. sg.
citizenship;පුරවැසි භාවය;národnost;n.
city;සිදාදෙ;město;sg.
city;නුවර;město;sg.
city center;නගර මධ්‍යය;střed města;n.
civilisation;ශිෂ්ටාචාරය;civilizace;sg.
clap;අත්පුඩි ගහනවා;tleskat;T
clap;අත්පොලසන දෙනවා;tleskat všeob. T;
clap;අප්පුඩි ගහනවා;tleskat;T

class;ගණය;třída (kategorie);sg.
class (at school);පංතිය;třída (ve škole);sg.
class: Many children go to that class.;පංතිය: ඒ පංතියට ළමයි හරියට යනවා.;třída: Do této třídy chodí hodně dětí.;
classes (at school);පංති;třídy (ve škole);pl.
clay;මැටි;hlína;n.
clean;පිරිසිදු කරනවා;čistit;T
clean;පිවිතුරු;čistý;adj. spis.
clean;පිරිසිදු;čistý;adj.
clean;සුද්ද;čistý;adj.
clean;සුද්දකරනවා;pročistit;T
clean: Father is going to clean the garden very early in the morning.;සුද්ද කරනවා: තාත්ත උදෙන්ම වත්ත සුද්ද කරන්ඩයි යන්නෙ.;čistit: Otec chodí vždy brzo ráno čistit zahradu.;
clean: I would like to have those clothes cleaned.;හෝදනවා: මම මේ රෙදි හෝදන්න කැමතියි;mýt: Rád bych vyčistil toto oblečení.;
clean: to clean the floor;පිරිසිදු කරනවා: පොලොව පිරිසිදු කරනවා;vyčistit: vyčistit podlahu;
cleaning liquid;පිරිසිදු කරන දියර;čistící prostředek;sg.
cleaning liquid: You must use the cleaning liquid.;පිරිසිදු කරන දියර: ඔබ පිරිසිදු කරන දියර පාවිච්චි කල යුතුයි.;čistící prostředek: Musíš použít čistící prostředek.;
clear;සුද්ද කරනවා;uklidit;T
clear;පැහැදිලිව;jasný;adj.
clear;පැහැදිලිව;zřetelný;adj.
clear;සුද්දකරනවා;pročistit;T
clear comprehension;සම්පජන්ය;jasné pochopení;n. pal.
clear: Clearing of estate is finished.;සුද්ද කරනවා: වත්ත සුද්ද කරලා ඉවරයි.;čistit: Čištění pozemku je hotové.;
clearly: Speak slowly and clearly!;පිරිසිදුව: පිරිසිදුව සහ සෙමින් කතා කරන්න!;čistě: Mluvte pomalu a jasně!;
clerk;ලිපිකරු;úředník;sg.
clerk;ලියන මහත්තයා;úředník;sg.
clever;දක්ෂ;chytrý;adj.
clever: He is equally clever in treating any disease.;දක්ශයි: උන්නැහැ කොයි ලෙඩේටත් එක වගේ දක්ශයි.;chytrý: Je stějně dobrý v léčení jakékoliv nemoci.;zas.
clever: It's very clever in catching mise.;දක්සයි: මීයො අල්ලන්ඩ හරි දක්සයි.;chytrý: Je velmi chytrá v chytání myší.;
click;ක්ලික් කරනවා;kliknout;pc. T
click: click on OK;ක්ලික කරනවා: OK මත ක්ලික් කරන්න;kliknout: klikni na OK;pc.
client;අනුග්‍රාහකයා;klient;sg.
client;සේවා දායක;klient;sg.

cliff;කඳු ප්‍රපාතය;útes;sg.
cliff;කඳු ප්‍රපාතය;úskalí;sg.
climate;දේසගුණය;klima;n.
climate;දේසගුණය;podnebí;n.
climb;නැග්ම;lezení;sg.
climbed;නැගලා;nastoupil;p.p.
climbing;නගිමින් ඉන්නවා;nastupovat (být nastupující);
climbing to trees;ගස් යන එක;lezení na stromy;sg.
clinging;ඇලීම;lpění;n.
cloak;ලෝගුව;plášť;sg.
clock;ඔරලෝසුව;hodiny;spis.
clock;ඔර්ලෝසු;hodiny;pl.
clock;ඔර්ලෝසුව;hodiny;sg.
clock tower;ඔරලෝසුව කණුව;věž s hodinami;sg.
clock: clock "time machine";හෝරා: හෝරා යන්තරය;hodiny: hodiny "času stroj";nep. sg.
close;වහනවා;zavřít;T
close an acount (in a bank);ගිනුමක් වහනවා;zavřít si účet (v bance);T
close by;ළඟ පාතක;poblíž ;
close by;ලඟ පාතක;poblíž;
close by: He lives close by. "he lives near";කිට්ටුව: එයා ඉන්නෙ කිට්ටුව;poblíž: Žije nedaleko. "on žije blízko";
close eyes "eye closed become";ඇහැ පියවෙනවා;zavřít oči "oko se zavřeným stává";I
close to;වැටුණ;blízký aj.;
close to;කිට්ටුව;blízko;prep.
close to an end;අවසානයට කිට්ටුව;blízko konce;
close to an end;ඉවරවෙන්නට කිට්ටුව;blízko konce;
close to an end;කිට්ටුව: අවසානයට කිට්ටුව;blízko konce;
close: cover both shoulders (style of wearing robes);වහනවා: දෙ උරෝ වහනවා;zakrýt si: zakrýt si obě ramena (styl nošení róby);mn. T
close: I want to close the door.;වසනවා: මට දොර වසන්න ඕනෙ.;zavřít: Chci zavřít ty dveře.;spis.
close: without blinking an eye;වහනවා. ඇහි පිල්ලන් නොගහා;zavřít: bez mrknutí oka;
closed;වහලා;zavřel;p.p.
closed;වැහැවුවා;zavřel;p.s.
Closed (sign);වහා ඇත;Zavřeno (nápis);
closer;වැඩියෙ ලඟ;blíž;adv.
closer;වැඩියෙ ලඟ;bližší;adj.
closest;වැඩියෙම ලඟ;nejbližší;adj.
closest;ලඟම;nejbližší;adj.

cloth;රෙදි;hadry;pl.
cloth;රෙද්ද;hadr;sg.
cloth: For what is this cloth?;රෙද්ද: මේ මොකේ රෙද්ද?;hadr: K čemu patří tento hadr?;
clothes;ගවුම;oblečení;sg.
clothes;සියුරු;oblečení;mn. sg.
clothes (piece of);ඇඳුම;oblečení;sg.
clothes: I press the clothes for myself.;රෙදි: මම රෙදි මැදගන්නවා.;oblečení: Žehlím si to oblečení pro sebe.;
clothes: I would like to have those clothes cleaned.;රැදි: මම මේ රැදි හෝදන්න කැමතියි;oblečení: Rád bych vyčistil toto oblečení.;
clothing;ඇහලුම්;oblékání nep. pl.;
cloud;වලාකුල;mrak;sg.
clouds;වලාකුල්;mraky;sg.
clouds: today it's cloudy "today - clouds - are";වලාකුලු: අද වලාකුලු තියෙනවා;mraky: dnes je zamračeno "dnes mraky jsou";
cloudy;කළු කරල;zamračeno;adj.
cloves;කරාබු නැති;hřebíček (koření);n.
clown;කවටයා;klaun;sg.
clump;අඩි පොළොවේ හප්පනවා;dupat;T
coach;උපාදේශකය;trenér;sg.
coast;වෙරළබඩ;pobřeží;n.
coat;කෝට් එක;kabát;an. sg.
cobbler;සපත්තු කාරයා;švec;sg.
cobler "shoes sewer";සපත්තු මහන්නා;švec "bot zašívač";sg.
cobra;නයා;kobra;sg.
cobra;පිඹුරා;kobra;sg.
cobra's home;පෙණේ;kobří bydliště;sg.
cobras;නය;kobry;pl.
cock (fowl);කුකුලා;kohout;sg.
cock: It is cock and bull story.;ඇදහිය: ඒ කථාව කිසිසේත්ම ඇදහිය නොහැකියි.;přijetí: Jsou to nesmysly.;idi.
cockroach;කැරපොත්තා;šváb;sg.
cockroaches;කැරපොත්තො;švábi;pl.
cocoa;කොකෝ;kakao;n.
coconut;පොල්;kokos;pl.
coconut oil;පොල් තෙල්;kokosový olej;n.
coconut scraper;හිලමනය;škrabka na kokos;sg.
coconut: coconut or rubber?;පොල: පොල ද රබර ද?;kokos: kokos nebo guma?;
coconut: rice and coconut;පොල්: හාලුයි පොලුයි;kokos: rýži i kokos;

coconut: scrap coconut;පොල්: පොල් ගානවා;kokosy: loupat kokos;
coconut's top part;ඇස්ස;vrcholek na kokosu;n.
coconuts hair under outer skin;පොල් මුඩු;kokosové chlupy pod vnější slupkou;pl.
cod (type of fish);මෝරා;treska;sg.
coffee;කෝපි;káva;n.
coin;පවුමක්;mince;sg.
coins;කාසි;mince;pl.
colapse "breaking - fall";බිඳවැටෙනවා;kolabovat "rozbitím padat";I
cold;සීතල;studený;adj.
cold;සීත;studený;adj.
cold;හෙම්බිරිස්සාව;nachlazení;sg.
cold tea;සීතල තේ එකක්;studený čaj;
cold water "river water";ඇල් වතුර;vlažná voda "voda z řeky";n.
cold: I got also a cold;හැම්බිරිස්සාව: මට හැම්බිරිස්සාවාත් හැදුනා;nachlazení: také jsem nastydnul;
cold: it's too cold (about weather);සීතලයි: හරි සීතලයි;zima: je moc zima;
cold: once he gets a cold;හෙම්බිරිස්සාව: හෙම්බිරිස්සා හැදුනාම;nachlazení: jakmile se nachladí (onemocní);
cold: When you eat cold food, you fall ill.;සීතල: සීතල කෑම කැවාම, අසනීප වෙනවා.;studený: Když budeš jíst studené jídlo, onemocníš.;
collapse "lying - fall";ඇදගෙන වැටෙනවා;kolabovat "lehajíce padat";I
collar;කොලර් එක;límec;an. sg.
colleague;සගයා;kolega;sg.
collect;ගොඩ ගහනවා;sbírat (hromadit);T
collected;මැද්දා;nasbíral;p.s.
college (high school);කොලීජිය;střední škola;an. sg.
Colombo: It was by that one that I came to Colombo.;කොළඹ: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;Kolombo: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;
Colombo: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;කොලඹ: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;Kolombo: Zítra do Kolomba asi nepojede.;
colonization;යටත් විජිත පිහිටු වීම;kolonizace;sg.
color;පාට;barva;sg.
colors;පාටවල්;barvy;pl.
colour;වර්ණය;barva;
coloured (multicoloured);පාට පාට;různobarevný;adj.
colourful;පාට පාට;barevný;adj.
colourful toy turning quickly around;පාට පාට බඹරයක්;barevná káča;nu. sg.
colours: six colours;වර්ණ: ෂඩ් වර්ණ;barvy: šest barev;spis.
column;කුලුන;sloup;sg.

comb;පීරනවා;učesat se;T
comb;පනාව;hřeben;sg.
comb;පීරනවා;česat;T
comb of bananas;කෙසෙල් ඇවරියක්;trs banánů;
combine;යෝදනවා;kombinovat;T
combined;යෙදුවා;složil (dohromady);p.s.
combs;පනා;hřebeny;pl.
come;එනව;přijít;hov.
come;එනවා;přijít;T
come;ආපු;příchozí;adj.
come;එන්ඩ;přijít;T
come;එනවා;přicházet;T
come and be (about sun);විසිතුරු බලන්නට;přijít a být (o slunci);spis.
come back;ආපහු එනවා;jít zpět;T
come back: Came back after about half an hour.;ආපහු: පැය බාගෙකිං විතර ආපහු ආවා.;vrátit se: Vrátil se asi za půl hodiny.;
come down;පහත්වෙනවා;snížit;spis. T
come down;පාත්වෙනවා;snížit hov. T;
come down to ground;බිමට පහත් වුණා;klesnout na zem;I
come for oneself;ඒ ගන්නවා;přijít si "přicházeje brát";T
come for oneself;ආ ගන්නවා;přijít si "přicházeje brát";T
come here;එන්න: එන්න කෝ;pojď sem;
come here;කෝ: එන්න කෝ;pojď sem;
come here!;එන්න!;pojď!;
come here!;වරෙන්!;pocem!;ml./nř.
come here!;වරෙන්!;pojď sem!;ml./nř.
come immediately!;වහාම එන්න!;hned přijď!;
come out;මතුවෙනවා;vzejít;I
come out: a tooth came out;වැටෙනවා: දතක් වැටිලා;vypadnout: zub vypadl;
come to know;වැටහෙනවා;rozeznat;I
come towards (sb);ළඟට එනවා;jít (někomu) naproti;T
come: Come back without delay!;එනවා: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;přijít: Vrať se bez zpoždění!;
come: come early;එනවා: වේලෙපහින් එනවා;přijít: přijít brzy;
come: From tomorrow I will not come.;එනවා: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;přijít: Od zítra už nepřijdu.;hov.
come: Look, here comes the bus.;එනවා: මෙ එන්නෙ බස් එක;přijet: Podívej, támhle přijíždí autobus.;
come: till you come;එනකං: ඔයා එනකං;přijdeš: než přijdeš;

come: When it is day time, I come.;එන්නං: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;přijdu: Přijdu ve dne.;
come: Why can't you come?;එනවා: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;přijít: Proč nemůžeš přijít?;
come!;වර!;přijď!;nř. sg.
come!;වරෙව්;poďte sem!;nř. pl.
come!;වර!;pocem!;nř. sg.
comedy;වීකට;komedie hov. sg.;
comedy;හාස්‍ය ජනක නාට්‍යය;komedie;sg. spis.
comfort;සනසනවා;uklidnit;T
comfortable;සුවතායකයි;pohodlný;adj.
comfortable;සුවදායකයි;pohodlný;adj.
comfortably;සැපවත්;pohodlný;adj.
comfortably: just living comfortably;සැපෙන්: නිකං සැපෙන් ඉදලා;pohodlně: prostě žít pohodlně;
coming;ඊම;přicházení;n.
coming;ඒම;přicházení;n.
coming;එවිල්ල;přicházení;n.
coming week;එන සුමානෙ;následující týden;
coming: Bus that come by today got broken.;එන: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;přijíždějící: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;
command;ආඥාව;příkaz;nep. sg. spis.
command;අණ;příkaz;sg.
commemorate;සමරනවා;připomenout si (slavnostně);T
commemorate;සමරනවා;oslavovat;T
commemorate;සිහිපත් කරනවා;připomenout si (zemřelou osobu atd.);T
comment;මතය;komentář;sg.
commode;වැසිකිලි පෝච්චිය;stolice s nočníkem;sg.
commode;කොමෝඩ් එක;stolice s nočníkem;an. sg.
commodes;වැසිකිලි පෝච්චි;stolice s nočníkem;pl.
common;සාමාන්‍ය;obvyklý;adj.
common;පොදු;obvyklý;adj.
community;ප්‍රජාව;společnost;sg.
Compact Disk;සංයුක්ත තැටි;Kompaktní disk;sg.
compact disk (CD);සංගාහිත තැටිය;kompaktní disk (CD);n. pc.
compact disk (CD);තැටිය;kompaktní disk (CD);hov. n. pc.
company;සමාගම;společnost;sg.
compare;සන්සන්දනය බලනවා;porovnávat;T
comparison;සැසදුම;porovnání;n.
compartment;මැදිරිය;oddělení;sg.
compartment;මැදිරිය;úsek;sg.

compass;මාලිමා න්ත්‍රය;kompas;sg.
compassionate situation;කිරි එරෙනවා;lítostivá situace "mléko - brouzdat";sg.
competition;හැකියාව;soutěž;sg.
competition;දක්ෂය;soutěž;sg.
competition (in anything);තරඟ;soutěž (v čemkoliv);sg.
complain;පැමිණිලි කරනවා;stěžovat si;T
complete;පූර්ණක;kompletní;adj.
completely;එහෙම පිටින්ම;kompletně zvenku;
completely: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;නැත්තටම: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;úplně: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
complicated;සංකීර්ණ;složitý;adj.
complicated person;අමාරුකාරයා;složitá osobnost;
compliments;ප්‍රශංසාව;komplimenty;sg.
compose "art - make";නිර්මානය කරනවා;složit (píseň) "umění dělat";T
compose "art - make";නිර්මානය කරනවා;skládat (píseň) "umění dělat";T
compose "art - make";නිර්මානය කරනවා;komponovat "umění dělat";T
compound;මිදුල;uzavřená oblast;sg.
compounds;මිදුල්;uzavřené oblasti;pl.
comprehended;අවබෝධ;pochopený;adj.
comprehension;අවබෝදය;pochopení;hov. sg.
compulsion;අනිවාර්‍ය;donucení;sg.
compulsion;අනිවාර්‍ය;nátlak;sg.
compulsory;අනිවාර්‍ය;povinný;adj.
computer;පරිගනකය;počítač;sg.
computer: to check computer for viruses and errors;පරිඝනකය: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;počítač: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;
comunist;කොමියුනිස් වාදියා;komunista;sg.
conceal "under - make";යට කරනවා;ukrýt "pod - dělat";T
conceal "under - make";යට කරනවා;skrýt "pod - dělat";T
conceit;ආඩම්බරය;namyšlenost;n.
conceit;මානය;namyšlenost;n.
concentration;සිත එක්තෙන් කිරීම;koncentrace;n.
concentration;අවධානය;soustředění;n.
concentration;සිත එක්තෙන් කිරීම;soustředění;n.
conception;විපිලිසිදීම;představa;n.
concerned;පිළිබඳ;týkající se;adj. spis.

concerning;පිළිබඳ;týkající se;adj.
conch;හක;ulita;sg.
conch;හක;lastura;sg.
conditions;කරුණො;podmínky (k něčemu);pl. spis.
condolence;අනුශෝචනය;kondolence;n.
condom;කොන්ඩොම් පට;preservativ;sg.
condom;කොන්ඩොම් පට;kondom;sg.
conductor;කොන්දොස්තර උන්නැහැ;revizor;resp. sg. zas.
cone;ගොට්ටය;trychtýř;sg.
confessing higher ordained monks' faults (also called ආපති දේසනාව);ඇවැත් දේසනාව;přiznání chyb výše ordinovaného mnicha (také nazýváno ආපති දේසනාව);bh. mn. n.
confessing higher ordained monks' faults (also called ඇවැත් දේසනාව);ආපති දේසනාව;přiznání chyb výše ordinovaného mnicha (také nazýváno ඇවැත් දේසනාව);bh. mn. n. pal.
confirm;අනුමත කරනවා;potvrdit;T
confuse (sb.);පටලවනවා;zmást (někoho);T
confusion;අවුල;zmatení;sg.
confusion;පිලිවෙලක් නෑ;zmatení;sg.
congee (little one);කැඳත්ත;tukan;sg.
congested;තද බද වෙලා;namačkaný;adj.
Congratulation!;ආශිංසන: සුභ ආශිංසන!;gratulace: Gratuluji!;
congratulations;සුභ ආශිංසන;gratulovat;T
congratulations;සුබ පතනවා;gratulovat;T
connect;සම්බන්ධ කරනවා;zapojit;T
connect;සම්බන්ධ කරනවා;připojit;T
connect;සම්බඳ කරනවා;spojit;T
connected;සම්බඳ;spojený s (něčím);adj. všeob.
conservative;ගතානුගතික;opatrný;adj.
consider;අනුමානකරනවා;uvážit;T
consider;ගණං ගන්නවා;zvážit "draze brát";T
consider (sb);සලකනවා;považovat si (někoho);v.
consider (sb);සලකනවා;vážit si (někoho);v.
consider and check;සලකලා බලනවා;vzít na vědomí a podívat se na;
consider, treat;සලකනවා;přijmout (jako podstatnou záležitost);T
consider: I hope he would consider and check.;සලකලා බලනවා: මං හිතනවා සලකලා බලව් කියලා.;zvážit: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;
considerably;සෑහෙන්න;značně;adv.
considerably;සෑහෙන්න;významě;adv.
considered, treated;සැලකුවා;přijal (jako podstatnou záležitost);p.s.

console;සනසනවා;uklidnit;T
consonant which when in the beginning of word is read as "ri" in "trick" but when in the middle of word as "ru" in "truth");ඍ;souhláska, která je-li na začátku slova, čte se jako "ri" ve slově "trik" avšak je-li uprostřed slova - jako "ru" ve slově "hru");
consonants;ව්‍යංජනාක්‍ෂර;souhlásky;pl.
constipation;බඩ වෙලීම;zácpa;sg.
construct;බන්දිනවා;vystavit;T
construct;හදනවා;vyrábět;T
construct;තනනවා;konstruovat;T
constructed of;තනන ලද්දේ;postavený z;spis.
constructed of;ලද්දේ: තනන ලද්දේ;postavený z;spis.
construction;තැනීම;stavění;sg.
construction;තැනීම;konstrukce;sg.
construction;ප්‍රයෝගය;výtvor;sg.
consulate;කොන්සල් කන්තෝරුව;konzulát;n.
consume;වලදනවා;požívat (jídlo);mn. T
contact;පොට්ටබ්බ;kontakt;hov. sg.
contact (sensual contact);ඵොට්ඨබ්බ;kontakt (smyslový);sg.
contact lens;ස්පර්ශ ලෙන්සය;kontaktní čočky;pl.
container (dish);භාජනයක්;nádobí;sg.
conteiner;බාල්දිය;přepravka;sg.
contents (of a book);සන්දහං;obsah (knihy);n.
contents (of a book);විස්තරේ;obsah (knihy);n.
contents (of a parcel);දේවල්;obsah (balíku);n.
continent;මහාද්වීප;kontinent;sg.
continue;යනවා;pokračovat;T
continue;පහලට කරනවා;pokračovat;T
continue;සථිරව පවතිනවා;pokračovat;nep. T
continue;අඛන්ඩව පවතිනවා;pokračovat;spis.
continue;නැවත කරගෙන යන්න;pokračovat nep.;
continue "further go";දිගටම යනවා;pokračovat "dále jít";T
continuing "further by doing go";දිගටම කරගෙන යනවා;pokračujíce "dále dělajíce jít" nep.;
contract;කොන්තරාත්තුව;smlouva;an. sg.
control "control - make";පාලනය කරනවා;ovládat "vládu dělat";T
controller;පාලකතුමා;revizor;sg.
controller;පාලකතුමා;kontrolor;sg.
controversial;විතර්ක;protichůdný;adj.
conundrum;ප්‍රහේලිකාව;hádanka;sg.

conundrums;ප්‍රහේලිකා;hádanky;pl.
convention;ප්‍රඥප්තිය;konvence;sg.
cook;කෝකියා;kuchař;sg.
cook;උයනවා;vařit;T
cook for (sb);උයවනවා;vařit pro (někoho);T
cook: If mother had cooked, I could have eaten.;උයනවා: අම්මා උයලා තිබුනා නම් මට කන්ඩ තිබුනා.;vařit: Kdyby matka uvařila, mohl bych jíst.;
cook: Mother is getting ready to cook.;උයනවා: අම්මා කෑම උයන්ඩයි හදන්නෙ.;vařit: Matka se připravuje na vaření.;
cooked;ඉව්වා;vařil;p.s.
cooked for (sb);ඉයෙව්වා;vařil pro (někoho);p.s.
cooked for: cooked for (sb);උයව ගත්තා;vařil pro (někoho) resp.;
cooks;කෝකි;kuchaři;pl.
cool;නිවනවා;schladit;T
cool water;සිසිල් පැන්;vlažná voda;mn. spis.
cool!;ෂෝක්!;hustý!;hov.
copies;කොපි;kopie;pl.
copper;ගලකඩ;měď;n. nep.
copper;තඹ;měď;n.
copy;කොපිය;kopie;sg.
copy;කොපි කරනවා;kopírovat;T
coral (at sea);හිරිගල්;korál (v moři);pl.
corcs;ඇබ;korky;pl.
core;මද;jádro;sg.
cork;ඇබය;korek;sg.
corn;ඉරිඟු;kukuřice;n.
corn;බඩ ඉරිඟු;kukuřice;n.
corn (one head of);බඩ ඉරිඟු කරල;kukuřice (jedna);sg.
corner;හංදිය;roh (ulice);sg.
corner;හන්දිය;roh (ulice);sg.
corner;අස්ස;roh (domu);sg.
corner (of a house);කොනය;roh (domu);sg.
corner (of a monitor);කොණ;roh (obrazovky);sg.
corner (of a square etc.);කොණ;roh (čtverce atd.);sg.
corner (of a table);කොණ;roh (stolu);sg.
corner (of a wall);මුල්ල;roh (zdi);sg.
corner: Stop at the corner!;කොණේ: කොණේ නවතින්න!;na rohu: Zastavte na rohu!;
corpse;මලකුන;mrtvola;sg.

correct;නිවැරදි;správný;adj.
correct;නිවරැදි;správný (bez chybný);adj.
correct;සම්‍යා;pravý, pravé, pravá (správný);adj. p.
correct;හරි;správný;adj.
correct one;අයිති;správný;sg.
corriander;කොත්තමල්ලි;koriandr;n.
corriander seed;කොත්තමල්ලි;koriandr;n.
corriander: drink boiled ginger and corriander water;කොත්තමල්ලි: ඉඟුරු කොත්තමල්ලි බොනවා;koriandr: pít vodu z uvařeného zázvoru a koriandru;
corrupt;දූෂිත;kazit;T
corrupt;දූෂණ;corupce;n.
corruption;දූෂනය;korupce;sg.
cost;වැය වෙනවා;stát (o ceně);I
cost;ගියා;stál (o ceně);p.s.
cost;ගාණ;cena;n.
cost (about money): How much did it cost?;ගියා: කීයක් ගියා ද?;stál (o penězích): Kolik (peněz) to stálo?;
cost (about price): It cost twenty rupees for the medicine.;ගියා: බෙත්වලට රුපියල් විස්සක් ගියා.;stál (o ceně): Ten lék mě stál dvacet rupií.;p.s.
cot;තොටිල්ල;kočárek (dětský);sg.
cotton;කපු පුලුන්;bavlna;n.
cotton;පුළුන්;bavlna;n.
cotton;පුලුන්;bavlna;n.
cotton (plant);කපු ගහ;bavlník;sg.
couch;සෝපා;gauč;sg.
cough;කහිනවා;kašlat;T
cough;කැස්ස;kašel;n.
cough: He has a cough yet.;කැස්ස: එයාට තවම කැස්ස තියෙනවා.;kašel: Stále má kašel.;
cough: I cough all night long.;කහිනවා: මුළු රෑම කහිනවා;kašlat: Celou noc jsem kašlal.;
could it be;-වත්;snad;
count;ගනං කරනවා;počítat;T
count;ගණිනවා;počítat;spis. T
count for (sb);ගන්නවනවා;počítat pro (někoho);T
counted;ගැනලා;počítal;p.p.
counter;කවුන්ටරය;pult (pokladní);sg.
counter;කවුන්ටරය;recepce;
counter;කවුන්ටරය;přepážka (pokladní);sg.
country;රට;země;sg.

country: people in my country;රට: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;země: lidé v mé zemi;
countryside;ගම්බද;venkov;n.
courage;දිරිය;odvaha;n.
courage;දහිරියවන්ත;odvaha;n.
courageous;ධෛයයීමත්;odvážný;adj. spis.
course book;අභ්‍යාස් පොත;učebnice;sg.
courtyard;මළුව;nádvoří;mn. sg. spis.
cousin;නෑනා;sestřenice;f. sg.
cover;කවරය;přikrývka;an. sg.
cover (body);පොරොනවා;zakrýt (si tělo) hov. T;
cover (body);පොරවනවා;zakrýt (si tělo);T
cover (small);පියන;zátka;sg.
cover (small);පියන;víčko;sg.
cover to oneself;වහගන්නවා;zakrýt si;T
cow;එලදෙන;kráva;sg.
cow;එළදෙන;kráva;sg.
cowboy;ගෝපල්ලා;kovboj;sg.
cowboy;ගෝපල්ලා;pasák krav;sg.
cower;ඇකිළෙනවා;skrčit se;I
cows;එළදෙන්නු;krávy;pl.
cows;එලදෙන්නු;krávy;pl.
Crab;කටකයා;rak;hor.
crab (big one);කකුළුවා;krab (velký);sg.
crab (small one);කක්කුට්ටා;krab (malý);sg.
crabs (big ones);කකුළුවො;krabi (velcí);pl.
crabs (small ones);කක්කුට්ටො;krabi (malí);pl.
cradle;තොට්ල්ල;kolébka;sg.
cradles;තොට්ලි;kolébky;pl.
craft shop;අත්වැඩ සාප්පුව;obchod s ručně udělanými výrobky;sg.
craftsman, mechanic, carpenter;බාස් උන්නැහැ;opravář;sg. zas.
craftsman, mechanic, carpenter;බාස් උන්නැහැ;tesař;sg.
cramp;කෙණ්ඩ පෙරළිම;křeč;sg.
crane (bird);කොකා;jeřáb (pták);sg.
crap (about word or statement);සම්ප්‍රපලාප;blbost;sg.
craving;ඇලීම;toužení;n.
crawl;බඩ ගානවා;plazit se "břicho třít";T
crawl;බඩ ගානවා;lézt "břicho třít";T
crazy;උන්මත්ත;šílený;adj.

create;මවනවා;vytvořit;T
create a quarrel;රණ්ඩු අවලනවා;vytvářet hádky;
created by himself;මවා ගත්තට;sám vytvořil;
creating;මවා;vytváření;n.
creature;සත්වයා;tvor;sg.
creatures;සතා;tvoři;pl.
creeper;වැල;popínavá rostlina;sg..
creepers;වැල්;popínavé rostliny;pl.
cremate;අදාහනය කරනවා;zpopelnit;T
cremate;දවනවා;pohřbít;T
cremation;ආදහනය;kremace;sg.
crescent Moon;අඩ හඳ;půlměsíc;
crescent moon (almost full moon);අව අටවක;ubylý úplněk;n.
crescent moon (almost new moon);පුර අටවක;srpek měsíce;n.
crest;මෞලි;erb;sg.
cricket;පඳු;kriket;n.
cricket (sport);ක්‍රිකට්;kriket;n.
cried unexpectedly;අඬපි;brečel nečekaně;
crisis;අර්බුදය;krize;sg.
critical (about health);බරපතල;vážný (o zdraví);adj. spis.
critisism;විවේචන;kritika;sg.
crocodile;කිඹුලා;krokodýl;sg.
crocodiles;කිඹුල්ලු;krokodýli;pl.
crooked;ඇද;zkřivený;adj.
crooked;ඇද;křivý;adj.
crooked;ඇද;pokřivený;adj.
crop;බෝගෙ;plodina;sg.
crop;පලදාව;úroda;sg.
crops;බෝග;plodiny;pl.
cross;කුරුසෙ;kříž;hov. sg.
cross;කුරුසය;kříž;sg.
cross over;මාරු වෙනවා;překročit;I
crow;කපුටා;vrána;sg.
crow;කාක්කා;vrána;sg.
crowd;සෙනග;dav;sg.
crowd: What a crowd!;සෙනග: කොච්චර සෙනග ඉන්නවා ද!;dav: Takový dav!;
crown;මෞලි;koruna (na hlavu);nep. sg.
crown (of a king);ඔටුන්න;koruna (královská);sg.

crown (sb);ඔටුනු පළඳවනවා;korunovat (někoho);T
crows;කපුටො;vrány;pl.
crows;කාක්කො;vrány;pl.
cruel;නපුරු;krutý;adj.
crush;මිරිකරනවා;rozmáčknout;T
crush;මිරිකරනවා;rozdrtit;T
crush "small - make";පොඩිකරනවා;rozmáčknout "udělat malé";T
crush "small - make";පොඩිකරනවා;rozdrtit "malé udělat";T
cry;අන්ඩනවා;brečet;v.
cry;අන්ධනවා;brečet;spis. v.
cry;හඩනවා;brečet;v.
cry;අන්ඩනවා;plakat;v.
cry;අඩනවා;brečet;I
cry;අඩනවා;brečet;v.
crying;කෑගසන;řvaní;n. spis.
crying;ඇඩිල්ල;brečení;n.
crying: your crying;ඇඩිල්ල: ඔය ඇඩිල්ල;brečení: tvoje brečení;
cube;හතරස් කුට්ටිය;krychle;sg.
cubit;රියන;loket;mj. sg.
cubits;රියන්;lokty;mj. sg.
cuckoo;කොහා;kukačka;sg.
cuckoos;කොහෝ;kukačky;pl.
cucumber;පිපිඤ්ඤ;okurka;n.
cucumber (one of);පිපිඤ්ඤ ගෙදිය;okurka (jedna);sg.
cuds;හප;žvance;pl.
cultivate;ගොවිතැන් කරනවා;pěstovat;T
cultivate;වගා කරනවා;pěstovat;T
cultivating: When you cultivate, you must work hard.;ගොවිතැං: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;obdělávání: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;
cultivation;වගාව;obdělávání;n.
cultivation: field for cultivation;ගොවිතැන: ගොවිතැන් කරන්න කුඹුරක්;obdělávání: pole k obdělávání;
cultivations;වැවිලි;pěstování;pl.
cunning;කපටි;lstivý;adj.
cunning;කට්ටයා;vychytralý;aj.
cunning;කට්ට;vychytralý;adj.
cunning;කපටි;vychytralý;adj.
cunning;නුවනක්කාර;vychytralý;adj.

cunningly;හොරට;lstivě;adv.
cunt;හුත්ත;píča;sg. vulg.
cup;කෝප්පෙ;hrnek; an. sg.
cup;කෝපය;hrnek;sg.
cup (small one);කප් එක;kalíšek;an. sg.
cupboard;අල්මරිය;skříň;sg.
cupboard;කබඩ් එක;kredenc;an. sg.
cupboard;කබඩ් එක;skříň;an. sg.
curd;මී කිරි;tvaroh (spíše bílý jogurt);n.
curd;දීකිරි;tvaroh (spíše bílý jogurt);n.
curd;මුදවපු කිරි;tvaroh (spíše bílý jogurt);n.
curd and treacle;කිරි පැනි;tvaroh (spíše bílý jogurt) se sirupem;n.
cure;සනීප කරනවා;uzdravit;T
cure: Diseases won't be cured as soon as you drink medicine.;සනීප වෙනවා: බෙත් බීපු ගමං ලෙඩ සනීප වෙන්නෙ නෑ.;uzdravit se: Nemoci se neuzdraví hned po tom, co vypiješ lék.;
cured: After drinking the medicine the disease was cured.;සනීප වෙනවා: බෙත් බිව්වාට පස්සේ ලෙඩේ සනීප උනා.;uzdravit se: Po vypití toho léku nemoc ustoupila.;
curiosity;කුතුහලය;zvědavost;sg.
curiosity;පුදුමය;zvědavost;sg.
curious;විමසිලිමත්;zvědavý;adj.
curiously;පුදුමයෙන්;adv.;
curl up;ඇකිළෙනවා;natočit (na špulku);I
current;දිය වැල;pramínek;sg.
current government;පවතින රජය;současná vláda;n.
curries;කරි;omáčky;pl.
curries;හෝදි;omáčky;pl.
curry;හෝද්ද;omáčka;sg.
curry;කරිය;omáčka;sg.
curry;වෑංජනේ;omáčka;sg./pl.
curry leaf;රම්ප;kari list;sg.
curry powder;කරක්කු කුඩු;kari koření;n.
curry powder;සරක්කු කුඩු;kari koření "kari prášek";n.
curse;දෙස තියනවා;zaklínat;T
curse;පලි ගහනවා;zaklínat;T
curtailed (visa etc.);තහනං;zkrácený (víza apod.);adj.
curtain;තිරය;závěs;sg.
cushion (also for meditation);කොට්ටය;podložka (na meditaci apod.);sg.
custom;චාරිත්‍රය;zvyk;sg.

custom moral;චාරිත්‍ර ශීලය;konvenční morálka;sg.
custom: Is this a custom in your country?;චාරිතයක්: මේ ඔබේ රටේ චාරිතයක් ද?;zvyk: Je to zvykem ve tvé zemi?;
customer;අනුග්‍රහකයා;zákazník;sg.
customer;පාරිබෝගිකයා;zákazník;sg.
customs;සිරිත්;zvyky;pl.
customs and manners;සිරිත් විරිත්;zvyky a způsoby;pl.
customs department;රේගුව;oddělení zákazníků;sg.
customs departments;රේගු;oddělení zákazníků;pl.
cut;කපනවා;ustříhnout;T
cut;කපනවා;rozstříhnout;T
cut;කපනවා;stříhat;T
cut down: rubber trees that were cut down;කපපු: කපපු රබර් ගස්;pokácené: gumovníky, které byly pokáceny;
cut hair;කොන්ඩෙ කපනවා;stříhat vlasy;
cut of electricity "electricity - cut";විදුලිය කපනවා;vypnout proud "elektřinu ustříhnout/uříznout";T
cut with scissors;කපනවා: කතුරින් කපනවා;stříhat nůžkami;
cut with scissors;කතුරින් කපනවා;stříhat nůžkami;
cut: shave hair;බූගානවා: කෙ න්ඩෙ බූගානවා;stříhat: stříhat vlasy;stříhat si: stříhat si vlasy
cute;ලස්සනයි;roztomilý;adj.
cute: It is very cute!;ලස්සනයි: ඌ හරි ලස්සනයි!;roztomilý: Je to velmi roztomilé!;
cutlet;කට්ලට් එක;kotleta;an. sg.
cutlet;කට්ලිස් එක;kotleta;an. sg.
cwt (110 pounds/50 kg, weight);හොන්ඩරය;cwt (110 liber/50 kg, váha);mj. sg.
cycle;සයිකලේ;kolo (jízdní);nep. sg.
cycle;පාපැදිය;kolo;nep.
cycle work shop;විංකලේ;opravna jízdních kol;sg.
cycles;සයිකල්;kola (jízdní);nep. sg.
cycling;බයිසිකල් පැදීම;jezdění na kole;n.
cyclist;බයිසිකල් කරු;cyklista;sg.
Czech country;චෙක් රට;Česká země;
Czech country;රට: චෙක් රට;Česká země;
Czech country: I am from Czech republic;චෙක් රට: මම චෙක් රට කෙනෙක්;Česká země: Jsem z České republiky.;
Czech kingdom;රජය: චෙක් රජය;České království;
Czech kingdom;චෙක් රජය;České království;
Czech republic;චෙක් ජනරජය;Česká republika;st.
Czech republic;ජනරජය: චෙක් ජනරජය;Česká republika;st.

daddy;තාත්තා;táta;sg.
Daddy!;තාත්තෙ!;Tati! hov.;
daily;දවස ගානෙ;denně;adv.
daily;දිනපතා;denně;adv.
daily;දයිනික;denně;adv.
daily, usually;කවදත්;denně;adv.
damage;තුවාලය වෙනවා;poškodit se;I
damage;තුවාලය;poškození;sg.
damage;තුවාලය;škoda (na věci);
damage: The cycle is indeed a little damaged.;තුවාල: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;poškození: Kolo je vskutku trochu poškozené.;
dance;නටනවා;tancovat;T
dance;නැටුම;tanec;sg.
dance: dance as they say;නටනවා: පදයට නටනවා;tancovat: tancovat jak ostatní říkají;idi.
dance: do not dance as he whistles;නටනවා: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;tancovat: netancuj jak píská;idi.
dance!;නටපියව්!;tancujte!;nř. pl.
dance!;නටපිය!;tancuj!;nř. sg.
dances;නැටුම්;tance;pl.
danger;අනතුර;nebezpečí;n.
danger;බයානක;nebezpečí;hov. n.
danger;භයානක;nebezpečí;n. spis.
Danger "dangerous" (sign);අන්තරාදායකයි;Nebezpečí "nebezpečné" (nápis);
dangerous;භයානකවූ;nebezpečný;adj. spis.
dangerous;අන්තරාදායි;nebezpečný;adj.
dangerous;බයංකාර;nebezpečný;adj.
daring: you daring robber;පල්: තෝ පල් හොරා;troufavý: ty troufavý zloději;
dark;කරුවල;temný;adj.
dark;අඳුරු;tmavý;adj.
dark;අඳකාර;temný;adj.
dark;අඳකාර;tmavý;adj.
dark;අඳුරු;temný;adj.
dark;කරුවල;tmavý;adj.
dark (about a place);කලුවරයි;temný (o místě);adj.
dark colour;තද පාට;tmavá barva;
dark grey;තද අලු පාට;tmavě šedá;
darkness;අඳුර;tma;n.
darkness;අඳකාරෙ;temnota;n.

darkness;කරුවල;tma;n.
darkness;අන්ධකාරය;tma;n.
darkness;අඳුර;temnota;n.
darkness;කරුවල;temnota;n.
darkness;අඳකාරෙ;tma;n.
date;රට ඉඳි;datle;n.
date (appointment);දින යෝදාගත්;schůzka;sg.
date (one of);රට ඉඳි ගෙඩිය;datle (jedna);sg.
date (sb);ආදර හමුව;sbalit (někoho);T
date (time);දිනේ;datum;hov. n.
dative;සම්ප්‍රදාන;dativ (jako český 3. p.);gram.
dative case;සම්ප්‍රදාන විබක්තිය;český 3. pád;gram.
daub;තවරනවා;mazat;T
daub;තවරනවා;zašpinit;T
daughter;දියනිය;dcera;sg.
daughter;දුව;dcera;sg.
daughter in law;ලේලි;snacha (manželka syna);sg.
daughters;දුවලා;dcery;pl.
daughters;දූරු;dcery;pl.
daughters;දූල;dcery;pl.
dawn;පාන්දර;svítání;n.
dawn;අළුයම;úsvit;sg.
dawn;අරුන;svítání;n.
day;දවස;den;sg.
day;-දා-;den;
day after tomorrow;අනිද්දා;pozítří;
day by day;එන්ඩ එන්ඩ;den po dni;
day by day;එන්ඩ එන්ඩ;den co den;
day light;ආලෝකය;denní světlo;sg.
day time: When it is day time, I come.;දවල්: දවල් වෙනකොට මම එන්නං.;ve dne: Přijdu ve dne.;
day: every second day;දින: දින දෙකකට සැරයක්;den: každý druhý den;
day: Tell me what day suits to you.;දවසක්: පහසු දවසක් කියන්ඩ කෝ.;den: Řekni, který den se ti to hodí.;
day: what's the date today?;දිනය: අද දිනය මොකක් ද?;den: jaké je dnes datum?;
days;දවස්;dny;pl.
days;දවස;dny;pl.
days: every day;දවස්: දවස් පතාම;dny: každý den;
days: Nowadays (you) have to stay in queues for several hours.;දවස්වල: මේ දවස්වල පැය ගණං

පොලිංවල ඉන්න වෙනවා.;dny: V těchto dnech musíš stát ve frontách několik hodin.;
days: two days ago;දවස්: දවස් දෙකක් වෙලේ ඉදලා;dny: před dvěma dny;
dead;මිය ගොස්;mrtvý;adj.
dead;මෙරිච්ච;mrtvý;adj.
dead;මැරිල;mrtvý;adj.
dead body;මලකුන;mrtvé tělo;sg.
dead relatives;ඤාති;zemřelí příbuzní;pl.
deaf;බිහිරියි;hluchý;adj.
deaf;බීරි;hluchý;adj.
deaf person;බීරා;neslyšící;nř. sg.
deaf person;බීරා;hluchoun;nř. sg.
deaf person;බිහිරි එක්කෙනා;hluchý člověk;sg.
deal;ගිවිසම;obchod (obchodování);hov. sg.
deamon;භූතයා;démon (strašidlo);sg.
Dear.. (in a letter);හිතවත්..;Drahý.. (v dopise);
death;අබාවය;smrt;sg. spis.
death;මරණය;smrt;sg.
debating;තරක විතර්ක;debatování;sg.
debt;නය වෙනවා;zadlužit se;I
decay;දිරනවා;hnít;I
decayed;දිරච්ච;shnilý;adj.
decayed;දිරුනා;hnil;p.s.
deceive;රවටනවා;podvést;T
deceiving;රැවටීම;klamání;n.
December;උඳුවප්;prosinec;n.
December;දෙසැම්බර්;prosinec;an.
deception;රැවටිල්ල;zrada;sg.
decide;තිරණය කරනවා;rozhodnout;T
decide;තීරණය කරනවා;rozhodnout se;T
decision: both decided;තීරණය: දෙන්නා තීරණය කරගත්තේය;rozhodnutí: oba se rozhodli;
declare (things to declare);ප්‍රාකාෂ;proclení (věci k proclení);pl.
declare (things to declare);කියන්න;proclení (věci k proclení);pl.
decorate;සරසනවා;zdobit;T
decorate;වැඩ දානවා;zdobit;T
decorate;සරසනවා;ozdobit;T
decorate;වැඩ දානවා;ozdobit;T
decorated;විසිතුරු;zdobený;adj. spis.
decoration;අරුමෝසම්;dekorace;pl.

decrease;අඩු වෙනවා;zmenšit se;I
decree;අණ;rozkaz;sg.
decree;ආඥාව;rozkaz;sg.
decree;තීන්දුව;rozkaz;sg.
decree;තීනදු ප්‍රකාශය;rozkaz;sg.
decree "decree give";අන දෙනවා;rozkázat "rozkaz dát";T
dedicate;පිළිගන්වනවා;věnovat;T
deep;ගැම්බුරු;hluboký (o myšlence);adj.
deep (profound);ජබුරු;hluboký (o myšlence);adj. vil.
deer;මුවා;jelen;sg.
deer;මුවා;jelen;sg.
deers;මුවෝ;jeleni;pl.
defeat;පරද්දනවා;použít;T
defecate;මලපහ කරනවා;kálet;T
defecate "feces - make";මලපහ කරනවා;vykálet "výkaly dělat";T
deficient;අඩුපාඩු;nedostatečný;adj.
definitely;සිකුරටම;určitě;adv.
definitely;හුදෙක්;rozhodně (určitě);adv.
deformation;විරූපිතාව;znetvoření;sg.
deformed tooth;බොල්ලැ;špatně rostoucí zub;sg.
deformity;විකෘතිය;znetvoření;sg.
delay;ප්‍රමාදය;zpoždění;sg.
delay;පරක්කුව;zpoždění;sg.
delay;සුනංගුව;zpoždění;sg.
delay;ප්‍රමාදෙ;zpoždění;hov. sg.
delay: Come back without delay!;පරක්කු වෙනවා: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;zpozdit se: Vrať se bez zpoždění!;
delays;පරක්කු;zpoždění;pl.
delays;ප්‍රමාද;zpoždění;pl.
delays;සුනංගු;zpoždění;pl.
delicious;හරිම රසයි;moc dobré (o jídle);
delicious;රසයි;dobré (o jídle);adj.
delight;මුදිත;radost;n.
deliquency;අපරාදය;delikvence;sg.
deliver;බෙදනවා;doručit;T
demand;අල්ලුම;požadavek;sg.
demand;ඉල්ලීම;požadavek;sg.
democracy;ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය;demokracie;n.

demonstration;පෙළපළිය;demonstrace;n.
den;ගුහාව;jeskyně;sg.
dense;තදයි;hustý;adj.
dentist;දන්ත වයිද්‍යවරයා;zubař;sg.
dentist "teeth doctor";දත් දොස්තර;zubař "zubní doktor";sg.
dentist room;දන්ත වෛද්‍ය ශල්‍යාගාරය;zubní ordinace;n. spis.
deny;නෑ කියනවා;popřít;T
deny;නෑ කියනවා;zamítnout;T
deny;පිළි නොගන්නවා;odmítnout;T
deodorant;දුඟඳ නස්නයන්;deodorant;pl.
depart;වෙන්වෙලා යනවා;odjet;T
depart;පිටත්වෙනවා;odjet;T
depart;පිටත්වෙලා යනවා;odjet;T
depart (about train);පිට වෙනවා;odjet (o vlaku);I
department store;විවිධ බඩු සාප්පුව;obchodní dům;sg.
dependant;යැපෙන්න;závislý;adj.
deposit money;සල්ලි බඳිනවා;uložit peníze (do banky);T
deposit money;බඳිනවා;uložit peníze (do banky);T
deposit: Of that I deposited ten thousand rupees to bring fertilizer.;බන්දිනවා: එව්වායින් රුපියල් දහදාහක පෝර ගේන්ඩ බැන්දා.;zastavit (peníze): Z toho jsem zastavil deset tisíc rupií abych přinesl hnojivo.;
deposited: Of that I deposited ten thousand rupees to bring fertilizer.;බැන්දා: එව්වායින් රුපියල් දහදාහක පෝර ගේන්ඩ බැන්දා.;zastavil (peníze): Z toho jsem zastavil deset tisíc rupií abych přinesl hnojivo.;p.s.
deposited: Who has that money you deposited?;බැඳපු: ඒ බැඳපු සල්ලිවල රිසිට් කාලඟ ද?;zastavené peníze: Kdo má ty peníze, které jsi zastavil?;
depression;පරිහානිය;úpadek (státu);sg.
describe;විස්තර කරනවා;popsat;T
description;විස්තරේ;popis;sg.
desert;තනිකර යෑම;poušť;sg.
desert;කාන්තාරය;poušť;sg.
deserve;වටිනවා;být cenný;v.
deserve (sth.);සුදුසුව සිටිනවා;zasloužit si (něco);I
deserve (sth.);යෝග්‍යව සිටිනවා;zasloužit si (něco);I
desire;ආසාව;touha;sg.
desire;උවමනාකම;touha;sg.
desire;ආසා කරනවා;toužit;T
desires;ආසාවල්;tužby;pl.

desires;ආසාවල්;touhy;pl.
destination;ගමනාන්තය;cíl cesty;sg.
destroy;නාස්ති කරනවා;zničit;T
destroy;බිඳ දමනවා;zničit;T
destroy;විනාස කරනවා;zničit;T
destroy;බිඳ දමනවා;rozbít;T
details;විස්තරේ;detajly;pl.
details;විස්තරේ;podrobnosti;pl.
detective;රහස් පරීක්ෂක;detektiv;sg.
determination;නීතියක්;rozhodnutí;nu. sg.
determination;අධිස්ඨානය;rozhodnutí se;n.
děti;ළමයි;children;pl.
develop;වැඩෙනවා;vyvíjet se;I
develop a film (from a camera) "pictures - clear";පිංතූර සුද්ද කරන්න;vyvolat film (z fotoaparátu) "obrázky - projasnit";T
developed mind;දියුනු මනස;vyvinutá mysl;
developed mind;මනස: දියුනු මනස;vyvinutá mysl;
development;දියුනුව;vývoj;sg.
development (of mind);භාවනා;vývoj (mysli);bh. n.
devices;උපක්‍රම;zařízení;pl.
devil;යක්ෂ;ďábel;sg.
devil;යකා;ďábel;sg.
devils;යක්කු;ďábli;pl.
devout;සිල්වත්;oddaný;adj. spis.
dew;පින්න;rosa;n.
dew;පිනි;rosa;n.
dew drop;පිනි බිංදුව;kapka rosy;sg.
dha;ඪ;dha;
dhall;පරිප්පු;luštěnina;n.
dhall;පරිප්පු;čočka;n.
Dhamma talk;බන;Dhamma přednes;bh. sg.
dhobi;අපුලුස්සන්නා;sluha;sg.
dhobi "clothes washer";රෙදි සෝදන්නා;sluha "oblečení myjící";sg.
diabetic;දියවැඩියාව;diabetický;adj.
dialogue;දෙබස;dialog;sg.
dialy;දවසගානෙ;denně;adv.
diarrhoea;පාචනය;průjem;sg.
diarrhoea;බඩ බුරුල් වීම;průjem;sg.

dice;දාදූ;kostka;sg.
dictionary;ශබ්ද කෝෂය;slovník;sg.
dictionary (big one);අකාරාදිය;slovník (velký);sg. spis.
did unexpectedly;කරපි;udělal nečekaně;
did, has done;කලා;udělal;p.p.
did: The child has done the work.;කරලා: ළමයා වැඩ කරලා.;udělal: To dítě tu práci udělalo.;
didn't go: I didn't go there.;ගියෙ නෑ: මම එහෙ ගියෙ නෑ.;nešel: Nešel jsem tam.;
didn't realize;වැටහුණේ නැහැ;neuvědomil si;p.s.
die;මියයනවා;zesnout;I resp.
die;අපවත් වෙනවා;zemřít;I
die;මැරෙනවා;zemřít;I
die "life - go";පන යනවා;zemřít "život odchází";I
die by injury;අන්තරා වෙනවා;zemřít zraněním;I
died;මැරුනා;zemřel;p.s.
died;මළා;zemřel;p.s. spis.
differences;බෙද;rozdíly;pl.
difficult;අමාරු;obtížný;adj.
difficult (quest);කටුක;obtížný (úkol);adj.
difficult: going to Jaffna by bus is difficult;අමාරුයි: යාපනේට බස් එකෙන් යන එක අමාරුයි;obtížný: jet autobusem do Džafny je obtížné.;
difficult: it is not so difficult;අමාරු: එච්චර අමාරු නෑ;obtížný: není to tak obtížné;
difficult: Without knowing the subject is, indeed, difficult to teach.;අමාරුයි: විෂය නොදැන උගන්නන එක තමයි අමාරුයි.;těžké: Bez znalosti toho předmětu je vskutku těžké učit.;
difficulty;කරදරේ;potíž;sg.
difficulty;දුෂ්කර;těžkost;n.
difficulty, trouble;අමාරුව;potíž;sg.
dig;හාරනවා;kopat;T
dig (by shovel);කොටනවා;kopat (lopatou);T
dig (cut);කොටනවා;vrtat;T
dig (cut);කොටනවා;dloubat;T
dig up;මතුවෙනවා;vykopat;I
digest;දිරවනවා;trávit (potravu);T
diligent;උනන්දුව;horlivý;adj.
diligent (industrious);කඩිසරයි;pracovitý;adj.
diligently "without stopping";නොනැවතී;horlivě "bez-zastavení";adv.
Dilli;දිල්ලි;Dillí;n. t.
diminish;ගෙවිලා යනවා;přestat;I
diminish;අඩුවෙලා යනවා;přestat;I

dining room;කෑම කන කාමරය;jídelna;sg.
dining room;කෑම කාමරය;jídelna;sg.
dinner;රෑ කෑම;večeře;sg.
diplomatically;යාප්පුවෙන්;diplomaticky;adv.
direction;දිහැවක්;směr;nc. sg.
direction;දිහා;směr;hov.
direction;දිසා;směr;spis.
direction: here and there;අත: ඒ මෙ අත;směr: sem a tam;
direction: Upul, while going shall we also go to Udit's place?;දිහෑ: උපුල්, අපි යන ගමං උදිත්ලාගෙ දිහැත් යමු ද?;směr: Upule, během toho, co půjdeme, stavíme se také u Upula?;
direction: Watch out there.;දිහා: අර දිහා/දිසා බලන්නෙ;směr: Dívejte se tam.;
direction: Watch out there.;දිසා: අර දිහා/දිසා බලන්නෙ;směr: Dívejte se tam.;
direction: Why are you looking at it so much?;දිහෑ. ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;směr: Proč se na to tolik díváš?;
directly;කෙලින්ම;přímo;
director;ආඩුකාර;ředitel;sg.
dirt;කුනු;špína;n.
dirt;කුණු;špína;n.
dirty;අපිරිසිදු;špinavý;adj.
dirty;කිළිටි;špinavý;adj.
dirty;අසුද්ද;špinavý;adj.
dirty;කිලුටු;špinavý;adj.
disabled;ආබාධිත;postižený;adj.
disabled;ආබාදිතයන්;postižení;pl.
disabled;ආබාධිතයා;postižený;sg.
disadvantage;අවාසි;nevýhoda;sg.
disappear;නැපිනි යනවා;zmizet;T
disaster;විපත;neštěstí;n.
disciple;ගෝලයා;učeň;sg.
discompose oneself;කලබල වෙනවා;znepokojit se;I
discount;වට්ටම අඩුව;sleva;sg.
discount;මිල අඩුව;sleva;sg.
discount;වට්ටම;sleva;sg.
discover;මතුවෙනවා;objevit;I
discrimination;වෙනස්කම කිරීම;diskriminace;n.
discus throw;කව පෙත්ත විසිකිරීම;hod diskem;n.
discussion;සාකච්ඡාව;debata;pal. sg.
discussion;සාකච්ඡාව;diskuse;pal. sg.

discussion;තරක විතර්ක;diskuze;sg.
diseantagle for oneself;ගලවාගන්න;rozmotat si;T
diseantagle for oneself;ගලවාගන්න;vymotat si;T
disease;රෝගය;nemoc;sg.
diseases;ලෙඩ රෝග;nemoci;pl.
disenchantment (by life);සංවේගය;znechucení (životem);bh. spis.
disentangle: disentagle the fish (from fisherman's net);ගලවාගන්නවා: මාළු ගලවාගන්නවා;vymotat: vymotat ryby (ze sítě);
disguise;වෙස්;vzezření;n.
disgusting;පිළිකුල;odporný;adj.
dish (vessel);දීසය;nádoba;sg.
dish (vessel);තසිම;nádoba;sg.
dish (vessels);දීස;nádoby;pl.
dish (vessels);තසිම්;nádoba;pl.
dishes (plates, cups etc.);පිඟං;nádobí;pl.
disorder;පිලිවෙලක් නෑ;nepořádek;sg.
disorder;අවුල;nepořádek;sg.
dispensary;ඩිස්පෙනසරිය;lékárna;an. sg.
dispensary "medicaments - shop";බෙත් සාප්පුව;lékárna "léky obchod";sg.
dispensary: in both dispensaries;ඩිස්පැන්සරිය: ඩිස්පැන්සරි දෙකෙම;lékárna: v obou lékárnách;
dispensation (existence of Dhamma);සාසනය;dispenzace (působení Dhammy);bh. sg.
dispensation (existence of Dhamma);සාසනය;působení (působení Dhammy);bh. sg.
disrobe: disrobe "send robes (from home back to monastery)";අරිනවා: සියුරු අරිනවා;disrobovat "poslat róby (z domova zpátky do kláštera)";
dissolve "liquid - make";දිය කරනවා;rozpustit "tekutinu dělat";T
distance: distance covered by five rupees;දුර: රුපියල් පහේ දුර;vzdálenost: vzdálenost pokrytá pěti rupiemi;
distant;දුර;vzdálený;adj.
distaste (for food);අප්පිරියාව;nechuť (k jídlu);n.
distaste (for food);අමියාව;nechuť (k jídlu);n.
distortion;විකෘතිය;zkreslení;sg.
disturb;කරදර කරනවා;otravovat (obtěžovat);T
disturb;කලබල වෙනවා;vyrušit;I
disturb;කරදර කරනවා;obtěžovat;T
disturb: Do not disturb me.;කරදර කරනවා: මට කරදර කරන්න එපා.;obtěžovat: Neobtěžujte mě.;
disturbance;බාදාව;obtíž;sg.
disturbing the peace;සාමය කඩ කිරීම;narušování klidu;
ditch;අගල;příkop;sg.

ditches;අගල්;příkopy;pl.
dítě;ලමයා;child;sg.
dive;කිමිදෙනවා;potápět se;T
diving;කිමිදීම;potápění se;n.
divorced;දික්කසාදයි;rozvedený;adj.
dizziness;උත්කෘස්තය;závrať;sg.
dizziness;උත්කෘස්තය;motání hlavy (závrať);sg.
do;කරනවා;dělat;T
do (sth)for (sb);කරවනවා;dělat (něco) pro (někoho);T
do for oneself;කරගන්නවා;dělat pro sebe;T
do for oneself "do for oneself";කරගන්නවා;udělat si "děláním si brát";T
Do not touch. (sign);අල්ලන්න එපා!;Nedotýkejte se. (nápis);
do not want: Do not disturb me.;එපා: මට කරදර කරන්න එපා.;nechci: Neobtěžujte mě.;
do not want: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";එපා: කැත වචන කියන්නෙ එපා;nechci: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";
do nothing;නිකං ඉන්නවා;nic nedělat;I
do sth. for oneself;-ගන්නවා;dělat něco pro sebe;T
do the washing up;පිඟං හොදනවා;mýt nádobí;
do what one just thinks of;හිතුමතේ වැඩ;dělat si co jeden chce;n.
do what one just thinks of;වැඩ: හිතුමතේ වැඩ;dělat si co jeden chce;n.
do you go?;ඔයා යනව ද?;jdeš?;
do you have?;තියේ ද?: ඔබ තියේ ද?;máte?;
do you want?;ඕනා ද?;chceš?;
do you want?;ඕන ද?;chceš?;
do you want?;ඕනැ ද?;chceš?;
do: how can one do that?;කරනවා: ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;dělat: jak se to dělá?;
do: I can't do anything on your behalf.;කරනවා: මට ඔයා වෙනුවෙන් කිසි දෙයක් කරන්න බෑ.;dělat: Nemohu pro tebe nic udělat.;
do: I did it for the last time.;කලා: මම එය අවසානයේ දී කලා.;udělal: Udělal jsem to naposledy.;
do: If I were he I would not do it that way.;කරනවා: මම එයා නම් එහෙම කරන්නෙ නෑ.;dělat: Kdybych byl jím, nedělal bych to tak jako on.;
do: it's a piece of cake (it's very easy);කරනවා: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;dělat: udělat levou zadní;hov. idi.
do: What did you do?;කලේ: මොකද කලේ?;dělal: Co jsi dělal?;
do!;කරපියව්!;dělejte!;nř. pl.
do!;කරපිය!;dělej!;nř. sg.
docent;කතිකා චාර්යවරයා;docent;sg.
doctor;දොසතර කෙනෙක්;doktor;resp. sg.

doctor;වෛද්‍යවරයා;doktor;sg. spis.
doctor;කෙනෙක්: දොසතර කෙනෙක්;doktor;resp. sg.
doctor (academic);ආචාර්ය;Dr. (titul);n.
doctor (academic);ආචාර්ය;doktor (titul);n.
doctor (medical);දොස්තර කෙනා;doktor (zdravotní);resp. sg.
doctor: Call a doctor!;දොසතර කෙනෙක්: දොස්තර කෙනෙක්ට කථා කරන්න!;doktor: Zavolejte doktora!;
doctor: doctor Silva;දොස්තර: සිල්වා දොස්තර මහත්තයා;doktor: doktor Silva;
doctor: Dr. Smith;ආචාර්: ආචාර් ස්මිත් මහත්තයා;doktor: Dr. Smith;
doctor: He is a doctor;දොස්තර: එයා එව්ල්ලා දොස්තර කෙනෙක්.;doktor: On je doktor.;
doctor: I have met the doctor.;දොස්තර: මට දොස්තර මහත්තයාව හම්බුනා.;doktor: Potkal jsem doktora.;
does it?: That doesn't cost that much, does it?;-යැ?: එකට එච්චර යනවායැ?;nebo ano?: To tolik nestojí, nebo ano?;
doesn't cost, or does it?: That doesn't cost that much, does it?;යනවායැ: එකට එච්චර යනවායැ?;nestojí, nebo ano?: To tolik nestojí, nebo ano?;
doesn't he?;නේ;ne?;hov.
doesn't he?: Doesn't he even have a bicycle?;නැද්ද?: එයා ළඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;copak: Copak nemá ani (jízdní) kolo?;
doesn't it?;නැද්ද?;ne?;
dog;බල්ලා;pes;sg.
dog;බල්ලෙක්;pes;nu. sg.
dog: Barking dogs do not bite.;බල්ලා: බුරන බල්ලො හපාකන්නෙ නෑ.;pes: Pes který štěká, nekouše.;přísl.
dog: dog's fur;බලු: බලු මයිල;pes: psí srst;n.
dog: dog's kennel;බලු: බලු කොටුව;pes: psí bouda;sg.
dog: dog's kennel;බලු: බලු කූඩුව;pes: psí bouda;sg.
dogs: dogs and cats are raining;මොර: මොර සූරන වහිනවා;trakaře: padají trakaře;idi.
dolar: How many rupees can I get for a dollar?;ඩොලර් එක: ඩොලර් එකකට රුපියල් කීයක් ලැබෙනවා ද?;dolar: Kolik rupií dostanu za dolar?;
dolfin;ඩොල්ෆින් මත්ස්‍යයා;delfín;sg.
doll;බෝනික්කා;panenka (na hraní);sg.
domestic;ගෘහස්ථ;domácí (pro doma);adj.
Domestic (sign at airport);අභ්‍යාන්තර;Vnitrostátní (nápis na letišti);
domestic animals;ගෘහස්ත සතුන්;domácí zvířata;pl. spis.
don't;එපා;nedělej;
don't (do) any- ;කිසි- එපා;ne(dělej) vůbec - ;
don't have to go;යන්න නෑ;nemusí jít;
don't know;දන්නෙ නෑ;nevím;

don't need;ඕන නෑ;nepotřebuji;
don't need;ඕන්නෑ;nepotřebuji;
don't need;ඕනැ නෑ;nepotřebuji;
don't want;ඕන්නෑ;nechci;
don't want;ඕනැ නෑ;nechci;
don't want;ඕන නෑ;nechci;
don't want;එපා;nechci;
don't want: do not kill me "life - 'do not want'";එපා: පණ එපා;nechci: nezabíjej mne "život - nechci";
don't want: I don't want anything else.;එපා: මට වෙන මොකුත් එපා;nechci: Nechci nic jiného.;
don't want: they don't want;ඕනැ නෑ: ඒගොල්ලො ඕනැ නෑ;nechtít: nechtějí;
don't you know?;නවැ;copak nevíš?;
don't you know?: He knows Tamil, don't you know?;නවැ?: එයා දෙමළ දන්නවා නවැ?;copak nevíš: Copak nevíš, že on umí tamilsky?;
don't you know?: My sinhala isn't still enough good, don't you see?;නවැ: මගෙ සිංහල එච්චර හරි නෑ, නවැ?;copak nevíš?: Moje sinhálština pořád není dost dobrá, copak nevidíš?;
don't you know?: Without rain you can't do anything, can you?;-යැ?: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;nevíš?: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;
don't you: Don't you have car now?;නැද්ද?: දැන් කාරෙක නැද්ද?;copak: Copak ty teď nemáš auto?;
don't!: Don't eat anything.;එපා: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;nechci: Nejez nic.;
done;කළ;udělaný;adj.
done;කෙරිලා;udělaný "udělal";p.p.
done;කෙරිලා;udělaný;p.p.
done;කරපු;dělaný;adj.
done help;කළ උදව්වක්;udělaná pomoc;
done: the book that the gentleman has written;තියෙන: මහත්තයා ලියපු තියෙන පොත;hovotý: kniha, kterou ten pán napsal;
done: The work that the child has done is good.;කරපු: ළමයා කරපු වැඩ හොඳයි.;udělaný: Práce, kterou udělalo to dítě je dobrá.;
donkey;බූරුවා;osel;sg.
door;දොර;dveře;sg.
door step;ගෙයි දොරකඩ;práh (domu);sg.
door: I want to close the door.;දොර: මට දොර වසන්න ඕනෙ.;dveře: Chci zavřít ty dveře.;spis.
doorman;දොරටුපාලයා;vrátný;sg.
doorman;දොරටුපාලයා;portýr;sg.
dose of medicine;බෙත් වරුව;lahvička s prášky;sg.
dose: by a dose or two of medicine;වරුව: බෙත් වරුවෙන් දෙකෙන්;lahvička: jednou nebo dvěma lahvičkami léků;
dot;බිඳුව;tečka;sg.
dot;පුල්ලිය;tečka;sg.

dots;බිඳු;tečky;pl.
dots;තිත්;tečky;pl.
double;දෙගුණ;dvojitý;adj.
double;දෙක දෙක;dvojitý;adj.
double bed;ඩබල් ඇන්දක්;postel pro dva;nu. sg.
double room;දෙන්නෙකට කාමරයක්;dvoulůžkový pokoj;sg.
double room;ලොකු කාමරය;dvoulůžkový pokoj;sg.
doubt;සැකය;pochybnost;sg.
doubt;අනුමානකරනවා;pochybovat;T
doubt;සැකය;výčitka;sg.
doubt: Are you doubtful about this?;සැක: එයාට මේ ගැන සැක ද?;pochybovat: Pochybuješ o tom?;
doubtful;සැක;pochybující;adj.
doubts;කුකුස්;výčitky p. pl.;
dove;පරවියා;holub;sg.
down;පහට;dolů;
down;පහල;dole;míst.
downstairs;පහල තට්ටුව;o patro níž;
dozen;දුසිමක්;tucet;
Dr: Dr. Smith;මහත්තයා: ආචාර්ය ස්මිත් මහත්තයා;pán: Dr. Smith;
draft (rough);කෙටුම්පත;náčrt;sg.
drag down (sb.);ඇඟ හැප්පනවා;srazit někoho (autem atd.);v.
dragg down: The bus has dragged down the boy.;හැප්පැනවා: බස් එක ළමයාගෙ ඇඟෙ හැප්පුනා.;srazit: Autobus srazil chlapce.;p.s.
Dragon;මකර;Drak;hor.
drain;කානුව;odpad;sg.
drama;නාට්‍යය;drama;sg.
dramas;නාට්‍ය;dramata;pl.
dramatic;විශ්මය ජනකයි;dramatický;adj.
drank (a drink);බව්වා;pil (pití);p.s.
drank unexpectedly;බීපි;pil nečekaně;
drank: Let's first finish drinking the tea.;බීලා: අපි තේ බීලා ඉමුමු.;pil: Nejdřív dopijme ten čaj.;
drank: We went to the shop and drank the tea.;බිව්වා: අපි කඩේට ගිහිං තේ බිව්වා.;pil: Šli jsme do obchodu a pili čaj.;
draught;නියඟය;sucho (nedostatek vody);n.
draught;දාං;dáma (hra);n.
draughts board;දාං ලෑල්ල;deska na dámu (hru);sg.
draw;අදිනවා;táhnout;T

draw;අඳිනවා;kreslit;T
draw;අදිනවා;kreslit;T
draw (a picture);අඳිනවා;kreslit;T
draw (pull);අදිනවා;táhnout (k sobě);T
draw milk (from cow);දොවාගන්නවා;dojit (krávu);T
draw on;ඉකි ගහනවා;natahovat (škytat brečením);I
draw up;අදිනවා;vytahovat;T
draw: picture was drawn by..;ඇන්දේ: චිත්‍ර ඇන්දේ..;namaloval: obrázek namaloval..;p.s. spis.
drawbacks;ආදීනව;nevýhody;pl.
drawer;ලාච්චුව;zásuvka;sg.
drawer;ලාචුව;šuplík hov. sg.;
drawer;ලාන්චුව;zásuvka;sg.
drawer;ලාච්චුව;šuplík;sg.
drawer: inside the drawer;ලාච්චුව: ලාච්චුව ඇතුලෙ;zásuvka: v zásuvce (šuplíku);
drawing (a picture);අඳිමින් ඉන්නවා;kreslit (být kreslící);
dream;සිහින බලනවා;snít;T
dress;පළඳනවා;obléci si;T
dress (clothes);දමනවා;obléci;T
dress (clothes);අදිනවා;obléci (oblečení);T
dress (sb);අඳවනවා;obléknout (někoho);T
dress (sb);පළඳවනවා;obléci (někomu);T
dress clothes;රෙදි සකස් කරනවා;obléci si oblečení;T
dress oneself;පොරවනවා;obléci se;mn. T
dress: is about to stitch a dress for me;ඇඳුම්: ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;oblečení: připravuje se mi ušít oblečení;
dressed;ඇඳ පැළඳගෙන;oblečený;adj. spis.
dressed: being dressed in tattered clothes;ඇඳගෙන: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;oblečený: být oblečený v roztrhaném oblečení;
dried grapes (like raisins);වීර;usušené víno (jako hrozinky);n.
drill;විදිනවා;vrtat;T
drink;පානය කරනවා;pít;T
drink;බීම;pití;sg.
drink;බොන්ඩ;pít;T
drink;පානය කරනවා;pít;mn. T
drink;බොනවා;pít;T
drink alcohol;මත්පැන් පාවිච්චි කරනවා;pít alkohol;spis.
drink for oneself;බී ගන්නවා;vypít si "během pití brát";T
Drink tea.;තේ බොනවා.;Pít čaj.;

drink: What would you like to drink?;බොනවා: මොනව ද බොන්න?;pít: Co si dáte k pití? "Co pít?";
drink: Why are you drinking (alcohol)?;බොනවා: මොක ද බොන්න?;pít: Jaktože piješ?;
drink!;බීපිය!;pij!;nř. sg.
drink!;බීපියව්!;pijte!;nř. pl.
drinking;බීම;pití;n.
drinking;පෙවිල්ල;pití;n.
drinks;ගිලන් පස;pití;pl. mn.
dripping;පෙරෙන;kapání;n.
drive;එළවන්න;řídit (auto);T
drive (a car);පදවනවා;řídit (auto);T
drive (a car);එලෝනවා;řídit (auto);hov. T
drive: two-hour drive;දුර: පැය දෙකේ දුර;cesta: cesta na dvě hodiny;
driver;රියෙදුරා;řidič;sg.
driver;රියදුරා;řidič;sg.
driver licence;රියදුරු බලපත්‍රය;řidičský průkaz;sg.
driving;පදවමින් ඉන්නවා;řídit (být řídící);I
drop;වට්ටනවා;upustit;T
drop;හැලෙනවා;padat;I
drop;බිඳුව;kapka;sg.
drop is falling;බිංදුව වැටෙනවා;kapka padá;
drops;බිඳු;kapky;pl.
drove;පැදැව්වා;řídil;p.s.
drove (a car);එලෙව්වා;řídil (auto);p.s.
drove (a car);එලෝලා;řídil;p.p.
drown in the sea;මුදේ ගිලෙනවා;utopit se v moři;I
drown oneself;ගිලෙනවා;utápět se;I
drowned in the sea;මුදේ ගිලුනා;utopil se v moři;p.s.
drowsy;නිදිමත්;ospalý;adj.
drugs;මත්ද්‍රව්‍ය;drogy;pl.
drum;බෙර ගහනවා;hrát na buben;T
drum;බෙරය;buben;sg.
drum (played mostly by women);රබන්;buben (na který hrají převážně ženy);sg.
drum: play a drum (to give an information from king to people) "decree - drum - hit";අනබෙර: අනබෙර ගහනවා;buben: hrát na buben (a rozhlásit královo hlášení lidem) "rozkaz-buben mlátit";
drums;බෙර;bubny;pl.
drunkard;බේබද්දා;opilec;sg.
drunkard;බේබද්දා;pijan;sg

drunkard;බෙබේ;opilec;hov. sg.
drunken;බීපු;pitý;adj. (od "pít")
drunken person;බොනයා;opilá osoba;sg.
dry;වියලි;suchý;adj.
dry;වේලෙනවා;sušit;T
dry;වේලෙනවා;sušit;T
dry cultivation;ගොඩ ගොවිතැන;suché obdělávání;n.
dry season;පායන කාලෙ;suché období;hov. sg.
dry season;වියලි කාලය;suché období;sg.
duck;තාරාවා;kachna;sg.
duckling;තාර පැටිය;kachňátko;sg.
ducks;තාරාවො;kachny;pl.
dumb;ගොළු;němý;adj.
during;අතරතුර;během;čas. prep.
during;-ගමං;zatímco (se něco dělo);
during;සන්දියේ;během;čas. spis.
during;තුළ;během;čas. prep.
during;-දී;během (něčeho);čas.
during;දී;během (něčeho);čas.
during;-කිං;během;čas.
during;කොට;během (nějaké události);prep.
during becoming;වෙවී;během stávání se;
during becoming;වෙද්දී;během stávání;
during being;ඉඳිද්දී;během bytí;
during being;ඉඳ ඉඳ;během bytí;ž.
during being;ඉද්දී;během pobývání;
during doing;කර කර;během dělání;
during drinking;බී බී;během pití;
during giving;දී දී;během dávání;
during going;යද්දී;během chůze;
during going;ගිහිං ගිහිං;během chození;
during going home;වෙදී: ගෙට වැදී;během cesty domů;spis.
during going home;ගෙට වැදී;během cesty domů;spis.
during knowing;දැන දැන;během vědění ;
during knowing;දනිද්දී;během vědění;
during receiving;ලැබෙද්දී;během přijímání;
during selling;විකුණ විකුණ;během prodávání;
during speaking;කතා කර කර;během mluvení;

during taking;අරං අරං;během braní;
during taking;ගනිද්දී;během braní;
during the way;අතරමග;během cesty;
during the way;අතරමග;po cestě (během cesty);
during watching;බලද්දී;během dívání ;
during watching;බල බල;během dívání;
during writing;ලිය ලිය;během psaní;
during: during doing;වෙලේ: කරපු වෙලේ;během: během dělání;
during: during five;-දී: පහකදී;během: během pěti;
during: during searching;අතරෙ දී: හොයන්න ගිය අතරෙ දී;během: během hledání;
during: during the day;තුළ: දවස තුළ;během: během dne;
during: During which occassion?;කොහෙදි ද ඒ?;během: Během jaké události?;
dusk;කලුවර;setmění;n.
dust;අලු;popel;n.
dust;දූවිලි;prach;n.
dust pan;කුනු ගන්න එක;lopatka;sg.
duster;කොට්ටය;houba (na mytí);sg.
duster;පිසින;houba (na mytí);sg.
Dutch;ලන්දේසි;Holandština;n.
duties;කළමනා කර;povinnosti;pl.
duties;කටයුතු;povinnosti;pl.
duty;චාරිත්‍රය;povinnost;sg.
duty;යුතු කමක්;povinnost;sg.
duty;රාජකාරිය;povinnost;sg.
dye;අනතරා කරනවා;barvit;T
dye (robes etc.);පැහැගන්වනවා;barvit (róby atd.);T
each;බැගින්;každý;
each;එක - එක;každý;adj.
each: each food;වේල: කෑම වේල;každé: každé jídlo;
eagerly;ඕනකමින්;dychtivě;adv.
eagle;උකුස්සා;orel;sg.
eagle;රාජාලිය;orel;sg.
ear;කන;ucho;sg.
ear ring;කරාබුව;náušnice;sg.
earlier;ඉස්සෙල්ලා;před;čas. hov.
earlier: He is better than the earlier one.;කලිං: කලිං එක්කෙනාට වැඩියෙ හොඳයි;předchozí: Je lepší než ten předchozí.;
early;වේලැහින්;dříve;adv. čas.

early;වෙලාසන;brzy;adv.
early in the morning;රැයින්;brzy ráno;
early: come early;වේලෙපහින්: වේලෙපහින් එනවා;brzy: přijít brzy;
earn;උපයගන්නවා;vydělat (peníze);T
earn;උපයනවා;vydělat;T
earn "meet - make";හම්බ කරනවා;vydělávat "potkat - dělat";T
earn money: out of earning money;හම්බ කරනවා: හම්බ කරන දෙයින්;vydělat: za vydělávání peněz;
earrings;කරාබු;náušnice;pl.
earrings;තෝලු;náušnice;pl.
ears;කන්;uši;pl.
earth;මහ පොළව;země;n.
earthquake;භූමිකම්පාව;zemětřesení;sg.
easily;ලෙසියම;snadno;adv.
easily;ලෙසියම;lehce;adv.
East;නැගෙනහිර;Východ;
East;පෙරදිග;Východ;
Easter;පාස්කු;Velikonoce;n.
eastern;පෙරදිග;východní;adj.
easy;පහසු;snadný;adj.
easy (about difficulty);ලේසි;lehký (o obtížnosti);adj.
easy chair;හාංසි පුටුව;lenoška;sg.
easy: It's easy I said.;ලේසි: ලේසියි කියලා මම කියුවා.;snadný: Řekl jsem, že je to lehké.;
easy: Perhaps, this time the questions might be easy also.;ලේසි: බාගදා මේ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;lehký: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;
eat;වලඳනවා;jíst;mn. T
eat;වළඳනවා;jíst;mn. T
eat;වලඳනවා;jíst;mn. T
eat;කනවා;jíst;T
eat "feed";කවන්න;jíst "krmit";T
eat (mindfully);වලඳනවා;požívat potravu (všímavě);mn. T
eat: (certain) bird eats kittens;කනවා: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;žrát: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
eat: I eat;කන්නෙමි: මම කන්නෙමි;jím: já jím;spis.
eat: Let's eat some food.;කමු: කෑම ටිකක් කමු.;jezme: Pojďme se trochu najíst.;
eat: serve also to others and eat "by serving eat";කනවා: බෙදාගෙන කනවා;jíst: servírovat ostatním a jíst "servírujíce jíst";
eat: they eat;කන්නෝය: ඔවුන් කන්නෝය;jedí: oni jedí;spis.

eat: we eat;කන්නෙමු: අපි කන්නෙමු;jíme: my jíme;spis.
eat: you (all) eat;කන්නෝය: ඔබලා කන්නෝය;jíte: vy jíte;spis.
eat: you eat;කන්නේය: ඔබ කන්නේය;jíš: ty jíš;spis.
eat: You should eat whole the banana.;කනවා: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;jíst: Měl by si sníst celý banán.;
eat!;කාපියව්!;žerte!;nř. pl.
eat!;කාපිය!;žer!;nř. sg.
eat!;කාපන්!;jez!;ml./nř.
eat!;කාපියව්!;jezte!;nř. pl.
eating;කෑවිල්ල;jezení;n.
eating;කෑම;jezení;n.
eating cloth;ඉඳුල් කඩය;jídelní ubrousek;mn. sg.
eating cloth;කන රෙද්ද;jídelní ubrousek;mn. nep. sg.
eats: he eats;කන්නේය: ඔහු කන්නේය;jí: on jí;spis.
eats: she eats;කන්නාය: ඇය කන්නාය;jí: ona jí;spis.
ebony;කලුවර;ebenové dřevo;n.
ebony: items made of ebony;කළුවර: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;eben: věci z ebenového dřeva;
echo;දෝංකාර දෙනවා;dávat echo;ට
echo;දෝංකාරය;echo;sg.
echos;දෝංකාර;echa;pl.
economy;ආර්ථිකය;ekonomika;n.
edge, corner;අයින;roh;sg.
education;අධ්‍යාපනය;vzdělání;n.
education;අධ්‍යාපනය;výuka;n.
eel;ආඳා;úhoř;sg.
eels;ආඳු;úhoři;pl.
efficiency;කාර්‍යක්ෂමතාව;zdatnost;n.
efficiency;කාර්‍යක්ෂමතාව;výkonnost;n.
effort;උසාව;úsilí;hov. sg.
effort;උත්සාහය;úsilí;hov. sg.
effort;වායාමය;úsilí;pal. n.
effort;උසිත්;úsilí;hov. sg.
egg;බිත්තරේ;vejce;sg.
eggplant (one of);විම් බටු කරල;lilek (jeden);sg.
eggplant (one of);බටු ගෙඩිය;lilek (jeden);sg.
eggplant (one of);බටු කරල;lilek (jeden);sg.
eggplant (one of);විම් බටු ගෙඩිය;lilek (jeden);sg.
ego;මමෙක්;ego;nu. sg.

eight;අට;osm;
eight;අට;osm;
eight precepts (abstinency of killing, stealing, sex, telling lies, taking drugs, eating after noon, dancing-singing-playing musical instruments-watching amusing performances-adorning oneself with flowers, jewelery or scents-sitting or lying on luxury furniture);අට සිල්;osm pravidel (zdržování se zabíjení, kradení, sexu, lhaní, braní drog, jezení po poledni, tancování-zpívání-hraní na hudební nástroje-sledování zábavných představení-zdobení se květinami, šperky či parfémy, sedání/lehání na luxusní nábytek);bh.
eight precepts (abstinency of killing, stealing, sex, telling lies, taking drugs, eating after noon, dancing-singing-playing musical instruments-watching amusing performances,adorning oneself with flowers-jewelery-or-scents,sitting or lying on luxury furniture);දස සිල්;osm pravidel (zdržování se zabíjení, kradení, sexu, lhaní, braní drog, jezení po poledni, tancování-zpívání-hraní na hudební nástroje-sledování zábavných představení,zdobení se květinami-šperky-či-parfémy, sedání/lehání na luxusní nábytek);bh.
eight precepts: I observe the eight precepts.;අට සිල්: මම අට සිල් සමාදන් වෙනවා.;osm pravidel: Dodržuji osm pravidel.;
eighteen;දාහ අට;osmnáct;
eighteen;දහ අට;osmnáct;
eighth;අටවෙනි;osmý;adj.
eighth one;අටවෙනියා;osmý;n.
eighty;අසූව;osmdesát;
either - or -;හරි - හරි -;buď - a nebo -;
Elara and Dutugemunu;එලාර හා දුටුගෙමුනු;Elára a Dutugemunu;
elbow;වැලමිට;loket;sg.
elbows;වැලමිට;lokty;pl.
elder;වැඩිමල්;starší (sourozenec);adj.
elder brothers;අයියලා;starší bratři;pl.
elder brothers';අයියලාගෙ;starších bratrů;
elder brothers';අයියලෑ;starších bratrů;
Elder sister!;අක්කෙ!;Starší sestro! hov.;
elder sisters;අක්කලා;starší sestry;pl.
elder sisters';අක්කලෑ;starších sester;
elder sisters';අක්කලාගෙ;starších sester;
elders;මැඩිහිටියො;starší lidé;pl.
election "vote inquiry";ඡන්ද විමසීම;volby "hlasů dotaz";sg.
elections;මැතිවරන;volby;n.
electric fan;විදුලි පංකාව;větrák (elektrický);sg.
electric leak;විදුලි කාන්දුව;probíjení elektřiny;sg.
electric shock;විදුලි පහර;elektrický šok;n.

electric shock;විදුලි සැර;elektrický šok;n.
electrician;විදුලි කාර්මික;elektrikář;sg. spis.
electrician;විදුලි කාරයා;elektrikář;sg.
electrician;ඉලෙක්ට්‍රිෂන්;elektrikář;sg.
electricity;විදුලි බලය;elektřina;n.
elephant;අලියා;slon;sg.
elephant;ඇතින්න;slon;f. sg.
elephant tusker;ඇතා;slon s kly;sg.
elephant: I have ridden on an elephant.;අලියා. මම අලියා පිටේ ගිහිල්ලා තියෙනවා.;slon: Již jsem jel na slonovi.;
elephants tuskers;ඇත්තු;sloni s kly;pl.
elevater;උත්තෝලකය;výtah;sg.
elevator;ලිෆ්ට් එක;výtah;an. sg.
eleven;එකොළහ;jedenáct;
eleven-;එකොළොස්-;jedenáct-;
eleventh;එකොලොස්වෙනි;jedenáctý;adj.
elk;ගෝනා;los;sg.
else;වෙන;jiný;adj.
else: I don't want anything else.;වෙන: මට වෙන මොකුත් එපා;jiný: Nechci nic jiného.;
else: Sir, besides the sugar what else do you want?;වෙන: මහත්තයාට සීනි ඇර වෙන මොනවාද ඕන?;jiný: Pane, co kromě cukru ještě chcete?;
elucidate;පහදනවා;objasnit;T
embarassed;වික්ෂිප්ත වීම;ztrapnění;n.
embarassing;වික්ෂිප්තයි;trapný;adj.
embassy;තානාපති කාර්යාලය;velvyslanectví;sg.
embassy;තානාපති කාර්යාලය;ambasáda;sg.
embassy;තානාපති කාර්‍යාලය;ambasáda;sg.
embassy;තානාපති කාර්‍යාලය;velvyslanectví;sg.
embed;ඔබ්බනවා;posázet (drahokamy);T
embedded;ඔබ්බපු;posázený (drahokamy);adj.
embedded;අල්ලපු;posázený (drahokamy);adj.
emergency: It's an emergency!;හදිස්සියක්: මෙක හදිස්සියක්;spěch: Spěchá to!;
emigration;විගමන;emigrace;n.
emmigration: immigration and emigration;විගමන: ආගමන හා විගමන;vystěhovalectví. přistěhovalectví a vystěhovalectví;spis.
emphasize;උපක්‍රම යොදනවා;zdůraznit;spis. T
employee;කම්කරුවා;zaměstnanec;sg.
employee;සේවකයා;zaměstnanec;sg.

employer;සේවා යෝජකයා;zaměstnavatel;sg.
employment;රාජකාර්යය;zaměstnání;n. nep.
empty;ඉහනවා;vyprazdňovat;T
empty;හිස්;prázdný;adj.
empty;මුඩු;prázdný;adj.
empty;කිසිත් නැති;prázdný;adj.
empty;හලනවා;vyprázdnit;T
empty;ඉහනවා;vyprazdňovat;T
empty "anything - not";කිසිවක් නෑ;prázdný "cokoliv ne";adj.
empty a well;ළිඳ ඉහනවා;vyprazdňovat studnu;T
empty a well;ඉහනවා: ළිඳ ඉහනවා;vyprazdňovat studnu;T
enchantments;හූනියම්;kouzlení;pl.
encounter;මුන ගැහැනවා;střetnout se (s něčím);I
encourage (by sb);දහිරියවනවා;povzbudit (někým);I
encourage (sb);දිරි දෙනවා;povzbudit (někoho);T
encouraged: encouraged girl;දිරිය: දිරිය දැරිය;odvážný: odvážná dívka;
end;අන්ත;konec všeob.;
end;ඉවරයි;konec;n.
end;අවසාන්;konec;n.
end (of a stick);කොන;konec (tyče);sg.
end (of a stick);කෙරෝල;konec (tyče);sg.
end (of a stick);අග;konec (tyče);sg.
end: at the end of the last term;අග: ගිය වාරෙ අග දී;konec: na konci posledního obdobi;
ended;කපෝති;skončený;adj.
endings: correct case endings;අග: විබක්ති අනුව අග;konec: správné pádové koncovky;
ends (of a stick);කොන්;konce (tyče);pl.
ends (of a stick);කෙරෝල්;konce (tyče);pl.
ends (of a stick);අගවල්;konce (tyče);pl.
enemies;සතුරො;nepřátelé;pl.
enemy;සතුර;nepřítel;sg.
enemy;සතුර;nepřítel;sg.
enemy;හතුර;nepřátelé;pl.
enemy;එදිරි කාරයා;nepřítel;sg.
energetic;උත්සහවන්ත;energický, energetická, energetické;adj.
energetic wife;උත්සහවන්ත භාරියාව;energická manželka;sg.
energy;ශක්තිය;energie;sg.
engineer;ඉන්ජිනෙරුවා;inženýr;an. sg.
England;එංගලන්තෙ;Anglie;st.

England: The gentleman was also in both England and America.;එංගලන්තෙ: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;Anglie: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;
english;ඉංග්‍රීසි;angličtina;n.
english language: Son can learn english.;ඉංග්‍රීසි: පුතාට ඉංග්‍රීසි ඉගනගන්න හැකි.;anglický jazyk: Syn se může učit anglicky.;
engraved;කැටයම්;vyřezaný;adj.
enigma;ප්‍රහේලිකාව;hádanka;sg.
enigmas;ප්‍රහේලිකා;hádanky;pl.
enjoy;විනෝද වෙනවා;užívat si;I
enjoy (a comfort);සැපවිඳිනවා;užít si (pohodlí);I
enjoy (for oneself);ප්‍රීති වෙනවා;užívat si;I
enjoy: I enjoy it much!;විනෝදයි: මට හරි විනෝදයි!;užívat si: Moc si to užívám!;
enough;ඇති;stačí;
enough: He has enough books.;ඇතිවෙන්න: එයාට ඇතිවෙන්න පොත් තියෙනවා.;dostatek: Má dostatek knížek.;
enough: Let him drink as much water as he wants.;ඇති: එයාට ඇති තරන් වතුර බීපුදෙන්.;dostatek: Nech ho pít kolik vody chce.;
enough: studied enough for sure;ඇති: ඇතිවෙන්න පාඩං කරලා ඇති;dost: učil se jistě dost;
enough: studied enough for sure;ඇතිවෙන්න: ඇතිවෙන්න පාඩං කරලා ඇති;dost: učil se jistě dost;
enough: that is enough;ඇති: ඒ ඇති;stačit: to stačí;
enough: that might be enough (that by you);ඇතිවෙයි: ඔය ඇතිවෙයි;stačit: to by mělo stačit (to co máš ty);
enough: That much is enough.;ඇති: එච්චර ඇති.;stačit: Tolikhle mi stačí.;
enough: These books are enough for me.;ඇති: මට මේ පොත් ඇති.;stačí: Tyto knihy mi stačí.;
enough: These children are enough for us.;ඇති: අපිට මේ ළමයි ඇති.;stačí: Tyto děti nám stačí.;
entangle;පැටලෙනවා;zamotat se;I
enter;ඇතුල්වෙනවා;vstoupit;T
entering: after entering be restrained!;ඇතුල්වීම: ඇතුල්වීමෙන් වලකින්න!;vstup: po vstoupení se zmírněte!;
entertaining;විනෝදාත්මකයි;zábavný;adj.
enthusiasm;උනන්දුව;zapálení (nadšení);sg.
entrance;ඇතුල්වීම;vchod;sg.
envelope;ලියුං කවරය;obálka (na dopis);sg.
environment;පරිසරය;prostředí;n.
environment;වට පිටාව;prostředí;sg.
environment;වාතාවරණය;prostředí;n.
equality;සමානාත්මතාවය;rovnocennost;n.
equally;එක වගේ;stejně;adv.
equals: Twenty times thirty is six hundred.;ගාන: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;rovná

se: Dvacet krát třicet je šest set.;
equipment;උපකරණ;příslušenství;n.
eradicate;වඳ කරනවා;vyhubit;
erase;මකනවා;vymazat;T
eraser;මකනය;guma (na gumování);sg.
erect;හිටවනවා;postavit (z jiné polohy);T
err (when hesitating);මේ;nó (při váhání);
error;වරද;chyba;sg.
errors: to check computer for viruses and errors;වැරදි: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;chyby: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;
escape;පලා යනවා;uniknout;T
escape;බේරෙනවා;odejít;I
escape: only just escaped;ගැළ වෙනවා: යන්තම් ගැළ වුන;uniknout: jen tak tak uniknul;
escort;ඇරලනවා;doprovodit;T
escort;ඇරලනවා;doprovázet;T
essential;අත්‍යාවශ්‍ය;nezbytný;adj. spis.
establishes;පිහිටියේ;ustanovuje;spis.
estate;වත්ත;statek;sg.
estate: Clearing of estate is finished.;වත්ත: වත්ත සුද්ද කරලා ඉවරයි.;pozemek: Čištění pozemku je hotové.;
estates;වතු;statky;pl.
estuary;මෝදර;ústí řeky (do moře);sg.
et cetera;ආදී;a podobně;
etc.;හෙම;a tak dále;
Europe;යුරෝපා;Evropa;
euthanasia;අනායාස මරණය;eutanásie;n.
even;වුවත්;dokonce;
even (one);එකක් -වත්;alespoň jeden;
even a single: In that shop there isn't even a single novel.;එකක්වත් නෑ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;ani jeden: V tom obchodě není ani jedna novela.;
even if happened;උනාත්;i kdyby se stalo;
even if is;උනත්;i kdyby bylo;
even if one went;ගියාත්;i kdyby šel;
even though he knew;දැනගනත්;i když věděl;
even: even for a hundred rupees;-ව: රුපියල් එක්සියකටව;i: i za sto rupií;
even: Even I didn't do it.;-ත්: මමත් ඒක කැරුවෙ නෑ.;ani: Ani já jsem to neudělal.;
even: There isn't even sugar in this shop.;-ත්: මෙ කඩේ සීනිත් නෑ.;ani: V tom obchodě není ani cukr.;

evening;හැන්දෑව;večer;n.
evening;හවස;večer;n.
evening: afternoon (part of the day);හවස: හවස වරුව;večer: odpoledne (část dne);
evening: good evening;සැන්දෑවක්: සුභ සැන්දෑවක්;večer: dobrý večer;
evening: I'll go in the evening.;හැන්දෑව: හැන්දෑවටම යන්නම්.;večer: Půjdu večer.;
every;ගානෙ;každý;
every;හැම -ම;každý;ž./nž.
every;සැම -ම;každý;ž./nž.
every;සියල්ල;každý;adj.
every;කොයි;každý, každá, každé;
every;පාසා;každý;
every book;සැම පොතම;každá kniha;
every book;හැම පොතම;každá kniha;
every day;සෙමදා;každý den;spis.
every day;හැම දාම;každý den;
every day;දවසෙන් දවසට;každý den;
every day;දවසක් පාසා;každý den;
every day;හැමදාම;každý den;
every day: almost every day;හැමදාම: හැමදාම වගේ;každý den: téměř každý den;
every day: Every day he goes to Colombo.;හැමදාම: එයා හැමදාම කොළඹ යනවා-එනවා.;každý den: Každý den jezdí do Kolomba.;
every day: I see you every day.;හැම දාම: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;každý den: Vidím tě kažý den.;
every hour;පැයෙන් පැයට;každou hodinu;
every house;ගෙයක් පාසා;každý dům;
every morning;හැම උදේම;každé ráno;
every morning "every day morning";හැමදාම උදේ;každé ráno "každý den ráno";
every night;රැයක් ගානෙ;každou noc;
every year;හැම වර්ෂයකම;každý rok;
every: every class;ගානෙ: පංතියක් ගානෙ;každý: každá třída;
every: every day;පතාම: දවස් පතාම;každý: každý den;
every: every fifteen minutes;-එන්: විනාඩි පහළොහෙන් පහළොහට;každých: každých patnáct minut;
every: every second day;සැරයක්: දින දෙකකට සැරයක්;každý: každý druhý den;
every: every village;ගානෙ: ගමක් ගානෙ;každý: každá vesnice;
every: In almost every village there is a school.;හැම: හැම ගමකම වගේ ඉස්කෝලයක් තියෙනවා.;každý: Téměř v každé vesnici je škola.;
everybody: everybody knows about that man;කවුරුත්: ඒ මහත්තයා ගැන කවුරුත් දන්නවා;každý: o tom muži každý ví;

everyone: everyone is OK;කවුරුත්: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;všichni: všichni jsou v pořádku;
everyone: It is from friends that everyone gets help.;කාටත්: කාටත් උදව් ලැබෙන්නෙ යාලුවන්ගෙන්ම තමයි;každý: Je to právě od přátel, od koho každý dostává pomoc.;
everything;ඔක්කොම;všechno;
everything;සෑම දෙයක්ම;vše "každá věc";
everything "every thing";හැමදේම;všechno "všechna věc";
everything: Everything is impermanent.;සෑම: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;každý: Vše je pomíjivé.;
everywhere;පුරාම;všude;spis.
evidence;සාක්කි;svědectví;sg.
evil acts "dogs acts";බලු වැඩ;zlé činy "psí činy";pl.
evolve;විකැසෙනවා;vyvjíjet se;I
exactly;හරියට;přesně;adv.
exactly so;හරි එහෙම තමයි;přesně tak;
exactly so!;අන්න ඒකයි!;přesně proto!;hov.
exactly: exactly at five o'clock;හරියටම: හරියටම පහට;přesně: přesně v pět hodin;
exam: Now we are fed up with exams.;විබාග: දැං අපිට විබාග එපා වෙලා.;zkouška: Teď jsme zkouškami znechuceni.;
exam: sit for an exam;විබාග: විබාගෙට සිටිනවා;zkouška: zúčastnit se zkoušky;
examination;විබාගය;zkouška;sg.
examinations;විබාග;zkoušky;pl.
examine;විබාග කරනවා;prověřit;T
examine;සෝදිසි කරනවා;prohlédnout (vyzkoušet);T
examine;පරීක්ෂා කරනවා;prověřit;T
example;උදාහරණය;příklad (k něčemu);sg.
example;උපමාව;příklad (názorný);sg.
examples;උදාහරන;příklady;pl.
excelent;ශ්‍රේස්ත;výborný;adj.
excelent;ඉතාඋස;výborný;adj.
excelent;ඉතාඋතුම්;výborný;adj.
excelent;උතුම්;výborný;adj.
excelent;උත්කෘෂ්ට;výborný;adj.
excelent;ශේෂ්ඨ;výborný;adj.
excellent;සුඳර;výborný;adj.
excellently;යසට;výborně;adv.
except;ඇරෙන්ට;kromě;
except;ඇර;vyjma;
except;ඇර;kromě;
except;මුත්;kromě;spis.

except;ඇරෙන්ට;mimo (kromě);
except night;රෑ මුත්;kromě v noci;spis.
except night;මුත්: රෑ මුත්;kromě v noci;spis.
except that: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;මිසක්: පාඩං නොකර බැරි හිදා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;mimo to: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;
except: except for books;මිසක්: පොත්වලට මිසක්;kromě: kromě za knihy;
except: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;හිදා: පාඩං නොකර බැරි හිදා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;kromě: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;
except: except the sound;ඇරෙන්න: ශබ්දයක් ඇරෙන්ට;kromě: kromě zvuku;
except: Make anything except tea.;ඇර: තේ ඇර ඕනෑ දෙයක් කරන්ඩ.;kromě: Udělej cokoliv kromě čaje.;
exchange;විනිමය;výměna;n.
exchange money;හුවමාරු කර ගන්නවා;směnit peníze;T
exchange rate;විදේශ විනිමය ගාස්තුව;měnový kurz;sg.
exchange rings;මුදු මාරු කරනවා;měnit prsteny;
excited (negatively);කලබල;rozrušený (nepříjemně);adj.
excluded;ඉවත් කොට;vyřazený;adj.
excluded;ඉවත් කොට;vyloučený;adj.
excrement;මල;exkrement;sg.
excrement;මල ද්‍රව්‍ය;výkal;sg.
excrement;කැතකුණු;exkrement;sg.
excuse me;අවසරයි;dovolte mi;
excuse me;අවසරයි;z dovolením;
excuse me! "excusing - become";සමාවෙන්න!;promiňte! "odpouštějící se staňte";
exercise;ව්‍යායාම;cvičení;sg.
exercise;අභ්‍යාසය;cvičení;sg.
exercise: Walking is a very good exercise.;ව්‍යායාමය: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;cvičení: Chození je velmi dobrým cvičením.;
exhaust oneself;වෙහෙතට පත්වෙනවා;unavit se;I
exhaust oneself;වෙහෙතට පත්වෙනවා;vyčerpat se;I
exhibition;ප්‍රදර්ශනය;exhibice;sg.
exhibition;ප්‍රදර්ශනය;představení;sg.
exist;හිටිනවා;být;I
exist;සිටිනවා;být;spis. I
exist;ඇති වෙනවා;být;I
exit;පිටවීම;východ;sg.
expect;බලාපොරොත්තු හිටිනවා;předpokládat;I
expect;බලාපොරොත්තු වෙනවා;předpokládat;I

expect;බලාපොරොත්තු හිටිනවා;očekávat;I
expect;බලාපොරොත්තු වෙනවා;očekávat;I
expel;නෙරපනවා;být vyloučen;I
expensive;වැඩි මිළ;drahý;adj.
expensive;ගණං;drahý;adj.
expensive: Any article in this shop is expensive.;ගණං: ඒ කඩේ මොන බඩුවත් ගණං.;drahý: Všechny položky v tomto obchodě jsou drahé.;
expensive: Now fertilizer has gone up very much in prize.;ගනං: දැං පෝර හරියට ගනං ගිහිං.;drahý: Teď hnojivo hodně stouplo na ceně.;
experience;අත් දැකීම;zkušenost;sg.
experience;අත්දකිනවා;prožít;I
experiment;අහදා බලනවා;experimentovat;T
expert;සූරයා;expert;sg.
experts;විශෙෂඥයන්;experti;pl.
explain;පැහැදිලි කරනවා;vysvětlit;T
explain;වියකරනවා;vysvětlit;T
explain;පහඩා දෙනවා;vysvětlit;T
explain;විස්තර කරනවා;vysvětlit;T
explain "saying - give";කියා දෙනවා;vysvětlit "říkajíce dát";T
explain (to sb.);තේරුං කරලා දෙනවා;vysvětlit "vyjadřujíce dát";T
explain: No one can explain those like that teacher.;තේරුං කරනවා: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;vysvětlit: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
explanation;විසජ්ජනය;vysvětlení;sg.
explanation;නිර්වචන;vysvětlení;sg.
exploit;හූරා කනවා;vytěžit (vybrat všechno);hov. T
exploit;සූරා කනවා;vytěžit (vybrat všechno);spis. T
exploit;හූරා කනවා;spotřebovat;hov. T
exploit;සූරා කනවා;spotřebovat;spis. T
explore;ගවේෂණවා;zkoumat;T
exploring;ගවේෂණය;zkoumání;n.
exploring wrecks;ගවේෂණය: සුන්බුන් ගවේෂණය;zkoumání vraků;n.
exploring wrecks;සුන්බුන් ගවේෂණය;zkoumání vraků;n.
explosion;පිපිරීම;výbuch;sg.
export;රටයවනවා;vyvážet;T
export;අපනයනය කරනවා;vyvážet;T
express;සීඝ්‍රගාමී;expresní;adj.
express;ප්‍රකාශ කරනවා;vyjádřit;T
express;එක්ස්ප්‍රස්;expres;nep.

express letter;සීඝ්‍රගාමී ලිපිය;expres dopis;sg.
express post;සීඝ්‍රගාමී තැපැල්;expres pošta;
exrement;අසූචි;výkal;hov. n.
extinct: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;නැතුව යනවා: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;vymizet: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
extinguishing;නිවීම;vyhasnutí;sg.
extra;අමතර;extra;
extra;අමතර;navíc;
extra;වැඩිපුර;navíc;
extra;වැඩිපුර;extra;
extract;සාරය;extrakt;sg.
extract;සාරය;výtažek;sg.
extremests;අන්තවාදීන්;extrémisti;pl.
eye;ඇහැක්;oko;nc. sg.
eye;ඇහැ;oko;sg.
eye ball;ඇස් ගෙඩිය;oční bulva;sg.
eye brow;ඇහි බිම;obočí;sg.
eye lash: without blinking an eye "eye - lash - without - close";පිල්ලන්: ඇහි පිල්ලන් නොගහා;řasy: bez mrknutí oka "oční - řasu - bez - zavření";
eye lashes;ඇහිපිහාටු;řasy "oční křídla";pl.
eyebrow;ඇහිබැම;obočí;sg.
eyes;ඇස්;oči;pl.
eyes: I have sore eyes.;ඇස්: මට ඇස් රුදාව.;oči: Bolí mě oči.;
eyesight;ඇස් පෑනීම;zrak;n.
face;මූන;tvář;sg.
faces;මූනු;tváře;pl.
facilitate;පහසුකම් සලසනවා;usnadnit;T
facilitate;පහසුකම් සලසනවා;ulehčit;T
facility;පහසුකම;vybavení;sg.
fact;වග;skutečnost;sg.
fact;බව;skutečnost;sg.
fact;වග;fakt;sg.
fact;සාදකය;skutečnost;sg.
fact: I didn't notice that it was there.;බව: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;fakt: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;
fact: That fact I know.;බව: ඒ බව මම දන්නවා.;skutečnost: Skutečnost, o které vím.;
factory;කර්මාන්ත ශාලාව;továrna;sg. spis.

factory;ෆැක්ටරි;továrna;sg.
factory;කම්හල;továrna;sg.
factory worker;කම්හල් කරුවෙක්;dělník v továrně;sg.
faculty;පීඨය;schopnost;sg.
faculty;ආයතන;schopnost;n. p. sg.
fail (an exam);ෆේල්වෙනවා;neuspět (u zkoušky);I
fail (be unable);බැරිවෙනවා;neuspět, nebýt schopen;I
faint;කලන්තේ හැදෙනවා;omdlít;I
fair;පොල;trh;sg.
fair;පොල;veletrh;sg.
fair;සෑහෙන;značný;adj.
fairly;තරමක;trochu;adv.
fairy tail;සුරඟනා කතාව;pohádka;sg.
faith;සද්ධාව;důvěra;n. p.
faith;දහම;důvěra;sg.
faith;බක්තිය;důvěra;n.
faith;දහම;víra;sg.
fall;වැටෙනවා;padat;I
fall;හැලෙනවා;padat;I
fall "lying - fall";ඇදගෙන වැටෙනවා;kolabovat "lehajíce padat";I
fall ill;අසනීප වෙනවා;onemocnět;I
fall ill: When you eat cold food, you fall ill.;අසනීප වෙනවා: සීතල කෑම කෑවාම, අසනීප වෙනවා.;onemocnět: Když budeš jíst studené jídlo, onemocníš.;
fall in love "love - fall";ආලෙ වැටෙනවා;zamilovat se "láska padá";I
fall into trouble;වලේ වැටෙනවා;spadnout do problému;I
fall: If we do as you say everybody will fall into troubles.;වැටෙනවා: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;upadnout: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;
fall: it's snowing;වැටෙනවා: හිම වැටෑනවා;padat: sněží;
fall: Pride goes before fall.;විනාශය: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;pád: Pýcha předchází pád.;přísl.
fallen (leaves etc.);හැලිච්ච;spadaný (o listí atd.);adj.
fallen: I saw a garden, where were fallen coconuts.;වැටුනු: පොල් වැටුනු වත්ත මම දැක්කා.;spadaný: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
fallen: I saw a garden, where were fallen coconuts.;වැටිච්ච: පොල් වැටිච්ච වත්ත මම දැක්කා.;spadaný: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
false hair;හවරියා;nepravé vlasy;n.
family;පවුල;rodina;n.
family name;වාස ගම;příjmení;sg.

family: I speak about my family.;පවුල: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;rodina: Mluvím o své rodině.;
famine;දුර්භික්ෂය;hlad;sg. spis.
famous;ප්‍රසිද්ද;slavný;adj.
famous;කීර්තිමත්;slavný;adj.
famous;ප්‍රසිද්ධ;slavný;adj. spis.
famous as uncle Kos;කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;známý jakožto strýc Kos;spis.
famous as uncle Kos;ලෙස: කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;známý jakožto strýc Kos;spis.
famous as uncle Kos;ප්‍රසිද්ධ: කොස්මාමා ලෙස ප්‍රසිද්ධයි;známý jakožto strýc Kos;spis.
fan (hand held);අවාන;vějíř;sg.
fan (machine);පවන්කාව;větrák;sg.
fan (of a team);ක්‍රීඩා ලෝලයා;fanoušek;sg.
fan (to hand);වටාපත;vějíř;mn. sg.
fan, ventilator;ෆෑන් එක;ventilátor;an. sg.
fan, ventilator;ෆෑන් එක;větrák;an. sg.
fan, ventilator;ෆෑන් එක;fen;an. sg.
fans (to hand);වටාපත්;vějíře;mn. pl.
fantastic;ඉස්තරම්;výborný;adj.
far;ඈතට;daleko;adv.
far;දුර;daleký;adj.
far;ඈත;daleko;adv.
far: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;දුර: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;daleko: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
farm;ගොවිතැං කරනවා;obdělávat;T
farm;ගොවිපළ;farma;sg.
farm, grow, come into shape;හැදෙනවා;vyrůst;I
farm, grow, come into shape;හැදෙනවා;růst;I
farmer;ගොවියා;sedlák;sg.
farmer;ගොයියා;farmář;sg.
farmer;ගොවියා;farmář;sg.
farmer;දීවරයා;farmář;sg.
farmers;ගොවියෝ;farmáři;sg.
farmers;ගොවියෝ;sedlák;sg.
farming;ගොවිතාන;zemědělství;n.
fart;පුකත දුකත යනවා;usrat si;I nř. vul.
fart;පඩිනව;prdět;v.
fart;පුකත දුකත ගහනවා;usrat si;T vulg.
fascinating;රමණීය;obdivuhodný;adj. spis.

fashion;ජේත්තුව;móda;n.
fast;වේගයෙන්;rychle;adv.
fat;තර;tlustý;adj.
fat;මේද;tuk;n.
fat;මහත;tlustý;adj.
fat;තෙල්;tuk;n.
fat (about a thing);ගනයි;tlustý (o věci);adj.
fate;ඉරනම;osud;sg.
father;තාත්තා;otec;sg.
father;පියා;otec;spis.
father in law;මාමණ්ඩි;tchán;sg.
father in law;මාමා;tchán;sg.
father-in-law;මාමන්ඩි;tchán;sg.
father: Father had not gone there.;තිබුනා: තාත්තා එහෙ ගිහිල්ලා තිබුනෙ නෑ.;otec: Otec tam nepřišel.;
father: Son came after the father.;තාත්තා: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;otec: Syn přišel po otci.;
fathers;තාත්තලා;otcové;pl.
fathers in law;මාමණ්ඩිලා;tchánové;pl.
fathers' elder brother;මහප්පා;otcův starší bratr;sg.
fathers' elder sister-in-law;ලොකු අම්මා;otcova starší švagrová;sg.
fathers' sister;නැන්දා;otcova sestra;sg.
fathers' younger brother;බාප්පා;otcův mladší bratr;sg.
fathers' younger sister-in-law;පුංචම්මා;otcova mladší švagrová;sg.
fathers's sisters;නැන්දලා;otcovy sestry;pl.
fathom;බඹේ;sáh;mj. sg.
fathom;බඹ;sáh;mj. sg.
fault;වැරැද්ද;chyba;sg.
fault;වරද;chyba;sg.
faultless;නිර්දෝෂ;bezchybný;adj.
faultless;නියමයි;bezvadný;adj.
faults;ඇවැත්;chyby (přestupky);pl. spis.
fauna;සත්ව වර්ගයා;fauna;n. spis.
favour;පිහිටා;laskavost;n. spis.
favourite;ප්‍රියතම;oblíbený;adj.
fear;භිය;strach;n.
fear;භය;strach;n.
Feather "wing's stick";පිහාටු කූරක්;pero (ptačí) "křídla tyčinka";sg.
features;අඟ;rysy;pl.

February;නවම්;únor;n.
February;පෙබරවාරි;únor;an.
feces;මල ද්‍රව්‍යවෙ;výkaly;pl.
feces;මල;výkal;sg.
feces;කැතකුණු;výkal;sg. spis.
fed up: Now we are fed up with exams.;එපා වෙලා: දැං අපිට විබාග එපාවෙලා.;znechucený: Teď jsme zkouškami znechuceni.;
fee;ගාස්තුව;poplatek;sg.
feeble;දුර්වල;slabý, vetchý;adj.
feeble;අප්‍රාණික;slabý, vetchý;adj.
feeble;පණ නැති;slabý, vetchý "život bez";adj.
feed;කවනවා;krmit;T
feed;පොවනවා;krmit;T
feel;දැනෙනවා;cítit;I
feel a fragrance;සුවන්දක් එනවා;cítit vůni;
feel displeasure;ගැටෙනවා;být nepříjemné;II
feel sorry;කනගාටු වෙනවා;být (někomu) líto;I
feel sorry;දුක් වෙනවා;být (někomu) líto;I
feel: I feel tired.;දැනෙනවා: මට මහන්සියක් දෙනෙනවා.;cítit: Cítím se unavený.;
feel: I miss you. (in a letter);දැනෙනවා: ඔබ නැතුව මට පාළු දැනෙනවා.;pociťovat: Chybíš mi. (v dopise);
feeling;පොට්ටබ්බ;pocit;n. spis.
feeling;විඳීමක්;pocit;nu. sg.
feeling;දෙනීමක්;pocit;nu. sg.
feeling (usually painful);වේදනාව;pocit (obvykle nepříjemný);pal. sg.
feet;අඩි කෝඩු;stopy;mj. pl.
feet;පයවල්;nohy (od kotníku dolů);pl.
feet;පතුල්;nohy (od kotníku dolů);pl.
feet;ෆුට් රූල්;stopyan. mj. pl.;
feet;අඩි රූල්;stopymj. pl.;
fell unexpectedly;වැටිච්චි;spadl nečekaně;
fell: Maybe some animal or something had fallen into it!;වැටිලා: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;spadl: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;
felt;දැනුණා;cítil;p.s.
felt;දැනුණේය;cítil;p.s. spis.
female sex;ස්ත්‍රිය භාවය;ženské pohlaví;spis.
fence;වැට;hradba;sg.
fence;වැට;plot;n.

fences;වැටවල්;hradby;pl.
fertilizer;පෝර;hnojivo;n.
fever;උණ;chřipka;n.
fever comes down;උණ බහිනවා;chřipka se zmírňuje "chřipka sestupuje";
fever: I got a fever.;උණ: මට උණ ගැනුනා.;chřipka: Dostal jsem chřipku.;
few;සමහරෙක්;několik;
few;ටික;několik;
few;කීප දෙනා;několik;ž.
few;අඩු;málo;
few beings;කීපදෙනා;několik bytostí;u.
few people;ටික දෙනෙක්;několik lidí (osob);pl.
few: a few books;කීපයක්: පොත් කීපයක්;několik: několik knih;
few: Last few days I have lot's of work.;ටිකේ: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;několik: V posledních několika dnech mám hodně práce.;
fiber;කෙඳ;nitka;sg.
fiber;කෙඳ;vlákno;sg.
fiber: make blizzard in a coffee pot "from fibre - hill - make";කෙන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;provázek: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
fibre;කෙන්ද;provázek;sg.
fickle;චපල;nestálý;adj.
fickle;චපල;vrtkavý;adj.
fiction;මිථ්‍යා කථාව;fikce;n.
field (with vegetables);හේන්;pole (se zeleninou);sg.
field: field for cultivation;කුඹුර: ගොවිතැන් කරන්න කුඹුරක්;pole: pole k obdělávání;
fierce;උග්‍ර;prudký;adj.
fierce;නපුරු;krutá;adj. zv.
fierce;සැර;krutý;adj.
fierce;නපුරු;kruté;adj. zv.
fierce one;උග්‍රයා;prudký člověk;sg.
fifteen;පහළොහ;patnáct;
fifteen-;පහළොස්-;patnáct-;
fifteen: every fifteen minutes;-ට: විනාඩි පහලොහෙන් පහලොහට;patnáct: každých patnáct minut;
fifth;පස්වෙනි;pátý;adj.
fifth one;පස්වෙනියා;pátý;n.
fifth: two fifths;-එන්: පහෙන් දකක්;pětiny: dvě pětiny;
fifty;පනහ;padesát;
fifty - fifty;පනහට පනහ;padesát na padesát (procent);
fifty percent;සියයට පනහක්;padesát procent;

fifty-;පනස්-;padesát-;
fight;රන්ඩුව වෙනවා;bojovat;T
fight;ගෝරිය;boj;sg.
fight;සටන කරනවා;bojovat;T
fight;පොර බදනවා;rvát se;T
fight;ගෝරිය වෙනවා;bojovat;T
fight;කලහ කරනවා;bojovat;T
fight;ගහගන්නවා;prát se;T
fight;සටන;boj;sg.
fight;ගහනවා;bojovat;T
fight;කෝලහලේ කරනවා;bojovat;T
fight;පොර වදීති;bojovat;spis.
fight;සටනක්;boj;nc. sg.
fight;ගහගන්නවා;bojovat;T
fight;ගහනවා;prát se;T
fight;රන්ඩුව;boj;sg.
fight;කෝලහලේ;boj;sg.
fight;පොර අල්ලනවා;bojovat;T
fight;පොර අනිති;bojovat;T
fight;සටන;válka;sg.
fight (about children);පොර;boj (o dětech);n.
fight (about children);මල්ල යුද්ධ;praní se (o dětech);n.
fight (only about animals);පොරකනවා;prát se (jen o zvířatech);T
fight ground;පොර බිම;zápasové hřiště;sg. spis.
fights;රන්ඩු;boje;pl.
fights;ගෝරි;boje;pl.
fights;සටන්;boje;pl.
fill;පිරේනවා;naplnit se;I
fill;පුරෝනවා;naplnit;T
fill for oneself;පුරවගන්නවා;naplnit si;T
fill the tank;ටැංකිය පුරවන්න;naplňte nádrž;
fill the tank;ටැංකිය පුරවන්න;natankujte;
fill: fill in the blanks;පුරවනවා: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;vyplnit: vyplnit prázdná místa;
filled;පිරුණේය;naplnil;p.s. spis.
filled;පිරිලා;naplnil;T
filled;පිරුණු;naplněný;adj.
filling;පිරීම;plnění (něčeho);n.
fillings;පිරිලි;náplně;pl.

film;චිත්‍රපටිය;film;sg.
film (to a camera);රොල් එක;film (do fotoaparátu);sg.
fin;රල;ploutev;sg.
fin of fish;මාලුවාගෙ රල;ploutev ryby;sg.
finaly;යන්තං;konečně;
find;සොයාගන්නවා;najít;T
find;සොයාගන්නවා;naleznout;T
find;හොයනවා;najít;T
find a help;පිහිටක් ලබාගන්ඩ;najít pomoc;
find fault with;දොස්කියනවා;vyčítat (někomu něco);T
find fault: Would the boss find fault (with us)?;දොස්කියනවා: බොස් දොස්කියයි ද?;zlobit se: Bude se na nás šéf zlobit?;
find out for oneself;හොයාගන්නවා;najít si;T
fine;දඩය;pokuta;sg.
fine;යස;pěkný;adj.
fine;අපූරු;výborný;adj.
fine;හොඳ;příjemný;adj.
fine;ශෝක්;výborný;adj. hov.
fine;ශෝක්;výborný;adj.
fine;දඩ;pokuta;sg.
fine (with wrong intonation can sound ironical);ශෝක්;výborný (se špatnou intonací může znít ironicky);adj.
fine: I am fine;ඉන්නවා: ඔහෙ ඉන්නවා;mám se: mám se dobře;
fine: I'm fine;ඔහෙ: ඔහෙ ඉන්නවා;dobře: mám se dobře;
fine: paying a fine;දඩ: දඩ මුදලක ගෙවල;pokuta: zaplacením pokuty;
fines;දඩ;pokuty;pl.
finger;ඇඟිල්ල;prst;sg.
fingers;ඇඟිලි;prsty;pl.
finish;අවසන් කරනවා;skončit;T
finish;ඉවර කරනවා;skončit;T
finish;අරිනවා;skončit;T
finish: Did you finish it?;ඉවර: ඔබ එය කරල ඉවර ද?;konec: Dokončil jsi to?;
finish: school has finished "school opens (for children to leave)";අරිනවා: ඉස්කෝල අරිනවා;skončit: škola skončila "škola se otevírá (aby děti mohly odejít)";
finished;ඇරියා;skončil;p.s.
finished;කපෝති;ukončený;adj.
fire;වෙඩි තියනවා;vystřelit;T
fire;ගිඳර;oheň;n.

fire out (people);අස්කරනවා;vyhodit (lidi z práce);T
fire out: fired out the people;අස්කරනවා: මිනිස්සුව අස්කෙරුවා;vykopnout: vykopnul lidi;p.s.
fire place (made from stones or from clay);ලිප;ohniště (vytvořené z kamenů nebo z hlíny);sg.
fire wood;දර;dřevo na pálení;
fire wood;දර;dřevo na oheň;n.
fire-hearth "smoke-above";දුම උඩ;krb "kouřem-nad";n.
fire-wood shop;දර මඩුව;obchod se dřevem na oheň;sg.
Fire!;ගින්නක්!;Oheň!;
firefly;කනා මැදිරියා;světluška;sg.
firehearth;ලිප;ohniště;n. pl.
fireman "fire quench soldier";ගිනි නිවන හමුදාව;hasič "oheň hasící voják";sg.
first;වළවෙනි;první;
first;පලමුවෙනි;první;adj.
first aid kit;ප්‍රථමාධාර කට්ටලය;první pomoc (krabice);sg.
first one;පලමුවෙනියා;první;n.
first one;පළවෙනියා;první;ž. adj.
first one;පළවෙනිය;první;nž. adj.
first time: I saw that for the first time.;පලමු වටාවට: මම ඒක දෙක්කේ පලමු වටාවට.;poprvé: Viděl jsem to poprvé.;
first: He came first because he worked very hard.;පළවෙනියාට: එයා පළවෙනියාට ආවා මොකද එයා හුඟක් මහන්සි උනා.;první: Přišel první, protože tvrdě pracoval.;
first: the first of the kids;පළවෙනියා: ළමයින්ගෙන් පළවෙනියා;první: první z dětí;
fish;මාලුවා;ryba;sg.
fish;මාලු;ryby;pl.
fish;මත්ස්‍ය;ryba;sg.
fish (of middle size);මාළු කුරියා;ryba (středně velká);sg.
fish: disentagle the fish (from fisherman's net);මාළු: මාළු ගලවාගන්නවා;ryby: vymotat ryby (ze sítě);
fish: two fish;මාලු: මාලු දෙන්නා;ryby: dvě ryby;
fisherman "waterman";දීවරයා;rybář "vodník";sg.
fishing rod;බිලි පිත්ත;rybářský prut;sg.
fit;ගැලපෙනවා;pasovat (k čemu);I
fit;ගැලපෙනවා;vyhovovat;I
fit;සුදුසු;vhodný;adj.
fit;ගැලපෙන;vhodný;adj.
fit;හරි;vhodný;adj.
fit;ගැලපෙනවා;sedět (pasovat);I
fit (convulsion);වලිප්පුව;křeč;sg.
fit (illness);සන්නිය;záchvat;sg.

five;පස්දෙනෙක්;pět;ž.
five;පහ;pět;
five hundred;පන් සීයෙ;pětset;
five hundred;පන්සිය;pět set;
five senses "prey - field";ගොදුරු ගොචරය;pět smyslů "obětí pole";bh. idi.
five thousand;පන්දාහ;pět tisíc;
five: from the age of five;පහෙ: අවුරුදු පහෙ ඉදලා;pěti: od pěti let;
fix;අමුනනවා;napíchnout;T
fixed;ඉස්පීරව;upevněný;adj.
fixed price;නියම මිල;neměnná cena;
flag;කොඩිය;vlajka;sg.
flags;කොඩි;vlajky;pl.
flamboyant tree;මාරගහ;nádherný strom;sg.
flame;දැල්ල;plamen;sg.
flame;ගිනි දැල්ල;plamen;sg.
flashlight;බැටරිය;torch;baterka (na svícení)
flashlight;ටෝච් එක;torch;baterka (na svícení)
flat;සමතලා;rovný;adj.
flat: Tyre got flat. (at a bycicle);බැහැලා: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;vypustil: Guma je vypuštěná. (na kole);
flatter;වනීනා කරනවා;lichotit;T
flea;මැක්කා;blecha;sg.
flea chopper;බලු මැක්කා;psí blecha;sg.
flight;ගුවන් ගමන;let (letadlem);sg.
float;පාකරනවා;plavit;T
float;පාවෙනවා;plout;I
float "be thrown";වීසි වෙනවා;vznášet se "být házen";I
flock;මල්ල;roj;sg.
flock;රංචුව;roj;sg.
flock of රූහි;රූහි මල්ලක්;roj රූහි;sg.
flood;ගලනවා: ගලනවා: ගං වතුර ගලනවා;zaplavit;T
flood;ගලනවා;zaplavit;T
flood;ගංවතුර;záplava;sg.
flood "water - flood";ජල ගැල්ම;záplava "vody zaplavení";sg.
flood (of river);ගං වතුර;záplava (řeky);n.
flood: flood;ගං වතුර: ගං වතුර ගලනවා;záplava: zaplavit;T
floor;පොලොව;podlaha;sg.
floor;බිම;podlaha;sg.

floor (level in big house);ගෙයි බිම;patro;sg.
floor (level in big house);ගෙයි බිම;poschodí;sg.
floor (level);මහල;poschodí;sg.
floor: to clean the floor;බිම: බිම පිරිසිදු කරනවා;podlaha: vyčistit podlahu;
florist;මල්කරුවා;zahradník;sg.
flour;පිටි;mouka;n.
flow;සොලවනවා;téct;I
flow;ගලනවා;plynout;T
flow: blood flows;සොලවනවා: ලේ සොලවනවා;téci: krev teče;
flower;මල;květina;sg.
flower;මල;květina;sg.
flower;මල;květina;sg.
flower: flower have blossomed;මල: මල් පිපිලා;květina: květina vykvetla;
flowers;මල්;květiny;pl.
flowers: pick flowers;මල්: මල් නෙලනවා;květiny: trhat květiny;
flurry;සංවේගය;obava;sg.
flute;බට නළාව;flétna;sg.
flute;ෆ්ලුට් එක;flétna;an. sg.
flutes;බට නළා;flétny;pl.
fly;පියාඹනවා;létat;T
fly;මැස්සා;moucha;sg.
fly;ඉගිල්ලෙනවා;létat;I
fly;පියානවා;létat;T
fly;මැස්සා;moucha;sg.
fly (insect);මැස්සා;moucha;sg.
fly (with long legs);මකුනා;muška (s dlouhýma nohama);sg.
flying;ඉගිලි;létáním;
flying;පියාසර කිරීම;létání;n.
foam;පෙන;pěna;n.
fog;මීදුම;mlha;sg.
fog: it's a fog;මීදුමයි;mlha: je mlha;
fold;ඔතනවා;složit;T
fold;නමනවා;ohnout;T
folded;එතුවා;složil;p.s.
follow;අනුගමනය කරනවා;následovat;T
follow;ලුහු බඳිනවා;následovat;T
follow (me)!;පස්සෙන් එන්න!;následuj (mě)!;
following;ඊළඟ;následující;čas. prep.

following;එන;následující;čas. prep.
following;අනුගමනය;následující;adj.
following;ලබන;následující;čas. prep.
fond;සුහද;laskavý;adj.
fontain;උල්පත;fontána;sg.
food;කෑම;jídlo;n.
food - a kind of (brown to black flat cake in green leaf);හැලප;jídlo - nějaký druh (hnědý až černý placatý dortík v zeleném listu);n.
food - a kind of (fried string hoppers with treacle);ආස්මි;jídlo - nějaký druh (osmažená nudlová hnízda s medem);n.
food - a kind of (oil cake brown in a shape of a hat);කැවුම්;jídlo - nějaký druh (mastný, světle hnědý dortík ve tvaru klobouku);sg.
food - a kind of (oil cake brown in a shape of a hat);කොණ්ඩ කැවුම්;jídlo - nějaký druh (mastný, světle hnědý dortík ve tvaru klobouku);sg.
food - a kind of (salty piece, mixture of nuts and spices);මුරුක්කු;jídlo - nějaký druh (slaný kousek, kombinace oříšků a koření);sg.
food - a kind of (solid, rubbery black sweet piece);ඩොඩොල්;jídlo - nějaký druh (tvrdá, gumová, černá sladkost);n.
food - a kind of (solid, rubbery black sweet piece);කලු ඩොඩොල්;jídlo - nějaký druh (tvrdá, gumová, černá sladkost);n.
food - a kind of (sweet and fried);බූඩි;jídlo - nějaký druh (sladký a osmažený);sg.
food - kind of (brown small food in a shape of big lentil with rough surface);වඩේ;jídlo - nějaký druh (hnědé malé jídlo ve tvaru velké čočky s hrubým povrchem);sg.
food: each food;කෑම: කෑම වේල;jídlo: každé jídlo;
food: Let's eat some food.;කෑම: කෑම ටිකක් කමු.;jídlo: Pojďme se trochu najíst.;
food: Monk doesn't mind eating leftovers.;ආහාරය: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;potrava: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
food: quantity of food;කෑම වේල;jídlo: množství jídla;
food: serve food;කෑම: කෑම බෙදනවා;jídlo: nandat jídlo;
food: with food;කෑම: කෑම එක්ක;jídlo: s jídlem;
fool;මොඩයා;hlupák;sg.
foolish activity;තකතිරු වැඩ;hloupost "hloupá práce";sg.
fools;මොඩයො;hlupáci;pl.
foot;පය;noha (od kotníku dolů);sg.
foot;අඩි රූල;stopa;mj. sg.
foot;අඩි කෝඩුව;stopa;mj. sg.
foot;ෆුට් රූල;stopa;an. mj. sg.
foot;පාදය;chodidlo;sg.
foot path;අඩි පාර;cesta (vyšlapaná);sg.

foot ruler;අඩි කෝදුව;pravítko na stopy - 0,3045 m;sg.
footbal;පාපදු;fotbal;n.
football;පාපන්දු;fotbal;n. nep.
football;පාපන්දු;kopaná;n. nep.
football;පුට් බෝල්;kopaná;an. n.
football;පුට් බෝල්;fotbal;an. n.
for (sb.): cook for (sb);-ගන්නවා: උයවගන්නවා;někomu: vařit pro (někoho) resp.;
for (sb./sth.);-ට;pro (někoho/něco);čas./míst.
for (sb);උඩෙසා;pro (někoho);spis.
for (somebody);වෙනුවෙන්;pro (někoho);
for (sth.);-වලට;pro (něco);pl.
for a while: Can you lend me your pen?;ටිකකට: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;na chvilku: Můžeš mi půjčit svoje pero?;
for all;ඒ උදවියට;pro všechny;
for all;ඔක්කොටෝම;pro všechny;
for all: for all the books;ඔක්කොටෝම: පොත් ඔක්කොටෝම;všem: pro všechny ty knihy;
for all: For all these only I am here.;ඔක්කොටෝම: ඔය ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;pro všechny: Pro ty všechny jsem tu jen já.;
for books;පොතත්වලට;knihám (3. p.);
for books;පොතත්වලට;pro knihy (4. p.);
for both;දෙන්නාවම;pro oba;
for children;ළමුන්ට;pro děti;
for good: Siril took that book for good, (he) didn't return it.;මයි: සිරිල් පොත ගත්තා ගත්තා මයි ආපහු දුන්නෙ නෑ.;nadobro. Siril si tu knihu vzal nadobro, už ji nevrátil.;
for himself;තමන්ට;pro sebe;
for how many people?;කීදෙනෙකුට ද?;pro kolik lidí?;
for myself: I got my father to bring my medicine.;ගත්තා: මම තාත්ත ලවා මගෙ බෙහෙත් ගෙන්නවා ගත්තා.;sobě: Řekl jsem otci aby mi přinesl lék. resp.;
for myself: I press the clothes for myself.;-ගන්නවා: මම රෙදි මැදගන්නවා.;sobě: Žehlím si to oblečení pro sebe.;
for nothing;නිකම්;pro nic;
for nothing;නිකං;pro nic;
for now;දැනට;pro teď;
for oneself: The son reads the book for oneself.;-ගන්නවා: පුතා පොත කියවාගත්තා.;pro sebe: Syn si čte knihu.;
for oneself: wash and press for oneself;-ගන්නවා: හෝදාගන්නෙත් මැදගන්නෙත්;sobě: prát si a žehlit si;
for sooth: I must go there for sooth.;-ම: මම අදම එහෙ යන්න ඕන.;opravdu: Opravdu tam musím jít.;

for sure: goes, for sure;ඇති: යනවා ඇති;určitě: určitě chodí;
for sure: It must be father who is working on the estate.;ඇත්තෙ: වත්තෙ වැඩ කරනවා ඇත්තෙ තාත්තා.;určitě: Určitě je to otec, kdo pracuje na tom pozemku.;
for sure: These are of no use.;ඇති: මේවාගෙන් ඇති වෙඩක් නෑ.;určitě: Jsou k ničemu.;
for sure!;අනිවාර්යයෙන්;jistě že!;hov.
for tea;තේවලට;za čaj;
for tea;තේවලට;pro čaj;
for that;එකට;na to;
for that;එකට;pro to;
for that: That doesn't cost that much, does it?;එකට එච්චර යනවායැ?;pro to: To tolik nestojí, nebo ano?;
for the first time;පලමු වටාවට;poprvé;
for them;උන්දලාට;pro ně;ml./nř.
for them: How much do they cost?;ඒවල: ඒවල ගාන කීය ද?;za ně: Kolik stojí?;pl.
for those;උඩවියට;pro ty (lidi);
for what: For what is this cloth?;මොකේ: මේ මොකේ රෙද්ද?;k čemu?: K čemu patří tento hadr?;
for which diseases?;රෝගය: මොන රෝගෙ වලට ද?;na které nemoci?;
for which diseases?;මොන රෝගෙ වලට ද?;na které nemoci?;
for: for small children diseases;වලට: පොඩි දරුවාන්ගේ රෝගවලට;na: na malé nemoci dětí;
for: I got my father to bring my medicine.;ලවා. මම තාත්ත ලවා මගෙ බෙහෙත් ගෙන්නවා ගත්තා.;aby: Řekl jsem otci aby mi přinesl lék. resp.;
for: just for plucking coconut;එකෙන්: පොල් කඩන එකෙන් විතරායි;za: jen za trhání kokosu;
for: Parents toil on behalf of their children.;වෙනුවෙන්: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;pro: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
for: to villagers from cultivation;-ට: ගම්මුන්ට ගොවිතැනින්;pro: vesničanům z pěstování;
forbidden;තහනං;zakázaný;adj. hov.
force;සැර;síla;n.
force: by the force of the blow;සැර: පාරේ සැරට;síla: silou uhození;
forebearance;කල යුතු දෙය;shovívavost;n.
forehead;නළල;čelo;sg.
forehead;නලල;čelo;sg.
foreheads;නළලවල්;čela;pl.
foreign;විදේශීය;zahraniční;adj. spis.
foreign country "out - country";පිටරට;zahraničí "mimo země";sg.
foreigners;විදේශිකයෝ;cizinci;pl.
forest;කැලෑ;lesy;pl.
forest;කැලෑව;les;sg.
forest;කැලේ;les;hov. sg.

forest;කැලෑවල්;lesy;pl.
forest;කැලය;les;sg.
forest;කැලය;džungle;sg.
forest;වනය;les;sg.
forever;සදාකාලිකව;navždy;adv.
forget;අමතක වෙනවා;zapomenout;I
forget (a word, thought);නැති වෙනවා;zapomenout (slovo, myšlenku);I
forget (sth. somewhere);අමතක් වෙනවා;zapomenout (někde nějakou věc);I
forget: Forget about it!;අමතක කරනවා. ඒක අමතක කරන්න!;zapomenout: Zapomeň na to! ;
forget: I forgot one thing.;අමතක් වෙනවා: මට එකක් අමතක් උනා.;zapomenout: Jednu věc jsem zapoměl.;
forgetful "memory - lack";සිහිය මදි;zapomětlivá "paměť nízká";adj. hov.
forgive;සමාව දෙනවා;odpustit;T
fork;ගෑරුප්පුව;vidlička;sg.
fork (instrumental);ගෑරුප්පුව;vidlička;sg.
fork (of tree);දෙබල;rozvětvení (stromu);sg.
fork (of tree);දෙබල්;rozvětvení (stromu);pl.
forks (instrumental);ගෑරුප්පු;vidličky;pl.
forks (of trees);කරු;větvení;n.
forks (of trees);කරු;rozbíhání větví;n.
form;ගහනවා;utvořit;T
form;ගසනවා;utvořit;T
fortunate;වාසනාවන්ත;šťastný;adj.
fortunately;වාසනාවට;naštěstí;adv.
fortunately "of all - for goodness";කාගෙත් වෙලාවට;naštěstí "všem pro štěstí";
forward (a mail);හරවලා එවනවා;přeposlat (dopis);T
found;හොයාගත්තා;našel;p.s.
found;බැලින්නම්;nalezený;adj.
found;සොයාගත්තා;našel;p.s.
foundation;අත්තිවාරම;nadace;sg.
foundations;අත්තිවාරම්;nadace;pl.
foundations of minfulness;සතිපට්ඨානා;podklady všímavosti;bh. pal.
fountain;උල්පත;fontána;sg.
four;හතර;čtyři;
four;සතර;čtyři;p. spis.
four hundred;හාර සීයෙ;čtyřista;
four jhanas;වතුත්තක් ධ්‍යාන;čtyři džhány;bh. p.
four lower realms (hell, animals, ghosts and asuras);සතරපය;čtyři nižší sféry (peklo, zvířata, duchové a

asurové);bh. p.
four things;කරුනු හතර;čtyři věci;spis.
four: Four months already rained.;හාර: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;čtyři: Už pršelo čtyři měsíce.;hov.
fourteen;දහතර;čtrnáct;
fourth;හතරවෙනි;čtvrtý;adj.
fourth one;හතරවෙනියා;čtvrtý;n.
fourty;හතලිහ;čtyřicet;
fourty-;හතලිස්-;čtyřicet-;
fowl: Fox ate the fowl.;කුකුලා: නරියා කුකුලාව කෑවා.;slepice: Liška jedla slepici.;
fowl's;ගේ: කුකුළන් ගේ;drůbeže (český 2. p.);
fowl's;කුකුළන් ගේ;drůbeže (český 2. p.);
fowls: fowls living there;වසන: එහි වසන කුකුළන්;drůbež: drůbež, která tam žije;spis.
fowls: fowls living there;කුකුළන්: එහි වසන කුකුළන්;drůbež: drůbež, která tam žije;spis.
fox;හිවලා;liška;sg.
fox;නරියා;liška;sg.
fox: Fox ate the fowl.;නරියා. නරියා කුකුලාව කෑවා.;liška: Liška jedla slepici.;
fractions;භාග;zlomky;pl.
fragrance;සුවඳ;vůně;n.
fragrance;සුවඳ;vůně;sg.
fragrance sticks;හඳුන්කූරු;vonící tyčinky;pl.
fragrance sticks;හඳුංකූරු;vonící tyčinky;pl.
frame;රාමුව;rám;sg.
fraud;ප්‍රයෝගය;podvod;sg.
fraud;ප්‍රෝඩාව;podvod;sg.
Freddy and the rest;ෆ්‍රෙඩීලා;Freddy a ostatní;
free;නිදහස්;volný;adj.
free;අරිනවා;uvolnit;T
free;අරිනවා;pustit;T
free;නිදහස් කරනවා;uvolnit;T
free;නිදහස් කරනවා;pustit;T
free (of charge);නොමිලේ;zdarma;adj.
free (of charge);නොමිලේ;zadarmo;adv.
free time;විවේක;volný čas;n.
free time;විවේක කාලයක්;volný čas;
freedom;නිදහස් පසය;svoboda;sg.
freedom from fear;අබෙ;svoboda od strachu;p. sg.
french fries;අල බැදපුව;hranolky;pl.

fresh;අලුත්;čerstvý;adj. idi.
fresh;අලුත්;čerstvý;adj.
fresh: nothing like fresh air;අලුත්: අලුත් වාතය පමණ;čerstvý: nic než čerstvý vzduch;spis.
fresques;සිතුවම්;fresky;pl.
fresques;බිතු සිතුවම්;fresky;pl.
Friday "Venus day";සිකුරාදා;pátek "Venušin den";
fridge;සීත කරනය;lednička;sg.
friend;යාලුවෙක්;přítel;nc. sg.
friend;යාලුවා;přítel;sg.
friend;මිතුරා;přítel (kamarád);sg.
friend-girl;මිතුරිය;kamarádka;sg.
friend: Hello, man!;මචන්: හලෝ මචන්!;kámo: Zdar, kámo!;hov.
friend: one of my friends who lives there;යාලුවා: එහෙ ඉන්න එක යාලුවෙක්;kamarád: jeden z mých kamarádů, který tam žije;
friend: While going to the shop I visited a friend.;යාලුවෙක්: මම කඩේට යන ගමං යාලුවෙක්ව බලන්න ගියා.;kamarád: Během toho co šel do obchodu, navštívil kamaráda.;
friendly;යාළුයි;přátelský;adj. hov.
friendly;යහළුයි;přátelský;adj. spis.
friends;යාලුවො;přátelé;pl.
friends: group of friends;මිතුරු: මිතුරු හවුල;přátelé: skupina přátel;
friends: What's the use of friends who don't help?;යාලුවො: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩෙ මොකක් ද?;přátelé: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
frock;ගවුම;šaty - dámské jednodílné;sg.
frocks;ගවුම්;šaty - dámské, jednodílné;pl.
frog;ගෙම්බා;žába;sg.
frogs;ගෙම්බෝ;žáby;pl.
from;-එන්;z;míst.
from;ඉඳලා;z;čas./míst.
from;ලඟින්;od;míst. spis.
from;ඉඳලා;od;čas. prep.
from;-එන්;od;míst.
from;සිට;od;míst./čas.
from;ඉඳං;od;čas. hov. prep.
from;සිට;z;míst./čas.
from - to - : from shop to shop;පාසා. සාප්පුවක් පාසා;z - do - :z obchodu do obchodu;
from - to - : from shop to shop;ගානෙ: සාප්පුවක් ගානෙ;z - do - : z obchodu do obchodu;
from (sb./sth.);-ගෙන්;od (někoho/něčeho);cl.
from (sth.);-වලින්;z (něčeho) (český 2. p.);pl.

from (sth.);-වලින්;od (něčeho) (český 2. p.);pl.
from (sth.);-ඉන්;od (něčeho) (český 2. p.);
from (sth.);-ඉන්;z (něčeho) (český 2. p.);
from (sth);-කින්;z (něčeho);
from a child;ළමයාගෙන්;od dítěte;
from all;ඔක්කෝගෙම;ode všech;
from all;සේරගෙන්ම;ode všech (2. p.);
from anyone;කාගෙන්වත්;od kohokoliv;
from anyone;කාගෙත්;od kohokoliv (2. p.);
from anything;මොකකින්වත්;od čehokoliv;
from belly;කුසෙන්;z břicha;
from book;-කින්: පොතකින්;z knihy;
from here;මෙතනින්;odtud;
from him;එයාගෙන්;od něj;
from home;ගෙදරින්;z domova;
from house to house;ගෙයක් පාසා;z domu do domu;
from how many;කීයකින්;z kolika;
from Kandy;නුවරින්;z Kandy;
from lake;වැවෙන;z jezera;
from outside;බාහිර;cizí;adj.
from recently;ලඟකදී ඉඳලා;od nedávna;
from school;පාසලෙන්;ze školy;
from somebody;කාගෙන්හරි;od někoho;
from ten;දහයකින්;z deseti;
from the basket;කුඩෙන්;z koše;
from the shop;කඩෙන්;z obchodu;
from them;ඒවායිං;od nich;
from them: from them to villagers;ඒවායින්: ඒවායින් ගම්මුන්ට;od nich: od nich vesničanům;
from there;එතනින්;odtud;
from there;එතන ඉඳලා;odtamtud;
from us;අපෙං;od nás;
from vaist;ඉනේ;z pasu;
from where?;කොහෙද?;odkud?;
from womb;කුසෙන්;z lůna (ženského);
from your place;ඔතනින්;od místa, kde jsi ty;
from: from eight o'clock in the morning to four thirty in the evening;ඉඳලා: උදේ අටේ ඉඳලා හවස හතර හමාර වෙනකන්;od: od osmi hodin ráno;
from: from Kandy;හිටං: නුවර හිටං;z: z Kandy;hov.

from: from Kandy;සිට: නුවර සිට;z: z Kandy;
from: from Negombo to Colombo;ඉදලා: මීගමුවෙ ඉදලා කොලඹට;z: z Negomba do Kolomba;
from: from planting coconut;-එන්: පොල් වගාවෙන්;z: ze sázení kokosu;
from: From Siril's house?;-ගෙ: සිරිල්ගෙ ගෙදරින් ද?;ze: Ze Sirilova domu?;
from: From tomorrow I will not come.;ඉදං: හෙට ඉදං මම එන්නෙ නෑ.;od: Od zítra už nepřijdu.;hov.
from: from work in government;-වලින්: ආන්ඩුවෙ රස්සාවල්වලින්;z: z práce ve vládě;
from: I received money from my father.;-ගෙන්: මගෙ තාත්තගෙන් සල්ලි ලැබුනා.;od: Dostal jsem peníze od otce.;
from: left home;-ඉන්: ගෙදරින් ආවෙ;z: odešel z domova;
from: left the office;-එන:කන්තෝරුවෙන් ගියෙ;z: opustil kancelář;
from: morning - that means from six in the morning until ten;ඉදලා: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉදලා දහය වෙනකං;od: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
from: The gentleman gets the work done by children.;-ගෙන්: මහත්තයා ලමයින්ගෙන් වැඩ කරගන්නවා.;od: Ten pán si nechává dělat práci dětmi.;
from: to villagers from cultivation;-ඉන්: ගම්මුන්ට ගොවිතැනින්;z: vesničanům z pěstování;
from: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;සිට: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;z: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;
frontier;දෙශසීම;hranice (státu);sg.
frown;රවනවා;zírat;T
frown (at);රවනවා;mračit se (na někoho);T
frowning;ඕරෝන;mračení se;n.
fruit;පලතුරු;ovoce;n.
fruit;ගෙඩිය;plod;sg.
fruit;පලය;ovoce;sg.
fruit of meditation;භාවනාවෙ ප්‍රතිපළ;plod meditace;bh.
fruit: You should eat whole the banana.;ගෙඩිය: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;ovoce: Měl by si sníst celý banán.;
fry;බදිනවා;smažit;T
frying pans;තාච්ච;pánvičky na smažení;pl.
fuck;හුකනවා;mrdat;T vulg.
fuck;හුකනවා;šoustat (souložit);T vulg.
fuck;හුකනවා;šukat (souložit);vulg.
fuck your mother;හුකනවා: අම්මට හුකන්ඩ;omrdej svou matku;vulg.
fuck your mother;අම්මට හුකන්ඩ;omrdej svou matku;vulg.
fuel;ඉදන;palivo;n.
fuel;ඉදන;pohonná hmota;n.
fuggy: today is fuggy;වහානය: අද වහාතය සනයි;dusno: dnes je dusno;

fulfil;ඉස්ටකරනවා;splnit;T
fulfill;ඉස්ට කරනවා;splnit;T
full;සම්පූර්ණ;plný;adj.
full;පිරුණු;plný;adj.
full;පූර්ණක;úplný;adj.
full "have filled";පිරිලා;plný "naplnil";p.p.
full of noise;එකම ගෝසාවායි;plný hluku;
full: The bottle is full of tea.;සම්පූරන: බෝතලය තේවලින් සම්පූර්නයි.;plný: Láhev je plná čaje.;
full: The bottle is full of tea.;පුරවලා: බෝතලය තේවලින් පුරවලා.;naplnil: Láhev je plná čaje.;
fun: I feel sorry for the animals killed for fun.;විනෝදය: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;legrace: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;
fundamental;මූලික;základní;adj.
funeral;මරණය;pohřeb;sg.
funeral;පියුනෙරල් එක;pohřeb;an. sg.
funeral;අවමඟුල;pohřeb;sg.
funeral "unmarry";අවමගුල;pohřeb "od-svatba";sg.
funnel;පූනීලය;trychtýř;sg.
funnel;පූනිලෙ;nálevka;hov. sg.
funnel;පූනිලෙ;trychtýř;hov. sg.
fur;මයිල;srst;n.
fur: dog's fur;මයිල: බලු මයිල;srst: psí srst;n.
furniture and things at home;බඩු මුට්ටු;nábytek a domácí vybavení;pl.
further;තව දුරට;dále;
further;දිගටම;dál;
further;දිගටම;dále;
further;තව;dále;
futile;නිරර්තක;nicotný;adj.
futile;නිරර්තක;bezvýznamný;adj.
future;අනාගත කාලය;budoucnost;n.
future;අතීතය;budoucnost;n.
future;අනාගතය;budoucnost;n.
gamble;සුදුව;hráčství;n.
gamble;සුදු කෙළිනවා;hrát (o peníze);T
game;සෙල්ලම;hra;sg.
game;ක්‍රීඩා;hra;sg.
game (fun);සෙල්ලම;hry (zábava);sg.
game (sport);ක්‍රිඩාව;hra (sport);sg.
game (sport);කරීඩාව;hra (sportovní);sg.

games (fun);සෙල්ලම්;hry (zábava);pl.
games (sport);ක්‍රීඩා;hry (sportovní);pl.
gangster;මැරවරයා;gangster;sg.
garbage;කසළ;smetí;n.
garden;වත්ත;zahrada;sg.
garden;උද්‍යානය;zahrada;sg.
garden (big one);කොරටුව;zahrada (velká);sg.
garden: I saw a garden, where were fallen coconuts.;වත්ත: පොල් වැටිච්ච වත්ත මම දැක්කා.;zahrada: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
gardening;වත්තෙ වැඩ;zahradničení;n.
gardening;වතු වැඩ;zahradničení;n.
gardening;වත්තෙ වැඩ;práce na zahradě;n.
garlic;සුදු ලූනු;česnek;n.
garment;රෙදි;oblečení;pl.
garment;රෙද්ද;oblečení;sg.
gate;ගේට්ටුව;brána;an. sg.
gate (made of logs);ඉදි කඩුල්ල;brána (vytvořená z klád);sg.
gate (made of logs);කඩුල්ල;brána (vytvořená z klád);sg.
gates;ගේට්ටු;brány;an. pl.
gather;එකතු කරනවා;shromáždit, shromažďovat;T
gather;එකතු වෙනවා;shromáždit;I
gathered;රැස් කා;shromážděný;adj.
gauge;ගේජ්;míra;sg.
gauge;ගේජ්;rozsah;sg.
gave;දුන්නා;dal;p.s.
gave (emphatic);දුන්නෙ;dal (zdůrazněno);p.s.
gave unexpectedly;දීපි;dal nečekaně;
gave: He gave me some pills.;දුන්නා: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;dal: Dal mi nějaké pilulky.;zas.
gave: I really gave it to you;දුන්නා: මම ඒක ඔයාට දුන්නා මයි;dal: fakticky jsem ti to dal;
gave: If you had given me the book, I would have read it today.;දුන්නා: මට පොත දුන්නා නම්, අද කියවනවා.;dal: Kdybys mi byl dal tu knihu, byl bych ji dnes měl přečtenou.;
gay;මයිතුන;teplouš;sg.
gecko;හූනා;gekon;sg.
geckos;හූනො;gekoni;pl.
geese;පාත්තයෝ;husa;sg.
gem;රත්නය;klenot;sg.
gem;මැණික;klenot;sg.

gem miner;මැනික් ගරන්නා;kopač klenotů;sg.
Gemini;මිතුන;blíženci;hor.
gems;මැණික්;klenoty;pl.
general;සාමාන්‍ය;hlavní;adj.
General hospital;මහ ඉස්පිරිතාලෙ;Všeobecná nemocnice;sg.
generally;සාමාන්‍යයෙන්;obvykle;adv.
generally: Generally person has six senses.;සාමාන්‍ය: සාමාන්‍ය මිනිහෙක් ඉන්ද්‍රිය හයක් තියෙනවා.;obvykle: Obvykle má člověk šest smyslů. ;
generation;පරම්පරාව;pokolení;sg.
generation;පරම්පරාව;generace;sg.
generous;පිනැති;štědrý;adj.
genitive;සම්බන්ධ;genitiv (jako český 2. p.);gram.
genitive case (possesive);සම්බඳ විබක්තිය;český 2. pád (přivlastňovací);gram.
gentle;යහපත්;jemný;adj. ž.
gentleman;මහත්තයා;pán;sg.
gentleman: a gentleman like him "he - like - a man";මහත්තයා. එයා වගේ මහත්තයෙක්;pán: někdo (pán) jako on "on - jako - 'nějaký muž'";
gentleman: Today the gentleman must be at home.;මහත්තයා: අද මහත්තයා ඇත්තෙ ගෙදර.;pán: Dnes je ten pán určitě doma.;
gentlemen;හාමි;pánové;pl. spis.
gentlemen and ladies;හාමි හා මිනිවරු;páni a dámy;spis.
get;ගන්නවා;vzít;T
get;ගන්නම්;vzít;fut.
get "'become into hands'";අත් වන්නා;vzít si "'přijít do rukou'";
get (a disease): I got a fever;ගැනුනා: මට උණ ගැනුනා;dostat (nemoc): dostal jsem chřipku;
get (a disease): I got also a cold;හැදුනා: මට හැම්බිරිස්සාවාත් හැදුනා;dostat (nemoc): také jsem nastydnul;
get (food) ;බෙදනවා;nabrat si (jídlo);T
get a cold;හෙම්බිරිස්සාව හැදෙනවා;nachladit se;I
get a kiss;සිප ගන්නවා;dostat pusu (být políben);I
get attacks by termites "termites eat";වේයො කනවා;napadení termity "termiti - jíst";T
get back;ආපහු ගන්නවා;dostat zpátky;T
get back;ආපහු ගන්නවා;vzít si zpátky;T
get broken "go";යනවා;nefungovat "jít";I
get broken "go";යනවා;rozbít se "jít";I
get caught;අහුවෙනවා;být chycen;I
get caught to a trick"rope - eats";ලනු කනවා;být chycen do pasti (trikem) "provaz - jíst";T
get dark "darknes - fall";කලුවර වැටෙනවා;ztmívat se "tma padá";I

get dark "darknes - fall";අඳුරු වැටෙනවා;ztmívat se "tma padá";I
get down (of bus);බහිනවා;sejít z (autobusu);T
get down (of bus);බහිනවා;slézt (z autobusu);T
get down (of bus);බහිනවා;sestoupit (z autobusu);T
get down for (sb);බස්සවනවා;sejít pro (někoho);T
get dry;වේලෙනවා;uschnout;I
get fed up;එපා වෙනවා;být znechucený;I
get fed up: I got fed up with recruiting people.;එපා වෙනවා: මට මිනිස්සු ගැනිල්ල එපා උනා.;znechucení: Už jsem byl znechucený z najímání lidí.;
get fever;උණ ගැනෙනවා;dostat chřipku;I
get furious;ජුවල් යනවා;rozčílit se;T
get healthy "well - go";හරියනවා;uzdravit se "dobře - jít";I
get in;නගිනවා;nastoupit;T
get in;නගිනවා;nastoupit;
get injured;තුවාලය වෙනවා;zranit se;I
get inside: Ball came and totally broke.;වැදෙනවා: බෝලයක් වැදිලා කුඩුවෙලා ගියා.;dostat se do: Míč přiletěl a totálně rozbil.;
get late;පරක්කු වෙනවා;zpozdit se;I
get late;සුනංගු වෙනවා;opozdit se;I
get late;පරක්කු වෙනවා;opozdit se;I
get late;ප්‍රමාද වෙනවා;zpozdit se;I
get late;ප්‍රමාද වෙනවා;opozdit se;I
get late;සුනංගු වෙනවා;zpozdit se;I
get lost: I got lost;වෙලා: මම අතරමං වෙලා;ztratit se: ztratil jsem se;
get lost!;පලයන් යන්න!;zmiz!;
get lowered;පහත්වෙනවා;snížit;spis. T
get lowered;පාත්වෙනවා;snížit hov. T;
get married;විවාහ වෙනවා;vdát se;I
get married;විවාහ වෙනවා;oženit se;I
get married;ඩීගෙ යනවා;oženit se;T
get married;ඩීගෙ යනවා;vdát se;T
get over (sth.);ඉවත්වෙනවා;přejít (nějakou událost bez újmy);I
get over tiredness;මහන්සි නිවා;překonat únavu;
get over: get over a problem;ගලවාගන්නවා: ප්‍රස්නෙන් ගලවාගන්නවා;dostat se z: dostat se z problému;
get ready;ලෑස්ති වෙනවා;připravit se;I
get removed for oneself "take being removing";අස්කරගන්නවා;odklidit si "odklízeje vzít si";T
get rid of sth.;විසි කරනවා;zbavit se něčeho;T

get rid of sth.,;අහත් කරනවා;zbavit se něčeho;T
get rid of sth.,zbavit se něčeho;ඉවත් කරනවා;T;
get rid of: get rid of a problem;ඉවත් කරනවා: ප්‍රශ්නයක් ඉවත් කරනවා;dostat se z: dostat se z problému;
get right "well - go";හරියනවා;uzdravit se "dobře - jít";I
get rough;සැරවෙනවා;rozezlit se;I
get scolded;බැනුම් අහන්න වෙනවා;dostat vynadáno;I
get sick;ගිලන් වෙනවා;onemocnět;mn. I
get the tidings;ආරංචිවෙනවා;dozvědět se;I
get the tidings;ආරංචිවෙනවා;doslechnout se;I
get the work done: The gentleman gets the work done by children.;කරගන්නවා: මහත්තයා ළමයින්ගෙන් වැඩ කරගන්නවා.;nechat si dělat: Ten pán si nechává dělat práci dětmi.;
get to dry land (rescue oneself);ගොඩ ගන්නවා;dostat se na pevninu (zachránit se);sg.
get to know;දැනගන්නවා;dozvědět se;I
get to know (someone);දැනගන්ඩ ලැබෙනවා;poznat (někoho);I
get to know: I am very happy that I get to know you, sir.;දැනගන්නවා: සන්තොසයි: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;poznat: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;
get to know: I too heard about that.;ආරංචිය: මටත් ඒ ගැන ආරංචි උනා.;dozvědět se: Také jsem o tom slyšel.;
get up;නැගිටිනවා;vstát (z postele);T
get up;නැගිටිනවා;vstát;T
get used to;පුරුදු වෙනවා;zvyknout si na;I
get well;සනීප වෙනවා;uzdravit se;I
get wet;තෙමනවා;namočit se;I
get wet;තෙමනවා;zvlhnout;I
get: It is from friends that everyone gets help.;ලැබෙනවා: කාටත් උදව් ලැබෙන්නෙ යාලුවන්ගෙන්ම තමයි;dostat: Je to právě od přátel, od koho každý dostává pomoc.;
getting wet;තෙත ගැන්වීම;zvlhnutí;n.
giant;යෝදයා;obr;sg.
giddiness;කලන්තය;závrať;sg.
giddiness;කැරකිල්ල;závrať;sg.
gift;දානය;dána;bh. p. sg.
gift;සම්ප්‍රදානය;dar;sg. spis.
gift;තේග්ග;dar;sg.
gift;දානය;dar;bh. p. sg. spis.
gift;තෑග්ග;dárek;sg.
gift;තෑග්ග;dar;sg.

gift;තෑගි කරනවා;darovat;T
gift of that which is useless;අහක දානය;dar toho, co je zbytečné;sg.
gift of that which is useless;දානය: අහක දානය;dar toho, co je zbytečné;sg.
gifts;තෑගි;dary;pl.
gifts;තේගි;dary;pl.
ginger;ඉඟුරු;zázvor;n.
ginger: drink boiled ginger and corriander water;ඉඟුරු: ඉඟුරු කොත්තමල්ලි බොනවා;zázvor: pít vodu z uvařeného zázvoru a koriandru;
girl;දැරිය;dívka;sg.
girl;ගෑනු ලමයා;děvče;sg.
girl (not faithful);කැල්ල;holka (nevěrná);hov. ml. nř. sg.
girl: encouraged girl;දැරිය: දිරිය දැරිය;dívka: odvážná dívka;
girlfriend (as a friend);මිතුරිය;přítelkyně (jakožto kamarádka);sg.
girlfriend (with love);පෙම්වතිය;přítelkyně (milující);sg.
girlfriend (with love);කොක්ක;přítelkyně (milující) "hák";hov. př. sg.
give;දෙනවා;dát;T
give a debt (sb. sth.);නයට දෙනවා;půjčit (něk. něc.);T
give a lift (in a car);ගෙනියනවා;svézt (někoho autem);T
give an advise "'piece of advice' - give";අවවාද කරනවා;poradit "radu dát";T
give an answer;උත්තර දෙනවා;dát odpověď;T
give first aid;ප්‍රතිකාර කරනවා;dát první pomoc;T
give for oneself;දී ගන්නවා;dát pro sebe "během dávání brát";T
give fruit: whatever you do will get back to you;පලදෙනවා: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;plodit: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";
give it here;කෝ දෙන්ඩ;dejte to sem;
give me a half;බාගයක් දෙන්න;dejte mi půlku;
give on rent;කුලියට දෙනවා;pronajmout (někomu);T
give permission;අවසර දෙනවා;povolit;T
give reasons "reasons - tell";හේතු කියනවා;říci důvod "důvody říci";T
give up;අත් අරිනවා;zanechat (něčeho);T
give up;අත් හැරලා දානවා;zanechat (něčeho);T
give up;අත අරිනවා;zanechat (něčeho);T
give up "turn hands";අත හරිනවා;přestat (s něčím) "otočit ruce";T
give way;ඉඩ දෙනවා;udělat (někomu) místo;T
give: Can give money.;දෙනවා: සල්ලි දුන්න හැකි.;dát: Může dát peníze.;
give: give it some time;බාරදෙනවා: කාලයට බාරදෙන්ඩ [kálj!a!ta];odevzdat: dej tomu čas;idi.
give: Give me five fifty.;දෙනවා: මට පහයි පනහක් දෙන්න.;dát: Dej mi pět padesát.;
give: Give me one more chance!;දෙනවා: මට තව අවස්තාවක් දෙන්න!;dát: Dejte mi ještě jednu

šanci!;hov.
give: He writes the book for someone else.;දෙනවා: එයා පොත ලියලා දෙනවා.;dát: Píše tu knihu pro někoho jiného.;
give: I will bring and give;දෙන්නම්: ගෙනත් දෙන්නම්;dám: přinesu a dám ;
give: the more one gives the more one receives;දෙනවා: දෙන්ඩ දෙන්ඩ ලැබෙනවා;dát: čím víc kdo dává, tím víc dostává;
give!;දෙන්න!;dej!;
given;දී;darovaný;adj.
given;දී;daný;adj.
given;දීපු;daný;adj.
given;දී ඇති;daný;spis.
given name "first name";පළමු නම;křestní jméno "první jméno";sg.
given: given medicine;දෙන: දෙන බෙත්;daný: daný lék;
given: Where does the friend, who gave you this (animal) live?;දුන්නු: මේකාව දුන්නු යාලුවා ඉන්නෙ කොහෙ ද?;darovaný: Kde žije ten kamarád, který ti dal tohle (zvíře)?;
giving;දීම;dávání;n.
giving;දෙවිල්ල;dávání;n.
giving;දෙන එක;dávání;n.
gladness;පිවිතුර;radost;sg.
glass;වීදුරුව;sklenička;sg.
glass;වීදුරු කෝප්පය;sklenička;sg.
glass (material);වීදුරුව;sklo;n.
glass cup;වීදුරු කෝප්පය;sklenička;sg.
glass of water: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;වීදුරුව: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;sklenička: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;
glasses;වීදුරු කෝප්පි;skleničky;pl.
glasses (for eyes);කන්නාඩිය;brýle;sg.
glasses (for eyes) "eyes mirror";ඇස් කන්නාඩිය;brýle "oční zrcadlo";sg. spis.
glasses (for sight);කන්නාඩිය;brýle;sg.
glitter;දිලිසෙනවා;lesknout se;I
globalisation;ගෝලීකරණය;globalizace;n.
glory;කීර්ති;sláva;n.
gloves;ග්ලවුස්;rukavice;an. pl.
gloves (made from cloth);රෙද්ද හැට්ටය;rukavice (hadrové);pl.
glow;දනවා;žhnout;I
glutton;ගේධයා;žrout;hov. sg.
glutton;කෑදරයා;žrout;hov. sg.
gluttony;කෑදර;obžerství;n.

gnat;හෝහපුටුව;komár;sg.
go;වඩිනවා;chodit;mn.
go;යනවා;odejít;T
go;යනවා;jít;T
go;වඩිනවා;jít;mn. T
go;යනවා;jít;T
go;යන්ඩ;jít;T
go (also by means of tranposrt);යනවා;jet (dopravními prostředky);T
go (and come back): Every day he goes to Colombo.;යනවා-එනවා: එයා හැමදාම කොළඹ යනවා-එනවා.;jezdit (a vracet se): Každý den jezdí do Kolomba.;
go (for a work;වදිනවා;jít (něco dělat);T
go abroad "abroad - go";රට යන්ඩ;vycestovat "zahraničí - jít";
go away;ඇරෙන්වා;jít pryč;I
go away;ඉවතට යනවා;jít pryč;
go away "to go go";යන්ඩ යනවා;jít pryč "jít jít";T
Go away!;අහකට යන්න!;Jdi pryč!;
go away!;යන්න!;go away!;
go away!;යන්ඩ!;go away!;
go before: Pride goes before fall.;මුල: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;přecházet: Pýcha předchází pád.;přísl.
go down: going down;බැහැ: බැහැ බැහැ ඉන්නවා;scházet: schází dolů;
go for oneself;යාගන්නවා;jít si "jdouce brát si";T
go for onself;යාගන්ඩ;jít si;T
go mad;වියරු වැටෙනවා;zešílet;I
go on;ගත වෙනවා;dít se;I
go on;ගත වෙනවා;být (o události);I
go on pilgrimage;වන්දනාව යනවා;putovat k svatému místu;T
go out;පිටවෙනවා;jít ven ;
go out;දොට්ට බහිනවා;jít ven;T
go out;දොට්ට බහිනවා;jít pryč;T
go out;බැහැරව යනවා;jít pryč;nep. T
go out "go to light";එලියට යනවා;jít ven "na světlo jít";T
go out of the track;මුලාවට යනවා;sejít z cesty;idi.
go shopping;බඩු ගන්න යනවා;nakupovat;T
go shopping "goods - take";බඩු ගන්නවා;jít nakupovat "zboží brát";T
go somewhere;ගමනක් යනවා;jít někam;
go to bed;ඇදට යනවා;jít do postele;T
go to new home (of new husband) "inviting come";කැන්දන් එනවා;přestěhovat se (k novému

manželi) "pozváním přijít";T
go to see;බලන්න යනවා;jít se podívat;T
go to toilet;රෙන්න යනවා;jít na hajzl;vul. T
go up in price;ගනං යනවා;zdražovat se;I
go wrong: When you write letters while talking you go wrong.;වරදිනවා: කතා කර කර ලියුං ලියුවාම වරදිනවා.;splést se: Jestliže budeš psát dopisy během povídání, spleteš se.;
go: able to go;යත: යත හැකි;jít: schopný jít;
go: as soon as I go;ගිය: ගිය හැටියෙ;jít: jakmile půjdu;
go: can not go;යනවා: යාගන්ඩ බැරිවෙනවා;jít: nemoci jít;
go: get ready to ho home;යනවා: ගෙදර යන්ඩයි යන්නෙ;jít: připravit se jít domů;
go: go about;වටේ කරකැනවා;okolo: obcházet;
go: Go and come back quickly.;ගිහිං: ගිහිං ඉක්මනට එන්ඩ.;jít: Jdi a vrať se rychle.;
go: go around six o'clock in the evening;යනවා: හවස හයට වගේ යන්න;jít: jdi okolo šesté večer;
go: going to Jaffna by bus is difficult;-එං: යාපනේට බස් එකෙන් යන එක අමාරුයි;go: jet autobusem do Džafny je obtížné.;
go: hope to go;යනවා: යන්යි ඉන්නෙ;jít: rád bych šel;
go: I alone must go there today.;යනවා: අද මම ම එහෙ යන්න ඕන;jít: Já sám tam dnes musím jít.;
go: I don't have where to go.;යනවා: මට දැං කොහෙවාත් යන්න නෑ;jít: Nemám kam jít.;
go: I go nearby (answer to frequent question "where do you go");යනවා: මම මේ ලඟම යනවා;jdu: jdu sem poblíž (odpověd na častou otázku "kam jdeš?);
go: I wait until I receive new work.;යනවා: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;jít: Čekám až mi dají novou práci.;
go: I want to go to toilet.;යනවා: මට කක්කුස්සියට යන්න ඕන.;jít: Chci jít na záchod.;
go: I want to leave in the morning.;යනවා: මට උදේට යන්න ඕනෑ;jít: Chci odejít ráno.;
go: It costs me five rupees for this book.;යනවා: මට මේ පොතට රුපියල් පහයක් යනවා.;jít: Tato kniha mě stojí pět rupií.;
go: Let him bath in river.;ගිහින්: ගඟට ගිහින් නාපුවාවෙ.;jít: Nech ho koupat se v řece.;
go: let me go;දෙනවා: මට යන්න ඉඩ දෙන්න;jít: ustupte;
go: let's go;යමු: අපි යමු;jít: pojďme;
go: roam on ones own;යනවා: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;jít: jít si vlastní cestou;
go: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;යනවා: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;jet: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;
go: train will not go (is cancelled);දුවනවා: කෝච්චිය දුවන්නෙ නෑ;jet (o vlaku atd.): vlak nepojede (je zrušený);
go: Wherever it may be, he goes by bus.;යනවා: එයා කොහෙ උනත් යන්නෙ බස් එකෙන්.;jet: Ať už je to kdykoliv, jezdí autobusem.;
go!;පලයව්!;jděte!;nř. pl.
go!;පල!;jdi!;nř. sg.

goal;දිනුම;cíl;sg.
goal (at football);දිනුම් ස්ථානය;gól (ve fotbale);sg.
goat;එළුවා;koza;sg.
goats;එළුවෝ;kozy;pl.
god;දෙවියා;bůh;sg.
gods;දෙවියෝ;bozi;pl.
gods;දෙවියන්;bohové;pl.
gods;දෙවිවරු;bozi;pl.
gods;දෙවිවරු;bohové;pl.
gods: people don't believe in god;දෙවියෝ: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;bohové: lidé nevěří v boha;hov.
going;යෑම;chození;n.
going;යෑවිල්ල;chození;n.
going;යාම;chození;n. spis.
going: buses going to Colombo;එනඩ: කොලඹට එන්ඩ බස්;jedoucí: autobusy jedoucí do Kolomba.;
going: See you later.;ගිහින්:අපි ගිහින් එන්නම්;jdouce: Uvidíme se později. (pozdrav na rozloučenou) "odejdeme a pak přijdeme";hov.
gold;රත්තරන්;zlato;n.
gold;රං;zlato;n.
gold;රත්තන්;zlato;n.
gold;රන්;zlato;n.
golden;රන් පාට;zlatý, zlatá, zlaté;adj.
gone;ගිය;odešlý;adj.
gone;ගියපු;odešlý;adj.
gone: He is already gone.;ගිහිල්ලා: දැනටමත් එයා ගිහිල්ලා.;odešel: Už odešel.;
good;හොද;dobrý;adj.
good;පිණිස;dobro;n. spis.
good;ගුනවත්;dobrý;adj. p. spis.
good;හොදයි;dobrý;adj.
good (very much);ඉස්තරම්;dobrý (velmi);adj.
good person;හොද කෙනා;dobrý člověk;sg.
good: Good morning. (I wish.);සුභ: සුභ උදේසනක් වේවා;dobré: Dobré ráno, přeji.;
good: He is good.;හොදයි: එයා හොදයි.;dobrý: Je dobrý.;cl.
good: how good it would be;හොනද: හොන්ද ද;dobrý: jak by to bylo dobré;
good: It seems to be good.;හොදයි: ඒක හොදයි වගේ පේනවා.;dobrý: Zdá se to být dobré.;
good: It would be good if I went right now.;හොදයි: දැම්මම ගියොත් හොදයි.;dobrý: Bude dobré, pokud půjdeš přávě teď.;
good: My sinhala isn't still enough good, don't you see?;හරි: මගෙ සිංහල එච්චර හරි නෑ,

නවැ?;dobrý: Moje sinhálština pořád není dost dobrá, copak nevidíš?;
good: praise me "my good - about - praise - make";හොඳ: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;dobré: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";T
good: The work that the child has done is good.;හොඳයි: ළමයා කරපු වැඩ හොඳයි.;dobrý: Práce, kterou udělalo to dítě je dobrá.;
good: This book is surely good.;හොඳ: ඒ පොත හොඳ ඇති;dobrý: Tato kniha je určitě dobrá.;
goodbye;ආයුබෝවන්;na shledanou nep.;
goodness: it's for my goodness;හොඳ: මගෙ හොඳයේ;dobro: je to pro mé dobro;
goods;බඩුව;zboží;sg.
goods;භාඩ;zboží;pl.
goods;බඩු;zboží;pl.
goose;පාත්තයා;husa;sg.
gossip;කායිවාරුව;kecy;pl.
gossip;කායිවාරුව;bezvýznamné povídání;pl.
got;ගත්තා;bral;p.s.
got (a disease): I got a fever.;ගැනුනා: මට උණ ගැනුනා.;dostal (nemoc): Dostal jsem chřipku.;
got (emphatic);ගත්තෙ;bral (zdůrazněno);p.s.
got angry "went away";ගිහිල්ලා;rozzlobil se "odešel";p.p.
got broken: Bus that come by today got broken.;කැඩුනා: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;rozbil se: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;
got frightened;දඩාස් ගාලා;leknul se;p.p.
got on: got on a bus;නැග්ගා: බස් එකක නැග්ගා;nastoupil: nastoupil do autobusu;p.s.
got right (emphatic) "well - went";හරිගියේ;uzdravil se (zdůrazněno) "dobře - šel";p.s.
got scared;බියවී;strachem;
got scared unexpectedly;බයවෙච්චි;vystrašil se nečekaně;
got to know;දැනගත්තා;poznal;p.s.
got to know, knew;දැනගත්තා;věděl, znal "poznal";p.s.
got up;නැගිට්ටා;vstal;p.s.
got up;නැගිට්ටා;nastoupil;p.s.
got up (from bed);නැගිටලා;vstal (z postele);p.p.
got well;සනීප උනා;uzdravil se;p.s.
got wet;තෙමුනා;zvlhl;p.s.
got wet;තෙමුනා;navlhl;p.s.
got wet;තෙමුනා;promočil se;p.s.
got wet;තෙමුනා;namočil se;p.s.
got wet;තෙමුනා;smáčel se;p.s.
gourd;ලබු;dýně;sg.
gourd (one of);ලබු ගෙඩිය;dýně (jedna);sg.

govern;ආණ්ඩු කරනවා;vládnout;T
government;පාලන;vláda;n.
government;ආණ්ඩුව;vláda;sg.
government;රජය;vláda;sg.
government: We also received government quaters/home.;ආණ්ඩුව: අපිට ආණ්ඩුවෙ ගේකුත් ලැබුනා.;vláda: Také jsme dostali od vlády ubytování.;
governor;ආඩුකාර;guvernér;sg.
grab sb's property;කොල්ල කා ගන්නවා;obrat někoho;T
graceful;ලාලිත්තිය;půvabná;adj. f.
gracious;ගුනවත්;půvabný;adj. p. spis.
grade: in tenth grade;-වෙනි: දහවෙනි පාන්තියෙ;třída: v desáté třídě (ve škole);
gradually;ටිකෙන් ටික;postupně;adv.
gradually;ක්‍රමානුකූලව;postupně;adv.
graduate;උපාදියක් ලබා ගන්නවා;absolvovat;T
graduate;උපාදියක් ලබා ගන්නවා;vystudovat;T
grafical user interface;රූපක පරිශීලක අතුරු මුහුනාත;grafické uživatelské rozhraní;pc. sg.
grain;ඇටය;zrno;sg.
grain of salt;ලුණු කැටේ;zrnko soli;hov. sg.
grain of sand;වැලි කැටේ;zrnko písku;n. c.
grains;ඇට;zrna;pl.
gram (kind of food);කඩල;cizrna;n.
grammar;වියරණය;gramatika;n.
grammar;හිතිය;gramatika;n.
grammer;ව්‍යාකරණය;gramatika;sg.
grammer;වියකරණය;gramatika;sg.
grams;ග්‍රම්;gramy (váha);pl.
grams: half kilogram;ග්‍රම්: ග්‍රම් පන්සියක්;gramy: půl kila;
grand daughter;මිනිබිරී;vnučka;sg.
grand daughters;මිනිබිරිලා;vnučky;pl.
grand daughters;මිනිබිරියෝ;vnučky;pl.
grand son;මුනුබුරා;vnuk;sg.
grand sons;මුනුබුරාලා;vnuci;pl.
grand sons;මුනුබුරෝ;vnuci;pl.
granddaughter;මුනුපුරා;vnuk;sg.
grandfather;ආතා;dědeček;sg.
grandfather;මුත්තා;dědeček;sg.
grandfather;සීයා;dědeček;sg.
grandma;ආත්තම්මා;babička;sg.

grandma;ආච්චි;babička;sg.
grandma;ආත්තා;babička;sg.
grandmother;ආත්තා;babička;sg.
grandmother;ආතම්මා;babička;sg.
grandmother;ආච්චි;babička;sg.
grandmother;ආත්තම්මා;babička;sg.
grandpa;මුත්තා;dědeček;sg.
grandpa;සීයා;dědeček;sg.
grandpa;ආතා;dědeček;sg.
grandson;මිනිපිරී;vnučka;sg.
grape;මිදි;víno (hroznové);n.
grasp: grasp for the wrong side;අල්ලනවා: නරක පෙත්ත අල්ලං එන්න;uchopit: uchopit za špatný konec;idi.
grass;තණකොළ;tráva;n.
grass field;තනබිම;travnaté pole;sg.
grass hopper;තනකොල පෙත්තා;luční koník;sg.
grass hopper;පලගැටියා;luční koník;sg.
grasshopper;පෙත්තා;luční koník;sg.
grave;සොහොන;hrob;sg.
gravel;බොරළු;štěrk;n.
gravy;හොදි;omáčka;n.
great acts "elephants acts";අලි වැඩ;velké činy "sloní činy";pl.
great grandfather;මිත්තනිය;pradědeček;sg.
great grandfather;මුත්තා;pradědeček;sg.
great, large;විසාල;ohromný;adj.
great: great knowledge of languages;විසාල: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;obrovský: dobrá znalost jazyků;
great: This is a great help (you are) doing on my behalf.;විසාල: මේක මං වෙනුවෙන් කරන විසාල උදව්වක්.;obrovský: To je od tebe velká pomoc vůči mě.;
Great! "flowers - seven";මල් හතයි!;Výborný! "květin - sedm";
greed;ලෝභය;chamtivost;n. p.
greed;කෑදරකම;chamtivost;n. spis.
greedy;පෙරේත;chamtivý;adj.
green;කොල පාට;zelený, zelená, zelené;adj.
green chillies;අමු මිරිස්;zelené papriky;pl.
green gram;මුං ඇට;cizrna zelená;
greet;ආචාර කරනවා;pozdravit;T
greet sb. (by means of sb.);මතක් කරනවා;pozdravovat (někoho (po někom));

greeting: tell him I rememberd him;මතක් කැරුවා. එයාව මතක් කෙරුවා කියලා කියන්න.;pozdravovat: pozdravuj ho;
greetings "good wishing";සුබ පැතුම්;pozdravy "dobrá přání";pl.
greetings: tell that I remembered (sb.)!;මතක් කැරුවා කියලා කියන්න!;pozdravuj ode mě! "'vzpoměl jsem si' - že - řekni!";
grew;මුහුකුරා;vyrostlý (o lidech);adj.
grew;වැව්වා;pěstoval;p.s.
grew (about people);මුහුකුරා ගියා;vyrostl (o lidech);p.s.
grey;අලු පාට;šedý, šedá, šedé;adj.
grey hair;සුදුපාට;šedivé vlasy;n.
grin;විරිත්තනවා;šklebit se;T
groaning;කෙඳිරි ගෑම;naříkání;n.
groceries;සිල්ලර බඩු;potravinářství;n.
ground;බිම;země (pozemek);n.
ground;බිම;podlaha;sg.
ground;පස්;zemina;n.
group;හවුල;skupina;sg.
group (of people);-ගොල්ල;skupina (lidí);sg.
group: group of friends;හවුල: මිතුරු හවුල;skupina: skupina přátel;
grow;වැවෙනවා;vyrůst;I
grow;වවනවා;pěstovat;T
grow (about a flower);හැදෙනවා;růst (o květině);I
grow tall "tall - go";උස යනවා;vyrůst vysoko ;
grow up "fruit - give";පලදෙනවා;vyrůst "plod dát";
grow: He has started to grow rubber there.;වවනවා: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;pěstovat: Začal tam pěstovat gumu.;
grown;වැව්ච;vyrostlý;adj.
grown;වැඩුණු;vyrostlý;adj.
grown-up;වර්ධනය;dospělý člověk;sg.
grown-up;වැඩිම;dospělý člověk;sg.
gruel;කැඳ;kašovitá polévka;sg.
gruel;කැඳ;ovesná kaše (slaná, obvykle zelená);sg.
grumble;කෙඳිරි ගානවා;reptat;T
grumbling;කුනු කුනු;reptáním;
grumbling in stomach;බඩ ගොරෝනවා;kručet v břiše;I
guarantee;වගකීමක්;záruka (zboží);sg.
guarantee;වග කියනවා;ujistit;T
guarantee (for goods);වගකීම;záruka (na zboží);sg.

guard;ගාඩ්ලා;stráže;an. pl.
guard;ආරක්ෂකයා;stráž;sg.
guard;මුරකරුමා;stráž;sg.
guard;ගාඩ්;stráž;an. sg.
guard;ආරක්ෂකයො;stráže;pl.
guard "watching - be";මුරට ඉන්නවා;strážit "pozorovat být";T
guard "watching - be";මුරට ඉන්නවා;ochraňovat "pozorovat být";T
guava;පේර;guáva;sg.
guess;හිතල කියනවා;hádat;T
guest;ආගන්තුකයා;host;sg.
guest;අමුත්තා;host;sg.
GUI (grafical user interface);රූපක පරිශීලක අතුරු මුහුනාත;GUI (grafické uživatelské rozhraní);pc. sg.
guide;උපාදේශකය;průvodce;sg.
guide dog;මග පෙන්වන බල්ලන්;slepecký pes;sg.
guilty;වරදකාරයි;vinen;adj.
guitar;ගිටාර් එක;kytara;sg.
gulf;මහවරාය;záliv;sg.
gulf;මහවරාය;zátoka;sg.
gun;තුවක්කුව;zbraň;sg.
guns;තුවක්කු;zbraně;pl.
guy;ගොයියා;kluk;sg.
gymnastic;සරඹ ක්‍රීඩා;gymnastika;n.
gymnastics;සරබ ක්‍රීඩා;gymnastika;n.
habit;පුරුද්ද;zvyk;sg.
had;තිබුනා;měl;p.s.
had (one) done;නම්: කෙරුවා නම්;kdyby udělal "udělal by";
had a bath;නෑවා;koupal se;p.s.
had: If mother had cooked, I could have eaten.;තිබුනා: අම්මා උයලා තිබුනා නම් මට කන්ඩ තිබුනා.;měl: Kdyby matka uvařila, mohl bych jíst.;
had: looked like if vicotry was going to be in ones hands;අත් වන්නා: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;měl: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;spis.
hailstones are falling (rain with hard drops);පොද ගහනවා;padají kroupy;
hair;ඉසකෙයා;vlasy;n.
hair;කොණ්ඩ;vlasy;n.
hair;කෙස්;vlasy;n.
hair;කොන්ඩය;vlasy;n.
hair: : shave hair;කොන්ඩ: කෙ න්ඩෙ බූගානවා;vlasy: stříhat si vlasy;

hairpin;කොණ්ඩ කටුව;sponka na vlasy);sg.
half;බාගයක්;půlka;nc. sg.
half;අඩ;půl;
half;අන්ෂය;polovina;n.
half;බාගය;půlka;sg.
half (of an hour);හමාර;polovina;n.
half an hour;පැය බාගයක්;půl hodiny;nc.
half riped;බාගෙට ඉදිලා;dozrál napůl;p.p.
half-do;බාගෙට කරනවා;nedodělat (záměrně);T
half-do;බාගෙට කරනවා;odfláknout (neudělat pořádně);T
half-do;කරනවා: බාගෙට කරනවා;odfláknout (neudělat pořádně) "'do půlky' udělat";T
half: half past four;හමාර: හතර හමාරයි;půl: půl páté;
hall, house;හල;hala;sg.
hamlet;ග්‍රාමය;víska;sg.
hamlet;ග්‍රාමය;samota;sg.
hammer;මිටිය;kladivo;sg.
hammers;මිටි;kladiva;pl.
hand;අත;ruka;sg.
hand made;අතින් නිමවූ;ručně udělaný;adj.
hand phone;සෙල්ටෙල් එකක්;mobilní telefon;sg.
handbag;අත් බෑග් එක;kabelka;sg.
handbag;අත්බෑගය;kabelka;sg.
handcuff;මාංචු දානවා;spoutat;T
handcuffs;මාංචු;želízka;pl.
handcuffs;මාංචු;pouta (želízka);pl.
handcuffs;මාංචුව;želízka;sg.
handcuffs;මාංචුව;pouta (želízka);sg.
handicrafts;කැටයම්;vyřezávání;pl.
handicrafts;කැටයම්;řezby;pl.
handicrafts;අත්කම්;ruční práce;pl.
handicrafts;අත්කම්;umělecká řemesla;pl.
handkerchief;ලේන්සුව;kapesník;sg.
handkerchieves;ලේන්සු;kapesníky;pl.
handle;පාලනය කරනවා;zacházet s něčím (dobře);T
handle;මිට;klika;sg.
handle (on door);හැන්ඩල්;klika (na dveřích);an. sg.
hands;අත්;ruce;pl.
handsome;පියකරු;hezký (o muži);adj.

hang;එල්ලනවා;pověsit;T
hang: hanging from the vaist (about sword);එල්ලනවා: ඉනේ එල්ලාගෙන;viset: visící z pasu (o meči);
hang: has been hung;එල්ලල: එල්ලල තියෙනවා;pověšený: je pověšeno;
happen;සිදුවෙනවා;přihodit se;I
happen;සිද්දවෙනවා;stát se;I
happen;සිදුවෙනවා;stát se;I
happen;සිද්දවෙනවා;přihodit se;I
happen;වෙනවා;přihodit se;I
happen: Is it long time since (something happened)?;වෙනවා: හුඟක් කල් වෙනවා ද?;stát se: Je to dlouho (co se něco stalo)?;
happen: it happened this way;සිද්ද වෙනවා: මෙ ක්රියාව සිද්ද වෙ;stát se: stalo se to takhle;
happen: it is this way;සිද්ද වෙනවා: මෙ ක්‍රියාව සිද්ද වෙනවා;stát se: je to takhle;
happen: Maybe that's a book.;වෙනවා: ඒක පොතක් වෙන්න ඇති.;stát se: Možná je to kniha.;
happen: The child didn't get injured.;උනේ: ළමයාට තුවාල උනේ නෑ.;stal se: Dítěti se nic nestalo.;p.s.
happen: What is going to happen?;වෙනවා: මොකක් ද වෙන්න යන්නෙ?;dít se: Co se bude dít?;
happen: What's happening?;වෙනවා: මොනව ද වෙන්න?;stát se: Co se děje?;
happen: What's the matter?;වෙලා: මොකද වෙලා තියෙන්නෙ?;dít se: Co se děje?;
happened;වුයේ;stalo se;p.s. spis.
happened: How long was it since he wrote that book?;උනා: එයා ඒ පොත ලියලා කොච්චර කල් උනා ද?;stal se: Jak je to dlouho, co napsal tu knihu?;
happened: What happened?;වුණේ: කුමක් ද වුණේ?;stal se: Co se stalo?;p.s.
happening;ගැන්වීම;změna (samostatná);n.
happens;කෙරෙති;stane se;spis.
happens: as they say it happens;කෙරෙති: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;stane se: stane se jak říkají;spis.
happily: spent happily (time in a hotel etc.);සතුට: සතුටින් හිටියේ;šťastně: strávil šťastně (čas hotelu atd.) "šťastně byl";
happines;සන්තෝස;radost;n.
happiness;සැතක්;radost;n. nc. spis.
happiness: You are my only happiness.;සතුට: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;štěstí: Vy jste moje jediné štěstí.;
happy;ප්‍රීතිමත්;šťastný;adj.
happy: I am happy.;සතුටුයි: මට සතුටුයි.;šťastný: Jsem šťastný.;
happy: I am happy.;සන්තෝස: මට සන්තෝසයි;radost: Mám radost.;
happy: I am very happy that I get to know you, sir.;සන්තොසයි: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;rád: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;
harass;හිරිහැර කරනවා;obtěžovat;T
harass;වද දෙනවා;mučit;T

harassment;හිරිහැරකම;harašení;pl.
hard;තද;tvrdý;adj.
hard;හයිය;tvrdý;adj.
hard;තදින්ම;tvrdě;adv.
hard;දෘඩ;tvrdý;spis.
hard disk;දෘඪ තැටිය;hard disk (pevný disk);pc. sg.
hard to do;දුෂ්කර;těžkost;n.
harddisk;හාර්ඩිසක්;hárdisk (pevný disk);hov. pc.
harddisk;හාර්ඩිසක්;pevný disk (hárdisk);hov. pc.
hardware;දෘඩාංග;hardware;n. pc.
hare;හාවා;zajíc;sg.
hare: hare and tortoise;හාවා: හාවයි ඉබ්බයි;zajíc: zajíc a želva;
hares;හාවො;zajíci;pl.
harmony;එකමුතුව;soulad;sg.
harsh words: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";කැත වචන: කැත වචන කියන්නෙ එපා;sprostá slova: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";
harsh words: do not speak harsh words "'harsh words' - saying - 'I refuse'";කුනුහරුප: කුනුහරුප කියන්නෙ එපා;sprostá slova: nemluvte sprosťe "sprosťárny říkat nechci";
harvest;අස්වෙන්න;těžit;T
harvest;අස්වැන්න;těžba;sg.
harvest: Villagers toil hard and get a good harvest.;අස්වෙන්නක්: ගමමු මහන්සිවෙලා හොඳ අස්වෙන්නක් ලබාගන්නවා.;sklizeň: Vesničané pracují tvrdě a mají dobrou sklizeň.;
harvesting;නෙළාගන්න;těžení;n. spis.
has brought;ගෙනිච්චා;přinesl;p.p.
has got scared;බයවෙලා;bál se;p.p.
has hidden;හැංගිලා;skryl;p.p.
has run;යෙදුනා: දුවන්න යෙදුනා;běžel;p.p. spis.
has run;දුවන්න යෙදුනා;běžel;p.p. spis.
has shiverd;වෙවුලලා;třásl se;p.p.
has shivered;වෙවුලා;třásl se;p.p.
has token away;ගෙනිච්චා;odnesl;p.p.
has written;යෙදුනා: ලියන්න යෙදුනා;napsal;p.p. spis.
hasn't he?: He has written many books (and such), hasn't he?;නේ ද?: උන්නැහැ හුඟක් පොත් පත් ලියලා තියෙනවා, නේ ද?;že?: Napsal mnoho spisů, že?;zas.
hat;තොප්පිය;klobouk;sg.
hate: The snake and the viper hate each other.;වයිර: නයයි පොලඟයි හරිම වයිරයි.;nenávist: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;
hatred;කෝපය;nenávist;n. spis.

hatred;ද්වේශය;nenávist;n. p.
hats;තොප්පි;klobouky;pl.
have;තියෙනවා;mít;I nž.
have;ඇතිවෙනවා;mít (vlastnit);I
have a bath;පැන් සැනහෙනය;koupat se;mn. T
have a bath;නානවා;koupat se;T
have a fever;උන තියනවා;mít chřipku;v.
have a high temperature;උන තියනවා;mít horečku;v.
have a high temperature;උන තියනවා;mít vysokou teplotu;v.
have a miscarriage;ගප්සා වෙනවා;potratit;I
have a miscarriage;ගස්සා වෙනවා;potratit;I
have bathed;නාලා;koupal se;p.p.
have become;වෙලා;stal se;p.p.
have been;ඉඳලා;byl;ž. p.p.
have been;තිබිලා;byl;nž. p.p.
Have breakfast.;තේ බොනවා.;Snídat.;
have broken;කැඩිලා;rozbil;p.p.
have brought;ගෙනැත්ලා;nesl;p.p.
have brought;ගෙනැත්;nesl;p.p.
have brought;ගෙනැල්ලා;nesl;p.p.
have brought here;ගෙනිච්චා;přinesl sem;p.p.
have come;ඇවිල්ලා;přišel;p.p.
have come;ඇවිදිං;přišel;p.p.
have come;ඇවිත්;přišel;p.p.
have done;කල;udělal;p.p.
have drought;බීලා;pil;p.p.
have enough;ඇතිවෙන්න තියෙනවා;mít dostatek;I
have fun;විනෝද වෙනවා;užívat si;I
have given;දීලා;dal;p.p.
have gone;ගිහිල්ලා;šel;p.p.
have got;අරගන;vzal;p.p.
have grown up;වැවිලා;vyrostl;p.p.
have guarded;අරක්ගත්;strážil;p.p.
have kept (have placed);තියලා;položil;p.p.
have missed;වැරදිලා;spletl se;p.p.
have paid;ගෙවලා;zaplatil;p.p.
have placed;තියලා;položil;p.p.
have put;දමලා;položil;p.p.

have put;දාලා;položil;p.p.
have seen;දැකලා තියෙනවා;už viděl;
have seen;පෙනිලා;viděl;p.p. hov. T
have shaved head;තට්ටෙ දාලා;oholil si hlavu;p.p.
have to give;දෙන්න තියෙනවා;má dát;
have to go;යන්න තියෙනවා;měl by jít;
have to look;බලන්න තියෙනවා;měl by se podívat;
have to read;බලන්න තියෙනවා;měl by číst;
have to take away;තියෙනවා: ගෙනියන්න තියෙනවා;měl by odnést;
have to take away;ගෙනියන්න තියෙනවා;měl by odnést;
have token away;එලෙවලා;odnesl pryč (odebral);p.p.
have token away;හෙනිහිං;odnesl;p.p.
have token away;එලෙවලා;odebral;p.p.
have token away;ගෙනිහිල්ලා;odnesl;p.p.
have written;ලියලා;napsal;p.p.
have: He has enough books.;තියෙනවා: එයාට ඇතිවෙන්න පොත් තියෙනවා.;mít: Má dostatek knížek.;
have: I have many things in my bag.;තියෙනවා: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;mít: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
have: In the morning the bus goes at half past seven.;තියෙනවා: උදේ බස් එක තියෙන්නෙ හය හමාරට;mít: Autobus jede v půl sedmé.;
have: People have many needs.;තියෙනවා: මිනිස්සුනට හුඟක් අවශ්‍යතා තියෙනවා.;mít: Lidé mají mnoho potřeb.;
have: people who have lands;තියෙනවා: ඉඩං තියෙන අය;mít: lidé, kteří mají pozemky;
have: those who have money;ඇති: සල්ලි ඇති අය;mít: ti, kdo mají peníze;
having;යුක්ත;vlastnění;n. spis.
having (sth) counted;ගණින්න වෙනවා;mít (něco) spočítané;
having accepted;අරගෙන;přijmutím;
having come;ආ;přicházením;
having come;ආ;příchodem;
having gone;ගිහිං;odešel;p.p.
having guarded;අරක්ගත්;strážil;p.s.
having not become (sth.);නොවුහ;nestal se;spis.
having not become afraid;බිය නොවුහ;neobával se;spis.
having not become afraid;නොවුහු: බිය නොවුහ;neobával se;spis.
having put;දැමු;položením;
having stood;හිටගන;během toho, co stál;
hay;පිදුරු;seno;n.

hay fever;පීනස් රෝගය;senná rýma;n.
he;ඌ;on;nř.
he;උන්නැහැ;on;resp. zas.
he;උන්නැහෙ;on;resp.
he;හෙතෙම;on;resp.
he;එයා;on;cl. ml./fr./nř. sg.
he;උන්දෑ;on ml./nř.;
he;එයා;on;
he;ඕ;on;hov.
he;මු;on;ml./nř.
he;හේ;on;resp.
he;ඕ තොමෝ;on;resp.
he goes;එයා යන්නේය;on jde;spis.
he is the one;එයා තමයි;právě on;
he says he will come;එනලු;říká, že přijde;
he: he ate;ඔහු කෑවේය;on: on jedl;spis.
he: he eats;ඔහු කන්නේය;on: on jí;spis.
he: He gave me some pills.;උන්නැහැ: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;on: Dal mi nějaké pilulky.;zas.
he: He has written many books (and such), hasn't he?;උන්නැහැ: උන්නැහැ හුඟක් පොත් පත් ලියලා තියෙනවා, නේ ද?;on: Napsal mnoho spisů, že?;zas.
he: He killed her.;ඔහු: ඔහු ඇයව මැරුවා.;on: Zabil ji.;
head;ඉහ;hlava;sg.
head;හිස;hlava;sg.
head;ඔලුව;hlava;sg.
head side (on bed);ඉහ පැත්ත;místo pro hlavu (na posteli);n.
head: hold own head;අත: ඔලුවට අත ගහනවා;hlava: držet se za hlavu;
head: shake (one's) head "head - move";හිස: හිස සොලවනවා;hlava: kroutit (vlastní) hlavou "hlavou hýbat";T
headache;ඉසේ ඇම්ම;bolest hlavy;nep. sg.
headache;ඔලුවෙ කැක්කුම;bolest hlavy;sg.
headache;හිස රදය;bolest hlavy;n.
headache: I have a headache.;ඔලුව: මට ඔලුව කැක්කුම.;hlava: Bolí mě hlava.;
heal;සුව කරනවා;uzdravit;T
heal;සනීප කරනවා;uzdravit;T
health;සෞඛ්‍යය;zdraví (lidské);n. spis.
health;සනීප;zdraví;n.
health: I don't feel well, so I will not come.;සනීප: මට සනීප නෑ, ඒකයි එන්නෙ නැත්තෙ;zdraví:

Není mi dobře, proto nepřijdu.;
health: May you be healthy.;සුවපත්: සුවපත් වේවා;zdraví: Ať jste zdravý.;
healthy;නිරෝගී;zdravý;adj.
healthy;සනීප;zdravý;adj.
healthy: Get well soon.;සුව: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;zdraví: Rychle se uzdrav.;
healthy: I am healthy;සනීප: මට සනීපයි;zdravý: jsem zdravý;
heap;ගොඩ;hromada;sg.
heap up;ගොඩ ගහනවා;hromadit;T
heaps;රාසි;hromady;pl.
hear;ඇහෙනවා;slyšet;I
hear;අහන්න වෙනවා;slyšet;I
hear a bad rumour;කතා අහනවා;slyšet pomluvy;I
hear a bad rumour;කතා අහනවා;slyšet pomluvy;I
heard about: I heard about that.;ආරංචියි: මට ඒ ගැන ආරංචියි.;obeznámen: Slyšel jsem o tom.;
hearing sence;අසාගැනීම;sluch;n.
heart;ඉද;srdce;nep. sg.
heart;හදවත;srdce;sg.
heart;හෘදය;srdce;sg.
heart;හෘදය වස්තුව;srdce;sg. spis.
hearts;හදවත්;srdce;pl.
heat;රත් කරනවා;nažhavit;T
heat;රත් කරනවා;nahřát;T
heat;රත් කරනවා;ohřát;T
heat;රටවීම උනු;teplo;n.
heat;රස්නෙ;horko;n.
heat;උෂ්ණය;horko;n.
heat;උස්නෙ;horko;n.
heat up;රත් කරනවා;nažhavit;T
heaven;දිව්‍ය ලෝකය;nebe (božské);sg.
heaviliy: Looks as if it will rain heavily today.;හොඳ: අද හොඳට වහියි වගෙයි.;pořádně: Zdá se, že bude dnes pořádně pršet.;
heavy;බර;těžký;adj.
heavy chain;අලි බඳනය එක;těžký řetěz;sg.
heavy chain;බඳනය: අලි බඳනය එක;těžký řetěz;sg.
heavy industry;බැර කර්මාන්තය;těžký průmysl;n.
hedge;බඩවැටිය;živý plot;sg.
hedges;බඩවැටි;živé ploty;pl.
heed;කන්දෙනවා;pečovat;T

heel;විලුඹ;pata;sg.
heels;විලුම්;paty;pl.
heels;විලුඹවාල්;paty;pl.
heir;උරුමක්කාරයා;dědic;sg.
heirs;උරුමක්කාරයො;dědici;pl.
helicopter;හෙලිකොප්ටර්;helikoptéra;sg.
hell;අපාය;peklo;sg.
hello;හලො;čau;př.
hello: Hello, man!;හලෝ: හලෝ මචන්!;nazdar: Zdar, kámo!;hov.
help;උපකාරකරනවා;pomoci;T
help;පිහිට;pomoc;n. p.
help;ආදාර;pomoc;sg.
help;උදව්;pomoc;pl.
help;උදවුව;pomoc;sg.
help;ආධාර;pomoc;n. spis.
help "help - make";උදව් කරනවා;pomoci "pomoc dělat";T
help (be helpful);පිහිටනවා;pomoci;spis. T
help for body;කයෝ උපකාර;pomoc tělu;
help: What's the use of friends who don't help?;උදව්: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩෙ මොකක් ද?;pomoc: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
Help!;කව්රුත් නැද්ද?;Pomoc!;
helper;ගෝලයා;pomocník;sg.
helpful;උදව්කරන;nápomocný;adj.
helpful thing;උපකාර ධර්ම;pomocný jev;sg. spis.
helpless;අසරන;zoufalý;adj.
hen (fowl);කිකිලි;slepice;sg.
hence;ඒ නියා;proto;
hens (fowl);කිකිලියෝ;slepice;pl.
her;ඇගෙ;její;
her;ඇගෙ;její;fr./ml./nř.
her: He killed her.;ඇයව: ඔහු ඇයව මැරුවා.;ji: Zabil ji.;
herbs;ඖෂධ පැල වගී;květiny;pl. spis.
herd;රැල;shromáždění;sg.
herd;රැල;horda;sg.
herd;රංචුව;roj;sg.
here;මෙහෙ;tady;
here;මෙතන;tady;
here;කෝ;sem (kam?);

here (near to me);එහෙ;tady (u mě);
here (near to you);ඔහෙ;tady (u tebe);
here you are;මෙන්න;tady to máš;
Here, look!;මෙන්න!;Tady, podívej!;
here: here and there;මේ. ඒ මේ අත;sem: sem a tam;
here: It rained here for three months.;මෙහෙ: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;tady: Pršelo tu tři měsíce.;
here: it's perfect here;මෙතන: නියමයි මෙතන;tady: je to tu bezvadné;
here: Look, here comes the bus.;මේ: මේ එන්නෙ බස් එක;tady: Podívej, támhle přijíždí autobus.;
here: Many people are here.;මෙහෙ: මෙහෙ හුඟක් අය.;tady: Je tu mnoho lidí.;
here: There are books here worth reading.;මෙහෙ: මෙහෙ කියවන්න තරම් පොත් තියෙනවා.;tady: Tyto knihy stojí za to přečíst.;
hero;වීරයා;hrdina;sg.
heroism;වීර;hrdinství;n.
hey (when meeting);අා;hej (při setkání);
hey: you are very tired, hey;බං: හරි මහන්සියි බං;co?: jsi velmi unavený, co;
hey? (sign of kindred, is put at the end of spoken sentence);බං;co? (znamení přízně, dává se za hovorovou větu);
hi;හලෝ;nazdar;př.
hi;හලෝ;zdar;př.
hiccup;ඉකි ගහනවා;škytat;I
hide;සැගවෙනවා;schovat se;T
hide oneself;හඟගන්නවා;schovat se;T
hided;හැංගුවා;schoval;T
high level;උසස් බව;vysoký stupeň;spis.
high level;බව: උසස් බව;vysoký stupeň;spis.
high quality;උසස් ගුනය;vysoká hodnota;
high school;මහාවිද්‍යාලය;střední škola;sg.
high school (college);කොලීජිය;střední škola;an. sg.
high temperature (උණු = hot);උණ;horečka (උණු = horký);n.
high tide;වඩදිය ඇති වන්න;příliv (vysoký);n.
high way;මහ මාර්ගය;dálnice;sg.
high: high blood pressure;අධික: අධික රුධිර පීඩනය;vysoký: vysoký krevní tlak;spis.
hiking;පා ගමනින් යෑම;stopování (aut);T
hill;කන්ද;kopec;sg.
hill;කන්ද;hora;sg.
hill;පෙල;kopec;sg.
hill: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";කන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;hora: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.

hills;කඳු;hory;pl.
hills;කඳු;kopce;pl.
hindrance;බාදාව;překážka;sg.
hindrance;නීවරනය;překážka;bh. sg.
hindrance;බාධාව;překážka;sg. spis.
hindrances;නීවරන;překážky;bh. p. pl.
Hindu shrine;කෙරවිල;hinduistická svatyně;sg.
hire (people);අරං;najmout (lidi);p.p.
hire: hire a bycicle;කුලියට ගන්නවා: බයිසිකලයක් කුලියට ගන්නවා;půjčka: najmout si kolo;
hiring;ගැනිල්ල;najímání (lidí);n.
his;උන්දැගෙ;jeho;ml./nř.
his;මුගෙ;jeho;ml./nř.
his;තම;jeho;spis.
his;ඔහුගේ;jeho;resp.
his majesty;වහන්සේ;jeho výsost;resp.
his own;තමාගෙ;jeho vlastní;
his: do not dance as he whistles;එයාගෙ: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;jeho: netancuj jak píská;idi.
historical;ඓතිහාසික;historický;adj.
history;ඉතිහාසය;dějiny;sg.
history;ඉතිහාසය;historie;sg.
hit;පාර;uhození;sg.
hit;පාත්වෙනවා;uhodit hov. T;
hit;ගැහැව්වා;uhodil;p.s.
hit;ගහනවා;mlátit;T
hit;පහත්වෙනවා;uhodit;spis. T
hit against, collide;හැප්පෙනවා;srazit;I
hit against, collide;හැප්පෙනවා;narazit do;I
hit against: My cycle hit against a bus.;හැප්පුනා: මගෙ සයිකලේ බස් එකක හැප්පුනා.;narazil: Moje kolo narazilo do autobusu.;
hit against: The bus hit against the tree.;හැප්පැනවා: බස් එක ගහේ හැප්පුනා.;narazil: Autobus narazil do stromu.;
hit by hand;ගුටි;rána rukou;pl.
hit by hand (another person);ගුටි මුරයක් වදිනවා;uhodit rukou (člověka);T
hit by hand (another person);ගුටි මුරයක් වදිනවා;dávat ránu rukou (člověka);T
hit: hit with doing "krees" sound;පාත්වෙනවා: "ක්රීස්" ගාලා පාත්වෙනවා;uhodit: se zvukem "krís" uhodit;
hit!;ගහපිය!;uhoď!;nř. sg.
hit!;ගහපියව්!;uhoďte!;nř. pl.

HIV positive;ඒච්. අයි. වී සහිතවු;HIV pozitivní;adj.
hmm (when hesitating);මේ;hmm, ehm (při váhání);
hobbler;කොරා;člověk, který kulhá;
hoe;උදැල්ල;motyka;sg.
hoes;උදලු;motyky;pl.
hold;තියාගන්නවා;držet;v.
hold;රන්දවගන්නවා;držet;v.
hold an exam;විබාග තියෙනවා;mít zkoušku (ve škole);I
hold on (during a call);රැන්දී ඉන්න;počkej (na telefonu);
hold on (during a call);රැන්දී සිටින්ඩ;počkej (na telefonu);
hold the wedding ceremony;මගුල්ගේ ගන්නවා;pořádat svatbu;T
hold: held and shook;අල්ලනවා: අල්ලා සොලවලා;chytnout: chytil a zatřepal;
holding;තියාගෙන ඉන්නවා;držet (být držící);
holding;රන්දවගන ඉන්නවා;držet (být držící);
hole;ගුල;díra;sg.
hole;හිල;díra;sg.
hole;හිල;díra (malá);sg.
hole;කුහරය;díra;sg. spis.
hole;තව්ව;díra;nep. sg.
hole (in a needle);මල;dírka (v jehle);sg.
hole (in a wall);ගුලක්;díra (ve zdi);sg.
hole (small);බිල;díra (malá);sg.
hole: small hole;ගුලක්: කුඩා ගුලක්;díra: malá díra;
holes;තව්;díry;nep. pl.
holiday (one day);නිවාඩු දවස;prázdniny (jeden den);sg.
holiday: Today and tomorrow the boss has holiday.;නිවාඩු: බොස් අදයි හෙටයි නිවාඩු.;volno: Šéf má dnes a zítra volno;
holidays;නිවාඩු;dovolená;n.
holidays;නිවාඩු;volno;n.
holidays: spend holidays;නිවාඩුව: නිවාඩුවක් ගත කරන්ඩ;prázdniny: strávit prázdniny;
home;ගෙදර;domov;sg.
home;ගෙදර;dům;sg.
home land;මව්රට;rodná země;n.
home land;මව්රට;domovina;sg.
home: Buses (being) not there, I came home.;ගෙදර: බස් නැතුව මම ගෙදර ආවා.;domů: Protože tam nebyly autobusy, šel jsem domů.;
home: I can't go home.;ගෙදර: මට ගෙදර යන්න බෑ;domov: Nemohu jít domů.;
homeless;ගෙවල් නැති;bezdomovec "dům bez";

homeless;අනාථවූ;bezdomovec;sg.
homosexual;මයිතුන;homosexuál;sg.
homosexual;සම ලිංගික;homosexuál;sg.
honest;සුනීත;čestný;adj.
honest;සුනීත;slušný;adj.
honest;අවංක;čestný;adj.
honest;විනීත;slušný;adj.
honest;විනීත;čestný;adj.
honey: sucked the honey;පැනි: පැනි ඉරුවා;med: cucal med;p.s.
hook;කොක්ක;hák;sg.
hook;ගාන්චුව;hák;sg.
hooks;කොකු;háky;pl.
hooves;කුර;kopyta;pl.
hope;බලාපොරොත්තු වෙනවා;doufat;I
hope;උපේක්ෂා කරනවා;doufat;T
hope;හිතං ඉන්නවා;doufat;T
hope for;ප්‍රාර්ථනා කරනවා;doufat v;spis. T
hope for (sth.);පතනවා;doufat v (něco);T
hope to: hope to go;ඉන්නවා: යන්යි ඉන්නෙ;rád by: rád bych šel;
hopper;ආප්පෙ;násypka (druh jídla);sg.
hoppers;ආප්ප;násypky (druh jídla);sg.
horn (of an animal);අඟ;roh (of an animal);sg.
hornbeak;කෑදත්ත;tukan;sg.
hornet;බඹර;sršeň;sg.
hornet;ගෙබරා;sršeň;sg.
hornets;ගෙබරු;sršni;pl.
horoscope;හඳහන්;horoskop;n.
horrific;භයංකාර;strašný;adj.
horse;අස්සයා;kůň;sg.
horse;අශ්වයා;kůň;sg.
horse gram;කොල්ලු;cizrna koňská;
horse: Which one is a horse?;අශ්වයා: කෝකා ද අශ්වයා?;kůň: Který je kůň?;
horses;අස්සයො;koně;pl.
horseshit (crap);සම්ප්‍රපලාප;kravina (hloupost);sg.
hospitability;ආගන්තුක සත්කාර;pohostinnost;n.
hospital;රෝහල;nemocnice;sg.
hospital;ඉස්පිරිතාලය;nemocnice;sg.
hot;රස්න;horký;adj.

hot;රස්නයි;horký;adj.
hot;උණු;horký;adj.
hot (chilli etc.);කුළුබඩු යෙදූ;pálivý, pálivá, pálivé (paprika atd.);adj.
hot (spicy): Although these chillies are small they are hot.;සැරයි: මේ මිරිස් පොඩිය උනත් සැරයි.;pálivý: Přestože jsou tyto papričky malé, jsou pálivé.;
hot tea (can't drink);උනු තේ එකක්;horký čaj (nedá se pít);
hot tea (can't drink);උනු තේ එකක්;vařicí čaj (nedá se pít);
hot: it's too hot (about weather);රස්නයි: හරි රස්නයි;horký: je moc horko;
hot: Strike while the iron is hot!;රත්ව: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;žhavý: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
hotel;හෝටලය;hotel;sg.
hotel;හෝටලේ;hotel;hov. sg.
hotels;හෝටල්;hotely;pl.
hour: A bus came after an hour.;පැය: පැයකට පස්සේ බස් එකක් අවා.;hodina: Autobus přijel za hodinu.;
hour: after two hours;පැය: පැය දෙකකට පස්සේ;hodina: za dvě hodiny;
hour: I was on the road for about one hour till the bus came.;පැය: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;hodina: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;
hour: I'll be back after two hours.;පැය: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;hodina: Vrátím se za dvě hodiny.;
hour: two-hour drive;පැය: පැය දෙකේ දුර;hodina: cesta na dvě hodiny;
house;නිවස;dům;sg.
house;ගෙය;dům;sg.
house;ගේ;dům;hov. sg.
house pets;ගෙවල්වල ඇතිකරන සත්තු;domácí mazlíčci;nep. pl.
house warming;ගෙවිදීම;oslava přestěhování se do nového domu;
house: dog is in the house;ගෙය: බල්ලා ගෙය ඇතුලේ;dům: pes je v domě;
house: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;ගෙදර: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;dům: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
household things;බඩු මුට්ටු;domácí vybavení;pl.
housemaid (domestic);ග්‍රෑහ සේවිකාව;služka (v domácnosti);f. sg.
housemaid (domestic);ග්‍රෑහ සේවිකාව;služebnice (v domácnosti);f. sg.
housemaid (domestic);ග්‍රෑහ සේවිකාව;děvečka;f. sg.
houses;ගෙවල්;domy;pl.
houses;ගෙවල් දොරවල්;domy;pl.
housewife;ගෘහණිය;žena v domácnosti;sg.
housework;ගෙදර තියෙන වැඩ;domácí práce;pl.
how;හැටිත්;jak;spis.

How is it?;එහෙනං?;Jak je to?;
how long: How long time can you meditate at once?;කොපමන: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;jak dlouho: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;
how many;කොච්චර;kolik;
how many people?;කී දෙනා ද?;kolik lidí? uc.;
how many people?;කී දෙනෙක් ද?;kolik lidí? nc.;
how many times: How many times a day?;කී සැරයක්: දවසට කී සැරයක්?;kolikrát?: Kolikrát denně?;
how many times: How many times did he sit the exam?;කී: කී පාරක් විබාගෙට හිටියා ද?;kolikrát: Kolikrát se zúčastnil té zkoušky?;
how many: At least how many students come to the class?;කීදෙනෙක්: පංතියට අඩුගානෙ ලමයි කීදෙනෙක් එනවා ද?;kolik: Nejméně kolik studentů přijde do třídy?;
how many?;කොච්චර ද?;kolik?;uc.
how many?;කීයක් ද?;kolik?;
how many? (definite);කීය;ද?;kolik?;uc
how many? (indefinite);කීයක් ද?;;kolik?;nc
how much: How does (it) cost? "How much do you take?";කීයක්: කීයක් ගන්නව ද?;kolik: Kolik to stojí? "Kolik 'si bereš?"";
how much: How long is it since he came to Sri lanka?;කොච්චර: එයා ලංකාවට ඇවිල්ලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;kolik: Jak je to dlouho, co přišel na Sri lanku?;
how much: How much did it cost?;කීයක්: කීයක් ගියාද?;kolik: Kolik (peněz) to stálo?;
how much: How much do they cost?;කීය ද?: ඒවල ගාන කීය ද?;kolik: Kolik stojí?;pl.
how much: How much do you charge?;කීයක්: කීයක් අය කරනවා ද?;kolik: Kolik účtujete? "Kolik peněz dělat?";
how much: How much is the mango?;කීය ද?: අඹ ගෙඩියක් කීය ද?;kolik?: Kolik stojí to mango?;
how much: How much will cost to send this letter?;කොච්චර: මේ ලියුම යවන්න කොච්චර යයි ද?;kolik: Kolik mě bude stát poslat tento dopis?;
how much: How much will cost to send this letter?;යවනවා: මේ ලියුම යවන්න කොච්චර යයි ද?;kolik: Kolik mě bude stát poslat tento dopis?;
how much: No matter how much you pay them, these people don't work.;කොච්චර: කොච්චර පඩි දුන්නත් මේ මිනිස්සු වැඩ කරන්නෙ නෑ.;kolik: Ať jim zaplatíš kolik chceš, oni nebudou pracovat.;
how much?;කීය ද;kolik?;
how much?;කොච්චර ද?;kolik?;c.
how much? (time, money);කීය ද?;kolik? (času, peněz);
how old: how old are they?;කීය ද?: ඔවුන්ගේ වයස කිය ද?;kolik: jak jsou staré?;
how old: How old are you?;කීය ද?: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;kolik: Kolik je ti let?;
how sad;අද්දෙමයි;jak smutné;hov. idi.
how: how can one do that?;කොහොම ද?:ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;jak?: jak se to dělá?;
how: how good it would be;කොපමන: කොපමන හොන්ද ද;jak: jak by to bylo dobré;

how: how is that possible?;කොහොම ද?: ඒ කොහොම ද?;jak?: jak je to možné?;
how?;කොහොම ද?;jakým způsobem?;
how?;කොහොම ද?;jak;
however;එකසේවෙතත්;nicméně;
however;ඒත්;nicméně;
however;එසේද;nicméně;
however;හැබැයි මොනවා වුනත්;jakkoli;spis.
hug;බදා ගැනීම;obětí;sg.
hug;තුරුල කරගන්නවා;obejmout;T
hug;බදාගන්නවා;obejmout;T
human rights;මානව හිමිකම්;lidská práva;pl.
humbly;යටහත්;skromně;adv.
humidity;දියසීරාව;vlhkost (vzduchu atd.);sg.
humidity;තෙතමනය;vlhkost (vzduchu atd.);sg.
humiliate;අවනඹු කරනවා;pokořit;T
humiliation;අපහාසය;ponížení;n.
humiliation;අපහාසය;pokoření;n.
humming bird;බටට්ච්චා;kolibřík;sg.
humming bird;පැනි කුරුල්ලා;kolibřík;sg.
humpback;කුදේ;hrbáč;sg.
hundred: one hundred children (accusative case);සීයක්: ළමයි සීයක්ව;sto: sto dětí (český 4. p.);nu.
hundred: the hundred children (accusative case);සීය: ළමයි සීයෙව;sto: sto dětí (český 4. p.);u.
hung;එල්ලුවා;pověsil;p.s.
hunger "belly fire";බඩගින්න;hlad "břišní oheň";n.
hunger "stomach fire";බඩගින්න;hlad "žaludeční oheň";
hunger "stomach fire";බඩගින්න;hlad "žaludeční oheň";n.
hunger: We don't get hungry as much as you think.;බඩගින්න: හිතන තරං අපිට බඩගිනි වෙන්නෙ නෑ.;hlad: Nebudeme mít tolik hlad, jak si myslíš.;
hungry;බඩගිනියි;hladový;adj.
hungry: I am hungry.;බඩගිනි: මට බඩගිනියි.;hladový: Mám hlad.;
hungry: We'll come back as soon as we get hungry.;බඩගින්න: අපිට බඩගිනිවෙච්ච ගමංම ආපහු එනවා.;hlad: Přijdeme jakmile dostaneme hlad.;
hunk;කන්ඩිය;velký kus;n.
hunter;දඩයක්කාරයා;lovec;sg.
hurry;හදිසිය;spěch;n.
hurry;හදිසියි;spěchá "spěchající" (neodkladné);adj.
hurt;රිදෙනවා;bolet;I
husband;සැමියා;manžel hov. sg.;

husband;සුවාමිපුරුශයා;manžel;sg.
husband;ස්වාමි පුරුෂයා;manžel;sg. spis.
husband;ස්වාමියා;manžel;hov. sg.
husk of coconut;පොල් ලැලි;kokosová vnější kůra;pl.
hut;පැල්පත;chatrč;sg.
hut;පැල;chata;sg.
hut;පැල්පත;chata;sg.
hut;පැල්පත;bouda (chata);sg.
huts;පැල්;chaty;pl.
hymn "national song";ජාතික ගීය;hymna "národní píseň";sg.
I;මම;já;
I;මං;já;hov.
I agree;එකඟ වෙනවා: මම එකඟයි;souhlasím;
I am OK.;මට හොඳයි;Je mi dobře.;
I am the one;මාව තමා;jsem to právě já;hov.
I don't know. "Know I?";මන්දා;Nevím. "Vím já?";
I don't want anything;මොකුත් එපා;nic nechci;
I go;යමි;jdu;spis.
I go: I go to house of my younger brother.;කෙනෙකුගෙ: මම යන්නෙ මල්ලි කෙනෙකුගෙ ගෙදරකට.;jdu: Jdu do domu svého mladšího bratra.;
I must;යුතුයි: කළ යුතුයි;já musím;
I must;කළ යුතුයි;já musím;
I must;ඕන: මම ඕන;já musím;
I must do;මයි: මම කරනවා මයි;musím dělat;
I must do;ඕන: මට කරන්නම ඕන;musím dělat;
I must do;මට කරන්නම ඕන;musím dělat;
I must do;මම කරනවා මයි;musím dělat;
I pay! "it's my turn";මගේ වාරය!;já platím! "moje doba";
I thought: I felt so;හිතුනා: මට හිතුනා;myslel jsem si: cítil jsem to tak;p.s.
I too: Father went. So I too went.;මමත්: තාත්තා ගියා. ඒ නිසා මමත් ගියා.;já také: Otec odešel. Tak jsem také odešel;p.s.
I want;මට ඕන;já chci;
I want;ඕන: මට ඕන;já chci;
I will give;දෙන්නම්;dám;fut.
I wish (may something be);වේවා;přeji (někomu ať se něco děje);
I wish that happens;උඩාවේවා;přeji ať se stane;
I: here is Silva (during a phone call);මම: මම සිල්ව;já: tady Silva (během telefonního hovoru);hov.
I: I am from Pilsen.;මම: මම පිලසන් නගරයෙන්;já: Jsem z Plzně.;

I: I am happy.;මට: මට සන්තෝසයි.;já: Jsem šťastný.;
I: I am religious.;ලැදියි: මම ආගමට ලැදියි.;založený: Jsem nábožensky založený.;
I: I am twenty (years old). "To me - years - twenty.";මට: මට අවුරුදු විස්සයි.;já: Je mi dvacet. "Mě - roků - dvacet.";
I: I ate;මම කෑවෙමි;já: já jsem jedl;spis.
I: I came;මං: මං ආවා;já: přišel jsem;
I: I eat;මම කන්නෙමි;já: já jím;spis.
I: I feel worse;මම: දැන් මම අන්තයි වගේ;já: cítím se hůř;
I: I forgot one thing.;මට: මට එකක් අමතක් උනා.;já: Jednu věc jsem zapoměl.;
I: I need;මට: මට අවශ්‍යයි;já: potřebuji;
I: I was born in 1987;මම: මම උපන්නෙ එක්දාස් නමසිය අසූහතේ;já: narodil jsem se r. 1987;
I'll come: OK, I'll come.;එන්නං: හා, මං එන්නං.;přijdu: Dobře, přijdu.;
ice;හිම;led;sg.
ice;අයිස්;led;n.
ice cream;අයිස් ක්‍රීම්;zmrzlina;n.
ice cream: I will give the ice cream later;අයිස්ක්‍රීම්: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;zmrzlina: zmrzlinu dám později;
ice cube;අයිස් කැටේ;kostka ledu;
ID card;හැඳුනුම් පත;občanský průkaz;sg.
idea;අදහස;nápad;sg.
identification;හඳුනා ගැනීම;rozpoznání;n.
identification;හඳුනා ගැනීම;identifikace;n.
identification card;හැඳුනුම් පත;občanský průkaz;sg.
identity;අනන්‍යතාවය;identita;sg.
idiom;වාග් සම්ප්‍රදාය;idiom;sg.
idle chatter;සම්ප්‍රපලාප;zahálčivé kecání;n. p.
if;නං;jestli;
if;නං;jestliže;
if;නම්;jestli;
if (he) then what to say about (sb else);තියා;když (on) pak co říci o (někom jiném);
if (one) comes;ආවොත්;když přijde (kdyby přišel);
if becomes;වතොත්;když se stane;
if come: if you come to this place again;ආවොත්: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;kdyby přišel: jestli sem znovu přijdeš;
if didn't come;නාවත්;kdyby nepřišel;
if didn't happen;නූන්නොත්;kdyby se nestal;
if difficulties became;වතොත්: අපහසු වතොත්;kdyby byly potíže;spis.
if difficulties became;අපහසු වතොත්;kdyby byly potíže;spis.

if do: If we do as you say everybody will fall into troubles.;කැරුවොත්: ඔයා කියන හැටියට වැඩ කැරුවොත් කවුරුත් අමාරුවෙ වැටෙයි.;kdyby dělal: Kdyby jsme to dělali všichni jak říkáš, upadli bysme do problémů.;
if gives;දුන්නොත්;když dá (kdyby dal);
if goes;ගියොත්;když půjde;
if he brings;ගෙනාවොත්;kdyby přinesl;
if he gave;දුන්නොත්;kdyby dal;
if he pressed;මැද්දොත්;kdyby žehlil;
if he took away;ගෙනිච්චොත්;kdyby odnesl;
if he watched;බැලුවොත්;kdyby se podíval;
if not;නොහොත්;jestliže ne;spis.
if not;නැත්තං;když ne;
if not;නොහොත්;jestli ne;spis.
if not: He works even if there isn't no pay.;නැතත්: පඩි නැතත් එයා වැඩ කරනවා.;i když ne: Pracuje i když nedostává zaplaceno.;
if not: If there is no rice, bring sugar.;නැත්තං: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;jestli ne: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;
if one doesn't learn;ඉගන නොගත්තොත්;když se člověk neučí;
if one were not;නූන්නත්;kdyby nebyl;
if so;එහෙනං;jestliže tak;
if so;එහෙනං;jestliže tak;
if was paining;රිදුනොත්;kdyby bolel;
if went;ගියොත්;kdyby šel;
if went: If the gentleman goes to Colombo he tells me.;ගියොත්: මහත්තයා කොළඹ ගියොත් මට කියනවා.;kdyby jel: Kdyby ten pán jel do Kolomba, tak by mi řekl.;
if went: It would be good if I went right now.;ගියොත්: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;kdyby šel: Bude dobré, pokud půjdeš přávě teď.;
if you did;කැරුවොත්;kdybys dělal;
if you did;කලොත්;kdybys dělal;
if you do;කරොත්;když uděláš;
if: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;නම්: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;kdyby: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;
if: If I were he I would not do it that way.;නම්: මම එයා නම් එහෙම කරන්නෙ නෑ.;kdyby: Kdybych byl jím, nedělal bych to tak jako on.;
if: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;නං: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;jestliže: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;
if: If the book is good, then I want to buy it.;නං: මේ පොත හොඳ නං, මට ගන්න ඕන.;jestli: Jestli

je tato kniha dobrá, chci si ji koupit.;
if: If the gentleman is going to Colombo, he will tell me.;නම්: මහත්තයා කොළඹ යනවා නම් මට කියනවා.;jestli: Jestli ten pán pojede do Kolomba, tak mi řekne.;
if: if there is a good fertilizer;නං: හොඳට පෝර තියෙනවා නං;jestli: jestliže je (použito) správné hnojivo;
if: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;නම්: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;kdyby: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;
ignorance;මෝඩකම;neznalost;n. spis.
ignorance;මෝහය;nevědomost;n. p.
ignorance;මෝඩකම;nepochopení;n. spis.
ignore;ගණන් ගන්නෙ නෑ;nebrát na vědomí;
ignore;ගණන් ගන්නෙ නෑ;neznat se (k něčemu);
ignore (sb.);කොන් කරනවා;ignorovat (někoho);T
iguana;ගොයා;leguán;sg.
iguana;තලගොයා;varan;sg.
iguana - big black one;කල වැද්දා;varan černý, velký;sg.
ill;ලෙඩ;nemocný;adj.
illegal substances "law - against - things";නීති විරෝධි දේ;nelegální látky "zákonu - proti - látky";pl.
illegaly;නීති විරෝදිලෙස;nelegálně;adv.
illusion;මෝහය;iluze;n. p.
image: Nice to meet you.;සඳුන ගන්නවා: සඳුන ගන්ඩ ලැවබුනාට බොහොම සන්තොසයි;vzhled: Rád jsem tě poznal.;
imitation;අනුකරනය;napodobení;sg.
immediately;වහා;hned;adv.
immediately;දැම්මම;bezprostředně;adv.
immediately;දැන්ම;bezprostředně;adv.
immediately;වහා;bezprostředně;adv.
immediately;දැන්ම;hned;adv.
immigration;ආගමන;imigrace;n.
immigration;ආබමනික;imigrace;n.
immigration;ආගමන;přistěhovalectví;n.
immigration;ආගමනික;přistěhovalectví;n.
immigration (office);ආගමන කටයුතු;imigrace (kancelář);n.
immigration: immigration and emigration;ආගමන: ආගමන හා විගමන;přistěhovalectví: přistěhovalectví a vystěhovalectví;spis.
immortal;අමා;nesmrtelný;adj.
impermanency;අනිච්ච;pomíjivost;
impermanent: Everything is impermanent.;අනිච්ච: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;pomíjivý: Vše je pomíjivé.;

impermanent: This is impermanent.;අනිච්ච: මෙක අනිච්චයි;pomíjivý: Tohle je pomíjivé.;
impolite;හොඳක් නෑ;neslušný;adj. hov.
impolite;අකාරුනිකා;neslušný;adj.
impolite;අනාචාරසීලී;neslušný;adj.
import;අනයනය කරනවා;dovážet;T
import;පිටරටින් ගෙන්නනවා;dovážet (ze zahraničí);T
importance;අරුමය;důležitost;n.
important;බාරදූර;důležitý;adj.
important;වැදගත්;důležitý;adj.
important: important books for exam;ඕනෑ: විබාගෙට ඕනෑ කරන පොත්;důležitý: důležité knihy ke zkoušce;
impotency;බෙලහිනාවය;impotence;sg.
improper;හුරු නෑ;nesprávný, nesprávná, nesprávné;adj.
impudent;ගරු සරු නැති;drzý;adj.
impudent;අවිනීත;drzý;adj.
impure acts "pigs acts";ඌරු වැඩ;nečisté činy "prasečí činy";pl.
in;-වල;v;čas./míst. prep.
in;-ක;v;míst./čas. prep.
in;-ක;ve;míst./čas. prep.
in;-එ;v;čas./míst.
in (ahead of) time;කල්තියා;před;čas. prep.
in a (time unit);-කින්;za (časovou jednotku);
in a day: Rome was not built in a day.;දිනකින්: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;za den: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;
in a hotel;හෝටලේක;v hotelu;
in a map;සිතියමෙ;na mapě;
in a month;-කින්: මාසයකින්;za měsíc;
in a month's time;මාසෙක වෙලේ;během měsíce;
in a perfect amount;හරි ගානට;přesnou měrou;
in a row;තිස්සේ;bez přerušení;hov.
in a row;තිස්සේ;v jednom kuse;hov.
in a several;කීපෙක;v několika;
in a year;අවුරුද්දකින්;do roka;
in advance;කල්තියා;dopředu;čas.
in an hour;පැයකින්;za hodinu;
in between;අස්සෙන්;mezi;míst. prep.
in both;දෙකෙම;v obou;
in fact;තමයි;skutečně;

in fact;නං;ve skutečnosti;
in February;පෙබෙරෙවාරිවල;v únoru;
in February;පෙබෙරවාරි මාසෙ;v únoru;
in few;ටිකේ;v několika;
in few days;ටිකේ;v několika dnech;
in front of;ඉදිරියට;před;míst. prep.
in haste;කඩිමුඩියෙ;v rychlosti ;
in his kuti;කුටිය: මෙයා ඉන්න කුටියෙ;ve své kuti;hov.
in his kuti;මෙයා ඉන්න කුටියෙ;ve své kuti;hov.
in house;ගෙයි;v domě;
in how many;කීයකින්;v kolika;
in Jaffna;යාපනේ;v Džafně;
in large numbers;හරියට;v zástupech;cl.
in large numbers;පිරිසකට;v mnoha;
in large numbers;හරියට;v mnoha;cl.
in little;ටිකේ;v několika;
in May;මැයිවල;v květnu;
in museum;කවුතුකාගාරෙ;v muzeu;
in my opinion;මයෙ හිතේ;podle mého názoru;
in next year;ලබන අවුරුද්දෙ;v příštím roce;
in Peradeniya;පේරාදෙණියෙ;v Peradenii;
in presence of (sb);ඉදිරියේ;za přítomnosti (někoho);
in some;ටිකේ;v několika;
in tank;වැවේ;ve vodní nádrži;
in ten;දහයකින්;v deseti;
in that case;එතකොට;v tom případě;
in that case;ඒ හින්දා;proto;
in that case;එහෙනං;v tom případě;
in that case;තැනට;v tom případě;spis.
in that case;එහෙනං;v tom případě;
in the afternoon;දවාලේ;odpoledne;adv.
in the bag;මල්ලෙ;v pytli;
in the corner;මුල්ලෙ;v rohu;
in the evening;සවස් වෙලා;večer;adv.
in the future;පස්සේ;v budoucnu;
in the manner of ..;වශයෙන්;na způsob ..;adv.
in the mid: in the mid of ocean;මැද: මුහුදෙ මැද;uprostřed: uprostřed oceánu;
in the middle of the road;මැද පාර;uprostřed cesty;

in the past;ඉස්සර;v minulosti;
in the past few days;පහුගිය ටිකේ;v předešlých dnech;hov.
in the sky;අහසෙහි;v nebi;spis.
in the vicinity;අහල පහල;v bezprostřední blízkosti;
in the way of;වශයෙන්;jakožto (někdo);
in these days;මේ දවස්වල;v těchto dnech;
in time;කල් ඇතුව;včas;
in time: You can also go in time.;ඇතුව: කල් ඇතුව යන්නත් පුලුවන්.;včas: Také můžeš přijít včas.;
in trees;ගස්වල;na stromech;
in vain;නිකරුනෙ;pro nic;
in vain;අපරාදෙ;na nic;
in: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";-ට: උදේ හතට විතර;v: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";
in: He learned Tamil in five years.;-කිං: එයා අවුරුදු පහකිං දෙමළ ඉගනගත්තා.;za: Naučil se tamilsky za několik let.;
in: in a school;-ක: ඉස්කෝලෙක;v: ve škole;
in: in New York;-වල: නිව්යෝක්වල;v: v New Yorku;
in: One can read a lot of books in one year.;දී: අවුරුද්දක දී හුඟක් පොත් කියවන්නෙ පුලුවන්.;za: Člověk by za rok mohl přečíst mnoho knih.;
in: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;-කින්: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බෑ.;za: Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;
in/at university;විශ්වවිද්‍යාලෙ;na universitě;
inanimate;අප්‍රානික;neživý;adj. spis.
inanimate;අප්‍රානික;neživotný;adj. spis.
inbreath;ආශ්‍රාස;nádech;sg. spis.
inbreath - outbreath;පාශ්‍රාස: ආශ්‍රාස පාශ්‍රාස;nádech - výdech;spis.
inbreath - outbreath;ආශ්‍රාස පාශ්‍රාස;nádech - výdech;spis.
inbreath: inbreath - outbreath;ගැනීම: උස්ම ගැනීම - උස්ම පිටකිරීම;braní: nádech - výdech;
inch;අඟල;palec;mj. sg.
incident;සිද්ධිය;příhoda;sg.
incident;සිදුවීම;incident;sg.
incident;සිදුවීම;příhoda;sg.
incidentally;ඒක නෙමෙයි;náhodou;adv.
include;ඇතුල්කරනවා;zahrnovat;T
include;අහුවෙනවා;zahrnovat;I
include;ඇතුළත් කරනවා;zahrnovat;T
included;ඇතුලත්;zahrnutý;adj.
included;ඇතුලත්;včetně;adv.

including;ඇතුව;včetně;
including;ඇතුව;zahrnuje;
including: Village kids study with great difficulty.;ඇතුව: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;včetně: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;
income;ආදයම;příjem (peněz);sg.
income: He said he had a good income.;ආදයම: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;příjem (peněz): Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;
income: I have a good income from this work.;ආඩයම: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආඩයමක් ලැබෙනවා.;příjem: Z téhle práce mám dobrý příjem.;
incorrectly;වැරදියට;nesprávně;adj.
increase;වැඩෙනවා;zvětšit se;I
increase;වෙඩි වෙනවා;zvětšit se;I
increase;වැඩෙනවා;zvýšit se;I
increase;වැඩෙනවා;zvyšovat se;I
incredible;පට්ටපල්;neuvěřitelný;adj. nř.
incredible lie;බට්ටපල් බොරු;neuvěřitelná lež;pl.
indeed;සමගම;vskutku;spis.
indeed;මයි;vskutku;
indeed;තමයි;opravdu;
indeed;තමයි;vskutku;
indeed;-යි;vskutku;
indeed;නං;vskutku;
indeed (incluzive marker);-ම;vskutku;
indeed: That (indeed) is our newest cat.;තමයි: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;právě: To je právě naše nejnovější kočka.;
indeed: That is what I mean.;තමයි: ඒක තමයි තේරුම;právě: To mám na mysli.;
indeed: The cycle is indeed a little damaged.;නං: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;vskutku: Kolo je vskutku trochu poškozené.;
independence day;නිදහස් දිනය;den nezávislosti;sg.
index finger;දබර ඇඟිල්ල;ukazováček;sg.
index finger;දබරහිල්ල;ukazováček;sg.
India;ඉන්දියාව;Indie;st.
India: He will go to India shortly.;ඉදියාව: එයා ලඟදි ඉදියාවට යනවා.;Indie: Brzy pojede do Indie.;
Indian Ocean;ඉදියන් සාගරය;Indický oceán;
indicate;දක්වනවා;naznačit;T
indigestion;අජීර්ණය;zažívací potíže;sg.
indigestion;අජීර්ණේ;trávení - špatné;hov. n.
induce (sb. sth.);පොලඹවනවා;navodit (někomu něco);T

induce (sb. sth.);පොලඹවනවා;přivodit (někomu něco);T
industrialization;කාර්මිකරනය;industrializace;sg.
inefficiency;අකයීක්ෂමතාව;nevýkonnost;sg.
inequaly;අසමානත්වය;nerovnoměrně;adv.
infant;බබා;dítě;sg.
infected file;වයිරස් ෆයිල්;infikovaný soubor;pc.
infection;බෝවෙන යමක්;infekce;n.
inflammation;තඩිස්සිය;zánět (nemoc);sg.
inflammation;දැවිල්ල;zánět;sg.
inflammation;තඩිස්සිය;zápal;sg.
inflammation;තඩිස්සිය;zápal (nemoc);n.
inflation - deflation;පිඹීම - හැකිලීම;zvedání - klesání;bh. n..
inform;දන්නනවා;oznámit;T
inform;දන්වනවා;oznámit;T
inform;දන්නනවා;informovat;T
inform;දන්වනවා;informovat;T
informal;අනියම්;neformální;adj.
information;තොරතුරු;informace;pl.
information;ආරංචිය;informace;sg.
information;කරුණු;informace;pl.
information;තොරතුරු;novinky (informace);pl.
informed;දැන්නුවා;oznámil;p.s.
inhabitants;ජනයා;obyvatelé;sg.
inhabitants;වැසියන්;obyvatelé;pl. spis.
inherited;උරුම;zděděný;adj.
inhuman;අමානුෂික;nehumánní;adj.
injection;ඉන්ජේක්ෂන්;injekční stříkačka;sg.
injection;බෙහෙත් විදීම;injekce;sg.
injure onself;අන්තරා වෙනවා;zranit se;I
injured person;තුවාල කාරයා;zraněná osoba;sg.
injury;අනතුර;zranění;sg. spis.
injury;අන්තුර;zranění;sg.
injury;තුවාලය;zranění;sg.
injury: The child didn't get injured.;තුවාල: ලමයාට තුවාල උනේ නෑ.;zranění: Dítěti se nic nestalo.;p.s.
ink;තීන්ත;inkoust;n.
inlay;ඔබ්බනවා;posázet (drahokamy);T
inlet;කඩතොල්ල;přítok;sg.

innocent;නිර්දෝෂ;nevinný;adj.
innocent;අහිංසක;nevinný;adj.
innocent;නිර්දෝෂයි;nevinný;adj.
inquire;විමසනවා;dotazovat se;T
Inquiries (sign);විමසීම්;Informace "požadavky" (nápis);
insect;කෘමියො;hmyz;sg.
insect;කෘමියා;hmyz;sg.
insect;කෘමින්;hmyz;n.
Insect – a kind of insect making very sharp noise - kriin kriin;රැහැයියා;druh hmyzu, který vyluzuje ostrý zvuk - krín krín;sg.
Insect – a kind of insect making very sharp noise - kriin kriin;රැහි;druh hmyzu, který vyluzuje ostrý zvuk - krín krín;pl.
inside;ඇතුලෙ;v (uvnitř);prep.
inside;ඇතුලෙ;uvnitř;prep.
inside;-ක;ve;míst. prep.
inside of maniok;මඤ්ඤොක්කා බඩ;vnitřek manioku;n.
inside: dog is in the house;ඇතුලේ. බල්ලා ගෙය ඇතුලේ;uvnitř: pes je v domě;
inside: I have many things in my bag.;ඇතුලෙ: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;uvnitř: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
inside: inside the drawer;ඇතුලෙ: ලාච්චුව ඇතුලෙ;uvnitř: v zásuvce (šuplíku);
inspite of;-ත්;přestože;
inspite of: Inspite of having had money he doesn't buy books.;-ත්: සල්ලි තිබ්ලාත් පොත් ගන්නෙ නෑ.;přestože: Přestože má peníze, nekupuje si knihy.;
install;පිහිටුවනවා;instalovat;pc. T
install;ස්ථාපිත කරනවා;instalovat;pc. T
instead of;වෙනුවට;místo (něčeho je něco jiného);
instead of;වෙනුවට;namísto;
instead: instead of that teacher;වෙනුවට: ඒ සර් වෙනුවට;namísto: místo toho učitele;
instead: The son came instead of the father.;වෙනුවට: තාත්තා වෙනුවට පුතා ආවා.;místo: Místo otce přišel syn.;
instinct;ඉව;instinkt;sg.
instrumental (case);කතෘ;instrumentál (čím uděláno) (jako český 6. p.);gram.
instrumental case;කත්තෘ විබක්තිය;gram.;
insufficient: appeared to be insufficient;මදි: මදි වගේ පෙනුනා;málo: jevil se být nedostatečný;
insult;නින්දාව;urážka;sg.
insult;බැනිල්ල;urážka;sg.
insult;බනිනවා;urazit (slovem);T
insult;නිඤ කරනවා;urazit (slovem);T

insult "mud - beat";මඩ ගහනවා;urážet "bahno mlátit";T
insults;නින්දා;urážky;pl.
insults;බැනිලි;urážky;pl.
insurance;රක්‍ෂණ;pojištění;n.
insurance: I have medical insurance.;රක්‍ෂණය: මට වෛද්‍ය රක්‍ෂණ තියෙනවා.;pojištění: Mám zdravotní pojištění.;
insure "protection - make";රක්‍ෂනය කරනවා;pojistit "ochranu dělat";T
insured;රක්‍ෂනය කරලයි;pojištěný;adj.
inteligent;අවබෝධ;inteligentní;adj.
intelligence;නුවන;inteligence;n.
intelligent;බුද්ධිමත්;inteligentní;adj.
intend;අදහස් කරනවා;mít záměr;T
intend to: We intend to go to Kandy tomorrow.;ඉන්නවා: අපි හෙට යන්න ඉන්නෙ නුවර.;rád by: Chtěl by jet zítra do Kandy.;
intensity;තීව්‍රතාව;intensita;sg.
intent;හිතං ඉන්නවා;zamýšlet;T
intention;අදහස;záměr;sg.
intention;කැමැත්ත;záměr;sg.
intention;අබිම තාත්තය;záměr;sg.
intention: I have the intention of going to Kandy tomorrow.;හිතේ: මට හෙට නුවර යන්ඩ හිතේ;záměr: Mám v záměru jít zítra do Kandy.;
intention: What do you mean by that?;අදහස් කරනවා: මොකද්ද ඔබ එයින් අදහස් කරන්නෙ?;záměr: Co tím myslíš?;
interdiction;වාරිත්‍රය;zákaz;sg.
interensting;සිත් ගන්නා සුලුයි;zajímavý;adj.
interenting;සිත් ඇලුම් කරයි;zajímavý;adj. nep.
interesting;සිත් බන්දන;zajímavý;adj.
interesting;රසවත්;zajímavý;adj.
interesting "mind binding";සිත් බන්දන;zajímavý "mysl zavazující";adj.
interfere "fingers - beat";ඇඟිලි ගහනවා;zasahovat do (něčeho) “prsty – mlátit”;
interfere "hand - put";අත දානවා;vměšovat se “ruku – vkládat”;
international;ජාත්‍යන්තර;mezinárodní;adj.
International (sign at airport);ජාත්‍යාන්තර;Mezinárodní (nápis na letišti);
internet;අන්තර්ජාලය;internet;n.
interrupt "to middle - jump";මැද්දට පනිනවා;skákat (někomu) do řeči "doprostřed skákat";T
interrupt "to middle - jump";මැද්දට පනිනවා;přerušit (někoho) v řeči "doprostřed skákat";T
interrupt: Phone call was interrupted. "Me interrupted.";කැපුණා: මාව කැපුණා.;přerušili: Přerušil se mi hovor. "mě přerušili";

interview (examination);සම්මුඛ පරීක්ෂනය;rozhovor (zkušební);sg.
intesive;ප්‍රබල;značný;adj.
into;ඇතුලට;do, dovnitř;míst. prep.
introduction;හැඳින්වීම;úvod;sg.
invalid;ගිලන්;neschopný;adj. spis.
invasion;අක්කරමනය;invaze;sg.
invent;යෙදනවා;vymyslet;T
invent;අමතනවා;vymyslet;T
invent;උපදවනවා;vymyslet;T
invent "make";හදනවා;vymyslet "vyrábět";T
investigate "find and watch";හොයලා බලනවා;zkoumat "najít a pozorovat";T
investigations;විමර්ෂන;vyšetřování;pl.
invitation;ආරාදනාව;pozvání;sg.
invitations;ආරාදනා;pozvání;pl.
invite;ආරාදනා කරනවා;pozvat;T
invite;අමතනවා;pozvat;T
invite;කැදවන්ඩ;pozvat;T
invite;කැදවනවා;pozvat;T
invite;අඩගහනවා;pozvat;T
invite (sb.);ආරාදනා කරනවා;zvát (někoho);T
invite (sb.);ආරාදනා කරනවා;pozvat (někoho);T
invite: He might invite you to his younger sister's wedding also.;ආරාදනා කරනවා: එයා එයාගෙ නංගිගෙ මගුල්ගෙදරට ඔයාටත් අරාදනා කරයි.;pozvat: Možná tě na svatbu své mladší sestry pozve také.;
inviting;කැන්දාගෙන;pozváním;
iron;මදිනවා;žehlit;T
iron;යකඩ;železo;n.
iron;ඉස්තිරික්කය;žehlička;sg.
iron: Strike while the iron is hot!;යකඩය: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;železo: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
iron: washing and ironing;මදිනවා: හෝදන්නයි මදින්නයි;žehlit: praní a žehlení;
ironed;මැදපු;vyžehlený;adj.
ironed;මැදපු;žehlený;adj.
ironed;මැද්දා;žehlil;p.s.
irony;උත්ප්‍රාසය;ironie;sg.
irony;ව්‍යංගය;ironie;sg.
irrigation;වාරිමාර්ග;zavodnění;sg.
is;ඉන්නවා;je;sg. ž.

is;ඇති;je;
is;යනු;je (od "být");spis.
is;තියෙනවා;je;nž. sg.
is (used rarely) "have come";එව්ල්ලා;je (od "být") (používá zřídkakdy) "přišel";p.p.
is going to;යතියි;jde (někam);
is good in;හරි දක්ෂයි;je dobrý v (něčem) ;
is it enough?;ඇද්ද?;stačí?;hov.
is it enough?;ඇති ද;stačí?;
Is it true?;ඇත්ත ද?;Je to pravda?;
is it true?;හැබෑ ද?;je to pravda?;hov.
is it?: Is it permitted?;ඇත් ද?: අවසර ඇත් ද?;je?: Je to povoleno?;
is not needed;ඕන්නෑ;není třeba;
is not needed;ඕන නෑ;není třeba;
is not needed;ඕනෑ නෑ;není třeba;
is not, is it?: This is not good piece of land, is it?;-යෑ?: මෙක හොද ඉඩමක්යෑ?;ne, nebo ano?: Tohle není dobrý pozemek, nebo ano?;
is not: which are not very tall;නැති: වැඩියෙ උස නැති;není: které nejsou moc vysoké;
is: He is a doctor;එව්ල්ලා: එයා එව්ල්ලා දොස්තර කෙනෙක්.;je: On je doktor.;
is: he is somewhere else;-ක: පිට පලාතක ඉන්නවා;je: je někde jinde;
is: Is the boss in today?;ඉන්නවා: බොස් අද ඉන්නවා ද?;je: Je tam dneska šéf?;
is: That is one of my mother's book.;එව්ල්ලා: ඒක එව්ල්ලා අම්මාගෙ පොතක්.;je: To je jedna z matčin knih.;
is: This is my elder brother's book.;ඇව්ල්ලා: මෙක ඇව්ල්ලා අයියාගෙ පොත.;je: Tohle je kniha mého staršího bratra.;
island;දූව;ostrov;sg.
island;දිවයින;ostrov;sg.
island;දීපය;ostrov;sg.
island (small one);දූපතය;ostrov (malý);sg.
island (small one);දූපත;ostrůvek;sg.
island (small ones);දූපත්;ostrůvky;pl.
island (small);දූපතය;ostrov (malý);sg.
islands;දිවයින්;ostrovy;pl.
isn't it?;නැද්ද?;není-liž pravda?;
isn't it?;නේ ද?;není?;
isn't it?;නේ;ne?;hov.
isn't?;නැද්ද?;není?;
it (about animal);ඌ;to (o zvířeti);
it is a pity;අඩේමයි;jaká škoda;hov. idi.

it is about to rain;වහින්ඩ එනවා;bude pršet;
it is good indeed;හොඳයැයි;je to vskutku dobré;
it is nine;නමයයි;je devět;
it is true;ඇත්ත: එක ඇත්ත;je to pravda;
it is true;එක ඇත්ත;je to pravda;
it seems not;නැහැල්ලු;asi ne;
it seems that;-ලු;asi;
it: I didn't notice that it was there.;උයි: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;to: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;
it: It's an emergency!;මේක: මේක හදිස්සියක්;to: Spěchá to!;
it: write it;මේ: මේ ලියන්න;toto: napište to;
it's (of an animal);උගෙ;jeho (zvířete);
it's a powercut!;ලියිට් ගියා!;vypli proud!;
it's early;වේලාසනයි;je brzy ;
it's strong rain;පොද ගහනවා;silně prší ;
itch;කැසිල්ල;svědění;sg.
itch;කසනවා;svrbět;I
itch;කැසිලි;svědění;pl.
itch;කැසිල්ල;svrbění;sg.
itch;දදේ;svědění;sg./pl.
itch;කසනවා;svědět;I
itch;දද;svědění;sg.
items: items made of ebony;බඩු: කළුවරවලින් සෑදූ බඩු;věci: věci z ebenového dřeva;
Ja-ela;ජා ඇල;Džáela;t.
jackal;හිවලා;šakal;sg.
jackal;නරියා;šakal;sg.
jackfruit;කොස්;chlebovník, plod chlebovníku;n.
jackfruit (cooked one);ගැට පුලොස්;chlebovník (uvařený);n.
jackfruit (first stage, young, seeds hardly present, used as curry);කොස් පොලොස්;chlebovník (první fáze, mladý, semena se objevují jen zřídka, používá se jako kari (k rýži);n.
jackfruit (first stage, young, seeds hardly present, used as curry);පොලොස්;chlebovník (první fáze, mladý, semena se objevují jen zřídka, používá se jako kari (k rýži);n.
jackfruit (ripe and hard);වරකා;chlebovník, plod chlebovníku (čerstvý a tvrdý);sg.
jackfruit (ripe soft);වැල;chlebovník, plod chlebovníku (čerstvý a měkký);n.
jackfruit (second stage, it has more starch, cooked as a savoury);කොස්;chlebovník (druhá fáze, má více škrobu, podává se jako chuťovka);n.
jackfruit (third stage, bright yellow pieces, eaten as a sweet fruit);වරකා;chlebovník (třetí fáze, světle žluté kousky, jí se jakožto sladké ovoce);n.
jackfruit (third stage, bright yellow pieces, eaten as a sweet fruit);වැල්ල;chlebovník (třetí fáze, světle

žluté kousky, jí se jakožto sladké ovoce);n.
jail;හිර ගෙදර;vězení;sg.
jail;සිරගෙදර;vězení;n.
jail "bond - house";බන්ධනාගාරය;vězení "pout příbytek";sg.
jako what?;මොන වගෙ?;jako co?;
jam;ජෑම;džem;an. n.
January;දුරුතු;leden;n.
January;ජනවාරි;leden;an.
Japanese;ජපන්;japonský;adj.
jasmine;සමන් පිච්ච;jasmín;sg.
jasmine;පිච්ච;jasmín;sg.
jaundice;සෙංගමාලය;žloutenka;sg.
jaundice;සෙංගමාලෙ;žloutenka;hov. sg.
jaw;හක්ක;čelist;sg.
jaw;හක්ක;dáseň;sg.
jaws;හකු;dásně;pl.
jaws;හකු;čelisti;pl.
jealous person;ඉරිසියාකාරයා;závistivec;sg.
jealousy;ඉරිසියාව;závist;sg.
jealousy;ඊර්ෂ්‍යාව;závist;n.
jeep;ජීප් එක;džíp;an. sg.
jewelery;ආභරණ;klenoty;pl.
jewelery "golden and silver goods";රන් රිදී බඩු;šperky "zlaté a stříbrné zboží";sg.
Jewish;යුදෙව් ආගමෙ;židovský;adj.
jha;ඣ;džha;
jhana (high meditation level);ධ්‍යානය;džhána (vysoký stupeň meditace);p. sg.
Jinadasa (name);ජිනදාස;Džinadása (jméno);
job;රක්ෂාව;zaměstnání;n.
job: a three-hour job;වැඩක්: පැය තුනේ වැඩක්;práce. práce na tři hodiny;
job: go for a job;රස්සාව: රස්සාවකට යන්න;zaměstnání: jít si pro práci;
job: What is your job?;රැකියාව: ඔයාගෙ රැකියාව මොකක් ද?;zaměstnání: Jaké je tvoje zaměstnání?;
join (sb);බෙදෙනවා;přidat se k (někomu);T
join in helping;උදව්වෙනවා;přidat se na pomoc;T
joining;පූට්ටු;spojení;pl.
joint (of body);හංදිය;kloub;sg.
joints (of body);හංදිපත්;klouby;pl.
joints (of body);හංදි;klouby;pl.

joke;විහිලු කරනවා;vtipkovat;T
joke;විහිලුව;vtip;sg.
joke;ජෝක් එක;vtip;an. sg.
jokes;විහිලු;vtipy;pl.
journalist;පුවත්පත වේදී වාර්තාකරු;novinář;sg.
journalist;ලේඛකයෙක්;novinář;sg.
journalist;මාද්‍යවේදියා;novinář;sg.
journey;ගමන;cesta (výlet);sg.
journey;ගමන;výlet;sg.
journeys;ගමන්;cesty (výlety);pl.
joy;සතුට;radost;n.
joy;සන්තෝසෙ;radost;hov. sg.
joy;සතුට;radost;n.
judge;විනිසුරු;soudce;sg.
judge;විනිශවය කරු;soudce;sg.
judge;නඩු කාරවරයා;soudce;sg.
jug;බාජනය;džbán;sg.
jug;කලය;džbán;sg.
jug (big), kettle;ජොග්ගුව;konvice;sg.
juice;ඉෂ්ම;džus;sg.
juice;ඉස්ම;šťáva;sg.
juice;ඉස්ම;šťáva;sg.
juice;ඉස්ම;džus;sg.
juice;යුෂ;džus;sg.
July;ජූලි;červenec;an.
July;ඇසල;červenec;n.
July: 2006 13th of July;ජූලි: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;červenec: 2006 13. července;
jump;පනිනවා;skákat;T
jumped;පැනලා;skočil;p.p.
jumped;පැන්නා;skočil;p.s.
jumped (for themselves);පැනගත්තා;skočili si;I
jumped: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;පැන්නා: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ලමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;skočil: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;
jumping;පැනුම;skákání;n.
jumping;පැන පැන;skákáním;
junction;හංදිය;křižovatka;sg.

junction: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;හන්දිය: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;křižovatka: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
junction: There will be three road junction.;හදිය: තුන මං හදියක් තියෙයි.;křižovatka: Bude tam křižovatka o třech ulicích.;
June;ජූනි;červen (měsíc);
June;පොසොන්;červen;n.
June;ජූනි;červen;an.
jungle;මූකළාන;džungle;sg. spis.
jungle: As the moon light is to the jungle.;කැලේ: කැලේට හඳ පැව්වා වගේ.;les: Jako házet perly sviním. "do lesa - měsíc - zářit - jako";idi.
junior;කනිශ්ට;junior;adj.
junior;කනිශ්ට;mladší;adj.
Jupiter;බ්‍රහස්පති;Jupiter;n.
just;නිකං;prostě;adv.
just;යන්තම්;prostě;adv.
just;නිකං;jen tak ;
just;නිකම්;prostě;adv.
just;යම්තම්;prostě;adv.
just a word;වචන මාත්‍රයක්;pouhé slovo;nu. sg. spis.
just after: I came just after drinking (some) tea.;ගමං: මං තේ බීපු ගමං ආවෙ;hned po: Přišel jsem hned po vypití čaje.;
just and only "alone - doing";තනිකර;pouze "samotný dělající";sg.
just for nothing;නිකම්;jen tak;
just for nothing;නිකං;jen tak;
just see;පෙනේ;prostě vidět;
just: I just want to go to toilet.;විතරයි: මට වැසිකිලියට විතරයි යන්න ඕන.;jen: Já jen chci jít na záchod.;
just: it is yesterday, when the elder sister came.;-යි: අක්කා ඊයෙයි ආවෙ;právě: je to právě včera, kdy starší sestra přišla;
just: It was by that one that I came to Colombo.;-උයි: මං එකෙනුයි කොළඹට ආවෙ.;právě: Bylo to právě tamtím, kterým jsem přijel do Kolomba.;
just: Just as I was about to write the letter, the boss came.;කොට: මම ලියුම ලියනකොටම බොස් ආවා.;zrovna: Zrovna když jsem chtěl začít psát ten dopis, přišel šéf.;
just: just for plucking coconut;විතරයි: පොල් කඩන එකෙන් විතරායි;jen: jen za trhání kokosu;
just: just living comfortably;නිකං: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;prostě: prostě žít pohodlně;
just: On that very day fever came down.;-ම: එදාම උණ බැස්සා.;právě: V ten den chřipka ustoupila;
justice;යුක්තිය;právo (spravedlnost);n.
juveniles (middle size);පෙටවු;mláďata (středně velká);pl.
juveniles (very small);කුක්කලා;mláďata (velmi malá);pl.

Kalutara;කළුතර;Kalutara;t.
Kandy;නුවර;Kandy;
Kandy;මහා නුවර;Kandy;
keep;තියාගන්නවා;udržovat;T
keep;තියාගන්නවා;nechat si;T
keep;තියන්න;zanechat;T
keep (place);තියනවා;umístit;T
keep in mind;හිතාපිය;mít na paměti;
keep on thinking;හිත හිත ගන්නවා;myslet (neustále);
keeping (health);සෞඛ්‍යයෙන් සිටීම;udržování (zdraví);n.
kennel;කූඩුව;bouda;sg.
kennel;කූඩුව;psí bouda;sg.
kennel: dog's kennel;කොටුව: බල්ලු කොටුව;bouda: psí bouda;sg.
kennel: dog's kennel;කූඩුව: බල්ලු කූඩුව;bouda: psí bouda;sg.
kept;තැබුවේය;zanechal;p.s.
kept (placed);තිබ්බා;položil;p.s.
kept on thinking;හිත හිත හිටියෙ;myslel (neustále);
kernel;මද;jádro;sg.
kerosene oil;භූමිතෙල්;petrolej;n.
kettle;කේතලය;konvice;an. sg.
kettle, jug (big);ජොග්ගුව;konvice;sg.
key (to lock);යතුර;klíč (na dveře);sg.
key hole;යතුරු හිල;klíčová dirka;sg.
keys (to lock);යතුරු;klíče (na dveře);pl.
kick;පයින් ගහනවා;kopnout;T
kick;පයින් ගහනවා;kopat;T
kidney;වකුගඩුව;ledvina;sg.
kidneys;වකුගඩු;ledviny;pl.
kill;මරනවා;zabít;T
kill: to kill own parents;මරනවා: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;zabít: zabít vlastní rodiče;
killed: He killed her.;මැරුවා: ඔහු ඇයව මැරුවා.;zabil: Zabil ji.;
kilogram;කිලෝ එක;kilo (váha);sg.
kilogram;කිලෝ එක;kilogram (váha);sg.
kilogram: I want a kilogram of sugar more.;කිලෝ එක: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;kilogram: Chci ještě kilo cukru.;
kilograms;කිලෝ;kila (váha);pl.
kilos;කිලෝ;kila (váha);pl.
kind;වර්ගය;druh;sg.

kind;යහපත්;milý;adj. ž.
kind;කරුණාවන්න;milý;adj.
kind;කාරුණික;hodný;adj.
kind;කරුණාවන්න;hodný;adj.
kind;යෙහාන්;milý;adj.
kind;කාරුණික;milý;adj.
kindle;මොලවනවා;rozdělat (oheň);T
kindness;මෛත්‍රිය;dobrotivost;p. spis.
kindness, that was shown "done kindness";කළගුණය;dobrotivost, která byla projevena "udělaná dobrotivost";sg.
kinds;වර්ග;druhy;pl.
kinds;ජාති;druhy;pl.
king;රජතුමා;král;sg.
king;රජ්ජුරුවො;král;sg.
king;බුවියා;král;nep. sg.
king coconut;තැඹිලි;královský kokos;sg.
king coconut (one of);තැඹිලි ගෙඩිය;královský kokos (jeden);sg.
kingdom;රාජදානිය;království;sg.
kingdom;රජය;království;sg.
kingdom: rule the kingdom;රජකම: රජකමට පත් කරනවා;království: vládnout v království;
kings;රජවරු;králové;pl.
kings;රජ්ජු;králové;pl.
kinlde;මොලවනවා;zapálit;T
kiss;සිප ගන්නවා;políbit;I
kiss;හිඹිනවා;políbit hov. T;
kiss;ඉඹිනවා;políbit;T
kiss;සිම්බිනවා;políbit;T
kiss;ඉම්බිනවා;políbit;T
kiss: Kiss my backside!;ඉඹනවා: මගෙ පුක ඉඹ පන්!;políbit: Polib mi zadek!;nř.
kit;කට්ටලය;souprava;sg.
kitchen;කුස්සිය;kuchyně;sg.
kitchen;මුළුතැන් ගෙය;kuchyně;sg.
kite;සරුංගලයක්;drak (plastový i papírový);sg.
kithul toddy;කිතුල් රා;kitulový likér;n.
kitten;පූස් පැටියා;kotě;sg.
kittens: (certain) bird eats kittens;පූස් පැටව්: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;koťata: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
knead;අනනවා;válet;T

knead;අනනවා;hníst;T
knee;දනහිස;koleno;sg.
knee;දණහිස;koleno;sg.
knee;දණිස්ස;koleno;sg.
kneel "knee - beat";දණගහනවා;kleknout si "koleno - mlátit";T
kneel "knee - beat";දණගහනවා;klečet "koleno - mlátit";T
kneel down "knees - beat";දන ගහනවා;kleknout si "kolena mlátit";T
knees;දණිස්;kolena;pl.
knees;දණහිස්;kolena;pl.
knew, got to know;දැනගත්තා;znal, věděl "poznal";p.s.
knife;පිහිය;nůž;sg.
knife;පිහියෙ;nůž;sg.
knitted;ගෙතුවා;vázal;p.s.
knitted bowl;වට්ටිය;pletená mísa;sg.
knock: Younger brother accidentaly knocked and spilt glass of water.;හැලෙනවා: මල්ලි අතින් වතුර වීදුරුව හැලිච්චි.;strčit do: Bráška nečekaně strčil do skleničky s vodou a vylil ji.;
knot;ගැට ගහනවා;zavázat;T
know;හඳුනනවා;znát;cl. I
know;දත;vědět;spis.
know;දන්නවා;umět;v.
know;අඳුනනවා;znát;cl. I
know;දන්නවා;vědět;v.
know (someone);අඳුනනවා;znát (někoho);v.
know by heart;කට පාඩම්;znát zpaměti ;
know for oneself;දැන ගන්නවා;poznat si "během poznávání brát";T
know: doesn't know anything about it "neither the banana flower he doesn't know";දන්නවා: කෙහෙල්මලක් දන්නෙ නෑ;vědět: nic o tom neví "ani květ banánu nezná";
know: everybody knows about that man;දන්නවා: ඒ මහත්තයා ගැන කවුරුත් දන්නවා;vědět: o tom muži každý ví;
know: That fact I know.;දන්නවා: ඒ බව මම දන්නවා.;vědět: Skutečnost, o které vím.;
know: This man knows tamil (language) very well.;දන්නවා: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;umět: Tento muž umí výborně tamilsky.;
knowing;දැනිල්ල;vědění;n.
knowing;දැනීම;vědění;n.
knowing everything "everything - knowing - become";සියල්ල දන්නා වූ;vševědoucí;adj.
knowing: I knew about that.;දෙනගෙන හිටිනවා: මම මේක දෙනගෙන හිටියා.;věděním: Věděl jsem o tom;
knowledge;දැනුම;znalost;n.

knowledge;විද්‍යා;vědomost;n.
knowledge;දැනුම;vědomost;n.
knowledge: big knowledge of languages;දැනුමක්: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;znalost: dobrá znalost jazyků;
knowledge: I do not have much understanding about this subject of study.;දැනුමක්: මේ විෂය ගැන මට එච්චර දැනුමක් නෑ.;znalost: Nemám moc porozumění pro tento předmět studia.;
known;දන්නා;známý, známá, známé;adj.
known: He is well known as a teacher.;ප්‍රසිද්දයි: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;známý: Je dobře známý jako učitel.;
kuti: behind kuti;කුටිය: කුටිය පිටිපස්සෙ;kuti: za kuti;
kuti: The chief monk is in his kuti.;කුටිය: ලොකු හාමුදුරුවනෙ කුටියෙ;kuti: Opat je ve své kuti.;
label;ලකුනු දානවා;označit;T
label;ලකුනුව;označení;n.
labour problems;කම්කරු ගැටලු;zaměstnanecké problémy;pl.
labourer;කම්කරුවා;dělník;sg.
labourer;කම්කරුවා;pracovník;sg.
lace;රේනදය;tkanička;sg.
lack;හිඟ පාඩුව;nedostatek;
lack;අඩු;nedostatek;
lack;මදි;nedostatek;
lack;අඩුපාඩුව;nedostatek;n.
lack and loss;අඩුපාඩුව;nedostatek;n.
lack of energy;ශක්තිය මදි;nedostatek energie;
lack: Tell me when you have a lack!;අඩු: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;málo: Řekni mi, až budeš mít málo!;hov.
lacking;අඩුපාඩු;nedostatečný;adj.
lad;කොල්ල;hoch;sg.
lad;කොල්ල;kluk;sg.
ladder;ඉනිමග;žebřík;sg.
ladder;පඩිපෙළ;žebřík;sg.
ladder "foot stick";පාලිය;žebřík "nohy klacek";sg.
ladies;මිනිවරු;dámy;pl. spis.
ladies;නෝනා මහත්තුරු;ženy;resp. pl.
ladies as well as children;හාමිනිවරුන්ද දරුවන්ද;dámy stejně jako děti;spis.
lads;කොල්ලො;hoši;pl.
lady: That lady can write and read Sinhala.;නෝනා: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;dáma: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;
lagoon;කලපුව;laguna;sg.

lake;වෙව;jezero;sg.
lake;විල;jezero;sg.
lake;වැව;jezero;sg.
lake;වැව;nádrž;sg.
lakes;විල්;jezera;pl.
laksh (hundred thousand);ලක්ෂය;sto tisíc;
lame;කොර;chromý;adj.
lament;තැවෙනවා;bědovat;T
lamer;කොරා;mrzák;nř. sg.
lamp;පාන;lampa;sg.
lamp;පාන;lampa;sg.
lamp;ලාම්පුව;lampa;sg.
lamp;පහන;lampa;sg.
lamps;පාන්;lampy;pl.
lamps;ලාම්පු;lampy;pl.
lamps;පහන්;lampy;pl.
land;ඉඩම;pozemek;sg.
land (shore);ගොඩ;souš;n.
land (shore);ගොඩ;souš;n.
land: What land are you buying, sir?;ඉඩම: මහත්තයා කොයි ඉඩම ද ගන්නෙ?;pozemek: Jaký pozemek si kupujete, pane?;
landlord;ගෙවල්හිමියා;domácí pán;sg.
landlord;ගෙවල්හිමියා;statkář;sg.
lands: on these lands;ඉදම්: මේ ඉඩම්වල;pozemky: na těchto pozemcích;
lands: people who have lands;ඉදං: ඉදං තියෙන අය;pozemky: lidé, kteří mají pozemky;
language;භාෂාව;jazyk;sg.
language;භාෂාව;mluva;sg.
languages: You can't learn those languages properly, even in ten years, let alone five.;බාසා: ඔය බාසා අවුරුදු පහකින් තියා දහයකින් වත් හරියට ඉගනගන්න බැ.;jazyky (mluva): Nemůžeš se ty jazyky naučit za deset let, natož pak za pět let.;
lap;ඔඩොක්කුව;klín;sg.
lap;උකුල;klín;sg.
large;ලොකු;veliký;adj.
large;විසාල;obrovský;adj.
lasses;කෙල්ලො;děvčata;pl.
last;පහුවුන;minulý;čas. adj.
last;අවසාන;poslední;adj.
last;ගිය;minulý;čas. adj.

last;පහුගිය;minulý;čas. adj.
last;අන්තිම;poslední;adj.
last (the one before the current one);ගිය;minulý;adj.
last Monday;ගිය සඳුදා;minulé pondělí;
last one;අවසාන එක;poslední;sg.
last time: I did it for the last time.;අවසානයෙ දී: මම එය අවසානයෙ දී කලා.;naposledy: Udělal jsem to naposledy.;
last time: This time's questions will be as much easy as those last time.;ගිය: ගියපාර ප්‍රශ්න තරං මේ පාර ප්‍රසන ලේසිවෙයි.;minule: Tentokrát budou otázky stejně lehké jako minule.;
last: he came five to twelve;අන්තිම: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;poslední: přišel "za pět minut dvanáct";idi.
last: he came for the last while;අන්තිම: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;poslední: přišel na poslední chvíli;idi.
last: It takes me a lot of time to do this work.;වෙලා යනවා: මට මේ වැඩ කරන්න හුඟක් වෙලා යනවා.;trvat: Udělat tuhle práci mi trvá dlouho.;
last: last three months;පහුගිය: පහුගිය මාසෙ තුනක්;poslední: poslední tři měsíce;
last: Why didn't you come last week?;ගිය: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;minulý: Proč jsi nepřišel minulý týden?;
late;පරක්කු;pozdě;
late;පරක්කු;pozdní;adj.
late: I am sorry, I am late.;පරක්කු: කරුනාකර සමාවෙන්න, මම පරක්කු උනා;pozdní: Promiňte, že jsem přišel pozdě.;
late: sorry, I am late;පරක්කුයි: කනගාටුයි මම පරක්කුයි;zpoždění: omlouvám se, mám zpoždění;
later: I will give the ice cream later;පස්සේ: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;později: zmrzlinu dám později;
later: See you later "later - 'let's meet'";පස්සෙ: පස්සෙ හමුවෙමු.;později: uvidíme se později "později se sejdeme";
laugh;සිනහව;smích;sg.
laugh;හිනහාවෙනවා;smát se;I
laugh "loudly smile become";හයියෙන් හිනා වෙනවා;smát se "hlasitě usmívat stát se";I
laugh: laugh to catch one's belly;හිනා වෙනවා: බඩ අල්ලාගෙන හිනා වෙනවා;smát se: smát se až se popadat za břicho;
laundry;ලොන්ඩ්‍රි;prádla;pl.
laundry;ලොන්ඩ්‍රිය;prádlo;sg.
lavender;ලැවැන්දරා;levandule;sg.
law;නීතියක්;zákon;nu. sg.
law;හිමිකම්;práva (lidí atd.);pl.
law;නීතිය;zákon;sg.
law (subject at school);නීති විද්‍යාව;právo (předmět ve škole);sg.

lawsuit;නඩුව;soudní případ;sg.
lawyer;නීතිඥ වරයා;právník;sg.
lawyer;නීතිඥයා;právník;sg.
laziness;කම්මෙලි කම;lenost;n.
lazy;ඔජර;líný;adj.
lazy;කම්මෙලි;líný;adj.
lead;දක්කනවා;vést (ukazovat cestu);T
lead, show path;මග පෙන්වනවා;vést "cestu ukazovat";T
leader;නායකයා;vůdce;sg.
leader;සේනාධිපතියා;vůdce;sg.
leadership;නාය කත්තවය;vůdcovství;sg.
leading: one of the leading people;ප්‍රදාන: ප්‍රදාන පෙලේ එක්කෙනෙක්;hlavní: jeden z vedoucích lidí;
leaf;කොළේ;list;hov. sg.
leak (electric);විදුලි කාන්දුව;probíjení elektřiny;sg.
lean;ඇලවෙණවා;naklánět se;I
lean;හේත්තු කරනවා;opřít (o něco);T
leaned;ඇලවුණා;lehal si;p.s.
leaning;හාන්සි;nakloněný;adj.
leap;පිම්ම;skok;sg.
learn;පුළුවන් වෙනවා;naučit se;I
learn;ඉගනගන්නවා;učit se;T
learn;හදාරනවා;učit se;T
learn "by asking - take";අහ ගන්ඩ;učit se "ptaním se brát";
learn "by doing take";කරගන්නවා;učit se "děláním si brát";T
learn (by heart);පාඩම් කරනවා;učit se (nazpaměť);T
learn by heart;කට පාඩම් කරනවා;učit se zpaměti;T
learn: He learned Tamil in five years.;ඉගනගත්තා: එයා අවුරුදු පහකිං දෙමළ ඉගනගත්තා.;učit se: Naučil se tamilsky za několik let.;
learn: I learn under that chief monk.;ඉගනගන්නවා: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;učit se: Studuji pod tím opatem.;
learn: If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;ඉගන ගන්නවා: හාමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;učit se: Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
learn: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;ඉගනගන්නවා: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;učit se: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;
learn: The son studies (his lessons) as soon as he comes home.;පාඩං කරනවා: පුතා ගෙදර ආව ගමං පාඩං කරනවා.;učit se: Hned jak přijde syn domů, učí se.;

learn: Village kids study with great difficulty.;ඉගනගන්නවා: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;učit se: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;
learned;ඉගැන්නුවා;učil se;p.s.
learned one;උගතා;učenec;sg.
learned ones;උගත්තු;učenci;pl.
learned: learned scholar;උගත් පඩිවරයෙක්;učený: učený scholastik;
learning;ඉගනීම;učení se;n.
learning: learning these (things);ඉගනීම: මේ පිළිබඳ ඉගනීම;učení se: učení se těchto (věcí);
learning: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;ඉගනීම: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;učení se: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;
leave;තිබුනාවෙ;nech být;nž.
leave;යනවා;odcházet;T
leave;ඇරෙන්වා;odejít;I
leave (a thing) "turn hands";අත හරිනවා;opustit (něco) "točit ruce";T
leave (of a tree);කොළය;list (stromu);sg.
leave: Leave those books on the table.;තිවුනාවෙ: ඔය පොත් මේසෙ උඩ තිබුනාවෙ.;nech být: Nech tyto knihy na stole.;
leaves;පතු;listí;pl.
leaves;කොළ;listy (stromu);pl.
leaves;කොල;listí;pl.
leaves (that have just come out);දළු;listy (které právě vyrašily);pl.
leaves: even leaves of trees;කොළ: ගස් කොළන් වත්;listy: i listy stromů;
leaving;සජීනය;opouštění;sg.
leaving;සඟීය;opouštění;sg.
lecturer;කතිකා චාර්යවරයා;docent;sg.
lecturer;කතිකාචායීවරයා;docent;sg.
lecturers;කතිකාචායීවරු;docenti;pl.
leech;කුඩෙල්ලා;pijavice;pl.
leeches;කුඩෙල්ලො;pijavice;sg.
leeks;ලීස්;póry;an. n.
leeks;ලීක්ස්;póry;an. n.
lefovers: Monk doesn't mind eating leftovers.;ඉවත් දමන: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළදීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;vyhozený: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
left;වං;levý;adj.
left (over);ඉතිරිය;zbytek;sg.
left (side);වම;levý, levá, levé (na levo);adj.
left hand;වං අත;levá ruka;sg.

left leg;වං කකුල;levá noha;sg.
left: left home;ආවෙ: ගෙදරින් ආවෙ;odešel: odešel z domova;
left: left the office;ගියෙ: කන්තෝරුවෙන් ගියෙ;odešel: opustil kancelář;
left: Turn left!;වම: වමට හැරෙන්න!;levý: Zatoč do leva!;
leftovers;අහක් දමන කෑම;zbytky (od jídla);n. spis.
leftovers;ඉවත් දමන ආහාරය;zbytky (od jídla);n. spis.
leg;කකුල;noha;sg.
leg: suddenly water snake bit the leg;කකුල: කකුල කාපි දිය බරියා;noha: najednou říční had kousl do nohy;
legalisation;නීතිගත කිරීම;legalizace;n.
legalisation;නිත්‍යානුකූල කිරීම;legalizace;n.
legislative;ව්යවස්තාව;legislativa;sg.
legs side (on bed);පය පැත්ත;místo pro nohy (na posteli);n.
lemon;දෙහි;citron;n.
lemon;පෝච්චි දෙහි;citron;sg.
lend;තවකාලිකව දෙනවා;půjčit;T nep.
lend: Can you lend me your pen?;ටිකකට දෙනවා: මට පුලුවන් ද ඔබගෙ පෑන තවකාලිකව දෙන්න?;půjčit: Můžeš mi půjčit svoje pero?;
lentil;කොල්ලු;čočka;sg.
leopard;දිවියා;levhart;sg.
leopard;දිවියා;leopard;sg.
leopards;දිවියො;leopardi;pl.
leopards;දිවියො;levharti;pl.
leprosy;ලාදුරු;malomocenství;n.
lesbian "woman gay";ගැහැනු මයිථුන;lesbička "ženský teplouš";sg.
less;අඩු;méně;
lesson (at school);පංතිය;lekce (ve škole);hov. sg.
lessons (at school);පංති;lekce (ve škole);hov. pl.
let (sth be) "turn hands";අත හරිනවා;nechat (něco být) "otočit ruce";T
let (sth smw);තියනවා;zanechat (něco někde);T
let alone: Even the father has no money, let alone the son.;තියා: පුතා තියා තාත්තාටත් සල්ලි නෑ.;natož pak: Táta nemá žádné peníze, natož pak syn.;
let be;තිබ්ච්චවාවෙ;nech ať je;nž.
let be;හිටපුවාවෙ;nech ať je;ž.
let be;හිටපුවාවෙ;nech být;ž.
let be: Let the breakfast remain for a while.;තිබුනාවෙ: කෑම ටික තිබුනාවෙ.;nechat: Nech tu snídani chvilku být.;
let do: let him do;කරපුදෙන්: එයා කරපුදෙන්;nech dělat: nech ho dělat;

let do: let him do;කරපුවාවෙ: එයා කරපුවාවෙ;nech dělat: nech ho dělat;
let eat;කාපුවාවෙ;nech jíst;
let eat;කැවාවෙ;nech ať jí;
let eat;කාපුවාවෙ;nech ať jí;
let eat;කැවාවෙ;nech jíst;
let give;දීපුවාවෙ;nech dát;
let give;දීපුවාවෙ;nech ať dá;
let go;ගියාවෙ;nech jít;
let go;ගියාවෙ;nech ať jde;
let ihm sew;මහපුදෙන්;nech ho šít;
let it be;තිබුනාවෙ;nech to být;
let say: Let anyone say anything.;කියවාවෙ: ඕන කෙනෙක් ඕන දෙයක් කියවාවෙ.;nech říci: Řekni kohokoliv říci cokoliv.;
let sth. somewhere;තිබුනාවෙ;nech (něco někde být);
let us go;යමු;pojďme;
let: Keep this little amount of money for yourself.;තියාගන්නවා: මේ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;nechat si: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;
let: Let him do the work.;අරිනවා: එයාට ඒ වැඩ කරන්ඩ අරින්ඩ.;nechat: Nech ho udělat tu práci.;
let: let him live;හිටපුවාවෙ: ඌ හිටපුවාවෙ;nechej: nech ho žít;
let: let me go;ඉඩ දෙනවා: මට යන්න ඉඩ දෙන්න;ustoupit: ustupte;
let: Let the light turned on!;දාලා තියෙනවා: ලයිට් එක දාලා තියන්න!;nechat: Nechte to světlo zapnuté!;
let: Let the younger sister press the clothes.;මැද්දාවෙ: නංගි රෙදි මැද්දාවෙ.;nech žehlit: Nech mladší sestru vyžehlit to prádlo.;
let: Let the younger sister read the book.;-වාවෙ: නංගි පොත කියවපුවාවෙ.;nechej: Nech mladší sestru číst tu knihu.;
let's be;ඉම්මු;buďme;
let's be: Let's first finish drinking the tea.;ඉම්මු: අපි තේ බීලා ඉම්මු.;buďme: Nejdřív dopijme ten čaj.;
let's climb;නගිමු;vylezme;
let's climb;නැග ගම්මු;vylezme;
let's come;එමු;přijďme;
let's do;කරමු;dělejme;
let's drink;බොමු;pijme;
let's eat;කමු;jezme;
let's first do (some action);ඉම්මු;nejdříve udělejme (něco);
let's first finish (some action);ඉම්මු;nejdříve dodělejme (něco);
let's go;යමු: යමුකෝ;pojďme;
let's go;කෝ: යමුකෝ;pojďme;

let's go;ය;pojďme;hov.
let's go;යමු;jděme;
let's go;යං;pojďme;hov.
let's go;යමු;pojďme;
let's go: Let's go on the way back.;යමු: අපි එන ගමං යමු.;pojďme: Pojďme (tam) po cestě zpátky.;
let's take;ගම්මු;vezměme;
let's write;ලියමු;napišme;
letter;ලිපිය;dopis;sg.
letter;ලියුම;dopis;sg.
letter "writing";ලියුම;dopis "psaní";sg.
letter (symbol);අකුර;znak;sg.
letter: the letter that I wrote;ලියුම: මම ලිව්ව ලියුම;dopis: dopis, který jsem napsal;
letters;ලියුම්;dopisy;pl.
letters (messages);ලියුං;dopisy;pl.
letters and documents "writings readings";ලියකියවිල්ල;psaní (dopisy atd.) "psaní, čtení";n. sg.
letters(symbols);අකුරු;znaky;pl.
lettuce;සලාද කොළ;hlávkový salát;sg.
lettuce;සලාද කොළ;salát (hlávkový);sg.
level;මට්ටම;stupeň;sg.
level;මට්ටම;level;sg.
liar;බොරු කාරයා;lhář;sg.
Libra;තුලා;váhy;hor.
library;පුස්තකාලය;knihovna;sg.
lice;උකුණන්;vši;pl.
lice;තඩි;vši;pl.
licence;ලයිසන් එක;licence;sg.
lick;ලෙව කනවා;lízat;T
lick "lick and eat";ලෙවකනවා;lízat "lízat a jíst";T
lie;පව;lež;sg.
lie;බොරුව;lež;sg.
lie;බොරු;lživý;adj.
lie "lies - tell";බොරු කියනවා;lhát "lži říkat";T
lie (down);බුදියගන්නවා;lehnout si;T
lie (down);දිගාවෙනවා;lehnout si;T
lie (down);හාන්සිවෙනවා;lehnout si;T
lie down;දිග ඇදෙනවා;natáhnout se;T
lie down;ඇලවෙණවා;lehat si;I
lies;පව;lži;pl.

lies;බොරු;lži;pl.
life;ජීවන;život;sg. spis.
life;පණ;život;sg.
life;ජීවන;život;n. spis.
life;ජීවය;život;sg.
life;ජීවිතේ;život;hov. sg.
life "breath";පණ;život "dech";n. p.
life hereafter;පරලොව;příští život;bh. spis.
life span;ආයුෂ;délka života;
life: do not kill me;පණ: පණ එපා;život: nezabíjej mne;
life: new life;ජීවන: නව ජීවන;život: nový život;
lift;උස්සනවා;nadzvednout;T
lift;උස්සනවා;uzvednout;T
lift;උස්සනවා;zvednout;T
lift for onesef;උස්සාගන්නවා;nadzvednout si;T
lift for someone;වඩා ගන්නවා;nadzvednout si;T
lift to oneself;වඩා ගන්නවා;nadzvednout si;T
lifted;ඉස්සුවා;uzvednul;p.s.
lifted;ඉස්සුවා;zvednul;p.s.
light;පත්තුකරනවා;zapálit;T
light;සැහැල්ලු;lehký;adj.
light;ලයිට් එක;světlo;an. sg.
light;හැල්ලු;lehký;adj.
light;තරිනි;lehký, lehká, lehké;adj.
light;එලිය;světlo;n.
light;පහසු;lehký;adj.
light "not heavy";බරනැති;lehký "tíže bez";adj.
light (a candle etc.);දල්වනවා;rozsvítit;T
light (a candle/wood);පත්තු කරනවා;zapálit (svíčku/dřevo);T
light (about place);එළියයි;světlý (o místě);adj.
light (about sun or moon);පායනවා;svítit (slunce, měsíc);T
light (wood/candle);පත්තු කරනවා;zapálit (dřevo/svíčku);T
light colour;ලා පාට;světlá barva;
light tea with milk;තේ: සුදු තේ;slabý čaj s mlékem;
light tea with milk;සුදු තේ;slabý čaj s mlékem;
light: Let the light turned on!;ලයිට් එක: ලයිට් එක දාලා තියන්න!;světlo: Nechte to světlo zapnuté!;
lightbulb;විදුලි බුබුළුව;žárovka;sg.

lightening;විදුලි කැටිල්ල;blesk;sg.
lightenings;විදුලි කැටිලි;blesky;pl.
lightning;විදුලි කටිල්ල;blesk;sg.
lightning "'lightning flashes' - beat";විදුලි කොටනවා;blýskat se (blesk se zjevuje);T
lightning "'lightning flashes' - beat";අකුනු ගහනවා;blesky šlehají;T
lightning "'lightning flashes' - beat";විදුලි කොටනවා;blesky šlehají;T
lightning: Sometimes there is a lightning.;අකුනු: හිටිගමන් අකුනු ගහනවා.;blesky. Někdy tu uhodí blesky.;
like;කැමති;mít rád;
like;වගේ;jako;
like;වගේ;podobný;adj.
like;සමාන අයුරින්;podobný;adj.
like (desire);ආසා;rád (chtít);
like (sth.);මෙන්;jako (něco);spis.
like as;සේ ම;jako například;spis.
like as;ලෙස;jako například;spis.
like that;එහෙම;tak, takhle;
like that;ඔහොම;tak, jak ty říkáš/děláš;
like that;මෙහෙම;tak, jak já říkám/dělám;
like that (in far);අරෙව්වාගෙ;jako tamto (v dálce);
like that (in far);අර වගේ;jako tamto (v dálce);
like that: No one can explain those like that teacher.;තරං: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;tak, jako: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
like that: When I was remaining like that a bus came.;මෙහෙම: මම මෙහෙම ඉන්නකොට බස් එකක් ආවා.;takhle: Jak jsem tam tak stál, přijel autobus.;
like this;මේ වාගෙ;jako to;
like this;මෙ සේ;jako tohle;spis.
like this;මෙහෙම වෙලා;takto;
like which?;කොයි වගෙ?;jako který?;
like: a gentleman like him "he - like - a man";වගේ: එයා වගේ මහත්තයෙක්;jako: někdo (pán) jako on "on - jako - 'nějaký muž'";
like: a medicine like corriander;වගේ: කොත්තමල්ලි වගේ බෙතක්;jako: lék jako třeba koriandr;
like: appeared to be insufficient;වගේ: මදි වගේ පෙනුනා;jako: jevil se být nedostatečný;
like: He likes cats.;කැමැතියි: එයා පූසන්ට කැමැතියි.;mít rád: Má rád kočky.;
like: I like books.;කැමතියි: මම පොත්වලට කැමතියි.;rád: Mám rád knihy.;
like: I like Sri Lanka very much.;ආසයි: මම ලංකාවට හරිම ආසයි.;rád: Srí lanku mám moc rád.;
like: I like to read books.;ආසයි: මට පොත් කියවන්න ආසයි.;rád: Rád čtu knihy.;
like: I would like to have those clothes cleaned.;කැමති: මම මේ රෙදි හෝදන්න කැමතියි;rád: Rád

bych vyčistil toto oblečení.;
like: It seems that younger sister likes you very much.;ආසයි: නඟි ඔයාට හරි ආසයි වගෙ.;ráda: Asi tě mladší sestra má moc ráda.;
like: liked to eat the rice;ආසා කරනවා: බත් කන්ට ආසා කළා;ráda: ráda jedla rýži spis.;
like: We like this town.;කැමතියි: අපි මේ නවුමට කැමතියි.;rád: Máme rádi tohle město.;
likeness;ආසාව;obliba;sg.
likeness;කැමැත්ත;láska (k něčemu);n.
likeness;කැමැත්ත;zalíbení;n.
likenesses;ආසාවල්;obliby;pl.
liking;ආසාව;zalíbení;n.
lilies;ඕලු;lilie;pl.
limb;අන්ඩ;končetina;sg.
limbs;අත පය;končetiny;pl.
lime;සුනු;vápno;n. spis.
lime;දෙහි;citron;n.
lime (fruit);ජේලිය;limeta;sg.
lime (material);හුනු;vápno;n.
lime (one of);දෙහි ගෙඩිය;citron (jeden);sg.
lime (plaster);හුනු;vápno;n.
lime: painting walls (applying lime on the walls);හුනු: හුනු ගානවා;vápno: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
lime: white washing (applying lime on the walls);හුනු: හුනු ගානවා;vápno: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
limeted;සීමාසහිත;omezený;adj.
limitation tax for having bullock carts;කඩවත;omezující daň za vlastnění vozů táhnutých voly;sg.
limited;සීමසහිත;omezené;adj.
limp;කොරගහනවා;kulhat;T
limp;කොරගහනවා;belhat se;T
limp,belhat se;නොන්ඩිගහනවා;T;
limp,kulhat;නොන්ඩිගහනවා;T;
line;ඉර;čára;sg.
line;රැල;čára;sg.
line;පෝලිම;řada;sg.
line;රේඛාව;čára;sg.
line (of palm);රේකාව;čára (na dlani);sg.
lines;රේකා;čáry;pl.
lines;පෝලිම්;řady;pl.
lines;ඉරි;čáry;pl.
lion;සිංහයා;lev;sg.

Lion;සිංහ;Lev;hor.
lion's posture (posture that Buddha used to sleep in);සිංහසෙයියාව;lví poloha (poloha těla, ve které obvykle odpočíval Buddha);sg.
lions;සිංහයො;lvi;pl.
lip;තොල;ret (na ústech);sg.
lips;තොල්;rty;pl.
lips;තොල්;rty;pl.
liquid;දිය;tekutina;n.
liquor;අරක්කු;alkohol;n.
liquor;රා අරක්කු;alkohol;n.
liquor;මත්පැන්;alkohol;n.
liquor "a drink";බීම;alkohol "pití";sg.
list;වට්ටෝරුව;seznam;sg.
listen;අහනවා;poslouchat;hov. T
listen;අහගන්නවා;poslouchat;T
listen;අසා සිටිනවා;poslouchat;T
listen "'for listening' - ear - give";ඇහුම් කන් දෙනවා;poslouchat "'k poslechu' ucho dát";T
listen "ear-give";සවන් දෙනවා;poslouchat "ucho-dát";spis. T
listen "ears - give";කන් දෙනවා;poslouchat "uši dát";T
listen "hearing - give";සවන් දෙනවා;poslouchat "sluch dát";T
listen to: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;අහනවා: උඹත් තරුංෙහ ඇහුවා.;poslouchat: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';hov. ml.
listen: Listen to me.;අහනවා: මට අහාන්න;poslouchat: Poslouchejte mě.;
listened: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;ඇහුවා: උඹත් තරුංෙහ ඇහුවා.;poslouchal: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';hov. ml.
listening;එහියම;poslouchání;n.
listening;සවන් දීම;poslouchání;n.
listening;සවන්දීම;poslouchání;n.
listening: listening to music;සවන්දීම: සංගීතයට සවන්දීම;poslouchání: poslouchání hudby;spis.
lit of eye;ඇසිපිල්ල;oční víčko;sg.
little;ටිකක්;trochu;
little (by little);ටික ටික;trochu (po trošce);
little (of amount);පොඩ්ඩයි;trochu;
little (of amount);ටිකයි;trochu;
little by little;ටිකෙන් ටික;postupně;adv.
little cottage;පැල;malá chata;sg.

little like a devil;යක්කු ටික වගේ;trochu jako ďáblík;
little like a devil;වගේ: යක්කු ටික වගේ;trochu jako ďáblík;
little like a devil;ටික: යක්කු ටික වගේ;trochu jako ďáblík;
little shop in village;කඩපිළ;krámek (malý obchod ve vesnici);sg.
little time;ටිකක් වෙලා;krátce;čas.
little while;පොඩ්ඩක්;chvilka;nc.
little while: I'll come in a little while.;ටිකකින්: තව ටිකකින් එන්නම්.;za chvilku: Přijdu za chviličku.;
little: I will come after a while.;ටිකකිං: තව ටිකකිං එන්නං.;za chvilku: Přijdu za chvilku.;
little: Let the breakfast remain for a while.;ටික: කෑම ටික තිබුනාවෙ.;trochu: Nech tu snídani chvilku být.;
little: The cycle is indeed a little damaged.;ටිකක්: සයිකලේට නං ටිකක් තුවාලයි.;trochu: Kolo je vskutku trochu poškozené.;
live;වැඩ කරනවා;žít (někde);mn. v.
live;ඉන්නවා;žít (zdůrazněno);
live;ජීවත්වෙනවා;žít;v.
live;ජීවත් වෙනවා;žít;I
live comfortably;සැපෙන් ඉනනවා;pohodlně žít;v.
live: everyone is OK;ඉන්නවා: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;žít: všichni jsou v pořádku;
live: He lives close by. "he lives near";ඉන්නවා: එයා ඉන්නෙ කිට්ටුව;žít: Žije nedaleko. "on žije blízko";
liver;අක්මාව;játro;sg.
liver;කැවුත්ත;játro;sg.
liver;අක්මාව;játro;
living;උන්නු;žijící;adj. ž.
living;සත්තව;žití (života);cl. sg.
living;වසන;žijící;adj. spis.
living: just living comfortably;ඉඳලා: නිකං සැපෙන් ඉඳලා;žití: prostě žít pohodlně;
living: My mother doesn't live. "my - mother - living - amongst - not";ජීවතුන්: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;živí: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";
living: scholar living in Sri lanka;හිටපු: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;žijící: učenec žijící na Srí lance;
living: with living students;පණ: පණ ඇති ශිෂ්‍යයොත්;živý: s živými studenty;
lizard;කටුස්සා;ještěrka;sg.
lizard;කතුස්සා;ještěrka;sg.
lizard;තලගොයා;varan;sg.
lizards;කටුස්සො;ještěrky;pl.
load;බර;zátěž;sg.
load;බර;náklad;sg.
load;පටවනවා;nakládat;spis. T

load;පටෝනවා;vyložit hov. T;
load;පටෝනවා;nakládat;hov. T
load (goods);පටවනවා;vyložit (zboží);spis. T
loaded;පැටෙව්වා;vyložil;p.s.
loaded (goods);පැටැව්වා;vyložil (zboží);p.s.
loaf of bread "bread - product";පාං ගෙඩිය;bochník chleba "chleb výrobek";
loan (debt);ණය;půjčka;sg.
lobster;පොකිරිස්සා;humr;sg.
lobsters;පොකිරිස්සො;humři;pl.
local;පළාතේ;místní;adv.
locative;ආධාර;lokativ (jako české příslovce místa);gram.
locative case;ආදාර විබාක්තිය;české příslovce místa;gram.
lock;අගුල;zámek;sg.
lock;අගුල දමනවා;zamknout;spis. T
lock;වහනවා;zamknout;hov. T
lock;අගුල;zámek (na zamykání);sg. spis.
lock (a lock);දමනවා;zamknout (zámek);T
locks;අගුල්;zámky (na zamykání);sg. spis.
loft;මැස්ස;holubník;sg.
loft;මැස්ස;seník;sg.
log;ලී කොටයක්;kláda;sg.
log (of tree);කෝටයක්;kláda;nu. sg.
log for sitting;පිල් කොටයක්;kláda na sezení;sg.
loins;ඉහ;pas (těla);sg.
loins;ඉහටිය;pas (těla);sg.
long;දිග;dlouhý;adj.
long (far away);දුර;daleký;adj.
long distance;දුර ප්‍රමානය;dlouhá vzdálenost;
long stick;පිත්ත;dlouhý klacek;sg.
long time;වැඩි වෙලා;dlouho;adv.
long time;දීර්ග කාලයක්;dlouhá doba;nc. sg.
long time;හුහක් කල්;dlouho;adv.
long time: It will take him a long time to write this report.;හුහක්: එයාට මේ වාර්තාව ලියන්න හුහක් වෙලා යයි.;dlouho: Napsat tu reportáž mu bude trvat dlouho.;
long time: long time job;දිග: දිග වැඩ;dlouho: práce na dlouho;
long tradition;පැවත එන සිරිත;dlouhá tradice;
look;බලනවා;dívat se;T
look (here);මෙන්න;podívej se sem;

look after;බලාගන්නවා;starat se o;T
look at you;ඔන්න;podívej se k sobě;
look for;හොයනවා;hledat;T
look for;සොයාගන්නවා;hledat;spis. T
look for oneself "take being looking";බලා ගන්නවා;dívat se "dívající se brát";T
look forward to: I am looking forward to seeing you.;බලාපොරොත්තු ඉන්නවා: මම ඔබගෙ පෙමිනීම බලාපොරොත්තු ඉන්නවා.;očekávat: Těším se až tě uvidím.;
look good "well coloured";හොඳ පාටයි;vypadající dobře "dobré barvy";adj.
look here and there;එහාට මෙහාට බලනවා;dívat se sem a tam;
look like;සේ පෙනේ;vypadat jako;spis.
look over there;ආං;podívej se támhle;
look through (sth.);පේන්නවා: විනිවිද පේන්නවා;podívat se skrz (něco);I
look through (sth.);විනිවිද පේන්නවා;podívat se skrz (něco);I
look: Look at me!;බලනවා: මං දිහැ බලන්ඩ!;podívat se: Podívej se na mě!;
look: Look over there! There is a bus!;අන්න: අන්න! බුස් එක!;podívej!: Podívej se támhle! Je tam autobus!;
look!;බලපන්!;podívej se!;ml./nř.
look!;අන්න!;podívej!;
looked like: looked like if vicotry was going to be in ones hands;පෙනේ: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;zdálo se: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;spis.
looked unexpectedly;බලපි;podíval se nečekaně;
looked unexpectedly;බලාපි;podíval se nečekaně;
looking;බැලීම;dívání;n.
looking;බැලිල්ල;dívání;n.
loose;නෙති කරනවා;ztratit;T
loose;-ට පරදින්ට;prohrát;spis.
loose;බුරුල්;volný;adj.
loose;පරදිනවා;prohrát;I
loose;නෙති වෙනවා;ztratit;I
loose (sth.);නැති වෙනවා;ztratit něco;I
loose (sth);නැතිව යනවා;přijít o (něco);I
loose (sth);නැතිව යනවා;ztratit (něco);I
loot;කොල්ලකනවා;loupit;T
loot;කොල්ලකනවා;plenit;T
lord;ස්වාමිනී;pán;resp. sg.
lord;හිමි;pán;bh. resp. sg.
lord;හමුදුරුවො;pán;bh. resp. sg.
lord (about monk, judge and so);හාමුදුරුවො;pán (o mnichovi, soudci apod.);sg.

lord (about monk, king and so);වහන්සේ;pán (o mnichovi, králi apod.);sg.
lord (about monk);හාමුදුරුවො;pán (označení pro mnicha);sg.
lord (used after name);හිමි;pan (používá se za jménem);hov. mn. sg.
lord (used after name);හිමියා;pan (používá se za jménem);sg.
lorries;ලොරි;nákladní vozy;an. pl.
lorry;ලොරිය;nákladní vůz;an. sg.
lorry;ලොරිය;nákladní auto;an. sg.
loss;අපත්;ztráta;n.
loss "antiprofit";අලාබය;ztráta "antizisk";sg.
loss: became lost;පාලුව: පාලුවට ගිහිල්ලා;nedostatek: přišel jsem o to;
lost;පරදුනා;prohrál;p.s.
lot: Last few days I have lot's of work.;වැඩියි: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;hodně: V posledních několika dnech mám hodně práce.;
lotus;නෙළුම්;lotus;n.
lotus flower;නෙළුම් මල;lotus "lotus květina";sg.
loud;ඝෝසාකාරි;hlasitý;adj.
loud;හඬ නැගීම;hlasitý;adj. spis.
loudly;සද්දෙන්;hlasitě;adv.
loudly;සද්දෙන්;hlučně;adv.
loudly;හයියෙන්;hlasitě;adv.
loudly: speak loudly;හයියෙන්: හයියෙන් කථාකරන්න;hlasitě: mluvte hlasitě;
louse (small animal);කිනිතුලා;klíště;sg.
louses (small animals);කිනිතුල්ලො;klíšťata;pl.
love;ආදරේ කරනවා;milovat;T
love;ආදරය;láska;sg.
love;ආලය;láska;sg.
lovely;රම්‍යා;roztomilý;adj.
lover;පෙම්වතිය;milenka;f. sg.
lover;ආදරවන්තයා;milenec m. sg.;
lover;පෙම්වතා;milenec;sg.
lover;ආදරවන්තිය;milenka;f. sg.
loving;ආලවන්ත;milující;adj.
loving;ආදරවන්ත;milující;adj.
loving kindness;මයිත්‍රිය;milující dobrotivost;bh. n. p.
low;අඩු;nízký;adj.
low;පහත්;nízký;adj. hov.
low (about sound);හීන්;nízký (zvuk);adj.
low tide;බදිය ඇති වන්න;příliv (nízký);n.

low: low blood pressure;අඩු: අඩු රුධිර පීඩනය;nízký: nízký krevní tlak;
lower (sth);බානවා;snížit (něco);T
lowered (sth);බෑවා;snížil (něco);p.s.
lowered oneself to ground;බිමට පහත් වුණා;snížit se k zemi;I
loyal;පක්ෂපාති;věrný;adj.
ltd.;සීමාසහිත;s r.o. adj.;
luck;වාසන;štěstí;n.
luck: Good luck!;වාසනා: වාසනා වේවා!;štěstí: Hodně štěstí!;
lucky;වාසනාවත්;šťastný (má štěstí);adj. hov.
lucky;වාසනාවන්ත;šťastný;adj.
lucky colour;පින් පාට;šťastná barva;
luggage;බඩු;zavazadla;pl.
lull;නළවනවා;uklidnit;T
lull;නලවනවා;ukonejšit;T
lull;නලවනවා;utišit;T
lullaby;නැලවිල්ල;ukolébavka;sg.
lullaby;දරු නැලවිල්ල;ukolébavka;sg.
lump;ගුලිය;otok;sg.
lump;ගුලිය;opuchlina;sg.
lunch: Did the elder brother leave after (having) lunch?;දවල් කෑම: දවලට කෑවාට පාස්සේ ද අයියා ගියෙ?;oběd: Starší bratr odešel po obědě?;
lung;පෙනහැල්ල;plíce;sg.
lungs;පෙනහළු;plíce;pl.
lungs;පෙනහැලි;plíce;pl.
luxury;සුඛෝපභෝගී;luxus;n.
machine;යන්තරය;stroj;sg. spis.
machine;යන්ත්‍ර;stroj;hov. sg.
machine: clock "time machine";යන්තරය: හෝරා යන්තරය;stroj: hodiny "času stroj";nep. sg.
mad;පිස්සු;šílený;adj.
mad;පිස්සි;šílená;adj. f.
mad;ඔල්මාද;šílený;adj.
mad woman;මෝඩි;šílená žena;sg.
Madam! (to wife);හාමිනේ!;Moje paní! (na manželku);resp.
made;හරිගැස්සුවා;vytvořil;p.s.
made;හරිගැස්සුවා;udělal;p.s.
made a drink;පෙව්වා;udělal pití;p.s.
made him to stay three;නැවැත්තුවෝය;zastavili ho;spis.
made: items made of ebony;සෑදු: කළුවරවලින් සෑදු බඩු;udělaný: věci z ebenového dřeva;

magazine;සඟරාව;magazín (časopis);sg.
magazine;සඟරාව;časopis;sg.
magazine;ගැසට් පේපර්;časopis;an. sg.
magazines;සඟරා;časopisy;pl.
magic;හූනියම;magie;n.
magic;විජ්ජාව;magie;n.
magical;හූනියම්;magický;adj.
magnificent;විෂිෂ්ට;nádherný;adj.
magnificent;විෂිෂ්ට;grandiózní;adj.
mail a letter;ලියුමක් දානවා;poslat dopis;T
mail a letter;තැපැල් කරනවා;poslat dopis;T
main;ප්‍රදාන;hlavní;adj.
main objective;පරමාර්තය;hlavní téma;sg.
main reason;මූලික හේතුව;hlavní důvod;sg.
main road;මහ පාර;hlavní ulice;sg.
maina (bird);මයිනා;majna (pták);
maintenance;නඩත්තුව;udržování;sg.
majesty;තේජස;honosnost;n.
majority;වැඩි සංඛ්‍යාව;většina;
majority;බහුතරය;většina (lidí);sg.
make;සාදනවා;udělat;spis. T
make;හරිගස්සනවා;udělat;T
make;හරිගස්සනවා;vytvořit;T
make;හරිගස්සන්ඩ;vytvořit;T
make;හරිගස්සන්ඩ;udělat;T
make (a tea);හදනවා;dělat (čaj);
make a deal;ගිවිසමක් හදනවා;obchodovat;hov. T
make a drink;පොවනවා;udělat pití;T
make merry;ජොලි කරනවා;veselit se;T
make noise;සද්ද කරනවා;dělat hluk;T
make sound;ගාන්න ගන්නවා;vyluzovat zvuk hov.;
make sure;ස්ථිර කරනවා;ujistit;T
make sure;ස්ථිර කරනවා;upevnit;T
make up rumours;පද බඳිනවා;pomlouvat;T
make use of "use - take";ප්‍රයෝජන ගන්නවා;využít "užitek brát";T
make wide;පළල් කරනවා;rozšířit;T
make: can make;හදනවා: හැදුව හැකි;udělat: může udělat;
make: make a plantation of (sth.);දානවා: වගාවක් දානවා;udělat: udělat plantáž (něčeho);

make: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";කරනවා: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;dělat: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
making;සජීනය;vytváření;sg.
making;සෘිය;vytváření;sg.
Malaysia;මලයාසියාව;Malajsie;st.
male sex;පුරුෂ භාවය;mužské pohlaví;spis.
mammals;කිරිබී;savci;adj.
mammals;ක්ෂීරපායින්;savci;pl.
man;මිනිහා;muž;hov. nř. sg.
man;මනුෂ්‍යයා;muž;sg. spis.
man;මිනිසා;muž;sg.
man;මිනිසා;muž;sg. spis.
man (follows name);මහතා;pán (za jménem);
man (whom?);මිනිසාව;muže (český 4. p.);
man (whom?);-ව: මිනිසාව;muže (český 4. p.);
man: a man named Perera;මහත්තයා: පෙරේරා කියලා මහත්තෙක්;muž: muž jménem Perera;
man: old man;මිනිහා: වයසක මිනිහා;muž: starý muž;
man!;මිනිසෝ!;muži! (český 5. p.);
manager;කළමනාකාර;vedoucí;sg.
manager;කලමනාකරු;manažer;sg.
manager;කළමනාකාර;manažer;sg.
mandarine;ජමනාරං;mandarinka;sg.
mandarine;නාරං;mandarinka;n.
mango tree;අඹ ගහ;mangovník;sg.
mango: How much is the mango?;අඹ: අඹ ගෙඩියක් කීය ද?;mango: Kolik stojí to mango?;
mangoes;අඹ;manga;pl.
mangosteen;මැන්ගුස්ටින්;mangustýn;n.
mangosteen;මැංගුස්ටින්;mangustýn;sg.
manifesto "policy - explanation";ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශනය;manifest;sg.
manner;විදිහක්;způsob;spis.
manner;විදිය;způsob;sg.
manner: I work as I think.;හැටිය: මං වැඩ කරන්න මං හිතන හැටියට.;způsob: Dělám si co mě napadne.;
manner: The manner in which he wrote the book is not good.;විදිය: එයා පොත ලිව්ව විදිය හොඳ නෑ.;způsob: Způsob, jakým napsal tu knihu není dobrý.;
manners: your manners;හැටි: තොපගේ හැටි;způsoby: vaše nátura;nř.
manure;පෝර;hnojivo;n.
manure: to manure without rain;පෝර: වැස්ස නැති පෝර දානවා;hnojivo: hnojit bez deště;

many;හුඟක්;mnoho;
many;කොච්චර;mnoho;
many hours;පැය ගණං;mnoho hodin;
many people;බොහෝ දෙනෙක්;mnoho lidí ;
many times;හුඟ සැරයක්;mnohokrát;
many, much;හුඟ;mnoho;
many, much;හුඟ;hodně;
many: We won't be there for long time.;වැඩි: අපි වැඩි වෙලා එහෙ ඉන්නෙ නෑ.;mnoho: Nebudeme tu dlouho.;
map;සිතියම;mapa;sg.
map of Sri lanka;ලංකා සිතියම;mapa Srí lanky;sg.
March;මැදින්;březen;n.
March;මාර්තු;březen;an.
margarin;මාජරින්;margarín;an. n.
marijuana;මරුවානා මත්ද්‍රව්‍ය;marihuana;sg.
marital status;විවාහක තත්ය;manželský stav;n.
market;වෙළඳ පොළ;trh;sg.
marmalade;මාමයිට්;marmeláda;n.
marriage;කසාදය;svatba;sg.
married;විවාහකය;ženatý (status);n.
marry;බන්දිනවා;oženit se;T
marry;බඳිනවා;oženit se;I
marry;බන්දිනවා;vdát se;T
marry;කසාද බඳිනවා;oženit se;T
marry;බඳිනවා;vdát se se;I
marry;කසාද බඳිනවා;vdát se;T
marry sb.;මගුල් ගෙදර තියෙනවා;ženit se;T
marry sb.;මගුල් ගෙදර තියෙනවා;vdávat se;T
Mars;අඟහරු;Mars;n.
marsh;මඩ;bažina;n.
marsh;වගුරු බිම;bažina;sg.
marsh;වගුර;bažina;sg.
marsh;වගුරුබිම;bažina;sg.
marsh with blooming flowers;පිපුණ වෙලක්;bažina s rozkvetlými květinami;
marshes;වගුරු බිම්;bažiny;pl.
marshes;වගුරු;bažiny;pl.
marvellous;ආශ්චර්යමත්;kouzelný;adj.
marvellous;ආශ්චර්යමත්;zázračný;adj.

mass;පූජාව;mše;sg.
mass;දේවමෙහෙන;mše;sg.
massacre;විනාශය;masakr;sg.
massacre;සමූල ඝාතනය;masakr;sg.
massage;මසාජ් එක;masáž;an. n.
massage;සම්භායනය;masáž;sg.
masturbation;ස්වයං සම්භොගය;masturbace;sg.
masturbation;ස්වයං සම්භොගය;sebe-uspokojení;sg.
mat;පාපිස්ස;rohožka;sg.
mat;පැදුර;rohožka;sg.
mat;පැදුර;rohož;sg.
mat made from flower;පන් පැදුර;rohož udělaná z květiny;sg.
Matale;මාතලේ;Mátale;t.
Matale bus;මාතලේ බස් එක;autobus do Mátale;
match;තරඟ;zápas;n.
match;මැච් එක;zápas;an. sg.
match box;ගිනි පෙට්ටිය;krabička zápalek;sg.
match stick;ගිනිකූර;sirka;sg.
match stick;ගිනිකූර;zápalka;sg.
matches;ගිනි කූරු;sirky;pl.
material;ද්‍රව්‍ය;materiál;sg.
materials;ද්‍රව්‍ය;materiál;pl.
maternal;මව්;mateřský, mateřská, mateřské;adj.
maternal language;මව් භාශාව;mateřský jazyk;sg.
math (subject at school);ගනිතය;matematika;n.
mats;පැදුරු;rohože;pl.
matter;කාරණය;důvod;sg.
mattres;ගුදිරිය;matrace;sg.
mattress;මෙට්ටෙ;matrace;hov. sg.
mattress;මෙට්ටය;matrace;sg.
mature;මෝරනවා;dospět;I
mature: coconut matured;පැහිලා: පොල් පැහිලා;dozrál: kokos dozrál;p.p.
matured cat;බළල් රාළ;dospělá kočka;sg.
matured dog;බලු තඩියා;dospělý pes;sg.
May;වෙසක්;květen;n.
May;මැයි;květen;an.
may (might be);ඇත්තෙ;může;
may (sth be)!;-ඒවා;ať (se něco děje)!;

may be: It may be his elder sister, who took away our cat.;වෙන්න ඇති: අපේ පූසාව ගෙනිච්චෙ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;asi: Asi to byla jeho starší sesta, kdo odnesl naší kočku.;
may be: It may be his elder sister, who took away our cat.;-ව: අපේ පූසාව ගෙනිච්චෙ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;asi: Asi to byla jeho starší sesta, kdo odnesl naší kočku.;
May I go?;ද: මම යන්ඩ ද?;Mohu odejít?;
may shine;බැබලේවා;ať se leskne;
may we: May we read the books?;ද: අපි මේ පොත් කියවන්ඩ ද?;máme: Máme tedy přečíst ty knihy?;
may you live long time (old greetings);ආයුබෝවන්;dobrý den (starý pozdrav);nep. spis.
maybe;වෙන්ඩ ඇති;asi;
maybe;වෙන්න පුළුවන්;možná;
maybe;වෙන්ඩ ඇති;možná;
maybe;බාගදා;možná;
maybe could: (Maybe) I could go to Colombo tomorrow!;බැරියැ: මට හෙට කොළඹ යන්න බැරියැ!;možná mohl: (Možná) jsem mohl zítra jet do Kolomba!;
maybe maybe...;බාගදා බාගදා...;možná možná...;
maybe will come;එන්නලු;možná přijde;
maybe: It seems that son has gone to shop.;-ලු: පුතා කඩේට ගියාලු.;asi: Syn šel do obchodu, zdá se.;
maybe: Maybe some animal or something had fallen into it!;-ලු: ඒකට සතෙක් ද කොහෙ ද වැටිලා තිබුනාලු!;možná: Možná nějaké zvíře nebo něco do toho spadlo!;
maybe: Maybe to go with (you) to play or so.;කොහෙ ද: කරන්ඩ යන්ඩ ද කොහෙ ද වෙන්ඩ ඇති.;možná: Možná aby si s tebou šel hrát nebo tak.;
maybe: Upul or someone is coming. "Upul - where - comes.";කොහෙ ද: උපුල්ද කොහෙ ද එනවා.;asi: Upul nebo kdo přichází. "Upul - kde - přichází.";
me too: me and younger brother;මායි: මායි මල්ලියි;já také: já a mladší bratr;
me: after me;මගෙන්: මගෙන් පස්සෙ;po mě;
me: I am the one who get's caught!;මාව: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;mě: A jsem to já, koho chytí!;
me: I cannot come.;මට: මට එන්න බෑ;mě: Nemůžu přijít.;
me: I've been robbed.;මගෙන්: මගෙන් සෝරා ගත්තා.;mě: Okradli mě.;
me: Look at me!;මං: මං දිහැ බලන්ඩ!;mě: Podívej se na mě!;
me: Phone call was interrupted. "Me interrupted.";මාව: මාව කැපුණා.;mě: Přerušil se mi hovor. "mě přerušili";
meal;කෑම;jídlo;sg.
meal;වේල;jídlo;sg.
mean;අදහස් කරනවා;mínit;T
mean of transport "manner";විධියක්;dopravní prostředek "způsob";nu. sg.
meaning;අර්තය;význam;sg.
meaning;අදහස;význam;sg.

meaning;තේරුම;význam (slova);sg.
meaning (of a word;තේරුම;význam (slova);sg.
meaning: That is what I mean.;තේරුම: ඒක තමයි තේරුම;význam: To mám na mysli.;
meaning: What does that mean?;තේරුම: මොකද් ද මේකෙ තේරුම?;význam: Co to znamená?;
meaning: What is the meaning of that word?;තේරුම: මොකද්ද මේ වචනයෙ තේරුම?;význam: Co znamená to slovo.;
means;කියන්නෙ;znamená;
means;උපකරනය;prostředek (k něčemu);sg.
means;උපක්‍රමය;prostředek (k něčemu);sg.
means: morning - that means from six in the morning until ten;ඒ කියන්නෙ: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;znamená: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
measles;සරම්ප;spalničky;n.
measles;සරම්ප;spalničky;n.
measure;මනිනවා;měřit;T
measure a temperature;උස්නත්වය මනිනවා;měřit teplotu;T
mechanic;යන්ත්‍රසූත්‍ර ෂිල්පියා;mechanik;sg.
mechanic;කාර්මික ශිල්පියෙක්;mechanik;sg.
mechanic;යන්ත්‍රික;mechanický;adj.
mechanism;ක්‍රියාකාරිත්වය;mechanismus;n.
medical: I have medical insurance.;වෛද්‍ය රක්‍ෂණය: මට වෛද්‍ය රක්‍ෂණ තියෙනවා.;zdravotní: Mám zdravotní pojištění.;
medicament: by those medicaments;බෙත්: ඒ බෙත්වලට;lék: těmi léky;
medicine;බෙහෙත්;lék;sg./pl.
medicine;බෙත;lék;hov. sg.
medicine;ඖශද;lék;sg.
medicine;බෙත්;léky;hov. pl.
medicine: a medicine like corriander;බෙත්: කොත්තමල්ලි වගේ බෙතක්;lék: lék jako třeba koriandr;
medicine: It is to get medicine!;බෙතක්: ඒකට බෙතක්!;lék: tak na to medicínu!;
medicine: Take a memory medicine!;පෙත්තක්: මතක පෙත්තක් බොන්න!;prášek: Vezmi si prášek na paměť!;vt.
meditate;මෙනෙහී කරනවා;meditovat;nep. T
meditate "development - make";භාවනා කරනවා;meditovat "vývoj dělat";T
meditation;භාවනා;meditace;bh. n.
meditation center;අසපුව;meditační centrum;bh. sg.
meditation center;බභාවනා ස්ථානය;meditační centrum;sg.
meditation cushion;භාවනාවට පාවිච්චි කරන කොට්ටය;meditační podložka;sg.
meditation hall;භාවනා සාලාව;meditační hala;sg.
meditation in walking;සක්මන් භාවනාව;meditace v chůzi;bh. sg.

meditation instruction;භාවනා උපදෙස්;meditační instrukce;n.
meditation posture;භාවනා ඉරියවුව;meditační poloha;sg. spis.
meditation: How long time can you meditate at once?;භාවනාව: ඔබට කොපමන කාලයක් භාවනා කරන්න පුළුවන් ද?;meditace: Jak dlouho dokážete v kuse meditovat?;
meditation: meditation center;භාවනා: භාවනා මධ්‍යස්ථානය;meditační: meditační centrum;
meditation: probably is meditating;භාවනා: භාවනා කරනවා ඇති;meditace: pravděpodobně medituje;
meditator;භාවනා යොගී;jogín;sg.
meditator;භාවනා කරන්නා;meditující;sg.
meditator;යෝගාවචර;meditující;sg. spis.
meditator;සිල් රකින්නා;meditující;sg.
medium;මධ්‍යම;střední;adj. spis.
medium;මධ්‍යම;středně velký;adj. spis.
meet;හම්බවෙනවා;potkat;I
meet: I have met the doctor.;හම්බුනා:මට දොස්තර මහත්තයාව හම්බුනා.;potkal: Potkal jsem doktora.;
meet: if you want to meet him;හඹබෙනවා: ඔයාට එයාව හඹවෙන්න ඕන නං;potkat: pokud ho chceš potkat;
meet: See you later "later - 'let's meet'";හාමුවෙමු: පස්සෙ හමුවෙමු.;potkat se: uvidíme se později "později se sejdeme";
meet: unexpectedly met father;හඹවෙනවා: තාත්තව හඹවෙච්චි;potkat: nečekaně potkal otce;
meeting;රැස්වීම;setkání;n.
meeting: meeting of Liya and Pina;-යි: ලියාගෙයි පිනාගෙයි හමුවීම;setkání: setkání Liyi a Piny;
melon;කෙමඩු;meloun;n.
melon;කොමොඩු;meloun;sg.
melt;දියවෙනවා;roztát se;I
member;සාමාජිකයෙක්;člen (o člověku);sg.
memorize;පාඩම් කරනවා;učit se (nazpaměť);T
memorized;පාඩම් කෙරුවා;učil se nazpaměť;p.s.
memory;සිහිය;paměť;sg.
memory;මතකය;paměť;sg.
memory: Take a memory medicine!;මතක: මතක පෙත්තක් බොන්න!;paměť: Vezmi si prášek na paměť!;vt.
men;මහත්තුරු;pánové;pl.
men;මහත්තෙලා;muži;pl.
men;මහත්තුරු;muži;pl.
men;මිනිස්සු;muži;pl.
men;මහත්තෙලා;pánové;pl.
mental concomitants;සංස්කාරා;složeniny mysli;bh. pl.

mental formations;සංස්කාරා;mentální formace;bh. pl.
mention;සඳහන් කරනවා;zmínit;T
mention;සැල කරනවා;zmínit;T
menu;මෙනූ;menu;an. sg.
menu;වට්ටෝරුව;menu;sg.
menu (in restaurant);කෑම වට්ටෝරුව;menu (v restauraci);sg.
merchant;විකුනන්නා;obchodník "prodejce";sg.
merchant;වැලඳා;obchodník;sg.
merchant;ව්‍යපාරයා;obchodník;sg.
Mercury;බුද;Merkur;n.
Mercury;බදා;Merkur;n.
mercury;රසදිය;rtuť;sg.
meritorious;සිල්වත්;záslužný;adj. spis.
meritorious;පින්වත්;záslužný;adj.
merman;දිය කිඳුරා;námořník;sg.
message;පනිවුඩයක්;vzkaz;sg.
message (for sb);පාණිවුඩය;zpráva (pro někoho);sg. hov.
message (for sb);පණිවිඩය;zpráva (pro někoho);sg. spis.
met unexpectedly;හමුවෙච්චි;potkal nečekaně;
met: I met that gentleman while at Colombo.;හම්බුනා: මට ඒ මහත්තයාව කොළඹ දී හම්බුනා;potkal: Potkal jsem toho pána během toho co jsem byl v Kolombu.;p.s.
metal;ලෝහය;kov;sg.
metal;ලෝහ;kov;n.
meter;මීටරේ;metr;hov. sg.
method;විදිය;metoda;sg.
method;ක්‍රමේ;způsob;hov. sg.
method;ක්‍රමේ;metoda;hov. sg.
method;ක්‍රමය;metoda;sg.
method;පිළිවෙල;metoda;sg.
methods;විදි;metody;pl.
mice: It's very clever in catching mice.;මීයො: මීයො අල්ලන්ඩ හරි දක්සයි.;myši: Je velmi chytrá v chytání myší.;
midday;දහවල;poledne;n.
midday;මද්දහන;pravé poledne;hov.
midday;මද්දහන;poledne (pravé);hov.
middle;මද්දුම;střední;adj. hov.
middle finger;මැදහිල්ල;prostředníček;sg.
middle finger;මැදැඟිල්ල;prostředníček;sg.

middle way;මැද පාර;střední cesta;
middle: In the middle part of the next month?;මැද: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;střed: V prostředku příštího měsíce?;hov.
midnight;මැදියම් රැය;půlnoc;n.
might;ඔනෑ යයි;mohlo by;
might be;ඇත්තෙ;mohlo by;
might buy;ගනියි;asi koupí;
might come;එයි;asi přijde ;
might come;එවි;asi přijde;
might cure;සනීප වෙයි;asi se uzdraví;
might eat;කයි;asi bude jíst;
might give;දෙයි;asi dá;
might give;දේවි;asi dá;
might go;යයි;asi půjde;
might go;යාවි;asi půjde;
might grow;වැවෙවි;asi bude pěstovat;
might grow;වැවෙයි;asi bude pěstovat;
might happen: Hard work leads to tiredness."'By hard work' tiredness 'might happen.'";වෙයි: වෙහෙසීමෙන් මහන්සි වෙයි.;asi se stane: Tvrdá práce vede k únavě. "'Tvrdou prací' únava 'se asi stane.'";
might know;දනියි;asi ví;
might know;දනීවි;asi ví;
might not be;නැතුව ඇති;asi není;
might not happen;වෙන එකක් නෑ;asi se nestane;
might not happen;වෙන එකක් නෑ;pravděpodobně se nestane;
might put;දමාගනීවි;asi položí;
might put;දාමයි;asi položí;
might put;දායි;asi položí;
might rain;වහීවි;asi bude pršet;
might watch;බලයි;asi se podívá;
might watch;බලවි;asi se podívá;
might: Father might have missed the bus;ඇති: තාත්තාට බස් එක වරදින්ඩ ඇති.;asi: Otec asi nestihl autobus.;
might: He might write the letter for himself.;-යි: එයා ලියුම ලියාගනියි.;Asi si napíše ten dopis.;
might/will cure;සනීප කරයි;uzdraví;T
might/will happen;වෙයි;asi se stane;
might/will happen;වෙයි;pravděpodobně se stane;
migraine;ඉරුවා රදය;migréna;n.

migraine;මයිග්‍රේන් හිසරදය;migréna;n.
mile;හැතැම්ම;míle;hov. sg./pl.
mile;හැතැක්ම;míle;hov. sg.
mile;හැතැප්ම;míle;sg. spis.
mile: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;හැතැම්ම: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;míle: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;
military;යුදමය;vojenský;adj.
military service;හමුදා සේවය;vojenská (základní) služba;sg.
milk powder;කිරි පිටි;mléko v prášku;n.
milk toffee;කිරි අළුව;mléčná karamela;sg.
milkrice;කිරිබත්;mléčná rýže;n.
milky fig tree;නුග ගහ;sg.;
mill;මෝල;mlýn;sg.
million;මිලියනය;milion;
million;දශ ලක්ෂය;milion;sg.
mind;හිතය;mysl;hov. sg.
mind;මනසය;mysl;p. sg.
mind;හිත;mysl;sg.
mind;චින්තනය;mysl;p. sg. spis.
mind;මනසේ;mysl;hov. p. sg.
mind;මනස;mysl;sg.
mind (sth.): Monk doesn't mind eating leftovers.;ප්‍රශ්නයක්: භික්ෂුවට අහක් දමන කෑම වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;problém: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
mind (wisdom);නුවන;rozum;sg.
mind and body;මනස සහ ශරීරිය;mysl a tělo;spis.
mind moment;සිතේ මුහොතක්;moment mysli;bh.
mind: things that arise in wholesome mind;සිත: හොඳසි සිත හටගන්න දේවල්;mysl: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.
mindfulness;සතිය;všímavost;bh. n.
minds;හිත්;mysli;pl.
mineral water;බිම් ජලය;minerální voda;sg.
mineral water;සිසිල් බීම;minerální voda;n.
minister;ඇමතිතුමා;ministr;resp. sg.
minister;ඇමතිවරයා;ministr;resp. sg.
minor;සුලු;menšího množství;adj.
minute;මිනිත්තුවක්;minuta;an. sg.
minute;විනාඩිය;minuta;sg.
minute: in five minutes;විනාඩිය: විනාඩි පහකින්;minuta: během pěti minut;

minutes;විනාඩි;minuty;pl.
minutes: every fifteen minutes;විනාඩි: විනාඩි පහළොහෙන් පහළොහට;minuty: každých patnáct minut;
mirage;මිරිඟුව;fatamorgána;sg.
mirror;කන්නාඩිය;zrcadlo;sg.
mirror;කැටය;zrcadlo;sg.
mirror;කැඩපත;zrcadlo nep. sg.;
mirror;කන්නාඩිය;zrcadlo;sg.
mischievous;දඟයි;zlobivý;adj.
mischievous;දඟයි;darebný;adj.
miserly;මජර;bídně;adv.
miserly;මජර;mizerně;adv.
miss;මෙනවිය;slečna;sg.
miss (a bus);වරදිනවා;nestihnout (autobus);v.
miss (a bus): Father might have missed the bus;වරදිනවා: තාත්තාට බස් එක වරදින්ඩ ඇති.;nestihnout: Otec asi nestihl autobus.;
miss (sb);පාළුව දැනෙනවා;postrádat (někoho);I
miss (sb);පාළුව;postrádání (někoho);n.
miss, go wrong;වරදිනවා;splést se;I
miss: I miss you. (in a letter);පාළු: ඔබ නැතුව මට පාළු දැනෙනවා.;ztráta: Chybíš mi. (v dopise);
misscarriage;ගබ්සා වීම;přirozený potrat;n.
missed, went wrong;වරදුනා;spletl se;p.s.
mission;මිසම;mise;sg.
missis;මහත්මිය;paní;sg.
mistake;වැරැද්ද;omyl;sg.
mistake;වැරදීම;chyba;sg.
mistake;බැරිවීම;chyba;sg.
mix;මිශ්‍ර කරනවා;míchat;T
mix;කලවන් කරනවා;míchat;T
mix;කලතනවා;míchat;T
mix;කලවන් කරනවා;smíchat;T
moaning;කෙඳිරි ගෑම;sténání;n.
mobile;චලන;pohyblivý;adj.
mobile;ජඟම;mobilní;adj.
mobile phone;සෙල්ෆෝන් එකක්;mobilní telefon;sg.
mock sb.;විහිළු කරනවා;vysmívat se;T
mock sb.;විහිළු කරනවා;zesměšňovat;T
mock someone;සතුටු කරන්න හදනවා;dělat si z někoho legraci;T

mockery;කෝලම;výsměch;sg.
mode;ජේත්තුව;móda;n.
modernize;නවීකරනය කරනවා;modernizovat;T
mom;අම්මා;máma;sg.
moment;මුහොතක්;moment;sg.
moment: he came five to twelve;මොහොත: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;okamžik: přišel "za pět minut dvanáct";idi.
moment: just a moment;පොඩ්ඩක්: තව පොඩ්ඩක්;chvilku: ještě chvilku;hov.
monastery;අසපුව;klášter;bh. sg.
monastery (of any religion);තාපසාරාමය;klášter (jakéhokoliv náboženství);sg.
Monday "moon day";සඳුදා;;pondělí "měsíční den";
money;සල්ලි;peníze;pl.
money;මුදල් හදල්;peníze;pl.
money;මුදල්;peníze;hov. pl.
money "money - makings";මුදල් හදල්;peníze "peníze - udělávky";pl.
money in the hands;අත මිටත් සරුයි;peníze k dispozici (peníze v rukách);
money order;මුදල ඇනවුමකුව;peněžní poukázka;sg.
money order;මනි ඕඩරේ;peněžní poukázka;sg.
money order;මුදල් ඇනවුම;peněžní poukázka;sg.
money orders;මනි ඕඩර්;peněžní poukázky;pl.
money: Can give money.;සල්ලි: සල්ලි දුන්න හැකි.;peníze: Může dát peníze.;
money: I have no money. "I - without - money.";සල්ලි: මම සල්ලි නැති;peníze: Nemám peníze. "Já bez peněz";
money: Keep this little amount of money for yourself.;සල්ලි: මෙ සල්ලි ටිකක් තියාගන්න.;peníze: Nech si těchto pár peněz pro sebe.;
money: paying a fine;මුදල්: දඩ මුදලක ගෙවල;peníze: zaplacením pokuty;
money: There is no money to buy the ticket.;සල්ලි: ටිකට එක ගන්ඩ සල්ලි නෑ.;peníze: Nejsou peníze na nákup lístku.;
mongoose;මුගතියා;mangusta;sg.
mongoose;මුගතියා;mungo;sg.
mongooses;මුගති;mangusty;pl.
mongooses;මුගති;munga;pl.
monitor lizard;කබරගොයා;varan skrvnitý;sg.
monitor lizard;කබරයා;varan skvrnitý;sg.
monitoring;නිරීක්‍ෂනය;monitorování;sg.
monk;හමුදුරුවො;mnich; bh. resp. sg.
monk;භික්ෂු;mnich;bh. p. sg.
monk;මහන;mnich;bh. spis.
monk;හාමුදුරු නමක්;mnich;nc. sg.

monk: I became monk;මහන: මං මහන උනා;mnich: stal jsem se mnichem;p.s.
monk: those people who became monks;පැවිදි: පැවිදි වෙච්ච අය;mnich: tito lidé, kteří se stali mnichy;
monk!;හාමුදුරුවනේ!;mnichu!;
monk's bowl;පාත්තරය;mnišská mísa;sg.
monk's hut;කුටිය;mnišský přístřešek;bh. mn. sg.
monk's hut (of an elder monk);ආවාසය;mnišský přístřešek (seniorního mnicha);bh. mn. sg.
monkey (brownish);රිළවා;opice (hnědavá);sg.
monkey (grey);වඳුරා;opice (šedá);sg.
monkeys;රිලව්;opice;pl.
monkeys (brownish);රිළව්;opice (hnědavé);pl.
monkeys (grey);වඳුරෝ;opice (šedé);pl.
monks;උන් වහන්සේලා;mniši;uc.
monks: Monk doesn't mind eating leftovers.;භික්ෂු: භික්ෂුවට ඉවත් දමන ආහාරය වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;mniši: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
monks: There are fifty monks in that pirivena.;හාමුදුරුවරු: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ ඉන්නවා.;mniši: V té pirivenĕ je padesát mnichů.;
monopoly;ඒකාදිකාරය;monopol;sg.
monsoons;මෝසම් සුලං;monzuny;pl.
month;මාසය;měsíc;sg.
month: 2006 13th of July;මාස: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;měsíc: 2006 13. července;
month: It rained here for three months.;මාස: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;měsíc: Pršelo tu tři měsíce.;
month: which month? (in order);මාසය: කීවෙනි මාසෙ ද?;měsíc: kolikátý měsíc?;
monthly;මාසයක් ගානෙ;měsíčně;adv.
monthly;මාස්පතා;měsíčně;adv.
months;මාස;měsíce;pl.
monument;ස්මාරකය;památka (archeol.);sg.
Moon;සඳු;Měsíc;n.
Moon;චන්ද්‍රයා;Měsíc;n.
moon;හඳ;měsíc;pl.
moon light;හඳ එළිය;měsíční zář;sg.
moon rays;සඳ කැන;měsíční paprsky;pl.
moon rays;සඳ කැලුම්;měsíční paprsky;pl.
moon: As the moon light is to the jungle.;හඳ: කැලේට හඳ පැව්වා වගේ.;měsíc: Jako házet perly sviním. "do lesa - měsíc - zářit - jako";idi.
moons;හඳවල්;měsíce;n.
moral;සදාචර;morálka;n.

morale;චිත්ත දහීයී;morální;adj.
more;වඩා;víc;hov.
more;වැඩිපුර;víc;
more;ඉතා;víc;
more;වැඩියෙ;více;
more;වඩා;více;hov.
more;වැඩි;více;
more;අදික;více;
more;ඉතා;více;
more;තව;více;
more;තව දුරට;více;
more;වැඩියි;více;
more;අධික;více;spis.
more and more;තව තවත්;víc a víc;
more than that;ඊටත් වඩා;víc než to;
more than: in more than a week;වැඩියි: සතියකට වැඩියි;více: více než za týden;
more than: more than the children;වඩා: ළමයින්ට වඩා;více: víc než děti;
more time;වැඩි වෙලා;déle (delší čas);
more time;වැඩි වෙලා;delší čas;
more: after a year;තව: තව අවුරුද්දකින්;ještě: za rok;
more: besides that small crops;තව: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;ještě: kromě toho ještě drobné plodiny;
more: from trees that have a higher yield;වෙඩි: පලදාව වෙඩි ගස්වලින්;více: ze stromů, které vynášejí více;
more: He is better than the earlier one.;වැඩියෙ: කලිං එක්කෙනාට වැඩියෙ හොඳයි;více: Je lepší než ten předchozí.;
more: I want a kilogram of sugar more.;තව: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;ještě: Chci ještě kilo cukru.;
more: I will come after a while.;තව: තව ටිකකිං එන්නං.;ještě: Přijdu za chvilku.;
more: I'll come in a little while.;තව: තව ටිකකින් එන්නම්.;ještě: Přijdu za chviličku.;
more: it's much bigger than the one here;වඩා: හරි ලොකුයි මීට වඩා;více: je mnohem větší než ta co je tady;hov.
more: Now the demands of everybody are more.;වැඩියි: දැං කාගෙන් ඉල්ලීම වැඩියි.;více: Teď jsou požadavky všech větší.;
more: something cheaper;වඩා: වඩා ලාභ එකක්;více: něco levnějšího;
more: The younger brother is better than the older brother.;වැඩියෙ: අයියාට වැඩියෙ මල්ලි හොඳයි.;více: Mladší bratr je lepší než starší bratr.;
more: This book is more difficult than that book.;වැඩියෙ: ඒ පොතට වැඩියෙ මේ පොත අමාරු.;více: Tahle kniha je lepší než tamta kniha.;
more: What else do you want?;තව: ඔයාට තව මොනවාද ඕන?;ještě: Co ještě chceš?;

morning;උදේ;ráno;
morning twilight;අරුන;raní svítání;n.
morning: about at seven in the morning "morning - 'to seven' - about";උදේ: උදේ හතට විතර;ráno: asi v sedm ráno "ráno sedmou asi";
morning: It will arrive there at nine in the morning.;උදේ: එහෙට යනකොට උදේ නවය වෙයි.;ráno: Dorazí to tam v devět ráno.;
morning: since the morning;උදේ: උදේ ඉඳලා;ráno: od rána;
mortar;වං ගඩිය;hmoždíř;sg.
mortar (for pounding grains etc.);වංගෙඩිය;hmoždíř;sg.
mosque;මුස්ලිම පල්ලිය;mešita;sg.
mosque;මරක්කල පල්ලිය;mešita;sg.
mosquito;මදුරුවා;komár;sg.
mosquito coil;මදුරු දඟරය;spirála proti komárům;pl.
mosquito coil;මදුරු දඟරේ;spirála proti komárům;hov. sg.
mosquito net;මදුරු දැල;moskitiéra;sg.
mosquitos;මදුරුවෝ;komáři;pl.
mosquitos bite;මදුරුවෝ කනවා;komáři štípou;
mosquitos: mosquitos bite;විදිනවා: මදුරුවෝ විදිනවා;komáři: komáři štípou;
mosquitos: mosquitos bite;මදුරුවෝ: මදුරුවෝ විදිනවා;komáři: komáři štípou;
moss;සෙවල;maz;n.
moss;සාරු;maz;n.
moss grows;පාසි බැදෙනවා;plíseň roste;
most;ඉතාමත්;nejvíc;
most;ඉතාමත්;nejvíce;
most;වඩාත්ම;nejvíce;
most;වැඩියෙම;nejvíce;
most;වඩාමත්;nejvíc;
most eminent one (about Buddha);ලොවුතුරා;nejvznešenější (o Buddhovi);spis.
most exalted one (about Buddha);ලොවුතුරා;nejvznešenější (o Buddhovi);spis.
most valuable gem;රත්නය: උතුම් රත්නය;nejcennější gem;sg.
most valuable thing;උතුම් රත්නය;nejcennější věc;sg.
mostly;වැඩියෙම;nejvíce;adv.
mostly;වැඩියෙම;zejména;adv.
mother;මාතෘන්;matka;sg. spis.
mother;අම්මා;matka;sg.
mother;මව;matka;sg. spis.
mother;මෑනියො;matka;sg. spis.
mother land;මාතෘ භූමිය;rodná země;sg.

mother-in-law;නැන්දා;tchýně;sg.
mother-in-law;නැන්දම්මා;tchýně;sg.
mother-in-law;නැඩම්මා;tchýně;sg.
mother: My mother doesn't live."my - mother - living - amongst - not";අම්මා: මගෙ අම්මා ජීවතුන් අතර නෑ.;matka: Moje matka nežije. "moje - matka - živí - mezi - ne";
mother: That is one of my mother's book.;අම්මා: ඒක එවිල්ලා අමමාගෙ පොතක්.;matka: To je jedna z matčin knih.;
mother: Where is mother?;අම්මා: කෝ අම්මා?;matka: Kde je matka?;
mother' elder brother-in-law;මහප්පා;matky starší švagr;sg.
mothers;අම්මලා;matky;pl.
mothers;මව්;matky;pl. spis.
mothers' elder sister;ලොකු අම්මා;matky starší sestra;sg.
mothers' younger brother-in-law;බාප්පා;matky mladší švagr;sg.
mothers' younger sister;පුංචම්මා;matky mladší sestra;sg.
motor cycle;යතුරු පැදිය;motocykl;sg.
motor cycle;මෝටෝ බයිසිකලය;motocykl;sg. spis.
motor cycle;මෝට සයිකලේ;motocykl;an. hov. sg.
motorcycle;යතුරු පැදිය;motorka;sg.
mould;අඹනවා;utvářet;T
mould;අඹනවා;hníst;T
mound;ගොඩැල්ල;násyp;sg.
mound;ගොඩැල්ල;mohyla;sg.
mount Lavinia;ගල්කිස්ස;hora Lavinie;
mountain path;කඳු මාවත;skalní cesta;sg.
mountains;කඳුකරයේ;hory;pl.
mouse;මීයා;myš;sg.
moustache;උඩුරැවුල;knír;sg.
mouth;කට;pusa (část těla);sg.
mouth: Shut up! "mouth - shut!";කට: කට වහන්න!;pusa: Buď zticha! "pusu zavři!";
move;හෙල්ලෙනවා;pohybovat se;I
move;හොලවනවා;hýbat hov. T;
move;සොලවන්න;pohybovat se;T
move;හෙලවෙනවා;pohybovat se;I
move;හෙලවෙනවා;hýbat se;I
move;හෙල්ලෙනවා;hýbat se;I
move (with sth);හෙල්ලනවා;hýbat (něčím);T
move (with sth);හෙල්ලනවා;pohybovat (něčím);T
move from: the air moves from nostrils;පිට වෙනවා. නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;vycházet:

vzduch vychází z nosních dírek;
move into new house: Tomorrow we are moving into that house.;ගෙවදිනවා: අපි හෙට ඒ ගෙට ගෙවදිනවා.;přestěhovat se: Zítra se stěhujeme do toho domu.;
moved (into new house);ගෙවදුනා;přestěhoval se;p.s.
moved to new house;ගෙවදිලා;přestěhoval se;p.p.
moved to new house;ගෙවදුනා;přestěhoval se;p.s.
movie;චිත්‍රපටිය;film;sg.
moving;චලනය;hýbání se;n.
much;හරි;moc;adv.
much;වැඩියෙ;mnoho;
much;වැඩියෙ;více;
much;හුඟක්;mnoho;
much (and;හරි;adj. follows);hodně (pojí se k příd. jm.)
much time;වැඩි වෙලා;dlouho;
much time;හුංගක් වෙලා;dlouho;
much time;හුඟක් වෙලා;hodně času;
much: immediately "much time didn't pass";වැඩි: වැඩි වෙලාවක් ගියෙ නෑ;moc: ihned "moc času neuběhlo";
much: it's much bigger than the one here;හරි: හරි ලොකුයි මීට වඩා;mnohem: je mnohem větší než ta co je tady;hov.
much: It's not much long time since he came.;හැටි: එයා එව්ල්ලා ඒ හැටි කල් නෑ.;tolik: Není to moc dlouho, co přišel.;
much: Now fertilizer has gone up very much in prize.;හරියට: දැං පෝර හරියට ගනං ගිහිං.;hodně: Teď hnojivo hodně stouplo na ceně.;
much: that is too much! (about amount);වෙඩි: වෙඩි වෙඩි!;moc: to je moc! (o množství);
mud;මඩ;bláto;n.
mud;මඩ;bahno;n.
multiple;බහු ආඟික;mnohočetný;adj.
mum;අම්මී;máma;sg.
mumps;කම්බුල් ගාය;příušnice;n.
mumps;කම්බුල් ගාය;zánět příušnic;sg.
murder;මිනී මරනය;vražda;sg.
murder;මිනී මැරුම;vražda;sg.
murderer;මැරවරයා;vrah;sg.
murmur;කෙදිරි ගානවා;reptat;T
murmuring;කෙදිරී;mumlání;n.
muscle;මස් ගොබ;sval;n.
muscle;මාංශ පේශීන්;sval;sg.
museum;කටුගෙය;muzeum;sg.

museum;කවුතුකාගාරෙ;muzeum;sg.
museum: Before that I worked in a museum.;කවුතුකාගාරය: ඊට ඉස්සර මං වැඩ කළේ කවුතුකාගාරෙක.;muzeum: Před tím jsem pracoval v muzeu.;
mushrooms;හතු;houby;pl.
music;සංගිතය;muzika;sg.
music;සංගීතය;hudba;n.
music;සංගිතය;hudba;sg.
music band;වාදක මණ්ඩලය;hudební skupina;n.
music band;මණ්ඩල;hudební kapela;sg.
music shop;සංගීත තැටි සාප්පුව;hudebniny (obchod);sg.
music: listening to music;සංගීතය: සංගීතයට සවන්දීම;hudba: poslouchání hudby;spis.
musician;සංගීතඥයෙක්;muzikant;sg.
muslim;දෙමියා;muslim;nř. sg.
Muslim shrine;මුස්ලිම් පල්ලිය;kostel (muslimský);sg.
Muslim shrine;මුස්ලිම් පල්ලිය;muslimská svatyně;sg.
must;යුතුයි;muset;
must;ඕන;muset;
must be: Today the gentleman must be at home.;ඇත්තෙ: අද මහත්තයා ඇත්තෙ ගෙදර.;určitě: Dnes je ten pán určitě doma.;
must have been;ඉඳලා ඇති;určitě byl;
must: must have come;ඇත්තෙ: එන්ඩ ඇත්තෙ;určitě: určitě přišel;
must: We must be careful.;ඕන: පරෙස්සං වෙන්න ඕන.;muset: Musíme si dávat pozor.;
must: You must use the cleaning liquid.;යුතුයි: ඔබ පිරිසිදු කරන දියර පාවිච්චි කල යුතුයි.;muset: Musíš použít čistící prostředek.;
mustard;අබ;hořčice;sg.
mustard seed;අබ ඇටෙ;hořčičné semínko;hov. sg.
mutter;කොඳුරනවා;mumlat;T
muttering;කෙඳිරි;mručení;n.
muttering;ජපය;mumlání;sg.
muttering;ජාපය;mumlání;sg.
mutton (goat);එළුමස්;skopové maso (z kozy);n.
mutton (sheep);බැටලුමාස්;skopové maso (z ovce);n.
mutual;සුහද;vzájemný;adj.
my: people in my country;මගෙ: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;moje: lidé v mé zemi;
my: praise me "my good - about - praise - make";මගෙ: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;moje: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";T
mystic;ගුප්තඥය;mystik;sg.
nail;ඇන;hřebík;sg.

nail;ඇණය;hřebík;sg.
nail;ඇන;hřebík;sg.
nail (on body);නියපොත්ත;nehet;sg.
nail (on finger);නිය පොතු;nehet;sg.
nail (tool);ඇනය;hřebík;sg.
nail: hit the nail;ඇන: ඇන ගහනවා;hřebík: zatloukat hřebík;
nails;නිය පොතු;nehty;pl.
nails (on body);නියපොතු;nehty;pl.
name;නම;jméno;sg.
named;කියන;jmenovaný;adj.
named: a man named Perera;කියලා: පෙරේරා කියලා මහත්තෙක්;jménem: muž jménem Perera;
names;නම්;jména;pl.
napkin;නැප්කින් එක;ubrousek;an. sg.
napkin "hand cleaner";අත පිහින එක;ubrousek "ruce čistič";sg.
narrow;පටු;úzký;adj.
national;ජාතික;národní;adj.
national dress;ජාතික ඇඳුම;národní dres;sg.
nationality;ජාතිකත්වය;národnost;sg. spis.
nationality of (a state);ජාතිකයා;národnosti (jaké);sg.
nature;සොභාවය;příroda;n.
nature;සුභාවෙය;příroda;n.
nature;ස්වබාව;příroda;n.
nature;සොබාදහම;příroda;sg.
nature of (sth.);ආකාරය;přirozenost (něčeho);n.
naughtiness “naughty work”;අකීකරු වැඩ;zlobení (dětí) "zlobivá práce";sg.
naughty;දඟකාර;zlobivý;adj.
naughty;දඟ;zlobivý;adj.
naughty;වදියි;zlobivý;adj.
naughty;දඟ;neposlušný;adj.
naughty;වදියි;nezbedný;adj.
naughty;දඟකාර;neposlušný;adj.
nausea;මක්කාරෙ;nevolnost;hov. n.
nausea;වමනය ගතිය;zvedání žaludku;sg.
nauseous;ඔක්කාරය වගේ;zvedání žaludku;n.
near;සමීප;blízký;adj. míst.
near;කිට්ටු;poblíž;prep.
near;ළඟ;blízko;prep.
near;ලඟ;blízký;adj.

near;ලඟ;blízko;míst.
near;ළඟ;u (sebe);prep.
near;වැටුණ;blízký;adj.
near by;කිට්ටුව;poblíž;prep.
near to;කිට්ටුව;poblíž;prep.
near to;ගාවට;poblíž;adv.
near to that;ඊට කිට්ටුව;nedaleko "k tomu blízko";
near to that;ඊට කිට්ටුව;blízko k tomu "k tomu blízko";
near: Doesn't he even have a bicycle?;ලඟ: එයා ලඟ බයිසිකලයක්වත් නැද්ද?;poblíž: Copak nemá ani (jízdní) kolo?;
near: near the station;කිට්ටුව: ඉස්ටේසම කිට්ටුව;blízko: poblíž stanice;
near: went near to the statue;අසල: රූපය අසලට ගියා;poblíž: šel blízko k té soše;
near: where they are not;ළඟ: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;poblíž: tam, kde nejsou;
nearby;අහල;poblíž;prep.
nearby: I go nearby (answer to frequent question "where do you go");ලඟම: මම මේ ලඟම යනවා;poblíž: jdu sem poblíž (odpověd na častou otázku "kam jdeš?);
necessary;අවශ්‍ය;potřebný;adj.
necessary;අවශ්‍ය;nutný (potřebný);adj.
necessity;උවමනාව;potřeba;sg.
neck;බෙල්ල;krk;sg.
necklace;මාලෙ;náhrdelník;hov. sg.
necklace;මාලය;náhrdelník;sg.
necklace;කරමාලු;náhrdelník;sg.
nectar;මල් පැනි;nektar;n.
need;උවමනාව;potřeba;sg.
need;උවමනාවක්;potřeba;nu. sg.
need;අවශ්‍ය;potřeba;sg.
need;ඕනෑ වෙනවා;potřebovat;I
need: I need;අවශ්‍යයි: මට අවශ්‍යයි;potřebovat: potřebuji;
need: I needed that book.;ඕනෑ වෙනවා: මම ඒ පොත ඕනෑ උනා.;potřebovat: Potřeboval jsem tu knihu.;p.s.
needed: I needed that book.;ඕනෑ උනා: මම ඒ පොත ඕනෑ උනා.;potřeboval: Potřeboval jsem tu knihu.;p.s.
needle;ඉදිකටුව;jehla;sg.
needle;කටුව;jehla;sg.
needle;ඉදිකට්ට;jehla;sg.
Needle boy (small boy from sinhala stories);ඉදිකටු පැංචා;Jehlíček (malý chlapec ze sinhálských příběhů);
needles;ඉදිකටු;jehly;pl.

needs: People have many needs.;අවශ්‍යතා: මිනිස්සුනට හුඟක් අවශ්‍යතා තියෙනවා.;potřeby: Lidé mají mnoho potřeb.;
negative;ඍණ [rina];negativní;adj.
Negombo;මීගමුව;Negombo;t.
Negombo: from Negombo to Colombo;මීගමුව: මීගමුවෙ ඉඳලා කොළඹට;Negombo: z Negomba do Kolomba;
neighbour;හිතවතුන්;soused;sg.
neighbour;අසල් වැසියා;soused;sg.
neighbours;අහල පහල අය;sousedé;pl.
neighbours;අසල් වැසියො;sousedé;pl.
neither - nor -;-වත් -වත්;ani - ani - ;
neither me;මටත් නෑ;ani mě ;
neither: He knows neither Sinhala nor Tamil.;-වත්: එයා සිංහලවත් දෙමළවත් දන්නෙ නෑ.;ani: Neumí ani sinhálsky ani tamilsky.;
neither: In this shope there is neither the rice.;අඩුගානෙ: මෙ කඩෙ අඩුගානෙ හාල්වත් නෑ.;ani: V tomto obchodě není ani rýže.;
neonate;බබා;novorozeně;sg.
nephew;බෑනා;synovec;sg.
nerve;ස්නායු;nerv;sg. spis.
nervous;ස්නායු කම්පිත;nervózní;adj.
nests (of birds);කූඩු;hnízda (ptáků);pl.
net;දැල;síť;sg.
net (also for fish);දැල;síť (i na ryby);sg.
nets;දැල්;sítě;pl.
network;ජාලය;síť;pc. sg.
neutral;මධ්‍යස්ත;neutrální;adj.
neutral;විශේෂයක් නැති;neutrální;adj.
neutral;අපක්ෂපාත;neutrální;adj.
never;කවදාවත් නෑ;nikdy;
never mind;කමක් නෑ;nevadí;
never seen;දුටුවෙ නැති;nikdy nespatřený;adj. spis.
never: He never comes to the class.;කිසි: එයා කිසිදවසක් පංතියට එන්නෙ නෑ.;nikdy: Nikdy nepřijde do třídy.;
nevertheless;ඒ උනාට;nicméně;
nevertheless;හැබැයි මොනවා වුනත්;nicméně;spis.
new;නැවුම්;nový;adj. spis.
new;නව;nový;adj. spis.
new;අලුත්;nový;adj.
new born;බබා;novorozenec;sg.

new moon;ආමාවක;měsíc v novu;n.
new moon;ආමාවක;nov (měsíc v novu);n.
new: Happy new year!;අලුත්: සුභ අලුත් අවුරුද්දක්!;nový: Šťastný nový rok!;
new: I wait until I receive new work.;අලුත්: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;nový: Čekám až mi dají novou práci.;
new: new life;නව: නව ජීවන;nový: nový život;
new: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;කැකුලු: "ලේනෝ, මෙ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";nový: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;
new: These fruits are fresher than those fruits.;අලුත්: මෙ පලතුරු ඒ පලතුරුවලට වැඩියෙ අලුත්.;nový: Toto ovoce je čerstvější než tamto.;
newest: That (indeed) is our newest cat.;අලුතම: ඒකා තමයි අපේ අලුතම පූසා.;nejnovější: To je právě naše nejnovější kočka.;
newly;අලුතෙං;znovu;
news;ආරංචිය;novinka;sg.
news;පුවත්;noviny (zprávy);pl.
news;ප්‍රවෘත්ති [pravurti];noviny (zprávy);pl.
news;තොරතුරු;novinky;pl.
news;ප්‍රවුර්ති;noviny (zprávy);pl.
news;වග;novina (novinka);sg.
news;තොරතුරු;zprávy;pl.
news;වග;novina;sg.
news broadcast (read "prawoorti");ප්‍රවෘත්ති ප්‍රචාරය;televizní noviny (čti "pravurti");sg.
news paper;පත්තරේ;noviny (na čtení);sg.
news paper;ගැසට් පේපර්;noviny (na čtení);an. sg.
news paper;පත්තර;noviny (na čtení);pl.
news: What's the news?;තොරතුරු: කොහොම ද තොරතුරු?;novinky: Jaké jsou novinky?;
newspaper;පුවත්පත;noviny;n.
newspaper (thought just as a paper);කොළය;noviny (myšleno jen jakožto papír);sg.
next;අනිත්;další;prep.
next;අල්ලපු;vedlejší;adj.
next;ඊළඟ;vedlejší;prep.
next;ලබන;příští;čas. prep.
next;ඊගාවා;vedlejší;nep. prep. spis.
next;ඊලඟ;vedlejší;míst. prep.
next;ඊළඟ;příští;čas.
next;ඊළඟ;vedle;prep.
next lesson;ඊලඟ පාඩම;příští lekce;
next life;පරලොව;příští život;bh. spis.

next page;අනික් පිටුව;další stránka;
next page;අනිත් පිටුව;další stránka;
next time;ඊලඟ වතාවෙ;příště;
next week;එන සුමානෙ;příští týden;
next: about next month;ලබන: ලබන මාසෙ තරමෙ;příští: asi příští měsíc;
next: I will go next week.;ලබන: මේ ලබන සුමානෙ මම යනවා.;příští: Příští týden půjdu.;
next: In the middle part of the next month?;ලබන: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;příští: V prostředku příštího měsíce?;hov.
next: In the next shop.;අල්ලපු: අල්ලපු කඩෙ;vedlejší: Ve vedlejším obchodě.;
next: It's okay if you go next week.;එන: ඔයා එන සුමානෙ ගියාම ඇති.;příští: Je to v pořádku, když půjdeš příští týden.;
next: When does the next bus go?;ඊලඟ: ඊලඟ බස් එක කීයට ද?;další: Kdy jede další autobus?;
next: When you come to Kandy next week, come to our home also.;ලබන: ඔයා ලබන සුමානෙ නුවර ආවාම අපේ ගෙදරටත් එන්න.;příští: Až přijedeš příští týden do Kandy, stav se také u nás.;hov.
nib;හොට;zobák;sg.
nibbana;නිර්වානය;nibbana;p.
nick: at the nick of time;නියම: නියම වෙලාවෙදිම;přesně: těsně na čas idi.;
nickname;විකට නම;přezdívka;sg.
niece;ලේලි;neteř;sg.
night;රෑ;noc;n.
night;රාත්‍රිය;noc (při loučení);
night club;රාත්‍රි සමාජ ශාලාවක්;noční klub;nu. sg.
night: I cough all night long.;රෑම: මුළු රෑම කහිනවා;noc: Celou noc jsem kašlal.;
nihilism;උච්චේදය;nihilismus;n.
nine;නවය;devět;
nine thousand;නමදාහ;devět tisíc;
nineteen;දහනවය;devatenáct;
nineteen;දහ නමය;devatenáct;
nineth;නමවෙනි;devátý;adj.
nineth one;නමවෙනියා;devátý;n.
ninety;අනූව;devadesát;
nipple;තනග;bradavka;sg.
nipple;තනපුඩුව;bradavka;sg.
no;නැත;ne;spis.
no;නොවේ;nikoli;spis.
no;නැහැ;ne;spis.
no;නෑ;ne;

no (at the end of sentence);නෙවෙ;ne (na konci věty);spis.
no (emphatic);නැත්තෙ;nikoliv (s důrazem);
no (emphatic);නැත්තෙ;ne (s důrazem);
no matter (whom) one (does);-ට -ත්;nezáleží na tom, (komu) (uděláš) ;
no matter (whom) one (does);-ට -ත්;je jedno (komu) (uděláš);
no matter whom: no matter whom you give these certificates;කාට: ඔයා මේ සහතික කාට දුන්නත්;komukoliv: je jedno od koho dostaneš ta osvědčení.;
no matter: No matter how much you pay them, these people don't work.;දුන්නත්: කොච්චර පඩි දුන්නත් මේ මිනිස්සු වැඩ කරන්නෙ නෑ.;kdyby dal: Ať jim zaplatíš kolik chceš, oni nebudou pracovat.;
no matter: No matter who tells me, I won't do this work.;කිව්වත්: කවුරු කිව්වත් මම මේ වැඩ කරන්නෙ නෑ.;i kdyby řekl: Ať mi řekne kdokoli, já tu práci neudělám.;
no one other than;හැර අන් කෙනෙකු;nikdo jiný než;
no one: No one can explain those like that teacher.;වෙන: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මෙවා තේරුං කරන්න බෑ.;jiný: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
no possibility;විදියක් නෑ;není možné;
no purpose "product - no";පලක් නෑ;nesmysl "plod žádný";nu. sg.
no use;වැඩක් නෑ;zbytečný;adj.
no use having put/putting;දාලා වැඩක් නෑ;zbytečné pokládat;
no wonder;එකත් එකටම;žádný div;
no: do not dance as he whistles;එපා: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;ne!: netancuj jak píská;idi.
no: There isn't even sugar in this shop.;නෑ: මේ කඩේ සීනිත් නෑ.;ne: V tom obchodě není ani cukr.;
no: Today the master is not at home, thay say.;නැහැ: අද මහත්තයා ගෙදර නැහැල්ලු.;ne: Říkají, že dnes pán není doma.;
noble eightfold path;ආරිය අෂ්ටාංගික මාර්ගය;ušlechtilá osmičlená stezka;bh. p.
noble silence;ආරියෙ තෲෂ්නීම් භාවය;ušlechtilé mlčení;bh. n.
nobody;කවුරුත් නෑ;nikdo;
nobody;කිසිකෙනෙක් නෑ;nikdo;
nobody "anyone - no";කවුරුත් නෑ;nikdo "kdokoliv - ne";
nobody: There isn't anyone there.;කිසි: එහෙ කිසිකෙනෙක් නෑ.;nikdo: Nikdo tam není.;
nobody: Today there is nobody in the class;කවුරුත් නෑ: අද පංතියෙ කවුරුත් නෑ;nikdo: Dnes nikdo není ve třídě.;
noise;සද්දෙ;zvuk;sg.
noise;හඬ;hluk;n.
noisy;ශබ්දවත්;hlučný;adj.
noisy (also about a place);ශබ්දයි;hlučný (i o místě);adj.
nominative;ප්‍රථමා;nominativ (jako český 1. p.);gram.
nominative case;ප්‍රතමා විබක්තිය;český 1. pád;gram.

non-alcoholic drinks;අමද්‍යප බීම වර්ග;nealkoholické nápoje;pl.
none;කිසිවෙකු නොවේ;žádný;spis.
noon;දවල්;poledne;n.
noon;මධ්‍යහනය;poledne (spis.);
nooses;තොණ්ඩු;smyčky;pl.
North;උතුර;Sever;
North-East;ඊශාන;Severovýchod;
North-West;වයඹ;Severozápad;
nose;නහය;nos;sg.
nose;නාහෙ;nos;hov. sg.
nose: the air moves from nostrils;නහය: නහයෙන් උස්ම පිට වෙනවා;nos: vzduch vychází z nosních dírek;
noses;නාස්;nosy;pl.
nostril;නාස් පුඩුව;nosní dirka;sg.
nostril;නාස්පුඩුව;nosní dírka;sg.
not;නොවේ;ne;spis.
not;නෙමෙයි;nikoliv;
not;නෙවෙයි;nikoliv;spis.
not against each other;නොවද්දා;nepasující;adj.spis.
not alone;තනියට;ne sám ;
not at all;කොහෙත්ම නැහැ;vůbec ne;
not at least;කොහෙත්ම නැහැ;vůbec ne;
not being: Buses (being) not there, I came home.;නැතුව: බස් නැතුව මම ගෙදර ආවා.;nebýt: Protože tam nebyly autobusy, šel jsem domů.;
not consider (sb. in a society);කොන් කරනවා;nebrat (někoho) na vědomí (ve společnosti);T
not enough;මදි;nedostatek;
not enough;අඩු;nedostatek;
not enough high;මදි: උස මදි;málo vysoký;hov.
not enough high;උස මදි;málo vysoký;hov.
not enough: that is not enough! (about amount);මදි: මදි මදි!;nestačí: to nestačí! (o množství);
not fitting;නොවද්දා;nepasující;adj. spis.
not having;නැතිවුනාම;nevlastnění;n.
not having;නැතිවාම;nevlastnění hov.;
not having: not having a visa;නොතිබීම: වීසා එකක් නොතිබීම;nevlastnění: nevlastnění víz ;
not knowing (person);නොදන්න;nevědoucí;adj.
not needed;අනවශ්‍ය;nepotřebný;adj.
not only that;ඒ තියා;nejen to;
not only: Not only the father, but also the mother is coming.;විතරක් නෙමෙයි: තාත්තා විතරක්

නෙමෙය අම්මාත් එනවා.;nejen to: Nejen otec, také matka přijde.;
not that: not only that;නෙමෙයි: ඒ විතරක් නෙමෙයි;nikoliv: nejen to;
not that: Not that he teaches Sinhala, he is only learning it.;මිසක්: එයා සිංහල ඉගනගන්නවා මිසක් උගන්නනවා නෙමෙයි.;ne, že: Ne, že by učil sinhálštinu, on se ji učí.;
not that: Not that he teaches Sinhala, he is only learning it.;නෙමෙයි: එයා සිංහල ඉගනගන්නවා මිසක් උගන්නනවා නෙමෙයි.;nikoliv: Ne že by učil sinhálštinu, on se ji učí.;
not to be: Today the master is not at home, they say.;නැති: අද මහත්තයා ගෙදර නැතිලු.;nebýt: Říkají, že dnes pán není doma.;
not to be: Today there may not be rice in the shop.;නැතුව: අද කඩේ හාල් නැතුව ඇති.;nebýt: Dnes v obchodě asi nebude žádná rýže.;
not: Children aren't there.;නෑ: එහෙ ළමයි නෑ;ne: Nejsou tu děti.;
not: He is not here.;නෑ: එයා නෑ.;ne: On tu není.;
not: I don't feel well, so I will not come.;නෑ: මට සනීප නෑ, ඒකයි එන්නෙ නැත්තෙ;ne: Není mi dobře, proto nepřijdu.;
not: In that shop there isn't even a single novel.;නෑ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;ne: V tom obchodě není ani jedna novela.;
not: it's not raining;නේ: වහින්නෙ නේ;ne: neprší;
not: lives, doesn't he?;-නෙ: ඉන්නවානෙ.;ne: žije, ne? hov.;
not: Monk doesn't mind eating leftovers.;නොවේ: ප්‍රශ්නයක්: භික්ෂුවට අහක් දමන කෑම වැළඳීම ප්‍රශ්නයක් නොවේ.;nikoliv: Mnichovi nevadí jíst zbytky (od jídla).;
not: not at all;නෑ: කොහොමවත් නෑ;ne: vůbec né;
not: What's the use of friends who don't help?;නැති: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩේ මොකක් ද?;nikoliv: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
not: Why didn't you come last week?;නැත්තෙ: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;nikoliv: Proč jsi nepřišel minulý týden?;
note "notes - make";සටහන් කරනවා;dělat si poznámky "poznámky dělat";T
notebook;නෝට් පොත;sešit;sg.
notebook;සතහම් පොත;sešit;sg.
notes;සාරාංෂය;výpisky;sg.
nothing;මුඩු;nic;hov.
nothing;බිඳුව;nic;n.
nothing;කිසිවක් නෑ;nic;
nothing at all;මුකුත් නෑ;vůbec nic;
nothing but (sth.);හැබෑ;nic než (něco);hov.
nothing but (sth.);හැබැයි;nic než (něco);hov.
nothing: Don't eat anything.;කිසි: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;nic: Nejez nic.;
nothing: I don't want anything else.;මොකුත්: මට වෙන මොකුත් එපා;nic: Nechci nic jiného.;
nothing: nothing like (sth.);පමණ;nic: nic než (něco);spis.
nothing: there is nothing worth saying;අමුත්තක්: කියන්න තරම් අමුත්තක් නෑ;nic: není tu nic, co by

stálo za to říct;
Nothing.;මොකුත් නෑ.;Nic.;
notice;දකිනවා;všimnout si;I
noun;නාම පදය;podstatné jméno;sg.
nourish;සපයනවා;živit (někoho);T
novel;නවකතාව;novela;sg.
novel (book);නවකතා පොත;novela (kniha);sg.
novels;නවකතා;novely;pl.
November;නොවැම්බර්;listopad;an.
November;නොවැඹර්;listopad;an.
November;ඉල්ල;listopad;n.
novice monk: big and experienced novice monk;සාමනේර: තඩි සාමනේර;novic: velký a zkušený novic;
novice monks;සාමනේර වහනසේලා;novici;bh. mn. pl.
novice monks;සාමනේරවරු;novici;bh. mn. pl.
now;දැං;teď;
now;දැන්;teď;
now and then;ඉදලා හිටලා;teď a potom;
now doing;දැන් කරනේවා;teď dělám;
now writing;දැන් ලියනේවා;teď píši;
now: I have no time now.;දැං: දැං මට වෙලාවක් නෑ;teď: Teď nemám čas;
now: it is almost half past two;දැං: දැං දෙක හමාරටත් කිට්ටුයි;teď: je téměř půl třetí;
now: It's almost two o'clock.;දැන්: දැන් දෙකට කිට්ටුයි.;teď: Jsou téměř dvě hodiny.;
now: Now the time is ten five.;දැන්: දැන් වෙලාව දහයයි පහයි.;teď: Teď je deset hodin a pět minut.;hov.
nuclear;න්‍යෂ්ටික;nukleární;adj.
nuisance;කරච්චලේ;nepříjemnost;hov. n.
nuisance;කරච්චලේ;obtíž;hov. n.
nuisance;කරච්චලය;obtíž;n.
number;ගණන්;počet;sg.
number;ඉලක්කම;číslo;sg.
number (is put after numbers to emphasize big quantity);ගාණ;počet (dává se za číslo kvůli zdůraznění velkého množství);u. sg.
number (is put after numbers to emphasize big quantity);ගාණක්;počet (dává se za číslo kvůli zdůraznění velkého množství);nu. sg.
numbers;ඉලක්කම්;čísla;pl.
numbers;ගණන;počet;pl.
nun;භික්ෂුනිය;mniška;bh. sg.
nun;මෙහෙණිය;mniška;bh. sg.

nun;කන්‍යා සහෝදරි;jeptiška;sg.
nun (observing ten novices precepts);මැනියො;mniška (dodržující deset novických pravidel);sg.
nuriture;කවනවා;živit (někoho);T
nurse;හෙද;sestra (zdravotní);m.
nurse;හෙදිය;sestřička (v nemocnici);sg.
nurse;නර්ස් නෝනා;sestřička (v nemocnici);sg.
nurse;සාත්තු කරනවා;ošetřovat;T
nursing home;සාත්තු සේවා නිවාසය;sanatorium;sg.
nut;මදැති ගෙඩිය;ořech;sg.
nut;මදැති ගෙඩිය;oříšek;sg.
oak;සිඳුර;dub;sg.
object;අරමුන;předmět (meditační);sg.
observance;සිකසාපදය;pravidla (k dodržování);bh. sg. spis.
observe;සමාදන් වෙනවා;dodržovat (pravidla);I
observe;නිරීක්ෂනය කරනවා;pozorovat;T
observe (rules);රකිනවා;dodržovat (pravidla);hov. T
observe (sth);සෙවිල්ලෙන් හිටිනවා;pozorovat;T
observe moral precepts "morality - see";සිල් දකිනවා;dodržovat etická pravidla "etiku vidět";T
observe: I observe the eight precepts.;සමාදන් වෙනවා: මම අට සිල් සමාදන් වෙනවා.;dodržovat: Dodržuji osm pravidel.;
obstacle;බාදාව;překážka;sg.
obstacle;බාධව;obtíž;sg. spis.
obstacle;බාදාව;obtíž;sg.
obstacle: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;බාදාව: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;překážka: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;
obstacles;හිරිහැර;překážky;pl.
obstruct;බාදා කරනවා;překážet;T
obvious;ප්‍රත්‍යක්‍ෂ;samozřejmý;adj.
occassion: how often? "how many - per time - occassions";වතාව: කොච්චර වෙලාවකට වතාවක් ද?;příležitost: jak často? "kolik - za čas - příležitostí";
occassionally;ඉදහිටලා;příležitostně;adv.
occupation;රස්සාව;zaměstnání;sg.
occupation: I have a good income from this work.;රස්සාව: මට ඒ රස්සාවෙන් හොදද ආදයමක් ලැබෙනවා.;zaměstnání: Z téhle práce mám dobrý příjem.;
occupations;රස්සාවල්;zaměstnání;pl.
occupations;රැකියා;zaměstnání;pl.
ocean;මුහුද;oceán;sg.

ocean;සාගරය;oceán;sg.
ocean: in the mid of ocean;මුහුද: මුහුදෙ මැද;oceán: uprostřed oceánu;
October;වප්;říjen;n.
October;ඔක්තෝබර්;říjen;an.
of all;ආදියෙන්;ze všech;spis.
of all the kids;ළමයි ඔක්කොගෙම;od všech dětí;
of all: of all the kids;ඔක්කොගෙම: ළමයි ඔක්කොගෙම;od všech: od všech dětí;
of an arrow;ඊයක;od šípu;
of children;දරුවන්ගෙ;dětí (2. p.);
of course;නම්;jistě;
of course;නම්;vskutku;
of course;නං;jistě;
of course!;නැතුව!;samozřejmě!;
of course!;අනිවාරයෙන්;samozřejmě!;hov.
of everybody: Now the demands of everybody are more.;කාගෙත්: දැං කාගෙන් ඉල්ලීම් වැඩියි.;všech: Teď jsou požadavky všech větší.;
of goose;පාත්ත;od husy (2. p.);
of house;ගෙයි;z domova;
of man;ගෙ: මිනිසාගෙ;muže (český 2. p.);
of man;මිනිසාගෙ;muže (český 2. p.);
of Peradeniya;පේරාදෙණියෙ;z Peradenie;
of tea;තේවල;čaje (2. p.);
of the basket;කූඩෙන්;z koše;
of the fact;බවින්;skutečností ;
of these;එව්වායිං;z těch;
of these days;මෙ දවස්වල;těchto dní (český 2. p.);
of what value?;කීයෙ;jaké hodnoty?;
off you go!;යන්න!;jdi pryč!;
off you go!;යන්ඩ!;jdi pryč!;
offend (by words);හිත රිදනවා;urazit slovně (někoho);T
offer (sth to sb);පිළිගන්වනවා;nabídnout (někomu něco);T
offered things;පූජා වස්තුව;obětované věci;sg. spis.
offered wealth;පූජා වස්තුව;obětované bohatství;sg. spis.
offering;පිරිකර;dar;mn.
offering;පූජාව;oběť;sg. spis.
offering;තේවාව;nabízení;sg.
offerings;තේවාවන;nabízení;pl.
office;කාර්යාලය;kancelář;sg.

office;ඔ f පිස් එක;kancelář; an. nep. sg.
office;කන්තෝරුව;kancelář;sg.
office;ඔෆිස් එක;kancelář;an.sg.
office worker;කාර්යාල සේවකයෙක්;úředník m./f. sg.;
office: What time did you leave office?;ඔෆිස්: ඔයා ඔෆිස් එකෙන් ආවෙ කීයට ද?;kancelář: V kolik hodin jsi odešel z kanceláře?;
office: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;කන්තොරුව: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ළමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;kancelář: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;
officer;නිලධාරියා;úředník;sg.
often;බොහො දුරට;často;
often;සාමාන්යෙන්;často;
often;බොහො විට;často;
oh (when meeting);ආ;och (při setkání);
oh no!;අපෝ!;ach ne!;
oh no! "seven unfortunates";හත් වලාමෙ!;ach ne! "sedm nešťastníků" ;
Oh no! (please, do not ...);බුදු තාත්තෙ!;Ach ne! (prosím, nedělej ...) ;
oh!;බුදු අප්පේ!;ach! (citoslovce zděšení);
oil;තෙල්;olej;n.
oil candle;පහන;olejová svíčka;sg.
oil candles;පහන්;olejové svíčky;pl.
ointment;ආලේපය;mast;sg.
OK;වරදක් නෑ;OK;
OK;හා;OK;hov.
OK, OK;හරි හරි;dobře, dobře;
OK: everyone is OK;හොඳින්: කවුරුත් හොඳින් ඉන්නවා;dobře: všichni jsou v pořádku;
OK: OK, I'll come.;හා: හා, මං එන්නං.;dobře: Dobře, přijdu.;
okra;බංඩක්කා;okra;n.
okra (one of);බංඩක්කා;okra (jedna);sg.
old;පැරණි;starý;adj. nep.
old;වයසක;letitý;adj. cl.
old;මහලු;starší;adj. cl.
old;වයසක;postarší;adj. cl.
old;පරණ;starý;adj.
old;වයසක;starý;adj. cl.
old;නාකි;starý;adj. nř.
old;පරන;starý;adj.
old (about people);මහලු;starý, staří, staré (o lidech);adj.

old (from "un-able");නාකි (from නො හැකි);starý (z "neschopný");adj.
old and skinny (about an old person);නාකි පඩහුව;starý a vyzáblý (o staré osobě);adj. nř.
old man;මහල්ලා;starý muž;sg.
old woman;මැහැල්ල;stará paní;sg.
old: How old is it?;පරන: ඒක කොච්චර පරන ද?;starý: Jak je to staré? (o budově atd.);
old: old man;වයසක: වයසක මිනිහා;starý: starý muž;
olives;වෙරළු;olivy;pl.
omelet;ඔම්ලට් එක;omeleta;an. sg.
omniscient;සර්වඥ;vševědoucí;adj.
on;මත;na;míst. prep.
on a bed;ඇන්දක;na posteli;
on bail;ඇපපිට;na kauci (propuštění);adj.
on behalf of;වෙනුවෙන්;v prospěch (někoho);
on behalf of;උදෙසා;ve jménu (koho);spis.
on behalf: This is a big help (you are) doing on my behalf.;වෙනුවෙන්: මේක මං වෙනුවෙන් කරන විසාල උදව්වක්.;vůči: To je od tebe velká pomoc vůči mě.;
on cheeks;කම්මුලේ;na tvářích;pl.
on foot;පයින්;pěšky;adv.
on that day (with future reference);එදාට;v ten den (s ohledem na budoucnost);
on the day before yesterday;පෙරේදා;předevčírem;
on the other side;එහායින්;na druhé straně;míst.
on the path;මග තොටදී;během cesty;
on the path;මග තොටදී;po cestě;
on the shoulder;කරේ;na rameni;
on the way;අතරමග;během cesty;
on the way: I got lost;අතරමං: මම අතරමං වෙලා;na cestě: ztratil jsem se;
on the way: On the way our car had an accident.;අතරමග: අතරමග දී අපේ කාරෙකේ හැප්පුනා.;během cesty: Během cesty mělo naše auto nehodu.;
on the way: stopped on the way;අතරමග: අතරමග නැවතුනා;během cesty: zastavil během cesty;
on Wednesday;බදාදට;ve středu;
on what day?;කවදා ද?;který den?;
on what: On what is the child seated?;මොකේ ද?: ලමයා වාඩිවෙලා ඉන්නෙ මොකේ ද?;na co?: Na co si to dítě sedlo?;
on: click on OK;මත: OK මත ක්ලික් කරන්න;na: klikni na OK;pc.
on: on the book;උඩ: පොත උඩ;na: na té knize;
on: on the table;මත: මේසය මත;na: na stole;
on: One should be on the table.;උඩ: එකක් ඇති මේසෙ උඩ.;na: Jedna by měla být na stole.;
on: Put it on the table.;මත: එය මේසය මත තබන්න.;na: Polož to na stůl.;

on: throw on the roof;උඩ: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;na: vyhodit na střechu;
on: while he was on a chair;උඩ: පුටුව උඩට වෙලා;na: během toho, co byl na židli;
once;එක වරක්;jednou (jedenkrát);
once;ගමනක්: එක ගමනක්;jednou;
once;එක වරක්;jedenkrát;
once;එක සැරයාක්;jednou;
once;එක: එක ගමනක්;jednou;
once;එක වතාවක්;jednou (jedenkrát);
once;එක සැරයාක්;jedenkrát;
once a week;සුමානෙකට සැරයක්;jednou za týden;
once comes;ආවාම;jakmile přijde;
once in a way;වරක්;jednou (jedenkrát);
once in a way;වරක්;jedenkrát;
once in a way;කලාතුරකින්;jednou za čas;
once in a while;ඉදලා හිටලා;jednou za čas;
once upon a time (start's a fairy tail);එකමත් එක;bylo nebylo (na začátku pohádky);
once upon a time (start's a fairy tail);එකමත් එක;kdysi (na začátku pohádky);
once upon a time (start's a fairy tail);එකමත් එක;tenkrát kdysi (na začátku pohádky);
once: once in two months;වරක්: මාස දෙකකට වරක්;jednou: jednou za dva měsíce;
once: once upon a time...;එකෝමත් එක...;jednou: kdysi jednou...;
one;එක;jeden;
one (animal): one by one (in a row);එකා: එක එකා බැගින්;jeden (zvíře): jedna po druhé (v řadě);
one and also;එකකුයි;jeden a rovněž;
one and half;හමාර: එක හමාර;jeden a půl;
one and half;එක හමාර;jeden a půl;
one by one;බෙගින්: එකබෙගින් කාටත්;jeden po druhém;
one by one;එකබෙගින් කාටත්;jeden po druhém;
one by one;එකක් එකක් බැගින්;jeden za druhým;
one by one: one by one (in a row);බැගින්: එක එකා බැගින්;po: jedna po druhé (v řadě);
one day;එක දවසක්;jeden den;nc.
one day in the morning;දවසක් උදේ;jeden den ráno;
one from another;එකෙන් එකාට;jeden od druhého;
one hwo obtains victory at any cost;ජයෝද්;vítěz za každou cenu;
one layer robes;තනිපොට සියුරු;róba (jednovrstvá);mn. sg.
one of: one of the leading people;පෙලේ: ප්‍රදාන පෙලේ එක්කෙනෙක්;jeden z: jeden z vedoucích lidí;
one person came;එක්කෙනෙක් ආවා;jedna osoba přišla;p.s.
one place;එක තැන;jedno místo;

one pointedness;ඒකග්‍රතාව;jednobodovost bud.;
one shoulder covering style;ඒකාන්ස;styl zakrytí jednoho ramena róbou;mn. pal.
one time;එක වතාවක්;jedenkrát;
one time;පාර;jednou (jedenkrát);adv.
one time;පාර;jedenkrát;adv.
one to others;අන්නයෝන්‍ය;jeden druhému;
one way (sign at road);එකීය ධාවනය;jednosměrka (nápis na ulici);
one who gains victory through wisdom;සිතුය;vítěz díky moudrosti;
one: I forgot one thing.;එකක්: මට එකක් අමතක් උනා.;jeden: Jednu věc jsem zapoměl.;
one: one of my friends who lives there;එක: එහෙ ඉන්න එක යාලුවෙක්;jeden: jeden z mých kamarádů, který tam žije;
one: One should be on the table.;එකක්: එකක් ඇති මේසෙ උඩ.;jeden: Jedna by měla být na stole.;
onions;ලූනු;cibule;pl.
onions;ළූණු;cibule;pl.
only;විතරයි;pouze;
only;පමනයි;jen;spis.
only;පමනයි;pouze;spis.
only;විතරයි;jenom;
only;විතරක්;pouze;nu.
only;විතරක්;jenom;nu.
only "alone - doing";තනිකර;jenom "samotný dělající";sg.
only after: only after he left;-යි: එයා ගියාට පස්සෙයි;hned jak: hned jak odešel;
only just;යම්තම්;jen tak tak;
only just;යන්තම්;jen tak tak;
only just: only just escaped;යන්තම්: යන්තම් ගැළ වුන;jen tak tak: jen tak tak uniknul;
only one person;එක්කෙනායි;jediná osoba;sg.
only: best one only;විතරයි: හොඳ එක විතරක්;jen: jen ten nejlepší;
only: I have only two apples.;පමනයි: මට තියෙන්නෙ ඇපල් ගෙඩි දෙකක් පමනයි.;jenom: I mám jen dvě jablka.;
only: not only that;විතරක්: ඒ විතරක් නෙමෙයි;nejen: nejen to;
only: not only that;විතරක්: ඒ විතරක් නෙමෙයි;jen: nejen to;
only: You are my only happiness.;එකම: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;jediný: Vy moje jediné štěstí.;
only? (for question);විතර ද?;jenom? (v otázce);
only? (for question);විතර ද?;pouze? (v otázce);
open;ඇරෙන්වා;otevřít;I
open;අරිනවා;otevřít;T
open;ඇරෙන්න;otevřít;I
open air;එළි වහනය;otevřený prostor;sg.

open an acount (in a bank);ගිණුමක් අරිනවා;otevřít si účet (v bance);T
open eyes "eye open";ඇහැරිනවා;otevřít oči "oko otevřít";T
open: Open the window!;අරිනවා: ජනෙය්ලය අරින්න!;otevřít: Otevři to okno!;
open: until it is opened;අරිනවා: අරිනතුරු;otevřít: dokud je otevřeno;
opened;ඇරිය;otevřený;adj.
opened;ඇරියා;otevřel;p.s.
Opened (sign);විවෘතව ඇත;Otevřeno (nápis);
opened eyes;ඇහැරුණා;otevřel oči;p.s.
opened unexpectedly;ඇරපි;otevřel nečekaně;
opening;විදහාගෙන;otevřením ;
opening;විදහාගෙන;nastražením;
opening;ඇර;otevíráním;
opening;කට;otvor;sg.
opening: mouth of bag;කට: මල්ලෙ කට;otvor: otvor pytle sg.;
operate;ක්‍රියාත්ම කරනවා;pracovat (na něčem);nep. T
operating;මෙහෙයුම්;operační;adj. pc.
operating system;පද්ධති: මෙහෙයුම් පද්ධති;operační systém;pc. sg.
operating system;මෙහෙයුම් පද්ධති;operační systém;pc. sg.
operation;සෙත්කම;operace;sg.
operation (in hospital);ශල්‍යකර්මය;operace (v nemocnici);sg.
opinion;හැඟීම;názor;sg..
opinion;මතය;názor;sg.
opinion: in my opinion;හිතන්: මම හිතන් හැටියට;názor: podle mého názoru;
opportunity;අවස්තාව;příležitost (k něčemu);sg.
opportunity;අවස්ථාව;příležitost;sg.
oppose;විරුද්ධවෙනවා;odporovat;I
opposite;ඉදිරිපස;naproti;prep.
opposite;විරුද්ධ;protější;adj.
oppositte;ඉදිරිපිට;protější;adj.
opravdu?;එහෙම ද?;je to pravda?;hov.
optician;ඇස් කන්නාඩි සාදන්නා;optik;sg.
or;නැත්තං;nebo;
or;නෙත්නම්;nebo;hov.
or;හෙවත්;nebo;spis.
or;හෝ;nebo;
or;නෙත්තං;nebo;hov.
or else;හෙවත්;nebo také;spis.
orange;දොඩම් ගෙඩිය;pomeranč;sg.

orange color;තැඹිලි පාට;oranžová, oranžové, oranžový;අදජ.
order;පිළිවෙළ;řada;sg.
order;අණ කරනවා;přikázat;T
order;පිළිවෙළ;pořádek;sg.
order;පිලිවෙල;pravidlo;n.
order;නියමකරනවා;přikázat;T
order (a row);පිළිවෙල;pořádek;sg.
order (decree);නියමෙ;rozkaz;hov. sg.
order (decree);අණ;rozkaz;sg.
order (decree);ඔඩරේ;rozkaz;hov. sg.
order (decree) "decree - make";අන කරනවා;rozkázat "rozkaz dělat";T
order (decree) "decree - make";නියෝග කරනවා;rozkázat "rozkaz dělat";T
ordinal numbers;ක්‍රමාංක;řadové číslovky;pl. spis.
Ordinary Level examination;සාමාන්‍ය පෙළ විභාග;zkouška k ukončení základní školy;n.
organise;සංවිධානය;organizování;sg.
oriental;ප්‍රාචීන;orientální;adj.
original;මුල්;původní;adj.
other;වෙන;jiný;adj.
other than;හැර;jiný než;
others;අනික්;ostatní;spis.
others: more than all the others;අනික්: අනික් ඔක්කොටම වඩා;ostatní: víc než všichni ostatní;
others: more than all the others;ඔක්කොටම: අනික් ඔක්කොටම වඩා;ostatním: víc než všichni ostatní;
otherwise;නෙත්තං;jinak;hov.
otherwise;නැත්තං;jinak (v jiném případě);
otherwise;නෙත්නම්;jinak;hov.
ouch;ඌ අම්මෝ;jau;
ouch;ඌ අම්මෝ;jauvajs;
ouch;ඌ අම්මෝ;au;
ouch;ඌ අම්මෝ;auvajs;
ouch!;ආයි!;jauvajs!;
ouch!;ආයි!;jau!;
ouch!;ආයි!;auvajs!;
ouch!;ආයි!;au!;
our;අපගේ;naše;
our;අපේ;naše;hov.
our: Our house is about 1,5 mile far from the junction.;අපේ: අපේ ගෙදර ඉන්දලා හන්දියට හැතැම්ම එක හමාරක් විතර දුරයි.;náš: Náš dům je asi 1,5 míle daleko od křižovatky.;

out of;අතුරින්;z (nějaké množiny);prep.
out of: out of earning money;දෙයින්: හම්බ කරන දෙයින්;za: za vydělávání peněz;
out of: out of seven, eight;ඉන්: ඉන් හත අටක්;mimo: ze sedmi, osmi;
out: not practising satipatthana;හැර: සතිපට්ඨානෙ හැර;mimo: nepraktikující satipatthánu;bh.
outbreath;පාශ්‍රාස;výdech;sg. spis.
outbreath: inbreath - outbreath;පිටකිරීම: උස්ම ගැනීම - උස්ම පිටකිරීම;vycházení: nádech - výdech;
outside;පිට;mimo, venku;
outside;එළි වහනය;venek (otevřený prostor);sg.
outside;එහායින්;mimo;míst. prep.
outside;අහක;venku (mimo);
outside;පිට;venku, mimo;
outside: he is somewhere else;පිට: පිට පලාතක ඉන්නවා;ven: je někde jinde;
outside: outside of the town;පිට: ටවුමෙං පිට;ven: ven z města;
oven;පෝපරනුව;trouba (na pečení);sg.
over;හමාරයි;přes;prep.
over;ඉවර;konec;n.
over (up);උඩින;přes;prep.
overstaying (a visa);ඉක්මවා සිටීම;překročení platnosti víz;
owl;බකමූනා;sova;sg.
owl;බස්සා;sova;sg.
owl (large);බකමූණා;sova (velká);sg.
own;ස්වයං;svoje;
own;ස්වයං;vlastní;
own: hold own head;ඔලුවට: ඔලුවට අත ගහනවා;za hlavu: držet se za hlavu;
own: roam on ones own;තමන්ගෙ: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;svojí: jít si vlastní cestou;
own: to kill own parents;තමාගෙයම: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;vlastní: zabít vlastní rodiče;
owned;තිබුන;vlastněný;adj.
owned;තිබුන;jsoucí;nž. adj.
owned;තිබ්වච;vlastněný;adj. nž.
owner;අයිතිකාර මහත්මයා;vlastník;sg. spis.
owner;අයිතිකරු;vlastník;hov. sg.
owner;අයිතිකාරු;vlastník;sg.
oyster;මුතු බෙල්ලා;ústřice;sg.
oyster;බෙල්ල;ústřice;sg.
ozon layer;ඔසෝන් තලය;ozonová vrstva;sg.
pace (mindfully);වඩිනවා;kráčet (všímavě);mn. T
Pacific Ocean;ශාන්තිකර සාගරය;Pacifický oceán;
pacifiers;සූප්පු;smiřovatelé;pl.

pacify;නළවනවා;uklidnit;T
pacify;නලවනවා;ukonejšit;T
pack;අහුරනවා;zabalit;T
pack of biscuits;විස්කෝතු පකට්;pytlík sušenek;sg.
package;බඩු මිටිය;balík;sg.
packet;පැකට්ටුව;sáček;an. sg.
paddle;හබල් ගානවා;pádlovat;T
paddle;පදිනවා;pádlovat;
paddy field;වෙල;rýžové pole;sg.
paddy field;කුඹුර;rýžové pole;sg.
paddy field cultivation;කුඹුරු ගොවිතැන;obdělávání rýžového pole;n.
paddy plantation/cultivation;වී වගාව;pěstování rýže;sg.
padlock;ඉබ්බා;zámek (visací);sg.
padlock;ඉබ්බා;visací zámek;sg.
paedophilia;බාල පක්ෂාදූෂණය;pedofilie;n.
paid;ගෙව්වා;zaplatil;p.s.
paid: He paid all the money.;ගෙව්වා: එයා සල්ලි ඔක්කොම ගෙව්වා.;zaplatil: Zaplatil všechny peníze.;
pain;වේදනාව;bolest;sg.
pain;රිදිල්ල;bolest;sg.
pain;රිදෙනවා;bolet;I
pain;රුදාව;bolest;sg.
pain;කැක්කුම;bolest;sg.
pain: she is in pain;වේදනාවෙන්: එයා වේදනාවෙන් ඉන්නවා;bolest: ona je v bolestech;
painkillers;රුදා නාශය;prášky proti bolesti;pl.
painkillers;වේදනා නාශකයන්;analgetika;pl.
paint;සායං;lak (na barvení);sg.
paint;සායං;barva (na barvení);sg.
paint;තීන්ත;barva;n.
paint the house;ගෙට තීන්ත ගානවා;natírat dům;
painting;චිත්තරය;malování;sg.
paintings;සිතුවම්;kresby;pl.
pair;ජොඩුවක්;pár (dvě);
pair (two of);ජෝඩුව;pár (dva);nž.
pair (two of);කුට්ටම;pár (dva);nž.
pair of glasses;කන්නාඩි කුට්ටම;brýle;sg.
pair of shoes;සපත්තු ජෝඩුව;pár bot;sg.
pair of shoes;සපත්තු කුට්ටම;pár bot;sg.

pair of slipers;සෙරෙප්පු ජෝඩුව;pár pantoflí;sg.
pair of slippers;පාවහන් යුගල;pár pantoflí;mn. n.
pair of slippers;සෙරෙප්පු කුට්ටම;pár pantoflí;sg.
pair of socks;මේස් කුට්ටම;pár ponožek;sg.
pair of socks;මේස් ජෝඩුව;pár ponožek;sg.
Pakistan language;උර්දු භාෂාව;jazyk Pákistánu;n.
pal;මිතුරා;přítel;resp. sg.
palace;මාලිගාව;palác;sg.
pali (language): If at least monks do not learn Pali, scholars on this subject will become completely extinct in Sri lanka.;පාලි: හමුදුරුවලා පාලි ඉගන නොගත්තොත් ඒ පිළිබඳ උගත්තු ලංකාවෙ නැත්තටම නැතුව යයි.;páli (jazyk): Kdyby se ani mniši neučili (jazyk) páli, učenci tohoto předmětu by na Srí lance kompletně vymizeli.;
palm;අල්ල;dlaň;sg.
palm;අල්ල;palma;sg.
palm;තාල වර්ග;palma;sg.
palm (of hand);අල්ල;dlaň;sg.
palm leave;තාල අත්ත;palmový list;sg.
palms (of hands);අලු;dlaně;pl.
pan;සාස් පාන්;pánvička;sg.
pan;තාච්චුව;pánvička;sg.
pants;කලිසම;kalhoty;sg.
pants;කාලිසං;kalhoty;pl.
pap;තනපුඩුව;bradavka;sg.
pap;තනග;bradavka;sg.
papaw;පැපොල්;papája;n.
papaw;ගස්ලබු;papája;n.
paper;කොළය;papír;hov. sg.
paper;කඩදාසිය;papír;sg.
papers;කොළ;doklady;pl.
papers;කොළ;papíry;pl.
paragraph;ඡේදය;odstavec;sg.
paralysis;අංසබාගෙ;mrtvice;hov. n.
paralysis;අංසබාගෙ;ochrnutí;hov. n.
parcel;පාර්සලය;balík;an. sg.
parcels;පාර්සල්;balíky;an. pl.
pardon "excuse - give";සමාව දෙනවා;odpustit "odpuštění dát";T
parents;දෙමව්පියෝ;rodiče;pl.
parents: Parents toil on behalf of their children.;දෙමව්පියො: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන්

මහන්සි වෙනවා.;rodiče: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
parents: to kill own parents;මවපියො: තමාගෙයම මවපියෙ මරනවා;rodiče: zabít vlastní rodiče;
park;උයන;park;sg.
park;පිට්ටනිය;park;sg.
park;පාක්කරනවා;zaparkovat (auto);T
park;නවත්තලා තියෙනවා;zaparkovat (auto);T
park;දානවා;zaparkovat (auto);T
park;උද්‍යානය;park;sg.
park;උද්‍යානය;zahrada (velká);sg.
park: to Colombo 5, Park road;උද්‍යාන: කොළඹ පහේ උද්‍යාන පාරට;park: do Kolomba 5, ulice Parku;
parking;නතර කිරීම;parkování;n.
parking;නතර කිරීම;zastavení;n.
parking;නතර කිරීම;zastavování;n.
parliament;පාර්ලිමේන්තුව;parlament;sg.
parlour;සාලෙ;provozovna;hov. sg.
parlour;සාලෙ;salon;hov. sg.
parrot;ගිරවා;papoušek;sg.
parrot;ගිරවි;papoušek;f. sg.
parrot: parrot's cage;ගිරා: ගිරා කූඩුව;papoušek: papouší klec;sg.
part;පංගුව;část;sg.
part;හරිය;kousek;sg.
part;අන්ෂය;část;n.
part;කොටස;část;sg.
part;කොටස;část;n.
part (big one);කොටස;díl (knihy, velký);sg.
part (big one);කොටස;část (velká);sg.
part of the day;වරුව;část dne;sg.
part: In the middle part of the next month?;හරිය: ලබන මාසෙ මැද හරියෙවත් ද?;část: V prostředku příštího měsíce?;hov.
part: third;පංගුව: තුනෙන් පංගුව;část: třetina;
participate;සහභාගී වෙනවා;účastnit se (něčeho);I
participle adjective;කෘදන්ත;slovesné přídavné jméno;sg.
partner;සහකාරිය;partnerka f. sg.;
partner;සහකරු;partner m. sg.;
parts (big ones);කොටස්;díly (knihy, velké);pl.
parts (big ones);කොටස්;části (velké);pl.
parts of body;ශරීරයෙ අවයව;části těla;pl. spis.

party;පාර්ශ්වය;strana;sg.
party (fiesta);සාදය;párty;sg.
party (political);පක්ෂය;strana (politická);sg.
pass;පහු කරනවා;minout;T
pass;පාස් කරනවා;projít;T
pass;පාස් වෙනවා;projít;I
pass (permit);පාස් එක;průchod;an. sg.
pass away;නැති වෙනවා;zemřít;I
passed away;නැති උනා;zemřel;p.s.
passenger;මගියා;pasažér;sg.
passenger;මඟියා;cestující;sg.
passenger;මගියා;cestující;sg.
passenger;මඟියා;pasažér;sg.
passion fruit;වැල් දොඩම්;vášnivé ovoce;n.
passion fruit;වැල් දොඩම්;ovoce vášně;n.
passport;පාස්පෝට් එක;cestovní pas;an. sg.
passport;ගමන් බලපත්;cestovní pas;n.
passport;ගමන් බලපත්;pas;n.
passport;පාස්පෝට් එක;pas;an. sg.
passport control (sign at airport);ගමන් බලපත්‍ර කටයුතු;pasová kontrola (nápis na letišti);
past;අතීතෙ;minulost;hov. n.
past;අනාගතය;minulost;n.
past;පහුගිය;minulý;adj.
past;අතීතය;minulost;n.
paste;අලවනවා;lepit;T
paste;අලවනවා;přilepit;T
pastry;කැවිලි;pečivo (jemné či lístkové);pl.
paternity "peoples talk";ජන කතාව;otcovství "lidu povídka";sg.
path;පාර;stezka;sg.
paths;පාරවල්;stezky;pl.
patience;ඉවසීම;trpělivost;n.
patient;ඉවසන;trpělivý;adj.
patient;ලෙඩා;pacient;sg.
patient;ඉවසිලිවන්ත;trpělivý;adj.
patient (be);ඉවසනවා;trpělivý (být);I
patients;ලෙඩ්ඩු;pacienti;pl.
patriot;දෙශප්‍රෙමියා;vlastenec;sg.
patriotic;දේශාබිමානි;vlastenecký;adj.

pause;විරාමය;pauza;sg.
pavement;පදික වේදිකාව;chodník;sg.
pavement;පේව්මන්ට් එක;chodník;an. sg.
pay;ගෙවනවා;platit;T
pay;ගෙවනවා;zaplatit;T
pay;පඩිය;výplata;sg.
pay: Can I pay by card?;ගෙවනවා: කාර්ඩ් එකෙං ගෙවන්න හැකි ද?;platit: Mohu platit kartou?;
pay: pay in cash;ගෙවනවා: සල්ලිවලින් ගෙවනවා;platit: zaplatit v hotovosti;
pay: pay money for these!;ගෙවනවා: මේවාට සල්ලි ගෙවන්න;zaplatit: zaplať penězi za tyto!;
pay: paying a fine;ගෙවනවා: දඩ මුදලක ගෙවල;zaplatit: zaplacením pokuty;
paying attention;සවන් දීම;dávání pozor;n.
peace;සාමය;mír;n.
peace;සාමය;mír;n.
peace talk;සාම සාකච්චා;mírové jednání;sg.
peace: Let mother live in peace.;සැනසිල්ල: අම්මට සැනසිල්ල ඉඩ දෙන්ඩ.;klid: Nech matku na pokoji. "Matce klidu místo dej.";
peace: Let mother live in peace.;ඉඩ දෙනවා: අම්මට සැනසිල්ල ඉඩ දෙන්ඩ.;pokoj: Nech matku na pokoji. "Matce klidu místo dej.";
peaceful;හැනහිල්ල;mírumilovný;adj.
peaceful relaxation;නිවී හැනහිල්ල;mírumilovné odpočinutí;
peacefully;සාමකාමීව;mírumilovně;adv.
peacefully;සමගියෙන්;v míru;
peacefuly;සමාදානයෙන්;mírumilovně;adv.
peach "peach - named fruit";පීච් නම් පලතුරු;broskev "broskev - jmenované ovoce";n.
peacock;මෙනරා;páv;sg.
peacock;මොනරා;páv;sg.
peak;මුදුන;vrchol;sg.
peak;මුදුන;vrchol;sg.
peanut;රට කජු;arašídy;pl.
peanuts;රටකජු;arašídy;pl.
pear;පෙයාස්;hruška;sg.
pear "a fruit type";ගෙඩි වර්ගයක්;hruška "ovoce druh";nu. sg.
peas (one grain);පීස ඇට;hrách (jedno zrnko);sg.
pebble;ගල් කැට;oblázek;sg.
pebble;කැටය;oblázek;sg.
pee (urine);චූ කරනවා;čůrat;ml. T
peel;පොතු අරිනවා;loupat;T
peel;පොතු අරිනවා;oloupat;T

peel;ලෙලිගනනවා;oloupat;T
peel;පොත්ත;slupka;sg.
peel;රහිනවා;loupat;T
peel;පොතුගහනවා;oloupat;T
peel;ලෙල්ල;kůra;sg.
peel;රහිනවා;oloupat;T
peel;ලෙල්ල;slupka;sg.
peel;පොත්ත;kůra;sg.
peeled;රැස්සා;loupal;p.s.
peep;එබෙනවා;pohledět (krátce);T
peep;එබිලි බලනවා;pohledět (krátce);T
peep;එබෙනවා;nakouknout;T
peeped;එබුනා;nakouknul;p.s.
pen;පෑන;pero;an. sg.
pen knife;කුඩා පිහිය;kapesní nůž;sg.
pencil;පැන්සල;tužka (obyčejná);sg.
pencil: Give me five pencils.;පැන්සල: මට පැන්සල් පහක් දෙන්න;tužka: Dejte mi pět tužek.;
pencils;පැන්සල්;tužky (obyčejné);pl.
pendant;පදක්කම;přívěšek;sg.
peninsula;අර්ද ද්වීපය;poloostrov;sg.
penis;පුරුෂ ලිංගය;penis;sg.
pens;පෑන්;pera;an. pl.
penultimate;එපිට;předposlední;adj.
people;අය;lidi;pl.
people;කට්ටිය;lidi;hov. pl.
people;ජනයා;lidé;sg.
people;සෙනග;lidi;pl.
people;මිනිස්සු;lidé;pl.
people: fired out the people;මිනිස්සු: මිනිස්සුව අස්කෙරුවා;lidé: vykopnul lidi;p.s.
people: Many people are here.;අය: මෙහෙ හුඟක් අය.;lidé: Je tu mnoho lidí.;
people: people don't believe in god;මිනිස්සු: මිනිස්සු දෙවියෝ විස්වාස කරන්න නෑ;lidé: lidé nevěří v boha;hov.
people: people in my country;මිනිස්සු: මගෙ රටෙ මිනිස්සු;lidé: lidé v mé zemi;
people: people who have lands;අය: ඉඩං තියෙන අය;lidé: lidé, kteří mají pozemky;
people: seven or eight;දෙනා: හත් අට දෙනා;lidé: sedm nebo osm;živ.
people: those who have money;අය: සල්ලි තියෙන අය;lidé: ti, kdo mají peníze;
peoples opinion;මහජනයාගෙ හැඟීම;názor obyvatel;sg
peoples opinion;හැඟීම: මහජනයාගෙ හැඟීම;názor obyvatel;sg

peoples talk;ජන කතාව;lidu povídka;sg.
pepper;ගම්මිරිස්;pepř;n.
Peradeniya (town);පේරාදෙණිය;Peradenie (město);
percent;ප්‍රතිශතය;procento;sg.
percent "to hundred";සීයයට;procent "do sta";
perception;සඤ්ඤව;vnímání;n. pal.
perfect "no anything";නියමයි;dokonalý "ne cokoliv";adj.
perfect form;අනතීත කාලය;předpřítomný čas;gram.
perfect: it's perfect here;නියමයි: නියමයි මෙතන;bezvadný: je to tu bezvadné;
perfectly searched;හොඳට හොදිසි කරලා;dokonale prohledal;p.p.
performace;රඟ දැක්ම;představení;sg.
performance;ෂෝ එක;představení;an. sg.
perhaps;වෙන්ඩ ඇති;pravděpodobně;adv.
perhaps;වෙන්ඩ ඇති;pravděpodobně;
perhaps;බාගදා;možná;
perhaps: Perhaps, this time the questions might be easy also.;බාගදා: බාගදා මේ පාර ප්‍රස්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;možná: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;
period (of woman);ඔසප් වීම;měsíčky (menstruace);n.
period pain;ඔසප් රුදා;menstruační bolesti;pl.
permanent;ස්ථිර;trvalý;adj.
permission;අවසර;svolení;n.
permission;අවසර;povolení;n.
permission;ඉඩ;svolení;sg.
permission: Is it permitted?;අවසර: අවසර ඇත් ද?;povolení: Je to povoleno?;
permit;අවසර දෙනවා;svolit;T
permit;පර්මිට එක;svolení;an. sg.
permit;පර්මිට එක;povolení;an. sg.
person;පුද්ගලයා;osoba;sg.
person;කෙනා;osoba;sg.
person;එක්කෙනා;osoba;sg. u.
person;කෙනෙක්;osoba;resp. sg.
person searching for sth;හොයන එක්කෙනා;někdo, kdo něco hledá;
person who went there;එහෙ ගිය එක්කෙනෙක්;osoba, která tam šla;sg.
person: I am from Czech republic;කෙනෙක්: මම චෙක් රට කෙනෙක්;člověk: Jsem z České republiky.;
person: one who picks coconut;කෙනා: පොල් කඩන කෙනා;osoba: ten, kdo trhá kokosy;
perspire;දාඩිය දානවා;potit se;I
pestle;මෝල්ගහ;palička (hmoždíře);sg.

pet;හුරතල් කරනවා;mazlit se s (nějakým zvířátkem);T
pet;හුරතල් කරනවා;pochovat si (nějaké zvířátko);T
petrol;පෙට්‍රල්;benzín;n.
petticoat;යට ගවුම;spodnička;sg.
petticoat;යට සාය;spodnička;sg.
pewter;පියුටර ලෝහය;cín;n.
pewter;පියුටර භාජනය;cín;n.
phase;අදියර;fáze;sg.
phew!;ඈ!;fuj!;hov
phew!;ච්!;fuj!;hov.
philter;ඉනාව;filtr;sg.
philters;ඉනාවන;filtry;pl.
phlegm;සෙම;hlen;n.
phone call;දුරකතන ඇමතුම;telefonní hovor;sg. spis.
phone-call;ටෙලිෆෝන් පානිවිඩය;telefonní hovor;sg.
photo;පොටෝ එක;fotografie;an. sg.
photo;ඡායාරූපය;fotografie;sg.
photography;ඡායාරූපය;fotografie;sg.
physician;චිකිත්සකයා;ájurvédický doktor;sg.
physician;වෙද මහත්තයා;ájurvédický lékař;sg.
physician;වෙදා;ájurvédický doctor;sg.
physician;වෙදමහත්තයා;ájurvédický doctor;sg.
physician;වෙදේදුර;ájurvédický doctor;sg.
piano;පියනො එක;piáno;an. sg.
piano;පියානොව;piáno;an. sg.
pick;අහුලනවා;trhat;T
pick;කඩනවා;utrhnout;T
pick;ඇහිදිනවා;utrhnout;T
pick (flowers);නෙලනවා;trhat (květiny);T
pick flowers;මල් නෙලනවා;trhat květiny;
pick up;ඇහිදිනවා;sebrat;T
pick up;ඇහිද ගනිති;sebrat (ze země);spis.
pick: pick flowers;නෙලනවා: මල් නෙලනවා;trhat: trhat květiny;
picking;කඩන;pro trhání;adj.
picking;අහුලාගෙන;trháním;
picking fruits;පළතුරු කැඩීම;trhání ovoce;n.
picking out;නෙළාගන්න;vytrhávání;n. spis.
pickle;අච්චාරුව;cídidlo;sg.

pickpocketer: Beware of pickpocketers.;ගැට කපන්නා: ගැට කපන්නන්ගෙන් ප්‍රවේසම් වන්නෙ.;kapsář: Dávejte si pozor na kapsáře.;
picture;චිත්‍ර;obrázek;sg.
picture;චිත්‍ර;obraz;sg.
picture;පින්තූරය;obrázek;sg.
picture: picture was drawn by..;චිත්‍ර: චිත්‍ර ඇන්දේ..;obrázek: obrázek namaloval..;p.s. spis.
pictures;සිතුවම්;obrazy;pl.
pictures;පින්තූර;obrázky;pl.
pictures;රූප;obrazy;pl.
piece;කෑල්ල;kus;sg.
piece;කෑල්ල;kousek;sg.
piece of cloth;රෙද්ද;hadr;sg.
piece of information;තොරතුර;informace;sg.
piece of wood hit in the morning to wake monks in forest;ලී එක;kus dřeva na který se mlátí a tím se budí ráno lesní mniši;sg.
piece: it's a piece of cake;හීනෙන්: හීනෙන් නින්දෙන් කරනවා;levou zadní: udělat levou zadní;hov. idi.
pieces;කෑලි;kusy;pl.
pierce;අන්නවනවා;propíchnout pro (někoho);T
pig;ඌරා;prase;sg.
pigeon;පරවියා;holub;sg.
pile;ගොඩ ගහනවා;nahromadit;T
pile;ගොඩ;hromada;sg.
pile;ගොඩ;hromada;sg.
pile of pillows;කොට්ටා ගොඩ;hromada polštářů;
pile up;ගොඩගැහෙනවා;nahromadit se;I
piles;ගොඩවල්;hromady;pl.
pill;පෙත්ත;pilulka;sg.
pillar;කුලුන;sloup;sg.
pillar;කණුව;sloup;sg.
pillars;ටැං;sloupy;pl.
pillow;කොට්ටය;polštář;sg.
pillow;කොට්ටය;polštář;sg.
pillow;කොට්ටෙ;polštář;hov. sg.
pillow case;කොට්ට උර;obal na polštář;sg.
pillow case;කොට්ටෙ උරේ;obal na polštář;hov. sg.
pillow lace;බීරලු රේන්ද;tkanička od polštáře;sg.
pills;පෙති;pilulky;pl.

Pills (against getting pregnant);පිළිසිදීම වැළැක්වීමට පෙති;prášky proti otěhotnění;pl.
pimples (on face);කුරුලු;beďary (na tváři);pl.
pin;ඇල්පෙනෙත්ත;hřebík;sg.
pin;අල්පෙනෙත්ත;šroub;sg.
pin;ඇනය;šroub;sg.
pincers;අන්ඩුව;kleště;sg.
pineapple;අන්නාසි;ananas;sg.
pink;රෝස පාට;růžový, růžová, růžové;adj.
pipe;පයිප්පය;trubka;sg.
pipe line (water);නල;roura (vodní);sg.
pipe line (water);ජල නල;roura (vodní);sg.
pipe line (water);බට;roura (vodní);sg.
pirivena: There are fifty monks in that pirivena.;පිරිවෙන: ඒ පිරිවෙනේ හාමුදුරුවරු පනස් නමක් වැඩ කරනවා.;pirivena: V té pirivení je padesát mnichů.;
Pisces;මීන;ryby;hor.
piss;හුජ;chcanky;n. vulg.
pistol;පිස්තෝලෙ;pistole;hov. sg.
pistol;පිස්තෝලෙ;revolver;hov. sg.
pit;වල;propast;sg.
pit;වල;jáma;sg.
place;තියනවා;položit;T
place;තැන;místo;sg.
place;ඉඩ;místo;sg.
place;තන;místo;sg.
place (famous etc.);ස්ථානය;místo (významné apod.);sg.
place at the top;මුදුන් කරනවා;umístit na vrchol;T
place: fill in the blanks;තැන: හිස් තැන් පුරවන්ඩ;místo: vyplnit prázdná místa;
place: if you come to this place again;පෙත්තෙ: ආයෙත් මේ පෙත්තෙ ආවොත්;místo: jestli sem znovu přijdeš;
place: where I go, there are enemies "gone place - stones rain";තැන: ගිය තැන ගල් වැහි;místo: kam jdu, tam jsou nepřátelé "jdu-kam kameny prší";
place: where they are not;තැනක්: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;místo: tam, kde nejsou;
placed;තිබ්බා;položil;p.s.
places;තැන්;místa;pl.
places;තන්හී;místa;pl. spis.
plain;වාම;plochý;adj.
plain;තැන්න;planina;n.
plain;වාම;rovný;adj.

plain;සරල;rovný;adj.
plain;සාමාන්‍ය;rovný;adj.
plain;තැන්න;rovina;n.
plain;තැනිතලාව;rovný;adj.
plain;සරල;plochý;adj.
plain;තැනිබිම;rovina;n.
plain;සාමාන්‍ය;plochý;adj.
plain;නිකං;prostý (jen tak);adj.
plain;තැනිබිම;planina;n.
plain tea;නිකං තේ;čaj bez mléka;
plain tea;නිකං තේ;prostý čaj (bez mléka);
plain tea (with sugar);කහට තේ;čaj (jen s cukrem);
plan;සැලසුම;plán;sg.
plan;සලසනවා;plánovat;T
plan;සැළසුම;plán;sg.
plane: send by air (by plane);එයාමේල්: එයාමේල් එකෙං යවන්න;letadlem: poslat vzduchem (letadlem);
plank;රීප පටිය;prkno (plaňka);sg.
plank;පටිය;prkno (plaňka);sg.
plant;පැලය;rostlina;sg.
plant;පෙලයක්;plodina;nu. sg.
plant;පෙලය;plodina;sg.
plant;හිටවනවා;sázet;T
plant (a seedling);වගාකරනවා;sázet (sazenice);T
plant (plants);හිටවනවා;sázet (rostliny);T
plant (seedlings);ගගා කරනවා;sázet (plodiny);T
planting;සිටුවීම;sázení;sg.
plants;පැල;rostliny;pl.
plaster;සුනු;vápno;n. spis.
plastic;ප්ලාස්ටික්;umělohmotný;adj.
plate;පිඟාන;talíř;sg.
plate (small);දීසිය;talířek;sg.
platform;වේදිකාව;nástupiště;sg.
platform;ප්ලටෆෝම්;nástupiště;an. sg.
play;සෙල්ලම් කරනවා;hrát si;T
play (a musical instrument): if you play violin;ගහනවා: ඔයා වීනාව ගහතොත්;hrát na: kdybys hrál na housle;
play (a song);වාදනය වෙනවා;hrát (hudbu);I

play (in theater);නාඩගම්;hra (divadelní);sg.
play (music);වාදනය කරනවා;hrát (hudbu);T
play a sport;ක්‍රීඩා සෙල්ලම් කරනවා;hrát sportovní hru;
play cricket;පඳු ගහනවා;hrát kriket ;
play draughts;දාං අදිනවා;hrát dámu "dámu táhnout";T
play drum: play a drum (to give an information from king to people) "decree - drum - hit";ගහනවා: අනබෙර ගහනවා;hrát na: hrát na buben (a rozhlásit královo hlášení lidem) "rozkaz-buben mlátit";
play ground;කෙළි බිම;hřiště;sg. spis.
play with a ball "ball - hit";බෝල් ගහනවා;hrát si s míčem "míč bít";T
play: The greatest obstacle to his studies is his continual playing.;සෙල්ලං කරනවා: එයාගෙ ඉගනීමට ලොකුම බාදාව තමයි, තිස්සෙම සෙල්ලං කිරිල්ල.;hrát si: Největší překážkou k jeho studiu je jeho neustálé hraní si.;
play: We didn't drink water when we played.;සෙල්ලං: අපි සෙල්ලං කරපු වෙලේ වතුර බිව්වෙ නෑ.;hrát si: Když jsme si hráli, nepili jsme vodu.;
playground;සෙල්ලම් පිට්ටනිය;hřiště "hrací park";sg.
plea;අබියාචනාව;obhajoba;sg.
plea;අබියාචනාව;námitka;sg.
pleasant;සබාග;příjemný;adj. spis.
pleasant;මිහිරි;příjemný;adj.
pleasant;සිරියාවන්ත;příjemný;adj.
pleasant;සුදර;příjemný;adj.
pleasant;සැප පහසු;příjemný;adj. spis.
pleasant;මීරි;příjemný;adj. hov.
please;අනේ;prosím;
please;කරුනාකර;prosím;
please "compassion - doing";කරුනා කරලා;prosím "soucit dělaje";
please: Please tell me the whole story.;කරුනාකර: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;prosím: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;
please: Please, can you repeat it?;කරුනාකර: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;prosím: Prosím, můžete to zopakovat?;
pleasure;ආස්වාදය;potěšení;n. spis.
pleasure;සතුට;potěšení;n.
pleasure;පිවිතුර;potěšení;sg.
pleasure;සන්තෝසෙ;potěšení;hov. sg.
pleed;බැගෑපත් වෙනවා;prosit;I
plenty;ගොඩක්;spousta;
plough;නගුල;pluh;sg.
plough;හානවා;orat;T

plough: plough with plough;නගුල: නගුලෙන් හානවා;pluh: orat pluhem;
plough: plough with plough;හානවා: නගුලෙන් හානවා;orat: orat pluhem;
ploughing;හානවා (rather: හානවා);plýt;spis.
pluck;කඩනවා;trhat;T
pluck for (sb);කඩවනවා;trhat pro (někoho);T
plug;සම්බඳ කරනවා;zapojit;T
plumber;පයිප්ප බාසුනාහෙ;klempíř;sg.
plumber;පයිප්ප බාසුනාහෙ;instalatér;sg.
plural;බාහුවචන;množné číslo;gram.
PM;පස්වාරු;odpoledne;n.
PMS;ඔසප් වීම;menstruace;n.
pocket;සාක්කුව;kapsa;sg.
pockets;සාක්කු;kapsy;pl.
poem;කාව්‍ය;báseň;sg.
poem;කවිය;báseň;sg.
poems;කවි;básně;pl.
poetry;මැටි කර්මාන්තය;básnictví;n.
point (with a stick);දික කරනවා;ukázat (klackem);T
point finger;ඇඟිල්ල උරුක් කරනවා;ukázat prstem;
poison;විස;jed;hov. n.
poison;වහ;jed;hov. n.
poison;වස;jed;hov. n.
pole;කෙක්ක;tyč;sg.
polemic;විතර්කී;polemický;adj.
poles;කෙකි;tyče;pl.
police constable;රාළහාමි;policista;hov. sg.
police constable;පොලිස් රාළහාමි;policista;sg.
police station;පොළිස් ස්ථානය;policejní stanice;n.
police station;පොලීසිය;policejní stanice;an. sg.
policeman;පොලිස් හටයා;policista;nep. sg.
policeman;රාළහාමි;strážník (policejní);sg.
policeman;පොලිස් නිලධාරයා;policista;sg.
policy;ප්‍රතිපත්ති;metoda;sg.
policy;ප්‍රතිපත්ති;politika (strategie);n.
policy;ප්‍රතිපත්ති;taktika;sg.
polite;ආචාරසීලී;slušný;adj.
polite;කාරුනික;slušný;adj.
political party;පක්සෙ;politická strana;hov. sg.

politics;දේශපාලනය;politika;n.
politics: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";දේශපාලනය: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;politika: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";
pollen;රොං;pyl;n.
pollen;මල් රෝණු;pyl;n.
pollen;මල්රෝනු;pyl;pl.
pollution;දූෂණය;znečištění;n.
pomegranate;දෙළුම්;granátové jablko;n.
pomegranate;දෙලුම්;granátové jablko;sg.
pond;පොකුන;jezírko (v parku);sg.
pony;පෝනියා;poník;sg.
poor;කාලකනියා;ubohý;adj. nř.
poor;දුප්පත්;chudý;adj.
poor: That child is surely poor.;දුප්පත්: ඒ ළමයා දුප්පත් ඇති;chudý: To dítě je určitě chudé.;
poorman;දුප්පතා;chudák (nemá peníze);sg.
popcorn;පොරි;popkorn;n.
pope;පාප් වහන්සේ;papež;sg.
poppy flower;පොපි මල;slunečnice;sg.
popular;ජනප්‍රිය;slavný;adj.
popular;ජනප්‍රිය;slavný;adj.
population;ජනගහනය;obyvatelstvo;sg.
population;ජනයා;populace;sg.
population;ජනයා;obyvatelstvo;sg.
population;ජනගහනය;populace;sg.
porch;පෝච් එක;veranda;an. sg.
porcupine;ඉත්තෑවා;nedůtklivec;sg.
pork;ඌරුමස්;vepřové maso;n.
port;වරාය;přístav;sg.
port (front entrance to house);ඉස්තෝප්පුව;port (přední vstup do domu);
porter;පෝටර්;nosič;n.
portion;පංගුව;porce;sg.
portion;හරිය;část;sg.
portion: a portion of this firewood;කොටසක්: මෙ දරවලින් කොටසක්;část: část tohoto dřeva (na pálení);
pose (manner);ලතාව;způsob;sg.
position (meditation);ඉරියව්ව;pozice (v meditaci);sg.
possessing;යුක්ත;vlastnění;n. spis.

possession (of drugs);තබා ගැනීම;držení (drog);n.
possession mark;ගේ;přivlastňovací znaménko;gram.
possibility (to do sth);ඉඩ;možnost (k nějaké činnosti);n.
post box;ලියුම් පෙට්ටිය;schránka (poštovní);sg.
post box;තැපැල් පෙට්ටිය;schránka (poštovní);sg.
post card;තැපාල් පත;pohlednice;sg.
post office;තැපැල් කන්තෝරුව;pošta;sg. spis.
post office: What are the things that are to be done at the post office?;තැපැල් කන්තෝරුව: මොනව ද තැපැල් කන්තෝරුවෙන් කරන්ඩ තියෙන්නෙ?;pošta: Jaké věci mám zařídit na poště?;
postage;තැපැල් ගාස්තුව;poštovné;sg.
postcard;තැපැල් පත;pohled;sg.
postcode;තැපැල් සංකෑත;směrovací číslo;sg.
posters: posters sticking prohibited;දැන්වීම: දැන්වීම් ඇලවීම තහනම්;plakáty: vylepování plakátů zakázáno;spis.
postman;ලියුම් මහත්තයා;listonoš;sg. resp.
postman "letters - maker";ලියුංකාරයා;listonoš "dopisů - dělač";sg.
postman "letters - maker";ලියුංකාරයා;pošťák "dopisů - dělač";sg.
postpone;කල්දානවා;přesunut (záležitost);čas. T
postpone;කල්දානවා;odložit (záležitost);čas. T
pot;බාජනය;váza;sg.
pot;කල ගෙඩිය;hrnec;sg.
pot;කලය;váza;sg.
pot;උයන බාජනය;hrnec;sg.
pot (big one);මඩුව;hrnec (velký);sg.
pot (big one);වලඳය;hrnec (velký);sg.
pot (flat bottomed);ඇතිලිය;hrnec (s plochým dnem);sg.
pot (narrow-mouthed);කළේ;hrnec (s úzkým okrajem);hov. sg.
pot (narrow-mouthed);කළගෙඩිය;hrnec (s úzkým okrajem);sg.
pot (very big one);හට්ටිය;hrnec (velmi velký);sg.
pot (wide-mouthed);මුට්ටිය;hrnec (s širokým okrajem);sg.
potato;අර්තපල්;brambora;sg.
potatoe beds (in a field);අල පාත්ති;bramborové chlívky (v poli);pl.
potatoe kinds;අල වර්ග;bramboráty;pl.
potatoe kinds;අල වර්ග;druhy brambor;pl.
potatoes;අර්තාපල්;brambory;pl.
potatoes;අල;brambory;pl.
potatoes "potatoe fruits";අල්දෙඩි;brambory "bramborů plody";pl.
potatoes: uproot potatoes;අල: අල ගලවනවා;brambory: vykořenit brambory;

potter;කුඹලා;hrnčíř;sg.
pound;පාසිනවා;mlátit;spis. T
pound;කොටනවා;uhodit;T
pound (almost half kg, weight);රාත්තල;libra (necelých půl kg, váha);mj. sg.
pound (weight);රාත්තල;libra (jednotka váhy);sg.
pound beetle;බුලත් කොටනවා;mlátit betel;T
pound flour;පිටි කොටනවා;mlátit mouku;T
pound paddy;වී කොටනවා;mlátit rýži;T
pounded;කෙටුවා;udeřil;p.s.
pounds (weight);රාත්තල්;libry (jednotka váhy);sg.
pour;වක් කරනවා;vylít;T
pour;වක්කරනවා;zalévat;T
pour;වක්කරනවා;lít (vodu);T
pour: pour water;වක්කරනවා: වතුර වක්කරනවා;zalévat: zalévat vodu;
poured;වැක්කැරුවා;zaléval;p.s.
poverty;දිළිඳු බව;chudoba;n.
powder;පුයර;prášek;n.
powder;කුඩු;prášek;n.
powder;පිටි;prášek;n.
powder;පියර;prášek;n.
power;බලේ;moc;hov. n.
power;බලය;moc;n.
power;බලය;síla;n.
power;බලේ;síla;hov. n.
power;ශක්තිය;síla;sg.
powerful;හේෂාන්;mocný;adj.
powerful;ප්‍රබලයි;mocný;adj.
powerful;බලවත්;mocný;adj.
poya day;පසලොස්වක;den úplňku;
practice;පුරුදු වෙනවා;praktikovat;T
practice;පුහුණු කරනවා;praktikovat);T
practice;පුහුණු වෙනවා;cvičit se (praktikovat);I
practice;පුහුණුව;praxe;sg.
practice;පුහුණු කරනවා;cvičit (praktikovat);T
practice;පුරුද්ද;praxe;sg.
practice;පුරුදු කරනවා;cvičit (praktikovat);T
practise;පුහුනුව;praxe;sg.
practise;ප්‍රයෝගය;praxe;sg.

practise "development - make";පුහුනු කරනවා;praktikovat "vývoj dělat";T
praise;ප්‍රෂංසාව;chvála;sg.
praise;වර්නනාව;chvála;sg.
praise;වනීනා කරනවා;chválit;T
praise: praise me "my good - about - praise - make";ප්‍රශංසා කරනවා: මගෙ හොඳ ගැන ප්‍රශංසා කරනවා;chvála: chválit mě "moje dobré - o - chválu - dělat";T
prawn;ඉස්සා;kreveta;sg.
pray;යාච්ඥා කරනවා;modlit se;T
pray;යදිනවා;modlit se;T
preach "preaching - do";දේසනා කරනවා;přednášet Dhammu "přednes - dělat";mn. T
precept;පොදු උපදේශය;pravidlo;sg.
precipice;හෙල;propast;sg.
precipice;හෙල;sráz;sg.
precisely assume;තීරණාත්මකව;přesně pochopit;
preface;පෙරවදන;úvod;sg.
prefer;වඩාත් කැමති වෙනවා;preferovat;T
prefer;වඩාත් කැමති වෙනවා;upřednostňovat;T
pregnancy test;ගැබ් ගැනීමෙ පරික්ෂනය;těhotenský test;
pregnancy test kit;ගර්භනී පරීක්‍ෂණ කට්ටලය;těhotenský test - balíček;sg.
pregnant;ගර්භනියි;těhotná;adj.
pregnant (woman);ගැබ්බර;těhotná (žena);adj.
pregnant (woman);ගැබිණියි;těhotná (žena);adj.
pregnant: are you pregnant?;ගර්භනියි: ඔබ ගර්භනී ද?;těhotná: jste těhotná?;
pregnant: I am pregnant;ගැබිණියි: මම ගැබිණියි;těhotná: jsem těhotná;
preliminary;ප්‍රරම්භය;úvodní;adj.
preliminary;ප්‍රරම්භය;předběžný;adj.
prepare;අහු වෙනවා;připravit se;I
prepare;ලෑස්ති කරනවා;připravit;T
prepare;සකස් කරනවා;srovnat;T
prepare;ලෑස්ති වෙනවා;připravit se;I
prepare;සූදානම් කරනවා;připravit;T
prepare;සකස් කරනවා;připravit;T
prepare: is about to stitch a dress for me;හදනවා: ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;připravit se: připravuje se mi ušít oblečení;
prepare: Mother is getting ready to cook.;හදනවා: අම්මා කෑම උයන්ඩයි හදන්නෙ.;připravit se: Matka se připravuje na vaření.;
prepare: To prepare a celebration.;සූදානම් කරනවා: උත්සවෙයට සූදානම් කරනවා;připravit: Připravit slavnost.;

prepared: I am ready.;ලේස්තියි: මම ලේස්තියි.;připravený: Jsem připraven.;
prepositions;නිපාත;předložky;pl.
prescribe;නියම කරනවා;předepsat;T
prescribe "fixed - make";නියම කරනවා;předepsat "pevné - dělat";T
prescription;තුන්ඩුව;předpis (lékařský);sg.
presence;වර්තමානය;přítomnost;n.
presence of mind;ඉස්තානොචිත ප්‍රඥව;včasný rozum;
present (gift);තෑග්ග;dárek;sg.
present (gift);තෑගි කරනවා;obdarovat;T
present oneself;ඉදිරිපත් වෙනවා;ukázat se (prezentovat se);T
presented (himself);පෑවා;ukázal se;I
president;ජනාධිපති;president;sg.
president (of a society);සභාපති;prezident (společnosti);sg.
press;තෙරපනවා;mačkat;T
press;ඔබ;tlačit;T
press;ඔබනවා;tlačit;T
press;මදිනවා;tisknout;T
press;ඔබනවා;mačkat;T
press (down);ඔබනවා;mačkat;T
press a button!;ඔබනවා: බොට්ටම ඔබන්ඩ!;stiskněte tlačítko!;
press a button!;බොට්ටම ඔබන්ඩ!;stiskněte tlačítko!;
press conference;පුවත්පත් සාකච්චා;tisková konference;sg.
press for oneself;මැද ගන්නවා;žehlit si "žehlíce brát";T
pressed;තෙරපුවා;tlačil;p.s.
pressed clothes;මැදපු රෙදි;vyžehlené prádlo;
pressure;පීඩනය;tlak;n. spis.
pressure: high blood pressure;පීඩනය: අධික රුධිර පීඩනය;tlak: vysoký krevní tlak;spis.
pressure: low blood pressure;පීඩනය: අඩු රුධිර පීඩනය;tlak: nízký krevní tlak;
pretend;පෙනි හිටිනවා;předstírat;T
pretend: He pretended, that he is a teacher.;පෙනි හිටිනවා: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනි හිටියා;předstírat: Předstíral, že je učitel.;
pretended anger;බොරු අමනාපය;předstíraný vztek;
pretty;ලස්සන;hezký;adj.
pretty;ලස්සනයි;pěkný;adj.
pretty;යස;hezký;adj.
pretty girl;කෙල්ල: ලස්සන කෙල්ල;pěkná holka;hov. sg.
pretty girl;ලස්සන කෙල්ල;pěkná holka;hov. sg.
pretty girl "pretty piece";ලස්සන කෑල්ල;hezká holka "hezký kus";hov. ml. nř. sg.

prevent;වලකවනවා;předejít;T
prevent;වලකනවා;ochránit;T
prevent;වලකනවා;předejít (něčemu);T
prevent;වලකවනවා;ochránit;T
prevent;වලක්වනවා;zabraňovat;T
prevented;වැලැක්කුවා;ochránil;p.s.
prevented;වැලැක්කුවා;předešel (něčemu);p.s.
preventing;වැළැක්වීම;zabraňování;n.
previous life;පැර බව;předchozí život;sg.
prey;ගොදුර;oběť;sg.
prey;ගොදුරු කරගන්නා දෙය;kořist;sg.
preys;ගොදුරු;oběti;pl.
price;මිල;cena;n.
price;ගණන;cena (v penězích);n.
price;ගාණ;cena;n.
price;මිළ;cena (hodnota);n.
price;ගාණ;cena;n.
price: How much do they cost?;ගාන: ඒවල ගාන කීය ද?;cena: Kolik stojí?;pl.
price: How much is the price of ...?;ගාන: ...ගාන කීය ද?;cena: Kolik stojí...?;
prick;අනිති;píchání (propichování);n.
prick;අනිති;propichování;n.
pride;අහංකාරය;pýcha;n.
pride;ආඩම්බරය;pýcha;n.
pride: Pride goes before fall.;උඩංගුකම: උඩංගුකම විනාශයට මුල වේ.;pýcha: Pýcha předchází pád.;přísl.
priest;පූජකවරයා;kněz;sg.
priest;පූජකතුමා;kněz;sg.
prime minister;අගමැති;předseda vlády;sg.
primeval;පුරාතන;pravěký;adj.
principal;විදුහල් පතිවරයා;ředitel;sg.
printing;මුද්‍රන;tisknoucí;adj.
prison;සිරගෙදර;vězení;n.
prison;හිරගේ;vězení;hov. sg.
prison;හිරේ;vězení;hov. sg.
prison;හීර ගෙදර;vězení;sg.
prison;හිරගෙදර;vězení;hov. sg.
prison "bond - house",vězení "pout příbytek";බන්ධනාගාරය;sg. ;
prisoner;සිරකාරය;vězeň;sg.

private;පුද්ගලික;soukromý;adj.
private;පුද්ගලික;osobní;adj.
privatisation;පුද්ගලී කරණය;privatizace;sg.
priviledge;වරප්‍රසාදය;privilegium;sg.
priviledge;වරප්‍රසාදය;přednost (udělená);sg.
priviledge;වරප්‍රසාදය;výhoda (udělená);sg.
priviledge: What a priviledge I received.;වරප්‍රසාදය: ඒක මට ලැබිච්ච වරප්‍රසාදයක්;výhoda: To jsem ale dostal výhodu.;
prize;තිලිනේ;výhra;sg.
prize;තිලිනේ;cena (výhra);sg.
prize;තෑග්ග;výhra;sg.
prize;තෑග්ග;cena (výhra);sg.
prizes;තෑගි;ceny (výhry);pl.
probably;-ලු;asi;
probably;ඇතැයි;pravděpodobně;adv.
probably is broken;කැඩිලාලු;asi je rozbitý;
probably not (from "not enough");නැති (from නෑ ඇති);pravděpodobně ne (z "ne stačit");
probably not: The man will probably not read novels.;එකක් නෑ: මහත්තයා නවකතා කියවන එකක් නෑ.;asi ne: Ten pán asi nebude číst novely.;
probably not: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;එකක් නෑ: එයා හෙට කොළොඹට යන එකක් නෑ;asi ne: Zítra do Kolomba asi nepojede.;
probably will be;ඔනෑ යයි;pravděpodobně bude;
probably will come;එන්නලු;asi přijde;
probably: It will take him a long time to write this report.;යයි: එයාව මේ වාර්තාව ලියන්න හුඟක් වෙලා යයි.;asi: Napsat tu reportáž mu bude trvat dlouho.;
probably: probably is meditating;-ලු: භාවනා කරනවා ඇතිලු;pravděpodobně: pravděpodobně medituje;
probably: probably they will move to a new house;ගෙවදිනවාලු;pravděpodobně: asi se přestěhují;
probation;පරිවාස;zkušební doba;sg.
problem;ගැටලුව;problém;sg.
problem;ප්‍රශ්නය;problém;sg.
problem;ප්‍රශ්නෙ;problém;sg.
problem (faced with);විපැත්තිය;problém (okamžitý);sg. spis.
problem: get over a problem;ප්‍රශ්න: ප්‍රශ්නෙන් ගලවාගන්නවා;problém: dostat se z problému;
problem: get rid of a problem;ප්‍රශ්න: ප්‍රශ්නයක් ඉවත් කරනවා;problém: dostat se z problému;
process;පටිපාටිය;proces;sg.
process;ක්‍රියාවලිය;proces;pc. sg.
procure (for oneself);සපයාගන්නවා;obstarat si;T

procure (for oneself);සපයාගන්නවා;opatřit si;T
productivity;පලදායිතාව;výkonnost;n.
productivity;පලදායිතාව;produktivita;n.
profession;වෘත්තිය;vzdělání "okruh";sg. spis.
profession;වෘත්තිය;povolání "okruh";sg. spis.
professor (academic);මහාචාර්යවරයා;profesor (titul);n.
professor (academic);මහාචාර්යවරයා;Prof. (titul);n.
professor: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;මහාචාර්යවරයා: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;profesor: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;
profit;ලාභ;zisk;n.
profound;ගැඹුරු;hluboký (o myšlence);adj.
profound (deep);ජබුරු;hluboký (o myšlence);adj. vil.
program;වැඩසටහන;program;n.
program (on computer);වැඩ සටහන;program (na počítači);sg.
program: Many programs are turned on at once.;වැඩ සටහන: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන්ගන්නවා.;program: Mnoho programů je spuštěno najednou.;pc.
progress;දිවුනුව;pokrok;sg.
progress;දියුනුව;pokrok;sg.
progressively;ක්‍රමානුකූලව;postupně;adv.
prohibit;තහනම් කරනවා;zakázat;T
prohibited;තහනම්;zakázaný;adj.
prohibited: posters sticking prohibited;තහනම්: දැන්වීම් ඇලවීම තහනම්;zakázáno: vylepování plakátů zakázáno;spis.
prohibition;තහනම;zákaz;sg.
prohibition;වාරිත්‍රය;zákaz;sg.
prohibition;තහනම;zákaz;adj.
promise;පොරොඳුව;slib;sg.
promise;පොරොඳු වෙනවා;slíbit;I
promise;පොරොන්දු වෙනවා;slíbit;I
promise: to promise him;පොරොඳු වෙනවා: එයා එක්ක පොරොඳු වෙනවා;slíbit: slíbit mu;
promote;ප්‍රවර්ධන;podporovat;T
promote;ප්‍රවර්ධන;povýšit;T
pronounciation;උච්චාරනය;výslovnost;sg.
pronounciation;ක්‍රමය: කියන ක්‍රමය;výslovnost;
pronounciation;කියන: කියන ක්‍රමය;výslovnost;
proove;සාක්කි;důkaz;sg.

proper;හුරු;správný, správná, správné;adj.
property;දේපළ;majetek;n.
proportion;සමානු පාතය;proporce;sg.
prosperity;සවුබාගය;prosperita;sg.
prostitute;ගනිකාව;prostitutka;sg.
protect;රකිනවා;chránit;T
protect;ආරක්ෂා කරනවා;ochraňovat;T
protect;ආරස්සා කරනවා;ochraňovat;hov. T
protect;රකිනවා;ochraňovat;hov. T
protect;ආරක්ෂා කරනවා;chránit;T
protecting;පරිහරනය;ochraňování;sg.
protecting spirit;අරක්ගත් බහිරවයා;ochráňující duch;sg.
protective;අරක්ෂක;ochranný;adj.
protest;විරෝධය;protest;n.
proud;ආඩම්බර;pyšný;adj.
proud;ආඩම්බර;namyšlený;adj.
proud;ආඩම්බර;hrdý;adj.
proud;ආඩම්බර;hrdý;adj.
proud of;අහංකාර;hrdý;adj.
proud of;අහංකාර;namyšlený;adj.
proud of;මානී;namyšlený;adj.
proud of;උදාරම්;namyšlený;adj.
proud of;මානී;hrdý;adj.
proud of;උදාරම්;hrdý;adj.
proudly;උද්දාමයෙන්;pyšně;adv.
prove;ඔප්පුක;důkaz;n.
prove;ඔප්පුක;důkaz;sg.
proverb;ආප්තෝපදේෂය;přísloví;sg.
proverbs;පිරුළු;přísloví;pl.
provide;සපයනවා;opatřit;T
province;පලාත;provincie;sg.
provinces;පලාත්;provincie;pl.
proximate;ළඟ;blízký;adj.
proximate;සමීප;blízký;adj. míst.
prudence;ඝනය;moudrost;n.
prudence;ඝනය;opatrnost;n.
pub;තැබෑරුම;hospoda;sg.
public;මහජන;veřejný, veřejná, veřejné;adj.

public;පොදු;veřejný;adj.
public library;මහජන පුසතකාලය;veřejná knihovna;sg.
public telephone;පොදු ටෙලිෆෝනය;veřejný telefon;
public toilet;පොදු වැසිකිළිය;veřejné záchody;
publish "famous - make";ප්‍රසිද්ද කරනවා;uveřejnit "slavné dělat";T
publish "famous - make";ප්‍රසිද්ද කරනවා;publikovat "slavné dělat";T
pudding;පුඩිම;pudink;n.
pull;ඇදනවා;táhnout;T
pull;අදිමින් කරනවා;tahat;T
pull;අදිනවා;tahat;T
pull;අදිනවා;táhnout;T
pull: There were two to pull it.;ඇදගෙන: ඇදගෙන එන්නත් දෙන්නෙක් හිටියා.;přitáhnutím: Byli tam dva na přitáhnutí.;
pulled;ඇදිලා;tahal;p.p.
pulling;ඇද්දාම;táhnutí;n.
pulling;ඇදගෙන;táhnutím;
pullover;උඩුකය වසන ඇඳුම;svetr;sg.
pulsate;ටටින් ටිට ගැහෙනවා;pulsovat;I
pulses;ඇට වර්ග;luštěniny;pl.
pulses;ධාන්‍ය වර්ග;luštěniny;pl.
pump;පොම්පය;pumpa (vzduchová);an. sg.
pumpkin;වට්ටක්කා;dýně;sg.
pumpkin;වට්ටක්කා;tykev;n.
pumpkin (one of);වට්ටක්කා ගෙඩිය;dýně (jedna);sg.
pundit;පන්ඩිවරයා;učenec;sg.
punish;දඬුවම් කරනවා;trestat;T
punish "by stick do";දඬුවං කරනවා;trestat "holí dělat";
punish "punishment - make";දන්ඩුවම කරනවා;trestat "trest dělat";T
punishments;දන්ඩුවං;tresty;pl.
pupil;ශිෂ්‍යයා;žačka f. sg.;
pupil;ශිෂ්‍යයා;žák;sg.
pupil;සිසුවිය;žačka f. sg.;
puppet "hand baby";රූකඩ බබෙක්;loutka "ruční děťátko";sg.
puppy;කික්කී;štěně;f. sg.
puppy;බලු පැටියා;štěně;sg.
puppy;කුක්කා;štěně;sg.
pure;පිවිතුරු;čistý;adj. spis.
purpose;පලක්;důvod;nu. sg.

purpose;කාරිය;účel;n.
purpose;අභිමතාර්තය;účel;sg.
purpose;පලක්;smysl (něčeho, důvod);nu. sg.
purpose;අරමුන;účel;sg. spis.
purpose of visit;ඒමට හේතු;důvod návštěvy;spis.
push;තල්ලු කරනවා;tlačit;T
push;තෙරපනවා;tlačit;T
pushed;තෙරපුවා;tlačil;p.s.
pussy (woman's private part);හුත්ත;kunda;sg. vulg.
put;දාලා;položil;p.p.
put;බෙදනවා;vložit "nandat" (jídlo);T
put;දමනවා;vložit;T
put;දාපු;položený;adj.
put;දමනවා;položit;T
put;-ගානවා;vložit;T
put;දමනවා;pokládat;T
put;දැම්මා;položil;p.s.
put;දානවා;položit;T
put;තබනවා;pokládat;T
put;දානවා;pokládat;T
put aside;අයින් කරනවා;odsunout;T
put away;එලවනවා;odebrat;T
put close to sth;ළං කරනවා;položit blízko (něčeho);T
put for oneself;දාගන්නවා;přihlásit se (do školy atd.);T
put in order;අස්කරනවා;dát do pořádku;T
put inside;දමනවා;vložit;T
put on the ground;බිමට බානවා;snížit na zem;T
put to dry;වේලෙඩ දානවා;dát uschnout;T
put together;යෝදනවා;složit (dohromady);T
put: ate everything "ate - put";දැම්මා: කාලා දැම්මා;položil: snědl všechno "snědl - položil";
put: Put it on the table.;තබනවා: එය මේසය මත තබන්න.;položit: Polož to na stůl.;
put: to manure without rain;දානවා: වැස්ස නැති පෝර දානවා;vložit: hnojit bez deště;
putting;තබමින් ඉන්නවා;pokládat (být pokládající);
putting;දමිල්ල;pokládání;n.
putting;දමමින් ඉන්නවා;pokládat (být pokládající);
putting;දැමීම;pokládání;n.
putting down;බබා;sundaváním;
python;පිඹුරා;hroznýš;sg.

python;පිඹුරා;anakonda;sg.
quadrupeds;සිවුපාවො;čtyřnozí;pl. spis.
qualifications;සුදුසුකම්;kvalifikace;pl.
quality;ඉස්තරම්;kvalita;n.
quality;ගුනය;hodnota;n.
quality;තත්වය;kvalita;n.
quality;ඉස්තරම්;hodnota;n.
quality;ගුනය;kvalita;n.
quantity: quantity of food;වේල: කෑම වේල;množství: množství jídla;
quarrel;රණ්ඩුව;spor;sg.
quarrel;රන්ඩු කරනවා;hádat se;T
quarrel;රන්ඩු වෙනවා;hádat se;I
quarrel;රණ්ඩුව;hádka;sg.
quarrell;පොර අනිති;hádat se;T
quater of an inch;කරතීරුව;čtvrt palce;mj. sg.
quater: It's quater past ten.;කාල: වෙලාව දහයයි කාලයි.;čtvrt: Je deset hodin a čtvrt.;
quaters: three quaters;-එන්: හතරෙන් තුන;čtvrtiny: tři čtvrtiny;
queen;රැජින;královna;sg.
queen;රාජිනි;královna;sg.
queen;රැජිනි;královna;sg.
queen (only as a wife of a king);බිසව;královna (jen jako manželka krále);sg.
queen bee;භෘංග රැජිණ;včelí královna;sg.
queen!;බිසවුනාන්ස!;královno!;
queens;රැජිනියො;královny;pl.
quench;නිවනවා;uhasit;T
quench a fire;නිවනවා: ගින්දර නිවනවා;uhasit oheň;T
quench a fire;ගින්දර නිවනවා;uhasit oheň;T
quenched;නිව්වා;uhasil;p.s.
question;ප්‍රස්නය;otázka;sg.
question;ප්‍රස්නෙ;otázka;hov. sg.
question mark;-දැ;tázací znaménko;spis.
question marker;ද;tázací přípona;
question marker;ද;otazník;
question paper;ප්‍රස්න පත්තරේ;test "otázek papír";hov. sg.
queue;පෝලිම;fronta;sg.
queue: to stay in a line/queue;පෝලිමේ: පෝලිමේ ඉන්නෙ වෙන්නෙ;fronta: stát ve frontě/řadě;
queues;පෝලිම්;fronty;pl.
quick;ඉක්මන්;rychlý;adj.

quick;වහා;rychlý;adj.
quicker: more haste, less speed;ඉක්මන්: ඉක්මන් කොටයි;rychleji: rychleji znamená pomalu;přísl.
quickly;ඉක්මනින්;rychle;adv.
quickly;වේගයෙන්;rychle;adv.
quickly;ඉක්මනිං;rychle;adv.
quickly;ඉක්මනට;rychle;adv.
quickly;විජහට;rychle;adv.
quickly;විගහට;rychle;adv.
quickly: Go and come back quickly.;ඉක්මනට: ගිහිං ඉක්මනට එන්ඩ.;rychle: Jdi a vrať se rychle.;
quiet "no-noise";නිස්සද්ද;ticho "žádný-hluk";n.
quiet "without noise";නිස්ශබ්දයි;tichý "bez hluku";adj.
quill;පිහාටු කූරක්;brk (ptačí);sg.
rabbit meat;හාමස්;králičí maso;n.
race;යාතිය;závod;sg.
race;තරඟෙ;závod;hov. sg.
race;රේස් එක;závod;an. sg.
race (in running);තරඟ දිවීම;závod (v běhu);n.
racial;වාර්ගික;rasový;adj.
racism;ජාති භේදය;rasismus;sg.
racism;ජාති විරෝධය;rasismus;n.
rack;රැක් එක;police;an. sg.
rack;ආන;police;sg.
rack;රාක්කෙ;police;an. hov. sg.
rack and ruin;නාසති;cucky (rozbité);pl.
radio;රේඩියෝ එක;rádio;an. sg.
radioactive;විකිරනශීලි;radioaktivní;adj.
rafter;පරාලෙ;pramice;sg.
railway station;දුම්රිය ස්ථානය;nádraží;sg.
railway station;ඉස්ටේසම;železniční stanice;sg. an.
railway stations;ඉස්ටේසම්;železniční stanice;pl. an.
rain;වැස්ස;déšť;n.
rain;වැහි;déšť;n.
rain;වහිනවා;pršet;v.
rain: dogs and cats are raining;වහිනවා: මොර සූරන වහිනවා;pršet: padají trakaře;idi.
rain: it's not raining;වහින්නෙ: වහින්නෙ නේ;pršet: neprší;
rain: rain ceases;වැස්ස: වැස්ස පායනවා;déšť: déšť ustává;
rain: storm and rain;වැහි: ගිගුරුම් සහිත වැහි;déšť: bouřka s deštěm;spis.
rainbow;දෙදුන්න;duha;sg.

rainbow "God's arrow";දේදුන්න;duha "Boží šíp";
rainbow: rainbow is seen;දේදුන්න: දේදුන්නක් පායනවා;duha: je vidět duha;
rainbows;දෙදුනු;duhy;pl.
raincoat;වැහි කබාය;pláštěnka;sg.
raincoat;රේන් කෝට් එක;pláštěnka "prši plášť";sg.
rained;වැහැලා;pršelo;p.p.
rained: Four months already rained.;වැහැලා: මෙලහට හාර මාසයක් වැහැලා.;pršelo: Už pršelo čtyři měsíce.;hov.
rained: It rained here for three months.;වැස්සා: මෙහෙ මාස තුනක් වැස්සා.;pršelo: Pršelo tu tři měsíce.;
raining: today it is raining;වහිනවා: අද වහිනවා;prší: dnes prší;
rainy;වැහි;deštivý (mrak);adj.
rainy day: save for rainy day;හදිස්සියක්: හදිස්සියකට ගන්නවා;horší časy: schovat si na horší časy;idi.
rainy season;වැහිකාලෙ;deštivé obdobi;sg.
raisins;මුද්දිරප්පලම්;hrozinky;pl.
Raja (name);රාජා;Rádža (jméno);
rake;රේක්ක;hrábě;sg.
rambling;සම්ප්‍රපදය;toulání se;n.
rampart;බලකොටුව;hradba;sg.
rampart;තාප්පය;hradba;sg.
ran;දිව්වෙය;běžel;spis.
random;සූදානාම් නැති;namátkový;adj.
rape;දූෂණය;znásilnění;n.
rape (sb);දූෂනය කරනවා;znásilnit (někoho);T
rape: I've been raped.;දූෂණය කරනවා. මාව දූෂණය කළා.;znásilnit: Znásilnili mě.;
rapidly;සීග්ග;rychle;adv. spis.
rapture;ප්‍රීතිය;radost;p. sg.
rapture;ප්‍රීතිය;slast;p. sg.
rare;දුර්ලභයි;vzácný (nečastý);adj.
rare;අඩුයි;vzácný;adj.
rarely;කලාතුරකින්;zřídkakdy;
rash;කුෂ්ඨය;vyrážka;sg.
rat;මීයා;krysa;sg.
Rathnapura "gem city";රත්නපුර;Ratnapura "drahokamů město";t.
ratsnak;ගැරන්ඩියා;užovka;sg.
ratsnakes;ගැරන්ඩි;užovky;pl.
raw;අමු;syrový;adj.

rays (of sun etc.);කිරන;paprsky (slunce atd.);pl.
razor;දැලිපිහිය;břitva;sg.
razor blade;බ්ලේඩ් තලය;žiletka;sg.
re-direct (a mail);හරවලා එවනවා;přeposlat (dopis);T
read;බලනවා;číst;T
read;කියවනවා;číst;T
read e-mail "e-mails-watch";ඊමේල් බලන්න;přečíst si e-maily "e-maily pozorovat";T
read for (sb);කියවනවා;číst (někomu);T
read horoscope;හඳහන් බලනවා;číst horoskop;T
read: Not only did I buy the book, I also read it.;කියෙව්වා: මම ඒ පොත ගත්තා විතරක් නෙමෙයි කියෙව්වා.;přečetl: Nejen že jsem si tu knihu koupil, také jsem ji přečetl.;
read: Son has read this book today.;කියවලා: පුතා අද මේ පොත කියවලා තියෙනවා.;četl: Syn tuhle knihu dnes přečetl.;
read: the child who can't read books;කියවනවා: පොත් කියවන්නෙ බැරි ළමයා;číst: dítě, které nemůže číst knihy;
read: The man will probably not read novels.;කියවනවා: මහත්තයා නවකතා කියවන එකක් නෑ.;číst: Ten pán asi nebude číst novely.;
read: There are books here worth reading.;කියවනවා: මෙහෙ කියවන්න තරම පොත් තියෙනවා.;číst: Tyto knihy stojí za to přečíst.;
ready;සූදානම්;připravený;adj.
ready;ලෑස්ති;připravený;adj.
ready;ලේස්ති;připravený;adj.
reality as it is;යතාසුභාවෙය;skutečnost taková jaká je;bh. n.
realize;වටහනවා;uvědomit si;T
realize;වැටහෙනවා;uvědomit si;I
realize a phenomena (in meditation);මෙනෙහී කරනවා;uvědomit si (jev) (v meditaci);bh. T
realize for oneself "realizing - take";වටහාගන්නවා;pochopit "pochopením - brát";T
really;තමයි;skutečně;
really;තමා;fakticky;hov.
really;නං;opravdu;
really;ඇත්තෙන්ම;skutečně;adv.
really?;ඇත්ත ද?;opravdu?;hov.
really?;එහෙම ද?;opravdu?;hov.
really?;හැබෑ ද?;opravdu?;hov.
reaping of paddy;ගොයම් කැපිම;slízení rýže (z pole);n.
rear of a house;පිළිකන්න;zadní strana domu;n.
reason;හේතුව;důvod;sg.
reason;කාරණය;záležitost;sg.

reason;හේතුව;důvod;sg.
reason;කාරනේ;příčina;sg.
reason;කාරණා;důvod;sg.
reason;කාරනේ;důvod;sg.
reason;හේතුව;příčina;sg.
reason, cause;හැතුව;důvod;sg.
reason: what is the reason?;හේතුව: මොකක්ද හේතුව;důvod: co je důvodem?;
reason: what is the reason?;කාරනේ: මොකක්ද කාරනේ?;důvod: co je důvodem?;
reasonable;සාදාරනයි;značný;adj.
reasonable;සෑහෙන;značný;adj.
reasons;කරුණු;důvody;pl.
rebels;කැරලි කරුවන්;rebelové;pl.
rebirth;පුනරුත්පත්තිය;znovu zrození;n.
rebirth;පුනරුත්පත්තිය;přerození;n.
rebirth;නැවත උපදෙනවා;znovuzrodit se;I
rebirth;නැවත ඉපදීම;znovuzrození;sg.
recall;නැවත අමතනවා;vzpomenout si;T
recall;මතක් වෙනවා;vzpomenout si;I
receipt;කුවිතාන්සිය;účet;sg.
receipt;රිසිට් එක;účet;an. sg.
receipt;කුවිතාන්සිය;účtenka;sg.
receive;ලැබෙනවා;dostat;I
receive;එවනවා;přijmout;T
receive "receiving - take";ලබාගන්නවා;dostat "dostávaje si brát";T
receive a blow "receive - blow";පාර ලැබෙනවා;dostat ránu "ránu dostat";I
receive: I have a good income from this work.;ලැබෙනවා: මට ඒ රස්සාවෙන් හොඳද ආදයමක් ලැබෙනවා.;dostat: Z téhle práce mám dobrý příjem.;
receive: the more one gives the more one receives;ලැබෙනවා: දෙන්ඩ දෙන්ඩ ලැබෙනවා;dostat: čím víc kdo dává, tím víc dostává;
received;ලැබුන;přijatý;adj.
received;ලැබිච්ච;přijatý;adj.
received;ලැබිලා;přijal;p.p.
received;ලැබිලා;dostal;p.p.
received;ලැබුනා;přijal;p.s.
received (letter);එවපු;přijatý (dopis);adj.
received: I received money from my father.;ලැබුනා: මගෙ තාත්තගෙන් සල්ලි ලැබුනා.;dostal: Dostal jsem peníze od otce.;
received: Now, when I have got it, I must read it.;ලැබිච්ච: දැං ඒක ලැබිච්ච වෙලේ නොකියවා

බෑ.;přijatý: Teď, když ji mám, musím ji přečíst.;
received: We also received government quaters/home.;ලැබුනා: අපිට ආණ්ඩුවෙ ගේකුත් ලැබුනා.;dostal: Také jsme dostali od vlády ubytování.;
received: What a priviledge I received.;ලෙබ්ච්ච: ඒක මට ලෙබ්ච්ච වරප්‍රසාදයක්;dostal: To jsem ale dostal výhodu.;
recent;මෑත;nedávný;adj.
recently;මෑතකදී;nedávno;adv.
recently;ළඟ දී;nedávno;
recently "near - during";ළඟකදි;nedávno "blízko během" ;
recently: He didn't come here recently.;ළඟ දි: එයා ළඟ දී මෙහෙ ආවෙ නෑ.;poslední dobou: Poslední dobou sem nepřišel.;
recline;ඇල වෙනවා;podepřít se;I
recline;ඇල වෙනවා;naklonit se;I
reclining;හාන්සි;lehající;adj.
recognize;හඳුනා ගන්නවා;rozpoznat;T
recognize;අඳුරනවා;rozeznat;cl. T
recognize;අඳුනාගන්නවා;rozpoznat;I
recognize;අඳුරනවා;rozpoznat;cl. T
recognize: recognize by shoulder "'by shoulder' - feel";දැනෙනවා: කරෙන් දැනෙනවා;poznat: poznat podle ramene "'dle ramene' pocítit";
recognized: recognized by shoulder;දැනේ: කරෙන් දැනේ;poznaný: poznaný podle ramene;
recollect;මතක් වෙනවා;rozvzpomenout se;I
recommend;නිර්දේශ කරනවා;doporučit;T
record (of music);තැටිය;nahrávka (hudební);sg.
recruiting;ගැනිල්ල;najímání (lidí);n.
rectangle;ඍජුකෝනාස්‍රය;obdélník;sg.
rectangle [rijuko:na:shvaya];ඍජුකෝණාසිය;obdélník [ridžukónášvaja];sg.
red;රතු;පාට;červené, červená, červené;adj.
red sandal;රත් හන්දුන්;červené santalové dřevo;
red sandal;රත් සන්දුන්;červené santalové dřevo;spis.
reduce;අඩු කරනවා;omezit;T
redundant;අතයවස්ස;nepotřebný;adj.
redundant;අහක;odstranitelný;adj.
referendum;ජනමත විචාරනය;referendum;sg.
reflect;මෙනෙහී කරනවා;reflektovat;nep. T
refrain;වැලකෙනවා;mírnit se v (něčem);I
refrain;වළකිනවා;mírnit se v (něčem);T
refreshment;නිවී;osvěžení;n.

refuge: person who goes for refuge to triple gem;සරන: තෙරුවං සරන එක්කෙනා;útočiště: někdo, kdo si bere útočiště ve třech klenotech;bh.
refugees;සරනගතයෝ;uprchlíci;pl.
refuse;ප්‍රතික්ශේප කරනවා;odmítnout;spis. T
refuse;රොඩ්ඩ;sg.;
refuse "can't - say";බෑ කියනවා;odmítnout "nemohu říci";T
regarding (sth.);සම්බඳව;ohledně (něčeho);
regarding (sth.);සම්බඳව;vzhledem k (něčemu);
regarding: a book on religion;පිළිබඳ: ආගම පිළිබඳ පොතක්;týkající se: kniha o náboženstvích;
regarding: big knowledge of languages;පිළිබඳ: බාසා පිළිබඳ විසාල දැනුමක්;ohledně: dobrá znalost jazyků;
regarding: learning these (things);පිළිබඳ: මෙ පිළිබඳ ඉගනීම;týkající se: učení se těchto (věcí);
regardless the life;පණ නොබලා;nehledě na život;
Regards.. (in a letter);සමරනුයේ;S pozdravem... (v dopise);
regional;ප්‍රාදේසිය;regionální;adj.
regional;ප්‍රාදේසිය;oblastní;adj.
register;රෙජිස්ටර් කරනවා;zaregistrovat;T
register;පදින්චි කරනවා;registrovat (dělat oficiální);T
register the letter;ලියුම ලියා පාදින්චි කරනවා;zaregistrovat dopis;
regret;දුක් වෙනවා;mrzet (co);I
regret;කනගාටු වෙනවා;litovat;I
regret;කනගාටු වෙනවා;litovat (čeho);I
regularly;ක්‍රමානුකූලව;pravidelně;adv.
regulations;රෙගුලාසි;omezení;pl.
rehabilitation;පුනරුත්තාපනය;rehabilitace;sg.
rejoice;සන්තෝස වෙනවා;radovat se;I
rejoice;සතුටු වෙනවා;radovat se;I
relationship;සම්බන්ධය;vztah;sg.
relationship;සම්බන්ධතාවය;vztah;sg.
relative;නෑයා;příbuzný;sg.
relatives;නෑයෝ;příbuzní;pl.
relatives;නෑදෑයෝ;příbuzní;pl.
relax;විවේක;odpočinek;n.
relax "tiredness open";මහංසි අරිනවා;odpočnout si "únavu otevřít";T
reliability;විශවාසයතාව;spolehlivost;sg.
relief;පිහිටා;uvolnění;n. spis.
religion;ආගම;náboženství;sg.
religion: I am religious.;ආගම: මම ආගමට ලැදියි.;náboženství: Jsem nábožensky založený.;

religion: things about religions;ආගම: ආගම් පිළිබඳ කරුනු;náboženství: věci týkající se náboženství;
remain idle;නිකං ඉන්නවා;lenošit;I
remaining, balance;ඉතුරු;zbytek;n.
remainings "remaining little";ඉතුරු ටික;zbytek "zbývající trocha";hov. n.
remember;මතක තියාගන්නවා;zapamatovat si;T
remember;මතක් වෙනවා;pamatovat si;I
remember;මතක තියෙනවා;pamatovat si;I
remember;මතක් කරනවා;pamatovat si;T
remember;සිහිපත් කරනවා;pamatovat si;T
remember;මතක් කරනවා;pamatovat si;T
remember (sb);මතක් කරනවා;pamatovat si (někoho);
remember: All of a sudden I remembered about this.;මතක් වෙනවා. මට මේ ගැන එක පාරටම මතක් උනා.;vzpomenout si. Najednou jsem si na to vzpomněl.;
remember: remember that;මතක තියාගන්නවා: මතක තියාගන්න එකයි;zapamatovat si: zapamatuj si to;
remember!;මතක තියාගන්න!;pamatuj si!;
remember!;මතක තියාගන්න!;zapamatuj si!;
remind;මතක් කරනවා;připomenout;T
remote control;දුරස්ත පාලකය;dálkový ovladač;sg.
removable media;ගලවා ඉවත් කළ හැකි මාද්ධය;vyměnitelné zařízení (USB disk atd.);pc. sg.
removable media;මාද්ධය: ගලවා ඉවත් කළ හැකි මාද්ධය;vyměnitelné zařízení (USB disk atd.);pc. sg
remove;ඉවත් කරනවා;odstranit;T
remove;අස්කරනවා;odsunout;T
remove;ගැලවෙනවා;odstranit se;I
remove (a hat);ගලවනවා;sundat (čepici);T
remove a cover "cover - open";වැහුං අරිනවා;odstranit kryt "kryt - otevřít";T
remove a stain "stain - open";පැල්ලමක් අරිනවා;vyčistit skvrnu "skvrnu otevřít";T
remove the bark: remove the bark (from tree);ගලවාගන්නවා: පොත්ත ගලවාගන්නවා;oloupat: odstranit kůru (ze stromu);
renovation;ප්‍රතිසන්ස්කරනය;obnovení;sg.
rent;කුලිය;nájem;sg.
repair;රෙපයාර්රු;spravit;T
repair;අලුත් වෙඩියා කරනවා;opravit;nep. spis. T
repair;රෙපයාර්රු;opravit;T
repare;හදවනවා;opravit;T
repeat;නැවත කරනවා;opakovat;T
repeat: Please, can you repeat it?;නැවත: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;opět: Prosím, můžete to zopakovat?;

repeate, say again;තව වරක් කියනවා;znovu říci;T
repeate, say again;නැවත කියන්න;znovu říci;T
report;වාර්තාව;zpráva;sg.
report;වාර්තාව;report;sg.
report: What is the report about?;වාර්තාව: වාර්තාව මොකක් ගැන ද?;reportáž: O čem je ta reportáž?;
report: When you write this report, give it to the boss.;වර්තාව: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;reportáž: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;
reports;වාර්තාවල්;reporty;pl.
reports;වාර්තාවල්;zprávy;pl.
represent;ඉදිරිපත් කරනවා;představovat (někoho);T
represent;ඉදිරිපත් කරනවා;reprezentovat;T
represent oneself;ඉදිරිපත් වෙනවා;projevit se;I
reptiles;උරගයින්;plazi;pl. spis.
reptiles;උරග;plazi;pl.
republic;ජනරජය;republika;sg.
republic;සමූහාඩුව;republika;sg.
republic day;ජනරජ දිනය;den republiky;sg.
reputed;ප්‍රසිද්ද;proslavený;adj.
request;ඉල්ලනවා;požádat;T
request;ඉල්ලුවා;požádat;p.s.
rerely;කලාතුරකිං;zřídkakdy;adv.
rerely;කලාතුරකිං;vzácně;adv.
rescind;නිශ්ප්‍රබ කරනවා;zrušit;T
rescind;නිශ්ප්‍රබ කරනවා;odstoupit;T
rescind;නිශ්ප්‍රබ කරනවා;resignovat;T
rescue (sb.) "rescuing - take";බේරගන්නවා;zachránit (někoho) "zachraňujíce brát";sg.
rescue from wrong meditation practise "get to dry land";ගොඩ ගන්නවා;vytáhnout ze špatné meditační praxe "dostat na pevninu";bh. idi. sg. T
rescue sb.;බේරාගන්නවා;zachránit někoho;T
Reserved (sign);වෙන් කර ඇත;Obsazeno (nápis);
residence;පදිංචිය;sídlo;sg.
resident;වැසියා;zdejší;cl. sg.
respect;ගරු කරනවා;ctít někoho;T
respect;ගවුරවය;úcta;n.
respect;ගරු කරනවා;respektovat;T
respect;ගරුත්වය;respekt;spis.
respect;ගරුත්වය;úcta;spis.

respondent;විත්තිකරුවා;obhájce;sg.
respondent;විත්තිකරුවා;odpovídající;sg.
responsibility;වගකීම;odpovědnost;sg.
responsible person;වගකීව යුත්තෙක්;zodpovědná osoba;sg.
responsible person;බාර කරුවා;zodpovědná osoba;sg.
rest;සැතපෙනවා;odpočívat;I
rest;ඉතුරු හරිය;zbytek;n.
rest;විවේකෙ;odpočinek;hov. sg.
rest "tiredness - open";ගිමන් අරිනවා;odpočívat "únavu - otevřít";T
rest (for oneself);විවේක ගන්නවා;odpočinout si;T
restaurant;ආපන ශාලාවක්;restaurace;nu. sg.
restlessness;විපිලිසිරි භාවෙය;nepokoj;n. spis.
restrain;වැලකෙනවා;zdržovat se (něčeho);I
restrain;වළකිනවා;zdržovat se (něčeho);T
restraint;හික්මීමක්;zdrženlivost;bh. n. uc.
restraint;සංවර;zdrženlivost;n.
restraint: after entering be restrained!;වලකිනවා: ඇතුල්වීමෙන් වලකින්න!;zmírnit se: po vstoupení se zmírněte!;
result;පලය;výsledek;idi. sg.
retired;විශ්‍රාමිකයි;v penzi;adj.
retired;විශ්‍රාමිකයි;v důchodu;adj.
return;ආපහු එනවා;vrátit se;T
return ticket;යන්න එන්න ටිකට්;zpáteční jízdenka;sg.
reveal;හෙලිදරවු කරනවා;odhalit;T
reveal;උඩ එනවා;vyvstat;I
reveal;හෙලිදරව්ව;objev;sg.
reveal;උඩ එනවා;vyjít na povrch;I
reveal;එලිකරනවා;odhalit;T
revealed;එලිකළ;odhalený;adj.
reverse;හරවනවා;obrátit;T
revision;පුනරීක්ෂන;revize;sg.
rib;ඉල ඇටේ;žebro;pl./sg.
rice;හාල්;rýže;n.
rice (as a flower);ගොයම්;rýže (jako rostlina);pl.
rice (as a flower);ගොයම්;rýže (jakožto rostlina);n.
rice (for growing);වී;rýže (k pěstování);n.
rice: cultivating paddy in these fields;වී: මේ කුඹුරුවල වී ගොවිතැන් කරන එක;rýže: pěstování rýže na těchto polích;

rice: I ate my lunch and came. "I - rice - ate - came.";බත්: මං බත් කාලා ආවෙ.;rýže: Naobědval jsem se a přišel jsem. "Já - rýži - jedl - přišel.";
rice: If there is no rice, bring sugar.;හාල්: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;rýže: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;
rice: liked to eat the rice;බත් කනවා: බත් කන්ට ආසා කළා;rýže: ráda jedla rýži spis.;
rice: rice and coconut;හාල්: හාලුයි පොලුයි;rýže: rýži i kokos;
rich;දනවත්;bohatý;adj.
rich;පොහොසත්;bohatý;adj. spis.
rich;පෝසත්;bohatý;adj.
rich man;දනවතා;bohatýr;sg.
rich man;පෝසතා;bohatýr;sg.
richness;සැපතක්;bohatství;nc. spis.
riddles;තේරවිලි;hádanky;pl.
ride (an animal) "on back - go";පිටේ යනවා;jet na (zvířeti) "na zádech jet";T
ride (an animal): I have ridden on an elephant.;පිටේ යනවා: මම අලියා පිටේ ගිහිල්ලා තියෙනවා.;jet na (zvířeti): Již jsem jel na slonovi.;
ride a cycle;සයිකල් පදිනවා;řídit kolo (jízdní);
right;නිවැරදි;správný;adj.
right;සම්‍යා;správný, správné, správná;adj. p.
right (not the left one);දකුනු;pravý (ne levý);adj.
right (side);දකුන;pravý, pravá, pravé (na pravo);adj.
right action;සම්‍යා ක්‍රියාව;správné činění;bh. p.
right hand;දකුනු අත;pravá ruka;sg.
right leg;දකුනු කකුල;pravá noha;sg.
right livelihood;සම්‍යා ආජීවය;správné živobytí;bh. p.
right now;දැම්මම;právě teď;
right now;දැන්ම;právě teď;
right now: It would be good if I went right now.;දැම්මම: දැම්මම ගියොත් හොඳයි.;právě teď: Bude dobré, pokud půjdeš právě teď.;
right one (the correct one);අයිති;pravý (ten správný);sg.
right speech;සම්‍යා වචනය;správá mluva;bh. p.
right: you are right;හරි: ඔබ හරි;pravda: máte pravdu;
righteous;දැහැමි;spravedlivý;adj.
righteous;ධාර්මික;spravedlivý;adj.
ring;මුද්ද;prsten;sg.
ring;වැදෙනවා;zvonit;I
ring (of phone);නාදය;zazvonění;sg.
ring (on finger);මුද්ද;prsten;sg.

ring finger;වෙදහිල්ල;prsteníček;sg.
ring finger;මුදුගිල්ල;prsteníček;sg.
ring finger;වෙදැහිල්ල;prsteníček;sg.
rings;මුදු;prsteny;pl.
rings (on finger);මුදු;prsteny;pl.
ripe;ඉදුනු;čerstvý;adj.
ripe;ඉදුනු;zralý;adj.
ripe;ඉදෙනවා;zrát;I
ripe;ඉදිච්ච;čerstvý;adj.
ripe (about king coconut);පැහෙන;zralý (o královském kokosu);adj.
ripe (about mango, apple, orange..);ඉදුනු;zralý (o mangu, jablku, pomeranči..);adj.
ripen;ඉදිච්ච;uzralý;adj.
ripen;ඉදිච්ච;uzrálý;adj.
rippen;ඉදුනු;uzrálý;adj.
rise;නගිනවා;narůst;T
rise (up);නැගිටිනවා;vstát;T
rising - falling;පිඹීම - හැකිලීම;zvedání - klesání;bh. n.
risk;උවදුර;risk;sg.
river;ගඟ;řeka;sg.
river: by the river;ගඟ: ගඟ අද්දර;řeka: při řece;
rivers;ගඟා;řeky;pl.
rivulet;දොල;říčka;sg.
rivulet;දොල;potůček;sg.
roach;දැලියා;šváb;sg.
roach;දැලියා;plotice;sg.
road;මාර්ග;ulice;sg.
road works (sign at road);පාර අළුත්වැඩියා කෙරේ;jednosměrka (nápis na ulici);
road: along the road;පාර: පාර දිගේ;cesta: podél silnice;
road: by the side of the road;පාර: පාර අයිනේ;silnice: na straně silnice;
road: I was on the road for about one hour till the bus came.;පාර: බස් එක එනකං මම පාරෙ පැයක් විතර හිටියා.;ulice: Byl jsem na ulici asi hodinu než ten autobus přijel.;
roam about "round - beat";රවුං ගහනවා;toulat se "kulatý - mlátit";T
roam about "there - here - walk";එහෙ මෙහෙ ඇවිදිනවා;toulat se "tam - sem - chodit";T
roam: roam on ones own;ගාතය: තමන්ගෙ ගාතෙ යනවා;cesta: jít si vlastní cestou;
roaming;සම්ප්‍රපදය;potulování se;n.
roar;ගොරවනවා;řvát;T
roar;ගොරවනවා;zařvat;T
rob (a flat);බලෙන් පෙහෙර ගන්නවා;vykrást (byt);T

rob: I've been robbed.;සෝරා: මගෙන් සෝරා ගත්තා.;krádež: Okradli mě.;
robber;මැරවරයා;lupič;sg.
robber cat;හොර බළලා;zlodějská kočka;
robber: you daring robber;හොරා: තෝ පල් හොරා;zloděj: ty troufavý zloději;
robbery;සොරකම;krádež;n.
robbery;සොරකම;vykradení;n.
robe: disrobe "send robes (from home back to monastery)";සියුරු: සියුරු අරිනවා;róba: disrobovat "poslat róby (z domova zpátky do kláštera)";
robes;සියුරු;róba;mn. sg.
rock;පර්වතය;skála;sg.
rock;පව්ව;skála;sg.
rock;ගල;skála;sg.
rock;ගල් පර්වත;skála;sg. spis.
rock (huge one);පරුවතය;skála (obrovská);sg.
rod;පිත්ත;tyč;sg.
roll;පෙරලනවා;válet se;I
roll;රෝල් කරනවා;kutálet (něco);an. T
roll;රෝල් වෙනවා;kutálet se;an. I
roll;රෝල්;váleček;sg. an.
roll sth;ඔතනවා;natáčet (něco kruhovitým pohybem);T
roll up;අකුලනවා;natočit (na špulku);T
rolled up;ඇකිලුවා;natáčel (na špulku);p.s.
rolling (an apple etc.);පැල්ලි පැල්ලි;kutálením;
Rome: Rome was not built in a day.;රෝමය: රෝමය දිනකින් හැදුවෙ නෑ.;Řím: Ani Řím nepostavili za den. přísl.;
roof;වහලෙ;střecha;hov. sg.
roof;වහල;střecha;sg.
roof;වහලය;střecha;sg.
roof: throw on the roof;වහල: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;střecha: vyhodit na střechu;
room;කාමරේ;pokoj "komora";hov. sg.
room;කාමරේ;místnost "komora";hov. sg.
room;කාමරය;místnost;sg.
room;කාමරය;pokoj;sg.
room (space);ඉඩ;místo (prostor);n.
room: room with two beds;කාමරය: ඇන්දන් දෙකේ කාමරය;pokoj: dvoulůžkový pokoj;
rooster;කුකුළා;broiler (kohout);sg.
roosters;කුකුල්ලු;broileři (kohouti);pl.
root of a tree;ගස් මුලක්;kořen stromu;nu. sg.

rope;වැල;lano;sg.
rope;රැහැන;lano;sg.
rope;කඹය;provaz;sg.
ropes;කඹ;lana;pl.
rose "rose flower";රෝස මල;růže "růžová květina";sg.
rose apple;ජම්බු;růžové jablíčko (druh ovoce);sg.
rose apple;ජඹු;hřebíčkovník;n.
rose apples;ජඹු;růžová jablíčka;pl.
rotted;දිරුවා;shnil;p.s.
rotten: got totally rotten "rotted - went";දිරලා: දිරලා ගියා;shnil: totálně shnil "shnil odešel";
rough;ගොරෝසු;drsný;adj.
rough;සැර;surový;adj.
rough;සැර;hrubý;adj.
rough (edges);දාර;ostrý (roh);adj.
rough draft;කෙටුම්පත;hrubý náčrt;sg.
roughly;තදිං;hrubě;adv.
round;රවුම්;kulatý;adj.
round up;වටකරනවා;obklopit;T
row;පදිනවා;pádlovat;T
row;පිළිවෙල;řada;sg.
row;පේළිය;řada;sg.
row;පෙල;řada;sg.
row of teeth;දත් ඇන්ද;řada zubů;sg.
row: Books have been arranged in a row.;පේළිය: පොත් පේළියට අස්කරලා තියෙනවා.;řada: Knihy byly srovnány do řady.;
row: row a boat;පදිනවා. ඔරුව පදිනවා;pádlovat: pádlovat (řídit) loď;
rowing;ඔරු පැදීම;pádlování;n.
royal;රාජ;královský;adj.
rub;ඇතිලෙනවා;třít se;I
rub;මදිනවා;třít;T
rub;ඇතිලෙනවා;odírat se;I
rubber;රබර්;guma;n.
rubber (for deleting);මකනය;guma (na gumování);sg.
rubber duck;රබර් තාරාවා;gumová kachnička;sg.
rubber: coconut or rubber?;රබර්: පොල ද රබර ද?;guma: kokos nebo guma?;
rubbing sensation;ඇතිලෙන දෙනීමක්;pocit (nějakého) tření;nu. sg.
rubbing sensation;ඇතිලෙන දෙනීමක්;pocit (nějakého) tření;nu. sg.
rug;පලස;pokrývka;sg.

ruins;නටබන්;ruiny;pl.
ruins;නටබන්;rozvaliny;pl.
ruins;නටබුන්;trosky;pl.
rule;රූල;pravidlo;sg.
rule;පත් කරනවා;vládnout;T
rule: rule the kingdom;පත් කරනවා: රජකමට පත් කරනවා;vládnout: vládnout v království;
ruler;කෝදුව;pravítko;sg.
ruler;ආඩුකාර;vládce;sg.
rules;ව්‍යවස්ථාව;pravidla;pl. spis.
rum;රම්;rum;an. n.
rumour;කටකථාව;pomluva;sg.
rumours;කටලූකතා;pomluvy;sg.
rumours;කටකතා;pomluvy;pl.
run;දුවනවා;běžet;T
run;දුවනවා;běhat;T
run away;පුන යනවා;utéct pryč;T
run away;පැන යනවා;utéct;T
run away: he ran away;ගියා: ඔහු පැන ගියා;utéct: utekl pryč;
run!;දුවපියව්!;běžte!;nř. pl.
run!;දුවපිය!;běž!;nř. sg.
running;දුවන;běhající;adj.
rupee;රුපියල;rupie;sg.
rupee: It costs me five rupees for this book.;රුපියල්: මට මේ පොතට රුපියල් පහයක්
යනවා.;rupie: Tato kniha mě stojí pět rupií.;
rupees;රුපියල්;rupie;pl.
Russia;රුසියාව;Rusko;st.
rust;මලකඩ;rez;n. uc.
rust;මලකඩ කනවා;rezivět "rez pojídá";T
rust "rust - eats";මලකඩ කනවා;zrezivět "rez - jíst";T
rust "rust - eats";මලකඩ කනවා;rezivět "rez - jíst";T
rythm;තාලෙ;rytmus;sg.
sa much: This time's questions will be as much easy as those last time.;තරං: ගියපාර ප්‍රශ්න තරං මේ
පාර ප්‍රසන ලේසිවෙයි.;stejně: Tentokrát budou otázky stejně lehké jako minule.;
sacrifice;බිලි දෙනවා;obětovat;T
sacrifice;පූජාව;oběť;sg. spis.
sacrifice;පූජා කරනවා;obětovat;T
sacrifice;බල්ල;oběť;sg.
sacrifice oneself;බිලි වෙනවා;obětovat se;I

sad;පව්;smutný;adj.
sad;පව්;poor;adj.
safe;සේප්පුවක්;sejf;an. sg.
safe;ආරක්ෂිත;bezpečný;adj.
safe;සේප්පුවක්;bezpečnostní sejf;an. sg.
safe;ආරක්‍ෂා සහිත;bezpečný;adj.
safe own life;ගැළවෙනවා;zachránit si život;I
safe sex;ආරක්ෂිත ලිංගික සංසර්ගය;bezpečný sex;
safety;ආරක්ෂාව;ochrana;sg.
safety razor;රේස්ර් එක;žiletka;sg.
Sagittarius;ධනු;střelec;hor.
said;කියුවා;řekl;p.s.
said;කිව්වා;povídal;p.s.
said;කියලා;řekl;p.p.
said;කියලා;prý;p.p.
said unexpectedly;කියපි;řekl nečekaně;
said: as they say it happens;කියන්නා: කියන්නා සේ ම කෙරෙති;řečeno: stane se jak říkají;spis.
said: He said he had a good income.;කිව්වා: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;řekl: Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;
said: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;කිව්වා: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;řekl: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;
said: The mother said that the younger brother went home.;කිව්වා: මල්ලි ගෙදර ගියා කියලා අම්මා කිව්වා.;řekl: Matka řekla, že mladší bratr šel domů.;
sail;යාත්තරා කරනවා;plavit se (o lodi);T
sailor;නාවිකයා;námořník;sg.
sailor;නැවියා;námořník;
saint;සාන්ත;svatý;adj. an.
saint;සාන්තුවරයා;svatý;sg.
saint Peter;සාන්ත පීටර;svatý Petr;
Sakka (king of gods of the "world of thirty-three");සාක්කර;Sakka (král bohů "sféry třiceti-tří");bh. n.
salade;සලාදෙ;salát;hov. sg.
salary;වැටුප;plat (peníze) nep. sg.;
salary;පඩිය;plat;sg.
salesman;සේවකයා;prodavač;sg.
salt;ලුනු;sůl;n.
salty;ලුණු රස;slaný;adj.
same;එකම වන;stejný;adj.
same;සමාන;stejný;adj.

same;එකම;stejný;adj.
same;සමාන;samý;adj.
same place;එක තැන;stejné místo;
same: I wish you the same;එස්සේම: එස්සේම වේවා;stejné: Přeji vám to samé;hov.
same: That book and this book are alike;ඒක වගේ: ඒ පොතයි මේ පොතයි ඒක වගේ.;stejný: Tamta a tahle kniha jsou stejné.;
sand;වැලි;písek;n. uc.
sandal wood;රත් හන්දුන;santalové dřevo;n.
sandal wood: sandal wood statue;රත් හඳුන්: රත් හඳුන් රූපය;santalové dřevo: busta ze santalového dřeva;
sang;ගී ගැයුවා;zpíval;p.s.
sankharas;සංස්ඛාරා;sankháry;bh. pl.
Sanskrit;සංස්කෘත;Sanskrt;n.
santuary;අබයබුමිය;svatyně;sg.
saree (India style) (women's kind of clothes);සාරිය;sári (indický styl) (druh dámského oblečení);n.
saree (Kandyan style) (women's kind of clothes);ඔසරිය;sári (Kandy styl) (druh dámského oblečení);n.
sarong;සරම;sarong;sg.
sarong;සරම්;sarong;sg.
sarong: also a sarong;සරම: සරමකුත්;sarong: ještě sarong;
sarong: put sarong higher;සරම්: සරම් කරට ගන්නවා;sarong: nadzvednout si sarong;
sarongs;සරුං;sarongy;pl.
sat down;ඇදි ගත්තා;sednul si;hov. p.s.
satin;බුරුත;satén;n.
satipatthana: not practising satipatthana;සතිපට්ඨාන: සතිපට්ඨානෙ හැර;satipattхána: nepraktikující satipatthánu;bh.
satisfied;තෘප්තිමත්;spokojený;adj.
Saturday "Saturn day";සෙනසුරාදා;sobota "Saturnův den";
Saturn;සෙනසුරු;Saturn;n.
sauce;සොස්;omáčka;n.
sauce;සෝස්;omáčka;an. n.
saucepan;සාස් පාන්;pánev;n.
saucepan;සාස් පාන්;kastrol;n.
saucepan;සාස් පාන්;pánvička;n.
saucer;පීරිසිය;talířek;sg.
saucer;පීරිසිය;podšálek;sg.
saucer;දීසිය;podšálek;sg.
sausage;ලිංගුස්;párek (jídlo);sg.
save;ඉතිරි කරනවා;uchovat;T

save (from death);බේරනවා;zachránit;I
save (from death);බේරෙනවා;zachránit;I
save (sth smw);ඉතිරි කරගන්නවා;uchovat (něco někde);T
save ones' life;පණ බේරගන්නවා;zachránit si život;T
save ones' life;බේරගන්නවා: පණ බේරගන්නවා;zachránit si život;T
saw;දැක්කා;viděl;p.s.
saw;පෙනුනා;viděl;p.s. hov. I
saw;කියත;pila;sg.
saw (emphatic);දැක්කෙ;viděl (zdůrazněno);p.s.
saw (for wood);කියත;pila (na dřevo);sg.
saw: I didn't see you so long time!;දැක්කා: දැක්ක කල්!;viděl: Tak dlouho jsme se neviděli!;
saw: I saw a garden, where were fallen coconuts.;දැක්කා: පොල් වැටුනු වත්ත මම දැක්කා.;viděl: Viděl jsem zahradu, kde byly spadlé kokosy.;
saw: I saw that for the first time.;දෙක්කා: මම ඒක දෙක්කේ පලමු වටාවට.;viděl: Viděl jsem to poprvé.;
saw: You too have met/seen him.;දැකලා: ඔයාත් එයාව දැකලා තියෙනවා.;viděl: Ty jsi ho také viděl/potkal.;
say;කියනවා;říci;T
say again, repeate;තව වරක් කියනවා;zopakovat;T
say again, repeate;නැවත කියන්න;zopakovat;T
say: Please, can you repeat it?;කියනවා: කරුනාකර, ඒක නැවත කියන්න පුළුවන් ද?;říci: Prosím, můžete to zopakovat?;
say: What did you say?;කීව්වෙ: මොකක් ද කීව්වෙ?;řekl: Co jsi říkal?;
scandal;පොදු හෙලා දැකීම;skandál;sg.
scarce;හිඟ;vzácný;adj.
scare crow;පඹයා;strašák (do zelí);sg.
scared;පුදුම බයයි;vystrašený;adj.
scarf;සාළුව;šála;sg.
scarf;සාළුව;šátek;sg.
scene;දර්ශන තලය;jeviště;sg.
scene;දර්ශන තලය;scéna;sg.
scent;සුවඳ;voňavý;adj.
scent;ඉව;vůně;n.
scent;ඉව;pach;n.
scent;සැං;pach;n.
scent;සැං;zápach;n.
schedule;කාලසටහන;rozvrh;sg.
schedule;කාලසටහන;plán;sg.
scheme;උපකරනය;schéma;sg.

scheme;උපක්‍රමය;schéma;sg.
scholar;උගත්තු;učenci;pl.
scholar;උගතා;učenec;sg.
scholar;පන්ඩිවරයා;scholastik;sg.
scholar;උගතා;scholastik;sg.
scholar: scholar living in Sri lanka;උගතෙක්: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;učenec: učenec žijící na Srí lance;
scholars;උගත්තු;scholastici;pl.
schollar: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;පඩිවරයා: ආනන්ද කියන පඩිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;učenec: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;
school;විදුහල;škola;sg.
school;පාසැල;škola;sg.
school;ඉස්කෝලය;škola;sg.
school;පාසල;škola;sg.
school;විද්‍යාලය;škola;sg.
school uniform "school blue clothes";පාසැල නිල ඇඳුම;školní univorma "školní modré oblečení";sg.
science;විද්‍යාව;věda;sg.
scientist;විද්‍යාඥ;vědec;sg.
scientist;විද්‍යාඥවරයෙක්;vědec;sg.
scissors;කතුර;nůžky;sg.
scold;බනිනවා;nadávat;T
scolded unexpectedly;බැනපි;vynadal nečekaně;
scolding;බැනුම්;nadávání;n.
scolding;බැනගෙන;nadáváním ;
score;ලකුණු තත්වය;výsledek (hry/sportu);sg.
score;ලකුණු තත්වය;skóre;n.
scorpion;ගෝනුස්සා;štír;sg.
scorpion;ගෝනුස්සා;škorpion;sg.
Scorpion;වෘශ්චික;Štír;hor.
scrap: scrap coconut;ගානවා: පොල් ගානවා;loupat: loupat kokos;
scrape;හූරනවා;oškrábat hov. T;
scrape;සූරනවා;oškrábat;T
scraped;සීරුවා;oškrábat;p.s.
scratch;කහනවා;škrábat;T
scratch;සූරනවා;škrábat;T
scratch;පහුරු ගානවා;škrábat;T
scratch oneself;කහගන්නවා;škrábat se;T

scrawl;කුරුටු ගානවා;drápat;T
scream;බෙරිහන් දෙනවා;křičet;T
screw;ස්කුරුප්පු ඇනය;vrták;sg.
screw;ඉස්කුරුප්පුව;vrták;sg.
screw driver;ඉස්කුරුප්පු නියන;šroubovák;an. sg.
screw nut;ඇන මුරිච්චිය;matka (na šroub);sg.
script;අකුරු;písmo;n.
scrub;අතුල්ලනවා;vygruntovat;T
scrub;අතුල්ලනවා;drhnout;T
scuttle;ගිල්ලනවා;potápět (někoho);T
sea;මූද;moře;sg.
sea;මුහුද;moře;sg.
sea;මූදු;moře;pl.
sea;මුහුදු;moře;pl.
seal;සීල් මත්ස්‍යයා;tuleň;sg.
search;සොයනවා;hledat;spis. T
search;හොයනවා;hledat;T
searching;හෝදිසියෙං;hledající;spis.
seashell;හක් ගෙඩිය;lastura;sg.
seaside;මුහුදුබඩ;moře (oblast u moře);n.
season;කාලය;období;sg.
season;ඉර්තුව;období;hov. sg.
season;සමය;období;sg.
season;කාලෙ;období;hov. sg.
seasons;ඉර්තු;období;pl.
seasons;ඍතු;období;pl.
seat;අසුන;sedadlo;sg. spis.
seat;ආසනය;sedadlo;sg.
seat belt;ආසන පටිය;bezpečnostní pás (na sedadle);sg.
seat: On what is the child seated?;වාඩිවෙනවා: ළමයා වාඩිවෙලා ඉන්නෙ මොකේ ද?;sednout si: Na co si to dítě sedlo?;
second;තත්පරය;vteřina;sg.
second;තත්පරේ;sekunda;hov. sg.
second;දෙවෙනි;druhý;adj.
second;තත්පරය;sekunda;sg.
second class (in a train);දෙවෙනි පංතිය;druhá třída (ve vlaku);sg.
second one;දෙවෙනියා;druhý;n.
secret;රහස;tajemství;sg.

secretary;ලේකම්;sekretářka;sg.
secretly;සීරුවෙම;tajně;adv.
section (in shop);කොටස;oddělení (v obchodě);sg.
security;ඇප;bezpečí;n.
security;ආරක්ෂාව;ochrana;sg.
see;දකිනවා;vidět;I
see;පෙන්නවා;vidět;I
see;පේනවා;vidět;hov. I
see;දකිනවා;spatřit;I
see: he ran away;පැන: ඔහු පැන ගියා;vidět: utekl pryč;
see: I see you every day.;දකිනවා: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;vidět: Vidím tě každý den.;
see: not to be seen around;පේනතෙක්: පේනතෙක් මානෙක නෑ;vidění: aby nebyl vidět;
seed;සුදුසු;semeno;sg. všeob.
seed;ඇටය;semeno;sg. všeob.
seedling;පැලය;sazenice;sg.
seedlings;පැල;sazenice;pl.
seeds;ඇට;semena (z květin);pl.
seeds stucking on clothes;තුත්තිරි;semínka zapíchávající se do oblečení;pl.
seeing lights (in meditation);ආලෝක දැකීම;vidění světel (v meditaci);bh.
seems to: It seems that he is good.;-ලු: එයා හොඳලු.;zdá se: Zdá se, že je dobrý.;
seems to: It seems to be good.;වගේ: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;jako: Zdá se to být dobré.;
seems to. It seems to be good.;පේනවා: ඒක හොඳයි වගේ පේනවා.;zdát se: Zdá se to být dobré.;
seems: it seems they will move to a new house;ගෙවදිනවාලු;asi: asi se přestěhují;
seen;පෙනිච්ච;viděný;adj.
seen;දුටු;viděný;adj.
seen;දැක්ක;viděný;adj.
seize;පරිහරනය;zmocnění se;sg.
sekretary;ලේඛම් වරයෙක්;m./f. sg.;
self;මමෙක්;Já;nu. sg.
self-employed;ස්වයං රැකියාවේ නියුතු;soukromý podnikatel;sg.
selfconfidence;ආත්ම විශ්වාසය;sebedůvěra;sg.
selfish;අත්මාර්ථකාමි;sobecký;adj.
sell;විකුණනවා;prodávat;T
sell: He used to sell goods.;විකුණ: එයා බඩු විකුණ විකුණ උන්නා.;prodávat: Kdysi prodával zboží.;p.s.
selling;විකිණීම;prodávání;n.
send;යවනවා;poslat;T
send;අරිනවා;poslat;T

send (when we speak with the recepient);එවනවා;poslat (pokud mluvíme s adresátem);T
send by express post;සීඝ්‍රගාමී තැපැලෙන් යවනවා;poslat expres poštou;
send: send a person;එවනවා: අයව එවනවා;poslat: poslat osobu;
send: send by air (by plane);යවනවා: එයාමේල් එකෙං යවන්න;poslat: poslat vzduchem (letadlem);
send: They must be mailed. "They must be dropped.";දාන්ඩ: ඒවා දාන්ඩ ඕන.;poslat: Musí být poslány. "Musí být puštěny.";
sensation;දෙනීමක්;pocit;nu. sg.
sensation;පොට්ටබ්බ;pocit;n. spis.
sense;හැඟීම;smysl;sg.
sense (sight, hearing, touch, taste, smell, mind);ඉන්ද්‍රිය;smysl (zrak, sluch, hmat, chuť, čich, mysl);sg.
sense: Super!;වැඩක්: කියලා වැඩක් නෑ!;význam: Super!;
senses;හැඟීම්;smysly;sg.
senses: Generally person has six senses.;ඉන්ද්‍රිය: සාමාන්‍ය මිනිහෙක් ඉන්ද්‍රිය හයක් තියෙනවා.;smysl: Obvykle má člověk šest smyslů. ;
sensual pleasure;කාමයට ඇති කැමැත්ත;smyslové potěšení;bh.
sent;යැව්වා;poslal;p.s.
sent (if we speak with the recepient);එවපු;poslaný (mluvíme-li s příjemcem);adj.
sentence;වගන්තිය;věta;sg.
sentence;වාක්‍යය;věta;sg.
sentences;වාක්ය;věty;pl.
separate;වෙන්කරනවා;oddělit;T
separate;වෙනවෙන;oddělený;adj.
separate;වෙන්වෙනවා;oddělit se;I
separate;වෙන් කරනවා;oddělit;T
separate;වෙනස්;oddělený;adj.
separate for oneself;වෙන් කරගන්නවා;oddělit si;T
separated (about spouses);වෙන්වෙලා;odděleni (o manželích, každý žije jinde);p.p.
separately;වෙනවෙනම;odděleně;adv.
separately;වෙනම;odděleně;adv.
separatists;බෙදුම්වාදීන්;separatisti;pl.
September;සැප්තැඹර්;září;n.
September;සැත්තැම්බර්;září;an.
September;බිනර;září;n.
sequel;තව දුරට;pokračování;
serious;බලවත්;vážný;adj.
servant;අපුලුස්සන්නා;sluha;sg.
servant "clothes washer";රෙදි සෝදන්නා;sluha "oblečení myjící";sg.
serve;බෙදනවා;servírovat;T

serve;සේවය කරනවා;sloužit;T
serve "service - make";සේවය කාරනවා;sloužit "službu dělat";T
serve (food);බෙදනවා;nandat (jídlo);T
serve: serve food;බෙදනවා: කෑම බෙදනවා;nandat: nandat jídlo;
service;සේවා;služba;sg.
service;සේවා ගාස්තුව;obsluha;sg.
service: child-minding service;සේවාව: ළමුන් බලා ගෙනීමේ සේවාවක්;služba: hlídání dětí (služba);
serving lay person;කැපකරු;sloužící lajk;bh. sg.
serving: serve also to others and eat "by serving eat";බෙදාගෙන: බෙදාගෙන කනවා;servírováním: servírovat ostatním a jíst "servírujíce jíst";
sesame oil;තල තෙල්;sezamový olej;n.
sesame oil;තලතෙල්;sezamový olej;n.
session;සැසිවාරය;zasedání;sg.
session;සැසිවාරය;porada;sg.
settle down;තෙම්පත් වෙනවා;uklidnit se;I
settle down;තෙම්පත් වෙනවා;uvolnit se;I
settles;පිහිටියේ;ustanovuje;spis.
seven;හත;sedm;
seven!;හතායි!;sedm!;
seventeen;දාහත;sedmnáct;
seventeen-;දාහත්-;sedmnáct-;
seventh;හත්වෙනි;sedmý;adj.
seventh one;හත්වෙනියා;sedmý;n.
seventy;හැත්තෑව;sedmdesát;
seventy-three;හැත්තා තුන;sedmdesát-tři;
several;කීපයක්;několik;c.
several;විවිධ;několik;
several;නොයෙක්;několik;
several;කීපෙ;několik;
several times;කීප සැරේ;několikrát;
several: Nowadays (you) have to stay in queues for several hours.;ගණං: මේ දවස්වල පැය ගණං පොලිංවල ඉන්න වෙනවා.;mnoho: V těchto dnech musíš stát ve frontách několik hodin.;
several: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;කීපදෙනෙක්: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;několik: Říkají, že několik učitelů bylo přsunuto do vensnické školy.;
sew;මහනවා;šít;T
sew: is about to stitch a dress for me;මහනවා. ඇඳුමක් මහලා දෙන්ඩයි හදන්නෙ;šít: připravuje se mi ušít oblečení;

sewed;මැහැව්වා;šil;p.s.
sewing;මැස්ම;šití;n.
sewing machine;මැශින;šicí stroj;sg.
sex;ලිංගික සංසර්ගය;pohlavní styk;sg.
sex;ලිංගය;pohlavní styk;sg.
sex;ලිංගය;sex;sg.
sex;ලිංගික සංසර්ගය;sex;sg.
shade;හෙවන;stín;sg. hov.
shade;සෙවන;stín;sg. spis.
shade of a person;හේමලයා;stín osoby;sg.
shadow;හෙවන;stín;hov. n.
shadow;හෙවනැල්ල;stín;sg.
shadow;සෙවන;stín;n. spis.
shadow (of a person);හේමලයා;stín (osoby);sg.
shadows;හෙවනැලි;stíny;pl.
shadows (of a person);හේමලයො;stíny (osoby);pl.
shake;වෙවුලනවා;třást;T
shake;හෙල්ලනවා;třást;T
shake;වැනෙණවා;třást se;I
shake;හෙල්ලෙනවා;třást se;I
shake;සොලවනවා;třást;spis. T
shake;සොලවනවා;třást;spis. T
shake;හොලවනවා;třást hov. T;
shake: shake (one's) head "head - move";සොලවනවා: හිස සොලවනවා;hýbat: kroutit (vlastní) hlavou "hlavou hýbat";T
shaking;දහලන;otřásání;n.
shall see you;ගිහිං එන්නං;uvidíme se;
shall see you;ගිහිං එන්නන්;uvidíme se;
shall we go?;යමු ද?;půjdeme?;
shall we go?: Upul, while going shall we also go to Udit's place?;යමු ද?: උපුල්, අපි යන ගමං උදිත්ලාගෙ දිහැත් යමු ද?;půjdeme?: Upule, během toho, co půjdeme, stavíme se také u Upula?;
shame;ලජ්ජාව;ostuda;sg.
shape;රුව;tvar;n.
shape;ස්වරූපය;tvar;n.
shape;හැඩය;tvar;sg.
share;බෙදනවා;rozdělit (jídlo);T
share (with sb);බෙදාගන්නවා;sdílet (s někým);T
shares;පංගු;podíly;pl.

shark;මෝරා;žralok;sg.
sharp;තියුනුයි;ostrý;adj.
sharp;තියුනු;ostrý;adj.
sharp;මුවහත්;ostrý;adj.
sharp;කැපෙන;ostrý;adj.
shave;ඉසබානවා;holit se;mn. T
shave;ඉසබෑම කරනවා;holit se;mn. T
shave the head;කොන්ඩෙ බූ ගානවා;holit si hlavu;T
shave (beard);බානවා;oholit (si vousy);T
shave (beard);බානවා;holit (si vousy);T
shave (beard) "cut";කපනවා;holit (vousy) "stříhat";T
shave (beard) "cut";කපනවා;oholit (vousy) "stříhat";T
shave (hair, bear);බූගානවා;oholit si (vousy);T
shave (hair, bear);බූගානවා;stříhat si (vlasy);T
shave (hair, bear);බූගානවා;holit si (vousy);T
shave (hair, bear);බූගානවා;ostříhat si (vlasy);T
shave beard;රැවුල කපනවා;oholit si vousy;T
shave beard;රැවුල කපනවා;holit si vousy;T
shave beard;රැවුල බානවා;holit si vousy;T
shave beard;රැවුල බානවා;oholit si vousy;T
shave body hair;මයිල්ගානවා;oholit srst;T
shave body hair;මයිල්ගානවා;oholit (si) chlupy;T
shaved;මුඩු;oholený;adj.
shaved;ඉසබෑවා;holil se;p.s.
shaveling;තට්ටය;holohlavec;sg.
shaving cream;රැවුල කපන ක්‍රීම්;krém na holení;sg.
she;ඈ;ona;fr./ml./nř.
she;එයා;ona;
she;හේ;ona;resp.
she;ඈ;ona;
she;ඕ තුමිය;ona;resp.
she;එයා;ona;cl. ml./fr./nř. sg.
she;උන්දැ;ona;ml./nř.
she goes;ඈය යන්නාය;ona jde;spis.
she goes;ඈය යන්නීය;ona jde;spis.
she: she ate;ඈය කෑවාය;ona: ona jedla;spis.
she: she eats;ඈය කන්නාය;ona: ona jí;spis.
shed;දර මඩුව;obchod se dřevem na oheň;sg.

sheep;බැටළුවා;ovce;sg.
sheet: change the sheet (of the bed);ෂීට් එක: ෂීට් මාරු කරනවා;prostěradlo: vyměnit prostěradlo;
shelf above fire-hearth;දුම්මැස්ස;polička nad krbem;sg.
shell;සිප්පි කටු;mušle;pl.
shell;සිප්පි කටු;skořápka;sg.
shell;කට්ට;skořápka;sg.
shell;කට්ට;osten;sg.
shellfish;කබලු මත්ස්‍යයා;měkkýš;sg.
shells (of a nut);ලැලි;skořápky (od ořechu);pl.
shells (of a nut);ලැලි;slupky (od ořechu);pl.
shelves;තට්ටු;poličky;pl.
shine;දිලිහෙනවා;zářit;I
shine;බබලනවා;zářit;I
shine;ඔප;zář;n.
shine;බබලනවා;lesknout se;I
shine;දිලිහෙනවා;lesknout se;I
shine;ලෙල දෙනවා;zářit;T
shine (about sun or moon);පායනවා;zářit (slunce, měsíc);T
shine: may the Buddha's dispensation shine!;බබලනවා: බුදුසසුන බැබලේවා!;zářit: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;bh.
shine: sun is shining;පායනවා: ඉර පායනවා;svítit: slunce svítí;
ship;නැව;loď;sg.
ship;නැව;loď;sg.
ship: Upul, take the next ship and see if Dammi is asleep and come back. (memorizing help to remember geographical directions);නැව: උපුල් ඊලඟ නැවෙන් ගිහින් දම්මි නිදි ද බලා වරෙන්.;loď: Upule, jeď příští lodí, koukni jestli Dammi spí a vrať se. (mnemotechnická pomůcka pro zapamatování si zeměpisných směrů);
ships;නැව්;lodě;pl.
shirt;ෂර්ට් එක;košile;sg.
shirt: This is my shirt.;ෂ්ර්ට් එක: මේ මගෙ ෂ්ර්ට් එක.;košile: To je moje košile.;
shit;ජුන්න;hovno;sg.
shit;කක්ක;hovno;sg.
shit;ගූ;hovínko;sg.
shit (small);ජී;hovínko;ml. n.
shiver;වෙව්ලනවා;třást se;I
shoe;සපත්තුව;bota;sg.
shoes;සපත්තු;boty;pl.
shook: held and shook;සොලවනවා: අල්ලා සොලවලා;zatřepat: chytil a zatřepal;

shoot;වෙඩිතියෙනවා;vystřelit;T
shoot;වෙඩි තියනවා;vystřelit;T
shoot;වෙඩි තියෙනවා;střílet;T
shop;සාප්පුව;obchod;sg.
shop;කඩයක්;obchod;nc.
shop;කඩය;obchod;sg.
shop: from shop to shop;සාප්පුව: සාප්පුවක් ගානෙ;obchod: z obchodu do obchodu;
shop: In that shop there isn't even a single novel.;කඩේ: ඒ කඩේ නවකතා පොත් එකක්වත් නෑ.;obchod: V tom obchodě není ani jedna novela.;
shop: In the next shop.;කඩය: අල්ලපු කඩේ;obchod: Ve vedlejším obchodě.;
shopkeeper;මුදලාලි;obchodník;sg.
shopkeeper: the shopkeeper who grows coconut and rubber;මුදලාලි: රාබරුයි පොලුයි වගාකරන මුදලාලි;obchodník: obchodník, který pěstuje kokos a gumu;
shopping cart;සුපමාකිට්වල තියෙන කරත්තය;nákupní vozík;nep. sg.
shops;කඩ;obchody;pl.
short;කොටයි;krátký;adj. ž.
short;කෙටි;krátký;adj.
short;කොට;krátká;adj. všeob.
short;කොට;krátké;adj. všeob.
short;කොට;krátký;adj. všeob.
short (about clothes);කොටයි;krátký (o oblečení);adj.
short (about length);කොට;o délce;
short (about person);මිතියි;krátký (o člověku);adj.
short (about things);කෙටි;krátký, krátká, krátké (o věcech);adj.
short (length);කොට;krátký (o délce);adj.
short (vertically, about height);මිටි;krátký, krátká, krátké (vertikálně, o výšce);adj.
short distance;පොඩ්ඩක්;kousek;míst. hov. nc.
short stories;කෙටිකතා;krátké povídky;pl.
short story;කෙටිකතාව;krátká povídka;sg.
short time: short time job;කොට: කොට වැඩ;chvilka: práce na chvilku;
short while;කුඩා කාලය;chvilka;sg.
short: after a while;කුඩා: කුඩා කාලයකට පස්සේ;malý: za chvilku;
shortcommings;අදුලුහුඩුකම්;nedostatky;pl.
shorts;කොට කලිසම;kraťasy;sg.
shorts;කොට කලිසම්;trenýrky;pl.
shot of whisky;විස්කි අඩිය;panák whisky;sg.
shot of whisky "whisky - sole";විස්කි අඩිය;frťan (panák whisky) "whisky chodidlo";sg.
should give;දෙන්න තියෙනවා;měl by dát;

should take away;ගෙනියන්න තියෙනවා;měl by odnést;
shoulder;උර ඉස්ස;rameno;sg.
shoulder;උරහිස;rameno;sg.
shoulder;කර;rameno;sg.
shoulder: cover both shoulders (style of wearing robes);උර: දෙ උරෝ වහනවා;rameno: zakrýt si obě ramena (styl nošení róby);mn. T
shoulder: put sarong higher;කර: සරම කරට ගන්නවා;rameno: nadzvednout si sarong;
shoulder: recognize by shoulder;කර: කරෙන් දැනෙනවා;rameno: poznat podle ramene;
shoulders;කරවල්;ramena;pl.
shoulders;උරහිස්;ramena;pl.
shout;සද්ද කරනවා;hlučet;T
shout;කෑ ගහනවා;křičet;T
shout;කෑගහනවා;křičet;T
shouting;කෑගසන;křičení;n. spis.
shouting;විලාප;křičení;n.
shovel;ෂැවලය;lopata;an. sg.
shovel the food to oneself;කාදමනවා;žrát (neslušně jíst);hov. T
shovel the food to oneself;ගිලිනවා;žrát (neslušně jít);hov.T
show;ගෙන හැර පෙන්වනවා;ukázat;T
show;පෙන්නනවා;ukázat;T
show (performance);ෂෝ එක;představení;an. sg.
show (sb. sth.);පෙන්නනවා;ukázat (někomu něco);T
show: he has shown a smile;පෑවාය: සිනහා පෑවාය;vyjevil: vyjevil úsměv;
show!;පෙන්වපන්!;ukaž!;ml./nř.
showed;පේන්නුවා;ukázal;p.s.
showed;පෙන්නුවා;ukázal;p.s.
shower;ෂවර් එක;sprcha;an. sg.
shower;වතුර මල;sprcha (na mytí);sg.
shower (about rain);පොදය;spprška (o dešti);sg.
shower (rain);වැස්ස;sprška (déšť);sg.
shower facility;නාන්න පහසුකම;sprchový kout;n. spis.
showers (rains);වැහි;spršky (deště);pl.
shrewd;කට්ට;vychytralý;adj.
shrewd;කපටි;vychytralý;adj.
shrewd;කට්ටයා;mazaný (vychytralý);adj.
shrewd;නුවනක්කාර;vychytralý;adj.
shrine;පූජා ස්ථානය;svatyně;sg.
shrine;සිද්දස්තානෙ;svatyně;sg.

shrink;එකිලෙනවා;zmenšit;T
shrink;ඇකිලෙනවා;smrštit se;I
shrink;ඇකිලෙනවා;zmenšit se, (smrštit se);I
shrink;ඇකිලෙනවා;zmáčknout;I
shut: Shut up! "mouth - shut!";වහනවා: කට වහන්න!;zavřít: Buď zticha! "pusu zavři!";
shy;ලජ්ජා වෙනවා;stydět se;I
shy;ලැජ්ජ;stydlivý;adj.
shyness;ලජ්ජාව;stydlivost;n.
shyness;ලැජ්ජ;stydlivost;n.
sick;ලෙඩ;nemocný;adj.
sick people;ලෙඩ්ඩු;pacienti;pl.
sick person;ලෙඩා;pacient;sg.
sick person;රොගියා;pacientka;f. sg.
sickles;දැකැතිය;srp;sg.
sickly;ගිලන්;nemocný;adj. spis.
sickness, illness;ලෙඩෙ;nemoc;hov. sg.
side;පැත්ත;area;sg.
side;පෙත්ත;strana;sg.
side (of a body);ඇලපත;bok (těla);sg.
side walk;පදික වේදිකාව;chodník;sg.
side: by the side of the road;අයිනේ: පාර අයිනේ;strana: na straně silnice;
sieve;පෙනේරෙ;síto;hov. sg.
sieve;පෙනේරෙ;řešeto;sg.
sieve (for tea);පෙනේරෙ;sítko (na čaj);sg.
sight;පැනීම;zrak;n.
sight;බැල්මක්;pohled;nu. sg.
sight;සංකැත;pohled (vidění v dálce);sg
sight sence;පැනුම;zrak;n.
sight, seeing;දර්ශනය;vidění;spis.
sign;සලකුණ;nápis;sg.
sign;අත්සන් කරනවා;podepsat se;T
sign "signature - make";අත්සන් කරනවා;podepsat "podpis dělat";T
signal;සලකුණ;znamení;sg.
signal;සිග්නල් එක;znamení;an. sg.
signal;සලකුණ;signál;sg.
signal;සිග්නල් එක;signál;an. sg.
signature;අස්සන;podpis;sg.
signature;අත්සනය;podpis;sg.

silence "not loud";නිස්ශබ්ද;ticho "ne-hluk";
silence: Children! Please, be silent!;නිශ්ෂබ්ද: ළමයිනේ! කරුනාකරලා නිශ්ෂබ්ද වෙඩ!;ticho: Děti! Prosím, buďte zticha!;
silent "not voice";නිහන්ඩ;tichý "ne-hlas";
silently;නිහඩව;tiše;adv.
silently;නිහන්ඩව;tiše;adv.
silk;සේද;hedvábí;n.
silk;පට;hedvábí;sg.
silk;සිල්ක්;hedvábí;an. n.
silver;රිදී පාට;stříbrné, stříbrná, stříbrné;adj.
silver;රිදී;stříbro;n.
silver (colour);රිදී පාට;stříbrný, stříbrná, stříbrné;adj.
similar;සමාන අයුරින්;podobný;adj.
similar;සමාන;podobný;adj.
similarly;වගේ;podobně;
similarly;ලෙස;podobně také;spis.
similarly;සේ ම;podobně také;spis.
simple;සරල;jednoduchý;adj.
simple;නිරාකුල;jednoduchý (jednostranný apod.);adj. nep. spis.
simple;තනි;jednoduchý (jednostranný apod.);adj.
simple;සුළු;jednoduchý (jednostranný apod.);adj.
simple (about difficulty);ලේසි;jednoduchý (o obtížnosti);adj.
simple Sinhala (spoken Sinhala);සරල සිංහල;jednoduchá sinhálština (mluvená sinhálština);
simply;හුදෙක්;prostě;hov. nep.
simultaneous;සමගාමි;simultánní;adj.
sin;පව;prohřešek;sg.
sin;පව;hřích;sg.
sin men;පව අනේ;hříšní lidé;pl.
since: since May;සිට: මැයි මාසේ සිට;od: od května;
since: since the morning;ඉඳලා: උදේ ඉඳලා;od: od rána;
sing;සිංදු කියනවා;zpívat;T
sing;සිඳු කියනවා;zpívat;T
sing;ගී ගයනවා;zpívat;T
sing;ගයනවා;zpívat;T
sing "songs - tell";සිංදුවක් කියනවා;zpívat "písně říci";T
sing!;සිංදුවක් කියන්න!;zpívejte!;
singer;ගායකයා;zpěvák;sg.
singer;ගායිකාව;zpěvačka f.;

singer: the singer is brilliant;ගායකයා: ගායකයා විශිෂ්ඨයි;zpěvák: ten zpěvák je úžasný;
single;තනි;samotný;adj.
single;තනි;jednoduchý (jediný);adj.
single;තනි;jediný;adj.
single (unmaried);අවිවාහකය;svobodný (status) (neměl svatbu);n.
single room;තනිකට කාමරයක්;jednolůžkový pokoj;sg.
singular;ඒක - වචන;jednotné číslo;gram.
Sinhala;සිංහල;Sinhálština;
sinhala script;සිංහල අකුරු;sinhálské písmo;n.
sinhala: How long is it since you started learning Sinhala?;සිංහල: ඔයා සිංහල ඉගනගන්න වෙලා කොච්චර කල් වෙනවා ද?;sinhálština: Jak je to dlouho, co jsi se začal učit sinhálštinu?;
sinhala: If one reads sinhala books, one can learn sinhala.;සිංහල: සිංහල පොත් කියවනවා නං, සිංහල ඉගනගන්න පුළුවං.;sinhálština: Čtou-li se sinhálské knihy, je možno se naučit sinhálsky.;
sinhala: That lady can write and read Sinhala.;සිංහල: ඒ නෝනාට සිංහල ලියන්න කියවන්න පුලුවං.;sinhálština: Ta dáma umí psát a číst sinhálsky.;
sink;ගිලෙනවා;klesnout (potopit se);I
sink;යට යනවා;klesnout (potopit se);I
sink;ගිලෙනවා;potopit se;I
sink;යට යනවා;potopit se;I
sink "sinking descend";ගිලා බහිනවා;potopit se "potopením klesat";T
sinking;ගිලි;potápěním;
sins;පව්;hříchy;pl.
sins: Take my sins on you. (saying to a God);පව්: මගේ පව් බාරගන්න.;hříchy: Vezmi na sebe moje hříchy. (řečeno nějakému Bohu);
sir;මහත්තයා;pán;sg.
sir;සර්;pán;an. sg.
sir, male teacher;සර්;pan učitel;sg.
sir: Sir, do you want sugar or rice?;ද: මහත්තයාට ඕන සීනි ද හාල් ද?;pane: Pane chcete cukr nebo rýži?;
Siripada;සමනල කඳ;Siripáda;sg.
Siripada;ශ්‍රීපාද;Siripáda;sg.
sister;සහෝදැරිය;sestra;sg.
sister (elder);අක්කා;sestra (starší);sg.
sister (elder): it is the elder sister, who came yesterday;අක්කා: අක්කායි ඊයෙ ආවෙ;sestra (starší): je to právě starší sestra, kdo včera přišel;
sister (younger one);නංගී;sestra (mladší sestra);sg.
sister (younger): He might invite you to his younger sister's wedding also.;නංගි: එයා එයාගෙ නංගිගෙ මගුල්ගෙදරට ඔයාටත් අරාදනා කරයි.;sestra mladší: Možná tě na svatbu své mladší sestry pozve také.;

sister-in-law;නෑනා;švagrová;sg.
sister-in-law (maternal);නැන්දා;matčina švagrová;sg.
sisters-in-law (maternal);නැන්දලා;matky švagrové;pl.
sit;වාඩිවෙනවා;sednout si;T
sit down;හිඳ ගන්නවා;sednout si;spis. T
sit down;අසුන් ගන්නවා;sednout si;mn. T
sit down;ඉඳගන්නවා;sednout si;T
sit down: all people here, sit down!;වාඩිවෙනවා: කවුරුත් වාඩිවෙන්න!;sednout si: všichni si sedněte!;
sit down!;ඉඳගන්න!;sedni si!;
sit down! "being - take";ඉඳ ගන්න!;sedněte si! "bytí vezměte";
sitting;ඉන්දගෙන;na posezení;
sitting cloth;පත් කඩය;dečka na sezení;bh. mn. sg.
sitting cloth (also called පත් කඩය);නිසීදනය;dečka na sezení (také nazýváno පත් කඩය);bh. mn. sg.
six;හය;šest;
six;ෂඩ්;šest;nep.
six hundred;හයසීයෙ;šestset;
six: six colours;ෂඩ්: ෂඩ් වර්ණ;šest: šest barev;spis.
sixteen;දාසය;šestnáct;
sixteen;දහසය;šestnáct;
sixth;හයවෙනි;šestý;adj.
sixth one;හයවෙනියා;šestý;n.
sixty;හැට;šedesát;
size;තරම;míra;n.
size;ප්‍රමාණය;míra;n.
skeleton;ඇට සැකිල්ල;kostra;sg.
skewer;කූර;špejle;sg.
skewer;කූර;jehlice;sg.
skill;හැකියාව;schopnost;n.
skill;විශේෂ සසමාර්ථය;schopnost;sg. spis.
skin;සම;kůže;n. spis.
skin;හම;kůže;n.
skin "skin - hit";හමගහනවා;stáhnout kůži "kůži mlátit";T
skin allergy;හමේ ආසාතමික ගතිය;kožní alergie;n.
skinny (very old person);පඩගුව;vyzáblý;adj. cl.
skirt;සාය;sukně;sg.
sky;ආකාශය;nebe;n.
sky;ආකාසෙ;nebe;n.

sky;අහස;nebe;n.
slap;කම්මුල් පාර;facka;sg.
slave;දාසයා;otrok;sg.
sleep;නිදනවා;spát;v.
sleep;බුදියෙනවා;spát;I.
sleep;නිදා ගැන්මෙක්;spánek;sg. spis.
sleep;සැතපෙනවා;spát;I
sleep;නිදා ගන්නවා;spát;T
sleep;බුදියනවා;spát;T
sleep;නිදි;spánek;n.
sleep "going to sleep - get";බුදියාගන්නවා;spát "spát jdouce brát";v.
sleep "sleep - go";නිදියනවා;spát "spánek - jít";T
sleep "sleep - take";නිදි ගන්නවා;spát "spánek vzít";T
sleepily go;නින්දා යනවා;chodit ospale;
sleeping pills;නිදි පෙති;prášky na spaní;pl.
sleeping: Upul, take the next ship and see if Dammi is asleep and come back. (memorizing help to remember geographical directions);නිදි: උපුල් ඊළඟ නැවෙන් ගිහින් දම්මි නිදි ද බලා වරෙන්.;spící: Upule, jeď příští lodí, koukni jestli Dammi spí a vrať se. (mnemotechnická pomůcka pro zapamatování si zeměpisných směrů);
sleepy: I feel sleepy.;නිදිමතෙන්: මම නිදිමතෙන් ඉන්නෙ.;unaveně: Cítím se unavený.;
slept;බුදියෑවා;spal;p.s.
slept;නිදා ගත්තා;spal;p.s.
slept;නියගත්තා;spal;p.s.
slice;පෙත්තක්;krajíc;sg.
slim;කෙසඟ;hubený;adj. cl.
slim;කෙට්ටු;hubený;adj.
slim;හීනි;hubený;adj. cl.
slipper;සෙරෙප්පුව;pantofel;sg.
slippers;සෙරෙප්පු;pantofle;pl.
slog;පොර බදනවා;dřít se;T
sloth and torpor;කම්මෙලිකම;lenost;bh. n.
slow;පරක්කු;pomalý;adj.
slow and steady;හීන් සැරය;pomalý ale jistý;
Slow down!;සෙමින් පදවන්න!;Zpomalte! ;
slowly;හිමින්;pomalu;adv. hov.
slowly;හිමීට;pomalu;adv. hov.
slowly;හෙමි හිට;pomalu;adv. hov.
slowly;හිමිං සැරේ;pomalu;adv. spis.

slowly;හිමිහිට;pomalu;adv.
slowly;හිමිං;pomalu;adv. hov.
slowly: more haste, less speed;කොටයි: ඉක්මන් කොටයි;pomalu: rychleji znamená pomalu;přísl.
slowly: speak slowly and clearly.;හෙමින්: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;pomalu: mluvte pomalu a čistě!;
slum;මුඩුක්කුව;brloh;sg.
slum;මුඩුක්කුව;ubohé obydlí;sg.
slum;මුඩුක්කුව;chatrč;sg.
smack;තලු ගහනවා;mlaskat;T
small;කොටයි;malý;adj. ž.
small;පොඩි;malý;adj.
small;චූටි;malý;adj.
small;පුංචි;malý;adj.
small;කුඩා;malý;adj.
small cart (a toy);පෙට්ටි කරත්තයේ;malý vozík (hračka);sg.
small finger;සුලඟිල්ල;malíček;sg.
small finger;චික්කිනි ඇඟිල්ල;malíček;sg.
small finger;චූටි ඇඟිල්ල;malíček;sg.
small male cat;පුංචි බලු රාළ;malý kocour;sg.
small one;පැංචි;prcek;f. spis.
small one;පැංචා;prcek;m. spis.
small one: teeth of the small one;එකාගෙ: පුංචි එකාගේ දත්;malého: zuby toho malého;
small table;කනප්පුව;stolek;sg.
small: besides that small crops;සුලු: ඒ ඇර තව සුලු බෝග;drobný: kromě toho ještě drobné plodiny;
small: small hole;කුඩා: කුඩා ගුලක්;malý: malá díra;
smear;ගැවිලා;umazal;p.p.
smell;ඉඹලා බලනවා;čichat;T
smell "by smelling - watch";ඉඹලා බලනවා;čichat "čichajíce pozorovat";T
smell "good and bad smell - watch";ගඳ සුවඳ බලනවා;čichat "vůni a zápach pozorovat";T
smelling bad;ගඳ;smradlavý;adj.
smelling good;සුවඳ;voňavý;adj.
smelling sense;ඉවගැනීම;čich;n.
smile;හිනාව;úsměv;sg.
smile;සිනාසෙනවා;smát se;I spis.
smile;හිනැහෙනවා;usmívat se;I
smile: he has shown a smile;සිනහා: සිනහා පෑවාය;úsměv: vyjevil úsměv;
smoke (cigarette);දුම් බොනවා;kouřit (cigarety);T

smoking;දුම්බීම;kouření;n.
smooth;මට්ටම්;jemný;adj. nep. spis.
smooth;සිනිඳු;hladký;adj.
smooth;සුමුදු;hladký;adj.
smudge;බොඳ වෙනවා;ušpinit se;I
snail;ගොළුබෙල්ලා;šnek (zvíře);sg.
snail;ගොලුබෙල්ලා;šnek;sg.
snail;ගොළුබෙල්ලා;hlemýžď;sg.
snake;සර්පය;had;sg.
snake;නය;had;sg.
snake;සර්පයා;had;sg.
snake;සරපය;had;sg.
snake gourd;පතෝල;hadí dýně;n.
snake gourd (one of);පතෝල කරල;hadí dýně (jedna);n.
snake: The snake and the viper hate each other.;පොළඟ: නයයි පොළඟයි හරිම වයිරයි.;zmije: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;
snake: The snake and the viper hate each other.;නය: නයයි පොළඟයි හරිම වයිරයි.;had: Hadi a zmije se navzájem nenávidí.;
snatch;උදුරනවා;chňapnout;T
snatch;උදුරනවා;uchopit (chňapnout);T
sneeze;කිඹුහුං යානවා;kýchnout;I
sneeze;කිඹුහුං යනවා;kýchat, kýchnout;T
sneeze;කිඹුහුං අරිනවා;kýchat;T
snicked place;කපූ තැන;naříznuté místo;sg.
sniff;ඉව කරනවා;čmuchat;T
snore;ගොරවනවා;chrápat;I
snore "snoring - sleep";ගොරව බුදි යනවා;chrápat "chrápajíce spát";T
snow;හිම;sníh;n.
snow: it's snowing;හිම: හිම වැටෙනවා;sníh: sněží;
snuff out;නිවනවා;zhasnout;T
so;හෙයින්;tak;
so;නිසා;takže;
so;ඉතිං;tak;
so;එහෙම;tak (jak);
so (by a way);ලෙස;tak (tím způsobem);
so (by a way);හැටියට;tak (tím způsobem);
so many;කොච්චර;tolik;
so much: Do not be so angry.;තරං: ඔය තරං තරහ ගන්ඩ එපා.;tolik: Nebuď tolik naštvaný.;

so much: There is not any thing worth seeing here.;තරම්: එහෙ බලන්න තරම් දෙයක් නෑ.;tolik: Není tam nic, co by stálo za to vidět.;
so to say;කිව්වාම මොකද;takřka;spis.
so to say;නම්;řekněme, že...;
so to say;-වත්;snad;
so to say;නං;řekněme, že...;
so to say;වගේ;jako by;
so: Father went. So I too went.;ඒ නිසා: තාත්තා ගියා. ඒ නිසා මමත් ගියා.;proto: Otec odešel. Tak jsem také odešel.;p.s.
so: He goes, so you go also.;නියා: එයා යන නිසා ඔයත් යන්න.;tak: On jde tak jdi taky.;
so: I don't feel so good.;තරම්: ඒ තරම් හොඳ නෑ.;tolik: Necítím se tak dobře.;
so: It is to get medicine!;ඒකට: ඒකට බෙහෙතක්!;proto: tak na to medicínu!;
soak;පොඟනවා;máčet;T
soaked;පෙඟුවා;máčel;p.s.
soap;සබන්;mýdlo;n.
soap;සබන්;mýdlo;n.
soap (bar of);සබන් කැල්ල;mýdlo (jeden kus);n.
sob;ඉකිගැහීම;vzlykání;n.
sob;ඉකි ගහනවා;vzlykat;I
social;සමාජීය;společenský;adj.
social democracy;සමාජවාදී ප්‍රජාතන්ත්‍රිය;sociální demokracie;n.
social welfare;සමාජ සුභ සාධනය;společenské blaho;n.
sock (clothes);මේසය;ponožka;sg.
socks;මේස් එක;ponožky;pl.
socks (clothes);මේස්;ponožky;pl.
sofa;කවිච්චිය;pohovka;sg.
sofa;සෝපා;pohovka;sg.
soft;මෘදු;jemný;adj.
soft;මොළොක්;měkký;adj.
soft;මුර්දු;měkký;adj. p.
soft;මෘදු;měkký;adj.
soft;එබෙන;měkký;adj.
software;මෘදුකාංග;software;n. pc.
soil;පස්;zemina;n.
soil;උඩ පස;půda;n.
soil;පස්;půda;n.
sold;විකිණුවා;prodal;p.s.
sold;විකුණුවා;prodal;p.s.

sold;වික්කා;prodal;p.s.
sold;විකුණපු;prodaný;adj.
sold;විකුණලා;prodal;p.p.
solder;පාහනවා;pájet;T
solder;පැස්සීම;pájka;sg.
solder;ලෝහය දිය කරන එක;pájka;sg.
soldering iron;පැස්සුම් මෙවලම;pájedlo;sg.
soldier;හේවායා;voják;sg.
soldier;සොල්දාදුව;voják;sg.
soldier;සෙබල;voják;sg.
sole;අඩිය;šlapka (chodidlo);sg.
sole;යටි පතුල;chodidlo;sg.
sole;අඩිය;chodidlo;sg.
sole;අඩිය;podrážka;sg.
solid;ඝන;pevný;adj.
solution;විසෙඳුම;řešení;sg.
solution;විසඳුම;řešení;sg.
solve "solution - look for";විසඳුමක් හොයාගන්නවා;řešit "řešení hledat";T
solve (a problem);විසඳනවා;vyřešit (problém);T
solve (a task/problem);විසඳනවා;řešit (úkol/problém);T
solve, work out;ගතකරගන්නවා;řešit něco;T
some;ටිකක්;několik;
some;වගේ;několik;
some;වගයක්;několik;
some;පෙලක්;někteří;ž./nž.
some;පෙලක්;některé;ž./nž.
some;ඇතුම්;nějaká;adj.
some: also some people for work;කීපදෙනෙක්: වැඩටත් කීපදෙනෙක්;několik: také několik lidí na práci;
some: Bring me some stamps.;ටිකක්: මට මුද්දර ටිකක් ගේන්ඩ.;několik: Přines mi několik známek.;
some: Bring some clothes.;මොනවා හරි: මොනවා හරි රෙදි ගේන්න.;nějaký: Přines mi nějaké oblečení.;
some: Clothes and some books.;වගේකුයි: රෙදියි, පොත් වගේකුයි.;několik: Oblečení a nějaké knihy.;
some: He gave me some pills.;වගයක්: උන්නැහැ මට පෙති වගයක් දුන්නා.;několik: Dal mi nějaké pilulky.;zas.
some: Some child came yesterday.;කවුරුහරි: කවුරුහරි ලමෙක් ඊයෙ ආවා.;kdokoliv: Včera přišlo nějaké dítě.;
some: to a few children;කීපදෙනෙක්: ලමයි කීපදෙනෙකුට;několik: několika dětem;
somebody;කවදෝ;někdo;hov.

somebody's;කාගෙදෝ;něčí;adj.
somehow;කොහොමහරි;nějak;
someone;කවිරු හෝ;někdo;
something;මොකක් හරි;něco;sg.
something;යමක්;něco;
something;මොනවා හරි;něco;pl.
something;මොනවාහරි;něco;
something;මොකුත්;něco;
sometimes;ඉදලා හිටලා;někdy;
sometimes;සමහරවිට;někdy;
sometimes;ඇතැම් විට;někdy;
sometimes;ඉද හිටලා;někdy;
sometimes "a little happening";සමහර වෙලා;někdy "trochu stávaje se";
sometimes: Sometimes there is a lightning.;හිටිගමන්: හිටිගමන් අකුනු ගහනවා.;někdy: Někdy tu uhodí blesk.;
somewhat;තරමක;trochu;adv.
somewhat;යම්තම්;trochu;adv.
somewhat;යන්තම්;trochu;adv.
somewhat;යම්තම්;trochu;adv.
somewhat;තරමක්;trocha;
son;පුතා;syn;sg.
son of a bitch "female dog's son";බැල්ලිගේ පුතා;zkurvysyn "feny syn";vulg.
son-in-law;බෑනා;zeť (manžel dcery);sg.
son: Son came after the father.;පුතා: තාත්තාට පස්සේ පුතා ආවා.;syn: Syn přišel po otci.;
son: Son has read this book today.;පුතා: පුතා අද මේ පොත කියවලා තියෙනවා.;syn: Syn tuhle knihu dnes přečetl.;
Son!;පුතේ!;Synu! hov.;
song;ගීතය;píseň;sg.
song;සිංදුව;píseň;sg.
song;ගීතය;písnička;sg.
sons;පුත්තු;synové;pl.
sons';පුත්තුන්ගෙ;synů;
soon;විජහට;brzy;adv.
soon;ළඟදී;brzy;
soon;වහා;brzy;adv.
soon: Father is going to clean the garden very early in the morning.;-ම: තාත්ත උදෙන්ම වත්ත සුද්ද කරන්ඩයි යන්නෙ.;brzy: Otec chodí vždy brzo ráno čistit zahradu.;
soon: Get well soon.;ඉක්මන්ට: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;rychle: Rychle se uzdrav.;

soothe;සනසනවා;uklidnit;T
soothe;නළවනවා;uklidnit;T
sore throat;උගුර බැරුන්දිය;bolest v krku;n.
sore: I have sore eyes.;රුදාව: මට ඇස් රුදාව.;bolest: Bolí mě oči.;
sorrow;කනගාටුව;zármutek;n.
sorrow;කනගාටුව;lítost;n.
sorrow;දුක;lítost;n. p.
sorrow;දුක;zármutek;n. p.
sorry;දුකයි;lítostivý;adj.
sorry;කනගාටුයි;lítostivý;adj.
sorry;කනගාටුයි;promiňte;
sorry;කනගාටුයි;je mi líto;
sorry;කනගාටුයි;bohužel "lítostivý je";
sorry: I am sorry, I am late.;සමාවෙන්න: කරුනාකර සමාවෙන්න, මම පරක්කු උනා;promiňte: Promiňte, že jsem přišel pozdě.;
sorry: I feel sorry for the animals killed for fun.;දුක්: මම දුක් වෙනවා විනෝදයට සතුන් මරන එක ගැන.;líto: Je mi líto zvířat zabitých pro legraci.;
sorry: sorry, I am late;කනගාටුයි: කනගාටුයි මම පරක්කුයි;omlouvám se: omlouvám se, mám zpoždění;
sort;ජාතිය;druh (věci atd.);sg.
sorts;ජාති;druhy (věcí atd.);pl.
sound;අන්ඩ;zvuk;sg.
sound;අන්ඩ;zvuk;n. hov.
sound;හන්ඩ;zvuk;n.
sound;ශබ්දය;zvuk;sg.
sound;සද්දෙ;zvuk;hov. sg.
sound: except the sound;ශබ්දය: ශබ්දයක් ඇරෙන්ට;zvuk: kromě zvuku;
soup;සුප්;polévka;n. an.
sour;ඇඹුල් රස;kyselý;adj.
sour;ඇඹුල්;kyselý;adj.
sour taste;ඇඹුල් රහ;kyselá chuť;
South;දකුන;Jih;
South;දකුණ;Jih;n.
South-East;ගිනිකොන;Jihovýchod;
South-West;නිරිතදිග;Jihozápad;
souvenir;ස්මාරකය;suvenýr;sg.
souvenir;සැමරු සාණ්ඩය;suvenýr;sg.
souvenir shop;සමරු බඩු සාප්පුව;obchod se suvenýry;sg.

sovereignty;ස්වදිපත්ය;svrchovanost;n.
sovereignty;සවෛරිබාවය;svrchovanost;n.
sow;ඉහිනවා;zasévat;T
sow;වපුරනවා;sít;T
sow;ඊරි;prasnice;f. sg.
sow;ඉහිනවා;sít;T
sow;වැපරනවා;zasévat;T
sow;වපුරනවා;osévat;T
sowed;ඉස්සා;zaséval;T
sowing;වැපිරිම;zasévání;sg.
space;ඉඩ කඩ;prostor;n.
space;අවකාශ ලෝකය;vesmír (celičký svět);sg.
space (room);ඉඩ;prostor (místo);n.
Spain;ස්පාඤ්ඤය;Španělsko;st.
span;ආයුෂ;rozsah;čas. n.
spark;පුපුර;jiskra;sg.
spat;කෙල ගැහැව්වා;plivnul;p.s.
speak;දොඩනා;mluvit;hov. T
speak;වදාරනවා;mluvit v. mn.;
speak;දොඩනවා;mluvit;T
speak: He invited me to go to Gampaha.;කතා කරනවා: එයා මට ගම්පහට යන්න කතා කෙරුවා.;mluvit: Pozval mě do Gampahy.;
speak: He is writing the report while talking.;කතා කරනවා: එයා කතා කර කර වර්තාව ලියනවා.;mluvit: Píše tu reportáž během povídání.;
speak: I speak about my family.;කතා කරනවා: මම කතා කරනවා මගේ පවුල ගැන;mluvit: Mluvím o své rodině.;
speak: speak loudly;කතා කරනවා. හයියෙන් කතාකරන්න;mluvit: mluvte hlasitě;
speak: Speak slowly and clearly!;කතා කරනවා. පිරිසිදුව සහ සෙමින් කතා කරන්න!;mluvit: Mluvte pomalu a jasně!;
speak: speak slowly and clearly.;කතා කරනවා: හෙමින් සහ පෙහෙදිලිව කතා කරන්න;mluvit: mluvte pomalu a čistě!;
speak!;කියන්න!;mluv!;
speaker;කතානයක වරයා;řečník;sg.
speaker;පිකරේ;reproduktor;an. sg.
speaking about: Speaking about politics leads to hatred."Politics - about - 'by speaking' - hatred - appears";වයිරය: දේශපාලනය ගැන කතාකිරීමෙන් වයිරයක මතුවෙයි.;nenávist: Povídání si o politice vede k nenávisti. "Politice - o - povídáním - nenávist - vznikne.";
speaking without sound;මතුර මතුර;šeptání si;T
speaking without sound;මතුර මතුර;říkání si pro sebe;T

speaking without sound;මතුර මතුර;mumlání si;T
spear;හෙල්ල;oštěp;sg.
special diet;විශේෂ කෑම;dieta;sg.
spectacles;ඇස් කන්නාඩිය;brýle;sg. spis.
speech;දේශනය;řeč;sg.
speed;වේගය;rychlost;n.
speed limit;වේග සීමාව;povolená rychlost;n.
spend;ගතවෙනවා;strávit (čas);I
spend;ගත කරනවා;strávit;čas.
spend;ගෙවනවා;utratit;T
spend (about time);ගත කරනවා;strávit (čas);T
spend (money);වියදම් කරනවා;utratit (peníze);T
spend (money);වියදම් කරනවා;utrácet (peníze);T
spend (time);ගත කරනවා;strávit (čas);T
spend (time): That pundit must have come here to spend a vacation.;ගත කරනවා: ඒ පඬිවරයා නිවාඩුවක් ගත කරන්න මෙහෙ එන්න ඇති.;strávit (čas): Ten učenec sem určitě přijde strávit prázdniny.;
spend happily (a time);සතුටින් හිටියා;strávil šťastně (čas);
spend money;විදං කරනවා;utratit peníze;T
spend money "pay money";සල්ලි ගෙවනවා;užívat si peněz "peníze platit";T
spend time "pay by time";කාලෙ ගෙවනවා;trávit čas "platit časem";T
spend: spend holidays;ගත කරනවා: නිවාඩුවක් ගත කරන්ඩ;strávit (čas): strávit prázdniny;
spend: spent happily (time in a hotel etc.);හිටිනවා: සතුටින් හිටියේ;být: strávil šťastně (čas hotelu atd.) "šťastně byl";
spices;කුළුබඩු;koření;n.
spices;කළුබඩු;koření;n.
spices;කුලුබඩු;koření;pl.
spicy;කුළුබඩු යෙදූ;pálivý;adj.
spider;මකුලුවා;pavouk;sg.
spiders;මකුලුවො;pavouci;pl.
spill;හලනවා;vylít;T
spill;හැලෙනවා;vylít se;I
spilt;හැලිලා;rozlil;p.p.
spinach (Indian);නිවිති;špenát (indický);n.
spine;කොන්ද;páteř;sg.
spine;කොඳු ඇටේ;páteř;hov. sg.
spine;කෝන්ද;páteř;sg.
spit;කෙල ගහනවා;plivnout;T

spittle;කෙල;plivanec;sg.
spittle;කෙල;slina;sg.
spittle;කෙළ;plivanec;sg.
spittoon;පඩික්කම;plivátko;sg.
splinters;පතුරු;úlomky;pl.
splinters;පතුරු;střípky;pl.
spoke;දෙඩුවා;mluvil;p.s.
spoken Sinhala;සරල සිංහල;mluvená sinhálština;
spokesman;නියෝජිතයා;mluvčí;sg.
sponge (for washing dishes);ස්පන්ච්;houba (na nádobí);sg.
sponsor;අනුග්‍රහකයා;sponzor;sg.
spoon;හැදය;lžíce;sg.
spoon;හැඳිය;lžíce;sg.
spoon;හැන්ද;lžíce;sg.
spoons;හැඳි;lžíce;pl.
sport (game);ක්‍රීඩාව;sport (hra);sg.
sport team;කණ්ඩායම;sportovní tým;sg.
sportsman;ක්‍රීඩා ශිල්පියා;sportovec;sg.
spot;පුල්ලිය;puntík;sg.
spots;ලප;body;pl.
spots;ලප;tečky;pl.
sprain;උලුක්කුව;vymknutí kosti;n.
spread;පැතුරුනවා;rozšiřovat;T
spread;පැතුරුණේය;rozšiřuje;spis.
spread "spread - go";පැතිර යනවා;rozšířit "rozšířit - jít";T
spread: spread wings;විදහගන්නවා: පිල් විදහගන්නවා;roztáhnout: roztáhnout křídla;
spring;වසන්ත කාලය;jaro;n.
spring;පනිනවා;vyskočit;T
spring;දුන්න;pružina;sg.
spring;උල්පත;pramen vody;sg.
spring (fountain);උල්පත;pramen (vody);n.
spring (metal);දුන්න;pružina;sg.
spring (season);වසන්න කාලෙ;jaro;hov. sg.
spring onion "onion leaf";ලූනු කොල;jarní cibulka "cibulový list";sg.
sprinkle;ඉහිනවා;sít (zrní);T
sprinkled;ඉස්සා;sil (zrní);T
sprout;පැල වෙනවා;klíčit;I
sprout;පැල වෙනවා;pučet;I

spy;චරපුරුශයා;špion;sg.
spy;ඔත්තුකාරයා;špion;sg.
square;සමචතුරස්‍රය;čtverec;sg.
square (in town);චතුරශ්‍රය;náměstí;sg.
squashed;තැලිලා;rozmačkal;p.p.
squashed;තැලිලා;rozmačkaný, rozmačkaná, rozmačkané;p.p.
squat;ඇණ බා;dřep;sg.
squat;ඇණ තියා;dřep;sg.
squat;ඇණ බා ගන්නවා;jít do dřepu;T
squat;ඇණ බා ගන්නවා;dřepnout si (jít do dřepu);T
squeak, creak;ඇතිල්ලෙනවා;vrzat;I
squeeze;ඔබනවා;mačkat;T
squeeze;මිරිකනවා;mačkat;T
squeeze out;පුඩඩ;vymačkat;T
squirrel;ලේනා;veverka;sg.
squirrel: Squirel, take this one away and give back a nice new tooth.;ලේනා: "ලේනෝ, මේ දත අරං කැකුලු දතක් දියෝ!";veverka: Veverko, odnes si tento a přines nový, pěkný zub.;
Sri lanka;හළදිව;Sri lanka;n. spis.
Sri lanka;ලංකාව;Srí lanka;st.
Sri lanka: I like Sri Lanka very much.;ලංකාව: මම ලංකාවට හරිම ආසයි.;Srí lanka: Srí lanku mám moc rád.;
Sri lanka: scholar living in Sri lanka;ලංකාවෙ: ලංකාවෙ හිටපු උගතෙක්;Srí lanka: učenec žijící na Srí lance;
stab;අනිනවා;propíchnout;T
stab by knife;පිහියෙන් අනිනවා;propíchnout nožem;
stab by knife;අනිනවා: පිහියෙන් අනිනවා;probodnout nožem;
stables;ඉස්තාලය;stáje (pro koně);sg.
stadium;ක්‍රීඩාංගනය;stadion;sg.
stage;අදියර;úroveň;sg.
stage (in theatre);කරලිය;jeviště;sg.
stainless steel;සුදු යකඩ;nerezová ocel;sg.
staircase;පඩිපෙල;schodiště;sg.
staircase;පඩිපෙළ;schodiště;sg.
staircase;තරප්පුව;schodiště;sg.
staircase;තරප්පුව;žebřík;sg.
stairs;පඩිපෙල;schody;pl.
stale (about food);නරක් වෙලා;zkažený (o jídle);adj.
stamp;මුද්දරය;známka (poštovní);sg.

stamps;මුද්දර;známky (poštovní);pl.
stamps: Stamps of what value?;මුද්දර: මුද්දර කීයෙ ඒවාද?;známky: Známky jaké hodnoty?;
stand;හිටගන්නවා;stát;T
stand;නැගටිනවා;stát;I
Stand up!;නැගිටින්න!;Stoupněte si!;
stand: You have to go standing.;හිටගනවා: හිටගන යන්න වෙනවා.;stát: Musíš jet ve stoje.;
star;තාරකාව;hvězda;sg.
star (in sky);තරුව;hvězda (na obloze);sg.
stare;රවනවා;pozorovat;T
stare at;රවනවා;zírat na;T
stare at (sb);බෙල්මක් හෙළනවා;koukat se na (někoho);T
stars;තරු;hvězdy;pl.
start;පටන් ගන්නවා;začít;T
start;මුල;začátek;sg.
start;ආරම්භය;začátek;sg.
start: He has started to grow rubber there.;පටන් ගන්නවා: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;začít: Začal tam pěstovat gumu.;
start: It is three years since I started writing this book.;පටං ගන්නවා: මම මේ පොත ලියන්න පටං අරං අවුරුදු තුනක් වෙනවා.;začít: Jsou to tři roky, co jsem začal psát tu knihu.;
start: Many programs are turned on at once.;පටන් ගන්නවා: වැඩ සටහන් ගොඩක් එකවර පටන් ගන්නවා.;začít: Mnoho programů je spuštěno najednou.;pc.
started: He has started to grow rubber there.;පටන් අරං: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;začal: Začal tam pěstovat gumu.;
started: person who turned to vipassana;හැරිලා: විපස්සනා හැරිලා එක්කෙනෙක්;začal: člověk, který začal s vipassanou;bh.
state;රට;stát;sg.
state (of sth);තත්වය;stav (něčeho);sg.
static;ඉස්ථිරව;upevněný;adj.
station;පොළ;stanice;sg.
station;සථානය;stanice;sg.
station: near the station;ඉස්ටේසම: ඉස්ටේසම කිට්ටුව;stanice: poblíž stanice;
statue;රූපය;socha;sg.
statue;පිළිමය;socha;sg.
statue;ප්‍රතිමාව;socha;sg.
statue: sandal wood statue;රූපය: රත් හඳුන් රූපය;socha: busta ze santalového dřeva;
statue: went near to the statue;රූපය: රූපය අසලට ගියා;socha: šel blízko k té soše;
stay;වැඩ කරනවා;zůstat (někde);mn. v.
stay;හිටිනවා;čekat;I

stay;ඉන්නවා;počkat;ž.
stay;වැඩ ඉන්නවා;zůstat;mn. I
stay;වැඩ වාසය කරනවා;zůstat;mn. resp.
stay: I went to Kandy also to stay there.;නවතිනවා: නවතින්නත් එක්ක මම නුවර ගියා.;zůstat: Jel jsem do Kandy abych tam zůstal.;
stay: to stay in a line/queue;ඉන්නවා: පෝලිමේ ඉන්නෙ වෙන්නෙ;stát: stát ve frontě/řadě;
stayed;හිටියා;čekal;p.s.
steak;බැදුමට මස් පෙති;stejk;sg.
steal;හොරකම් කරනවා;krást;T
steam;පාස්ප;pára;sg.
steam;හුමාලෙ;pára;sg.
steel;සුදු යකඩ;ocel;n.
steel;වානෙ;ocel;sg.
stem;නැට්ට;stonek;sg.
step;අඩිය;krok;sg.
step;පඩිය;krok;sg.
step;පියවර;krok;sg.
step;අඩියතියනවා;vkročit;T
step father;සුළුපියා;nevlastní otec;sg.
step father;බාප්පා;nevlastní otec;sg.
step ladder;තරප්පුව;žebřík;sg.
step mother;කුඩම්මා;nevlastní matka;sg.
step mother;සුළු මව;nevlastní matka;sg.
step on (sth) "foot - put";පාගනවා;šlápnout na (něco) "chodidlo vložit";T
stick;බස්තම;hůl;sg.
stick;දඩ;hůl;sg.
stick;කෝටුව;klacek;sg.
stick;ලීය;klacek;sg.
stick;දන්ඩ;hole;sg.
stick;කෙක්ක;klacek;sg.
stick;පොල්ල;klacek;sg.
stick (small one);කූර;tyčinka;sg.
stick: they pluck by stick or climb the trees;කෙක්ක: කෙක්කෙනුත් කඩනවා ගස්වලටත් යනවා;tyč: trhají tyčí nebo lezou na stromy;
sticking;ඇලවිම;vylepování;sg.
sticking: posters sticking prohibited;ඇලවිම: දැන්වීම ඇලවිම තහනම්;vylepování: vylepování plakátů zakázáno;spis.
sticks;කෝටු;tyče;pl.

sticks;පොලු;tyče;pl.
sticks;දන්ඩු;hole;pl.
sticks (small ones);කුරු;tyčinky;
still;තවම;ještě;
still;තව;stále;
still;තාම;stále;hov.
still;තවම;stále;hov.
still;තවම;pořád;
still: My thoughts are with you.;නිතර: මට ඔබ නිතර සිහි වෙනවා.;pořád: Cítím s tebou.;
still: They haven't yet moved into that house.;තවම: එයාලා තවම ඒ ගෙට ගෙවදිලා නෑ.;stále: Stále se do toho nového domu nepřestěhovali.;
stinging;ඇන;pícháním;
stingy;ලෝබ;lakomý;adj.
stink;ගඳ;smradlavý;adj.
stink;ගඳ;páchnoucí;adj.
stink "stink - beat";ගන්ධ ගහනවා;smrdět "smrdět mlátit";T
stink "stink - beat";ගන්ධ ගහනවා;páchnout "zápach mlátit";T
stir;අවුස්සනවා;rozmíchat;T
stir up;අවුස්සනවා;rozdmýchat;T
stir with a spoon;හැන්දි ගානවා;míchat lžičkou/lžící;T
stirred up;ඇවිස්සුවා;rozdmýchal;p.s.
stitch;මහනවා;přišít;T
stitch (repear);ගොතනවා;zašít;T
stitching;මැසීම;zašívání;sg.
stitching;මැහීම;zašívání;hov. sg.
stole;හොරකමක් කෙරුවා;ukradl;p.s.
stomach;උදරය;žaludek;sg.
stomach;කුස;žaludek;sg.
stomach (of a cow);බෝක්ක;žaludek (kraví);sg.
stone;ගල;kámen;sg.
stones;ගල්;kameny;pl.
stones: where I go, there are enemies "gone place - stones rain";ගල්: ගිය තැන ගල් වැහි;kameny: kam jdu, tam jsou nepřátelé "jdu-kam kameny prší";
stop;නවත්තනවා;zastavit;T
stop;නවතිනවා;zastavit;hov. T
stop;නතර කරනවා;zastavit;T
stop (sb);නවත්තවනවා;zastavit (někoho);T
stop (sb/sth);නවත්වනවා;zastavit (něco/někoho);T

stop: Colombo buses stop at that place.;නවත්තනවා: කොළඹ බස් අතන නවත්තනවා.;zastavit: Autobusy do Kolomba zastavují támhle.;
stop: Stop at the corner!;නවතිනවා: කොණේ නවතින්න!;zastavit: Zastavte na rohu!;
stop!;ඔහේ හිටු!;zastav!;nř.
stop!;නවතින්න!;zastavte!;
stop!;නැත්තපං;zastav!;ml./nř.
Stop!;නතර වෙන්න!;Zastavte!;
stopped;තහනං;zastavený;adj.
stopped;නැවැත්තුවා;zastavil;p.s.
stopped;නැවතුනා;zastavil;p.s.
stopped: stopped on the way;නැවතුනා: අතරමග නැවතුනා;zastavil: zastavil během cesty;
stopper;ඇබ;špunt;sg.
stopper;ඇබය;špunt;sg.
stopper;ඇබය;zátka (i do koupelny);sg.
stoppers;ඇබ;zátky;sg.
storeroom;ගබඩාව;sklad;sg.
storey (concerning four and more storey house);තට්ටුව;poschodí (týká se čtyř- a více poschoďových domů);sg.
storey (concerning three and less storey house);මහල;poschodí (týká se tří- a více poschoďových domů);sg.
stories;කතා;povídky;pl.
storm;කුණාටුව;hrom;sg.
storm;ගෙරවිල්ල;hrom;sg.
storm;ගොරවනවා;burácet;T
storm;ගිගුරුම්;bouřka;n.
storm: make storm in a tea cup "from fibre - hill - make";කෙන්ද: කෙන්දේ කන්ද කරනවා;provázek: dělat z komára velblouda "'z provázku' horu dělat";hov. idi.
storm: storm and rain;ගිගුරුම්: ගිගුරුම් සහිත වැහි;bouřka: bouřka s deštěm;spis.
story;කතඳරේ;příběh;sg.
story;කථාන්තර;příběh;sg.
story book;කතාපොත;příběh (kniha);sg.
story: Please tell me the whole story.;කතාව: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;příběh: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;
stove;ලප;kamna;sg.
stove;ලප;sporák;sg.
straight ahead;ඉදිරියට;přímo rovně;
strain;පෙරනවා;napnout;T
strain;පෙරනය;sýtko;T
strain (for making tea);ගොට්ටය;sýtko (na louhování čaje);sg.

strain (through a sieve);පෙරනවා;prosýt;T
strain (through a sieve);පෙරනවා;prosévat;T
strainer;ගොට්ට;cedítko;sg.
straining;පෙරන;napínání;n.
strange;පුදුම සහගත;divný;adj.
strange;අපූරු;divný;adj.
stranger;නාඳුනන කෙනෙක්;cizinec;sg.
straw;පිදුරු;sláma;n.
straw;පිදුරු;slaměný;n.
strawberry;ස්ට්‍රෝබෙරිය;jahoda;an. sg.
stream;ඇල;pramen (vody);sg.
stream (of water);ඇල;pramen (vody);sg.
stream (of water) "liquid path";දියපාර;pramen (vody) "tekutiny cesta";sg.
street;වීථිය;ulice;sg.
street;වීථිය;ulice;pl.
street;වීදිය;ulice;sg.
strength;වාරුව;síla;sg.
strength: Unity is strength.;බලය: සමගිය බලය වේ.;síla: V jednotě je síla. přísl.;
strict;වස;přísný;adj.
strict;සැර;přísný;adj.
strict;තද;přísný;adj.
strike;ඇනෙනවා;zapíchávat;T
strike;ඇනෙනවා;píchat;T
strike against;හප්ප;udeřit proti;
strike: Strike while the iron is hot!;තලනවා: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;kout: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
string;නූල;provázek;sg.
string;ලනුව;provázek;sg.
string (on a string etc.);අමුනනවා;navlékat (na šňůru);T
string hoppers;ඉන්දි ආප්ප;nudlové placičky;pl.
string hoppers;ඉන්දි ආප්ප;nudlová hnízda;pl.
strings;තත්;provázky;pl.
strings;නූල්;provázky;pl.
strings;ලනු;provázky;pl.
strings;තත්;vlákna;pl.
strong;හයිය;silný;adj.
strong;ශක්තිමත්;silný;adj.
strong (like pepper etc.);සැර;pálivý;adj.

strong one;බලවතා;silný jedinec;sg.
strong tea;කහට තේ;silný čaj;n.
strongly;තදිං;tvrdě;adv.
struggle;පොර බදනවා;bojovat;T
stubborn;හිතුවත් කාරයා;tvrdohlavec;sg.
stuck;හිරවෙනවා;zaseknout;I
stuck (as in mud);එරෙන;zaseknout se (v bažině);I
student;ශිෂ්‍යයා;studentka;f. sg.
student;සිසුවිය;studentka;f. sg.
student;ශිෂ්‍යයා;student;sg.
students: with living students;ශිෂ්‍යයො: පණ ඇති ශිෂ්‍යයොත්;studenti: s živými studenty;
study;හදාරනවා;studovat;T
study "'being taught' - take";ඉගෙනගාන්නවා;učit se "'jsouce učen' brát";
study: if we don't study;පාඩං කරනවා: පාඩං කෙරුවෙ නැත්තං;učit se: pokud se neučíme;
studying;පාඩං කිරිල්ල;studování;n.
stuffed (bus etc.);පොල් පටවෙලා;namačkaný (hodně lidí v autobuse);adj.
stuffed (bus etc.);පොල් පටවෙලා;narvaný (hodně lidí v autobuse);adj.
stummer;ගොත ගහනවා;koktat;T
stupid;අමන;hloupý;adj.
stupid;මොට්ට;hloupý;adj.
stupid;මෝඩ;hloupý;adj.
stupid acts "bull's acts";ගොං වැඩ;hloupé činy "volí činy";pl.
stupid acts "donkey's acts";බූරු වැඩ;hloupé činy "oslí činy";pl.
stupido;පිස්සා;hlupák;sg.
stupido;මොඩයා;hlupák;sg.
subject;විෂය;předmět (studia);sg.
subject: a subject connected to a job;විෂය: රස්සාවකට සම්බඳ විෂය;předmět: předmět spojený s prací (se zaměstnáním);
subject: I do not have much understanding about this subject of study.;විෂය: මේ විෂය ගැන මට එච්චර දැනුමක් නෑ.;předmět: Nemám moc porozumění pro tento předmět studia.;
subtitles;උපශීර්ෂ;titulky (ve filmu);n.
success;සමාර්ථය;úspěch;n.
successful;සාරයි;úspěšný;
successful;සරුයි;úspěšný;adj.
succession;ක්‍රමානුක්‍රමය;série;sg.
succession;ක්‍රමානුක්‍රමය;řada;sg.
such as: languages such as Sinhala and Tamil;වාගේ: සිංහල දෙමල වගේ බාසාවල්;jako například: jazyky jako sinhálština a tamilština;

suck;උරනවා;cucat;T
sucked;ඉරුවා;cucal;p.s.
sucked: sucked the honey;ඉරුවා: පැනි ඉරුවා;cucal: cucal med;p.s.
sucking;ඉරීම;cucání;n.
sucking;උරන;cucající;adj.
suckle;කුක්කු දෙනවා;kojit;hov. T
suddenly;හිටපු ගමන්;najednou (z ničeho nic);
suddenly;හිටපු ගමන්;z ničeho nic;
suddenly;හිටි ගමන්;najednou (z ničeho nic);
suddenly;උන්න ගමන්;najednou;
suddenly;එක පාරටම;nečekaně;
suddenly;උන්න ගමන්;z ničeho nic;
suddenly: suddenly water snake bit the leg;-පි: කකුල කාපි දිය බරියා;najednou: najednou říční had kousl do nohy;
suddenly: When I was coming from office suddenly a small child jumped at my car.;එක පාරටම: මම කන්තොරුවෙ ඉඳලා එනකොට පොඩි ලමෙක් එක පාරටම මගෙ කාරෙකට පැන්නා.;najednou: Když jsem jel z kanceláře, malé dítě mi skočilo pod auto.;
suffer;දුක් වින්දීනවා;trpět;I
suffix;ප්‍රත්‍ය;přípona;n.
sugar;සීනි;cukr;n.
sugar: If there is no rice, bring sugar.;සීනි: හාල් නැත්තං සීනි ගෙන්න.;cukr: Jestli tam nebude žádná rýže, přines cukr.;
sugarcane;උක්ගස්;cukrová třtina;pl.
suger-candy;සුකිරි;cukrovinky;n.
suggest;යෝජන කරනවා;navrhnout;T
suggestion;යෝජනාව;návrh;sg.
suicide oneself;දිවි නසාගන්නවා;zabít se (zasebevraždit se);T
suit;සූට් එක;oblek;an. sg.
suit;ගැලපෙනවා;pasovat (k čemu);I
suit;ගැලපෙනවා;vyhovovat;I
suit;ගැලපෙනවා;sedět (pasovat);I
suit to: Tell me what day suits to you.;පහසු: පහසු දවසක් කියන්ඩ කෝ.;snadný: Řekni, který den se ti to hodí.;
suit: not the wisest thing;හුරු නෑ: නුවණට හුරු නෑ;pasovat: ne nejmoudřejší věc;
suit: suits to me;ඔබිනවා: මට ඔබිනවා;slušet. sluší mi;
suit: suits to me;ඔබිනවා: මට ඔබිනවා;sedí: sedí mi;
suitable;සුදුසු;pravý (vhodný);adj.
suitable;ගැලපෙන;pravý (vhodný);adj.

suitable;හරි;pravý (vhodný);adj.
sum;ගනන;příklad (matematický);sg.
summer;ග්‍රීෂ්ම කාලය;léto;n.
summer;ගිම්හාන සමය;léto;n. spis.
summer season;ග්‍රීස්ම කාලෙ;léto;
summer season "hot season";උස්න කාලෙ;léto "horké období";n.
summit;මුදුන;vrchol;sg.
summon;අඬගහනවා;vyvolat (někoho);T
sun;හිරු;slunce;sg.
sun;ඉර;Slunce;sg.
sun;කිනි;slunce;nep. sg.
sun beam;හිරු කිරන;sluneční paprsky;pl.
sun is overhead "peak time";මුදු වෙලාව;slunce je v nadhlavníku "vrcholový čas";
sun light;ආලෝකය;sluneční světlo;sg.
sun rise;හිරු උදාව;východ slunce;n.
sun rises;ඉර පායනවා;slunce vychází;
sun sets;ඉර බහිනවා;slunce zapadá;
sun shine: it's sunny "now sunny";අව්ව: දැන් අව්වයි;pálení slunce: je slunečno "teď slunečno";
sun shines;ඉර පායනවා;slunce svítí;
sun: sun is shining;ඉර: ඉර පායනවා;slunce: slunce svítí;
sunblock;අව් ආවරන ආලේපය;opalovací krém;sg.
sunburn;අව් රශ්නයට පිච්චීම;spálení sluncem;sg.
sunburn;අව්වට පිච්චීම;úpal;sg.
Sunday "Sun day";ඉරිදා;;neděle "Slunečný den";
Sunday market;ඉරිදා පොළ;nedělní trh;
sunflower;සූරිය කාන්ත;slunečnice;sg.
sunglass;සන්ගලාස් එක;sluneční brýle;sg. an.
sunglasses;අව්කන්නාඩි;sluneční brýle;sg.
sunny;අව්වයි;slunečno;adj.
sunrise;පාන්දර;svítání;n.
sunset;සන්සට් එක;západ slunce;an. sg.
sunset;හිරු බැසීම;západ slunce;n.
sunshine;අවුව;sluneční záře;n.
sunshine is strong;අවුව සැරයි;slunce pálí;
super;සුපිරි;super;adj. an.
super thing;සුපිරි භාණ්ඩය;super věc;sg.
superior;ජ්‍යේශට;nadřazený;adj.
superlative;ඉහලම තත්වය;superlativ;n.

support;උපකාර;podpora;sg.
support;නඩත්තුව;podpora;sg.
support;රුකුල් දෙනවා;podporovat;T
support;සපයනවා;podporovat;T
supporter;ගෝලයා;podporovatel;sg.
supporters;අනුගාමිකයෝ;podporovatelé;pl.
suppress;යටකරනවා;potlačit;T
sure;ශුවරෙකටම;určitě;adv.
surely;ඇති;jistě;
surely;ඇති;určitě;
surely: This book is surely good.;ඇති: ඒ පොත හොඳ ඇති;určitě: Tato kniha je určitě dobrá.;
surety;ඇප;jistota;n.
surf;රළ පෙණ;surf;sg.
surf;රළ පෙණ;prkno na surfování;sg.
surf "waves - trample";රළ පදිනවා;surfovat "vlny šlapat";T
surf the internet;සාරිසරනවා;brouzdat na internetu;T
surface on the earth;මිහිපිත;zemský povrch;n.
surface on the earth;මිහිතලය;zemský povrch;n.
surfing "waves - paddling";රල පැදුම;serfování "vln šlapání";n.
surfing "waves - trampling";රළ පැදීම;surfování "vln šlapání";sg.
surgeon;ශල්‍යවයිද්‍යවරයා;chirurg;sg.
surpervising;අධීක්‍ෂනය;kontrola;sg.
surprise;පුදුමය;překvapení;sg.
surprising;පුදුම;překvapující;adj.
surrender;බාරවෙනවා;vzdát se;I
surround;වටකරනවා;obklopit;T
surroundings;වට පිට;prostředí;n.
surroundings;වට පිටාව;okolí;sg.
survey;සමීක්ෂනය;přehled;sg.
survey;සමීක්ෂනය;dozor;sg.
survive;නොමැරි ජීවත් වෙනවා;přežít;I
survive;පනපිටින් සිටිනවා;přežít;I
survived;බේරුනා;přežil;p.s.
suspect "doubt - make";සැක කරනවා;podezřívat "pochybnost dělat";T
sustenance;නඩත්තුව;výživa;sg.
swallow;ගිලිනවා;spolknout;T
swallowed;ගිල්ලා;spolknul;p.s.
swallowed (emphatic);ගිල්ලෙ;spolknul (zdůrazněno);p.p.

swallowing: now is swallowing;ගිලිමින් ඉන්නවා: දැන් ගිලිමින් ඉන්නවා;polykáním: teď polyká;
swan;හංසයා;labuť;sg.
swear;දිවුරනවා;přísahat;T
sweat;දාඩිය;pot;n.
sweat;දාඩිය දානවා;potit se;I
sweat "sweat - put";දාඩිය දානවා;potit se "pot - pokládat";T
sweat: I am sweating very much.;දාඩිය: මට හරිම හරි දාඩියයි.;pot: Velmi moc se potím.;
sweep;අමදිනවා;zametat;mn. T
sweep;අතුගානවා;zametat;T
sweep: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;අතුගානවා: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;zametat: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
sweet;පැනි රස;sladký;adj.
sweet (about voice);මිහිරි;sladký (o hlase);adj.
sweet (about voice);මීරි;sladký (o hlase);adj. hov.
sweet (pleasant);මීරි;sladký (příjemný);adj. hov.
sweet (pleasant);මිහිරි;sladký (příjemný);adj.
sweet meats;කැවිලි;cukroví;pl.
sweet potatoes;බතල;sladké brambory;n.
sweet potatoes;අලේ;sladké brambory;n.
sweet taste "honey taste";පැනිරස;sladká chuť "medová chuť";n.
sweet taste "honey taste";පැනිරහ;sladká chuť "medová chuť";hov. n.
sweet. sweetly;මිහිරි: මිහිරි හඩින්;jemný: příjemným tónem;
sweets;රස කැවිලි;sladkosti;pl.
sweets;සීනිබෝල;sladkosti;pl.
sweets;සීනිබෝල;cukroví;pl.
swelled;ඉදිමිලා;otekl;p.p.
swelling;තඩිසිය;otok;sg.
swelling;තඩිස්සිය;otok;sg.
swelling;ඉදිමුම;otečení;sg.
swelling;ඉදිමුම;otok;sg.
swept;අතුගැවා;zametal;p.s.
swept;ඇමැද්දා;zametal;p.s.
swept;අතුගැවා;zametl;p.s.
swim;පීනනවා;plavat;T
swimming;පිහිනීම;plavání;n.
swimming pool;පිහිනුම් තටාකය;plavecký bazén;sg.
swimming pool;ස්විමිං පූල් එක;plavecký bazén;sg. an.

swimming pool;පිහිනුමම් තටාකය;plavecký bazén;sg.
swing;වැවෙනවා;houpat se;I
switch;ස්විච් එක;vypínač;an. sg..
switch off;සවිච් එක ඔෆ් කරනවා;vypnout;T an.
switch on;සවිච් එක දානවා;zapnout;T an.
sword;කඩුව;meč;sg.
sword case;කොපුව;pochva (na meč);sg.
syllabus;සිලබස් එක;osnovy (učební);sg.
syllabus;සිලබස් එක;studijní program;sg.
symbol;අකුර;znak;sg.
symbols;අකුරු;znaky;pl.
sympathetic;සානුකම්පිත;soucitný;adj.
sympathy;ශෝකය;soucit;n.
synthetic;කෘතිම;syntetický;adj.
syringe needle;සිරින්ජර් කටුව;jehla do stříkačky;sg.
system;පද්ධති;systém;pc. sg.
system;පද්ධති ලිපිගොනු;systém;sg.
table;මේසය;stůl;sg.
table;මේසෙ;stůl;hov. sg.
table cloth: This table cloth is for the dining table.;කෑම කන මේසය: මේ රෙද්ද කෑම කන මේසෙ රෙද්ද.;ubrus: Tento hadr je ubrus.;
table spoon;මේස හැන්ද;polévková lžíce;hov. sg.
table: under the table;මේසය: මේසයට යටින්;stůl: pod stolem;
tablet;පෙත්ත;tableta;sg.
tablets;පෙති;tablety;pl.
tactic;උපක්‍රම;taktika;sg.
tail (of an animal);වලිගය;ocas (zvířecí);sg.
tailor;ඇඳුම් මසන්නා;krejčí;sg.
take;ගන්නවා;vzít;T
take;ගන්නවා;brát si;T
take;ගැනේ;vzít;spis. T
take "by taking take for oneself";අරගන්නවා;vzít "berouce vzít si";T
take "taking take";අරගන්නවා;brát si "braním brát";T
take (greedily);බදාගන්නවා;brát (chamtivě);T
take a medicine (either the pills);බෙහෙත් බොනවා;vzít si prášek (i tablety);T
take a photo: Can I take a photo?;පින්තූර ගන්නවා: මට පින්තූර ගන්න හැකි ද?;fotit: Mohu fotit?;
take a photo: Take a photo of me!;පින්තූර ගන්නවා: මගේ පින්තූරයක් ගන්න!;vyfotit: Vyfoť mě!;
take a photograph;ෆොටෝ එකක් ගන්නවා;vyfotit;T

take a snapshot: Take a photo of me!;මගෙ: මගේ පින්තූරයක් ගන්න!;vyfotit: Vyfoť mě!;
take away;ගෙන යන්න;odnést;T
take away;එලවනවා;odnést pryč (odebrat);T
take away;අදිනවා;odnést;T
take away "bringing - go";ගෙනියනවා;odnést "nošením jít";T
take away: To take away the fire wood for selling.;ගෙනියනවා: විකුණන දර ගෙනියන්න.;odnést: Odnést to dřevo (na spálení) k prodeji.;
take on rent;කුලියට ගන්නවා;pronajmout si;T
take photos;ඡායාරූප ගන්න;fotit;T
take seriously;ගණං ගන්නවා;přijmout za důležité "draze brát";T
take seriously;ගණං ගන්නවා;brát vážně "draze brát";T
take time;වෙලා යනවා;trvat;T
take time;කල් යනවා;trvat;T
take time "time goes";කල් යනවා;trvat "čas odchází";T
take: How does (it) cost? "How much do you take?";ගන්නවා: කීයක් ගන්නව ද?;brát si: Kolik to stojí? "Kolik 'si bereš?'";
take: Take a memory medicine!;බොනවා: මතක පෙත්තක් බොන්න!;pít: Vezmi si prášek na paměť!;vt.
taken;ගත්;vzatý;adj.
taking;ගැනීම;braní;n.
taking;ගැනිල්ල;braní;n.
taking;ගැනිල්ල;braní;n.
taking: I got fed up with recruiting people.;ගැනිල්ල: මට මිනිස්සු ගැනිල්ල එපා උනා.;braní: Už jsem byl znechucený z najímání lidí.;
talc powder;පියරු;pudr;n.
talk "stories – make";කතා කරනවා;mluvit “příběhy – dělat”;
talk "stories make;කතා කරනවා;mluvit "povídky dělat";T
talk with (sb) (not about important things);කතා බහකරනවා;povídat si s (někým) (ne o duležitých věcech);T
talk: He only talks, but the job's never done.;කියනවා: එයා කියනවා තමයි, ඒ වුනාට කරන්නෙ නෑ.;mluvit: On pouze mluví, ale práce není nikdy hotová.;
talk: While writing the book he talks.;කතා කරනවා: එයා පොත ලියන ගමං කතා කරනවා.;povídat: Během toho, co píše tu knihu, povídá si.;
talkative;වාචාල;upovídaný;adj.
talking;කථා කිරීම;mluvení;n. spis.
tall;උස;vysoký;adj.
tall: which are not very tall;උස: වැඩියෙ උස නැති;vysoký: které nejsou moc vysoké;
taller;ඉතා උස;vyšší;adj.
tallest;ඉතාමත් උස;nejvyšší;adj.

tamarind;සියඹලා;tamarind indický;n.
tamarind (one of);සියඹලා කරල;tamarind (jeden);sg.
tame;මෙල්ල කරනවා;krotit;T
tame;හීලෑ;krotký;adj.
tame;හීලෑ කරනවා;krotit;T
Tamil;දෙමළ;Tamilský;adj.
tamil: This man knows tamil (language) very well.;දෙමළ: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;tamilština: Tento muž umí výborně tamilsky.;
taming;හික්මීම;krocení;n.
tampons;ඔසප් අඳනයන්;tampony;pl.
tap;ටැප් එක;vodovodní kohoutek;an. sg.
tap;කරාමෙ;kohoutek (vodovodní);sg.
tap;කරාමෙ;vodovodní kohoutek;hov. sg.
tap;තට්ටු කරනවා;ťukat;T
tape recorder;ටේප් රෙකෝඩරේ;kazetový přehrávač;an. sg.
tapping;තට්ටුවක්;klepání;n.
taste;රස;chuť;n.
taste;රහ;chuť;n.
taste "taste - watch";රහ බලනවා;ochutnat "chuť pozorovat";T
taste "taste - watch";රස බලනවා;ochutnat "chuť pozorovat";T
taste (food);රසබලනවා;ochutnávat (jídlo);T
taste sence;රස;chuť;n.
tasty;රසයි;chutné;adj.
tasty;රහයි;chutný (dobrý);adj.
tattered clothes: being dressed in tattered clothes;වැරහැලි: වැරහැලි ඇඳගෙන ඉන්නවා;cáry: být oblečený v roztrhaném oblečení;
tattoo;පච්ච;tetování;sg.
tattoo "tattoo - beat";පච්ච කොටනවා;tetovat "tetování mlátit";T
taught;ඉගෙන්නුවා;učil;p.s.
taught: I have taught Sinhala.;උගන්නනලා: මම සිංහල උගන්නනලා තියෙනවා.;učil: Učil jsem sinhálštinu.;p.p.
taught: Taught the Nimal.;ඉගෙන්නුවා: නිමාලිට ඉගෙන්නුවා.;učil: Učil Nimala.;
Taurus;රාෂභ;Býk;hor.
tax;අය බදු;daně;pl.
tax;අය බද්ද;daně;sg.
tax;බදු;daně;pl.
tax;අය බද්ද;daň;sg.
taxes;බදු;daně;

taxi;ටැක්සියක්;taxi;sg.
tea;තේ;čaj;n.
tea plucker "tea 'fresh leaves' plucker";තේ දළු නෙලන්නිය;sběračka čajových lístků "čajových 'právě vzrostlých lístků' sběračka";f.
tea spoon;පොඩි හැඳ;lžička;nep. sg.
tea spoon;තේ හැඳ;lžička;sg.
tea: How much did it cost for tea?;තේ: තේවලට කීයක් ගියාද?;čaj: Kolik (peněz) stál čaj?;
teach;කියාදෙනවා;učit;hov. T
teach;උගන්නනවා;učit;T
teach "talk and give";කියාදෙනවා;učit "mluvením dát";T
teach (sb);උගන්වනවා;učit (někoho);T
teach: Taught the Nimal.;උගන්නනවා: නිමාලිට ඉගෙන්නුවා.;učit: Učil Nimala.;
teach: teaching method;උගන්නනවා: උගන්නන්න ක්‍රමය;učit: vyučovací metoda;
teacher;ගුරුවරිය;učitelka;f.
teacher;උගන්වන්නී;učitelka;f. sg.
teacher "teacher He";ගුරු තුමා;učitel "učitel On";resp. sg.
teacher "teacher She";ගුරු තුමිය;učitelka "učitelka Ona";resp. sg.
teacher (f.): I don't have any female teacher.;ගුරුවරිය: මට ගුරුවරියො එකෙනෙක්වාත් නෑ.;učitelka: Nemám žádnou učitelku.;
teacher: He is well known as a teacher.;ගුරුවරයා: එයා ගුරුවරයෙක් හැටියට ප්‍රසිද්දයි.;učitel: Je dobře známý jako učitel.;
teacher: He pretended, that he is a teacher.;ගුරුවරයා: ගුරුවරයෙක් වෂයෙන් පෙනී හිටියා;učitel: Předstíral, že je učitel.;
teacher: instead of that teacher;සර්: ඒ සර් වෙනුවට;učitel: místo toho učitele;
teachers;ගුරුවරු;učitelé;pl.
teachings;ධර්මතා;učení;pl. spis.
team (in sport);කණ්ඩායම;tým (sportovní);sg.
teapot;තේ පොච්චිය;čajová konvice;sg.
teapot;තේ පොච්චිය;konvice na čaj;sg.
tear;උරනවා;torn;T
tear;ඉරනවා;trhat;T
tear;ඇහෙන් කඳුලු ගලනවා;plakat;I
tear;ඇහෙන් කඳුලු එනවා;plakat;I
tear;ඇහෙන් කඳුලු වැටෙනවා;plakat;I
tear;ඉරනවා;torn;T
tear;ඉරෙනවා;roztrhat se;I
tear;ඉරෙනවා;trhat se;I
tear;ඉරනවා;roztrhat;T

tear: tore the book;ඉරුවා: පොත ඉරුවා;roztrhal: roztrhal knihu;p.s.
tears;කඳුලු;slzy;pl.
tease;විහිලු කරනවා;provokovat;T
tease;ඔච්චං කරනවා;provokovat;T
teat;තනපුඩුව;bradavka;sg.
teat;තනග;bradavka;sg.
technology;තාක්ෂනය;technologie;sg.
teeth;දත්;zuby;pl.
teeth: teeth of the small one;දත්: පුංචි එකාගේ දත්;zuby: zuby toho malého;
telegram;විදුලි පනිවිඩයකුව;telegram;sg.
telegram;ටැලිග්‍රෑම් එක;telegram;an. sg.
telegram;විදුලි පනිවිඩය;telegram;sg.
telephone;ටෙලිෆෝන් එක;telefon;an. sg.
telephone;දුරකථනය;telefonní přístroj;sg.
telephone;ටෙලිෆොන් කරනවා;telefonovat;an. T
telephone number;ටෙලිෆෝන් අංකය;telefonní číslo;sg.
telephone number;දුරකතන අංකය;telefonní číslo;sg.
television;ටෙලිවිෂන් එක;televize;an. sg.
television;රූපවාහිනිය;televize;sg.
tell;කියනවා;říci;T
tell;කියනවා;povědět;T
tell for (sb);කියවනවා;říci pro (někoho);T
tell me: Tell me what I should bring you from there.;කියන්න: ඔයාට එහෙන් ගේන්න ඕන මොනවා ද කියලා කියන්න.;řekni: Řekni mi co ti mám od tamtud přinést.;
tell: do not say harsh words "dirty - words - saying - 'I refuse'";කියනවා: කැත වචන කියන්නෙ එපා;říkat: neříkej sprostá slova "špinavá slova říkat nechci";
tell: tell him I rememberd him;කියන්න: එයාව මතක් කෙරුවා කියලා කියන්න.;řekni: pozdravuj ho;
tell: Tell me after you write the letter.;කියනවා: ඔයා ලියුම ලියනකොට මට කියන්න.;říci: Řekni mi až napíšeš ten dopis.;
tell: Tell me when you have a lack!;කියනවා: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;říci: Řekni mi, až budeš mít málo!;hov.
tell: when you go to Peradenia, tell me.;කියනවා: ඔයා පෙරාදෙණියට යනකොට මට කියන්නෙ;říci: Až půjdeš do Peradenie, řekni mi.;
telling;කීම;říkání;n.
telling;කීයවිල්ල;říkání;n.
telling;කීයුම;říkání;n.
temeperature-meter;උස්නතොමානය;teploměr;sg.

temperature;උෂ්ණත්වය;teplota;sg.
temperature;උස්නත්වය;teplota;sg.
temperature (as in fever);උණ;teplota (horečka);n.
temple (on face);කපොල්ල;spánek (na hlavě);sg.
Temple of the;දාළදා මාලිගාව;Tooth relic;Chrám posvátného zubu (zubu Buddhy)
temporary;තාවකාලික;dočasný;adj.
tempt;පෙළඹෙනවා;svádět;I
tempt;පොළඹොනවා;svádět;T
ten;දශ;deset;
ten;දහය;deset;
ten;දහදෙනෙක්;deset;živ.
ten millions;කෝටිය;deset milionů;
ten millions;කෙළ;deset milionů;
ten thousand;දහ දාහ;deset tisíc;
ten: ten or twelve;දෙනෙක්: දහ දොලොස් දෙනෙක්;deset: deset nebo dvanáct;živ.
tend to: Those kids tend to talk. "Those kids 'by talking' live.";කර: ඒ ළමයි කතා කර කර ඉන්නවා.;obvykle: Tyto děti (obvykle) povídají. "Tyto děti povídajíce žijí.";
tender leaves;දළුකොළ;nové lístky;pl.
tennis court;ටෙනිස් පිට්ටනිය;tenisový kurt;an. sg.
tent;කූඩාරම;stan;sg.
tenth;දහවෙනි;desátý;adj.
tenth one;දහවෙනියා;desátý;n.
term;වාගය;období;sg.
term: afternoon (part of the day);වරුව: හවස වරුව;období: odpoledne (část dne);
term: at the end of the last term;වාරය: ගිය වාරෙ අග දී;období: na konci posledního období;
term: century;වර්ෂය: සත වර්ෂය;období: století;n.
term: morning - that means from six in the morning until ten;වරුව: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;období: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
termite;වේය;termit (mravenec);sg.
termites;වෙයො;termiti;pl.
terrible one;භෛරවයා;hrozný;sg. spis.
terrible one;බහිරවයා;hrozný;hov. sg.
terrible: it's terrible;හරිම: හරිම පල් ඒක;strašně: je to hrozné;
terrible: it's terrible;පල්: හරිම පල් ඒක;hrozný: je to hrozné;
terribly;හොඳටම;strašně;adv.
test;පරීක්ෂණය;test;sg.
test;පරීක්ෂා කරනවා;vyzkoušet;T
test;විභාග කරනවා;vyzkoušet;T

testimony;සාක්කි;svědectví;sg.
testimony;සාක්ෂි;svědectví;sg. spis.
thank;ස්තුති කරනවා;děkovat;T
that;ඒක;to;nu. nž.
that;වූ;který;adj. spis.
that;ඒ;tento;hov.
that;ඒ;to;hov. nž.
that;එය;to;nž. spis.
that;එය;tento;spis.
that (about animal);ඌ;to (o zvířeti);m.
that (about animal);ඈ;to (o zvířeti);f.
that (animal): Where is the other one (animal)?;එකා: කෝ අනිත් එකා?;to (zvíře): Kde je to druhé (zvíře)?;
that (animal): Why are you looking at it so much?;ඌ: ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;to (zvíře): Proč se na to tolik díváš?;
that (by you);ඕක;tento (u tebe);
that (by you);ඔය;tento (u tebe);
that (by you);ඔහෙ;tento (u tebe);
that (far away);අරක;tamten (v dálce);nž.
that animal over there;අරූ;támhleto zvíře;
that doesn't matter;කමක් නෑ: එකට කමක් නෑ;to nevadí;
that doesn't matter;එකට කමක් නෑ;to nevadí;
that is so;ඔහොම තමයි;je to tak, jak říkáš/děláš;
that is to say;ඒ කියන්නෙ;to znamená;
that means;ඒ කියන්නෙ;to znamená;
that means;ඒ කීවෙ;to znamená;
that monk;උන් වහන්සේ;ten mnich;
that monk;වහන්සේ: උන් වහන්සේ;ten mnich;
that much;එච්චර;tolik;
that much;ඒ හැටි;tolik;
that much;ඒ තරං;tolik;
that much: He didn't charge me that much.;එච්චර: මගෙන් එච්චර අය කෙරුවෙ නෑ;tolik: Nenaúčtoval mi tolik.;
that much: it is not so difficult;එච්චර: එච්චර අමාරු නෑ;tolik: není to tak obtížné;
that much: That doesn't cost that much, does it?;එච්චර: එකට එච්චර යනවායැ?;tolik: To tolik nestojí, nebo ano?;
that much: That much is enough.;එච්චර: එච්චර ඇති.;tolik: Tolikhle mi stačí.;
that one (by you);ඕක;tento (při tobě);
that one (I point it out, it's far away);අර;tento (ukazuji na to, je vzdálený);

that one (in reference);ඒක;ten (v pozdější referenci);
that one (over there);අරක;tamten (v dáli);
that one came to know;දැනගන්න ලැබිච්ච එක;to, že někdo poznal;
that place: Colombo buses stop at that place.;අතන: කොළඹ බස් අතන නවත්තනවා.;támhle: Autobusy do Kolomba zastavují támhle.;
that way;එහෙම;tím způsobem;
that woman;ඒකි;ta žena;
that: He said he had a good income.;කියලා: හොඳ ආදයමක් ලැබෙනවා කියලා එයා කිව්වා.;že prý: Říkal, že má dobrý příjem (peněz).;
that: how can one do that?;ඒක: ඒක කොහොම ද කරන්නෙ?;to: jak se to dělá?;
that: I hope he would consider and check.;කියලා: මං හිතනවා සලකලා බලවි කියලා.;že prý: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;
that: that the child's going home;එක: ළමයා ගෙදර ගිය එක;to: to dítě jde domů;
that: that what those people eat;දේ: ඒ අය කන දේ;to: to, co jí ti lidé;
that: The mother said that the younger brother went home.;කියලා: මල්ලි ගෙදර ගියා කියලා අම්මා කිව්වා.;že prý: Matka řekla, že mladší bratr šel domů.;
that: There is no use of the book.;ඇති: මේ පොතෙන් ඇති වැඩක් නෑ.;ta: Ta kniha je k ničemu.;
that: What is that big building?;අර: අර ලොකු ගොඩනැගිල්ල මොකක් ද?;tam: Co je ta velká budova?;
that: Which one is mine?;එක: කොයි එක ද මගෙ?;ten: Který je můj?;
that: Why is that?;ඒ: ඒ මොකද?;to: Proč je to tak?;
that's enough;ඒ ඇති;to stačí;
that's for sure;ඒක නෙන්නං;samozřejmě;
that's for sure;එක තමයි;přesně tak;
that's for sure;එක නෙන්නං;samozřejmě;
that's for sure!;නැතුව!;ale jistě!;
that's why;ඒකයි;proto je to tak;
that's why;ඒකයි;proto;
that's why: That's why I came alone.;ඒකයි: ඒකයි තනියම ආවෙ.;proto. Proto jsem přišel sám.;
the;ඒ;ten;uc.
the;ඒ;určitý;uc.
the day after the day after tomorrow;ඉං අනිද්දා;popozítří;
the day before the day before yesterday;පළමුදා;předpředevčírem;
the day before yesterday;පෙරේදා;předevčírem;
the fact that one came to know;දැනගන්ඩ ලැබුනු එක;ta skutečnost, že někdo poznal;
the one: I am the one who get's caught!;තමා: මාව තමා අහු වෙන්නෙ!;právě: A jsem to já, koho chytí!;
the way (sth.) is;ආකාරය;přirozenost (něčeho);n.
theatre;නාට්‍ය ශාලාව;divadlo;sg.

theft;හොරකම;krádež;sg.
theft;සොරකම;krádež;n.
theft;හොර;zloděj;sg.
theft;සොරකම;vykradení;n.
thefts;හොරකම්;krádeže;pl.
their;ඔවුන්ගේ;jejich;spis.
their: how old are they?;ඔවුන්ගේ: ඔවුන්ගේ වයස කීය ද?;jejich: jak jsou staré?;
them;ඒ ගොල්ලන්ව;jim (4. p.);
them;ඒ ගොල්ලව;jim (4. p.);
them;ඒ ගොල්ලන්ට;jim (3. p.);
them;ඒ ගොල්ලට;jim (3. p.);
them: for them also?;ඔවුන්: ඔවුන් හට ද?;jim: jim také?;
then;එතකොට;a tedy;
then;එවිට;poté;
then;ඒ ගමන;pak;
then;එහෙනං;pak (jestliže tak);
then;ඊට පස්සෙ;potom;
then;ඒ ගමන;potom;
then;එවිට;pak;
then;ඉතිං;pak tedy;
then;එතකොට;potom;
then;ඉතිං;takže;
then;එවිට;potom;
then;ඉං අනතුරුව;potom;
then (in that case);එතකොට;tedy (v tom případě);
theory;සිද්දාන්තය;teorie;sg.
there;එහි;tam;spis.
there (far away);අරහෙ;támhle (v dálce);
there (far away);අරෙහෙ;támhle (v dálce);
there (in far);අතන;támhle (v dálce);
there: Children aren't there.;එහෙ: එහෙ ළමයි නෑ;tam: Tam děti nejsou.;
there: do something with that (woman's talk);අරක: අරක මෙච්චා කරන්න;tam: udělej tam s tím něco (ženská mluva);
there: fowls living there;එහි: එහි වසන කුකුළන්;tam: drůbež, která tam žije;spis.
there: He has started to grow rubber there.;ඒකෙ: එයා ඒකෙ රබර් වවන්න පටන් අරගෙන.;tam: Začal tam pěstovat gumu.;
there: here and there;ඒ: ඒ මේ අත;tam: sem a tam;
there: I must go there for sooth.;එහෙ: මම අදම එහෙ යන්න ඕන.;tam: Opravdu tam musím jít.;

there: It will arrive there at nine in the morning.;එහෙට: එහෙට යනකොට උදේ නවය වෙයි.;tam: Dorazí to tam v devět ráno.;
there: There is a bottle.;අතන: අතන බොතලයක් තියෙනවා.;tam: Tam je láhev.;
there: where he was;උන්න: උන්න දිහා;tam: tam, kde byl;
there: where they are not;පාතක්: ළඟ පාතක් නැති තැනක්;tam: tam, kde nejsou;
There!;ආන්න!;Támhle!;
There! (near to you);ඔං!;Tady! (blíž k tobě);
thereby;ඒ හෙයින්;proto;spis.
therefore;ඒ හින්දා;proto;
therefore;ඒ හෙයින්;proto;spis.
therefore;ඒ නිසා;proto;
therefore;හෙයින්;takže;
thermometer;උෂ්නතොමානය;teploměr;sg.
thermos flask;උනුවතුර බෝතලය;termoska;sg.
these;ඒවා;tyto;nž.
these (near to me);මේවා;tyto (blízko mě);nž. pl.
these all;මේ ආදිය;tyto všechny;spis.
these things;මෙව්වා;tyto věci;
these things;මේවා;tyto věci;
these times;දැං කාලෙ;poslední dobou;
these: do something with that (woman's talk);මේව්වා: අරක මෙව්වා කරන්න;tamty: udělej tam s tím něco (ženská mluva);
they;උන්නැහෙලා;oni;resp.
they;ඔවුන්;oni;spis.
they;ඔවුහු;oni;spis.
they;එයාලා;oni;cl. ml./fr./nř. pl.
they;උන්දලා;oni;ml./nř.
they "that group";ඒගොල්ලො;oni "ta skupina";
they say: Several teachers have already got transfers to the village school, they say.;මාරුවීම: ගුරුවරු කීපදෙනෙකුටම දැනටමත් ගමේ ඉස්කෝලෙකට මාරුවීම් ලැබිලාලු.;přesun: Říkají, že několik učitelů už bylo přesunuto do vensnické školy.;
they: they ate;ඔවුන් කෑවෝය;oni: oni jedli;spis.
they: they don't want;ඒගොල්ලො: ඒගොල්ලො ඕනැ නෑ;nechtít: nechtějí;
they: they eat;ඔවුන් කන්නෝය;oni: oni jedí;spis.
they: They haven't yet moved into that house.;එයාලා: එයාලා තවම ඒ ගෙට ගෙවදිලා නෑ.;oni: Stále se do toho nového domu nepřestěhovali.;
they: They must be mailed. "They must be dropped.";ඒවා: ඒවා දාන්ඩ ඕන.;ony: Musí být poslány. "Musí být puštěny.";
thick;ගනකම;tlustý;adj.

thick;ගොරෝසු;tlustý;adj.
thick;ඝන;tlustý;adj.
thick;මහත;tlustý;adj.
thief;හොරා;zloděj;sg.
Thief!;හොරෙක්!;Zloděj!;
thieve;හෙර;zlodějka f. sg.;
thigh;කලව;stehno;sg.
thighs;කලවා;stehna;pl.
thin;හීන්;hubený všeob. adj.;
thin;තුනී;hubený;adj.
thin;කෙට්ටු;hubený;ž. adj.
thin;හීනි;hubený;adj.
thin (about a thing);හීනි;úzký (o věci);adj.
thing;භාණ්ඩය;věc;n. nep.
thing;දේ;věc;hov. sg.
thing;දෙයක්;věc;nc. sg.
thing: Don't eat anything.;දෙයක්: කිසිදෙයක් කන්න එපා.;věc: Nejez nic.;
thing: Everything is impermanent.;දෙයක්: සෑම දෙයකම අනිච්චයි;věc: Vše je pomíjivé.;
thing: He doesn't have anything.;දෙයක්: එයා ලඟ කිසි දෙයක් නෑ.;věc: Nic nemá.;
thing: There is not any thing worth seeing here.;දෙයක්: එහෙ බලන්න තරම් දෙයක් නෑ.;věc: Není tam nic, co by stálo za to vidět.;
thing: whatever you do will get back to you;දෙයක්: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;věc: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";
things;ද්‍රව්‍ය;věci;pl.
things;කරුනො;věci;pl. spis.
things;දෙකේ;věci;hov. pl.
things;දේවල්;věci;hov. pl.
things;කරුනු;věci;pl. spis.
things: I have many things in my bag.;දේවල්: මගෙ බෑග් ඇතුලෙ හුඟක් දේවල් තියෙනවා;věci: Mám mnoho věcí ve své tašce.;
things: sixteen things;කරුණු: කරුණු දාසෙයක්;věci: šestnáct věcí ;
things: things about religions;කරුනු: ආගම් පිළිබඳ කරුනු;věci: věci týkající se náboženství;
things: things that arise in wholesome mind;දේවල්: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;věci: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.
think;යෙදනවා;myslet;T
think;අමතනවා;myslet;T
think;කල්පනා කරනවා;myslet;T
think;උපදවනවා;myslet;T
think;හිතනවා;myslet;T

think hard;හිතාපිය;pořádně myslet;
think hard;හිතාපිය;pořádně se zamyslet;
think up "make";හදනවා;vymyslet "vyrábět";T
think: I hope he would consider and check.;හිතනවා: මං හිතනවා සලකලා බලව් කියලා.;myslet si: Doufám, že to zváží a podívá se na to.;
think: Who do you think will win?;හිතනවා: කව්රු දිනයි කියා ද හිතන්නේ?;myslet si: Kdo si myslíš, že vyhraje?;
thinking: I work as I think.;හිතන: මං වැඩ කරන්න මං හිතන හැටියට.;myšlením: Dělám si co mě napadne.;
third;තුන්වෙනි;třetí;adj.
third one;තුන්වෙනියා;třetí;n.
thirst;පිපාසය;žízeň;n.
thirst;පිපාස;žízeň;n.
thirst;තිබහ;žízeň;n.
thirst: I am thirsty "'to me' water thirst';තිබහ: මට වතුර තිබහයි;žízeň: mám žízeň "mě vodu žízeň";
thirst: I am thirsty.;තිබහ: මට තිබහයි;žízeň: Mám žízeň.;
thirteen;දහතුන;třináct;
thirteen-;දහතුන්-;třináct-;
thirty;තිහ;třicet;
thirty-;තිස්-;třicet-;
thirty: thirty or fourty;දෙනෙක්: තිස් හතලිස් දෙනෙක්;třicet: třicet nebo čtyřicet;živ.
this;මෙය;tenhle;spis.
this;මේ;tenhle;hov.
this;මේකා;tenhle;ml./nř.
this;ඒක;tento;nž.
this (animal): Where does the friend, who gave you this (animal) live?;මේකාව: මේකාව දුන්නු යාලුවා ඉන්නෙ කොහෙ ද?;toto (zvíře): Kde žije ten kamarád, který ti dal tohle (zvíře)?;
this (near to me);මේක;tenhle (blíž ke mě);než
this (near to you);ඕක;tenhle (blíž k tobě);než
this one;මේක;tento;
this one (about animal);මූ;tahle (o zvířeti);
this one (about animal);මූ;tenhle (o zvířeti);
this one (about animal);මූ;tohle (o zvířeti);
this time;මේ පාරේ;tentokrát;
this time: Perhaps, this time the questions might be easy also.;පාර: බාගදා මේ පාර ප්‍රශ්න ලේසි වෙන්නත් පුලුවන්.;tentokrát: Možná tentokrát budou ty otázky opět lehké.;
this way;මෙහෙමයි;takhle;
this way: Is it good this way?;එච්චර: එච්චර හොඳ ද?;takhle: Je to dobré takhle?;

this woman (near to me);මේකි;tato žena (blízko ke mě);
this: It is this book that I can't read.;මේ: මට කියවන්න බැරි මේ පොත.;tenhle: Je to právě tahle kniha, kterou nemohu přečíst.;
this: It is this child who is good.;මේ: හොඳ මේ ළමයා.;tohle: Právě tohle dítě je dobré.;
this: what is it?;මේ: මේ මොකක් ද?;tohle: co je to?;
thorn;කටුව;osten;sg.
thorn;කටුව;roh (zvířete);sg.
thorn;කටුව;trn;sg.
those;ඒවා;ty;nž. pl.
those;ඒවා;ony;nž. pl.
those (far away);අරවා;tamty (v dálce);nž.
those (near to you);ඔවා;tyto (blíž k tobě);než
those ones (I point them out, they are far away);අරවා;tamty (ukazuji na ně, jsou vzdáleny);
those, who are fed on milk "milk drinking";කිරිබී;živeni mlékem "mléko pijící";adj.
those: No one can explain those like that teacher.;මේවා: ඒ ගුරුවරයාට තරං වෙන කාටවත් මේවා තේරුං කරන්න බෑ.;tyto: Nikdo ty věci neumí vysvětlit jako ten učitel.;
though;උනත්;přestože;
thought;කල්පනාව;myšlenka;sg.
thought;හිතිවිලි;myšlenka;hov. sg.
thought;හිතුවා;myslel;p.s.
thought: I thought;හිතුනා: මට හිතුනා;myslel: myslel jsem si;p.s.
thought: I thought you have this book, so I did not bring it.;හිතලා: ඔයා ළඟ මේ පොත තියනවා කියලා හිතලා, මං ඒක ගෙනාවෙ නෑ.;myslel: Myslel jsem si, že máš tuto knihu, a tak jsem ji nepřinesl.;
thoughts;සිතුවිලි;myšlenky;pl.
thoughts: My thoughts are with you.;සිහිය: මට ඔබ නිතර සිහි වෙනවා.;mysl: Cítím s tebou.;
thousand;දාහ;tisíc;
thousands;ලක්ෂ ගණන්;tisíce;
thread;කෙන්ද;provázek;sg.
thread;නූල;nit;n.
thread;නූල;vlákno;n.
threat;තර්ජන කරනවා;vyhrožovat;T
three;තුන;tři;uc
three;තුනක්;tři;nc
three and also;තුනකුයි;tři a rovněž;
three characteristics;තිලක්ඛන;tři vlastnosti;pal.
three monks;හාමුදුරුවරු තුන් නමක්;tři mniši;
three quaters;තුන කාල;tři čtvrtě;

three-wheeler;ත්‍රීරෝද රත්තය;trojkolák;sg. spis.
three: two or three;දෙනෙක්: දෙ-තුන් දෙනෙක්;tři: dva nebo tři;živ.
three: two or three;-ක්: දෙක තුනක්;tři: dva nebo tři;nž.
throat;උගුර;hrdlo;anat. sg.
throne "lion's seat";සිංහාසනය;trůn "lví sedadlo";sg.
through;අතේ;kým (český 6. p.);
through;තුලින්;skrz;prep.
through;හරහා;skrs;prep.
through (a thing);විනිවිද;skrz (nějakou věc);prep.
throw;විසිකරනවා;hodit;T
throw;ගහනවා;hodit;T
throw on: throw on the roof;විසි කරනවා: වහලෙ උඩට විසි කරනවා;vyhodit: vyhodit na střechu;
throw out;විසිකරනවා;vyhodit;T
throw sth. away;විසි කරනවා;vyhodit něco pryč;T
thse: pay money for these!;මේවා: මේවාට සල්ලි ගෙවන්න;tyto: zaplať penězi za tyto!;
thumb;මහපටැඟිල්ල;palec;sg.
thumb;මාපටඟිල්ල;palec;sg.
thunder;ගොරෝනවා;zahřmět;v.
thunder;ගොරෝනවා;hřmět;v.
thunder;ගෙරවිල්ල;hrom;sg.
thundered;ගෙරෙව්වා;zahřmělo;p.s.
thunderstrom "thunders - beat";අකුනු ගහනවා;hromobití "hromy bijí";T
Thursday "Jupiter day";බ්‍රහස්පතින්දා;čtvrtek "Jupiterův den!;
thus;එහෙම;tak (takovým způsobem);
tick;හරිය;fajfka (na označení, že "v pořádku");sg.
tick (small animal);කිනිතුලා;klíště;sg.
ticket;ප්‍රවේශ පත්තරය;lístek;sg.
ticket;ප්‍රවේශ පත්තරය;jízdenka;sg.
ticket: There is no money to buy the ticket.;ටිකට් එක: ටිකට් එක ගන්ඩ සල්ලි නෑ.;lístek: Nejsou peníze na nákup lístku.;
ticklish;කිචියි;lechtivý;adj. hov.
ticklish;කුචුයි;lechtivý;adj. hov.
ticklish;කිතිය;lechtivý;adj. hov.
ticks (small animals);කිනිතුල්ලො;klíšťata;pl.
tide;අස්කරනවා;uklidit;T
tide (a thing somewhere);අස්කරනවා;uklidit (nějakou věc někam);T
tie;තයි එක;vázanka;an. sg.
tie;ගැට ගහනවා;vázat;T

tie;ටයි එක;vázanka;an. sg.
tie;තයි එක;kravata;an. sg.
tie;ටයි එක;kravata;an. sg.
tie;බඳිනවා;zavázat;T
tiger;කොටිදෙන;tygřice;f. sg.
tiger;කොටියා;tygr;sg.
tight;පටු;úzký;adj.
tight (about clothes);තදයි;těsný (o oblečení);adj.
tight to each other;තද බද වෙලා;narvaný;adj.
tiles;වලු;tašky (na střechu);pl.
tiles;වලු;dlaždice;pl.
till;වෙනකං;do;čas. prep.
till (for money);කැටය;kasička (na peníze);sg.
till (until);වෙනකං;až do;čas.
till morning;එළිවනතුරු;do rána;
till then;එතකං;až do toho času;
till, until;වෙනකං;do;čas.
till: till you come;-කං: ඔයා එනකං;než: než přijdeš;
time;විට;čas;n.
time;ඉඩ;čas;n.
time;කල්;čas;n.
time;හෝරාව;čas;n. spis.
time;වෙලාව;čas;n.
time;සැරේ;doba;hov. sg.
time (for multiplying);පාර;krát (pro násobení);
time: a week ago;වෙලේ: සුමානෙක වෙලේ ඉඳලා;čas: před týdnem;
time: at the nick of time;වෙලාව: නියම වෙලාවෙදීම;čas: těsně na čas idi.;
time: Come before quater to eight in the morning.;කාලක්: උදේ අටට කාලක් විතර තියා එන්ඩ.;čas: Přijď před čtvrt na osm ráno.;
time: give it some time;කාලය: කාලයට බාරදෙන්ඩ [kálj!a!ta];čas: dej tomu čas;idi.
time: I didn't see you so long time!;කල්: දැක්ක කල්!;čas: Tak dlouho jsme se neviděli!;
time: I have no time now.;වෙලාව: දැං මට වෙලාවක් නෑ;čas: Teď nemám čas;
time: immediately "much time didn't pass";වෙලාව: වැඩි වෙලාවක් ගියෙ නෑ;čas: ihned "moc času neuběhlo";
time: Is it long time since (something happened)?;කල්: හුඟක් කල් වෙනවා ද?;čas: Je to dlouho (co se něco stalo)?;
time: It's quater past ten.;වෙලාව:වෙලාව දහයයි කාලයි.;čas: Je deset hodin a čtvrt.;
time: it's three o'clock;වෙලාව: වෙලාව තුනයි;čas: jsou tři hodiny;

time: Now the time is ten five.;වෙලාව: දැන් වෙලාව දහයයි පහයි.;čas: Teď je deset hodin a pět minut.;hov.
time: Tell me when you have a lack!;වෙලාවක: මට අඩු වෙලාවක කියන්න!;doba: Řekni mi, až budeš mít málo!;hov.
time: There is no time even to read a book.;ඉඩ: පොතක්වත් බලන්ඩ ඉඩක් නෑ.;čas: Není tam čas ani ke čtení knihy.;
time: while ago;කල්: කලකට පෙර;čas: před chvílí;
time: while he was on a chair;වෙලා: පුටුව උඩට වෙලා;čas: během toho, co byl na židli;
times: I took the exam three times.;පාර: මං තුන්පාරක් විබාගෙ ගත්තා.;několikrát: Zúčastnil jsem se té zkoušky třikrát.;
times: Twenty times thirty is six hundred.;වැඩි කරනවා: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;násobit: Dvacet krát třicet je šest set.;
times: two, three times;ගමනක්: දෙතුන් ගමනක්ම;krát: dvakrát, třikrát;
timetable;කාලසටහන;rozvrh;sg.
timetable;කාලසටහන;časový rozvrh;sg.
tin;ටින් එක;plechovka;sg.
tiolet;කක්කුසසිය;záchod;hov. sg.
tip (end);කොණ;špička (konec něčeho);sg.
tip (money);ටිප් එක;spropitné;sg. an.
tip (of finger);තුඩ;špička (prstu);sg.
tip (point);තුඩ;špička (prstu);sg.
tips (of fingers);පුඩු;špičky (prstu);pl.
tired;හෙම්බත්;unavený;adj. spis.
tired: I am tired.;මහන්සි: මට මහනසියි;unavený: Jsem unavený.;
tired: I feel tired.;මහනසිය: මට මහන්සියක් දැනෙනවා.;unavený: Cítím se unavený.;
tiredness;මහන්සිය;únava;n.
tiredness: Hard work leads to tiredness."'By hard work' tiredness 'might happen.'";වෙහෙසීම: වෙහෙසීමෙන් මහන්සි වෙයි.;únava: Tvrdá práce vede k únavě. "'Tvrdou prací' únava 'se asi stane.'";
tiring;වෙහෙස;únavný;adj.
tissues;මුහුණ පිස්නයන්;kapesníky;pl.
tissues;පටල;kapesníky (papírové);pl.
to (sth.);-වලට;na (něco);pl.
to a different place;වෙන ගමනක්;jinam;
to a festival;මඟුල්ලෙට;na festival;
to a monk;හාමුදුරුවන්ට;mnichovi (český 3. p.);bh. sg.
to all;සේරවම;všem (4. p.);
to any disease/sickness;මොන ලෙඩේටත්;na jakoukoliv nemoc;
to any place;කොතන්ටවත්;na jakékoliv místo;
to anyone;කාවත්;komukoliv (4. p.);

to anyone;කාටවත්;komukoliv;
to anything;මොනවාටවත්;pro cokoliv;
to be thankful to someone;කලගුන සලකනවා;být vděčný;
to be: not to be seen around;මානෙක: පේනතෙක් මානෙක නෑ;aby: aby nebyl vidět;
to bind;බඳිනවා;zavázat;T
to boss: When you write this report, give it to the boss.;බොස්ට: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;šéfovi: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;
to chase;පන්නනවා;honit (někoho);T
to destroy;විනාස කරනවා;zničit;T
to everybody;කාටත්;všem (3. p.);
to her;ඇට;jí (3. p.);
to here;මෙතෙන්ට;sem (směrem sem);
to him: It is not known to him.;එයාට: එයාට ඒක ආරංචි නෑ.;jemu: Není mu to známo.;
to Kandy;නුවරට;do Kandy;
to lap;ඔඩොක්කුව;na klín;
to man;මිනිසාට;muži (český 3. p.);
to man;ට: මිනිසාට;muži (český 3. p.);
to Matale;-ට: මාතලේට;do Mátale;
to Matara;-ට: මාතරට;do Mátary;
to me;මට;mě;
to me: Give me five pencils.;මට: මට පැන්සල් පහක් දෙන්න;mě: Dejte mi pět tužek.;
to monks;හාමුදුරුවරුන්ට;mnichům (český 3. p.);bh. pl.
to move into a new house;ගෙවදිනවා;přestěhovat se;T
to move to new house;ගෙවාදිනවා;přestěhovat se;T
to one thousand;එක් දහකට;jednomu tisíci;
to open space;වෙල් එළියට;na otevřený prostor;
to sir;මහත්තයාට;pánovi;
to tea;තේවලට;pro čaj (4. p.);
to that place;එතෙන්ට;na to místo;
to that: to that doctor;ළඟට: ඒ දොස්තර මහත්තයා ළඟට;k: k tomu doktoru;
to the extent of;තරම්;do (určité) míry;
to the extent of;තරම්;až do (určité) míry;
to the five monks;හාමුදුරුවරු පස් නමට;pěti mnichům;
to the kingdom;රජකමට;do království;
to the near of;ළඟට;k místnímu;
to things;දේවල්වලට;věcem (4. p.);
to us;අපිට;nám;
to us;අපට;nám;

to villagers;ගම්මුන්ට;vesničanům;
to where?;කොහාට ද?;kam?;
To which (objects)?;මොනවාවලට ද?;Kterým (věcem)?;
to which animals?;මොක්කුන්ව ද?;jakým zvířatům?;
to you;ඔහෙට;k tobě;
to you;ඔයාට;k tobě;
to you: Have you told my younger brother, he would have given you that book.;ඔයාට: ඔයා මගෙ මල්ලිට කිව්වා නම්, එයා ඔයාට ඒ පොත දෙනවා.;tobě: Kdybys řekl mému mladšímu bratru, byl ti tu knihu dal.;
to you: What else do you want?;ඔයාට: ඔයාට තව මොනවා ද ඕන?;tobě: Co ještě chceš?;
to: child goes to the man;ළඟට: ළමයා මහත්තයා ළඟට යනවා;k: dítě jde k pánovi;
to: five minutes to eleven;-ට: එකොළහට පහයි;do: za pět minut bude jedenáct hodin;
to: Many children go to that class.;ඒ: ඒ පංතියට ළමයි හරියට යනවා.;to: Do této třídy chodí hodně dětí.;
to: The younger sister got the elder sister to write the letter.;කියලා: නඟි අක්කාට කියලා ලියුමක් ලියෙව්වා.;aby: Sestřička řekla sestře aby jí napsala dopis.;
to: to a bus;-ට: බස් එකකට;do: do nějakého autobusu;
to: to Peradenia as well;-ට: පේරාදෙනියටත්;do: taky do Peradenie;
to: Today we go from Ambuluwawa to Kiribathgoda.;-ට: අපි අද අඹුලුවාව සිට කිරිබත්ගොඩට යනවා;do: Dnes jedeme z Ambuluwawy do Kiribathgody.;
to: told the child to ...;ලවා: ළමයා ලවා;aby: řekl dítěti aby...;
to: told to children to ...;ලවා: ළමයින්ට ලවා;aby: řekl dětem aby ...;
tobacco;දුංකොල;tabák;n.
tobacco;දුම්කොළ;tabák;sg.
tobacco "gas leaf";දුංකොල;tabák "kouře list";sg.
tobacco kiosk;දුම්කොළ කඩේ;trafika (obchod s tabákem);sg.
tobacco kiosk;දුම්කොළ කඩේ;tabák (obchod s tabákem);sg.
today;අද;dnes;
today: today is a nice weather;අද: අද කාලගුනය හොඳයි;dnes: dnes je hezky;
today: today is fuggy;අද: අද වහාතය සනයි;dnes: dnes je dusno;
today: today is fuggy;සනයි: අද වහාතය සනයි;dnes: dnes je dusno;
today: today is the forteenth;අද: අද දහතරවෙනිදා;dnes: dnes je čtrnáctého;
today: today it is raining;අද: අද වහිනවා;dnes: dnes prší;
today: what's the date today?;අද: අද දිනය මොකක් ද?;dnes: jaké je dnes datum?;
toddler;බබා;batole;sg.
toddy;රා;rum;n.
toes;පයේ ඇඟිලි;prsty na noze;pl.
toes;පා ඇඟිලි;prsty na noze;pl.

together;තනියට;spolu;adv.
together;එකතු වෙලා;spolu;adv.
together;තනියට;spolu ;
together;එකට එක්ව;spolu;
together;එකටමයි;spolu;
together "with - caught - become";එක්කහුවෙලා;dohromady "spolu - chycením - stali se";p.p..
together "with - caught - become";එක්කහුවෙලා;spolu "spolu - chycením - stali se";p.p.
toil;මහන්සි වෙනවා;dřít (tvrdě pracovat);T
toilet;වැසිකිලිය;toaleta;sg.
toilet paper;ටොයිලට් කඩදාසි;toaletní papír;n.
toilet: I just want to go to toilet.;වැසිකිලිය: මට වැසිකිලියට විතරයි යන්න ඕන.;toaleta: Já jen chci jít na záchod.;
toilet: I want to go to toilet.;කක්කුස්සිය: මට කක්කුස්සියට යන්න ඕන.;záchod: Chci jít na záchod.;
token;අරගත්තු;vzatý;adj.
token;ගත්තු;vzatý;adj.
token away;ගෙනියපු;odnesený;adj.
token away;ගෙනිච්ච;odnesený;adj.
told: told the child to ... ;-ට: ළමයාට කියලා;řekl: řekl dítěti aby...;
told: told to children to ...;-ට: ළමයින්ට කියලා;řekl: řekl dětem aby ...;
tolerate;උහුලනවා;tolerovat;T
tolerate;උගුලනවා;tolerovat;v.
tolerate;දරාවෙන ඉන්නවා;tolerovat;v.
tolerate;ඉවසනවා;tolerovat;T
tom-tom beater;බෙරකාරයා;tam tam bubeník;sg.
tomatoes;තක්කාලි;rajčata;pl.
tomorrow;හෙට;zítra;
tomorrow: From tomorrow I will not come.;හෙට: හෙට ඉඳං මම එන්නෙ නෑ.;zítra: Od zítra už nepřijdu.;hov.
tomorrow: Tomorrow he probably doesn't go to Colombo.;හෙට: එයා හෙට කොලොඹට යන එකක් නෑ;zítra: Zítra do Kolomba asi nepojede.;
tomorrow: tomorrow it's raining;හෙට: හෙට වහිනවා;zítra: zítra bude pršet;
tomorrow: What about tomorrow?;හෙට: හෙට කොහොම ද?;zítra: A co zítra?;
tongue;දිව;jazyk;sg.
too;- (උ)ත්;také;
too dense;වෙඩිය: තද වෙඩියි;příliš hustý;
too dense;තද වෙඩියි;příliš hustý;
too hard;තද වෙඩියි;příliš tvrdý;
too high;අධික;příliš vysoko;

too low (about chair etc.);වෙඩියි: පහත් වෙඩියි;moc nízký (o židli atd.);hov.
too low (about chair etc.);පහත් වෙඩියි;moc nízký (o židli atd.);hov.
too much;අධික;příliš mnoho ;
too rough;තද වෙඩියි;příliš hrubý;
too: He too had gone by that bus.;තියෙනවා: එයාත් ඒ බස් එකෙං ගිහිල්ලා තියෙනවා.;také: Také odjel tím autobusem.;
too: it's too hot (about weather);හරි: හරි රස්නයි;příliš: je moc horko;
took;ගත්තා;vzal;p.s.
took;අරගෙන;vzal;p.p.
took (emphatic);ගත්තෙ;vzal (zdůrazněno);p.s.
took away: It may be his elder sister, who took away our cat.;අරං යියා. අපේ පූසාව අරං ගියේ එයාගෙ අක්කා වෙන්න ඇති.;vzal a odešel: Asi to byla jeho starší sestra, kdo odnesl naší kočku.;
took for good;ගත්තා ගත්තාමයි;nadobro si vzal (už nevrátil);p.s.
tool (for sth.);උපක්‍රමය;prostředek (k něčemu);sg.
tooth;දත;zub;sg.
tooth brush;දත් බුරුසුව;zubní kartáček;sg.
tooth paste;ටූත් පේස්ට්;zubní pasta;an. sg.
tooth: a tooth came out;දත: දතක් වැටිලා;zub: zub vypadl;
tooth: I've broken my tooth.;දත: මගේ දත ගැලවිල.;zub: zlomil jsem si zub.;
torch;විදුලි පදම්;baterka (na svícení);sg.
torch;ටෝච් එක;baterka (svítilna);an. sg.
torch;බැටරිය;svítilna;an. sg.
torch;විදුලි පදම;baterka (svítilna);nep. spis.
torch;විදුලි පදම;svítilna;nep. spis.
torch;ටෝච් එක;svítilna;an. sg.
torch;බැටරිය;baterka (svítilna);an. sg.
torch cell;බැටරි කැල්ල;baterie (energie);sg.
torch, flashlight;බැටරිය;svítilna;an. sg.
torch, flashlight;ටෝච් එක;svítilna;an. sg.
torn;ඉරුවා;trhal;p.s.
tortoise;ඉබ්බා;želva (suchozemská);sg.
tortoise;ඉබ්බි;želva;f. sg.
tortoise shell;ඉබි කට්ට;želví krunýř;sg.
tortoise shells;ඉබි කටු;želví krunýře;pl.
tortoise: hare and tortoise;ඉබ්බා: හාවයි ඉබ්බයි;želva: zajíc a želva;
torture;වදදෙනවා;mučit;T
torture;වද දෙනවා;mučit;T
torture;වදය;mučení;sg.

torture oneself;තමන්ට වදදෙනවා;mučit se;I
torture oneself;වදදෙනවා : තමන්ට වදදෙනවා;mučit se;I
torturer;වදකයා;mučitel;sg.
torturers;වදකයො;mučitelé;pl.
toss;වීසිකදානවා;hodit;T
toss;විසිකරනවා;odhodit;T
toss;විසිවෙනවා;odhodit;I
toss;වීසිකදානවා;odhodit;T
toss;විසිවෙනවා;hodit;I
toss;විසිකරනවා;hodit;T
total;පූර්ණක;totální;adj.
totally;හරියට;úplně;adv.
touch;වදිනවා;dotknout se;T
touch;ස්පර්ෂ කරනවා;dotknout se;T
touch;අල්ලනවා;dotknout se;T
touch "hold";අල්ලනවා;dotknout se "držet";T
touch "rub a hand";අතගානවා;dotknout se "rukou třít";T
touch sense;ඇල්ලීම;hmat;n.
touch sense;ස්පර්ශය;hmat;n.
touched;වැදුනා;dotknul se;p.s.
touched "hand - applied";අතගා;dotknul se "ruku použil";p.s.
tough;වසයි;přísný;adj.
tour;සංචාර ගමන;výlet;sg.
tour;සංචාරය;výlet;sg.
tourist;සංචාරකයා;turista;sg.
towards;වෙතට;proti;míst. prep.
towards;වෙතට;naproti;míst. prep.
towel;සාලුව;ručník;sg.
towel;තුවාය;ručník;sg.
towels;තුවා;ručníky;pl.
town;ටවුම;město;sg.
town;නගරය;město;sg.
town;පුරය;město;sg. spis.
town: I am from Pilsen.;නගරය: මම පිලසන් නගරයෙන්;město: Jsem z Plzně.;
town: outside of the town;ටවුම: ටවුමෙං පිට;město: ven z města;
town: yesterday I was in town;නගරය: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;město: včera jsem byl ve městě;
towns;ටවුම්;města;pl.
toy turning quickly around;බඹරයක්;káča (hračka);nu. sg.

trade;වෙළදාම;obchod;sg.
trade union;වෘත්තිය සංගමය;odborová organizace;n.
traditional;සම්ප්‍රදායි;tradiční;adj.
traditional music;සම්ප්‍රදායි සංගීතය;tradiční hudba;
traditions;සම්ප්‍රදයන්;tradice;pl.
traditions;සම්ප්‍රදයන්;zvyky (tradice);pl.
traffic;රථවාහන ගමනා-ගමනය;silniční provoz;sg. spis.
train;කෝච්චිය;vlak;sg.
train;දුම්රිය;vlak;sg.
train (vehicle);කෝච්චිය;vlak;sg.
train station;දුම්රිය සථානය;nádraží;sg.
train: train will not go (is cancelled);කෝච්චිය: කෝච්චිය දුවන්නෙ නෑ;vlak: vlak nepojede (je zrušený);
traits;අඟ;vlastnosti;pl.
trample;පාගනවා;dupat;T
tranfer;මාරුවීම;převezení;n.
tranfer;මාරුවීම;přenesení;n.
tranfer;මාරුවීම;přesunutí;n.
tranquil;ශාන්ති;klid;adj.
tranquilizing;නිවීම;uklidnění;sg.
transactions;ගනුදෙනු;transakce;pl.
transfer;මාරු කරනවා;přesunout;T
translate;පරිවර්තනය කරනවා;překládat;T
translate;පෙරළනවා;přeložit;T
translate;පෙරළනවා;překládat;T
translate;පරිවර්තනය කරනවා;přeložit;T
trap;උගුල;past;sg.
trap;උපාය;past;sg.
trash;කසල බඳුන;koš (odpadkový);sg.
travel agency;සංචාරක ඒජන්සිය;cestovní kancelář;sg.
travel, go somewhere and come back;යන්ඩ එන්ඩ;jít někam a vrátit se ;
travellers cheques;ට්‍රැවල චෙක්පත්;cestovní šeky;pl.
travelling;ගමන් - බිමන්;cestování;n.
tray;බන්දේසිය;tác;sg.
tray;ට්‍රෙ එක;tác;an. sg.
treacle;පැණි;med;n.
tread (on a bicycle);පදිනවා;šlapat (na kole);T
treasure;නිධාන;poklad;sg.

treat, consider;සලකනවා;vzít na vědomí (přijmout);T
treated, considered;සැලකුවා;vzal na vědomí (přijal);p.s.
tree;ගස;strom;sg.
tree;ගහ;strom;sg.
tree;ගහක්;strom;nu.
tree - a kind of (with saw edge of leaves, buddhist monks wash their robes in water, in which those leaves were boiled);බෝඹු ගහ;strom - nějaký druh (s pilovitým okrajem listů, buddhističtí mniši si perou róby ve vodě, kde byly tyto listy uvařeny);sg.
tree: The bus hit against the tree.;ගහ: බස් එක ගහේ හැප්පුනා.;strom: Autobus narazil do stromu.;
tree: The tree was cut by man.;ලදි: මිනිහා විසින් ගස කපන ලදි.;strom: Strom byl uříznut mužem.;
tree: The tree was cut by man.;විසින්: මිනිහා විසින් ගස කපන ලදි.;strom: Strom byl uříznut mužem.;
treeplanting campaign;රුක්රෝපන ව්‍යපාරය;kampaň sázení stromů;n.
trees;ගස්;stromy;pl.
trees: even leaves of trees;ගස්: ගස් කොළන් වත්;stromy: i listy stromů;
trees: rubber trees that were cut down;ගස්: කපපු රබර් ගස්;stromy: gumovníky, které byly pokáceny;
trempling;දහලන;třesení;n.
trench;අගල;příkop;sg.
trend;නැඹුරුව;trend;sg.
trend;නැඹුරුව;sklon;sg.
trend;නැඹුරුව;tendence;sg.
trial;නඩු විභාගය;soudní řízení;n.
tributary "branch river";අතු ගඟ;přítok "větev-řeka";sg.
trick;ප්‍රයෝගය;trik;sg.
trickle;බේරෙනවා;crčet;I
trickle;බේරෙනවා;crčet;I
trickle;කාන්දු වෙනවා;kapat;I
trickle;බේරෙනවා;kapat;I
trigger;ගස්සවනවා;způsobit;T
trigger;ගස්වනවා;způsobit;T
trillion;ත්‍රිලියනය;bilion;
trip;ගමන;výlet;sg.
trip;ගමන් බිමන්;výlet;n.
triple;තෙගුණ;trojitý;adj.
tripod;කනප්පුව;stolek (o třech nohách);sg.
trips;ගමන්;výlety;pl.
trolley;ඩක්කුව;trolej;sg.
troop;රංචුව;skupinka;sg.

trouble;කරදරේ;potíž;sg.
trouble;කරදරයක්;potíž;nc. sg.
troubles;හිරිහැර;potíže;pl.
troublesome: very troublesome;කරදරයි: හරි කරදරයි;problematický: velmi problematický;
trousers;කලිසං;kalhoty;pl.
trousers;කලිසම;kalhoty;sg.
trousers;දිග කලිසම;kalhoty;sg.
truant;පාසලෙන් කට්ටිපැන්න;záškolák;sg.
truanty;පාසලෙන් කට්ටිපැන්න;záškolácký;adj.
true nature;නියම සුවරූපය;pravá podstata;
true: give me a true answer;සත්‍ය: සත්‍ය පිළිතුරක් දෙන්න;pravda: dejte mi pravdivou odpověď;
true: Tell me the truth;ඇත්ත: ඇත්ත කියන්න.;pravda: Řekněte pravdu.;
trully;ඇත්තෙන්ම;opravdu;adv.
trumpet;හොරනෑව;trumpeta;sg.
trunk;කඳ;kmen (stromu);sg.
trunk;කඳ;kmen;sg.
truth;සැබෑ;pravda;spis.
truth;හැබෑ;pravda;hov. sg.
truth;ඇත්ත;pravda;sg.
try;පරීකෂාකොට බලනවා;vyzkoušet;T
try;උත්සහ කරන්නෙ;zkusit;T
try;උත්සහ කරන්නෙ;snažit se;T
try;බලනවා;zkusit;T
try;පරීකෂාකොට බලනවා;zkusit;nep. T
try;නඩු විභාග කරනවා;vyzkoušet;nep. T
try;උත්සාහ කරනවා;zkusit;T
try;උත්සාහ කරනවා;vyzkoušet;T
try;නඩු විභාග කරනවා;zkusit;nep. T
try a piece of clothes "by dressing watch";ඇඳල බලනවා;zkusit si obléci "oblékaje pozorovat" ;
try to come;එන්න බලනවා;snažit se přijít;
try to: He tries to do the work.;බලනවා: එයා ඒ වැඩෙ කරන්න බලනවා.;snažit se: Snaží se udělat tu práci.;
try to: I'll try to go tomorrow.;බලන්නම්: මම හෙට යන්න බලන්නම්.;pokusím se: Zkusím jít zítra.;
try: Tried as much as they could.;උත්සාහය: කරන්ට පුළුවන් හැම උත්සාහයක්ම කළා.;snažit se: Snažili se jak mohli.;
tsunami;සුනාමිය;tsunami;n.
tuberculosis;කාසය;tuberkulóza;n.
tuberculosis;කෂය රෝගය;tuberkulóza;n.

tubes;ටියුබ්;trubky;pl.
tubes;ටියුබ්;roury;pl.
Tuesday "Mars day";අඟහරුවාදා;úterý "Marsův den";
tuk-tuk;ත්‍රීරෝද රත්තය;tuk-tuk;sg. spis.
tunes;තාල;popěvky;pl.
tunes;රාග;popěvky;pl.
turf;පිඩැල්ල;drn;sg.
turkey;කලුකුනා;krocan;sg.
turkey;කළුකුමා;krocan;sg.
turmeric;කහ;kurkuma (nasládlé žluté koření, používá se v józe na dělání čaje);adj.
turn;හැරෙනවා;zatočit (jiným směrem);I
turn;හැරෙනවා;obrátit;I
turn;හැරෙනවා;změnit směr;I
turn;සැරේ;období;hov. sg.
turn;හරිනවා;točit;T
turn;වාගය;období;sg.
turn;කරකැවෙනවා;otáčet se;I
turn (something);හරවනවා;otáčet (něčím);T
turn around;කරකැවෙනවා;točit se;I
turn away from;ඇරෙන්වා;otočit se z;I
turn off;නිවනවා;vypnout;T
turn off;වහනවා;vypnout;T
turn off (about light);නිවනවා;zhasnout (světlo);T
turn off the light;ගින්දර නිවනවා;zhasnout světlo;T
turn off the light;නිවනවා: එලිය නිවනවා;zhasnout světlo;T
turn on;දානවා;spustit;T
turn on;දානවා;zapnout;T
turn on;විවෘත කරනවා;spustit;T
turn on;විවෘත කරනවා;zapnout;T
turn on the light! "light - give";ලයිට දෙන්න!;rozsviťte! "dejte světlo";
turn pages for oneself;හරවගන්නවා;listovat (v knize);T
turn: Turn left!;හැරෙනවා: වමට හැරෙන්න!;zatočit: Zatoč do leva!;
turtle;කැස්බෑවා;želva;sg.
turtle;කැස්බෑවා;želva;sg.
turtle shell;කැස්බෑ ලේල්ල;želví skořápka;sg.
tusks;දල;kly (sloní);pl.
twelve;දොළහ;dvanáct;
twelve-;දොළොස්-;dvanáct-;

twenty;විස්ස;dvacet;
twenty first;විසි එක්වෙනි;dvacátý první;
twenty four;විසිහතර;dvacet čtyři;
twenty one;විසි එක;dvacet jedna;
twenty-;විසි-;dvacet-;
twenty: Twenty times thirty is six hundred.;-එං: විස්ස වැඩි කරනවා තිහෙං ගාන හය සිය.;dvacet: Dvacet krát třicet je šest set.;
twice;දෙසරයක්;dvakrát;
twice;දෙසැරයක්;dvakrát;
twig;ඉත්ත;větévka;sg.
twig;ඉත්ත;haluze;sg.
twilight: when the darkness falls;කරුවල: කරුවල වැටීගෙන;setmění: když se setmělo;
twine;පැටලෙනවා;zamotat se;I
two;දෙන්නා;dva;cl.
two;දෙක;dva, dvě;spis.
two for each;බැගින්: දෙකබැගින්;dva pro každého;
two hands;දෝත;obě ruce;
two hundred;දෙසීයෙ;dvěstě;
two layers robes;දෙපොට සියුරු;róba (dvouvrstvá);mn. sg.
two people;දෙන්නයි;dva lidé;
two people;දෙදෙනෙක්;dva lidé;
two people;දෙන්නෙක්;dva lidé;
two weeks;දෙසතිය;dva týdny;
two: two fish;දෙන්නා: මාලු දෙන්නා;dvě: dvě ryby;
two: two of us.;දෙන්නා: අපි දෙන්නා;dva: dva z nás;
two: two or three;-ක්: දෙකක් තුනක්;dva: dva nebo tři;nž.
two: two or three;දෙන්නෙක්: දෙන්නෙක් තුන්දෙන්නෙක්;dva: dva nebo tři;živ.
type;වර්ගේ;druh;hov. sg.
type (on computer);අකුරු ගහනවා;psát na počítači;T
type write;ටයිප් ගහනවා;psát na klávesnici;T
type writer;ටයිප් රයිටරේ;psací stroj;an. sg.
typical;නියමයි;typický;adj.
typing on keyboard;යතුරු ලියනය කරනවා;psaní na klávesnici;T
typist;යතුරු ලියන්නා;písař;sg.
tyre;ටයර් එක;pneumatika;an. sg.
tyre;ටයර් එක;guma (na auto);an. sg.
tyre: Tyre got flat. (at a bycicle);ටයර් එක: ටයර් එකේ හුළං බැහැලා.;guma (pneumatika): Guma je vypuštěná. (na kole);

ugly;අවලස්සන;ošklivý;adj.
ugly;කැත;ošklivý;adj.
ugly;අප්‍රිය;ošklivý;adj.
ugly man;කැත මිනිසෙක්;ošklivý muž;nu. sg.
umbrella;කුඩේ;deštník;sg.
unbearably;ඉකි;nesnesitelně;adv.
unbelievable;පට්ටපල්;neuvěřitelný;adj. nř.
uncle (maternal);මාමා;strýc (z matčiny strany);sg.
uncles (maternal);මාමලා;strýcové (z matčiny strany);pl.
uncles' family;මාමලාගෙ;strýcova rodina;idi.
unconceivable;අචින්තෙය්‍ය;nepostižitelný;adj.
unconditionally: I go there unconditionally;මයි: මම එහෙ යනවා මයි;bezpodmínečně: bezpodmínečně tam jdu;
unconprehensible;අචින්තෙය්‍ය;nepostižitelný;adj.
under;යට;pod;prep.
under (a supervision);යටතේ;pod (vedením);
under robe;අඳනය;spodní róba;mn. sg.
under: Had you studied under that professor, you must be a good scholar in Pali and Sanskrit.;යටතෙ: ඔයා ඒ මහාචාර්යවරයා යටතෙ ඉගෙන ගත්තා නම්, ඔයා පාලියි සංස්කෘතයි පිළිබඳ හොඳ උගතෙක් වෙන්න ඕන.;pod vedením: Kdybys studoval pod tím profesorem, určitě bys byl dobrým učencem (jazyka) páli a sanskrtu.;
under: I learn under that chief monk.;යටතෙ: ඒ නායක හාමුදුරුවො යටතෙ මම ඉගනගන්නවා.;pod vedením: Studuji pod tím opatem.;
under: the cat under the table;යට: මේසෙ යට ඉන්න පූසා;pod: ta kočka pod stolem.;
under: under the table;යටින්: මේසයට යටින්;pod: pod stolem;
under: under the table;යට: මේසය යට;pod: pod stolem;
under: under the trees;යට: ගස් යට;pod: pod stromy;
under: Which animal is (there) under that table, Nimal?;යට: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;pod: Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;
underhand acts "steal acts";හොර වැඩ;tajné činy "zlodějské činy";pl.
undersign;අස්සන;podpis;sg.
underskirt;යටසාය;spodní sukně;sg.
understand;තේරෙනවා;rozumět;I
understand;තේරුංගන්නවා;rozumět;T
understand;වැටහෙනවා;pochopit;I
understand;තේරුංගන්නවා;porozumět;T
understand "meaning - get";තේරුම් ගන්නවා;rozumět "význam brát";I
understand for oneself "realizing - take";වටහාගන්නවා;porozumět "pochopením - brát";T

understand: as soon as they just start to understand (about children);තේරෙන කොට: යන්තම් බහ තේරෙන කොට;porozumět: jakmile vůbec začnou rozumět (o dětech);spis.
understanding;අවබෝධය;pochopení;sg.
understood;තේරිලා;pochopil;p.p.
understood;තේරිලා;porozuměl;p.p.
undertake;සමාදන් වෙනවා;dodržovat (pravidla);I
unemployement;රැකියා විරහිත භාවය;nezaměstnanost;sg.
unemployment;රැකියා විරහිත කම;nezaměstnanost;n.
unexpected;අනපේක්ෂිත;neočekávaný;adj.
unexpectedly: Suddenly mother came to park too.;ආපි: අම්මත් පර්ක් එකට ආපි.;přišel nečekaně: Matka něčekaně přišla do parku také.;
unfortunate;අවාසනාවන්ත;nešťastný (smolař);adj.
unfortunate one;වලාම;nešťastník;sg.
unfortunately;අවාසනාවට;naneštěstí;adv.
unilateral;ඒක පාර්ශ්වික;jednostarnný;adj.
uninstall;ඉවත් කරනවා;odinstalovat;pc. T
union;සංගමය;unie;n.
unique;අසහාය;jedinečný;adj.
unity;ඒකියබාවය;jednota;sg.
unity: Unity is strength.;සමහිත: සමගිය බලය වේ.;jednota: V jednotě je síla. přísl.;
universe;අවකාශ ලෝකය;universum;sg.
university card "snake";නය;universitní průkazka "had";sg.
unjust;අදර්මිශ්ට;bezpráví;adj.
unlike: unlike (with) the pieces of paper;නෙමෙයි: කඩදාසි කෑලි වගේ නෙමෙයි;narozdíl: narozdíl těch kusů papíru;
unlike: unlike those days;නෙවේ: අද වගේ නෙවේ;narozdíl: narozdíl od předešlých dnů spis.;
unload "goods - put down";බඩු බානවා;vyložit (věci) "zboží snížit";T
unload "snížit";බානවා;vyložit (věci) "snížit";T
unlock;අගුල අරිනවා;odemknout;T
unlock "lock - open";අගුල අරිනවා;odemknout "zámek otevřít";T
unlock "open";අරිනවා;odemknout "otevřít";T
unlucky;අවාසනාවන්ත;nešťastný (smolař);adj.
unpleasant;විසබාගෙ;nepříjemný;adj. bh.
unpleasant;අප්‍රිය;nepříjemný;adj. spis.
unpleasant;විසබාග;nepříjemný;adj. spis.
unsafe;අනාරක්ෂිත;nebezpečný;adj.
untie;ලිහිනවා;rozvázat;T
untied;ලිස්සා;rozvázal;p.s.

until;-තුරු;dokud;čas. spis.
until;තෙක්;do;čas. prep.
until;-තුරු;až do;čas. spis.
until;තෙක්;až do;čas. prep.
until;-තුරු;do;čas. spis.
until;-කං;do, až do;čas.
until (upto);වෙනකං;až do;čas. prep.
until then;එතෙක්;do té doby;spis.
until: from eight o'clock in the morning to four thirty in the evening;වෙනකන්: උදේ අටේ ඉඳලා හවස හතර හමාර වෙනකන්;až do: ráno od osmi hodin ráno do půl páté;
until: morning - that means from six in the morning until ten;වෙනකං: උදේ වරුව - ඒ කියන්නෙ උදේ හයෙ ඉඳලා දහය වෙනකං;až do: ráno - to jest od šesti ráno do deseti;
until: until I come;තෙක්: මම එන තෙක්;než: než přijdu;
until: until it is opened;-තුරු: අරිනතුරු;dokud: dokud je otevřeno;
until: until June;තෙක්: තෙක් ජූනි;do: do července;
until: until June;තෙක්: ජූනි මාසය තෙක්;do: do července;
until: until six o'clock;වෙනකං: හය වෙනකං;do: do šesti (hodin);
until: until the evening;වෙනකං: හවස් වෙනකං;do: do večera;
unusual;අසාමාන්‍යයි;neobvyklý;adj.
up;උඩ;nahoře;prep.
up;ඉහල;nahoře;míst.
up;උඩින;nahoru;prep.
up;උඩහ;nahoře;prep.
up to certain extent;තරමකට;do určité míry;
up to the brim;පිරෙන්ඩ;až po okraj;
upper storey;සොලදරය;vyšší patro (v domě);sg.
uproot;ගලවනවා;vykořenit;T
uproot;උදුරනවා;vykořenit;T
uproot;උගුල්ලනවා;vykořenit;T
uproot (a plant);උදුරනවා;vytrhnout (rostlinu);T
uproot: uproot potatoes;ගලවනවා: අල ගලවනවා;vykořenit: vykořenit brambory ;
upset;වියරු වැටෙනවා;naštvat se;I
upstair house;තට්ටුගේ;patrový dům;hov. sg.
upstair house;තට්ටුගේ;dům s několika patry;hov. sg.
upstairs;උඩුපහල;o patro výš;
upto;වෙනකං;do;čas. prep.
urban;නාගරික;městský;adj.
urban school;නගරබද ඉස්කෝල;městská škola;sg.

urbanisation;නාගරික කරනය;uranizace;sg.
urge;බැගෑපත් වෙනවා;urgovat;I
urgent;හදිසියි;neodkladné;adj.
urgent: It's urgent!;හදිස්සියක්: මෙක හදිස්සියක්;spěch: Je to urgentní!;
urinate;මුත්‍රා කරනවා;močit;mn. T
urine;මුත්‍ර;moč;n.
use;වැඩක්;užitek;nu. sg.
use;පාවිච්චි කරනවා;používat;T
use: I used it;පාවිච්චි කරනවා: මම එය පාවිච්චි කෙරුවා;používat: použil jsem to;
use: It is no use telling someone.;පලක්: කියලා පලක් නෑ.;cenu: Nemá cenu to někomu říkat.;
use: It is no use telling someone.;වෙඩක්: කියලා වෙඩක් නෑ.;smysl: Nemá cenu to někomu říkat.;
use: No use of telling! (means: Super!);වැඩක්: කියලා වැඩක් නෑ!;význam: Co ti mám povídat! (znamená: Super!);
use: There is no use of the book.;වැඩක්: මේ පොතෙන් ඇති වැඩක් නෑ.;užitek: Ta kniha je k ničemu.;
use: Today there is no use in going there.;වැඩක්: අද එහෙ ගිහිල්ලා වැඩක් නෑ.;smysl: Dneska nemá smysl tam chodit.;
use: What's the use of friends who don't help?;වැඩේ: උදව් කරන්නෙ නැති යාලුවන්ගෙන් ඇති වැඩේ මොකක් ද?;význam: K čemu jsou přátelé, kteří si nepomáhají?;
used;ගැව්ලා;použil;p.p.
used;යෙදූ;používaný;adj.
useful;ප්‍රයෝජනවත්;užitečný;adj.
useful;උදව්කරන;užitečný;adj.
useful;ප්‍රයොජනවත්;užitečný;adj.
usefulness;ප්‍රයොජනය;užitek;sg.
useless;නිස්පල;neužitečný;adj.
useless;අහංකාර;zbytečný;adj.
useless;වැඩකට නැති;k ničemu;adj.
useless;අහක;zbytečný;adj.
useless;නිෂ්ප්‍රයෝජන;zbytečný;adj.
useless acts "untrue acts";බොරු වැද;neužitečné činy "nepravdivé činy";pl.
useless!;අපරාදේ!;na nic!;
useless!;අපරාදේ!;k ničemu!;
user;පරිශීලකයා;uživatel;sg.
usually;සාමයෙන්;obvykle;adv.
usually;සාමාන්‍යයෙන්;obvykle;adv.
uttering prayers;ජාපය;modlení se;sg.
uttering prayers;ජපය;modlení;sg.

vacation;නිවාඩුව;prázdniny;n.
vaccination;අත් එන්නත් කරල;očkování;n.
vaccination;එන්නත්;očkování;sg.
vaccination;එන්නත්;injekce;sg.
vain;අහංකාර;marný;adj.
valley;තැනිතලාව;údolí;sg.
valley;මිටියාවත;údolí;sg.
valley;දෙණිය;údolí;sg.
valuable;වටිනා;cenný;adj.
valuable;ගුනවත්;hodnotný;adj. p. spis.
valuable: It is not so valuable.;වටිනවා: ඒ තරං වටින්නෙ නෑ.;cenný: Není to tolik cenné.;
valuables;වටිනා බඩු;cennosti;pl.
value;පල;význam;n.
value;තක්සේරු කරනවා;hodnotit;T
value;පල;hodnota;n.
value (price);අගය;hodnota;sg. spis.
value: Stamps of what value?;කීයෙ: මුද්දර කීයෙ ඒවාද?;hodnoty: Známky jaké hodnoty?;
van;වෑන් එක;dodávka;an. sg.
vápno;මැටි;plaster;n.
varicoloured;පාට පාට;různobarevný;adj.
variety;ජාතිය;druh;sg.
variety show;විවිධ ප්‍රසංගය;varieté (představení);sg.
vase;මල් පෝච්චිය;váza;sg.
vase: Suddenly the vase got broken;මල් වාස්. මල් වාස් එක බිඳිච්චි.;váza: Najednou se ta váza rozbila.;
vase: The vase was broken by the child. "Child - by - vase - broken - was." ;විසින්: ළමයා විසින් මල් බඳුන කඩන ලදී.;váza: Tu vázu rozbilo dítě. "Dítětem - váza - rozbitá - byla.";spis.
veal;වහු මස්;telecí maso;sg.
vegetable;එලෝලු;zelenina;hov. n.
vegetable garden;එලවලු කොටුව;zeleninová zahrádka;sg.
vegetable: I'm vegetarian. "I vegetables only eat";එළවළු: මම එළවළු විතරයි කන්නෙ.;zelenina: Jsem vegetarián. "Já zeleninu pouze jím.";
vegetables;එලවුළු;zelenina;n.
vegetarian;එලවළු පමණක් කන්නා;vegetarián;nep. sg.
vegetarian food;මස් මාලු නැති කෑම;vegetariánské jídlo;sg.
vehicle;වාහනය;vozidlo;sg.
vehicle;රතය;vůz;sg.
vehicle: By which vehicle?;වාහනය: මොන වාහනෙන් ද?;vůz: Kterým vozem?;

vehicles;රථවාහන;vozidla;pl.
veil;වෙල් එක;závoj;sg.
vein;නහරෙ;žíla;hov. sg.
vendor;මුදලාලි;prodejce;sg.
venerable Sarana "Sarana lord";හිමි: සරන හිමි;ctihodný Sarana "Sarana pán";hov. mn. sg.
venerable sir;ඔබ වහන්සේ;ctihodný pane;mn./resp.
venerable sir;ස්වාමින් වහන්සේ;ctihodný pán;mn. sg.
venom;විය;hadí jed;n.
venom;සර්ප විය;hadí jed;n.
venom;විය;jed (hadí);n.
venom;සර්ප විය;jed (hadí);n.
venom (of a snake);විස;jed (hadí);n.
Venus;සිකුරු;Venuše;n.
verandah;පෝච් එක;krytý vchod;an. sg.
verandah;ඉස්තොප්පුව;balkón;sg.
verandah (front entrance to house);ඉස්තෝප්පුව;veranda (přední vstup do domu);
verb;ක්‍රියා පද;sloveso;sg.
verb;ක්‍රියාව;sloveso;sg.
verily;මයි;opravdu;
verily;-යි;opravdu;
verily;-යි;právě;
verity (incluzive marker);-ම;opravdu;
very;හරි;velmi;adv.
very;බොහොම;velmi;adv.
very;ඉතා;velmi;adj.
very close;ළඟම;velmi blízko;adv.
very good;හොඳම;velmi dobrý;adj.
very late (during night);හුඟක් රෑ;velmi pozdě (v noci);
very much;ගොඩක්;mnoho;
very recently;මේ ළඟ දී;právě nedávno;
very sad "by sadness could not";දුකේ බෑ;velmi smutný "smutkem nemohl";hov.
very tasty;හරිම රසයි;moc chutné;
very ugly;අජූතයි;velmi ošklivý;adj. hov.
very: I am very happy that I get to know you, sir.;බොහොම: මම බොහොම සන්තොසයි මහත්මයා දැනගන්ඩ ලැබුනු එක ගැන.;velmi: Jsem moc rád, že jsem vás poznal, pane.;
very: very troublesome;හරි: හරි කරදරයි;velmi: velmi problematický;
very: Village kids study with great difficulty.;බොහොම: ගම්වල ලමයි ඉගනගන්නෙ බොහොම කරදර ඇතුව.;velmi: Vesnické děti pracují s obrovskými obtížemi.;

very: Walking is a very good exercise.;ඉතා: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;velmi: Chození je velmi dobrým cvičením.;
very: which are not very tall;වෙඩියෙ: වැඩියෙ උස නැති;moc: které nejsou moc vysoké;
very: you are very tired, hey;හරි: හරි මහන්සියි බං;hodně: jsi velmi unavený, co;
vessel;භාජනයක්;nádobí;sg.
vest;බැනියම;vesta;sg.
vests;බැනියං;vesty;pl.
veteran;ප්‍රවීනය;vysloužilec;sg.
via;හරහා;přes;míst. prep.
viagra;ව්‍යාග්‍රා;viagra;sg.
vibrate;ලෙලදෙනවා;vibrovat;T
vibrate;වේගයෙන් ගැහෙනවා;vibrovat;I
vicinity;සමීපය;blízkost (bezprostřední);sg.
victorious;ජයගාහී;vítěz;sg.
victory;ජය;vítězství;sg.
victory;විමුක්ති;vítězství;n.
victory ground;ජයබූමිය;vítězná půda;sg.
victory: looked like if vicotry was going to be in ones hands;ජය: ජය අත් වන්නා සේ පෙනේ;vítězství: zdálo se, jako by někdo měl vítězství v rukou;spis.
video tape;වීඩියෝ පටිය;video páska;sg.
view;දර්ශනය;pohled (někam);sg.
village;ගම;vesnice;sg.
village area;ගම පලාත;vesnická oblast;T
village folk's saying;ගැමි වහර;vesnická mluva;hov. n.
village woman;ගම්බද ගැහැනු;vesnická dívka;sg.
village: every village;ගම: ගමක් ගානෙ;vesnice: každá vesnice;
villager;ගම්මු;vesničan;sg./pl.
villager;ගැමියා;vesničan;sg.
villagers: from them to villagers;ගම්මුන්ට: ඒවායින් ගම්මුන්ට;vesničané: od nich vesničanům;
villagers: Villagers toil hard and get a good harvest.;ගම්මු: ගම්මු මහන්සිවෙලා හොඳ අස්වෙන්නක් ලබාගන්නවා.;vesničané: Vesničané pracují tvrdě a mají dobrou sklizeň.;
villages;ගම්;vesnice;pl.
vinegar;විනාකිරි;ocet;n.
vinegar;විනාකිරි;ocet;
violation "law - breaking";නීතිකැඩීම;překročení zákona "zákona rozbití";sg.
violation (of a law);කඩකිරීම;porušení (práva);n.
violence;ප්‍රචණ්ඩක්‍රියා;násilí;n.
violet;දම් පාට;fialový, fialová, fialové;adj.

violin;වීනාව;housle;sg.
violin;වයලින් එක;housle;an. sg.
violin: if you play violin;වීනාව: ඔයා වීනාව ගහනොතින්;housle: kdybys hrál na housle;
violin: if you play violin;වීනාව: ඔයා වීනාව ගහතොත්;housle: kdybys hrál na housle;
viper;පොළඟ;zmije;sg.
virgin forest;මූකලාන;deštný prales;sg. spis.
Virgo;කන්‍යා;panna;hor.
virtue;සදචාර;ctnost;n.
virtue;ශීලය;ctnost;n. p. spis.
virtue;සිල්;ctnost;n.
virtuous;ගුනවත්;ctnostný;adj.
virus;විෂබීජ;virus (nemoc);sg.
virus;වෛරසය;virus;an. sg.
viruses: to check computer for viruses and errors;වයිරස්: පරිඝනකය තියෙන වැරදි සහ වයිරස් පරික්සා කරනවා;virusy: zkontrolovat virusy a chyby na počítači;
visa;වීසා;vízum;an. sg.
visa;ආගමන අවසරය;vízum;sg.
visa: not having a visa;විසා එක: වීසා එකක් නොතිබීම;víza: nemití víz;
visit;බලන්න යනවා;navštívit;T
visit "go and come - go";ගිහිල්ලා එන්න යනවා;navštívit "jít a vrátit se - jít";T
visit "look - go";බලන්නයනවා;navštívit "podívat se jít";T
visit someone "heap - become";ගොඩ වෙනවා;navštívit někoho "nahromadit se";T
visiting relatives;නෑදෑයන් බලන්න;návštěva příbuzných;spis.
visitor;අමුත්තා;návštěvník;sg.
visitor;ආගන්තුකයා;návštěvník;sg.
vitamins;විටමින්;vitamíny;an. pl.
vocative;ආලපන;vokativ (jako český 5. p.);gram.
vocative case;ආලපන විබක්තිය;český 5. pád;gram.
voice;කටහන්ඩය;hlas;n.
voice;හන්ඩ;hlas;n.
voice;අන්ඩ;hlas;n. hov.
voice: sweetly;හඩ: මිහිරි හඩින්;hlas: příjemným tónem;
volcano;ගිනි කන්ද;sopka;sg.
volcano "fire hill";ගිනිකඳ;sopka "ohnivá hora";sg.
volition;කැමැත්ත;vůle (záměr);n.
voluntary work "work - gift";ස්රම දානය;dobrovolná práce "práce - dar";p. sg.
vomit;වමනය යනවා;zvracet;I
vote;චඩය;hlas (u voleb);sg.

vote (at elections);ඡන්දය;hlas (u voleb);sg.
vote (during election);චන්දෙ;hlas (ve volbách);sg.
vote (during election);චන්දෙ දෙනවා;hlasovat (ve volbách);T
votes (at elections);ඡන්ද;hlasy (u voleb);pl.
voting;ඡන්දය දැමීම;volení (volby);sg.
vowels;ප්‍රාණාක්ෂර;samohlásky;pl.
vows;බාර;sliby;pl.
vy;ඔයාලා;you;ml./fr./nř. pl.
wade (in water) (emphatic);එරෙන්න;brouzdat se (ve vodě) (zdůrazněno);T
wage;කුලිය;mzda;sg.
wages;පඩිය;mzda;sg.
wages;කුලී;mzdy;pl.
wages: People ask for high wages.;කුලී: මිනිස්සු හුඟක් කුලී ඉල්ලනවා.;platy: Lidé si žádají vysoké platy.;
wages: They said they wanted to go because the wages were not enough.;පඩි: පඩි මදියි කියලා යන්ඩ ඕනැ කිව්වා.;platy: Řekli, že chtějí jít, protože jsou nedostatečné platy.;
waist;ඉහටිය;pas (těla);sg.
waist;ඉන;pas (těla);sg.
waist;ඉඟ;pas (těla);sg.
waist;ඉන;pás;sg.
waist: hanging from the vaist (about sword);ඉනේ: ඉනේ එල්ලාගෙන;pas: visící z pasu (o meči);
wait;බලා හිටිනවා;čekat;hov. v.
wait;බලාගෙන ඉන්නවා;čekat;I
wait;වැඩ ඉන්නවා;čekat;mn. I
wait "watching - stay";බලාගෙන ඉන්නවා;čekat "pozorováním zůstávat";T
wait (for someone);එනකන් ඉන්නවා;čekat (na někoho);I
wait a moment "moment-be";මොහොත්ක් ඉන්න;počkejte chvilku "moment buďte";
wait for (sb) "watch and be";බලං ඉන්නවා;čekat na (někoho) "pozorujíce být";hov. I
wait for (sb) "watch and be";බලාගන ඉන්නවා;čekat na (někoho) "pozorujíce být";I
wait: I wait until I receive new work.;ඉන්නවා: අලුත් රස්සාවකට යන්ඩයි ඉන්නෙ.;čekat: Čekám až mi dají novou práci.;
wait!;හිටපන්!;počkej!;ml./nř.
wait!;හිටහන්!;počkej!;ml./nř.
waited;හිටලා;čekal;p.p.
waiter;උපටැන් වරයෙක්;číšník;m./f.
waiter;වේටර් උන්නැහැ;číšník;m. sg. zas.
waitress;අවන්හල් සේවිකාව;číšnice;f.
wake up;අවදී වෙනවා;probudit se;I

wake up: Wake me up at four.;අවදි කරනවා: හතරට මට අවදි කරන්න.;vzbudit: Vzbuďte mě ve čtyři.;
waking up;කුද්දන;vstávání;sg.
walk;එවිදිනවා;chodit;T
walk;ඇවිදිනවා;chodit;T
walk;ඇවිදිනවා;procházet se;T
walk "by foot - go";පයිං යනවා;procházet se "chodidly jít";T
walk: What's the use of going there today?;ගිහිල්ලා: අද එහෙ ගිහිල්ලා මොකට ද?;chodit: K čemu je tam dnes chodit?;
walked;ඇවිද්දා;chodil;p.s.
walking;ඇවිදීම;chození;n.
walking meditation;සක්මන් භාවනාව;meditace chození;bh. sg.
walking stick;බස්තම;hůl (pro slepé);sg.
walking stick;හැරමිටිය;hůl (pro slepé);sg.
walking stick;බස්තම;slepecká hůl;sg.
walking stick;හැරමිටිය;slepecká hůl;sg.
walking: Walking is a very good exercise.;ඇවිදීම: ඇවිදීම ඉතා හොඳ ව්‍යායාමයක්.;chození: Chození je velmi dobrým cvičením.;
wall;බිත්තිය;zeď;sg.
wall;තාප්පය;zeď;sg.
wall;බිත්තිය;stěna;sg.
wall clock;බිත්ති ඔර්ලෝසුව;nástěnné hodiny;sg.
wall paintings;බිතු සිතුවම්;nástěnné kresby;pl.
wall pictures;බිතු සිතුවම්;nástěnné obrazy;pl.
wallet;පසුම්බය;peněženka;sg.
want;ඕන;chtít;
want;ඕනෙ වෙනවා;chtít;I
want, don't we?;එපැයැ;chceme, ne?;
want: I don't want;ඕනෙ නෑ: මට ඒක ඕනෙ නෑ;chci: nechci;
want: I want a kilogram of sugar more.;ඕන: මට තව සීනි කිලෝ එකක් ඕන;chtít: Chci ještě kilo cukru.;
want: I want to leave in the morning.;ඕනැ: මට උදේට යන්න ඕනැ;chtít: Chci odejít ráno.;
want: I want to use this;ඕනැ: මට මෙය පාවිච්චි කරන්නෙ ඕනැ;chci: chci tohle použít;
want: Sir, do you want sugar or rice?;ඕන: මහත්තයාට ඕන සීනි ද හාල් ද?;chtít: Pane chcete cukr nebo rýži?;
want: Tomorrow I want to call you.;අවශ්‍යයි: මට අවශ්‍යයි හෙට ඔබට කතා කරන්නෙ.;potřebovat: Zítra ti chci zavolat.;
wanted;ඕනෙ කලේ;chtěl;p.p.
wanted;ඕනැ කලෙ;chtěl;p.p.

wanted;ඕන උනා;chtěl;p.s.
wants (he);ඕනා;chce (on);hov.
war;යුද්දෙ;válka;hov. sg.
war;යුද්ධය;válka;sg.
war;යුද්ධ;válka;sg.
war;සටන;válka;sg.
war soldiers;යුද්ධ සේනාවක්;váleční vojáci;pl.
ward (hospital admit);වාට්ටුවකට ඇතුල්කරනවා;vstoupit do oddělení (v nemocnici);T
ward (hospital);වාට්ටුව;oddělení (v nemocnici);sg.
warm;උණුසුම්;teplý;adj.
warm;රස්නෙ;teplý, teplá, teplé;adj.
warm;උස්න;teplý;adj.
warm tea;රස්න තේ එක;teplý čaj (dá se pít);
warn (sb);අවවාද කරනවා;varovat (někoho);T
warning;අනතුරු ඇඟවීම;varování;sg.
warrior;රණ කාමියා;válečník;sg.
warrior "war doer";සටන් කාරයා;válečník "válku dělač";sg.
warrior (experienced one);රණ පණ්ඩිතයා;válečník (zkušený);sg.
was;හිටියා;byl;p.s. ž.
was;උන්නා;byl;p.s. ž.
was (about animal);උන්නු;byl (o zvířeti);p.s.
was (emphatic);තිබුනෙ;byl (zdůrazněno);nž. p.s.
was a day;දිනයෙකි;byl den;spis.
was against;විරුද්ධ ගියා;byl proti (tomu);
was, the one that was;හිටපු;jsoucí;adj. ž.
was: he was the first;පළවෙනියාට: පළවෙනියාට ආවා;byl: byl první ;
was: I didn't notice that it was there.;උන්නු: උයි උන්නු බව මම දැක්කෙ නෑ.;bylo: Nevšiml jsem si, že to tam bylo.;
was: The child was in the shop.;උන්නෙ: ළමයා උන්නෙ කඩේ.;byl: Dítě bylo v obchodě.;
was: The child was in the shop.;උන්නා: ළමයා කඩේ උන්නා.;byl: Dítě bylo v obchodě.;
was: the child who was in the shop;උන්නු: කඩේ උන්නු ළමයා;byl: to dítě, které bylo v obchodě;
was: The gentleman was also in both England and America.;හිටියා: එංගලන්තෙයි අමෙරිකාවෙයි දෙකෙමත් ඒ මහත්තයා හිටියා.;byl: Ten pán byl v Anglii i v Americe.;
was: Was it really him, who wrote the letter?;-වත්: එයාවත් මේ ලියුම ලිව්ව ද?;byl: Byl to opravdu on, kdo napsal tento dopis?;
was: When I went there, the son wasn't there.;හිටියා. මම එහෙ ගිය වෙලේ පුතා හිටියෙ නෑ.;byl: Když jsem tam šel, syn tam nebyl.;
wash;පිහිනවා;čistit;T

wash;හොදනවා;umývat;T
wash;දෝවනය කරනවා;umývat;mn. T
wash;හෝදනවා;mýt;T
wash;දෝවනය කරනවා;mýt;mn. T
wash (part of body);හොදනවා;mýt (část těla);T
wash (whole body);නානවා;mýt (celé tělo);T
wash dishes;පිඟං හොදනවා;mýt nádobí;
wash one's body;ඇඟ පත හෝදනවා;umýt si tělo;T
wash one's body;ඇඟ පත හෝදනවා;umýt se;T
wash one's face "face and mouth wash";මූණ කට හෝදනවා;umýt si pusu "obličej a pusu umýt";T
wash oneself;පැන් පහසු වෙනවා;mýt se;mn. T
wash: First you should clean the chairs, then you can sweep the floor.;පිරිසිදු කරනවා: පලමුවෙන් ඔබ පුටු පිරිසිදු කරන්න ඕනෙ, එවිට ඔබට පුලුවන් බිම අතුගාන්න.;umýt: Nejdříve bys měl umýt ty židle, potom můžeš zamést podlahu.;
wash: I want to wash myself;නානවා: නාගන්ඩ ඕනෑ;umýt se: chci se umýt;
wash: washing and ironing;හෝදනවා: හෝදන්නයි මදින්නයි;mýt: praní a žehlení;
washed;හෝදුවා;myl;p.s.
washed;හේදුවා;myl;p.s.
washed;හෝදුවා;pral (oblečení);p.s.
washed unexpectedly;නාපි;umyl nečekaně;
washing (of clothes/body);සේදීම;mytí (prádla/těla);sg. spis.
washing powder;සබන් කුඩු;prací prášek;sg.
waste;නාස්ති කරනවා;vyhodit;čas.
waste away "'rack and ruin' - become";නාස්ති වෙනවා;vyhodit "'v trosky' 'se stává'";I
waste bin;කුනු බාල්දිය;odpadkový koš;sg.
waste bin;කුනු කූඩය;odpadkový koš;nep. sg.
waste time;වෙලාව නාසති කරනවා;plýtvat časem;
waste time "time - eats";කාලෙ කනවා;vyhodit čas "čas - jíst";T
watch;අත් ඔර්ලෝසුව;hodinky;n.
watch;මුර කරනවා;pozorovat;T
watch;මුර කරනවා;dávat pozor;T
watch;බලනවා;pozorovat;T
watch;බලනවා;dívat se;T
watch (clock);අත් ඔර්ලෝසුව;hodinky;sg.
watched;බැලුනු;sledovaný;adj.
watched;බලපු;sledovaný;adj.
water;ජල;voda;n. spis.
water;දිය;voda;n.

water;පැන්;voda;n. mn.
water (flowers);වතුර දානවා;zalévat;T
water for drinking;පානීය ජලය;voda na pití;n.
water lilies;ඕලු;vodní lilie;pl.
water lily;ඕලු;vodní lilie;sg.
water melon "honey melon";පැණි කොමොඩු;vodní meloun "medový meloun";sg.
water monitor;කබරයා;vodní varan skvrnitý;sg. zv.
water pot;වතුර කලේ;nádoba na vodu;sg.
water snake;දිය බරියා;říční had;sg.
water: I am thirsty "'to me' water thirst';වතුර: මට වතුර තිබහයි;voda: mám žízeň "mě vodu;
water: pour water;වතුර: වතුර වක්කරනවා;voda: zalévat vodu;
water: suddenly water snake bit the leg;දිය බරියා: කකුල කාපි දිය බරියා;vodní: najednou říční had kousl do nohy;
water: We didn't drink water when we played.;වතුර: අපි සෙල්ලං කරපු වෙලේ වතුර බිව්වෙ නැ.;voda: Když jsme si hráli, nepili jsme vodu.;
waterfall;දිය ඇල්ල;vodopád;sg.
watter fall;දිය ඇල්ල;vodopád;sg.
wave;වනනවා;mávat;T
wave;වැනෙණවා;vlnit se;I
wave;රැල්ල;vlna;sg.
waves;රළ;vlny;pl.
way;විදිය;způsob;sg.
way;පාර;cesta;sg.
way (manner);ලතාව;způsob;sg.
way (path);පාර;cesta;sg.
ways;පාරවල්;cesty;pl.
we;අපි;my;
we;අප;my;spis.
we both;අපි දෙන්නොම;my oba;
we: Bus that come by today got broken.;අපි: අද අපි එන බස් එක කැඩුනා.;my: Autobus, kterým dnes přijíždíme se rozbil.;
we: May we read the books?;අපි: අපි මේ පොත් කියවන්ඩ ද?;my: Máme tedy přečíst ty knihy?;
we: two of us.;අපි: අපි දෙන්නා;my: dva z nás;
we: we ate;අපි කැවෙමු;my: my jsme jedli;spis.
we: we eat;අපි කන්නෙමු;my: my jíme;spis.
weak;දුර්වල;slabý, slabá, slabé;adj.
wealth;දන;bohatství;sg.
wealth;සිරි;bohatství;n.

weapon;ආයුදය;zbraň;sg.
weapons;ආයුධ;zbraně;pl.
wear (clothes);අඳිනවා;nosit (oblečení);T
wear (clothes);අඳිනවා;nosit (oblečení);T
weather;කාලගුණේ;počasí;n.
weather forecast;කාලගුණ නිමිති;předpověď počasí;n.
weather: today is a nice weather;කාලගුනය: අද කාලගුනය හොඳයි;počasí: dnes je hezky;
weave;වියනවා;plést;T
weave: weave the web (about spider);බඳිනවා: දැල බඳිනවා;spřádat: spřádat síť (o pavouku);
weaved;වියලා;pletl;p.p.
web: weave the web (about spider);දැල: දැල බඳිනවා;síť: spřádat síť (o pavouku);
wedding;විවාහ මංගල්‍යය;svatba nep. sg.;
wedding (ceremony);මගුල්ගෙදර;svatba;hov. n.
wedding (ceremony);මගුල්ගේ;svatba;hov. n.
wedding: Has my friend invited you too to that wedding ceremony?;මගුල්ගෙදර: මගෙ යාලුවා ඔයාටත් ඒ මගුල්ගෙදරට ආරාදනා තියෙනව ද?;svatba: Pozval tě můj kamarád na tu svatbu také?;
wedding: When is the wedding?;මගුලගේ: කවුදා ද මගුල්ගේ?;svatba: Kdy je ta svatba?;
Wednesday "Mercury day";බදාදා;středa "Merkurův den";
weed;බැද්ද;plevel;n.
weeding;ඇස්ස;plenění;n.
week;සතිය;týden;sg.
week;සුමානය;týden;sg.
week: I want to stay in that area for a week or two.;සතිය: මට මේ පලාතෙ සතියක් දෙකක් ඉන්න ඕන.;týden: Chci na tom místě zůstat týden nebo dva.;
week: I will go next week.;සුමානෙ: මේ ලබන සුමානෙ මම යනවා.;týden: Příští týden půjdu.;
week: When you come to Kandy next week, come to our home also.;සුමානය: ඔයා ලබන සුමානෙ නුවර ආවාම අපේ ගෙදරටත් එන්න.;týden: Až přijedeš příští týden do Kandy, stav se také u nás.;hov.
weekend;සති අන්තය;víkend;sg.
weekend;සති අන්තය;sobota i neděle;sg.
weekly;සුමානයක් ගානෙ;týdně;adv.
weekly;සතිපතා;týdně;adv.
weeks;සුමාන;týdny;pl.
weep;අන්ධනවා;plakat;spis. v.
weigh;කිරනවා;vážit;I
weight;බර;tíha;n.
weight;කිරනවා;vážit (váhu);T
weight;බර කිරනවා;vážit (váhu);T

weight;බර;váha;n.
weight (for weighing);කළන් පඩිය;váha (na vážení se);sg.
welcome;සාදරයෙන් පළගනිමු;vítejte;
weld;පාහනවා;svářet;hov. T
weld;පාසනවා;svářet;T
welder;පෑසුම් කරු;svářeč;sg.
well;හොඳට;dobře;adv.
well;හොඳින්;dobře;adv.
well;හොඳට;pořádně;adv.
well;මනා;dobře;adv.
well;යසට;dobře;adv.
well (for water);ළිඳ;studna;sg.
well featured (about body);නිකිල;dobře vyvinutý (o těle);cl. T
well known;ප්‍රවීන;dobře známý;adj.
well known;ප්‍රසිද්ද;známý;adj.
well of;සාරයි;mít se dobře;
well off;සරුයි;mít se dobře;adj.
well: I am well;හොඳයි: මට හොඳයි;dobře: je mi dobře;
well: if there is a good fertilizer;හොඳට: හොඳට පෝර තියෙනවා නං;správně: jestliže je (použito) správné hnojivo;
well: This man knows tamil (language) very well.;හරියට: ඒ මහත්තයා හරියට දෙමළ දන්නවා.;výborně: Tento muž umí výborně tamilsky.;
went;ගියා;šel;p.s.
went (for a work);වැදුනා;šel (něco dělat);p.s.
went away: became lost;ගිහිල්ලා: පාලුවට ගිහිල්ලා;odešel: přišel jsem o to;
went down unexpectedly;බැහැපි;sestoupil nečekaně;
went for good;ගියා ගියාමයි;odešel nadobro;p.s.
went wrong for sure;ඇති: වරිදින්ඩ ඇති;určitě se spletl;
went wrong for sure;වරිදින්ඩ ඇති;určitě se spletl;
went: As the father went I also went.;ගියා: තාත්තා ගිය නිසා මමත් ගියා.;šel: Protože otec odešel, odešel jsem také.;p.s.
went: got totally broken "powder-became went";ගියා: කුඩුවෙලා ගියා;odešel: totálně se rozbil "prach-se stal odešel";
went: They went away.;යන්ඩ යනවා: එයාලා යන්ඩ ගියා.;odejít: Odešli pryč.;p.s.
went: We went to the shop and drank the tea.;ගිහිං: අපි කඩේට ගිහිං තේ බිව්වා.;šel: Šli jsme do obchodu a pili čaj.;
were: There were two to pull it.;හිටියා: ඇදගෙන එන්නත් දෙන්නෙක් හිටියා.;byl: Byli tam dva na přitáhnutí.;
West;බටහිර;Západ;

western;බටහිර;západní;adj.
wet;තෙත්වෙනවා;zvlhnout;I
wet;තෙත්වෙනවා;namočit se;I
wet;තෙත;mokrý;adj.
wet;පොඟවනවා;namočit;T
wet;තෙත්කරනවා;namočit;T
wet;තෙත;vlhký;adj.
wet cultivation;මඩ ගොවිතැන;mokré obdělávání;n.
wet cultivation;කුඹුරු ගොවිතැන;mokré obdělávání;n.
whale;තල්මහ;velryba;sg.
what;මොන;co;
what;මොනවා;co;
what a: What a crowd!;කොච්චර: කොච්චර සෙනග ඉන්නවා ද!;takový: Takový dav!;
what and what;මොනමොනවා ද;co a co;
what animal;මොකා ද;jaké zvíře;
what day: Around what day is he coming?;කවදා ද: එයා කවදා වගේ ද එන්නෙ?;který den: V který den asi tak přijde?;
what day: what's the day today?;කවදා ද?: අද කවදා ද?;který den: který den je dnes?;
what day: When is the wedding?;කවුදා ද?: කවුදා ද මගුල්ගේ?;který den: Kdy je ta svatba?;
what day?;කවද්ද?;který den?;hov.
what day?;කවදා ද?;který den?;
what for: What's the use in passing?;මොකට ද?: පාස්කරලා මොකට ද?;k čemu: K čemu je absolvování (zkoušky)?;
what time (which part of the day);කොයි වෙලේ;ve kterou část dne;
what: At what time about I will arrive to Colombo?;කීය: කොළඹ එනකොට කීය විතර වෙයි ද?;kolik: V kolik tak dojedu do Kolomba?;
what: for what reason?;මොන: මොන කාරනේකට ද?;co: kvůli čemu?;
what: Tell me what I should bring you from there.;මොනවා ද: ඔයාට එහෙන් ගේන්න ඕන මොනවා ද කියලා කියන්න.;co?: Řekni mi co ti mám od tamtud přinést.;
what: What about tomorrow?;කොහොම ද?: හෙට කොහොම ද?;co?: A co zítra?;
what: What are the things that are to be done at the post office?;මොනව ද?: මොනව ද තැපැල් කන්තෝරුවෙන් කරන්ඩ තියෙන්නෙ?;jaké?: Jaké věci mám zařídit na poště?;
what: What did you do?;මොකද: මොකද කලේ?;co: Co jsi dělal?;
what: What did you grow on that land?;මොනව ද?: ඔයා ඒ ඉඩමෙ වැව්වෙ මොනව ද?;co?: Co jsi pěstoval na tom pozemku?;
what: What did you say?;මොකක් ද: මොකක් ද කීව්වෙ?;co?: Co jsi říkal?;
what: What does that mean?;මොකද් ද?: මොකද්ද මේකෙ තේරුම?;co?: Co to znamená?;
what: What else do you want?;මොනවා ද?: ඔයාට තව මොනවා ද ඕන?;co?: Co ještě chceš?;

what: What happened?;කුමක් ද වුණේ?;co: Co se stalo?;spis.
what: What is going to happen?;මොකක් ද?: මොකක් ද වෙන්න යන්නෙ?;co?: Co se bude dít?;
what: what is it?;මොකක් ද?: මේ මොකක් ද?;co?: co je to?;
what: What would you like to drink?;මොනව ද?: මොනව ද බොන්න?;co?: Co si dáte k pití? "Co pít?";
what: What's happening?;මොනව ද?: මොනව ද වෙන්න?;co?: Co se děje?;
what: what's the date today?;මොක්ක ද?: අද දිනය මොකක් ද?;jaký: jaké je dnes datum?;
what: what's the date today? (which day in month is today?);කීයද: අද කීයද?;kolikátý: kolikáteho je dnes?;
what: What's the news?;කොහොම ද?: කොහොම ද තොරතුරු?;jaký: Jaké jsou novinky?;
what: What's this called?;මොකක් ද?: මේකට මොකක් ද කියන්නෙ?;co?: Jak se tomu říká?;
What?;මොකද්ද?;Co?;
what?;කිමි ද?;co?;nep.
what?;කුමක් ද?;který?;
what?;මොක ද?;co?;
what?: What happened?;කුමක් ද?: කුමක් ද වුණේ?;co?: Co se stalo?;p.s. spis.
what?: What to do, now?;මක්: දැන් මක් කරන්න ද?;co?: Co teď dělat?;
what's: What's the matter?;මොකද: මොකද වෙලා තියෙන්නෙ?;co že: Co se děje?;
whatever the case may be;කෝකටත්;ať to bude cokoliv;
whatever the case may be;කෝක උනත්;ať to už bude jakkoliv;
wheat;තිරිඟු;pšenice;pl.
wheat flour;තරඟු පිටි;pšeničná mouka;n.
wheat flowers;තිරිඟු;pšeničné klasy;pl.
wheel;රෝදෙ;kolo;hov. sg.
wheel chair;රෝද පුටුව;kolečkové křeslo;sg.
whelps: (certain) bird eats kittens;පැටව්: ඇටි කුකුලා පූස් පැටව් කනවා;mláďata: pták (určitý druh) žere koťata;sg.
when;-ගමං;jakmile;
when applies;ගාද්දි;když používá;
when applies;ගාමින් ඉද්දී;když natírá;
when applies;ගාමින් ඉද්දී;když používá;
when applies;ගාද්දි;když natírá ;
when comes;ආවාම;jakmile přijde;
when falls: when the darkness falls;වැටීගෙන: කරුවල වැටීගෙන;spadnutím: když se setmělo;
when jumped;පැන්නම;jakmile skočil ;
when not;නැති වෙලාවක;v době, když ne;
when: When you cultivate, you must work hard.;කොට: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;jestliže: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;

when: when you go to Peradenia, tell me.;-කොට: ඔයා පෙරාදෙණියට යනකොට මට කියන්නෙ;až: Až půjdeš do Peradenie, řekni mi.;
when: When you write this report, give it to the boss.;-ම: ඔයා මේ වර්තාව ලියුවාම බොස්ට දෙන්න.;až: Až napíšeš tu reportáž, dej ji šéfovi.;
when? "which time";කොයි විට ද?;kdy? "který čas";
when? (which time);කුමන වෙලාවෙ ද?;kdy? (který čas);nep.
where and where;කොහෙකොහෙ;kde a kde;
where from: where do you have it from?;කොහෙන්දේ: කොහෙන්දේ ඕක?;odkud: odkud to máš?;
where: Elder sister went to shop or where for sure.;කොහෙ ද: අක්කා කඩේට ද කොහෙ ද ගියා ඇති.;kde: Starší sestra šla určitě do obchodu nebo kam.;
where: I asked Jinadasa where did he go.;කොහෙ ද?: ජිනදාසගෙන් මං ඇහුවා කොහෙ ද යන්නෙ කියලා.;kam?: Zeptal jsem se Džinadásy kam jde.;
where: I don't have where to go.;කොහෙවත්: මට දැං කොහෙවාත් යන්න නෑ;kam: Nemám kam jít.;
where: Where are (you) going today, Wimal?;කොහෙ ද?: අද විමල් මේ කොහෙ ද යන්නෙ?;kam?: Kam dneska jdeš, Wimale?;
where: where he was;දිහා: උන්න දිහා;tam: tam, kde byl;
where: Where is mother?;කෝ: කෝ අම්මා?;kde: Kde je matka?;
where: Where is my letter?;කෝ: කෝ මගෙ ලියුම?;kde: Kde je můj dopis?;
where: Where is some monatery here? "Where - monastery?";කොහෙ ද?: කොහෙ ද පන්සල?;kde?: Kde je nějaký klášter? "Kde klášter?";
where: Where is the other one (animal)?;කෝ: කෝ අනිත් එකා?;kde: Kde je to druhé (zvíře)?;
Where?;කොහෙ ද?;Kde?;
where?;කොයින් ද?;kde?;
Where? "Which place?";කොතන් ද?;Kde? "Které místo?";
wherever;කොහෙ උනත් යන්න;I go;kamkoliv jdu
wherever;කොහෙ උනත්;kdekoliv;
wherever: Wherever it may be, he goes by bus.;උනත්: එයා කොහෙ උනත් යන්නෙ බස් එකෙන්.;Ať už je to kdykoliv, jezdí autobusem.;
whether considers;සලකව් ද;zda vezme na vědomí;
whether: I doubt whether he would do this work.;ද: එයා මේ වැඩේ කරයි ද කියලා.;že: Pochybuji, že by tu práci udělal.;
whether: Maybe to go with (you) to play or so.;ද: කරන්ඩ යන්ඩ ද කොහෙ ද වෙන්ඩ ඇති.;zda: Možná aby si s tebou šel hrát nebo tak.;
whether: See if he is coming.;කියලා: එයා එනවා ද කියලා බලන්න.;zda: Podívej se, zda přichází.;
whether: whether my father goes or not;-ත්: තාත්තා ගියත් නැතත්;jestli: jestli můj otec půjde nebo ne;
whether: whether my father goes or not;නැතත්: තාත්තා ගියත් නැතත්;jestli: jestli můj otec půjde nebo ne;

whether: whether there be rain or not;ඇත්ත නැතත්: වැස්ස ඇතත් නැතත්;nehledě na: nehledě na to, zda prší nebo ne;
whether: whether there be rain or not;ඇතත් නැතත්: වැස්ස ඇතත් නැතත්;ať: ať prší nebo ne;
whether/although there won't be;නැතත්;zda nebude;
which;කොයි;který;
which (about animal): Which one is a horse?;කෝකා ද?: කෝකා ද අශ්වයා?;který (o zvířeti): Který je kůň?;
which (animal): What's (that) animal under the table?;මොකා ද?: අර මේසෙ යට ඉන්නෙ මොකා ද?;který (o zvířeti): Co je (to) za zvíře pod tím stolem?;
which (animal): Which animal is (there) under that table, Nimal?;මොකා ද: මොකා ද නිමල් ඔය මේසෙ යට ඉන්නෙ?;které (zvíře): Co je to za zvíře pod stolem, Nimale?;
which (in order);කීවෙනි;kolikátý;
which (in order);කීවෙනි;který (v pořadí);
which animal?;මොකා ද?;které zvíře?;
which animal? (first etc.);කීවෙනි එකා ද?;kolikáté zvíře?;
Which animals?;මොක්කුන්ට ද?;Která zvířata?;
which animals?;මොක්කු ද?;která zvířata?;
which object?;කෝක ද?;Která věc?;
which one (in order);කීවෙනි;kolikátý;
which one?;කොක ද?;který?;
which one?;කෝක?;který? hov.;
which ones?;කෝවා ද?;kteří?;
which woman?;මොකී ද?;která žena?;
which: What is your job?;මොකක් ද?: ඔයාගෙ රැකියාව මොකක් ද?;jaký: Jaké je tvoje zaměstnání?;
which: Which book do you want?;කොයි: ඔයාට කොයි පොත ද ඕනැ?;který: Kterou knihu chcete?;
which: which month? (in order);කීවෙනි: කීවෙනි මාසෙ ද?;kolikátý: kolikátý měsíc?;
which: Which one is mine?;කොයි: කොයි එක ද මගෙ?;který: Který je můj?;
which: Which one?;කොයි එක ද?;Který?;
while;කොට;během (nějaké události);prep.
while;අතර;zatímco;
while;-ගමං;během (něčeho);
while becoming;වෙවී;během stávání se;
while becoming;වෙද්දී;během stávání;
while being;ඉදිද්දී;během bytí;
while being;ඉඳ ඉඳ;během bytí;ž.
while doing;කර කර;dělaje;
while drinking;බී බී;během pití;

while giving;දී දී;během dávání;
while going;යද්දි;během chůze;
while going;ගිහිං ගිහිං;během chození;
while knowing;දැන දැන;během vědění ;
while knowing;දනිද්දි;během vědění;
while looking;බලද්දි;během pozorování;
while receiving;ලැබෙද්දි;během přijímání;
while selling;විකුණ විකුණ;během prodávání;
while speaking;කතා කර කර;během mluvení;
while taking;අරං අරං;během braní;
while taking;ගනිද්දි;během braní;
while taking;ගනිමින්;při braní;
while watching;බල බල;během dívání;
while writing;ලිය ලිය;během psaní;
while: Strike while the iron is hot!;විට: රත්ව තිබෙන විට යකඩය තලන්ඩ!;dokud: Kuj železo dokud je žhavé!;přísl.
while: while doing;වෙලේ: කරපු වෙලේ;během: během dělání;
while: While going to the shop I visited a friend.;-ව: මම කඩේට යන ගමං යාලුවෙක්ව බලන්න ගියා.;během: Během toho co šel do obchodu, navštívil kamaráda.;
while: While writing the book he talks.;ගමං: එයා පොත ලියන ගමං කතා කරනවා.;během: Během toho, co píše tu knihu, povídá si.;
whip;වේවැල;bič (proutek);sg.
whip;කසය;bič;sg.
whirlwind;සුළි සුළඟ;vzdušný vír;sg.
whisper;කුටු කුටු ගානවා;šeptat;T
whisper;කොඳුරනවා;šeptat;T
whisper;කෙඳිරි ගානවා;šeptat;T
whistle;නලාව;píšťala;sg.
white;සුදු පාට;bílý, bílá, bílé;adj.
white;සුනු;běloba;n. spis.
white house;ධවල මන්දිර;bílý dům;sg. spis.
white washing: white washing (applying lime on the walls);ගානවා: හුනු ගානවා;natírat: natírání zdí (za pomoci citrusových plodů);
whither?;කොහාටද?;kam?;
whle: he came for the last while;මොහොත: ආවෙ අන්තිම මොහොතෙදියි;moment: přišel na poslední chvíli;idi.
who;කවදෝ;kdo;hov.
who has: Who has that money you deposited?;කාලඟ: ඒ බැදපු සල්ලිවල රිසිට් කාලඟ ද?;kdo má?: Kdo má ty peníze, které jsi zastavil?;

who?;කවු ද?;kdo?;
whoever: no matter who makes;කවුරු: කවුරු හැදුවාත්;kdokoliv: nezáleží na tom, kdo udělá;
whole;මුළු -ම;celý;adj.
whole day;දවස පුරා;celý den;
whole night;මුළු රෑම;celou noc;
whole the book;මුළු පොතම;celá kniha;
whole: I cough all night long.;මුළු: මුළු රෑම කහිනවා;celý: Celou noc jsem kašlal.;
whole: Please tell me the whole story.;මුළු: කරුනාකර මට මුළු කතාවම කියන්න.;celý: Prosím, řekni mi ten příběh celý.;
whole: You should eat whole the banana.;-ම: ඔබ කෙසෙල් ගෙඩියම කන්න ඕන.;celý: Měl by si sníst celý banán.;
wholesale;තොග;velkoobchod;n.
wholesome qualities;ගුනධර්ම;prospěšné vlastnosti;pl.
wholesome: things that arise in wholesome mind;හොඳ: හොඳ සිත හටගන්න දේවල්;vyvinutý: věci, které vyvstávají ve vyvinuté mysli;bh.
whom;කා-;koho;
Whom?;කාව ද?;Koho?;
why;ඇයි;proč;
Why is that?;ඒ මොකද?;Proč to?;
why is that?;ඒ මොකද?;proč je to tak?;
why not;ඇයි නැත්තෙ;copak by ne;
why: what is the reason?;මොකක් ද?: මොකක්ද හේතුව;proč: co je důvodem?;
why: Why are you drinking (alcohol)?;මොක ද: මොක ද බොන්න?;proč: Jaktože piješ?;
why: Why are you looking at it so much?;ඇයි: ඇයි ඌ දිහෑ ඔච්චර බලාගන ඉන්නෙ?;proč: Proč se na to tolik díváš?;
why: Why can't you come?;ඇයි: ඔයාට එන්න බැරි ඇයි?;proč: Proč nemůžeš přijít?;
why: Why did Nimal come?;මොකද: නිමල් ආවෙ මොකද?;proč: Proč přišel Nimal?;
why: Why didn't you come last week?;ඇයි: ඔයා ගිය සුමානෙ ආවෙ නැත්තෙ ඇයි?;proč: Proč jsi nepřišel minulý týden?;
why: Why do you drink (alcohol)?;ඇයි: ඇයි බොන්න?;proč: Proč piješ?;
why: Why is that?;මොකද: ඒ මොකද?;proč: Proč je to tak?;
why: Why should you work that much?;මොකට ද?: ඒ තරං වැඩ කරන්නෙ මොකට ද?;k čemu: Proč bys měl tolik pracovat?;
why?;මොකද?;proč?;
wick (of a candle);තිරය;knot (svíčky);sg.
wicked;නපුරු;hříšná;adj. cl.
wicked;නපුරු;hříšný;adj. cl.
wicked;නපුරු;hříšné;adj. cl.
wicker basket;වට්ටිය;ošatka;sg.

wide;පළල;široký;adj.
widow;වඳඹුව;vdova;sg.
widowed;වැන්දඹුයි;ovdovělý;adj.
wife;බාර්යාව;manželka;sg.
wife;භාරියාව;manželka;sg.
wife;පවුල;manželka;sg.
wife;නෝනා;manželka;sg.
wife;බිරිද;manželka;sg.
wife;භයාව;manželka;sg.
wife;බාරියාව;manželka hov. sg.;
wife;බිරිද;manželka;hov. sg.
wife;අඹුව;manželka;sg.
wife Monika;බිරිඳා වන මොනිකා;manželka Monika;sg.
Wife! (to wife);හාමිනේ!;Manželko! (na manželku);resp.
wild;වල්;divoký;adj.
wild animals;භයානික සත්තු;divoká zvířata;pl.
wild animals;වන සත්තු;divoká zvířata;pl.
wild boar;වල් ඌරා;divočák;sg.
wild boars;වල් ඌරෝ;divočáci;pl.
wild plants;වල් පැලැටි;divoké rostliny;pl. spis.
will come: I'll be back after two hours.;එන්නම්: මම පැය දෙකකින් එන්නම්.;přijdu: Vrátím se za dvě hodiny.;
will come: See you later.;එන්නම්: අපි ගිහින් එන්නම්;přijdu: Uvidíme se později. (pozdrav na rozloučenou) "odejdeme a pak přijdeme";hov.
will end soon;අවසානයට කිට්ටුව;brzy skončí;
will end soon;ඉවරවෙන්නට කිට්ටුව;brzy skončí;
will give;දෙන්නම්;dá (oevzdá);fut.
will give: we will have ice cream later;දෙන්නම්: අපි අයිස්ක්‍රීම් පස්සේ දෙන්නම්;dám: později budeme mít zmrzlinu;
will go;යන්නම්;půjde;fut.
will look;බලන්නම්;podívám se;fut.
will not give, will they?;දෙයියැ;nedají, co?;hov.
will run;දුවනු ලැබේ;bude běhat;fut.
will run;ලැබේ: දුවනු ලැබේ;bude běhat;fut.
will tell: I will tell him that.;කියන්නම්: මම කියන්නම ඔහුට එය.;řeknu: Řeknu mu to.;
will write;ලියනු ලැබේ;bude psát;fut.
will write;ලැබේ: ලියනු ලැබේ;bude psát;fut.
willingness;කැමැත්ත;vůle (záměr);n.

win;දින්නවා;vyhrát;v.
win;දිනනවා;vyhrát;I
win for oneself;ජයගන්නවා;vyhrát si;T
win: Who do you think will win?;දින්නවා: කව්රු දිනයි කියා ද හිතන්නේ?;vyhrát: Kdo si myslíš, že vyhraje?;
wind;සුලඟ;vítr;sg.
wind;හුලඟ;vítr;hov. sg.
wind: wind is blowing;සුලඟ: සුලඟ හමනවා;vítr: vítr fouká;
window;ජනෙයලය;okno;sg.
window;ජනේලෙ;okno;hov. sg.
window;ජනේලය;okno;sg.
window curtain;ජනෙල් රෙද්ද;závěs (na okno);sg.
window: Open the window!;ජනෙය්ලයල: ජනෙයලය අරින්න!;okno: Otevři to okno!;
wine;වයින්;víno;n.
wings;පිහාටු;křídla;pl.
wings: spread wings;පිල්: පිල් විදහගන්නවා;křídla: roztáhnout křídla;
wink;ඇසිපිය ගහනවා;mrkat;T
wink;ඉඟි මරනවා;mrkat;T
wink;ඉඟි මරනවා;mrknout;T
winner;ජයග්‍රාහකයා;vítěz;sg.
winnowing fan;කුල්ල;fukar (na obilí);sg.
winter "snow season";හිම කාලෙ;zima (období) "sněhu období";n.
wipe;පිහිනවා;smazat;T
wipe;පිහදානවා;drhnout (čistit);T
wipe;පිහදානවා;smazat;T
wipe;පිහිනවා;drhnout (čistit);T
wipe away;උලනවා;setřít;T
wiped away;ඉලුවා;setřel;p.s.
wire;රැහැන;kabel;sg.
wire;වයිර;kabel;an. sg.
wisdom;ප්‍රඥව;moudrost;n. spis.
wisdom;නුවන;moudrost;n.
wisdom;නුවන;moudrost;sg.
wise;වෙනිත;moudrý;adj.
wise;බුද්ධිමත්;moudrý;adj.
wise man;නැනවතා;mudrc;sg.
wise man;නැනවතා;moudrý člověk;sg.
wise: not the wisest thing;නුවණ: නුවණට හුරු නෑ;moundrost: ne nejmoudřejší věc;

wiseman giving foolish advice;මහදැන මුත්තා;mudrc který hloupě radí;idi.
wish;ප්‍රාර්ථනා කරනවා;přát;T
wish;පතනවා;přát si;T
wish (for oneself);පතනවා;přát si;T
wish (sb to have good thing);සුබ පතනවා;přát (někomu že něco má);T
wish (to someone);වේවා;přát (někomu něco);hov.
wish (to someone);වෙත්වා;přát (někomu něco);spis.
wish: all your wishes and hopes may be realized;සාර්තක වෙනවා: සියලු දේ සාර්ථක වෙයි;přání: ať se všechna tvá přání a doufání vyplní;
wish: Get well soon.;වේවා: ඉක්මන්ට සුව වේවා.;přeji: Rychle se uzdrav.;
wish: Good luck!;වේවා: වාසනා වේවා!;přeji: Hodně štěstí!;
wish: Good morning. (I wish.);වේවා: සුභ උදේසනක් වේවා;přeji: Dobré ráno, přeji.;
wish: Happy birthday!;සුභ: සුභ උපන් දිනයක්!;přání: Všechno nejlepší k narozeninám!;
wish: I wish you the same;වේවා: එස්සේම වේවා;přeji: Přeji vám to samé;hov.
wish: may the Buddha's dispensation shine!;වේවා: බුදුසසුන බැබලේවා!;přeji: Ať Buddhova dispenzace (působení Dhammy) září!;bh.
wish: May you be healthy.;වේවා: සුවපත් වේවා;přeji: Ať jste zdravý.;
witchcraft;හූනියම;čarodejnictví;n.
with;ඇතුව;se (někým);prep.
with;අතේ;kým (český 6. p.);
with;ළඟ;s (sebou);prep.
with;සමඟ;s (něčím);spis.
with;ලඟ;s sebou;
with;කමින් යුතුව;s (něčím);spis.
with;කැටුව;s;prep. spis.
with;ඇතුව;s (někým);prep.
with;ලඟ;při sobě;
with (sb.);-ත් එක්ක;s (někým);ž.
with a good heart;හොඳ හිතින්;dobrosrdečně;adv.
with a little force;ටිකක් සැරේත්;malou silou ;
with all;ඔක්කෝගෙම;se všemi;
with attention;අවදානයෙන්;pozorně;adv.
with both hands;දෑතින්ම;obouma rukama;
with man;-මගින: මිනිසාමගින;s mužem (český 6. p.);spis.
with man;මිනිසාමගින;s mužem (český 6. p.);spis.
with me;මගෙත් එක්ක;se mnou;spis.
with me;තමා එක්ක;se mnou;
with pole;කෙක්කෙං;tyčí;(český 6. p.)

with that;එයින්;s tím;
with that too;එයිනුත්;také s tím;
with those;ආදියෙන්;s těmi;spis.
With whom?;කාත් එක්ක ද?;S kým?;
With whom?;කා එක්ක ද?;S kým?;
With whom?;කා ළඟ ද?;S kým?;
with your elder sister;ඔයාගෙ අක්කාත් එක්ක;s tvou starší sestrou;
with: to promise him;එක්ක: එයා එක්ක පොරොන්දු වෙනවා;s: slíbit mu;
with: with a friend;එක්ක: යාලුවෙක් එක්ක;s: s kamarádem;
with: with food;එක්ක: කෑම එක්ක;včetně: s jídlem;
with: With the book bring also pen.;එක්ක: පොතත් එක්ක පෑනත් ගේන්ඩ.;s: S knihou přines i pero.;
with: with Udit and Upul;එක්ක: උපුලුයි උදිතුයි එක්ක;s: s Uditem a Upulem;
with: with Udit and Upul;-යි: උපුලුයි උදිතුයි එක්ක;s: s Uditem a Upulem;
withdraw;ඉවත් වෙනවා;vytáhnout;I
withdraw;ඉවත් වෙනවා;vyndat;I
wither "lower - become";හීන වෙනවා;zvadnout "nižší 'se stává'";I
without;නැතිව;bez;spis.
without;වෙමු;bez;prep. spis.
without;නැතුව;bez;prep.
without (from "not enough");නැති (from නෑ ඇති);bez (z “ne – stačí”);
without (someone's) knowing;හොරෙන්;bez vědomí (někoho) ;
without any fear;බයක් නැතුව;beze strachu;hov.
without any fear;බයක් නැතුව;bez obav;hov.
without anything in hands;හිස අතින්;s prázdnýma rukama;spis.
without becoming;නොවී;aniž by se stal;
without becoming;නොවී;bez stávání se;
without beginning;පටං නොගන්න;aniž by začal ;
without being;නීන්න;aniž by byl;
without bringing;නොගෙනැත්;bez nošení;
without coming;නැවිල්ලා;aniž by přišel;
without coming;නැවිත්;aniž by přišel;
without coming;නැවිත්;bez přicházení;
without coming;නේන්න;aniž by přišel;
without coming;නැවිල්ලා;bez přicházení;
without conscience: without mother's conscience;හොරෙන්: අම්මට හොරෙන්;bez vědomí: bez matčina vědomí;
without crying;නාඬා;bez brečení;

without depositing money;නොබැඳ;bez uložení peněz (do banky);
without doing;නොකර;bez dělání;
without doing;නොකර;aniž by dělal;
without drinking;නොබී;aniž by pil;
without drinking;නොබී;bez pití;
without fail;නොවැරදීම;bez chyby;
without fail;නොවැරදීම;bezpodmínečně;
without fail;නොවැරදීම;v každém případě;
without freetime;අවිවේකී;bez volného času;adj.
without having become;පටං නාරං;aniž by začal;
without having met;හම්බ නොවී;aniž by potkal;
without knowing;නොදැන;aniž by věděl;
without knowing;නොදැන;bez vědění;
without knowing;නීගෙන;bez vědomí (aniž by věděl);
without knowing;නීගෙන;aniž by věděl;
without knowing: Without knowing the subject is, indeed, difficult to teach.;නොදැන: විෂය නොදැන උගන්නන එක තමයි අමාරුයි.;aniž by znal: Bez znalosti toho předmětu je vskutku těžké učit.;
without looking;නොබලා;bez dívání;
without looking;නොබලා;aniž by se díval;
without opening;නොඇර;bez otevírání;
without opening;නැර;bez otevírání;
without opening;නොඇර;aniž by otevřel;
without opening;නැර;aniž by otevřel;
without putting;නොදා;aniž by položil;
without putting;නොදා;bez pokládání;
without receiving;නොලැබ;aniž by přijal;
without receiving;නොලැබ;bez přijímání;
without seeing;නොපෙනි;aniž by viděl;
without seeing;නොපෙනි;bez vidění;
without taking away;නොගෙනිහිං;bez odnášení;
without taking away;නොගෙනිහිං;aniž by odnesl;
without taking/buying;නොඅරං;bez braní;
without taking/buying;නාරං;bez braní;
without taking/buying;නාරං;aniž by bral;
without taking/buying;නොඅරං;aniž by bral;
without writing;නොලිය;bez psaní;
without writing;නොලිය;aniž by psal;
without writing: He went home without writing the letter.;නොලියා: එයා ලියුම නොලියා ගෙදර

ගියා.;aniž by napsal: Šel domů aniž by napsal ten dopis.;p.s.
without: came without speaking;නොකර: කතා නොකර ආවා;aniž by: přišel bez mluvení;
without: Come back without delay!;නොවී: පරක්කු නොවී එන්ඩ!;bez: Vrať se bez zpoždění!;
without: Except that I have to study, I wouldn't study otherwise.;නොකර: පාඩං නොකර බැරි හිදා මිසක් නැත්තං මං පාඩං කරන්නෙ නෑ.;aniž by dělal: Kdybych nemusel studovat, nestudoval bych.;
without: He has gone home without having written the letter.;නැතුව: ලියුම ලියලා නැතුව එයා ගෙදර ගිහිල්ලා.;bez: Odešel domů aniž by napsal ten dopis.;
without: without eating the food;නොකා: කෑම නොකා;aniž by jedl: aniž by jedl jídlo;
without: without his knowing;හොරෙන්: එයාට හොරෙන්;bez vědomí: aniž by věděl;
without: Without rain you can't do anything, can you?;නැතුව: වැස්ස නැතුව මොකුත් කරන්න පුලුවංයැ?;bez: Bez deště nelze nic dělat (obdělávat), nebo ano?;
witness;සාක්ෂි;svědectví;n.
witness;සාක්කි;svědectví;sg.
witness;සාක්ෂි;svědectví;sg. spis.
wolf;වුර්කයා;vlk;sg.
wolf;වුර්කයා;vlk;sg.
woman;නෝන;žena;resp. sg.
woman;ස්ත්‍රිය;žena;sg. spis.
woman;ලන්දක්;žena hov. sg.;
woman;කාන්තාව;žena;sg.
woman;ගෑනි;žena;hov. sg.
woman;ගැහැනිය;žena;sg. spis.
woman;නෝන;dáma;resp. sg.
woman: beautiful woman;ලන්දක්: ලස්සන ලන්දක්;žena: krásná žena sg.;
women;ගෑනු;ženy;hov. pl.
women's health;කාන්තා සෞඛ්‍යය;ženské zdraví;
won;දිනුවා;vyhrál;p.s.
wonder;පුදුමවෙනවා;divit se;I
wonder;පුදුමෙ;div;sg.
wonder "wonder become";පුදුම වෙනවා;divit se "div se stát";I
wonderful;පුදුම;podivuhodný;adj.
wonderful;ශෝක්;podivuhodný;adj. hov.
wonderful;විෂ්ම;výborný;adj.
wonderful;අපූරු;podivuhodný;adj.
wonderful;පුදුම;obdivuhodný;adj.
wood;ලී;dřevo;všeob.
wood (for burning);දර;dříví (na spálení);n.
wood apple;දිවුල;dřevěné jablko (ovoce);sg.

wood apple (greenish);බෙලි;dřevěné jablko (zelenavé);n.
wood carver;ලී කැටයම් කර්මාන්ත කරු;řezbář;sg.
wood: a portion of this firewood;දර: මේ දරවලින් කොටසක්;dřevo: část tohoto dřeva (na pálení);
wood: chop the wood;පලනවා: දර පලනවා;dřevo: nasekat dříví;
wood: chop the wood;දර: දර පලනවා;dříví: sekat dříví;
wooden spoon;ලී හැඳ;vařečka;sg.
woodpecker;කොට්ටෝරුවා;datel;sg.
woodpecker;කෑරලා;datel;sg.
wool;ලෝම;vlna;n.
wool;ලොම්;vlna (materiál);n.
word;හරුපය;slovo;sg.
word;පදය;slovo;sg.
word;වචනය;slovo;sg.
word without meaning;සම්ප්‍රපලාප;slovo bez významu;sg.
word: dance as they say;පදය: පදයට නටනවා;slovo: tancovat jak ostatní říkají;idi.
word: do not dance as he whistles;පදය: එයාගෙ පදයට උඹ නටන්ඩ එපා;slovo: netancuj jak píská;idi.
word: What is the meaning of that word?;වචනය: මොකද්ද මේ වචනයෙ තේරුම?;slovo: Co znamená to slovo.;
words;වචන;slova;pl.
words;හරුප;slova;pl.
work;වැඩේ;práce;sg.
work;කාරිය;práce;sg. spis.
work;වැඩය;práce;sg.
work;වැඩ;práce;pl.
work;වැඩ;práce;n. všeob.
work;කාර්‍ය;práce;sg. spis.
work;වැඩ කරනවා;pracovat;T
work "king's activity";රාජකාරිය;práce "královská činnost" nep.;
work and so;වැඩක් පලක්;práce atd. hov.;
work hard;පොර බදනවා;tvrdě pracovat;T
work hard;මහන්සි වෙනවා;tvrdě pracovat;T
work hard: Parents toil on behalf of their children.;මහන්සි වෙනවා: දෙමව්පියො දරුවො වෙනුවෙන් මහන්සි වෙනවා.;tvrdě pracovat: Rodiče na své děti tvrdě pracují.;
work hard: When you cultivate, you must work hard.;මහන්සි වෙනවා: ගොවිතැං කරන කොට මහන්සි වෙන්න ඕන.;pracovat tvrdě: Jestliže obděláváš, musíš tvrdě pracovat.;
work out, solve;ගතකරගන්නවා;řešit něco;T
work that is done;කරපු වැඬේ;udělaná práce;

work: also some people for work;වැඩට: වැඩටත් කීපදෙනෙක්;práce: také několik lidí na práci;
work: At least I will do that work.;වැඩේ: මම හරි ඒ වැඩේ කරනවා.;práce: Alespoň udělám tu práci.;
work: He works even if there isn't no pay.;වැඩ: පඩි නැතත් එයා වැඩ කරනවා.;práce: Pracuje i když nedostává zaplaceno.;
work: It takes me a lot of time to do this work.;වැඩ: මට මේ වැඩ කරන්න හුඟක් වෙලා යනවා.;práce: Udělat tuhle práci mi trvá dlouho.;
work: Last few days I have lot's of work.;වැඩ: මේ දවස් ටිකේ මට වැඩ වැඩියි.;práce: V posledních několika dnech mám hodně práce.;
work: long time job;වැඩ: දිග වැඩ;práce: práce na dlouho;
work: No matter who tells me, I won't do this work.;වැඩ: කවුරු කිව්වත් මම මේ වැඩ කරන්නෙ නෑ.;práce: Ať mi řekne kdokoli, já tu práci neudělám.;
work: The child has done the work.;වැඩ: ළමයා වැඩ කරලා.;práce: To dítě tu práci udělalo.;
worked hard;මහන්සි වෙලා;tvrdě pracoval;p.p.
works;කෙරෙති;dělá;spis.
workshop;වැඩමුලුව;dílna;sg.
world;ලෝකය;svět;sg.
world: There is probably no scholar in the world who doesn't know about the scholar named Ananda.;ලෝකෙ: ආනන්ද කියන පඩිවරයා ගැන නොදන්න උගතෙක් ලෝකෙ නැතුව ඇති.;svět: Pravděpodobně není žádný učenec na světě, který by neznal učence jménem Ananda.;
worm;පණුවා;červ;sg.
worn;ඇද පැළඳගෙන;nošený (o oblečení);adj. spis.
worry;සැකය;obava;sg.
worry: I am a bit worried.;සැකයි: මට ටිකක් සැකයි;obávat se: Trochu se obávám.;
worse;ටිකක් හොඳයි;horší;adj.
worse: I feel worse;අන්තයි: දැන් මම අන්තයි වගේ;horší: cítím se hůř;
worship;වදිනවා;uctívat;T
worship;පූජා කරනවා;uctívat;T
worship;අයැදිනවා;uctívat;T
worship;නමදිනවා;uctívat;mn. T
worshipping cloth;පත් කඩය;dečka na uctívání;bh. mn. sg.
worshipping cloth;පත් කඩය;ubrousek na uctívání;mn. sg.
worst;ඩිංගක් හොඳයි;nejhorší;adj.
worth: there is nothing worth saying;තරම්: කියන්න තරම් අමුත්තක් නෑ;stát za to: není tu nic, co by stálo za to říct;
worth: worth saying;තරම්: කියන්න තරම්;stát za to: stojí za to říct;
worthy;අගේට;vhodně;adv.
woshipping cloth;නිසීදනය;dečka na uctívání;bh. mn. sg.
would;ඇතැයි;by (pravděpodobně);adv.

would be?: Would the clerk be at home now?;ඇද්ද?: දැං ලියන මහත්තයා ගෙදර ඇද්ද?;je to tak?Je ten úředník teď doma?;
wrap;ඔතනවා;zabalit;T
wrap;ඔතල දෙනවා;zabalit;T
wrap;ඔතනවා;zabalit;T
wrap;ඔතනවා;balit;T
wrap around;පොරවනවා;zabalit (okolo);T
wrapped;එතුවා;zabalil;p.s.
wreath;වදම;věnec;sg.
wreath of flowers;මල් වඩම;věnec z květin;
wreck;සුන්බුන;vrak;sg.
wrestling;මල්ලවපොර ක්‍රීඩාව;wrestling;n.
wrinkles;රැළි;vrásky (na obličeji);pl.
wrist;මැණික් කට්ටුව;zápěstí;sg.
wrist;මැනික්කටුව;zápěstí;sg.
wrist watch;අත් ඔර්ලෝසුව;hodinky;sg.
write: Every day he while writing letters while talking gives them to the boss.;ලිය: එයා හැමදාම කතා කර කර ලියුං ලිය ලිය බොස්ට දෙනවා.;psát: Každý den zatímco mluví, píše dopisy a odevzdává je šéfovi.;
write: he is writing on religion;ලියනවා: ආගම පිළිබඳව ලියනවා;psát: píše o náboženství;
write: write it;ලියනවා: මේ ලියන්න;psát: napište to;
writing;ලිවීම;psaní;n.
written;ලියපු;napsaný;adj.
written;ලියලා තියෙන;napsaný;adj.
written;ලිව්ව;napsaný;adj.
written: letter written by me;ලියපු: මම ලියපු ලියුම;napsaný: mnou napsaný dopis;
written: the letter that I wrote;ලිව්ව: මම ලිව්ව ලියුම;napsaný: dopis, který jsem napsal;
writting;ලාක්ක;psací;adj.
writting table;ලාක්ක මේසය;psací stůl;sg.
wrong view;මිථ්‍යා දෘෂ්ටිය;špatný názor;sg. p.
wrong: grasp for the wrong side;නරක: නරක පෙත්ත අල්ලං එන්න;špatný: uchopit za špatný konec;idi.
wrote;ලිව්වා;napsal;p.s.
wrote unexpectedly;ලියපි;napsal nečekaně;
wrote: Father has written the letter.;ලියලා: තාත්තා ලියුම ලියලා.;napsal: Otec napsal ten dopis.;
wrote: He writes the book for someone else.;ලියලා: එයා පොත ලියලා දෙනවා.;napsal: Píše tu knihu pro někoho jiného.;
yams;අල;brambory;pl.
yard;යාරෙ;yard;mj. sg.

yard (in front of a house);මිදුල;dvůr (před domem);n.
yawn;ඇනුමක අරිනවා;zívat;T
yawn;ඇනුම් අරිනවා;zívat;T
yeah;හා;jo;hov.
year;අවුරුද්ද;rok;sg.
year: 2006 13th of July;වසරේ: දෙ දාස් හය වසරේ ජූලි මාස දහතුන් වෙනිදා;rok: 2006 13. července;
year: Happy new year!;අවුරුද්ද: සුභ අලුත් අවුරුද්දක්!;rok: Šťastný nový rok!;
year: the year before the last one;එපිට: එපිට අවුරුද්දෙ;předminulý: předminulý rok;
years;අවුරුදු;roky;pl.
years: five years ago;අවුරුදු: අවුරුදු පහ කට ඉස්සර;lety: před pěti lety;
years: I am twenty (years old). "To me - years - twenty.";අවුරුදු: මට අවුරුදු විස්සයි.;roky: Je mi dvacet. "Mě - roků - dvacet.";
yellow;කහ පාට;žlutý, žlutá, žluvé;adj.
yellow pumpkin;වට්ටක්කා;dýně;n.
yes;ඔව්;ano;
yes;එහෙයි;ano;mn.
yes!;අන්න ඒකයි!;ano!;hov.
yes!;අන්න හරි!;ano!;hov.
yesterday;ඊයෙ;včera;
yesterday: If you had told me yesterday I would have given (you) the money.;ඊයෙ: ඔයා ඊයෙ කිව්වා නම් මම සල්ලි දෙනවා.;včera: Kdybys mi byl řekl včera, byl bych (ti) ty peníze dal.;
yesterday: it is the elder sister, who came yesterday;ඊයෙ: අක්කායි ඊයෙ ආවෙ;včera: je to právě starší sestra, kdo včera přišel;
yesterday: it is yesterday, when the elder sister came.;ඊයෙ: අක්කා ඊයෙයි ආවෙ;včera: je to právě včera, kdy starší sestra přišla;
yesterday: yesterday I was in town;ඊයෙ: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;včera: včera jsem byl ve městě;
yesterday: yesterday I was in town;උන්නා: ඊයෙ මම නගරයෙ උන්නා;včera: včera jsem byl ve městě;
yet;ඒත්;avšak;
yet;තවම;pořád;
yet;තවම;pořád;hov.
yet;තාම;pořád;hov.
yet: He has a cough yet.;තවම: එයාව තවම කැස්ස තියෙනවා.;stále: Stále má kašel.;
yield;පලදාව;výnos;sg.
yield: from trees that have a higher yield;පලදාව: පලදාව වෙඩි ගස්වලින්;výnos: ze stromů, které vynášejí více;
yoga;යෝගී විද්‍යාව;jóga;sg.

yogi;භාවනා යොගී;jogín;sg.
yogi;සිල් රකින්නා;meditující;sg.
yogi;යෝගාවචර;jogín;sg.
yogi;භාවනා කරන්නා;meditující;sg.
yogurt;යෝගට්;jogurt;an. n.
you;තෝ;ty;m. nř.
you;බොල;ty;nř./př.
you;ඔබලා;vy;pl. resp.
you;තොපි;ty;nř.
you;ඔහෙ;ty;hov.
you;ඔයා;ty;ml. fr./nř.
you;තී;ty;f. nř.
you;ඔයා;ty;hov. sg.
you;උඹ;ty;ml./nř.
you;තා;ty;f. nř.
you;ඔහේ;ty;sg. spis.
You;ඔබ;Vy;sg. resp.
you "you group";ඕගොල්ලො;vy;pl. "ty skupino"
you (all);ඔබ තුමන්ලා;vy;resp.
you (used at court);උඹ්මතා;ty (používá se u soudu);
you (used at court);තමා;ty (používá se u soudu);
you also: Will you come too?;ඔයත්: ඔයත් එනවාද?;ty také: Přijdeš taky?;hov.
you: Did you finish it?;ඔබ: ඔබ එය කරල ඉවර ද?;vy: Dokončil jste to?;resp.
you: I am fine;ඔහෙ: ඔහෙ ඉන්නවා;ty: mám se dobře;
you: I see you every day.;ඔයාව: ඔයාව හැම දාම දකිනවා.;tebe: Vidím tě každý den.;
you: whatever you do will get back to you;ඔයා: ඔයා කරන සෑම දෙයක්ම පලදෙනවා;ty: všechno co uděláš, se ti vrátí "tebou udělaná všechna věc plod dá";
you: you (all) ate;ඔබලා කැවෝය;vy: vy jste jedli;spis.
you: you (all) eat;ඔබලා කන්නෝය;vy: vy jíte;spis.
you: You are my only happiness.;ඔබයි: මගෙ එකම සතුට ඔබයි.;vy: Vy jste moje jediné štěstí.;
you: you are right;ඔබ: ඔබ හරි;vy: máte pravdu;
you: you ate;ඔබ කැවෙය;ty: ty jsi jedl;spis.
you: you daring robber;තෝ: තෝ පල් හොරා;ty!: ty troufavý zloději;
you: you eat;ඔබ කන්නේය;ty: ty jíš;spis.
you: You listened to the youngsters also. "'You also' - 'things from youngsters' - listened;උඹ: උඹත් තරුණෙ ඇහුවා.;ty: Tys ty mladé taky poslouchal. "'Tys taky' 'mladejch věci' poslouchal';hov. ml.
young;බාල;mladý, mladá, mladé;adj.
young animal;පැටියා;mládě (zvířecí);sg.

young chicken;කුකුල් පැටියා;mladé kuřátko;sg.
young chickens;පැටව්: කුකුල් පැටිව්;mladá kuřátka;pl.
young chickens;කුකුල් පැටිව්;mladá kuřátka;pl.
young child;බබා;malé dítě;sg.
young children (three to five years);ඇබිත්තං;mládež (tři až pět let);pl.
young coconut;කුරුම්බා;mladý kokos;sg.
young coconut;කුරුඹා;mladý kokos;sg.
young coconut (one of);කුරුම්බා ගෙඩිය;mladý kokos (jeden);sg.
young man;තරුනයා;mladík;sg.
young man;කොලු ගැටයා;mladík;sg.
young: young boy;තරුණ: තරුණ පිරිමි ළමයා;mladý: mladý chlapec;
younger;බාල;mladší (sourozenec);adj.
younger (relative);බාල;mladší (sourozenec);adj.
younger brother;මලයා;mladší bratr;nep. sg.
younger brother;දඹියා;mladší bratr;sg.
younger brother;මල්ලි;mladší bratr;sg.
younger brother (4. case);මල්ලිව;mladšího bratra (český 4. p.);
younger brother: I go to house of my younger brother.;මල්ලි: මම යන්නෙ මල්ලි කෙනෙකුගෙ ගෙදරකට.;bratr mladší: Jdu do domu svého mladšího bratra.;
younger brother!;මල්ලියෙ!;brácko!;
younger brother!;මල්ලියෙ!;mladší bratře!;
younger brothers;මල්ලිලා;mladší bratři;pl.
younger sister!;නංගියෙ!;sestřičko!;
younger sister!;නංගියෙ!;mladší sestro!;
younger sisters;නංගිලා;mladší sestry;pl.
your;ඔබගේ;vaše;resp. sg.
your;ඔහෙගෙ;tvoje;hov.
your;තොපගේ;vaše;nř. pl.
your;ඔයාගෙ;tvoje;hov.
your;ඔහෙගෙ;tvůj;hov.
your;නුඹෙ;tvoje;ml./nř.
your;ඔයාගෙ;tvůj;hov.
your: For all these (near to you)only I am here.;ඔය: ඔය ඔක්කොටෝම ඉන්නෙ මම විතරයි.;tvoje (blízko u tebe): Pro ty všechny jsem tu jen já.;
your: How old are you?;ඔයාගෙ: ඔයාගෙ වයස කීය ද?;tvoje: Kolik je ti let?;
your: your manners;තොපගේ: තොපගේ හැටි;vaše: vaše nátura;nř.
youth;තරුණයා;mládež;sg.
youth (ten to fifteen years);කොලු කුරුට්ටන්;mládež (deset až patnáct let);n.

youthful;තරුණ;mladý, mladá, mladé;adj. cl.
youthful;බාල;mladý, mladá, mladé;adj.
zeal;උනන්දුව;nadšení;sg.
zebra;සීබ්‍රා;zebra;an. sg.
zero;බිංදුව;nula;sg.
zeros;බිංදු;nuly;pl.
zodiac;ග්‍රහ රාශී චක්‍රය;znamení (astrologické);sg. spis.
zodiac;ග්‍රහ රාශී චක්‍රය;astrologické znamení;sg. spis.
zodiac;රාශික;znamení;hor.
zone;කලාපය;zóna;sg.
zone;කලාපය;pásmo;sg.
zoo;සත්ව උද්යානය;zoologická zahrada;nep. sg.
zoo;සත්ව උද්යානය;zoo;nep. sg.
zoo "animals park";සත්වෝ ද්‍යානය;zoologická zahrada "zvířecí zahrada";sg.
ඖ (changes "o" to "au");ගයනු කිත්ත;ඖ (mění "o" na "au");
ගෝපල්ලා;ලැලි;cowboy;kovboj
ණ (second kind of න);මූර්ධජ නයන්න;ණ (druhý typ න);
ළ (second kind of ල);මූර්ධජ ලයන්න;ළ (druhý typ ල);